

**Dicionário**  
**Hunsriqueano Riograndense –**  
**Português**

por Piter Kehoma Boll

## Agradecimentos

A elaboração deste dicionário só foi possível graças à colaboração de muitas pessoas, as quais me auxiliaram especialmente com questões referentes a vocabulário e gramática.

Em primeiro lugar, preciso agradecer aos meus pais, Rosali Dhein Boll e Delcio Pedrinho Boll, por terem me ensinado o hunsriqueano desde criança, fazendo-o minha primeira língua materna, e também por toda a colaboração durante a elaboração do dicionário, contribuindo pacientemente diante de meus frequentes questionamentos.

Também é necessário agradecer aqui à minha tia-avó Ilse Schwarzbold por suas visitas frequentes que me permitiram monitorar suas conversas com minha mãe em busca de vocábulos e aspectos gramaticais que eu ainda não havia registrado. Nossa finada vizinha, Edi Konrad, que nos fazia visitas quase diárias até poucos dias antes de falecer, também contribuiu enormemente para o crescimento desse dicionário.

Não há como não mencionar também meus finados avós maternos Helmi e Olívio Dhein, e, especialmente, minha bisavó Irma Dhein, esta última que viveu conosco até falecer e que, por jamais ter aprendido inteiramente o português, me forçou a seguir usando o hunsriqueano em casa até a vida adulta.

Por fim, preciso agradecer a todos os divulgadores e estudiosos do hunsriqueano que conheci pela web através de seus trabalhos com a língua e que contribuíram com material de gramática, vocabulário e ortografia, além de discutirem diversos assuntos referentes à língua. Os principais contribuidores neste aspecto foram Cléo Altenhofen, Pio Rambo, Paulo Fey, Mauricio Pflugseder, Paul Beppler, Selma Beppler, Gelson Silvio Schilling e Iraci Weber Eidt, bem como os membros dos grupos do Facebook dedicados ao hunsriqueano que colaboram com discussões sobre a língua.

Muito obrigado! Ich danke eich all!

## Guia básico de pronúncia (utilizando o Alfabeto Fonético Internacional)

### 1. CONSOANTES

Consoante	Inicial <sup>a</sup>	Final	Intervocálico
B	[p]	[p]	[p] <sup>5</sup>
C	[k] <sup>1</sup> , [s] <sup>2</sup>	-	[k] <sup>1</sup> , [s] <sup>2</sup>
CH	[ç]	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup> , [k] <sup>5</sup>	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup>
CK	-	[k]	[k]
D	[t]	[t]	[r]~[t]
F	[f]	[f]	[f]
G	[k]	[k]	[k] <sup>6</sup>
GH	-	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup> , [k] <sup>5</sup>	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup>
H	[h]	[:]	[:]
J	[j]	-	[j], [j] <sup>6</sup>
K	[k <sup>h</sup> ], [k] <sup>7</sup>	[k]	[k]
L	[l]	[l]	[l]
M	[m]	[m]	[m]
N	[n]	[n], [ŋ] <sup>8</sup>	[n]
NG	-	[ŋ]	[ŋ]
P	[p <sup>h</sup> ], [p] <sup>7</sup>	[p]	[p]
QU	[k <sup>w</sup> ]~[k <sup>v</sup> ]	-	[k <sup>w</sup> ]~[k <sup>v</sup> ]
S	[s], [ʃ] <sup>7</sup>	[s]	[s]
SCH	[ç]	[ç]	[ç]
SK	[k]~[sk]	[k]~[sk]	[k]~[sk]
SP	[p]	[p]~[sp]	[p]~[sp]
ST	[t]	[t]~[st]	[t]~[st]
T	[t <sup>h</sup> ], [t] <sup>7</sup>	[t]	[t]
TZ	-	[ts]	[ts]
V	[v]	[f]	[v]
W	[v]	-	[v]
X	-	[ks]	[ks]
Z	[ts]	[ts]	[ts]

### 2. LETRA R

Inicial <sup>a</sup> e intervocálico	[r]
<b>Antes de coronais (D, L, N, R, S, SCH, SP, ST, T, TZ, Z)</b>	mudo
<b>Antes de outras consoantes</b>	[r]
<b>Final após E ou O tônicos</b>	[e]
<b>Final após A tônico</b>	mudo
<b>Final após E átono</b>	[e]

<sup>a</sup> Mesmo se precedido de prefixo. Por exemplo, um D é inicial tanto em diene quanto em ferdienne.

<sup>1</sup> Antes de consoantes, A, O, U

<sup>2</sup> Antes de E, I

<sup>3</sup> Após A, O, U

<sup>4</sup> Após E, I

<sup>5</sup> Antes de S em algumas palavras

<sup>6</sup> Em alguns termos emprestados recentemente do português

<sup>7</sup> Quando seguido de outra consoante

<sup>8</sup> Antes de G ou K

## 3. VOGAIS

Vogal	Final ou antes de consoante simples <sup>a</sup>	Antes de consoante dupla <sup>b</sup>	Antes de E átono	Somado a R final	Somado a R antes de consoante
A	[a:]	[a]	-	[a:r]	[a] <sup>2</sup> , [ar] <sup>3</sup>
AA	[ɔ:]~[a:]	[ɔ:]~[a:]	[ɔ:]~[a:]	[ɔ:]~[a:]	[ɔ:]~[a:] <sup>2</sup> , [ɔ:r]~[a:r] <sup>3</sup>
Ä	[ɛ:]	[ɛ]	[ɛɪ]~[ɛ:]	[ɛ:]~[ɛɐ]	[ɛ]~[ɛɐ] <sup>2</sup> , [ɛr] <sup>3</sup>
ÄÄ	[ɛ:]	[ɛ:]	[ɛɪ]~[ɛ:]	[ɛ:]~[ɛɐ]	[ɛ:]~[ɛ:ɐ] <sup>2</sup> , [ɛ:r] <sup>3</sup>
AI	[aɪ]	[aɪ]	[aɪ]	-	-
AU	[aʊ]	[aʊ]	[aʊ]	-	-
E	[e:], [ə] <sup>1</sup>	[e], [ə] <sup>1</sup>	[ɛɪ]~[e:]	[ɛɪɐ]~[ɛɐ], [e] <sup>1</sup>	[ɛ]~[ɛɐ] <sup>2</sup> , [ɛr] <sup>3</sup> , [e] <sup>1</sup>
Ě <sup>4</sup>	[e]	[e]	[e]	[er]	[er]
EE	[e:]	[e:]	[ɛɪ]~[e:]	[eja]~[e:ɐ]	[eja]~[e:ɐ]
ĚĚ <sup>4</sup>	[e:ə]	[e:ə]	-	-	-
EI	[aɪ]	[aɪ]	[aɪ]	-	-
EU	[ɔɪ]	[ɔɪ]	[ɔɪ]	-	-
ĚU <sup>4</sup>	[eʊ]	[eʊ]	[eʊ]	-	-
I	[i:]	[i]	[i:]	-	[ir]
IE	[i:]	[i:]	[i:]	[i:ɐ]	[i:ɐ]
ĪE <sup>4</sup>	[i:ə]	[i:ə]	-	-	-
O	[o:]	[o]	[oʊ]~[o:]	[oʊɐ]~[oɐ]	[o]~[oɐ] <sup>2</sup> , [or] <sup>3</sup>
OO	[o:]	[o:]	[oʊ]~[o:]	-	-
U	[u]	[u:]	[u:]	[u:r]	[ur]
UU	[u:]	[u:]	[u:]	-	-

NOTA: qualquer sequência Vogal+H corresponde foneticamente a essa vogal escrita duas vezes. Ex.: EH = EE

<sup>a</sup>consoante simples corresponde a qualquer consoante única na escrita e à sequência GH (=CH "simples")

<sup>b</sup>consoante dupla corresponde a qualquer conjunto de mais de uma consoante na escrita e à consoante W (=V "duplo")

<sup>1</sup>quando átono

<sup>2</sup>antes de uma consoante coronal (D,L,N,R,S,SCH,T,Z)

<sup>3</sup>antes de demais consoantes

<sup>4</sup>o trema sobre as letras E e I tem como função apenas indicar mais precisamente a pronúncia e pode ser ignorado. Ě é usado para indicar que um E átono deve ser pronunciado como /e/ e não como /ə/, além de quebrar dígrafos, indicando que as duas letras devem ser pronunciadas separadamente. Ī é usado unicamente antes de um E, esclarecendo que nesse caso as duas vogais devem ser pronunciadas separadamente e não como um /i:/.

## Tabelas de Declinação

## 1. Artigo Definido

	Nominativo/Acusativo		Dativo	
	Enfático	Não-Enfático	Enfático	Não-Enfático
<b>Masculino</b>	där	de	dem	dem
<b>Feminino</b>	die	die	där	de
<b>Neutro</b>	das	das, 's	dem	dem
<b>Plural</b>	die	die	denne	de

## 2. Artigo Indefinido

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	en	enem/em
<b>Feminino</b>	en	ener
<b>Neutro</b>	en	enem/em

## 3. Artigo Negativo

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	keen	keenem/keem
<b>Feminino</b>	keen	keener
<b>Neutro</b>	keen	keenem/keem
<b>Plural</b>	keen	keene

## 4. Possessivos

(=dein, sein)	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	mein	meim
<b>Feminino</b>	mein	meiner
<b>Neutro</b>	mein	meim
<b>Plural</b>	mein, meine <sup>1</sup>	meine

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	eere	eerem
<b>Feminino</b>	eere	eerer
<b>Neutro</b>	eere	eerem
<b>Plural</b>	eere	eere

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	unser	unsrem
<b>Feminino</b>	unser	unsrer
<b>Neutro</b>	unser	unsrem
<b>Plural</b>	unser, unsre <sup>1</sup>	unsre

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	eier	eirem
<b>Feminino</b>	eier	eierer
<b>Neutro</b>	eier	eirem
<b>Plural</b>	eier, eire <sup>1</sup>	eire

<sup>1</sup> Forma usada quando o plural do substantivo é igual ao singular:  
 mein Fus (meu pé) > mein Fis (meus pés)  
 mas: mein Finger (meu dedo) > meine Finger (meus dedos)

## 5. Pronomes pessoais

	Nominativo		Acusativo		Dativo	
	Proclítico	Enclítico	Enfático	Não-Enfático	Enfático	Não-Enfático
<b>1ps</b>	ich	-ich	mich	mich	meer	mer
<b>2ps</b>	du	-du	dich	dich	deer	der
<b>3pm</b>	er, <i>där</i>	-er	ihn, <i>där</i>	en	ihm, <i>dem</i>	em
<b>3pf</b>	sie, <i>die</i>	-se	sie, <i>die</i>	se	eer, <i>där</i>	re
<b>3pn</b>	es, <i>das</i>	-(e)s	es, ihns*, <i>das</i>	's	ihm, <i>dem</i>	em
<b>1pp</b>	meer	-mer	uns	uns	uns	uns
<b>2pp</b>	deer	-der	eich	eich	eich	eich
<b>3pp</b>	sie, <i>die</i>	-se	sie, <i>die</i>	se	<i>denne</i>	denne

Formas em itálico também funcionam como demonstrativos

\*forma especial de “es” usada principalmente com nomes próprios de mulheres

## 6. Adjetivos

### 6.1 Declinação Forte

(quando não precedido por artigo ou pronome que indique o gênero)

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	-er	-em
<b>Feminino</b>	-e	-er
<b>Neutro</b>	-es	-em
<b>Plural</b>	-e	-e

### 6.2 Declinação Fraca

(quando precedido por artigo ou pronome que indique o gênero)

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	-	-e
<b>Feminino</b>	-	-e
<b>Neutro</b>	-	-e
<b>Plural</b>	-e	-e

As reais terminações de adjetivos usadas pelos falantes cotidianamente são bastante irregulares e variáveis entre si. Por exemplo, muitos falantes incluem um –e final em adjetivos sempre que eles estão em posição atributiva, não importando gênero e caso. A relação acima é proposta baseada na declinação de adjetivos existente em alemão padrão e outras variedades e adaptado às terminações esperadas numa evolução regular de dialetos renanos e palatinos. Para falantes que usam um sistema próximo do aqui proposto, é comum que pelo menos a terminação –er seja simplificada para –e.

## Tabelas de Conjugação

### 1. Verbos Regulares

#### 1A: Conjugação básica

1A	Infinitivo		hacke			
	Particípio		gehackd			
	Presente	Presente invertido		Imperativo		
ich	hack	e	hack		-ich	
du	hack	st	hack	st	-du	hack
er	hack	d	hack	d	-er	
sie	hack	d	hack	d	-se	
das	hack	d	hack	d	-s	
ma	hack	d	hack	d	-ma	
meer	hack	e	hack	e	-mer	
deer	hack	d	hack	d	-der	hackd
sie	hack	e	hack	e	-se	

#### 1Ab: Conjugação básica com alternância de B (antes de consoante) e V (antes de vogal)

1Ab	Infinitivo		leve			
	Particípio		gelebd			
	Presente	Presente invertido		Imperativo		
ich	lev	e	lev		-ich	
du	leb	st	leb	st	-du	leb
er	leb	d	leb	d	-er	
sie	leb	d	leb	d	-se	
das	leb	d	leb	d	-s	
ma	leb	d	leb	d	-ma	
meer	lev	e	lev	e	-mer	
deer	leb	d	leb	d	-der	lebd
sie	lev	e	lev	e	-se	

#### 1At: Conjugação básica com raiz terminando em T ou D

1At	Infinitivo		aarvete			
	Particípio		geaarvet			
	Presente	Presente invertido		Imperativo		
ich	aarvet	e	aarvet		-ich	
du	aarvet	est	aarvet	est	-du	aarvet
er	aarvet		aarvet		-er	
sie	aarvet		aarvet		-se	
das	aarvet		aarvet		-s	
ma	aarvet		aarvet		-ma	
meer	aarvet	e	aarvet	e	-mer	
deer	aarvet		aarvet		-der	aarvet
sie	aarvet	e	aarvet	e	-se	

1B: Inclusão de vogal anterior à última consoante da raiz quando esta é seguida de consoante  
(verbos terminados em -Cle ou -Cre)

1B	Infinitivo		schittl <b>e</b>			
	Particípio		geschittl <b>e</b> <b>d</b>			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	schittl	<b>e</b>	schittl		-ich	
du	schittl	<b>st</b>	schittl	<b>st</b>	-du	schittl
er	schittl	<b>d</b>	schittl	<b>d</b>	-er	
sie	schittl	<b>d</b>	schittl	<b>d</b>	-se	
das	schittl	<b>d</b>	schittl	<b>d</b>	-s	
ma	schittl	<b>d</b>	schittl	<b>d</b>	-ma	
meer	schittl	<b>e</b>	schittl	<b>e</b>	-mer	
deer	schittl	<b>d</b>	schittl	<b>d</b>	-der	schittl
sie	schittl	<b>e</b>	schittl	<b>e</b>	-se	

1C: Verbos em –eere e –iere, sem adição de ge- no particípio

1C	Infinitivo		basseer <b>e</b>			
	Particípio		basseer <b>d</b>			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	basseer	<b>e</b>	basseer		-ich	
du	basseer	<b>st</b>	basseer	<b>st</b>	-du	basseer
er	basseer	<b>d</b>	basseer	<b>d</b>	-er	
sie	basseer	<b>d</b>	basseer	<b>d</b>	-se	
das	basseer	<b>d</b>	basseer	<b>d</b>	-s	
ma	basseer	<b>d</b>	basseer	<b>d</b>	-ma	
meer	basseer	<b>e</b>	basseer	<b>e</b>	-mer	
deer	basseer	<b>d</b>	basseer	<b>d</b>	-der	basseer <b>d</b>
sie	basseer	<b>e</b>	basseer	<b>e</b>	-se	

2A: Alteração ou não de vogal da raiz no particípio, ausência de D final no particípio  
(verbos fortes)

2A	Infinitivo		bin <b>n</b> <b>e</b>			
	Particípio		geb <b>u</b> <b>n</b> <b>n</b>			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	bin <b>n</b>	<b>e</b>	bin <b>n</b>		-ich	
du	bin <b>n</b>	<b>st</b>	bin <b>n</b>	<b>st</b>	-du	bin <b>n</b>
er	bin <b>n</b>	<b>d</b>	bin <b>n</b>	<b>d</b>	-er	
sie	bin <b>n</b>	<b>d</b>	bin <b>n</b>	<b>d</b>	-se	
das	bin <b>n</b>	<b>d</b>	bin <b>n</b>	<b>d</b>	-s	
ma	bin <b>n</b>	<b>d</b>	bin <b>n</b>	<b>d</b>	-ma	
meer	bin <b>n</b>	<b>e</b>	bin <b>n</b>	<b>e</b>	-mer	
deer	bin <b>n</b>	<b>d</b>	bin <b>n</b>	<b>d</b>	-der	bin <b>n</b> <b>d</b>
sie	bin <b>n</b>	<b>e</b>	bin <b>n</b>	<b>e</b>	-se	



2A	Infinitivo		schlaa <b>n</b>			
	Particípio		geschlaa <b>a</b>			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	schlaa <b>n</b>		schlaa <b>n</b>		-ich	
du	schlaa <b>st</b>		schlaa <b>st</b>		-du	schlaa <b>a</b>
er	schlaa <b>d</b>		schlaa <b>d</b>		-er	
sie	schlaa <b>d</b>		schlaa <b>d</b>		-se	
das	schlaa <b>d</b>		schlaa <b>d</b>		-s	
ma	schlaa <b>d</b>		schlaa <b>d</b>		-ma	
meer	schlaa <b>e</b>		schlaa <b>e</b>		-mer	
deer	schlaa <b>d</b>		schlaa <b>d</b>		-der	schlaa <b>d</b>
sie	schlaa <b>e</b>		schlaa <b>e</b>		-se	

Os padrões mais comuns de substituição de vogal na raiz do particípio são:

a → a  
aa → aa

au → o  
e → o

ei → i  
i → u

ie → o  
o → o

### 3. Verbos Irregulares no particípio

	Infinitivo		geh <b>n</b>			
	Particípio		gang			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	geh <b>n</b>		geh <b>n</b>		-ich	
du	geh <b>st</b>		geh <b>st</b>		-du	geh
er	geh <b>d</b>		geh <b>d</b>		-er	
sie	geh <b>d</b>		geh <b>d</b>		-se	
das	geh <b>d</b>		geh <b>d</b>		-s	
ma	geh <b>d</b>		geh <b>d</b>		-ma	
meer	geh <b>n</b>		geh <b>m</b>		-mer	
deer	geh <b>d</b>		geh <b>d</b>		-der	geh <b>d</b>
sie	geh <b>n</b>		geh <b>n</b>		-se	

Outros verbos irregulares no particípio: esse (gess), gewa (gebb), kaafa (kaafd), komme (komm), krien (kried)  
Verbos quasirregulares: leie (geleh), steie (gestieh), stehn (gestann)

## 4. Verbos Irregulares, Abundantes e Anômalos

	Infinitivo		brauche													
	Particípio		gebrauchd													
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido			Imperativo
<b>ich</b>	brauch	e	brauch	e	-ich	brauch	d	brauch	d	-ich	breich	d	breich	d	-ich	
<b>du</b>	brauch	st	brauch	st	-du	brauch	dst	brauch	dst	-du	breich	dst	breich	dst	-du	-
<b>er</b>	brauch	d	brauch	d	-er	brauch	d	brauch	d	-er	breich	d	breich	d	-er	
<b>sie</b>	brauch	d	brauch	d	-se	brauch	d	brauch	d	-se	breich	d	breich	d	-se	
<b>das</b>	brauch	d	brauch	d	-s	brauch	d	brauch	d	-s	breich	d	breich	d	-s	
<b>ma</b>	brauch	d	brauch	d	-ma	brauch	d	brauch	d	-ma	breich	d	breich	d	-ma	
<b>meer</b>	brauch	e	brauch	e	-mer	brauch	de	brauch	de	-mer	breich	de	breich	de	-mer	
<b>deer</b>	brauch	d	brauch	d	-der	brauch	d	brauch	d	-der	breich	d	breich	d	-der	-
<b>sie</b>	brauch	e	brauch	e	-se	brauch	de	brauch	de	-se	breich	de	breich	de	-se	

	Infinitivo		denke											
	Particípio		gedenk d											
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Imperativo			
<b>ich</b>	denk	e	denk		-ich	dach	d	dach	d	-ich				
<b>du</b>	denk	st	denk	st	-du	dach	dst	dach	dst	-du	denk			
<b>er</b>	denk	d	denk	d	-er	dach	d	dach	d	-er				
<b>sie</b>	denk	d	denk	d	-se	dach	d	dach	d	-se				
<b>das</b>	denk	d	denk	d	-s	dach	d	dach	d	-s				
<b>ma</b>	denk	d	denk	d	-ma	dach	d	dach	d	-ma				
<b>meer</b>	denk	e	denk	e	-mer	dach	de	dach	de	-mer				
<b>deer</b>	denk	d	denk	d	-der	dach	d	dach	d	-der	denk d			
<b>sie</b>	denk	e	denk	e	-se	dach	de	dach	de	-se				

	Infinitivo		dun											
	Particípio		gedun											
	Presente		Presente invertido			Condicional		Condicional Invertido			Imperativo			
<b>ich</b>	du	n	du	n	-ich	dä	d	dä	d	-ich				
<b>du</b>	du	st	du	st	-du	dä	st	dä	st	-du	du			
<b>er</b>	du	d	du	d	-er	dä	d	dä	d	-er				
<b>sie</b>	du	d	du	d	-se	dä	d	dä	d	-se				
<b>das</b>	du	d	du	d	-s	dä	d	dä	d	-s				
<b>ma</b>	du	d	du	d	-ma	dä	d	dä	d	-ma				
<b>meer</b>	du	n	du	n	-mer	dä	de	dä	de	-mer				
<b>deer</b>	du	d	du	d	-der	dä	d	dä	d	-der	dud			
<b>sie</b>	du	n	du	n	-se	dä	de	dä	de	-se				

	Infinitivo		hon												
	Participio		gehad												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
ich	ho	n	ho	n	-ich	ha	d	ha	d	-ich	hä	d	hä	d	-ich
du	ho	st	ho	st	-du	ha	st	ha	st	-du	hä	st	hä	st	-du
er	ho	d	ho	d	-er	ha	d	ha	d	-er	hä	d	hä	d	-er
sie	ho	d	ho	d	-se	ha	d	ha	d	-se	hä	d	hä	d	-se
das	ho	d	ho	d	-s	ha	d	ha	d	-s	hä	d	hä	d	-s
ma	ho	d	ho	d	-ma	ha	d	ha	d	-ma	hä	d	hä	d	-ma
meer	ho	n	ho	n	-mer	ha	de	ha	de	-mer	hä	de	hä	de	-mer
deer	ho	d	ho	d	-der	ha	d	ha	d	-der	hä	d	hä	d	-der
sie	ho	n	ho	n	-se	ha	de	ha	de	-se	hä	de	hä	de	-se

	Infinitivo		kenne												
	Participio		gekonnd												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
ich	kann		kann		-ich	konn	d	konn	d	-ich	kenn	d	kenn	d	-ich
du	kann	st	kann	st	-du	konn	dst	konn	dst	-du	kenn	dst	kenn	dst	-du
er	kann		kann		-er	konn	d	konn	d	-er	kenn	d	kenn	d	-er
sie	kann		kann		-se	konn	d	konn	d	-se	kenn	d	kenn	d	-se
das	kann		kann		-s	konn	d	konn	d	-s	kenn	d	kenn	d	-s
ma	kann		kamm		-ma	konn	d	konn	d	-ma	kenn	d	kenn	d	-ma
meer	kenn	e	kenn	e	-mer	konn	de	konn	de	-mer	kenn	de	kenn	de	-mer
deer	kenn	d	kenn	D	-der	konn	d	konn	d	-der	kenn	d	kenn	d	-der
sie	kenn	e	kenn	E	-se	konn	de	konn	de	-se	kenn	de	kenn	de	-se

	Infinitivo		komme									
	Participio		komm									
	Presente		Presente invertido			Condicional		Condicional Invertido			Imperativo	
ich	komm	e	komm	e	-ich	käm		käm		-ich		
du	komm	kimm	st	kimm	st	-du	käm	st	käm	st	-du	komm
er	komm	kimm	d	kimm	d	-er	käm		käm		-er	
sie	komm	kimm	d	kimm	d	-se	käm		käm		-se	
das	komm	kimm	d	kimm	d	-s	käm		käm		-s	
ma	komm	kimm	d	kimm	d	-ma	käm		käm		-ma	
meer	komm	kimm	e	kimm	e	-mer	käm	e	käm	e	-mer	
deer	komm	kimm	d	kimm	d	-der	käm	d	käm		-der	kommd
sie	komm	kimm	e	kimm	e	-se	käm	e	käm	e	-se	

	Infinitivo					
	Participio					
	Condicional		Condicional Invertido		Imperativo	
ich	mech	de	mech	d	-ich	
du	mech	(de)st	mech	st	-du	
er	mech	d	mech	d	-er	
sie	mech	d	mech	d	-se	
das	mech	d	mech	d	-s	
ma	mech	d	mech	d	-ma	
meer	mech	de	mech	de	-mer	
deer	mech	d	mech	d	-der	
sie	mech	de	mech	de	-se	

	Infinitivo		misse												
	Participio		gemusst, misse												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
ich	muss		muss		-ich	muss	t	muss	t	-ich	miss	t	miss	t	-ich
du	muss	t	muss	t	-du	muss	t	muss	t	-du	miss	t	miss	t	-du
er	muss		muss		-er	muss	t	muss	t	-er	miss	t	miss	t	-er
sie	muss		muss		-se	muss	t	muss	t	-se	miss	t	miss	t	-se
das	muss		muss		-s	muss	t	muss	t	-s	miss	t	miss	t	-s
ma	muss		muss		-ma	muss	t	muss	t	-ma	miss	t	miss	t	-ma
meer	miss	e	miss	e	-mer	muss	te	muss	te	-mer	miss	te	miss	te	-mer
deer	miss	d	miss	d	-der	muss	t	muss	t	-der	miss	t	miss	t	-der
sie	miss	e	miss	e	-se	muss	te	muss	te	-se	miss	te	miss	te	-se

	Infinitivo		saan									
	Participio		gesaad									
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Imperativo	
ich	saa	n	saa	n	-ich	saa	d	saa	d	-ich		
du	saa	st	saa	st	-du	saa	dst	saa	dst	-du	saa	
er	saa	d	saa	d	-er	saa	d	saa	d	-er		
sie	saa	d	saa	d	-se	saa	d	saa	d	-se		
das	saa	d	saa	d	-s	saa	d	saa	d	-s		
ma	saa	d	saa	d	-ma	saa	d	saa	d	-ma		
meer	saa	n	saa	n	-mer	saa	de	saa	de	-mer		
deer	saa	d	saa	d	-der	saa	d	saa	d	-der	saad	
sie	saa	n	saa	n	-se	saa	de	saa	de	-se		

	Infinitivo		sihn									
	Particípio		gesihn									
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Imperativo			
ich	sih	n	sih	n -ich	saa		saa		-ich			
du	sih	st	sih	st -du	saa	st	saa	st	-du	sih		
er	sih	d	sih	d -er	saa		saa		-er			
sie	sih	d	sih	d -se	saa		saa		-se			
das	sih	d	sih	d -s	saa		saa		-s			
ma	sih	d	sih	d -ma	saa		saa		-ma			
meer	sih	n	sih	n -mer	saa	n	saa	m	-mer			
deer	sih	d	sih	d -der	saa	d	saa	d	-der	sihd		
sie	sih	n	sih	n -se	saa	n	saa	n	-se			

	Infinitivo		sin											
	Particípio		gewees(t)/geween											
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condicional		Condicional Invertido		Imperativo	
ich	si	n	si	n -ich	waar		waar		-ich	wäär		wäär		-ich
du	bi	st	bi	st -du	waar	st	waar	st	-du	wäär	st	wäär	st	-du sei
er	is		is	-er	waar		waar		-er	wäär		wäär		-er
sie	is		is	-se	waar		waar		-se	wäär		wäär		-se
das	is		is	-s	waar		waar		-s	wäär		wäär		-s
ma	is		is	-ma	waar		waar		-ma	wäär		wäär		-ma
meer	si	n	si	m -mer	waar	e	waar	e	-mer	wäär	e	wäär	e	-mer
deer	sei	d	sei	d -der	waar	d	waar	d	-der	wäär	d	wäär	d	-der seid
sie	si	n	si	n -se	waar	e	waar	e	-se	wäär	e	wäär	e	-se

	Infinitivo		solle											
	Particípio		gesolld											
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condicional		Condicional Invertido			
ich	soll		soll	-ich	soll	d	soll	d	-ich	sell	d	sell	d	-ich
du	soll	st	soll	st -du	soll	dst	soll	dst	-du	sell	dst	sell	dst	-du
er	soll		soll	-er	soll	d	soll	d	-er	sell	d	sell	d	-er
sie	soll		soll	-se	soll	d	soll	d	-se	sell	d	sell	d	-se
das	soll		soll	-s	soll	d	soll	d	-s	sell	d	sell	d	-s
ma	soll		soll	-ma	soll	d	soll	d	-ma	sell	d	sell	d	-ma
meer	soll	e	soll	e -mer	soll	de	soll	de	-mer	sell	de	sell	de	-mer
deer	soll	d	soll	d -der	soll	d	soll	d	-der	sell	d	sell	d	-der
sie	soll	e	soll	e -se	soll	de	soll	de	-se	sell	de	sell	e	-se

	Infinitivo		terfe												
	Participio		getorfd												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
ich	terf		terf		-ich	torf	d	torf	d	-ich	terf	d	terf	d	-ich
du	terf	st	terf	st	-du	torf	st	torf	st	-du	terf	st	terf	st	-du
er	terf		terf		-er	torf	d	torf	d	-er	terf	d	terf	d	-er
sie	terf		terf		-se	torf	d	torf	d	-se	terf	d	terf	d	-se
das	terf		terf		-s	torf	d	torf	d	-s	terf	d	terf	d	-s
ma	terf		terf		-ma	torf	d	torf	d	-ma	terf	d	terf	d	-ma
meer	terf	e	terf	e	-mer	torf	de	torf	de	-mer	terf	de	terf	de	-mer
deer	terf	d	terf	d	-der	torf	d	torf	d	-der	terf	d	terf	d	-der
sie	terf	e	terf	e	-se	torf	de	torf	de	-se	terf	de	terf	de	-se

	Infinitivo		werre			
	Participio		gewaar, waar			
	Presente		Presente invertido		Imperativo	
ich	werr	e	werr		-ich	
du	wer	st	wer	st	-du	werd
er	wer	d	wer	r	-er	
sie	wer	d	wer	d	-se	
das	wer	d	wer	d	-s	
ma	wer	d	wer	d	-ma	
meer	werr	e	werr	e	-mer	
deer	wer	d	wer	d	-der	werd
sie	werr	e	werr	e	-se	

	Infinitivo		wisse												
	Participio		gewusst												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
ich	wees		wess		-ich	wuss	t	wuss	t	-ich	wiss	t	wiss	t	-ich
du	wees	t	wess	t	-du	wuss	t	wuss	t	-du	wiss	t	wiss	t	-du
er	wees		wess		-er	wuss	t	wuss	t	-er	wiss	t	wiss	t	-er
sie	wees		wess		-se	wuss	t	wuss	t	-se	wiss	t	wiss	t	-se
das	wees		wess		-s	wuss	t	wuss	t	-s	wiss	t	wiss	t	-s
ma	wees		wess		-ma	wuss	t	wuss	t	-ma	wiss	t	wiss	t	-ma
meer	wiss	e	wiss	e	-mer	wuss	te	wuss	te	-mer	wiss	te	wiss	te	-mer
deer	wiss	d	wiss	d	-der	wuss	t	wuss	t	-der	wiss	t	wiss	t	-der
sie	wiss	e	wiss	e	-se	wuss	te	wuss	te	-se	wiss	te	wiss	te	-se

	Infinitivo		wolle												
	Participio		gewollt												
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido		
<b>ich</b>	will		will		-ich	woll	d	woll	d	-ich	woll	d	woll	d	-ich
<b>du</b>	will	st	will	st	-du	woll	st	woll	st	-du	woll	st	woll	st	-du
<b>er</b>	will		will		-er	woll	d	woll	d	-er	woll	d	woll	d	-er
<b>sie</b>	will		will		-se	woll	d	woll	d	-se	woll	d	woll	d	-se
<b>das</b>	will		will		-s	woll	d	woll	d	-s	woll	d	woll	d	-s
<b>ma</b>	will		will		-ma	woll	d	woll	d	-ma	woll	d	woll	d	-ma
<b>meer</b>	woll	e	woll	e	-mer	woll	de	woll	de	-mer	woll	de	woll	de	-mer
<b>deer</b>	woll	d	woll	d	-der	woll	d	woll	d	-der	woll	d	woll	d	-der
<b>sie</b>	woll	e	woll	e	-se	woll	de	woll	de	-se	woll	de	woll	de	-se

## Lista de Símbolos e Abreviaturas

§	frase de exemplo	<i>grc</i>	grego clássico
←	derivado de; indica que o vocábulo é formado a partir de outros termos da língua.	<i>hbo</i>	hebraico clássico
↩	evoluído de; indica que o vocábulo evoluiu naturalmente deste termo da língua ancestral.	<i>inc</i>	indo-ariano
↔	emprestado de; indica que o vocábulo é um empréstimo deste termo de outra língua.	<i>Inf</i>	infantil
⊕	influenciado por; indica que o vocábulo sofreu alteração da forma original por interferência deste termo em uma língua contemporânea	<i>interj</i>	interjeição
↵	calque de; indica que o vocábulo foi construído pela tradução literal dos elementos que compõem o termo em outra língua	<i>ita</i>	italiano
→	formação regressiva; indica que o vocábulo foi formado a partir de outro vocábulo, com o novo interpretado como uma forma ancestral do antigo, geralmente por remoção de sufixo.	<i>Jard</i>	jardinagem
<i>2ps</i>	forma precedendo pronome enclítico da segunda pessoa do singular	<i>lat</i>	latim
<i>3pm</i>	forma precedendo pronome enclítico masculino da terceira pessoa	<i>Ling</i>	linguística
<i>abrev</i>	abreviatura	<i>Lit</i>	literalmente
<i>adj</i>	adjetivo	<i>Mat</i>	matemática
<i>adj-n</i>	adjetivo N, que recebe um n antes da terminação quando usado atributivamente	<i>Med</i>	medicina
<i>adv</i>	advérbio	<i>Mus</i>	música
<i>Anat</i>	anatomia	<i>nld</i>	holandês
<i>art</i>	artigo	<i>non</i>	nórdico antigo
<i>Agric</i>	agricultura	<i>NP</i>	nome próprio
<i>Anat</i>	anatomia	<i>n</i>	neutro
<i>Arquit</i>	arquitetura	<i>nds</i>	baixo-alemão
<i>Astron</i>	astronomia	<i>num</i>	numeral
<i>Biol</i>	biologia	<i>onom</i>	onomatopeia
<i>Bot</i>	botânica	<i>p3</i>	terceira pessoa do singular do presente
<i>cp</i>	comparativo	<i>per</i>	Persa
<i>Cul</i>	culinária	<i>pgm</i>	proto-germânico
<i>conj</i>	conjunção	<i>pl</i>	plural
<i>d</i>	dativo	<i>pol</i>	polonês
<i>deu</i>	alemão padrão	<i>Pol</i>	política
<i>dim</i>	diminutivo	<i>Pop</i>	linguagem popular
<i>dum</i>	holandês médio	<i>por</i>	português
<i>enm</i>	inglês médio	<i>prep</i>	preposição
<i>eng</i>	inglês	<i>pron</i>	pronome
<i>f</i>	feminino	<i>ps</i>	passado
<i>Fis</i>	física	<i>pt</i>	particípio
<i>Fisiol</i>	fisiologia	<i>Quim</i>	química
<i>Folcl</i>	folclore	<i>Rel</i>	religião
<i>fra</i>	francês	<i>sb</i>	subjuntivo
<i>fro</i>	francês antigo	<i>sf</i>	substantivo feminino
<i>Geog</i>	geografia	<i>Sin</i>	sinônimo
<i>Geol</i>	geologia	<i>sm</i>	substantivo masculino
<i>Geom</i>	geometria	<i>sn</i>	substantivo neutro
<i>gmc</i>	alemão central-francônio antigo	<i>sp</i>	superlativo
<i>gmf</i>	alemão central-francônio médio	<i>spa</i>	espanhol
<i>gmh</i>	alto-alemão médio	<i>spl</i>	substantivo plural
<i>gml</i>	baixo-alemão médio	<i>va</i>	verbo com objeto no acusativo
<i>gmo</i>	alto-alemão antigo	<i>va+d</i>	verbo com objetos no acusativo e no dativo
<i>gmw</i>	proto-germânico ocidental	<i>var</i>	verbo com objeto no acusativo reflexivo
		<i>Var</i>	variação
		<i>vaux</i>	verbo auxiliar
		<i>vd</i>	verbo com objeto no dativo
		<i>vdr+a</i>	verbo com objetos no dativo reflexivo e no acusativo
		<i>vi</i>	verbo intransitivo
		<i>vi,a</i>	verbo intransitivo ou com objeto no acusativo
		<i>vi,d</i>	verbo intransitivo ou com objeto no dativo
		<i>vl</i>	verbo de ligação
		<i>Vulg</i>	vulgar
		<i>zlw</i>	eslavo ocidental
		<i>Zool</i>	zoologia
		<i>Zoot</i>	zootecnia

(Palavras que aparecem **em cinza** no dicionário são termos não registrados entre falantes nativos, mas que foram desenvolvidos a partir de empréstimos do alemão padrão ou do português para cobrir lacunas necessárias para o desenvolvimento de linguagem técnica. Termos **em itálico** são empréstimos de outras línguas sem modificação.)



## Como interpretar as entradas do dicionário

pronúncia	<b>Baam</b> /pɔ:m/ <b>sm</b> (pl <i>Beem</i> , dim <i>Beemche</i> ) <b>Bot</b> árvore. §
classe gramatical	<i>Die Katz is uffem Baam</i> , o gato está sobre a árvore. ←
formas flexionadas	<i>gmf boum</i> ← <i>gmc boum</i> ← <i>gmw *baum</i> ← <i>pgm *bagmaz</i>
definição	<b>was</b> /vas/ <b>1. pron</b> o que [interrogativo]. § <i>Was machst-du?</i>
exemplos de uso	O que você está fazendo? § <i>Was is das?</i> O que é isso?
locução	§ <i>Mit was schreibst-du?</i> Com o que você está escrevendo?
entradas relacionadas	§ <i>Ich wees net, was se saan</i> , não sei o que dizer.   <b>was fer</b> qual, que tipo. § <i>Was fer Schuh willst-du aandun?</i> Que sapato você quer usar?   <b>2. pron</b> (2ps
etimologia	<b>wast</b> ) que, o que [demonstrativo]. § <i>Was-ich net esse, essd de Hund</i> , o que eu não como, o cachorro come. § <i>Ich wees, wast-du willst</i> , eu sei o que você quer. <b>Var</b>
	<b>wat</b> .   <b>3. pron</b> algo, alguma coisa. § <i>Noch was?</i> Mais alguma coisa? § <i>Gester is was basseerd</i> , ontem aconteceu algo. <b>Sin etwas</b> . ← <i>gmf waz</i> ← <i>gmc waz</i> ← <i>gmw *hwat</i> ← <i>pgm *hwat</i>

# A

- A** /a:/ *sn* (pl *As*) primeira letra do alfabeto hunsriqueano. § *A is de eerst Buchstaab im Naame "Anna"*, A é a primeira letra no nome Anna. § *Fun A bis Z*, de A a Z.
- aach** /ɔ:x/ *adv* também. § *Ich hon aach Hunger*, eu também tenho fome. § *Aach das noch!* Isso ainda também! | **aach wenn** *conj* mesmo que, apesar de. § *Aach wenn-es rehnd, gehm-mer maaie*, mesmo que chova, vamos passear. § *Aach wenn das Esse fun gester waar, hod-es gud geschmeckd*, apesar de a comida ser de ontem, ela estava gostosa. ← *gmf* ouh ← *gmc* ouh ← *gmw* \*auk ← *pgm* \*auk
- Aadem** /'ɔ:təm/ *sm NP Rel* Adão. § *Aadem un Eva hon im Paradies gelebd*, Adão e Eva viviam no Paraíso. ← *gmf* Adam ⇔ *hbo* אָדָם
- Aademseppel** /'ɔ:təms,ɛpl/ *sf* (pl *Aademseppel*) Anat pomo de adão, gogó [protuberância no pescoço causada pela laringe, geralmente mais evidente em homens]. ← *Aadem* + *Eppel*
- Aadler** /'ɔ:tlɛ/ *sm* (pl *Aadler*) Zool águia. § *Där hod Aue wie en Aadler*, ele tem olhos de águia. § *De Aadler fliehd hogh*, a águia voa alto. ← *gmf* adler ← *adel ar* ← *gmc* aro, arn ← *gmw* \*aru ← *pgm* \*arô
- Aagust** /'ɔ:kʊft/ *sm* (pl *Aagust*) Veja August. ← *gmf* August ⇔ *lat* augustus
- aam** /ɔ:m/ *prep+art* *aan+dem*. § *aam Disch*, à mesa.
- aamen** /'ɔ:mən, 'ɔ:mən/ *adv Rel* amém. ← *gmf* amen ⇔ *lat* amen
- 1aan** /ɔ:n/ **1.** *prep* (+dativo) em [indica localização no espaço ou no tempo]. § *Das Bild hengd aan de Wand*, a foto está pendurada na parede. § *Aam Montach hod-s gerehnd, na segunda-feira choveu*. | **2.** *prep* (+acusativo) em [indica direção do movimento]. § *Ich henge das Bild aan die Wand*, eu penduro a foto na parede. § *Ich setze mich aan de Disch*, eu me sento à mesa. ← *gmf* ane ← *gmc* ana ← *gmw* \*ana ← *pgm* \*ana
- 2aan** /ɔ:n/ **1.** *adv* em diante, a partir. § *Fun heit aan*, de hoje em diante. | **2.** *adj* iniciado, ligado, aceso. § *Das Licht is aan*, a luz está acesa. § *Die Tëlevisong waar aan*, a televisão estava ligada. § *Die Schul is schun aan*, a aula já começou [*Lit* a escola já está iniciada]. | **3.** *adj* vestido. § *Waromm bist-du so aan?* Por que você está vestido assim? ← *gmf* ane ← *gmc* ana ← *gmw* \*ana ← *pgm* \*ana
- aananner** /'ɔ:n,anɛ/ *adv* um no outro. § *Sie sin aananner*, eles estão brigando [*Lit* eles estão um no outro]. ← *aan* en *anner*
- aanannerbappe** /'ɔ:n,anɛ,papə/ *va* (ps *hod* *aanannergebappd*) colar um no outro. § *Ich hon se aanannergebappd*, eu os coleí um no outro. ← *aananner* + *bappe*
- aanannerbinne** /'ɔ:n,anɛ,pinə/ *va* (ps *hod* *aanannergebunn*) amarrar um no outro. § *Meer binne die Bennle aananner*, estamos amarrando os cordões um no outro. ← *aananner* + *binne*
- aanannergehn** /'ɔ:n,anɛ,kɛ:n/ *vi* (ps *sin* *aanannergang*) avançar um no outro, atacar um ao outro, entrar numa briga, pegar-se. § *Die zweu sin aanannergang*, os dois se pegaram. ← *aannanner* + *gehn*
- aanbacke** /'ɔ:n,pakə/ *va* (ps *hod* *aangebäck*) assar um pouco, pré-assar, assar sem ser até o fim. § *de Kughe aanbacke*, pré-assar a cuca. ← *aan* + *backe*

- aanbappe** /'ɔ:n,papə/ *va* (ps *hod* *aangebappd*) colar, grudar (em algo). § *Ich hon die Sticker aangebappd*, eu coleí os pedaços. ← *aan* + *bappe*
- aanbasse** /'ɔ:n,pasə/ *va* (ps *hod* *aangebassd*) experimentar, provar (uma peça de roupa). § *Bass mol do där Rock aan*, experimente esta saia. ← *aan* + *basse*
- aanbaue** /'ɔ:n,pauə/ *va* (ps *hod* *aangebaut*) construir (em anexo, anexado). § *Sie hon noch en Zimmer hinnedraan aangebaut*, eles construíram mais um quarto (anexado à casa) atrás. ← *aan* + *baue*
- aanbede** /'ɔ:n,pe:rə/ *va* (ps *hod* *aangebēd*) *Rel* adorar, idolatrar. § *Was fer Gott bedst du aan?* Que deus você idolatra? ← *aan* + *bede*
- Aanbeder** /'ɔ:n,pe:rɛ/ *sm* (pl *Aanbeder*, *f* *Aanbederin*) adorador, idolatrador. ← *aanbede* + *-er*
- Aanbedung** /'ɔ:n,pe:ruŋ/ *sf* (pl *Aanbedunge*) adoração, idolatria. ← *aanbede* + *-ung*
- aanbeise** /'ɔ:n,paisə/ *va* (ps *hod* *aangebiss*) morder, dar uma mordida em, prender-se com uma mordida, cravar os dentes em. § *Sie hod die Eppel aangebiss un dann lamsam wechgang*, ela deu uma mordida na maçã e então foi embora lentamente. § *De Fisch hod schun aangebiss!* O peixe já mordeu! ← *aan* + *beise*
- aanbiede** /'ɔ:n,pi:rə/ *va* (ps *hod* *aangebod*) oferecer. § *Sie hod meer Dossje aangebod*, ela me ofereceu biscoitinhos. ← *aan* + *biede*
- aanbinne** /'ɔ:n,pinə/ *va* (ps *hod* *aangebunn*) amarrar (a algo), prender amarrando. § *Meer misse de Hund aanbinne*, precisamos amarrar o cachorro. ← *aan* + *binne*
- aanblose** /'ɔ:n,plɔ:sə/ *va* (ps *hod* *aangeblosd*) soprar (em algo), iniciar soprando. § *Wenn-ma dich aanblosd, fallst-du um, so derr bist du*, se soprarmos em você, você cai de tão magro que é. § *Blos mol das Feier aan*, sopra no fogo para que ele acenda. ← *aan* + *blose*
- aanbreche** /'ɔ:n,breçə/ *va* (ps *hod* *aangebrosch*) quebrar uma parte, abrir uma porção por quebra, criar marcas ao quebrar [mais usado na forma passiva]. § *Die Wand is aangebrosch*, a parede está com uma marca de quebra. ← *aan* + *breche*
- aanbrenne** /'ɔ:n,brenə/ *vi* (ps *is* *aangebrennd*) queimar [por ficar demais no fogo, especialmente alimento]. § *De Reis is schun nommol aangebrennd*, o arroz já queimou de novo. ← *aan* + *brenne*
- Aandacht** /'ɔ:ntax/ *sf* (pl *Aandachte*) grande atenção, devoção; *Rel* culto [ritual religioso de evangélicos]. § *Sie hod das in Aandacht gemach*, ela fez isso com devoção. § *Heit misse-mer in die Aandacht gehn*, hoje precisamos ir ao culto. ← *gmf* andäht ← *gmc* anadäht
- aandechtich** /'ɔ:n,tɛçtiç/ *adj* (cp *aandechticher*, *sp* *aandechtichst*) atencioso, com grande atenção, devoto, com devoção. § *Sie hon aandechtich hinnich de Deer gelaustert*, eles escutaram com grande atenção atrás da porta. § *Er is en aandechticher Farre*, ele é um pastor devoto. ← *aandacht* + *-ich*
- Aandeel** /'ɔ:n,tɛ:l/ *sm* (pl *Aandeel*) proporção, porcentagem. § *De Aandeel fun Protëine in Planzelle is sticker fier Prozent*, a proporção de proteínas em células vegetais é cerca de quatro por cento. ← *aan* + *Deel*
- aandrefe** /'ɔ:n,trefə/ *va* (ps *hod* *aangedroff*) alcançar; encontrar (por acaso). § *Die Haas hod die Schildkrott nimmi aangedroff*, a lebre não alcançou mais a tartaruga. § *Ich hon en uff de Stros aangedroff*, eu o encontrei na rua. ← *aan* + *drefe*
- aanundun** /'ɔ:n,tu:n/ *va* (ps *hod* *aangedun*) vestir. § *Was dust-du heit Ovend aan?* O que você vai vestir hoje à

- noite? § *Allo, du dich aan!* Vamos, vista-se! ← aan + dun
- aane** /'ɔ:nə/ **1.** *va* (ps hod geaand) pressentir, sentir a chegada de; suspeitar, achar. § *de Dod aane*, pressentir a morte. § *Ich aane, dass en Gewitter kommd*, eu acho que uma tempestade está vindo. ← *gmf anen* ← *gmc \*anōn*
- aanfalle** /'ɔ:n.falə/ *va* (ps hod aangefall) atacar, acometer. § *Geh net dart dorrich schwannet falle die Hunn dich aan*, não passe li senão os cachorros te atacam. *Sin attackeere*. ← aan + falle
- Aanfang** /'ɔ:n.fan/ *sm* (pl Aanfeng) início, começo. § *Aller Aanfang is schwäer*, todo começo é difícil. | **aam Aanfang**, de início, no início, no começo. § *Aam Aanfang waar-se all froh*, de início estavam todos alegres. → aanfange
- aanfange** /'ɔ:n.fanə/ **1.** *vi* (ps hod aangefang) começar, iniciar. § *Die Mussik fangd aan*, a música está começando. § *De Fisch fangd fum Kopp aan se stinke*, o peixe começa a feder pela cabeça. | **2.** *va* (ps hod aangefang) começar, iniciar. § *Moie fang-ich en neier Artikel aan*, amanhã eu começo um novo artigo. ← aan + fange
- aanfangs** /'ɔ:n.fanʃ/ *adv* de início, no início, inicialmente. § *Aanfangs waar-das fiel leichter*, inicialmente isso era muito mais fácil. ← Aanfang + -s
- aanfaule** /'ɔ:n.faulə/ *vi* (ps is aangefauld) apodrecer na superfície, apodrecer em uma parte, ganhar marcas de apodrecimento. § *Die Epple sin all aangefauld*, as maçãs estão todas com marcas podres. ← aan + faule
- Aanfenger** /'ɔ:n.fenɟ/ *sm* (pl Aanfenger, f Aanfengrin) principiante, iniciante. § *Er is noch en Aanfenger*, ele ainda é um principiante. ← aanfange + -er
- aanfenglich** /'ɔ:n.fenɟliç/ *adj* inicial. § *Er hod de aanfenglicher Schuss gebb*, ele deu o tiro inicial. ← Aanfang + -lich
- aanflicke** /'ɔ:n.flikə/ *va* (ps hod aangeflickd) costurar, prender, conectar (por costura). § *Sie flickd Steenche aan*, ela prende pedrinhas (por costura). ← aan + flicke
- aanfresse** /'ɔ:n.fresə/ *va* (ps hod aangefress) comer parcialmente, tirar pedaços ao comer, deixar marcas ao comer [mais usado na forma passiva]. § *Die Eerdbeere sin aangefress*, os morangos estão com marcas comidas. ← aan + fresse
- Aangebod** /'ɔ:nkə.po:t/ *sn* (pl Angebot) oferta, barganha. § *Nemst-du mein Angebod aan?* Você aceita minha oferta? *Sin Offert*. ← aanbiede
- aangehn** /'ɔ:n.ke:n/ *vi* (ps is aangang) ligar, acender, ativar-se; começar, iniciar. § *Die Lamp is aangang*, a lâmpada acendeu. ← aan + gehn
- aangreife** /'ɔ:n.kraɪfə/ *va* (ps hod aangegriff) tocar (com as mãos); agarrar [uma pessoa, especialmente de forma a molestar sexualmente]. § *Greif aan das aan*, toque nisso. § *Ich waar aam Hemmgehn wenn en Mann mich pletzlich aangegriff hod uffem Weg*, eu estava indo para casa quando um homem subitamente me agarrou na rua. ← aan + greife
- aangucke** /'ɔ:n.kukə/ *va* (ps hod aangeguckd) observar, olhar para, encarar. § *Sie dud alles aangucke*, ela observa tudo. *Sin betrachte*. ← aan + gucke
- aanhafte** /'ɔ:n.haftə/ *vi* (ps hod aangehaft) estar aderido, estar preso. § *Die Mick haft aan de Spinneweb aan*, a mosca está presa na teia de aranha. ← aan + hafte
- Aanhaftung** /'ɔ:n.haftun/ *sf* (pl Aanhaftunge) adesão, aderência. § *Die Aanhaftung fun de Zelle werd fun ener Protëin kauseerd*, a adesão das células é causada por uma proteína. ← aanhafte + -ung
- aanhalle** /'ɔ:n.halə/ **1.** *va* (ps hod aangehall) segurar, pausar, fazer parar (uma pessoa, um animal, um aparelho ou um fluxo). § *Hall mol de Gaul aan!* Segura o cavalo! § *Du musst de Ochtem aanhalle*, você precisa prender a respiração. | **2.** *vi* (ps hod aangehall) manter-se, durar, continuar. § *Das gud Wetter halld noch en Paar Daagh aan*, o tempo bom ainda vai durar uns dias. ← aan + halle
- aanheere** /'ɔ:n.he:rə/ *va* (ps hod aangeheerd) ouvir, dar ouvidos, dar atenção a um relato. § *Ich heere das nimmi aan*, não vou mais ficar ouvindo isso. ← aan + heere
- aanhenge** /'ɔ:n.henɟə/ **1.** *vi* (ps hod aangehong) estar pendurado (em algo). § *Was hengd dart aan?* O que está pendurado ali? | **2.** *va* (ps hod angehong) pendurar (em algo). § *Ich hon's aangehong*, eu o pendurei. ← aan + henge
- aanhon** /'ɔ:n.hon/ *va* (ps had aan) vestir, usar, estar vestindo, estar portando, estar com. § *Was hast-du aan gester Ovend?* O que você estava vestindo ontem à noite? § *Ich had en roder Kittel aan*, eu estava vestindo um vestido vermelho. § *De Baam hod scheene Blumme aan*, a árvore está com belas flores. ← aan + hon
- aankette** /'ɔ:n.khetə/ *va* (ps hod aangekett) acorrentar (a algo). § *De Hund is aangekett waar*, o cachorro foi acorrentado. ← aan + kette
- aankomme** /'ɔ:n.k'ɔ:mə/ *vi* (ps is aankomm) chegar. § *En Mann is bei se aankomm*, um homem chegou à casa deles. ← aan + komme
- aankrien** /'ɔ:n.kri:n/ *va* (ps hod aankried) conseguir vestir, conseguir calçar, fazer caber (uma peça do vestuário). § *Host-du die Schuh aankried?* Conseguiste calçar os sapatos? ← aan + krien
- aanlaafe** /'ɔ:n.la:fə/ *vi* (ps is aangelaaf) encher (um curso d'água pela subida do nível da água). § *Die Bach is aangelaaf un jetz kam-ma nimmi dorrich gehn*, o arroio encheu e agora não podemos mais atravessar. ← aan + laafe
- aanmache** /'ɔ:n.maxə/ *va* (ps hod aangemach) ligar, acender. § *Mach das Licht aan*, acenda a luz! § *Du musst die Télévisong aanmache*, você precisa ligar a televisão. ← aan + mache
- aanmelle** /'ɔ:n.melə/ **1.** *va* (ps hod aangemelld) registrar, inscrever, matricular. § *Heit hon-ich mein Tochter aangemelld*, hoje registrei minha filha. § *Die Kinner misse in die Schul aangemelld werre*, as crianças precisam ser matriculadas na escola. § *Ich melle mich in de Konkurs aan*, eu vou me inscrever no concurso. ← aan + melle
- aannaaghle** /'ɔ:n.nɔ:xlə/ *va* (ps hod aangenaagheld) pregar (a algo). § *Jesus is aangenaagheld waar*, Jesus foi pregado. *Var aannaale*. ← aan + naaghle
- aannaale** /'ɔ:n.nɔ:lə/ *va* (ps hod aangenaald) *Veja aannaaghle*. ← aan + naale
- aannehe** /'ɔ:n.ne:ə/ *va* (ps hod aangenehd) costurar (a algo). § *Du musst noch die Seckel aannehe*, você ainda precisa costurar os bolsos (à peça). ← aan + nehe
- aannemme** /'ɔ:n.nemə/ *va* (ps hod aangenomm) aceitar, receber. § *Meer musse 's aannemme wie-s kommd*, precisamos aceitar como vier. ← aan + nemme
- aanpicke** /'ɔ:n.np'ikə/ *va* (ps hod aangepickd) bicar (em algo), danificar com bicadas. § *Die Hinkle hon die Euer aangepickd*, as galinhas bicaram os ovos. § *Die Kacki sin aangepickd*, os caquis estão bicados. ← aan + picke

- aanreere** /'ɔ:n, re:rə/ *va* (ps hod aangereerd) tocar. § *Reer mich net aan!* Não me toque! ← aan + reere
- aanreive** /'ɔ:n, raivə/ *va* (ps hod aangeribb) aplicar esfregando, untar com. ← aan + reive
- aanroste** /'ɔ:n, rostə/ *vi* (ps is aangerost) ficar com marcas de ferrugem. § *De Doer is aangerost*, o portão está com marcas de ferrugem. ← aan + roste
- aans** /ɔ:ns/ *prep+art* aan+das. § *Sie hod meer aans Oher geschlaa*, ela me bateu na orelha.
- aanschaffe** /'ɔ:n, ʃafə/ *va* (ps hod aangeschaff) arranjar, adquirir. § *En Schetzje aanschaffe*, arranjar um namorado. ← aan + schaffe
- Aanschaffung** /'ɔ:n, ʃafuŋ/ *sf* (pl Aanschaffunge) aquisição. § *Das is die letst Aanschaffung fer mein Bibliotek*, esta é a última aquisição para minha biblioteca. ← aanschaffe + -ung
- aanschmeere** /'ɔ:n, ʃme:rə/ *var* (ps hod sich aangeschmeerd) maquiarse. § *Mein Schwesder schmeerd sich aan*, minha irmã está se maquiando. ← aan + schmeere
- aansihn** /'ɔ:n, si:n/ *va* (ps saa aan, hod aangesihn) considerar, ver. § *Wie siehst-du mich aan?* Como você me vê? § *Ich sihn en net aan wie en Spitzbub*, eu não o considero um ladrão. ← aan + sihn
- aanspreche** /'ɔ:n, ʃpreçə/ *va* (ps hod aangesproch) abordar, dirigir-se a, falar com. § *De Mann hod mich aangesproch*, o homem me abordou. ← aan + spreche
- Aansprechesweis** /'ɔ:n, ʃpreçəs, vaɪs/ *sf* (pl Aansprechesweise) abordagem. ← aanspreche + Weis
- aanstachle** /'ɔ:n, ʃtaxlə/ *va* (ps hod aangestacheld) incitar, acirrar, provocar. § *Sein Worte hon Hass aangestacheld*, suas palavras acirraram ódio. § *Er stacheld mich aan fer das se mache*, ele me incita a fazer isso. ← aan + stachle
- Aanstachlung** /'ɔ:n, ʃtaxluŋ/ *sf* (pl Aanstachlunge) provocação, incitação, acirramento. ← aanstachle + ung
- Aanstand** /'ɔ:n, ʃtant/ *sm* (pl Aanstenn) decência, maneiras, adequação. ← aanstehn
- aanstennich** /'ɔ:n, ʃteniç/ *adj* (cp aanstennicher, sp annstennichst) adequado, digno, apropriado, decente. ← Annstand + -ich
- aanstehn** /'ɔ:n, ʃte:n/ *vd* (ps hod aangestand) ser adequado para, servir para, ser digno de. § *Das stehd deer aan*, isso é adequado para você. ← aan + stehn
- aansteie** /'ɔ:n, ʃtaɪə/ *vi* (ps is aangestieh) subir, ganhar altura. § *Die Stros steid aan*, a estrada sobe. § *Die Wasser fangd aan aansesteie*, a água está começando a subir. ← aan + steie
- Aanstieh** /'ɔ:n, ʃti:/ *sm* (pl Aanstieh) subida, elevação, aclave; aumento. § *De Stros fangd aan mit enem Aanstieh*, a estrada começa com uma subida. § *De Aanstieh fum Fleischpreis hod en bees gemach*, o aumento do preço da carne o deixou bravo. *Sin Steiung.* → aansteie
- aanstelle** /'ɔ:n, ʃtelə/ **1.** *va* (ps hod aangestelld) fazer funcionar, ligar, ativar, acionar; contratar, empregar. § *De Motoer aanstelle*, fazer o motor funcionar. § *Ich muss de Vëntil aanstelle*, preciso acionar a válvula. § *Die aanstelle nore Leit, wo Deitsch spreche kenne*, eles só contratam pessoas que sabem falar alemão. | **2.** *var* (ps hod sich aangestelld) comportar-se, agir. § *Sich dumm aanstelle*, agir como um idiota. | **3.** *vi* (uff, fun) (ps hod aangestelld) aprontar, brincar. § *Meer hon uff alles aangestelld*, nós aprontávamos de tudo. ← aan + stelle
- Aanstellung** /'ɔ:n, ʃteluŋ/ *sf* (pl Aanstellunge) comportamento. ← aanstelle + -ung
- aanstreiche** /'ɔ:n, ʃtraɪçə/ *va* (ps hod aangestrich) pintar, cobrir com tinta. § *die Deer aanstreiche*, pintar a porta. ← aan + streiche
- Aanstreiche** /'ɔ:n, ʃtraɪçə/ *sn* (pl Aanstreiche) pintura [cobertura de tinta]. § *Das Aanstreiche fum Haus is schun zu alt*, a pintura da casa já está muito velha. ← aanstreiche
- aanstreng** /'ɔ:n, ʃtrɛŋə/ *var* (ps hod sich aangestrengd) esforçar-se. § *Streng dich aan*, esforce-se! ← aan + streng + -e
- Aanstrengung** /'ɔ:n, ʃtrɛŋuŋ/ *sf* (pl Aanstrengunge) esforço. § *Sein Aanstrengung waar scheen*, o esforço dele foi bonito. ← aanstreng + -ung
- Aanung** /'ɔ:n, ʃnuŋ/ *sf* (pl Aanunge) ideia, noção. § *Ich hon keen Aanung*, não tenho ideia. ← aane + -ung
- aanwenne** /'ɔ:n, ʃvɛnə/ *va* (ps hod aangewennd) aplicar, empregar; usar. § *Ich hon aangewennd, wast-du meer ingelernd host*, eu apliquei o que você me ensinou. § *Fer die Deer uff se krien, muss-ma kraft aanwenne*, para conseguir abrir a porta precisa-se empregar força. ← aan + wenne
- Aanwennung** /'ɔ:n, ʃvɛnuŋ/ *sf* (pl Aanwennunge) aplicação, emprego, uso. ← aanwenne + -ung
- aanzeiche** /'ɔ:n, ʃzaɪçə/ *va* (ps hod aangezeichd) anunciar, denunciar. § *De Président hod aangezeichd, dass-er de Gesundheidsminister wechgeschickd hod*, o presidente anunciou que demitiu o ministro da saúde. § *Sie hod mich bei de Puliss aangezeichd*, ela me denunciou na polícia. ← aan + zeiche
- aanziehe** /'ɔ:n, ʃtsaiçə/ **1.** *vi, a* (ps hod aangezoh) começar a puxar, fazer mover puxando; absorver. § *Die Ochse ziehe de Waan aan*, os bois começam a puxar a carroça. § *Sals ziehd Wasser aan*, sal absorve água. | **2.** *vi* (ps hod aangezoh) puxar umidade, ficar úmido. § *Die Doss sin aangezoh*, os biscoitos puxaram umidade. | **3.** *var* (ps hod sich aangezoh) vestir-se. § *Meer ziehe uns aan*, estamos nos vestindo. ← aan + ziehe
- Aanzugh** /'ɔ:n, ʃtsu:ç/ *sm* (pl Aanzigh) terno; paletó. § *Er hod en scheener weiser Aanzugh aan*, ele está vestindo um belo terno branco. → aanziehe
- Aapehoer** /'ɔ:pə, ho:v/ *sn* (pl Aapehore) Anat sobranceira. § *Sie hod keen Aapehore*, ela não tem sobranceiras. *Sin Auehoer.* ← gmf ougebrā hār
- Aarem** /'ɔ:rm/ *sm* (pl Äärem, Aarme, dim Ääremche) Anat braço; manga (de camisa). § *Er hod staarike Äärem*, ele tem braços fortes. § *En Bluse mit lange Aarme*, uma blusa de manga longa. ← gmf arm ← gmc arm ← gmw \*arm ← pgm \*armaz
- aarem** /'ɔ:rm/ *adj* (cp äärmer, sp äärmest) pobre. § *Die aarme Leit hon net mol Brod iwer Nacht*, as pessoas pobres não têm nem pão para passar a noite. ← gmf arm ← gmc arm ← gmw \*arm ← pgm \*armaz
- aarich** /'ɔ:riç/ **1.** *adv* muito, em grande quantidade. § *Ich sin aarich mied*, eu estou muito cansado. § *Sie hod aarich gebrilld*, ela chorou muito. *Sin mechtich(1), seer.* | **2.** *adj* (cp ääricher, sp äärichst) difícil, ruim. § *Es waar net so aarich*, não foi tão ruim. ← gmf arg ← gmc arg ← gmw \*arg ← pgm \*argaz
- Aarmel** /'ɔ:rm/ *sm* (pl Aarmel) manga (de camisa). § *En Aarmel is kerzer wie de anner*, uma manga é mais curta que a outra. *Sin Aarem.* *Var Äärmel.* ← gmf armel ← arm + -el
- Äärmel** /'ɛ:rm/ *sm* (pl Äärmel) *Veja Aarmel.* ← gmf ermel ← gmc armilo ← arm + -ilo
- Aarmut** /'ɔ:rmu:t/ *sf* pobreza. § *Sie leve in Aarmut*, eles vivem na pobreza. ← gmf armuod ← gmc armuodi ← gmw \*armōdī ← pgm \*armōdijā

- Aarsch** /ɔ:f/ *sm* (pl Äärsch, dim Äärschje) bunda, cu. § *Er hod en scheener Aarsch*, ele tem uma bunda linda. ← *gmf ars* ← *gmc ars* ← *gmw \*ars* ← *pgm \*arsaz*
- Aarschback** /'ɔ:ʃpak/ *sf* (pl Aarschbacke) Anat nádega; bunda [no plural]. § *Ich haue dich uff die Aarschbacke!* Eu vou te bater na bunda! ← Aarsch + Back
- Aarschdaarem** /'ɔ:ʃ,tɔ:rm/ *sm* (pl Aarschdäärem) Anat reto; *Cul* tripa grossa [prato feito com intestino de boi ou porco recheado com carne moída]. ← Aarsch + Daarem
- Aarschloch** /'ɔ:ʃ,lox/ *sn* (pl Aarschlecher) *Vulg* cu, ânus. § *Das Aarschloch is wodorrich die Scheis rauskommd*, o cu é por onde a merda sai. ← Aarsch + Loch
- Aart** /ɔ:t/ *sf* (pl Aarte) tipo, grupo; *Biol* espécie; modo, maneira, jeito. § *Sie sin fun de sellviche Aart*, eles são da mesma espécie. § *Das is net seine Aart*, este não é seu jeito (de fazer as coisas). ← *gmf ard* ← *gmc \*art* ← *gmw \*ardi* ← *pgm \*ardiz*
- Aarvet** /'ɔ:rvət/ *sf* (pl Aarvete) trabalho, emprego. § *Ich suche Aarvet*, estou procurando emprego. ← *gmf arbeid* ← *gmc arbeid* ← *gmw \*arbaidi* ← *pgm \*arbaidiz*
- Aarvetsdaagh** /'ɔ:rvəts,tɔ:x/ *sm* (pl Aarvetsdaagh) dia de trabalho, dia útil. § *Es waar en gewöhnlicher Aarvetsdaagh*, era um dia de trabalho normal. § *Wiffel Aarvetsdaagh hod do där Monat?* Quantos dias de trabalho este mês tem? ← Aarvet + Daagh
- Aarvetsplatz** /'ɔ:rvəts,plɑts/ *sm* (pl Aarvetsplatz) local de trabalho. ← Aarvet + Platz
- Aarvetsstunn** /'ɔ:rvəts,tʃun/ *sf* (pl Aarvetstunn, Aarvestunne) hora de trabalho. ← Aarvet + Stunn
- aarvete** /'ɔ:rvətə/ *vi* (ps hod gearvet) trabalhar. § *Sie aarvete*, eles trabalham. *Var arveite. Sin schaffe.* ← Aarvet + -e
- Aarveter** /'ɔ:rvətə/ *sm* (pl Aarveter, f Aarvetrin) trabalhador. § *Die Aarveter gehn hemm*, os trabalhadores vão para casa. ← aarvete + -er
- Aarz** /'ɔ:ts/ *sm* (pl Äärz) médico. *Sin Dokter.* [Restrito a construções com um prefixo indicando uma especialidade médica. Em uso geral para médico diz-se *Dokter*]. ← *gmf arzet* ← *gmc arzat* ⇐ *lat archiäter*
- ab** /ap/ 1. *adv* separado, desconectado, fora. § *De Knopp is schun ab*, o botão já soltou [*Lit* o botão já está desconectado]. | **ab un zu** *adv* de vez em quando. § *Meer faare ab un zu niwer*, nós vamos para lá de vez em quando. *Sin wann um dann.* | 2. *adj-n* separado, desconectado. § *Wo is die Bopp mit de abne Been?* Onde está a boneca com as pernas desconectadas? ← *gmf ab* ← *gmc ab* ← *gmw \*ab* ← *pgm \*ab*
- abafeere** /apa'fe:rə/ *va* (ps hod abafeerd) abafar. § *Das Barulje abafeere*, abafar o barulho. ⇐ *por* abafar
- Abakaschi** /apaka'ʃi/ *sm* (pl Abakaschi) *Bot* abacaxi (*Ananas comosus*). § *Sie hod drei Abakaschi kaafd*, ela comprou três abacaxis. ⇐ *por* abacaxi
- Abakatt** /apa'kat/ *sf* (pl Abakatte) *Bot* abacate. § *Die Abakatte sin schun zeidich*, os abacates já estão maduros. ⇐ *por* abacate
- Abakattebaam** /apa'katə,pɔ:m/ *sm* (pl Abakattebeem) *Bot* abacateiro (*Persea americana*). § *En Aff is uffem Abakattebaam*, um macaco está sobre o abacateiro. ← Abakatt + Baam
- Abakus** /'a:pakus/ *sm* (pl Abakus) *Mat* ábaco. § *de Abakus is en antikes Instrument fer se rechne*, o ábaco é um instrumento antigo para calcular. ⇐ *deu* Abakus ⇐ *lat* abacus
- abandoneere** /apanto'ne:rə/ *va* (ps hod abandoneerd) abandonar. § *Du host mich abandoneerd*, você me abandonou. ⇐ *por* abandonar
- Abaschur** /apa'ʃu:r/ *sm* (pl Abaschur) abajur. § *Mach de Abaschur aus*, *ebst-du ins Bett gehst*, desligue o abajur antes de ir para a cama. ⇐ *por* abajur
- abadesseere** /apaste'se:rə/ *va* (ps hod abadesseerd) abastecer. § *De Karre abadesseere*, abastecer o carro. ⇐ *por* abastecer
- Abasdëssiment** /apastesi'ment/ *sn* (pl Abasdëssimente) abastecimento. ⇐ *por* abastecimento
- Abbau** /'ap,paʊ/ *sm* (pl Abbau) desmonte, demolição; *Quim Biol* quebra, decomposição. § *De Sterrik sein Abbau werd fun Ænzime kauseerd*, a quebra do amido é causada por enzimas. → *abbaue*
- abbaue** /'ap,paʊə/ *va* (ps hod abgebaud) desmontar, demolir, desconstruir; *Quim Biol* quebrar, decompor. § *Sie hon 's Haus abgebaud*, eles demoliram a casa. ← ab + baue
- abbeise** /'ap,paɪsə/ *va* (ps hod abgebiss) morder fora, remover ou arrancar com uma mordida. § *De Hund hod en Stick Fleisch abgebiss*, o cachorro mordeu um pedaço de carne fora. § *En Stick Brod abbeise*, morder um pedaço de pão. ← ab + beise
- abberste** /'ap,peftə/ *va* (ps hod abgeberst) escovar fora, remover de uma superfície com uma escova. § *de Dreck abberste*, remover a sujeira (escovando). ← ab + berste
- abbettle** /'ap,petlə/ *va* (ps hod abgebetteld) conseguir mendigando; passar mendigando por. § *Där hod das alles abgebetteld*, ele conseguiu tudo isso mendigando. § *Sie betteld die ganz Statt ab*, ela passa mendigando pela cidade inteira. ← ab + bettle
- abbezaale** /'appə,tʃɔ:lə/ *va* (ps hod abbezaald) pagar (algo que deve), quitar (uma dívida). § *Host-du schun alles abbezaald?* Já quitaste tudo? ← ab + bezaale
- abbilde** /'ap,pilde/ *va* (ps hod abgebild) ilustrar, mostrar (em fotografia ou desenho); formar, moldar. § *Meer sin in de Zeitung abgebild waar*, aparecemos no jornal. ← ab + bilde
- Abbildung** /'ap,pildun/ *sf* (pl Abbildunge) ilustração, representação (em imagem). ← *abbilde* + -ung
- abbinne** /'ap,pinə/ *va* (ps hod angebunn) remover, destacar [ao amarrar com força de forma a causar o desprendimento]. § *Sie hod die Waarz abgebunn*, ela removeu a verruga (amarrando-a). ← ab + binne
- abblaate** /'ap,plɔ:tə/ *va* (ps hod abgeblaad) tirar folhas de, desfolhar. § *Wer hod das Kraut abgeblaad?* Quem desfolhou a couve? ← ab + Blaat + -e
- abblose** /'ap,plɔ:sə/ *va* (ps hod abgeblos) soprar, remover soprando. § *de Staab abblose*, soprar o pó, remover o pó soprando. ← ab + blose
- abbreche** /'ap,preçə/ *va* (ps hod abgebroch) quebrar fora, remover com uma quebra. § *Die Kinner hon en Stick abgebroch*, as crianças quebraram um pedaço fora. ← ab + breche
- abbrenne** /'ap,preñə/ *va* (ps is abgebrennd) queimar fora, desprender-se (por queima), queimar (uma estrutura até ser consumida inteiramente). § *Das Haus is abgebrennd*, a casa queimou. ← ab + brenne
- abbrille** /'ap,prilə/ *var* (ps hod sich abgebrilld) chorar até cansar, se matar chorando, chorar por horas. § *Sie hod sich abgebrilld*, *wal sein Mann se ferloss hod*, ela se matou chorando porque seu marido a abandonou. ← ab + brille
- abbringe** /'ap,brinjə/ *va* (ps hod abgebrung) conseguir soltar, desprender, remover. § *Host-du es abgebrung?* Conseguiste soltar? *Sin abkrien.* ← ab + bringe
- abbutze** /'ap,puʦə/ *va* (ps hod abgebutzd) remover de uma superfície usando um pano, enxugar, limpar,



secar (com pano). § *Host-du die Dellre abgebutzd?* Você enxugou os pratos? § *de Mund abbutze*, limpar a boca (com um guardanapo). ← ab + butze

**Abbutzlumpe** /'appuʦ, lumpə/ *sm* (pl Abbutzlumpe) pano de prato. § *Ich muss die Abbutzlumpe wesche*, preciso lavar os panos de prato. ← abbutzen + Lumpe

**abdecke** /'ap, tekə/ *va* (ps hod abgedeckd) tirar a tampa, a cobertura, o telhado de; tirar as coisas de cima de. § *De Wind waar so forsch, dass-er das Haus abgedeckd hod*, o vento estava tão forte que tirou o telhado da casa. § *Meer decke de Disch ab*, estamos tirando as coisas de cima da mesa. ← ab + decke

**abdeele** /'ap, te:lə/ *va* (ps hod abgedeeld) dividir (em seções, compartimentos), compartimentar, seccionar. § *Wie is die Firma abgedeeld?* Como a firma é dividida? ← ab + deele

**Abdeeling** /ap'te:lun/ *sf* (pl Abdeeling) departamento, divisão. § *In was fer Abdeeling schaffst-du?* Em qual departamento você trabalha? ← abdeele + -ung

**abdikeere** /apti'ke:rə/ *vi* (ps hod abdikeerd) abdicar. § *De Keenich hod abdikeerd*, o rei abdicou. § *fum Tron abdikeere*, abdicar do trono. ⇐ *por* abdicar

**Abdome** /ap'to:mə/ *sn* (pl Abdome) Anat Zool abdome. Sin Bauch. ⇐ *por* abdome

**abdominaal** /aptomi'no:l/ *adj* Anat abdominal. ⇐ *por* abdominal

**abdrehe** /'ap, ter:ə/ *va* (ps hod abgedrehd) desprender ou quebrar fora torcendo ou girando; interromper o fluxo de um fluido (água, gás etc) ao fechar o registro. § *Ich hon en Stick Droht abgedrehd*, eu quebrei um pedaço de arame (ao torcê-lo). § *Sie hon 's Wasser abgedrehd*, eles fecharam o registro de água. ← ab + drehe

**abdreive** /'ap, traɪvə/ **1.** *vi* (ps is abgedribb) sair do curso, ser desviado do curso; abortar. § *De Ballong dreibd ab*, o balão está saindo do curso. § *Sie will abdreive*, ela quer abortar. | **2.** *va* (ps hod abgedribb) tirar do curso, desviar do curso; abortar. § *De Wind dreibd de Ballong ab*, o vento tira o balão do curso. § *Sie hod das Nenné abgedribb*, ela abortou o bebê. ← ab + dreive

**Abdreivung** /'ap, traɪvun/ *sf* (pl Abdreivunge) aborto. § *Die Abdreivung muss lëgaliseerd werre*, o aborto precisa ser legalizado. ← abdreive + -ung

**abdriipse** /'ap, tripsə/ *vi* (ps hod abgedrippsd) pingar, pingar até parar, perder líquido aos pingos. § *Die Persche hon abgedrippsd*, os pêssegos 'pingaram'. ← ab + driipse

**Abduktoer** /aptuk'to:ə/ *sm* (pl Abduktore) Anat abdutor. ⇐ *deu* Abduktor ⇐ *lat* abductor

**Abdukzion** /aptuktsi'o:n/ *sf* (pl Abdukzione) Zool abdução. ⇐ *deu* Abduktion ⇐ *lat* abductio

**abdun** /'ap, tu:n/ *va* (ps hod abgedun) tirar, remover (algo que se está vestindo ou que se encontra na superfície de algo). § *de Hud abdun*, tirar o chapéu. ← ab + dun

**abërrant** /ape'rant/ *adj* aberrante. § *en abërrante Forrem*, uma forma aberrante. ⇐ *deu* aberrant, *por* aberrante ⇐ *lat* aberrans

**Abërrazion** /aperatsi'o:n/ *sf* (pl Abërrazione) aberração. ⇐ *deu* Aberration ⇐ *lat* aberratio

**abfalle** /'ap, falə/ *vi* (ps is abgefall) cair fora (desconectando-se de algo), desconectar, cair (uma rede). § *Die Ransche falle schun fum Baam ab*, as laranjas já estão caindo do pé. § *Das Internet is abgefall*, a internet caiu. ← ab + falle

**abfaule** /'ap, faʊlə/ *vi* (ps is abgefauld) soltar-se por apodrecimento. § *De Naast is abgefauld*, o galho se soltou por estar podre. ← ab + faule

**abflache** /'ap, flaxə/ **1.** *va* (ps hod abgeflachd) achatar,

aplanar. § *Er hod das Blechelche mim Fus abgeflachd*, ele achatou a latinha com o pé. Sin *flach mache*, *abplatte*. | **2.** *vi* (ps is abgeflachd) achatar, achatar-se. § *De Kughel flachd ab*, a bola está achatando. ← ab + flach + -e

**Abflachung** /'ap, flaxun/ *sf* (pl Abflachunge) achatamento. ← abflache + -ung

**abfresse** /'ap, fresə/ *va* (ps hod abgefress) comer, remover comendo. § *Die Kih fresse die Bletter fum Baam ab*, as vacas estão comendo as folhas da árvore. ← ab + fresse

**abgehn** /'ap, ke:n/ *vi* (ps is abgang) sair, soltar-se, desprender-se, desvanecer-se. § *die Forreb gehd fun de Wand ab*, a cor sai da parede. § *de Strom is abgang*, a energia acabou. ← ab + gehn

**abgescheffte** /'apkə, feftlə/ *va* (ps hod abgescheffeld) trocar (numa transação, numa negociação). § *Ich gescheffte Fumm um Zucker ab*, eu troco fumo por açúcar. Sin *ferhannle*. ← ab + gescheffte

**abgewe** /'ap, ke:və/ *va* (ps hod abgebb) entregar, doar, largar de mão, passar para outro; interromper (numa conversa). § *Er gebbd sein Land ab*, ele passou suas terras para outro. § *Waromm gebbst du mich immer ab?* Por que você sempre me interrompe? ← ab + gewe

**abgrindich** /'apkrintiç/ *adj* abismal, abissal. ← Abgrund + -ich

**Abgrund** /'apkrunt/ *sm* (pl Abgrund) abismo, precipício. § *Er stehd aam Rand fum Abgrund*, ele está parado na beira do abismo. § *Sie is in en Abgrund gefall*, ela caiu num abismo. ← ab + Grund

**abgucke** /'ap, kukə/ *vi, a* (ps hod abgeguckd) colar [numa prova], roubar [uma informação espiando]. § *Lehrin, där dud abgucke!* Professora, ele está colando! § *Sie hod die Antwort abgeguckd*, ela colou a resposta. ← ab + gucke

**abhacke** /'ap, hakə/ *va* (ps hod abgehackd) cortar fora com golpes (de um machado, enxada), decepar. § *de Naast abhacke*, cortar o galho. ← ab + hacke

**abhalle** /'ab, halə/ **1.** *va* (ps hod abgehall) impedir, conter. § *Sie hod en abgehall*, *de Foghel dod se schiese*, ela o impediu de matar o pássaro. | **2.** *va* (ps hod abgehall) realizar (um evento). § *Meer halle die Konferenz jedes Joher*, nós realizamos a conferência todo ano. ← ab + halle

**abhau** /'ap, haʊə/ **1.** *va* (ps hod abgehaud) derrubar, soltar com golpes ou pauladas. § *Die Manga fum Baam abhau*, derrubar a manga da árvore. | **2.** *vi* (ps is abgehaud) escapar, dar no pé, sumir, ir embora, vazar. § *Hau ab!* Vaza! ← ab + hau

**abhenge** /'ap, hɛŋə/ **1.** *va* (ps hod abgehong) pendurar, tirar de onde estava pendurado. § *Heng mol das Himd fum Naaghel ab*, tire a camisa do prego. | **2.** *vi* (fun) (ps hod abgehong) depender, ser dependente. § *Das heng fun meer net ab*, isso não depende de mim. § *Ich henge fun meine Eltre ab*, dependendo dos meus pais. ← ab + henge

**abhengich** /'ap, hɛŋiç/ *adj* (cp abhengicher, sp abhengist) dependente; adicto, viciado. § *Sie is so abhenging fun eerem Mann, dass-se net ohne ihm ausem Haus gehd*, ela é tão dependente do marido, que não sai de casa sem ele. § *Er is fun Zicker abhengich*, ele é viciado em cigarro. ← abhenge + -ich

**Abhengichkeed, -keid** /'ap, hɛŋiçkhe:t/ *sf* (pl Abhengichkeede) dependência, adicção, vício. § *Die Abhengichkeed fun Alkohol hod denne eere Familie funannegebrung*, a dependência de álcool separou a família

- deles. ← abhengich + -keed
- abiotisch** /api'ɔ:tij/ *adj Biol* abiótico. § *abiotische Faktoren*, fatores abióticos. ⇔ *deu* abiotisch ⇔ *grc* ἀ-βιωτικός
- Abiu** /a'piy/ *sm (pl* Abius) *Cul* abiu. ⇔ *por* abiu
- Abiubaam** /a'piy.pɔ:m/ *sm (pl* Abiubeem) abieiro (*Pouteria caimito*). ← Abriu + Baam
- abkerze** /'ap.khɛtsə/ *va (ps* hod abgekerzd) *Ling* abreviar, encurtar [uma expressão]. § *En Wort abkerze*, abreviar uma palavra. ← ab + kerze
- Abkerzung** /'ap.khɛtsun/ *sf (pl* Abkerzunge) *Ling* abreviação, abreviatura. ← abkerze + -ung
- abkiele** /'ap.khi:lə/ **1.** *va (ps* hod abgekield) refrescar, resfriar, esfriar, diminuir a temperatura de algo muito quente. § *Meer misse uns bissje abkiele*, precisamos nos refrescar um pouco. | **2.** *vi (ps* hod abgekield) esfriar, resfriar. § *Das Wetter hod abgekield*, o tempo refrescou. ← ab + kiele
- abkloppe** /'ap.klopə/ **1.** *va (ps* hod abgekloppd) soltar com pauladas. § *de Staab fum Deppich abkloppe*, tirar o pó do tapete (batendo-o). | **2.** *var (ps* hod sich abgekloppd) viver mal, mal ser capaz de se sustentar, viver como um miserável, viver de esmolas. § *Sie hon fier Kinner un kloppe sich ab*, eles têm quatro filhos e mal conseguem se sustentar. ← ab + kloppe
- abknicke** /'ap.knikə/ *va (ps* hod abgeknickd) soltar dobrando, quebrar fora ao dobrar. § *Knick mol meer en Nestche Peffermenz ab*, quebre um galhinho de hortelã para mim. ← ab + knicke
- abkratze** /'ap.kratzə/ *va (ps* hod abgekratzd) arranhar fora, remover, soltar, desprender (com arranhões ou coceira). § *die Korst abkratze*, arranhar a casca (de ferida) fora. ← ab + kratze
- abkrien** /'ap.kri:n/ *va (ps* hod abkried) conseguir soltar, conseguir desprender. § *Er kried de Deel fun de Maschin net ab*, ele não consegue soltar a peça da máquina. *Sin* abbringe. ← ab + krien
- ablaade** /'ap.lɔ:rə/ *va (ps* hod abgelaad) descarregar, tirar a carga de. § *die Frichte ablaade*, descarregar as frutas. § *de Kamiong ablaade*, descarregar o caminhão. ← ab + laade
- Ablaaf** /'ap.lɔ:f/ *sm (pl* Ableef) escoamento. → ablaafe
- ablaafe** /'ap.lɔ:fə/ **1.** *vi (ps* is abgelaaf) escorrer, escoar. § *Das Wasser laafd ab*, a água escoou. | **2.** *va (ps* hod abgelaaf) escorrer, escoar, drenar. § *Die Nutle ablaafe*, escorrer o macarrão. ← ab + laafe
- Ablaafgebied** /'ap.lɔ:f.kə.pi:t/ *sn (pl* Ablaafgebied) *Geog* bacia hidrográfica. ← Ablaaf + Gebied
- Ablativ** /apla'ti:f/ *sm (pl* Ablative) *Ling* ablativo. ⇔ *deu* Ablativ ⇔ *lat* (casus) ablativus
- ablecke** /'ap.lekə/ *va (ps* hod abgeleckd) lamber, remover algo com lambidas. § *Sie leckd's fun de Finger ab*, ela o lambe dos dedos. ← ab + lecke
- Abluzion** /aplu'ʒi:ɔ:n/ *sf (pl* Abluzione) *Rel* ablução. ⇔ *deu* Ablution ⇔ *lat* ablutio
- abmache** /'ap.maxə/ **1.** *va (ps* hod abgemach) remover, tirar. § *de Dreck fum Schuh abmache*, tirar a sujeira do sapato. | **2.** *var (ps* hod sich abgemach) partir, ir embora. § *Mach dich ab!* Vá embora! § *Meer hon uns abgemach*, das se mache, nós partimos a fazer isso. | **3.** *va (ps* hod abgemach) acordar, chegar a um acordo. § *Das is schun abgemach!* Isso já está acordado. § *Abgemach is abgemach*, trato é traro. ← ab + mache
- abmesse** /'ap.mesə/ *va (ps* hod abgemessd) medir, tirar a medida de. § *die Streck abmesse*, medir o trecho. ← ab + messe
- Abmessung** /'ab.mesun/ *sf (pl* Abmessunge) medida, medição. § *Die Abmessung waar ferkeerd*, a medida estava errada. ← abmesse + -ung
- Abnemmbild** /'ap.nɛm.pilt/ *sn (pl* Abnemmbilder) fotografia [em contraste com pinturas ou desenhos]. *Sin* Bild, Foto. ← abnemme + Bild
- abnemme** /'ap.nɛmə/ **1.** *vi (ps* hod abgenomm) diminuir, minguar; perder peso, emagrecer. § *Ich muss abnemme*, preciso perder peso. | **abnemmens Licht** *Astron* lua minguante. | **2.** *va (ps* hod abgenomm) tirar, bater (uma fotografia). § *en Bild abnemme*, tirar uma foto. ← ab + nemme
- Abnemme** /'ap.nɛmə/ *sn (pl* Abnemme) *Folc* míngua, marmasmo [qualquer enfermidade debilitante do corpo]. § *Sie hod Abnemme*, ela está com míngua. ← abnemme
- Abnemmer** /'ap.nɛmɐ/ *sm (pl* Abnemmer, *f* Abnemmerin) fotógrafo. § *Ich sin Abnemmer*, sou fotógrafo. ← abnemme + -er
- abneste** /'ap.nɛstə/ *va (ps* hod abgenest) desgalhar, cortar ou remover os galhos de. § *Wer hod de Baam aggenest?* Quem desgalhou a árvore? ← ab + Naast + -e
- aboneere** /apo'ne:rə/ *va (ps* hod aboneerd) abonar. § *Er hod de Wein aboneerd*, ele abonou o vinho. ⇔ *por* abonar
- Abono** /a'po:ɔ:/ *sm (pl* Abonos) abono. § *Meer hon en Abono fun de Firma kried*, ganhamos um abono da firma. ⇔ *por* abono
- Aborischënë** /apo'riʃenə/ *sm (pl* Aborischënë) aborígine, habitante original da Austrália. ⇔ *por* aborígine
- Abort** /a'pɔt/ *sm (pl* Abort) aborto. § *en Abort mache*, fazer um aborto. ⇔ *deu* Abort ⇔ *lat* abortus
- aborteere** /apo'te:rə, apɔ'te:rə/ *vi,a (ps* hod aborteerd) abortar. § *Sie hod aborteerd*, ela abortou. § *Meer misse die Misssion aborteere*, precisamos abortar a missão. ⇔ *deu* abortieren, *por* abortar ⇔ *lat* abortare
- Abortisd** /apo'tist/ *sm (pl* Abortisde, *f* Abortisdin) abortista, que defende a legalização do aborto. § *Ich sin Abortisd*, sou abortista. ⇔ *por* abortista
- abortiv** /abɔ'ti:f/ *adj* abortivo, que causa aborto. § *abortive Pill*, pílula abortiva. ⇔ *deu* abortiv ⇔ *lat* abortivus
- abpetze** /'ap.phɛtsə/ *va (ps* hod abgepetzd) remover beliscando ou apertando com pinça ou alicate. § *en Stick Drood abpetze*, tirar um pedaço do arame (beliscando com um alicate). ← ab + petze
- abplatte** /'ap.platə/ **1.** *va (ps* hod abgeplatt) achatar, aplanar. § *Ich platte dein Schniss ab!* Vou achatar sua cara! *Sin* abflache, plattmache. ← ab + plat + -e
- Abplattung** /'ap.platun/ *sf (pl* Abplattung) achatamento. § *Die Abplattung fun de Äerd eere Pole is fun eerer Rotazion kauseerd*, o achatamento dos polos da Terra é causado por sua rotação. ← abplatte + -ung
- abrackre** /'ap.rakrə/ *var (ps* hod sich abgerackerd) matar-se trabalhando, trabalhar até a exaustão. § *In de Plantaasch dud-ma sich jede Daagh abrackre*, na roça a gente se mata trabalhando todo dia. *Sin* abschaffe. ← ab + rackre
- Abrahaam** /'a:prahɔ:m/ *sm NP Rel* Abraão, profeta bíblico. ⇔ *deu* Abraham ⇔ *lat* Abraham
- abrahaamisch** /a:prahɔ:mij/ *adj Rel* abraâmico, relacionado a Abraão. § *abrahaamische Rêlighione*, religiões abraâmicas. ← Abrahaam + -isch
- Abrasion** /apras'i:ɔ:n/ *sf (pl* Abrasion) abrasão. § *Do das Matêriaal kauseerd zufiel Abrasion*, este material causa muita abrasão. ⇔ *deu* Abrasion ⇔ *fra* abrasion
- abrasiv** /apra'si:f/ *adj (cp* abrasiver, *sp* abrasivest) abrasivo. § *en abrasives Matêriaal*, um material



- abrasivo. ⇐ *deu* abrasiv ⇐ *fra* abrasif
- Abrasiviteit** /aprasivi'te:t/ *sf* abrasividade. ⇐ *deu* Abrasivität
- Abrass** /a'pras/ *sm* (*pl* Abrass) abraço. § *Geb meer en Abrass!* Dê-me um abraço! ⇐ *por* abraço
- abrasseere** /apra'se:rə/ *va* (*ps* hod abrasseerd) abraçar. *Sin* *dricke*. § *Meer hon uns abrasseerd*, nós nos abraçamos. ⇐ *por* abraçar
- abreise** /'ap,raɪsə/ **1.** *va* (*ps* hod abgeriss) rasgar fora, arrancar. § *Ich hon das Blaas abgeriss*, eu arranquei a folha. | **2.** *vi* (*ps* is abgeriss) rasgar fora. § *Das Blaas is abgeriss*, a folha rasgou fora. ⇐ *ab* + *reise*
- abreive** /'ap,raɪvə/ *va* (*ps* hood abgeribb) remover esfregando, limpar; lustrar. § *Das Gescherr abreive*, lustrar a louça. ⇐ *ab* + *reive*
- abrenne** /'ap,rɛnə/ *va* (*ps* hod gerennd) arrancar, perder com uma batida (geralmente por acidente). § *Ich hon meer de Naaghel abgerennd*, eu arranquei minha unha na batida. ⇐ *ab* + *renne*
- abrigeeer** /apri'ke:rə/ *va* (*ps* hod abrigeerd) abrigar. § *De Wald abrigeerd fiel Aarte*, a floresta abriga várias espécies. ⇐ *por* abrigar
- Abrikoh** /apri'ko:/ *sm* (*pl* Abrikoh) *Cul* abricó, abricó-do-Pará. ⇐ *por* abricó
- Abrikohbaam** /apri'ko:po:m/ *sm* (*pl* Abrikohbeem) *Bot* abricoteiro, abricoteiro-do-Pará (*Mammea americana*). ⇐ Abrikoh + Baam
- Abritoer** /apri'to:v/ *sm* (*pl* Abritore) abridor, instrumento para abrir. *Sin* *Uffmacher*. ⇐ *por* abridor
- abriwle** /'ap,rivlə/ *va* (*ps* hod abgeriweld) debulhar [separar a semente da espiga com as mãos]. § *Milje abriwle*, debulhar milho. ⇐ *ab* + *riwle*
- abroppe** /'ap,ropə/ *va* (*ps* hod abgeroppd) arrancar, arrancar fora. § *De Knopp abroppe*, arrancar o botão. ⇐ *ab* + *roppe*
- abrupt** /a'pru:pt/ *adj* (*cp* abrupter, *sp* abruptest) abrupto. § *Die Geschicht had en abruptes Enn*, a história teve um final abrupto. § *Er hod de Karre abrupt gebremsd*, ele freou o carro abruptamente. ⇐ *deu* abrupt, *por* abrupto ⇐ *lat* abruptus
- Abruptheed, -heid** /a'pru:pthe:d/ *sf* abruptude, qualidade do que é abrupto. ⇐ abrupt + -heed
- absaan** /'ap,sɔ:n/ *va* (*ps* hod abgesaad) cancelar; recusar (um convite). § *Ich hon's abgesaad*, eu recusei. ⇐ *ab* + *saan*
- Absatz** /'ap,sats/ *sm* (*pl* Absetz) salto (de um calçado); parágrafo. § *De Absatz fun eerem Schuh is abgebroch*, a sola de seu sapato quebrou. § *Wiffel Absetz host-tu geschribb?* Quantos parágrafos você escreveu? → *absetze*
- abschäärf** /'ap,ʃe:rfe/ *va* (*ps* hod abgeschäärefd) afiar [ao remover ferrugem ou entalhos na lâmina]. § *die Hack abschäärf*, afiar a enxada. ⇐ *ab* + *schäärf*
- abschaffe** /'ap,ʃafə/ **1.** *va* (*ps* hod abgeschaff) anular, abolir. § *en Gesetz abschaffe*, anular uma lei. § *die Sklaverei abschaffe*, abolir a escravidão. | **2.** *var* (*ps* hod sich abgeschaff) matar-se trabalhando, trabalhar até a exaustão. § *Gester hod-se sich abgeschaff*, ontem ela se matou trabalhando. *Sin* *abrackre*. ⇐ *ab* + *schaffe*
- Abschaffung** /'ap,ʃafuŋ/ *sf* (*pl* Abschaffung) abolição, anulação. ⇐ *abschaffe* + *-ung*
- Abschei** /'ap,ʃaɪ/ *sm* aversão, repulsa. § *Ich hon Abschei forrich Spinne*, eu tenho aversão a aranhas. ⇐ *gmf* abschiuhe
- abscheilich** /ap'ʃaɪliç/ *adj* (*cp* abscheilicher, *sp* abscheilichst) horrendo, horrível, abominável, detestável, horripilante, repulsivo, abjeto. § *Was en abscheiliche Spinn!* Que aranha horrenda! § *Wo heilicher wo abscheilicher*, quanto mais santo, mais detestável. [Ditado para se referir a pessoas que prezam pela moral religiosa mas são detestáveis no convívio ou cujas palavras não refletem seus atos]. ⇐ *abschei* + *-lich*
- Abscheilichkeed, -keid** /ap'ʃaɪliçke:t, -khaɪt/ *sf* abominação, horripilância, abjeção. § *Was-er gemach hod is en Abscheilichkeed*, o que ele fez é uma abominação. ⇐ *abscheilich* + *-keed*
- abscheppe** /'ap,ʃepə/ *va* (*ps* hod abgeschep) remover com uma colher. § *das Fett fun de Supp abscheppe*, tirar a gordura da sopa (com uma colher). ⇐ *ab* + *scheppe*
- abschidde** /'ap,ʃirə/ *va* (*ps* hod abgeschudd) escoar, fazer escoar o líquido de algo, escorrer. § *die Nutle abschidde*, escorrer o macarrão. ⇐ *ab* + *schidde*
- Abschied** /'ap,ʃi:t/ *sm* (*pl* Abschiede) despedida. § *De Abschied waar aarich traurich*, a despedida foi muito triste. ⇐ *deu* Abschied
- abschittle** /'ʃitlə/ *va* (*ps* hod abgeschitteld) sacudir, remover ao sacudir. § *Ich hon de Krimmle fum Dischduch abgeschitteld*, eu sacudi os farelos da toalha de mesa. ⇐ *ab* + *schittle*
- abschlaan** /'ap,ʃlo:n/ *va* (*ps* hod abgeschlaa) arrebentar, arrancar com pauladas. § *Schlaa das Wespenist ab!* Arranque esse ninho de vespas! ⇐ *ab* + *schlaan*
- abschneide** /'ap,ʃnaɪrə/ *va* (*ps* hod abgesnidd) cortar fora, remover cortando. § *En Stick Gortel abschneide*, cortar um pedaço de corda. ⇐ *ab* + *schneide*
- abschrapp** /'ap,ʃrapə/ *va* (*ps* hod abgeschrappd) raspar fora, remover raspando. § *Er schrappd die Forreb fun de Wand ab*, ele raspa a tinta da parede. ⇐ *ab* + *schrapp*
- abschreive** /'ap,ʃraɪvə/ *va* (*ps* hod abgeschribb) copiar [escrever num papel uma informação a partir de outro local]. § *Meer misse, was aan de Daafel is, abschreive*, nós temos que copiar o que está no quadro. ⇐ *ab* + *schreive*
- abschuppe** /'ap,ʃupə/ **1.** *var* (*ps* hod sich abgeschuppd) ir embora, se mandar, dar o fora. § *Schupp dich ab!* Dê o fora! | **2.** *va* (*ps* hod abgeschuppd) expulsar; deportar. § *Mein Tante waar aus de Fereenichde Staate abgeschuppd*, minha tia foi deportada dos Estados Unidos. ⇐ *ab* + *schuppe*
- abschweere** /'ap,ʃve:rə/ *vd* (*ps* hod abgeschwoer) *Rel* abjurar. § *Ich hon dem Kristedum abgeschower*, abjurei o cristianismo. ⇐ *ab* + *schweere*
- Abschweerer** /'ap,ʃve:rə/ *sm* (*pl* Abschweerer, *f* Abschweerin) *Rel* abjurador. ⇐ *abschweere* + *-er*
- Abschwuer** /'ap,ʃvu:ɐ/ *sm* (*pl* Abschwuer) *Rel* abjuramento. ⇐ *deu* Abschwur (⇐ *ab* + *Schwuer*)
- Absess** /ap'ses/ *sm* (*pl* Absess) *Med* abscesso. § *Er hod en Absess aam Buckel*, ele tem um abscesso nas costas. ⇐ *deu* Abszess (⇐ *por* abscesso) ⇐ *lat* abscessus
- absetze** /'ab,se:tsə/ *va* (*ps* hod abgesetzt) remover de um lugar; depor, destonar. § *Ich will das Ding absetze*, quero remover esta coisa. § *de Keenich absetze*, destonar o rei. ⇐ *ab* + *setze*
- absolut** /apso'lut/ **1.** *adj* absoluto. § *Hier hod-der absolute Freiheed*, aqui vocês têm liberdade absoluta. | **2.** *adv* absolutamente. ⇐ *lat* absolutus
- Absorpzion** /apsorpsi'o:n/ *sf* (*pl* Absorpzione) *Biol* *Fis* absorção. § *Die Absorpzion fum Esse dauerd lang*, a absorção do alimento é demorada. ⇐ *deu* Absorption ⇐ *lat* absorptio



- absorveere** /apsor've:rə/ *va* (ps hod absorveerd) absorver. § *Das Papier absorveerd Wasser*, o papel absorve água. ⇨ *por* absorver
- abstamme** /'ap.ʃtamə/ *va* (ps hod abgestammd) descender, derivar. § *Mensche stamme fun Affe ab*, humanos descendem de macacos. ⇨ *ab* + *stamme*
- abstaave** /'ap.ʃtəvə/ *va* (ps hod abgestaabd) espanar, remover o pó de. § *Heit muss-ich das Seelche abstaave*, hoje tenho que tirar o pó da sala. ⇨ *ab* + *staave*
- absteche** /'ap.ʃtɛçə/ *va* (ps hod abgestoch) assemelhar-se a, parecer-se com. § *Där stechd sein Fatter ab*, ele se parece com seu pai. ⇨ *ab* + *steche*
- absteie** /'ap.ʃtəiə/ *vi* (fun) (ps is abgestieh) descer (de cima de algo). § *Ich sin fum Gaul abgestieh*, desci do cavalo. ⇨ *ab* + *steie*
- Abstieh** /'ap.ʃti:/ *sm* (pl Abstieh) descida. § *Bass uff, dass die Stros en Abstieh doforne machd*, cuidado que a estrada faz uma descida à frente. § *De Abstieh fum Berrich is gefäärlich*, a descida da montanha é perigosa. → *absteie*
- Abstinenz** /apʃti'nɛnt͡s/ *sf* (pl Abstinenze) abstinência. ⇨ *deu* Abstinenz ⇨ *lat* abstinentia
- Abstinenzler** /apʃti'nɛnt͡slɛ/ *sm* (pl Abstinenzler, f Abstinenzlerin) abstêmio. § *Ich sin Abstinenzler*, sou abstêmio. ⇨ *deu* Abstinenzler
- abstose** /'ap.ʃtə:sə/ *va* (ps hod abgestos) repelir, rejeitar. § *Die zweu magnetische Pole stose sich ab*, os dois polos magnéticos se repelem. ⇨ *ab* + *stose*
- abstrakt** /ap'ʃtrakt/ *adj* (cp abstrakter, sp abstraktest) abstrato. § *Das is en abstrakter Begriff*, esse é um conceito abstrato. ⇨ *deu* abstrakt ⇨ *lat* abstractus
- Abstrakzion** /apʃtrakzi'o:n/ *sf* (pl Abstrakziona) abstração. § *Das is nore en Abstrakzion*, isso é apenas uma abstração. ⇨ *deu* Abstraktion ⇨ *lat* abstractio
- abstrus** /apʃ'tru:s/ *adj* (cp abstruser, sp abstrusest) abstruso, difícil de compreender. § *Nimmmand konnd so en abstruses Problem résoudreere*, ninguém conseguiu resolver um problema tão abstruso. ⇨ *deu* abstrus, *por* abstruso ⇨ *lat* abstrusus
- Abstrusiteet** /apʃtrusi'te:t/ *sf* abstrusidade. ⇨ *deu* Abstrusität ⇨ *abstrus* + *-ität*
- Abt** /apt/ *sm* (pl Ebt, f Ebtissin) *Rel* abade. ⇨ *deu* Abt ⇨ *gmh* abbet ⇨ *gmc* abbat ⇨ *lat* abbas
- Abtei** /ap'tai/ *sf* (pl Abteie) *Rel* abadia. ⇨ *deu* Abtei ⇨ *gmh* abbeteia ⇨ *gmc* abbateia ⇨ *lat* abbatia
- abtrede** /'ap.tre:rə/ *va* (ps hod abgetred) separar, remover, arrancar com pisadas. § *das Brett abtrede*, arrancar a tábua com um pisão. ⇨ *ab* + *trede*
- abtrenne** /'ap.trenə/ *va* (ps hod abgetrennd) remover, separar, amputar. ⇨ *ab* + *trenne*
- Abus** /a'pu:s/ *sm* (pl Abus) *Med* abuso. § *De Abus fun Droge is en wichtiges Problem*, o abuso de drogas é um problema importante. ⇨ *fra* abuse, *por* abuso
- abuseere** /apu'se:rə/ *va* (ps hod abuseerd) abusar de. § *Sie abuseerd Droge*, ela abusa de drogas. ⇨ *fra* abuser, *por* abusar
- abusiv** /apu'si:f/ *adj* *Med* abusivo. § *Abusiver Alkoholkonsum is heitsedaagh en Problem*, consumo abusivo de álcool é um problema atualmente. ⇨ *fra* abusif, *por* abusivo
- Abutilong** /aputi'lɔŋ/ *sm* (pl Abutilong) *Bot* abutilão (*Abutilon* sp.). ⇨ *por* abutilão
- Abutt** /a'put/ *sf* (pl Abutte) *Bot* abuta, abútua, parreirabrava (*Abuta grandifolia*). ⇨ *por* abuta
- abwaarte** /'ap.və:tə/ *va* (ps hod abgewart) esperar por, esperar para ver. § *Ich kann das nimmi abwaarte*, não posso mais esperar por isso. § *Vaam-mer abwaarte, was-er saad*, vamos esperar para ver o que ele diz. ⇨ *ab* + *waarte*
- abwennich** /'ap.vɛniç/ *adv* para baixo, para longe. § *Er is do abwennich gelaaf*, ele correu aí para baixo. ⇨ *ab* + *-wenn(e)* + *-ich*
- abwesche** /'ap.vɛʃə/ *va* (ps hod abgeweschd) lavar, limpar, remover usando água. § *Ich hon de Dreck fun de Deer abgeweschd*, eu lavei a sujeira da porta. ⇨ *ab* + *wesche*
- abwiehe** /'ap.vi:ə/ *va* (ps hod abgewoh) pesar, separar em porções com um peso determinado. § *zweu Kilo Meel abwiehe*, pesar dois quilos de farinha. ⇨ *ab* + *wiehe*
- abzeichne** /'ap.ʃt͡saɪçnə/ *va* (ps hod abgezeichend) copiar, decalcar. § *en Bild abzeichne*, decalcar uma figura. ⇨ *ab* + *zeichne*
- Acelga** /a'selka/ *sf* (pl Acelgas) *Bot Agric Cul* acelga (*Beta vulgaris* var. *cicla*). ⇨ *por* acelga
- Acerola** /ase'rola/ *sf* (pl Acerolas) *Bot Cul* acerola (*Malpighia emarginata*). ⇨ *por* acerola
- Acesso** /a'sesə/ *sm* (pl Acessos) acesso. § *Er hod keen Acesso zum Internet*, ele não tem acesso à internet. ⇨ *por* acesso
- Acessorio** /ase'so:riə/ *sm* (pl Acessorios) acessório. § *De Celular hod fiel Acessorios*, o celular tem muitos acessórios. ⇨ *por* acessório
- ach** /ax/ *interj* ah! § *Ach, mein Zaan dud so fiel weh!* Ah, meu dente dói tanto! § *Ach, so is-es?* Ah, é assim?
- Achs** /aks/ *sf* (pl Achse) *Fis Mat* eixo. § *Jeder Planet drehd sich um sein eichne Achs*, todo planeta gira em torno de seu próprio eixo. ⇨ *gmf* ahse ⇨ *gmw* \*ahsu ⇨ *pgm* \*ahsō
- 1<sup>o</sup>acht** /axt/ *num* oito. § *Sie hon acht Kinner*, eles têm oito filhos. ⇨ *gmf* ahte ⇨ *gmh* ahto ⇨ *gmw* \*ahtō ⇨ *pgm* \*ahtōu
- 2<sup>o</sup>acht** /axt/ *adj* oitavo. § *Mein Zimmer is aan de achte Deer*, meu quarto é na oitava porta. ⇨ *gmf* ahtede ⇨ *gmc* ahtode ⇨ *gmw* \*ahtodo ⇨ *pgm* \*ahtudō
- achte** /'axtə/ **1.** *va* (ps hod geacht) respeitar. § *Meer misse unsre Eltre achte*, precisamos respeitar nossos pais. | **2.** *vi* (ps hod geacht) (uff) cuidar de, prestar atenção em, ficar de olho em. § *Du musst uff das achte*, você precisa ficar de olho nisso. ⇨ *gmf* ahten ⇨ *gmc* ahtan ⇨ *gmc* \*ahtan ⇨ *ahta* + *-an* ⇨ *gmw* \*ahtu
- Achteck** /'axt.ɛk/ *sn* (pl Achteck) *Geom* octógono. ⇨ *acht* + *Eck*
- achtecklich** /'axt'ɛkiç/ *adj* *Geom* octogonal. ⇨ *Achteck* + *-lich*
- Achtel** /'axtl/ *sn* (pl Achtel) *Mat* oitavo. § *en Achtel*, um oitavo. ⇨ *gmf* ahtdeil ⇨ *ahte* deil
- achtich** /'axtiç/ *adj* (cp achticher, sp achtichst) atencioso, cuidadoso. *Sin* achtsam. ⇨ *achte* + *-ich*
- achtsam** /'axtsam/ *adj* (cp achtsamer, sp achtsamst) atencioso, cuidadoso. *Sin* achtich. ⇨ *achte* + *-sam*
- Acht-un-Ferzich** /'axtun.fɛʃiç/ *sn* *Geog NP* Picada 48 [localidade pertencente a Ivoti e Lindolfo Collor].
- Achtung** /'axtuŋ/ *sf* atenção. § *Achtung! Do kommd en Karre*, Atenção! Aí vem um carro. ⇨ *achte* + *-ung*
- achten** /'axtsn/ *num* dezoito. § *Er is endlich achten Joher alt*, ele finalmente tem dezoito anos. ⇨ *gmf* ahtezehen ⇨ *gmc* ahtozehan ⇨ *gmw* \*ahtōtehun ⇨ *pgm* \*ahtōutehun
- achtzent** /'axtsnt/ *adj* décimo oitavo. ⇨ *gmf* ahtezehehte ⇨ *gmc* ahtozehanto ⇨ *gmw* \*ahtōtehundō ⇨ *pgm* \*ahtōutehundō
- achtzich** /'axʃiç/ *num* oitenta. § *Is-er schun achtzich?* Ele já tem oitenta (anos)? ⇨ *gmf* ahtezig ⇨ *gmc* ahtozug

- ← *gmw* \*ahtō-tig ← *pgm* \*ahtōu-tigiwiz  
**achtzicht** /'axtsiçt/ *adj* octagésimo. ← *gmf* ahtezigde ← *gmc* ahtozugdo ← *gmw* \*ahtō-tigdō ← *pgm* \*ahtōu-tigiwizdō
- Acker** /'ake/ *sm* (*pl* Ecker) acre [medida agrária]. ← *gmf* acker ← *gmc* ackar ← *gmw* \*akr ← *pgm* \*akraz
- Acordo** /a'korto/ *sm* (*pl* Acordos) acordo. § *Meer hade en Acordo*, tínhamos um acordo. ⇨ *por* acordo
- adapteere** /atap'te:rə/ *va* (*ps* hod adapteerd) adaptar. § *Do das Buch is fer Kinner adapteerd waar*, este livro foi adaptado para crianças. ⇨ *por* adaptar
- Addizion** /atitsi'o:n/ *sf* (*pl* Addizione) *Mat* adição. § *Addizion is en matematische Funkzion*, adição é uma função matemática. ⇨ *deu* Addition ⇨ *fra* addition
- addizioneere** /atitsio'ne:rə/ *va* (*ps* hod addizioneerd) *Mat* adicionar, somar. § *Ich adizioneere zweu zu drei*, eu adiciono dois a três. ⇨ *por* adicionar (☛ *hrx* addizion)
- Adjektiv** /atjek'ti:f/ *sn* (*pl* Adjektive) *Ling* adjetivo. § *Das Wort "scheen" is en Adjektiv*, a palavra “bonito” é um adjetivo. ⇨ *deu* Adjektiv ⇨ *lat* adjectivum
- Adolescent** /atolə'jent/ *sm,f* (*pl* Adolescente) adolescente. § *Adolescente heere eere Eltre nie*, adolescentes nunca obedecem seus pais. ⇨ *por* adolescente
- adoteere** /ato'te:rə/ *va* (*ps* hod adoteerd) adotar. § *Ich will en Kind adoteere*, quero adotar uma criança. ⇨ *por* adotar
- Adress** /a'tres/ *sf* (*pl* Adresse) endereço. § *Was is dein Adress?* Qual é seu endereço? ⇨ *fra* adresse
- Advent** /at'vent/ *sm* (*pl* Advente) *Rel* advento. § *Die Kriste feire heit de eerst Advent*, os cristãos celebram hoje o primeiro advento. ⇨ *deu* Advent ← *gmh* advente ⇨ *lat* adventus
- Adverreb** /at'verəp/ *sn* (*pl* Adverve) *Ling* advérbio. § *"Immer" is en Adverreb*, “Sempre” é um advérbio. ⇨ *deu* Adverb ⇨ *lat* (nomen) adverbium
- Advokaat** /atvo'ko:t/ *sm* (*pl* Advokaate) advogado. § *Mein Fatter is Advokaat*, meu pai é advogado. ⇨ *deu* Advokat, *por* advogado ⇨ *lat* advocatus
- Äer** /'ɛ:ɐ/ *sf* (*pl* Äre) *Bot Agric* espiga (de uma gramínea). ← *gmf* äher ← *gmc* ahir ← *gmw* \*ahar ← *pgm* \*ahaz
- Äerd** /'ɛ:ɐt/ *sf* (*pl* Äerde) terra. § *Das is in de Äerd*, está na terra. | **die Äerd** *Astron* a Terra, o planeta Terra. § *Die Äerd is rund*, a Terra é redonda. ← *gmf* erde ← *gmc* erda ← *gmw* \*erþu ← *pgm* \*erþō
- Äerdachs** /'ɛ:ɐt'aks/ *sf* (*pl* Äerdachse) *Astron* eixo da terra. ← Äerd + Achs
- Äerdbeer** /'ɛ:ɐt'pe:ɐ/ *sf* (*pl* Äerdbeere) *Bot Agric* morango (*Fragaria* spp.). § *Ich gehn Äerdbeere breche*, eu vou colher morangos. ← Äerd + Beer
- äerde** /'ɛ:ɐtə/ *adj-n* de barro, feito de barro. § *en äerdnes Dipp*, uma panela de barro. ← Äerd + -en
- Äerdkarres** /'ɛ:ɐt'k'hərəs/ *sm* (*pl* Äerdkarres) *Bot* cará-da-terra (*Dioscorea alata*). ← Äerd + Karres
- Äerdnuss** /'ɛ:ɐt'nus/ *sf* (*pl* Äerdniss) *Bot* amendoim. *Sin Nuss*. ← Äerd + Nuss
- Aff** /af/ *sm* (*pl* Affe) *Zool* macaco, símio. § *Er is hoorich wie en Aff*, ele é peludo como um macaco. ← *gmf* affe ← *gmc* affo ← *gmw* \*apō ← *pgm* \*apō
- Affebeer** /'afə'pe:ɐ/ *sf* (*pl* Affebeere) *Bot* fruta-do-conde, araticum. § *Die Affebeere sin noch zeitlich*, as frutas-do-conde ainda não estão maduras. ← Aff + Beer
- Affebeerebaam** /'afə'pe:ɐ'pɔ:m/ *sm* (*pl* Affebeerebeem) *Bot* pé de fruta-do-conde, araticum (*Anona* spp.). ← Affebeer + Baam
- Affekt** /a'fekt/ *sm* (*pl* Affekte) afeto. ⇨ *deu* Affekt ⇨ *lat* affectus
- affekteere** /afek'te:rə/ *va* (*ps* hod affekteerd) afetar. § *Die Krankheit hod en affekteerd*, a doença o afetou. ⇨ *deu* affektieren ⇨ *deu* Affekt
- Affirmazion** /afirmsi'o:n/ *sf* (*pl* Affirmazione) afirmação. § *Das waar en Affirmazion fun sein Dummheed*, isso foi uma afirmação de sua estupidez. § *Dein Affirmazion hod keen Sinn*, tua afirmação não tem sentido. ⇨ *deu* Affirmation ⇨ *lat* affirmatio
- affirmeere** /afir'me:rə/ *va* (*ps* hod affirmeerd) afirmar. § *Wie kannst-du sowas affirmere?* Como você pode afirmar algo assim? *Sin behaupte*. ⇨ *deu* affirmieren, *por* afirmar ⇨ *lat* affirmare
- Afrikaat** /afri'ko:t/ *sf* (*pl* Afrikaate) *Ling* africada, consoante produzida bloqueando-se a passagem do ar e então liberando-o de forma a produzir fricção. § *De eerst Konsonant in de Wort Zung is en Afrikaat*, a primeira consoante na palavra *Zung* é uma africada. ⇨ *deu* Affrikate ⇨ *lat* affricata
- Afrika** /'afrika/ *sn* *Geog NP* África. § *Die fliehe noh Afrika*, eles estão indo para a África. ⇨ *deu* Afrika, *por* África
- Afrikaaner** /afri'ko:nə/ *sm* (*pl* Afrikaaner, *f* Afrikaanerin) africano, natural da África. § *Er is Afrikaaner*, ele é africano. ← Afrika + -aaner
- afrikaanisch** /afri'ko:nij/ *adj* africano, da África. § *Schiraffe sin afrikaanische Diere*, girafas são animais africanos. ← Afrika + -aanisch
- Akabament** /akapa'ment/ *sn* (*pl* Akabamente) acabamento, completamento. § *Das Akabament is aarich schlecht gemach waar*, o acabamento foi muito mal feito. ⇨ *por* acabamento
- akabeerd** /aka'pe:ɐt/ *adj* acabado, em péssimo estado, moído (sobre a condição física de alguém). § *Ich hon en gester gesihn un er is ganz akabeerd*, eu o vi ontem e ele está todo acabado. ← akabeere
- akabeere** /aka'pe:rə/ *var* (*ps* hod sich akabeerd) acabar-se, ficar exausto, ficar moído, ficar em péssimo estado. § *Ich hon mich akabeerd aam Schaffe*, eu me acabei trabalhando. ⇨ *por* acabar
- Academia** /akate'mi:a/ *sf* (*pl* Academias) academia [local para praticar exercícios físicos]. § *Ich gehn jeder Daagh in die Academia*, vou à academia todos os dias. ⇨ *por* academia
- Akademie** /akate'mi:/ *sf* (*pl* Akadēmie) academia [local para estudos e pesquisas]. § *Ich hon fiel gelernd in die Akadēmie*, aprendi muito na academia. ⇨ *deu* Akademie ⇨ *fra* académie
- Akademiker** /aka'te:mike/ *sm* (*pl* Akademiker, *f* Akademiktrin) acadêmico. § *Sie saan dass-se en gude Akademikrin is*, dizem que ela é uma boa acadêmica. ⇨ *deu* Akademiker
- akademisch** /aka'te:mij/ *adj* acadêmico. § *Sie hod eere akadēmische Kareer dohier aangebot*, ela começou sua carreira acadêmica aqui. ⇨ *deu* akademisch
- akalmeere** /akal'me:rə/ *va* (*ps* hod akalmeerd) acalmar. *Sin beruhiche*. ⇨ *por* acalmar
- Akantus** /a'kantus/ *sm* (*pl* Akantus) *Bot* acanto (*Acanthus* spp.). ⇨ *deu* Akanthus ⇨ *lat* acanthus
- Akaraschee** /akara'je:/ *sm* (*pl* Akaraschee) *Cul* acarajé. § *Host-du schun Akaraschee gess?* Você já comeu acarajé? ⇨ *por* acarajé
- akaschhu** /aka'ju:/ *adj* acaju, com cor de mogno. § *Eere Hoer waar akaschuh*, seu cabelo era acaju. ⇨ *por* acaju
- Akassje** /a'kasjə/ *sf* (*pl* Akassje) *Bot* acácia (*Acacia* spp.). § *Sie planze Akassje*, eles plantam acácia. ⇨ *deu* Akazie (☛ *por* acácia) ⇨ *lat* acacia
- akateere** /aka'te:rə/ *va* (*ps* hod akateerd) acatar. § *Ich hon die Befehl akateerd*, acatei as ordens. § *De Puliss*



- akateere*, acatar o policial. ⇨ *por* acatar
- Akkad** /a'ka:t/ *sn* Geog NP Acádia, região histórica na Mesopotâmia. ⇨ *deu* Akkad ⇨ *hbo* אַכַּד ('akad)
- akkadisch** /a'ka:tij/ *adj* Geog acádio, da Acádia. ← Akkad + -isch
- Akkadisch** /a'ka:tij/ *adj* Ling acádio, língua historicamente falada na Acádia. § *Akkadisch* waar en *sēmitische Sproch*, o acádio era uma língua semítica. ← akkadisch
- Akkulturazion** /akulturatsi'o:n/ *sf* (pl Akkulturatione) aculturação. ⇨ *deu* Akkulturation
- akkultureere** /akultu're:rə/ *va* (ps hod akkultureerd) aculturar. ⇨ *deu* akkulturieren
- Akkusativ** /akusa'ti:f/ *sm* (pl Akkusative) Ling acusativo. § *Mich is de Akkusativ fun ich*, *mich* é o acusativo de *ich*. ⇨ *deu* Akkusativ ⇨ *lat* (casus) accusativus
- Akklamazion** /aklamatsi'o:n/ *sf* (pl Akklamazione) aclamação. § *Die Akklamazion hod drei Uher gedauerd*, a aclamação durou três horas. ⇨ *deu* Akklamation ⇨ *lat* acclamatio
- akklameere** /akla'me:rə/ *va* (ps hod akklameerd) aclamar. § *Alle hon en akklameerd*, todos o aclamaram. § *Das Follek hod akklameerd fer där Keenich se werre*, o povo aclamou para ele ser rei. ⇨ *deu* akklamieren, *por* aclamar ⇨ *lat* acclamare
- Akklimatisazion** /aklimatisatsi'o:n/ *sf* (pl Akklimatisazione) aclimatação, aclimatização. § *Die Akklimatisazion kann fiele Daagh daure*, a aclimatação pode levar muitos dias. ⇨ *deu* Akklimatisation, *por* aclimatização
- akklimateere** /aklimati'se:rə/ *va* (pl hod akklimateerd) aclimatar, aclimatizar. § *Meer misse die Planze beim Haus akklimateere*, precisamos aclimatar as plantas à casa. ⇨ *deu* akklimatieren, *por* aclimatizar
- Akkommodazion** /akomotatsi'o:n/ *sf* (pl Akkommodazione) acomodação. ⇨ *deu* Akkommodation ⇨ *lat* accommodatio
- akkommodeere** /akomo'te:rə/ **1.** *va* (ps hod akkommodeerd) acomodar. § *Akkommodeer das uff de Sofá*, acomode isso no sofá. | **2.** *var* (ps hod sich akkommodeerd) acomodar-se. § *Ich hon mich dart akkommodeerd*, acomodei-me ali. § *Sie sin zu akkommodeerd mit eerer Aarvet*, eles são muito acomodados com seu trabalho. ⇨ *fra* accommoder, *por* acomodar
- Akkord** /a'kɔ:t/ *sm* (pl Akkorde) Mus acorde. § *Was en scheener Akkord*, que belo acorde. ⇨ *fra* accord
- Akkordëon** /a'kɔ:te:o:n/ *sm* (pl Akkordëons) Mus acordeão. § *Ich spiele Akkordëon*, eu toco acordeão. ⇨ *deu* Akkordeon ⇨ Akkordion ⇨ Akkord ⇨ *fra* accord
- Akkordëonspieler** /a'kɔ:te:o:n'ʃpi:lə/ *sm* (pl Akkordëonspieler, f Akkordëonspielerin) Mus acordeonista. ← Akkordëon + Spieler
- akkumulaavel** /akumu'lo:v/ *adj* (cp akkumulaavler, sp akkumulaavelst) acumulável. ⇨ *por* acumulável
- Akkumulazion** /akumulatsi'o:n/ *sf* (pl Akkumulazione) acúmulo, acumulação. ⇨ *deu* Akkumulation ⇨ *lat* accumulatio
- akkumuleere** /akumu'le:rə/ *va* (ps hod akkumuleerd) acumular. § *Er will Geld akkumuleere*, ele quer acumular dinheiro. ⇨ *deu* akkumulieren ⇨ *lat* accumulare
- akkuraat** /aku'ro:t/ *adj* (cp akkuraater, sp akkuraatest) acurado. § *Das is en akkuraate Aarvet*, esse é um trabalho acurado. ⇨ *deu* akkurat
- Akkuraatheed, -heid** /aku'ro:t'he:t, -hajt/ *sf* acurácia. ← akkuraat + -heed
- Aknë** /'akne/ *sf* (pl Akne) Med acne. § *Sie hod das Gesicht foll Aknë*, ela tem o rosto cheio de acne. ⇨ *deu* Akne, *por* acne
- Akondizionament** /akontitsiona'ment/ *sn* acondicionamento. § *Waar das Akodizionament geleh?* O acondicionamento era adequado? ⇨ *por* acondicionamento
- akondizioneere** /akontitsio'ne:rə/ *va* (ps hod akondizioneerd) acondicionar. § *Wie werre die Muster akondizioneerd?* Como as amostras são acondicionadas? ⇨ *por* acondicionar
- Akontësimment** /akɔntesi'ment/ *sn* (pl Akontesimente) acontecimento. § *Das waar en groses Akontësimment*, isso foi um grande acontecimento. ⇨ *por* acontecimento
- akoplaavel** /ako'plo:v/ *adj* (cp akoplaavler, sp akopleevelst) acoplável. § *en akoplaavler Deel*, uma parte acoplável. ⇨ *por* acoplável
- Akoplament** /akopla'ment/ *sn* (pl Akoplamente) acoplagem, acoplamento. § *Das Akoplament waar net richtich gemach*, o acoplamento não foi feito corretamente. ⇨ *por* acoplamento
- Akoplatoer** /akopla'to:e/ *sm* (pl Akoplatore) acoplador. § *Ich brauche en Akoplatoer fer die zweu Sticker Roher se eeniche*, preciso de um acoplador para unir os dois pedaços de cano. ⇨ *por* acoplador
- akopleere** /ako'ple:rə/ *va* (ps hod akopleerd) acoplar. § *Sie hon zweu Zigh akopleerd*, eles acoplaram dois trens. ⇨ *por* acoplar
- akordeere** /akor'te:rə/ *va* (ps hod akordeerd) acordar, chegar a um acordo sobre. § *Die Feinde hon eere Unnerschitte akordeerd*, os inimigos acordaram suas diferenças. *Sin abmache*. ⇨ *por* acordar
- Akrilik** /a'kri:lik/ *sn* Quim acrílico (polimetacrilato de metila). § *Das is aus Akrilik*, isso é de acrílico. ⇨ *por* acrílico
- Akrilseire** /a'kril'sa:ɪrə/ *sf* Quim ácido acrílico. ← akril(ik) + Seire
- Akrobasië** /akroba'si:/ *sf* acrobacia. § *Was en scheene Akrobasië!* Que bela acrobacia! ⇨ *por* acrobacia
- Akrobatt** /akro'pat/ *sm* (pl Akrobatte, f Akrobattin) acrobata. § *Mein Schwesder is en Akrobatt*, minha irmã é acrobata. ⇨ *por* acrobata, *deu* Akrobat
- akrobattisch** /akro'patij/ *adj* (cp akrobattischer, sp akrobattischt) acrobático. ← Akrobatt + -isch
- akromatisch** /akro'ma:tij/ *adj* Fis acromático, sem cor. ⇨ *deu* achromatisch
- Akromatismus** /akroma'tismus/ *sm* Fis acromatismo. ⇨ *deu* Achromatismus
- Akronim** /akro'ni:m/ *sn* (pl Akronim) acrônimo, sigla. ⇨ *deu* Akronym ⇨ *grc* ἄκρονος + ὄνομα
- Akropolis** /a'kro:polis/ *sf* Geog acrópole. ⇨ *deu* Akropolis ⇨ *grc* ἀκρόπολις
- Aktinium** /ak'ti:nium/ *sn* Quim actínio (Ac).
- aktiv** /ak'ti:f/ *adj* (cp aktiver, sp aktivest) ativo. § *Sie is schun 80 un noch aarich aktiv*, ela já tem 80 e ainda é muito ativa. ⇨ *deu* aktiv ⇨ *lat* activus
- Aktivatoer** /aktiva'to:e/ *sm* (pl Aktivatore, f Aktivatorin) ativador. ⇨ *deu* Aktivator
- Aktivazion** /aktivatsi'o:n/ *sf* (pl Aktivazione) ativação, acionamento. § *Die Aktivazion is nodwennnich fer das se mache*, a ativação é necessária para fazer isso. ⇨ *por* ativação (☛ *hrx* aktiveere)
- aktiveere** /akti've:rə/ *va* (ps hod aktiveerd) ativar, acionar. § *Ich hon de Alarrem aktiveerd*, ativei o alarme. *Sin aanstelle*. ⇨ *deu* aktivieren ⇨ aktiv + -ieren
- Aktivisd** /akti'vist/ *sm* (pl Aktivisde, f Aktivisdin) ativista. ⇨ aktiv + isd
- Aktivismus** /akti'vismus/ *sm* (pl Aktivisme) ativismo. ←

aktiv + -ismus

**Aktiviteit** /aktivi'te:t/ *sf* (pl Aktiviteete) atividade. ⇐ *deu* Aktivität ⇐ *fra* activité

**aktuaal** /aktu'ɔ:l/ *adj* (cp aktuaaler, sp aktuaal) atual. § *Kapitalismus is das grest aktuaal Problem*, o capitalismo é o maior problema atual. ⇐ *por* atual (☞ *deu* aktuell)

**aktualiseere** /aktuali'se:rə/ *va* (ps hod aktualiseerd) atualizar. § *Du must das Software aktualiseere*, você precisa atualizar o software. ⇐ *por* atualizar, *deu* aktualisieren ⇐ *fra* actualiser

**Akuprëssuer** /akupre'su:ɐ/ *sf* acupressão. ⇐ *deu* Akupressur

**Akupunktuer** /akupunk'tu:ɐ/ *sf* acupuntura. ⇐ *deu* Akupunktur ⇐ *lat* acus + punctura

**Akupunkturisd** /akupunktu'rist/ *sm* (pl Akupunkturisde, f Akupunkturisdin) acupunturista. ⇐ Akupunktuer + -isd

**Akzëlëratoer** /aktselera'to:ɐ/ *sm* (pl Akzëlëratoere) acelerador. ⇐ *deu* Akzëlerator ⇐ akzelerieren + -ator

**Akzëlërazion** /aktselera'tsi'o:n/ *sf* (pl Akzëlërazione) Fis aceleração. ⇐ *deu* Akzeleration ⇐ *lat* acceleratio

**akzëlëreere** /aktsel'e're:rə/ *va* (ps hod akzëlëreere) acelerar. § *Akzëlëreer de Karre!* Acelere o carro! § *Sie hod eere Schritte akzëlereerd*, ela acelerou os passos. ⇐ *deu* akzelerieren ⇐ *lat* accelerare

**Akzent** /ak'tsent/ *sm* (pl Akzente) *Ling* acento. § *De Akzent leid uffem A*, o acento fica no A. ⇐ *deu* Akzent ⇐ *lat* accentus

**Akzentuazion** /aktsentu'atsi'o:n/ *sf* (pl Akzentuazione) *Ling* acentuação. ⇐ *por* acentuação (☞ *hrx* akzentueere)

**akzentueerd** /aktsentu'e:ɐt/ *adj* acentuado, saliente, marcante; *Ling* acentuado, tônico. § *Akzentueerde Sillve*, sílaba acentuada/tônica. § *Ich will en meh akzentueerde Forreb*, quero uma cor mais acentuada. ⇐ akzentueere

**akzentueere** /aktsentu'e:rə/ *va* (ps ho akzentueerd) acentuar, ressaltar. § *Er kann die Werter net richtig akzentueere*, ele não sabe acentuar as palavras direito. § *De Kittel akzentueerd dein Brist*, o vestido acentua teus seios. ⇐ *deu* akzentuieren

**Akzëptanz** /aktsep'tants/ *sf* aceitação. ⇐ *deu* Akzeptanz ⇐ akzeptieren + -anz

**akzëptaavel** /aktsep'to:v/ *adj* (cp akzëptaavler, sp akzëptaavelst) aceitável. § *Das is en akzëptaavles Geschenk*, este é um presente aceitável. ⇐ *deu* akzeptabel ⇐ *fra* acceptable

**akzëpteere** /aktsep'te:rə/ *va* (ps hod akzëpteerd) aceitar. § *Ich akzëpteere keen Geschenk*, não aceito presentes. *Sin aannemme*. ⇐ *deu* akzeptieren ⇐ *lat* acceptare

**akzesseere** /aktse'se:rə/ *va* (ps ho akzesseerd) acessar, aceder. § *Aceder a um lugar*, en Platz akzesseere. § *Wie mach-ich fer de Komputatoer se akzeseere?* Como faço para acessar o computador? ⇐ *por* acessar (☞ *eng* access)

**Akzident** /aktsi'tent/ *sm* (pl Akzidente) acidente. § *Das waar en Akzident*, isso foi um acidente. § *En Akzident is dart basseerd*, um acidente aconteceu ali. *Sin Unfall*. ⇐ *deu* Akzidenz (☞ *por* acidente)

**akzidentaal** /aktsitn'to:l/ *adj* acidental. § *Die Entdeckung waar akzidentaal*, a descoberta foi acidental. § *Ich sin akzidentaal schwanger gewaar*, fiquei grávida acidentalmente. ⇐ *deu* akzidentell (☞ *por* acidental)

**akzidenteere** /aktsitn'te:rə/ *var* (ps hod sich akzidenteerd) acidentar-se. § *Er hod sich akzidenteerd*, ele se acidentou. ⇐ *por* acidentar (☞ *hrx* Akzident)

**Akzion** /aktsi'o:n/ *sf* (pl Akzione) ação. § *Jede Akzion kauseerd en Rëakzion*, cada ção causa uma reação.

§ *De Firma eere Akzione gehn schlecht*, as ações da empresa vão mal. ⇐ *deu* Aktion ⇐ *lat* accio

**Akzionisd** /aktsio'nist/ *sm,f* (pl Akzionisde) acionista. § *Er is de Firma eere grester Akzionisd*, ele é o maior acionista da empresa. ⇐ *deu* Aktionist, *por* acionista

**Akzionemërkaate** /aktsio:n,merko:tə/ *sm* mercado de ações. ⇐ Akzion + Mërkaate

**Alarrem** /a'larm/ *sm* (pl Alarreme) alarme. § *de Alarrem aanstelle*, ativar o alarme. ⇐ *deu* Alarm ⇐ *ita* allarme

**alemannisch** /alə'manij/ *adj* (cp alemannischer, sp alemannischt) alemânico, relativo ao alemão alemânico. ⇐ *deu* alemannisch ⇐ *gmh* alemannisc

**Alemannisch** /alə'manij/ *sn* *Ling* alemânico, alemão alemânico, idioma alemão falado na Suíça. ⇐ *deu* Alemannisch ⇐ alemannisch

**Alfabet** /alfa'pe:t/ *sn* (pl Alfabete) *Ling* alfabeto. § *Das lateinisch Alfabet hod sechs-un-zwanzich Buchstaave*, o alfabeto latino tem vinte e seis letras. ⇐ *deu* Alphabet ⇐ *lat* alphabetum

**alfabëtiseere** /alfapeti'se:rə/ *va* (ps hod alfabëtiseerd) alfabetizar. § *Die Kinner werre alfabëtiseerd*, as crianças são alfabetizadas. ⇐ *deu* alphabetisieren, *por* alfabetizar

**Algotong** /alko'tɔŋ/ *sm* algodão [especialmente como fibra têxtil]. § *Das is aus Algotong*, isso é de algodão. *Veja também Watt*. ⇐ *por* algodão

**Alikatt** /ali'kat/ *sm* (pl Alikatt) alicate. § *Ich brauche en Alikatt fer es zusepetze*, preciso de um alicate para fechar com um aperto. ⇐ *por* alicate

**Alkohol** /'alkoho:l/ *sm* (pl Alkohol) *Quim* álcool. § *Schidd en bissje Alkohol druff*, derrame um pouco de álcool em cima. ⇐ *deu* Alkohol ⇐ *árabe* الكحول (al-kuḥl)

**alkoholisch** /alko'ho:lij/ *adj* alcoólico. § *En alkoholisches Gedrenk*, uma bebida alcoólica. ⇐ Alkohol + -isch

**all** /al/ **1.** *adv* tudo, totalmente. § *Das is all fertich*, está tudo pronto, está totalmente pronto. | **2.** *adj* cessado, acabado, terminado, chegado ao fim, exaurido [usado apenas de forma predicativa]. § *Das Geld is all*, o dinheiro acabou. § *Das Esse werd all*, a comida está acabando. § *Die Quatscherei is endlich all*, a falação finalmente terminou. | **3.** *pron* todos. § *All, wo dart waare, sin gestorreb*, todos que estavam lá morreram. ⇐ *gmf* al ⇐ *gmw* \*all ⇐ *pgm* \*allaz

**allbekannt** /'alpə,kʰant/ *adj* notório, de conhecimento comum, conhecido por todos. § *Er is en allbekannter Liehner*, ele é um notório mentiroso. ⇐ all + bekannt

**alleen** /a'le:n/ *adv* sozinho, só. § *Die Fraa is alleen komm*, a mulher veio sozinha. § *Ich sin alleen*, estou sozinho. ⇐ *gmf* al-ein

**allegaar(de)** /,alə'ko:(tə)/ *adv* todos, todos juntos, todo o grupo. § *Meer sin allegaarde gang*, nós todos do grupo fomos. ⇐ *gmf* alle gar

**allegebott** /,aləkə'pɔt/ *adv* frequentemente, o tempo inteiro, o tempo todo, toda hora. § *Sie dud allegebott brille*, ela chora o tempo todo. ⇐ *gmf* alle gebot

**aller** /'ale/ *pron* (f alle, n alles, pl alle) todo, todos. § *Alle Kinner schlofe jetz*, todas as crianças já estão dormindo. § *Aller Aanfang is schwäer*, todo começo é difícil. ⇐ *gmf* aller ⇐ *gmc* allar ⇐ *gmw* \*allar ⇐ *pgm* \*allaz

**Allerghie** /ale'çi:/ *sf* (pl Allerghie) *Med* alergia. § *Das gebbd meer Allerghie*, isso me dá alergia. ⇐ *deu* Allergie

**allerhand** /,ale'hant/ **1.** *adj* muito, bastante, demais, exagerado. § *Das is allerhand*, isso (já) é demais. | **2.** *pron* todo tipo de, todos os tipos de, muitos. § *Allerhand Mensche waare uffem Fest*, todo tipo de



- gente estava na festa. | **allerhand sowas** *interj* não dá pra acreditar, não pode ser, aí já é demais [expressão de incredulidade ou surpresa]. ← *gmf* aller hande
- allerneechst** /ale'ne:kft/ *adv* muito perto, logo ao lado; praticamente, quase, por pouco não. § *Mein Haus is allerneechst bei de Schul*, minha casa é muito perto da escola. § *Allerneechst bist-du gestorreb*, você praticamente morreu. § *Allerneechst hod-er uns gesihn*, por pouco ele não nos viu. ← *aller* + *neechst*
- alles** /'aləs/ *pron* tudo. § *Alles is gud*, tudo está bem. § *Is das alles?* Isso é tudo? ← *gmf* allēz ← *gmw* all-it
- Allmacht** /'almaxt/ *sf* onipotência. § *die Allmacht ist eere eichnes Paradox*, a onipotência é seu próprio paradoxo. ← *all* + *Macht*
- allmechtich** /al'meçtɪç/ *adj* onipotente, todo-poderoso. § *Kann Gott wirklich allmechtich sin?* Deus pode realmente ser onipotente? ← *all* + *mechtich*
- allo** /'alo:/ *interj* vamos, anda [usado para incentivar alguém a realizar uma determinada ação]. § *Allo, vaammer fort gehn!* Anda, vamos embora!
- Allofon** /alo'fo:n/ *sn* (pl Allofone) Ling alófono. § *CH in "ach" un CH in "ICH" sin Allofone*, CH em "ach" e CH em "ICH" são alófonos. ⇐ *deu* Allophon ⇐ *grc* ἄλλος + φωνή
- als** /als/ **1.** *adv* ainda; continuando, sempre. § *Er stehd als noch dart*, ele ainda está parado lá. § *Das werd als greser un greser*, isso continua a ficar maior e maior. *Sin immer*. | **2.** *conj* (2ps alst) quando, durante. § *Als-ich en Kind waar*, quando eu era criança. § *Alst-du dort geschaff host*, quando tu trabalhavas lá. *Sin wie* | **3.** *adv* apenas, simplesmente, acabar por. *Sin nore*. § *Geh als hin*, apenas vá. § *Dann hod-er es als gemacht*, então ele acabou por fazê-lo. | **4.** *conj* como, de uma determinada maneira. § *Schwarzebeere sin aach als Schabutikaave gekennd*, "jabuticabas" também são conhecidas como "jabuticabas". ← *gmf* also ← *gmc* also ← *gmw* \*all swā
- alsmol** /'alsmo:(l)/ *adv* dez vez em quando, vez ou outra. § *Alsmol gehn-ich dart hin*, de vez em quando vou lá. ← *als* + *mol*
- also** /'also/ *adv* assim, então, portanto. § *Es rehnd un meer hon keen Scherrem debei, also werre-mer nass*, está chovendo e não temos guarda-chuva conosco, então vamos nos molhar. § *Meer wolle also unsere Amigos danke*, queremos, assim, agradecer nossos amigos. *Sin dessentweche*. ← *gmf* al sō ← *gmf* alsō ← *gmw* \*all swā
- alt** /alt/ *adj* (cp elter, sp eltest) velho, idoso. § *Das Haus is schun alt*, esta casa já é velha. § *En alter Mann hod's kaafd*, um velho o comprou. § *Wie alt bist-du?* Qual a sua idade? § *Er is sibzich Joher alt*, ele tem setenta anos. ← *gmf* ald ← *gmc* ald ← *gmw* \*ald ← *pgm* \*aldaz
- Altaar** /al'ta:/ *sm* (pl Altäär) *Rel* altar. § *Do waare fiel Leit beim Altaar*, havia muitas pessoas no altar. ← *gmf* alter ← *gmc* altari ⇐ *lat* altaria
- Aluminium** /alu'mi:nium/ *sn* *Quim* alumínio (Al). § *Do das Dipp is aus Aluminium*, esta panela é de alumínio. ⇐ *deu* Aluminium ⇐ *eng* Aluminium ⇐ *lat* alumen + -ium
- Alvëol** /alve'o:l/ *sf* (pl Alvëole) *Anat* alvéolo. ⇐ *deu* Alveole ⇐ *lat* alveolus
- alvëolaar** /alveo'lo:/ *adj* *Ling* alveolar. § *T is en alvëolaarer Konsonant*, T é uma consoante alveolar. ⇐ *deu* alveolar ← *Alveole* + -ar
- Amant** /a'mant/ *sm,f* (pl Amante) amante [pessoa com quem se tem um envolvimento extraconjugal]. § *Mein Mann hod zweu Amante*, meu marido tem duas amantes. ⇐ *por* amante
- amenn** /am'ɛn/ *adv* talvez. § *Amenn wäär-er net dehemm*, talvez ele não estivesse em casa. *Sin fielleicht*. ← *gmf* am ende
- Amerika** /a'me:rika/ *sn* *Geog NP* (pl Amerikas) América. § *Is Amerika een odder zweu Kontinente?* A América é um ou dois continentes? ⇐ *deu* Amerika, *por* América
- Amerikaaner** /aməri'ko:nə/ *sm* (pl Amerikaaner) americano, natural da América ou dos Estados Unidos. ⇐ *deu* Amerikaner ← *Amerika* + -aner
- amerikaanisch** /aməri'ko:nɪʃ/ *adj* americano, das Américas. § *Brasil is en amerikaanisches Land*, o Brasil é um país americano. ⇐ *deu* amerikanisch ← *Amerika* + -anisch
- Amesch** /a'meʃ/ *sf* (pl Amesche) *Cul* ameixa-amarela, nêspereira. § *Die Speckmeis esse die Amesche*, os morcegos comem as nêspereiras. ⇐ *por* ameixa
- Ameschebaam** /a'meʃə,pə:m/ *sm* (pl Ameschebeem) *Bot* ameixeira, nespereira (*Eriobotrya japonica*). ← *Amesch* + *Baam*
- Amiga** /a'mi:ka/ *sf* (pl Amigas) amiga. *Sin Freindin*. § *Sie is nimmi mein Amiga*, ela não é mais minha amiga. ⇐ *por* amiga
- Amigo** /a'mi:ko/ *sm* (pl Amigos) amigo. *Sin Freind*. § *Er is mein Amigo*, ele é meu amigo. ⇐ *por* amigo
- Amisaat** /ami'so:t/ *sf* (pl Amisaate) amizade. § *Unser Amisaat dauerd schun zehn Johre*, nossa amizade já dura dez anos. *Sin Freindschaft*. ⇐ *por* amizade
- Amputation** /amputa'tʃjo:n/ *sf* (pl Amputazione) amputação. ⇐ *deu* Amputation ⇐ *lat* amputatio
- amputeere** /ampu'te:rə/ *va* (ps hod amputeerd) amputar. § *De Dokter hod em de Aarem amputeerd*, o médico amputou o braço dele. ⇐ *deu* amputieren
- Amschel** /'amʃl/ *sf* (pl Amschle) *Zool* sabiá, melro (*Turdus* spp.). § *Die Amschle singe*, os sabiás estão cantando. ← *gmf* amsel ← *gmc* amsala ← *gmw* \*amslā ← *pgm* amslō
- Amulett** /amu'let/ *sn* (pl Amulett) amuleto. § *Sie draad immer das Amulett aam Hals*, ela sempre leva o amuleto no pescoço. ⇐ *deu* Amulett ⇐ *lat* amuletum
- Analisë** /a'na:lɪsəl/ *sf* (pl Analise) análise. § *Du host en gude Analisë fun de Situazion gemacht*, você fez uma boa análise da situação. ⇐ *por* análise
- analiseere** /anali'se:rəl/ *va* (ps hod analiseerd) analisar. § *Sie hod das Bild analiseerd*, ela analisou a figura. ⇐ *por* analisar
- Anatomie** /anato'mi:/ *sf* (pl Anatomie) anatomia. ⇐ *deu* Anatomie ⇐ *lat* anatomia
- anatomisch** /ana'to:mɪʃ/ *adj* anatômico. ⇐ *deu* anatomisch ← *Anatomie* + -isch
- Angel** /'aŋl/ **1.** *sf* (pl Angle, *dim* Angelche) vara de pescar. § *Hol mol die Angle, meer gehn fische*, pegue as varas, nós vamos pescar. | **2.** *sf* (pl Angle) *Zool* ferrão. § *Die Bien hod en Angel*, a abelha tem um ferrão. ← *gmf* angel ← *gmc* angul ← *gmw* \*angulā ← *pgm* \*angulō
- Angelhoke** /'aŋl,ho:kəl/ *sm* (pl Angelhoke) anzol. § *Die Angelhoke sin ferrost*, os anzóis estão enferrujados. ← *Angel* + *Hoke*
- angle** /'aŋlə/ **1.** *vi* (ps hod geangeld) pescar com vara. § *heit gehn-ich angle*, hoje vou pescar (com vara). | **2.** *va* (ps hod geangeld) ferroar. § *En Bien hod mich geangeld*, uma abelha me ferrou. ← *gmf* angelen ← *angel* + -en
- Angler** /'aŋlə/ *sm* (pl Angler, *f* Anglerin) pescador com vara. § *En Angler hockd bei de Bach*, um pescador está sentado junto ao riacho. ← *gmf* angeler ← *angel* + -er
- Angst** /aŋft/ *sf* (pl Engst) medo. § *Du brauchst keen Angst hon*, você não precisa ter medo. *Sin Bang*. ← *gmf*

- angest ← *gmc* angust ← *gmw* \*angusti ← *pgm* \*angustiz
- Anilin** /ani'li:n/ *sn* anilina. § *Ich hon de Rock mit Anilin geferrebd*, tingi a saia com anilina. ⇨ *deu* Anilin
- Anis** /a'ni:s/ *sm* Bot anis. § *Host-du Anis ins Esse gedun?* Você colocou anis na comida? ⇨ *deu* Anis, *por* anis
- Anna** /'ana/ *sn* NP Anna, Ana [nome feminino].
- Annas** /'anas/ *sf* (pl Annase) Bot ananás, abacaxi (*Ananas* spp.). ⇨ *deu* Ananas ⇨ *por* ananás
- anner** /'ane/ *pron* (f annre, n annres, pl annre) outro, diferente. § *Das is en annere Fraa*, essa é outra mulher. § *In die anner Woch geh-mer fische*, na semana que vem vamos pescar. ← *gmf* ander ← *gmc* andar ← *gmw* \*anþar ← *pgm* \*anþeraz
- annermol** /'ane,mo:/ *adv* em outra vez, em outra ocasião. [geralmente precedido de *en*]. § *Meer kenne en annermol gehn*, podemos ir em outra ocasião. ← *anner* + *mol*
- annerst** /'aneft/ *adj* diferente. § *Das is ganz annerst*, isso é bem diferente. [Usado apenas de forma predicativa]. ← *gmf* anderst
- annerstromm** /'aneft'rom/ *adv* para o outro lado. § *Sich annerstromm lehe*, deitar-se para o outro lado, virar-se para o outro lado (na cama). ← *annerst* + *romm*
- Anschick** /an'ʃik/ *sm* (pl Anschick) Bot angico (*Albizia niopoides*, *Piptadenia* spp.). ⇨ *por* angico
- antik** /an'ti:k/ *adj* (cp antiker, sp antikst) antigo. § *Do das Haus is aarich antik*, essa casa é muito antiga. ⇨ *deu* antik ⇨ *lat* antiquus
- Anton** /'anto:n/ *sm* NP Antônio [nome masculino].
- Antrich** /'antriç/ *sm* (pl Antrich) Zool pato [macho apenas]. *Sin Battrich*. ← *gmf* andreche ← *gmc* andrehho ← *gmw* \*andrekā ← *pgm* \*anadrekō
- Antwerpe** /ant'verpə/ *sn* Geog NP Antuérpia (cidade da Bélgica). ⇨ *deu* Antwerpen
- Antwort** /'antvət/ *sf* (pl Antworte) resposta. § *Där wees immer die Antwort*, ele sempre sabe a resposta. ⇨ *deu* Antwort ← *gmh* antwūrte ← *gmc* antwurti ← *gmw* \*andawurdī ← *pgm* \*andawurija
- antwort** /'antvətə/ *vi,d* (ps hod geantwort) responder. § *Ich hon em geantwort, dass-ich das net mache dād*, eu respondi a ele que eu não faria isso. ← *antwort* + *-e*
- Antworter** /'ant,vətə/ *sm* (pl Antworter, f Antwortrin) respondente, aquele que responde. ← *antwort* + *-er*
- anunsieere** /anunsi'e:rə/ *va* (ps hod anunsieerd) anunciar. § *Ich hon's in de Zeitung anunsieerd*, eu o anunciei no jornal. ⇨ *por* anunciar
- Anunsio** /a'nunsjo/ *sm* (pl Anunsios) anúncio. § *Host-du do dār Anunsio gesihn?* Você viu esse anúncio? ⇨ *por* anúncio
- Aplikativ** /aplika'ti:fl/ *sm* (pl Aplikative) aplicativo (de computador). ⇨ *por* aplicativo
- Aposentatorie** /aposntato'ri:/ *sf* (pl Aposentatorie) aposentadoria. § *Mein Aposentatorie is noch net komm*, minha aposentadoria ainda não veio. ⇨ *por* aposentadoria
- aposenteere** /aposn'te:rə/ **1.** *va* (ps hod aposenteerd) aposentar, deixar de usar. § *Ich hon de Eisschrank aposenteerd*, eu aposentei a geladeira. | **2.** *var* (ps hod sich aposenteerd) aposentar-se. § *Wenn-ich mich aposenteere...*, quando eu me aposentar... ⇨ *por* aposentar
- Apostel** /a'phoftl/ *sm* (pl Apostel) Rel apóstolo. § *Jesus had zwelief Apostel*, Jesus tinha doze apóstolos. ⇨ *deu* Apostel ← *gmh* apostele ⇨ *lat* apostolus
- Apotek** /apo'te:k/ *sf* (pl Apoteke) farmácia, drogaria. *Sin Drogeri, Farmassja*. ← *gmf* apotēke ⇨ *lat* apothēca
- Apoteker** /apo'te:kə/ *sm* (pl Apoteker, f Apotekrin) farmacêutico. ← *Apotek* + *-er*
- Apperaat** /apə'ro:t/ *sm* (pl Apperate) aparelho, aparato. ⇨ *deu* Apparat ⇨ *lat* apparatus
- Appetitt** /apə'tit/ *sm* appetite. § *Heit hon-ich keen Appetitt*, hoje estou sem appetite. ⇨ *deu* Appetit ⇨ *lat* appetitus
- Approximant** /aproski'mant/ *sm* (pl Approximante) Ling aproximante. § *De eerst Konsonant in de Wort jung is en Approximant*, a primeira consoante na palavra *jung* é uma aproximante. ⇨ *deu* Approximant ⇨ *lat* approximans
- April** /a'pri(:)/ *sm* (pl April) abril. § *Meer faare naus im April*, vamos viajar em abril. ⇨ *deu* April ⇨ *lat* Aprilis
- applaudiere** /aplaʊ'ti:rə/ *vi,d* (ps hod applaudieerd) aplaudir. § *Das Publikum hod applaudierd*, o público aplaudiu. § *Die Kinner hon dem Lehrer applaudieerd*, as crianças aplaudiram o professor. ⇨ *deu* applaudiere
- aproveere** /apro've:rə/ *va* (ps hod approveerd) aprovar. § *Sie hon das Projekt approveerd*, eles aprovaram o projeto. ⇨ *por* aprovar
- Ära** /'ɛ:ra/ *sf* (pl Äre) era. § *Die Äerd had fiele geologische Äre*, a Terra teve muitas eras geológicas. ⇨ *deu* Ära ⇨ *lat* aera
- Araber** /a'ra:pə/ *sm* (pl Araber, f Arabrin) árabe, natural da Arábia. ⇨ *deu* Araber
- Arabia** /a'ra:pia/ *sn* Geog NP Arábia. *Var Arabje*. ⇨ *por* Arábia
- arabisch** /a'ra:pif/ *adj* (cp arabischer, sp arabischt) árabe. § *arabische Mussik*, música árabe. ⇨ *deu* arabisch
- Arabisch** /a'ra:pif/ *sn* árabe, língua árabe. § *Im Arabia spreche-se Arabisch*, na Arábia se fala Árabe. ⇨ *deu* Arabisch
- Arabje** /a'ra:pjə/ *sn* Geog NP Arábia. *Var Arabia*. ⇨ *deu* Arabien
- Arëa** /'a:rea/ **1.** *sf* (pl Arëas) varanda, área [região coberta mas aberta dos lados na parte da frente de uma casa]. § *heit setze-mer uns in die Arëa*, hoje nos sentaremos na área. | **2.** *sf* (pl Arëas) Mat área, medida de uma superfície. § *Was is dem Dreieck sein Arëa?* Qual é a área do triângulo? ⇨ *por* área
- Argument** /arku'ment/ *sn* (pl Argumente) argumento. § *Sein Argument waar leicht se ferstehn*, o argumento dele foi fácil de entender. ⇨ *deu* Argument, *por* argumento ⇨ *lat* argumentum
- argumenteere** /arkumn'te:rə/ *vi* (ps hod argumenteerd) argumentar. § *Sie argumenteerd, dass-es net bareere dud*, ela está argumentando que não vai funcionar. ⇨ *deu* argumentieren, *por* argumentar
- Aripuck** /ari'puk/ *sf* (pl Aripucke) arapuca, armadilha. § *Där will die Wasserhinkel mit de Aripuck fange*, ele quer pegar a saracura com a arapuca. ⇨ *por* arapuca
- Arkiv** /ar'ki:fl/ *sn* (pl Arkive) arquivo. ⇨ *deu* Archiv (☉ *por* arquivo) ⇨ *lat* archivum
- Arkitekt** /arki'thekt/ *sm* (pl Arkitekthe, f Arkitektin) arquiteto. § *Mein Sohn is Arkitekt*, meu filho é arquiteto. ⇨ *deu* Architekt (☉ *por* arquiteto) ⇨ *lat* architectus
- Arkitëktuer** /arkit'hëk'tu:ə/ *sf* arquitetura. § *Sie studeerd Arkitëktuer*, ela estuda arquitetura. ⇨ *deu* Architektur (☉ *por* arquitetura) ⇨ *lat* architectura
- Armasënement** /armasena'ment/ *sm* armazenamento, armazenagen. § *Do waar en Problem mim Armasënement un das Esse is eklich waar*, houve um problema com o armazenamento e a comida estragou. ⇨ *por* armazenamento
- armasëneere** /armasë'ne:rə/ *va* (ps hod armasëneerd) armazenar, guardar, acondicionar. § *Wo armasëneere-se die Kerner?* Onde eles armazenem os grãos? ⇨ *por* armazenar
- Arnik** /a'ni(:)k/ *sf* Bot arnica (*Arnica montana*). ⇨ *por* arnica



- Arrich** /'ariç/ *sf* (pl Arriche) *Rel* arca. | **Arrich Noa**, *Rel* arca de Noé. ← *gmf* arke ← *lat* arca
- arrogant** /aro'kant/ *adj* arrogante. § *Waromm muss-er immer so arrogant sin?* Por que ele precisa ser sempre tão arrogante? *Sin* ingebild. ⇐ *deu* arrogant ⇐ *fra* arrogant
- Arroganz** /aro'kants/ *sf* (pl Arroganze) arrogância. ⇐ *deu* Arroganz ⇐ *lat* arrogantia
- arrumeere** /aru'me:rə/ **1.** *va* (ps hod arrumeerd) arranjar, arrumar, conseguir. § *Sie hod sich en Schetzje arrumeerd*, ela arranjou um namorado. § *Meer misse etwas arrumeere fer se mache*, precisamos arranjar algo para fazer. | **2.** *var* (ps hod sich arrumeerd) arrumar-se, preparar-se. § *Ich arrumeere mich fer schaffe gehn*, estou me arrumando para ir trabalhar. ⇐ *por* arrumar
- Arrute** /a'ru:tə/ *sf* *Bot* arruda (*Ruta graveolens*). § *Du stinkst noh Arrute*, você está fedendo a arruda. *Sin* Raut. ⇐ *por* arruda
- arschentin** /a(r)ŋ'ti:n/ *adj* Veja arschentinisch.
- Arschentina** /a(r)ŋ'ti:na/ *sn* *Geog NP* Argentina. ⇐ *por* Argentina
- arschentinisch** /a(r)ŋ'ti:nij/ *adj* argentino, da Argentina. § *En arschentinische Mussik*, uma música argentina. *Var* arschentin. ⇐ *por* argentino
- Arschentino** /a(r)ŋ'ti:na/ *sm* (pl Arschentinos, f Arschentina) argentino, natural da Argentina. § *Sie sin Arschentinos*, eles são argentinos. ⇐ *por* argentino
- Arsen** /a(r)se:n/ *sn* *Quim* arsênio (As). ⇐ *deu* Arsen ⇐ *lat* arsenicum
- Artikel** /a'thi:k/ *sm* (pl Artikel) artigo; *Ling* artigo. § *Ich hon en interessanter Artikel geles*, li um artigo interessante. ⇐ *deu* Artikel ⇐ *lat* articulus
- arveite** /'a:rvætə/ *vi* (ps hod gearveit) Veja aarvete. ⇐ *deu* arbeit
- Asëitona** /asei'to(:)ne/ *sf* (pl Asëitonas) *Bot* *Cul* azeitona. ⇐ *por* azeitona
- Asfalt** /as'falt/ *sm* asfalto. § *Uff do där Stros is keen Asphalt*, nessa rua não há asfalto. ⇐ *deu* Asphalt ⇐ *fra* asphalte
- asfalteere** /asfal'te:rə/ *va* (ps hod asfalteerd) asfaltar. § *Sie dun die Stros asfalteere*, estão asfaltando a rua. ⇐ *deu* asphaltieren, *por* asfaltar
- Asia** /'a:sial/ *sn* *Geog NP* Ásia. *Sin* Asje. ⇐ *por* Ásia
- asiatisch** /asi'a:tij/ *adj* asiático. ⇐ *deu* asiatisch
- Asilee** /asi'le:/ *sf* (pl Asilëe) *Bot* azaleia (*Rhododendron* spp.). § *Die Asilëe hon scheene Blumme aan*, as azaleias estão com belas flores. ⇐ *fra* azalée
- Asje** /'a:sjə/ *sn* *Geog NP* Ásia. *Sin* Asia. ⇐ *deu* Asien
- Aspekt** /af'pekt/ *sm* (pl Aspekte) aspecto. § *Das had en komischer Aspekt*, isso tinha um aspecto estranho. ⇐ *deu* Aspekt ⇐ *lat* aspectus
- Aspirazion** /afpira'tsjo:n/ *sf* (pl Aspirazione) *Ling* aspiração. § *Aspirazion is en fonetisches Fënomen*, aspiração é um fenômeno fonético. ⇐ *deu* Aspiration ⇐ *lat* aspiratio
- aspireerd** /afpi're:ət/ *adj* *Ling* aspirado. § *En aspireerder Konsonant*, uma consoante aspirada. ← *aspireere*
- aspireere** /afpi're:rə/ *va* (ps hod aspireerd) *Ling* aspirar. § *In de Wort "Tante"*, *werd das eerst T aspireerd*, na palavra "Tante" o primeiro T é aspirado. ⇐ *deu* aspirieren, *por* aspirar ⇐ *lat* aspirare
- Aspirin** /afpi'ri:n/ *sn* *Med* aspirina. § *Nemm mol en Aspirin*, tome uma aspirina. ⇐ *deu* Aspirin
- Assaih** /asa'i/ *sm* (pl Assaih) *Cul* açai. § *Esst-du gern Assaih?* Você gosta de açai? ⇐ *por* açai
- Assaihpallem** /asa'i:palm/ *sf* (pl Assaihpalme) *Bot* açazeiro (*Euterpe oleracea*). ← Assaih + Pallem
- assimileere** /asimi'le:rə/ *va* (ps hod assimileerd) assimilar. ⇐ *deu* assimilieren, *por* assimilar
- Assistent** /asij'tent/ *sm* (pl Assistenten) assistente. § *Er hod fier Assistenten*, ele tem quatro assistentes. ⇐ *deu* Assistent, *por* assistente
- Assute** /a'su:tə/ *sm* (pl Assute) açude. § *Die Kinner baate sich im Assute*, as crianças estão tomando banho no açude. *Sin* Weier. ⇐ *por* açude
- Aster** /'aftə/ *sf* (pl Astre) *Bot* *Jard* áster (*Aster* spp.). ⇐ *deu* Aster ⇐ *lat* aster
- Astrológ** /aftr'o:kl/ *sm* (pl Astrologe, f Astrologin) astrólogo. § *Sie hod en Astrologin konsulteed*, ela consultou uma astróloga. ⇐ *deu* Astrologe ⇐ *lat* astrologus
- Astrologie** /aftr'o:ki:/ *sf* (pl Astrologie) astrologia. § *Die Astrologie is keen Wissenschaft*, a astrologia não é uma ciência. ⇐ *deu* Astrologie ⇐ *lat* astrologia
- Astronom** /aftr'o:na:m/ *sm* (pl Astronome, f Astronomin) astrônomo. § *Carl Sagan waar Astronom*, Carl Sagan era astrônomo. ⇐ *deu* Astronom ⇐ *lat* astronomus
- Astronomie** /aftrono'mi:/ *sf* (pl Astronomie) astronomia. ⇐ *deu* Astronomie ⇐ *lat* astronomia
- Atëisd** /ate'isd/ *sm* (pl Atëisde, f Atëisdin) ateu. § *Atëisd glaave net aan Gott*, ateus não acreditam em Deus. ⇐ *deu* Atheist ⇐ *fra* athéiste
- atlantisch** /a'tlantij/ *adj* *Geog* atlântico. | **Atlantischer Ozeaan**, Oceano Atlântico. ⇐ *deu* atlantisch
- Atlas** /'atlas/ *sm* (pl Atlas) *Geog* atlas. § *Ich muss en Atlas fer die Schul kaafe*, preciso comprar um atlas para a escola. ⇐ *deu* Atlas, *por* Atlas
- Atom** /a'to:m/ *sn* (pl Atome) *Quim* átomo. § *Die Welt is aus Atome gemachd*, o mundo é feito de átomos. ⇐ *deu* Atom ⇐ *lat* atomus
- atomisch** /a'to:mij/ *adj* atômico. § *Meer sollde atomische Ënerghie benutze*, deveríamos usar energia atômica. ⇐ *deu* atomisch ← Atom + -isch
- Attack** /a'tak/ *sf* (pl Attacke) ataque. § *Die Attack hod drei Persone dodgemach*, o ataque matou três pessoas. ⇐ *fra* attaque
- attackeere** /ata'ke:rə/ *va* (ps hod attackeerd) atacar. § *Ich sin fun drei Menner attackeerd waar*, fui atacado por três homens. ⇐ *fra* atacar, *por* atacar
- Attitüt** /ati'tu:t/ *sf* (pl Attitute) atitude, disposição. ⇐ *por* atitude (☺ *deu* Attitude)
- Atzel** /'ats/ *sf* (pl Atzle) *Zool* gralha, pega. ← *gmf* Atzel ← *gmc* agazil ← agaza ← *gmw* \*agattija ← *pgm* \*aggattijā
- Au** /aʊ/ *sn* (pl Aue, dim Auelche) *Anat* olho. § *Sie hod grose blaue Aue*, ela tem grandes olhos azuis. ← *gmf* ouge ← *gmc* ouga ← *gmw* \*augā ← *pgm* \*augō
- Audio** /'autio/ *sn* (pl Audios) áudio. § *Do is en Problem mim Audio*, há um problema no áudio. ⇐ *por* áudio
- Auedeckel** /'aʊə'tek/ *sm* (pl Auedeckel) *Anat* pálpebra. § *Sie hod en Waarz aam Auedeckel*, ela tem uma verruga na pálpebra. ← Aue + Deckel
- Auedokter** /'aʊə'tokte/ *sm* (pl Auedokter, f Auedoktrin) *Med* oftalmologista, oculista. § *heit gehn-ich beim Auedokter hin*, hoje vou ao oftalmologista. ← Aue + Dokter
- Auehoer** /'aʊə'ho:e/ *sn* (pl Auehore) *Anat* Veja Aapehoer. ← Aue + Hoer
- Aueloch** /'aʊə'lox/ *sn* (pl Auelecher) *Anat* pupila. *Sin* Pupill. ← Aue + Loch
- Auerotz** /'aʊə'rots/ *sm* remela, secreção no canto do olho ao acordar. ← Aue + Rotz
- Aueweh** /'aʊə've:/ *sn* (pl Aueweh) dor nos olhos. § *Ich hon Aueweh*, estou com dor nos olhos. ← Aue + Weh
- Aueweis** /'aʊə'va:is/ *sn* (pl Aueweis) *Anat* esclerótica, branco do olho. § *Sein Aueweis waar ganz rod*, o branco do olho dele estava todo vermelho. ← Aue +

weis

**August** /'aʊkʊft/ **1.** *sm* (pl August) agosto. § *Er is im August gestorreb*, ele morreu em agosto. *Var August.* | **2.** *sm NP* Augusto. *Var August.* ⇐ *deu* August ← *gmh* August ⇐ *lat* augustus

**aus** /aʊs/ **1.** *adv* fora. § *Gester Ovend waare-mer aus*, ontem à noite estávamos fora. | **2.** *prep* (+dativo) de, a partir de, fora de. § *Er is aus de Schul*, ele está fora da escola. § *Das Wasser kommd ausem Kraan*, a água vem da torneira. | **mit ... aus** sem. § *Er laafd doromm mit de Hose aus*, ele está correndo por aí sem as calças. *Sin ohne.* ← *gmf* ūz ← *gmc* ūz ← *gmw* \*ūt ← *pmg* \*ūt

**ausbacke** /'aʊs.pakə/ *va* (ps hod ausgeback) assar bem, assar até o fim, assar até o ponto. § *Das Brod is noch net ausgeback*, o pão ainda não está bem assado. ← aus + backe

**ausbilde** /'aʊs.piltə/ *va* (ps hod ausgebild) educar, treinar. § *Sie is gud ausgebild waar*, ela foi bem educada. ← aus + bilde

**Ausbildung** /'aʊs.piltʊŋ/ *sf* (pl Ausbilde) formação, educação, treinamento. § *Sie brauche Aarvet un Ausbildung*, eles precisam de trabalho e educação. ← ausbilde + -ung

**ausblose** /'aʊs.blɔ:sə/ *va* (ps hod ausgeblōsd) apagar com um sopro. § *Die Kerz ausblose*, soprar a vela. ← aus + blose

**ausbleive** /'aʊs.plaɪvə/ *vi,a* (ps is ausgeblibb) ficar fora (de casa). § *die ganz Nacht ausbleive*, ficar fora a noite. ← aus + bleive

**ausbreche** /'aʊs.preçə/ **1.** *vi* (ps is ausgebroch) iniciar, começar. § *En Streid is ausgebroch*, uma briga começou. | **2.** *vi* (ps hod ausgebroch) começar, iniciar subitamente, passar (a), cair (em). § *Do hon die Leit in Dreene ausgebroch*, aí as pessoas caíram em lágrimas. ← aus + breche

**ausbriede** /'aus.pri:rə/ *va* (ps hod ausgebried) incubar, chocar até a eclosão. § *Die Hinkel hod eere Euer ausgebried*, a galinha incubou seus ovos. ← aus + briede

**ausdenke** /'aʊs.dɛŋkə/ *va+dr* (ps hod ausgedenk) pensar em, ter uma ideia, supor, achar, pensar na solução para um problema. § *Meer misse uns etwas ausdenke*, precisamos pensar em algo. ← aus + denke

**ausdrehe** /'aʊs.tre:ə/ *va* (ps hod ausgedrehd) desenroscar. § *die Lamp ausdrehe*, desenroscar a lâmpada. ← aus + drehe

**ausdricke** /'aʊs.trikə/ **1.** *va* (ps hod ausgedrickd) esvaziar apertando, espremer. § *En Zitron ausdricke*, espremer um limão. | **2.** *va* (ps hod ausgedrickd) expressar. § *sich ausdricke*, expressar-se. § *Wie kam-ma das ausdricke?* Como podemos expressar isso? ← aus + dricke

**ausdrinke** /'aʊs.trinkə/ *va* (ps hod ausgedrunk) beber até o fim, esvaziar bebendo. § *Er hod die Flasch ausgedrunk*, ele bebeu a garrafa até o fim. ← aus + drinke

**ausdrockne** /'aʊs.troknə/ *va* (ps hod ausgedrockend) atrofiar. § *Du must dich mesche, sonst drockne deine Been aus*, você precisa se mexer, senão suas pernas vão atrofiar. ← aus + drockne

**Ausdruck** /'aʊstrʊk/ *sm* (pl Ausdruck) expressão. § *Was mennst-du mit so em Ausdruck?* O que você quer dizer com uma expressão dessas? ⇐ *deu* Ausdruck < *fra* expression

**ausdun** /'aʊs.tu:n/ *va* (ps hod ausgedun) tirar [uma peça de roupa]. § *die Hosse ausdun*, tirar as calças. ← aus + dun

**ausem** /'aʊsm/ *prep* + *art* aus + dem.

**auser** /'aʊsə/ *prep* (+dativo) exceto, salvo, com exceção de. § *Auser Bananne essd-er keen Frichte*, com exceção de bananas, ele não come nenhuma fruta. ← *gmf* ūzer ← *gmw* ūtar

**auserm** /'aʊsem/ *prep* + *art* auser + dem.

**ausesse** /'aʊs.esə/ *va* (ps hod ausgess) esvaziar comendo, comer até esvaziar. § *de Deller ausesse*, limpar o prato. ← aus + esse

**ausfinne** /'aʊs.finə/ *va* (ps hod ausgefunn) descobrir. § *Host-du schun ausgefunn, wer die Hex is?* Você já descobriu quem é a bruxa? § *Moie finn-ich alles aus*, amanhã descobrirei tudo. *Sin entdecke.* ← aus + finne

**ausfresse** /'aʊs.fresə/ *va* (ps hod ausgefress) esvaziar comendo, comer até esvaziar (para animais). ← aus + fresse

**ausfrohe** /'aʊs.fro:ə/ *va* (iwer) (ps hod ausgefrohd) interrogar, questionar, perguntar, descobrir por perguntas, ficar perguntando. § *Mein Mutter frohd mich iwer das aus*, minha mãe está me interrogando sobre isso. ← aus + frohe

**ausgehn** /'aʊs.ke:n/ **1.** *vi* (ps is ausgang) apagar-se, desligar-se. § *Das Licht is ausgang*, a luz apagou. | **2.** *vi* (fun) (ps is ausgang) presumir, supor, achar, partir do princípio de. § *Ich gehn defun aus, dasst-du net froh bist*, eu presumo que você não está contente. ← aus + gehn

**ausgewe** /'aʊs.gevə/ *va* (ps hod ausgebb) gastar (dinheiro). § *Meer kenne net so viel ausgewe*, nós não podemos gastar tanto. ← aus + gewe

**ausgraave** /'aʊs.krɔ:və/ *va* (ps hod ausgegraabd) escavar, desenterrar. § *de Koffer ausgraave*, desenterrar o baú. ← aus + graave

**ausgucke** /'aʊs.kukə/ *vi* (ps hod ausgeguckd) estar (com determinada aparência). § *Sie guckd scheen aus*, ela está linda. ← aus + gucke

**aushacke** /'aʊs.hakə/ *va* (ps hod ausgehackd) capinar, desenterrar algo com uma enxada, colher algo enterrado. § *Die Kartoffle aushacke*, desenterrar as batatas. ← aus + hacke

**aushalle** /'aʊs.halə/ *va* (ps hod ausgehall) aguentar, suportar. § *Ich halle das nimmi aus*, eu não aguento mais isso. *Sin dulle, ferdraan.* ← aus + halle

**ausklughe** /'aʊs.klu:xə/ *va* (ps hod auskeklughd) resolver, solucionar (um problema, um enigma). § *Ich hon es ausgeklughd*, eu o solucionei. ← aus + klugh + -e

**auslaafe** /'aʊs.lɔ:fə/ **1.** *va* (ps hod ausgelaaf) esvaziar [um recipiente de um líquido]. § *Laaf die Flasch aus*, esvazie a garrafa. | **2.** *vi* (ps is ausgelaaf) esvaziar, esvaziar-se [de um líquido]. § *De Danke is ausgelaaf*, o tanque esvaziou. ← aus + laafe

**Ausland** /'aʊslant/ *sn* exterior, locais fora do país. § *Sie wohnd im Ausland*, ela mora no exterior. ← aus + Land

**auslecke** /'aʊs.lekə/ *va* (ps hod ausgeleckd) esvaziar por lambidas, lambear até esvaziar. § *Die Katz hod die Tass ausgeleckd*, o gato lambeu a xícara (até ficar vazia). ← aus + lecke

**auslehe** /'aʊs.le:ə/ **1.** *va* (ps hod ausgelehd) interpretar. § *Ich kann das net auslehe*, não consigo interpretar isso. | **2.** *va+d* (ps hod ausgelehd) explicar. § *Ich lehe es deer aus*, eu te explico. ← aus + lehe

**Auslegung** /'aʊs.le:ʊŋ/ *sf* (pl Auslegung) interpretação. § *Die Auslegung waar net gud genug*, a explicação não foi boa o bastante. ← auslehe + -ung

**Auslenner** /'aʊs.lɛnə/ *sm* (pl Auslenner, f Auslennerin) estrangeiro. § *Er is en Auslenner*, ele é estrangeiro. ← Ausland + -er



- ausmache** /'aʊs,maxə/ **1.** *va* (ps hod ausgemach) desligar, apagar. § *Mach die Lamp aus*, desligue a lâmpada. § *Meer misse das Feier ausmache*, precisamos apagar o fogo. § *Mach aus, was du geschribb host*, apague o que você escreveu. | **2.** *vi* (ps hod ausgemach) fazer diferença. § *Das machd nicks aus*, não faz nenhuma diferença. § *Das machd viel aus*, faz muita diferença. ← aus + mache
- Ausnaam** /'aʊs,nɑ:m/ *sf* (pl Ausnaame) exceção. § *Das is en Ausnaam fun de Reghel*, isso é uma exceção à regra. ⇨ *deu* Ausnahme → ausnehmen
- ausnanner** /'aʊs,nanə/ *adv* separados um do outro. § *Sie sin ausnanner*, estão separados. *Sin funanner*. ← aus en anner
- ausnannerbringe** /'aʊs,nanə,brɪŋə/ *va* (ps hod ausnannergebrung) separar. *Sin trenne*, *ausnannermache*, *funannerbringe*, *funannermache*. ← ausnanner + bringe
- ausnannerfalle** /'aʊs,nanə,falə/ *vi* (ps is ausnannergefall) cair aos pedaços, separar-se uma parte de outra numa queda. § *De Karre is so alt, dass-er schun ausnannerfald*, o carro é tão velho que já está caindo aos pedaços. ← ausnanner + falle
- ausnannergehn** /'aʊs,nanə,ke:n/ *vi* (ps is ausnannergang) separar-se. *Sin sich trenne*. ← ausnanner + gehn
- ausnannerhalle** /'aʊs,nənə,halə/ *va* (ps hod ausnannergehall) distinguir, separar, diferenciar. § *Kannst-du die zweu ausnannerhalle?* Você consegue distinguir os dois? ← ausnanner + halle
- ausnannermache** /'aʊs,nanə,maxə/ *va* (ps hod ausnannergemach) separar. *Sin trenne*, *ausnannerbringe*, *funannermache*, *funannerbringe*. § *Ich mache die zweu ausnanner*, eu separo os dois. ← ausnanner + mache
- ausnannerroppe** /'aʊs,nanə,ropə/ *va* (ps hod ausnannergeroppd) separar em pedaços puxando, arrancar separando em pedaços. ← ausnanner + roppe
- ausnannersetze** /'aʊs,nanə,sɛtsə/ *va* (ps hod ausnannergesetzd) explicar. § *Meer setze alles ausnanner*, nós explicaremos tudo. ← ausnanner + setze
- Ausnannersetzung** /'aʊs,nanə,sɛtsʊŋ/ *sf* (pl Ausnannersetzung) explicação. ← ausnannersetze + -ung
- ausmesse** /'aʊs,mesə/ *va* (ps hod ausgemessd) medir, determinar o tamanho ao medir. § *Sie messd de Disch aus*, ela mede a mesa. ← aus + messe
- ausnutze** /'aʊs,nʊtsə/ *va* (ps hod ausgenutzd) explorar (fazer uso para benefício próprio). § *Sie wolle de Ozëan ausnutze*, eles querem explorar o oceano. § *Er hod se die ganz Zeid nore ausgenutzd*, ele só a explorou esse tempo todo. ← aus + nutze
- Ausnutzung** /'aʊs,nʊtsʊŋ/ *sf* (pl Ausnutzung) exploração. ← ausnutze + -ung
- ausplanze** /'aʊs,plan(t)sə/ *va* (ps hod ausgeplanzd) desplantar, desenraizar uma planta, removê-la do solo com as raízes. § *Sie wolle de Baam ausplanze*, eles querem desplantar a árvore. ← aus + planze
- auspresse** /'aʊs,presə/ *va* (ps hod ausgepressd) espremer. § *Ransche auspresse*, espremer laranjas. *Sin ausdricke*. ← aus + presse
- ausreese** /'aʊs,re:sə/ *vi* (ps sin ausgereesd) fugir. § *De Spitzbub is ausgereesd*, o ladrão fugiu. *Var ausreise*. ← aus + reese
- ausreise** /'aʊs,raɪsə/ *vi* (ps sin ausgereisd, sin ausgeriss) fugir. § *Die Hinkle reise aus!* As galinhas estão fugindo! [O particípio *ausgeriss* também existe, provavelmente por confusão do verbo *reise* (viajar, mover-se) com o verbo *reise* (rasgar). A forma nativa do primeiro verbo é *reese* e do segundo é *reise*, sendo *reise* (mover-se, viajar) um empréstimo do alemão padrão "reisen"]. *Var ausreese*. *Sin fliehe* (2). ⇨ *deu* ausreisen ← aus + reise
- Ausrett** /'aʊs,ret/ *sf* (pl Ausrette) pretexto, desculpa. ← aus + Rett
- ausritsche** /'aʊs,rɪʃə/ *vi* (ps hod ausgeritschd) escorregar, resvalar, derrapar. § *Das is so nass, dass-ma allegebott ausritschd*, está tão molhado que resvalamos o tempo todo. ← aus + ritsche
- aussaufe** /'aʊs,sau̯fə/ *va* (ps hod ausgesoff) beber até o fim [todo o líquido de um recipiente], esvaziar bebendo (para animais). § *De Hund hod de Eimer ausgesoff*, o cachorro bebeu o balde até o fim. ← aus + saufe
- ausschlaan** /'aʊs,ʃlo:n/ *vi* (ps hod ausgeschlaa) brotar, germinar. § *die Rottriebe schlaan aus*, as beterrabas estão germinando. ← aus + schlaan
- ausschneide** /'aʊs,ʃnaɪrə/ *va* (ps hod ausgeschnidd) recortar. § *Ich schneide das Bild aus*, eu recorto a figura. ← aus + schneide
- ausschreive** /'aʊs,ʃraɪvə/ *va* (ps hod ausgeschribb) escrever até o fim, escrever por completo. § *Schreib mol dein Naame aus*, escreva teu nome (completo). ← aus + schreive
- aussihn** /'aʊs,ʃi:n/ *vi* (ps saa aus, hod ausgesihn) parecer. § *Das sihd gud aus*, isso parece bom. § *Wies aussihd, dud-s nommol rehne*, pelo que parece, vai chover de novo. | **aussihn wie**, parecer-se com. § *Du sihd graad so aus wie dein Fatter*, você se parece exatamente com seu pai. ← aus + sihn
- Aussihn** /'aʊs,ʃi:n/ *sn* (pl Aussihn) aparência, aspecto. § *Sein Aussihn hod em Bang gebb*, sua aparência lhe deu medo. ← aussihn
- ausspreche** /'aʊs,ʃpreçə/ *va* (ps hod ausgesproch) recitar, proferir, pronunciar, dizer, falar em voz alta. § *Sprech das aus!* Pronuncie isso! ← aus + spreche
- Aussproch** /'aʊs,ʃprox/ *sf* (pl Aussproche) pronúncia, pronunciamento, fala. → ausspreche
- aussteie** /'aʊs,ʃtaɪə/ *vi* (fun) (ps is ausgestieh) desembarcar. § *Fum Onnibus aussteie*, desembarcar do ônibus. ← aus + steie
- ausstelle** /'aʊs,ʃtelə/ *va* (ps hod ausgestelld) exhibir, expor. § *Sie wolle zweu fun meine Bilder ausstelle*, eles querem exhibir duas das minhas fotografias. ← aus + stelle
- Austellung** /'aʊs,ʃtelʊŋ/ *sf* (pl Austellunge) exibição, exposição. § *Die Austellung waar aarich scheen*, a exposição estava muito bonita. ← austelle + -ung
- aussterrve** /'aʊs,ʃtɛrvə/ *vi* (ps is ausgestorreb) extinguir-se. § *Die Aart is ausgestorreb*, a espécie se extinguiu. ← aus + sterrve
- ausstrecke** /'aʊs,ʃtrekə/ *va* (ps hod ausgestreckd) estender, esticar, estirar. § *Er hod sein Hand ausgestreckd*, ele estendeu sua mão. ← aus + strecke
- aussuche** /'aʊs,suxə/ *va* (ps hod ausgesuchd) escolher. § *Such deer en Geschenk aus*, escolha um presente para você. ← aus + suche
- Australia** /aʊʃ,tra:liə/ *sn* Geog NP Austrália. § *Do sin komische Diere in Australia*, há animais estranhos na Austrália. ⇨ *deu* Australien
- Australiaaner** /aʊʃ,tra:liə'ɔ:ne/ *sm* (pl Australiaaner, f Australiaanerin) australiano, natural da Austrália. § *Mein Schetzje is Australiaaner*, meu namorado é australiano. ← Australia + -aaner
- australiaanisch** /aʊʃ,tra:liə'niʃ/ *adj* australiano, da Austrália. § *Sogaar das australiaanisch Englisch is*

*komisch*, até o inglês australiano é estranho. ← Australia + -aanisch

**auswachse** /'aʊsˌvaksə/ *vi* (ps is ausgewachsd) crescer para fora, brotar. ← aus + wachse

**ausweise** /'aʊsˌvaɪsə/ *va* (ps hod auswegiss) mostrar, indicar, revelar (com evidências). § *Die Rësultaate fun de Ëxaame weise aus, dasst-du Schwinnsucht host*, os resultados dos exames indicam que você tem tuberculose. ← aus + weise

**auswennich** /'aʊsˌvɛniç/ *adv* do lado de fora, por fora. § *Er hod 's Haus auswennich sauvèrgemach*, ele limpou a casa por fora. ← aus + wenn(e) + -ich

**auswerts** /'aʊsvɛrts/ *adv* para fora, para o exterior. § *Die Hore fun de alte Berst biehe sich auswerts*, as cerdas da escova velha se curvam para fora. ⇨ *deu* auswärts  
← *gmh* ūzwertes ← *gmw* üt ward

**auswische** /'aʊsˌviʃə/ *va* (ps hod ausgewischd) limpar, apagar (uma superfície). § *Die Daafel auswische*, apagar o quadro. ← aus + wische

**Auswuchs** /'aʊsvuχs/ *sm* (pl Auswuchs) crescimento, brotamento. → *auswachse*

**ausziehe** /'aʊsˌtʃi:ə/ **1.** *va* (ps hod ausgezoh) puxar para fora; tirar (uma peça de roupa ou calçado). § *die Schuh ausziehe*, tirar os sapatos. | **2.** *var* (ps hod sich ausgezoh) despir-se, tirar a roupa. § *Er hod sich ausgezoh*, ele se despiu. | **3.** *vi* (ps is ausgezoh) evaporar. § *Das Wasser ziehd aus*, a água evapora. | **Luft ausziehe** *Fisiol* expirar [tirar o ar os pulmões]. ← aus + ziehe

**autentisch** /au'tentiʃ/ *adj* (cp autentischer, sp autentischt) autêntico, genuíno. § *Die Hunsricke Sproch is en autentische Sproch*, a língua hunsrik é uma língua autêntica. ⇨ *deu* authentisch ⇨ *grc* αὐθεντικός

**Auto** /'aʊto/ *sn* (pl Autos) carro, automóvel. § *Er hod en neies Auto kaafd*, ele comprou um carro novo. *Sin Karre*. ⇨ *deu* Auto ⇨ *deu* Automobil ⇨ *fra* automobile

**Autoer** /aʊ'to:ɐ/ *sm* (pl Autore, f Autorin) autor, escritor. § *Wer is de Autoer fum Buch?* Quem é o autor do livro? ⇨ *por* autor

**automatisch** /aʊto'ma:tiʃ/ *adj* automático. § *Sie hon en automatische Weschmaschin*, eles têm uma máquina de lavar automática. § *Das funkzioneerd automatisch*, isso funciona automaticamente. ⇨ *deu* automatisch ← Automat + -isch

**Autoriteet** /aʊtori'te:t/ *sf* (pl Autoriteete) autoridade. § *Meer misse mit de Autoriteete spreche*, precisamos falar com as autoridades. ⇨ *deu* Autorität ⇨ *lat* auctoritas

**avanseere** /avan'se:rə/ *vi* (ps is avanseerd) avançar. § *Die Aarvet will net avanseere*, o trabalho não quer avançar. ⇨ *por* avançar

**Aviong** /avi'ɔŋ/ *sm* (pl Aviong) avião. § *Sie kommd mim Aviong*, ela vem de avião. *Sin Luftschiif*. ⇨ *por* avião

**aviseere** /avi'se:rə/ *va* (ps hod aviseerd) avisar. § *Ich dun ihns aviseere*, eu vou avisá-la. ⇨ *por* avisar

**Aviso** /a'vi:sol/ *sm* (pl Avisos) aviso. § *Ich hon en Aviso fer se gewe*, tenho um aviso para dar. ⇨ *por* aviso

**awer** /'awe/ **1.** *conj* mas, porém. § *Ich kann, awer ich will net*, eu posso, mas eu não quero. | **2.** *adv* mas, mesmo; [indica ênfase numa afirmação]. § *Das is awer scheen*, isso é mesmo bonito. ← *gmf* aber ← *gmw* \*afer ← *pgm* \*aferā

**Ax** /aks/ *sf* (pl Axe) machado. § *Die Ax is aarich schaaref*, o machado é muito afiado. ← *gmf* aks ← *gmc* ackus ← *gmw* \*akusi ← *pgm* \*akwisī

**Azëton** /atʃe:to:n/ *sn* *Quim* acetona. ⇨ *deu* Azeton/Aceton **Aziditeet** /atʃiti'te:t/ *sf* *Quim* acidez. § *Zitrone hon heghre*

*Aziditeet wie Ransche*, limões têm acidez maior que laranjas. ⇨ *deu* Azidität/Acidität ⇨ *lat* aciditas

# B

**B** /pe:/ *sn* (pl Bs) segunda letra do alfabeto hunsriqueano. § *B wie in Banann*, B como em Banana.

**Baabilon** /'pɔ:pilon/ *sn* *Geog NP* Babilônia. ⇨ *deu* Babylon ⇨ *lat* Babylon

**Baal** /pɔ:l/ *sm* (pl Beel) baile. § *uff de Baal gehn*, ir ao baile. ← *fra* bal

**baale** /'pɔ:lə/ *vi* (ps hod gebaald) bailar, dançar num baile. ← Baal + -e

**Baam** /pɔ:m/ *sm* (pl Beem, dim Beemche) *Bot* árvore. § *Die Katz is uffem Baam*, o gato está sobre a árvore. ← *gmf* boum ← *gmc* boum ← *gmw* \*baum ← *pgm* \*bagmaz

**Baamhaus** /'pɔ:mˌhaʊs/ *sn* (pl Baamheiser, dim Baamheisje) casa na árvore. § *Meer hon en Baamhaus fer die Kinner gebaud*, construíamos uma casa na árvore para as crianças. ← Baam + Haus

**Baamnuss** /'pɔ:mˌnus/ *sf* (pl Baamniss) *Bot* noz. § *Ich reffe die Baamnuss uff*, estou juntando as nozes. ← Baam + Nuss

**Baampicker** /'pɔ:nˌpʰike/ *sm* (pl Baaampicker) *Zool* pica-pau. § *De Baampicker hockd aam Baam*, o pica-pau está pousado na árvore. ← Baam + Picker

**Baamschnees** /'pɔ:mˌʃne:s/ *sf* *Geog NP* Dois Irmãos [município do Rio Grande do Sul].

**Baamstorz** /'pɔ:mˌʃtɔ:z/ *sm* (pl Baamstorze) toco de árvore. § *Ich hon mein Blumme uff de Baamstorz gestelltd*, coloquei minhas flores em cima do toco de árvore. ← Baam + Storz

**Baamwoll** /'pɔ:mˌvɔl/ *sf* (pl Baamwolle) *Bot* paina, fibra do fruto da paineira. ← Baam + Woll

**Baamwollbaam** /'pɔ:mˌvɔlˌpɔ:m/ *sf* (pl Baamwollbaam) *Bot* paineira (*Ceiba speciosa*). ← Baamwoll + Baam

**Baan** /pɔ:n/ *sf* (pl Baane) trilho, trilha, rota. § *Meer gehn dorrich die Baan*, vamos através da trilha. § *Was is die Baan, fer dart hinsegehn?* Qual é a rota para ir até lá? ← *gmf* ban ← *gmc* bana ← *gmw* \*banu ← *pgm* \*banō

**Baard** /pɔ:t/ *sm* (pl Baarde, f Baardin) bardo. ⇨ *fra* Baard **baarfus** /'pɔ:fu:s/ *adj* descalço, de pés descalços. § *Die Kinner sin baarfus*, as crianças estão descalças. ← *gmf* barfuoz ← *gmc* barfuoz ← *gmw* \*barfōt ← *pgm* \*baza fōts

**baarfusich** /'pɔ:fu:siç/ *adj* *Veja* baarfus. ← baarfus + -ich

**Baarich** /'pɔ:riç/ *sm* (pl Bäärich) *Zool* porco (macho castrado). ← *gmf* barg ← *gmc* barg ← *gmw* \*barg ← *pgm* \*bargaz

**Baart** /'pɔ:t/ *sm* (pl Bäär) *Anat* barba. § *de Baart mache*, fazer a barba. § *Er hod en langer Baart*, ele tem uma barba comprida. ← *gmf* bard ← *gmc* bard ← *gmw* \*bard ← *pgm* \*bardaz

**bäärlich** /'pe:tiç/ *adj* (cp bäärlicher, sp bäärlichst) barbado, barbudo. § *Ich liebe bäärliche Menner*, amo homens barbudos. ← Baart + -ich

**Baas** /pɔ:s/ *sf* (pl Baase) *Pop* tia, mulher; parteira. § *Die Baas is nërvees*, a mulher está brava. § *So en alte Bass denktd sie kann saan was ich mache soll*, uma velhota dessas acha que pode dizer o que eu devo fazer. § *Meer misse en Baas rufe*, precisamos chamar uma parteira. ← *gmf* base ← *gmc* basa ← *gmw* \*basā ← *pgm* \*baswō

- Baat** /'pɔ:t/ *sn* (*pl* Better, Beeter) banho; banheiro. § *Er gehd ins Baat*, ele vai para o banheiro. § *Is das Baat fertich?* O banho está pronto? ← *gmf* bad ← *gmc* bad ← *gmw* \*baþ ← *pgm* \*baþa
- baate** /'pɔ:rəl/ *va* (*ps* *hod gebaat*) banhar, dar banho em. § *Ich gehn mich baate*, eu vou tomar banho. § *Sie baat eere Kind*, ela dá banho no filho. ← *gmf* baden ← *gmc* badōn ← *gmw* \*baþōn ← *pgm* \*bāþōna
- Baateschissel** /'pɔ:tə.ʃis/ *sf* (*pl* Baateshissle) banheira. § *De Baateschissel is zu kleen fer mich*, a banheira é pequena demais para mim. ← baate + Schissel
- Baatezimmer** /'pɔ:tə.ʃimə/ *sn* (*pl* Baatezimmer) banheiro. § *Er is zu lang im Baatezimmer*, ele está há muito tempo no banheiro. ← baate + Zimmer
- Babosa** /pa'pɔ:sa/ *sf* *Bot* babosa (*Aloe* spp.). ⇨ *por* babosa
- Bach** /pax/ *sf* (*pl* Becher, *dim* Bechelche) riacho, arroio, córrego. § *in de Bach fische*, pescar no arroio. ← *gmf* bach ← *gmc* bah ← *gmw* \*baki ← *pgm* \*bakiz
- Back** /pak/ *sf* (*pl* Backe, *dim* Beckelche) *Anat* bochecha. § *Sie hod scheene rode Backe*, ela tem belas bochechas vermelhas. ← *gmf* backe
- backe** /'pakə/ *va* (*ps* *hod geback*) assar (num forno), cozer; fritar. § *Mein Mutter backd Brod*, minha mãe está assando pão. § *Ich backe en Eu*, estou fritando um ovo. ← *gmf* backen ← *gmc* backan ← *bachan* ← *gmw* \*bakan ← *pgm* \*bakana
- Backerei** /pakə'raɪ/ *sf* *Cul* assamento, trabalho de assar. ← backe + -erei
- Backove** /'pak.o:və/ *sm* (*pl* Backove) forno. § *de Backove aanmache*, ligar o forno. ← backe + Ove
- Backpari** /pakpa'ri:/ *sm* (*pl* Backpari) bacupari. ⇨ *por* bacupari
- Backparibaam** /pakpa'ri.pɔ:m/ *sm* (*pl* Backparibeem) bacuparizeiro (*Garcinia gardneriana*). ← Backpari + Baam
- Backpulver** /'pak.phulve/ *sn* (*pl* Backpulver) fermento químico. § *Du host fergess Backpulver in de Bolo se dun*, você esqueceu de por fermento no bolo. ← backe + Pulver
- Backsteen** /'pakfte:n/ *sm* (*pl* Backsteen) tijolo. § *mit Backsteen baue*, construir com tijolos. ← backe + Steen
- Backsteenhaus** /'pakfte:n.haʊs/ *sn* (*pl* Backsteenheiser) casa de tijolos. § *Sie wohne in enem Backsteenhaus*, eles moram numa casa de tijolos. ← Backsteen + Haus
- Backsteenfabrick** /'pakfte:nfa'prik/ *sf* (*pl* Backsteenfabricke) olaria, fábrica para a produção de tijolos. ← Backsteen + Fabrick
- Bäer** /'pɛ:ɐ/ *sm* (*pl* Bäre, *f* Bärin, *dim* Bäerche) *Zool* urso. § *Bäre esse Fleisch un Oobst*, ursos comem carne e frutas. ← *gmf* bër ← *gmc* bero ← *gmw* \*berō ← *pgm* \*berō
- Bagass** /pa'kas/ *sm* bagaço. § *De Bagass fum Zuckre benutze-mer fer das Feier aansemache*, o bagaço da cana-de-açúcar usamos para acender o fogo. ⇨ *por* bagaço
- Baier** /'paɪa/ *sm* (*pl* Baire, *f* Bairin) bávaro, natural da Baviera. ← *deu* Bayer
- Baio** /'paɪo/ *sm* (*pl* Baio) pai, papai. *Sin* Bappa, Papai. ⇨ *por* pai?
- Baire** /'paɪrə/ *sn* *Geog NP* Baviera. § *Baire is in Staat fun Deitschland*, Baviera é um estado da Alemanha. ← *gmf* Beieren (☉ *deu* Bayern)
- bairisch** /'paɪriʃ/ *adj* (*cp* bairischer, *sp* bairischt) bávaro, da Baviera. § *Die bairische Dialekte*, os dialetos bávaros. ⇨ *deu* bayrisch
- Bairisch** /'paɪriʃ/ *sn* bávaro, idioma alemão falado na Baviera. § *Kennst-du jimand, wo Bairisch sprecht?* Você conhece alguém que fale bávaro? ⇨ *deu* Bayrisch
- Baischaat** /pai'ʃɔ:t/ *sf* (*pl* Baischaate) baixada, ladeira, descida. § *Sie wohne dart in de Baischaat*, eles moram ali na baixada. ⇨ *por* baixada
- Bakterje** /pak'te:rjə/ *sf* (*pl* Bakterje) *Biol* bactéria. ⇨ *deu* Bakterie ⇨ *lat* bacterium
- Balke** /'palkə/ *sm* (*pl* Balke) trave, viga. § *De Dach hod fier Balke*, o telhado tem quatro vigas. ← *gmf* balke ← *gmc* balko ← *gmw* \*balkō ← *pgm* \*balkō
- ball** /pal/ *adv* 1. logo, em breve, cedo. § *Ball is es Weinachte*, em breve será natal. | § *Bis ball!* Até logo! § *Dart gehn-ich so ball net meh hin*, lá eu não vou mais tão cedo. *Sin* gleich. | 2. *adv* quase. § *Ich sin ball fertich*, eu estou quase/logo pronto. *Sin* neechst. ← *gmf* balde ← *gmc* baldo ← *gmw* \*balþ ← *pgm* \*balþaz
- Ball** /pal/ *sm* (*pl* Bell, *dim* Bellche) bola, especialmente para praticar esportes. § *Die Kinner spiele mim Ball*, as crianças brincam com a bola. ← *gmf* bal ← *gmc* \*bal ← *gmw* \*bal ← *pgm* \*balluz
- Balle** /'palə/ *sm* (*pl* Balle) bala. § *Ich esse keen Balle*, eu não como bala. ⇨ *por* bala
- Ballich** /'paliç/ *sm* (*pl* Bellich) fole. § *Blos das Feier mim Ballich*, sobre o fogo com o fole. ← *gmf* balg ← *gmc* balg ← *gmw* \*balgi ← *pgm* \*balgiz
- Balong** /pa'lon/ *sm* (*pl* Balong, *dim* Balongche) balão. § *Das Kind spield mim Balong*, a criança brinca com o balão. ⇨ *fra* ballon, *por* balão
- Balsemin** /palsə'mi:n/ *sf* (*pl* Balsemine) *Bot* balsamina, maria-sem-vergonha (*Impatiens* sp.). § *Die Balsemine im Gaarde sin foll Blumme*, as marias-sem-vergonhas no jardim estão cheias de flores. *Sin* fleisches Liesje. ⇨ *fra* balsamine, *por* balsamina
- Bambus** /'pampus/ *sm* (*pl* Bambus) *Bot* bambu (*Bambusa* sp.). § *Das is aus Bambus gemach*, isso é feito de bambu. ⇨ *deu* Bambus ⇨ *nld* bamboes ⇨ *por* bambuse
- Bambuseck** /'pampus.ek/ *sn* *Geog NP* Campina das Missões [município do Rio Grande do Sul]. ← Bambus + Eck
- bample** /'pample/ *vi* (*ps* *hod gebampeld*) balançar de lá para cá (estando pendurado). § *Die Schuh bample aam Naast*, os sapatos estão balançando no galho. § *Er dud unnerhosse net gern aam un lossd alles bample*, ele não gosta de usar cuecas e deixa tudo balançando. ← *gmf* bampelen? ← *onom*?
- bamplich** /'pamplic/ *adj* balançante, que balança. § *Sie hod grose bampliche Oherring*, que balança. § *Sie hod grose bampliche Oherring*, ela está usando brincos grandes e balançantes. ← bample + -ich
- Banane** /pa'nan/ *sf* (*pl* Bananne, *dim* Banannche) *Bot* banana. § *Die Bannane sin noch grien*, as bananas ainda estão verdes. ⇨ *deu* Banane ⇨ *por* banana
- Bananneklutsch** /pa'nanə.kluʃ/ *sm* (*pl* Bananneklutsche) cacho de bananas. ← Banann + Klutsch
- Banannestock** /pa'nanə.ʃtok/ *sm* (*pl* Banannestock) *Bot* bananeira (*Musa* spp.). ← Bannan + Stock
- 1º Band** /pant/ *sn* (*pl* Benner) fita; banda, tira. § *Binn es mit em rode Band*, amarre com uma fita vermelha. ← *gmf* band ← *gmc* band ← *gmw* \*band ← *pgm* \*banda
- 2º Band** /pant/ *sf* (*pl* Bande) *Mus* banda. § *Unser Band spield dart*, nossa banda toca lá. ⇨ *fra* bande
- Bandana** /pan'tana/ *sf* (*pl* Bandanas) bandana. ⇨ *fra* bandana
- Bandeesch** /pan'te:ʃ/ *sf* (*pl* Bandeesche) bandeja. § *Stell die Gleeser in die Bandeesch*, ponha os copos na bandeja. ⇨ *por* bandeja
- Bandit** /pan'ti:t/ *sm* (*pl* Bandite) bandido. § *Er waar so en lieves Kind un jetz is-er en Bandit*, ele era uma criança



- tão amável e agora é um bandido. ⇐ *deu* Bandit ⇐ *ita* bandido
- Bandworrem** /'pant,vɔrm/ *sm* (pl Bandwerrem) Zool Med tênia, solitária (*Taenia* spp.). § *Sie hod en Bandworrem im Daarem*, ela está com uma solitária no intestino. ⇐ Band + Worrem
- Bang** /paŋ/ *sf* medo. § *Du brauchst keen Bang hon*, você não precisa ter medo. Sin Angst. ⇐ *gmf* bange ⇐ *gmc* bi-ange ⇐ *gmw* \*ang ⇐ *pgm* \*anguz
- Bangschisser** /'paŋʃise/ *sm* (pl Bangschisser) covarde, cagão. Sin Hosseschisser. ⇐ Bang + Schisser
- <sup>1</sup>Bank** /paŋk/ *sf* (pl Benk, *dim* Benkche) banco (assento). § *Vaammer uns uff die Bank setze*, vamos nos sentar no banco. ⇐ *gmf* bank ⇐ *gmc* bank ⇐ *gmw* \*banki ⇐ *pgm* \*bankiz
- <sup>1</sup>Bank** /paŋk/ *sf* (pl Banke, Benk) banco (estabelecimento financeiro). § *Er draad sein Geld uff die Bank*, ele leva seu dinheiro para o banco. ⇐ *deu* Bank ⇐ *ita* banca
- bankerott** /,paŋkə'rot/ *adj* falido, quebrado, arruinado financeiramente. § *Bankerott mache*, arruinar financeiramente, levar à falência. § *Bankerott gehn*, falir, ficar financeiramente arruinado. ⇐ *ita* banca rotta
- Bapp** /pap/ *sm* grude, cola, papa. § *Do waar en Sort Bapp uffem Disch*, havia um tipo de cola sobre a mesa. ⇐ *gmf* bappe/\*pappe ⇐ ?
- Bappa** /'papa/ *sm* papai. Sin Baio, Papai. § *De Bappa is hemmkomm*, o papai chegou em casa. ⇐ *fra* papa
- Bappegei** /papə'kaɪ/ *sm* (pl Bappegeie) Zool papagaio. § *De Bappegei is en Dier, wo spreche kann*, o papagaio é um animal que sabe falar. ⇐ *gmf* bapegai ⇐ *fro* papegai
- bappe** /'papə/ **1.** *vi,a* (ps hod gebappd) colar, grudar. § *die Papiere aan die Wand bappe*, colar os papéis na parede. § *Das iss so dreckich, dass-es bappd*, isso está tão sujo que está grudando. ⇐ Bapp + -e
- bappich** /'papiç/ *adj* (*cp* bappicher, *sp* bappichst) grudento, adesivo. § *bappich knatschich*, pegajoso [com aspecto gelatinoso e adesivo]. § *Das is ganz bappich*, isso é bem grudento. ⇐ Bapp + -ich
- bapple** /'paplə/ *vi* (ps hod gebappeld) tagarelar. ⇐ *gmf* babelen/papelen ⇐ *gmc* babalan ⇐ *gmw* \*babalān ⇐ *pgm* \*babalōnā
- Baraat** /pa'ro:t/ *sf* (pl Baraate) parada, desfile. § *Sie mache en Baraat*, eles estão fazendo uma parada. ⇐ *fra* parade
- Barack** /pa'rak/ *sf* (pl Baracke) barraca. § *Meer schlofe in de Barack*, nós vamos dormir na barraca. ⇐ *fra* baraque (☹ *por* barraca)
- Baranke** /pa'raŋkə/ *sm* (pl Baranke) barranco, morro. § *Sie is de Barank nunnergefall*, ela caiu barranco abaixo. ⇐ *por* barranco
- Baraquih** /para'kwi:/ *sm* (pl Baraquih) Zool barigui, mosquito-palha (*Lutzomyia* spp.). ⇐ *por* barigui
- Baratt** /pa'rat/ *sf* (pl Baratte, *dim* Barattche) Zool barata. § *Ich hon en Baratt im Zimmer gefunn*, encontrei uma barata na cozinha. ⇐ *por* barata
- bareere** /pare:rə/ *vi* (ps is bareerd) dar certo, funcionar, suceder, ser bem-sucedido. § *Das bareerd net*, isso não vai dar certo. § *Bareerd-s schun?* Já está dando certo? ⇐ *lat* parere
- Baribarob** /paripa'ro:b/ *sf* (pl Baribarove) Bot pariparoba (*Piper umbellatum*). ⇐ *por* pariparoba
- Barkong** /par'kɔŋ/ *sm* (pl Barkong, *dim* Barkongche) balcão, armário (de cozinha ou outro local para armazenamento de produtos). § *Die Gleeser sin im Barkong*, os copos estão no armário. ⇐ *por* balcão
- Barotte** /pa'rotə/ *sm* (pl Barotte) barrote. ⇐ *por* barrote
- Barulje** /pa'ru(:)ljə/ *sn* (pl Barulje) barulho, som. § *Ich kann net schlofe mit so fiel Barulje*, não consigo dormir com tanto barulho. ⇐ *por* barulho
- Bascharell** /paʃa'rel/ *sm* (pl Bascharelle) bacharel. ⇐ *por* bacharel
- Basë** /'pa:se/ *sf* (pl Base) base; Quim base. § *Do is keen Basë fer sowas se denke*, não há base para pensar algo assim. ⇐ *por* base
- basieere** /pasi'e:rə/ *var* (uff) (ps hod sich basieerd) basear-se. § *Ich basieere mich uff seine Bicher*, eu me baseio nos livros dele. § *De Fillem is uff ener werkliche Geschicht basieerd waar*, o filme foi baseado numa história real. ⇐ *por* basear
- basse** /'pasə/ *vd* (ps hod gebassd) servir, caber. § *Das Zeich bassd meer net*, a roupa não serve em mim. ⇐ *nld* passen ⇐ *fra* passer
- basseere** /pa'se:rə/ *vi* (ps is basseerd) acontecer, passar-se, suceder-se. § *Was is do basseerd?* O que aconteceu aqui? § *Dem is was basseerd*, aconteceu algo com ele. Sin forkomme. ⇐ *fra* passer
- Batatt** /pa'tat/ **1.** *sf* (pl Batatte, *dim* Batattche) Bot Agric Cul batata-doce; Bot batata, tubérculo; Pop testículo, bola, ovo [geralmente no diminutivo]. § *Ich backe die Batatte*, estou assando as babatas-doces. § *Du musst die Batatt mit abroppe*, *sunst wachsd die Planz nommol*, você precisa arrancar o tubérculo junto, senão a planta cresce de novo. § *Sie hod en aan die Batatte gehaud*, ela o bateu nas bolas. ⇐ *por* batata
- Batatteberrich** /pa'tatə,periç/ *sm* Geog NP Morro das Batatas [localidade no município de Feliz, Rio Grande do Sul]. ⇐ Batatt + Berrich
- Batatteblumm** /pa'tatə,plum/ *sf* (pl Batatteblumme) Bot Jard dália (*Dahlia* spp.). ⇐ Batatt + Blumm
- Batattestock** /pa'tatə,ʃtok/ *sm* (pl Batattestock) Agric Bot pé de batata-doce (*Ipomoea batatas*). ⇐ Batatt + Stock
- Bateteer** /patə'te:ɐ/ *sf* (pl Bateteere) batedeira. ⇐ *por* batedeira
- Batingebeer** /pa'tiŋkə,pe:ɐ/ *sf* (pl Batingebeere) Bot batinga (*Eugenia rostrifolia*). ⇐ *por* batinga + *hrx* Beer
- Batsch** /patʃ/ *sf* (pl Batsche) batida com as mãos, som de palmas batendo. § *Ich hon en Batsch geheerd*, ouvi o som de palmas batendo. ⇐ *gmf* batsch? patsch? ⇐ *onom*
- batsche** /'patʃə/ *vi* (ps hod gebatschd) bater com a palma da mão, esbofetear, dar tapa; bater palmas. § *uff de Aarsch batsche*, bater na bunda. § *Aam Enn muss-ma batsche*, ao final precisa-se bater palmas. ⇐ Batsch + -e
- Batt** /pat/ *sf* (pl Batte, *dim* Battche) Zool pata, fêmea do pato. Sin Ent. ⇐ *por* pata
- Batrich** /'patriç/ *sm* (pl Battrich) Zool pato [macho apenas]. Sin Antrich. ⇐ Batt + (Ant)rich
- Bau** /paʊ/ *sm* (pl Baue) construção; prédio. ⇐ *gmf* bū ⇐ *gmc* bū ⇐ *gmw* \*bū
- Bauch** /paʊx/ *sm* (pl Beich) Anat barriga, abdome, ventre. § *De Mann hod en grose Bauch*, o homem tem uma barriga grande. Sin Panz, Abdome. ⇐ *gmf* bûch ⇐ *gmc* bûh ⇐ *gmw* \*bûk ⇐ *pgm* \*bûkaz
- Bauchweh** /'paʊx,ve:/ *sn* (pl Bauchweh) dor de barriga. Sin Panzweh. ⇐ Bauch + Weh
- baue** /'paʊə/ *va* (ps hod gebaud) construir. § *Klaus baud en Haus*, Klaus constrói uma casa. ⇐ *gmf* būwen ⇐ *gmc* būan ⇐ *gmw* \*būan ⇐ *pgm* \*būanā
- Baue** /'paʊə/ *sn* (pl Baue) construção, ação de construir algo. § *das Baue fun de Kerrich*, a construção da igreja. ⇐ baue
- Bauer** /'paʊə/ *sm* (pl Bauer/Baure, *f* Baurin) fazendeiro,

- colono. § *Meer sin Bauer*, somos fazendeiros. ← *gmf* būr ← *gmc* būr ← *gmw* \*būr ← *pgm* \*būraz
- Bauerei** /paʊəˈraɪ/ *sf* (pl Bauereie) fazenda. § *Er hod en grose Bauerei*, ele tem uma fazenda grande. ← Bauer + -erei
- Bauerschleit** /ˈpaʊɐʃˌlaɪt/ *spl* colonos, fazendeiros, o povo da colônia. ← Bauer + -s + Leit
- Baumeister** /ˈpaʊˌmaɪʃtɛ/ *sm* (pl Baumeister, f Baumeistrin) pedreiro. § *Peter is en Baumeister*, Pedro é pedreiro. Sin *Maurer*. ← baue + Meister
- Bech** /peç/ *sn* (pl Beche) piche, breu; azar, má sorte. § *schwarz wie Bech*, preto como breu. § *Ich hon immer Bech*, sempre tenho azar. ← *gmf* bech, pech ← *gmh* peh ⇐ *lat* pix
- Becher** /ˈpeçɐ/ *sm* (pl Becher, dim Becherche) caneca. ← *gmf* becher ← *gmc* \*behhari ← *gmw* \*bekari ⇐ *lat* \*bicularium
- Becker** /ˈpekə/ *sm* (pl Becker, f Beckrin) padeiro. § *de Schorsch is en Becker*, o Jorge é padeiro. ← *gmf* becker ← *gmc* beckeri ← *gmw* \*bakāri ← *pgm* \*bakārijaz
- Beckerei** /pekəˈraɪ/ *sf* (pl Beckereie) padaria. § *Sie schaffe in de Beckerei*, eles trabalham na padaria. ← Becker + -erei
- bedauere** /pəˈtaʊrə/ *va* (ps hod bedauerd) lamentar. § *Sie bedauere sein Dod*, eles lamentam a morte dele. ← be- + daure
- bede** /ˈpe:rə/ *vi* (ps hod gebed) orar, rezar. § *Meer kenne nore bede*, só podemos rezar. ← *gmf* beden ← *gmc* bedōn ← *gmw* \*bedōn ← *pgm* \*bedōna
- bedeide** /pəˈtaɪrə/ *vi* (ps hod bedeide) significar, querer dizer. § *Was bedeide das?* O que isso significa? ← be- + deide
- Bedeidung** /pəˈtaɪrʊŋ/ *sf* (pl Bedeidunge) significado. § *Seine Worte hadde keen Bedeidung*, suas palavras não tinham significado. ← bedeide + -ung
- bedenke** /pəˈtɛŋkə/ *va* (ps bedacht, pt bedenkd) considerar, ponderar. § *Meer misse die Konsequenze bedenke*, precisamos considerar as consequências. ← be- + denke
- bediene** /pəˈti:nə/ *va* (ps hod bediend) servir (a alguém), atender. § *De Mann hod aangebot die Fraa se bediene*, o homem começou a servir à mulher. § *Kann jimand mich bediene?* Alguém pode me atender? ← be- + diene
- Bedienmann** /pəˈti:nˌman/ *sm* (pl Bedienmänner, f Bedienfraa) garçom. ← bediene + Mann
- Bedienung** /pəˈti:nʊŋ/ *sf* (pl Bedienunge) serviço, atendimento. ← bediene + -ung
- Bedingung** /pəˈtiŋʊŋ/ *sf* (pl Bedingunge) condição, termo, requerimento. § *Ich nemme die Bedingunge aan*, eu aceito as condições. ⇐ *deu* Bedingung ← bedingen + -ung
- bedreffe** /pəˈtrefə/ *va* (ps hod bedroff) concernir, referir-se a, ter a ver com. § *Das Problem bedrefft mich net*, o problema não tem a ver comigo. § *Ich hon Informazione, wo de Akzident bedreffe*, tenho informações referentes ao acidente. ← be- + dreffe
- bedreive** /pəˈtraɪvə/ *va* (ps hod bedriib) operar, conduzir, dirigir. § *en Maschin bedreive*, operar uma máquina. ← be- + dreive
- bedrickd** /pəˈtrɪckd/ *adj* deprimido. § *Waromm bist-du so bedrick?* Por que estás tão deprimido? ← bedricke
- bedricke** /pəˈtrɪkə/ *va* (ps hod bedrickd) deprimir. § *Was du machst bedrickd uns*, o que você faz nos deprime. § *Ich bedricke mich wenn ich aan das denke*, eu me deprimio quando penso nisso. ← be- + dricke
- bedrickend** /pəˈtrɪkənd/ *adj* (cp bedrickener, sp bedrickenst) deprimente. § *Was en bedrickene Attitud*, que atitude deprimente. ← bedricke
- beeile** /pəˈaɪlə/ *var* (ps hod sich beeild) apressar-se. § *Meer misse uns beeile*, precisamos nos apressar. Sin *dumme*. ← be- + eile
- Been** /pe:n/ *sn* (pl Been, dim Beenche) Anat perna. § *'s Been dud meer weh*, minha perna está doendo. § *Er hod das Been ferbroch*, ele quebrou a perna. ← *gmf* bein ← *gmc* bein ← *gmw* \*bain ← *pgm* \*bainā
- Beer** /ˈpe:ɐ/ *sf* (pl Beere, dim Beerche) Bot fruta pequena, frutinha, baga. § *Beere breche gehn*, ir colher frutinhas. ← *gmf* ber(e) ← *gmc* beri ← *gmw* \*bari ← *pgm* \*bazja
- bees** /pe:s/ *adj* (cp beeser, sp beesest) bravo, irritado, com raiva, zangado. § *Waromm bist-du so bees?* Por que você está tão zangado? ← *gmf* bæese ← *gmc* bōsi ← *gmw* \*bōsi ← *pgm* \*bausuz
- Befehl** /pəˈfe:l/ *sm* (pl Befehl) ordem, comando. § *Dein Wunsch is meer Befehl*, seu desejo é uma ordem. ⇐ *deu* Befehl ← *gmh* bevel ← *gmc* bifel ← *gmw* \*bifelh?
- befreie** /pəˈfraɪə/ *vt* (ps hod befreid) libertar. § *Ich hon dich befreid*, eu te libertei. ← be- + frei + -e
- Befreiung** /pəˈfraɪʊŋ/ *sf* (pl Befreiunge) libertação. § *Sie wolle die Befreiung fun de Diere*, eles querem a libertação dos animais. ← befreie + -ung
- Bëgamott** /pekaˈmot/ *sf* (pl Bëgamotte, dim Bëgamottche) Bot Agric bergamota, tangerina, mexerica. § *Sie esse Bëgamott in de Sunn*, eles estão comendo bergomota no sol. ⇐ *por* bergamota
- Bëgamottbaam** /pekaˈmotˌpɔ:m/ *sm* (pl Bëgamottbeem) Bot Agric bergamoteira, tangerineira (*Citrus reticulata*). ← Bëgamott + Baam
- Bëgamottzitron** /pekaˈmɔʃtsiˈtro:n/ *sf* (pl Bëgamottzitrone) Bot limão-cravo, limão bergamota (*Citrus x limonia*). ← Bëgamott + Zitron
- Begier** /pəˈki:ɐ/ *sf* avidez, desejo. § *Sie had en grose Begier fer Fleisch se esse*, ela estava com um grande desejo de comer carne. ← *gmf* begir ← be- + gir ← *gmc* gir
- begierich** /pəˈki:riç/ *adj* (cp begiericher, sp begierichst) ávido, ansioso, guloso, desejoso, faminto. § *Sei net so begierich!* Não seja tão ávido! ← Begier + -ich
- begleede** /pəˈkle:rə/ *va* (ps hod begleed) acompanhar, escotar. § *Begleedst-du mich?* Você me acompanha? § *Er hod mich geschickd dich begleede*, ele me mandou acompanhar você. *Var begleite*. ← *gmf* begeleiden ← beleiden + geleiden
- begleedend** /pəˈkle:rənt/ *adj* acompanhante, acessório. § *Begleedene Deel*, partes acessórias. *Var begleitend*. ← begleede
- Begleeder** /pəˈkle:rə/ *sm* (pl Begleeder, f Begleedrin) acompanhante, acompanhador. *Var Begleiter*. ← begleede + -er
- Begleedung** /pəˈkle:rʊŋ/ *sf* (pl Begleedunge) acompanhamento. § *Die Réunion had Begleedung fun Schurnalisde*, a reunião teve acompanhamento de jornalistas. | **in Begleedung**, acompanhado. § *Seidder alleen odder in Begleedung?* Você está sozinho ou acompanhado? | **in Begleedung fun**, com acompanhamento de, acompanhado de, na companhia de. § *Das Mittachsesse basseerd in Begleedung fun deitscher Mussik*, o almoço aconteceu acompanhado de música alemã. § *Sie is in Begleedung sein Mutter komm*, ela veio na companhia de sua mãe. *Var Begleitung*. ← begleeden + -ung
- begleite** /pəˈklaɪtə/ *va* (ps hod begleit) *Veja begleede*. ⇐ *deu* begleiten ← *gmh* begeleiten ← beleiten + geleiten
- begleitend** /pəˈklaɪtənt/ *adj* *Veja begleedend*. ← begleiten
- Begleiter** /pəˈklaɪtɛ/ *sm* (pl Begleiter, f Begleiterin) *Veja*

- Begleeder.** ← begleiten + -er
- Begleitung** /pə'klaɪtʊŋ/ *sf* (pl Begleitunge) *Veja Begleedung.* ← begleiten + -ung
- begraave** /pə'krɑvə/ *va* (ps hod begraabd) enterrar [um cadáver]. § *Mein Onkel is gester begraabd waar*, meu tio foi enterrado ontem. ← be- + graave
- Begreebnis** /pə'kre:pnɪs/ *sn* (pl Begreebnisse) enterro. ← begraave + -nis
- begreife** /pə'kraɪfə/ *va* (ps hod begriff) entender, compreender, aprender, pegar, ter noção. § *Er begreift nix in de Schul*, ele não aprende nada na escola. § *Das kann-ich net begreife*, isso eu não consigo compreender. ← be- + greife
- begriese** /pə'kri:sə/ *va* (ps hod begriesd) cumprimentar, receber, acolher, saudar. § *Sie hod en freindlich begriesd*, ela o recebeu amigavelmente. ← be- + griese
- Begriesung** /pə'kri:sʊŋ/ *sf* (pl Begriesunge) acolhimento, acolhida, recepção. § *Er hod die Begriesung gedankd*, ele agradeceu a acolhida. ← begriese + -ung
- Begriff** /pə'krɪf/ *sm* (pl Begriff) noção, conceito, ideia, compreensão. § *Gros un kleen sin Begriff*, grande e pequeno são conceitos. → begreife
- behalle** /pə'hale/ *va* (ps hod behall) manter, ficar com. § *Ich behalle das*, eu vou ficar com isso. ← be + halle
- behannle** /pə'hannlə/ *va* (ps hod behanneld) tratar; tratar de, abranger, cobrir (um assunto). § *Dud-er dich gud behannle?* Ele trata você bem? § *De Dokter hod mich behanneld*, o médico me tratou. § *Das Tema is schun gester behanneld waar*, o tema já foi tratado ontem. ← be + hannle
- Behannlung** /pə'hannlʊŋ/ *sf* (pl Behannlunge) tratamento; abrangência, cobertura (de um assunto). § *Die Behannlung mit Insulina bareerd net*, o tratamento com insulina não está funcionando. § *Er hod re immer en schlechte Behannlung gebb*, ele sempre deu um tratamento ruim a ela. § *Die Behannlung fum Tema is wichtich*, a cobertura do assunto é importante. ← behannle + -ung
- behaupte** /pə'hauptə/ *va* (ps hod behaupt) afirmar, dizer. § *Ich kann das net behaupte*, não posso afirmar isso. § *Er behaupt, dass-er Jesus wäär*, ele afirma que é Jesus. *Sin affirmeere.* ← be- + Haupt + -e
- Behauptung** /be'hauptʊŋ/ *sf* (pl Behauptunge) afirmação. § *Das is en interessante Behauptung*, essa é uma afirmação interessante. ← behaupt + -ung
- bei** /paɪ, pa/ **1.** *prep* (+dativo) com, junto a; na casa de. § *Ich hon keen Geld bei meer*, eu não tenho dinheiro comigo. § *Sie wohne bei de Bach*, eles moram junto ao arrio. § *Ich sin heit bei meiner Mutter*, hoje estou na casa da minha mãe. | **2.** *prep* (+acusativo) até, para com; até a casa de. § *Bei de Nochber gehn*, ir até a casa do vizinho. ← *gmf* bī ← *gmc* bī ← *gmw* \*bī ← *pgm* \*bi
- Beidraa** /'paɪ.trɑ:/ *sm* (pl Beidree) contribuição. § *Das waar en groser wissenschaftlicher Beidraa*, isso foi uma grande contribuição científica. → beidraan
- beidraan** /'paɪ.drɑ:n/ **1.** *va* (ps hod beigedraa) contribuir com, dar como contribuição. § *Ich honn Zeich beigedraa*, eu contribuí com roupas. *Sin contribuiere mit, helffe mit.* | **2.** *vi* (zu) (ps hod beigedraa) contribuir com (uma causa), ajudar com uma contribuição. § *Meer draan immer zum Projekt bei*, nós sempre contribuímos com o projeto. *Sin contribuiere mit, helffe.* ← bei + draan
- beibringe** /'paɪ.priŋə/ *va* (ps hod beigebung) trazer, prover, apresentar. § *Du musst die Dokumente beibringe*, você precisa apresentar os documentos. ← bei + bringe
- Beicht** /paɪt/ *sf* (pl Beichte) confissão. § *in die Beicht gehn*, ir se confessar. ← *gmf* bīht, begiht ← *gmc* bigiht, bijiht ← bi- + jiht ← *gmw* \*jihht ← *pgm* \*jihhtiz
- beichte** /'paɪçtə/ *va* (ps hod gebeicht) confessar. § *Unser Sinne beichte*, confessar nossos pecados. § *Er hod alles gebeicht*, ele confessou tudo. ← Beicht + -e
- Beiesse** /'paɪ.esə/ *sn* (pl Beiesse) *Cul* acompanhamento. § *Sie hon Pire als Beiesse jeder Daagh*, eles têm purê como acompanhamento todo dia. ← bei + Esse
- beikomme** /'paɪ.kʰɔmə/ *vi* (ps is beikomm) chegar junto, aproximar-se, achegar-se, abordar; vir visitar. § *Er kommd net bei*, ele não vem visitar. § *Die Kinner sin ihm beikomm*, as crianças se aproximaram dele. ← bei + komme
- Beikommeweis** /'baɪ.kʰɔməs.vaɪs/ *sf* (pl Beikommeweise) abordagem, modo de se aproximar. § *En komische Beikommeweis*, uma abordagem esquisita. ← beikomme + Weis
- beikrien** /'paɪ.kri:n/ *va* (ps hod beikried) conseguir, arranjar, receber. § *Wo host-du das beikried?* Onde você arranjou isso? ← bei + krien
- Beil** /paɪl/ *sn* (pl Beiler, *dim* Beilche) machadinha, machado pequeno. § *Sie hod eere eichne Eltre mit enem Beil umgebrung*, ela matou os próprios pais com uma machadinha. ← *gmf* bīl, bīhel ← *gmc* bīhal
- beile** /'paɪlə/ *va* (ps hod gebeild) cortar com uma machadinha. § *Beil meer das Stick Hols*, corte para mim esse pedaço de madeira. ← Beil + -e
- Beileid** /'paɪlaɪt/ *sn* condolências, pêsames. § *Mein Beileid!* Meus pêsames! ⇔ *deu* Beileid ← bei + Leid
- beim** /paɪm/ *prep+art* bei+dem. § *beim Peter*, na casa do Pedro.
- beisammer** /paɪ'samə/ *adv* juntos. § *Jetzt sim-mer all beisammer*, agora estamos todos juntos. ← *gmf* bīsamene ← bī + samene
- beise** /'paɪsə/ **1.** *vi,a* (ps hod gebiss) morder, dar uma mordida. § *Unser Hund beisd*, nosso cão morde. § *Er hod sich uff die Zung gebiss*, ele se mordeu na língua. | **2.** *vi* (ps hod gebiss) coçar, causar coceira. § *Mein Aue beise*, meus olhos estão coçando. § *Die Wund loss net noh se beise*, a ferida não para de coçar. ← *gmf* bīzen ← *gmc* bīzan ← *gmw* \*bītan ← *pgm* \*bītanā
- Beispiel** /'paɪ.ʃpi:l/ *sn* (pl Beispiele) exemplo. | **zum Beispiel**, por exemplo. ⇔ *deu* Beispiel ← *gmh* bīspel ← *gmc* bīspel ← bī + spell ← *gmw* \*spell ← *pgm* \*spellā
- Beitsch** /paɪtʃ/ *sf* (pl Beitsche) chicote, açoite. § *Er hold die Beitsch*, ele está segurando o chicote. ← *gmf* bītsch ⇔ *zlw* bič
- beitsche** /'paɪtʃə/ *va* (ps hod gebeitschd) chicotear, açoitar. § *de Gaul beitsche*, chicotear o cavalo. ← Beitsch + -e
- Beitscher** /'paɪtʃə/ *sm* (pl Beitscher, *f* Beitscherin) chicoteador, açoitador. ← beitsche + -er
- bekannt** /pə'kʰant/ *adj* (*cp* bekannter, *sp* bekanntest) conhecido, famoso; familiar, próximo, íntimo. § *Meer sin bekannt mitnanner*, somos próximos um do outro. § *Sie is en bekannte Sengerin*, ela é uma cantora famosa. § *Das is uns net bekannt*, isso não é de nosso conhecimento. ⇔ *deu* bekannt ← bekenne
- Bekanntheed, -heid** /pə'kʰanthe:t, -haɪt/ *sf* (pl Bekanntheede) fama. ← bekannt + -heed
- bekenne** /pə'kʰɛnə/ *va* (ps hod bekennd) admitir, confessar. § *etwas bekenne*, admitir algo. ← be- + kenne
- Bekentnis** /pə'kʰɛntnɪs/ *sn* (pl Bekenntnisse) confissão. § *Sein Bekenntnis hod meer Bang gebb*, a confissão



- dele me deu medo. ⇐ *deu* Bekenntnis ← bekennt + -nis
- bekeppe** /pə'kʰepə/ *va* (ps hod bekeppd) captar, entender, compreender (intelectualmente). § *Host-du alles bekeppd?* Compreendeu tudo? ← be- + keppe
- bekimmre** /pə'kʰimrə/ *va* (ps hod bekimmerd) afligir. § *Das bekimmerd mich*, isso me aflige. ← be- + kimmre
- beklaan** /pə'klo:n/ *var* (ps hod sich beklaad) queixar-se, lamentar. § *Sie dud immer sich beklaan*, ela está sempre se queixando. § *Er beklaad sich iwer Koppweh*, ele se queixa de dor de cabeça. ← be- + klaan
- bekomme** /pə'kʰomə/ *va* (ps hod bekom) ganhar, adquirir, receber, conseguir, ter. § *Was bekomm-ich?* O que vou ganhar? § *Meer bekomme en Kind*, vamos ter um filho. § *Sie hod en Blumm bekom*, ela recebeu uma flor. § *Ich hon es bekom!* Consegui! *Sin krien*. ← be- + komme
- beliehe** /pə'li:ə/ *va* (ps hod beloh) enganar, mentir para. § *Sie hon mich beloh*, eles me enganaram. § *Där dud sich sellebst beliehe*, ele está mentindo para si mesmo. ← be- + liehe
- Belche** /'pelçə/ *sn* Geog NP Bélgica. § *Im Belche spreche-se Franzeesisch un Nitterlendisch*, na Bélgica falam francês e holandês. ⇐ *deu* Belgien
- Belcher** /'pelçə/ *sm* (pl Belcher, f Belcherin) belga, natural da Bélgica. § *De Mann is en Belcher*, o homem é belga. ⇐ *deu* Belgier
- belchisch** /'pelçif/ *adj* belga, da Bélgica. § *Belchische Schokolaate schmecke aarich gud*, chocolates belgas são muito gostosos. ⇐ *deu* belgisch
- beleichte** /pə'leiçtə/ *va* (ps hod beleicht) iluminar, jogar luz sobre. § *Die Sunn beleicht das Zimmer*, o sol ilumina o quarto. § *Er hod das Loch mit de Blitzlamp beleicht*, ele iluminou o buraco com a lanterna. ← be- + leichte
- Beleichtung** /pə'leiçtun/ *sf* (pl Beleichtunge) iluminação. § *Die Beleichtung waar zu schlecht*, a iluminação era ruim demais. ← beleichte + -ung
- belle** /'pelə/ *vi* (ps hod gebelld) latir. § *de Hund hod die ganz Nacht gebelld*, o cachorro latiu a noite toda. ← *gmf* bëllen ← *gmc* \*bellan ← *gmw* \*bellan ← *pgm* \*bellanā
- Bels** /pels/ *sm* (pl Bels) pele (de animal), pelego. § *Er hod en Bels uffem Gaul gedun*, ele pôs um pelego sobre o cavalo. ← *gmf* bellez, pellez ⇐ *lat* pellicia
- Belsnickel** /'pels,nik/ *sm* Folcl Belsnickel, Papai Noel [figura presenteadora e punitiva do natal]. § *Do kommd de Belsnickel*, lá vem o Papai Noel. ← Bels + Nickel
- bemerrke** /pə'mərəkə/ *va* (ps hod bemerred) perceber, notar. § *Ich hon bemerred, dass-ich das net wusst*, eu percebi que não sabia disso. ← be- + merrke
- bemihe** /pə'mi:ə/ *var* (ps hod sich bemihd) dedicar-se, esforçar-se. § *Du host dich zufiel bemihd*, você se esforçou demais. ← be- + Mih + -e
- Bemihung** /pə'mi:un/ *sf* dedicação, esforço. § *Er hod das mit Bemihung gemach*, ele fez isso com dedicação. ← bemihe + -ung
- beneide** /pə'naɪrə/ *va* (ps hod beneid) invejar, ter inveja de. § *Sie beneid mich*, ela tem inveja de mim. ← be- + Neid + -e
- beneidisch** /pə'naɪrif/ *adj* que causa inveja, de causar inveja. § *en beneidischer Karre*, um carro de causar inveja. ← beneide + -isch
- Bengel** /'pɛŋ/ *sm* (pl Bengel) clava, porrete, tacape, pedaço de madeira usado como arma; marmanjo, homem corpulento. § *Sie hod en mit en Bengel gekloppd*, ela o bateu com um porrete. § *Die Bengel dart wolle nore streide*, aqueles marmanjos só querem
- brigar. ← *gmf* bengel ← *gmc* \*bengil ← *gmw* \*bangil ← *pgm* \*bangilaz
- Bennel** /'pɛn/ *sm* (pl Bennel, dim Bennelche) cordão, especialmente usados em peças de vestuário, para amarrar calças, calçados, toucas, etc. § *Du musst-es mit en Bennel zubinne*, você precisa amarrá-lo com um cordão. ← *gmf* bendel ← *gmc* bendil ← *gmw* \*bandil ← *pgm* \*bandilaz
- Bensel** /'pɛns/ *sm* (pl Bensel, dim Benselche) pincel. § *Mim Bensel streiche*, pintar com o pincel. ← *gmf* bensel, pensel ⇐ *fro* pincel
- bensle** /'pɛnslə/ *va* (ps hod gebenseld) pincelar. § *Die Wand bensle*, pincelar a parede. ← Bensel + -e
- Bentassilve** /'pɛntə'silvə/ *sm* (pl Bentassilve) Zool pintassilgo (*Spinus magellanica*). § *Die Bentassilve singe im Gaarde*, os pintassilgos cantam no jardim. ⇐ *por* pintassilvo, pintassilgo
- Bentevi** /'pɛntə'vi:/ *sm* (pl Bentevi) Zool bem-te-vi (*Pitangus sulfuratus*). § *Die Bentevi singe uffem Baam*, os bem-te-vis cantam em cima da árvore. ⇐ *por* bem-te-vi
- benutze** /pə'nutsə/ *va* (ps hod benutzd) usar, utilizar, fazer uso de; aproveitar. § *Ich benutze en Auto fer se schaffe*, eu uso um carro para trabalhar. § *Ich benutze keen Zucker fer das se koche*, eu não uso açúcar para cozinhar isso. ← be- + nutze
- Benutzer** /pə'nutsə/ *sm* (pl Benutzer, f Benutzerin) usuário. § *Er is de Benutzer fum Komputatoer*, ele é o usuário do computador. ← benutze + -er
- Benutzung** /pə'nutsun/ *sf* (pl Benutzung) uso. § *Das Tëlefon is in Benutzung*, o Telefone está em uso. § *Die Benutzung fun Gold fer Schmuck se mache is gewöhnlich*, o uso de ouro para fazer joias é comum. ← benutze + -ung
- beovachte** /bə'o:vaxtə/ *va* (ps hod beovacht) observar. § *Beovacht uns un lern!* Observe-nos e aprenda! § *Was dun se beovachte?* O que eles estão observando? *Sin aangucke*. ← *gmf* beobahten ← be- + ob- + ahten
- Beovachter** /bə'o:vaxtə/ *sm* (pl Beovachter, f Beovachterin) observador. § *Er is en guder Beovachter*, ele é um bom observador. ← beovachte + -er
- Beovachtung** /bə'o:vaxtun/ *sf* (pl Beovachtunge) observação. § *Das waar nore en Beovachtung*, isso foi apenas uma observação. ← beovachte + -ung
- berie** /pə'raɪə/ *va* (ps hod bereid) arrepende-se. § *Ich berie das*, eu me arrependo disso. ← be- + reie
- bereit** /pə'raɪt/ *adj* pronto, preparado. [raramente usado, sendo *fertich* o termo preferido]. *Sin fertich*. ⇐ *deu* bereit ← *gmh* bereite ← be- + reite ← *gmo* reit ← *gmw* \*raid ← *pgm* \*raidaz
- berete** /pə'raɪtə/ *va* (ps hod bereit) preparar, causar, fazer; endireitar, pôr em ordem. § *Mein Mutter berete mein Bett jeder Daagh*, minha mãe prepara minha cama todo dia. § *Ich will en Bolo berete*, quero preparar um bolo. § *Dein Besugh hod meer fiel Freid bereit*, tua visita me causou muita alegria. ← bereit + -e
- berieche** /pə'ri:çə/ *va* (ps hod beroch) cheirar de todos os lados, farejar por tudo. § *De Hund hod de komisch Kaste beroch*, o cachorro farejou a caixa estranha de todos os lados. ← be- + rieche
- Bërschela** /perin'jela/ *sf* (pl Bërschelas) Bot Agric Cul berinjela (*Solanum melongena*). § *Heit esse-mer Bërschela*, hoje comeremos berinjela. ⇐ *por* berinjela
- Berlin** /pɛ'li:n/ *sn* Geog NP Berlim. § *Meer faare noh Berlin*, nós vamos (de carro) a Berlim. ⇐ *deu* Berlin
- Bermuda** /pɛ'um:ta/ *sf* (pl Bermudas) bermuda. § *Die Mann mit de blaue Bermuda is mein Bruder*, o homem

- de bermuda azul é meu irmão. ⇐ *por* bermuda
- Bern** /pɛn/ *sf* (pl Berne, *dim* Bernche) *Bot Agric Cul* pera. § *Die Bern is sies*, a pera está doce. ⇐ *gmf* bire(n) ⇐ *gmc* bira, pira ⇐ *lat* pira
- Bernebaam** /'pɛnə.pɔ:m/ *sm* (pl Bernebeem) *Bot* pereira (*Pyrus* spp.). § *Do waar en Bernebaam nevichem Haus*, havia uma pereira ao lado da casa. ⇐ Bern + Baam
- Berrich** /'pɛriç/ *sm* (pl Berrich) *Geog* monte, montanha. § *Meer misse iwich de Berrich gehn*, precisamos passar por cima da montanha. § *Die wohne uffem Berrich*, eles moram na montanha. ⇐ *gmf* berg ⇐ *gmw* \*berg ⇐ *pgm* \*bergaz
- Berrichmann** /'pɛriç.man/ *sm* (pl Berrichmänner, *f* Berrichfraa) minerador, mineiro. § *Die Berrichmänner schaffe Daagh un Nacht*, os mineiros trabalham dia e noite. ⇐ Berrich + Mann
- Berst** /'pɛft/ *sf* (pl Berste, *dim* Berstche) escova. § *Die Berst is aarich hart*, a escova é muito dura. ⇐ *gmf* bürste ⇐ *gmc* bursti ⇐ *gmw* \*bursti ⇐ *pgm* \*burstiz
- berste** /'pɛftə/ *va* (ps hod geberst) escovar. § *Heit musst du de Boddem berste*, hoje você precisa escovar o piso. § *Ich berste meer die Zeen drei mol aam Daagh*, eu escovo os dentes três vezes ao dia. ⇐ Berst + e
- Beruf** /pə'ru:f/ *sm* (pl Beruf) profissão. § *Was is dein Beruf?* Qual é tua profissão? *Sin* Profession. → berufe
- berufe** /pə'ru:fə/ *var* (uff) (ps hod sich berufd) referir-se, fazer referência. § *Ich berufe mich uff dein Mutter*, eu me refiro à tua mãe. § *Er hod sich uff das Fest berufd*, ele se referia à festa. *Sin* beziehe. ⇐ be- + rufe
- Berufung** /pə'ru:fʊŋ/ *sf* (pl Berufunge) referência. § *Ich hon die Berufung ferstann*, eu entendi a referência. ⇐ berufe + -ung
- beruhiche** /pə'ru:içə/ *va* (ps hod beruhichd) acalmar. § *Ich hon en beruhichd*, eu o acalmei. § *Du musst dich beruhiche*, você precisa se acalmar. *Sin* akalmeere. ⇐ be- + ruhich + -e
- Beruhichung** /pə'ru:içʊŋ/ *sf* (pl Beruhichunge) acalmamento. → beruhiche + -ung
- besaufe** /pə'saʊfə/ *var* (ps hod sich besoff) embebedar-se. § *Er dud sich jede Daagh besaufe*, ele se embebeda todo dia. ⇐ be- + saufe
- bescheeme** /pə'ʃe:mə/ *va* (ps hod bescheemd) envergonhar, embarassar, constranger. § *Sie hod mich forrich meiner Familie bescheemd*, ela me envergonhou na frente da minha família. § *Du bescheemst mich*, você me embarassa. ⇐ be- + scheeme
- bescheise** /pə'ʃaɪsə/ *var* (ps hod sich beschiss) cagar-se, cagar nas calças. § *De Bub hod sich beschiss*, o menino se cagou. ⇐ be- + scheise
- Beschlaa** /pə'ʃlɔ:/ *sm* (pl Beschlee) peça metálica para firmar um objeto, ferragem, apetrecho; ferradura. | **in Beschlaa nemme**, apreender, confiscar. § *Sie hon mein Karre in beschlaa genom*, confiscaram meu carro. → beschlaan
- beschlaan** /pə'ʃlɔ:n/ *va* (ps hod beschlaa) firmar com uma peça metálica, pôr ferradura. § *Ich muss de Gaul noch beschlaan*, ainda preciso pôr ferraduras no cavalo. ⇐ be- + schlaan
- beschneide** /pə'ʃnaɪrə/ *va* (ps hod beschnidd) podar. § *die Steck beschneide*, podar os arbustos. ⇐ be- + schneide
- Beschneidung** /pə'ʃnaɪrʊŋ/ *sf* (pl Beschneidunge) *Agric Jard* poda. § *Die Beschneidung is ferkeerd gemach waar*, a poda foi feita errado. ⇐ beschneide + -ung
- beschreibe** /pə'ʃraɪvə/ *va* (ps hod beschribb) descrever. § *Beschreib*, *wast-du siehst*, descreva o que você vê. ⇐ be- + schreibe
- Beschreibung** /pə'ʃraɪvʊŋ/ *sf* (pl Beschreibunge) descrição. § *Sie hod en Beschreibung fum Kind gebb*, ela deu uma descrição da criança. ⇐ beschreibe + -ung
- Besem** /'pɛ:sm/ *sm* (pl Besem, *dim* Besemche) vassoura. § *Neie Besem keere gud*, vassouras novas varrem bem. ⇐ *gmf* bēseme ⇐ *gmc* besamo ⇐ *gmw* \*besmō ⇐ *pgm* \*besmō?
- Besemstiel** /'pɛ:sm.ʃti:l/ *sm* (pl Besemstiel) cabo de vassoura. § *En Spinn hockd aam Besemstiel*, uma aranha está sentada no cabo da vassoura. ⇐ Besem + Stiel
- besihn** /pə'si:n/ *va* (ps hod besihn) olhar com atenção, olhar de todos os lados, inspecionar. § *De Mann hod das Haus besihn*, o homem olhou a casa com atenção. ⇐ be- + sihn
- besinne** /pə'sinə/ *var* (uff) (ps hod sich besunn) lembrar-se. § *Ich besinne mich uff dein Naame*, eu me lembro do teu nome. *Sin* erinnre, draandenke. ⇐ *gmf* besinnen ⇐ be- + sinnen ⇐ *gmc* sinnan ⇐ *gmw* \*sinnan ⇐ *pgm* \*sinnana
- besoff** /pə'sof/ *adj-n* (cp besoffner, sp besoffnest) bêbado. § *Er is schun nommol besoff*, ele já está bêbado de novo. ⇐ be + soff ⇐ saufe
- besonnerst** /pə'sɔnəft/ *adv* especialmente, particularmente. § *Heit hon-ich Koppweh*, *uff de rechde Seit besonnerst*, hoje estou com dor de cabeça, especialmente do lado direito. ⇐ *gmf* besonderes(t) ⇐ be- + sunder
- besser** /'pɛsə/ *adj* melhor; [comparativo de gud]. § *besser werre*, melhorar, tornar-se melhor. ⇐ *gmf* bezzer ⇐ *gmc* bezziro ⇐ *gmw* \*batirō ⇐ *pgm* \*batizō
- bessermache** /'pɛsə.maxə/ *va* (ps hod bessergemach) melhorar, fazer melhor. § *Ich hon's bessergemach*, eu o melhorei. ⇐ besser + mache
- besorriche** /pə'sɔriçə/ *va* (ps hod besorrichd) arranjar, preparar, manejar, gerenciar. § *Meer hon alles fer dich besorrichd*, arranjamós tudo para você. § *Sein Geschefter sin dorrich en App besorrichd waar*, seus negócios foram gerenciados por um aplicativo. ⇐ be- + sorriche
- bessre** /'pɛsrə/ | **1. vi** (ps hod gebesserd) melhorar. § *Das Wetter hod gebesserd*, o tempo melhorou. *Sin* besser werre, mëljoreere. | **2. va** (ps hod gebessed) melhorar. § *Sie hod die Geschicht gebesserd*, ela melhorou a história. *Sin* bessermache. ⇐ besser + -e
- best** /pɛft/ *adj* melhor; [superlativo de gud]. § *Er is de best Mann*, ele é o melhor homem. ⇐ *gmf* bezzest ⇐ *gmc* bezzist ⇐ *gmw* \*batist ⇐ *pgm* \*batistaz
- bestehn** /pə'ʃte:n/ **1. va** (ps hod bestann) passar (num teste). § *Er hod die Priefung bestann*, ele passou na prova. | **2. vi** (ps hod bestann) manter-se, viver bem. § *Mit so wenich Geld kann nimmand bestehn*, com tão pouco dinheiro ninguém consegue se manter. | **3. vi** (aus) (ps hod bestann) compreender, consistir (de). § *Das lateinisch Alfabet bestehd aus 26 Buchstaave*, o alfabeto latino consiste de 26 letras. ⇐ be- + stehn
- bestelle** /pə'ʃtelə/ *va* (ps hod bestelld) encomendar, pedir. § *Ich hon meer en Pizza bestelld*, eu encomendei/pedi uma pizza para mim. ⇐ be- + stelle
- Bestellung** /pə'ʃtelʊŋ/ *sf* (pl Bestellungen) encomenda, pedido. § *Moie bringd-er die Bestellung*, amanhã ele trará a encomenda. ⇐ bestelle + -ung
- bestennich** /pə'ʃtɛniç/ *adj* (cp bestennicher, sp bestiennichst) constante, estável; resistente; fiel, leal; firme (o tempo). § *Sie is en bestenniche Freindin in*



- unsrem Leve*, ela é uma amiga cosntante em nossa vida. § *Das Wetter is bestennich*, o tempo está firma. ← be- + stennich
- bestimmd** /pə'ʃtimt/ *adj* (*cp* *bestimmd*er, *sp* *bestimmd*est) determinado. § *Ich sin bestimmd*, *das se mache*, estou determinado a fazer isso. | **bestimmd**er **Artikel** *Ling* artigo definido. ← *bestimme*
- bestimme** /pə'ʃtim+ə/ *va* (*ps* *hod* *bestimmd*) determinar, definir, designar. § *Du musst en Preis bestimme*, você precisa definir um preço. ← be- + *stimme*
- Bestimmung** /pə'ʃtimuŋ/ *sf* (*pl* *Bestimmung*e) definição, determinação, desígnio, destino. § *Was is dein Bestimmung?* Qual é a sua determinação? ← *bestimme* + -ung
- Besugh** /pə'su:x/ *sm* (*pl* *Besugh*) visita, visitação. § *En Besugh mache*, fazer uma visita. → *besughe*
- besughe** /pə'su:xə/ *va* (*ps* *hod* *besugh*d) visitar. § *Moie gehn-ich dich besughe*, amanhã vou te visitar. ← be- + *suche*
- Betlehem** /'pe:tləhəm/ *sn* *Geog NP* Belém [cidade na Palestina]. ⇔ *deu* *Bethlehem* ⇔ *lat* *Bethlehem*
- betrachte** /pə'traxtə/ *va* (*ps* *hod* *betracht*) observar, olhar para, encarar. § *Betrachst-du dich gern im Spiegel?* Você gosta de se observar no espelho? ← be- + *trachte*
- Bett** /pet/ *sn* (*pl* *Better*, *dim* *Bettche*) cama. § *das Bett mache*, arrumar a cama. ← *gmf* *bed* ← *gmc* *betti* ← *gmw* \**badi* ← *pgm* \**badja*
- Bettduch** /'pet.tux/ *sn* (*pl* *Bettducher*) lençol. *Sin* Leinduch. ← *Bett* + *Duch*
- Bettleis** /'petlɛɪs/ *spl* *Bot* picão-preto (*Bidens pilosa*). ← *bettle* + *Leis*
- Bettzeich** /'pettsaɪç/ *sn* (*pl* *Bettzeich*) roupa de cama. § *Ich muss das Bettzeich trocke*, preciso trocar a roupa de cama. ← *Bett* + *Zeich*
- bettle** /'petlə/ *vi* (*ps* *hod* *gebetteld*) mendigar, implorar. § *Loss mol noh se bettle*, pare de mendigar. ← *gmf* *bettelen* ← *gmc* *bettalon* ← *gmw* \**bedulōn* ← *pgm* \**bedulōna*
- Bettler** /'petlə/ *sm* (*pl* *Bettler*, *f* *Bettlerin*) mendigo. § *En Bettler schloft uff de Platte*, um mendigo está dormindo na calçada. ← *bettle* + -er
- Bettwanz** /'pet.vants/ *sf* (*pl* *Bettwanze*) *Zool* percevejo-da-cama (*Cimex lectularius*). § *Denne eere Haus is foll Bettwanze*, a casa deles é cheia e percevejos-da-cama. ← *Bett* + *Wanz*
- Beuch** /pɔɪç/ *sf* (*pl* *Beuche*) *Veja* Borrich. ← *gmf* *burg* ← *gmc* *burg* ← *gmw* \**burg* ← *pgm* \**burgz*
- beweglich** /pə've:çliç/ *adj* (*cp* *beweglicher*, *sp* *beweglich*st) móvel. § *Das Spieldings hod bewegliche Deel*, o brinquedo tem partes móveis. ⇔ *deu* *beweglich* ← *bewegen* + -lich
- bewehe** /pə've:ə/ *va* (*ps* *hod* *bewehd*) mover. § *Ich bewehe mich*, eu me movo. § *Er hod's bewehd*, ele o moveu. ← *gmf* *bewegen* ← be- + *wegen* ← *gmc* *wegan* ← *gmw* \**wegan* ← *pgm* \**wegana*
- Bewegung** /pə've:uŋ/ *sf* (*pl* *Bewegung*e) movimento [deslocamento físico entre dois pontos do espaço]. § *De Schneck eere Bewegung is lamsam*, o movimento da lesma é lento. ← *bewehe* + -ung
- beweise** /pə'vaɪsə/ *va* (*ps* *hod* *bewiss*) comprovar, provar, demonstrar. § *Beweis es meer*, prove (que é verdade) para mim. § *Die Biologe hon die Evolution schun seid lang bewiss*, os biólogos já comprovaram a evolução há muito tempo. ← be + *weise*
- bewohne** /pə'vo:nə/ *va* (*ps* *hod* *bewohnd*) habitar, ocupar. § *Ich bewohne en kleenes Haus*, eu habito uma casa pequena. ← be- + *wohne*
- Bewohner** /pə'vo:nə/ *sm* (*pl* *Bewohner*, *f* *Bewohnerin*) habitante, residente, morador. § *De Bewohner konnd net schlofe wechem Barulje*, o morador não conseguiu dormir por causa do barulho. ← *bewohne* + -er
- bezaale** /pə'ʒo:lə/ *va+d* (*ps* *hod* *bezaald*) pagar. § *Ich muss die Rechnung bezaale*, preciso pagar a conta. ← be + *zaale* ← *gmf* *zalen* ← *gmc* *zalon* ← *gmw* \**talōn* ← *pgm* \**talōna*
- Bezaalung** /pə'ʒo:lun/ *sf* (*pl* *Bezaalung*e) pagamento. § *Er hod die Bezaalung noch net kried*, ele ainda não ganhou o pagamento. ← *bezaale* + -ung
- beziehe** /pə'ʒi:ə/ *var* (*uff*) (*ps* *hod* *sich bezoh*) referir-se. § *Er beziehd sich uff die Kriegh*, ele se refere à guerra. *Sin* berufe. ← be- + *ziehe*
- Beziehung** /pə'ʒi:uŋ/ *sf* (*pl* *Beziehung*e) referência, relação, relacionamento. § *Deutschland hod diplomatische Beziehung mit Brasil*, a Alemanha possui relações diplomáticas com o Brasil. § *Unser Beziehung is komplikeerd*, nosso relacionamento é complicado. ← *beziehe* + -ung
- Bia** /pi:a/ *sf* (*pl* *Bias*) pia. § *Du musst das aan die Bia wesche gehn*, você precisa ir lavar isso na pia. ⇔ *por* *pia*.
- Bibi** /'pi:pi/ *sn* *Inf* xixi, pipi, urina. ⇔ *deu* *Pipi*, *por* *pipi*
- Bibliotek** /'piplio'te:k/ *sf* (*pl* *Biblioteke*) biblioteca. § *Die Bibliotek hod fiel Bicher*, a biblioteca tem muitos livros. ⇔ *deu* *Bibliothek* ⇔ *lat* *bibliotheca*
- Bichs** /piks/ *sf* (*pl* *Bichse*) rifle, pistola, cano, cilindro (especialmente para o disparo de algo); *Vulg* buceta. ← *gmf* *bühse* ← *gmc* *buhsa* ← *gmw* \**buhsa* ← *pgm* \**buhsuz*
- bicke** /'pikə/ *var* (*ps* *hod* *sich gebickd*) agachar-se, abaixar-se, acaçar-se. § *Ich hon mich hinnichem Zaun gebickd*, me agachei atrás da cerca. ← *gmf* *bücken*, *bicken* ← *biegen* ← *gmc* *biogan* ← *gmw* \**beugan* ← *pgm* \**beugana*
- biede** /'pi:rə/ *va* (*fer*) (*ps* *hod* *gebod*) oferecer (como pagamento), fazer uma oferta de. § *Er hod 30 tausend fer das Haus gebod*, ele ofereceu 30 mil pela casa. ← *gmf* *bieden* ← *gmc* *biodan* ← *gmw* \**beudan* ← *pgm* \**beudana*
- biehe** /'pi:ə/ *va* (*ps* *hod* *geboh*) curvar, dobrar, arquear. § *Ich hon das Roher geboh*, eu curvei o cano. ← *gmf* *biegen* ← *gmc* *biogan* ← *gmw* \**beugan* ← *pgm* \**beugana*
- Bien** /'pi:n/ *sf* (*pl* *Biene*, *dim* *Bienche*) *Zool* abelha. § *Die Biene mache Honich*, as abelhas fazem mel. ← *gmf* *bine* ← *gmc* *bini* ← *gmw* \**bini* ← *pgm* \**biniz*
- Bieneangel** /'pi:nə.əŋ/ *sf* (*pl* *Bieneangel*) ferrão de abelha. § *Du host en Bieneangel in de Haut*, você tem um ferrão de abelha na pele. ← *Bien* + *Angel*
- Bienefresser** /'pi:nə.fresə/ *sm* (*pl* *Bienefresser*) *Zool* abelheiro, abelharuco (*Merops* spp.). ← *Bien* + *Fresser*
- Bienekaste** /'pi:nə.kʰaftə/ *sm* (*pl* *Bienekeste*) colmeia de abelhas, especialmente uma colmeia construída em caixas de madeira de apicultores. § *Er is uff en Bienekaste gefall*, ele caiu sobre uma colmeia. ← *Bien* + *Kaste*
- Bieneschwaarem** /'pi:nə.ʃvo:rəm/ *sm* (*pl* *Bieneschwäärem*) enxame de abelhas. § *En Bieneschwaarem is gefährlich*, um enxame de abelhas é perigoso. ← *Bien* + *Schwaarem*
- Bienewachs** /'pi:nə.vaks/ *sn* (*pl* *Bienewachs*) cera de abelha. § *Die Kerz is aus Bienewachs gemach*, a vela é feita de cera de abelha. ← *Bien* + *Wachs*
- Bier** /'pi:ə/ *sn* (*pl* *Biere*) cerveja. § *en Bier drinke*, beber uma cerveja. ← *gmf* *bier* ← *gmc* *bior* ← *gmw* \**beor* ← *pgm* \**beuza*
- Biermacher** /'pi:ə.maxə/ *sm* (*pl* *Biermacher*, *f*

- Biermacherin) cervejeiro. § *Sie sin Biermacher*, eles são cervejeiros. ← Bier + Macher
- Biff** /pif/ *sm* (pl Biff) *Cul* bife. ⇐ *por* bife
- Bigoransch** /'pi:ko.ranʃ/ *sf* (pl Bigoransche) *Agric* laranja-umbigo, laranja-da-Bahia. § *Bigoransche sin sies un hon keen Kerner*, laranjas-umbigo são doces e não têm sementes. ← Bigo (⇐ *por* umbigo) + Ransch
- Bihn** /pi:n/ *sf* (pl Bihne) palco. ← *gmf* büne ← ?
- Bild** /pilt/ *sn* (pl Bilder, *dim* Bildche) figura, imagem, foto, fotografia, gravura. § *en Buch foll Bilder*, um livro cheio de figuras. ⇐ *deu* Bild ← *gmh* bilde ← *gmo* bildi ← *gmw* \*bilipī
- bilde** /'piltə/ *va* (*ps* hod gebild) formar, criar. § *Meer bilde en Grupp fer Wissenschaft se diskutiere*, vamos formar um grupo para discutir ciência. ⇐ *deu* bilden ← *gmh* bilden ← bilde + -en
- Bildemaschin** /'piltema.ʃi:n/ *sf* (pl Bildemaschine) máquina fotográfica. § *Ich hon meer en Bildemaschin kaafd*, eu comprei uma máquina fotográfica. ← Bilder + Maschin
- Bildung** /'piltun/ *sf* (pl Bildung) educação, cultura, modos. § *Deer hod keen Bildung!* Vocês não têm educação! ← bilde + -ung
- Biljett** /pi'ljet/ *sn* (pl Biljett, *dim* Biljettche) bilhete, tíquete. § *Gehst-du das Biljett kaafe?* Você vai comprar o bilhete? ⇐ *por* bilhete
- Bilja** /'pi(:)lja/ *sf* (pl Biljas, Bilje) pilha, bateria. § *Die Bilja is schun läer*, a pilha já está vazia. § *Das funkzioneerd mit Bilje*, isso funciona com pilhas. ⇐ *por* pilha
- billich** /'piil/ *adj* (*cp* billicher, *sp* billichst) barato. § *Die hon billiches Zeich fer se kaafe*, eles têm roupas baratas à venda (para comprar). ← *gmf* billih ← *gmc* billih ← *gmw* \*bili ← *pgm* \*biliz
- Billion** /pi'ljio:n/ *sf* (pl Millione) bilhão. § *Billione Leit leve uff de Welt*, bilhões de pessoas vivem no mundo. ⇐ *por* bilhão
- Billioneer** /pilio'ne:ə/ *sm* (pl Bilioneer, *f* Billioneerin) milionário. ← Billion + -eer
- Bingjaal** /pin'jo:l/ *sm* *Geog NP* Iporã do Oeste [município de Santa Catarina]. ⇐ *por* Pinhal
- Bingje** /'pinje/ *sm* pinho. § *Das rieghd noh Bingje*, isso cheira a pinho. ⇐ *por* pinho
- Bingjebaam** /'pinje.pɔ:m/ *sm* (pl Bingjebeem, *dim* Bingjebeemche) *Bot* pinheiro. § *Do is en groser Bingjebaam im Gaarde*, há um grande pinheiro no jardim. *Sin* Dann. ← Bingje + Baam
- Binn** /pin/ *sf* (pl Binne) atadura, bandana, venda. § *en Binn uff die Aue*, uma venda nos olhos. § *en Binn uffem Weh*, uma atadura na ferida. ← *gmf* binde ← *gmc* binda ← *gmw* \*bindu ← *pgm* \*bindō
- binne** /'pinə/ *va* (*ps* hod gebunn) amarrar, atar. § *de Strick aan de Baam binne*, amarrar a corda na árvore. ← *gmf* binden ← *gmc* bindan ← *gmw* \*bindan ← *pgm* \*bindana
- Biolog** /pio'lo:k/ *sm* (pl Biologe, *f* Biologin) biólogo. § *Lynn Margulis waar en Biologin*, Lynn Margulis era bióloga. ⇐ *deu* Biologe ⇐ *grc* βίος + -λόγος
- Biologie** /piolo'ki:/ *sf* (pl Biologie) biologia. § *Die Biologie is en Wissenschaft*, a biologia é uma ciência. ⇐ *deu* Biologie ⇐ *grc* βίος + -λογία
- biotisch** /pi'o:tij/ *adj* *Biol* biótico. § *biotische Faktore*, fatores bióticos. ⇐ *deu* biotisch ⇐ *grc* βιωτικός
- Bippche** /'pipçə/ *sn* (pl Bippche) pinto, pintinho. § *Die finnef Bippche laafe die Hinkel noh*, os cinco pintinhos correm atrás da galinha. ← Bippi + -che
- Bippes** /'pipəs/ *sm* (pl Bippes) *Pop* pênis, pau, pinto. § *Er hod en groser Bippes*, ele tem um pau grande. *Sin* Spatz, Penis. ← *gmf* pippes, piepes? ← ?
- Bippi** /'pipil/ *sn* (pl Bippi) *Inf* piu-piu, galinha, ave, pássaro. § *Guck mol die Bippi!* Olha os piu-pius! ← *onom*
- Biru** /'pi(:)ru/ *sm* (pl Birus) *Zool* peru. § *De Biru gehd aan die Hinkle*, o peru ataca as galinhas. *Sin* Weinachsthaan. ⇐ *por* peru
- bis** /pis/ **1.** *prep* até. § *Bis wann bleibst-du dart?* Até quando você vai ficar aí? § *Ich laafe bis dart*, eu corro até ali. | **2.** *conj* (2ps bist) até. § *Ich bleive, bis das Gewitter dorrichgang is*, eu vou ficar até a tempestade passar. § *Ich basse uff, bist-du wach gehst*, eu tomo conta até você acordar. | **bis zu**, até (quando precedendo substantivos). § *Ich gehn mit bis zu de Beckerei*, eu vou junto até a padaria. ← *gmf* biz ← bī + ze
- Bisch** /piʃ/ *sm* (pl Bische) bicho, verme, larva. § *Die Ransche sin foll Bisch*, as laranjas estão cheias de bicho. ⇐ *por* bicho
- bischich** /'piʃiç/ *adj* (*cp* bischicher, *sp* bischichst) bichado, parasitado, com larvas. § *Die Gummre sin bischich*, os pepinos estão bichados. ← Bisch + -ich
- Bischo** /'piʃo/ *sm* (pl Bische, *dim* Bischoche) *Inf* bicho, animal. § *Bass uff mim Bischo!* Cuidado com o bicho! ⇐ *por* bicho
- Bischu** /pi'ʃu:/ *sm* (pl Bischu) *Cul* beiju. ⇐ *por* beiju
- bisexuaal** /piseksu'o:l/ *adj* bissexual. § *En Forschung hod gezeichd, dass-es meh bisexuelle Fraae wie Menner gebbd*, uma pesquisa mostrou que há mais mulheres que homens bissexuais. ⇐ *por* bissexual
- Bisexualiteet** /piseksuali'te:t/ *sf* bissexualidade. § *Denkst-du aach, dass die Bisexualiteet die idëaale Sexualiteet is?* Você também acha que a bissexualidade é a sexualidade ideal? ← bisexuaal + -iteet
- Bisiklett** /pisi'klet/ *sf* (pl Bisiklette) bicicleta. § *Sie hod en neie Bisiklett kried*, ela ganhou uma bicicleta nova. *Sin* Zweiraat. ⇐ *fra* bicyclette, *por* bicicleta
- Biss** /pis/ *sm* (pl Biss) mordida. § *Ich hon en Biss fum Hund kried*, levei uma mordida do cachorro. ← *gmf* biz ← *gmc* biz ← *gmw* \*biti ← *pgm* \*bitiz
- bissje** /'piʃçə/ *adv* pouco, pequena quantidade. § *Ich sin en bissje mied*, estou um pouco cansado. § *Willst-du en bissje Wasser drinke?* Quer beber um pouco de água? ← Biss + -je
- bitte** /'pitə/ *interj* por favor, de nada. § *Bitte scheen*, de nada. § *Kann-ich bitte mit deer spreche?* Posso falar com você, por favor? ⇐ *deu* bitten ← *gmh* bitten ← *gmo* bitten ← *gmw* \*bidjan ← *pgm* \*bidjana
- bitter** /'pite/ *adj* (*cp* bitterer, *sp* bittrest) amargo. § *Das schmeckd aarich bitter*, isso tem um gosto muito amargo. ← *gmf* bitter ← *gmc* bittar ← *gmw* \*bitr. ← *pgm* \*bitraz
- Bitterkeed, -keid** /'pitekʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* amargura, amargor. § *Die Bitterkeed fum Kaffi waar zu gros*, o amargor do café era grande demais. ← bitter + -keed
- bittersies** /'pite.si:s/ *adj* (*cp* bittersieser, *sp* bittersiesest) agridoce. § *Das hod en bittersieser Geschmack*, isso tem um gosto agridoce. ← bitter + sies
- Bittreelsch** /'pitrə.ɛlʃ/ *sm* (pl Bittreelsch) *Bot* losna, absinto (*Artemisia absinthium*). *Var* Bittreels. *Sin* Elsch, Wermut. ← bitter + Elsch
- Bittretee** /'pitrə.ʰe:/ *sm* (pl Bittretee) chimarrão [especificamente sem adição de açúcar]. ← bitter + Tee
- Bivel** /'pi:v/ *sf* (pl Bivle) *Rel* Bíblia. § *Sie lesd die Bivel*, ela lê a bíblia. ← *gmf* bibel, biblie ⇐ *lat* biblia
- Biver** /'pi:ve/ *sm* (pl Biver) *Zool* castor (*Castor* spp.). § *Do sin keen Biver im Brasil*, não há castores no Brasil. ← *gmf* biber ← *gmc* bibar ← *gmw* \*bebru ← *pgm* \*bebruz



- bivlisch** /'pi:vliʃ/ *adj* bíblico. § *en bivlische Geschicht*, uma história bíblica. ← Bivel + -isch
- Blaat** /plo:t/ *sn* (*pl* Bletter, *dim* Blaatche) Bot folha; folha de papel. § *Die Beem dun die Bletter schun ferleere*, as árvores já estão perdendo as folhas. § *Was is uffem Blaate geschribb?* O que está escrito na folha? ← *gmf* blad ← *gmw* blad ← *pgm* \*blada
- Blaatoder** /'plo:t,o:re/ *sf* (*pl* Blaatodre) Bot nervura. § *Das Blaate hod kee Blaateodre*, essa folha não tem nervuras. ← Blaate + Oder
- blau** /play/ *adj* (*cp* blauer, *sp* blauest) azul. § *blaue Aue*, olhos azuis. § *De Himmel is blau*, o céu é azul. § *Alles blau?* Tudo azul? [Cumprimento]. Var *blo*. ⇐ *deu* blau ← *gmh* blā, blāwes ← *gmo* blāo ← *gmw* \*blāu ← *pgm* \*blēwaz
- blaulich** /'playliç/ *adj* (*cp* blaulicher, *sp* blaulichst) azulado. Var *blolich*. ← blau + -lich
- Blech** /'pleç/ *sn* (*pl* Blecher, *dim* Blechelche) lata [recipiente ou folha]. § *Ich hon's in zweu Blecher gedun*, pus em duas latas. § *Sie dud Blechelche sammle fer se ferkaafe*, ela junta latinhas para vender. ← *gmf* blēch ← *gmc* bleh ← *gmw* \*blik ← *pgm* \*blikā
- Blechabritoer** /'pleçapri,to:ɐ/ *sm* (*pl* Blechabritoer) abridor-de-latas. ← Blech + Abritoer
- Blechschnitt** /'pleç,ʃmit/ *sm* (*pl* Blechschnitt, *f* Blechschnittin) funileiro. ← Blech + Schnitt
- Blechschnitterei** /'pleç,ʃmitə,raɪ/ *sf* (*pl* Blechschnitterei) funilaria. ← Blechschnitt + -erei
- bleffe** /'plefə/ *vi* (*ps* hod gebleffd) latir [especialmente latidos curtos e não muito altos]. § *De Hund bleffd*, o cão late. ⇐ *nld* blaffen ← *onom?*
- Blei** /plai/ *sn* Quim chumbo (Pb). § *schwäer wie Blei*, pesado como chumbo. ← *gmf* blī ← *gmw* \*blīo ← *pgm* \*blīwā
- Bleistift** /'plaiʃtɪft/ *sm* (*pl* Bleistift) lápis. § *Mim Bleistift schreive*, escrever com o lápis. Sin *Lappis*. ← Blei + Stift
- bleive** /'plai:və/ *vi* (*ps* is geblibb) ficar, permanecer. § *Bleibst-du odder gehst-du mit?* Você fica ou vai junto? ← *gmf* belīben ← *gmc* bilīban ← *gmw* \*bilīban ← *pgm* \*bilībanā
- Bless** /ples/ *sm* (*pl* Bless) mancha branca na testa de um cavalo, bovino ou outro animal; Pop testa. § *Mein Gaul is dart dār mim scheene Bless*, meu cavalo é aquele com a bela mancha na testa. § *Ich hon de Bless aan de Poste gerennd*, bati a testa no poste. ← *gmf* blāzze ← blaz + -e ←
- Bletterkraut** /'plete,kraʊt/ *sn* Agric couve-folha, couve. § *Meer hon Bletterkraut do geplanzd*, nós plantamos couve-folha aqui. ← Bletter + Kraut
- blettre** /'pletre/ *vi* (*in*) (*ps* hod gebletterd) folhear. § *im Buch blettre*, folhear o livro. ← Bletter + -e
- Blick** /plik/ *sm* (*pl* Blick) olhar; olhada, olhadela, relance. § *Sie hod en freindlicher Blick*, ela tem um olhar amigável. ← *gmf* blik ← *gmc* blik ← *gmw* \*blikk ← *pgm* \*blikkaz
- Blieh** /'pli:/ *sf* (*pl* Bliehe, *dim* Bliehche) Agric flor de árvore frutífera. § *De Baam is foll Bliehe*, a árvore está cheia de flores. → bliehe
- bliehe** /'pli:ə/ *vi* (*ps* hod gebliehd) florescer, florir. § *Die Steck bliehe schun*, os arbustos já estão florindo. ← *gmf* blīe(je)n ← *gmc* bluowen ← *gmw* \*blōan ← *pgm* \*blōanā
- blind** /plint/ *adj* (*cp* blinder, *sp* blindest) cego. § *Bist-du blind?* Você está cego? § *En blinder Mann*, um homem cego. ← *gmf* blind ← *gmc* blind ← *gmw* \*blind ← *pgm* \*blindaz
- Blinddaarem** /'plint,t:o:rm/ *sm* (*pl* Blinddäärem) Anat apêndice (ileocecal). ← blind + Daarem
- Blindheed, -heid** /'plinthe:t,-haɪt/ *sf* cegueira. ← blind + -heed
- blinke** /'plinjə/ *vi* (*ps* hod geblinkd) piscar (uma luz), piscar (os olhos para transmitir uma mensagem), dar uma piscadela. § *Das Licht blinkd*, a luz pisca. § *Sie hod meer geblinkd*, ela piscou para mim. ⇐ *gmf* blinken ← *gmw* \*blinkan ← *pgm* \*blinkanā
- blinzle** /'plintslə/ *va* (*ps* hod geblinzd) piscar (os olhos). § *Wer eerst blinzd ferleerd*, quem piscar primeiro perde. ← *gmf* blinzelen ← blinken?
- Blitz** /plits/ *sm* (*pl* Blitz) relâmpago, raio. § *De Blitz hod de Baam gedroff*, o raio atingiu a árvore. ← *gmf* blitze
- blitze** /'plitsə/ *vi* (*ps* hod geblitzd) relampejar; piscar. § *das blitzd un dunnerd*, está relampejando e trovejando. ← Blitz + -e
- Blitzlamp** /'plitslamp/ *sf* (*pl* Blitzlampe) lanterna (com lâmpada elétrica). § *Die Blitzlamp gehd net aan*, a lanterna não está ligada. ← Blitz + Lamp
- blo** /plo:/ *adj* (*cp* bloer, *sp* bloest) Veja *blau*. ← *gmf* blā ← *gmo* blāo ← *gmw* \*blāu ← *pgm* \*blēwaz
- Block** /plok/ *sm* (*pl* Block, *dim* Blockche) bloco. § *En Block aus Steen is runnergefall*, um bloco de pedra caiu. § *Was schreibst-du in dein Block?* O que você está escrevendo em seu bloco? ← *gmf* bloc (☉ *gmf* block) ← *gmw* \*blok ← *pgm* \*blukka
- Bloder** /'plo:re/ *sf* (*pl* Blodre) bolha (na pele). Sin *Blos*. ← *gmf* blāder ← *gmc* blādar ← *gmw* \*blādrā ← *pgm* \*blēdrō
- blolich** /'plo:liç/ *adj* (*cp* blolicher, *sp* blolichst) Veja *blaulich*. ← blo + lich
- blond** /plɔnt/ *adj* (*cp* blonder, *sp* blondest) loiro. § *En blonne Fraa*, uma mulher loira. ⇐ *fra* blond
- blos** /plo:s/ *adv* somente, meramente, apenas, só. § *Sie is noch blos en Kind*, ela ainda é só uma criança. § *Ich sin blos mied*, eu só estou cansado. Sin *nore*. ← *gmf* blōz ← *gmc* \*blōz ← *gmw* \*blaut ← *pgm* \*blautaz
- Blos** /plo:s/ *sf* (*pl* Blose, *dim* Blosje) bolha; Anat bexiga. § *Sie hod en Blos aan die Hand kried*, ela ganhou/ficou com uma bolha na mão. § *Mein Blos is foll wal ich zufiel Tee gedrunk hon*, minha bexiga está cheia porque tomei chimarrão demais. ← *gmf* blāse → blāsen
- blose** /'plo:sə/ *vi,a* (*ps* hod geblos) soprar. § *die Supp blose*, soprar a sopa. § *die Fleet blose*, soprar a flauta. ← *gmf* blāsen ← *gmc* blāsan ← *gmw* \*blāsan ← *pgm* \*blēsanā
- Blosinstrument** /'plo:sɪnʃtru:mənt/ *sn* (*pl* Blosinstrumente) Mus instrumento de sopro. § *Die Fleet is en Blosinstrument*, a flauta é um instrumento de sopro. ← blose + Instrument
- Blud** /plu:t/ *sn* (*pl* Blud) Anat sangue. § *die Wand waar foll Blud*, a parede estava cheia de sangue. ← *gmf* bluod ← *gmc* bluod ← *gmw* \*blōd ← *pgm* \*blōpaz
- Bluddruck** /'plu:t.truk/ *sm* (*pl* Bluddrick) Fisiol pressão arterial. § *Mein Bluddruck is nitter*, minha pressão arterial está baixa. ← Blud + Druck
- blude** /'plu:rə/ *vi* (*ps* hod geblud) sangrar. § *Mein Naas blud*, meu nariz está sangrando. ← *gmf* bluoden ← *gmc* blōdan ← *gmw* \*blōdijan ← *pgm* \*blōpījanā
- bludich** /'plu:riç/ *adj* (*cp* bludicher, *sp* bludichst) coberto de sangue; contendo sangue; sangrento. § *Dār hod sein bludiche Henn geweschd*, ele lavou as mãos cobertas de sangue. § *Die Kuh gebbd bludiche Millich*, a vaca está dando leite com sangue. § *Das waar en bludicher Daagh*, foi um dia sangrento. ← blud + -ich
- Bludkrebs** /'plu:t.krebs/ *sm* (*pl* Bludkrebs) Med leucemia. ← Blud + Krebs
- Bludplacke** /'plu:t.plakə/ *sm* (*pl* Bludplacke) mancha de sangue. § *Do waare fiele Bludplacke aan de Wand*,

- havia muitas manchas de sangue na parede. ← Blut + Placke
- Bludung** /'plu:rʊŋ/ *sf* (pl *Bludunge*) *Fisio* Med hemorragia, sangramento. § *Er had en innere Bludung*, ele estava com uma hemorragia interna. ← blude + -ung
- Bludworst** /'plu:t.vɔʃt/ *sf* (pl *Bludwerst*) *Cul* linguiça de sangue, morcilha. § *Ich esse gern Bludworst*, eu gosto de comer linguiça de sangue. ← Blut + Worst
- Bludzell** /'plu:t.ʦel/ *sf* (pl *Bludzelle*) *Anat Fisio* célula sanguínea. ← Blut + Zell
- Blumm** /'plʊm/ *sf* (pl *Blumme*, *dim* *Blimmche*) *Bot* flor. § *die Blumm is aarich scheen*, a flor é muito bonita. § *Er hod meer Blumme gebb*, ele me deu flores. ← *gmf* bluome ← *gmc* bluoma ← *gmw* \*blōma ← *pgm* \*blōmō
- Blummeblaat** /'plʊmɐ.blɔ:t/ *sn* (pl *Blummebletter*) *Bot* pétala. § *Die Ros hod blaue Blummebletter*, a rosa tem pétalas azuis. ← Blumm + Blaat
- Blummegaarde** /'plʊmɐ.kɔ:tɐ/ *sm* (pl *Blummegäärde*) jardim. § *Sie schaffe im Blummegaarde*, eles estão trabalhando no jardim. ← Blumm + Gaarde
- Blummekohl** /'plʊmɐ.kʰo:l/ *sm* (pl *Blummekohl*) *Agric Cul* couve-flor. § *Ich esse gern Blummekohl*, eu gosto de comer couve-flor. ← Blumm + Kohl
- Blummestraus** /'plʊmɐ.ʃtraʊs/ *sm* (pl *Blummestreis*) buquê de flores, ramalhete de flores. § *Sie hod en scheener Blummestraus kried*, ela ganhou um belo buquê de flores. ← Blumm + Straus
- blummich** /'plʊmɪç/ *adj* (*cp* *blummicher*, *sp* *blummichst*) florido, floreado. § *en blummicher Rock*, uma saia floreada. ← Blumm + -ich
- Bluse** /'plu:sə/ *sm* (pl *Bluse*, *dim* *Blusje*) blusa. § *Dein neier Bluse is iwerscheen*, tua blusa nova é maravilhosa. ⇨ *deu* Bluse, *por* blusa ⇨ *fra* blouse
- Blusong** /'plu:sɔŋ/ *sm* (pl *Blusong*) blusão. § *Ich hon meer een scheener blauer Blusong kaafd*, comprei um belo blusão azul para mim. ⇨ *por* blusão
- Bobo** /'po:po:/ *sm* (pl *Bobo*) *Inf* bunda, bumbum. § *En Gix in de Bobo nemme*, levar uma injeção no bumbum. ⇨ *deu* Popo ← *inf* Po ← *Podex* ⇨ *lat* podex
- Bock** /'pok/ *sm* (pl *Beck*) macho (de cabra, ovelha, cervo). § *Die Beck streide*, os machos estão brigando. ← *gmf* bok ← *gmc* boc ← *gmw* \*buk ← *pgm* \*bukkaz
- bocke** /'pokɐ/ *vi* (*ps* *hod gebockd*) saltar, empinar, pular arqueando as costas e baixando a cabeça, dando coices para trás (dito de animais de cascos). § *Ich waar de Gaul aam reide wenn-er aangefang hod se bocke*, eu estava montano o cavalo quando ele começou a saltar. ← *gmf* bocken ← *gmc* bockan ← *gmw* \*bukjian ← *pgm* \*bukjiana
- Boddem** /'pɔɾm/ *sm* (pl *Beddem*) chão, piso. § *Es is uff de Boddem gefall*, caiu no chão. ← *gmf* boddem, *bottem* ← *gmc* boddam, *bottam* ← *gmw* \*budm ← *pgm* \*budmaz
- Bohe** /'po:ə/ *sm* (pl *Bohe*) arco. § *Er nemmd de Bohe mit*, ele leva o arco consigo. ← *gmf* boge ← *gmc* bogo ← *gmw* \*bogō ← *pgm* \*bugō
- Boher** /'po:ɐ/ *sn* (pl *Boher*) furadeira. § *Sie hod en Loch mim Boher uffgemach*, ela abriu um buraco com a furadeira. → bohre
- Bohn** /'po:n/ *sf* (pl *Bohne*) *Bot Agric Cul* feijão. § *Heit homer Bohn fer se esse*, hoje temos feijão para comer. ← *gmf* bōne ← *gmc* bōna ← *gmw* \*baunu ← *pgm* \*baunō
- Bohnedaal** /'po:nɐ.tɔ:l/ *sn* *Geog NP* Picada Feijão [distrito do município de Ivoti]. § *Sie wohne im Bohnedaal*, eles moram em Picada Feijão. ← Bohne + Daal
- Bohnestock** /'po:nɐ.ʃtok/ *sm* (pl *Bohnestock*) *Bot* feijoeiro (*Phaseolus* spp.). § *Die Bohnestock bliehe schun*, os feijoeiros já estão florindo. ← Bohne + Stock
- bohre** /'po:rɐ/ *va* (*ps* *hod geboherd*) furar, perfurar. § *Er boherd das Brett*, ele fura a tábua. ← *gmf* boren ← *gmc* boron ← *gmw* \*borōn ← *pgm* \*burōna
- Bokes** /'po:kəs/ *sm* (pl *Bokes*) *Folc* bicho-papão, figura apavorante para assustar crianças. *Sin* Hellebockes. ← *gmf* bokes?
- Bolasch** /'po:lɔʃ/ *sf* (pl *Bolasche*, *dim* *Bolaschje*) bolacha, biscoito. § *Die Kinner esse Bolasche*, as crianças comem bolacha. ⇨ *por* bolacha
- Bolaschetorte** /'po:lɔʃ.tʰɔtɐ/ *sm* (pl *Bolaschetorte*) *Cul* torta de bolacha, pavê. § *Mein Mutter machd en guder Bolaschetorte*, minha mãe faz uma boa torta de bolacha. ← Bolasch + Torte
- Bolisch** /'po:liʃ/ 1. *sm* boliche. § *Spielst-du gern Bolisch?* Você gosta de jogar boliche? *Sin* Keghle. | 2. *sm* (pl *Bolisch*) bolicho, bar, especialmente de beira de estrada. § *Er is immer im Bolisch aam drinke*, ele está sempre bebendo no bar. ⇨ *por* boliche, bolicho
- Bolo** /'po:(:)/ *sm* (pl *Bolos*, *dim* *Boloch*) *Cul* bolo. § *Heit mache-mer en Bolo*, hoje faremos um bolo. ⇨ *por* bolo
- Bolsa** /'polsa/ *sf* (pl *Bolsas*) bolsa, bolsa de valores. § *Quero investir na bolsa*, *ich will in die Bolsa invēstiere*. ⇨ *por* bolsa
- Bomb** /'pɔmp/ *sf* (pl *Bombe*) bomba [de explosão]. § *Sie hon en Bomb dart explodierd*, eles explodiram uma bomba lá. ⇨ *fra* bombe
- Bombasch** /'pɔm'paʃ/ *sf* (pl *Bombasche*) bombacha. ⇨ *por* bombacha
- Bombong** /'pɔm'pɔŋ/ *sn* (pl *Bombong*) bombom. § *Ich hon re Bombong gebb*, eu lhe dei bombons. ⇨ *fra* bonbon
- Boné** /'po:ne/ *sm* (pl *Bonés*) boné. *Sin* Schippkapp. ⇨ *por* bombacha
- Boot** /'po:t/ *sn* (pl *Boot*) barco. § *Ich faare mit meim Boot*, eu vou com meu barco. ← *gmf* bōt ⇨ *gml* bōt ⇨ *enm* bot ← *inglês* antigo bāt ← *gmw* \*bait ← *pgm* \*baitaz
- Bopp** /'pop/ *sf* (pl *Boppe*, *dim* *Boppche*) boneca. § *Das Medche hod fiele Boppe*, a menina tem muitas bonecas. ← *gmf* boppe, *poppe* ⇨ *lat* pupa
- Borasch** /'po:raʃ/ *sf* (pl *Borasche*) borracha. § *Die Pnéus sin aus Borasch gemach*, os pneus são feitos de borracha. ⇨ *por* borracha
- Boraschut** /'pora'ju:t/ *sm* (pl *Boraschute*) *Zool* borrachudo (*Simulium* spp.). ⇨ *por* borrachudo
- Borrich** /'pɔriç/ *sf* (pl *Borriche*) castelo, forte, fortaleza. *Var* Beuch. ← *gmf* burg ← *gmc* burg ← *gmw* \*burg ← *pgm* \*burgz
- borriche** /'pɔriçɐ/ *va+d* (*ps* *hod geborrichd*) emprestar. § *Kannst-du meer Geld borriche?* Você pode me emprestar dinheiro? *Sin* lehne. ← *gmf* borgen ← *gmc* borgon ← *gmw* \*borgōn ← *pgm* \*burgōna
- Bort** /'pɔt/ *sm* (pl *Bort*, *dim* *Bortche*) pote. § *Ich hon die Trauve in en Bortche gedun*, eu pus as uvas num potinho. ⇨ *por* pote
- Bortmonee** /'pɔtmone:/ *sn* (pl *Bortmonée*) carteira (para guardar dinheiro). *Sin* Brieftasch, Handtasch. ⇨ *fra* porte-monnaie
- Bottem** /'pɔtm/ *sm* (pl *Bettem*) *Veja* Boddem. ← *gmf* boddem, *bottem* ← *gmc* boddam, *bottam* ← *gmw* \*budm ← *pgm* \*budmaz
- Bover** /'po:ve/ *sf* (pl *Bovre*) *Cul* abóbora. § *Ich hon Bovre geernd*, eu colhi abóboras. ⇨ *por* abóbora
- Boverstock** /'po:ve.ʃtok/ *sm* (pl *Boversteck*) *Bot* abóboreira (*Cucurbita* spp.). ← Bover + Stock
- Botanik** /'po:ta:nɪk/ *sf* botânica. § *Ich hon immer mich fer Botanik interesseerd*, eu sempre me interessei por



- botânica. ⇐ *deu* Botanik ⇐ *grc* βοτανικός
- Botaniker** /po'ta:nike/ *sm* (*pl* Botaniker, *sf* Botanikrin) botânico, profissional de botânica. § *En Botaniker studeerd Planze*, um botânico estuda plantas. ⇐ *deu* Botaniker ← Botanik + -er
- botanisch** /po'ta:nif/ *adj* botânico. § *De botanischer Gaarde hod fiele Planze*, o jardim botânico tem muitas plantas. ⇐ *deu* botanisch ⇐ *grc* βοτανικός
- braav** /'prɔ:f/ *adj* (*cp* braaver, *sp* braavest) comportado, obediente; honesto, honrado. § *Dein Kinner sin aarich braav*, teus filhos são muito comportados. § *Sie sin braave Leit*, eles são pessoas honestas. ⇐ *fra* brave
- Brand** /prant/ *sm* (*pl* Brenn) munição, combustível, lenha, material para queimar. § *Das Geweher hod keen Brand*, a espingarda está sem munição. § *Hod-der schun Brand fer de Winter?* Vocês já têm lenha para o inverno? ← *gmf* brand ← *gmc* brand ← *gmw* \*brand ← *pgm* \*brandaz
- Brasil** /pra'sil/ *sm* *Geog NP* Brasil. § *Meer sin in Brasil uff die Welt komm*, nós nascemos no Brasil. Var Brasilje. ⇐ *por* Brasil
- Brasilje** /pra'si:lje/ *sn* *Geog NP* Brasil. Var Brasil. ⇐ *deu* Brasilien
- Brattel** /'prat/ *sm* (*pl* Brattel) fezes moles.
- brattle** /'prat/ *vi* (*ps* hod gebratteld) defecar fezes moles, sem consistência, geralmente emitindo muito ruído. ← Brattel + -e
- brauche** /'prauxə/ **1.** *va* (*ps* brauchd, *pt* gebrauchd, *sb* breichd) precisar de, necessitar. § *Meer brauche noch Millich*, nós ainda precisamos de leite. | **2.** *vau* (*ps* brauchd, *pt* brauche, *sb* breichd) precisar [só usado no negativo ou com o advérbio *nore*]. § *Du brauchst das net mache*, você não precisa fazer isso. § *Meer brauche nore moie faare*, só precisamos ir amanhã. | **3.** *vi,d* (*ps* hod gebrauchd) *Rel* benzer. § *Dud-se brauche?* Ela benze? § *Sie hod dem Kind drei Daagh gebrauchd*, ela benzeu para a criança por três dias. ← *gmf* brüchen ← *gmc* brüchan ← *gmw* \*brükan ← *pgm* \*brükana
- Braucherei** /'prauxə'ra:/ *sf* (*pl* Brauchereie) *Rel* benzedura. § *Sie hod Bang fun Braucherei*, ela tem medo de benzedura. ← brauche + -erei
- Braud** /'praʊt/ *sf* (*pl* Breid, *dim* Breidche) noiva. § *Die Braud is sped*, a noiva está atrasada. ← *gmf* brūd ← *gmc* brūd ← *gmw* \*brüdi ← *pgm* \*brüdiz
- braun** /'praʊn/ *adj* (*cp* brauner, *sp* braunest) marrom, castanho. § *en braune Katz*, um gato marrom. § *Eere Aue sin braun*, os olhos dela são castanhos. ← *gmf* brün ← *gmc* brün ← *gmw* \*brün ← *pgm* \*brünaz
- braunlich** /'praʊnliç/ *adj* (*cp* braunlicher, *sp* braunlichst) amarronzado, acastanhado. § *Sie had en braunlich roder Rock aan*, ela estava vestindo uma saia vermelho-amarronzada. § *Das Wasser is braunlich ausem Kraan komm*, a água saiu acastanhada da torneira. ← braun + lich
- Braunbäer** /'praʊn.pɛ:ɐ/ *sm* (*pl* Braunbäre, *f* Braunbärin) *Zool* urso-pardo (*Ursus arctos*). ← braun + Bäär
- Braunspinn** /'praʊn.ʃpin/ *sf* (*pl* Braunspinn) *Zool* aranha-marrom (*Loxosceles* spp.). § *Do waar en Braunspinn in meinem Bett*, havia uma aranha-marrom na minha cama. ← braun + Spinn
- Braunzucker** /'praʊn.tʃuke/ *sm* (*pl* Braunzuckre) *Cul* açúcar mascavo. ← braun + Zucker
- breche** /'preç/ **1.** *vi* (*ps* is gebroch) quebrar-se, quebrar. § *Das Eis brechd*, o gelo está quebrando. | **2.** *va* (*ps* hod gebroch) quebrar. § *So dust-du das noch breche!* Assim tu ainda vais quebrá-lo! | **3.** *va* (*ps* hod gebroch) apanhar, colher (um fruto). § *Ich muss die Äerdbeere breche*, eu preciso colher os morangos. Sin plücke. | **4.** *vi* (*ps* hod gebroch) vomitar. § *Gester hon-ich gebroch*, ontem eu vomitei. Sin kotze. ← *gmf* brechen ← *gmc* brechan ← *gmw* \*brekan ← *pgm* \*brekana
- Brei** /pra:/ *sm* *Cul* mingau. § *Er hassd Brei*, ele odeia mingau. ← *gmf* brīe ← *gmw* ?
- breid** /pra:/ *adj* (*cp* breider, *sp* breidest) largo. § *De Schrank is zweu Meter breid*, o armário tem dois metros de largura. § *Die Stros waar net breid genugh*, a rua não era larga o suficiente. ⇐ *deu* breit (☛ breed ← *gmf* breid) ← *gmh* breit ← *gmw* \*braid ← *pgm* \*braidaz
- Breid** /pra:/ *sf* (*pl* Breide) largura. § *Was is die Breid fun de Stros?* Qual é a largura da rua? ⇐ *deu* Breite (☛ breed ← *gmf* breid) ← *gmh* breite ← *gmw* \*braidi ← *pgm* \*braidi
- Breitigam** /'pra:ʔikam/ *sm* (*pl* Breitigam) noivo. § *De Breitigam waart uff die Braud*, o noivo espera pela noiva. ← *gmf* briudigome (☛ *deu* Bräutigam) ← *gmc* brüdigomo ← *gmw* \*brüdigomō ← *pgm* \*brüdigumō
- Brems** /prɛms/ *sf* (*pl* Bremse) freio. § *Die Brems waar kaputt*, o freio estava quebrado. ← *gmf* Bremse ⇐ *gml* premese
- bremse** /'prɛmsə/ *va* (*ps* hod gebremsd) frear. § *de Karre bremse*, frear o carro. ← Brems + -e
- Brenndelieb** /prɛntə'li:p/ *sf* (*pl* Brenndelieve) *Bot* ixora (*Ixora* spp.); kalanchoe, flor-da-fortuna (*Kalanchoe blossfeldiana*). ← brenne + Lieb
- brenne** /'prɛnə/ **1.** *vi* (*ps* hod gebrennd) queimar; ser consumido por chamas. § *Das Haus brennd*, a casa está queimando. § *Das Feier brennd*, o fogo queima. | **2.** *va* (*ps* hod gebrennd) queimar. ← *gmf* brennen ← *gmc* brennan ← *gmw* \*brannijan ← *pgm* \*brannijana
- Brennerei** /'prɛnə'ra:/ *sf* (*pl* Brennereie) destilaria. § *Sie mache Schnaps in de Brennerei*, eles fazem cachaça na destilaria. ← brenne + -erei
- Brennetzel** /'prɛn.nɛts/ *sf* (*pl* Brennetzle) *Bot* urtiga. § *Ich hon wittich die Brennetzel gerennnd*, eu bati contra a urtiga. ← brenne + Netzel
- Brësiliaaner** /presili'o:ne/ *sm* (*pl* Brësiliaaner, *f* Brësiliaanerin) brasileiro, natural do Brasil. § *Meer sin Brësiliaaner*, nós somos brasileiros. ⇐ *fra* brésilien + -er
- brësiliaanisch** /presili'o:nif/ *adj* (*cp* brësiliaanischer, *sp* brësiliaanischt) brasileiro, do Brasil. § *En brësiliaanischer Feierdaagh*, um feriado brasileiro. ⇐ *fra* brésilien + -isch
- Brësiliaanisch** /presili'o:nif/ *sn* português, português brasileiro. § *Ich spreche Brësiliaanisch*, eu falo português brasileiro. ← brësiliaanisch
- Brett** /pret/ *sn* (*pl* Bretter, *dim* Brettche) tábua. § *En Brett fum Boddem is los*, uma tábua do piso está solta. ← *gmf* bred ← *gmc* bred ← *gmw* \*bred ← *pgm* \*breda
- Brevier** /pre'vi:e/ *sn* (*pl* Brëviere) *Rel* breviário. ⇐ *deu* Brevier ← *gmh* breviere ⇐ *lat* breviarium
- Brick** /pril/ *sf* (*pl* Bricke, *dim* Brickelche) ponte. § *Die Fraa stehd uff de Brick*, a mulher está parada sobre a ponte. ← *gmf* brücke ← *gmc* brucca ← *gmw* \*bruggju ← *pgm* \*brugjō
- briede** /'pri:rə/ *vi,a* (*ps* hod gebried) chocar. § *Die Hinkel briede drei Woche*, a galinha choca (por) três semanas. § *Adler briede keen Dauve*, águias não chocam pombas. ← *gmf* brüeden ← *gmc* brudon ← *gmw* \*brōdijan ← *pgm* \*brōdijana
- Brief** /pri:f/ *sm* (*pl* Brief, *dim* Briefche) carta. § *Sie hod en Brief fun eere Schwesder kried*, ela recebeu uma carta de sua irmã. ← *gmf* brief ⇐ *lat* breve
- Briefkaste** /'pri:f.kʰaftə/ *sm* (*pl* Briefkeste) caixa do



- correio. § *Sein Briefkaste is immer voll*, a caixa do correio dele está sempre cheia. ← Brief + Kaste
- Brieftasch** /'pri:f,tʰaʃ/ *sf* (pl Brieftasche) carteira. § *Das Geld is in de Brieftasch*, o dinheiro está na carteira. Sin Bortmonee, Handtasch. ← Brief + Tasch
- Brieh** /'pri:/ *sf* (pl Briehe) caldo, suco, sumo. § *Schepp blos en bissje Brieh*, sirva só um pouco de caldo. § *Do die Ransch hod fiel Brieh*, esta laranja tem muito suco. ← *gmf* brüeje → brüejen
- briehe** /'pri:ə/ *va* (ps hod gebried) *Cul* escaldar, passar [derramar água quente sobre]. § *die Hinkel briehe*, escaldar a galinha. § *Kaffi briehe*, passar café. ← *gmf* brüejen ← *gmc* bruojan ← *gmw* \*brōan ← *pgm* \*brōana
- briezich** /'pri:tsiç/ *adj* choca (galinha chocando ou querendo chocar ovos); *Pop* fegoso. § *Die Hinkel is briezich*, a galinha está choca. § *Sie is en brieziches Med*, ela é uma moça fegosa. ← *gmf* brüedsig, brüedig ← brüeden + -ig
- Brike** /'pri:kə/ *sn* (pl Brike) briga. § *Gester im Baal hod-s Brike gepp*, ontem no baile deu briga. Sin Streid. ⇐ *por* briga
- brike** /'pri:kə/ *vi* (ps hod gebrikd) brigar. § *Sie brike schun nommol*, eles já estão brigando de novo. Sin streide. ⇐ *por* brigar
- Brill** /'pril/ *sf* (pl Brille) lente de óculos, óculos [quase exclusivamente usado no plural]. § *Du brauchst keen Brille*, você não precisa de óculos. ← *gmf* brille, berille ⇐ *lat* beryllus
- brille** /'prilə/ *vi* (ps hod gebrilld) chorar. § *Das Kind brilld jede Nacht*, a criança chora toda noite. ← *gmf* brüllen ← *onom?*
- Brillerei** /'prilə,raɪ/ *sf* choradeira. § *Loss mol mit de Brillerei noh!* Pare com essa choradeira! ← brille + -erei
- bringe** /'priŋə/ *va+d* (ps hod gebrung) trazer. § *Ich bringe deer das Geld moie*, vou te trazer o dinheiro amanhã. § *Sie bringd en Geschenk*, ela traz um presente. ← *gmf* bringen ← *gmc* bringan ← *gmw* \*bringan ← *pgm* \*bringana
- Bris** /'pri:s/ *sf* (pl Brise) brisa, vento fraco. ⇐ *fra* brise, *por* brisa.
- Brockel** /'prok/ *sm* (pl Brockel, *dim* Brockelche) migalha. § *Die Dauve esse die Brockle*, as pombas comem as migalhas. ← *gmf* brockel ← brocken + -el ← *gmc* brocco ← *gmw* \*brukkō ← *pgm* \*brukkō
- brockle** /'proklə/ *va* (ps hod gebrockeld) esmigalhar, quebrar em migalhas. § *en Stick Brod brockle*, esmigalhar um pedaço de pão. ← brockel + -e
- brocklich** /'prokliç/ *adj* (*cp* brocklicher, *sp* brocklichst) quebradiço, que se esfarela facilmente. § *das Brod is brocklich*, o pão está quebradiço. ← brockel + -ich
- Brod** /'pro:t/ *sn* (pl Brod, *dim* Brodche, Bredche) *Cul* pão. § *Ich backe Brod*, eu asso pão. ← *gmf* bröd ← *gmc* bröd ← *gmw* \*braud ← *pgm* \*brauda
- brode** /'pro:rə/ *va* (ps hod bebrod) fritar, torrar. § *Fleisch brode*, fritar carne. ← *gmf* brāden ← *gmc* brādan ← *gmw* \*brādan ← *pgm* \*brēdana
- Brodmesser** /'pro:t,mese/ *sn* (pl Brodmessre) faca de pão, faca para cortar pão. ← Brod + Messer
- Bronz** /'prɔn(t)s/ *sf* (pl Bronze) *Quim* bronze. § *Das is aus Bronz*, isso é de bronze. ⇐ *fra* bronze
- bronz** /'prɔn(t)s/ *adj-n* de bronze, feito de bronze. ← Bronz
- Bruch** /'prux/ *sm* (pl Brich) *Med* hérnia. § *Sie werd aam Bruch opereerd*, ela vai ser operada da hérnia. ← *gmf* bruch ← *gmc* bruh ← *gmw* \*bruki ← *pgm* \*brukiz
- Brud** /'pru:t/ *sn* (pl Brude) ninhada; prole. ← *gmf* bruod ← *gmc* bruod ← *gmw* bröd ← *pgm* \*brōduz
- Bruder** /'pru:re/ *sm* (pl Brider, *dim* Bruderche) irmão. § *Ich hon en kleener Bruder*, tenho um irmão pequeno. ← *gmf* bruoder ← *gmc* bruoder ← *gmw* \*brōper ← *pgm* \*brōpēr
- brumme** /'prumə/ *vi* (ps hod gebrummd) roncar (especialmente se referindo ao ruído de vibração produzido por dispositivos como motores), vibrar. § *De Motoer brummd*, o motor ronca. ← *gmf* brummen ← *gmc* brummon ← *gmw* \*brummōn ← *pgm* \*brummōna
- Brumme** /'prumə/ *sm* (pl Brumme) ronco (de motor etc). § *De Karre hod en laute Brumme*, o carro tem um ronco alto. → brumme
- Brumfeghelche** /'prum,fe:ç/ *sn* (pl Brumfeghelche) *Zool* beija-flor, colibri. § *Die Brumfeghelche besughe die Blumme*, os beija-flores visitam as flores. ← brumme + Foghel
- Brumfehlche** /'prum,fe:lçə/ *sn* (pl Brumfehlche) *Veja* Brumfeghelche. ← brumme + Fohl
- brumme** /'prumlə/ *vi* (ps hod gebrummeld) zumbir. § *Die Biene brumme*, as abelhas zumbem. ← brumme + -el-
- Brunne** /'prunə/ *sm* (pl Brunne) poço. § *Ich hole Wasser aam Brunne*, eu pego água no poço. ← *gmf* brunne ← *gmc* brunno ← *gmw* \*brunnu ← *pgm* \*brunnō
- Brust** /'pruʃt/ *sf* (pl Brist) peito; *Anat* tórax, seio, mama. § *Er hod en breide Brust*, ele tem um peito largo. § *Sie hod grose Brist*, ela tem seios grandes. ← *gmf* Brust ← *gmc* Brust ← *gmw* \*brust ← *pgm* \*brusts
- Brustdries** /'pruʃt,tri:s/ *sf* (pl Brustdriese) *Anat* glândula mamária. Sin Millichdries. ← Brust + Dries
- Brustkaste** /'pruʃt,kʰaftə/ *sm* (pl Brustkaste) *Anat* caixa torácica. § *Die Lunge sin im Brustkaste*, os pulmões são na caixa torácica. ← Brust + Kaste
- Brustkrebs** /'pruʃt,krebs/ *sm* (pl Brustkrebs) *Med* câncer de mama. ← Brust + Krebs
- Brustweh** /'pruʃt,ve:/ *sn* (pl Brustweh) dor no peito. § *Gester had-er en Brustweh kried un heit is-er gestorreb*, ontem ele teve uma dor no peito e hoje ele morreu. ← Brust + Weh
- Brutz** /'pruʃt/ *sf* (pl Brutze) carranca, cara amarrada, cara fechada. § *en Brutz mache*, fechar a cara.
- brutz** /'pruʃtə/ *vi* (ps hod gebrutzd) fechar a cara, ficar de cara amarrada. § *Loss mol noh se brutze!* Pare de fechar a cara! ← Brutz + -e
- brutzich** /'pruʃtʃiç/ *adj* (*cp* brutzicher, *sp* brutzichst) carrancudo. § *Faromm bist-du so brutzich?* Por que estás tão carrancudo? ← Brutz + -ich
- Bub** /'pu:p/ *sm* (pl Buve, *dim* Bubche, Bibche) menino, garoto, guri, rapaz. § *Die Buve spiele im Gaarde*, os meninos estão brincando no jardim. § *De Bub schlofd*, o menino dorme. Sin Guri. ← *gmf* buobe ← *gmc* buobo ← *gmw* ?
- Buch** /'pux/ *sn* (pl Bicher, *dim* Bichelche) livro. § *Was fer Buch dust-du lese?* Qual livro você está lendo? ← *gmf* buoch ← *gmh* buoh ← *gmw* \*bōk ← *pgm* \*bōks
- Buchstaab** /'puxʃtə:p/ *sm* (pl Buchstaave) letra. § *Mit was fer Buchstaab fangd dein Naame aan?* Com que letra começa o teu nome? ← *gmf* buochstabe ← *gmc* buohstabo ← *gmw* \*bōkstabō ← *pgm* \*bōkastabō
- Buckel** /'puk/ *sm* (pl Buckel) *Anat* costas. § *Ich draan es uffem Buckel*, eu levo nas costas. ← *gmf* buckel ⇐ *fro* boucle
- bucklich** /'pukliç/ *adj* corcunda. § *Där is bucklich*, ele é corcunda. ← Buckel + -ich
- Buker** /'pu:ke/ *sm* (pl Bukre) bugre, índio. § *Sein Fatter waar en Buker*, o pai dele era índio. ⇐ *por* bugre
- Bukerbanann** /'pu:kepa,nan/ *sf* (pl Bukerbananne) *Bot* costela-de-adão, banana-do-mato (*Monstera deliciosa*). ← Buker + Bannan
- bunt** /'punt/ *adj* (*cp* bunter, *sp* buntest) colorido, multicolor,

multicolorido. § *En bunter Foghel*, um pássaro multicolor.  
← *gmf bunt* ⇐ *lat punctus*?

**burgees** /pur'ke:s/ *adj* (*cp* burgeeser, *sp* burgeesest) *Pol* burguês. § *Das is en burgeeses Haus*, esta é uma casa burguesa. ⇐ *por* burguês

**Burgees** /pur'ke:s/ *sm* (*pl* Burgeese, *f* Burgeesin) *Pol* burguês. § *Ich hasse die Burgeese*, odeio os burgueses. ← *burgees*

**Burgeesie** /purke'si:/ *sf* *Pol* burguesia. § *Die Burgeesie fernicht unser Planet*, a burguesia está destruindo nosso planeta. ⇐ *por* burguesia

**Bus** /pu:s/ *sf* (*pl* Buse) *Rel* penitência, sacrifício. § *Die Bus is ennes fun de sieve Sakramente*, a penitência é um dos setes sacramentos. ← *gmf buoze* ← *gmc buozo* ← *gmw \*böto* ← *pgm \*bötō*

**<sup>1</sup>busche** /'puʃə/ *va* (*ps* hod gepusch) puxar, repuxar, alongar (uma pronúncia). § *Helf meer das busche*, ajude-me a puxar isso. § *Grienes Kacki dud de Mund ganz pusche*, caqui verde repuxa a boca toda. § *Sie busche die Werter wenn-se spreche*, eles alongam as palavras ao falar. ⇐ *por* puxar

**<sup>2</sup>busche** /'puʃə/ *interj* puxa! § *Busche nachmol!* Puxa vida! ← *por* puxa

**Busem** /'pu:sm/ *sm* (*pl* Busem) peito, seio. § *Er hod de Deivel im Busem*, ele está com o diabo no peito. ← *gmf buosem* ← *gmc buosam* ← *gmw \*bösm* ← *pgm \*bösmaz*

**Buss** /pus/ *sm* (*pl* Buss) ônibus. *Sin* Onnibus. ← *Onnibus*

**Buteck** /pu'tek/ *sn* (*pl* Butecke) boteco, bar. § *De Kerl is nommol ins Buteck gang*, o cara foi de novo ao boteco. ⇐ *por* boteco

**Buteke** /pu'te:kə/ *sf* (*pl* Buteke) bodega, bar, botequim. ⇐ *por* bodega (☉ *deu* Apotheke?)

**Butiaa** /puti'ɔ:/ *sm* (*pl* Butiaa) *Bot* butiá. § *Die Kinner esse Butiaa*, as crianças estão comendo butiá. ⇐ *por* butiá

**Butiaabaam** /puti'ɔ:.pɔ:m/ *sm* (*pl* Butiaabeem) *Bot* butiazeiro (*Butia* spp.). § *Die Butiaabeem henge foll Butiaa*, os butiazeiros estão cheios de butiás. ← *Butiaa* + *Baam*

**butte** /'putə/ *interj* puta merda, bosta. § *Butte nachmol!* Puta merda! ← *por* puta?

**Butter** /'pute/ *sf* *Cul* manteiga. § *Ich esse Brod mit Butter*, como pão com manteiga. ← *gmf butter* ← *gmc butera* ⇐ *lat* butyra

**Butterbeer** /'pute.pe:ɐ/ *sf* (*pl* Butterbeere) *Bot* maracujazinho (*Passiflora* spp.). ← *Butter* + *Beer*

**Butterberrich** /'pute.ɐɛrɪç/ *sm* *Geog NP* Morro da Manteiga, localidade em Tupandi, RS, Brasil. ← *Butter* + *Berrich*

**Butterdoss** /'pute.tos/ *sm* (*pl* Butterdoss) biscoito amanteigado. ← *Butter* + *Doss*

**Butz** /putʃ/ *sf* (*pl* Butze) *Anat* placenta. *Sin* Plazenta. → *butze*?

**butze** /'putʃə/ **1.** *va* (*ps* hod gebutzd) limpar, polir, assoar, esfregar com um pano. § *Ich misst die Fenster butze gehn*, eu teria que ir limpar as vidraças. | **2.** *vi* (*ps* hod gebutzd) limpar a horta, limpar o jardim (removendo ervas daninhas). § *Heit gehn-ich in de Gaarte butze*, hoje vou à hora arrancar ervas daninhas. ← *gmf* butzen? ← ?

**Bux** /puks/ *sf* (*pl* Buxe) cueca. § *Er is ohne Bux gang*, ele foi sem cueca. ⇐ *nds* Buxe ← *gml* buxe ← *buck hose*

# C

**C** /se:/ *sn* (*pl* Cs) terceira letra do alfabeto hunsriqueano. § *Das C alleen is seldemol im Hunsrickisch benutzd*, o C sozinho é raramente usado no hunsriqueano.

**Cabinē** /ka'pi:ne/ *sf* (*pl* Cabine, Cabines) cabine. ⇐ *por* cabine

**Casal** /ka'sal/ *sm* (*pl* Casais) casal. § *Sie sin en Casal*, eles são um casal. § *Ich hon en Casal Kinner*, tenho um casal de filhos. *Sin* Paar. ⇐ *por* casal

**Celular** /selu'la:r/ *sm* (*pl* Celulares) telefone celular. § *Ich hon meer en neier Celular kaafd*, comprei um celular novo. ⇐ *por* celular

**Cha** /ʃa:/ *sm* (*pl* Cha(s), *dim* Chache) chá. § *Ich mache meer en Cha*, eu vou fazer um chá para mim. ⇐ *por* chá

**Chansē** /'ʃanse/ *sf* (*pl* Chanse) chance, oportunidade. § *Ich gewe deer nore noch een Chansē*, vou te dar só mais uma chance. *Sin* Geleghenheed. ⇐ *por* chance

**charmant** /ʃa'mant/ *adj* (*cp* charmanter, *ps* charmantest) charmoso. ⇐ *fra* charmant

**Chēmie** /ʃe'mi:/ *sf* química. § *Heit Ovend studeer-ich Chēmie*, hoje à noite estudearei química. ⇐ *deu* Chemie

**chēmisch** /ʃe:mɪʃ/ *adj* químico. § *En chēmische Rēakzion*, uma reação química. ⇐ *deu* chemisch

**China** /'ʃi:na/ *sn* *Geog NP* China. § *Das waar im China gemach*, isso foi feito na china. ⇐ *por* China, *deu* China

**chineesisch** /ʃi'ne:sɪʃ/ *adj* chinês, da China. § *Das sin chineese Dinger*, isso são coisas chinesas. ⇐ *deu* chinesisich

**Chinees** /ʃi'ne:s/ *sm* (*pl* Chineese) chinês. § *Dart wohne zweu Chineese*, ali moram dois chineses. ⇐ *por* chinês

**Cinema** /si'nema/ *sm* (*pl* Cinemas) cinema. § *Ich hon de Fillem im Cinema geguckd*, vi o filme no cinema. § *Moie gehm-mer uff de Cinema*, amanhã vamos ao cinema. ⇐ *por* cinema

**Codorna** /ko'dorna/ *sf* (*pl* Codornas) *Zool* codorna. ⇐ *por* codorna

**Copia** /'kɔpja/ *sf* (*pl* Copias) cópia. § *Mach meer drei Copias fum Blaaf*, me faça três cópias da folha. ⇐ *por* cópia

**Cogumelo** /koku'melo/ *sm* (*pl* Cogumelos) cogumelo. § *Esst-du gern Cogumelos?* Você gosta de comer cogumelos? ⇐ *por* cogumelo

**Corpo** /'kɔrpo/ *sm* (*pl* Corpos) corpo de exército. ⇐ *por* corpo

# D

**D** /te:/ *sn* (*pl* Ds) quarta letra do alfabeto hunsriqueano.

**Daa** /tɔ:/ *sm* orvalho. § *die Bletter sin nass fum Daa*, as folhas estão molhadas do orvalho. ← *gmf* dou ← *gmw* \*daw ← *pgm* \*dawwaz

**daab** /tɔ:p/ *adj* (*cp* daaver, *sp* daavest) surdo; sem sensibilidade. § *Er is daab*, ele é surdo. § *Meine Finger sin ganz daab*, meus dedos estão totalmente insensíveis. ← *gmf* doub ← *gmw* \*daub ← *pgm* \*daubaz

- Daabheed, -heid** /'tɔ:phe:t, -hajt/ *sf* Med surdez; insensibilidade. § *Ich hon Daabheed aan meine Finger*, estou com insensibilidade nos dedos. § *Daabheed affökkteerd fiele Leit*, a surdez afeta muitas pessoas. ← daab + -heed
- Daaf** /tɔ:f/ *sf* (pl Daafe) Rel batismo, batizado. § *Heit is eere Daaf*, hoje é o batizado dela. ← *gmf* doufe ← *gmw* \*daupi ← *pgm* \*daupīniz
- daafe** /'tɔ:fə/ *va* (ps hod gedaafd) batizar. § *Ich sin net gedaafd waar*, eu não fui batizado. ← *gmf* doufen ← *gmc* doufen ← *gmw* \*daupijan ← *pgm* \*daupijana
- Daafel** /'tɔ:f/ *sf* (pl Daafle) quadro-negro, lousa. § *Die Leerin schreibd aan die Daafel*, a professora escreve no quadro-negro. ← *gmf* davel, tavel ⇔ *ita* tavola
- Daagh** /tɔ:x/ *sm* (pl Daagh) dia. § *Er hod de ganz Daagh geschlof*, ele dormiu o dia inteiro. § *Die Nacht is dorrichgang un es is schun nommol Daagh*, a noite passou e já é dia outra vez. § *Meer sin drei Daagh dart geblibb*, nós ficamos lá três dias. | **Daagh un Nacht**, dia e noite, sem parar, o tempo todo. ← *gmf* dag ← *gmc* dag ← *gmw* \*dag ← *pgm* \*dagaz
- daaghs** /tɔ:xs/ *adv* de dia, durante o dia. § *Sie muss daaghs schlofe*, ela precisa dormir durante o dia. ← Daagh + -s
- Daal** /tɔ:l/ *sn* (pl Deeler) Geog vale. § *Das Haus waar im Daal gebaud*, a casa foi construída no vale. ← *gmf* dal ← *gmc* dal ← *gmw* \*dal ← *pgm* \*dala
- Daam** /tɔ:m/ *sf* (pl Daame) dama, senhora. | **mein Daam**, senhora, minha senhora. § *Danke scheen, mein Daam*, obrigado, senhora. ⇔ *fra* dame
- Daarem** /'tɔ:rm/ *sm* (pl Däärem, *dim* Dääremche) Anat intestino, tripa. § *Du schreust sofiel, dass-ma denkd, dass deer die Däärem rauskomme*, você grita tanto que até se pensa que suas tripas estão saindo. ← *gmf* Darm ← *gmc* darm ← *gmw* \*p̄arm ← *pgm* \*p̄armaz
- Dach** /tax/ *sm* (pl Decher, *dim* Dechelche) telhado. § *De Dach is foll Reif*, o telhado está cheio de geadá. § *Die Katz laufd uffem Dach*, o gato está andando no telhado. ← *gmf* dah ← *gmc* dah ← *gmw* \*pak ← *pgm* \*paka
- Dachs** /taks/ *sm* (pl Dachs) Zool texugo. § *En Dachs waar in meim Haus*, um texugo estava na minha casa. ← *gmf* dahs ← *gmc* dahs ← *gmw* \*pahs ← *pgm* \*pahsuz
- Dallich** /'taliç/ *sm* (pl Dallich) Cul Fisiol sebo. § *Meer benutze de Dallich fer Seif se mache*, usamos o sebo para fazer sabão. ← *gmf* dalch, talch ⇔ *gml* talch ← *gmw* \*talg ← *pgm* \*talgaz
- Dallichdries** /'taliç, tri:s/ *sf* (pl Dallichdriese) Anat glândula sebácia. ← Dallich + Dries
- Dallje** /'taljə/ *sf* (pl Dallje) talha [grande jarro de barro de boca estreita para guardar líquidos]. ⇔ *por* talha
- Damaske** /ta'maskə / *sm* (pl Damaske) Cul damasco, abricó. ⇔ *por* damasco
- Damaskebaam** /ta'maskə, pɔ:m/ *sm* (pl Damaskebeem) Bot damasqueiro, abricoteiro (*Prunus armeniaca*). ← Damaske + Baam
- Damm** /tam/ *sm* (pl Demm) represa. § *De Damm is foll Krotte*, a represa está cheia de sapos. ← *gmf* damm ← *gmc* damm ← *gmw* \*damm ← *pgm* \*dammaz
- Damp** /tamp/ *sm* (pl Demp) fumaça, vapor. § *Das Hols machd zufiel Damp*, a madeira faz fumaça demais. ← *gmf* damp ← *gmc* damp ← *gmw* \*damp ← *pgm* \*dampaz
- dank** /tanç/ *prep* (+dativo) graças a. § *Dank de Wissenschaftler sin fiele Krankheed all*, graças aos cientistas muitas doenças acabaram. ← danke
- 1º Dank** /tanç/ *sm* agradecimentos. | **Gott sei Dank** *interj* Graças a deus. | **Dank** ← *gmf* dank ← *gmc* dank ← *gmw* \*pank ← *pgm* \*pankaz
- 2º Dank** /tanç/ *sm* (pl Danke) tanque [recipiente para água].
- § *Ich wesche 's Zeich im Dank*, eu lavo a roupa no tanque. ⇔ *por* tanque
- danke** /'tançə/ *va+d* (ps hod gedankd) agradecer. § *Ich danke es deer*, eu te agradeço por isso. § *Danke scheen*, muito obrigado. ← *gmf* danken ← *gmc* dankon ← *gmw* \*pankōn ← *pgm* \*pankōna
- dann** /tan/ *adv* então. § *Ich hon drei mol gerufd, dann hon-ich geschreud*, eu chamei três vezes, então gritei. ← *gmf* dann ← *gmc* dan ← *gmw* \*pan ← *pgm* \*pan
- Dann** /tan/ *sf* (pl Danne) Bot abeto (*Abies* spp.); pinheiro (*Pinus* spp.). ← *gmf* danne ← *gmc* danna ← *gmw* \*dannā ← *pgm* \*dannō
- Dannewald** /'tanəvalt/ *sm* Geog NP Pinhal Alto [localidade de Nova Petrópolis]. § *Sie is im Dannewald uff die Welt komm*, ela nasceu em Pinhal Alto. ← Dann + Wald
- Danz** /tanç/ *sm* (pl Denz, pl Denzje) dança. § *de Danz gucke*, assistir a dança. § *Was en komischer Danz!* Que dança estranha! ← *gmf* danze ⇔ *fro* danse
- danze** /'tançə/ *vi,a* (ps hod gedanzd) dançar. § *Meer gehn danze*, estamos indo dançar. § *Sie dud scheen danze*, ela dança lindamente. ← *gmf* danzen ⇔ *fro* dancer
- Danzerei** /tan(t)sə'raɪ/ *sf* dançaria, muita dança. § *Die Danzerei is nimmi aam End komm*, a dançaria não terminou mais. ← danze + -erei
- Danzspinn** /'tan(t)sʃpin/ *sf* (pl Danzspinne) Zool aranha-treme-treme, aranha-fernuda (*Pholcus phalangioides*). § *Danzspinne esse Braunspinne*, aranhas-treme-treme comem aranhas-marrons. ← Danz + Spinn
- 1º dār** /te:/ **1.** *art* o, a; [masculino nominativo e acusativo, enfático]. § *Dār Mann gebbd dār Fraa en Geschenk*, o homem dá um presente para a mulher. | **2.** *pron* ele; [masculino nominativo e acusativo]. § *Dār is en Mann*, ele é um homem. *Sin* er. | **3.** *pron* o, a, esse; [demonstrativo masculino nominativo e acusativo]. § *Do dār Mann is scheener wie dār fun gester*, este homem é mais bonito que o de ontem. ← *gmf* der ← *gmc* der ← *gmw* \*p̄er? ← p- + -er
- 2º dār** /te:/ **1.** *art* a [feminino dativo, enfático]. § *Dār Fraa hon-ich das gebb*, para a mulher eu dei isso. | **2.** *pron* lhe, a ela [feminino dativo]. § *Dār host-du gehollef?* A ela você ajudou? *Sin* denne. | **3.** *pron* a, ela, essa [demonstrativo feminino dativo]. § *Mit do dār Fraa willst-du es mache?* Com essa mulher você quer fazê-lo? ← *gmf* der ← *gmc* der ← *gmw* \*p̄er? ← p- + -er
- dart** /tat/ *adv* ali, lá, aí. § *Dart is-er*, ali está ele. § *Bleib dart stehn!* Fique parado aí! *Var* dort. ← *gmf* daret/doret ← der + -et
- därzeit** /te:'tsaɪt/ *adv* então, naquela época, naquele momento. § *Er hod därzeit in de Fabrick geschaff*, ele trabalhava naquela época na Fábrica. ← 2º dār + zeit
- das** /tas/ **1.** *art* o, a; [neutro nominativo e acusativo]. § *das Kind*, a criança. § *das Haus*, a casa. | **2.** *pron* ele, ela, isso; [neutro nominativo e acusativo]. § *Das is nass*, isso está molhado. *Sin* es. | **3.** *pron* este(a), isto, esse(a), isso, aquele(a), aquilo. § *Wer is das?* Quem é esse? | **do das**, este(a), isto. | **dart das**, esse(a), isso, aquele(a), aquilo. § *Do das is mein un dart das is dein*, este é meu e aquele é teu. ← *gmf* daz ← *gmc* daz ← *gmw* \*pat ← *pgm* \*pat
- dass** /tas/ *conj* (2ps dasst) que, para que. § *Ich denke, dass sein Haus is das grien*, eu acho que a casa dele é a verde. § *Sie hod sofiel geschribb, dass eere Hand aangebot hod wehsedun*, ela escreveu tanto que sua mão começou a doer. § *Mach de Backove aus, dass de Bolo net brennt*, desligue o forno para que o bolo



- não queime. § *Weest-du, dass-ich es gewunn hon?* Você sabe que eu o ganhei? § *Ich hon geheerd, dasst-du bees mit meer bist*, ouvi que você está bravo comigo. Var ess. ← *gmf daz* ← *gmc daz* ← *gmw \*pat* ← *pgm \*pat*
- dassellebst** /tas'seləpft/ *pron n* o mesmo, a mesma coisa. § *Dassellebst is nommol basseerd*, o mesmo aconteceu de novo. ← *das* + *sellebst*
- dateere** /ta'te:rə/ *va* (*ps* hod *dateerd*) datar. § *Meer hon die Dokumante dateerd*, nós datamos os documentos. ⇨ *por datar*
- Dativ** /ta'ti:f/ *sm* (*pl* Dative) *Ling* dativo. § *Deer is de Dativ fun du, deer é o dativo de du*. ⇨ *deu Dativ* ⇨ *lat* (casus) *dativus*
- datsche** /'taʃə/ *va* (*ps* hod *gedatschd*) tocar com as mãos, tatear, apalpar, agarrar. § *Du net aan die Wand datsche!* Não toque na parede! § *De Mann hod die Fraa gedatschd*, o homem agarrou a mulher. ← *onom?*
- datschle** /'taʃlə/ *va* (*ps* hod *gedatscheld*) dar tapas (carinhosos) em. § *De Mann hod sein Gaul gedatscheld eb-er schlofe gang is*, o homem deu uns tapas carinhosos em seu cavalo antes de ir dormir. ← *datsche* + *-l-*
- Daub** /taʊp/ *sf* (*pl* Dauve, *dim* Deibche) *Zool* pombo, pomba. § *Die Dauve sin wechgefloh*, as pombas voaram embora. ← *gmf dübe* ← *gmc dūba* ← *gmw \*dūbā* ← *pgm \*dūbō*
- Daume** /'taʊmə/ *sm* (*pl* Daume, *pl* Deimche) *Anat* polegar. § *Ich hon meer uff de Daume gekloppd*, bati em cima do polegar. § *Das Kind lutschd das Deimche*, a criança chupa o polegarzinho. ← *gmf düme* ← *gmc dūmo* ← *gmw \*pūmō* ← *pgm \*pūmō*
- 1daure** /'taʊrə/ *vi* (*ps* hod *gedauerd*) durar, demorar. § *Das dauerd zu lang*, isso está demorando demais. § *Das dud net daure*, isso não vai durar. ← *gmf dūren* ⇨ *gml dūren* ⇨ *lat durare*
- 2daure** /'taʊrə/ *va* (*ps* hod *gedauerd*) ter pena de. § *Ich daure das Kind*, tenho pena da criança. ← *gmf dūren/diuren* ← *diuri* + *-en*
- dausche** /'taʊʃəl/ *va* (*ps* hod *gedauschd*) trocar. § *Meer misse unser Eisschrank dausche*, precisamos trocar nossa geladeira. ← *gmf dūschen* ← *duschen* ← *gmc* ?
- 1de** /tə/ *art* o, a; [masculino nominativo e acusativo]. § *De Mann*, o homem. ← *där*
- 2de** /tə/ *art* a, lhe [feminino dativo]. § *mit de Fraa*, com a mulher. ← *där*
- 3de** /tə/ *art* os, as, lhes [plural dativo]. § *mit de Kinner*, com as crianças. ← *den*
- debei** /tə'pəi/ *adv* junto, do lado, junto a isso, ao lado disso. § *Er bleibd debei*, ele vai ficar junto. § *Ich hon en bissje Wasser debei geschudd*, coloquei um pouco de água junto. ← *gmf dābī* ← *dā* + *bī*
- debest** /tə'peft/ *adv* de preferência, ser melhor. § *Dann gehm-mer debest hemm*, então é melhor irmos para casa. Sin besser, liever, gescheid. ← *de* + *best*
- Dechsel** /'teksl/ *sf* (*pl* Dechsle) enxó. ← *gmf dēhsel* ← *gmc dehsala*
- Deck** /tek/ *sf* (*pl* Decke, *dim* Deckche) coberta, edredom; teto. § *die Deck iwich die Ohre ziehe*, puxar a coberta por cima das orelhas. ← *gmf decke* → *decken*
- decke** /'tekə/ *va* (*ps* hod *gedeckd*) cobrir [deitando algo por cima]. § *de Bolo decke*, cobrir o bolo. § *die Kinner decke*, cobrir as crianças [na cama]. | **de Disch decke**, colocar a mesa [preparar a mesa para a refeição, dispendo os pratos e talheres]. § *Das Esse is ball fertich. Kannst-du de Disch decke?* A comida está quase pronta. Você pode colocar a mesa? ← *gmf decken* ← *gmc decken* ← *gmw \*pakkjan* ← *pgm \*pakjana*
- Deckel** /'tekl/ *sm* (*pl* Deckel, *dim* Deckelche) tampa. § *Do das Dipp hod keen Deckel*, essa panela não tem tampa. ← *decke* + *-el*
- deckle** /'tekle/ *va* (*ps* hod *gedeckeld*) tampar, fechar ou cobrir com tampa. § *das Dipp deckle*, tampar a panela. ← *deckel* + *-e*
- Deckung** /'tekuŋ/ *sf* (*pl* Deckunge) cobertura. ← *decke* + *-ung*
- dedorrich** /tə'tɔriç/ *adv* através disso, devido a isso, em decorrência disso, por isso. § *Sie denke, sie kenne etwas dedorrich krien*, eles acham que podem ganhar algo através disso. ← *gmf dādurch* ← *dā* + *durch*
- Deefer** /'te:fe/ *sm* (*pl* Deefer) *Rel* batista, batizador. | **Johannes de Deefer**, João Batista. ← *gmf döufer* ← *doufen* + *-er*
- deeghlich** /'te:çliç/ *adj* diário. ← *daagh* + *-lich*
- Deel** /te:l/ *sm* (*pl* Deel) parte, porção, divisão. § *Ich hon en Deel bezaald*, paguei uma parte. § *Schneid en Deel ab*, corte uma parte fora. § *Meer gewe immer de Katz en Deel*, nós sempre damos uma porção para o gato. ← *gmf deil* ← *gmc deil* ← *gmw \*daili* ← *pgm \*dailiz*
- deele** /'te:lə/ *va* (*ps* hod *gedeeld*) dividir, compartilhar; *Mat* dividir. § *Zwellef gedeeld dorrich fier is drei*, doze dividido por quatro é três. § *Ich muss das mit deer deele*, preciso compartilhar isso contigo. ← *gmf deilen* ← *gmc deilen* ← *gmw \*dailijan* ← *pgm \*dailijana*
- Deelung** /'te:lun/ *sf* (*pl* Deelunge) divisão, partilha. § *Die Deelung fun Deutschland is schun fergang*, a divisão da Alemanha já é passado. ← *deele* + *-ung*
- 1deer** /'te:e/ **1.** *pron* vós, vocês; [nominativo]. § *Deer seid gud*, vocês são bons. | **2.** *pron* o(s) senhor(es), a(s) senhora(s) [nominativo, segunda pessoa formal]. § *Wold deer komme?* O senhor gostaria de vir? Var dier. ← *gmf dir* ← *-d ir* ← *gmc ir* ← *gmw \*jīz* ← *pgm \*jīz*, \*jūz
- 2deer** /'te:e/ *pron* te, para ti; [dativo]. § *Ich gewe das deer*, eu te dou isso. Var dier. ← *gmf dir* ← *gmc dir* ← *gmw \*bir* ← *pgm \*biz*
- Deer** /te:ə/ *sf* (*pl* Deere, *dim* Deerche) porta. § *Mach die Deer uff*, abra a porta. ← *gmf dūre* ← *gmc duri* ← *gmw \*duri* ← *pgm \*durz*
- dēfendeere** /tefn'te:rə/ *va* (*ps* hod *dēfendeerd*) defender. § *Er hod mich fun de Bandite dēfendeerd*, ele me defendeu dos bandidos. ⇨ *por defender*
- defor** /tə'fɔe/ **1.** *adv* antes, no passado. § *Defor waar en Haus do*, antes havia uma casa aqui. | **2.** *adv* por isso. § *Ich gewe em nicks defor*, eu não vou dar nada a ele por isso. ← *gmf dāvor* ← *dā* + *vor*
- defun** /tə'fun/ *adv* disso, a partir disso, sobre isso. § *Kann-ich defun esse?* Posso comer (disso)? § *Deer misssd etwas defun mache*, vocês precisam fazer algo a partir disso. § *Meer hon defun geheerd*, ouvimos falar sobre isso. ← *gmf dāvon* ← *dā* + *von*
- dehemm** /tə'həm/ *adv* em casa. § *Heit bleiv-ich dehemm*, hoje ficarei em casa. § *Sie mache das dehemm*, eles fazem isso em casa. ← *gmf dāheim* ← *dā* + *heim*
- Deich** /taɪç/ *sm* (*pl* Deich) *Cul* massa [para assar]. § *De Deich is noch roh*, a massa ainda está crua. ⇨ *deu Teig* (☺ *Deech* ← *gmf deig*) ← *gmh teig* ← *gmo teig* ← *gmw \*daig* ← *pgm \*daigaz*
- deide** /'taɪrə/ *vi* (*uff*) (*ps* hod *gedeid*) apontar, indicar. § *Die Leit dun mim Finger uff en deide*, as pessoas estão apontando para ele com o dedo. ← *gmf diuden* ← *gmc diuden* ← *gmw \*piudijan* ← *pgm \*piudijana*
- deidlich** /'taɪtliç/ *adj* (*cp* *deidlicher*, *sp* *deidlichst*) claro, evidente. § *Das is ganz deidlich*, isso está muito claro. § *Die Worte aan de Deer waare deidlich*, as palavras

- na porta estavam claras. ← deide + -lich
- deier** /'təɪə/ *adj* (*cp* deirer, *sp* deirest) caro. § *Das Rēstorant is zu deier*, o restaurante é muito caro. § *En deires Geschenk*, um presente caro. ← *gmf* diur ← *gmc* diur ← *gmw* \*diuri ← *pgm* \*diurijaz
- dein** /təɪn/ *pron* teu, tua. § *Dein Hund un dein Katz*, teu cão é teu gato. § *Gebb das deiner Mutter*, dê isso a tua mãe. ← *gmf* dīn ← *gmc* dīn ← *gmw* \*pīn ← *pgm* \*pīnaz
- deutsch** /təɪtʃ/ *adj* alemão, da Alemanha. § *Ich liebe deutsche Mussik*, eu amo música alemã. ← *gmf* diutsch ← *gmc* diudisk ← *gmw* \*piudisk ← *pgm* \*piudiskaz
- Deitsch** /təɪtʃ/ *sn* alemão, língua alemã. § *Sprechst-du Deitsch?* Você fala Alemão? ← deutsch
- Deitscher** /'təɪtʃe/ *sm* (*pl* Deitsche, *f* Deitsche) alemão, natural da Alemanha. § *Dart wohnd en Deitscher*, ali mora um alemão. ← deutsch
- Deutschland** /'təɪtʃlant/ *sn* *Geog NP* Alemanha. § *Faarich Joher waare-mer in Deutschland*, ano passado estávamos na Alemanha. ← deutsch + Land
- Deivel** /'təɪvl/ *sm* (*pl* Deivel) *Rel Folcl* diabo, demônio. § *De Deivel kommd dich hole*, o diabo vem te pegar. ← *gmf* diuvel ← *gmc* diuval ← *gmw* \*diuval? ⇐ *lat* diabolus
- Deivelsloch** /'təɪvls.lox/ *sn* *Geog NP* Buraco do Diabo; [localidade pertencente ao município de Ivoti. Oficialmente Feitoria Nova]. ← Deivel + Loch
- Dēkadenz** /teka'tents/ *sf* (*pl* Dēkadenze) decadência, declínio. § *Das is en Dēkadenz*, isso é uma decadência. ⇐ *deu* Dekadenz ⇐ *fra* décadence
- Dēklinazion** /teklina'tʃi:ɔ:n/ *sf* (*pl* Dēklinazione) *Ling* declinação. § *Das Wort hod en komische Dēklinazion*, esta palavra tem uma declinação estranha. ⇐ *deu* Deklination ⇐ *lat* declinatio
- dēklineere** /tekli'ne:rə/ *va* (*ps* hod dēklineerd) *Ling* declinar. § *Latein dēklineerd sein Substantive*, o Latim declina seus substantivos. ⇐ *deu* deklinieren, *por* declinar ⇐ *lat* declinare
- dēkoreere** /teko're:rə/ *va* (*ps* hod dēkoreerd) decorar, enfeitar. § *Sie hod das Haus dēkoreerd*, ela decorou a casa. ⇐ *por* decorar
- Dēlēgaat** /tele'ko:t/ *sm* (*pl* Dēlēgaate) delegado. § *Paul is de neuer Dēlēgaat*, Paulo é o novo delegado. ⇐ *por* delegado
- Dēlēgasie** /teleka'si:/ *sf* (*pl* Dēlēgasie) delegacia. § *Sie sin in die Dēlēgasie genom waar*, eles foram levados à delegacia. ⇐ *por* delegacia
- dēleteere** /tele'te:rə/ *va* (*ps* hod dēleteerd) deletar. ⇐ *por* deletar
- deletst** /tə'letʃt/ *adv* por último, por fim. § *Ich hon em deletst gesihn*, eu o vi por último. § *Deletst waar-ich im England*, por último estive na Inglaterra. *Sin* zuletst. ← *gmf* dāletst ← dā + letst
- Deller** /'tele/ *sm* (*pl* Deller, *dim* Dellerche) prato; pires [no diminutivo]. § *Du host de Deller ferbroch!* Você quebrou o prato! § *Mein Tass hod keen Dellerche*, minha xícara não tem pires. ← *gmf* deller, teller ⇐ *lat* taliare
- dem** /tɛm, tɛm/ **1.** *art* o, a; [masculino e neutro dativo]. § *Ich muss dem Kerl das danke*, preciso agradecer ao cara. § *Sie hod dem Hund en Stick gebb*, ela deu um pedaço ao cão. | **2.** *pron* ele, ela, lhe; [masculino e neutro dativo]. § *Dem is was basseerd*, algo aconteceu a ele. | **3.** *pron* esse, o, a [demonstrativo masculino e neutro dativo]. § *Mit dem Mann dun-ich net spreche*, com esse homem não vou falar. ← *gmf* dem ← *gmc* dem ← *gmw* \*pem? ← p- + -em
- demit** /tə'mit/ *adv* disso, sobre isso, com isso, a respeito. § *De Mann will nicks demit wisse*, o homem não quer saber de nada disso. ← *gmf* dāmid (☉ *gmh* dāmit) ← dā + mid
- Dēmon** /te'mo:n/ *sm* (*pl* Dēmone) demônio. § *Er is wie en Dēmon*, en *Kriatuer aus purer Schlechticheed*, ele é como um demônio, uma criatura de pura maldade. ⇐ *deu* Dämon ⇐ *lat* daemon
- dēmonstrativ** /temon'fra'ti:f/ *adj* (*cp* dēmonstrativer, *sp* dēmonstrativest) demonstrativo. § *En dēmonstratives Beispiel*, um exemplo demonstrativo. ⇐ *deu* demonstrativ ⇐ *fra* démonstratif
- Dēmonstrativ** /temon'fra'ti:f/ *sn* (*pl* Dēmonstrative) *Ling* demonstrativo. § *Das is en deutsches Dēmonstrativ*, Das é um demonstrativo alemão. ← dēmonstrativ
- dēmonstreere** /temon'f're:rə/ *va* (*ps* hod dēmonstreerd) demonstrar. § *Ich will deer etwas dēmonstreere*, eu quero demonstrar algo a você. ⇐ *deu* demonstrieren, *por* demonstrar ⇐ *lat* demonstrare
- dempē** /'tɛmpə/ *vi* (*ps* hod gedempd) soltar fumaça, soltar vapor. § *De Ove dempd*, o fogão solta fumaça. ← *gmf* dempen ← *gmc* dempen ← *gmw* \*dampijan ← *pgm* dampijana
- denke** /'tɛŋkə/ **1.** *vi* (*aan*) (*ps* dachd, *hod* gedenkd) pensar (em). § *Ich denke aan etwas*, eu penso em algo. § *Sie waare so besoff*, *dass-se nimmi richtich denke konnte*, eles estavam tão bêbados que não conseguiam mais pensar direito. | **2.** *va* (*ps* hod gedenkd) pensar, achar. § *Ich denke*, *moie gehn-ich dich besughe*, eu acho que vou te visitar amanhã. *Sin* menne. | **3.** *adv* talvez, quem sabe, penso que, acho que [indica uma possibilidade levantada pela pessoa após pensar sobre o assunto]. § *Ich waar denke finnef Joher alt wenn-s basseerd is*, eu tinha acho que cinco anos quando aconteceu. § *Waromm is-se net komm?* *Sie is denke krank*, por que ela não veio? Talvez esteja doente. ← *gmf* denken ← *gmc* denken ← *gmw* \*bankijan ← *pgm* \*bankijana
- denne** /'tɛnə/ **1.** *art* os, as [plural dativo enfático]. § *Ich hon denne Kinner das gebb*, eu dei isso para as crianças. | **2.** *pron* lhes, lhe, para elas, para eles; [plural dativo]. § *Gebb denne etwas fer se esse*, dê a eles/a ela algo para comer. § *Ich gehn mit denne*, vou com eles. | **3.** *pron* os, as, esses [demonstrativo plural dativo]. § *Mit denne Leit sin-ich immer froh*, com essas pessoas estou sempre alegre. § *In denne Zeid*, naqueles tempos. ← *gmf* denen
- dēntaal** /ten'to:l/ *adj* *Ling* dental, pronunciado com a língua tocando os dentes. § *En dēntaaler Konsonant*, uma consoante dental. ⇐ *deu* dental, *por* dental ⇐ *lat* dentalis
- Denzer** /'ten(t)se/ *sm* (*pl* Denzer, *f* Denzerin) dançarino. ← danze + -er
- demnoh** /tɛm'no:/ *adv* em seguida, depois disso, logo após. *Sin* nohher, speder. § *Demnoh is-er hemmgang*, em seguida ele foi para casa. ← dem + noh
- dēmonstrativ** /temon'fra'ti:f/ *adj* (*cp* dēmonstrativer, *sp* dēmonstrativest) demonstrativo, que demonstra. ⇐ *lat* demonstrativus
- Dēmonstrativpronome** /temon'fra'ti:fpro.no:mə/ *sn* (*pl* Dēmonstrativpronome) *Ling* pronome demonstrativo. ← dēmonstrativ + Pronome
- Deppich** /'tɛpiç/ *sm* (*pl* Deppich) cobertor, tapete. § *Heit Ovend is aarich kald*, *hol dein Deppich*, hoje à noite está muito frio, pegue seu cobertor. ← *gmf* deppich, teppich ← *gmc* teppich, deppich ⇐ *lat* tapicus
- dēprēssiv** /tɛpre'si:f/ *adj* (*cp* dēprēssiver, *sp* dēprēssivest) depressivo. § *Fiele Mensche*, *wo sich umgebrung hon*, *waare dēprēssiv*, muitas pessoas que se mataram eram depressivas. ⇐ *deu* depressiv ⇐



fra dépressif

**Dèprèssion** /tɛpɛsi'o:n/ *sf* (pl Dèprèssione) depressão. § *Er hod Dèprèssion*, ele tem depressão. ⇐ *deu* Depression ⇐ *fra* dépression

**Dèputaat** /tɛpu'to:t/ *sm* (pl Deputaate) *Pol* deputado. § *De Dèputaat hod Millione gestohl*, o deputado roubou milhões. ⇐ *por* deputado

**1der** /tɛ/ **1.** *pron* vós, vocês; [nominativo enclítico]. § *Seid-der froh?* Vocês estão contentes? | **2.** *pron* o(s) senhor(es), a(s) senhora(s); [segunda pessoa formal, nominativo enclítico]. § *Wollt-der etwas fer se drinke?* O senhor quer algo para beber? ⇐ *deer*

**2der** /tɛ/ *pron* te, para ti; [dativo não-efático]. § *Meer gewede en Karre*, te daremos um carro. ⇐ *deer*

**derekt** /tə'rekt/ **1.** *adj* (cp *derechter*, *sp* *derektest*) direto, imediato. § *Das is de derekt Weg*, esse é o caminho direto. | **2.** *adv* diretamente, simplesmente, imediatamente; bem, bem assim. § *Das is derekt kaputtgang*, simplesmente estragou. § *Där is derekt ins Haus gesprung*, ele correu imediatamente para dentro da casa. ⇐ *gmf* direkt ⇐ *lat* directus

**derfe** /tɛfɛ/ *vaux* (ps *dorfd*, *sb* *derfd*) *Veja terfe*. ⇐ *gmf* dūrven, *durven* ⇐ *gmc* durfan ⇐ *gmw* \*purban ⇐ *pgm* \*purbana

**derr** /tɛr/ *adj* (cp *derrer*, *sp* *derrest*) muito magro, seco. § *en derrer Mann*, um homem muito magro. ⇐ *gmf* dürr ⇐ *gmc* durri ⇐ *gmw* \*purri ⇐ *pgm* \*pursuz

**dēsēnvolveere** /tɛsɛn'vɔ:ɛr/ *va* (ps *hod dēsēnvolveerd*) desenvolver. § *Meer hon en scheenes Projekt dēsēnvolveerd*, nós desenvolvemos um belo projeto. *Sin* *entwicle*. ⇐ *por* desenvolver

**dēsistere** /tɛsɪ'ʃti:rɛ/ *vi* (ps *hod desistierd*) desistir. § *Hod-der dēsistierd?* Vocês desistiram? ⇐ *por* desistir

**dessentweche** /tɛsɛnt'veçə/ *conj* portanto, por isso, então. § *Du esst net richtich, dessentweche bist-du immer so krank*, você não come direito, por isso está sempre tão doente. § *Ich hor's schun gemach, dessentweche brauchst-du net bees se sin*, eu já o fiz, portanto você não precisa ficar zangado. *Sin* *also*. ⇐ *deu* dessentwegen ⇐ *dessen* + -t- + *wegen*

**dēssidiere** /tɛsɪ'di:rɛ/ *va* (ps *hod dēssidierd*) decidir. § *Host-du dēssidierd, was se dun?* Decidiste o que fazer? ⇐ *por* decidir

**Dētalje** /tɛ'ta(:)ljɛ/ *sn* (pl Dētalje) detalhe. § *Die Dētalje fun de Zeichnung sin wunnerscheen*, os detalhes do desenho são maravilhosos. ⇐ *por* detalhe

**dētaljeere** /tɛ'ta'ljɛ:rɛ/ *va* (ps *hod dētaljeerd*) detalhar. § *Kannst-du es besser detaljeerd?* Você pode detalhar melhor? ⇐ *por* detalhar

**Dezember** /tɛ:'tʃɛmpɛl/ *sm* (pl Dezember) dezembro. § *Ich sin im Dezember uff die Welt komm*, eu nasci em dezembro. ⇐ *deu* Dezember ⇐ *lat* december

**dezu** /tɛ'tsu:/ *adv* para isso, sobre isso. § *Dezu musst-du dein Zimmer raume*, para isso você precisa arrumar seu quarto. § *Was denkst-du dezu?* O que você acha sobre isso? ⇐ *gmf* dāzu ⇐ *dā* + *zu*

**dezwische** /tɛ'tʃvɪʃə/ *adv* no meio, entre eles. § *Die zweu Beem stehn nevichnanner un die Kuh steht dezwische*, as duas árvores estão lado a lado e a vaca está parada no meio. § *Där hod immer sein Naas dezwische*, ele sempre está com o nariz no meio. ⇐ *gmf* dāzwischen ⇐ *dā* + *zwischen* ⇐ *gmc* zuiski ⇐ *gmw* \*twiski ⇐ *pgm* \*twiskaz

**Diadem** /tia'te:m/ *sn* (pl Diademe) diadema. ⇐ *gmf* diadēm ⇐ *lat* diadema

**diakritisch** /tia'kri:tɪʃ/ *adj* *Ling* diacrítico. § *en diakritisches Zeiche*, um sinal diacrítico. ⇐ *deu* diakritisch ⇐ *grc*

διακριτικός

**Dialekt** /tia'lekt/ *sm* (pl Dialekte) dialeto. § *Meer spreche uff unser Dialekt wemm-mer dehemm sin*, falamos em nosso dialeto quando estamos em casa. *Sin* *Mundaart*. ⇐ *deu* Dialekt ⇐ *lat* dialectus

**Diamant** /tia'mant/ *sm* (pl Diamante) *Geol* diamante. § *Sie hod en Ring mit enem grose Diamant kried*, ela ganhou um anel com um diamante grande. ⇐ *gmf* diamant ⇐ *fro* diamant

**dich** /tiç/ *pron* te, ti; [acusativo]. § *Ich sihn dich dart*, estou te vendo aí. § *Ich gewede das fer dich*, eu vou dar isso para ti. ⇐ *gmf* dich ⇐ *gmc* dih ⇐ *gmw* \*pek ⇐ *pgm* \*pek

**dicht** /tiçt/ *adj* (cp *dichter*, *sp* *dichtest*) perto, próximo. § *Jetzt brauche-mer net meh fiel gehn, meer sin schun dicht*, agora não precisamos mais andar muito, já estamos perto. ⇐ *gmf* dichte (⇐ *gml* dicte) ⇐ *gmw* \*piht ⇐ *pgm* \*pinhtaz

**dichte** /'tiçtə/ *vi,a* (ps *hod gedicht*) compor (poemas). § *Ich honn etwas neies gedicht*, compus algo novo. ⇐ *gmf* dichten ⇐ *lat* dictare

**Dichter** /'tiçtɛr/ *sm* (pl Dichter, *f* *Dichtrin*) poeta. § *Mein Fatter waar en Dichter*, meu pai era poeta. ⇐ *dichte* + -er

**dick** /tik/ *adj* (cp *dicker*, *sp* *dickest*) grosso, espesso; gordo; grávida. § *Das Brett is zweu Zentimeter dick*, a tábua tem dois centímetros de espessura. § *Sie is en dicke Fraa*, ela é uma mulher gorda. § *Mein Schwesder is schun nommol dick*, minha irmã já está grávida de novo. ⇐ *gmf* dicke ⇐ *gmc* \*dicki ⇐ *gmw* \*pikkwī ⇐ *pgm* \*pekuz

**Dick** /tik/ *sf* (pl Dicke) grossura, espessura. § *Was is die Dick fun de Deer?* Qual é a espessura da porta? ⇐ *gmf* dicke ⇐ *dick* + -e

**Dickdaarem** /tik'to:rɪm/ *sm* (pl Dickdäärem) *Anat* intestino grosso, cólon. ⇐ *dick* + *Daarem*

**Dickkopp** /tik,kʰop/ *sm* (pl Dickkepp) *Pop* cabeça-dura, teimoso. § *Du bist awer mol en Dickkopp*, você é mesmo um cabeça-dura! ⇐ *dick* + *Kopp*

**dickkoppich** /tik,kʰopiç/ *adj* (cp *dickkoppicher*, *sp* *dickkoppichst*) *Pop* cabeça-dura, teimoso. § *Das is en dickkoppiches Kind*, essa é uma criança cabeça-dura. ⇐ *Dickkopp* + -ich

**dickpanzich** /tik,pʰan(t)siç/ *adj* (cp *dickpanzicher*, *sp* *dickpanzichst*) barrigudo. § *En dickpanziche Fraa*, uma mulher barriguda. ⇐ *dick* + *Panz* + -ich

**1die** /ti(:)/ **1.** *art* a [feminino e plural nominativo e acusativo]. § *Die Fraa is alt*, a mulher é velha. § *De Hund hod die Katz gebiss*, o cão mordeu o gato. | **2.** *pron* ela [feminino nominativo]. § *Die is schun dehemm*, ela já está em casa. *Sin* *sie*. | **3.** *pron* a, esta, essa [demonstrativo feminino nominativo e acusativo]. § *Do die Fraa is die, wo dich gekissd hod*, esta mulher é a que te beijou. ⇐ *gmf* die ⇐ *gmc* die

**2die** /ti(:)/ **1.** *art* os, as [plural nominativo e acusativo]. § *Die Leit sin mied*, as pessoas estão cansadas. § *Meer hon die Menner umgebrung*, matamos os homens. | **2.** *pron* eles, elas [plural nominativo e acusativo]. § *Die sin schun alt*, eles já estão velhos. | **3.** *os, as, estes, esses, estas, essas* [demonstrativo plural nominativo e acusativo]. § *Dart die Kinner sin die, wo de Hund gebiss hod*, aquelas crianças são as que o cachorro mordeu. ⇐ *gmf* die ⇐ *gmc* die

**Dieet** /ti'e:t/ *sf* (pl Dieete) dieta. § *Ich hon en neie Dieet aangefang*, comecei uma nova dieta. ⇐ *por* dieta, *deu* Diät ⇐ *lat* diaeta

**dief** /ti:f/ *adj* (cp *diefer*, *sp* *diefest*) fundo, profundo. § *Das Wasser do is dief*, a água aqui é profunda. ⇐ *gmf* dief

- ← *gmc* diof ← *gmw* \*deup ← *pgm* \*deupaz
- Dief** /ti:f/ *sf* (pl Diefe) profundidade. § *Was is die Dief fum Brunne?* Qual é a profundidade do poço? ← *gmf* diefe ← *dief* + -e
- diefsinnich** /'ti:f, siniç/ *adj* (cp *diefsinnicher*, sp *diefsinnichst*) pensativo; profundo. § *Waromm is-er so diefsinnich?* Por que ele está tão pensativo? § *Meer hadde en diefsinniches Gesprech iwer reiche Leid und waromm sie wie Krebs fer die Welt sin*, tivemos uma profunda conversa sobre pessoas ricas e por que elas são como câncer para o mundo. ← *dief* + *sinnich*
- diene** /'ti:nə/ *vi* (ps *hod gediend*) servir, ser de uso, ser útil, ter uso. § *Das diend schun*, isso já serve. § *Die Bretter hon em net gediend*, as tábuas não lhe foram úteis. § *Er hod im Militeer gediend*, ele serviu no exército. ← *gmf* dienen ← *gmc* dionon ← *gmw* \*pionōn ← *pgm* \*pēunōnā
- Diener** /'ti:nə/ *sm* (pl Diener, f Dienerin) servo. § *Er hod fiele Diener*, ele tem muitos servos. ← *diene* + -er
- Dier** /'ti:ɐ/ *sn* (pl Diere, *dim* Dierche) Zool animal. § *En Dier is rinkomm un hot alles gefress*, um animal entrou aqui e comeu tudo. § *Was fer Dier is das?* Que animal é esse? ← *gmf* dier ← *gmw* \*deur ← *pgm* \*deusā
- <sup>1</sup>**dier** /'ti:ɐ/ *pron* Veja <sup>1</sup>*deer*.
- <sup>2</sup>**dier** /'ti:ɐ/ *pron* Veja <sup>2</sup>*deer*.
- Dierdokter** /'ti:ɐ, tokte/ *sm* (pl Dierdokter, f Dierdoktrin) Med veterinário. § *De Dierdokter hod die Katz examineerd*, o veterinário examinou o gato. ← *Dier* + *Dokter*
- dieser** /'ti:se/ *pron* (f *diese*, n *dieses*) este, esse [formal]. § *Sin do dār*. § *Um diese Zeid*, nesse tempo, nessa época. § *Wer is dieser Mensch?* Quem é essa pessoa? ← *gmf* diser, diz ← *gmc* desēr, diz
- Difterie** /'tɪftə'ri:/ *sf* Med difteria. ⇨ *deu* Diphtherie ⇨ *fra* diphthérie
- Diftong** /'tɪf'tɔŋ/ *sm* (pl Diftonge) Ling ditongo. § *Portugiesisch hod meh Diftonge wie Hunsrickisch*, o português tem mais ditongos que o hunsriqueano. ⇨ *deu* Diphthong ⇨ *grc* δίφθογγος
- Difus** /'ti(:)fus/ *sm* Med tifo. ⇨ *deu* Typhus ⇨ *lat* typhus
- Digraf** /'ti'kra:f/ *sm* (pl Digrafe) Ling dígrafo. § *CH is en Digraf in Hunsrick*, CH é um dígrafo em hunsriqueano. ⇨ *deu* Digraph ⇨ *grc* δίς + γράφω
- Diktatuer** /'tikta'tu:ɐ/ *sf* (pl Diktature) Pol ditadura. ⇨ *deu* Diktatur ⇨ *lat* dictatura
- Diminutiv** /'timinu'ti:f/ *sn* (pl Diminutiv) Ling diminutivo. § *Stihlche is das Diminutiv fun Stuhl*, *Stihlche* é o diminutivo de *Stuhl*. ⇨ *deu* Diminutiv ⇨ *lat* (nomen) diminutivum
- Ding** /tin/ *sn* (pl Dinger, Dinge) coisa. § *Was is das Ding?* O que é essa coisa? § *Do waare Dinge uffem Boddem*, havia coisas no chão. § *Hol mol dart die zweu Dinger*, pegue aquelas duas coisas. [O plural Dinge é mais general e inespecífico, com um aspecto mais coletivo, enquanto Dinger se refere a coisas específicas]. ← *gmf* ding ← *gmc* ding ← *gmw* \*ping ← *pgm* \*pingā
- Dings** /tiŋs/ *sn* coisa, coisas, de coisas [usado raramente com artigo]. § *Ich hon so Dings im Kopp*, tenho coisas assim na cabeça [Lit eu tenho assim de coisa na cabeça]. § *Ich hon Paar Dings fer se kaafe*, tenho um par de coisas para comprar. ← *Ding*
- dinn** /tin/ *adj* (cp *dinner*, sp *dinnest*) fino, magro. § *Das Duch is zu dinn*, a toalha é fina demais. § *Sie hod dinne Lippe*, ela tem lábios finos. § *En dinner Mann*, um homem magro. ← *gmf* dünn ← *gmc* dunni ← *gmw* \*punnī ← *pgm* \*punnuz
- Dinndaarem** /'tin, tɔ:rm/ *sm* (pl Dinndäärem) Anat intestino delgado. ← *dinn* + *Daarem*
- Dinst** /tinft/ *sm* (pl Dinst) serviço, trabalho, emprego formal. § *in de Dinst gehn*, ir ao trabalho. ← *gmf* dienst ← *gmc* dionost ← *gmw* \*pēonōst ← *pgm* \*pewanōstaz
- Dinstach** /'tinftax/ *sm* (pl Dinstach) terça-feira. § *heit is Dinstach*, hoje é terça-feira. § *Dinstach kommd-er*, terça-feira ele vem. ← *gmf* dingesdach ← *gmw* \*pingsdag? ⇨ *lat* Thingsus? ⇨ *pgm* \*Tiwaz?
- dinstachs** /'tinftaxs/ *adv* às terças-feiras, em terças. § *Dinstachs is das Esse billicher*, em terças-feiras a comida é mais barata. ← *dinstach* + -s
- Dinstfraa** /'tinftfrɔ:/ *sf* (pl Dinstfraae) empregada. § *Ich sin Dintraa in denne eerem Haus*, sou empregada na casa deles. ← *Dinst* + *Fraa*
- Dinstmann** /'tinftman/ *sm* (pl Dinstmänner) empregado (homem). § *Meer hon nore zweu Dinstmänner*, tempos apenas dois empregados. ← *Dinst* + *Mann*
- Diplomat** /'tɪplo'ma:t/ *sm* (pl Diplomate, f Diplomatín) diplomata. § *Er waar en Diplomat*, ele era diplomata. ⇨ *deu* Diplomat ⇨ *fra* diplomate
- diplomatisch** /'tɪplo'ma:tɪf/ *adj* diplomático. § *Meer hon diplomatische Beziehung*, nós temos relações diplomáticas. ← *Diplomat* + -isch
- Dipp** /tip/ *sn* (pl Dippe, *dim* Dippche) panela. § *Du's ins Dipp*, coloque na panela. § *Das Fleisch is im Dipp*, a carne está na panela. ← *deu* düpp, dupp ← *gmc* dupp ← *gmw* \*dupp, \*dopp ← *pgm* \*duppaz
- Dippefleisch** /'tɪpə, flaiʃ/ *sn* Cul carne de panela. § *Heit Mittach esse-mer Dippefleisch*, hoje ao meio-dia comeremos carne de panela. ← *Dipp* + *Fleisch*
- Dirëktor** /'tɪrək'to:ɐ/ *sm* (pl Dirëktore, f Dirëktorin) diretor. ⇨ *deu* Direktor ⇨ *lat* director
- Dirëktorio** /'tɪrək'to:riol/ *sm* (pl Dirëktorios) diretório. ⇨ *por* diretório (☉ *hrx* Dirëktoer)
- Disch** /tiʃ/ *sm* (pl Disch, *dim* Dischje) mesa. § *Meer sitze aam Disch*, estamos sentados à mesa. ← *gmf* disch ← *gmc* disc ← *gmw* \*disk ⇨ *lat* discus
- Dischduch** /'tɪʃtux/ *sn* (pl Dischdicher) toalha-de-mesa. § *Ich hon en neies Dischduch kaafd*, comprei uma toalha-de-mesa nova. ← *Disch* + *Duch*
- Dischler** /'tɪʃlə/ *sm* (pl Dischler, f Dischlerin) marceneiro. § *De Peter is Dischler*, o Pedro é marceneiro. ← *Disch* + -ler
- Dischlerei** /'tɪʃlə'rei/ *sf* (pl Dischlereie) marcenaria. ← *Dischler* + -erei
- disjoher** /'tis'jo:ɐ/ *adv* este ano, neste ano. § *Disjoher kaafe-mer en Karre*, este ano vamos comprar um carro. ← *gmf* diesjār ← *dieses* jār
- Diskussion** /'tɪkusi'o:n/ *sf* (pl Diskussion) discussão. § *Lossd mol noh mit de Diskussion*, parem com a discussão! ⇨ *deu* Diskussion ⇨ *lat* discussio
- diskutiere** /'tɪʃku'ti:rə/ *vi, a* (ps *hod diskutierd*) discutir. § *Ich diskutiere das nimmi*, eu não vou mais discutir isso. § *Meer hon iwer Fussball diskutierd*, nós estávamos discutindo sobre futebol. ⇨ *por* discutir
- Disput** /'tɪʃ pu:t/ *sm* (pl Disput) disputa. ⇨ *deu* Disput ⇨ *fra* dispute
- disputeere** /'tɪʃpu'te:rə/ *va* (ps *hod disputeerd*) disputar. § *Zweu Fraae dun en Mann disputeere*, duas mulheres estão disputando um homem. ⇨ *deu* disputieren, *por* disputar ⇨ *lat* disputare
- Dissiplin** /'tɪsi'pli:n/ *sf* (pl Dissipline) disciplina. § *Sie brauche Dissiplin*, eles precisam de disciplina. ⇨ *por* disciplina
- dissiplineere** /'tɪsipli'ne:rə/ *va* (ps *hod dissiplineerd*) disciplinar. § *De Leerer konnd die Schiler net dissiplineere*, o professor não conseguiu disciplinar os alunos. ⇨ *por* disciplinar
- Distel** /'tɪʃt/ *sf* (pl Distle, *dim* Distelche) Bot cardo (*Cardus*



- spp., *Cirsium* spp.). ← *gmf* distel ← *gmc* distil ← *gmw* \*pistil ← *pgm* \*pistilaz
- Ditti** /'titi/ *sn* Inf teta, seio, mama; madadeira. § *Ditti trinke*, mamar, tomar mamadeira. ← *gmf* titti ← *titte*
- Ditz** /'tits/ *sf* (pl Ditzje, dim Ditzje) Anat teta, seio. § *Sie hod grose Ditze*, ela tem seios grandes. ← *gmf* titte (↔ *gml* titte), zitze ← *gmc* \*zitz- ← *gmw* \*titt- ← *pgm* \*titt-
- divertiere** /'tivr:'ti:rə/ *var* (ps hod sich divertierd) divertir-se. § *Gester hom-mer uns fiel divertiend*, ontem nos divertimos muito. ↔ *por* divertir
- dividiere** /'tivr:'ti:rə/ *va* (ps hod dividierd) dividir. § *Ma kann en Zaal dorrich null net dividiere*, não se pode dividir um número por zero. *Sin deele*. ↔ *por* dividir, *deu* dividieren ↔ *lat* dividir
- Division** /'tivr:'o:n/ *sf* (pl Divisione) Mat divisão. § *Die Kinner hon Division noch net studeerd*, as crianças ainda não estudaram divisão. ↔ *deu* Division ↔ *lat* divisio
- divulgeere** /'tivr:'ke:rə/ *va* (ps hod divulgeerd) divulgar. § *Ich will mein Buch divulgeere*, quero divulgar meu livro. ↔ *por* divulgar
- do** /to:/ **1.** *adv* aqui, cá. § *Do kommd-se*, aqui vem ela. § *Die Fraa is nimmi do*, a mulher não está mais aqui. | **2.** *adv* então, aí. § *Do sim-mer fortgesprung*, aí corremos embora. | **do sin**, haver. § *Do is en Haus*, há uma casa. ← *gmf* dā, dō ← *gmc* dār, dō ← *gmw* \*pār, pō ← *pgm* \*par, pō
- doch** /tox/ **1.** *adv* realmente, mesmo, “você sabe que”. [partícula reafirmativa, enfatiza a inevitabilidade de uma situação conhecida pelo ouvinte]. § *Ich wollt gehn, awer ich hon doch keen Geld!* Eu gostaria de ir, mas (você sabe que) eu não tenho dinheiro! *Sin ju*. | **2.** *adv* bem que, “por que não”, “que tal”. [indica propósito, sugestão]. § *Komm doch mit!* Vem junto! § *Meer konnte doch es kaafe*, nós bem que poderíamos comprá-lo. | **3.** *adv* sim. [resposta afirmativa para uma pergunta negativa]. § *Bist du net mied? Doch!* Tu não estás cansado? Sim (estou)! | **4.** *adv* no entanto, contudo, entretanto, todavia. § *Mein Mutter hod Lungkrebs. Sie dud doch noch rauche*, minha mãe tem câncer de pulmão. Ela, no entanto, ainda fuma. *Sin awer*. ← *gmf* doch ← *gmc* dōh ← *gmw* \*pauh ← *pgm* \*pauh
- Dochter** /'toxtə/ *sf* (pl Dechter, Dochtre) filha. § *Sie is eere Tochter*, ela é sua filha. ← *gmf* dohter ← *gmc* dohter ← *gmw* \*dohter ← *pgm* \*duhtēr
- docke** /'tokə/ *va* (ps hod gedockd) tocar, conduzir (animais). § *Ich muss die Kih in de Koraal docke*, preciso tocar as vacas para dentro do curral. ↔ *por* tocar
- Dod** /to:t/ *sm* (pl Dod) morte. § *De Dod kommd fer ihn*, a morte está chegando para ele. ← *gmf* dōd ← *gmc* dōd ← *gmw* \*daupuz ← *pgm* \*daupuz
- dod** /to:t/ *adj* morto. § *Das Kind is dod uff die Welt komm*, a criança nasceu morta. § *En dodder Gaul leid aam Weg*, um cavalo morto está deitado na estrada. *Sin kaputt, gestorreb* (Veja *sterrve*). ← *gmf* dōd ← *gmc* dōd ← *gmw* \*daud ← *pgm* \*daudaz
- dodebei** /totə'pai/ *adv* junto a isso [forma enfática de *debei*]; além disso, adicionalmente. § *Dodebei hod-se noch en Buch geschribb*, além disso ela ainda escreveu um livro. *Sin nevedraan* (2). | **dodebei doch**, não obstante, no entanto, apesar disso, ainda assim. § *Das is dodebei doch immer noch deier*, não obstante isso ainda é caro. § *Er is fett wie en Fass, un dodebei doch schnell wie en Gaul*, ele é gordo como um barril, e ainda assim rápido como um cavalo. ← do + *debei*
- dodedorrich** /to:tə'toriç/ *adv* através disso, devido a isso, em decorrência disso, por isso [forma enfática de *dedorrich*]. § *Er denkd, er kennd etwas dodedorrich mache*, ele pensa que pode fazer algo em decorrência disso. ← do + *dedorrich*
- dodefor** /to:tə'foe/ *adv* por isso, por causa disso [forma enfática de *defor*]. § *Dodefor kann-ich nichts garantiere*, não posso garantir nada por isso. § *Dodefor is-er umgebrung waar*, por causa disso ele foi morto. ← do + *defor*
- dodefun** /to:tə'fun/ *adv* disso, a partir disso, sobre isso [forma enfática de *defun*]. § *Dodefun wisse-mer nichts*, não sabemos nada sobre isso. ← do + *defun*
- dodemit** /totə'mit/ *adv* com isso, disso [forma enfática de *demit*]. § *Was kamm-ma dodemit mache?* O que se pode fazer com isso? ← do + *demit*
- Dodewach** /'to:rəvax/ *sf* (pl Dodewache) velório. § *Gester sin-ich uff meim Nochber sein Dodewach gang*, ontem fui ao velório do meu vizinho. *Sin Velorio*. ← *dod* + *Wach*
- dodgehn** /'to:t.ke:n/ *vi* (ps is dodgang) morrer. § *Sie sin dodgang*, eles morreram. *Sin sterrve, kaputtgehn*. ← *dod* + *gehn*
- dodmache** /'to:t.maxə/ *va* (ps hod dodgemach) matar. § *Mach es dod!* Mate-o! *Sin kaputtmache, umbringe*. ← *dod* + *mache*
- dodriwer** /'to:'trive/ *adv* a respeito, a respeito disso, em relação a isso, acerca [forma enfática de *driwer*]. § *Was host-du dodriwer se saan?* O que você tem a dizer a respeito? ← do + *driwer*
- dodschiess** /'to:tʃi:sə/ *va* (ps hod dodgeschoss) matar com um tiro, matar com um disparo. § *Sie hod eere Mann dodgeschoss*, ela matou o marido com um tiro. ← *dod* + *schiesse*
- dodschlaan** /'to:t.ʃlo:n/ *va* (ps hod dodgeschlaa) abater, matar com um golpe. § *Meer hon de Ochs dodgeschlaa*, matamos o boi. *Sin kaputtschlaan*. ← *dod* + *schlaan*
- Doer** /'to:'e/ *sn* (pl Dore, dim Doerche) portão. § *De Doer is uffgeblibb!* O portão ficou aberto! § *Meer sin dorriches Doer gang*, passamos pelo portão. ← *gmf* dor ← *gmc* dor ← *gmw* \*dur? ← *pgm* \*durz
- doforne** /to:'fəne/ *adv* aqui na frente, aí na frente. § *Meer sin doforne*, estamos aqui na frente. ← do + *forne*
- doher** /to:'hæ/ *adv* aqui, para cá. § *Doher komm-ich nimmi*, para cá não venho mais. ← do + *her*
- dohie** /to:'hi:/ *adv* aqui [forma enfática]. *Sin dohier*. ← do + *hie*
- dohier** /to:'hi:e/ *adv* aqui [forma enfática]. *Sin dohie*. ← do + *hier*
- dohin** /to:'hi:n/ *adv* ali, para lá. § *Dohin gehn-ich nommol*, para lá eu vou de novo. ← do + *hin*
- dohinne** /to:'hinə/ *adv* aqui atrás. § *Sie sin dohinne*, eles estão aqui atrás. § *Die, wo dohinne is*, essa que está aqui atrás. ← do + *hinne*
- dojaus** /to:'jaʊs/ *adv* aqui fora. § *Dojaus is-es kieler wie drin*, aqui fora está mais fresco que lá dentro. ← do + *jaus*
- dojin** /to:'jin/ *adv* aqui dentro. § *Dojin is-es wäärmer wie draus*, aqui dentro está mais quente que lá fora. ← do + *jinn*
- dojiwe** /to:'jiwe/ *adv* aqui, aqui perto, deste lado. § *Dein Karre is dojiwe aam Weg*, teu carro está aqui na estrada. *Sin jiwe*. ← do + *jiwe*
- dojowe** /to:'jovə/ *adv* aqui em cima. § *Sie sin dojowe*, eles estão aqui em cima. ← do + *jowe*
- dojunne** /to:'junə/ *adv* aqui embaixo. § *Sie sin dojunne*, eles estão aqui embaixo. ← do + *junne*

- Dokter** /'toktə/ *sm* (pl Dokter, Doktre, f Dokterin) *Med* médico, doutor; doutor, com doutorado. § *Er muss bei de Dokter gehn*, ele precisa ir ao médico. ⇐ *deu* Doktor ⇐ *lat* doctor
- Doktoraat** /'tokto'ro:t/ *sm* (pl Doktoraate) doutorado. ⇐ *deu* Doktorat ⇐ *lat* doctoratus
- Doktoraatsstudent** /'tokto.rɔ:tsftu'tent/ *sm* (pl Doktoraatsstudente, f Doktoraatsstudentin) estudante de doutorado, doutorando. ⇐ Doktoraat + Student
- Doktrin** /'tok'tri:n/ *sf* (pl Doktrine) doutrina. § *Jede Rēlighion is en Doktrin*, toda religião é uma doutrina. ⇐ *deu* Doktrin ⇐ *lat* doctrina
- Dokument** /'toku'ment/ *sn* (pl Dokumente) documento. § *Du musst das Dokument unnerschreive*, você precisa assinar o documento. ⇐ *deu* Dokument ⇐ *lat* documentum
- doll** /'tol/ *adj* (cp *doller*, sp *dollest*) tonto. § *Ich sin ganz doll waar*, fiquei todo tonto. ⇐ *gmf* dol ⇐ *gmw* \*dol ⇐ *pgm* \*dulaz
- Dollheed, -heid** /'tolhe:t, -haɪt/ *sf* (pl Dollheede) tontura. ⇐ *doll* + *-heed*
- domineere** /'tomi'ne:rə/ *va* (ps *hod* domineerd) dominar. § *Die Wud hod en domineerd*, a raiva o dominou. § *Das Militeer hod die Statt domineerd*, as forças armadas dominaram a cidade. ⇐ *por* dominar
- domols** /'to:mo:(l)s/ *adv* então, nessa época, naqueles tempos. § *Domols waar alles fiel scheener*, tudo era muito mais belo então. ⇐ *do* + *mol* + *-s*
- doneve** /'to'ne:və/ *adv* aqui do lado, aqui perto. § *Ich waar doneve wenn es basseerd is*, eu estava aqui do lado quando aconteceu. ⇐ *do* + *neve*
- Donnerstach** /'tɔnɛstax/ *sm* quinta-feira. § *Donnerstach kommd mein Fatter*, quinta-feira meu pai vem. ⇐ *gmf* donersdag ⇐ *gmc* donaresdag ⇐ *gmw* \*punresdag ⇐ *pgm* \*punras dagaz
- donnerstachs** /'tɔnɛstaxs/ *adv* às quintas-feiras, em quintas. § *Ich hon Schul donnerstachs*, em tenho aula às quintas. ⇐ *Donnerstach* + *-s*
- Doppel** /'topl/ *sn* (pl Doppel) dupla, duplicata. → *doppelt*
- doppelt** /'topl̩t/ *adj* duplo. § *Das Zimmer had en doppelte Deer*, o quarto tinha uma porta dupla. § *Ich hon es doppelte gemach*, eu o fiz duplo. ⇐ *dopple*
- dopple** /'toplə/ *va* (ps *hod* gedoppeld) duplicar. ⇐ *gmf* dopelen ⇐ *fra* *doble*
- Dorn** /'tɔn/ *sm* (pl Derner, *dim* Dornche) *Bot* espinho. § *Do die Planz hod drei Derner an jedem Blaaf*, esta planta tem três espinhos em cada folha. § *De Kamp is foll Derner*, o campo está cheio de espinhos. ⇐ *gmf* dorn ⇐ *gmc* dorn ⇐ *gmw* \*pɔrn ⇐ *pgm* \*purnuz
- doromm** /'to'rom/ *adv* por aí, pelas redondezas, nos arredores, em volta. § *Sie laafe doromm*, eles estão andando por aí. § *Die Kinner sin doromm*, as crianças estão por aí. ⇐ *do* + *romm*
- dorrich** /'tɔ(r)ɪç/ 1. *prep* (+acusativo) através de, por, via. § *Er x'x'x'2019is dorrich die Deer komm*, ele veio através da porta. | 2. *adv* passado, travessado; através. § *Es is schun ellef Uher dorrich*, já é passado das onze horas. ⇐ *gmf* durch ⇐ *gmc* durh ⇐ *gmw* \*pɔrh ⇐ *pgm* \*pɔrhw
- Dorrichfall** /'tɔ(r)ɪç.fal/ *sm* (pl Dorrichfell) *Med* diarreia. ⇐ *dorrich* + *Fall* ⇐ *lat* diarrhoea
- dorrichfalle** /'tɔ(r)ɪç.falə/ *vi* (ps *is* dorrichgefall) cair através, atravessar. § *Die Kernche sin dorrichgefall*, as sementinhas caíram através (disso). ⇐ *dorrich* + *falle*
- dorrichgehn** /'tɔ(r)ɪç.ke:n/ *vi* (ps *is* dorrichgang) atravessar, cruzar, passar, ir através. § *Konnt-du dorrichgehn?* Você conseguiu atravessar? § *Die Stros gehd do dorrich*, a rua passa por aqui. ⇐ *dorrich* + *gehn*
- dorrichkomme** /'tɔ(r)ɪç.kɔmə/ *vi* (ps *is* dorrichkomm) atravessar, cruzar, passar, vir através. § *Komm do dorrich!* Atravesse aqui! ⇐ *dorrich* + *komme*
- dorrichmache** /'tɔ(r)ɪç.maxə/ *va* (ps *hod* dorrichgemach) passar, atravessar. § *Ich mache die Notel do dorrich*, passarei a agulha aqui. ⇐ *dorrich* + *mache*
- dorrichnanner** /'tɔ(r)ɪç.nanə/ *adv* misturado, desordenado. § *Das is alles dorrichnanner*, está tudo misturado. ⇐ *dorrich* en *anner*
- dorrichnannermache** /'tɔ(r)ɪç.nanə.maxə/ *va* (ps *hod* dorrichnannergemach) misturar. § *Du musst das dorrichnannermache*, você precisa misturar isso. ⇐ *dorrichnanner* + *mache*
- dorrichs** /'tɔrɪçs/ *prep+art* *dorrich* + *das*.
- Dorrichschnidd** /'tɔrɪç.ʃnit/ *sm* (pl Dorrichschnidd) média. § *Sein Intelligenz is iwwichem Dorrichschnidd*, a inteligência dele está acima da média. § *Im Dorrichschnidd schlofe-mer sieve Stunne jede Nacht*, em média dormimos sete horas por noite. ⇐ *deu* Durchschnitt ⇐ *durch* + *Schnitt*
- dorrichsichtich** /'tɔrɪç.sɪçtɪç/ *adj* (cp *dorrichsichticher*, sp *dorrichsichtichst*) transparente, diáfano. § *En dorrichsichticher Kittel*, um vestido transparente. ⇐ *dorrich* + *Sitch* + *-ich*
- dorsaal** /'tɔr'sɔ:l/ *adj* *Ling* dorsal. ⇐ *deu* dorsal, *por* dorsal ⇐ *lat* dorsalis
- Dorst** /'tɔft/ *sm* sede. § *Ich hon Dorst*, estou com sede. ⇐ *gmf* durst ⇐ *gmc* durst ⇐ *gmw* \*pɔrstu ⇐ *pgm* \*pɔrstuz
- dorstich** /'tɔftɪç/ *adj* (cp *dorsticher*, sp *dorstichst*) sedento, com sede. § *Ich sin so dorstich!* Estou tão sedento! ⇐ *Dorst* + *-ich*
- dort** /'tɔt/ *adv* *Veja* *dart*. ⇐ *gmf* daret/doret ⇐ *der* + *-et*
- Doss** /'tos/ *sm* (pl Doss, *dim* Dossje) biscoito, bolacha, especialmente biscoito natalino. § *Willst-du en Doss esse?* Quer comer um biscoito? ⇐ *por* doce
- Dotter** /'tote/ *sm* (pl Dotter) gema (do ovo). § *Das Eu hod zweu Dotter*, o ovo tem duas gemas. ⇐ *gmf* dotter ⇐ *gmc* dottaro ⇐ *gmw* \*dodrō ⇐ *pgm* \*dudrō
- dove** /'to:və/ *vi* (ps *hod* gedobd) andar furiosamente, andar com ímpeto, mover-se violentamente. § *Waromm dobst-du so doromm?* Por que está andando furiosamente assim por aí? ⇐ *gmf* doben ⇐ *gmc* dobōn ⇐ *gmw* \*dubōn
- Draam** /'trɔ:m/ *sm* (pl Dreem) sonho. § *Ich had en komischer Draam gester Nacht*, tive um sonho esquisito ontem à noite. *Var* Draam. ⇐ *gmf* droum ⇐ *gmc* droum ⇐ *gmw* \*draum ⇐ *pgm* \*draumaz
- draan** /'trɔ:n/ *adv* em si, nisso. § *Aam Baam sin gaar keen Bletter me draan*, ná árvore não há mais qualquer folha. § *Er saad, er dād draanschaffe*, ele disse que trabalharia nisso. ⇐ *gmf* dārane ⇐ *dār* + *ane*
- draan** /'trɔ:n/ *va* (ps *hod* gedraa) carregar, levar. § *Er draad de Sack uff de Schiller*, ele leva o saco no ombro. ⇐ *gmf* dragen ⇐ *gmc* \*dragan ⇐ *gmw* \*dragan ⇐ *pgm* \*draganā
- draandenke** /'trɔ:n.tɛŋkə/ *vi* (aan) (ps *hod* draangedent) lembrar-se de. § *Ich kann nimmi draandenke*, *wie-s waar*, eu não consigo mais me lembrar de como foi. § *aan etwas draandenke*, lembrar-se de algo. ⇐ *draan* + *denke*
- draandun** /'drɔ:n.tu:n/ *va* (ps *hod* draangedun) acrescentar. § *Host-du schun Sals draangedun?* Você já acrescentou sal? ⇐ *draan* + *dun*
- Drache** /'traxə/ *sm* (pl Drache, f Drachin, *dim* Drechelche) dragão. § *Drache spucke Feier*, dragões cospem fogo. § *Liever bei em Drache wohne wie bei enem beese Weib*, antes morar com um dragão que com uma mulher brava. ⇐ *gmf* drache ⇐ *gmc* draho ⇐ *gmw*

- \*drakō ← *pgm* \*drakō
- Drank** /trank/ *sm* (*ps* Drenk, *dim* Drenkelche) licor, poção, bebida feita de misturas e com propriedades medicinais, mágicas etc. § *De Krank kried en Drank*, o doente ganha uma poção. ← *gmf* drank ← *gmc* drank ← *gmw* \*drank ← *pgm* \*drankiz
- Draum** /traʊm/ *sm* (*pl* Dreim) Veja Draam. ⇐ *deu* Traum (☉ *hrx* Draam) ← *gmh* troum ← *gmw* \*draum ← *pgm* \*draumaz
- draus** /traʊs/ *adv* lá fora, por fora. § *Er hod eve draus gesitzd*, antes ele estava sentado lá fora. ← *gmf* dārüz ← *dār* ūz
- Dreck** /trek/ *sm* sujeira. § *Dreck gebbd Speck*, o que não mata, engorda [*Lit* sujeira dá gordura]. § *Die Kinner spiele im Dreck*, as crianças estão brincando na sujeira. ← *gmf* dräk ← *gmc* drec ← *gmw* \*prakki ← *pgm* \*prakjaz
- Dreckbauer** /'trek.paʊɐ/ *sm* (*pl* Dreckbauer) Zool João-de-barro (*Furnarius rufus*). § *Die Dreckbauer hon sein Heisje uff unsrem Dach gebaud*, os Joãos-de-barro construíram sua casinha no nosso telhado. ← Dreck + baue + -er
- dreckich** /'trekiç/ *adj* (*cp* dreckicher, *sp* dreckichst) sujo. § *Die Kinner sin ganz dreckich!* As crianças estão todas sujas! ← dreck + -ich
- dreckichmache** /'trekiç.maxə/ *va* (*ps* hod dreckich-gemach) sujar. § *De Hund hod das Haus dreckich gemach*, o cachorro sujou a casa. ← dreckich + mache
- dreeme** /'tre:mə/ *vi,a* (*ps* hod gedreem) sonhar. § *Ich hon gester Nacht etwas komisch gedreemd*, eu sonhei algo estranho ontem à noite. § *Ich hon fun Spinne gedreemd*, sonhei com aranhas. Var dreime. ← *gmf* dröumen ← *gmc* droumen ← *gmw* \*draumijan ← *pgm* \*draumijana
- Dreen** /tre:n/ *sf* (*pl* Dreene) lágrima. § *Die Dreene laafe em schun runner*, as lágrimas já lhe estão correndo. ← *gmf* dræne, træne ← trān
- dreene** /'tre:nə/ *vi* (*ps* hod gedreend) lacrimejar. § *Mein Aue dreene*, meus olhos estão lacrimejando. ← dreene + -e
- Dreenedries** /'tre:nə.tri:s/ *sf* (*pl* Dreenedriese) Anat glândula lacrimal. ← Dreen + Dries
- dreffe** /'trefə/ **1.** *va* (*ps* hod gedroff) atingir, acertar. § *Ich hon es gedroff*, eu o acertei. § *De Karre hod en gedroff*, o carro o atingiu. § *Ich dreffe deer de Kopp!* Vou te acertar na cabeça! **2.** *va* (*ps* hod gedroff) encontrar-se com. § *Gester host-du mich dart gedroff*, ontem você me encontrou lá. § *Wo do-mer uns dann dreffe?* Onde nos encontraremos então? ← *gmf* dreffen ← *gmc* dreffan ← *gmw* \*drepan ← *pgm* \*drepana
- Dreffer** /'trefə/ *sm* (*pl* Dreffer) acerto, tiro certo. § *Was en scheener Dreffer*, que belo acerto! ← dreffe + -er
- drehe** /'tre:ə/ *va* (*ps* hod gedrehd) girar. § *Das Raat drehd sich*, a roda está girando. § *Dreh mol die Wals*, gire o cilindro. ← *gmf* dræjen ← *gmc* dræen ← *gmw* \*prāan ← *pgm* \*prāana
- drei** /traɪ/ *num* três. § *Meer hon drei Kinner*, temos três filhos. ← *gmf* drī ← *gmc* drī ← *gmw* \*prī ← *pgm* \*prīz
- Dreieck** /'traɪ.ek/ *sn* (*pl* Dreieck) Geom triângulo. § *De Dreieck is de eenfachst Fieleck*, o triângulo é o polígono mais simples. ← drei + Eck
- dreieckich** /'traɪ.ekiç/ *adj* triangular. § *en dreieckicher Kaste*, uma caixa triangular. ← dreieck + -ich
- dreime** /'traɪmə/ *vi,a* (*ps* hod gedreimd) Veja dreeme. ⇐ *deu* träumen (☉ *hrx* Draam) ← *gmh* tröumen ← *gmo* troumen ← *gmw* \*draumijan ← *pgm* \*draumijana
- Dreiraat** /'traɪ.ro:t/ *sn* (*pl* Dreiretter) triciclo. § *Kinner faare mim Dreiraat*, crianças andam de triciclo. ← drei + Raat
- dreisich** /'traɪsiç/ *num* trinta. § *Sie is dreisich Joher alt*, ela tem trinta anos. ← *gmf* drīzig ← *gmc* drīzig ← *gmw* \*prī-tig ← *pgm* \*prīz tigiwiz
- dreive** /'traɪvə/ *va* (*ps* hod gedribb) conduzir, tocar, guiar, levar, mover *num* determinado curso. § *Das Fieh uff de Wegh dreive*, tocar os animais para a estrada. | § *De Wind dreibd de Staab*, o vento conduz a poeira. ← *gmf* drīben ← *gmc* drīban ← *gmw* \*drīban ← *pgm* \*drībana
- dreizen** /'traɪtsn/ *num* treze. § *Sie hon dreizen Katze*, eles têm treze gatos. ← *gmf* drīzehen ← *gmc* drīzehan ← *gmw* \*prītehun ← *pgm* \*prītehun
- Dreschduch** /'trefʊx/ *sn* (*pl* Dreschdicher) Agric pano ou lona sobre a qual se debulha grãos. ← dresche + Duch
- dresche** /'terʃə/ *vi,a* (*ps* hod gedrosch) Agric debulhar, bater, manguar [separar o grão da casca com ação mecânica, geralmente batidas]. § *Bohne dresche*, debulhar feijão. ← *gmf* dreschen ← *gmc* dreskan ← *gmw* \*preskan ← *pgm* \*preskana
- Dreschflegel** /'tref.ʃle:çl/ *sm* (*pl* Dreschflegel) Agric mangual. Sin Flegel. ← dresche + Flegel
- Dreschmaschin** /'terʃma.ʃi:n/ *sf* (*pl* Dreschmaschine) Agric debulhadeira. ← dresche + Maschin
- dricke** /'trikə/ **1.** *vi,a* (*ps* hod gedrickd) apertar, espremer, pressionar; abraçar. § *De Knopp dricke*, apertar o botão. § *Sie hod mich gedrickd*, ela me abraçou. ← *gmf* drücken ← *gmc* drucken ← *gmw* \*brukkijan ← *pgm* \*brukkijana
- Dries** /tri:s/ *sf* (*pl* Driese) Anat glândula. ← *gmf* drües ← *gmc* druosi ← druos
- driesich** /'tri:siç/ *adj* Anat glandular. ← Dries + -ich
- Drilles** /'triləs/ *sm* (*pl* Drilles) hélice, algo que se move *num* eixo. ← *gmf* drilles, driller ← drillen ← *gmc* drillen ← *gmw* \*prilljan ← *pgm* \*priljana
- Drilling** /'trilin/ *sm* (*pl* Drilling) trigêmeo. § *Marie, Marleen un Margerit sind drilling*, Maria, Marlene e Margarida são trigêmeas. ← *gmf* drilling? ← drī + -lling → zwillig
- drin** /trin/ *adv* lá dentro, dentro. § *Ich hon etwas fer dich drin uff em Disch geloss*, eu dei algo para você lá dentro sobre a mesa. ← *gmf* dārin ← *dār* in
- drinke** /'trinçə/ *va* (*ps* hod gedrunck) beber. § *Drink mol en bissje Wasser*, beba um pouco de água. § *Er drinkd zufiel*, ele bebe demais. ← *gmf* drinken ← *gmc* drinkan ← *gmw* drinkan ← *pgm* drinkana
- drippse** /'tripsə/ *vi* (*ps* hod gedrippsd) pingar, gotejar. § *De Kraan in de Kich drippsd*, a torneira na cozinha está pingando. § *Das Wasser drippsd ausem Kraan*, a água está pingando da torneira. ← *gmf* druppen? ← *gmc* druppen ← *gmw* \*druppjan ← *pgm* \*drupjana
- dritt** /'trit/ *adj* terceiro. § *Das is sein dritte Fraa*, essa é sua terceira esposa. ← *gmf* dritte ← *gmc* dritto ← *gmw* \*briddjō ← *pgm* \*briddjō
- Drittell** /'tritl/ *sn* (*pl* Drittell) Mat terço. § *Jedeenn kried en Drittell fum Geld*, cada um ganhará um terço do dinheiro. ← *gmf* dritteil ← *dritte* deil
- drive** /'trivə/ *adv* lá, lá longe, acolá. § *Mein Karre is drive aam Wegh*, meu carro está lá na estrada. ← *gmf* dārüber ← *dār* über
- driver** /'trive/ *adv* por cima; a respeito, sobre. § *Ich hon's driwer geschmiss*, eu joguei por cima. § *Meer hon driwer gesprochen*, falamos a respeito. ← *gmf* dārüber ← *dār* + über
- drock** /trok/ *adj-n* seco. § *Das drockne Brod*, o pão seco. § *Das Zeich is schun drock*, a roupa já está seca. ← *gmf* drocken ← *gmc* drocken ← *gmw* \*drukn ← *pgm* \*druknaz
- Drockheed, -heid** /'trokəhe:t, -haɪt/ *sf* segura. ← drock + -heed



- drockne** /'troknə/ *va* (ps hod gedrockend) secar. § *Ich drockne mein Hoer*, eu seco meu cabelo. ← drock(n) + -e
- Drocknung** /'troknun/ *sf* (pl Drocknunge) secagem; seca. § *Dorrich die lange Drocknung is alles kaputtgang*, durante a longa seca tudo morreu. ← drocke + -ung
- Drog** /tro:k/ *sf* (pl Droge) *Med* droga. § *Host-du schun Droge benutzd?* Você já usou drogas? ⇨ *deu* Droge, *por* droga ⇨ *fra* drogue
- Drogei** /tro:kə'raɪ/ *sf* (pl Drogeie) drogaria, farmácia. *Sin* Farmassja. ← Drog + -erei
- Dromēdaar** /'tro:meto:/ *sn* (pl Dromēdaare) *Zool* dromedário (*Camelus dromedarius*). ⇨ *deu* Dromedar
- dromm** /trɔm/ *adv* em volta, em torno (de algo). § *Ich muss das drommbinne*, eu preciso amarrar isso em volta. ← *gmf* dārum ← dār um
- Drood** /tro:t/ *sm* (pl Dreed) arame. § *Ich mache en Drood do dorrich*, passarei um arame aqui. ← *gmf* drād ← *gmc* drād ← *gmw* \*prādu ← *pgm* \*prēduz
- Droppe** /tro:p/ *sm* (pl Droppe, *dim* Dreppe) gota, pingo. § *En Droppe is uff sein Kopp gefall*, uma gota caiu em sua cabeça. ← *gmf* droppe ← *gmc* droppo ← *gmw* \*dropō ← *pgm* \*drupō
- drowe** /'tro:və/ *adv* lá em cima, acolá. § *Ich had's drowe in de Kich geloss*, eu deixei lá em cima na cozinha. *Sin* dart owe. ← *gmf* dāroben ← dār oben
- Druck** /truk/ *sm* (pl Drick) *Fis* pressão; aperto; impressão (de texto, imagem). § *Sie hon Druck gemach*, eles fizeram pressão. § *De Druck fum Buch is aarich schlecht*, a impressão do livro está muito ruim. → *drucke*
- drucke** /'trukə/ *va* (ps hod gedruckd) imprimir. § *Wann werd das Buch gedruckd?* Quando o livro vai ser impresso? ⇨ *deu* drucken ← *gmh* drucken, drücken ← *gmc* drucken ← *gmw* \*brukkijan ← *pgm* \*brukkijana
- druff** /tru:f/ *adv* em cima. § *Du musst bissje druffdricke*, você precisa apertar um pouco em cima. § *Sie sitzd druff*, ela está sentada em cima. ← *gmf* dāruf ← dār uf
- Drunk** /trunk/ *sm* (pl Drink) drinque, bebida, dose, porção de bebida que é ingerida ou servida de uma só vez. § *En kalder Drunk wäär jetz gud*, uma bebida gelada agora cairia bem. ← *gmf* drunk ← *drinke*
- drunne** /'trunə/ *adv* lá embaixo. § *Ich hon's drunne im Gaarde geloss*, deixei lá embaixo na horta. *Sin* dart unne. ← *gmf* dārunden ← dār unden
- drunner** /'trunə/ *adv* por baixo. § *Die Schuh hon dicke Sohle drunner*, os sapatos têm solas grossas por baixo. ← *gmf* dārunder ← dār under
- du** /tu:; tə/ *pron* tu; [nominativo]. § *Du bist aarich scheen*, você é muito lindo! § *Du un ich gehn moie maaie*, você e eu vamos passear amanhã. ← *gmf* du, duo ← *gmc* dū, duo ← *gmw* \*pū ← *pgm* \*pū
- Duak** /'tu:ak/ *sm* *Veja* Duvak. ← *fra* tabac, tobac?
- Duch** /tux/ *sn* (pl Dicher, *dim* Dichelche) toalha, pano. § *Hol meer mol en Duch*, pegue um pano para mim! ← *gmf* duoch ← *gmc* duoch ← *gmw* \*dök ← *pgm* \*dökaz
- dulle** /'tulə/ *va* (ps hod gedulld) aguentar, suportar; tolerar. § *Ich dulle das nimm!* Eu não suporto mais isso! *Sin* aushalle, ferdraan. ← *gmf* dulden ← *duld* + -en ← *gmc* duld ← *gmw* \*puldī ← *pgm* \*puldiz
- dumm** /tum/ *adj* (cp *dummer*, *sp* *dummest*) estúpido, idiota, imbecil, burro. § *Das is awer en dummes Kind*, mas essa é uma criança idiota. ← *gmf* dumb ← *gmc* dumb ← *gmw* \*dumb ← *pgm* \*dumbaz
- Dummheed, -heid** /'tumhe:t, -haɪt/ *sf* estupidez, idiotice, burrice. § *Was en Dummheed!* Que idiotice! ← *dumm* + -heed
- dumme** /'tumlə/ *var* (ps hod sich gedummeld) apressar-se. § *Dummel dich! Odder werre-mer sped komme*, Apressa-te! Ou vamos chegar atrasados. *Sin* beeile. ← *gmf* dumelen
- Dummquatscher** /'tum, kwatʃə/ *sm* (pl Dummmquatscher, *f* Dummquatscherin) falador de besteiras. § *Er is en Dummquatscher*, ele só fala besteira. ← *dumm* + Quatscher
- dun** /tu:n, to:n/ **1.** *vauz* (ps hod gedun, *sb* *dād*) fazer, ir, estar; [usado como auxiliar para indicar o futuro e presente corrente]; § *Ich dun das mache*, eu farei isso. § *Was dun-se mache?* O que eles estão fazendo? [a forma subjuntiva forma o condicional]; § *Ich dād das drinke*, eu beberia isso. § *Wenn-er das dād saan, dād-se bees werre*, se ele dissesse isso, ela ficaria zangada. | **2.** *va* (ps hod gedun) pôr, colocar, botar. § *Du es uff de Disch*, coloque sobre a mesa. *Sin* stelle. | **mit etwas se dun hon**, ter a ver com algo. § *Ich hon nichs mit das se dun*, não tenho nada a ver com isso. | **3.** *va* (ps hod gedun) fazer [realizar uma atividade]. § *Heit hon-ich nichs se dun*, hoje não tenho nada para fazer. ← *gmf* duon ← *gmc* duon ← *gmw* \*dōn ← *pgm* \*dōna
- dunkel** /'tuŋk/ *adj* (cp *dunkler*, *sp* *dunklest*) escuro. § *Im Winter werd-s frih dunkel*, no inverno fica escuro cedo. § *Sie had en dunkler Rock aan*, ela usava um vestido escuro. ← *gmf* dunkel ← *gmc* dunkal ← *gmw* \*dunkal ← *pgm* \*dunkalaz
- Dunkel** /'tuŋk/ *sn* escuro. § *Waromm sitzst-du im Dunkel?* Por que você está sentado no escuro? ← *dunkel*
- Dunkelheed, -heid** /'tuŋk|he:t, -haɪt/ *sf* escuridão. § *De Mann is in de Dunkelheed ferschwunn*, o homem desapareceu na escuridão. ← *dunkel* + -heed
- Dunner** /'tunə/ *sm* (pl Dunner) trovão. § *Host-du de Dunner geheerd?* Você ouviu o trovão? ← *gmf* dunder ← *gmc* dundar ← *gmw* \*punn ← *pgm* \*punraz
- Dunnerkeil** /'tunə, k'h'aɪ/ **1.** *sm* (pl Dunnerkeil) raio, trovão acompanhado de relâmpago. § *De Dunnerkeil hod mich ferschrock*, o raio me assustou. | **2.** *interj* droga, inferno, maldição. § *Dunnerkeil!* Inferno! ← *Dunner* + *Keil*
- dunne** /'tunə/ *vi* (ps hod gedunnert) tropejar. § *Das dunnerd schun die ganz Nacht*, já está tropejando a noite toda. ← *gmf* dunderen ← *dunder* + -en
- Dunst** /tuŋt/ *sm* (pl Dinst) névoa, vapor. § *Wechem Dunst konnd-ma nichs sihn*, por causa da névoa não se pôde ver nada. ← *gmf* dunst ← *gmc* dunst ← *gmf* dunst ← *gmw* \*dunsta
- Dunstgaarde** /'tuŋt, ko:tə/ *sm* (pl Dunstgäärde) *Jard Agric* estufa. § *Ich planze die Tomatte im Dunstgaarde*, planto os tomates na estufa. ← *Dunst* + *Gaarde*
- dunstich** /'tuŋtɪç/ *adj* (cp *dunsticher*, *sp* *dunstichst*) enevoadado, vaporoso, abafado. § *En dunsticher Daagh*, um dia enevoadado. ← *dunst* + -ich
- Dus** /tu:s/ *sf* (pl Duse, *dim* Dusje) pote, recipiente, frasco. § *En Dus foll Raam*, um pote cheio de nata. ← *gmf* dōse ⇨ *gml* \*dōse ⇨ *lat* dosis
- Dusch** /tuʃ/ *sf* (pl Dusche) ducha, chuveiro; banho de chuveiro. ⇨ *fra* douche
- dusche** /'tuʃə/ *vi* (ps hod geduschd) tomar banho (de chuveiro), tomar uma ducha. § *Ich gehn dusche*, vou tomar banho. ← *Dusch* + -e
- Dussel** /tus/ **1.** *sm* (pl Dussel) tontura, vertigem. § *Er hod en Dussel*, ele está com tontura. | **2.** *sm* (pl Dussel) idiota, bobalhão, desengonçado, imprestável. § *Du bist en alter Dussel wo nichs defun wees*, você é um velho babaca que não sabe nada sobre isso. ⇨ *nds*

Dusel ← *gml* dusen ← *gmw* \*dusēn ← *pgm* \*dusānā  
**Dusseldier** /'tusl̩.ti:ɐ/ *sn* (pl Dusseldiere) mulher idiota, bobalhona, desengonçada, imprestável. § *Guck mol was das Dusseldier schun nommol machd*, olhe o que essa desengonçada já está fazendo de novo. ← Dussel + Dier  
**Dutteldeibche** /'tutl̩.taɪpçə/ *sn* (pl Dutteldeibche) Zool rolinha, pombinha-rola. § *Die Dutteldeibche hocke uffem Baam*, as rolinhas estão pousadas na árvore. ← *gmf* turteldübchen ← turteldübe ← turtel + dübe ⇨ *lat* turtella  
**Dutzend** /'tuʦnt/ *sn* (pl Dutze(nd)) dúzia. § *en Dutzend Euer*, uma dúzia de ovos. ← *gmf* duzen, dozen ⇨ *fro* dozaine  
**Duvak** /'tu:vak/ *sm* tabaco. § *Meer planze Duvak*, plantamos tabaco. Var Duak. Sin Fumm. ← *fra* tabac, tobac?  
**Duvakplanz** /'tu:vak.plants/ *sf* (pl Duvakplanze) Bot pé de tabaco (*Nicotiana tabacum*). Sin Fummstock. ← Duvak + Planz  
**duvideere** /tuvi'te:rə/ *va* (ps hod duvideerd) duvidar. § *Ich duvideere das net*, não duvido disso. Sin zweifle. ← *por* duvidar

# E

**E** /e:/ *sn* (pl Es) quinta letra do alfabeto hunsriqueano.  
**eb** /e:p/ *conj* (2ps ebst) antes de. § *Sie komme, eb-s Nacht werd*, eles vêm antes de anoitecer. § *Ich wesche die Henn, eb-ich esse gehn*, eu lavo as mãos antes de ir comer. § *Mach das, ebst-du schlofst*, faça isso antes de dormir. Sin ob(2). ← *gmf* ē (☉ *gmf* ob) ← ēr ← *gmw* \*airi ← *pgm* \*airiz  
**Ebtissin** /ep'tisin/ *sf* (pl Ebtissine, m Abt) *Rel* abadessa. ⇨ *deu* Äbtissin ← *gmf* eppetisse ⇨ *lat* abbatissa  
**echt** /eçt/ *adj* (cp echter, sp echtest) autêntico, genuíno, verdadeiro, real. § *echtes Gold*, ouro genuíno. § *De Jacke is aus echte Letter*, o casaco é de couro autêntico. § *Du bist en echter Amigo*, você é um amigo de verdade. Sin autentisch. ← *gmf* echt ⇨ *gml* echt ← ēhaft ← ē + -haft  
**Echtheid, -heid** /eçt.he:t, -haɪt/ *sf* autenticidade. ← Echt + -heid  
**Eck** /ek/ *sn* (pl Eck) canto, ponta, vértice, esquina; *Mat* ângulo. § *Die Katz hockd im Eck*, o gato está sentado no canto. § *Er wohnt dart aam Eck*, ele mora ali na esquina. ← *gmf* ecke ← *gmc* ecka ← *gmw* \*aggju ← *pgm* \*agjō  
**edel** /'e:rl/ *adj* (cp edler, sp edelst) nobre. § *Sie is en edler Mensch*, ela é uma pessoa nobre. ← *gmf* edel ← *gmc* adal ← *gmw* \*aþal ← *pgm* \*aþalaz  
**Eden** /'e:tn/ *sn* *Rel NP* Éden. ⇨ *hbo* עֵדֶן  
**éditeere** /eti'te:rə/ *va* (ps hod éditeerd) editar. ⇨ *por* editar  
**Éditt** /e'tit/ *sn NP* Edite (nome feminino).  
**Eel** /e:l/ *sn* (pl Eel) óleo, azeite. § *Brod's mit Eel*, frite com óleo. ← *gmf* öle ← *gmc* oli ⇨ *lat* oleum  
**Eelbaam** /'e:l.pə:m/ *sm* (pl Eelbeem) Bot oliveira (*Olea europaea*). Sin Olivebaam. ← Eel + Baam  
**eele** /'e:lə/ *va* (ps hod geeeld) lubrificar, untar. § *Meer misse die Retter eele*, precisamos lubrificar as rodas. ← Eel + -e  
**eelich** /'e:liç/ *adj* (cp eelicher, sp eelichst) oleoso. § *Das Esse waar zu eelich*, a comida estava muito oleosa. ← Eel + -ich  
**eem** /e:m/ *num* um [dativo masculino e neutro]. § *Das is das Fleisch fun nore eem Ochs*, essa é a carne de somente um boi. Var eenem. ← *gmf* einem  
**Eemer** /'e:me/ *sm* (pl Eemer) balde. § *Bring meer en Eemer foll Wasser*, traga-me um balde cheio de água. Var Eimer. ← *gmf* eimber ← *gmc* eimber ← *gmw* \*ambrī ⇨ *lat* amphora?  
**een** /e:n/ *num* um [nominativo e acusativo]. § *Do waar nore een Mann dart*, havia só um homem lá. § *Een Fraa is genugh*, uma mulher basta. § *Blos een Kind spield*, só uma criança está brincando. ← *gmf* ein ← *gmc* ein ← *gmw* \*ain ← *pgm* \*ainaz  
**eendun** /'e:n'tu:n/ *adv* indiferente, sem importância, irrelevante. § *Das is eendun*, tanto faz. ← *gmf* eintōn ← ein tōn  
**eenem** /'e:nəm/ *num* um [dativo masculino e neutro]. § *Das is das Fleisch fun nore eenem Ochs*, essa é a carne de somente um boi. Var eem. ← *gmf* einem  
**eener** /'e:ne/ *num* um, uma [dativo feminino]. § *Er hod aus eener Flasch gedrunck*, ele bebeu de uma garrafa. ← *gmf* einer ← ein + -er  
**eenfach** /'e:nfax/ *adj* (cp eenfacher, sp eenfachst) simples. § *Das is ganz eenfach*, isso é muito simples. | **eenfacher mache**, simplificar. § *Meer misse das eenfacher mache*, precisamos simplificar isso. Sin simplifikeere. | **eenfacher werre**, simplificar-se, tornar-se mais simples. § *Die Aarvet is eenfacher gewaar*, o trabalho se tornou mais simples. ← een + -fach  
**eenich** /'e:niç/ *adj* acordado, que foi resolvido por um acordo [somente usado de forma predicativa]. § *Alles waar eenich*, tudo estava acordado. ← *gmf* einig ← ein + -ig  
**eeniche** /'e:niçə/ *va* (ps geenichd) unir, unificar. § *Er hod die Leit geenichd*, ele uniu as pessoas. ← *gmf* einigen ← ein + -ig + -en.  
**Eenichung** /'e:niçun/ *sf* (pl Eenichunge) união, unificação. ← eeniche + -ung  
**eenmol** /'e:(n).mo:(l)/ *adv* uma vez, certa vez. § *Du kannst das nore eenmol mache*, você pode fazer isso apenas uma vez. | **uff eenmol**, de uma vez, subitamente. § *Uff eenmol waar en Mann aan de Deer*, de repente havia um homem na porta. Sin uffmol. ← een + mol  
**eensam** /'e:nsam/ *adj* (cp eensamer, sp eensamest) solitário. § *Nohm Dod fun seiner Fraa is-er aarich eensam gewaar*, após a morte de sua esposa, ele ficou muito solitário. ← een + -sam  
**Eensamkeed, -keid** /'e:nsamkhe:t, -k'haɪt/ *sf* solidão. § *Die Eensamkeed is schrecklich*, a solidão é assustadora. ← eensam + -keed  
**eenzichaartich** /'e:nʦiç.ɔ:tiç/ *adj* único, ímpar, extraordinário, sem igual, sem par. § *Sie had en eenzichaartiche Stimm*, ela tinha uma voz sem igual. ← eenzich(st) + -aartich  
**eenzichst** /'e:n(t)siçt/ *adj* único. § *Das eenzichst Haus*, a única casa. ← *gmf* einzig(est)  
**eer** /e:ɐ/ *pron* para ela, lhe; [feminino dativo enfático]. § *Geeb eer was in de Tasch is*, dê a ela o que está na bolsa. Var ier. ← *gmf* ire ← *gmc* iro ← *gmw* \*hiro ← *pgm* \*hezōi  
**eere** /'e:rə/ *pron* seu, sua, dela, deles [feminino e plural]. § *Eere Mutter is krank*, a mãe dela/deles está doente. Var iere. ← *gmf* ire ← *gmc* iro ← *gmw* \*hiro ← *pgm* \*hezōi  
**eerst** /'e:ɛft/ **1.** *adj* primeiro. § *Heit is blos de eerst Daagh*, hoje é apenas o primeiro dia. | **2.** *adv* primeiramente. § *Eerst gehm-mer se rufe*, primeiro vamos chamá-los.

- ← *gmf* ērest ← *gmc* eirist ← *gmw* \*airist ← *pgm* \*airist
- Eerstkommunion** /e:ɛftkʰomuˈni:ɔn/ *sf* (pl Eerstkommunion) *Rel* primeira comunhão [ritual católico]. § *Sie hade heit eere Eerstkommunion*, eles tiveram hoje sua primeira comunhão. ← *eerst* + *Kommunion*
- Eesterreich** /e:ft̩ɐˌraɪç/ *sn* *Geog NP* Áustria. § *Sie komme aus Eesterreich*, eles vêm da Áustria. ← *gmf* *œsterrîche* ← *öst* + *rîche*
- Eesterreicher** /e:ft̩ɐˌraɪçɐ/ *sm* (pl Eesterreicher, f Eesterreicherin) austríaco, natural da áustria. § *Mein Groseltre sin Eesterreicher*, meus avós são austríacos. ← *Eesterreich* + *-er*
- eesterreichisch** /e:ft̩ɐˌraɪçɪʃ/ *adj* (cp *eesterreichischer*, *sp* *eesterreichischt*) austríaco, da Áustria. § *Ich liebe eesterreichische Mussik*, eu amo música austríaca. ← *Eesterreich* + *-isch*
- effentlich** /'ɛfnɪtʃ/ **1.** *adj* público. § *Das is en effentlicher Platz*, esse é um local público. | **2.** *adv* publicamente, abertamente. *Etwas effentlich mache*, fazer algo publicamente. ← *gmf* *öffentlich* ← *offen* + *-lich*
- effne** /'ɛfnə/ *va* (ps *hod* *geeffend*) abrir. [Muito raramente usado. O termo geral é *uffmache*.] ← *gmf* *öffnen* ← *offen* + *-en*
- Effnung** /'ɛfnuŋ/ *sf* (pl *Effnung*) abertura. § *Die Ratt is dorrich en kleene Effnung dorrichgesprung*, o rato correu através de uma pequena abertura. § *Heit is die Effnung fum Fest*, hoje é a abertura da festa. ← *effne* + *-ung*
- efftersch** /'ɛftɛʃ/ *adv* ocasionalmente, com certa frequência. § *Sie gehn efftersch danze*, eles vão dançar com certa frequência. ← *gmf* *öfters* ← *öfter* + *-s* ← *oft* + *-er*
- Ēghipte** /e'çiptə/ *sn* *Geog NP* Egito. ⇨ *deu* *Ägypte* ⇨ *lat* *Aegyptus*
- Ēghipter** /e'çiptɐ/ *sm* (pl *Ēghipter*, f *Ēghipterin*) egípcio, natural do Egito. ← *Ēghipte* + *-er*
- ēghiptisch** /e'çiptɪʃ/ *adj* egípcio, do Egito. ← *Ēghipte* + *-isch*
- Ēghiptisch** /e'çiptɪʃ/ *sn* *Ling* egípcio, língua egípcia. ← *ēghiptisch*
- Eher** /'e:ɐ/ *sf* (pl *Ehre*) honra. § *Das waar meer en grose Eher*, foi uma grande honra para mim. ← *gmf* *ēre* ← *gmc* *ēra* ← *gmw* \*airu ← *pgm* \*aizō
- ehlich** /'e:ɛliç/ *adj* (cp *ehlicher*, *sp* *ehlichst*) honesto, sincero; honrado. § *Sei ehlich!* Seja honesto! ← *Eher* + *-lich*
- Eherlichkeed, -keid** /'e:ɛliçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* honestidade, sinceridade. § *Eherlichkeed bezaald nicks*, a honestidade não paga nada. ← *ehlich* + *-keed*
- ehnder** /'e:ntɐ/ *adv* mais cedo, antes. § *Ich hon das ehnder gemacht*, eu fiz isso mais cedo. § *Ehnder wie halleb acht sin-ich nie dehemm*, antes das sete e meia eu nunca estou em casa. § *Du häst misse ehnder komme*, você deveria ter vindo mais cedo. ← *gmf* *ēr*, *ēnder* ← *gmc* *ēri* ← *gmw* \*airi ← *pgm* \*airiz
- ehnlich** /'e:nliç/ *adj* (cp *ehnlicher*, *sp* *ehnlichst*) similar, parecido, semelhante. § *Sie sin aarich ehlich*, eles são muito parecidos. | **jimandem ehlich sihn**, parecer-se exatamente com alguém. § *Du siht ihm ehlich*, você se parece exatamente com ele. § *Das siht ihm ehlich*, isso é típico dele. ← *gmf* *einlich* (← *ein* + *-lich*), *anelich* (← *ane* + *glîch*)
- Ehnlichkeed, -keid** /'e:nliçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* (pl *Ehnlichkeede*) similaridade, semelhança. § *Ich sihn keen Ehnlichkeed*, eu não vejo semelhança. ← *ehnlich* + *-keed*
- ehre** /'e:rə/ *va* (ps *hod* *geeherd*) honrar. § *Du sollst dein Fatter un dein Mutter ehre*, você deve honrar seu pai e sua mãe. ← *gmf* *ēren* ← *gmc* *ēren* ← *gmw* \*airēn ← *pgm* \*aziānā
- Ei** /aɪ/ *sn* (pl *Eier*) *Veja* *Eu*. ⇨ *deu* *Ei* ← *gmh* *ei* ← *gmo* *ei* ← *gmw* \*aij ← *pgm* \*aijā
- ¹eich** /aɪç/ **1.** *pron* vos, para vós; [acusativo e dativo]. § *Ich gewe eich en Geschenk*, eu dou um presente para vocês. | **2.** *pron* o(s) senhor(es), a(s) senhora(s), para o(s) senhor(es), para a(s) senhor(as) [acusativo e dativo, segunda pessoa formal]. § *Setzd eich, sente(m)-se*. § *Wie geht-s eich?* Como vai o senhor? ← *gmf* *iuch* ← *gmc* *iuwih* ← *gmw* \*iwwiz ← *pgm* \*izwiz
- ²eich** /aɪç/ *adj-n* próprio. § *Mein eichnes Haus*, minha própria casa. § *Där gehd sein eichne Wegh*, ele anda seu próprio caminho. ⇨ *deu* *eigen* ← *gmh* *eigen* ← *gmo* *eigan* ← *gmw* \*aigan ← *pgm* \*aiganaz
- Eich** /aɪç/ *sf* (pl *Eiche*) *Bot* carvalho. § *Do waar en grose Eich hinnichem Haus*, havia um grande carvalho atrás da casa. ⇨ *deu* *Eiche* ← *gmh* *eiche* ← *gmc* *eih* ← *gmw* \*aik ← *pgm* \*aiks
- Eichedum** /'aɪçɛtʊm/ *sn* propriedade, posse. § *Do das Stick Land is mein Eichedum*, este pedaço de terra é minha propriedade. ← *eich* + *-dum*
- Eichel** /'aɪçl/ *sf* (pl *Eichle*) *Bot* bolota de carvalho; *Anat* glânde. § *Die Eichhernche esse Eichle*, os esquilos comem bolotas de carvalho. § *Die Eichel is de Kopp fum Penis*, a glânde é a cabeça do pênis. ← *Eich* + *-el*
- Eichenaame** /'aɪçɛnəˌnəːmə/ *sm* (pl *Eichenaame*) nome próprio. § *Kaarl is en Eichenaame*, Kaarl é um nome próprio. ← *eich* + *Naame*
- eichtlich** /'aɪçɪntliç/ **1.** *adv* realmente, de fato; aliás, falando nisso, por falar nisso. § *Host-du's eichtlich gemacht?* Você o fez, aliás? | **2.** *adj* real, verdadeiro, certo, correto, próprio. § *Was is dein eichtlich Naam?* Qual é teu nome real? ⇨ *deu* *eigentlich* ← *eigen* + *-lich*
- Eichhernche** /'aɪçhɛnçɐ/ *sn* (pl *Eichhernche*) *Zool* esquilo. § *Zweu Eichhernche laafe uffem Baam*, dois esquilos estão correndo em cima da árvore. ⇨ *deu* *Eichhörnchen* ← *Eichhorn* + *-chen* ← *gmh* *eichurne* ← *gmo* *eihorno* ← *gmw* \*aikwernō ← *pgm* \*aikwernō
- eier** /'aɪɐ/ **1.** *pron* vosso. § *Eier Kinner sin schun gros*, os filhos de vocês já estão grandes. | **2.** *pron* do(s) senhor(es), da(s) senhora(s) [segunda pessoa formal]. § *Eires Haus is aarich scheen*, a casa do senhor é muito bonita. ← *gmf* *iuer* ← *gmc* *iuwar* ← *gmw* \*iuwar ← *pgm* \*izweraz
- Eier** /'aɪɐ/ *sm* aborrecimento, incômodo. § *Kinner sin immer Eier*, crianças são sempre aborrecimento. → *eire*
- eierlich** /'aɪɛliç/ *adj* incômodo, que atrapalha, que aborrece, aborrecedor. § *Das is aarich eierlich*, isso é muito incômodo. ← *eire* + *-lich*
- ¹Eil** /aɪl/ *sf* pressa, urgência. § *In de Eil hon-ich mein Scherrem fergess*, na pressa esqueci meu guarda-chuva. ← *gmf* *île* ← *gmc* *īla* ← *gmw* \*īla ← *pgm* \*īlō
- ²Eil** /aɪl/ *sf* (pl *Eile*) *Zool* coruja. § *En Eil hockd forne aam Doer*, uma coruja está sentada lá na frente no portão. ← *gmf* *iule*, *iuwele* ← *gmc* *ūwila* ← *gmw* \*ūwala ← *pgm* \*uwwalō
- eile** /'aɪl/ **1.** *vi* (ps *is* *geeild*) ir às pressas, ir correndo. § *Er is zu de Schul geeild*, ele foi às pressas para a escola. | **2.** *vi* (ps *hod* *geeild*) ter pressa, ser urgente. § *Das eild!* Isso é urgente! ← *gmf* *īlen* ← *gmc* *īlen* ← *gmw* \*īlijan ← *pgm* \*īlijana
- eilich** /'aɪliç/ **1.** *adj* (cp *eilicher*, *sp* *eilichst*) urgente; en *eiliches Tema*, um tema urgente. | **2.** *adv* com pressa, urgentemente. § *Sie hod's eilich*, ela tem pressa. § *Ich hon es eilich gemacht*, eu o fiz com pressa. ← *Eil* + *-ich*

- Eimer** /'aɪmə/ *sm* (pl Eimer) *Veja Eemer.* ⇨ *deu* Eimer ← *gmh* eimber ← *gmo* einber ← *gmw* \*ambri ⇨ *lat* amphora?
- eire** /'aɪə/ *va* (ps hod geeierd) incomodar, atrapalhar, aborrecer. § *Die Micke dun mich eire*, as moscas estão me aborrecendo. § *Sich kaputt eire*, se incomodar demais, morrer de incômodo. *Sin* inkomodeere. ← *gmf* ärgeren ← arg + -er + -en
- Eis** /aɪs/ *sn* gelo. § *Du mol en bissje Eis in de Suco*, ponha um pouco de gelo no suco. ← *gmf* īs ← *gmc* īs ← *gmw* \*īs ← *pgm* \*īsa
- Eisbäer** /'aɪs.pɛ:ə/ *sm* (pl Eisbäre) *Zool* urso-polar (*Ursus marinus*). ← Eis + Bäer
- Eisberrich** /'aɪs.pɛrɪç/ *sm* (pl Eisberrich) *Geog* iceberg. ← Eis + Berrich
- Eise** /'aɪsə/ *sn* (pl Eise) *Quim* ferro (Fe). § *Es is aus Eise gemach*, é feito de ferro. ← *gmf* īsen, īsern ← *gmc* īsarn ← *gmw* \*īsarn ← *pgm* \*īsarnā
- eise** /'aɪsə/ *va* (ps hod geeisd) gelar. § *Das Wasser eise*, gelar a água. ← Eis + -e
- eise** /'aɪsə/ *adj-n* de ferro, férreo. § *en eisnes Dipp*, uma panela de ferro. ← Eise
- eisich** /'aɪsɪç/ *adj* (cp eisicher, sp eisichst) gelado. § *Die Luft is eisich*, o ar está gelado. ← Eis + -ich
- Eisschrank** /'aɪsʃʀaŋk/ *sm* (pl Eisschrenk) geladeira. § *Die Millich is im Eisschrank*, o leite está na geladeira. ← Eis + Schrank
- Eiweis** /'aɪvaɪs/ *sn* (pl Eiweis) clara de ovo. § *Ma muss die Eiweiss fum Dotter trenne*, precisa-se separar a clara da gema. ⇨ *deu* Eiweiß ← Ei + weiß
- Ekel** /'e:kəl/ *sm* nojo. § *Das waar en Ekel!* Isso estava um nojo! ← *gmf* ēkel ⇨ *gml* ēkel
- ekle** /'e:klə/ *va* (ps hod geekeld) enojar. § *Das ekeld mich*, isso me enoja. ← Ekel + -e
- eklich** /'e:kliç/ *adj* (cp eklicher, sp eklichst) feio; estragado, passado (alimento); nojento. § *Was fer en ekliches Dier!* que animal feio! § *Die Butter waar schun eklich*, a manteiga já estava estragada. ← Ekel + -ich
- Ökonomie** /ekono'mi:/ *sf* (pl Ökonomie) economia. ⇨ *deu* Ökonomie, *por* economia ⇨ *lat* oeconomia
- ökonomisch** /eko'no:mɪʃ/ *adj* (cp ökonomischer, sp ökonomischt) econômico. ⇨ *deu* ökonomisch ← Ökonomie + -isch
- Ėkumen** /eku'me:n/ *sf* (pl Ėkumene) *Rel* ecúmena, a religião cristã unificada. ⇨ *deu* Ökumene ⇨ *grc* οἰκουμένη
- ėkumenisch** /eku'me:nɪʃ/ *adj* *Rel* ecumênico. ⇨ *deu* ökumenisch ← Ökumene + -isch
- Eland** /'e:lant/ *sn* miséria, desgraça. § *im Eland leve*, viver na miséria. ← *gmf* elland, ellend (⇨ *gml* elend) ← *gmc* elilendi ← *gmw* \*alialandi ← *pgm* \*aljallandijaz
- Ėlefant** /elə'fant/ *sm* (pl Ėlefante) *Zool* elefante. § *Er waar gros wie en Ėlefant*, ele era grande como um elefante. ← *gmf* elefant ⇨ *lat* elephantus
- Ėlefantegraas** /elə'fantə.kro:s/ *sn* *Bot* capim-elefante (*Pennisetum purpureum*). ← Ėlefant + Graas
- ėlėgant** /le'kant/ *adj* (cp ėlėganter, sp ėlėgantest) elegante. § *De Aanzugh is aarich ėlėgant*, o terno é muito elegante. ⇨ *fra* élégant
- ėlektrisch** /e'lektrɪʃ/ *adj* elétrico. § *En elektrische Uher*, um relógio elétrico. ⇨ *deu* elektrisch ⇨ *lat* electricus
- Ėlektriziteet** /lektrɪtsi'te:t/ *sf* eletricidade. § *Meer brauche Ėlektriziteet*, precisamos de eletricidade. § *Ėlektriziteet is en Sort Ėnerghie*, eletricidade é um tipo de energia. ⇨ *deu* Elektrizität
- Ėlektron** /e'lektro:n/ *sn* (pl Ėlektrone) *Fis* *Quim* elétron. ⇨ *deu* Elektron ⇨ *eng* électron ← electr(ic) (i)on
- Ėlement** /elə'ment/ *sn* (pl Ėlemente) elemento. § *en chemisches Ėlement*, um elemento químico. ← *gmf* element ⇨ *lat* elementum
- Ellbohe** /'elpo:ə/ *sm* (pl Ellbohe) *Anat* cotovelo. § *Ich honn de Ellbohe aan die Wand gerennd*, bati o cotovelo na parede. ← *gmf* elenbogen ← *gmc* elinbogo ← *gmw* \*elinbogō ← *pgm* \*alinabugō
- ellef** /'eləf/ *num* onze. § *Um ellef Uher*, às onze horas. ← *gmf* einlef, eilef ← *gmc* einlif ← *gmw* \*ainlif ← *pgm* \*ainlif
- elleft** /'eləft/ *adj* décimo-primeiro. § *De elleft Daagh*, o décimo-primeiro dia. ← *gmf* einlefte ← *gmc* einlifto ← *gmw* \*ainlifto ← *pgm* \*ainlifto
- Els** /els/ *sm* (pl Els) *Veja* Elsch. ← *gmf* älsen ⇨ *fro* aluisne
- Elsch** /elʃ/ *sm* (pl Elsch) *Bot* losna, absinto (*Artemisia absinthium*). *Var* Els. *Sin* Bittreelsch, Wermut. ← *gmf* älsen ⇨ *fro* aluisne
- Elt** /elt/ *sf* (pl Elte) idade. § *Was is dein Elt?* Qual é tua idade? ← *gmf* elde ← *gmc* eldi ← *gmw* \*aldī ← *pgm* \*alpī
- elter** /'elte/ *adj* *Veja* alt.
- Eltre** /'eltrə/ *spl* pais. § *Leve dein Eltre noch?* Teus pais ainda vivem? ← *gmf* elderen (⇨ *gmh* elteren) ← ald + -er
- 1em** /ɪm/ **1.** *pron* ele, lhe, para ele/ela; [masculino e neutro dativo não-enfático]. § *Ich hon em das Geld gebb*, eu dei a ele o dinheiro. ← ihm
- 2em** /e:m/ *art* um, uma; [masculino e neutro dativo]. § *Gebb es em Hund*, dê a um cachorro. *Sin* enem. ← *gmf* einem
- Ėmozion** /emotsi'o:n/ *sf* (pl Ėmozione) emoção. § *Das waar en grose Ėmozion fer mich*, isso foi uma grande emoção para mim. ⇨ *deu* Emotion ⇨ *fra* émotion
- ėmoziaaal** /emotsio'no:l/ *adj* (cp ėmoziaaaler, sp ėmoziaaalest) emocional. § *en ėmoziaaale Krisė*, uma crise emocional. ← Ėmozion + -aal
- empfindlich** /emp'fɪntliç/ *adj* (cp empfindlicher, sp empfindlichst) sensível, sensitivo, irritadiço; fresco. § *Er waar so empfindlich, dass-ma nichts konnd saan*, ele era tão sensível que não se podia dizer nada. ⇨ *deu* empfindlich ← *gmf* entfintlich ← ent- + finden + -lich
- 1en** /ɛn/ **1.** *art* um, uma; [nominativo e acusativo]. § *En Fraa lachd*, uma mulher ri; § *En Aff schreud*, um macaco grita; § *en Katz sihn*, ver um gato. ← *gmf* ein ← *gmc* ein ← *gmw* \*ain ← *pgm* \*ainaz
- 2en** /ɛn/ *pron* ele, o; [masculino acusativo]. § *Sie hon en mitgenomm*, eles o levaram junto. ← ihn
- enanner** /ən'ane/ *pron* um ao outro. § *Sie hon enanner geschlaa*, eles bateram um no outro. ← en anner
- endlich** /'entliç/ *adv* finalmente. § *Endlich bist-du komm!* Finalmente você veio! ← *gmf* endelīch ← ende + -lich
- enem** /'e:nəm, ənɪ/ *art* um [dativo masculino e neutro]. § *Geb Das enem Hund*, dê isso a um cachorro. *Sin* em. ← *gmf* einem
- ener** /'e:nə, əne/ *art* um uma; [feminino dativo]. § *Gebb es ener Fraa*, dê a uma mulher. ← *gmf* einer
- Ėnerghie** /ene'çi:/ *sf* (pl Ėnerghie) *Fis* energia. § *Ich hon keen Ėnerghie meh*, eu não tenho mais energia. ⇨ *deu* Energie ⇨ *fra* énergie
- eng** /eŋ/ *adj* (cp enger, sp engest) estreito, apertado. § *Das Zeich is zu eng!* Essa roupa é muita apertada! § *Das Loch is zu eng fer dorrichsekomme*, o buraco é estreito demais para conseguir passar. ← *gmf* enge ← *gmc* engi ← *gmw* \*angi ← *pgm* \*anguz, \*angwiz
- Engel** /'eŋl/ *sm* (pl Engel, sim Engelche) *Rel* anjo. § *Er sihd aus wie en Engel, awer is werklich en Deivel*, ele se parece com um anjo, mas na verdade é um demônio. ← *gmf* engel ← *gmc* engil ← *gmw* \*angil ⇨ *lat* angelus
- England** /'eŋklant/ *sn* *Geog* *NP* Inglaterra. § *Sie wohnd jetz in England*, ela mora agora na Inglaterra. ← *gmf*



- England ← *gmw* \*angli land
- Englenner** /'ɛŋ.lɛnɐ/ *sm* (pl Englenner, f Englennerin) inglês, natural da Inglaterra. § *Er is Englenner*, ele é inglês. ← *gmf* engländer ← England + -er
- englisch** /'ɛŋklɪʃ/ *adj* inglês, da Inglaterra. § *en englischer Tee*, um chá inglês. ← *gmf* englisch ← Engl(and) + -isch
- Englisch** /'ɛŋklɪʃ/ *sn* inglês, língua inglesa. § *Sprechst-du Englisch?* Você fala inglês? ← *englisch*
- engstlich** /'ɛŋʃtliç/ *adj* (cp engstlicher, sp engstlichst) medroso, covarde. ← Angst + lich
- <sup>1</sup>Enkel** /'ɛŋkl/ *sm* (pl Enkel) Anat tornozelo. *Sin Knechel*. ← *gmf* enkel ← *gmc* ankala, ankila ← *gmw* \*ankul ← *pgm* \*ankulaz
- <sup>2</sup>Enkel** /'ɛŋkl/ *sm* (pl Enkel, dim Enkelche) neto. § *Ich hon schun zweu Enkel*, já tenho dois netos. ← *gmf* enenkel ← *gmc* eninkil ← *gmw* \*aninkil ← *pgm* \*aninkilaz
- Enkelin** /'ɛŋkəlɪn/ *sf* (pl Enkeline) neta. § *Is-se dein Enkelin?* Ela é tua neta? ← Enkel + -in
- Enkelkind** /'ɛŋkl.kɪnt/ *sn* (pl Enkelkinner) neto [de forma geral, de qualquer gênero]. § *Sie hod sieve Enkelkinner*, ela tem sete netos. ← Enkel + Kind
- enklitisch** /ɛŋ'kli:tɪʃ/ *adj* Ling enclítico. ⇔ *deu* enklitisch ⇔ *lat* encliticus
- enkontreere** /ɛŋkon'tre:rə/ *vi* (mit) (ps hod enkontreerd) encontrar-se, ter contato. § *Meer hon mit das gaar net enkontreerd*, nós nem tínhamos contato com isso. ⇔ *por* encontrar
- Enn** /ɛn/ *sn* (pl Enne(r)) fim, final; extremidade. § *Das Enn waar net scheen*, o fim não foi bonito. § *Es waar schwarz aam Enn*, era preto na extremidade. ← *gmf* ende ← *gmc* endi ← *gmw* \*andī ← *pgm* \*andijaz
- <sup>1</sup>enne** /ɛnə/ *num* um, uma; [feminino nominativo e acusativo não-atributivo]. § *Gebb meer enne*, me dê uma. ← *gmf* eine
- <sup>2</sup>enne** /'ɛnə/ *vi* (ps hod geennd) terminar, acabar, concluir, finalizar. § *Das will nie enne*, isso não quer acabar nunca. ← *gmf* enden ← ende + -en
- ennem** /'ɛnɪ/ *num* um, uma [masculino e neutro dativo não-atributivo]. § *Geh fort mit blos ennem*, vá embora com apenas um. ← *gmf* einem
- enner** /'ɛnə/ *num* um, uma [masculino nominativo e feminino dativo não-atributivo]. § *Enner fun die zweu musses sin*, um dos dois precisa ser. | **enner nohm annre**, um depois do outro, um por um. ← *gmf* einer
- ennes** /'ɛnəs/ *num* um, uma [neutro nominativo e acusativo não-atributivo]. § *Hade-se zweu Heiser? Nee, nore ennes*. Eles tinham duas casas? Não, só uma. ← *gmf* eines
- enre** /'ɛnrə/ *va* (ps hod geennerd) mudar, trocar, alterar. § *Ich will die Forreb enre*, quero trocar a cor. § *Sie hod eere Naame geennerd*, ela trocou seu nome. ← *gmf* enderen ← ander + -en
- Ennrung** /'ɛnrʊŋ/ *sf* (pl Ennrung) mudança, troca, alteração. § *Was fer Ennrung sihst-du dart?* Que mudanças você vê aí? ← *enre* + -ung
- enns** /ɛns/ *num* um [o número um, quando usado em contagem, cálculo ou descrição]. § *Enns, zweu, drei...* um, dois, três. § *Seit enns*, página um. ← *gmf* eins, eines
- Ennung** /'ɛnʊŋ/ *sf* (pl Ennunge) terminação; Ling sufixo. ← *enne* + -ung
- enschoaat** /ɛnʃo'ɔ:t/ *adj* enjoado; farto. § *Ich sin schun enschoaat fum Leve*, já estou enjoado da vida. ⇔ *por* enjoado
- enstatt** /ɛn'ʃtat/ **1.** *prep* (+dativo) ao invés de, em vez de. § *Enstatt ener Katz, hod-se en Hund kried*, em vez de um gato, ela ganhou um cachorro. *Sin statts(1)*. | **2.** *conj* em vez de, a [introduz uma sentença com verbo contendo infinitivo precedido de *se*]. § *Er bleibd liever dehemm, enstatt mit uns se gehn*, ele prefere ficar em casa em vez de ir conosco. *Sin statts(2)*. | **3.** *conj* em vez de [acompanhado de *dass*, introduz uma sentença com verbo conjugado]. § *Enstatt dass-er mit uns gehd, bleibd-er liever dehemm*, em vez de ir conosco, ele prefere ficar em casa. ← *gmf* anstat ← an + stat
- Ent** /ɛnt/ *sf* (pl Ente) Zool pata, pato [usado para fêmeas ou de maneira geral para a espécie]. § *Die Ente schwimme im Assute*, os patos nadam no açude. ← *gmf* ende (← *gmh* ente) ← *gmc* enida ← *gmw* \*anadi ← *pgm* \*anadz
- entdecke** /ɛnt'tekə/ *va* (ps hod entdeckd) descobrir. § *Wer hod das Amerika entdeckd?* Quem descobriu a América? § *Dart entdecke-se immer Gold*, lá sempre encontram ouro. ← *ent-* + *decke*
- Entdeckung** /ɛnt'tekʊŋ/ *sf* (pl Entdeckung) descoberta, descobrimento. § *Er hod en wichtiche Entdeckung gemachd*, ele fez uma descoberta importante. ← *entdecke* + -ung
- entfeere** /ɛnt'fe:rə/ *va* (ps hod entfwaard) raptar, abduzir, sequestrar. § *Unser Tochter is entfwaard waar*, nossa filha foi sequestrada. ← *ent-* + *feere*
- Entfeerer** /ɛnt'fe:rə/ *sm* (pl Entfeerer, f Entfeerin) raptor, abductor, sequestrador. ← *entfeere* + -er
- Entfeerung** /ɛnt'fe:rʊŋ/ *sf* (pl Entfeerung) rapto, abdução, sequestro. ← *entfeere* + -ung
- enthalle** /ɛnt'hale/ *var* (ps hod sich enthall) abster-se. § *Ich enthalle mich fun Weele*, abstenho-me de votar. ← *ent-* + *halle*
- Enthallung** /ɛnt'haluŋ/ *sf* (pl Enthallung) abstenção. § *Do waare zweu Enthallung*, houve duas abstenções. ← *enthalle* + -ung
- Ēntrēvisda** /ɛntre'vɪstə/ *sf* (pl Ēntrēvisdas) entrevista. § *Host-du die Ēntrēvisda geheerd?* Você ouviu a entrevista? ⇔ *por* entrevista
- Ēntrēvisdeere** /ɛntre'vɪste:rə/ *va* (ps hod Ēntrēvisdeerd) entrevistar. § *Sie wolle mich Ēntrēvisdeere*, eles querem me entrevistar. ⇔ *por* entrevistar
- entschliese** /ɛnt'ʃli:sə/ *var* (ps hod sich entschloss) decidir(-se). § *Was host-du dich entschloss?* O que você decidiu? § *Ich kann mich net entschliese zwischich Hinkel odder Fisch*, não consigo me decidir entre frango ou peixe. *Sin dēssidiere*. ← *ent-* + *schliese*
- Entschluss** /ɛnt'ʃlus/ *sm* (pl Entschluss) decisão. § *Das is dein Entschluss*, esta é tua decisão. → *entschliese*
- entschulliche** /ɛnt'ʃuliçə/ *va* (ps hod entschullicht) desculpar, perdoar. § *Entschullich mich*, desculpe-me. ← *ent-* + *schullich* + -e
- Ēntusiasmus** /ɛntusi'asmus/ *sm* entusiasmo, empolgação. § *Sie hon mich mit Ēntusiasmus begriesd*, eles me cumprimentaram com entusiasmo. ⇔ *deu* Enthusiasmus ⇔ *lat* enthusiasmus
- entweder** /ɛnt've:rə/ *conj* Veja *entwetter*. ⇔ *deu* entweder ← *ent-* + *weder*
- entwetter** /ɛnt'vetə/ *conj* ou. [Usada na construção *entwetter... odder...*, ou... ou...]. § *Du musst entwetter Bier odder Wein drinke*, você precisa beber ou cerveja ou vinho. [Raro de forma coloquial, sendo substituído por *odder... odder...* ou simplesmente ... *odder...*]. ← *gmf* entwetter ← *ent-* + *wetter* ← *gmc* wettar ← *gmw* \*hwaþar ← *pgm* \*hwaþeraz
- entwickle** /ɛnt'vɪklə/ *va* (ps hod sich entwickeld) desenvolver. § *Ich hon etwas entwickeld*, eu desenvolvi algo. § *Mollekepp entwickele sich zu Krotte*, girinos se desenvolvem em sapos. § *Das hod sich gut entwickeld*, isso se desenvolveu bem. ← *ent-* + *wickle*



- Entwicklung** /ɛnt'viklʊŋ/ *sf* (pl *Entwicklungen*) desenvolvimento. § *Die wertschaftlich Entwicklung is lamsam*, o desenvolvimento econômico é lento. ← *entwicke* + -ung
- entzinne** /ɛnt'ʦinɐ/ *var* (ps *hod sich entzinnd*) inflamar. § *Mein Fus hod sich entzinnd*, meu pé inflamou. ← *ent-* + *zinne*
- Entzinnung** /ɛnt'ʦinʊŋ/ *sf* (pl *Entzinnunge*) *Med* inflamação. § *Er hod en Entzinnung aam Hals*, ele tem uma inflamação no pescoço. ← *entzinne* + -ung
- Ēnzim** /ɛn'ʦi:m/ *sn* (pl *Ēnzime*) *Quim Biol* enzima. ⇐ *deu* Enzym ⇐ *grc* ἐν + ζύμη
- Eppel** /'ɛpl/ *sf* (pl *Epple*, *dim* *Eppelche*) *Bot Cul* maçã. § *Die Epple sin schun faul*, as maçãs já estão podres. ← *gmf* äppel, appel ← *gmc* appul ← *gmw* \*applu ← *pgm* \*aplaz
- Eppelbaam** /'ɛpl,pɔ:m/ *sm* (pl *Eppelbeem*) *Bot* macieira (*Malus pumila*). § *Er hockd uffem Eppelbaam*, ele está sentado sobre a macieira. ← *Eppel* + *Baam*
- Eppelessich** /'ɛpl,esiç/ *sm* vinagre de maçã. ← *Eppel* + *Essich*
- Eppelseire** /'ɛpl,sɛɪrɐ/ *sf* *Quim* ácido málico. ← *Eppel* + *Seire*
- eppes** /'ɛpɛs/ *pron* algo. § *Willst-du eppes mache?* Quer fazer algo? *Sin etwas*. ← *gmf* ettwas, eddwas
- 1er** /'ɛɛ/ *pron* ele; [masculino nominativo]. § *Er waar's, net ich*, foi ele, não eu. *Sin dār (2)*. ← *gmf* er ← *gmc* er ← *gmw* \*ir ← *pgm* \*iz
- 2er** /ɛ/ **1.** *pron* ele [masculino nominativo não-enfático]. § *Hod-er etwas gemach?* Ele fez algo? ← *gmf* er ← *gmc* er ← *gmw* \*ir ← *pgm* \*iz
- erberremlich** /ɛ'pɛrɛmlɪç/ **1.** *adj* (cp *erberremlicher*, sp *erberremlichst*) miserável, digno de pena. § *en erberremlicher Mann*, um homem miserável. | **2.** *adv* muito (com conotação negativa), terrivelmente, horrivelmente. § *Er waar erberremlich eklich*, ele era muito feio. ⇐ *deu* erbärmlich ← *erbarmen* + -lich
- erfille** /ɛ'fɪlə/ *va* (ps *hod erfild*) realizar, cumprir. § *en Wunsch erfille*, realizar um desenho. § *en Ferspreche erfille*, cumprir uma promessa. ⇐ *deu* erfüllen ← *er-* + *füllen*
- erinnre** /ɛ'rɪnrɐ/ *va* (ps *hod erinnerd*) lembrar. § *Ich hon en erinnerd*, eu o lembrei. § *Du erinnerst mich aan das*, você me lembrou disso. § *Ich erinnre mich aan etwas*, eu me lembro de algo. ⇐ *deu* erinnern ← *er-* + *inner* + -en
- erkrien** /ɛ'kri:n/ *var* (ps *hod sich erkried*) acalmar-se, acalmar-se. § *Endlich hod-er sich erkried*, finalmente ele se acalmou. *Sin sich akalmeere, sich beruhiche*. ← *er-* + *krien*
- erlaave** /ɛ'lɔ:və/ *vd* (ps *hod erlaabd*) permitir, deixar. § *Heit erlaav-ich deer, lenger wach se bleive*, hoje eu te permito ficar acordado mais tempo. ← *gmf* erlouben ← *gmc* irlouben ← *gmw* \*urlaubijan ← *pgm* \*uzlaubijana
- Erna** /'ɛna/ *sn* NP *Erna* [nome feminino].
- erne** /'ɛnɛ/ *vi,a* (ps *hod geernd*) colher. § *Gleich kamma die Ransche erne*, logo pode-se colher as laranjas. *Var ernte*. ← *gmf* ernen ← *erne* + -en ← *gmc* ereni ← *gmw* \*arani ← *pgm* \*azaniz
- ernst** /'ɛnʃt/ *adj* (cp *ernster*, sp *ernstest*) sério. § *Er is immer so ernst*, ele é sempre tão sério. ← *gmf* Ernest ← *gmc* ernust ← *gmw* \*ernust ← *pgm* \*ernustuz
- ernte** /'ɛntɐ/ *vi,a* (ps *hod geernt*) *Veja* *erne*. ← *gmf* ernden ← *erne* + -d + -en ← *gmc* ereni ← *gmw* \*arani ← *pgm* \*azaniz
- Ertung** /'ɛntʊŋ/ *sf* (pl *Ertunge*) *Agric* colheita, safra. § *Es gebbd en gude Ertung*, haverá uma boa colheita. ← *ernte* + -ung
- err** /ɛr/ *adj* equivocado, errado. § *Du bist err*, você está errado. § *Sie waare err iwer das*, eles estavam errados sobre isso. ← *gmf* irre ← *gmc* irren ⇐ *lat* errare
- 1Erreb** /'ɛrɛp/ *sn* herança, legado. ← *gmf* erbe ← *gmc* erbi ← *gmw* \*arbī ← *pgm* \*arbijā
- 2Erreb** /'ɛrɛp/ *sm* (pl *Erreve*, *f* *Errvin*) herdeiro. § *Die zweu sin sein Erreve*, os dois são seus herdeiros. ← *gmf* erbe ← *gmc* erbo ← *gmw* \*arbiō ← *pgm* \*arbijō
- Errebdeel** /'ɛrɛp,tɛ:l/ *sm* (pl *Errebdeel*) herança, parte herdada. § *Er hod keen Errebdeel fer sein Kinner geloss*, ele não deixou nenhuma parte da herança para os filhos. ← *Erreb* + *Deel*
- Errebs** /'ɛrɛps/ *sf* (pl *Errebse*) *Bot* ervilha. § *Sie brechd die Errebse*, ela está colhendo as ervilhas. ← *gmf* erbeiz, erweiz ← *gmc* arawiz ← *gmw* \*arwīt ← *pgm* \*arwīts
- Errebschaft** /'ɛrɛpʃaft/ *sf* (pl *Errebschafte*) herança. § *Sie hod en grose Errebschaft geloss*, ela deixou uma grande herança. ← *Erreb* + -schaft
- errve** /'ɛrvɐ/ *va* (ps *hod geerreb*) herdar. § *Sie hod alles geerreb*, ela herdou tudo. ← *gmf* erben ← *gmc* erben ← *gmw* \*arbijan ← *pgm* \*arbijana
- ersetze** /ɛ'sɛʦsɐ/ *va* (ps *hod ersetz*) substituir, trocar. § *Er hod sein Karre dorrich en neier ersetz*, ele trocou seu carro por um novo. § *Maschine dun schun Mensche ersetze*, máquinas já estão substituindo as pessoas. *Sin trocke, substituiere*. ← *er-* + *setze*
- es** /ɛs,ɛs/ *pron* ele, ela; [neutro nominativo e acusativo]. § *Es rehnd*, chove. § *Mach es, faça-o*. *Sin das (2)*. ← *gmf* êz ← *gmc* iz ← *gmw* \*it ← *pgm* \*it
- 1Esch** /ɛʃ/ *sf* (pl *Esche*) cinza, cinzas. § *De Ove is foll Esch*, o fogão está cheio de cinzas. ← *gmf* äsche ← *gmc* asca ← *gmw* \*askā ← *pgm* \*askō
- 2Esch** /ɛs/ *sf* (pl *Esche*) *Bot* freixo (*Fraxinus* spp.). § *Die Esch is mim Wind umgefall*, o freixo caiu com o vento. ← *gmf* esche ← *gmc* asci ← *gmw* \*aski ← *pgm* \*askiz
- Esel** /'ɛ:səl/ *sm* (pl *Esel*) *Zool* asno, burro, jumento (*Equus africanus*). § *Dumm wie en Esel*, imbecil como um jumento. ← *gmf* esel ← *gmc* esil ← *gmw* \*asil ⇐ *lat* \*asellus
- Esponja** /ɛs'pɔŋʃa/ *sf* (pl *Esponjas*) esponja. § *Ich brauche en neie Esponja fer 's Gescherr se spiele*, preciso de uma esponja nova para lavar a louça. ⇐ *por* esponja
- ess** /ɛs/ *conj* *Veja* *dass*. ← *es* ⇐ *dass*, *das*
- esse** /'ɛsɐ/ *va* (ps *hod gess*) comer. § *Ich esse keen Fleisch*, eu não como carne. ← *gmf* ezzen ← *gmc* ezzan ← *gmw* \*etan ← *pgm* \*etana
- Esse** /'ɛsɐ/ *sn* (pl *Esse*) comida, alimento, refeição. § *Das Esse is schun fertich*, a comida já está pronta. ← *esse*
- Ēssenz** /ɛ'sɛnts/ *sf* (pl *Ēssenze*) essência. § *Eere Bang is eere Ēssenz*, seu medo é sua essência. ⇐ *deu* Essenz ⇐ *lat* essentia
- Esshaus** /'ɛs,haʊs/ *sn* (pl *Essheiser*) restaurante. *Sin Rēstorant*. ← *Ess* + *Haus*
- Essich** /'ɛsiç/ *sm* vinagre, aceto. § *Sauer wie Essich*, azedo como vinagre. § *Esst-du gern Salaat mit Essich?* Você gosta de comer alface com vinagre? ← *gmf* ezzich ← *gmw* atik ⇐ *lat* acetum
- Essichseire** /'ɛsiç,sɛɪrɐ/ *sf* *Quim* ácido acético. ← *Essich* + *Seire*
- Esszimmer** /'ɛs,ʦɪmɛ/ *sn* (pl *Esszimmer*) sala de jantar. ← *esse* + *Zimmer*
- ästetisch** /ɛʃ'tɛ:tɪʃ/ *adj* (cp *ästetischer*, sp *ästetischt*) estético, agradável aos sentidos. § *Das is net aarich ästetisch*, isso não é muito estético. ⇐ *deu* ästhetisch ⇐ *grc* αἰσθητός
- Ēstimativ** /ɛʃ'tɪma'ti:f/ *sf* (pl *Ēstimative*) estimativa. § *Sie*

- hon en grose* *Ĕstimativ*, eles têm uma estimativa grande. ⇐ *por* estimativa
- Ētik** /'e:ti:k/ *sf* (pl *Ētike*) ética. ⇐ *deu* Ethik ⇐ *lat* ethica
- Ētikett** /eti'ket/ *sn* (pl *Ētikette*) etiqueta. § *Schneid nie das Ētikett ab*, nunca corte fora a etiqueta. ⇐ *por* etiqueta
- etisch** /'e:tiʃ/ *adj* (cp *etischer*, sp *etischt*) ético. § *Das is das etisch Ding se dun*, essa é a coisa ética a fazer. ⇐ *deu* ethisch ⇐ *lat* ethicus
- etliche** /'etiʃə/ *pron pl* vários. § *Do waare etliche Mensche dart*, havia várias pessoas lá. ⇐ *deu* etlich ⇐ *gmh* etelich
- etwas** /'etvas/ *pron* algo, alguma coisa. § *Willst-du noch etwas?* Você quer mais alguma coisa? § *Etwas stimmd net*, algo não está certo. *Sin* eppes. ⇐ *gmf* eddeswaz ⇐ *gmc* eddeswaz ⇐ *gmw* ainat hwat
- Ētimologie** /etimolo'ki:/ *sf* (pl *Ētimologie*) *Ling* etimologia. § *Was is die Ētimologie fum Verreb "krien"?* Qual é a etimologia do verbo "krien"? ⇐ *deu* Etymologie ⇐ *lat* etymologia
- ĕtimologisch** /etimo'lo:kiʃ/ *adj* *Ling* etimológico. § *Dorrich ĕtimologische Unnersuchung, kamm-ma ausfinne, fun wo en Wort komm is*, através de investigação etimológica pode-se descobrir de onde uma palavra veio. ⇐ *deu* etymologisch ⇐ *Etymologie* + *-isch*
- etscho** /'eʃo:/ *interj* atchim [exclamado ao se espirrar ou quando alguém espirra]. ⇐ *onom*
- Eu** /ɔɪ/ **1.** *sn* (pl *Euer*, *dim* *Eu*che) ovo; § *Gebackne Euer*, ovos fritos. § *Ich brauche fier Euer fer de Bolo*, preciso de quatro ovos para o bolo. *Var* Ei. | **2.** *sn* (pl *Euer*) *Pop* testículo. § *Ihm dud en Eu weh*, ele está com dor num testículo. *Sin* Hote, Kles. ⇐ *gmf* ai, ei ⇐ *gmc* ai, ei ⇐ *gmw* \*aij ⇐ *pgm* \*aijā
- Euerbrod** /'ɔɪe.pro:t/ *sn* (pl *Euerbrod*) *Cul* rabanada salgada [pão molhado em ovo e frito]. § *Mein Mutter hod Euebrod gebackd*, minha mãe fez rabanada. ⇐ *Euer* + *Brod*
- Euerputsch** /'ɔɪe.pʰuʃ/ *sm* (pl *Euerputsch*) *Bot* *Jard* *Cul* dente-de-leão (*Taraxacum officinale*). ⇐ *Euer* + *Putsch*
- Euerschmier** /'ɔɪe.ʃmi:ʊ/ *sf* (pl *Euerschmiere*) *Cul* ovos mexidos (especialmente para comer com pão). ⇐ *Euer* + *Schmier*
- Ēkalkipt** /eʏka'lipt/ *sm* *Bot* eucalipto. § *Das riechd noh Ēkalkipt*, isso cheira a eucalipto. ⇐ *por* eucalipto
- Ēkalkiptbaam** /eʏka'lipt.pɔ:m/ *sm* (pl *Ēkalkiptbeem*) *Bot* eucalipto, pé de eucalipto (*Eucalyptus* sp.). ⇐ *Ēkalkipt* + *Baam*
- Ēuropa** /eʏ'ro:pa/ *sf* *Geog NP* Europa. ⇐ *por* Europa
- Ēuropäer** /eʏro'pe:ʊ/ *sm* (pl *Ēuropäer*, *f* *Ēuropäerin*) europeu, natural da Europa. ⇐ *deu* Europäer (☉ *por* europeu)
- ĕuropäisch** /eʏro'pe:ʃ/ *adj* *Geog* europeu, da Europa. § *en ĕuropäisches Land*, um país europeu. ⇐ *deu* europäisch (☉ *por* europeu)
- Eva** /'e:va/ *sn NP* *Rel* Eva. § *Waar Eva Aadem sein eerste odder zwette Fraa?* Eva foi a primeira ou a segunda esposa de Adão? ⇐ *grc* Eὔα
- ĕvangelisch** /evan'ke:liʃ/ *adj* *Rel* evangélico, luterano. § *Sein Familje is ĕvangelisch*, a família dele é evangélica. ⇐ *deu* evangelisch ⇐ *Evangelium* + *-isch*
- Ēvangeljum** /evan'ke:lium/ *sn* (pl *Ēvangelje*) *Rel* evangélio. ⇐ *deu* Evangeljum ⇐ *lat* evangelium
- eve** /'e:və/ **1.** *adj-n* (cp *evener*, sp *evenst*) plano, nivelado. § *Evenes Land*, terreno plano. | **2.** *adv* antes, mais cedo. § *Eve hod-s gerehnd*, antes choveu. | **graad eve**, agora há pouco, antes mesmo. § *Graad eve waar-er do*, agora há pouco ele estava aqui. ⇐ *gmf* eben ⇐ *gmc* eban ⇐ *gmw* \*ebn ⇐ *pgm* \*ebnaz
- Ēvent** /e'vent/ *sn* (pl *Ēvent*) evento. § *Die LGBT-Baraat is en wichtiches Ēvent in unsrem Land*, a parada LGBT é um evento importante em nosso país. ⇐ *por* evento
- evich** /'e:viç/ *adj* eterno. § *Das evich Lewe*, a vida eterna. ⇐ *gmf* ewig ⇐ *gmw* \*aiwig ⇐ *pgm* \*aiwigaz
- Evichkeed, -keid** /'e:viç'hē:t, -k'hait/ *sf* (pl *Evichkeede*) eternidade. § *Das dauerd en Evichkeed*, isso dura uma eternidade. § *Die Evichkeed is zufiel Zeid*, a eternidade é tempo demais. ⇐ *evich* + *-keed*
- Ēvoluzion** /evoluzsi'o:n/ *sf* (pl *Ēvoluzione*) *Biol* evolução. § *Die Ēvoluzion hod die Leve uff de Āerd krieverd*, a evolução criou a vida sobre a Terra. ⇐ *deu* Evolution ⇐ *lat* evolutio
- ĕwerall** /evə'ral/ *adv* *Veja* iverall.
- Ewert** /'evət/ *sm* (pl *Ewert*) *Zool* cachaco, porco (macho, não-castrado). § *De Ewert laafd de Sau noh*, o porco está correndo atrás da porca. ⇐ *gmf* ebber ⇐ *gmh* ebbur ⇐ *gmw* \*ebur ⇐ *pgm* \*eburaz
- Ewertraut** /'evet.raʏt/ *sf* (pl *Ewertraute*) *Bot* abrotano (*Artemisia abrotanum*). ⇐ *Ewert* + *Raut*
- Ēxaame** /e'ksɔ:mə/ *sn* (pl *Ēxaame*) exame. § *Heit muss-ich en Ēxaame mache*, hoje preciso fazer um exame. ⇐ *deu* Examen ⇐ *lat* examen
- ĕxakt** /eks'akt/ *adj* exato. *Sin* genau. ⇐ *deu* exakt ⇐ *lat* exactus
- ĕxamineere** /eksami'ne:rə/ *va* (ps *hod* *ĕxamineerd*) examinar. § *De Dokter hod mich ĕxamineerd*, o médico me examinou. *Sin* unnersuche. ⇐ *deu* examinieren, *por* examinar
- Ēxantem** /eksan'te:m/ *sn* *Med* exantema [erupções avermelhadas na pele causadas por alergia ou infecção]. ⇐ *deu* Exanthem
- Ēexistenz** /eksist'ɛn(t)s/ *sf* (pl *Ēexistenze*) existência. § *Die Ēexistenz fun Leve in annere Planete is megglich*, a existência de vida em outros planetas é possível. ⇐ *deu* Existenz ⇐ *lat* existentia
- ĕxistiere** /eksist'i:rə/ *vi* (ps *hod* *ĕxistierd*) existir. § *Das ĕxistierd nimmi*, isso não existe mais. ⇐ *deu* existieren ⇐ *lat* existere
- Ēxpĕrienz** /eksperi'ɛn(t)s/ *sf* (pl *Ēxpĕrienze*) experiência. § *Sie sin foll Ēxpĕrienz*, eles são cheios de experiência. ⇐ *fra* expérience, *por* experiência
- Ēxpĕrimĕnt** /eksperi'ment/ *sn* (pl *Ēxpĕrimĕnte*) experimento. § *Forscher mache immer Ēxpĕrimĕnte*, pesquisadores sempre fazem experimentos. ⇐ *deu* Experiment ⇐ *lat* experimentum
- ĕxplodiere** /ekspl'o:ti:rə/ *vi* (ps *hod* *ĕxplodierd*) explodir. § *Die Bomb hod ĕxplodierd*, a bomba explodiu. ⇐ *deu* explodieren (☉ *por* exploder) ⇐ *lat* explodere
- ĕxploreere** /ekspl'o:re:rə/ *va* (ps *hod* *ĕxploreerd*) explorar. ⇐ *por* explorar
- Ēxplosion** /ekspl'o:sjo:n/ *sf* (pl *Ēxplosione*) explosão. ⇐ *deu* Explosion ⇐ *lat* explosio
- extra** /'ekstra/ **1.** *adj* extra, adicional, a mais; acessório. § *Du kriest noch en extra Geschenk*, você ainda vai ganhar um presente extra. | **2.** *adv* adicionalmente, a mais, particularmente, separadamente, fora do programado, especialmente [para o propósito em questão]. § *Ich muss das extra mache*, eu preciso fazer isso separadamente. § *Du brauchst net extra nuffgehn fer das se kaafe*, você não precisa ir lá para cima especialmente para comprar isso. ⇐ *deu* extra ⇐ *lat* extra (ordinem)

# F

**F** /ef/ *sn* (pl *Fs*) sexta letra do alfabeto hunsriqueano.

**Faar** /fɑː/ *sm* (pl *Faar*) *Bot* samambaia. § *Ich hon en Faar dart geplanzd*, plantei uma samambaia ali. ← *gmf* varn ← *gmc* farn ← *gmw* \*farn ← *pgm* \*farna

**Faan** /fɑːn/ *sf* (pl *Faane*, *dim* *Feenche*) bandeira; crina (de cavalo), franja. § *Er draad en Faan*, ele carrega uma bandeira. § *Sie had so en scheenes korzes Feenche*, ela tinha assim uma linda franjinha curta. ← *gmf* vane ← *gmc* fano ← *gmw* \*fanō ← *pgm* \*fanō

**faare** /'fɑːrə/ **1.** *va* (ps *hod gefaar*) dirigir, guiar (um veículo). § *Er faard en Kamiong*, ele dirige um caminhão. | **2.** *vi* (ps *is gefaar*) dirigir, ir (de carro). § *Meer faare mim Onibus*, nós vamos de ônibus. § *Sie faard schnell*, ela dirige rápido. ← *gmf* varen ← *gmc* faran ← *gmw* \*faran ← *pgm* \*faran

**Faarem** /'fɑːrɪm/ *sm* (pl *Fäärem*, *dim* *Fääremche*) fio, fiapo; Pop fio, ligação, conexão [entre duas situações]. § *Das Himd hod fiele Fäärem aan em henge*, a camisa tem muitos fiapos pendurados nela. § *Das waa de Faarem zwischich de Geschicht*, essa foi a ligação por dentro da história. ← *gmf* vadem ← *gmc* fadum ← *gmw* \*fapm ← *pgm* \*fapmaz

**faarich** /'fɑːriç/ *adj* passado, último, anterior. § *die faarich Woch*, a semana passada. ← *gmf* vorig ← *vor* + -ig

**faarichsjoher** /'fɑːriçsjoːr/ *adv* ano passado. § *Faarichsjoher waar de Sommer aarich heis*, ano passado o verão foi muito quente. ← *faarich* + *Joher*

**Faart** /fɑːt/ *sf* (pl *Faarte*) viagem, passeio (de carro). § *Das waar en scheen Faart*, foi um belo passeio de carro. ← *gmf* vard ← *gmc* fard ← *gmw* \*fardi ← *pgm* \*fardiz

**Faavel** /'fɑːvəl/ *sf* (pl *Faavle*) fábula. § *Die Faavle fun Eesop*, as fábulas de Esopo. ← *gmf* fabel ⇐ *fro* fable

**Fabrick** /fa'prik/ *sf* (pl *Fabrick*) fábrica, empresa. § *Sie schaffe mitsammer in de Fabrick*, eles trabalham juntos na fábrica. ⇐ *fra* fabrique

**fabrikeere** /fapri'keːrə/ *va* (ps *hod fabrikeerd*) fabricar. § *Sie fabrikeere Stihl*, eles fabricam cadeiras. ⇐ *por* fabricar

**Fach** /fax/ *sn* (pl *Fecher*) compartimento; área, disciplina, assunto, campo de estudo. § *Zoologie is en Fach fun de Biologie*, Zoologia é uma área da Biologia. ← *gmf* vach ← *gmc* fah ← *gmw* \*fak ← *pgm* \*faka

**Fäerd** /'fɛːrət/ *sn* (pl *Fäerde*) cavalo. *Sin Gaul*. ⇐ *deu* Pferd ← *gmh* pferit, pferift ← *gmo* pferit ← *gmw* \*parafrit ⇐ *lat* \*paraveredus

**Fäerst** /'fɛːrɛft/ *sf* (pl *Fäerste*) *Anat* calcanhar. § *Er hod sich de Fäerst wehgemach*, ele machucou o calcanhar. ← *gmf* vërsët, vërsen ← *gmc* fersana ← *gmw* \*fersna ← *pgm* \*fersnō

**fähich** /'fɛːiç/ *adj* (cp *fähicher*, *sp* *fähichst*) capaz. § *Er is zum allem fähich*, ele é capaz de tudo. ⇐ *deu* fähig ← *gmh* gevæhig ← *vâhen* ← *gmo* fahan ← *gmw* \*fahan ← *pgm* \*fanhana

**Fähichkeed**, **-keid** /'fɛːiçkheːt, -kheɪt/ *sf* (pl *Fähichkeede*) capacidade, habilidade. § *Sie hon fiele Fähichkeede*, eles têm muitas habilidades. § *Ich glaave aan mein Fähichkeed*, acredito na minha capacidade. *Sin Geschick*. ← *fähich* + *keed*

**Fakong** /fa'kɔŋ/ *sm* (pl *Fakong*) facão. § *Er hod's mim Fakong geschnidd*, ele cortou com o facão. ⇐ *por* facão

**Fakt** /fakt/ *sn* (pl *Fakte*) fato. § *Es is en Fakt, dass die Äerd sich um die Sonn bewehd*, é um fato que a Terra se move em torno do sol. ⇐ *deu* Fakt ⇐ *lat* factum

**Faktoer** /fak'toːr/ *sm* (pl *Faktore*) fator. § *Das is en wichticher Faktoer*, este é um fator importante. ⇐ *deu* Faktor ⇐ *lat* factor

**1° Fall** /fal/ *sm* (pl *Fell*) queda; caso, circunstância. § *De Fall fun ener Eppel hod Isaac Newton inspireerd*, a queda de uma maçã inspirou Isaac Newton. § *Do sin Fell, in wo ma liebe muss*, há casos em que precisamos mentir. § *De Fall is jetzt zu*, o caso agora está fechado. | **uff jede Fall**, de qualquer jeito, de qualquer modo. § *Meer gehn uff jede Fall*, nós vamos de qualquer jeito. | **uff keene Fall**, em caso nenhum, de jeito nenhum, sob nenhuma circunstância. § *Uff keene Fall derfst-du das mache*, de jeito nenhum você pode fazer isso. ← *gmf* val ← *gmc* fal ← *gmw* \*fall ← *pgm* \*fallaz

**2° Fall** /fal/ *sf* (pl *Falle*) armadilha, arapuca. § *De Foghel fliehd in die Fall*, o pássaro voa para dentro da armadilha. ← *gmf* valle → *vallen*

**falle** /'falə/ *vi* (ps *is gefall*) cair. § *Sie sin gefall*, eles caíram. § *Das Bild falld fun de Wand*, a foto cai da parede. ← *gmf* vallen ← *gmc* fallan ← *gmw* \*fallan ← *pgm* \*fallana

**Fallek** /'falək/ *sm* (pl *Fallke*) Zool falcão. § *De Fallek hod en Feghelche gefang*, o falcão pegou um passarinho. ← *gmf* valke ← *gmc* falco ← *gmw* \*falkō ← *pgm* \*falkō

**falsch** /falʃ/ **1.** *adj* (cp *falscher*, *sp* *falschest*) falso. § *falsche Diamante*, diamantes falsos. | **2.** *adj* (cp *falscher*, *sp* *falschest*) errado. § *en falsche Antwort*, uma resposta errada. *Sin ferkeerd*. ← *gmf* vals ⇐ *fro* false.

**Familje** /fa'mi(:)ljə/ *sf* (pl *Familje*) família. § *Ich wohne mit meiner Familje*, moro com minha família. ⇐ *deu* Familie ⇐ *lat* familia

**Familjenaame** /fa'mi(:)ljə,nɑːmə/ *sm* (pl *Familjenaame*) sobrenome, nome de família. § *Mein Familjenaame is Schneider*, meu sobrenome é Schneider. ← *Familje* + *Naame*

**fanatisch** /fa'na(:)tiʃ/ *adj* (cp *fanatischer*, *sp* *fanatschest*) fanático. § *En fanatischer Katolisch*, um católico fanático. ⇐ *deu* fanatisch ⇐ *fra* fanatique

**Fang** /fan/ *sm* (pl *Feng*) captura. § *Die Fang fun Diere*, a captura de animais. → *fange*

**fange** /'fanə/ *va* (ps *hod gefang*) pegar, capturar. § *die Katz fangd Meis*, o gato pega camundongos. § *Sie waare gefang un in die Katee geschmiss*, eles foram pegos e jogados na cadeia. ← *gmf* vâhen (☛ *gmf* pt *gevangen*) ← *gmc* fahan ← *gmw* \*fāhan ← *pgm* \*fanhana

**Farin** /fa'riːn/ *sf* *Cul* farinha de mandioca. § *Ich esse Fleisch gern mit Farin*, gosto de comer carne com farinha. ⇐ *por* farinha (☛ *deu* *Farin*)

**Farmassja** /far'masja/ *sf* (pl *Farmassje*) farmácia, drogaria. ⇐ *por* farmácia

**Farmazie** /farma'tsiː/ *sf* farmácia, ramo da ciência. ⇐ *deu* Pharmazie ⇐ *lat* Pharmacia

**faromm** /fa'rom/ *adv* *Veja waromm*. ← *gmf* wārumbe ← *wār* + *umbe*

**farre** /'farə/ *adv* *Veja forne*. ← *gmf* voren, vore

**Farre** /'farə/ *sm* (pl *Farre*) *Rel* pastor (de igreja). § *De Farre hod die Aandacht aangepang*, o pastor começou o culto. ⇐ *deu* Pfarrer ← *gmh* pfarrer ← *gmo* pfarrari ⇐ *lat* parochia

**Farrei** /fa'raɪ/ *sf* (pl *Farreie*) *Rel* paróquia. ← *Farrerei* ← *Farre* + -erei

**Fasaun** /fa'saʊn/ *sm* (pl *Fasaun*) Zool faisão (*Phasianus* spp.). § *Ich ziehe Fasaun*, eu crio faisões. ← *gmff* fasān, fasūn ⇐ *fro* fasant

**Fasaunhinkel** /fa'saʊn,hɪŋkəl/ *sf* (pl *Fasaunhinkle*) Zool



- aracuã (*Ortalis* spp.). § *Die Fasaunhinkel schreue im Potreer*, as aracuãs estão gritando no potreiro. Sin Schakrakack. ← Fasaun + Hinkel
- Fasë** /'fa:se/ *sf* (pl Fase) fase. § *Do waare drei Fase*, havia três fases. ⇨ *deu* Phase (☉ *por* fase) ← *fra* phase
- Fass** /fas/ *sn* (pl Fesser, *dim* Fessje) barril. § *Hol Wasser ausem Fass*, pegue água do barril. ← *gmf* vaz ← *gmc* faz ← *gmw* \*fat ← *pgm* \*fata
- fasse** /'fasə/ *va* (ps hod gefassd) tomar, agarrar e segurar, pegar e segurar. § *Er hod en Naast gefassd un de Bäer dichter komme geloss*, ele agarrou um galho e deixou o urso chegar mais perto. § *Koraasch fasse*, tomar coragem. ← *gmf* vazzen ← *gmc* fazzon ← *gmw* \*fatōn ← *pgm* \*fatōna
- Fassenacht** /'fasənaxt/ *sf* (pl Fassenecht) carnaval. § *Moie is Fassenacht*, amanhã é carnaval. ← *gmf* vastnacht ← *vast* + *nacht*
- Fassenachtskighelche** /'fasənaxts, kʰi:çlçə/ *sn* (pl Fassenachtskighelche) *Cul* bolinho de chuva. § *Heit brod-ich Fassenachtskighelche*, hoje fritarei bolinhos de chuva. ← Fassenacht + Kughe
- Fast** /faft/ *sf* (pl Faste) quaresma; período de jejum. ← *gmf* vaste ← *gmc* fasta ← *gmw* \*fastā ← *pgm* \*fastō
- faste** /'faftə/ *vi* (ps hod gefast) jejuar. § *Sie faste jede Woch*, eles jejuam toda semana. ← *gmf* vasten ← *gmc* fastan ← *gmw* \*fastan ← *pgm* \*fastana
- Faste** /'fasftə/ *sn* jejum. ← *faste*
- Fatter** /'fate/ *sm* (pl Fetter) pai. § *Sie hod sein Fatter net gekennnd*, ela não conheceu seu pai. ← *gmf* vatter ← *gmc* fatter ← *gmw* \*fader ← *pgm* \*fadēr
- Fatterschaft** /'fatefajt/ *sf* (pl Fatterschafte) paternidade. § *Die Fatterschaft is leichter wie die Mutterschaft*, a paternidade é mais fácil que a maternidade. ← *Fatter* + *-schaft*
- Fatterunser** /'fate'unse/ *sn* (pl Fatterunser) *Rel* Pai Nosso. § *Bed mol sieve Fatterunser*, reze sete Pai Nossos. ← *Fatter* + *unser*
- faul** /faʊl/ *adj* (*cp* fauler, *sp* faulest) podre; preguiçoso. § *En faules Eu stinkd*, um ovo podre fede. § *En fauler Kerl*, um cara preguiçoso. ← *gmf* vül ← *gmc* fül ← *gmw* \*fūl ← *pgm* \*fūlaz
- faule** /'faʊlə/ *vi* (ps is gefauld) apodrecer. § *Die Trauve faule schun*, as uvas já estão apodrecendo. ← *gmf* vülen ← *gmc* fūlan ← *gmw* fūlan ← *pgm* \*fūlāna
- faulenze** /'faʊ,ln(t)sə/ *vi* (ps hod gefaulenzd) morgar, vadiar, ficar sem fazer nada. § *Loss mol noh se faulenze un hellef meer*, pare de vadiar e me ajude. ← *gmf* vülezen ← *vülen* + *-ez-*
- Faulenzer** /'faʊ,ln(t)sə/ **1.** *sm* (pl Faulenzer, *f* Faulenzerin) *Pop* preguiçoso, vagabundo. § *Er is en Faulenzer*, ele é um preguiçoso. | **2.** *sm* (pl Faulenzer) *Zool* virabosta, chupim (*Molothrus bonariensis*). Sin Schuping. ← *faulenze* + *-er*
- Faulenzerdier** /'faʊ,ln(t)sə:ti:ə/ *sn* (pl Faulenzerdiere) *Zool* preguiça, bicho-preguiça. § *Die Faulenzerdiere sin aarich lamsame Diere*, as preguiças são animais muito lentos. ← *Faulenzer* + *Dier*
- Faulheed, -heid** /'faʊlʰe:t, -hɑ:t/ *sf* preguiça. § *Weche de Faulheed is-er dehemm geblibb*, por causa da preguiça ele ficou em casa. Sin Pregiss. ← *faul* + *-heed*
- Faust** /faʊst/ *sf* (pl Feist, *dim* Feistche) punho. § *Willst-du mein Faust in deim Gesicht?* Você quer meu punho na sua cara? ← *gmf* vüst ← *gmc* füst ← *gmw* \*fūsti ← *pgm* \*funstiz
- Februer** /'fe:prue/ *sm* (pl Februer) fevereiro. § *Februer hod blos acht-un-zwanzich odder nein-un-zwanzich Daagh*, fevereiro só tem vinte e oito ou vinte e nove dias. ⇨ *deu* Februar ⇨ *lat* Februarius
- Fecher** /'feçə/ *sm* (pl Fecher) leque. § *Sie hod eere Gesicht hinnichem Fecher*, ela tem o rosto atrás do leque. ← *Fechel* → *fechle*
- fechle** /'feçlə/ *va* (ps hod gefecheld) abanar. § *Sie hod sich gesetzd un hod aangefang sich se fechle*, ela se sentou e começou a se abanar. ← *gmh* fächeln ← *fachen*, *fochen* + *-el-* ⇨ *lat* foco
- Feder** /'fe:rə/ *sf* (pl Fedre) mola. § *Ma muss die Feder fun de Uher trocke*, precisa-se trocar a mola do relógio. ⇨ *deu* Feder ← *gmh* fēder ← *gmo* fedar ← *gmw* \*feþar ← *pgm* \*feþru
- feere** /'fe:rə/ *va* (ps hod gefeerd) guiar, conduzir, levar. § *Ich feere die Kinner*, eu conduzo as crianças. Sin lenke. ← *gmf* vüeren ← *gmc* fuoren ← *gmw* \*fōrijan ← *pgm* \*fōrijana
- Feerer** /'fe:rə/ *sm* (pl Feerer, *f* Feerin) guia, líder. ← *feere* + *-er*
- feghe** /'fe:çə/ *va* (ps hod gefeghd) limpar, varrer. § *das Zimmer feghe*, limpar o quarto. ← *gmf* fegen ← ?
- Feghfeier** /'fe:ç,faɪə/ *sn* *Rel* purgatório. ← *feghe* + *Feier*
- fehle** /'fe:lə/ *vi* (ps hod gefehld) faltar, fazer falta. § *Meer fehld en Karre*, me faz falta um carro. § *in de Schul fehle*, faltar na escola. ← *gmf* vëlen, *vælen* ⇨ *fro* falire
- Fehle** /'fe:lə/ *sn* falta, ausência. § *Eere Fehle waar bemerrekd*, a falta dela foi notada. ← *fehle*
- Fehler** /'fe:lə/ *sm* (pl Fehler) erro. § *Du host fiele Fehler gemach*, você cometeu muitos erros. ← *fehle* + *-er*
- Feich** /'faɪç/ *sf* (pl Feiche) *Bot* figo. § *Ich esse Feiche net gern*, não gosto de comer figo. ← *gmf* vīge ⇨ *fro* figue
- Feichebaam** /'faɪçə,pə:m/ *sm* (pl Feichebeem) *Bot* figueira (*Ficus* spp.). § *Där Feichebaam is aarich gros*, esta figueira é muito grande. ← *Feich* + *Baam*
- Feichfresser** /'faɪçə,frɛsə/ *sm* (pl Feichfresser) *Zool* sanhaçu-cinzento (*Tangara sayaca*). ← *Feich* + *Fresser*
- Feichel** /'faɪçl/ *sf* (pl Feichle) lima para afiar. § *Mach es mit de Feichel schaaref*, afie com uma lima. ← *gmf* fihel ← *gmc* fihala ← *gmw* \*fihla ← *pgm* \*finhlō
- feicht** /'faɪçt/ *adj* (*cp* feichter, *sp* feichtest) úmido. § *Das Hei is feicht*, o feno está úmido. § *Ich muss mich mit em feichte Handdusch drockne*, preciso me secar com uma toalha úmida. ← *gmf* viuchte ← *gmc* fūhti ← *gmw* \*fūhti ← *pgm* \*funhtijaz
- Feichtichkeed, -keid** /'faɪçtiç,kʰe:t, -kʰɑ:t/ *sf* umidade. ← *feicht* + *-ich* + *-keed*
- 1<sup>o</sup>Feier** /'faɪə/ *sn* (pl Feire) fogo. § *Das Feier gehd net aan*, o fogo não acende. § *Ich hon mich aam Feier ferbrennd*, me queimei no fogo. ← *gmf* viur ← *gmc* fiur ← *gmw* \*fiur ← *pgm* \*fiōr
- 2<sup>o</sup>Feier** /'faɪə/ *sf* (pl Feire) celebração, festa. ← *gmf* vīre ← *gmc* fīra ⇨ *lat* feriae
- Feierdaagh** /'faɪə,tə:x/ *sm* (pl Feierdaagh) feriado. § *Moie is Feierdaagh*, amanhã é feriado. ← *Feier* + *Daagh*
- Feiorgortel** /'faɪə,kɔ:t/ *sf* (pl Feiorgortel, *dim* Feiorgortelche) pavio. § *En korze Feiorgortel*, um pavio curto. ← *Feier* + *Gortel*
- Feierhols** /'faɪəhɔ:l/ *sn* lenha. § *Meer hon net genugh Feierhols fer de Winter*, não temos lenha o suficiente para o inverno. ← *Feier* + *Hols*
- Feierschnees** /'faɪə,ʃne:s/ *sf* (pl Feierschneese) aceiro, atalhada, sesmo, espaço aberto na vegetação para impedir a propagação de incêndios. § *Sie hon en Feierschnees in de Plantaasch uffgemach*, eles abriram um aceiro na plantação. ← *Feier* + *Schnees*
- Feierspritz** /'faɪəʃpɹi:t/ *sf* (pl Feierspritze) *Bot* sálvia (*Salvia splendens*). § *Die Feierspritze hon rode Blumme*, as sálvias têm flores vermelhas. ← *Feier* + *Spritz*



- Feierzang** /'faɪɐ̯t͡sɑŋ/ *sf* (pl Feierzange) pegador de carvão. Sin Kohlezang. ← Feier + Zang
- Feil** /faɪl/ *sf* (pl Feile) *Med* úlcera. § *Sie had en Feil aam Been*, ela tinha uma úlcera na perna. Sin Geschwier. ← *gmf* viule ← *gmc* fūli ← *gmw* \*fūli ← *pgm* \*fūlī
- Feilche** /'faɪlçə/ *sn* (pl Feilche) *Bot* violeta (*Viola* spp.). § *Feilche sin blau*, violetas são azuis. ← Feil + -che ← *gmf* vīel, viole ← *lat* viola
- fein** /faɪn/ *adj* (cp feiner, sp feinst) fino. § *De Sand is aarich fein*, a areia é muito fina. ← *gmf* fin ⇐ *fro* fin
- Feind** /faɪnt/ *sm* (pl Feind, f Feindin) inimigo. § *Er is mein Feind*, ele é meu inimigo. ← *gmf* vīend ← *gmc* fīand ← *gmw* \*fīand ← *pgm* \*fijandz
- Feindschaft** /'faɪntʃaft/ *sf* inimizade. § *Eere Feindschaft dauerd schun johrelang*, a inimizade deles já dura anos. ← Feind + -schaft
- feire** /'faɪrə/ *va* (ps hod gefeierd) celebrar, festejar. § *Meer feire unser Siegh*, estamos celebrando nossa vitória. ← Feier + -e
- Feld** /felt/ *sn* (pl Feller) campo. § *Sie schaffe im Feld*, eles estão trabalhando no campo. Sin Kamp. ← *gmf* veld ← *gmc* feld ← *gmw* \*felpu ← *pgm* \*felpa
- Feldhinkel** /'felt.hɪŋkəl/ *sf* (pl Feldhinkle) *Zool* perdiz (*Perdiz* sp.). Sin Rebhinkel. ← Feld + Hinkel
- Felis** /fə'lis/ *sf* *Geog NP* Feliz (município do Rio Grande do Sul). § *Ich wohne in de Felis*, more em Feliz. ⇐ *por* Feliz
- Fellich** /'feliç/ *sf* (pl Fellicher) aro de uma roda (que é sustentado pelos eixos). ← *gmf* felge ← *gmc* felga ← *gmw* \*felgu ← *pgm* \*felgō
- Fels** /fels/ *sm* (pl Felse) rocha. § *Er hod sein Haus uff dem Fels gebaud*, ele construiu sua casa sobre a rocha. § *En Stick Fels is fum Berrich runnergefall*, um pedaço de rocha caiu da montanha. ← *gmf* vels ← *gmc* felis ← *gmw* \*falis ← *pgm* \*falisaz
- Fenchel** /'fɛŋçl/ *sm* (pl Fenchel) *Bot Cul* funcho (*Foeniculum vulgare*). ← *gmf* venchel, venechel ⇐ *lat* feniculum
- Fenger** /'fɛŋɐ/ *sm* (pl Fenger, f Fengrin) capturador, pegador. ← fange + -er
- Fänomen** /feno'me:n/ *sn* (pl Fänomene) fenômeno. § *De Rehnboehe is en optisches Fänomen*, o arco-íris é um fenômeno óptico. ⇐ *deu* Phänomen ⇐ *lat* phaenomenon
- Fenster** /'fɛŋstɐ/ *sn* (pl Fenstre) janela de vidro, vidraça. § *Ich mache die Fenster sauber*, eu limpo as vidraças. ← *gmf* venster ← *gmc* fenstar ⇐ *lat* fenestra
- fer** /fa/ *prep* (+acusativo) para; a favor de. § *Das Geschenk is fer dich*, o presente é para ti. § *Honich is gud fer Huuste*, mel é bom para a tosse. § *Ich sin fer die Réforrem*, sou a favor da reforma. | **fer was**, para quê, por quê. § *Fer was willst-du das?* Para que você quer isso? Sin waromm. | **fer se**, para. [indica o propósito de algo]. § *Ich brauche en Dipp fer se koche*, preciso de uma panela para cozinhar. ← *gmf* vūr ← *gmc* furi ← *gmw* \*furi ← *pgm* \*furi
- ferbasse** /fə'pasə/ *va* (ps hod ferbassd) perder (uma oportunidade, um veículo). § *Ich hon nommol de Onnibus ferbassd*, perdi o ônibus de novo. ← fer- + basse
- ferbei** /fə'paɪ/ *adv* terminado, passado, acabado. § *Das is ferbei*, isso é passado. Sin romm. ← forbei ← *gmf* vorbī ← *vor* + bī
- ferbeise** /fə'paɪsə/ *va* (ps hod ferbiss) morder, dar mordidas. § *Die Katz hod das Fleisch en bissje ferbiss*, *awer hod-s net gess*, o gato mordeu um pouco a carne, mas não a comeu. ← fer- + beise
- ferbiede** /fə'pi:rə/ *va+d* (ps hod ferbodd) proibir. § *Sie ferbied meer se spreche*, ela me proíbe de falar. § *Ich ferbiede es deer*, eu te proibido disso. ← fer- + biede
- ferbinne** /fə'pinə/ *va* (ps hod ferbunn) ligar, conectar, associar, relacionar. § *Ich ferbinne de Computatoer zum Internet*, eu conecto o computador à internet. § *Waromm dun die Leit Deitschland immer mit Hitler ferbinne?* Por que as pessoas sempre associam a Alemanha com Hitler? ← fer- + binne
- Ferbinnung** /fə'pinuŋ/ *sf* (pl Ferbinnunge) ligação, conexão, contato, associação. § *Meer misse in Ferbinnung bleive*, precisamos ficar em contato. § *Ich hon die Ferbinnung net ferstann*, não entendi a associação. ← ferbinne + -ung
- Ferbinnungsverreb** /fə'pinuŋs.ʋɛrɛp/ *sn* (pl Ferbinnungsverre) *Ling* verbo de ligação. § Sin *un werre sin Ferbinnungsverre*, *sin* e *werre* são verbos de ligação. ← Ferbinnung + Verreb
- ferblude** /fə'plu:rə/ *var* (ps hod sich ferblud) morrer de hemorragia, sangrar até a morte. § *Er hod sich ferblud*, ele sangrou até a morte. ← fer- + blude
- Ferbludung** /fə'plu:rʊŋ/ *sf* *Med* hemorragia fatal, sangramento até a morte. ← ferblude + -ung
- Ferbod** /fə'po:t/ *sn* (pl Ferbod) proibição. § *Das Ferbod werd net rëspekterd*, a proibição não é respeitada. ← *gmf* verbod ← *gmc* forbod ← *gmw* \*forbod ← *pgm* \*furibudā
- ferbrauche** /fə'praʊxəl/ *va* (ps hod ferbrauchd) consumir, usar. § *de Daagh ferbrauche*, passar o dia. § *Meer ferbrauche das Esse*, nós consumimos o alimento. Sin ferdun. ← fer- + brauche
- ferbreche** /fə'preçəl/ **1.** *va* (ps hod ferbroch) quebrar (em pedaços). § *Ich hon das Glaas ferbroch*, eu quebrei o copo. | **2.** *vi* (ps is ferbroch) quebrar-se. § *Das Glaas is ferbroch*, o vidro se quebrou. ← fer- + breche
- Ferbreche** /fə'preçəl/ *sn* (pl Ferbreche) crime. § *Das is keen Febreche!* Isso não é crime! Sin Krimë. ← ferbreche
- ferbreide** /fə'praɪrə/ *va* (ps hod ferbreid) espalhar, disseminar, divulgar. § *Sie hod die Lieh ferbreid*, ela espalhou a mentira. § *Die Idee ferbreid sich schnell*, a ideia se dissemina rápido. ← fer- + breid + -e
- Ferbreidung** /fə'praɪrʊŋ/ *sf* (pl Ferbreidunge) disseminação, divulgação. § *Die Ferbreidung fun Wissenschaft is immer wichtich*, a divulgação de ciência é sempre importante. ← ferbreide + -ung
- ferbrenne** /fə'prɛnə/ **1.** *va* (ps hod ferbrennd) queimar; [fazer algo ser ferido ou danificado por chamas]. § *Ich hon das Papier ferbrennd*, queimei o papel. | **2.** *vi* (ps is ferbrennd) queimar [queimar-se ou danificar-se com chamadas]. § *Die Lamp is ferbrennd*, a lâmpada queimou. ← fer- + brenne
- Ferbrennung** /fə'prɛnuŋ/ *sf* (pl Ferbrennung) *Med* queimadura; *Quim* combustão. § *Sie hod en ekliche Ferbrennung aam Aarem*, ela tem uma queimadura feia no braço. ← ferbrenne + -ung
- ferbringe** /fə'prɪŋɐ/ *va* (ps hod ferbrung) passar (o tempo). § *Wie host-du die Zeid ferbrung?* Como você passou o tempo? § *Sie ferbringd die Nacht in enem Hotel*, ela vai passar a noite num hotel. ← fer- + bringe
- ferdaue** /fə'taʊɐ/ *vi,a* (ps hod ferdaud) digerir. § *Das Esse ferdaue*, digerir a comida. ← *gmf* verdöuwen
- Ferdauung** /fə'taʊuŋ/ *sf* *Fisiol* digestão. § *En gude Ferdauung*, uma boa digestão. ← ferdaue + -ung
- ferdecke** /fə'tɛkəl/ *va* (ps hod ferdeck) cobrir, encobrir, acobertar. § *En Wollek ferdeckd die Sonn*, uma nuvem encobre o sol. § *Die Puliss hod das Ferbrech ferdeckd*, a polícia acobertou o crime. ← fer- + decke
- ferdeele** /fə'te:lə/ *va* (ps hod ferdeeld) distribuir. § *Meer*

- solle das Geld ferdeele, devemos distribuir o dinheiro. ← fer- + deele
- Ferdeelung** /fe'te:lun/ *sf* (pl Ferdeelunge) distribuição. § *Die Ferdeelung fun das Geld is wichtig*, a distribuição do dinheiro é importante. ← ferdeele + -ung
- ferdernre** /fe'tənrə/ *va* (ps hod ferdernerd) espetar com espinhos, furar com espinhos. § *Ich hon mich aam Rosestock ferdernerd*, me espetei na roseira. ← fer + Derner + -e
- ferderrve** /fe'tərvə/ **1.** *va* (ps hod ferdorreb) arruinar, corromper, estragar. § *Er hod die Kinner ferdorreb*, ele corrompeu as crianças. § *Nimmand kann das Projekt ferderrve*, ninguém pode arruinar este projeto. | **2.** *vi* (ps is ferdorreb) estragar, perecer (alimento). § *Die Epple ferderrve*, as maçãs estão estragando. ← *gmf* verderben ← ver- + derb + -en ⇔ *gmf* derive
- ferdiene** /fe'ti:nə/ *va* (ps hod ferdiend) receber, ganhar, lucrar, adquirir [por um esforço aplicado]; merecer. § *Sie wolle Geld ferdiene*, eles querem ganhar dinheiro. § *Ich ferdiene das nicht*, eu não mereço isso. ← fer- + diene
- Ferdinst** /fe'tinft/ **1.** *sm* (pl Ferdinst) lucro, ganho. § *die Ferdinst schlaan uff*, os lucros estão aumentando. | **2.** *sn* (pl Ferdinst) mérito. § *Alt werre is keen Ferdinst*, ficar velho não é um mérito. ← *gmf* verdienst ← ver- + dienst
- ferdorreb** /fe'tərəp/ *adj-n* estragado, podre. § *Sie ferkaafe ferdorrebnes Fleisch*, eles vendem carne estragada. ← *gmf* verderben ← verderben
- ferdraan** /fe'tro:n/ *va* (ps hod ferdraa) aguentar, suportar. § *Sie hod das Zaanweh nimmi ferdraa*, ela não suportou mais a dor de dente. *Sin aushalle, dulle.* ← fer- + draan
- ferdrecke** /fe'trekə/ *va* (ps hod ferdreckd) sujar. § *Kinner, ferdreckd eier Zeich net!* Crianças, não sujem suas roupas! *Sin dreckich mache.* ← fer + Dreck + -e
- ferdreive** /fe'traivə/ *va* (ps hod ferdribb) expulsar, enxotar, mandar embora. § *Ich hon die zweu aus meiner Deer ferdribb*, expulsei os dois da minha porta. ← fer- + freive
- ferdricke** /fe'trikə/ *va* (ps hod ferdrickd) amassar, esmagar; danificar ou matar por apertos; *Pop* agarrar, dar uns amassos. § *Sie ferdrickd die Tomatte*, ela esmaga os tomates. § *So dust-du mich ferdricke!* Assim você vai me esmagar! § *Gester Ohmd hom-mer uns ferdrickd*, ontem à noite nos agarramos. ← fer- + dricke
- ferdun** /fe'tu:n/ *va* (ps hod ferdun) usar, consumir. § *Meer hon alles schun ferdun*, nós já consumimos tudo. *Sin ferbrauche.* ← fer- + dun
- fereeniche** /fe'e:niçə/ *va* (ps hod fereenichd) reunir, reconciliar, unificar. § *Sie hon sich fereenichd*, eles se reconciliaram. § *Meer muss die zweu fereeniche*, precisamos reconciliar os dois. ← fer- + eenich + -e
- fereenichd** /fe'e:niçt/ *adj* reunido, reconciliado, unificado. | **Fereenichde Staate fum Amerika**, *Geog NP* Estados Unidos da América. ← feemichd
- feraise** /fe'aɪsə/ **1.** *va* (ps hod fereisd) congelar. § *Wasser feraise*, congelar a água. | **2.** *vi* (ps is fereisd) congelar, ficar congelado. § *Das Wasser is fereisd*, a água congelou. ← fer- + eise
- ferennre** /fe'ənərə/ *va* (ps hod ferennerd) transformar. § *Die Hex hod de Mann in en Ratt ferennerd*, a bruxa transformou o homem num rato. ← fer- + ennre
- fererre** /fe'ərə/ *var* (ps hod sich fererd) perder-se, confundir-se. § *Ich hon mich fererd*, eu me perdi. ← fer- + err + -e
- Ferfall** /fe'fal/ *sm* (pl Ferfell) deterioração, decadência, declínio. § *De Ferfall fun unserer Kultuer is mercklich*, a deterioração da nossa cultura é perceptível. → ferfalle
- ferfalle** /fe'falə/ *vi* (ps hod ferfalld) decair, declinar, deteriorar-se. § *Das Haus ferfalld schun*, a casa já está se deteriorando. ← fer- + falle
- ferfaule** /fe'faulə/ *vi* (ps hod ferfauld) apodrecer, decompor-se. § *Loss es net ferfaule*, não deixe apodrecer. ← fer- + faule
- ferfehle** /fe'fe:lə/ *va* (ps hod ferfehld) errar (um alvo), perder-se, desviar-se (de um objetivo). § *Du host das Ziel ferfehld*, você errou o alvo. ← fer- + fehle
- ferflanze** /fe'flan(t)sə/ *va* (ps hod ferflanzd) Veja ferplanze. ⇔ *deu* verpflanzen ← ver- + pflanzen
- Ferflanzung** /fe'flan(t)sun/ *sf* (pl Ferflanzunge) Veja Ferplanzung. ← ferflanze + -ung
- ferflughe** /fe'flu:xə/ *va* (ps hod ferflught) amaldiçoar. § *Ich ferflughe dich!* Eu te amaldiçoó! ← fer- + flughe
- ferfreere** /fe'fre:rə/ **1.** *vi* (ps is ferfroer) congelar, morrer congelado, morrer de frio. § *Es is so kald, dass-ma graad ferfreere kennd*, está tão frio que se poderia morrer congelado. | **2.** *va* (ps hod ferfroer) congelar, matar congelado, matar de frio. § *Er hod sich ferfroer*, ele morreu congelado. § *Du host das ferfroer*, você o matou congelado. ← fer- + freere
- fergang** /fe'kan/ *adj-n* passado [que se encontra no passado]. § *en fergangne Zeid*, um tempo passado. § *die fergangne Woch*, a semana passada. ← fergehn
- Fergangnes** /fe'kanəs/ *sn* (pl Fergangne) passado [declina como um adjetivo]. § *Das Fergang kamm-ma nimmi ennre*, o passado não se pode mais mudar. ← fergang
- fergehn** /fe'ke:n/ *vi* (ps is fergang) passar, cessar, enfraquecer; desmanchar-se. § *Die Pein is schun fergang*, a dor já passou. § *Die Balle fergehn im Mund*, as balas se desmancham na boca. ← fer- + gehn
- fergesse** /fe'kesə/ *va* (ps hod fergess) esquecer-se (de). § *Ich had's fergess*, eu tinha me esquecido. § *Sie fergessd alles*, ela se esquece de tudo. ← *gmf* vergezzen ← *gmc* fragezzen ← *gmw* \*fragezan ← \*fra- + \*getan ← *pgm* \*getana
- fergesslich** /fe'kesliç/ *adj* (*cp* fergesslicher, *sp* fergesslichst) esquecido, que se esquece com facilidade. § *Wamm-ma alt werd, werd-ma fergesslich*, quando fica-se velho, fica-se esquecido. ← fergesse + -lich
- fergewe** /fe'keve/ *va+d* (ps hod fergebb) perdoar. § *Ich fergewe das*, eu perdoo isso. § *Ich fergewe deer*, eu te perdoo. ← fer- + gewe
- fergifte** /fe'kiftə/ *va* (ps hod fergifd) envenenar. § *Er hod sich fergift*, ele se envenenou. § *Sie konnd uns fergifte*, ela poderia nos envenenar. ← fer- + Gift + -e
- Fergiftung** /fe'kiftun/ *sf* (pl Fergiftunge) envenenamento. § *Meer denke, dass es en Fergiftung waar*, nós achamos que foi um envenenamento. ← fergifte + -ung
- Fergissmannicht** /fe'kismaniçt/ *sm* (pl Fergissmannicht) *Bot Jard* miosótis, não-me-esqueça (*Myosotis* spp.). ⇔ *deu* Vergissmeinnicht ← vergiss mein nicht
- fergleiche** /fe'klaɪçə/ *va* (ps hod ferglich) comparar. § *Sie dud die drei Reck fergleiche*, ela está comparando os três vestidos. ← fer- + gleiche
- fergnighe** /fe'kni:çə/ *var* (ps hod sich fergnighd) divertir-se, ter prazer. § *Das Kind fergnighd sich mit seiner Bopp*, a criança se diverte com sua boneca. ← *gmf* vergenüegen ← ver- + genuog + -e
- Fergnighe** /fe'kni:çə/ *sn* (pl Fergnighe) prazer, deleite, diversão. § *Etliche Mensche gehn nore dem Fergnighe noh*, algumas pessoas só vão atrás do prazer. § *Das*

- waar en groses Fergnighe, foi um grande prazer! *Sin Plëseer, Spass.* ← fergnighe
- fergraave** /fe'kro:və/ *va* (ps hod fergraabd) enterrar. § *Sie hon en Schatz doromm fergraabd*, eles enterraram um tesouro por aqui. ← fer- + graave
- fergreife** /fe'kraɪfə/ *var* (ps hod sich fergriff) atrapalhar-se, confundir-se, trocar uma coisa por outra. § *Ich hon mich fergriff un hon Zucker in die Supp gedun*, me atrapalhei e pus açúcar na sopa. ← fer- + greife
- fergroe** /fe'kro:ə/ *vi* (ps hod fergrad) mofar. § *Das Brod fergrad*, o pão mofa. ← fer- + Gro + -e
- ferhafte** /fe'haftə/ *va* (ps hod ferhaft) prender [levar para a prisão], deter. § *Unser Nachbar is gester ferhaft waar*, nosso vizinho foi preso ontem. ← fer- + hafte
- ferhaftich** /fe'haftiç/ *adv* realmente, verdadeiramente. § *Das waar ferhaftich en groses Haus*, era uma casa realmente grande. *Sin werklich.* ← *gmf* wärhaft + -ig ← wār + -haft
- Ferhaftung** /fe'haftuŋ/ *sf* (pl Ferhaftunge) prisão, detenção, captura. § *Sein Ferhaftung hod die Leit frohgemach*, sua prisão deixou as pessoas felizes. ← ferhafte + -ung
- ferhannle** /fe'hannlə/ *va* (ps hod ferhanneld) trocar (num negócio). § *Ich hon mein Karre ferhanneld*, troquei meu carro. ← fer + hannle
- ferhaue** /fe'haʊə/ *va* (ps hod ferhau) surrar, dar uma surra em. § *Er hod en ferhau*, ele o surrou. *Sin ferkloppe.* ← fer- + haue
- ferheere** /fe'he:rə/ **1.** *va* (ps hod ferheerd) interrogar. § *Sie ferheere ihn*, eles o estão interrogando. | **2.** *var* (ps hod sich ferheerd) ouvir errado, entender errado (algo que se ouviu). § *Ich hon mich ferheerd*, eu ouvi errado. ← fer- + heere
- ferheirate** /fe'hairatə/ **1.** *var* (ps hod sich ferheirat) casar-se. § *Ich will mich ferheirate*, eu quero me casar. | **2.** *va* (ps hod ferheirat) casar [realizar o casamento de um casal ou levar alguém a se casar]. § *Sie hod eere Tochter mit enem Dokter ferheirat*, ela casou sua filha com um médico. ← fer- + heirate
- ferhetze** /fe'hetzə/ *va* (ps hod ferhetzd) provocar, acirrar, incitar (ódio). § *Er dud das Follek ferhetze*, ele está provocando o povo. ← fer- + hetze
- ferhexe** /fe'heksə/ *va* (ps hod ferhexd) enfeitiçar. § *De Hex hod en ferhexd*, a bruxa o enfeitiçou. ← fer- + Hex + -e
- ferhinnre** /fe'hinnrə/ *va* (ps hod ferhinnerd) impedir, prevenir. § *Meer misse das ferhinnre*, precisamos impedir isso. ← fer- + hinnre
- Ferhinnrung** /fe'hinnruŋ/ *sf* (pl Ferhinnrunge) impedimento, prevenção. § *Die Ferhinnrung fun Krankheede fangd aan mit ener gude Dieet*, a prevenção de doenças começa com uma boa dieta. ← ferhinnre + -ung
- ferhoffe** /fe'hofə/ *va* (ps hod ferhoffd) esperar, ter expectativas de. § *Ich hon sowas net ferhoffd*, eu não esperava algo assim. ← fer- + hoffe
- ferhungre** /fe'hungrə/ *vi* (ps is ferhungerd) morrer de fome. § *Ich ferhungre schun!* Já estou morrendo de fome. ← fer- + hungre
- ferhunze** /fe'huntsə/ *va* (ps hod ferhunzd) bater em. § *Die Fraa hod eere Mann ferhunzd*, a mulher bateu no marido. ← fer- + hunze
- ferhuuste** /fe'hustə/ *var* (ps hod sich ferhuust) tossir muito, acabar-se tossindo. § *Er dud immer sich ferhuuste*, ele sempre está tossindo sem parar. ← fer- + huuste
- Ferje** /fe:rjə/ *spl* férias. § *Sie all hon Ferje*, eles todos estão de férias. ⇐ *deu* Ferien ⇐ *lat* feriae
- Ferkaaf** /fekʰɑ:f/ *sm* (pl Ferkeef) venda. § *De Ferkaaf fum Haus hod em en bissje Geld bebrung*, a venda da casa lhe trouxe um pouco de dinheiro. → ferkaafe
- ferkaafe** /fe'kʰɑ:fə/ *sa* (ps hod ferkaafd) vender. § *Ich ferkaafe Euer*, eu vendo ovos. ← fer- + kaafe
- ferkalle** /fe'kʰalə/ *var* (ps hod sich ferkald) morrer de frio. § *Do dich besser aan, odder dust-du dich ferkalle*, vista-se melhor, ou você vai morrer de frio. ← *gmf* verkalden ← ver- + kald + -en
- ferkaue** /fe'kʰaʊə/ *va* (ps hod ferkaud) mastigar, reduzir a fragmentos ou pasta pela mastigação. § *Du musst das Esse gud ferkaue*, você precisa mastigar bem a comida. ← fer- + kaue
- Ferkeefer** /fe'ke:fe/ *sm* (pl Ferkeefer, f Ferkeefrin) vendedor. § *Där is en Ferkeefer*, ele é um vendedor. ← ferkaafe + -er
- ferkeerd** /fe'kʰe:ət/ *adj* (cp ferkeerder, sp ferkeerdest) errado, incorreto. § *Er hod's ferkeerd gemach*, ele fez errado. *Sin falsch.* ← *gmf* verkërd ← verkëren ← ver- + këren ← *gmc* keran ← *gmw* \*karian ← *pgm* \*karjana
- ferkeerdromm** /fe'kʰe:ət rɔm/ *adv* ao contrário, invertido, do avesso. § *Du host de Strump ferkeerdromm aangedun*, você vestiu a meia do avesso. ← ferkeerd + romm
- ferkisse** /fe'kʰisə/ *va* (ps hod ferkissd) encher de beijos. § *Die Mutter hod eere Kind ferkissd*, a mãe encheu o filho de beijos. ← fer- + kisse
- ferkloppe** /fe'klopə/ *va* (ps hod ferkloppd) surrar, dar uma surra em. § *Ich dun dich noch ferkloppe*, eu ainda te dou uma surra. *Sin ferhaue.* ← fer- + kloppe
- ferkomme** /fe'kʰɔmə/ *vi* (ps is ferkomm) estragar, apodrecer, acabar. ← fer + komme
- ferkrache** /fe'kraxə/ **1.** *vi* (ps hod ferkrachd) estourar com um estalo. § *Die Kerner ferkrache im Feier*, as sementes estouram estalando no fogo. | **2.** *va* (ps hod ferkrachd) levar à falência, exaurir. § *Er hod sein Firma ferkrachd*, ele faliu sua firma. § *Ferkrach net all das Geld*, não vá exaurir todo o dinheiro. ← fer- + krache
- ferkratze** /fe'kraʦə/ *va* (ps hod ferkratzd) arranhar [causar uma marca permanente de arranhão numa superfície]. § *Du host mein Karre ferkratzd!* Você arranhou meu carro! ← fer- + kratze
- ferkrimmle** /fe'krimlə/ *va* (ps hod ferkrimmeld) esfarelar, reduzir a farelos. § *Ich hon das Brod ferkrimmeld*, eu esfarelei o pão. ← fer- + kimmle
- ferlaafe** /fe'lo:fə/ **1.** *vi* (ps is ferlaaf) derreter, perder a forma por derretimento. § *Die Butter is ferlaaf*, a manteiga derreteu. | **2.** *var* (ps hod sich ferlaaf) perder-se. § *Sie hon sich im Wald ferlaaf*, eles se perderam na floresta. ← fer- + laafe
- Ferlaagh** /fe'lo:x/ *sm* (pl Ferlaagh) editora [empresa de publicação]. § *Fer was fer Ferlaagh host-du dein Text geschickd?* Para qual editoria você enviou seu texto? ← ferlehe
- ferlache** /fe'laxə/ *var* (ps hod sich ferlachd) gargalhar, cair na risada. § *Meer hon uns ferlachd*, nós gargalhamos. ← fer- + lache
- ferlange** /fe'lanə/ *va* (ps hod ferlangd) pedir, requisitar. § *Ich will die Rechnung ferlange*, quero pedir a conta. § *Was hod-er ferlangd?* O que ele pediu? ← fer- + lange
- Ferlange** /fe'lanə/ *sn* (pl Ferlange) desejo, saudade, nostalgia. § *Ich hon so en Ferlange noh denne*, tenho tanta saudade deles. ← Ferlange
- ferleere** /fe'le:rə/ *va* (ps hod ferloer) perder [em diversos sentidos: desconhecer o paradeiro, deixar cair, ter a propriedade tirada num evento, não vencer, não saber sua própria localização, fazer a muda de um

revestimento corporal]. § *Sie hod sein Schuh ferloer*, ela perdeu seu sapato. § *Die Hinkle ferleere die Fettle*, as galinhas estão perdendo as penas. § *Er hod all sein Geld bei de Wett ferloer*, ele perdeu todo o dinheiro na aposta. § *Im Wald kam-mer uns ferleere*, na floresta podemos nos perder. § *Meer hon das Spiel ferloer*, perdemos o jogo. | 2. *vi* (ps hod ferloer) perder, ser derrotado. § *Deer hod ferloer*, vocês perderam. ← *gmf verlieren* ← *gmc firliosan* ← *gmw \*fraleusan* ← *pgm \*fraleusana*

**Ferleerer** /fe'le:re/ *sm* (pl Ferleerer) perdedor. § *Deer seid Ferleerer*, vocês são perdedores. ← ferleere + -e

**ferlehe** /fe'le:ə/ *va* (ps hod ferlehd) transferir, trocar de lugar. § *Ferleh de Wein fum Fass in die Flasche*, transfira o vinho do barril para as garrafas. § *Faromm host-du dein Bett ferlehd?* Por que você trocou sua cama de lugar? § *Sie hon das Fest ferlehd*, eles transferiram a festa. ← fer- + lehe

**ferlerne** /fe'lenə/ *va* (ps hod ferlernd) desaprender. § *Mein Kinner hon das Hunsrickisch ferlernd*, meus filhos desaprenderam o hunsriqueano. ← fer- + lerne

**ferlieve** /fe'li:və/ *var* (in) (ps hod sich ferliebd) apaixonar(-se). § *Ich sin ferliebd*, estou apaixonado. § *Sie hod sich in ihn ferliebd*, ela se apaixonou por ele. ← fer- + lieve

**ferlockre** /fe'lokrə/ *va* (ps hod ferlockerd) seduzir. § *Sie hod mich ferlockerd*, ela me seduziu. ← fer- + lockre

**ferlosse** /fe'losə/ *va* (ps hod ferloss) deixar, abandonar. § *Sie hod mich ferloss*, ela me abandonou. *Sin abandoneere*. ← fer- + losse

**Ferlossung** /fe'losun/ *sf* (pl Ferlossunge) abandono. § *Die Ferlossung hod en net traulich geloss*, o abandono não o deixou triste. ← ferlosse + -ung

**ferlove** /fe'lo:və/ *var* (ps hod sich ferlobd) noivar. § *Die zweu hon sich ferlobd*, os dois noivaram. ← fer- + love

**Ferlovung** /fe'lo:vun/ *sf* (pl Ferlovunge) noivado. § *Sie hon eere Ferlovung anunsieerd*, eles anunciaram seu noivado. ← ferlove + -ung

**Ferlust** /fe'luft/ *sm* (pl Ferlust) perda. § *Denne eere Ferlust is unser Gewinn*, a perda deles é nosso ganho. ← *gmf verlust* → *verlieren\**

**fermache** /fe'maxə/ *va* (ps hod fermach) desfazer, dissolver. § *Fermachd wast-du schun gemach host*, desfaça o que você já fez. § *Papier fermachd sich im Wasser*, papel se desfaz na água. § *Eerst must-du en Tass Zucker fermache*, primeiro você precisa dissolver uma xícara de açúcar. ← fer- + mache

**fermeere** /fe'me:re/ *va* (ps hod sich fermeerd) procriar, multiplicar-se. § *Die Diere fermeere sich*, os animais procriam. ⇐ *deu vermehren* ← ver- + mehr + -en

**fermiede** /fe'mi:re/ *va* (ps hod fermied) alugar, oferecer uso em troca de dinheiro. § *Ich hon mein Haus fer die zweu fermied*, aluguei minha casa para eles. ← fer- + miede

**fermische** /fe'mifə/ *va* (ps hod fermischd) misturar. § *Die Forreb muss gud fermischd werre*, a tinta precisa ser bem misturada. ← fer- + mische

**fernichte** /fe'niçtə/ *va* (ps hod fernicht) exterminar, dizimar, aniquilar, arrasas, destruir. § *Die Gafengjotte hon die ganz Plantaasch fernicht*, os gafanhotos dizimaram a plantaçaõ inteira. § *Er hod die Dokumente fernicht*, ele destruiu os documentos. § *Sie fernichte annre Follker*, eles aniquilam outros povos. ⇐ *deu vernichten* ← *gmh vernihten* ← ver- + niht + -en

**Fernichtung** /fe'niçtun/ *sf* (pl Fernichtunge) destruição, aniquilação, dizimação. § *Die Fernichtung fun de indiaanische Kulture basseerd noch heitdaaghs*, a dizimação das culturas indígenas ainda acontece hoje

em dia. ← fernichte + -ung

**ferpisse** /fe'phisə/ *vd* (ps hod ferpissd) mijar em. § *En Krott hod meer ferpissd*, um sapo mijou em mim. ← fer- + pisse

**ferplanze** /fe'plan(t)sə/ *va* (ps hod ferplanzd) *Jard* transplantar (uma planta). § *Moie ferplanz-ich die Rosesteck*, amanhã transplantarei as roseiras. *Var ferlanze*. ← fer- + planze

**Ferplanzung** /fe'plan(t)sun/ *sf* (pl Ferplanzunge) *Jard* transplante (de plantas). *Var Ferplanzung*. ← ferplanze + -ung

**ferplatze** /fe'platsə/ *vi* (ps is ferplatzd) estourar, arrebentar por pressão interna. § *De Balong is ferplatzd*, o balão estourou. ← fer- + platze

**ferplotze** /fe'plotsə/ *vi* (ps is ferplotzd) danificar-se numa queda [especialmente frutas caindo do pé]. § *Die Manga is ganz ferplotzd*, a manga se danificou toda com a queda. ← fer- + plotze

**ferrecke** /fe'rekə/ *vi* (ps is ferreckd) morrer, bater as botas, esticar as canelas. § *De Hund is ferreckd*, o cachorro morreu. § *Komm runner wennst-du net ferrecke willst*, desça daí se não quiser bater as botas. ← fer- + recke

**ferreifd** /fe'raift/ *adj* morto pela geadada, atingido pela geadada. § *Das Graas is ferreifd*, o capim está morto pela geadada. ← fer- + reife

**ferreise** /fe'ra:isə/ *va* (ps hod ferriss) rasgar ao meio, estraçalhar. § *Er hod mein Kittel ferriss*, ele rasgou meu vestido. ← fer- + reise

**ferrerst** /'fereft/ *adj* frontal, da frente, anterior. § *die ferrerst Seit*, o lado da frente. ← *gmf vörderst* ← vorder + -st ← *gmc fordarön* ← *gmw \*forparön*

**ferrichte** /fe'riçtə/ *va* (ps hod ferrichte) executar, conduzir, efetuar, fazer, levar a cabo. § *Ferricht dein Aarvet*, execute seu trabalho. § *en Plaan ferrichte*, levar um plano a cabo. ← fer- + richte

**ferrickd** /fe'rikt/ *adj* (cp ferrickder, sp ferrickdest) louco, maluco, doido. § *Sie sin halver ferrickd*, eles são meio malucos. ← ferricke

**Ferrickdheed, -heid** /fe'rikthe:t, -ha:it/ *sf* loucura, insanidade. § *En bissje Ferrickdheed kann gud sin*, um pouco de loucura pode ser bom. ← ferrickd + -heed

**ferricke** /fe'rikə/ *va* (ps hod ferrickd) deslocar, tirar do lugar. § *Ich hon mein Schiller ferrickd*, desloquei meu braço. ← fer- + ricke

**ferrode** /fe'ro:rə/ *va* (ps hod ferrod) revelar. § *Er hod meer nichs ferrod*, ele não me revelou nada. ← fer- + rode

**ferroppe** /fe'ropə/ *va* (ps hod ferroppd) estraçalhar, fazer em pedaços. § *De Hund hod die Lumpebopp ganz ferroppd*, o cachorro estraçalhou a boneca de pano toda. ← fer- + roppe

**ferroste** /fe'roftə/ *vi* (ps is ferrost) enferrujar, ser tomado de ferrugem. § *Das is ganz ferrost!* Está todo enferrujado! ← fer- + roste

**ferruttel** /fe'rutlə/ *va* (ps hod ferrutteld) embaralhar, confundir. § *Das hod meine Sinn ferrutteld*, isso embaralhou meus sentidos. ← fer- + ruttel

**ferreve** /'fervə/ *va* (ps hod geferrebd) tingir, colorir, pintar. § *Host-du dein Hoer geferrebd?* Você tingiu o cabelo? ← *gmf värben*, varben ← varb + -en

**Ferrvung** /'fervun/ *sf* (pl Ferrvunge) coloração, tom. ← ferreve + -ung

**fers** /fas/ *prep+art* fer+das. § *etwas fers Kind gewe*, dar algo à criança.

**fersamme** /fe'samlə/ *va* (ps hod fersammeld) reunir, juntar. § *Meer fersamme uns jede Freitach*, nós nos reunimos toda sexta-feira. § *De Leerer hod sein Schiler fersammeld*, o professor reuniu seus alunos. ←



fer + sammeln

**Fersammlung** /fe'samluŋ/ (pl Fersammlunge) reunião, assembleia. § *Kannst-du moie zu de Fersammlung komme?* Você pode vir amanhã à reunião? ← fersammle + -ung

**fersaue** /fe'saʊə/ va (ps hod fersaud) arruinar, desmontar, desmanchar, destruir, desarrumar. § *Die Kinner hon alles fersaud!* As crianças arruinaram tudo! ← fer- + Sau + -e

**fersaufe** /fe'saʊfə/ va (ps hod fersaufd) afogar. § *Er hod sich fersaufd*, ele se afogou. § *Du fersaufst mich!* Você está me afogando! ← fer- + saufe

**fersaure** /fe'saʊrə/ 1. vi (ps is fersauerd) azedar, ficar azedo. § *De Wein is fersauerd*, o vinho azedou. *Sin sauer werre.* | 2. vt (ps hod fersauerd) azedar, tornar azedo; Quim acidificar. § *Die organisch Materje im Wasser fersauerd es*, a matéria orgânica na água acidifica. | 3. var (ps hod sich fersauerd) tornar-se azedo, ficar rabugento, mal-humorado. § *Er hod sich fersauerd mit de Neichkeed*, ele ficou mal-humorado com a notícia. ← fer- + sauer + -e

**Fersaurung** /fe'saʊruŋ/ sf (pl Fersaurunge) Quim acidificação. § *Die Fersaurung fun de Ozëaan is en wichtiges Problem*, a acidificação dos oceanos é um problema importante. ← fersaure + -ung

**ferschaale** /fe'ʃo:lə/ va (ps hod ferschaald) cobrir, envolver, revestir, forrar. § *Ich muss das Zimmer ferschaale*, preciso forrar o quarto. ← fer- + Schaal + -e

**Ferschaalung** /fe'ʃo:lun/ sf (pl Ferschaalunge) teto, forro, cobertura. § *Do is en Spinne aan de Ferschaalung*, há uma aranha no teto. ← ferschaale + -ung

**ferscheemd** /fe'ʃe:mt/ adj (cp ferscheemder, sp ferscheemdest) envergonhado, acanhado. *Sin schaamhaft.* § *Er is mit enem ferscheemde Gesicht aankomm*, ele chegou com um ar acanhado. ← fer- + scheeme + -d

**ferschenne** /fe'ʃenə/ va (ps hod ferschennd) repreender, dar bronca. § *Mein Mutter hod mich ferschennd*, minha mãe me repreendeu. ← fer- + schenne

**ferschichtre** /fe'ʃiçtrə/ va (ps hod ferschichterd) intimidar. § *Sein Worte hon mich ferschichterd*, as palavras dele me intimidaram. ← fer- + schichter + -e

**ferschiedne** /fe'ʃi:tnə/ adj diversos, vários, variados. § *Sie had ferschiedne Rocke*, ela tinha diversas saias. ⇐ *deu verschieden* ← *verscheiden* ← *ver-* + *scheiden*

**ferschlicke** /fe'ʃlikə/ 1. va (ps hod ferschluck) engolir inteiro, devorar. § *Ich hon en Korn ferschluck*, engoli uma semente. | 2. var (ps hod sich ferschluck) engasgar-se. § *Host-du dich ferschluck?* Te engasgaste? ← fer- + schlicke

**ferschliwre** /fe'ʃlivrə/ va (ps hod ferschliwerd) estilhaçar. § *Er hod die Vaas ferschliwerd*, ele estilhaçou o vaso. ← fer- + Schliwer + -e

**ferschlofe** /fe'ʃlo:fə/ var (ps hod sich ferschluf) dormir demais, dormir além da hora. § *Ich hon mich heit ferschluf un hon de Onnibus ferloer*, eu dormi demais hoje e perdi o ônibus. ← fer- + schlofe

**ferschmelze** /fe'ʃmelt̩sə/ va (ps hod ferschmolz) fundir, amalgamar. § *Fer Bronz se mache, ferschmelzd-ma Kupper un Zinn*, para fazer bronze, funde-se cobre e estanho. ← fer- + schmelze

**ferschrecke** /fe'ʃrekə/ va (ps hod ferschrock) assustar, causar susto, dar susto. § *Du host mich ferschrock*, você me assustou. § *Ich hon mich ferschrock!* Me assustei! ← fer- + schrecke

**ferschreive** /fe'ʃraivə/ va (ps hod ferschribb) prescrever, receitar. § *De Dokter hod em etwas ferschribb*, o

médico lhe receitou algo. ← fer- + schreive

**ferschrenke** /fe'ʃrɛŋkə/ va (ps hod ferschrenkd) entrelaçar, cruzar. § *Sie hod die Henn hinnichem Kopp ferschrenkd un hod gelachd*, ela cruzou as mãos atrás da cabeça e riu. ← fer- + schrenke

**ferschripte** /fe'ʃriftə/ va (ps hod ferschripte) Ling transcrever, escrever, criar uma forma escrita para. § *Kannst-du ferschripte, war-er gesaad hod?* Podes transcrever o que ele disse? § *Do sin noch Sproche in de Welt, wo nie ferschripte waar sin*, ainda há línguas no mundo que nunca receberam forma escrita. ← fer- + Schrift + -e

**Ferschriftung** /fe'ʃriftun/ sf (pl Ferschriftunge) Ling transcrição, escrita, forma escrita (de uma língua). § *Die Ferschriftung fum Hunsrickisch is noch kontrovers*, a forma escrita do hunsriqueano ainda é controversa. ← ferschripte + -ung

**ferschrumpel** /fe'ʃrumpəl/ va (ps hod ferschrumpeld) enrugar, amarrotar. § *Bass uff fer das Zeich net se ferschrumpel!* Cuidado para não amarrotar as roupas! § *Das Wasser hod das Papier ferschrumpeld*, a água enrugou o papel. ← fer- + schrumpel

**ferschuppe** /fe'ʃupə/ va (ps hod ferschuppd) mover, deslocar, adiar. § *Meer misse das Bett ferschuppe*, temos que mover a cama. § *Er hod das Fest ferschuppd*, ele adiou a festa. ← fer- + schuppe

**Ferschuppung** /fe'ʃupun/ sf (pl Ferschuppunge) deslocamento, adiamento. § *Die Ferschuppung fum Fest hod en bees gemach*, o adiamento da festa o deixou bravo. ← ferschuppe + -ung

**ferschwinne** /fe'ʃvinə/ vi (ps is ferschwunn) desaparecer, sumir, desvanecer. § *Meine Schlüssel sin ferschwunn*, minhas chaves sumiram. ← fer- + schwinne

**fersorriche** /fe'sɔriçə/ va (ps hod fersorrichd) abastecer, prover, sustentar. § *Do där Brunne fersorrichd die ganz Statt mit Wasser*, este poço abastece a cidade inteira com água. § *Ich hon net genugh Geld fer en Familje se fersorriche*, não tenho dinheiro suficiente para sustentar uma família. ← fer- + sorriche

**ferspede** /fe'ʃpe:rə/ var (ps hod sich fersped) atrasar-se. § *Ich hon mich fersped*, eu me atrasei. ← fer- + sped + -e

**Ferspedung** /fe'ʃpe:run/ sf (ps Ferspedunge) atraso. § *De Zugh hod Ferspedung*, o trem está com atraso. ← ferspede + -ung

**ferspeise** /fe'ʃpaɪsə/ va (ps hod ferspeisd) rebocar, acafelar. § *Deer misst noch die Wand ferspeise*, vocês ainda precisam rebocar a parede. *Sin rebokeere.* ← fer- + Speis + -e

**Ferspeisung** /fe'ʃpaɪsun/ sf reboco [ação de rebocar], acafelamento. § *Die ganz Ferspeisung dud drei Daagh daure*, o reboco inteiro vai levar três dias. ← ferspeise + -ung

**ferspote** /fe'ʃpotə/ va (ps hod ferspott) ridicularizar, achincalhar, debochar de, fazer piada com, caçoar de, zombar de. § *Sie ferspote ihn immer*, eles sempre debocham dele. ← fer- + Spott + -e

**ferspreche** /fe'ʃpreçə/ va+d (ps hod fersproch) prometer. § *Ich ferspreche deer etwas*, eu vou te prometer algo. ← fer- + spreche

**Ferspreche** /fe'ʃpreçə/ sn (pl Ferspreche) promessa. § *Er hod aan eere Ferspreche geglaabd*, ele acreditou na promessa dela. ← ferspreche

**ferspritze** /fe'ʃpritsə/ va (ps hod ferspritzd) borrifar. § *Du musst die Faa ferspritze*, você precisa borrifar as samambaias. ← fer- + spritze

**Ferstand** /fe'ʃtant/ sm razão, mente, inteligência. § *de Ferstand ferleere*, perder a razão. § *Benutz dein*

- Ferstand*, use sua mente! ← *gmf* verstand → *verstēn*
- fersteckle** /fe'ʃteklə/ *va* (*ps* hod *fersteckeld*) esconder. § *Sie hod sich hinnich de Deer fersteckeld*, ela se escondeu atrás da porta. § *Ich muss das Geld fersteckle*, preciso esconder o dinheiro. ← *gmf* versteckelen ← *verstecken* + -el- ← *ver-* + *stecken*
- fersteere** /fe'ʃte:rə/ *va* (*ps* hod *fersteerd*) interromper. § *Fersteer-ich dich?* Estou te interrompendo? § *En Schreu hod de Mann fersteerd*, um grito interrompeu o homem. ← *fer-* + *steere*
- ferstehn** /fe'ʃte:n/ *va* (*ps* hod *ferstann*) entender, compreender. § *Sie ferstehd's nett*, ela não está entendendo. § *Ich hon's schun ferstann*, já entendi. ← *gmf* *verstēn* ← *gmc* *firstān* ← *gmw* \**frastān* ← *pgm* \**frastānā*
- Ferstendnis** /fe'ʃtɛntnis/ *sn* (*pl* *Ferstendnisse*) compreensão, entendimento. § *Die Zeid bringd Ferstendnis*, o tempo traz compreensão. § *Das Buch is zu schwāer fer eere Ferstendnis*, o livro é muito difícil para o entendimento dela. ← *ferstehn* + -nis
- ferstennich** /fe'ʃtɛniç/ *adj* (*cp* *ferstennicher*, *sp* *ferstennichst*) inteligente, sensato. ← *Ferstand* + -ich
- ferstoppe** /fe'ʃtopə/ *va* (*ps* hod *ferstoppd*) entupir. § *Du host die Bia ferstoppd*, você entupiu a pia. ← *fer-* + *stoppe*
- ferstrae** /fe'ʃtraʊə/ *va* (*ps* hod *ferstraud*) espalhar (sobre uma superfície). § *Ich hon das Stroh uff de Boddem ferstraud*, espalhei a palha sobre o chão. ← *fer-* + *strae*
- ferstrecke** /fe'ʃtrekə/ *va* (*ps* hod *ferstreckd*) distender. § *Er hod sich de Muskel ferstreckd*, ele distendeu o músculo. ← *fer-* + *strecke*
- ferstricke** /fe'ʃtrikə/ *va* (*ps* hod *ferstrickd*) asfixiar, sufocar. § *Du dust mich ferstricke!* Você está me sufocando! ← *gmf* *versticken*, *ersticken* ← *ver-/er-* + *sticken* ← *gmc* *sticken* ← *gmw* *stikkan*?
- Fersugh** /fe'su:x/ *sm* (*pl* *Fersugh*) tentativa. § *En Fersugh mache*, fazer uma tentativa. → *fersughe*
- fersughe** /fe'su:xə/ *va* (*ps* hod *fersughd*) tentar. § *Ich dun's nommol fersughe*, eu tentarei outra vez. ← *fer-* + *suche*
- fersuttle** /fe'sutlə/ *va* (*ps* hod *fersutteld*) sujar com água, sujar salpicando líquido. § *Kleene Kinner fersuttle sich beim Esse*, crianças pequenas se sujam ao comer. ← *fer-* + *suttle*
- ferteidiche** /fe'thɑ̃riçə/ *va* (*ps* hod *ferteidichd*) defender. *Sin* dēfendeere. ⇐ *deu* *verteidigen* ← *gmh* *verteidingen* ← *vertagedingen* ← *ver-* + *tagedinc* + -e ← *tac* + *ding*
- Ferteidichung** /fe'thɑ̃riçʊŋ/ *sf* (*pl* *Ferteidichunge*) defesa. *Sin* Defesa.
- Fertel** /'fɛtl/ *sn* *Mat* quarto [fração]. § *Ich will en Fertel fum Torte*, quero um quarto da torta. § *Fertel iwer acht*, oito e quinze. § *Fertel bis zehn*, quinze para as dez. ← *gmf* *vierdel* (☉ *deu* *vierteil*) ← *vier* + *deil*
- fertich** /'fɛtiç/ **1.** *adj* (*cp* *ferticher*, *sp* *fertichst*) pronto, feito, preparado. § *Ich sin schun fertich*, eu já estou pronto. | **2.** *pref* terminar de. § *Fertichlese*, terminar de ler. § *Fertichkaafe*, terminar de comprar. ← *gmf* *verdig* (☉ *deu* *fertig*) ← *vard* + -ig
- fertichkrien** /'fɛtiç kri:n/ *va* (*ps* hod *fertichkried*) conseguir terminar. § *Heit krien-ich nichts fertich*, hoje não conseguirei terminar nada. ← *fertich* + *krien*
- fertichmache** /'fɛtiç maxə/ *va* (*ps* hod *fertichgemach*) terminar, acabar, concluir, finalizar, preparar; acabar com, dar cabo de. § *Sie hon das Ding fertichgemach*, eles finalmente terminaram a coisa. § *Ich mache mich fertich*, estou me preparando. § *Meer mache dich fertich*, vamos acabar com você. ← *fertich* + *mache*
- fertichstelle** /'fɛtiç ʃtelə/ *va* (*ps* hod *fertichgestelld*) completar, acabar, finalizar. § *Du sollst die Aarvet fertichstelle*, você deve completar o trabalho. ← *fertich* + *stelle*
- Fertichstellung** /'fɛtiç ʃtelʊŋ/ *sf* (*pl* *Fertichstellungen*) completamente, acabamento. § *Was en scheene Fertichstellung*, que belo acabamento. *Sin* Akabament. ← *fertichstelle* + -ung
- fertraue** /fe'traʊə/ *va* (*aan*) (*ps* hod *fertraud*) confiar (em), contar (com). § *Ich fertraue aan dein Kennntnis*, conto com seu conhecimento. ← *fer-* + *traue*
- fertred** /fe'tre:t/ *adj-n* pisado, pisoteado. ← *fertrede*
- fertrede** /fe'tre:rə/ *va* (*ps* hod *fertreed*) pisar, destruir com uma pisada, pisotear. § *Ich hon die Euer fertreed*, pisei nos ovos. ← *fer-* + *trede*
- ferunglicke** /fe'unklikə/ *vi* (*ps* is *ferunglickd*) sofrer um acidente grave. § *Jimand is ferunglickd*, alguém se acidentou gravemente! ← *fer* + *Unglick* + -e
- ferwalte** /fe'valtə/ *va* (*ps* hod *ferwalt*) administrar, gerenciar. § *Wie solle-mer das Geld ferwalte?* Como devemos administrar o dinheiro? ⇐ *deu* *verwalten* ← *ver-* + *walten*
- Ferwalter** /fe'valte/ *sm* (*pl* *Ferwalter*, *f* *Ferwaltrin*) administrador, gerente. ← *ferwalte* + -er
- Ferwaltung** /fe'valtʊŋ/ *sf* (*pl* *Ferwaltunge*) administração, gerenciamento, gerência. ← *ferwalte* + -ung
- ferwannd** /fe'vant/ *adj* relacionado, conectado, aparentado, cognato. § *Die zwei sin ferwannd*, os dois são aparentados. § *Das sin ferwannde Werter*, essas são palavras cognatas. ← *ferwenne*
- ferweerte** /fe'we:ɛtə/ *va* (*ps* hod *ferweert*) utilizar. ← *fer-* + *weert* + -e
- ferwehne** /fe've:nə/ *va* (*ps* hod *ferwehnd*) mimar. § *Die Wowo ferwehnd die Kinner*, a avó mima as crianças. ← *gmf* *verwenen* ← *ver-* + *wenen* ← *gmc* *wenen* ← *gmw* \**wanjan* ← *pgm* \**wanjanā*
- ferwenne** /fe've:nə/ *va* (*ps* hod *ferwennd*) usar, fazer uso. § *Die Dinger, wo ich ferwenne, sin fun meinem Bruder*, as coisas que eu uso são do meu irmão. *Sin* benutze. ← *fer-* + *wenne*
- ferwickle** /fe'viklə/ *va* (*ps* hod *ferwickeld*) enovelar, emaranhar. § *Die Katz hod sich in die Gortel ganz ferwickeld*, o gato se emaranhou todo no barbante. ← *fer* + *wickle*
- ferwunnre** /fe'vunrə/ *va* (*ps* hod *ferwunnerd*) espantar, causar espanto, causar admiração. § *Die Grees fum Tempel hod se ferwunnerd*, a grandeza do templo lhe causou admiração. § *Ich hon mich ferwunnerd*, eu me espantei. ← *fer-* + *Wunner* + -e
- ferzeele** /fe'tse:lə/ *vi* (*ps* hod *ferzeeld*) conversar. § *Sie hon die ganz Nacht ferzeeld*, eles conversaram a noite toda. ← *fer-* + *zeele*
- ferzen** /'fɛtsn/ *num* catorze. § *Du musst ferzen Daagh waarte*, você precisa esperar catorze dias. ← *gmf* *vierzehen* ← *gmc* *fiorzehan* ← *gmw* \**feworthun* ← *pgm* \**fedurtehun*
- ferzich** /'fɛtsiç/ *num* quarenta. § *Sie is schun ferzich Joher alt*, ela já tem quarenta anos de idade. ← *gmf* *vierzig* ← *gmc* *fiozig* ← *gmw* \**feubar-tig* ← *pgm* \**fedwōr-tigiwiz*
- ferziehe** /fe'tsi:ə/ *va* (*ps* hod *ferzoh*) esticar, espicar, cerrar, enrugar, contrair (uma parte do corpo, especialmente do rosto). § *die Stern ferziehe*, enrugar a testa. § *de Mund ferziehe*, contrair a boca. ← *fer-* + *ziehe*
- ferzweifle** /fe'tsvaɪflə/ *vi* (*ps* hod *ferzweifeld*) desesperar-se. § *Sie ferzweifeld wenn-er sped hemmkommd*, ela se desespera se ele chega tarde em casa. ← *fer-* + *zweifle*

- Ferzweiflung** /feˈt͡svaɪflʊŋ/ *sf* (*pl* Ferzweiflung) desespero. § *Ma konnd die Ferzweiflung aan seinem Gesicht sihn*, podia-se ver o desespero em seu rosto. ← ferzweifle + -ung
- fest** /fejt/ *adj* (*sp* fester, *sp* festest) firme, rígido, fixo; sólido. § *Die Gortel is ganz fest*, o cordão está bem firme. § *Sein Muskle sin fest*, os músicos dele são firmes. ← *gmf* vest ← *gmc* festi ← *gmw* \*fastī ← *pgm* \*fastuz
- Fest** /fejt/ *sn* (*pl* Feste, *dim* Festche) festa, festival. § *Meer gehn uffs Fest*, nós vamos à festa. ← *gmf* fēst ⇐ *lat* festum
- festbinne** /ˈfejt.pinə/ *va* (*ps* hod festgebunn) amarrar firme, firmar amarrando. § *Host-du de Gaul festgebunn?* Você amarrou firme o cavalo? ← fest + binne
- festhalle** /ˈfejt.halə/ *va* (*aan*+dativo) (*ps* hod festgehall) segurar firme, aderir. § *Hall dich aan meer fest*, segure-se firme em mim. ← fest + halle
- festmache** /ˈfejt.maxə/ *va* (*ps* hod festgemach) firmar, fixar. § *Mach die Schrauve fest*, firme os parafusos. ← fest + mache
- festnaaghle** /ˈfejt.nɔːxlə/ *va* (*ps* hod festgenaagheld) firmar com pregos. § *Ich muss die Bretter festnaaghle*, preciso firmar as tábuas (com pregos). ← fest + naaghle
- festnaale** /ˈfejt.nɔːlə/ *va* (*ps* hod festgenaald) Veja **festnaaghle**. ← fest + naale
- feststelle** /ˈfejt.ʃtelə/ *va* (*ps* hod festgestell) estabelecer, determinar. § *Die Gesetz sin festgestell* *waar*, as leis foram estabelecidas. § *Wer kann feststelle*, *was gud un was schlecht is?* Quem pode determinar o que é bom e o que é mau? ← fest + stelle
- fett** /fet/ *adj* (*cp* fetter, *sp* fettest) gordo. § *Dart där Mann is zu fett*, aquele homem é muito gordo. § *Du terfst keen fettes Fleisch esse*, você não deve comer carne gorda. ← *gmf* vet ⇐ *gml* vet, vetten ← *gmw* \*fetid ← *pgm* \*faitid
- Fett** /fet/ *sn* (*pl* Fett) gordura, graxa. § *Das is puer Fett!* Isso é pura gordura! ← fett
- Fetter** /ˈfete/ *sf* (*pl* Fettle) pena. § *Die Hinkle ferleere die Fettle*, as galinhas perdem as penas. § *en Hud mit ener grose Fetter*, um chapéu com uma pena grande. ← *gmf* fetter ← *gmc* fettar ← *gmw* \*feþar ← *pgm* \*feþru
- fettich** /ˈfetiç/ *adj* (*cp* fetticher, *sp* fettichst) gorduroso, oleoso, engordurado. § *Dein Hand is ganz fettich!* Tua mão está toda gordurosa. ← fett + -ich
- fettmache** /ˈfetmaxə/ *va* (*ps* hod fettgemach) engordar. § *Das Schwein fettmache*, engordar o porco. ← fett + mache
- fettrich** /ˈfetriç/ *adj* (*cp* fettricher, *sp* fettrichst) empenado, com penas. § *Feghel sin fettriche Diere*, aves são animais com penas. ← fetter + -ich
- Fettseire** /ˈfet.sajrə/ *sf* *Quim Biol* ácido graxo. ← Fett + Seire
- fichle** /ˈfiçlə/ *vi* (*ps* hod geficheld) *Vulg* transar, trepar, foder. § *Ich hon mit em geficheld*, eu transei com ele. ← *gmf* fichelen? ← fichen? + -l-? ← *gmw* \*fikan?
- Fick** /fik/ *sm* (*pl* Fick) *Vulg* foda, trepada. § *De Fick mit ihm is immer gud*, a foda com ele é sempre boa. → ficken
- ficke** /ˈfikə/ *vi,a* (*ps* hod gefickd) *Vulg* foder, trepar. § *Där hod se gefickd*, ele a fodeu. § *Sie ficke gern*, eles gostam de foder. ← *gmf* ficken ← ?
- Fieh** /fi:/ *sn* *Zoot* animais domésticos, gado; [conjunto de animais criados, especialmente em fazendas e sítios]. § *Ich muss das Fieh fitre*, eu preciso alimentar os animais. ← *gmf* vihe ← *gmw* \*fegu
- fiel** /fi:l/ **1.** *adj, pron* muito, bastante; [muitas vezes não é declinado no singular quando o substantivo não é acompanhado de artigo]. § *Fiel Wasser is aach net gud*, muita água também não é bom. | **2.** *adv* muito, bastante, em grande quantidade. § *Ich hon fiel gess*, eu comi muito. § *Du bist fiel greser wie ich*, você é muito maior que eu. | **3.** *pron* (*pl* fiele) muito. § *Fiel is schun baseerd*, muito já aconteceu. § *Fiele kisse die Hand, wo-se lieber abhacke däde*, muitos beijam a mão que prefeririam decepar. ← *gmh* vile ← *gmc* filu ← *gmw* \*felu ← *pgm* \*felu
- fiele** /ˈfi:lə/ **1.** *va* (*ps* hod gefield) sentir; apalpar de forma a sentir com o tato. § *De Dokter hod mein Panz gefield*, o médico apalpou minha barriga. § *De Puls fiele*, sentir o pulso. | **2.** *var* (*ps* hod sich gefield) sentir-se. § *Ich fiele mich net gud*, não me sinto bem. ← *gmf* vüelen ← *gmc* fuolen ← *gmw* \*fölijan ← *pgm* \*fölijana
- Fieleck** /ˈfi:lekl/ *sn* (*pl* Fieleck) *Geom* polígono. § *En Fiereck is en Fieleck*, um quadrilátero é um polígono. ← fiel + Eck
- fielfach** /ˈfi:fax/ **1.** *adj* múltiplo. § *Noh fielfache Unfell, torf-er de Karre fun seine Eltre nimmi faare*, após múltiplos acidentes, ele não pôde mais dirigir o carro de seus pais. | **2.** *adv* muitas vezes, multi-. § *Där Fillem is fielfach prēmieerd*, este filme é multipremiado. ← fiel + -fach
- filleicht** /fi:ˈlaɪçt/ *adv* talvez. § *Filleicht is do das besser*, talvez este esteja melhor. *Sin amenn.* ← *gmf* vil(e) lichte
- fier** /fi:ɐ/ *num* quatro. § *Ich hon fier Menner gesihn*, eu vi quatro homens. ← *gmf* vier ← *gmc* fior ← *gmw* \*feuwor ← *pgm* \*feuwar
- Fiereck** /ˈfi:ɛ,ek/ *sf* (*pl* Fiereck) *Geom* quadrilátero, tetragono; quadrado. § *Kannst-du en Fiereck zeichne?* Você consegue desenhar um quadrado? ← fier + Eck
- fiereckich** /ˈfi:ɛ,ekiç/ *adj* retangular, quadrado, quadrilátero. § *En fiereckicher Kaste*, uma caixa retangular. ← Fiereck + -ich
- fiert** /ˈfi:ɛt/ *adj* quarto. § *De fiert Mann is mein Fatter*, o quarto homem é o meu pai. § *Das is de fiert Daagh, dass-ich do sin*, este é o quarto dia que estou aqui. ← *gmf* vierte ← *gmc* fiorto ← *gmw* \*feurpō ← *pgm* \*fedurpō
- Fiever** /ˈfi:ve/ *sn* (*pl* Fiever) *Med* febre. § *Das Kind hod Fiever*, a criança está com febre. ← *gmf* vieber ← *gmc* fiebar ⇐ *lat* febris
- fievrich** /fi:ˈvriç/ *adj* (*cp* fievricher, *sp* fievrichst) febril. § *Sie is fievrich*, ela está febril. ← Fiever + -ich
- Figuer** /fiˈku:ɐ/ *sf* (*pl* Figure) figura. § *Das Buch hod fiele Figure*, o livro tem muitas figuras. *Sin Bild.* ⇐ *deu* Figur ← *gmf* figure ⇐ *fro* figure
- file** /ˈfilə/ *va* (*ps* hod gefilld) encher. § *Sie hod das Glaas nomme gefilld*, ela encheu o copo de novo. ← *gmf* vüllen ← *gmc* fullen ← *gmw* \*fullijan ← *pgm* \*fullijana
- Fillem** /ˈfilm/ *sm* (*pl* Filme) filme. § *Vaam-mer en Fillem gucke?* Vamos assistir a um filme? ⇐ *eng* film ← *enm* filme ← *gmw* \*filmin ← *pgm* \*filminja
- Fillep** /ˈfiləp/ *sm NP* Felipe, Filipe. ⇐ *grc* Φίλιππος
- Filter** /ˈfilit/ *sm* (*pl* Filter) filtro. § *Du must de Filter trocke*, você precisa trocar o filtro. ← *lat* filtrum
- Filz** /filitz/ *sm* (*pl* Filz) feltro. ← *gmf* vilz ← *gmc* filz ← *gmw* \*felt
- finaal** /fiˈno:l/ *adj* final, no fim. § *Das is in ener finaale Posizion*, isso está numa posição final. ⇐ *lat* finalis
- Finanz** /fiˈnantz/ *sf* (*pl* Finanz) finança. § *Die Finanz sin in Ordnung*, as finanças estão em ordem. ⇐ *fra* finance
- Finanziament** /ˈfinantsaiˈment/ *sm* (*pl* Finanziamente) financiamento. ⇐ *por* financiamento (☉ *hrx* Finanz)
- finanzieere** /ˈfinantsiˈe:rə/ *va* (*ps* hod finanzieerd) financiar. ⇐ *por* financiar (☉ *hrx* Finanz)



- Finger** /'fiŋe/ *sm* (pl Finger, *dim* Fingerche) *Anat* dedo da mão. § *Sie hod lange Finger*, ela tem dedos longos. ← *gmf* vinger ← *gmc* fingar ← *gmw* \*fingr ← *pgm* \*fingraz
- Fingerhud** /'fiŋe.hu:t/ *sm* (pl Fingerhied) dedal. § *Ich brauche en Fingerhud fer se nehe*, eu preciso de um dedal para costurar. ← Finger + Hud
- Fingernaaghel** /'fiŋe.nɔ:xl/ *sm* (pl Fingerneeghel) *Anat* unha da mão. § *die Fingerneeghel streiche*, pintar as unhas. ← Finger + Naaghel
- Fingerspitz** /'fiŋe.ʃpits/ *sf* (pl Fingerspitze) pitada. § *en Fingerspitz Sals*, uma pitada de sal. ← Finger + Spitz
- Finn** /fin/ *sm* (pl Finne, *f* Finnin) finlandês, natural da Finlândia. ← *gmf* Finne ⇐ *gml* finne ← *gmw* \*finnu ← *pgm* finnō
- finne** /'finə/ *va* (ps *hod* gefunn) encontrar, achar; considerar, achar. § *Ich hon meine Schlissel gefunn*, encontrei minhas chaves. § *Er hod en Hoer in de Supp gefunn*, ele encontrou um cabelo na sopa. § *Ich finne es eklich*, eu acho feio. § *Ich finne das Buch aarich interessant*, estou achando o livro muito interessante. ← *gmf* vinden ← *gmc* findan ← *gmw* \*finpan ← *pgm* finpana
- finnef** /'finəf/ *num* cinco. § *Die Hand hod finnef Finger*, a mão tem cinco dedos. ← *gmf* vünf ← *gmc* fimf ← *gmw* \*fimf ← *pgm* \*fimf
- finneft** /'finəft/ *adj* quinto. § *Aam finnefte Daagh sim-mer zurickkomm*, no quinto dia voltamos. ← *gmf* vünfte ← *gmc* fimftō ← *gmw* \*fimftō ← *pgm* \*fimftō
- finnefzen** /'finəftsɛn/ *num* Veja *fufzen*. ← *gmf* vünfzehn ← *gmc* fimfzehān ← *gmw* \*fimftehun ← *pgm* \*fimftehun
- finnefzich** /'finəftsɛç/ *num* Veja *fufzich*. ← *gmf* vünfzig ← *gmc* fimfzig ← *gmw* \*fimf-tig ← *pgm* \*fimf-tigiwiz
- finnisch** /'finiʃ/ *adj* finlandês, da Finlândia. ← Finn + -isch
- Finnisch** /'finiʃ/ *adj* finlandês, língua finlandesa. ← finnisch
- Finnland** /'finlant/ *sn* *Geog NP* Finlândia. ← Finn + Land
- Firma** /'firma/ *sf* (pl Firme) firma, fábrica, empresa. § *En neie Firma is dart uffgang*, uma nova firma abriu ali. ⇐ *ita* Firma
- Fisch** /fiʃ/ *sm* (pl Fisch, *dim* Fischje) *Zool Cul* peixe. § *Heit esse-mer Fisch*, hoje comeremos peixe. § *Die Fisch schwimme zu schnell*, os peixes nadam rápido demais. ← *gmf* visch ← *gmc* fisc ← *gmw* \*fisk ← *pgm* \*fiskaz
- fische** /'fiʃə/ *vi,a* (ps *hod* gefischd) pescar. § *Moie gehmer fische*, amanhã vamos pescar. ← *gmf* vischen ← *gmc* fiskon ← *gmw* \*fiskon ← *pgm* \*fiskōnā
- Fischer** /'fiʃe/ *sm* (pl Fischer, *f* Fischerin) pescador. § *Eere Mann is Fischer*, o marido dela é pescador. ← fische + -er
- Fischnetz** /'fiʃnɛts/ *sn* (pl Netz) rede de pesca. § *Was hod-er mim Fischnetz gefang?* O que ele pegou com a rede de pesca? ← Fisch + Netz
- Fischschnuer** /'fiʃ.ʃnu:e/ *sf* (pl Fischschnire) linha de pesca. § *Die Fischschnuer is abgeriss*, a linha de pesca arrebentou. ← Fisch + Schnuer
- Fischschwaarem** /'fiʃ.ʃvɔ:rɐm/ *sm* (pl Fischschwäärem) cardume. § *Das Wasser is so hell, dass ma die Fischschwäärem schwimme sihd*, a água é tão clara que se pode ver os cardumes nadando. ← Fisch + Schwaarem
- Fischworrem** /'fiʃ.vɔ:rɐm/ *sm* (pl Fischwerrem, *dim* Fischwerremche) *Zool* minhoca. § *Die Amschle esse gern Fischwerrem*, os sabiás gostam de comer minhocas. ← Fisch + Worrem
- Fisik** /fi'si:k/ *sf* física [ramo da ciência]. § *Fisik interesseerd mich net*, física não me interessa. ← *gmf* fisike ⇐ *fro* fisique
- Fisiker** /'fi:sike/ *sm* (pl Fisiker, *f* Fisikrin) físico. § *Mein Bruder is en Fisiker*, meu irmão é um físico. ⇐ *deu* Physiker ← Physik + -er
- Fisiolog** /'fizio'lo:k/ *sm* (pl Fisiologe, *f* Fisiologin) fisiólogo. § *Meer brauche en Fisiolog*, precisamos de um fisiólogo. ⇐ *deu* Physiologe ⇐ *lat* physiologus
- Fisiologie** /'fiziolo'ki/ *sf* fisiologia. § *Die Fisiologie studeerd die Funkziona fum Kerrver*, a fisiologia estuda as funções do corpo. ⇐ *deu* Physiologie ⇐ *lat* physiologia
- fisiologisch** /'fizio'lo:kij/ *adj* fisiológico. § *Das is en fisiologisches Problem*, isso é um problema fisiológico. ⇐ *deu* physiologisch ⇐ *lat* physiologicus
- fisisch** /'fi:sij/ *adj* (cp *fischer*, sp *fisicht*) físico. § *Ich lese noch lieber fisische Bicher*, eu ainda prefiro ler livros físicos. § *Das is en fisisches Fēnomen*, isso é um fenômeno físico. ⇐ *deu* physisch ⇐ *lat* physicus
- Fiskaal** /'fiʃ'ko:l/ *sm* (pl Fiskaale) fiscal (pessoa que fiscaliza). ⇐ *por* fiscal
- fiskaliseere** /'fiʃkali'se:rə/ *va* (ps *hod* fiskaliseerd) fiscalizar. § *Jimand muss sein Aarvet fiskaliseere*, alguém precisa fiscalizar o trabalho dele. ⇐ *por* fiscalizar
- Fittermanjock** /'fitema.njok/ *sm* (pl Fittermanjocke) *Agric Bot Cul* mandioca-brava. § *Fittermanjock is giftich*, mandioca-brava é venenosa. *Sin* Wildemanjock, Marelinjemanjock. ← *fittre* + Manjock
- fittre** /'fitrə/ *va* (ps *hod* gefitterd) *Zoot* tratar, alimentar, dar alimento a. § *Jeder Meuend gehd-se die Kih fittre*, toda manhã ela vai tratar as vacas. § *Is Zeid fer die Kinner se fittre*, é hora de alimentar as crianças. ← *gmf* vüeteren ← *gmw* födrijan ← födr + -ijan
- fix** /fiks/ **1.** *adj* (cp *fixer*, sp *fixest*) rápido, ligeiro. § *De Hund is fix*, o cachorro é ligeiro. | **2.** *adv* depressa, rapidamente. § *Komm mol fix ruff!* Suba aqui depressa! ⇐ *lat* fixus
- Fixfeier** /'fiks.fajɛ/ *sn* (pl Fixfeier) palito de fósforo. *Sin* Fosfer, Fosferhelsje. ← fix + Feier
- flach** /flax/ *adj* (cp *flacher*, sp *flachst*) chato, achatado, plano; raso. § *Das Land do is ganz flach*, a terra aqui é bem plana. § *Die Bach is flach*, o arroio é raso. *Sin* platt. ← *gmf* vlach ← *gmc* flah ← *gmw* \*flak ← *pgm* \*flakaz
- Flackerros** /'flake.ro:s/ *sf* (pl Flackerrose) *Bot Jard* papoula (*Papaver* spp.). § *Die Flackerrose sin rod*, as papoulas são vermelhas. ← flackre+ Ros
- flackre** /'flakrə/ *vi* (ps *hod* geflackerd) tremeluzir, tremular. § *Das Feier flackerd*, o fogo está tremeluzindo. § *De Lumpe flackerd im Wind*, o pano tremula no vento. ← *gmf* vlackeren ← ?
- Flamm** /flam/ *sf* (pl Flamme, *dim* Flemmche) chama. § *Das Feier hod so en grose Flamm gemach, dass-er blind gewaar is*, o fogo fez uma chama tão grande que ele ficou cego. ⇐ *lat* flamma
- Flanz** /flan(t)s/ *sf* (pl Flanze) Veja Planz. ⇐ *deu* Pflanze ← *gmh* pflanze ← *gmo* pflanza ← *gmw* \*planta ⇐ *lat* planta
- flanze** /'flan(t)sə/ *va* (ps *hod* geflanzd) Veja planze. ⇐ *deu* pflanzen ← Pflanz + -en
- Flarre** /'flarə/ *sm* (pl Flarre) lasca, fragmento. ← *gmf* flarre, flarde? ← *gmw* \*flardu? ← *pgm* \*flazdō?
- Flasch** /flaʃ/ *sf* (pl Flasche, *dim* Fleschje) garrafa; mamadeira [no diminutivo]. § *Sie hod en Flasch Wein kried*, ela ganhou uma garrafa de vinho. § *Das Kind drinkd Fleschje*, a criança toma mamadeira. ← *gmf* flasche ← *gmc* flaska ← *gmw* \*flaskā ← *pgm* \*flaskō
- Flaschabritoer** /'flaʃapri.to:e/ *sm* (pl Flaschabritore) abridor-de-garrafa. ← Flasch + Abritoer
- Flatsch** /'flatʃ/ *sf* (pl Flatsche, *dim* Fletschje) tapa; palmada. § *Sie hod mich en flatsch gebb*, ela me deu



- um tapa. ← *gmf* vlatschen ← *onom?*
- flatsche** /'flaʃə/ *vi,a* (*ps* hod geflatschd) esbofetear, dar tapa. § *uff das Oher flatsche*, dar um tapa na orelha. ← flatsch + -e
- Flaum** /flaʊm/ *sf* (*pl* Flaume) *Bot Cul* ameixa. § *Die Flaume sin schun zeidich*, as ameixas já estão maduras. ⇨ *deu* Pflaume ← *gmf* pflūme ← *gmc* plūma ← *gmw* \*plūmā ⇨ *lat* prūnum
- Flaumbaam** /'flaʊmə.pɔ:m/ *sm* (*pl* Flaumebeem) *Bot Cul* ameixeira (*Prunus domestica*). § *Die Katz leid unnichem Flaumbaam*, o gato está deitado sob a ameixeira. ← Flaum + Baam
- Flech** /fleç/ *sf* (*pl* Fleche) *Mat Fis* superfície, área. § *Was is dem Fiereck sein Flech?* Qual é a área do quadrado? ← *gmf* vleche ← *gmc* flehhi ← *gmw* flakī ← *pgm* flakī
- flechte** /'fleçtə/ *va* (*ps* hod gelocht) trançar. § *die Hoer flechte*, trançar os cabelos. ← *gmf* vlehten ← *gmc* flehtan ← *gmw* \*flehtan ← *pgm* \*flehtana
- Fleck** /fleç/ *sm* (*pl* Fleck, *dim* Fleckche) mancha. § *Du host en Fleck aam Aarmel*, você está com uma mancha na manga. ← *gmf* vlēc ← *gmw* \*flek?
- fleckich** /'fleçik/ *adj* (*cp* fleckicher, *sp* fleckichst) manchado. § *En fleckiches Duch*, uma toalha manchada. ← Flech + -ich
- Fleet** /fle:t/ *sf* (*pl* Fleete) *Mus* flauta. § *Kannst-du Fleet spiele?* Você sabe tocar flauta? ← *gmf* vloite ⇨ *dum* floite ⇨ *fro* fleüte
- Fleghel** /'fle:çl/ *sm* (*pl* Fleghel) *Agric* mangual [instrumento para bater vagens para separar o grão]. § *Meer dresche die Bohne mim Fleghel*, batemos o feijão com o mangual. *Sin Dreschfleghel*. ⇨ *deu* Flegel ← *gmh* flegel ← *gmc* flegil ← *gmw* \*flagil ← *pgm* \*flagilaz
- Flehsack** /'fle:sak/ *sm* (*pl* Flehseck) *Pop* saco de pulgas. § *Unser Hund is en Flehsack!* Nosso cachorro é um saco de pulgas! ← Floh + Sack
- Fleis** /fla:z/ *sm* diligência, esforço, obstinação. ← *gmf* vlīz ← *gmc* flīz ← *gmw* \*flītan ← *pgm* \*flītiz
- Fleisch** /fla:ʃ/ *sn Cul* carne. § *gemaalne Fleisch*, carne moída. § *Ich esse keen Fleisch*, eu não como carne. ⇨ *deu* Fleisch ← *gmh* fleisch ← *gmo* fleisk ← *gmw* \*flaiski ← *pgm* \*flaiski
- Fleischer** /'fla:ʃe/ *sm* (*pl* Fleischer, *f* Fleischerin) açougueiro. ← Fleisch + -er
- Fleischerei** /'fla:ʃə.ra:ʃ/ *sf* (*pl* Fleischereie) açougue. ← Fleisch + -erei
- fleisich** /'fla:ʃiç/ *adj* (*cp* fleisicher, *sp* fleisichst) diligente, obstinado, trabalhador. § *Sie is en fleisiche Studentin*, ela é uma estudante obstinada. ← Fleis + -ich
- Flensch** /flenʃ/ *sf* (*pl* Flensche) *Pop* beijo, lábio. § *Sie hod scheene rode Flensche*, ela tem lindos beijos vermelhos. *Sin Lipp*. ← *gmf* ?
- Fleschezugh** /'fleʃə.tsu:x/ *sm* (*pl* Fleschezigh) blocos de polias, roldanas; guindaste. ← Flasch + Zugh
- Fletscher** /'fleʃe/ *sm* (*pl* Fletscher) moleque, pivete, menino arruaceiro. § *Dār Fletscher hod meer schun nommol das Fenster ferbroch*, esse pivete já quebrou minha vidraça de novo. *Sin Struppert*. ← flatsche + -er?
- Flettermaus** /'fle:te.maʊs/ *sf* (*pl* Flettermeis) *Zool* mariposa. § *En Flettermaus is ins Haus gefloh*, uma mariposa voou para dentro da casa. ← *gmf* flettermūs ← *gmc* flettarmūs ← *gmw* \*fledarmūs?
- Flicht** /fliçt/ *sf* (*pl* Flichte) dever, compromisso. § *Das is mein Flicht*, esse é meu dever. § *Ich hon fiele Flichte*, tenho muitos compromissos. ⇨ *deu* Pflicht ← *gmh* pfliht ← *gmo* pfliht ← *gmw* \*pfliht ← *pgm* \*pflihtiz
- flichte** /'fliçtə/ *vi* (*ps* hod geflicht) fugir, escapar (de uma situação de ameaça). § *Sie sin aus Sirje geflicht*, eles fugiram da Síria. ← Flucht + -e
- Flichtling** /'fliçtliŋ/ *sm* (*pl* Flichtling) fugitivo, refugiado. § *Sie sin politische Flichtling*, eles são refugiados políticos. ← flichte + -ling
- flicke** /'flikə/ *vi,a* (*ps* hod geflickd) costurar, remendar. § *Kannst-du meer das Himd flicke?* Você pode costurar a camisa para mim? ← *gmf* vlicken ← vlēk + -en
- fliehe** /'fli:ə/ **1.** *vi* (*ps* is gefloh) voar; ir de avião, andar de avião. § *De Foghel fliehd*, o pássaro voa. § *Ich fliehe noh Deutschland*, eu vou (de avião) para a Alemanha. | **2.** *va* (*ps* hod gefloh) pilotar (uma aeronave). § *Sie hod schun en Luftschiff gefloh*, ela já pilotou um avião. ← *gmh* vliegen ← *gmc* fliogan ← *gmw* \*fleugan ← *pgm* \*fleugana
- fliehe** /'fli:ə/ **1.** *vi* (*ps* is gefloh) fugir. § *Sie sin all gefloh*, eles fugiram todos. *Sin ausreise*. ← *gmf* vliehen ← *gmc* fliohan ← *gmw* \*fleuhan ← *pgm* \*fleuhana
- fliese** /'fli:sə/ *vi* (*ps* hod gefloss) fluir. § *Das Wasser fliesd*, a água flui. ← *gmf* vliezen ← *gmf* fliozan ← *pgm* fleutan ← *pgm* \*fleutana
- flissich** /'flisiç/ *adj* (*cp* flissicher, *sp* flissichst) líquido, fluido, fluente. § *Das Wasser is flissich*, a água é líquida. § *Ich spreche Englisch flissich*, eu falo inglês fluentemente. ← Fluss + -ich
- Flissichkeed**, -keid /'flisiç'he:t, -k'ha:t/ *sf* (*pl* Flissichkeede) *Fis Quim* líquido. § *Wasser is en Flissichkeed*, água é um líquido. § *Bitte drink fiel Flissichkeed*, por favor, beba bastante líquidos. ← flissich + -keed
- Flitt** /flit/ *sf* (*pl* Flitte, *dim* Flittche) *Anat* asa. § *Das Feghelche hod sein Flitt wehgemach*, o passarinho machucou sua asa. ← *gmf* vlitte? ← *gmc* flitta?
- Flock** /flok/ *sf* (*pl* Flocke) floco. § *Meer hon Flocke mim Hawer gemach*, fizemos flocos com a aveia. ← *gmf* vlocke ← *gmf* flocko ← *gmw* flokko? ⇨ *lat* floccus
- Floh** /flo:/ *sm* (*pl* Fleh) *Zool* pulga. § *De Hund is foll Fleh*, o cachorro está cheio de pulgas. ← *gmf* vlōh ← *gmc* flōh ← *gmw* \*flauh ← *pgm* \*flauhaz
- flott** /flot/ *adj* (*cp* flotter, *sp* flattet) ágil, vivaz. § *Er waar immer so en flotter Mann un jetz leid-er de ganz Daagh im Bett*, ele era um homem tão vivaz e agora passa o dia todo deitado na cama. ← *gmf* vlot ⇨ *gml* vlot ⇨ *dum* vlot ← vlieten ← *gmw* \*fleutan ← *pgm* \*fleutana
- Flucht** /fluxt/ *sf* (*pl* Fluchte) fuga. § *Droge waare fer ihn en Flucht fun de Rēaliteet*, drogas eram para ele uma fuga da realidade. § *Sie is uff de Flucht umkomm*, ela morreu na fuga. ← *gmf* vlucht ← *gmc* fluht ← *gmw* \*fluhti ← *pgm* \*fluhtiz
- Flud** /flu:t/ *sf* (*pl* Flude) maré alta, cheia, enchente. § *Die Flud hod sein Buch wechgenomm*, a maré alta levou seu livro embora. § *Die Rio had nie so en grose Flud gehad*, o rio nunca tinha tido uma cheia tão grande. ← *gmf* fluod ← *gmc* fluod ← *gmw* \*flōdu ← *pgm* \*flōduz
- Flugh** /flu:x/ *sm* (*pl* Fliegh) praga, maldição. § *Do is en Flugh uffem Haus*, há uma maldição na casa. ← *gmf* vluoh ← *gmw* ?
- flughe** /'flu:xə/ *vi* (*ps* hod ferflughd) praguejar, falar palavrão. § *Loss mol noh se flughe!* Pare de praguejar! ← Flugh + -e
- Fluss** /flus/ *sm* (*pl* Fliss) rio; fluxo. § *De greesest Fluss fun de Äerd is de Amazonas*, o maior rio da Terra é o Amazonas. *Sin Rio*. ← *gmf* vluz ← *gmc* fluz ← *gmw* \*flut ← *pgm* \*fluta
- Fogett** /fo:'ket/ *sn* (*pl* Fogett) foguete; fogo de artifício. § *Aam Neijoher sin immer fiele Fogette*, no ano novo sempre há muitos fogos de artifício. ⇨ *por* foguete
- Foghel** /'fo:x/ *sm* (*pl* Feghel, *dim* Feghelche) *Zool* ave, pássaro. § *Das is en scheener Foghel*, este é um belo

- pássaro. Var **Fohl**. ← *gmf* vogel ← *gmc* fugal ← *gmw* \*fugl ← *pgm* \*fuglaz
- Foghelscheich** /'fo:xl,ʃaɪç/ *sf* (pl Foghelscheiche) espan-talho. § *Ich hon en Foghelscheich im Gaarde*, tenho um espantalho na horta. ← Foghel + Scheich
- Fohl** /fo:l/ *sm* (pl Fehl, *dim* Fehlche) *Veja Foghel*. ← *gmf* vogel ← *gmc* fugal ← *gmw* \*fugl ← *pgm* \*fuglaz
- Fohlscheich** /'fo:l,ʃaɪç/ *sf* (pl Fohlscheiche) *Veja Foghelscheich*. ← Fohl + Scheich
- Folga** /'folka/ *sf* (pl Folgas) folga (numa atividade). § *Moie hon-ich Folga, so bleiv-ich dehemm*, amanhã terei folga, então ficarei em casa. ⇐ *por* Folga
- Folkloer** /fol'klo:ɐ/ *sf* folclore. § *Brasil hod en interessante Folkloer*, o Brasil tem um folclore interessante. ⇐ *deu* Floklöre ⇐ *eng* folklöre ← folk + lore
- folll** /fol/ *adj* cheio, repleto; *Pop* grávida. § *Ich faare in enem folle Onnibus*, eu ando num ônibus cheio. § *De Brunne is foll Wasser*, o poço está cheio de água. § *Die Terres is schun nommol foll*, a Teresa já está grávida de novo. ← *gmf* vol ← *gmw* \*full ← *pgm* \*fullaz
- Follek** /'folək/ *sn* (pl Fellker) povo. § *Das is en grose Feier fer eere Follek*, é uma grande festa para o povo deles. § *Unser Follek is aarem*, nosso povo é pobre. ← *gmf* volc ← *gmc* folk ← *gmw* \*fulk ← *pgm* \*fulka
- Follekssproch** /'foləks,ʃprox/ *sf* (pl Folleksproche) lingua-gem popular, vernacular. ← Follek + Sproch
- follesse** /'fol,esə/ *var* (ps hod sich follgess) empanturrar-se. § *Gester Ovend hon-ich mich follgess*, ontem à noite me empanturrei. *Sin follfresse*. ← foll + esse
- follfresse** /'fol,fresə/ *var* (ps hod sich follgefress) empanturrar-se. § *Sie fresse sich immer foll*, eles sempre se empanturram. ← foll + fresse
- folliche** /'foliçə/ *vd* (ps is gefollichd) seguir; obedecer, acatar (uma ordem). § *Sie is meer bis zu seinem Haus gefollichd*, ela me seguiu até a casa dele. § *De Hund follichd dem Mann*, o cão segue o homem. § *Er hod mein Befehl gefollichd*, ele obedeceu à minha ordem. ← *gmf* folgen ← *gmc* folgen ← *gmw* \*folgēn ← *pgm* \*fulgānā
- follhenge** /'fol,hɛŋə/ *vi* (ps hod follgehong) estar carregado (de frutos etc). § *De Ranschebaam hengd foll!* A laranja está carregada! ← foll + henge
- Follmond** /'fol,mo:nt/ *sm* (pl Follmone) *Astron* lua cheia. § *De Follmond is scheen*, a lua cheia é linda. ← foll + Mond
- Fonem** /fo'ne:m/ *sn* (pl Fonem) *Ling* fonema. § *Vokaale un Konsonante sin Fonem*, vogais e consoantes são fonemas. ⇐ *deu* Phonem ⇐ *fra* phonème
- fonemisch** /fo'ne:mɪʃ/ *adj* *Ling* fonêmico. ← Fonem + -isch
- Fonetik** /fo'ne:tɪk/ *sf* *Ling* fonética. § *Die Fonetik studeerd, wie Mensche spreche*, a fonética estuda como as pessoas falam. ⇐ *deu* Phonetik ⇐ *grc* φωνητικός
- fonetisch** /fo'ne:tɪʃ/ *adj* *Ling* fonético. § *Mannichmol is en fonetisches Fēnomen aach en fonologisches Fēnomen*, às vezes um fenômeno fonético também é um fenômeno fonológico. ⇐ *deu* phonetisch ⇐ *grc* φωνητικός
- Fonologie** /fonolo'ki:/ *sf* fonologia. § *Die Fonologie unnersuchd die Fonem*, a fonologia investiga os fonemas. ⇐ *deu* Phonologie ← (Phono- ⇐ *grc* φωνή) + (-logie ⇐ *grc* λογία)
- fonologisch** /fono'lo:kiʃ/ *adj* fonológico. § *Umlaut is en fologisches Fēnomen*, Umlaut é um fenômeno fonológico. ← Fonologie + -isch
- for** /'fœ/ *prep* (+dativo) em frente a, na frente de; antes, atrás (no tempo). § *Sie streide for de Kerrich*, eles estão brigando na frente da igreja. § *For drei Daaghe*, três dias atrás. ← *gmf* vor ← *gmc* fora ← *gmw* \*forē ← *pgm* \*furai
- Forbau** /'fœ,paʊ/ *sm* (pl Forbaue) varanda, alpendre. *Sin Fordach*. ← for + Bau
- forbereite** /'fœpə,raɪtə/ *va* (ps hod forbereit) preparar, organizar (para um evento futuro). § *Ich muss mich uff die Priefung forbereite*, preciso me preparar para a prova. § *Ich bereite meinem Fatter sein Begrebniss for*, estou preparando o enterro do meu pai. ← for + bereite
- Forbild** /'fœpɪlt/ *sn* (pl Forbilder) modelo, exemplo. § *Sie waar en gudes Forbild fer die annre Studente*, ela era um bom exemplo para os outros estudantes. ← for + Bild
- forbringe** /'fœ,prɪŋə/ **1.** *va* (ps hod forgebrung) sugerir, propor, expor, dizer. § *Wer hod das forgebrung?* Quem sugeriu isso? § *Ich bringe etwas for*, eu sugiro algo. | **2.** *va* (ps hod forgebrung) *Pop* aprontar. § *Was hoder jetz forbegrung?* O que vocês aprontaram agora? ← for + bringe
- Forbringung** /'fœ,prɪŋʊŋ/ *sf* (pl Forbringunge) sugestão, proposta. § *Das waar en gute Forbringung*, essa foi uma boa sugestão. ← forbringe + -ung
- Fordach** /'fœtax/ *sm* (pl Fordecher) alpendre, varanda, cobertura, toldo [porção do telhado que se estende além das paredes externas de uma construção]. § *Meer sitze im Fordach*, estamos sentados na varanda. *Sin Forbau*. ← for + Dach
- Foreltre** /'fœ,eltɾə/ *spl* ancestrais, antepassados. ← for + Eltre
- Forgang** /'fœgəŋ/ *sm* (pl Forgeng) processo, evento; adiantamento (do relógio). § *Das is en ganz eenfacher Forgang*, este é um processo bem simples. § *Die Uher hod en Forgang fun finnef Minutte jeder Daagh*, o relógio adianta cinco minutos por dia. ← for + Gang
- forgehn** /'fœ,ke:n/ *vi* (ps is forgang) avançar, progredir, ir em frente, proceder; estar adiantado (o relógio). § *Geh mol for!* Vá em frente! § *Die Uher gehd for*, o relógio está adiantado. ← for + gehn
- forvester** /'fœ,geʃtə/ *adv* anteontem. § *Forvester is mein Tante doher komm*, anteontem minha tia veio aqui. ← for + gester
- forgeve** /'fœ,ke:və/ *va* (ps hod forgebb) fingir. § *Er hod forgebb, aarem se sin*, ele fingiu ser pobre. ← for + gewe
- Forhang** /'fœ,haŋ/ *sm* (pl Forheng) cortina. § *Die Katz schlofd hinnichem Forhang*, o gato dorme atrás da cortina. § *Die Forheng sin dreckich*, as cortinas estão sujas. ← for- + henge
- forher** /'fœ,hɛɐ/ *adv* com antecedência, de antemão; antes, anteriormente. § *Wemm-ma das forher wisse dād*, se soubéssemos disso com antecedência. ← for + her
- forhon** /'fœ,hɔn/ *va* (ps had for) pretender, planejar, ter intenção, pensar fazer, ter em mente. § *Was host-du for?* O que você pretende? § *Meer hon das Fest noch for*, ainda estamos planejando a festa. ← for + hon
- forkomme** /'fœ,k'ɔmə/ *vi* (ps is forkomm) ocorrer, acontecer, existir. § *Das kommd for jede hunnerd Joher*, isso ocorre a cada cem anos. § *Sowas is meer nie forkomm*, algo assim nunca aconteceu comigo. § *In do dār Insel komme keen Schlange for*, nesta ilha não ocorrem serpentes. *Sin basseere*. ← for + komme
- Forkomme** /'fœ,k'ɔmə/ *sn* ocorrência. § *Das Forkomme fun Leve aus de Åerd is noch net bewiss waar*, a ocorrência de vida fora da Terra ainda não foi comprovada. ← forkomme
- forleifich** /'fœ,lɛɪfɪç/ **1.** *adj* preliminar, provisório,

temporário. § *En forleifliche Antwort*, uma resposta preliminar. | **2.** *adv* temporariamente, por enquanto. § *Das losse-mer forleifich in Ruh*, deixaremos isso em paz por enquanto. ⇐ *deu* vorläufig ⇐ *vor-* + *läufig* ⇐ *laufen* + *-ig*

**forlese** /'fœ:le:sə/ *va* (*ps* hod forgeles) ler em voz alta. § *Ich lese es deer for*, eu lerei para você em voz alta. ⇐ *for* + *lese*

**forletst** /'fœletʃt/ *adj* penúltimo. § *Ich wohne im forletste Haus*, eu moro na penúltima casa. ⇐ *for* + *letst*

**form** /'fœm/ *prep* + *art* *for* + *dem*.

**formache** /'fœ,maxə/ **1.** *va* (*ps* hod forgemach) demonstrar, mostrar como fazer. § *Ich dun es eich formache*, eu mostrarei a vocês como fazê-lo. | **2.** *va* (*ps* hod forgemach) fingir, enganar com. § *Etwas formache*, fingir. § *Sie kann meer nicks formache*, ela não consegue me enganar com nada. ⇐ *for* + *mache*

**formaal** /for'mo:l/ *adj* formal, oficial. § *Das is die formaale Schrift*, essa é a escrita formal. ⇐ *por* formal, *deu* formal

**fornanner** /'fɔn,anə/ *adv* um de frente para o outro, frente a frente, cara a cara. § *Die zweu sin fornanner un schreue*, os dois estão um de frente para o outro e gritam. ⇐ *for* + *en* + *anner*

**forne** /'fɔnə/ *adv* na frente. § *Dart forne, lá na frente*. § *De Aanzugh is hinne un forne zu korz*, o terno é curto demais atrás e na frente. ⇐ *gmf* voren, vore

**fornedraan** /'fɔnə,drɔ:n/ *adv* na frente, à frente, em primeiro lugar, na primeira posição. § *Där is fornedraan*, ele está em primeiro lugar. § *Meer sin en Schritt fornedraan*, estamos um passo à frente. ⇐ *forne* + *draan*

**forneromm** /'fɔnə,rɔm/ *adv* pela frente, em volta na parte da frente. § *Das is glattich forneromm*, é escorregadio pela frente. ⇐ *forne* + *romm*

**Forreb** /'fɔrəb/ *sf* (*pl* Forrve) cor; tinta. § *Was fer Forreb hod-s*, que cor tem? § *Ich will die Wand mit weiser Forreb aanstreich*, quero pintar a parede com tinta branca. ⇐ *gmf* varwe ⇐ *gmc* farwa ⇐ *gmw* \*farwa ⇐ *pgm* \*farwō

**Forrem** /'fɔrɪm/ *sf* (*pl* Forrme) forma (ô, ó). § *Die Forrem is zu gros fer de Bolo*, a forma é muito grande para o bolo. § *Was fer en komische Forrem!* Que forma estranha! ⇐ *gmf* forme ⇐ *lat* forma

**forrer-** /'fɔrə/ *pref* anterior, frontal, dianteiro. § *Forrerbeen*, pata dianteira-. ⇐ *gmf* vorder ⇐ *gmc* fordarōn ⇐ *gmw* \*furper

**Forreraarem** /'fɔrə,rɔrɪm/ *sm* (*pl* Forreräärem, -aarme) Anat antebraço. ⇐ *forrer-* + *Aarem*

**forrich** /'fɔriç/ **1.** *prep* (+dativo) na frente de, antes de; indicando posição. § *Er stehd forrichem Haus*, ele está parado na frente da casa. *Sin for*. | **2.** *prep* (+acusativo) na frente de, para a frente de; indicando direção do movimento. § *Er laafd forrichs Haus*, ele corre para a frente da casa. ⇐ *for* + *-ich*

**forrichem** /'fɔriçɪm/ *prep* + *art* *forrich* + *dem*.

**forrichs** /'fɔriçs/ *prep*+*art* *forrich* + *das*.

**forrvich** /'fɔrviç/ *adj* (*cp* forrvicher, *sp* forrvichst) colorido. § *en forrvicher Rock*, uma saia colorida. ⇐ *Forreb* + *-ich*

**forsch** /'fɔʃ/ *adj* (*cp* forrscher, *sp* forrschest) forte, poderoso. § *en forrscher Wind*, um vento forte. ⇐ *gmf* fors ⇐ *gml* fors ⇐ *tro* force

**forsche** /'fɔʃə/ *va* (*ps* hod geforschd) pesquisar, estudar, investigar. § *Zoologe forrsche Diere*, zoólogos pesquisam animais. ⇐ *gmf* vorsche ⇐ *gmc* forskon ⇐ *gmw* \*forskōn ⇐ \*forsku + *-ōn* ⇐ *pgm* furskō

**Forschein** /'fœ,ʃaɪn/ *sm* vista, tona. Restrito à expressão

**zum forrschein**, à tona, à vista. | **zum Forschein bringe**, trazer à vista, trazer à tona. | **zum Forschein komme**, vir à tona, aparecer. § *Die Woerheed is zum Forschein komm*, a verdade veio à tona. ⇐ *for* + *Schein*

**Forscher** /'fɔʃə/ *sm* (*pl* Forscher, *f* Forscherin) pesquisador. § *Sie is en gude Forscherin*, ela é uma boa pesquisadora. ⇐ *forsche* + *-er*

**forschreive** /'fœ,ʃraɪvə/ *va* (*ps* hod forrschreibb) prescrever. § *De Dokter hod Aspirin forrschreibb*, o médico prescreveu aspirina. ⇐ *for* + *schreive*

**Forschung** /'fɔʃʊŋ/ *sf* (*pl* Forschung) pesquisa, estudo, investigação. § *Unser Forschung gehd aarich gud*, nossa pesquisa vai muito bem. ⇐ *forsche* + *-ung*

**forsihn** /'fœ,si:n/ *va* (*ps* saa for, hod forrsesihn) planejar, organizar (algo para o futuro). § *Ich muss das forrsihn*, preciso planejar isso. ⇐ *for* + *sihn*

**forrsiehen** /'fœ,ʃte:n/ *vi* (*ps* hod foergestann) ser proeminente, ser saliente, ter destaque. § *De Dach fum Haus stehd weid for*, o telhado da casa é bem proeminente. § *Seine Knoche stehn for*, os ossos dele são salientes. § *Sie had immer foergestann in de Réunion*, ela sempre tinha destaque na reunião. ⇐ *for* + *stehn*

**forrsstelle** /'fœ,ʃtelə/ **1.** *va* (*ps* hod forrsstelld) apresentar, introduzir. § *Kann-ich mich forrsstelle?* Posso me apresentar? | **2.** *var* (*ps* hod sich forrsstelld) ter noção, ter ideia. § *Die Leit forrsstelle sich net, wie schwäer es is sowas se mache*, as pessoas não têm noção de como é difícil fazer algo assim. ⇐ *for* + *stelle*

**Forrsstellung** /'fœ,ʃtelʊŋ/ *sf* (*pl* Forrsstellungen) apresentação; imagem, ideia, concepção. § *Ich hon keen Forrsstellung fun sowas*, eu não tenho concepção de algo assim. ⇐ *forrsstelle* + *-ung*

**forrsstrecke** /'fœ,ʃtrekə/ *va* (*ps* hod forrsstreckd) estender para a frente, esticar para a frente. § *Die Kinner hon eere Äärem forrsstreckd fer die Geschenke se krien*, as crianças esticaram os braços para a frente para ganharem os presentes. ⇐ *for* + *strecke*

**fort** /'fɔt/ *adv* embora, longe, fora. § *Meer waare gester Ovend fort*, nós tínhamos saído ontem à noite [*Lit* nós estávamos longe ontem à noite]. ⇐ *gmf* vort ⇐ *gmc* ford ⇐ *gmw* furp ⇐ *pgm* furpa

**fortdraan** /'fɔt,drɔ:n/ *va* (*ps* hod fortgedraa) levar embora. § *Draa das Ding fort!* Leve essa coisa embora. ⇐ *fort* + *draan*

**Fortel** /'fɔt/ *sm* (*pl* Fortel) vantagem, benefício. § *Meer hon en Fortel*, temos uma vantagem. § *Was is de Fortel fun das se mache?* Qual é a vantagem de fazer isso? | **fun Fortel sin**, ser vantajoso. § *En Fremdsproch kenne is fun Fortel*, saber uma língua estrangeira é vantajoso. | **de Fortel gew**, dar-se ao luxo. § *Meer konnte net de Fortel gew fer das se kaafe*, não pudemos nos dar ao luxo de comprar isso. ⇐ *gmf* vordeil ⇐ *vor* + *deil*

**fortfaare** /'fɔt,fɔ:rə/ *vi* (*ps* is fortgefaar) ir embora (de carro). § *Sie sin graad fortgefaar*, eles acabaram de ir embora. ⇐ *fort* + *faare*

**fortfliehe** /'fɔt,flie:/ *vi* (*ps* is fortgefloh) voar embora. § *De Foghel is fortgefloh*, o pássaro voou embora. ⇐ *fort* + *fliehe*

**Fortgang** /'fɔt,kɑŋ/ *sm* (*pl* Fortgeng) progresso, avanço. § *Die Réghierung ferhinnerd de Fortgang fun wissenschaftlicher Forschung*, o governo impede o progresso da pesquisa científica. ⇐ *fort* + *Gang*

**fortgangich** /'fɔt,kɑŋiç/ *adj* (*ps* fortgangicher, *sp* fortgangichst) progressista, progressivo, aberto a mudanças. § *Ich waar immer aarich fortgangich*,



- sempre fui muito progressista. ← Fortgang + -ich  
**fortgehn** /'fɔt.ke:n/ 1. *vi* (ps is fortgang) ir embora, sair (de casa); continuar. § *Geh fort! Vá embora!* § *Sie sin fortgang*, eles foram embora. § *Wennst-du fortgehst, mach das Licht aus*, quando você sair, desligue a luz. § *So kenne die Dinger nimmi fortgehn*, assim as coisas não podem continuar. *Sin* wechgehn. ← fort + gehn  
**fortjaan** /'fɔt.jɔ:n/ *va* (ps hod fortgejaad) espantar, expulsar. § *Er is fortgejaad waar*, ele foi expulso. *Sin* wechjaan. ← fort + jaan  
**fortschicke** /'fɔt.ʃikəl/ *va* (ps hod fortgeschickd) mandar embora, mandar para longe, despachar. § *Sie hon das Peckche schun fortgeschickd*, já despacharam o pacote. *Sin* wechschicke. ← fort + schicke  
**fortspringe** /'fɔt.ʃprinɐ/ *vi* (ps is fortgesprung) correr embora. § *De Hund is fortgesprung*, o cão correu embora. ← fort + springe  
**fortwannre** /'fɔt.vanrə/ *vi* (ps is fortgewannerd) mudar-se para longe, mudar-se embora. § *Sie sin schun lang fortgewannerd*, eles já se mudaram para longe há tempo. ← fort + wannre  
**forwerrfe** /'fɔe.vɛrfə/ *va* (ps hod forgeworref) repreender. § *Sie hod mich forgeworref*, ela me repreendeu. ← fort + werrfe  
**Forz** /'fɔts/ *sm* (pl Ferz, dim Ferzje) peido. § *en Forz losse*, soltar um peido. *Sin* Puups. ← *gmf* vurz ← *gmc* furz ← *pgm* \*furtu ← *pgm* \*furtuz  
**forze** /'fɔtsə/ *vi* (ps hod geforzd) peidar. § *Er hod geforzd*, ele peidou. ← forz + -e  
**Fosfer** /'fosfə/ 1. *sm* Quim fósforo (P). § *Fosfer is en chemisches Element*, fósforo é um elemento químico. | 2. *sm* (pl Fosfer) palito de fósforo, fósforo. § *Du kannst's mit enem Fosfer aanmache*, você pode acender com um fósforo. *Sin* Fosferhelsje, Fixfeier. ← *gmf* phosphor ⇐ *lat* phosphorus  
**Fosferhelsje** /'fosfə.hɛlsçə/ *sn* (pl Fosferhelsje) palito de fósforo. § *Ich hon grose Fosferhelsje kaafd*, comprei palitos de fósforo grandes. *Sin* Foster (2). ← Fosfer + Hals  
**Fosferseire** /'fosfə.saɪrə/ *sf* Quim ácido fosfórico (H<sub>3</sub>PO<sub>4</sub>). ← Fosfer + Seire  
**Fossil** /'fossil/ *sn* (pl Fossils) Geol Biol fóssil. ⇐ *por* fóssil, *deu* Fossil  
**Foto** /'fo(:)to/ *sf* (pl Fotos) foto, fotografia. § *en Foto abnemme*, tirar uma foto. *Sin* Bild, Abnemmbild. ⇐ *por* foto, *deu* Foto  
**fotografeere** /'fotokra'fe:rə/ *va* (ps hod fotografeerd) fotografar. § *Sie lossd sich net fotografeerd werre*, ela não se deixa ser fotografada. ⇐ *deu* fotografieren, *por* fotografar  
**Fotografie** /'fotokra'fi:/ *sf* (pl Fotografie) fotografia [área de conhecimento]. § *Sie studeerd Fotografie*, ela estuda fotografia. ⇐ *deu* Fotografie, *por* fotografia  
**Fraa** /'fɾɑ:/ *sf* (pl Fraae, Fraaleit, dim Fraache) mulher, esposa, senhora. § *Sie is en scheene Fraa*, ela é uma mulher bonita. § *Gret is mein Fraa*, Greta é minha esposa. § *Guntach, Fraa Erna*, boa tarde, senhora Erna. ← *gmf* vrouwe ← *gmc* frouwa ← *gmw* \*frawā ← *pgm* \*frawjō  
**Fraedokter** /'fɾɑ:ə.toktə/ *sm* (pl Fraaedokter, f Fraaedoktrin) Med ginecologista. ← Fraa + Dokter  
**Fraaleit** /'fɾɑ:laɪt/ *spl* mulherada, mulheres. § *Die Fraaleit laafe immer beisammer*, a mulherada sempre anda junta. ← Fraa + Leit  
**Fraamensch** /'fɾɑ:mənʃ/ *sm* (pl Fraamensche) mulher, ser humano do gênero feminino. ← Fraa + Mensch  
**Frank** /'frɑŋk/ *sm* (pl Franke, f Frenkin) franco, antigo habitante germânico do que hoje é a França. ← *gmf* Franke ← *gmc* franko ← *gmw* frankō ← *pgm* \*frankō  
**Frankreich** /'frɑŋkraɪç/ *sn* Geog NP França. § *Sie leve jetz in Frankreich*, eles moram agora na França. ← Frank + Reich  
**franzeesisch** /'fran'tse:sij/ *adj* (cp franzeesischer, sp franzeesischt) francês, da França. § *En franzeesischer Mann waar gester do*, um homem francês esteve aqui ontem. ← *gmf* franzoisich ← franzois + -isch ⇐ *fro* françois  
**Franzeesisch** /'fran'tse:sij/ *sn* francês, língua francesa. § *Sie sprechd Franzeesisch*, ela fala francês. ← franzeesisch  
**Franzoos** /'fran'tso:s/ *sm* (pl Franzoose, f Franzeesin) francês, natural da França. § *Er is en Franzoos*, ele é um francês. ← *gmf* franzois, franzōs ⇐ *fro* françois  
**Fratz** /'frɑts/ *sf* (pl Fratze) careta, cara feia; Pop cara, rosto. § *Das Nennē machd en Fratz*, o bebê faz uma careta. ← *gmf* fratze ⇐ *ita* frasca  
**frech** /'fɾeç/ *adj* (cp frecher, sp frechest) sapeca, traquinas, malcriado, atrevido. § *Die Kinner sind zu frech*, as crianças são malcriadas demais. ← *gmf* vrech ← *gmc* freh ← *gmw* \*frok ← *pgm* \*frezaz  
**Frechheed, -heid** /'fɾeçhe:t, -haɪt/ *sf* malcriação, sapequice. § *Ma kann die Frechhett in eere Aue sihn*, pode-se ver a sapequice nos olhos deles. ← frech + -heed  
**Freed** /'fɾe:t/ *sf* (pl Freede) alegria, satisfação, contentamento. § *Ich waar foll Freid*, eu estava cheio de alegria. § *Das waar uns en grose Freid*, foi uma grande satisfação para nós. *Var* Freid. ← *gmf* vrōude ← *gmc* frouwida ← *gmw* \*frawiþa ← *pgm* \*frawiþō  
**freere** /'fɾe:rə/ 1. *vi* (ps hod gefroer) sentir frio. § *Ich freere schun, wenn-ich nore ausem Laade gucke*, já sinto frio só de olhar pela janela. | 2. *vi* (ps hod gefroer) ficar frio, esfriar. § *Heit Ovend dud-s freere*, hoje à noite ficará frio. *Sin* kald werre. ← *gmf* vrieren, vriesen ← *gmc* friosan ← *gmw* \*freusan ← *pgm* \*freusana  
**frehlich** /'fɾe:liç/ *adj* (cp frehlicher, sp frehlichst) feliz, alegre, contente. § *Er is en frehlicher Mann*, ele é um homem alegre. *Sin* froh. ← *gmf* vrœlich ← *gmc* frōlih ← *gmw* \*frawalīk ← *pgm* \*frawalīkaz  
**Frehlichkeed, -keid** /'fɾe:liç.khe:t, -khaɪt/ *sf* felicidade, alegria. ← frehlich + -keed  
**frei** /'fɾaɪ/ *adj* (cp freier, sp freiest) livre. § *Is do dār Platz noch frei?* Este lugar ainda está livre? § *Ich sin en freier Mann*, eu sou um homem livre. ← *gmf* vrī ← *gmw* \*frī ← *pgm* \*frījaz  
**Freid** /'fɾaɪt/ *sf* (pl Freide) Veja Freed. ⇐ *deu* Freude ← *gmh* vrōude ← *gmo* frouwida ← *gmw* \*frawiþa ← *pgm* \*frawiþō  
**Freiheed, -heid** /'fɾaɪhe:t, -haɪt/ *sf* (pl Freiheede) liberdade. § *Sie hon zufiel Freiheed*, eles têm liberdade demais. ← frei + -heed  
**freie** /'fɾaɪə/ 1. *var* (iwer) (ps hod sich gefreid) alegrar-se. § *Ich hon mich iwer das gefreid*, me alegrei por causa disso. | 2. *va* (ps hod gefreid) alegrar, causar alegria em. § *Dein Komme freid mich*, tua vinda me alegra. ⇐ *deu* freuen ← *gmh* vrōuen ← *gmw* \*frawen ← *fraw* + -en  
**Freind** /'fɾaɪnt/ *sm* (pl Freind) amigo. *Sin* Amigo. ← *gmf* vriund ← *gmc* friund ← *gmw* \*friund ← *pgm* \*frījōndz  
**Freindin** /'fɾaɪntin/ *sf* (pl Freindinne) amiga. *Sin* Amiga. ← Freind + -in  
**freindlich** /'fɾaɪtliç/ *adj* (cp freindlicher, sp freindlichst) simpático, amigável. § *Sie is en freindliche Fraa*, ela é uma mulher simpática. ← Freind + -lich  
**Freindschaft** /'fɾaɪntʃaft/ *sf* amizade. § *Unser*



- Freindschaft* is *staarik*, nossa amizade é forte. *Sin Amisaat*. ← Freind + -schaft
- freispreche** /'fraɪ̯ʃpreçə/ *va* (ps hod freigesproch) absolver, inocentar. § *De Richter hod se freigesproch*, o juiz a absolveu. ← frei + spreche
- Freispruch** /'fraɪ̯ʃprux/ *sm* (pl Freisprich) absolvição. ← frei + Spruch
- Freitach** /'fraɪ̯tax/ *sm* (pl Freitach) sexta-feira. § *Heit is endlich Freitach*, hoje finalmente é sexta-feira. ← *gmf* vrīdag ← *gmc* frīadag ← *gmw* \*frīadag ← *pgm* \*Frijjōz dagaz
- freitachs** /'fraɪ̯taxs/ *adv* às sextas-feiras, em sextas. § *Freitachs machd-ma das Haus sauver*, em sextas limpamos a casa. ← Freitach + -s
- freiwillich** /'fraɪ̯viliç/ *adj* (cp freiwillicher, sp freiwillichst) voluntário. § *freiwilliche Aarvet*, trabalho voluntário. ← frei + willich
- Freizeid** /'fraɪ̯tsaɪ̯t/ *sf* tempo livre. § *Was machst-du gern in deiner Freizeit?* O que você gosta de fazer no seu tempo livre? ← frei + Zeid
- fremd** /frɛmt/ *adj* (cp fremder, sp fremdest) estranho, exótico, estrangeiro, não-familiar, alheio, desconhecido, que pertence a outro. § *fremde Leit*, gente estranha. § *en fremder Hund*, um cão estranho/que pertence a outro. § *Das is meer fremd*, isto me é estranho/exótico. ← *gmf* vremde ← *gmc* fremidi ← *gmw* \*framipī ← *pgm* \*framapīz
- Fremdsproch** /'frɛmtʃprox/ *sf* (pl Fremdsproche) língua estrangeira. § *Sprechst-du en Fremdsproch?* Você fala uma língua estrangeira? ← fremd + Sproch
- fresse** /'fresə/ *vi,a* (ps hod gefress) comer [especialmente se referindo a animais], comer como um porco. § *Die Kaninche fresse Gellebrieve*, os coelhos comem cenoura. § *Dār werd nie satt se fresse*, ele nunca fica satisfeito de tanto comer. ← *gmf* vrezzen ← *gmc* frezzan ← *gmw* \*fretan ← *pgm* \*fraetana
- Fresse** /'fresə/ *sn* (pl Fresse) comida para animais, ração. § *Gebb dem Hund sein Fresse*, dê comida ao cachorro. ← fresse
- Fresser** /'fresə/ *sm* (pl Fresser) comedor [especialmente para animais]. ← fresse + -er
- Fresserei** /fresəˌraɪ̯/ *sf* comilança. § *Loss mol noh mit de Fresserei!* Pare com a comilança! ← fresse + -erei
- Fresskump** /'fresˌkʰump/ *sm* (pl Fresskumpe, dim Fresskimpche) manjedoura. § *Dart kam-ma Jesus im Fresskump sihn*, ali se pode ver Jesus na manjedoura. ← fresse + Kump
- Friede** /'fri:ə/ *sm* paz. § *Meer wolle Friede*, queremos paz. ← *gmf* vrid ← *gmc* fridu ← *gmw* \*friðu ← *pgm* \*friðuz
- Friedhof** /'fri:tho:f/ *sm* (pl Friedhef) cemitério. § *Ich nemme Blumme uff de Friedhof*, eu levo flores ao cemitério. *Sin Kerrichhof*. ← Friede + Hof
- Friedrich** /'fri:triç/ *sm* NP Frederico [nome masculino]. ← *gmf* Vriderich ← *gmc* Fridurih ← *gmw* \*Fripurīk ← *pgm* \*Fripurīks ← fripuz + rīks
- frih** /fri:/ **1.** *adv* (cp friher, sp frihest) cedo. § *Ich sin frih fortgang*, fui embora cedo. § *Das is noch frih*, ainda é cedo. § *Frih uffsteie*, levantar cedo. | **2.** *adj* (cp friher, sp frihest) precoce, que ocorre cedo. § *Frihes Rehn*, chuva precoce, chuva que ocorre cedo. ← *gmf* vrūe(je) ← *gmc* fruoi ← *gmw* \*frōwij ← *pgm* \*frōwijaz
- frihersch** /'fri:ɛʃ/ *adv* antigamente. § *Frihersch waare die Leit net so ingebild*, antigamente as pessoas não eram tão convencidas. ← *gmf* vrūeje ← vrūeje + -ers
- Frihjoher** /'fri:jo:ɐ/ *sn* (pl Frihjoher) primavera. *Sin Frihling*. ← frih + Joher
- Frihling** /'fri:liŋ/ *sm* (pl Frihling) primavera. § *Im Frihling de Gaarde is foll Blumme*, na primavera o jardim é cheio de flores. *Sin Frihjoher*. ← frih + -ling
- frihrisch** /'fri:riʃ/ *adj* antigo, de antigamente. § *Frihrische Zeide*, tempos de antigamente. ← friher + -isch
- Frihstick** /'fri:ftik/ *sn* (pl Frihstick) café da manhã, lanche. § *Das Frihstick is fertig*, o café da manhã está pronto. ← frih + Stick
- Frikativ** /frika'ti:f/ *sm* (pl Frikative) Ling fricativa. § *De eerst Konsonant in Sommer is en Frikativ*, a primeira consoante em Sommer é uma fricativa. ⇔ *deu* Frikativ ⇔ *lat* fricativus
- frisch** /friʃ/ *adj* (cp frischer, sp frischest) fresco, fresquinho; recente. § *Das sin frische Tomatte*, estes são tomates frescos. § *Heit Ovend is-es en bissje frisch*, hoje à noite está um pouco fresquinho. ← *gmf* vrisch ← *gmc* frisc ← *gmw* \*frisk ← *pgm* \*friskaz
- Fritz** /frits/ *sm* NP Fritz [nome masculino], apelido de Friedrich ou Frederico.
- froh** /fro:/ *adj* (cp froher, sp frohest) alegre, contente, feliz, satisfeito. § *Dār is immer aarich froh*, ele está sempre muito alegre. § *En frohes Gesicht*, um rosto alegre. ← *gmf* vrō ← *gmc* frō ← *gmw* \*fraw ← *pgm* \*frawaz
- Froh** /fro:/ *sf* (pl Frohe) pergunta, questão. § *Was en Froh!* Que pergunta! *Sin Përgunt*. ← *gmf* vrāge ← *gmc* frāgo ← *gmw* \*frēgō ← *pgm* \*frēgō?
- frohe** /'fro:ə/ *va+a* (ps hod gefrohd) perguntar. § *Kann-ich dich etwas frohe?* Posso te perguntar algo? ← *gmf* vrāgen ← *gmc* frāgon ← *gmw* \*frēgōn ← *pgm* \*frēgōna
- Frosch** /froʃ/ *sm* (pl Fresch, dim Freschje) Zool rã, perereca. § *De Frosch is aan de Wand*, a perereca está na parede. § *Die Fresch schreue in de Bach*, as rãs gritam no arroio. ← *gmf* vrosch ← *gmc* frosc ← *gmw* \*frosk ← *pgm* \*fruskaz
- Frucht** /fruxt/ *sf* (pl Fricht, dim Frichtche) Agric Cul fruta; Bot fruto. § *Ich esse gern Fricht*, eu gosto de comer frutas. § *Die Kersch is en kleene Frucht*, a cereja é uma fruta pequena. ← *gmf* vrucht ← *gmc* frucht ← *gmw* \*frukt ⇔ *lat* fructus
- fruchtbaar** /'fruchtba:ɐ/ *adj* (cp fruchtbaarer, sp fruchtbaarst) fértil. § *Unser Land is aarich fruchtbaar*, nossa terra é muito fértil. § *Kaninche sin aarich fruchtbaare Diere*, coelhos são animais muito férteis. ← Frucht + -baar
- Fruchtbaarkeed, -keid** /'fruchtba:khe:t, -kheɪt/ *sf* fertilidade. ← fruchtbaar + -keed
- Fuchs** /fuks/ *sm* (pl Fichs, dim Fichsje) Zool raposa. § *De Hund sihd aus wie en Fuchs*, o cachorro se parece com uma raposa. ← *gmf* vuhs ← *gmc* fuhs ← *gmw* \*fuhs ← *pgm* \*fuhsaz
- Fuchseck** /'fuksˌɛk/ *sn* Geog NP Linha Cairu [localidade em Arroio do Meio, Rio Grande do Sul]. ← Fuchs + Eck
- Fuchsschwanz** /'fuksˌʃvantʃ/ *sm* (pl Fuchsschwenz) serrote. § *Ich muss de Fuchsschwanz benutze*, preciso usar o serrote. ← Fuchs + Schwanz
- Fuer** /'fu:ɐ/ *sf* (pl Fure) carroça. *Sin Waan, Kaross*. ← *gmf* vuore ← *gmc* fuora ← *gmw* \*fōrā ← *pgm* \*fōrō
- Fuerochs** /'fu:aˌoks/ *sm* (pl Fuerochse) zebu, boi de tração. ← Fuer + Ochs
- Fuermann** /'fu:ɐˌman/ *sm* (pl Fuermänner, f Fuerfraa) carroceiro. § *Do kommd de Fuermann*, aí vem o carroceiro. ← Fuer + Mann
- fufzen** /'fuftʃn/ *num* quinze. *Var finnetzen*. § *Die Buve sin fufzen Joher alt*, os garotos têm quinze anos. ← *gmf* vünfzehen ← *gmc* fimfzehān ← *gmw* \*fimfzehun ← *pgm* \*fimfzehun
- fufzich** /'fuftʃiç/ *num* cinquenta. *var finnezich*. § *Das is fufzich Meter lang*, isso tem cinquenta metros de comprimento. ← *gmf* vünf-zig ← *gmw* \*fimf-tig ← *pgm* \*fimf-tigiwiz

**Fuher** /'fu:ə/ *sf* (pl Fuhre) sulco; *Pop* rego, sulco entre as nádegas. § *Ob-ma planzd, muss-ma Fuhre zackre*, antes de plantar, precisa-se abrir os sulcos com o arado. § *Do waar en grose Fuher aan de Wand*, havia um grande sulco na parede. ← *gmf* vur ← *gmw* \*fuh ← *pgm* \*furhs

**fuhre** /'fu:rə/ *va* (ps hod gefuherd) sulcar, acanalar. § *Meer hon de Terreno gefuherd*, acanalamos o terreno. ← fuher + -e

**fui** /fu:/ *interj* eca, argh, urgh [expressão de nojo]. § *Fui! Eca!* ⇨ *deu* pfui

**fum** /fum/ *prep+art* fun+dem.

**Fumm** /fum/ *sm* fumo, tabaco. § *Er riechd noh Fumm*, ele cheira a fumo. § *Sie planze Fumm*, eles plantam fumo. *Sin Duvak*. ⇨ *por* fumo

**Fummstecker** /'fum.ʃteke/ *sm* (pl Fummstecker, f Fummsteckrin) *Pop* pessoa que fuma muito, cabeça de fumo, chaminé, maria-fumaça; [também usado como xingamento]. § *Er is en alter Fummstecker*, ele é um velho cabeça de fumo. ← Fummstock + -er

**Fummstock** /'fum.ʃtok/ *sm* (pl Fummstock) Bot pé de fumo, pé de tabaco (*Nicotiana tabacum*). *Sin Duvakplanz*. ← Fumm + Stock

**fun** /fun/ *prep* (+dativo) de, a partir de. § *Fun wo bist-du?* De onde você é? § *Ich sin fun Hambeuch*, eu sou de Hamburgo. § *Sie schaffe fun heit bis moie*, eles trabalharão de hoje até amanhã. § *Das Haus fun de Fraa*, a casa da mulher. ← *gmf* von ← *gmc* fon, fona ← *gmw* \*fana ← *pgm* \*fanē

**funanner** /'funane/ *adv* um (a partir, a respeito) do outro. § *Sie heere nichs meh funanner*, eles não ouvem mais nada um do outro. ← fun en ander

**funannerbringe** /'funane.priŋə/ *va* (ps hod funannergebrung) separar. § *Bring die Sticker funanner*, separe os pedaços. *Sin trenne, ausnannerbringe, ausnanner-mache, funannermache*. ← funanner + bringe

**funannergehn** /'funane.ke:n/ *vi* (ps is funannergang) separar-se. § *Die Sticker sin funannergang*, os pedaços se separaram. *Sin sich trenne, ausnannergehn*. ← funanner + gehn

**funannermache** /'funane.maxə/ *va* (ps hod funannergemach) separar (um do outro). § *Die Kerner muss-ma funannermache*, precisa-se separar as sementes uma da outra. *Sin trenne, ausnannerbringe, ausnannermache, funannerbringe, funannermache*. ← funanner + mache

**Fund** /funt/ *sm* (pl Funn, Finn) achado. § *Was en scheener Fund!* Que belo achado! ← *gmh* vund ← *gmc* fund ← *gmw* \*fund ← *pgm* \*fundaz

**Funde** /'funtə/ *sm* (pl Funde) estilingue, funda, bodoque. § *Die Buve jachte schun nommol Feghelche mim Funde*, os meninos já estão caçando de novo passarinhos com o estilingue. ⇨ *por* funda

**Fundort** /'funt.ɔt/ *sm* (pl Fundorte) local onde algo foi encontrado, lugar de descoberta, achadouro, localidade. § *Dart där Berrich is dem Fossil sein Fundort*, aquela montanha é o local de descoberta do fóssil. § *Dem Glick sein Fundort is nie, wo-ma suchd*, o achadouro da felicidade nunca é onde procuramos. ← fund + Ort

**Funkel** /'funkl/ *sm* (pl Funkel) faísca, centelha, fagulha. → funkle

**funkle** /'funklə/ *vi* (ps hod gefunkeld) cintilar, faiscar, fagular. § *Die Daadroppe funkle uffem Graas*, as gotas de orvalho cintilam sobre a grama. ← *gmf* vunkelen ← Vunke + -elen ← *gmc* funko ← *gmw* \*funkō ← *pgm* \*funkō

**Funkzion** /'funʃk'ʰtsjo:n/ *sf* (pl Funkziona) função. § *Was is deine Funkzion in de Firma?* Qual é a sua função na firma? ⇨ *deu* Funktion ⇨ *lat* functio

**funkzioneere** /'funʃkʰtsione:rə/ *vi* (ps hod funkzioneerd) funcionar. § *Das funkzioneerd net*, não funciona. ⇨ *deu* funkzionieren (☹ *por* funcionar)

**Funzel** /'funtʃl/ *sf* (pl Funzle) lâmpião. § *Die Funzel gehd net aan wal-se keen Kérosen hod*, o lâmpião não acende porque está sem querosene. ⇨ *deu* Funzel ← funksel?

**Furunkel** /'fu'runkl/ *sm* (pl Furunkel) Med furúnculo. § *Ich hon en Furunkel aam Been*, tenho um furúnculo na perna. ⇨ *deu* Furunkel ⇨ *lat* furunculus

**Fus** /fu:s/ *sm* (pl Fis, dim Fisje) Anat pé, pata. § *Sie hod grose Fis*, ela tem pés grandes. § *Ich hon de Fus gebroch*, eu quebrei o pé. | **aam Fus henge**, pegar no pé. § *Sie dud immer aan meinem Fus henge*, ela está sempre pegando no meu pé. ← *gmf* vuoz ← *gmc* fuoz ← *gmw* \*fōt ← *pgm* \*fōts

**Fusball** /'fu:spal/ *sm* futebol. § *Fusball spiele*, jogar futebol. ← Fus + Ball

**Fusballspiel** /'fu:spal.ʃpi:l/ *sn* (pl Fusballspiel) jogo de futebol. § *Heit Mittach gebd-s en Fusballspiel*, hoje à tarde haverá um jogo que futebol. ← Fußball + Spiel

**Fusballtim** /'fu:spal.ʰti:m/ *sn* (pl Fusballtime, -tims) time de futebol. ← Fußball + Tim

**Fusboddem** /'fu:s.porm/ *sm* (pl Fusbeddem) piso. § *Ich muss de Fusboddem sauvermache*, preciso limpar o piso. ← Fus + Boddem

**Fusdeppich** /'fus.tepiç/ *sm* (pl Fusdeppich) tapete, carpete. § *De Fusdeppich muss getrockd werre*, o tapete precisa ser trocado. ← Fus + Deppich

**fussle** /'fuslə/ *vi* (ps hod gefusseld) chuveirar, garoar. § *De ganz Daagh hod-s gefusseld*, chuveirou o dia inteiro. ← *gmf* vuzzelen? ← *onom?*

**Futter** /'fute/ *sn* ração, pasto, comida de animal (especialmente folhas). § *Schmeis mol en bissje Futter fer die Hinkle*, jogue algumas folhas para as galinhas. ← *gmf* vuoder (☹ *gmh* vuoter) ← *gmc* fuodar ← *gmw* \*fōdr ← *pgm* \*fōdra

**Futz** /'futs/ *sf* (pl Futez) Vulg buceta, vulva. § *Fick mol eere Futz!* Fode a buceta dela! *Sin Schlitz, Spulett, Vulva*. ← *gmf* votze, vutze ← ?

# G

**G** /ke:/ *sn* (pl Gs) sétima letra do alfabeto hunsriqueano.

**gaar** /ko:/ *adv* de maneira alguma, de forma alguma, absolutamente; [usado junto a termos negativos]. § *Das is gaar net woer*, isso não é verdade de forma alguma. § *Die Spitzbuve hon gaar nichs mit genom*, os ladrões não levaram absolutamente nada junto. § *Gaar keen Mensch is komm*, absolutamente nenhuma pessoa veio. ← *gmf* gare ← *gmc* garo ← *gmw* \*garu ← *pgm* \*garwaz

**gaapse** /'kə:psə/ *vi* (ps hod gegaapd) bocejar. § *Die Kinner gaapse*, as crianças estão bocejando. ← *gmf* gapen + -s-? ⇨ *gmf* gapen?

**Gaarde** /'kə:tə/ *sm* (pl Gäärde) horta, jardim. § *Sie schafft im Gaarde*, ela está trabalhando na horta. ← *gmf* garde ← *gmc* gardo ← *gmw* \*gardō ← *pgm* \*gardō

**Gaardearvet** /'kə:tə.ɔ:rvət/ *sf* (pl Gaardearvete) jardinagem. § *Sie leesd iwer Gaardearvet*, ela está

- lendo sobre jardinagem. ← Gaarde + Aarvet
- Gaardekrott** /'kɔ:tə.krot/ *sf* (pl Gaardekrotte, *dim* Gaardekrottche) Zool sapo (*Rhinella* spp., *Bufo* spp.). ← Gaarde + Krott
- Gäardner** /'kɛ:tne/ *sm* (pl Gäardner, *f* Gäardnerin) jardineiro. § *De Gäardner hod mein Rosestock kaputtgemach*, o jardineiro matou minha roseira. ← Gaarden + -er
- Gaas** /kɔ:s/ *sn* (pl Gaase) gás. § *Das Gaas is all waar*, o gás terminou. ⇐ *nld* gas
- Gaasove** /'kɔ:s.ɔ:və/ *sm* (pl Gaasove) fogão a gás. § *Ich hon en neie Gaasove kaafd*, comprei um novo fogão a gás. ← Gaas + Ove
- Gaavel** /'kɔ:v/ *sf* (pl Gaavle, *dim* Gaavelche) Veja Gawel. ← *gmf* gabel ← *gmc* gabala ← *gmw* \*gabulu
- Gabirob** /kapi'ro:p/ *sf* (pl Gabirove) Bot guabiroba (*Campomanesia xanthocarpa*). § *Esst-du gern Gabirove?* Você gosta de comer guabiroba? ⇐ *por* guabiroba
- Gabirovebaam** /kapi'ro:və.pɔ:m/ *sm* (pl Gabirovebeem) Bot guabirobeira (*Campomanesia* spp.). § *Meer sitze unnichem Gabirovebaam*, estamos sentados sob a guabirobeira. ← Gabirob + Baam
- Gabischuh** /kapi'ju:/ *sm* (pl Gabischuh) Bot guabiju. ⇐ *por* guabiju
- Gabischuhbaam** /kapi'ju:.pɔ:m/ *sm* (pl Gabischubeem) Bot gabijueiro (*Myrcianthes pungens*). ← Gabischu + Baam
- Gacka** /'kaka/ *sn* (pl Gacke, *dim* Gackache) Inf ovo. § *Das Bippi hod en Gacka*, a galinha tem um ovo. ← Gackei ← Gack + Ei ← onom?
- gackre** /'kakrə/ *vi* (ps hod gegackerd) cacarejar. § *Die Hinkle gackre*, as galinhas cacarejam. ← onom?
- Gafengjott** /kafəŋ'jot/ *sm* (pl Gafengjotte) Zool gafanhoto. § *Die Gafengjotte esse alles im Gaarde*, os gafanhotos estão comendo tudo no quintal. Sin Heischreck. ⇐ *por* gafanhoto
- Gaioll** /kaɪ'ol/ *sf* (pl Gaiolle, *dim* Gaiollche) gaiola. § *Die Feghelche sin net glücklich in de Gaioll*, os passarinhos não são felizes na gaiola. ⇐ *por* gaiola
- Galett** /ka'let/ *sm* (pl Galett) Cul galeto. § *Heit mache-mer Galett*, hoje faremos galeto. ⇐ *por* galeto
- Galingjaat** /kaliŋ'jo:t/ *sf* (pl Galingjaate) Cul galinhada. § *Gester hom-mer Galingjaat gess*, ontem comemos galinhada. ⇐ *por* galinhada
- Gall** /kal/ *sf* Fisiol biliar; vesícula biliar. § *Die Gall is bitter*, a biliar é amarga. ← *gmf* galle ← *gmc* galla ← *gmw* \*gallā ← *pgm* \*gallō
- gäll** /'kɛl/ *interj* né, né que, não é, não é verdade que, você não concorda que; [usado para pedir a confirmação do ouvinte]. § *Das is scheen, gäll?* Isso é bonito, né? § *Gäll, meer kenne es mache*, não é verdade que podemos fazê-lo? § *Gäll, du hellefst!* Né que você vai ajudar! ← gelle
- Galleblos** /'kalə.plo:s/ *sf* (pl Galleblose) Anat vesícula biliar. § *Die Galleblos is en Deel fun de Lewer*, a vesícula biliar é uma parte do fígado. ← Gall + Blos
- Gallesteen** /'kalə.ftɛ:n/ *sm* (pl Gallesteen) Med pedra na vesícula. § *Sie hod Gallesteen*, ela está com pedra na vesícula. ← Gall + Steen
- Galopp** /ka'lop/ *sm* (pl Galoppe) galope. ⇐ *fra* galop
- galoppeere** /kalo'pe:rə/ *vi* (ps hod galoppeerd) galopar. § *De Gaul galoppeerd dorrich de Kamp*, o cavalo galopa através do campo. ← galopp + -eere
- Gamell** /ka'mel/ *sf* (pl Gamelle) gamela. § *Ich hon de Salaat in die Gamell gedun*, pus a alface na gamela. ⇐ *por* gamela
- Gang** /kan/ *sm* (pl Geng) caminhar, andar, modo de caminhar; andamento. § *Sie hod en komischer Gang*, ela tem um modo de andar esquisito. | **im Gang**, em progresso, em andamento. § *Das is schun im Gang*, isso já está em andamento. ← *gmf* gang ← *gmc* gang ← *gmw* \*gang ← *pgm* \*gangaz
- Gans** /kans/ *sf* (pl Gens, *dim* Gensje) Zool ganso. § *Die Gens sin bees*, os gansos são bravos. ← *gmf* gans ← *gmc* gans ← *gmw* \*gans ← *pgm* \*gans
- ganz** /kants/ **1.** *adj* inteiro, completo; todos. § *Das hod de ganz Daagh gerehd*, choveu o dia inteiro. § *En ganzer Aanzugh*, um terno completo. § *Die ganze Leit*, todas as pessoas. | **2.** *adv* bem, bastante, todo, totalmente. § *Es is schun ganz gud*, já é bem bom. § *Die Kinner sin ganz nass!* As crianças estão todas molhadas! ← *gmf* ganz ← *gmc* ganz ← *gmw* \*gant ← *pgm* \*gantaz
- Gapp** /kap/ *sf* (pl Gappe) balanço. § *Das Medche sitzd uff de Gapp*, a menina está sentada no balanço. Sin Schockel, Schaukel. → gappe
- gappe** /'kapə/ *va* (ps hod gegappd) balançar. § *Die Buve gappe sich uffem Naast*, os meninos se balançam no galho. ← *gmf* gappen? ← ?
- gapple** /'kaplə/ *vi* (ps hod gekappeld) balançar, oscilar [de um lado para o outro, como um pêndulo]. § *Das dud alles gapple*, está tudo balançando. ← gappe + -l-
- gapplich** /'kapliç/ *adj* (cp gapplicher, sp gapplichst) balançante, oscilante [que balança de um lado para o outro, frouxo, solto]. ← gapple + -ich
- gapsche** /'kapʃə/ *va* (ps hod gegapschd) apanhar, agarrar (algo que foi jogado). § *Er konnd de Ball net gapsche*, ele não conseguiu apanhar a bola. ← grapsche
- Garaasch** /ka'rɔ:ʃ/ *sf* (pl Garaasche) garagem. § *De Karre is in de Garaasch*, o carro está na garagem. ⇐ *fra* garage
- Garantie** /karan'ti:/ *sf* (pl Garantie) garantia. § *Eherlichkeed is keen Garantie fer Sukzess*, honestidade não é garantia de sucesso. § *Er hod uns een Joher Garantie gebb*, ele nos deu um ano de garantia. | **fer Garantie**, por garantia. § *Kaaf noch een fer Garantie*, compre mais um por garantia. ⇐ *deu* Garantie ⇐ *fra* garantie
- garantiere** /karan'ti:rə/ *vi,a* (ps hod garantierd) garantir. § *Meer garantiere deer, dass es besser werd*, nós te garantimos que vai melhorar. ⇐ *deu* garantieren, *por* garantir ⇐ *fra* garantir
- Garnisee** /kani'se:/ *sn* (pl Garnisee, *dim* Garniseeche) galinha garnisé. § *Die Garnisee laafe im Hof*, os garnizés correm no quintal. Sin Garniseehinkel. ⇐ *por* garnisé
- Garniseehinkel** /kani'se:hiŋkl/ *sf* (pl Garniseehinkle) Veja Garnisee. ← Garnisee + Hinkel
- Garupp** /ka'rup/ *sn* (pl Garupp) garupa, dorso. § *Das Kind hock uffem Garupp fun seinem Fatter*, a criança está sentada na garupa do seu pai. ⇐ *por* garupa
- Gaschumbe** /ka'ʃumpə/ *sm* (pl Gaschumbe) Bot guanxuma (*Sida rhombifolia*). ⇐ *por* guanxuma
- gasdeere** /kas'te:rə/ *va* (ps hod gasdeerd) gastar. § *Wiffel Geld host-du heit gasdeerd?* Quanto dinheiro você gastou hoje? ⇐ *por* gastar
- Gasolin** /kaso'li:n/ *sf* (pl Gasoline) gasolina. § *Die Gasolin is zu deier*, a gasolina está muito cara. ⇐ *por* gasolina
- Gasose** /ka'so:sə/ *sf* (pl Gasose) refrigerante, gasosa. ⇐ *por* gasosa
- Gauel** /'kaʊ/ *sf* (pl Gaule, *dim* Gauelche) Veja Gawel. ← *gmf* gabbel ← *gmc* gabbala ← *gmw* \*gabulu
- Gaul** /kaʊ/ *sm* (pl Geil, *dim* Geilche) Zool cavalo (*Equus*

- ferus caballus*). § *Die Geil sin schnell*, os cavalos são rápidos. ← *gmf* gūl ← *gmc* gūl ← *gmw* \*gūl ← *pgm* \*gūlaz?
- Gawel** /'kav/ *sf* (*pl* Gawle, *dim* Gawelche) garfo. § *Die Kinner kenne schun mit de Gawel esse*, as crianças já sabem comer com o garfo. *Var* Gauel, Gaavel. ← *gmf* gabbel ← *gmc* gabbala ← *gmw* \*gabulu
- Geback** /kə'pak/ *sn* (*pl* Geback) *Cul* assada [porção de algo a ser assada de uma vez no forno]. § *Ich hon noch Meel fer een Geback Brod*, ainda tenho farinha para uma assada de pão. ← *ge-* + *backe*
- Gebed** /kə'pe:t/ *sn* (*pl* Gebeder) *Rel* oração. § *Mein Gebeder sin geheerd waar*, minhas orações foram ouvidas. ← *ge* + *bede*
- gebeere** /kə'pe:rə/ *vi, a* (*ps* hod geboer) dar à luz, parir. § *Die Katz hod fier Ketzje geboer*, a gata pariu quatro gatinhos. ← *gmf* geberen ← *gmc* giberan ← *gmw* \*gaberan ← *pgm* \*gaberana
- Gebei** /kə'pai/ *sn* (*pl* Gebei) prédio, construção. ← *gmf* gebiuwe ← *ge-* + *būwen*
- Geberrich** /kə'pəriç/ *sn* (*pl* Geberrich) *Geog* cordilheira, cadeia de montanhas. § *Im Geberrich is es immer Winter*, na cordilheira é sempre inverno. ← *gmf* gebirge ← *ge-* + *berg*
- Gebied** /kə'pi:t/ *sn* (*pl* Gebied) área. § *Das is unser Gebied*, esta é nossa área. § *Rauche is ferbodd in do dem Gebied*, fumar é proibido nesta área. ← *gmf* gebiede → *gebiede*
- gebiede** /kə'pi:rə/ *vi* (*ps* hod gebied) dar ordens, comandar, reinar. § *Solang ich leve, gebied-ich*, enquanto eu viver, eu dou as ordens. § *Iwer Brasil gebied keen Keenigh odder Kaiser*, no Brasil não reina nenhum rei ou imperador. ← *ge-* + *biede*
- Gebiss** /kə'pɪs/ *sn* coceira. § *en Gebiss hon*, sentir coceira. § *Ich hon en Gebiss aam Kopp*, estou com coceira na cabeça. *Sin* Kretz. ← *gmf* gebiz ← *ge* + *bīzen*
- Gebod** /kə'po:t/ *sn* (*pl* Gebod) mandamento, comando. § *Die zehn Gebod*, os dez mandamentos. ← *gmf* gebod ← *gmc* gibod ← *gmw* \*gabod ← *pgm* \*gabuda
- geboer** /kə'po:ɐ/ *adj-n* parido, nascido. § *Sie is in do dem Haus geboer waar*, ela nasceu nesta casa [*Lit* Ela foi parida nessa casa]. ← *gebeere*
- Gebord** /kə'pɔt/ *sf* (*pl* Geborde) nascimento. § *Sie alle waare froh mit seinem Gebord*, todos estavam felizes com o nascimento dele. ← *gmf* geburd ← *gmc* giburd ← *gmw* \*gaburpi ← *pgm* \*burpiz
- Gebordsdaagh** /kə'pɔts.də:x/ *sm* (*pl* Gebordsdaagh) aniversário. § *Wenn is dein Gebordsdaagh?* Quando é teu aniversário? ← *Gebord* + *Daagh*
- Gebrauch** /kə'prauç/ *sm* (*pl* Gebreich) uso, aplicação. § *Das is fer mein perseenlich Gebrauch*, isso é para meu uso pessoal. | **im Gebrauch**, em uso. § *Die alt Nehmaschin is net meh im Gebrauch*, a velha máquina de costura não está mais em uso. ← *gmf* gebrūch ← *ge-* + *brūchen*
- gebrauche** /kə'prauçə/ *va* (*ps* hod gebrauchd) usar. § *Wie gebrauchd-ma so en Maschin?* Como se usa uma máquina dessas? *Sin* benutze. ← *ge-* + *brauche*
- Geck** /kek/ *sm* (*pl* Gecke) homem vaidoso, espalhafatoso. ← *gmf* geck ← *gml* geck ← *onom*
- geckich** /'kekiç/ *adj* (*cp* geckicher, *sp* geckichst) *Pop* espalhafatoso, chamativo. § *En geckicher Fraa*, uma mulher espalhafatosa. ← *Geck* + *-ich*
- geckse** /'keksə/ *vi* (*ps* hod gegecksd) gritar, grasnar, cacarejar. § *Die Gans gecksd*, o ganso grasna. ← *onom?*
- Gedäärem** /kə'te:rm/ *sn* *Anat* intestinos. § *Do das Esse is gud fers Gedäärem*, esta comida é boa para os intestinos. ← *gmf* gederme ← *gmc* gidermi ← *gmw* \*gabarmi ← *pgm* \*gabarmija
- Gedank** /kə'tanj/ *sm* (*pl* Gedanke) pensamento, ideia. § *Eve is meer en Gedank komm*, antes me veio uma ideia. § *Gude Gedanke hon*, ter bons pensamentos. | **en Gedank mache**, preocupar-se. § *Iwer etwas en Gedank mache*, preocupar-se com algo. § *Brauchst keen Gedank se mache*, não precisas te preocupar. ← *gmf* gedank ← *gmc* gidanko ← *gmw* \*gabankō ← *pgm* \*gabankō
- Gedechnis** /kə'teçnis/ *sn* (*pl* Gedechnisse) memória. § *Das bleibd meer evich im Gedechnis*, isso ficará sempre na minha memória. ⇔ *deu* Gedächtnis ← *gedacht* + *-nis*
- Gededs** /kə'te:ts/ *sn* baixaria, confusão, balbúrdia. § *Was en Gededs!* Que baixaria! ← *gmf* gedædes? ← *ge-* + *dād* ← *gmc* dād ← *gmw* \*dādi ← *pgm* \*dēdiz
- Gedicht** /kə'tiçt/ *sn* (*pl* Gedicht) poema, poesia. § *En Gedicht schreive*, escrever um poema. ← *gmf* gedicht ← *dihten*
- Gedrenk** /kə'trɛŋk/ *sn* (*pl* Gedrenk) bebida. § *Das is en gudes Gedrenk*, essa é uma boa bebida. ← *ge-* + *Drank*
- Geduld** /kə'tult/ *sf* paciência. § *Sie hod keen Geduld mit em*, ela não tem paciência com ele. ← *gmf* geduld ← *gmc* giduld ← *gmw* \*gabuld ← *pgm* \*gabuldi
- gedullich** /kə'tuliç/ *adj* (*cp* gedullicher, *sp* gedullichst) paciente. § *Er is en gedullicher Mann*, ele é um homem paciente. ← *gmf* geduldig ← *geduld* + *-ig*
- geere** /ke:rə/ *vi* (*ps* is gegoer) fermentar. § *De Wein geerd*, o vinho fermenta. ← *gmf* geren, gesen ← *gmc* jerien, jesan ← *gmw* \*jarian, \*jesan ← *pgm* \*jazjana, jesana
- Geerst** /'ke:ɛft/ *sf* (*pl* Geerste) *Agric Bot Cul* cevada (*Hordeum vulgare*). § *Heit gehm-mer Geerst sehe*, hoje vamos semear cevada. ← *gmf* gerste ← *gmc* gersta ← *gmw* \*gerstu ← *pgm* \*gerstō
- Geerstäer** /'ke:ɛft.ɛ:ɐ/ *sf* (*pl* Geerstäre) espiga de cevada. ← *Geerst* + *Äer*
- Geerstplanz** /'ke:ɛft.plan(t)s/ *sf* (*pl* Geerstplanze) *Agric Bot* pé de cevada (*Hordeum vulgare*). ← *Geerst* + *Planz*
- Gees** /ke:s/ *sf* (*pl* Geese, *dim* Geesje) *Zool* cabra. § *Ich muss die Gees noch mellke*, ainda preciso ordenhar a cabra. *Sin* Ziegh, <sup>2</sup>Kabritt. ← *gmf* geiz ← *gmc* gaiz ← *gmw* \*gait ← *pgm* \*gaits
- Geesbock** /'ke:s.pok/ *sm* (*pl* Geesbeck) *Zool* bode. *Sin* Ziegebock, Kabrittebock. ← *Gees* + *Bock*
- Geest** /ke:ft/ *sm* (*pl* Geester) *Rel* espírito, fantasma. *Var* Geist. | **de heilige Geest**, o Espírito Santo. ← *gmf* geist ← *gmw* \*gaist ← *pgm* \*gaistaz
- gefäärlich** /kə'fɛ:liç/ *adj* (*cp* gefäärlicher, *ps* gefäärlichst) perigoso. § *En gefäärliches Dier*, um animal perigoso. § *Das is zu gefäärlich*, isso é perigoso demais. ← *Gefoer* + *-lich*
- Gefäärlichkeed**, **-keid** /kə'fɛ:liç.kh'e:t, -k'hɔit/ *sf* periculosidade. ← *gefäärlich* + *-keed*
- Gefalle** /kə'falə/ *sm* (*pl* Gefalle) favor, agrado. § *Kannst-du meer en Gefalle mache?* Você pode me fazer um favor? ← *gmf* gevalle ← *ge-* + *vallen*
- gefalle** /kə'falə/ *vi, d* (*ps* hod gefall) agradar, ser agradável. § *Das gefalld meer*, isso me agrada. ← *gmf* gefallen ← *ge-* + *vallen*
- Gefess** /kə'fes/ *sn* (*pl* Gefess) recipiente. § *Das is en groses Gefess*, este é um recipiente grande. ← *gmf* gevæze (☞ *vazz*) ← *gmc* gifāzi
- Gefiel** /kə'fi:l/ *sn* (*pl* Gefiel) sensação, sentimento. § *Ich hon en komisches Gefiel*, estou com uma sensação estranha. ← *ge-* + *fiele*
- Gefoer** /kə'fo:ɐ/ *sf* (*pl* Gefore) perigo. § *Do is keen Gefoer*,



- não há perigo. ← *gmf* geväre ← *gmw* fārā ← *pgm* fērō
- geghe** /'ke:çə/ *prep* (+acusativo) contra, em oposição. § *Du must das geghe das Licht halle*, você precisa segurar isso contra a luz. § *Stell mol das geche die Wand*, pare isso contra a parede. § *Meer esse das geghe die Werrem*, nós comemos isso contra os vermes. § *Host-du etwas geghe mich?* Você tem algo contra mim? ← *gmf* gegen ← *gmc* gegin ← *gmw* \*gagin ← *pgm* \*gagin
- Geghedeel** /'ke:çə te:l/ *sm* (*pl* Geghedeel) oposto, contrário. § *"Kald" is de Geghedeel fun "heis"*, "frio" é o oposto de "quente". | **im Geghedeel**, ao contrário, pelo contrário. § *Ich sin net traurich. Im Geghedeel, ich sin aarich froh*. Não estou triste. Pelo contrário, estou muito alegre. ← *geghe* + *Deel*
- geghenanner** /'ke:çə nanə/ *adv* um contra o outro. § *Sie sin geghenanner*, eles estão um contra o outro. § *Die zweu spiele geghenanner*, os dois jogam um contra o outro. § *Sie springe geghenanner*, eles correm um contra o outro. ← *geghe* en *anner*
- Geghend** /'ke:çnt/ *sf* (*pl* Geghende) região, área. § *Fiele Leit fun unsrēr Geghend sin niwergewannerd*, muitas pessoas da nossa região se mudaram para lá. § *Ich hon Pein in de Geghend fun de Niere*, estou com dor na região dos rins. ← *gmf* gegende ← *gmc* geginōdi ← *gmw* \*gaginōdi < *fro* *contree*
- Geghner** /'ke:çnə/ *sm* (*pl* Geghner, *f* Geghnerin) adversário. § *Er is mein Geghner*, ele é meu adversário. ← *gmf* gēgener ← *gēgenen* + *-er* ← *gegen* + *-e*
- Gehalt** /kə'halt/ *sm* (*pl* Gehelter) sustento, salário. § *Ich will en besser Gehalt*, quero um salário melhor. ⇐ *deu* *Gehalt* ← *gmh* gehalten ← *ge-* + *halten*
- Gehannsbeer** /kə'hanns pe:v/ *sf* (*pl* Gehannsbeere) *Bot* chal-chal, olho-de-pombo. ← *gmf* gehannsbēre, jehannsbēre ← *Johannis* + *bēre*
- Gehannsbeerebaam** /kə'hans pe:rə pɔ:m/ *sm* (*pl* Gehannsbeerebeem) chal-chal, olho-de-pombo (*Allophilus edulis*). ← *Gehannsbeer* + *Baam*
- geheere** /kə'he:rə/ *vd* (*ps* *hod* *geheerd*) pertencer (a). § *Das Haus geheerd meinem Fatter*, a casa pertence a meu pai. § *Das geheerd meer!* Isso me pertence! § *Wem geheerd das?* A quem pertence isso? ← *ge-* + *heere*
- geheim** /kə'haim/ *adj* (*cp* *geheimer*, *sp* *geheimest*) secreto. § *en geheimer Platz*, um lugar secreto. ⇐ *deu* *geheim* ← *ge-* + *Heim*
- Geheimnis** /kə'hajmnis/ *sn* (*pl* Geheimnisse) segredo. § *Das is en groses Geheimnis*, esse é um grande segredo. ← *geheim* + *-nis*
- Gehern** /kə'hən/ *sn* (*pl* Gehern) *Anat* encéfalo; cérebro. § *Manniche Diere hon keen Gehern*, alguns animais não possuem cérebro. ← *gmf* *gehirne* ← *ge-* + *Hirn* ← *gmf* *hirn* ← *gmw* \*hirni ← *pgm* \*hirznija
- Gehernkaste** /kə'hən kʰaftə/ *sm* (*pl* Gehernkaste) *Anat* caixa craniana. ← *Gehern* + *Kaste*
- Gehernschlaa** /kə'hən ʃlɑ:/ *sm* (*pl* Gehernschlee) *Med* derrame cerebral, derrame encefálico. *Sin* *Schlaa*. ← *Gehern* + *Schlaa*
- gehn** /ke:n/ **1.** *vi* (*ps* *is* *gang*) ir, seguir, andar, caminhar; crescer [massa]. § *Die Kinner gehn in die Schul*, as crianças vão para a escola. § *Willst-du gehn odder faare*, você quer ir andando ou de carro? § *Das Kind kann schun gehn*, a criança já sabe andar. § *De Deich will net gehn*, a massa não quer crescer. | **aan jimand gehn**, atacar alguém. § *De Mann is aan mich gang*, o homem me atacou. | **2.** *vaux* (*ps* *is* *gang*) ir [indica o futuro numa ação onde o sujeito se desloca até outro local]. § *Ich gehn mich baate*, vou tomar banho. § *Moie gehn-ich Zeich kaafe*, amanhã vou comprar roupa. ← *gmf* *gēn* ← *gmc* *gēn*, *gān* ← *gmw* \*gān ← *pgm* \*gāna
- gehoersam** /kə'ho:esam/ *adj* (*cp* *gehoersamer*, *sp* *gehoersamst*) obediente. ← *gmf* *gehōrsam* ← *gehōr* + *-sam* ← *hōren*
- Gehoersamkeed, -keid** /kə'ho:esamkʰe:t, -kʰajt/ *sf* (*pl* *Gehoersamkeede*, *-keide*) obediência, acato. ← *gehoersam* + *-keed*
- Gehuust** /kə'hu:ʃt/ *sn* *Med* tosse contínua. § *Sein Gehusst will net nohlosse*, a tosse dele não quer parar. ← *ge-* + *huuste*
- Geier** /'kaɪə/ *sm* (*pl* *Geier*) *Zool* abutre. § *Geier esse Ooz*, abutres comem carniça. ← *gmf* *gīr* ← *gmc* *gīr* ← *gmw* \*giri
- Geist** /kaɪft/ *sm* (*pl* *Geister*) *Veja* *Geest*. ⇐ *deu* *Geist* ← *gmh* *geist* ← *gmo* *geist* ← *gmw* \*gaist ← *pgm* \*gaistaz
- Gekitzeld** /kə'kʰitsl̩t/ *sn* cócegas. § *Ich hon en Gekitzeld gespeerd*, senti cócegas. ← *ge-* + *kitzle*
- Gekrutzel** /kə'kruts̩l/ *sn* (*pl* *Gekrutzle*) rabisco, garrancho. § *Nimmand konnd sein Gekrutzle lese*, ninguém podia ler os garranchos dele. ← *ge-* + *krutzle*
- gel** /ke:l/ *adj* (*cp* *geler*, *gelver*, *sp* *gelst*) *Veja* *gelleb*. ← *gmf* *gel(b)*, *gelw-* ← *gmc* *gelo* ← *gmw* \*gelu ← *pgm* \*gelwaz
- Geld** /kelt/ *sn* (*pl* *Gelder*) dinheiro. § *Ich hon keen Geld meh*, não tenho mais dinheiro. § *Sie spaare fiel Geld*, eles economizam muito dinheiro. ← *gmf* *geld* ← *gmc* *geld* ← *gmw* \*geld ← *pgm* \*gelda
- Gelechenheed, -heid** /kə'leçnʰe:t, -hajt/ *sf* (*pl* *Gelechenheede*, *-heide*) chance, oportunidade. § *Deer hod die Gelechenheed ferbassd*, vocês perderam a oportunidade. ⇐ *deu* *Gelegenheit* ← *gelegen* + *-heit*
- Gelechter** /kə'leçtə/ *sn* (*pl* *Gelechter*) risada. § *Ich hon en Gelechter geheerd*, ouvi uma risada. ← *gmf* *gelehter* ← *ge-* + *lahter* ← *gmc* *lahtar* ← *gmw* \*hlahter ← *pgm* \*lahtraz
- geleh** /kə'le:l/ *adj-n* (*cp* *gelehner*, *sp* *gelehnest*) oportuno, conveniente, adequado. § *Das is aarich geleh*, isso é muito oportuno. § *Das is en gelehne Situation*, essa é uma situação conveniente. ← *gmf* *gelegen* ← *ligen*, *līgen* ← *gmc* *ligen*, *liggen* ← *gmw* \*liggjan ← *pgm* \*ligjana
- Gelenk** /kə'leŋk/ *sn* (*pl* *Gelenk*) *Anat* articulação. § *Das dud meer aam Gelenk weh*, estou com dor na articulação. ← *gmf* *gelenke* ← *gmc* *gilenki* ← *gmw* \*gahlanki ← *pgm* \*gahlankija
- gelle** /'kelə/ *vi* (*p3* *gill/gelld*, *ps* *hod* *gegoll*) valer, ter valor. § *Das gelld nicks*, isso não vale nada. § *Die Reghle gelle fer alle*, as regras valem para todos. ← *gmf* *gelden* ← *gmc* *geldan* ← *gmw* \*geldan ← *pgm* \*geldana
- gelleb** /'keləp/ *adj* (*cp* *gellver*, *sp* *gellvest*) amarelo. § *Die Zuckermelón is gelleb*, o melão é amarelo. *Var* *gel*. ← *gmf* *gel(b)*, *gelw-* ← *gmc* *gelo* ← *gmw* \*gelu ← *pgm* \*gelwaz
- Gellebamschel** /'keləp amʃl/ *sf* (*pl* *Gellebamschle*) *Zool* sabiá-laranjeira (*Turdus rufiventris*). ← *Gelleb* + *Amschel*
- Gellebfiever** /'keləp fi:və/ *sn* (*pl* *Gellebfiever*) *Med* febre amarela. § *Er hod Gellebfiever*, ele está com febre amarela. ← *gmf* *vieber* ← *gmc* *fiabar* ⇐ *lat* *febris*
- Gellebpenzje** /'keləp pʰentʃjə/ *sn* (*pl* *Gellebpenzje*) *Zool* cambacica (*Coereba flaveola*). *Sin* *Waldfeghelche*. ← *Gelleb* + *Penzje* ← *Panz*
- Gellebrieb** /'keləp ri:p/ *sf* (*pl* *Gellebriev*) *Agric Bot Cul* cenoura (*Daucus carota*). § *Meer koche Gellebriev*, nós estamos cozinhando cenouras. ← *gelleb* + *Rieb*
- Gellebsucht** /'keləp suxt/ *sf* *Med* icterícia, amarelão. ← *Gelleb* + *Sucht*
- gellend** /'kelnt/ *adj* (*cp* *gellener*, *sp* *gellenest*) válido, com valor. § *Das is en gellenes Tema*, esse é um assunto

- válido. ← gelle
- gelove** /kə'lo:və/ *va* (ps hod gelobd) louvar, adorar. § *Sie dun de Herr net gelove*, eles não adoram ao Senhor. ← ge- + love
- gellvlich** /'kɛlvliç/ *adj* (cp gellvlicher, sp gellvlichst) amarelado. § *Sein Haut waar en bissje gellvlich*, a pele dele estava um pouco amarelada. ← gelleb + -lich
- Gemeind** /kə'maɪnd/ *sf* (pl Gemeinde) comunidade. § *Eere Gemeind is aarich kleen*, a comunidade deles é pequena. § *Das geheerd de Gemeind*, isso pertence à comunidade. *Sin Kommunitteet*. ⇔ *deu* Gemeinde ← *gmh* gemeinde ← *gemein* + -de
- Gemied** /kə'mi:t/ *sn* (pl Gemieder) vontade, espírito, ânimo. § *Do das Wetter schlaad mein Gemied runner*, este tempo derruba meu ânimo. ← *gmf* gemüede ← *gmw* gamöd ← *ga* + *möd*
- gemiedlich** /kə'mi:tlɪç/ *adj* (cp gemiedlicher, sp gemiedlichst) confortável, cômodo, aconchegante. § *Dein Bett is so gemiedlich!* Tua cama é tão aconchegante! ← *Gemied* + -lich
- Gemiedlichkeed, -keid** /kə'mi:tlɪç'hɛ:t, -k'hɛɪt/ *sf* conforto, aconchego. ← *gemiedlich* + -keed
- gemiedskrank** /kə'mi:ts,kraŋk/ *adj* *Med* depressivo. ← *gemied* + *kraŋk*
- Gemiedskrankheed, -heid** /kə'mi:ts,kraŋk'hɛ:t, -hɛɪt/ *sf* *Med* depressão. § *Er hod Gemiedskrankheed*, ele tem depressão. ← *gemiedskrank* + -heed
- Gemies** /kə'mi:s/ *sn* (pl Gemiese) *Agric Cul* horta, vegetal, legume. § *Heit esse-mer nore Gemiese*, hoje comeremos apenas legumes. ← *gmf* gemüese ← *ge-* + *muose* ← *gmc* muos ← *gmw* \*mōs ← *pgm* \*mōsą
- Gemiesegaarde** /kə'mi:sə,kɔ:tə/ *sm* (pl Gemiesegäärde) horta. § *Alles, wo ich esse, kommd fun meinem Gemiesegaarde*, tudo o que eu como vem da minha horta. ← *Gemise* + *Gaarde*
- Gemiesesupp** /kə'mi:sə,sup/ *sf* (pl Gemiesesuppe) *Cul* sopa de legumes. § *Mein Mutter machd en Gemiesesupp*, minha mãe está fazendo uma sopa de legumes. ← *Gemies* + *Supp*
- gëminaat** /kemi'no:t/ *adj* *Ling* geminado. § *En gëminaater Konsonant*, uma consoante geminada. ⇔ *deu* geminat, *por* geminado ⇔ *lat* geminatus
- Gëminazion** /kemina'tsjo:n/ *sf* (pl Gëminazione) *Ling* gemação. § *Gëminazion is en fonologisches Fënomen*, gemação é um fenômeno fonológico. ⇔ *deu* Geminatio ⇔ *lat* geminatio
- Gemisch** /kə'miʃ/ *sn* (pl Gemisch) *Quim* mistura. § *En Gemisch fun Wasser un Alkohol*, uma mistura de água e álcool. ← *ge-* + *mische*
- genau** /kə'naʊ/ *adj* exato, acurado. § *en genaue Zaal*, um número exato. § *Ich wees net genau was basseerd is*, não sei exatamente o que aconteceu. ← *gmf* genouwe ← *ge-* + *nouwe* ← *gmc* \*hnouw ← *gmw* \*hnauw ← *pgm* \*hnauwwaz
- Genauichkeed, -keid** /kə'naʊiç'hɛ:t/ *sf* acurácia, exatidão. ← *genau* + -ich + -keed
- genauso** /kə'naʊso:/ *adv* exatamente assim, da mesma maneira, tanto quanto. § *Ich sin genauso alt*, eu sou tão velho quanto / tenho a mesma idade. § *Ich denke genauso*, eu penso da mesma forma. | **genauso wie**, exatamente como, da mesma maneira que, tão quanto. § *Ich sin genauso alt wie du*, eu sou tão velho quanto você. § *Sie hod es genauso gemach wie meer*, ela fez da mesma maneira que nós. ← *genau* + *so*
- Gënërazion** /kenera'tsjo:n/ *sf* (pl Gënërazione) geração. § *Unser Gënërazion dud lenger leve*, nossa geração vai viver mais. ⇔ *deu* Generation ⇔ *lat* generatio
- geniese** /kə'ni:sə/ *va* (ps hod genoss) aproveitar, desfrutar. § *Host-du die Ferje gud genoss?* Aproveitaste bem as férias? ← *gmf* geniezen ← *gmw* \*ganeutan ← *pgm* \*ganeutana
- Gënitiv** /keni'ti:f/ *sm* (pl Gënitiv) *Ling* genitivo. § *De Dativ is dem Gënitiv sein Dod*, o dativo é a morte do genitivo. ⇔ *deu* Genitiv ⇔ *lat* (casus) genitivus
- Genseblimmche** /'kɛnsə,plimçə/ *sn* (pl Genseblimmche) *Bot* margarida-menor (*Bellis perennis*). ← *Gans* + *Blimmche* ← *Blumm*
- genugh** /kə'nu:x/ *adv* o bastante, o suficiente. § *Sie hon schun genugh Geld*, eles já têm dinheiro o suficiente. § *Das is schun genugh!* Isso já é o bastante! ← *gmf* genuog ← *gmc* ginuog ← *gmw* \*ganög ← *pgm* \*ganögaz
- Gëograf** /keo'kra:f/ *sm* (pl Gëografe, f Gëografin) geógrafo. § *Wer do is en Gëograf?* Quem aqui é geógrafo? ⇔ *deu* Geograf ⇔ *lat* geographus
- Gëografie** /keokra'fi:/ *sf* Geografia. § *Gëografie is en Wissenschaft*, geografia é uma ciência. ⇔ *deu* Geografie ⇔ *lat* geographia
- gëografisch** /keo'kra:fiʃ/ *adj* geográfico. § *Er hod keen gëografische Kenntnis*, ele não tem nenhum conhecimento geográfico. ⇔ *deu* geografisch ← *Geografie* + -isch
- Gëolog** /keo'lo:k/ *sm* (pl Gëologe, f Gëologin) geólogo. § *Sein Sohn is en Gëolog*, o filho dele é geólogo. ⇔ *deu* Geologe ⇔ *grc* γῆ, γεω- + -λόγος
- Gëologie** /keolo'ki:/ *sf* Geologia. § *Die Gëologie studeerd die Äerd*, a geologia estuda a Terra. ⇔ *deu* Geologie ⇔ *grc* γῆ, γεω- + -λογία
- gëologisch** /keo'lo:kij/ *adj* geológico. § *gëologische Ära*, era geológica. ← *Gëologie* + -isch
- Gëometrie** /keome'tri:/ *sf* *Mat* Geometria. § *Ich lieve Gëometrie*, eu amo geometria. ⇔ *deu* Geometrie ← *gmh* gēometrie ⇔ *fro* geometrie
- gëometrisch** /keo'metriʃ/ *adj* *Mat* geométrico. § *gëometrische Forme*, formas geométricas. ← *Gëometrie* + -isch
- Gepeck** /kə'p'hɛk/ *sn* bagagem, malas. § *Sie hon mein Gepeck ferloer*, eles perderam minhas malas. ← *ge-* + *Pack*
- Gequatsch** /kə'kwatʃ/ *sn* papo, falação, conversa fiada. § *Was en dummes Gequatsch!* Que papo estúpido! ← *ge-* + *quatsche*
- Geranje** /kə'ra(:)njə/ *sf* (pl Geranje) *Bot* *Jard* gerânio (*Geranium* spp., *Pelargonium* spp.). § *Deine Geranje sin aarich scheen*, teus gerânios estão muito lindos. ⇔ *lat* Geranium
- Gerappel** /kə'rapl/ *sn* (pl Gerappel) chocalhada, barulheira [som de diversos objetos colidindo com uma superfície, como p. ex. num chocalho]. § *Das Gerappel gehd fun meuends bis ovends*, essa barulheira vai de manhã até de noite. ← *ge-* + *rapple*
- gerecht** /kə'reçt/ *adj* (cp gerechter, sp gerechtest) justo. § *Das is net gerecht!* Isso não é justo! § *En gerechte Fraa*, uma mulher justa. ← *gmf* gereht ← *gmc* gireht ← *gmw* \*gareht ← *pgm* \*garehtaz
- Gerechtichkeed, -keid** /kə'reçtiç'hɛ:t, -k'hɛɪt/ *sf* (pl Gerechtigkeede) justiça. § *Meer wolle Gerechtigkeed*, queremos justiça. § *Die Gerechtigkeed is blind*, a justiça é cega. ← *gerecht* + -ich + -keed
- Gereed** /kə're:t/ *sn* (pl Gereed) dispositivo, aparelho. § *Er hod das Gereed bessergemach*, ele melhorou o dispositivo. ← *gmf* gereid ← *gmc* gireidi ← *gi-* + *reid* ← *gmw* raid ← *pgm* \*raidaz
- Gërent** /ke'rent/ *sm* (pl Gërente) gerente. § *Ich mechte mim Gërent spreche*, eu gostaria de falar com o gerente. *Var Schërent*. ⇔ *lat* gerens

- Gericht** /kə'riçt/ *sn* (pl Gericht) corte de justiça, justiça (como órgão público). § *zum Gericht nemme*, levar à justiça, acionar a justiça. § *Sie hod Probleme im Gericht*, ela tem problemas na justiça. ← *gmf* geriht
- Gërmaan** /ker'mo:n/ *sm* (pl Gërmaane, f Gërmaanin) germano, membro de uma das tribos germânicas. ⇔ *deu* Germane ⇔ *lat* germanus
- gërmaanisich** /ker'mo:nif/ *adj* (cp gërmaanisicher, sp gërmaanischt) germânico. § *Deitsch is en gërmaanisiche Sproch*, alemão é uma língua germânica. ← Gërmaan + -isch
- gern** /kɛn/ *adv* com prazer, com gosto, com vontade; gostar de; [indica que o verbo da frase representa uma ação que o falante gosta de realizar]. § *Ich schlofe gern*, eu gosto de dormir. § *Sie dād das gern mache*, ela gostaria de fazer isso. | **fer gern**, de propósito, por querer. § *Host-du das fer gern gemacht?* Você fez isso de propósito? ← *gmf* gerne ← *gmc* gerno ← *gmw* \*gernō ← *pgm* \*gernō
- gernhon** /'kɛnhon/ *va* (ps had gern) gostar de. § *Ich hon dich gern*, eu gosto de você. § *Sie hod eere Mutter gern*, ela gosta de sua mãe. ← *gern* + *hon*
- Gerriks** /'kɛriks/ *sf* (pl Gerrikse) rangido. → *gerrikse*
- gerrikse** /'kɛriksɐ/ *vi* (ps hod gegerriks) ranger. § *Mein Schuh gerrikse*, meu sapato está rangendo. ← *gmf* gerksen ← *gerken* + -s-? ← ?
- gerve** /'kɛrvɐ/ *va* (ps hod gegerrebd) curtir. § *das Letter gerve*, curtir o couro. ← *gmf* gerwen ← *gmc* gerwen ← *gmw* \*garwijan ← *pgm* \*garwijana
- Gerrverei** /'kɛrvɐ'raɪ/ *sf* (pl Gerrvereie) curtume. § *Sie schaffe in de Gerrverei*, eles trabalham no curtume. ← *gerve* + -erei
- Gertel** /'kɛtl/ *sm* (pl Gertel, dim Gertelche) cinto. § *Du kriest Schlee mim Gertel*, você vai apanhar de cinto. ← *gmf* gürdel ← *gmc* gurdil ← *gmw* \*gurdil ← *pgm* \*gurdilaz
- Geruch** /kə'ruχ/ *sm* (pl Gerich) cheiro. § *Do waar en komischer Geruch im Haus*, havia um cheiro estranho na casa. ← *gmf* geruch ← *ge-* + *ruch* ← *gmc* ruh ← *gmw* \*rūk ← *pgm* \*rūki
- gescheid** /kə'ʃaɪt/ **1.** *adj* (cp gescheider, sp gescheidest) em ordem, são, normal; inteligente. § *Heit sin-ich net ganz gescheid*, hoje não estou bem normal. | **2.** *adv* de preferência, ser melhor [geralmente indicando uma decisão mais inteligente]. § *Ich solld gescheid im Bett geblibb hon*, eu deveria ter ficado na cama de preferência. Sin *besser*, *debest*, *liever*. ← *gmf* geschide
- Gescheft** /kə'ʃɛft/ *sn* (pl Geschefte(r)) negócio, transação, acordo, trato. § *Gescheft mache*, fazer negócio, fazer acordo. § *En Gescheft aanfange*, começar um negócio. ← *gmf* gescheft ← *gmc* giscaft ← *gmw* \*gaskafti ← *pgm* \*gaskaftiz
- gescheftle** /kə'ʃɛftlə/ *va* (ps hod geschefteld) negociar. § *Ich hon Sache se gescheftle*, tenho coisas para negociar. ← *Gescheft* + -el + -e
- Gescheftsmann** /kə'ʃɛftsmɛn/ *sm* (pl Gescheftsmenner, f Gescheftstfraa) negociante, vendedor. ← *Gescheft* + *Mann*
- Geschenk** /kə'ʃɛŋk/ *sn* (pl Geschenke) presente. § *Ich hon en Geschenk fun em kried*, ganhei um presente dele. ← *ge-* + *schenke*
- Gescherr** /kə'ʃɛr/ *sn* louça, utensílios de cozinha; *Pop* partes íntimas, "ferramentas". § *Das Gescherr is schun sauer*, a louça já está limpa. § *Ich muss noch 's Gescherr spiele*, ainda tenho que lavar a louça. § *Dār hod doromm gang mit seinem Gescherr jaus*, ele andou por aí com a ferramenta para fora. ← *gmf* geschirre ← *ge-* + *scheren* ← *gmc* sceran ← *gmw* \*skeran ← *pgm* \*skerana
- Gescherrspieler** /kə'ʃɛr'ʃpi:lɛ/ *sm* (pl Gescherrspieler) lava-louças. § *Ich hon keen Gescherrspieler dehemm*, não tenho lava-louças em casa. ← *Gescherr* + *spiele* + -er
- Geschicht** /kə'ʃiçt/ *sf* (pl Geschichte) história. § *Das waar en interessante Geschicht*, essa foi uma história interessante. § *Lernst-du gern Geschicht?* Você gosta de estudar história? ← *gmf* geschichte ← *gmc* gisciht ← *gi-* + *scihti* ← *gmw* \*skehan ← *pgm* \*skehana
- geschichtlich** /kə'ʃiçtliç/ *adj* histórico. § *Das is en geschichtlicher Moment*, esse é um momento histórico. Sin *historisch*. ← *Geschicht* + -lich
- 1. Geschick** /kə'ʃik/ **1.** *sn* talento, habilidade, capacidade, perícia. § *Sie hod Geschick, fer das se mache*, ela tem habilidade para fazer isso. Sin *Fähicheed*. | **2.** *sn* ordem, arranjo. § *Das hod keen Geschick*, isso não tem ordem, está desordenado. Sin *Ordnung*. ← *geschickd*
- 2. Geschick** /kə'ʃik/ *sn* (pl Geschick) destino. § *Was is mein Geschick?* Qual é meu destino? ← *gmf* geschicke ← *ge-* + *schicken*
- geschickd** /kə'ʃikt/ *adj* (cp geshickder, sp geschickdest) hábil, talentoso, capaz. Sin *geschicklich*. ← *gmf* geschicked ← *schicken*?
- geschicklich** /kə'ʃikliç/ *adj* (cp geschicklicher, sp geschicklichst) talentoso, hábil, capaz; ordenado. § *en Geschicklicher Mann*, um homem talentoso. § *Sein Hoer waar ganz geschicklich*, o cabelo dele estava bem ordenado. Sin *geschickd*. ← *Geschick* + -lich
- Geschlecht** /kə'ʃlɛçt/ *sn* (pl Geschlechter) *Biol* sexo; *Ling* gênero. § *mennliches Geschlecht*, sexo/gênero masculino. ← *gmf* geslechte ← *gmc* gislahti ← *gi-* + *slahta* ← *gmw* slahtā ← *pgm* slahtō
- Geschmack** /kə'ʃmak/ *sm* (pl Geschmecker) gosto, sabor. § *en saurer Geschmack*, um sabor azedo. § *Das hod en gude Geschmack*, isso tem um gosto bom. ← *gmf* gesmack ← *gmc* gismac ← *gi-* + *smac* ← *gmw* \*smakk ← *pgm* \*smakkuz
- Geschnipps** /kə'ʃnips/ *sn* choramingo; rangido. ← *ge-* + *schnippse*
- Geschreu** /kə'ʃrɔɪ/ *sn* gritaria. § *Das Geschreu hod en wudich gemacht*, a gritaria o deixou furioso. Sin *Schreurei*. ← *ge-* + *schreue*
- Geschwier** /kə'ʃvi:ɐ/ *sn* (pl Geschwiere) *Med* úlcera, abcesso, chaga. § *Er hod en Geschwier im Maaghe*, ele tem uma úlcera no estômago. Sin *Feil*. ← *gmf* geswēr
- Geschwider** /kə'ʃvistɛ/ *spl* irmãos. § *Hod-se keen Geschwider?* Ela não tem irmãos? ← *gmh* gewister (C *deu* Geschwister) ← *ge-* + *swester*
- Gesellschaft** /kə'sɛlʃaft/ *sf* (pl Gesellschaft) sociedade, comunidade. § *Ich waar en Mitglied fun do dār Gesellschaft*, eu era membro desta sociedade. Sin *Sozietet*. ⇔ *deu* Gesellschaft ← *gmh* gesellschaft ← *gmc* giselliscraft ← *giselli* + -scaft ← *gmw* \*gasaliō ← *pgm* \*gasaljō
- Gesetz** /kə'sɛts/ *sn* (pl Gesetze) lei. § *Das gehd geghe das Gesetz*, isso vai contra a lei. ⇔ *deu* Gesetz ← *ge-* + *setzen*
- gesetzlich** /kə'sɛtsliç/ *adj* legal, oficial. § *Es is en gesetzlicher Feiertaag*, é um feriado oficial. ← *Gesetz* + -lich
- Gesicht** /kə'siçt/ *sn* (pl Gesichter) *Anat* rosto, face, cara. § *Sie machd en komisch Gesicht*, ela faz uma cara estranha. § *Dein Gesicht is foll Staab*, teu rosto está cheio de pó. ← *gmf* gesiht ← *gmc* gisihti ← *gmw* \*gasihti ← *ga-* + *sihti* ← *pgm* \*sihtiz



- Gespenst** /kə'ʃpɛnft/ *sn* (pl Gespenster) fantasma, assombração. § *Ich hon Bang fun Gespenster*, tenho medo de fantasmas. ← *gmf* gespenst ← *gmc* gispensti ← *gmw* \*gaspansti ← \*spanan
- Gesprech** /kə'ʃpɛç/ *sn* (pl Gespräch) conversa. § *Meer hon en Gespräch mitnanner*, nós estamos tendo uma conversa um com o outro. ← *gmf* gespræche ← *gmc* gispræchi ← *gmw* \*gaspræchi ← *pgm* \*gasprakja
- Gestank** /kə'ʃtɔŋk/ *sm* fedor. § *Ich kann de Gestank nimmi halle*, não consigo mais suportar o fedor. ← *gmf* gestank ← *ge-* + *stank* ← *gmc* stanc ← *gmw* \*stank ← *pgm* \*stankwiz
- Gestell** /kə'ʃtel/ *sn* (pl Gesteller) moldura, armação, chassi. § *Das Gestell muss getrockd werre*, a armação precisa ser trocada. ← *ge-* + *stelle*
- gester** /'kɛftə/ *adv* ontem. § *Gester hon-ich zufiel geschäft*, ontem trabalhei demais. § *Seid gester is-er dehemm*, desde ontem ele está em casa. ← *gmf* gester(e)n ← *gmc* gistran ← *gmw* \*gistran ← *pgm* \*gistr-
- gesund** /kə'sunt/ *adj* (cp gesinder, sp gesindest) saudável, são. § *Sie sin nommol gesund*, eles estão saudáveis de novo. § *Er is en gesunder Mann*, ele é um homem saudável. ← *gmf* gesund ← *gmc* gisund ← *gmw* \*gasund ← *ga-* + *sund* ← *pgm* \*sundaz
- Gesundheed, -heid** /kə'sunthe:t, -haɪt/ **1.** *sf* saúde, sanidade. § *Gesundheed is alles*, a saúde é tudo. | **2.** *interj* saúde! ← *gesund* + *-heed*
- Getsch** /kɛtʃ/ *sf* (pl Getsche) mulher preguiçosa, cansada ou sonolenta. ← *gmf* götsche?
- getsche** /'kɛtʃə/ *vi* (ps hod gegetschd) gritar, grasnar (como uma gralha). ← *gmf* gätschen?
- Getscheblumm** /'kɛtʃəplum/ *sf* (pl Getscheblumme) Bot Jard calêndula (*Calendula officinalis*). ← *Getsch* + *Blumm*
- Getscher** /'kɛtʃə/ *sm* (pl Getscher) Zool anu-branco (*Guira guira*). Sin *Stinkfoghel*, *Lausfoghel*. ← *getsche* + *-er*
- Gettin** /'kɛtɪn/ *sf* (pl Gettine) *Rel* deusa. § *Hera is en griechische Gettin*, Hera é uma deusa grega. ⇨ *deu* Göttin ← *Gott* + *-in*
- gettlich** /'kɛtliç/ *adj* (cp gettlichers, sp gettlichst) divino. § *Där Torte is gettlich*, esta torta é divina. ← *Gott* + *-lich*
- Gewalt** /kə'valt/ *sf* (pl Gewalte) violência, autoridade, força, poder. § *De neu Präsident hod keen Gewalt*, o novo presidente não tem autoridade. ⇨ *deu* Gewalt ← *gmh* gewalt ← *gmo* giwalt ← *gi-* + *walt* ← *gmw* \*wald ← *pgm* \*walda
- gewe** /'kɛvə/ **1.** *va+d* (p3 gebbd/gibbd, ps hod gebb) dar. § *Du gebbst meer en Geschenk*, tu me dáas um presente. | **2.** *va* (ps hod gebb) haver, existir; acontecer. § *Es gebbd zufiel Esse*, há comida demais. | **3.** *vaux* (ps is gebb) [usado com o participio do verbo principal, especialmente no passado, para formar a voz passiva. Usado em contextos informais.] § *Alles is gemach gebb*, tudo foi feito. Sin *werre* (2) [mais formal]. ← *gmf* gebben ← *gmc* gebban ← *gmw* \*geban ← *pgm* \*gebanā
- Geweb** /kə've:p/ *sn* (pl Geweb) tecido, produto de tecer; Zool teia; Anat tecido. ← *ge-* + *weve*
- Gewechs** /kə'veks/ *sn* (pl Geweche) Med tumor, crescimento. § *Er hod en Gewechs aam Aarem*, ele tem um tumor no braço. Sin *Tumoer*. ← *ge-* + *wachse*
- Geweher** /kə've:ɐ/ *sn* (pl Geweher) espingarda, rifle. § *De Mann schiesd mim Geweher*, o homem atira com a espingarda. Var *Queher*. ← *gmf* gewer ← *gmc* giwerida ← *gmw* \*gaweridā
- gewehne** /kə've:nə/ **1.** *var* (ps hod sich gewehnd) acostumar-se, adaptar-se. § *Sie dun sich gewehne*, eles vão se acostumar. | **2.** *va* (ps hod gewehnd) acostumar. § *Meer misse die Katz aan Rassong gewehne*, precisamos acostumar o gato com ração. ← *gmf* gewenen ← *ge-* + *wenen* ← *gmc* wenen ← *gmw* \*wanjan ← *pgm* \*wanjana
- gewehlich** /kə've:nliç/ *adj* (cp gewehlicher, sp gewehlichst) comum, usual, normal, ordinário, simples. § *En gewehliches Haus*, uma casa comum. ← *gewehne* + *-lich*
- Gewelleb** /kə'veləp/ *sn* (pl Gewellver) Arquit abóbada. § *Die Peiler halle das Gewelleb*, os pilares suportam a abóbada. ← *gmf* gewelbe ← *gmc* giwelbi ← *gi-* + *welbi* ← *gmw* \*hwalbi ← *pgm* \*hwalbija
- Gewerz** /kə'vets/ *sn* (pl Gewerze) Cul tempero. § *Du host zufiel Gewerz draangedun*, você pôs tempero demais. ← *gmf* gewürze ← *ge-* + *wurz* ← *gmc* wurz ← *gmw* \*wurt ← *pgm* \*wurtiz
- Gewesser** /kə'vesə/ *sn* (pl Gewesser) Geog corpo d'água, corpo hídrico. ← *ge-* + *Wasser*
- Gewicht** /kə'viçt/ *sn* (pl Gewichter) peso. § *Was is das Gewicht?* Qual é o peso? § *Ich hon drei Kilo Gewicht abgenomm*, perdi três quilos de peso. § *Sein Wort hod Gewicht in de Gemeind*, a palavra dele tem peso na comunidade. ← *gmf* gewiht ← *gmc* giwhti ← *gmw* \*gawiht ← *pgm* \*gawihtija
- gewinne** /kə'vinə/ *vi,a* (ps hod gewunn) vencer, ganhar. § *Meer hon gewunn*, nós vencemos. § *Ich hon das Spiel gewunn*, venci o jogo. § *Wie host-du deer sowas gewunn?* Como você ganhou algo assim? ← *gmf* gewinnen ← *gmc* giwinnan ← *winnan* ← *gmw* \*winnan ← *pgm* \*winnana
- Gewinner** /kə'vine/ *sm* (pl Gewinner, f Gewinnerin) vencedor. § *Meer sin die Gewinner*, nós somos os vencedores. ← *gewinne* + *-er*
- gewiss** /kə'vis/ *adv* certamente, com certeza. § *Kommst-du mit? Gewiss!* Você vem junto? Certamente! Sin *sicherlich*. ← *gmf* gewis ← *gmc* giwis ← *gmw* \*gawiss ← *pgm* \*gawissaz
- Gewisse** /kə'visə/ *sn* (pl Gewisse) consciência. § *Mein Gewisse is rein*, minha consciência está limpa. ⇨ *deu* Gewissen ← *gmh* gewizzen ← *ge-* + *wizzen* < *lat* conscientia
- Gewitter** /kə'wite/ *sn* (pl Gewitter) tempestade, temporal. [acompanhada de muitos raios]. § *Heit gebbd-s en Gewitter*, hoje haverá uma tempestade. ← *gmf* gewitter ← *gmc* giwittiri ← *gmw* \*gawidri ← *pgm* \*gawidria
- Gewohnheed, -heid** /kə'vo:nhe:t, -haɪt/ *sf* (pl Gewohnheede) hábito, costume. § *Sie hon komische Gewohnheede*, eles têm hábitos estranhos. ← *gewehne* + *-heed*
- Gied** /ki:t/ *sf* bondade, gentileza. § *Mein Gied!* Minha nossa! ← *gmf* giude ← *guod* + *-e*
- giese** /'ki:sə/ *va* (ps hod gegoss) regar, dar água. § *Geh mol die Blumme giese*, vá regar as flores. ← *gmf* giesen ← *gmc* giozan ← *gmw* \*geutan ← *pgm* \*geutana
- Gieskann** /'ki:skʰan/ *sf* (pl Gieskanne) Jard regador. § *Ich giese die Planze mit de Gieskann*, eu rego as plantas com o regador. Var *Kieskann*. ← *giese* + *Kann*
- Gift** /kift/ *sn* (pl Gifte) veneno. § *Sie hod Gift genomm*, ela tomou veneno. § *Bass uff, das is Gift*, cuidado, isso é veneno. ← *gmf* gift ← *gmc* gift ← *gmw* \*gift ← *pgm* \*giftiz
- giftich** /'kiftiç/ *adj* (cp gifticher, sp giftichst) venenoso. § *Das is en aarich giftiche Planz*, essa é uma planta muito venenosa. ← *gift* + *-ich*
- Gippel** /'kipl/ *sm* (pl Gippel) extremidade de uma árvore ou arbusto; seção de ramos podados, pedaços de lenha. § *Leh mol die Gippel do hin*, deite os pedaços de lenha aqui. ← *gmf* güppel ← *guppe* + *-el* ← ?
- gipple** /'kiplə/ *vi,a* (ps hod gegippeld) Jard podar. § *Sie*



- hon die Beem gegippeld*, eles podaram as árvores. ← Gippel + -e
- Giwx** /'kiviks/ *sm* (pl Giwx) Zool quero-quero (*Vanellus chilensis*), abibe (*Vanellus vanellus*). § *Die Giwx sin aan mich gang*, os quero-queros me atacaram. | **Blauer Giwx** Zool gralha-azul (*Cyanocorax caeruleus*). ← *gmf* gibbitz ← ?
- Gix** /ki:ks/ *sm* (pl Gix) *Inf* injeção. § *En Gix mache*, tomar uma injeção. ← *onom?*
- glaablich** /'klo:pliç/ *adj* (cp glaablicher, sp glaablichst) acreditável, crível. ← glaave + -lich
- Glaas** /klo:s/ *sn* (pl Gleeser, dim Gleesje) vidro, copo, taça. § *Das Glaas is sauvergemach waar*, o vidro foi limpo. § *Ich will en Glaas Wasser drinke*, quero beber um copo de água. § *Die Gleeser sin im Schrank*, os copos estão no armário. ← *gmf* glas ← *gmc* glas ← *gmw* \*glas ← *pgm* \*glasā
- Glaasau** /'klo:s,ay/ *sn* (pl Glaasau) olho de vidro. § *Sie hod en Glaasau*, ela tem um olho de vidro. ← Glaas + Au
- Glaaskughel** /'klo:s,khu:x/ *sf* (pl Glaaskughle) bola de cristal. ← Glaas + Kughel
- Glaave** /'klo:və/ *sm* fé, crença. § *Er hod keen Glaave*, ele não tem fé. ← *gmf* geloube ← *gmc* \*giloubo ← *gmw* \*galaubō ← *pgm* \*galaubō
- glaave** /'klo:və/ **1.** *vd* (ps hod geglaabd) acreditar (em alguém). § *Ich glaave deer*, eu acredito em você. | **2.** *va* (ps hod geglaabd) (aan) acreditar (em algo). § *Er glaabd aan Gott*, ele acredita em deus. | **3.** *va* (ps hod geglaabd) pensar, crer, acreditar (que). § *Ich glaave etwas is net richtig*, eu penso que algo não está certo. ← *gmf* gelouben ← *gmc* gilouben ← *gmw* \*galaubijan ← *pgm* \*galaubijana
- Glanz** /klan(t)s/ *sm* brilho, resplendor. § *Die Schuh hon Glanz*, os sapatos têm brilho. ← *gmf* glanz ← *gmc* glanz ← *gmw* \*glant?
- glatt** /klat/ *adj* (cp glatter, sp glattest) liso, plano, nivelado. § *Die Stros is glatt*, a rua é plana. *Sin eve*. ← *gmh* glad ← *gmc* glad ← *gmw* \*glad ← *pgm* \*gladaz
- glattich** /'klatiç/ *adj* (cp glatticher, sp glattichst) liso, escorregadio. § *Bass uff, de Boddem is glattich*, cuidado, o chão está escorregadio. ← glatt + -ich
- gleich** /klaɪç/ **1.** *adv* logo, já, no mesmo instante, simultaneamente, em pouco tempo. § *Ich hon's gleich gesaad*, eu disse logo. § *Ich komme gleich*, eu já estou vindo. § *Gleich gehm-mer hemm*, já já vamos pra casa. | **2.** *adj* mesmo, igual, idêntico. § *Meer hon de gleich Rock*, temos a mesma saia. ← *gmf* glīch, gelīch ← *gmc* gilīth ← *gmw* \*galīk ← *pgm* \*galīkaz
- gleiche** /'klaɪçə/ **1.** *vd* (ps god geglich) parecer-se com. § *Sie gleichd deer*, ela se parece contigo. | **2.** *vdr* (ps hod sich geglich) ser parecido. § *Meer gleiche uns*, nós somos parecidos. ← gleich + -e
- gleichzeitich** /'klaɪç,tsaɪriç/ **1.** *adj* simultâneo. | **2.** *adv* simultaneamente, ao mesmo tempo. § *Meer sin gleichzeitich komm*, viemos ao mesmo tempo. § *Alles werd gleichzeitich gemach*, tudo é feito simultaneamente. ← gleich + zeid + -ich
- glenze** /'klɛntsə/ *vi* (ps hod geglenzd) brilhar, reluzir. § *Die Stern glenze*, as estrelas brilham. § *Sein Aue hon sogaar geglenzd*, até os olhos dele brilhavam. ← Glanz + -e
- glenzich** /'klen(t)siç/ *adj* (cp glenzicher, sp glenzichst) brilhante, reluzente. § *Die Kughel is aarich glenzich*, a bola é muito reluzente. ← Glanz + -ich
- Glick** /kli:k/ *sn* sorte, felicidade; acaso. § *Er hod fiel Glick*, ele tem muita sorte. ← *gmf* gelücke ⇐ *dum* gelucke
- glicklich** /'kli:kliç/ *adj* (cp glicklicher, sp glicklichst) sortudo, feliz, afortunado. § *Sie is aarich glicklich*, ela é muito afortunada. § *Glicklich Neijoher*, feliz ano novo. ← Glick + -lich
- Glied** /kli:t/ *sn* (pl Glieder) Anat membro (parte do corpo). § *Meer hon fier Glieder*, temos quatro membros. ← *gmf* gelid ← *gmc* gilid ← gi- + lid ← *gmw* \*liþ ← *pgm* \*liþuz
- Glock** /klok/ *sf* (pl Glocke, dim Glockche) sino. § *Die Glock gehd*, o sino está tocando. ← *gmf* glocke ← *gmc* klocka ⇐ *lat* clocca
- glotze** /'klotʂə/ *va* (ps hod geglotzd) encarar, olhar com os olhos arregalados. § *Sie hod en geglotzd, wied-er de Deivel wäär*, ela o encarou como se ele fosse o diabo. ← *gmf* glotzen ← *gmc* glozzōn ← *gmw* \*glutōn ← *pgm* \*glutōna
- Gloxinje** /klo'ksi(:)njə/ *sf* (pl Gloxinje) Bot Jard gloxínia (*Gloxinia* spp.). ⇐ *deu* Gloxinie ⇐ *lat* Gloxinia
- Gluck** /kluk/ *sf* (pl Glucke) galinha com filhotes. § *Die Bippche sin unnich de Gluck eere Flitte*, os pintinhos estão embaixo das asas da galinha. → glucke
- glucke** /'klukə/ *va* (ps hod gegluckd) cacarejar [especialmente referindo-se a uma galinha chamando os filhotes]. ← *gmf* glucken ← *gmw* \*klukkōn? ← *pgm* \*klukkōna
- Glud** /'klu:t/ *sf* (pl Glude) grande calor produzido por algo que emite luz; brasa. § *Die Menner schwitze in de Sunn eere Glud*, os homens estão suando no calor do sol. § *Das Fleisch is in die Glud gefall*, a carne caiu na brasa. ← *gmf* gluod ← *gmc* gluod ← *gmw* \*glōdi ← *pgm* \*glōdiz
- Gnick** /knik/ *sn* (pl Gnick) Anat nuca. § *Mein Gnick dud weh*, minha nuca dói. ← *gmf* genick ← ge- + nicken ← *gmc* nickan ← *gmw* \*hnikkan ← \*hnīgan ← *pgm* \*hniwana
- Goiaab** /ko'jo:p/ *sf* (pl Goiaave, dim Goiaabche) Bot Cul goiaba. § *Die Goiaave sin zeidich*, as goiabas estão maduras. ⇐ *por* goiaba
- Goiaavebaam** /ko'jo:və,pə:m/ *sm* (pl Goiaavebeem) Bot goiabeira (*Psidium guajava*). § *Dart unne stehd en Goiaavebaam*, lá embaixo há uma goiabeira. ← Goiaab + Baam
- Gold** /kolt/ *sn* Quim ouro (Au). § *Das is aus Gold gemach waar*, isso foi feito de ouro. ← *gmf* gold ← *gmc* gold ← *gmw* \*golþ ← *pgm* \*gulþa
- golde** /'koltə/ *adj-n* (cp goldner, sp goldenst) de ouro, dourado, feito de ouro. § *En goldner Ring*, um anel de ouro. ← *gmf* gulden, gülden (☉ *hrx* Gold) ← *gmc* guldin ← *gmw* \*gulþin ← *pgm* \*gulþinaz
- goldich** /koltiç/ *adj* (cp goldicher, sp goldichst) dourado, com cor de ouro. § *En goldicher Kittel*, um vestido dourado. ← Gold + -ich
- Goldschmuck** /'koltʃmuk/ *sm* (pl Goldschmuck) joia de ouro; joia no geral. § *Sie hod fiele Goldschmuck aan*, ela está vestindo muitas joias. ← Gold + Schmuck
- Gondola** /'kontola/ *sf* (pl Gondolas) gôndola. ⇐ *por* gôndola
- Gondolier** /konto'li:e/ *sm* (pl Gondoliere, f Gondolierin) gondolheiro, pessoa que guia uma gôndola. ⇐ *deu* Gondolier ⇐ *fra* gondolier
- Gorilla** /ko'ri:l/ *sm* (pl Gorillas) Zool gorila (*Gorilla* spp.). § *Die Gorillas sin die greste levende Primate*, os gorilas são os maiores primatas vivos. ⇐ *deu* Gorilla ⇐ *grc* Γόριλλαι
- Gortel** /'kɔt/ *sf* (pl Gortle, dim Gertelche) barbante, corda fina, cordão. § *Binn's zu mim Gortel*, amarre com o cordão. ← *gmf* kordel, gordel ⇐ *fra* cordelle
- 1Got** /ko:t/ *sf* (pl Gote) madrinha. § *Sie is mein Got*, ela é minha madrinha. *Var Goti*. ← *gmf* Gote, Gode ← *gmw* ?

- <sup>2</sup>Got** /ko:t/ *sm* (pl Gote, f Gotin) godo, gótico, membro do antigo povo germânico oriental. ← *gmf* gote ⇐ *enm* gote, gothe ← *gmw* \*gotō ← *pgm* \*gutō
- Goti** /'ko:ti/ *sf* (pl Gote) *Veja* <sup>1</sup>Got.
- gotisch** /'ko:tij/ *adj* (cp gotischer, sp gotischt) gótico. § *Die gotisch Schrift is schwäer se lese*, a escrita gótica é difícil de ler. ← Got + -isch
- Gott** /kot/ *sm,n* (pl Getter) deus. § *Mein Gott!* Meu Deus! ← *gmf* gott ← *gmc* god ← *gmw* \*god ← *pgm* \*guda
- Graab** /krɔ:p/ *sn* (pl Greever, dim Greebche) túmulo, cova. § *Sie hod's mit eer ins Graab genom*, ela o levou consigo para o túmulo. ← *gmf* grab ← *gmc* grab ← *gmw* \*grab ← *pgm* \*graba
- graad** /krɔ:t/ **1.** *adj* (cp graader, sp graadest) reto. § *En graades Brett*, uma tábua reta. | **2.** *adv* há pouco, recentemente; agora mesmo; [usado para indicar algo ocorrendo neste momento ou que ocorreu logo antes, substituindo a construção verbal “acabar de” do português]. § *Ich sin graad komm*, eu acabei de chegar. § *Ich dun es graad mache*, eu estou fazendo agora mesmo. *Sin* kaum. | **3.** *adv* exatamente, da mesma forma, igual. § *Er sihd graad so aus wie sein Fatter*, ele se parece exatamente com seu pai. § *Es is graad drei Uher*, são exatamente três horas. ← *gmf* gerade ← *gmc* girad ← *gi-* + *rad* ← *gmw* \*raþ ← *pgm* \*raþa
- Graad** /krɔ:t/ *sm* (pl Graad) grau. § *Die Têmpêratuer is jetz zehn Graad*, a temperatura é agora de 10 graus. ← *gmf* grad ⇐ *lat* gradus
- Graan** /krɔ:n/ *sf* (pl Kraane) Bot arista [cerda alongada na espiga de certos cereais]; Anat espinho de peixe [ossos intermusculares em algumas espécies de peixe]. § *Traire hon Graane*, traíras tem espinhos. ← *gmf* grane ← *gmc* grana ← *gmw* \*granu ← *pgm* \*granō
- Graas** /krɔ:s/ *sn* Bot Agric capim, grama, gramínea. § *Die Kih esse gern Graas*, as vacas gostam de comer capim. ← *gmf* gras ← *gmc* gras ← *gmw* \*gras ← *pgm* \*grasa
- Graasblumm** /'krɔ:s,plum/ *sf* (pl Graasblumme) Bot Jard cravo (*Dianthus* spp.). § *Die Graasblumme sin rod*, os cravos são vermelhos. *Sin* Nelke. ← Graas + Blumm
- graase** /'krɔ:sə/ *vi* (ps hod gegraasd) pastar. § *Die Kih graase im Potreer*, as vacas pastam no potreiro. ← Graas + -e
- Graasfeghelche** /'krɔ:s,fe:ççə/ *sn* (pl Graasfeghelche) Zool coleirinho (*Sporophila caerulecens*). ← Graas + Foghel
- Graastee** /'krɔ:s,thē:/ *sm* (pl Graastee) Bot Cul capim-limão, cidró, capim-cidreira (*Cymbopogon citratus*). § *Graastee is gud fer Koppweh*, cidró é bom para dor de cabeça. ← Graas + Tee
- Graave** /'krɔ:və/ *sm* (pl Greeve) vala, valo, canal. § *Mach mol en Graave do uff*, abra uma vala aqui. ← *gmf* grabe ← *gmc* grabo ← *gmw* grabō? ← \*graban ← *pgm* \*grabana
- graave** /'krɔ:və/ *vi,a* (ps hod gegraabd) cavar. § *Du musst en bissje diefer graave*, você precisa cavar um pouco mais fundo. ← *gmf* graben ← *gmc* graban ← *gmw* \*graban ← *pgm* \*grabana
- Graavegraaver** /'krɔ:və,krɔ:ve/ *sm* (pl Graavegraaver) retro-escavadeira. ← Graave + Graaver
- Graaver** /'krɔ:ve/ *sm* (pl Graaver) escavadeira, máquina para escavar. ← graave + -er
- Grafem** /kra'fe:m/ *sn* (pl Grafem) Ling grafema. ⇐ *deu* Grafem, Graphem ⇐ *eng* grapheme ⇐ *grc* γράφω + -eme
- Grafit** /kra'fit/ *sm* (pl Grafitte) Quim Geol grafite. ⇐ *deu* Graphit ⇐ *grc* γράφω + -it
- Gramaaate** /kra'mo:tə/ *sm* Geog NP Gramado [cidade no Rio Grande do Sul]. § *Sie wohne in Gramaaate*, eles moram em Gramado. ⇐ *por* Gramado
- <sup>1</sup>Gramm** /kram/ *sn* (pl Gramm) grama (unidade de medida). § *Wiffel Gramm wiehd das?* Quantas gramas isso pesa? ⇐ *fra* gramme ⇐ *grc* γράμμα
- <sup>2</sup>Gramm** /kram/ *sf* (pl Gramme) Bot Jard grama, gramado. § *Draus uff de Gramme sin fiele Feghelche*, lá fora na grama estão muitos passarinhos. § *die Gramme schneide*, cortar a grama. ⇐ *por* grama
- Grammatik** /kra'ma:tik/ *sf* (pl Grammatike) Ling gramática. § *Die deitsch un schaponeesisch Grammatike sin ganz annerst*, as gramáticas alemã e japonesa são totalmente diferentes. ⇐ *deu* Grammatik ⇐ *lat* (ars) grammatica
- grammatisch** /kra'ma:tij/ *adj* Ling gramático, gramatical. § *De Text waar foll gramatische Fehler*, o texto estava cheio de erros gramaticais. ⇐ *deu* grammatisch ⇐ *lat* grammaticus
- Grammeschneider** /'kramə,ʃnaɪrə/ *sm* (pl Grammeschneider) cortador de grama. ← Gramm + Schneider
- Grammofon** /kramo'fo:n/ *sn* (pl Grammofone) gramofone. § *Heitdaaghs nimmand benutzd meh Grammofone*, hoje em dia ninguém mais usa gramofones. ⇐ *deu* Grammofon ⇐ *eng* gramophone ⇐ *grc* γράμμα + φωνή
- Granaat** /kra'no:t/ *sf* (pl Granaate) granada. § *En Granaat hod dart explodierd*, uma granada explodiu ali. ⇐ *deu* Granate ⇐ *ita* granata
- Granaateppel** /kra'nɔt,ɛpl/ *sf* (pl Granaateppel) Bot Cul romã. § *Ich hon keen Geduld fer Granaateppel se esse*, não tenho paciência para comer romãs. ← Granaat + Eppel
- Granaateppelbaam** /kra'nɔt,ɛpl,pɔ:m/ *sm* (pl Granaateppelbeem) Bot romãzeira. § *Die Granaateppelbaam is noch kleen*, a romazeira ainda é pequena. ← Granaateppel + Baam
- Granitt** /kra'ni:t/ *sm* Geol granito. § *Das is aus Granitt gemach*, isso é feito de granito. ⇐ *deu* Granit ← *gmh* granit ⇐ *ita* granito
- grapsche** /'krapʃə/ *va* (ps hod gegrapschd) agarrar, tomar (de assalto). § *De Mann hod die Fraa gegrapschd*, o homem agarrou a mulher. § *De Spitzbub grapschd Tasche*, o ladrão agarra bolsas. ← *gmf* grapschen ← *grappen* ← *gml* grabben ← *gmw* \*grabbān ← *gmw* \*grabbōna
- Graschaing** /kraʃa'in/ *sm* (pl Graschaing) Zool graxaim (*Lycalopex* sp.). *Sin* Kampfuchs. ⇐ *por* graxaim
- grattis** /'kratis/ *adv* grátis. § *Alles do is grattis*, tudo aqui é grátis. ⇐ *deu* gratis, *por* grátis ⇐ *lat* gratis
- grau** /kraʊ/ *adj* (cp grauer, sp grauest) cinza, cinzento. § *Meer hon drei graue Katze*, temos três gatos cinzas. *Var* gro. ⇐ *deu* grau ← *gmh* grā, grāu ← *gmc* grāo ← *gmw* \*grāw ← *pgm* \*grēwaz
- graulich** /kraʊli/ *adj* (cp graulich, sp graulichst) acinzentado. § *Er had en graulich blaues Himd aan*, ele estava vestindo uma camisa azul-acinzentada. § *Sie had so en grauliches Gesicht*, ela tinha um rosto assim acinzentado. ← grau + -lich
- grausam** /'kraʊsam/ **1.** *adj* (cp grausamer, sp grausamst) cruel, atroz, sem coração. § *Sie waar en grausame Mutter*, ela era uma mãe cruel. | **2.** *adv* extremamente. § *Sie is grausam eklich!* Ela é extremamente feia! *Var* greisam. ← *gmf* grūsam ← *grūwen* + -sam
- graveere** /kra've:rə/ *va* (ps hod graveerd) gravar. § *Kannst-du meer en CD graveere?* Você pode gravar um CD para mim? ⇐ *por* gravar
- Grees** /'kre:s/ *sf* (pl Greeze) tamanho, grandeza. § *Was is die Grees fum Kaste?* Qual é o tamanho da caixa? ← *gmf* grēze ← *gmc* grōzi ← *pgm* \*grauti ← *pgm* \*grautj



- Greever** /'kre:və/ *sm* (pl Greever) cavador, coveiro. § *De Greever hod das Graab gegraabd*, o coveiro cavou a cova. ← graave + -er
- greife** /'kraɪfə/ *va* (ps hod gegriff) agarrar, pegar. § *Greif die Kughel*, agarre a bola. ← *gmf* grifen ← *gmc* grifan ← *gmw* \*grīpan ← *pgm* \*grīpana
- greisam** /'kraɪsam/ *adv* *Veja grausam*.
- Grenz** /'krɛn(t)s/ *sf* (pl Grenze, *dim* Grenzje) divisa, limite, fronteira. § *Sie wohne nevich de Grenz*, eles moram do lado da divisa. § *Die Grenz gehd do dorrich*, a divisa passa aqui. ← *gmf* grenize ← *pol* granica
- grenze** /'krɛn(t)sə/ *va* (ps hod gegrenzd) cercar, limitar. § *Ich hon de Terreno gegrenzd*, cerquei o terreno. ← grenz + -e
- Gret** /kre:t/ *sn NP* Greta [nome feminino]. ← *gmf* Grete ← Margarete
- Grieb** /kri:p/ *sf* (pl Grieve, *dim* Griebche) *Cul* torresmo. § *Sie essd gern Grieve*, ela gosta de comer torresmo. ← *gmf* griebe ← *gmw* \*greubō?
- Griech** /kri:ç/ *sm* (pl Grieche, *f* Griechin) grego, natural da Grécia. § *Mein Nachbar is Griech*, meu vizinho é grego. ← *gmf* krieche ← *gmw* creah ← *gmw* \*krēk ⇐ *lat* graecus
- Griecheland** /'kri:çə.land/ *sn Geog NP* Grécia. § *Griecheland hod fiele Insle*, a Grécia tem muitas ilhas. ← Griech + Land
- griechisch** /'kri:çiʃ/ *adj* (cp griechischer, *sp* griechischt) grego, da Grecia. ← Griech + -isch
- Griechisch** /'kri:çiʃ/ *sn* grego, língua grega. § *Sie spreche Griechisch*, eles falam grego. ← griechisch
- grien** /kri:n/ *adj* (cp griener, *sp* grienest) verde. § *Die Bletter sin grien*, as folhas são verdes. § *Die Ärdbeere sin noch grien*, os morangos ainda estão verdes. ← *gmf* grüne ← *gmc* gruoni ← *gmw* \*grōnī ← *pgm* \*grōniz
- griene** /'kri:nə/ *vi* (ps hod gegriend) tornar-se verde, ser verde (de plantas). § *Die Beem griene schun nommol*, as árvores já estão ficando verdes de novo. ← grien + -e
- Grienedonnerstach** /'kri:nə.tənɛftax/ *sm Rel* Quinta-Feira-Santa. ← griend + Donnerstach
- Griens** /kri:ns/ *sn Cul* folhas, verde [conjunto de alimentos formados por folhas]. § *Du musst meh Griens esse*, você precisa comer mais folhas. § *Schmeis mol en bissje Griens fer die Hinkle*, jogue umas folhas para as galinhas. ← grienes
- griese** /'kri:sə/ *va* (ps hod gegriesd) cumprimentar. § *Sie hod mich net gegriesd*, ela não me cumprimentou. ← *gmf* grüezen ← *gmc* gruozen ← *gmw* \*grōtījan ← *pgm* \*grōtījana
- Griff** /kriʃ/ *sm* (pl Griff) pegada, agarrada, agarramento [ação de agarrar ou segurar firme]; cabo, maçaneta, manivela, puxador [parte de um objeto por onde é segurado]. § *Mit jedem Griff fangd-er ennes*, com cada agarrada ele pega um. § *Du host de Griff abgebroch*, você quebrou o puxador fora. ← *gmf* grif ← *gmc* grif ← *gmw* \*gripi ← *pgm* \*gripis
- Grill** /kriʃ/ *sf* (pl Grille, *dim* Grillche) *Zool* grilo. § *Kannst-du die Grille heere*? Você consegue ouvir os grilos? *Sin Krickelmaus*. ← *gmf* grille ⇐ *lat* gryllus
- Grind** /krint/ *sm* (pl Grinn) *Med* sarna; casca (de ferida). § *Er hod de Grind*, ele está com sarna. ← *gmf* grind ← *gmc* grind ← *gwm* \*grind ← *pgm* \*grinda
- grinde** /'krintə/ *va* (ps hod gegrind) estabelecer, fundar, instituir. § *In Brasil hon die Deutsche en neie Gemeind gegrind*, no Brasil os alemães fundaram uma nova comunidade. ⇐ *deu* gründen ← *gmh* gründen, grunden ← grund + -en
- grindich** /'krintiç/ *adj* (cp grindicher, *sp* grindichst) sarnento. § *en grindicher Hund*, um cão sarnento. ← Grind + -ich
- Grindung** /'krintuŋ/ *sf* (pl Grindunge) fundação, estabelecimento. ← grinde + -ung
- grinse** /'krinsə/ *vi* (ps hod gegrinsd) choramingar, queixar-se. § *Er dud immer grinse*, ele está sempre choramingando. ← *gmf* grinzen ← grinnen ← *gmc* grinnen ← *gmw* \*grennījan ← *pgm* \*grennījana?
- grinsich** /'krinsiç/ *adj* (cp grinsicher, *sp* grinsichst) chorão, queixoso. § *Sei net so grinsich!* Não seja tão chorão! ← grinse + -ich
- Gripp** /kriʃ/ *sf* (pl Grippe) *Med* gripe. § *Sie hod die Gripp*, ela está com gripe. ⇐ *deu* Grippe ⇐ *fra* grippe
- grisslich** /'krisliç/ *adj* (cp grisslicher, *sp* grisslichst) horrível, assustador, horripilante. § *Das waar awer mol en grisslicher Mann*, mas este era mesmo um homem horrível. ← *gmf* gruselig, griuselig ← griuselen + -ig ← grūsen ← grūwen + -s
- Grist** /kriʃt/ *sn* (pl Griste) andaime. § *Sie hocke uffem Grist*, eles estão sentados no andaime. ← *gmf* gerüste ← *gmw* \*garusta?
- gro** /kro:/ *adj* *Veja grau*. ← *gmf* grā ← *gmw* \*grāw ← *gmc* grāo ← *pgm* \*grēwaz
- Gro** /kro:/ *sn* mofo. § *Das is alles foll Gro*, está tudo cheio de mofo. ← gro
- gropp** /krop/ *adj* (cp gropper, *sp* groppst) rude, bruto, indelicado, grosso, violento, grosseiro. § *Sei net so gropp mit de Kinner*, não seja tão rude com as crianças. ← *gmf* grop ← ?
- Groppheed, -heid** /'krophe:t, -haɪt/ *sf* grosseria, indelicadeza. § *Mit so fiel Groppheed kriest du nicks*, com tanta grosseria voê não vai ganhar nada. ← gropp + -heed
- gros** /kro:s/ *adj* (cp greser; *sp* grest) grande, alto (corpo); crescido. § *en groses Haus*, uma casa grande. § *Er is en groser Mann*, ele é um homem alto. § *Die Kinner sin schun gros*, as crianças já estão grandes. ← *gmf* grōz ← *gmc* grōz ← *gmw* \*graut ← *pgm* \*grautaz
- grosaartich** /'kro:s.ɔ:tiç/ *adj* (cp grosaarticher, *sp* grosaartichst) grandioso, incrível. ← gros + -aartich
- Grosbritannje** /'kro:sprɪ'tanjə/ *sn Geog NP* Grã-Bretanha. ← gros + *lat* Britannia
- Groseltre** /'kro:s.ɛltrə/ *spl* avós. § *Mein Groseltre wohne dart*, meus avós moram lá. ← gros + Eltre
- Grosfatter** /'kro:s.fate/ *sm* (pl Grosfetter) avô. § *Er is eere Grosfatter*, ele é o avô dela. *Sin* <sup>1</sup>Wowo. ← Gros + Fatter
- Grosgewachsner** /'kro:skə.vaksnə/ *sm* (pl Grosge-wachsner) adulto. *Sin* Uffgewachsner. ← gros + gewachsd + -er
- Grosmitter** /'kro:s.mute/ *sf* (pl Grosmitter) avô. § *Mein Grosmitter is gestorreb*, minha avó faleceu. *Sin* <sup>2</sup>Wowo. ← gros + Mutter
- Grosonkel** /'kro:s.onk/ *sm* (pl Grosonkel) tio-avô. ← gros + Onkel
- Grosstatt** /'kro:s.ftat/ *sf* (pl Grosstett) metrópole, capital. § *Sie wohne in en Grosstatt*, eles moram numa metrópole. ← gros + Statt
- Grostante** /'kro:s.tantə/ *sf* (pl Grostante) tia-avó. ← gros + Tante
- Grostrapp** /'kro:s.trap/ *sf* (pl Grostrappe) *Zool* abetarda-comum (*Otis tarda*). ← gros + Trapp
- groswachse** /'kro:s.vaksə/ *vi* (ps is grosge-wachsd) crescer (passar da infância à fase adulta). § *Sie sin all schun grosge-wachsd*, eles todos já cresceram. *Sin* uffwachse. ← gros + wachse
- Grumbeer** /'krum.pe:ə/ *sf* (pl Grumbeere) *Agric Bot Cul* batata, batata-inglesa (*Solanum tuberosum*). *Sin*

**Kartoffel.** ← *gmf* grundbêre ← grund + bêre  
**grumme** /'krumə/ *vi* (*ps* hod gegrummd) rosnar, roncar, grunhir. § *De Hund hod noh meer gegrummd*, o cão rosou para mim. § *Die Schweine grumme*, os porcos grunhem. ← onom?  
**Grund** /krunt/ **1.** *sm* (*pl* Grind) *Geol* terra, solo. § *en Sack foll Grund*, um saco cheio de terra. § *in de Grund falle*, cair na terra. | **2.** *sm* (*pl* Grind) motivo, razão, base. § *Du host keen Grund fer sowas se denke*, você não tem motivo para pensar algo assim. | **im Grund**, basicamente. § *Im Grund host-du Recht*, basicamente você tem razão. ← *gmf* grund ← *gmc* grund ← *gmw* \*grund ← *pgm* \*grunduz  
**grundich** /'kruntɪç/ *adj* (*cp* grundicher, *sp* grundichst) com terra, cheio de terra. § *Geh net mit de grundiche Fis ins Haus*, não entre em casa com os pés cheios de terra. ← grund + -ich  
**Grundwasser** /'krunt.vasə/ *sn* (*pl* Grundwassre) *Geol* água subterrânea. ← Grund + Wasser  
**Grupp** /krup/ *sf* (*pl* Gruppe) grupo. § *Mein Grupp hod gewunn*, meu grupo venceu. § *Dart waare fiele Gruppe Leit*, lá havia muitos grupos de pessoas. ⇨ *fra* groupe  
**Grus** /kru:s/ *sm* (*pl* Gris) cumprimento. § *Schick unser Gris*, mande nossos cumprimentos. ← *gmf* gruoz ← *gmc* gruoz ← *gmw* \*gröt?  
**grussle** /'kruslə/ *va* (*ps* hod gegrusseld) arrepiar, horripilar, horrorizar, aterrorizar. § *Sein Gesicht grusseld mich*, seu rosto me aterroriza. ← *gmf* gruselen, grüselen ← grüsen ← grüwen + -s  
**Guaiack** /kʷaɪ'ak/ *sf* (*pl* Guaiacke) guaiaca, pequena bolsa de couro da vestimenta gaúcha; carteira. ⇨ *por* guaiaca  
**guapp** /kʷap/ *adj* (*cp* guapper, *sp* guapest) hábil. ⇨ *por* guapo?  
**Guardanapp** /kʷata'nap/ *sm* (*pl* Guardanapp) guardanapo. § *Host-du en Guardanapp?* Você tem um guardanapo? *Sin Mundduch.* ⇨ *por* guardanapo  
**gucke** /'kukə/ *va* (*ps* hod geguckd) olhar, dar uma olhada; ver, observar; assistir. § *Guck mol dart!* Olha lá! § *Ich gucke Télévisong*, eu assisto à televisão. ← *gmf* gücken  
**gud** /ku:t/ **1.** *adj* (*cp* besser; *ps* best) bom. § *en guder Mensch*, uma pessoa boa. § *Das is net gud enough*, isso não é bom o bastante. § *Sie is en gude Leerin*, ela é uma boa professora. § *Die Millich is noch gud fer se drinke*, o leite ainda está bom para beber. § *Du host noch gude Aue*, você ainda tem olhos bons. | **2.** *adv* bem. § *Ich sin gud*, estou bem. § *Alles gud?* Tudo bem? § *Sie heerd noch gud*, ela ainda ouve bem. § *Deer hod es gud gemach*, vocês o fizeram bem. ← *gmf* guod ← *gmc* guod ← *gmw* \*göd ← *pgm* \*gödaz  
**Guguck** /'kukuk/ *sm* (*pl* Guguck) *Zool* cuco. ← *gmf* kukuck, guguck ← onom  
**Gummer** /'kume/ *sf* (*pl* Gummre) *Agric Bot Cul* pepino (*Cucumis sativus*). § *Ich gehn die Gummre ernte*, vou colher os pepinos. § *Gummre inwecke*, fazer conserva de pepino. ← *gmf* cucumer ⇨ *lat* cucumerem, cucumis  
**gummeuend** /ku'mœ̃nt/ *interj* bom dia. § *Gummeuend, Herr Peter!* Bom dia, senhor Pedro! ← gunmeuend ← *gmf* guden morgen(d)  
**gunacht** /ku'naxt/ *interj* boa noite [na despedida]. § *Gunnacht, Anna, schlof gud*, boa noite, Ana, durma bem. ← *gmf* gude Nacht  
**gundach** /kun'tax/ *interj* boa tarde. § *Gundach, Marie!* Boa tarde, Maria! ← *gmf* guden dag  
**Gunn** /kun/ *sf* (*pl* Gunne) favor, honra. | **enem die Gunn aandun**, fazer um favor a alguém. § *Ich dun ihm die*

*Gunn net aan*, não vou fazer um favor a ele. ← *gmf* gunne ← gunnen, günden ← *gmc* giunnan ← unnan ← *gmw* \*unnan ← *pgm* \*unnana  
**gunovend** /kun'o:vnt/ *interj* boa noite [na chegada]. § *Gunovend, Fraa Erna, kommd rin*, boa noite, Senhora Erna, entre. ← *gmf* guden âbend  
**Guri** /ku'ri:/ *sm* (*pl* Guri, *dim* Guriche) guri, garoto, menino. § *Zweu Guri spiele uff de Stros*, dois guris estão brincando na rua. *Sin Bub.* ⇨ *por* guri  
**Gurisaate** /kuri'sɔ:tə/ *spl* gurizada, criançada. § *die Gurisaate esse gern Schokolaat*, a gurizada gosta de comer chocolate. ⇨ *por* gurizada  
**gutschle** /'kutʃlə/ *var* (*ps* hod sich gegutscheld) aninhar-se, aconchegar-se. § *Sie hod sich unnich die Decke gegutscheld*, ela se aconchegou embaixo das cobertas. ← *gmf* kuscheln ← kuschen + -l ⇨ *fra* coucher  
**gutschlich** /'kutʃliç/ *adj* (*cp* gutschlicher, *sp* gutschlichst) aconchegante. § *Was en gutschlicher Platz!* Que lugar aconchegante! ← gutschle + -ich  
**Gutschlichkeed, -keid** /'kutʃliç.k'h'e:t, -k'h'aɪt/ *sf* aconchego [qualidade de ser aconchegante]. § *Die Gutschlichkeed fum Wald machd meer immer gud*, o aconchego da floresta sempre me faz bem. ← gutschlich + -keed  
**Guvërneer** /kuver'ne:ə/ *sm* (*pl* Govërneer) *Pol* governador. § *Er will Guvërneer werre*, ele quer ser governador. ⇨ *fra* gouverneur  
**guvërneere** /kuver'ne:rə/ *va* (*ps* hod guvërneerd) governar. § *Er guvërneerd aarich schlecht*, ele governa muito mal. ⇨ *por* governar

# H

**H** /ha:/ *sn* (*pl* Hs) oitava letra do alfabeto hunsriqueano.  
**hã** /hə/ *interj* hein? então? vamos! [Interjeição, geralmente ao final de uma frase, que exige uma resposta da pessoa a quem é dirigida]. § *Is-se scheen, hã?* E então, ela é bonita? § *Wie heest-du, hã?* Como você se chama, hein? § *Saa mol, hã!* Diga, vamos!  
**Haan** /hɔ:n/ *sm* (*pl* Heen) *Zool* galo. § *De Haan hod aarich scheene Fettre*, o galo tem penas muito bonitas. ← *gmf* hane, han ← *gmc* hano ← *gmw* \*hanō ← *pgm* \*hanō  
**Haanekamm** /'hɔ:nə.k'h'am/ **1.** *sm* (*pl* Haanekemm) *Zool Anat* crista de galo. | **2.** *sm* (*pl* Haanekemm) *Bot Jard* crista-de-galo (*Celosia cristata*). ← Haan + Kamm  
**Haas** /hɔ:s/ *sm* (*pl* Haase) *Zool* lebre. § *Dart laafd en Haas*, lá corre uma lebre. ← *gmf* hase ← *gmc* haso ← *gmw* \*hasō ← *pgm* \*hasō  
**Hack** /hak/ *sf* (*pl* Hacke) enxada. § *De Stiel fun de Hack is gebroch*, o cabo da enxada quebrou. § *Ich hacke mit de Hack*, eu capino com a enxada. ← *gmf* hacke → hacken  
**hacke** /'hakə/ **1.** *va* (*ps* hod gehackd) cortar com golpes [usando um machado ou enxada], capinar. § *Hols hacke*, cortar lenha. | **2.** *vi* (*ps* hod gegackd) capinar. § *Wie-ich jung waar, hon ich fiel gehackd*, quando eu era jovem, capinei bastante. ← *gmf* hacken ← *gmc* hackon ← *gmw* \*hakkōn ← *pgm* \*hakkōnā  
**Hacker** /'hake/ *sm* (*pl* Hacker, *f* Hackerin) cortador, capinador, lenhador [pessoa que usa machado ou enxada]. ← hacke + -er  
**häckes** /'həkəs/ *interj* eca [exclamação de nojo]. § *Fui häckes!* Eca! Que nojo!  
**Hackestiel** /'hakə.ʃti:l/ *sm* (*pl* Hackestiel) cabo de enxada.



← Hack + Stiel

**Häerd** /hɛ:ət/ *sf* (pl Häerde) rebanho, manada. § *en Häerd Schof*, um rebanho de ovelhas. ← *gmf* herde ← *gmc* herda ← *gmw* \*herdu ← *pgm* \*herdō

**Haft** /haft/ *sm* detenção, custódia, prisão. § *Er is noch in Haft*, ele ainda está em detenção. ← *gmf* haft ← *heben*, heven

**hafte** /'haftə/ **1.** *va* (aan) (*ps* hod gehaft) aderir, prender-se, fixar-se. § *De Lagartische eere Fisje hafte aan de Wand*, os pezinhos das lagartixas aderem à parede. | **2.** *va* (fer) (*ps* hod gehft) ser responsável, responsabilizar-se. § *Eltre hafte fer eere Kinner*, pais são responsáveis por seus filhos. § *Meer solle fer das hafte*, nós devemos nos responsabilizar por isso. ← *gmf* haften ← haft + -en

**Haftung** /'haftuŋ/ *sf* (pl Haftung) responsabilidade. § *Das is dein Haftung*, isso é tua responsabilidade. ← hafte + -ung

**halle** /'halə/ **1.** *va* (*ps* hod gehall) segurar; manter, deixar. § *Das Kind halle*, segurar a criança/o bebê. § *Ich kann es nimmi halle*, eu não consigo mais segurar. § *Hall die Hand forrich die Aue*, deixe a mão na frente dos olhos. § *Das Wetter halld sich*, o tempo está se mantendo. | **2.** *va* (*ps* hod gehall) conduzir, administrar. § *die Schul halle*, administrar a aula. | **3.** *va* (*ps* hod gehall) considerar, tomar. § *Ich halle das als woer*, eu considero isso como verdadeiro. § *Sie is als en Hex gehall*, ela é considerada uma bruxa. ← *gmf* halden ← *gmc* haldan ← *gmw* \*haldan ← *pgm* \*haldana

**halleb, halv-** /'haləp, 'halv-/ **1.** *adj* meio, metade de. § *Er hod en halve Daagh geschlof*, ele dormiu metade de um dia. § *Ich hon blos zweu halve Brod kried*, eu só ganhei dois meios pães. | **2.** *adv* meio, metade, pela metade. § *Das Glaas waar halleb läer*, o copo estava meio vazio. § *Sie hod das Buch blos halleb geles*, ela só leu o livro pela metade. ← *gmf* halb ← *gmc* halb ← *gmw* \*halb ← *pgm* \*halbaz

**halleb-** /'haləp/ *pref* semi-. | **hallebuff**, semiaberto. | **hallebzu**, semifechado. ← halleb

**Hallebnacht** /'haləp, naxt/ *sf* (pl Hallebnecht) meia-noite. § *Es is schun Hallebnacht*, já é meia-noite. ← halleb + Nacht

**hallebwegh** /'haləp, ve:ç/ *adv* na metade do caminho, em processo de ir para. § *Er waar schun hallebwegh niwer wann-er aan das draangedenkd hod*, ele já estava na metade do caminho para lá quando se lembrou disso. ← halleb + wegh

**Halfter** /'halfte/ *sm* (pl Halfter) cabresto. ← *gmf* halfter ← *gmc* halftra ← *gmw* \*halftri ← *pgm* \*halftrija

**Hals** /hals/ *sm* (pl Hals, *dim* Helsje) pescoço, garganta. § *Du fallst so runner un brechst deer de Hals*, assim você vai cair e quebrar o pescoço. § *Mein Hals is uffgeschwoll*, minha garganta está inflamada. ← *gmf* hals ← *gmc* hals ← *gmw* \*hals ← *pgm* \*haslaz

**Halsband** /'hals, pant/ *sn* (pl Halsbenner) coleira. § *Du musst en Halsband aan de Hund dun*, você precisa pôr uma coleira no cachorro. ← Hals + Band

**Halsdunch** /'halstux/ *sn* (pl Halsdicher) lenço de pescoço. ← Hals + Dunch

**Halskett** /'hals, k'het/ *sf* (pl Halskette) colar, corrente. § *Sie hod en scheene Halskett aan*, ela está usando um belo colar. ← Hals + Kett

**Halsweh** /'hals, ve:/ *sn* (pl Halsweh) Med dor de garganta. § *Das Kind hod Halsweh*, a criança está com dor de garganta. ← Hals + Weh

**Halt** /halt/ *sm* (pl Halt) pausa, parada; suporte, apoio (físico, financeiro, emocional). § *Heit gebbd-s keen Halt*, hoje não vai haver pausa. § *Kenne-mer Halt*

*mache?* Podemos fazer uma pausa? § *Ich hon fiel Halt fun denne kried*, recebi muito apoio deles. ⇔ *deu* Halt → halten

**halver** /'halve/ *adv* meio, mais ou menos, perto de, quase. § *Es is schun halver acht Uhr*, já é perto das oito horas. § *Die Deer stehd halver uff*, a porta está meio aberta. § *Es is schun halver dod*, já está meio morto. ← halleb + -er

**Hambeuch** /'hampɔiç/ *sn* Veja **Hamborrich**. ← *gmf* Hammeburg ← hamme + burg

**Hamborrich** /'hampɔriç/ *sn* Geog NP Hamburgo. Var **Hambeuch** | **Nei Hamborrich** Geog NP, Novo Hamburgo [município do Rio Grande do Sul]. ← *gmf* Hammeburg ← hamme + burg

**Hammer** /'hame/ *sm* (pl Hemmer, *dim* Hammerche) martelo. § *mim Hammer schlaan*, bater com o martelo. § *Ich brauche en Hammer*, preciso de um martelo. ← *gmf* hamer ← *gmc* hamar ← *gmw* \*hamar ← *pgm* \*hamaraz

**Hammermaus** /'hamemaʊs/ *sf* (pl Hammermeis, *dim* Hammermeisje) Zool grilo, grilo-toupeira, paquinha. § *Do is en Hammermaus im Haus*, há um grilo na casa. ← *gmf* heimermūs?

**hamre** /'hamrə/ *va* (*ps* hod gehammerd) martelar. § *Dār hammerd de ganz Daagh*, ele está martelando o dia inteiro. ← hammer + -e

**Hamster** /'hamʃte/ *sm* (pl Hamster) Zool hamster. § *Mein Hamster is gestorreb*, meu hamster morreu. ← *gmf* hamster ← *gmc* hamastra ⇔ *zlw* хомѣсторѣ

**Hand** /hant/ *sf* (pl Henn, *dim* Hendche) Anat mão. § *Mein Hand is geschwoll*, minha mão está inchada. § *Was host-du in de Hand?* O que você tem na mão? § *Ich hon das aus zwitter Hand*, tenho isso de segunda mão. ← *gmf* hand ← *gmc* hand ← *gmw* \*handu ← *pgm* \*handuz

**Handdunch** /'hanttuç/ *sn* (pl Handdicher) toalha (de rosto, de banho). § *Heit wesch-ich die Handdicher*, hoje lavarei as toalhas. § *Das Handdunch is noch nass*, a toalha ainda está molhada. ← Hand + Dunch

**Handschuh** /'hantʃu:/ *sm* (pl Handschuh) Veja **Hennschuh**. |

**Handtasch** /'hantthʌʃ/ *sf* (pl Handtasche) carteira. Sin **Bortmonee**, **Brieftasch**. ← Hand + Tasch

**Handwerrik** /'hant, vɛrik/ *sn* (pl Handwerrke) artesanato. ← Hand + Werrik

**Handwerrker** /'hant, vɛrkə/ (*pl* Handwerrker, *f* Handwerrkrin) artesanato. § *Mein Wowo waar Handwerrker*, meu vô era artesão. ← Handwerrik + -er

**hannle** /'hanlə/ **1.** *vi* (*ps* hod gehanneld) agir, trabalhar, lidar. § *Er hanneld mit Karre*, ele lida com carros. | **2.** *var* (*ps* hod sich gehanneld) (um) tratar-se (de), ser. § *Das hanneld sich um en Fehler*, trata-se de um erro. ← *gmf* handelen ← *gmc* handalon ← *gmw* \*handulōn ← *pgm* \*handlōna

**Hannlung** /'hanluŋ/ *sf* (pl Hannlung) ação. § *Dein Worte hon nicks se dun mit deine Hannlung*, tuas palavras não têm nada a ver com tuas ações. ← hannle + -ung

**Hans** /hans/ *sm* NP Hans [nome masculino, diminutivo de Johannes, apelido de João].

**Hansfunkel** /'hans, funkəl/ *sm* (pl Hansfunkel) Zool vagalume, pirilampo. Sin **Lichtkefert**. ← Hans + Funkel

**hart** /hat/ **1.** *adj* (*cp* herter, *sp* hertest) duro, rígido. § *Das Brod is schun hart*, o pão já está duro. § *Hart wie steen*, duro como pedra. | **2.** *adj* (*cp* herter, *sp* hertest) alto [volume de som]. § *Net so hart spreche!* Não falem tão alto! § *Kannst-du es bissje herter stelle?* Você pode colocar (o volume) um pouco mais alto? Sin **laut**. ← *gmf* hard ← *gmc* hard ← *gmw* \*hardu ← *pgm* \*harduz

- hartich** /'hatiç/ *adv* logo, em breve, daqui a pouco. § *Hartich fangd-s aan se rehne*, logo vai começar a chover. *Var hortich.* ← *gmf hurtig* ← *gmw* ?
- Hass** /has/ *sm* ódio. § *Die Lieb is stäärker wie de Hass*, o amor é mais forte que o ódio. ← *gmf haz* ← *gmc haz* ← *gmw* \*hat ← *pgm* \*hataz
- hasse** /'hasə/ *va* (ps *hod gehassd*) odiar. § *Ich hasse Fussball!* Odeio futebol! ← *gmf hazzen* ← *gmc hazzan* ← *gmw* \*hatān ← *pgm* \*hatāna
- Hassel** /'hasl/ *sf* (pl *Hassle*) *Bot* aveleira (*Corylus avellana*). *Sin Hasselnussbaam.* ← *gmf hasel* ← *gmc hasal* ← *gmw* \*hasal ← *pgm* \*hasalaz
- Hasselnuss** /'hasl,nus/ *sf* (pl *Hasselniss*) *Bot Cul* avelã. § *Ich liebe Schokolade mit Hasselnuss*, eu amo chocolate com avelã. ← *Hassel* + *Nuss*
- Hasselnussbaam** /'hasl,nusp,ɔ:m/ *sm* (pl *Hasselnuss-beem*) *Bot* aveleira (*Corylus avellana*). *Sin Hassel.* ← *Hasselnuss* + *Baam*
- haue** /'haʊə/ *va* (ps *hod gehaud*) bater, golpear, dar uma surra em. § *Mein Fatter hod mich gehaud*, meu pai me bateu. § *Mit de Ax haue*, bater com o machado. ← *gmf houwen* ← *gmc houwan* ← *gmw* \*hauwan ← *pgm* \*hawwana
- Haufe** /'haʊfə/ *sm* (pl *Haufe*, *dim* *Heifche*) pilha, monte, amontoado; grande quantidade, monte; quantidade; § *En Haufe Wasser*, um monte de água. § *Haufe Joher*, um monte de anos, muitos anos. § *En Heifche Sand*, um montinho de areia. ← *gmf hüfe* ← *gmc hüfo* ← *gmw* \*hūpō ← *pgm* \*hūpō
- haufe** /'haʊfə/ *va* (ps *hod gehaufd*) amontoar, empilhar, acervar. § *Amontoar as coisas*, die *Dinger haufe*. ← *haufe* + *-e*
- haufich** /'haʊfiç/ **1.** *adj* (cp *hauficher*, *sp* *haufichst*) comum, frequente. § *Fer mich*, *Pein is en haufiches Ding*, para mim, dor é uma coisa frequente. | **2.** *adv* frequentemente. § *Es rehnd haufich do*, chove frequentemente aqui. *Sin oft.* ← *haufe* + *-ich*
- Haufichkeed, -keid** /'haʊfiç'hɛ:t/ *sf* frequência. § *Die Haufichkeed fun Schlange im Haus is komisch*, a frequência de cobras na casa é estranha. ← *haufich* + *-keed*
- Hauich** /'haʊiç/ *sm* (pl *Hauich*) *Veja Hawich.*
- Haupt** /'haʊpt/ *sn* (pl *Heipter*) a coisa mais importante, o importante. § *Das Haupt is gesund sin*, o importante é ser saudável. *Sin Hauptsach.* ⇨ *deu* *Haupt* ← *gmh* *houbet* ← *gmc* *houbit* ← *gmw* \*haubud ← *pgm* \*haubuda
- Haupt-** /'haʊpt-/ *pref* principal.
- Hauptsach** /'hapt sax/ *sf* (pl *Hauptsache*) a coisa mais importante. [Variação mais formal de *Haupt*]. ⇨ *deu* *Hauptsache* ← *Haupt* + *Sache*
- hauptsechlich** /'haʊpt'seçliç/ **1.** *adj* (cp *hauptsechlicher*, *sp* *hauptsechlichst*) principal. | **2.** *adj* principalmente. § *Die Schaponees esse hautpsechlich Reis*, os japoneses comem principalmente arroz. ⇨ *deu* *hauptsächlich* ← *hauptsach* + *-lich*
- Hauptstatt** /'hapt,ʃtat/ *sf* (pl *Hauptstett*) capital. § *Brasilia is die Hauptstatt fun Brasil*, Brasília é a capital do Brasil. ← *Haupt* + *Statt*
- Haus** /'haʊs/ *sn* (pl *Heiser*, *dim* *Heisje*) casa. § *Sie wohne in enem alte Haus*, eles moram numa casa velha. § *Ich hon en Haus kaafd*, comprei uma casa. ← *gmf hūs* ← *gmc hūs* ← *gmw* \*hūs ← *pgm* \*hūsa
- Hausarvet** /'haʊs,ɔ:rvət/ *sf* (pl *Hausarvete*) serviço doméstico, serviço de casa. § *Sie schaffd in de Fabrick un machd noch die ganz Hausarvet*, ela trabalha na fábrica e ainda faz todo o serviço de casa. ← *Haus* + *Aarvet*
- Hausdier** /'haʊs,ti:ə/ *sn* (pl *Hausdiere*) animal doméstico, animal de estimação. § *Host-du en Hausdier?* Você tem um animal de estimação? ← *Haus* + *Dier*
- Hausfraa** /'haʊsfrɔ:/ *sf* (pl *Hausfraae*) dona de casa. § *Ich sin en Hausfraa*, eu sou dona de casa. ← *Haus* + *Fraa*
- Hausherr** /'haʊshɛr/ *sm* (pl *Hausherre*, *f* *Hausherrin*) proprietário, senhorio, dono de uma propriedade. ← *Haus* + *Herr*
- Hausmann** /'haʊsman/ *sm* (pl *Hausmenner*) dono de casa. § *Där is en Hausmann*, ele é dono de casa. ← *Haus* + *Mann*
- Haut** /'haʊt/ *sf* (pl *Heit*, *dim* *Heitche*) *Anat* pele. § *Er hod en dunkle Haut*, ele tem pele escura. § *Eere Haut is aarich schrumplich*, a pele dela é bem enrugada. ← *gmf hūd* ← *gmc hūd* ← *gmw* \*hūdi ← *pgm* \*hūdiz
- Hautkrebs** /'haʊt,kreps/ *sm* (pl *Hautkrebs*) *Med* câncer de pele. § *Mein Grosfatter had Hautkrebs*, meu avô tinha câncer de pele. ← *Haut* + *Krebs*
- Hawer** /'have/ *sm* (pl *Hawer*) *Bot Agric Cul* aveia (*Avena sativa*). § *Do hon-ich Hawer geplanzd*, aqui plantei aveia. ← *gmf habber* ← *gmc habbaro* ← *gmw* \*habrō ← *pgm* \*habrō
- Hawich** /'haviç/ *sm* (pl *Hawich*) *Zool* gavião. § *De Hawich hod en Ratt gefang*, o gavião pegou um rato. ← *gmf habbuch* ← *gmc habbuh* ← *gmw* \*habuk ← *pgm* \*habukaz
- Heb** /hɛ:p/ *sf* (pl *Heve*) *Cul* fermento, levedo. § *Mit Heb gehd de Deich besser*, com fermento a massa cresce melhor. ← *gmf heve* ← *gmc hebbo* ← *gmw* \*habbjō ← *pgm* \*habjana
- Hebamm** /'hɛ:pam/ *sf* (pl *Hebamme*) parteira. § *Die Hebamm hold das Kinner*, a parteira segura a criança. ← *gmf hebamme*, *hevanne* ← *gmc hebamma*
- Hebreer** /hə'pre:ɐ/ *sm* (pl *Hebreer*, *f* *Hebreerin*) hebreu. ⇨ *deu* *Hebräer*
- hebrëisch** /hə'bre:iʃ/ *adj* hebraico, dos hebreus. ⇨ *deu* *hebräisch*
- Hebrëisch** /hə'bre:iʃ/ *sn* *Ling* hebraico, língua hebraica. § *Er sprechd Hebrëisch*, ele fala hebraico. ← *hebrëisch*
- Heck** /'hek/ *sf* (pl *Hecke*) mato, matagal [geralmente no plural]. § *Die Katz is in die Hecke gesprung*, o gato correu para dentro do matagal. ← *gmf hecke* ← *gmc hegga* ← *gmw* \*haggu ← *pgm* \*hagjō
- heeflich** /'hɛ:fliç/ *adj* (cp *heeflicher*, *sp* *heeflichst*) polido, educado, cortês. § *Sei heeflich!* Seja educado! ← *gmf hövelich* ← *hof* + *-lich*
- Heeflichkeed, -keid** /'hɛ:fliç,khɛ:t, -k'hɛ:t/ *sf* (pl *Heeflichkeede*) educação, polidez, cortesia. § *Heeflichkeed kost nicks*, educação não custa nada. ← *heeflich* + *-keed*
- heele** /'hɛ:lə/ **1.** *va* (ps *hod geheeld*) curar. § *Kannst-du mich heele?* Você pode me curar? *Sin kureere.* | **2.** *vi* (ps *hod geheeld*) curar(-se), sarar. § *Die Wund heeld schun*, o ferimento já está sarando. ← *gmf heilen* ← *gmc heilen* ← *gmw* \*hailijan ← *pgm* \*hailijana
- Heelmittel** /'hɛ:l,mitt/ *sn* (pl *Heelmittle*) remédio. *Sin Remédio, Sach.* ← *heele* + *Mittel*
- Heer** /'hɛ:ɐ/ *sn* (pl *Heere*) exercício. ← *gmf here* ← *gmc heri* ← *gmw* \*hari ← *pgm* \*harjaz
- heere** /'hɛ:rə/ *vi,a* (ps *hod geheerd*) ouvir, escutar; obedecer. § *Host-du das geheerd?* Você ouviu isso? § *Er heerd net richtich*, ele não escuta bem. § *Sie heerd mich net*, ela não me obedece. ← *gmf høeren* ← *gmc hören* ← *gmw* \*haurijan ← *pgm* \*hauzijana
- heese** /'hɛ:sə/ *vi* (ps *hod geheesd*) chamar-se, ter o nome; significar, dizer-se; ser dito. § *Wie heest-du?* Como você se chama? § *Wie heesd das uff Brësiliaanisch?* Como se diz isso em português? § *Es heesd dass...* É dito que... | **das heesd**, ou seja, isto é. § *Das*

is kopplos, das heesd es hod keen Kopp, isso é acéfalo, ou seja, não tem cabeça. ← *gmf* heizen ← *gmc* heizan ← *gmw* \*haitan ← *pgm* \*haitana

**Heft** /heft/ *sn* (*pl* Hefte(r), *dim* Hefteche) caderno. § *Ich schreibe alles ins Heft*, escrevo tudo no caderno. → hefte

**hefte** /'heftə/ *va* (*ps* hod geheft) firmar, prender (por meio de um objeto, como uma corda, um grampo ou presilha). § *Sie hod en Brosche aan dem sein Himd geheft*, ela prendeu um broche à camisa dele. § *Meer misse de Trauvesteck hefte*, precisamos firmar as videiras. ← *gmf* heften, häften ← haft + -en

**heghst** /'he:kft/ *adv* muitíssimo, extremamente. § *Ich sin heghst froh*, estou extremamente contente. ← hogh

**heghstens** /'he:kftns/ *adv* no máximo, não mais que. § *Das dauerd heghstens noch zweu Stunn*, isso vai levar ainda no máximo duas horas. § *Dart waare heghstens zehn Kinner*, havia não mais que dez crianças. § *Das waar gud heghstens fer die Menner*, isso foi bom no máximo para os homens. ← heghst + -ens

**Heght** /he:çt/ *sf* (*pl* Heghte) *Veja* Heh. ← *gmf* hœhte ← hœhe + t?

**Heh** /he:/ *sf* (*pl* Hehe) altura; cima. § *Guck mol in die Heh!* Olhe para cima! *Var* Heght. ← *gmf* hœhe ← hōh + -e

**Hehl** /he:l/ *sf* (*pl* Hehle) *Geol* caverna. § *Ich will die Hehl exploreere*, quero explorar a caverna. ← *gmf* hōle ← hol + -e

**hehlich** /'he:liç/ *adj* (*cp* hehlicher, *sp* hehlichst) quieto, calmo, silencioso. § *Dār is ganz hehlich gang*, ele caminhou em total silêncio. § *Alles is so hehlich*, tudo está tão quieto. ← *gmf* helig ← helen + -ig ← *gmc* helan ← *gmw* helan ← *pgm* \*helana

**Hei** /ha:/ *sn* feno. § *En Waan foll Hei*, uma carroça cheia de feno. § *Ich fittre de Gaul mit Hei*, eu alimento o cavalo com feno. ← *gmf* hōuwe ← *gmc* houwi ← *gmw* \*hawi ← *pgm* \*hawja

**heile** /'ha:le/ *vi* (*ps* hod geheild) uivar. § *De Wollef heild*, o lobo uiva. § *Fer was heild de Hund so?* Por que o cachorro está uivando assim? ← *gmf* hiulen ← *gmc* hūwilon ← *gmw* \*hūwilon ← *pgm* \*hūwilōna

**heilich** /'ha:liç/ *adj* sagrado, sacro, santo. § *En heilicher Platz*, um lugar sagrado. ⇐ *deu* heilig ← *gmh* heilic ← *gmo* heilig ← *gmw* \*hailag ← *pgm* \*hailagaz

**Heilicher** /'ha:liçə/ *sm* santo [declina como um adjetivo]. § *Die Heiliche wolle deer net hellfe*, os santos não querem te ajudar. ← heilich

**Heio** /'ha:io:/ *sm* (*pl* Heio) berço. § *Das Nennē schlofd im Heio*, o bebê está dormindo no berço. *Sin* Wiegh. | **heio bombeio**, canção de ninar. § *Heio Bombeio, was rappeld im Stroh?* *Sin* Wiegh, Kinnerbettche. ← *onom*

**Heirat** /'ha:rat/ *sf* (*pl* Heirate) casamento (condição de estar casado). § *Sie hon en schlechte Heirat*, eles têm um casamento ruim. § *Unser Heirat gehd aarich gud*, nosso casamento vai muito bem. ← *gmf* hīrāt ← *gmc* hīrāt ← *gmw* \*hīwarād

**heirate** /'ha:rate/ *vi* (mit) (*ps* hod geheirat) casar-se (com). § *Sie hod mit em geheirat*, ela se casou com ele. ← Heirat + -e

**heis** /ha:ʃ/ *adj* (*cp* heiser, *sp* heisest) quente. § *Das Wasser is zu heis*, a água está quente demais. § *Die Sunn scheind heis*, o sol brilha quente. § *Heit is-es aarich heis*, hoje está muito quente. § *Sie is heis, fielleicht hod-se Fiever*, ela está quente, talvez esteja com febre. ⇐ *deu* heiß ← *gmh* heiz ← *gmc* heiz ← *gmw* \*hait ← *pgm* \*haitaz

**Heischreck** /'ha:ʃrɛk/ *sf* (*pl* Heischrecke) *Zool* gafanhoto. § *Die Heischrecke fresse alles in de Plantaasch*, os

gafanhotos estão comendo tudo na plantação. *Sin* Gafengjott. ← *gmf* hōuschrecke ← hōuwe + schrecken  
**Heischreckegraas** /'ha:ʃrɛkə,krɔ:s/ *sn* *Bot* capim-gafanhoto (*Rhynchelytrum repens*). ← Heischreck + Graas

**heislich** /'ha:ʃliç/ *adj* (*cp* heislicher, *sp* heislichst) doméstico. § *Ich hasse die heislich Aarvet*, odeio trabalho doméstico. ← Haus + -lich

**heismache** /'ha:ʃmaxə/ *va* (*ps* hod heisgemach) esquentar. § *Mach das Esse nommol heis*, es quente a comida de novo. ← heis + mache

**heit** /ha:ɪt/ *adv* hoje. § *heit is das Wetter scheen*, hoje o tempo está bonito. § *Was gebbd-s heit se esse?* O que há para comer hoje? ← *gmf* hiud ← *gmc* hiudu ← hiu dagu ← *gmw* \*hiu dagu ← *gmw* \*hiu dagō

**heitdaaghs** /ha:ɪt, tɔ:xs/ *adv* hoje em dia, atualmente. § *Heitdaaghs jedeenn hod en Komputatoer*, hoje em dia todo mundo tem um computador. *Sin* heitsedaagh. ← heit + daagh + -s

**heitsedaagh** /'ha:ɪtsə, tɔ:x/ *adv* hoje em dia, atualmente. § *Heitsedaagh gebbd-s sowas nimmi*, hoje em dia não existe mais algo assim. *Sin* heitdaaghs. ← heit + se + daagh

**Hekelnotel** /'he:k|,no:t|/ *sf* (*pl* Hekelnotle) agulha de crochê. § *Fer se hekle brauchd-ma nore een Hekelnotel*, parafazer crochê só se precisa de uma agulha de crochê. ← hekle + Notel

**hekle** /'he:klə/ *vi* (*ps* hod gehekeld) fazer crochê. § *Sie heekeld gern*, ela gosta de fazer crochê. ← hoke + -l + -e

**Hekle** /'he:klə/ *sn* crochê. ← hekle

**hell** /hel/ *adj* (*cp* heller, *sp* hellest) claro, iluminado, com luz; limpo (céu, tempo). § *Draus is-es schun hell*, lá fora já está claro. § *Eier Haus is aarich hell*, a casa de vocês é bem clara. § *Sie had en heller Kittel aan*, ela estava usando um vestido claro. § *Sie hod en helle Stimm*, ela tem uma voz clara. § *Heit is de Himmel endlich hell*, hoje finalmente o céu está limpo. ← *gmf* hel ← *gmc* helli ← *gmw* \*halli ← *pgm* \*halliz

**Hell** /hel/ *sf* (*pl* Helle) *Rel* inferno. § *Zu de Hell mit denne!* Para o inferno com eles! § *Die Hell is wo de Deivel wohnd*, o inferno é onde mora o diabo. ← *gmf* helle ← *gmc* hella ← *gmw* \*hallju ← *pgm* \*haljō

**Hellebokes** /'helə,po:kəs/ *sm* (*pl* Hellebokes) *Folc* bicho-papão, figura apavorante para assustar crianças. *Sin* Bokes. ← Hell + Bokes

**Hellef** /'heləf/ *sf* (*pl* Helleffe) ajuda. § *Mit deiner Hellef hon-ich gewunn*, com tua ajuda eu venci. § *Brauchst-du Hellef?* Você precisa de ajuda? ← *gmf* helfe ← *gmw* \*helpū ← *pgm* \*helpū

**helleflos** /'heləf,lo:s/ *adj* (*cp* hellefloser, *sp* helleflosest) desamparado, indefeso. ← Hellef + los

**Hellefsverreb** /'heləfs,verəp/ *sn* (*pl* Hellefsverrvē) *Ling* verbo auxiliar. § *Sin un hon sin hellefsverrvē*, *sin e hon* são verbos auxiliares. ← Hellef + Verreb

**Helleft** /'heləft/ *sf* (*pl* Hellefte) metade. § *Das is nore die Helleft woer*, isso só é a metade verdade. § *Ich will blos Helleft*, só quero metade. ← *gmf* helfte ⇐ *gml* helfte ← half + -te ← *gmw* \*halb ← *pgm* \*halbaz

**helfe** /'helfə/ **1.** *vd* (*ps* hod gehollef) ajudar, auxiliar, socorrer. § *Du host dem Mann gehollef*, você ajudou o homem. § *Hellef meer!* Me ajude! | **2.** *vi* (*ps* hod gehollef) ajudar, contribuir. § *Ich hon dart gehollef*, eu ajudei lá. § *Sie hon mit drei hunnerd gehollef*, eles contribuíram com trezentos (reais). § *Honich hellefd geghe Huuste*, mel ajuda contra a tosse. ← *gmf* hēlfen ← *gmc* helfan ← *gmw* \*helpan ← *pgm* \*helpana

- Hellfer** /'helfe/ *sm* (pl Hellfer, f Hellferin) ajudante. § *Ich brauche en Hellfer*, preciso de um ajudante. ← hellfe + -er
- hellisch** /'heliʃ/ *adj* infernal. § *Was en hellischer Daagh!* Que dia infernal! ← Hell + -isch
- Hemeritt** /he:mə,rit/ *sf* (pl Hemeritte) Med hemorroida. § *Sie hod Hemeritte*, ela tem hemorroidas. ← *gmf* hemerroida ⇐ *fro* emorroides
- Hemm** /hɛm/ *sn* (pl Hemm) lar, casa. § *Das is mein Hemm*, este é o meu lar. ← *gmf* heim ← *gmw* \*haim ← *pgm* \*haimaz
- hemm** /hɛm/ *adv* para casa. § *Sie is schun hemm*, ela já (foi) para casa. ← Hemm
- hemmbringe** /'hɛm,brɪŋə/ *va* (ps hod hemmgebrung) trazer para casa. § *Was host-du heit hemmgebrung?* O que você trouxe para casa hoje? § *Jeder Daagh bring-ich etwas hemm*, todo dia trago algo para casa. ← hemm + bringe
- hemmdraan** /'hɛm,drɔ:n/ *va* (ps hod hemmgedraa) levar para casa, carregar para casa. § *Er hod de Sack hemmgedraa*, ele carregou o saco para casa. ← hemm + draan
- Hemmesje** /'hɛmɛsçə/ *sn* (pl Hemmesje) bezerro, terneiro. § *Das Hemmesje saufd Millich*, o bezerro bebe leite. ← *gmf* hamel, hames + -chen
- hemmfaare** /'hɛm,fɔ:rə/ *vi* (ps is hemmgefaar) ir (de veículo) para casa. § *Es is schun Zeid fer meer hemmsefaare*, já é hora de irmos para casa. ← hemm + faare
- hemmfeere** /'hɛm,fe:rə/ *va* (ps hod hemmgefeerd) levar para casa, guiar até em casa. § *Ich feere das Medche hemm*, eu guio a menina até em casa. ← hemm + feere
- hemmgehn** /'hɛm,ke:n/ *vi* (ps is hemmgang) ir para casa. § *Waromm gehd-der net hemm?* Por que vocês não vão para casa? ← hemm + gehn
- hemmkomme** /'hɛm,kɔ:mə/ *vi* (ps is hemmkomm) vir para casa. § *Bitte, kommd hemm!* Por favor, venham para casa. ← hemm + komme
- hemmlaafe** /'hɛm,lɔ:fə/ *vi* (ps is hemmgelaaf) correr para casa. § *Ich sin schnell hemmgalaaf fer's se hole*, eu corrido rápido para casa para pegá-lo. Sin hemmspringe. ← hemm + laafe
- hemmnemme** /'hɛm,nɛmə/ *va* (ps hod hemmgenomm) levar para casa. § *Ich nemme das alles hemm*, vou levar tudo isso para casa. ← hemm + nemme
- hemmreise** /'hɛm,rɛɪsə/ *vi* (ps is hemmgereisd) viajar para casa. § *Ich reise moie hemm*, viajo amanhã para casa. ← hemm + reise
- hemmrufe** /'hɛm,ru:fə/ *va* (ps hod hemmgeruf) chamar para casa. § *Mein Fraa hod mich hemmgeruf*, minha mulher me chamou para casa. ← hemm + rufe
- hemmschicke** /'hɛm,ʃikə/ *va* (ps hod hemmgeschickd) mandar para casa, enviar para casa. § *Ich hon die Kinner hemmgeschickd*, mandei as crianças para casa. § *Sie hon die Dinger hemmgeschickd*, eles enviaram as coisas para casa. ← hemm + schicke
- hemmschleppe** /'hɛm,ʃlepə/ *va* (ps hod hemmgeschleppd) arrastar para casa. § *En besoffner Mann hod sich hemmgeschleppd*, um homem bêbado se arrastou para casa. ← hemm + schleppe
- hemmspringe** /'hɛm,ʃprɪŋə/ *vi* (ps is hemmgesprung) correr para casa. § *Spring mol hemm!* Corre para casa! Sin hemmlaafe. ← hemm + springe
- henge** /'hɛŋ(k)ə/ **1.** *va* (ps hod gehong) pendurar, suspender. § *Ich henge das Bild aan die Wand*, eu penduro a fotografia na parede. | **2.** *vi* (ps hod gehong) estar pendurado, estar suspenso. § *De Strick hengd aam Naast*, a corda está pendurada no galho. ← *gmf* hengen ← *gmc* hengen ← *gmw* \*hangijan ← *pgm* \*hangijana
- hengebleive** /'hɛŋ(k)ə,plɔ:və/ *vi* (ps is hengegeblibb) ficar pendurado, ficar suspenso. § *Das Faarem bleibd aam Himd henge*, o fiapo fica pendurado na camisa. ← henge + bleive
- hengelosse** /'hɛŋ(k)ə,losə/ *va* (ps hod hengegeloss) deixar pendurado, deixar suspenso. § *Ich losse die Eppele aam Baam henge*, eu deixo as maçãs penduradas na árvore. ← henge + losse
- Hengschloss** /'hɛŋʃlos/ *sn* (pl Hengschlesser) cadeado. Sin Katëaat. ← henge + Schloss
- Hengst** /hɛŋʃt/ *sm* (pl Hengst) Zool cavalo (macho), garanhão. § *Is das en Hengst odder en Strut?* É um cavalo ou uma égua? ← *gmf* hengest ← *gmc* hengist ← *gmw* \*hangist ← *pgm* \*hangistaz
- Henkel** /'hɛnkəl/ *sm* (pl Henkel) alça. § *De Korreb hod zweu Henkel*, o cesto tem duas alças. ⇐ *deu* Henkel ← henken + -el ← *gmh* hengen, henken ← *gmc* hengen ← *gmw* \*hangijan ← *pgm* \*hangijana
- Hennler** /'hɛnlɛr/ *sm* (pl Hennler, f Hennlerin) comerciante, vendedor. ← hannel + -er
- Henschuh** /'hɛn,ʃu:/ *sm* (pl Henschuh) luva. § *Sie had scheene schwarze Henschuh aan*, ela vestia belas luvas negras. Var Handschuh. ← Hand + Schuh
- Hèpatitis** /hepa'ti(:)tis/ *sf* Med hepatite. ⇐ *lat* hepatitis
- her** /'hɛr/ *adv* para cá; [indica um movimento em direção a quem fala, mais comum como prefixo separável de verbos]. § *Her mit das!* Aqui com isso! | **fun... her**, a partir de, desde, de... em diante. § *Fun dart her hommer uns nie meh gesihn*, desde lá nunca mais nos vimos. ← *gmf* here ← *gmc* hēr ← *gmw* \*hēr ← *pgm* \*hēr
- Hering** /'he:riŋ/ *sm* (pl Hering) arenque. § *Meer gehn Hering fische*, vamos pescar arenque. ← *gmf* hëring ← *gmc* hëring ← *gmw* \*hëring ← *pgm* \*hëringaz
- herkomme** /'hɛr,kɔ:mə/ *vi* vir para cá, vir aqui, referindo-se a alguém vindo até onde o falante está. § *Komm mol her*, vem cá. ← her + komme
- Herr** /hɛr/ *sm* (pl Herre) senhor; dono. § *Do dār Herr will mit deer spreche*, este senhor quer falar com você. § *Wer is de Herr fun do dem Land?* Quem é o dono desta terra? | **mein Herr**, senhor, meu senhor. § *Gummeuend, mein Herr*, bom dia, senhor. ← *gmf* herre ← *gmc* herro ← *gmw* \*hairō? ← *hair* ← *pgm* \*hairaz
- Herrebst** /'hɛrɛpʃt/ *sm* (pl Herrebst) outono. § *Im Herrebst falle die Bletter*, no outono as folhas caem. ← *gmf* herbest ← *gmc* herbist ← *gmw* \*harbist ← *pgm* \*harbistaz
- Herrgott** /'hɛr,kɔt/ *sm* Rel Deus, Senhor Deus. § *Leit hon Bang fum Herrgott*, as pessoas têm medo do Senhor Deus. ← Herr + Gott
- herrlich** /'hɛrliç/ *adj* (co herrlicher, sp herrlichst) glorioso, maravilhoso. § *Das Wetter is heit herrlich*, o tempo hoje está maravilhoso. ← *gmf* hërlich ← *gmc* hërlīh ← hër + -lih ← *gmw* \*hair ← *pgm* \*hairaz
- Herrlichkeed, -keid** /'hɛrliçhɛ:t, -k'hɔɪt/ *sf* (pl Herrlichkeede) glória, maravilha, esplendor. § *Gottes Herrlichkeed*, a Glória de Deus. § *De Natuer eere Herrlichkeede*, as maravilhas da natureza. ← herrlich + -keed
- Herrschaft** /'hɛrʃaft/ *sf* (pl Herrschafte) domínio, reinado, poder. § *Unser Welt dud immer noch leide unnich de Herrschaft fum Geld*, nosso mundo ainda sofre sob o reinado do dinheiro. ← Herr + -schaft
- Hert** /hɛt/ *sf* (pl Herte) dureza. § *Eise hod en grose Hert*, ferro tem uma alta dureza. ← *gmf* herde ← hard + -e
- Herz** /hɛts/ *sn* (pl Herze, dim Herzje) Anat coração. § *Mein*



- Herz dud weh*, meu coração está doendo. ← *gmf* herze ← *gmc* herza ← *gmw* \*hertō ← *pgm* \*hertō
- Herzschlaa** /'hɛʦ.ʃlɔ:/ *sm* (pl Herzschlee) *Fisiol* batida do coração; *Med* infarto. § *Ich heere dein Herzschlee*, ouço as batidas do teu coração. § *Er is aan Herzschlaa gestorreb*, ele morreu de infarto. ← Herz + Schlaa
- herzlich** /'hɛʦliç/ *adj* cordial, de coração. § *en herzlicher Grus*, um cumprimento cordial. § *Deer seid herzlich ingelaad*, vocês estão cordialmente convidados. ← herz + -lich
- hesslich** /hesliç/ *adj* (cp hesslicher, sp hesslichst) feio, horrível. § *En hessliches Kind*, uma criança feia. *Sin eklich*. ← *gmf* hazzeliç ← haz + -lich
- hëtero** /'hɛtəro/ *adj* Pop hétero, heterossexual. § *Sin-se all hëtero?* Eles são todos héteros? *Sin hëterosexuaal*. ← hëterosexuaal (☛ por hétero)
- hëterosexuaal** /hɛtərosɛksu'ɔ:l/ *adj* heterossexual. § *Ich hon nie gedenkd, dasst-du hëterosexuaal wäärst*, nunca pensei que você fosse heterossexual. § *Mein beste Freindin is hëterosexuaal*, minha melhor amiga é heterossexual. *Sin Hëtero*. ☛ por heterossexual
- Hëterosexualiteet** /hɛtərosɛksuali'te:t/ *sf* heterossexualidade. § *Fiele Menner menne, das sie eere Hëterosexualiteet allegebott affirmeere misse*, muitos homens pensam que precisam afirmar sua heterossexualidade o tempo todo. ← heterosxuaal + -iteet
- hetze** /'hɛʦə/ **1.** *va* (ps hod gehetzd) perseguir, acossar. § *De Hund hetzd de Fuchs*, o cão persegue a raposa. | **2.** *va* (ps hod gehetzd) açular, largar, soltar (p. ex., um animal) sobre alguém para perseguir. § *Ich hetze die Hunn uff dich wennst-du net fortgehst*, vou largar os cães em cima de você se você não for embora. ← *gmf* hetzen ← *gmc* hetzen ← *gmw* \*hattjan ← *pgm* \*hatjana
- heve** /'he:və/ *va* (ps hod gehob) erguer, elevar, levantar, subir, pôr para cima. § *Kannst-du do dār Steen heve?* Você consegue erguer esta pedra? § *Ich sin so mied, dass ich keen Aarem heve kann*, estou tão cansado que não consigo erguer um braço. § *Heb mol die Stih!* Ponha as cadeiras para cima! ← *gmf* heben, heven ← *gmc* hebben ← *gmw* \*habban ← *pgm* \*habjana
- Hevel** /'he:v/ *sm* (pl Hevel, dim Hevelche) alavanca. § *De Hevel is en eenfache Maschin*, a alavanca é uma máquina simples. ← *gmf* hebel, hevel ← *gmc* hebil ← *gmw* \*habil ← *pgm* \*habiliz
- Hex** /'hɛks/ *sf* (pl Hexe, dim Hexje) *Folcl Rel* bruxa, maga. § *Sie denke, sie wäär en Hex*, eles acham que ela é uma bruxa. ← *gmf* hekse ← *gmc* hagzissa ← *gmw* \*hagatusi ← *pgm* \*hagatusjō
- Hexenacht** /'hɛksə.naxt/ *sf* (pl Hexenecht) *Folcl* noite das bruxas. § *Moie is Hexenacht*, amanhã é noite das bruxas. ← Hex + Nacht
- Hexer** /'hɛksə/ *sm* (pl Hexer, dim Hexerche) *Folcl Rel* bruxo, mago. § *Er is en Hexer*, ele é um mago. ← Hex + -er
- Hexerei** /hɛksə'ra:/ *sf* (pl Hexereie) *Folcl Rel* bruxaria, magia. § *Glaabst-du aan Hexerei?* Você acredita em bruxaria? ← Hex + -erei
- Hexeschuss** /'hɛksə.ʃus/ *sm* (pl Hexeschiss) lumbago, dor nas costas. § *Ich hon en Hexeschuss*, estou com dor nas costas. ← Hex + Schuss
- hie** /hi:/ *adv* aqui. § *Er is fun hie*, ele é daqui. § *Hie is-es vi dehemm*, aqui é como em casa. *Sin do, hier*. ← *gmf* hie ← hier ← *gmc* hier ← *gmw* \*hēr ← *pgm* \*hēr
- hier** /'hi:ə/ *adv* aqui. § *Bleib en bissje hier*, fique um pouco aqui. *Sin do, hie*. ← *gmf* hier ← *gmc* hier ← *gmw* \*hēr ← *pgm* \*hēr
- Hift** /hɪft/ *sf* (pl Hifte) *Anat* quadril. § *Das dud eer die Hift weh*, o quadril dela está doendo. ← Huft ← *gmf* huf + -t ← *gmc* huf ← *gmw* \*hupi ← *pgm* \*hupiz
- Hiftknoche** /'hɪft.knoxə/ *sm* (pl Hiftknoche) *Anat* osso do quadril, anca. ← Hift + Knoche
- Himbeer** /'himpe:ɐ/ *sf* (pl Himbeere) *Bot Cul* framboesa. § *Moie gehm-mer Himbeere breche*, amanhã vamos colher framboesas. ← *gmf* hindber ← *gmc* hindberi ← hinda + beri ← *gmw* \*hindu ← *pgm* \*hindō
- Himbeerestock** /'him.pe.rə.ʃtok/ *sm* (pl Himbeerestock) *Bot* framboeseira (*Rubus* sp.). ← Himbeer + Stock
- Himd** /himt/ *sn* (pl Himder, dim Himdche) camisa, camiseta. § *Du kannst net ohne Himd ningehn*, você não pode entrar sem camisa. ← *gmf* hemedē ← *gmc* hamidi ← *gmw* \*hamipī ← *pgm* \*hamipija
- Himmel** /'him/ *sm* (pl Himmel) *Astron* céu; *Rel* céu, paraíso. § *De Himmel is blau*, o céu é azul. § *Was is dart das aam Himmel?* O que é aquilo no céu? § *Die Wowo wohnd jetz im Himmel*, a vovó agora mora no céu. ← *gmf* himel ← *gmw* \*himil ← *pgm* \*himilaz ← \*himinaz
- Himmelfaart** /'himl.fɑ:t/ *sf Rel* Ascensão de Cristo. ← Himmel + Faart
- Himmelreich** /'himl.rɛiç/ *sn Rel* Reino dos Céus. ← Himmel + Reich
- Himmelsgewelleb** /'himl.skə.velep/ *sn* (pl Himmels-gewellver) *Astron* abóbada celeste. ← Himel+ Gewelleb
- Himmelskerrver** /'himl.s.kerve/ *sm* (pl Himmelskerrver) *Astron* corpo celeste. § *Die Sonn un de Mond sin Himmelskerrver*, o sol e a lua são corpos celestes. ← Himmel + Kerrver
- himmlisch** /'himliʃ/ *adj Rel* celestial. § *De himmlischer Fatter*, o pai celestial. ← Himmel + -lisch
- hin** /hi:n/ *adv* para lá, para um lugar específico; [indica um movimento para longe de quem está falando e direcionado a um alvo específico, mais comum como prefixo separável de verbos]. § *Ich gehen hin un zurick*, eu vou até lá e volto. | **hin un her**, para lá e para cá. § *Sie laafd hin un her*, ela corre para lá e para cá. ← *gmf* hine ← *gmc* hina ← *gmw* \*hin
- hinbappe** /'hi:n.papə/ *va* (ps hod hingebappd) colar (num local específico). § *Wo soll-ich es hinbappe*, onde devo colá-lo? ← hin + bappe
- hindraan** /'hin:tro:n/ *va* (ps hod hingedraa) levar, carregar (para um local específico). § *Ich hon de Kaste dart hingedraa*, eu levei a caixa lá. ← hin + draan
- hindun** /'hi:n.tu:n/ *va* (ps hod hingedun) pôr, colocar, botar (em um local específico). § *Du mol das dart hin*, ponha isso ali. *Sin hinstelle*. ← hin + dun
- hingehn** /'hi:n.ke:n/ *vi* (ps is hingang) ir (para lá, para algum lugar). § *Ich gehn nie meh dart hin*, eu não vou mais lá. § *Wo gehst-du hin?* Aonde você vai? ← hin + gehn
- hingewe** /'hi:n.kevə/ *va* (ps hod hingebbb) dar, abrir mão de, sacrificar. § *Ich gewē das hin*, eu abro mão disso. ← hin + gewe
- hingucke** /'hi:n.kukə/ *vi* (ps hod hingeguckd) olhar (para um local específico). § *Guck mol do hin!* Olha aqui! § *Wo guckst-du hin?* Para onde você está olhando? ← hin + gucke
- hingenge** /'hi:n.hɛŋ(k)ə/ *va* (ps hod hingehong) pendurar (em um local específico). § *Ich hon de Jacke hingehong*, eu pendurei o casaco (no local especificado). ← hin + henge
- hinhocke** /'hi:n.'hokə/ *va* (ps hod hingehockd) sentar, posicionar, repousar (num local específico). § *Sie hod sich hingehockd*, ela se sentou. ← hin + hocke

- Hinkel** /'hɪŋk/ *sf* (pl Hinkle, sim Hinkelche) Zool galinha. § *Die Hinkel hod en Eu geleh*, a galinha pôs um ovo. § *Die Hinkle laafe los*, as galinhas correm soltas. ← *gmf* hünkle ← *gmc* huoninklin ← *gmw* \*hōn ← *pgm* \*hōnā
- Hinkelseu** /'hɪŋkls'ɔɪ/ *sn* (pl Hinkelseuer) ovo de galinha. ← Hinkel + Eu
- Hinkelsfetter** /'hɪŋkls'fete/ *sf* (pl Hinkelsfette) pena de galinha. ← Hinkel + Fetter
- Hinkelsfleisch** /'hɪŋkls'flaɪʃ/ *sn* Cul carne de galinha. § *Sie essd keen Hinkelsfleisch*, ela não come carne de galinha. ← Hinkel + Fleisch
- Hinkelskraut** /'hɪŋkls'kraʊt/ *sn* Bot Cul almeirão-roxo (*Lactuca indica*). ← Hinkel + Kraut
- Hinkelslaus** /'hɪŋkls'laʊs/ *sf* (pl Hinkelsleis) Zool piolho-de-galinha (Menoponidae). ← Hinkel + Laus
- Hinkelmist** /'hɪŋkls'mɪʃt/ *sm* esterco de galinha. ← Hinkel + Mist
- Hinkelsstall** /'hɪŋkls'ʃtal/ *sm* (pl Hinkelsstell) Zoot galinheiro. § *Ich baue en neier Hinkelsstall*, estou construindo um galinheiro novo. ← Hinkel + Stall
- Hinkelssupp** /'hɪŋkls'sup/ *sf* (pl Hinkelssuppe) Cul sopa de galinha. § *Willst-du aach en bissje Hinkelssupp?* Você também quer um pouco de sopa de galinha? ← Hinkel + Supp
- hinkomme** /'hi:n'kɔ:mə/ *vi* (ps is hinkomm) alcançar; vir aí, chegar aí; [referindo-se a falante em relação ao lugar onde outra pessoa se encontra]. § *Ich komme schun hin*, eu já estou chegando. § *Sie is hinkomm*, ela alcançou. ← hin + komme
- hinlaafe** /'hi:n'la:fə/ *vi* (ps hod hingelaaf) correr (para um local específico). § *Laaf bis dart hin*, corra até lá. ← hin + laafe
- hinne** /'hinə/ *adv* atrás. § *Dart hinne*, ali atrás. ← *gmf* hinden ← *hinder* ← *gmc* hinder ← *gmw* \*hinder ← *pgm* \*hinder
- hinnedraan** /'hinə'tro:n/ *adv* atrás, na parte de trás. § *Das is hinnedraan gebappd waar*, foi colado na parte de trás. ← hinne + draan
- hinnedraus** /'hinə'traʊs/ *adv* atrás fora, na parte de trás do lado de fora. § *Die Kinner spiele hinnedraus*, as crianças estão brincando atrás do lado de fora. ← hinne + draus
- hinnedrin** /'hinə'trin/ *adv* atrás dentro, na parte de trás do lado de dentro. § *Die Katz schlofd hinnedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de trás. ← hinne + drin
- hinnedruff** /'hinə'truf/ *adv* atrás em cima, na parte de cima atrás. § *En Feghelche hockd hinnedruff*, um passarinho está pousado em cima na parte de trás. ← hinne + druff
- hinnehin** /'hinə'hi:n/ *adv* para a parte de trás, (lá) para trás. § *Geh hinnehin*, vá para trás. ← hinne + hin
- hinnenaus** /'hinə'naʊs/ *adv* (lá) para fora pela parte de trás. § *Sie is hinnenaus gesprung*, ela correu para fora por trás. ← hinne + naus
- hinnenin** /'hinə'nin/ *adv* (lá) para dentro pela parte de trás. § *Die Biene fliehe hinnenin*, as abelhas voam para dentro por trás. ← hinne + hin
- hinnenoh** /'hinə'no:/ *adv* atrás depois, seguindo atrás. § *Er kommd immer hinnenoh*, ele sempre vem seguindo atrás. ← hinne + noh
- hinnenuff** /'hinə'nuf/ *adv* atrás (lá) para cima, para cima na parte de trás. § *Die gehn de Berrich hinnenuff*, eles sobem a montanha por trás. ← hinne + nuff
- hinnenunner** /'hinə'nunə/ *adv* (lá) para baixo pela parte de trás. § *Die gehen de Berrich hinnenunner*, eles descem a montanha por trás. ← hinne + hunner
- hinner** /'hinə/ *adv* para trás. § *Sie bleibd immer hinner*, ela sempre fica para trás. ← *gmf* hinder ← *gmc* hinder ← *gmw* \*hinder ← *pgm* \*hinder
- hinner-** /'hinə/ *pref* posterior, traseiro. § *Hinnerbeen*, pata traseira. ← hinner
- hinneraus** /'hinə'raʊs/ *adv* (aqui) para fora pela parte de trás. § *Das Wasser kommd hinneraus*, a água está saindo pela parte de trás. ← hinne + raus
- hinnerfalle** /'hinə'falə/ *vi* (ps is hinnergefall) cair para trás. § *Sie is so doll waar, dass sie hinnergefall is*, ela ficou tão tonta que caiu para trás. ← hinner + falle
- hinnergehn** /'hinə'ke:n/ **1.** *vi* (ps is hinnergang) ir para trás. § *Geh mol bissje hinner*, vá um pouco para trás. | **2.** *va* (ps hod hinnergang) enganar, iludir, lograr. § *Sie hod mich hinnergang*, ela me enganou. ← hinner + gehn
- Hinnergehung** /'hinə'ke:uŋ/ *sf* (pl Hinnergehunge) logro, enganação. ← hinnergehn + -ung
- hinnerin** /'hinə'rin/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de trás. § *Komm hinnerin*, entre por trás. ← hinne + rin
- hinnerlosse** /'hinə'losə/ *va* (ps hod hinnergeloss) deixar para trás, abandonar. § *Sie hod sein Dinger hinnergeloss*, ela deixou suas coisas para trás. ← hinner + losse
- hinneromm** /'hinə'rɔm/ *adv* por trás, em volta na parte de trás. § *Es is weis hinneromm*, é branco em volta na parte de trás. ← hinne + romm
- hinneruff** /'hinə'ruf/ *adv* (aqui) para cima pela parte de trás. § *Sie komme hinneruff*, eles vem para cima por trás. ← hinne + ruff
- hinnerunner** /'hinə'rune/ *adv* (aqui) para baixo pela parte de trás. § *Sie komme hinnerunner*, eles vem para baixo por trás. ← hinne + runner
- hinersich** /'hinə'siç/ *adv* para trás, no sentido inverso, de trás para a frente. § *Er lesd das Buch hinersich*, ela lê o livro de trás para a frente. § *Ich sin hinersich gefall*, eu caí para trás. ← hinner + sich
- hinnerst** /'hinəʃt/ *adj* traseiro, de trás, posterior. § *die hinnerst Seit*, o lado de trás. ← hinner + -st
- hinnerst-ferrerst** /'hinaʃt'fɛrɛʃt/ *adv* ao contrário, ao avesso, com as costas para a frente; [especialmente em relação a uma peça de roupa vestida ao contrário]. § *Du host das Himd hinnerst-ferrest aangedon*, você vestiu essa camisa ao contrário.
- hinnerwerts** /'hinə'veʃt/ *adv* para trás, de volta. § *Geh net jetz hinnerwerts!* Não vá dar para trás agora. ← hinner + -werts
- hinnerwertsich** /'hinə'veʃtsiç/ *adj* (cp hinnerwertsicher, sp hinnerwertsichst) traiçoeiro. § *Sie sin hinnerwertsiche Leit*, eles são pessoas traiçoeiras. ← hinnerwerts + -ich
- hinnich** /'hiniç/ **1.** *prep* (+dativo) atrás de; indicando posição. § *Do sin zweu Baam hinnich de Schul*, há duas árvores atrás da escola. § *Die Katze schlofe hinnichem Eisschrank*, os gatos dormem atrás da geladeira. | **2.** *prep* (+acusativo) atrás de, para trás de. § *Sie sin hinnichs Haus gesprung*, eles correram para trás da casa. ← *gmf* hindig ← hinden + -ig
- hinnichem** /'hiniçm/ *prep+art* hinnich + dem.
- hinnichnanner** /'hiniç'nane/ *adv* um atrás do outro. § *Sie stehn hinnichnanner*, eles estão parados um atrás do outro. ← hinnich en anner
- hinnichs** /'hiniçs/ *prep+art* hinnich + das.
- hinre** /'hinrə/ *vi,a* (ps hod gehinnerd) atrapalhar, ficar no caminho, estrovar. § *Hinr-ich?* Estou atrapalhando? ← *gmf* hinderen ← *gmc* hinderon ← *gmw* \*hinderōn ← *pgm* \*hinderōnā
- Hinre** /'hinrə/ *sm* (pl Hinre) bunda, traseiro. § *Ich sin uff de Hinre gefall*, caí de bunda. ← hinner + -e

- hinreive** /'hi:n,raivə/ *va* (ps hod hingeribb) esfregar, massagear, aplicar [num local específico]. § *Reib das hin un die Pein werd schwächer*, esfregue isso (no local) e a dor vai ficar mais fraca. ← hin + reive
- hinsetze** /'hi:n,setsə/ *var* (ps hod sich hingesetzd) sentar-se (num lugar específico). § *Setz dich hin*, sente-se. ← hin + setze
- hinstelle** /'hi:n,ftelə/ **1.** *va* (ps hod hingestelltd) pôr, colocar, botar (num lugar específico). § *Stell das dart hin*, coloque ali. *Sin hindun*. | **2.** *var* (ps hod sich hingestelltd) parar, pôr-se de pé, ficar em pé (num lugar específico). § *Stell dich dart hin*, fique em pé ali. ← hin + stelle
- hinwannre** /'hi:n,vanrə/ *vi* (ps hod hingewannerd) mudar-se (para um local específico). § *Sie hon gester hingewannerd*, eles se mudaram ontem. ← hin + wannre
- hinwerrfe** /'hi:n,verfə/ *va* (ps hod hingeworref) jogar, arremessar (num lugar específico). § *Wo soll-ich das hinwerrfe?* Onde devo jogar isso? ← hin + werrfe
- hinziehe** /'hi:n,zi:ə/ *vi* (ps is hingezoh) mudar-se (para um lugar específico). § *Meer sin dart hingezoh*, nos mudamos para lá. ← hin + ziehe
- historisch** /his'to:riʃ/ *adj* histórico. § *Das is en hostorischer Moment*, este é um momento histórico. *Sin geschichtlich*. ⇐ *deu* historisch ⇐ *lat* historicus
- Hitt** /'hit/ *sf* (pl Hitte, dim Hittche) galpão, celeiro; cabana. § *Meer hon die Seck in die Hitt gedun*, colocamos os sacos no galpão. § *Sie wohne in en kleen Hittche*, eles moram numa cabaninha pequena. ← *gmf* hütte ← *gmc* hutti ← *gmw* \*huddju ← *pgm* \*hudjō
- Hitz** /hɪts/ **1.** *sf* calor. § *Was en Hitz!* Que calor! § *Meer schwitze in de Hitz*, suamos no calor. § *Ich hon Hitz!* Estou com calor! | **2.** *sf* (pl Hitze) cio. § *Die Zipp hod die Hitz*, a cadela está no cio. ← *gmf* hitze ← *gmc* hitza ← *gmw* \*hittju ← *pgm* \*hittjō
- Hiuel** /'hi:ʊl/ *sm* (pl Hiuel, dim Hiuelche) *Veja Hiwel*. ← *gmf* hübbel ← *gmc* hubil ← *gmw* \*hubil ← *pgm* \*hubilaz
- Hiwel** /'hivl/ *sm* (pl Hiwel, dim Hiwelche) morro baixo, morrinho; amontoado, pilha, montinho. § *Sein Haus is uff em Hiwel*, a casa dele fica sobre um morrinho. § *Du die Bletter uff enem Hiwelche*, ponha as folhas num montinho. *Var Hiuel*. ← *gmf* hübbel ← *gmc* hubil ← *gmw* \*hubil ← *pgm* \*hubilaz
- Hochzeit** /'hoxtsaɪt/ *sf* (pl Hochzeit) casamento (cerimônia). § *Sie wolle keen Hochzeit halle*, eles não querem fazer (cerimônia de) casamento. ⇐ *deu* Hochzeit ← *gmh* hōchzīt, hōchgezīt ← hōch + (ge)zīt
- Hochzeitdaagh** /'hoxtsaɪt,tə:x/ *sm* (pl Hochzeitdaagh) dia do casamento. ← Hochzeit + Daagh
- Hochzeitfest** /'hoxzaɪt,fest/ *sn* (pl Hochzeitfeste) festa de casamento. § *Sie hadde en schenes Hochzeitfest*, eles tiveram uma bela festa de casamento. ← Hochzeit + Fest
- Hochzeitgeschenk** /'hoxtsaɪtkə'ʃɛŋk/ *sn* (pl Hochzeitgeschenke) presente de casamento. ← Hochzeit + Geschenk
- Hochzeitnacht** /'hoxtsaɪt,naxt/ *sf* (pl Hochzeitnecht) noite de núpcias. ← Hochzeit + Nacht
- hocke** /'hokə/ **1.** *va* (ps hod gehockd) sentar, posicionar. § *Sie hockd die Katz uff das Bett*, ela sentou o gato sobre a cama. | **2.** *var* (ps hod sich gehockd) sentar-se, agachar-se, pousar, repousar. § *Ich hon mich uff de Stuhl gehockd*, me sentei na cadeira. | **3.** *vi* (ps hod gehockd) estar agachado, estar sentado, estar em repouso, estar pousado. § *Ich hocke uff de Stuhl*, estou sentado na cadeira. § *De Foghel hockd uffem Dach*, o pássaro está pousado no telhado. *Var hucke*.
- ← *gmf* hucken ⇐ *dum* hucken ⇐ ?
- hockebleive** /'hokə,plaivə/ *vi* (ps is hockegeblibb) ficar sentado, ficar agachado, ficar pousado. § *Bleib mol hocke!* Fique sentado! § *Die Katz bleibd uffem Stuhl hocke*, o gato fica sentado na cadeira. ← hocke + bleive
- Hode** /'ho:rə/ *sm* (pl Hode) Anat testículo. § *En Mann hod zweu Hode*, um homem tem dois testículos. *Sin Pop Eu, Kles*. ⇐ *deu* Hoden ← *gmh* hōde ← *gmc* hodo ← *gmw* \*hōpō ← *pgm* \*hūpōn
- Hoer** /'ho:ɐ/ *sn* (pl Hoer, dim Hoerche) Anat pelo, cabelo. § *Sie hod schene lange Hoer*, ela tem cabelos longos e bonitos. § *Ich hon en Hoer in de Supp gefunn*, encontrei um cabelo na sopa. § *Er hod Hoer uff de Brust*, ele tem pelo no peito. § *Die Hunn feleere die Hoer*, os cães estão perdendo os pelos. ← *gmf* hār ← *gmc* hār ← *gmw* hār ← *pgm* \*hēra
- Hoerband** /'ho:ɐ,pant/ *sn* (pl Hoerbenner) faixa de cabelo, bandana, tiara. § *Sie hod en scheenes Hoerband aan*, ela está usando uma bela faixa de cabelo. ← Hoer + Band
- Hoerklamm** /'ho:ɐ,klam/ *sf* (pl Hoerklamme) grampo de cabelo. ← Hoer + Klamm
- Hoerschneider** /'ho:ɐ,ʃnaɪrə/ *sm* (pl Hoerschneider, f Hoerschneiderin) cabeleireiro. § *Er is en Hoerschneider*, ele é cabeleireiro. ← Hoer + Schneider
- Hoerwickel** /'ho:ɐ,vɪk/ *sm* (pl Hoerwickel) Zool irapuã, enrola-cabelo (*Trigona spinipes*). § *Die Hoerwickel sin kleen awer aarich bees*, os irapuãs são pequenos, mas muito bravos. ← Hoder + wickle
- Hof** /ho:f/ *sm* (pl Hef) pátio, quintal, terreiro. § *Du kannst de Hof keere*, você pode varrer o quintal. ← *gmf* hof ← *gmc* hod ← *gmw* \*hof ← *pgm* \*hufa
- hoffe** /hofə/ *vi* (ps hod gehoffd) esperar, ter esperanças de. § *Meer hoffe das*, esperamos isso. § *Ich hoffe du sterrest*, espero que você morra. ← *gmf* hoffen ← *gmc* hoffon ← *gmw* hōpōn ← *pgm* \*hōpōna?
- hoffentlich** /'hofntliç/ *adv* esperançosamente, espero que, tomara que, oxalá. § *Hoffentlich rehnd-s moie*, tomara que chova amanhã. § *Hoffentlich is nicks basseerd*, espero que nada tenha acontecido. ⇐ *deu* hoffentlich ← hoffen + -lich
- Hoffnung** /'hofnuŋ/ *sf* (pl Hoffnunge) esperança. § *Sie hod keen Hoffnung*, ela não tem esperança. ← *gmf* hoffnung ← hoffen + -ung
- hogh, hoh-** /ho:x, ho:/ *adj* (cp hegher, sp heghst) alto, elevado. § *De Berrich is aarich hogh*, a montanha é muita alta. § *Sie hod en hohe Stern*, ela tem uma testa alta. § *Die Sunn stehd hogh*, o sol está alto. ← *gmf* hōch ← *gmc* lōh ← *gmw* \*hauh ← *pgm* \*hauhaz
- Hoghdeitsch** /'ho:x,taiʃ/ *sn* alto-alemão, alemão padrão. § *Ich spreche Hoghdeitsch*, eu falo alto-alemão. ← hogh + Deitsch
- hohl** /ho:l/ *adj* (cp hohler, sp hohlest) oco. § *Die Kughel is hohl*, a bola é oca. ← *gmf* hol ← *gmc* hol ← *gmw* \*hol ← *pgm* \*hulaz
- Hohlkopp** /'ho:l,kʰop/ *sm* (pl Hohlkepp) Pop cabeça oca. § *Du bist awer mol en Hohlkopp!* Mas tu és um cabeça oca! ← hohl + Kopp
- Hoke** /'ho:kə/ *sm* (pl Hoke, dim Hekelche) gancho. § *Heng das aan de Hoke*, pendure isso no gancho. ← *gmf* hāke ← *gmc* hāko ← *gmw* \*hākkō ← *pgm* \*hākō
- hole** /'ho:lə/ *va* (ps hod gehold) pegar. § *Ich hole noch en Tass Tee*, eu vou pegar mais uma xícara de chá. § *Hol mol das*, pegue isso. ← *gmf* holen ← *gmc* holon ← *gmw* \*holōn ← *pgm* \*hulōna
- Hols** /hols/ *sn* (pl Helser, dim Helsje) madeira, lenha. § *Das is aus Hols gemach*, isso é feito de madeira. § *Er hod mich mit enem Stick Hols gekloppd*, ele me bateu

- com um pedaço de madeira. § *Meer hon keen Hols me fer se brenne*, não temos mais lenha para queimar. | **Hols mache**, fazer lenha [preparar lenha, cortar madeira para ser usada como lenha]. ← *gmf* holz ← *gmc* holz ← *gmw* \*holt ← *pgm* \*hulta
- Holsbern** /'hols.pɛn/ *sf* (*pl* Holsberne) *Agric* pera-pau, pera-nashi (*Pyrus pyrifolia*). ← Hols + Bern
- Holshacker** /'hols.hake/ *sm* (*pl* Holshacker, *f* Hols-hackrin) lenhador. § *Er is Holshacker*, ele é lenhador. ← Hols + Hacker
- Holshammer** /'hols.hame/ *sm* (*pl* Holshemmer) martelo de madeira. ← Hols + Hammer
- Holshaus** /'hols.haus/ *sn* (*pl* Holsheiser) casa de madeira, cabana, chalé. § *Sie wohne in em Holshaus*, eles moram numa casa de madeira. ← Hols + Haus
- Holsklotz** /'hols.ɔlots/ *sm* (*pl* Holskletz) toco, pedaço de tronco, pedaço de madeira. § *Die Katz hockd uff em Holsklotz*, o gato está sentado sobre um toco. ← Hols + Klotz
- Holskohl** /'hols.kʰo:l/ *sf* (*pl* Holskohle) carvão vegetal. ← Hols + Kohl
- Holsomeis** /'hols.o:maɪsə/ *sf* (*pl* Hoslomeise) *Zool* formiga-carpinteira (*Camponotus* spp.). ← Hols + Omeis
- Holsove** /'hols.o:və/ *sm* (*pl* Holsove) fogão a lenha. § *Ich will meer en Holsove kaafe*, quero comprar um fogão a lenha para mim. ← Hols + Ove
- Holsschlapp** /'holsʃlap/ *sm* (*pl* Holsschlappe) tamanco. § *Sie hod Holsschlappe aan*, ela está usando tamancos. ← Hols + Schlapp
- Holswals** /'hols.vals/ *sf* (*pl* Holswalse) rolo de macarrão. § *Sie hod en mit de Holswals gekloppd*, ela o bateu com o rolo de macarrão. ← Hols + Wals
- homossexual** /homoseksu'ɔ:l/ *adj* homossexual. § *Sie is homossexual*, ela é homossexual. § *Mein Fetter sin en homossexualles Paar*, meus pais são um casal homossexual. ⇨ *por* homossexual
- Homossexualiteit** /homoseksuali'te:t/ *sf* homossexualidade. § *Die Homossexualiteit is so normaal wie die Heterossexualiteit*, a homossexualidade é tão normal quanto a heterossexualidade. ← homossexual + -iteit
- hon** /hɔn/ **1.** *va* (*ps* had; *pt* gehad; *sb* häd) ter, possuir. § *Ich hon en groses Haus*, eu tenho uma casa grande. § *Er hod Hunger*, ele tem fome. § *Du host lange Aarme*, você tem braços longos. § *Hod-der Zeid fer meer se helfe?* Vocês têm tempo para me ajudar? § *Moie hommer Schul*, amanhã temos aula. § *Ich hon nichts se dun*, não tenho nada para fazer. | **2.** *vaux* forma o passado da maioria dos verbos transitivos ou outros verbos de ação. § *Er hod es gemach*, ele o fez. § *Sie hade es gesaad*, eles o tinham dito. ← *gmf* haben ← *gmc* habēn ← *gmw* \*habbjan ← *pgm* \*habjana
- Honich** /'ho:niç/ *sm* (*pl* Honich) mel. § *Das is sies wie honich*, isso é doce como mel. ← *gmf* honig ← *gmc* honag ← *gmw* \*honag ← *pgm* \*hunaga
- Honichbien** /'ho:niç.pi:n/ *sf* (*pl* Honichbiene) *Zool* abelha-europeia, abelha de mel (*Apis mellifera*). § *Er ziehd Honichbiene*, ele cria abelhas. ← Honich + Bien
- Honichblimmche** /'ho:niç.plimçə/ *sn* (*pl* Honichblimmche) *Bot* flor-de-mel (*Lobularia maritima*). ← Honich + Blumm
- Honichdoss** /'ho:niç.tos/ *sm* (*pl* Honichdoss) *Cul* pão de mel. ← Honich + Doss
- hoorich** /'ho:riç/ *adj* (*cp* hooricher, *sp* hoorichst) peludo, cabeludo. § *Sein Brust is ganz hoorich*, o peito dele é bem peludo. ← Hoer + -ich
- horriche** /'hɔ(r)ɪçə/ *vi,a* (*ps* hod gehorrichd) escutar, [concentrar sua atenção num som, especialmente quando num volume baixo]. § *Horrich mol! Was waar das?* Escuta! O que foi isso? ← *gmf* horchen ← *gmc* hōrhon ← *gmw* \*haurakōn ← *pgm* \*hauzakōna
- Horn** /hɔn/ *sn* (*pl* Herner, *dim* Hernche) *Anat* chifre. § *De Stier hod grose Herner*, o touro tem chifres grandes. ← *gmf* horn ← *gmc* horn ← *gmw* \*horn ← *pgm* \*hurna
- hortich** /'hɔtiç/ *adv* Veja hartich. ← *gmf* hurtig ← ?
- Hospital** /('h)ospi'ta(:)l/ *sm* (*pl* Hospital) hospital. § *Sie is im Hospital*, ela está no hospital. *Sin* Krankehaus, Spitaal. ⇨ *por* hospital
- Hoss** /hos/ *sf* (*pl* Hosse, *dim* Hossje) calça; calcinha [no diminutivo]. § *die Hosse aandun*, vestir as calças. § *Waromm host-du lange Hosse aan?* Por que você está de calça comprida? § *Sie had blos eere Hossje aan*, ela só estava vestindo sua calcinha. ← *gmf* hose ← *gmc* hosu ← *gmw* \*hosu ← *pgm* \*husō
- Hosseschisser** /'hosə.ʃise/ *sm* (*pl* Hosseschisser, *f* Hosseschisserin) *Pop* cagão, pessoa que caga nas calças; medroso, covarde. *Sin* Bangschisser. ← Hoss + Schisser
- Hotel** /ho'tel/ *sn* (*pl* Hotel) hotel. § *In was fer Hotel bleibst-du?* Em que hotel você vai ficar? ⇨ *fra* hôtel
- hucke** /'hukə/ *vi* (*ps* hod gehuckd) Veja hocke. ← *gmf* hucken ⇨ *dum* hucken ← ?
- Hud** /hu:t/ *sm* (*pl* Hid, *dim* Hidche) chapéu. § *Ich brauche en neie Hud*, preciso de um chapéu novo. § *Wo host-du dein Hid kaafd?* onde você comprou seus chapéus? ← *gmf* huod ← *gmw* \*hōd ← *pgm* \*hōdaz
- Hudmacher** /'hu:t.maxe/ *sm* (*pl* Hudmacher, *f* Hudmacherin) chapeleiro. § *Er is en Hudmacher*, ele é chapeleiro. ← Hud + Macher
- Huer** /'hu:ə/ *sf* (*pl* Hure, *dim* Huerche) prostituta. ← *gmf* huore ← *gmc* huora ← *gmw* \*hōra ← *pgm* \*hōrō
- Huf** /hu:f/ *sm* (*pl* Huf) *Anat* casco [unha de mamíferos ungulados]. § *De Gaul hod de Huf wehgernach*, o cavalo machucou o casco. ← *gmf* huof ← *gmc* huod ← *gmw* \*hōf ← *pgm* \*hōfaz
- Hufeise** /'hu:f.aisə/ *sn* (*pl* Hufeise) *Zoot* ferradura. § *De Gaul hod en Hufeise ferloer*, o cavalo perdeu uma ferradura. ← Huf + Ese
- humaniteer** /humani'te:ə/ *adj* humanitário. § *humaniteere Hellef*, ajuda humanitária. ⇨ *deu* humanitär ⇨ *fra* humanitaire
- Humbert** /'humbet/ *sm* *NP* Humberto [nome masculino].
- Hummel** /'huml/ *sf* (*pl* Hummle) *Zool* mamangava (*Bombus* spp., *Xylocopa* spp.). § *Die Hummle brumme*, as mamangavas zumbem. *Sin* Hummelbien. ← *gmf* hummel, humbel ← *gmw* \*humalō? ← *onom?*
- Hummelbien** /'huml.pi:n/ *sf* (*pl* Hummelbiene) *Zool* mamangava. *Sin* Hummel. ← Hummel + Bien
- Humoer** /hu'mo:ə/ *sm* (*pl* Humore) humor. ⇨ *deu* Humor ⇨ *lat* humor
- humpre** /'humbɾə/ *vi* (*ps* hod gehumperd) mover-se irregularmente, aos solavancos, por um terreno irregular. § *De Karre is gehumpert*, o carro se moveu aos solavancos. ← *gmf* humperen, humpelen ⇨ *gml* humpelen ← *onom?*
- Hund** /hunt/ *sm* (*pl* Hunn, *dim* Hundche) *Zool* cachorro, cão. § *Unser Hund is krank*, nosso cachorro está doente. § *Was en scheenes Hundche!* Que cachorrinho lindo! ← *gmf* hund ← *gmc* hund ← *gmw* \*hund ← *pgm* \*hundaz
- Hunger** /'hunçə/ *sm* fome; § *Ich hon Hunger*, eu tenho fome. § *Ich hon so en Hunger*, estou com tanta fome. § *Er is fun Hunger gestorreb*, ele morreu de fome. ← *gmf* hunger ← *gmc* hungar ← *gmw* \*hungr ← *pgm* \*hungruz
- hungre** /'hunɾə/ *vi* (*ps* hod gehungerd) passar fome. § *Sie*



*sin so aarem, dass sie mannichmol hungre*, eles são tão pobres que de vez em quando passam fome. ← Hunger + -e

**hungrich** /'huŋriç/ *adj* (*cp* hungricher, *sp* hungrichst) faminto, com fome. § *Ich sin hungrich*, estou faminto. ← Hunger + -ich

**hunnerd** /'hunet/ *num* cem. § *Sie is hunnerd Joher alt*, ela tem cem anos de idade. ← *gmf* hunderd ← *gmw* \*hunderad ← *pgm* \*hunderada

**Hunsbucklisch** /'hunsbukliʃ/ *sn* hunsriqueano. Expressão mais usada no ES. *Sin Hunsrickisch*. ← Hunsbuckel + -isch ← Huns + Buckel ← Hunsrick (Huns + Ricke)

**Hunsrick** /'hunsrik/ **1.** *sm* *Geog NP* Hunsrück; [cadeia de montanhas na região de Palatinado, Alemanha]. | **2.** *sn* hunsriqueano; [língua falada pelos descendentes de imigrantes alemães da região de Hunsrück no Brasil]. § *Ich spreche Hunsrick*, eu falo hunsriqueano. *Sin Hunsrickisch*. ← *gmf* Hunsrücke ← Huns + Rücke

**Hunsrickisch** /'hunsrikiʃ/ *sn* hunsriqueano; [língua falada pelos descendentes de imigrantes alemães da região de Hunsrück no Brasil]. *Sin Hunsrick* (2). ← Hunsrick + -isch

**hunze** /'huntsə/ *va* (*ps* hod gehunzd) maltratar, judiar, acostrar. § *De Mann hod de Bub gehunzd*, o homem maltratou o menino. ← Hund + -s- + -e

**huppe** /'hupə/ *vi* (*ps* hod gehuppd) pular para cima. § *Hupp mol!* Pula! *Sin huppse*. ← *gmf* huppen ← *gmc* huppon ← *gmw* \*huppōn ← *pgm* \*huppōna

**hupple** /'huplə/ *vi* (*ps* hod gehuppeld) pulular, dar pequenos pulos; [como os causados quando se está num veículo andando por uma estrada irregular]. § *Die Stros is so schlecht dass meer die ganze Zeid hupple*, a estrada é tão ruim que ficamos pulando o tempo todo. ← huppe + -l-

**Hupps** /hups/ *sm* (*pl* Hipps, *dim* Huppsje) salto, pulo. § *Die Katz hod en Hupps uff de Disch gemach*, o gato deu um pulo para cima mesa. → huppse

**Huppsbeer** /'hups.pe:ɐ/ *sm* (*pl* Huppsbeere, *dim* Huppsbeerche) *Bot* branquilha (*Sebastiania* spp.). *Sin Knackbeer*. ← Hupps + Beer

**huppse** /'hupsə/ *vi* (*ps* is gehuppsd) saltar, pular. § *in die Heh huppse*, pular para cima. § *Die Kinner huppse iwich de Graave*, as crianças pual por cima da vala. ← huppe + -s-

**Huppsgaul** /'hupskayl/ *sm* (*pl* Huppsgeil) *Zool* louva-a-deus. § *Huppsgeil sin net giftich*, louva-a-deuses não são venenosos. ← huppse + Gaul

**Huppspinn** /'hupsjin/ *sf* (*pl* Hupsspinne) *Zool* aranha-armadeira (*Phoneutria* spp.). § *Hupsspinne sin aarich gefäärlich*, aranhas-armadeiras são muito perigosas. *Sin Scharackspinn*. ← huppse + Spinn

**Hurerei** /hu:rə'raɪ/ *sf* prostituição. ← Huer + -erei

**Husch** /huʃ/ *sf* (*pl* Husche) surra [mais usado no plural]. § *Willst-du Husche krien?* Queres levar uma surra? § *Dem muss-ma en Paar Husche gewa*, precisa-se dar nele uma surra. *Sin Wicks*. ← *gmw* huschen ← ?

**huuste** /'hu:ʃtə/ *vi* (*ps* hod gehuust) tossir. § *Er huust waler die Gripp hod*, ele tosse porque está com gripe. ← *gmf* huosten ← *gmc* huoston ← *gmw* \*hwöstōn ← *pgm* \*hwöstōna

**Huuste** /'hu:ʃtə/ *sm* (*pl* Huuste) *Med* tosse. § *en drockner Huuste*, uma tosse seca. § *Ich muss etwas innemme geghe de Huuste*, preciso tomar algo contra a tosse. | **blauer Huuste**, *Med* coqueluche. ← huuste

**Huusterei** /'hu:ʃtə'raɪ/ *sf* (*pl* Huustereie) “tossiçãõ”, tosse intermitente, longa sequência de tosse. § *Ich kann net*

*schlofe mit all die Huusterei*, não consigo dormir com toda a “tossiçãõ”. ← huuste + -erei

**Huwel** /'huvl/ *sm* (*pl* Huwel) plaina. ← *gmf* hobel, hubel ← *gml* hövel?

**Huwelspoon** /'huvl,ʃpo:n/ **1.** *sm* (*pl* Huwelspeen) apara de madeira (resultante do uso de uma plaina) [mais usado no plural]. | **2.** *sm* (*pl* Huwelspeen) cueca-virada (doce de massa frita) [mais usado no plural]. § *Ich esse Huwelspeen aarich gern*, adoro comer cueca-virada. ← Huwel + Spoon

**I** /i:/ *sn* (*pl* Is) nona letra do alfabeto hunsriqueano.

**ia** /i:a:/ *interjsim*. § *Gehst-du mitt? Ia*. Você vai junto? Sim.

*Sin io, jo*. ← *gmf* ja, ija ← *gmc* ja ← *gmw* \*ja ← *pgm* \*ja

**ich** /iç/ *pron* eu; [nominativo]. § *Ich sin en Fraa*, eu sou uma mulher. § *Sin-ich scheen?* Sou bonito? ← *gmf* ich ← *gmc* ih ← *gmw* \*ik ← *pgm* \*ik, \*ek

**idëaal** /ite'ɔ:l/ *adj* (*cp* idëaaler, *sp* idëaalest) ideal. § *Das is das idëaal Geschenk*, este é o presente ideal. ⇔ *deu* ideal, *por* ideal ⇔ *lat* idealis

**Idee** /i'te:/ *sf* (*pl* Idëe) ideia. § *Ich hon en Idee*, eu tenho uma ideia. § *Das is en aarich gude Idee*, essa é uma ideia muito boa. ⇔ *fra* idée

**idëntifikeere** /itenti'ke:rə/ *va* (*ps* hod idëntifikeerd) identificar. § *Ich kann es net idëntifikeere*, eu não consigo identificar. ⇔ *por* identificar

**Idëntiteet** /itenti'te:t/ *sf* (*pl* Idëntiteete) identidade. ⇔ *deu* Identität ⇔ *lat* identitas

**ier** /i:ɐ/ *pron* Veja *eer*.

**iere** /i:rə/ *pron* Veja *eere*.

**ieve** /i:və/ *va* (*ps* hod geiebd) praticar, exercitar, treinar. § *Du musst dein Schrift ieve*, você precisa praticar sua escrita. *Sin pratikeere*. ← *gmf* üeben ← *gmc* uoben ← *gmw* \*ōbijan ← *pgm* \*ōbijana

**levung** /'i:vun/ *sf* (*pl* levunge) prática, exercício, treino. § *levung machd de Kerrper sterrker*, exercício fortalece o corpo. § *Host-du dein levung schun fertich?* Você já terminou seu exercício? § *Das is keen levung*, isto não é um treino. ← ieve + -ung

**igaaal** /i'ko:l/ *adj* igual. § *Die Zweu sin igaaal*, os dois são iguais. § *Das is meer igaaal*, tanto faz para mim. ⇔ *fra* égal

**ihn** /i:n/ *pron* ele, o; masculino acusativo, enfático. § *Ich hon das kaafd fer ihn*, comprei isso para ele. ← *gmf* in ← *gmc* in ← *gmw* \*ina ← *pgm* \*inō

**ihns** /i:ns/ *pron* ela, ele, a, o; neutro e feminino acusativo, enfático [usado principalmente como pronome para substituir um nome próprio feminino tratado como sendo do gênero neutro]. § *Sie all waare geghe ihns*, eles todos estavam contra ela. ← ihn + -s

**ihm** /i:m/ *pron* ele, lhe, para ele/ela; masculino e neutro dativo enfático. § *Ich gewa ihm en Geschenk*, eu dou a ele um presente. ← *gmf* ime ← *gmc* imo ← *gmw* \*imo ← *pgm* \*immai

**im** /im/ *prep+art* in+dem.

**Imf** /imf/ *sf* (*pl* Imfe) *Med* vacina. → imfe

**imfe** /'imfə/ *va* (*ps* hod geimfd) *Med* vacinar. § *Die Leit sin geimfd waar*, as pessoas foram vacinas. ⇔ *deu* impfen ← *gmh* impfen ← *gmo* impfōn ← *gmw* \*impōn ⇔ *lat* imputo

**Imfung** /'imfun/ *sf* (*pl* Imfunge) vacinação. ← imfe + -ung

- imiteere** /imi'te:rə/ *va* (ps hod imiteerd) imitar. § *Sie dud immer eere Bruder imiteere*, ela sempre imita o irmão. ⇨ *por* imitar
- immer** /'ime/ *adv* sempre, toda vez. § *Du machst das immer*, você faz isso sempre. § *Es is immer so*, sempre é assim. | **immer noch**, ainda; [enfático]. § *Sie is immer noch do*, ela ainda está aqui. ← *gmf* immer, *iemer* ← *gmc* iomēr ← io + mēr
- Immigrant** /imi'grant/ *sm* (pl Immigrante, f Immigrantin) imigrante. § *Meer sin Immigrante*, nós somos imigrantes. ⇨ *deu* Immigrant ⇨ *lat* immigrans
- importeere** /impor'te:rə/ *va* (ps hod importeerd) importar. § *Sie importeere fiel Dinger fun China*, eles importam muitas coisas da China. ⇨ *deu* importieren, *por* importar ⇨ *lat* importare
- impressioneere** /impresio'ne:rə/ *va* (ps hod impressio-neerd) impressionar. § *Du host mich impressioneerd*, você me impressionou. ⇨ *por* impressionar
- in** /in/ **1.** *prep* (+dativo) em, dentro de; [indicando localização]. § *Die Kinner spiele in de Schul*, as crianças brincam na escola. § *Die Katz is in de Kich*, o gato está na cozinha. § *In September rehnds fiel*, em setembro chove muito. | **2.** *prep* (+acusativo) em, para (dentro de); [indicando direção do movimento]. § *Ich nemme die Kinner in die Schul*, eu levo as crianças na escola. § *Sie gehd frih ins Bett*, ela vai cedo para a cama. § *Er schaffd bis sped in die Nacht*, ele trabalha até tarde na noite. ← *gmf* in ← *gmc* in ← *gmw* \*in ← *pgm* \*in
- inaugureere** /inauku're:rə/ *va* (ps hod inaugureerd) inaugurar. § *Heit werd die nei Schul inaugureerd*, hoje será inaugurada a nova escola. *Sin inweie*. ⇨ *por* inaugurar
- Inder** /'inte/ *sm* (pl Inder, f Inderin) indiano, nativo da Índia. ⇨ *deu* Inder ← Indien + -er
- India** /'intial *sn* Geog NP Índia. § *In India spreche-se fiel Sproche*, na Índia falam muitas línguas. ⇨ *por* Índia
- Indiaaner** /inti'ɔ:ne/ *sm* (pl Indiaaner) índio, ameríndio, nativo-americano. § *Sie sin Indiaaner*, eles são índios. ← India + -aaner
- indiaanisch** /inti'ɔ:nij/ *adj* índio, indígena, ameríndio, nativo-americano. § *Indiaanische Sproche*, línguas indígenas. ← India + -aanisch
- indisch** /'intil/ *adj* indiano, índico, da Índia. § *Esst-du gern inidsches Esse?* Você gosta de comida indiana? | **Indischer Ozéaan** *geog NP* Oceano Índico. ← India + -isch
- Indonesia** /into'ne:sial *sn* Geog NP Indonésia. ⇨ *por* Indonésia
- indonesisch** /into'ne:sij/ *adj* indonésio, da Indonésia. ← Indonesia + -isch
- Indonesisch** /into'ne:sij/ *sn* Ling indonésio, língua indonésia. ← indonesisch
- Indruck** /'intruk/ *sm* (pl Indrick) impressão (efeito causado por um estímulo). § *Was waar dein Indruck?* Qual foi sua impressão? ⇨ in + Druck
- indussle** /'in,tuslə/ *vi* (ps hod ingedusseld) cochilar, cair num sono leve e curto. § *Ich hon in de Klass ingedusseld*, eu cochilei na aula. ⇨ in + Dussel + -e
- infeere** /'in,fe:rə/ *va* (ps hod ingefeerd) introduzir, inserir. § *Wann waare Kartoffle in Schapong ingefeerd waar?* Quando batatas foram introduzidas no japão? § *Er hod sein Finger in de Loch ingefeerd*, ele introduziu seu dedo no buraco. § *Er feerd de Schlissel in*, ele inseriu a chave. ⇨ in + feere
- Infeerung** /in'fe:run/ *sf* (pl Infeerunge) introdução, inserção. § *Du musst die Infeerung lese*, você precisa ler a introdução. ⇨ infeere + -ung
- infekteere** /infek'te:rə/ *va* (ps hod infekteerd) infectar. § *Er hod mich mim Virus infekteerd*, ele me infectou com o vírus. ⇨ *por* infectar
- infekziees** /infektsi'e:s/ *adj* (cp infekzieeser, sp infekzieesest) Med infeccioso. § *Krebs is keen infekzieese Krankheed*, câncer não é uma doença infecciosa. ⇨ *deu* infektiös ← *fra* infectieux
- Infektion** /infektsi'o:n/ *sf* (pl Infekzione) Med infecção. § *Sie had en Infektion aam Been*, ela tinha uma infecção na perna. ⇨ *deu* Infektion ⇨ *lat* infectio
- infekzioneere** /infeksio'ne:rə/ *vi* (ps hod infekzioneerd) Med Fisiol infeccionar. § *Das Weh hod infekzioneerd*, a ferida infeccionou. ⇨ Infektion + -eere
- Infestazion** /infesta'si'o:n/ *sf* (pl Infestazione) infestação. ⇨ *deu* Infestation, *por* infestação ⇨ *lat* infestatio
- infesteere** /infes'te:rə/ *va* (ps hod infesteerd) infestar. § *Die Fleh hon das Haus infesteerd*, as pulgas infestaram a casa. ⇨ *por* infestar
- Infinitiv** /infini'ti:fl *sm* (pl Infinitive) Ling infinitivo. § *En Werterbuch zeichd immer de Infinitiv*, um dicionário mostra sempre o infinitivo. ⇨ *deu* Infinitiv ⇨ *lat* (modus) infinitivus
- influënsieere** /influensi'e:rə/ *va* (ps hod influënsieerd) influenciar. § *Sie hon mein Tochter influënsieerd*, eles influenciaram minha filha. ⇨ *por* influenciar
- Influenz** /influ'en(t)s/ *sf* (pl Influenze) influência. § *Ich hon keen Influenz meh*, eu não tenho mais influência. *Sin Influss*. ⇨ *por* influência
- Influss** /'influs/ *sm* (pl Influss) influência. § *Die Kinner hon grose Influss uff eere Mutter*, as crianças têm grande influência sobre sua mãe. § *Du bist en schlechter Influss*, você é uma má influência. *Sin Influss*. ⇨ in + Fluss
- informaal** /infor'mɔ:l/ *adj* (cp informaaler, sp informaalest) informal. § *en informaales Gespräch*, uma conversa informal. ⇨ *por* informal
- informativ** /informa'ti:fl *adj* (cp informativer, sp informativst) informativo. § *Do das Buch is aarich informativ*, este livro é muito informativo. ⇨ *deu* informativ ⇨ informieren + -ativ
- Informazion** /informa'tsjo:n/ *sf* (pl Informazione) informação. § *Hon-se deer Informazione gebb?* Eles te deram informações? ⇨ *deu* Information ⇨ *lat* informatio
- informeere** /infor'me:rə/ *va* (ps hod informeerd) informar. § *Ich hon se schun informeerd iwer das Problem*, eu já os informei sobre o problema. ⇨ *deu* informieren ⇨ *lat* informare
- Ingang** /'ingan/ *sm* (pl Ingeng) entrada. § *Wo is de Ingang?* Onde é a entrada? ⇨ in + Gang
- ingebild** /'inkəpilt/ *adj* convencido, arrogante, metido, vaidoso, orgulhoso, cheio de si. § *Sie is zu ingebild*, ela é arrogante demais. *Sin uffgeblos*. ⇨ in + gebild ⇨ bilde
- inhalle** /'inhalə/ *va* (ps hod ingehall) manter, conter, segurar; cumprir. § *Ich kanne-es nimmi inhalle*, eu não consigo mais conter. ⇨ in + halle
- Inhalt** /'inhalt/ *sm* (pl Inhalt) conteúdo. § *De Inhalt fum Kaste waar ferbroch*, o conteúdo da caixa estava quebrado. ⇨ *deu* Inhalt ← *gmh* innehaltung ⇨ inne + halten + -ung
- inhole** /'in,ho:lə/ *va* (ps hod ingehold) tomar, ingerir (um medicamento). § *Ich hole en Aspirin in*, eu tomo uma aspirina. *Sin innemme*. ⇨ in + hole
- Inziativ** /initsai'ti:fl *sf* (pl Inziative) iniciativa. § *Er hod keen Inziativ*, ele não tem iniciativa. § *Das waar en*

- Iniziativ fun de Gemeind*, foi uma iniciativa da comunidade. ⇨ *deu* Initiative ⇨ *fra* initiative
- inkaafe** /'in.khɔ:fə/ *vi* (ps hod inkaafd) fazer compras. § *Meer gehn inkaafe*, nós vamos fazer compras. ⇨ in + kaafe
- inkomodeere** /ɪŋkomo'te:rə/ *va* (ps hod inkomodeerd) incomodar. *Sin eire*. ⇨ *por* incomodar
- inklusiv** /ɪŋklu'si:f/ *prep* (+dativo) inclusive, incluindo. § *Ich hasse alle Leit, inklusiv deer*, odeio todas as pessoas, inclusive você. *Sin inschlieslich*. ⇨ *deu* inklusive ⇨ *lat* inclusive
- inkoche** /'in.khoxə/ *vt* (ps hod ingekochd) refogar ou cozinhar no vapor. § *Ich koche das Kraut in*, eu refogo o repolho. ⇨ in + koche
- inlaade** /'in.lɔ:rə/ *va* (ps hod ingelaad) convidar. § *Ich laade eich in uff mein Fest*, eu vos convido para minha festa. ⇨ in + laade
- Inlaadung** /'in.lɔ:ruŋ/ *sf* (pl Inlaadunge) convite. § *Sie hod en Inlaadung kried*, ela ganhou um convite. ⇨ inlaade + -ung
- inlehe** /'inle:ə/ *va* (ps hod ingelehd) inserir. § *De Dokter hod die Nodel in mein Been ingelehd*, o médico inseriu a agulha na minha perna. ⇨ in + lehe
- inlerne** /'inlənə/ **1.** *va* (ps hod ingelernd) aprender com esforço, esforçar-se para aprender. § *Er hod Matematik ingelernd*, ele se esforçou para aprender matemática. | **2.** *va* (ps hod ingelernd) ensinar. § *De Leerer lernd die Schihler in*, o professor ensina os alunos. ⇨ in + lerne
- Inlernung** /'inlənʊŋ/ *sf* (pl Inlernunge) ensinamento. § *Meer gehn dem seine Inlernunge noh*, nós seguimos os ensinamentos dele. ⇨ inlerne + -ung
- innanner** /'inanə/ *adv* um dentro do outro, entrelaçado, emaranhado. § *Deine Hoer sin innanner*, teus cabelos estão emaranhados. ⇨ in en anner
- innannerfaare** /'inanə.fɔ:rə/ *vi* (ps sin innannergefaar) dirigir um para dentro do outro, colidir (por estarem seguindo um contra o outro). § *Die zweu Karre sin innannergefaar*, os dois carros colidiram. ⇨ innanner + faare
- innannergehn** /'inanə.ke:n/ *vi* (ps sin innannergang) ir um para dentro do outro, entrelaçar-se, emaranhar-se, misturar-se. § *Sie gehn innanner*, eles vão um para dentro do outro. ⇨ innanner + gehn
- innannerlaafe** /'inanə.lɔ:fə/ *vi* (ps sin innannergelaaf) correr, escorrer um para dentro do outro, misturar-se. § *Die Forrve laafe inanner*, as tintas escorrem uma para dentro da outra. ⇨ innanner + laafe
- innannermache** /'inanə.maxə/ *va* (ps hod innannermach) fazer um (ficar) dentro do outro, entrelaçar, misturar, emaranhar. § *Mach die zweu innanner*, entrelace os dois. ⇨ innanner + mache
- inemme** /'in.nəmə/ *va* (ps hod ingenomm) tomar, ingerir; [medicamento etc]. § *Ich nemme die Pille in*, eu tomo os comprimidos. *Sin inhole*. ⇨ in + nemme
- inner** /'ine/ *adj* interior, interno. § *Sie hod en innere Bludung*, ela está com hemorragia interna. § *Ich sihn sein innere Scheenheed*, eu vejo sua beleza interior. ⇨ *gmf* inner ⇨ *gmc* innar ⇨ *gmw* \*innar ⇨ in + -ar
- innerlich** /'ine/ *adv* por dentro. § *Innerlich is-es dunkler*, por dentro está mais escuro. *Sin inwennich*. ⇨ inner + -lich
- ins** /ins/ *prep+art* in+das.
- insacke** /'in.sakə/ *va* (ps hod ingesackd) ensacar. § *Meer misse die Kartoffle insacke*, precisamos ensacar as batatas. ⇨ in + Sack + -e
- inschliese** /'in.ʃli:sə/ *va* (ps hod ingeschloss) trancar dentro; incluir. § *Sie hod sich in eerem Zimmer ingeschloss*, ela se trancou dentro do quarto. § *Das Buch schliesd Bilde in*, o livro inclui figuras. ⇨ in + schliese
- inschlieslich** /'in.ʃli:sliç/ **1.** *prep* (+dat) incluindo, inclusive. § *Ich hon fier Kinner gesihn, inschlieslich Peter*, eu vi quatro crianças, incluindo Pedro. *Sin inklusiv*. ⇨ inschliese + -lich
- inschlofe** /'in.ʃlo:fə/ *vi* (ps is ingeschlof) adormecer, cair no sono. § *Das Kind is ingeschlof*, a criança adormeceu. ⇨ in + schlofe
- inschmeere** /'in.ʃme:rə/ *va* (ps hod ingeschmeerd) untar. § *Ich schmeere die Forrem in*, eu unto a forma. ⇨ in + schmeere
- inschockle** /'in.ʃoklə/ *va* (ps hod ingeschockeld) acalantar, embalar, ninar. § *en Kind inschockle*, ninar uma criança. *Sin schlofe schockle*. ⇨ in + schockle
- inschreive** /'in.ʃnɔ:rə/ *va* (ps hod ingeschribb) inscrever, matricular. § *Ich will mich inschreive*, quero me inscrever. ⇨ in + schreive
- Inschreivung** /'in.ʃra:vuŋ/ *sf* (pl Inschreivunge) inscrição, matrícula. § *Host-du dein Inschreivung gemach?* Você fez sua inscrição? ⇨ inschreive + -ung
- Inschreivungstarif** /'in.ʃra:vuŋst'a:ri:f/ *sm* (pl Inschreivungstarife) taxa de inscrição. ⇨ Inschreivung + Tarif
- inseife** /'in.sɔ:fə/ *va* (ps hod ingeseifd) ensaboar. § *Kannst-du mich inseife?* Você pode me ensaboar? ⇨ in + Seif + -e
- Insekt** /in'sekt/ *sn* (pl Insekte) Zool inseto. § *Ich finne Insekte aarich interessant*, acho insetos muito interessantes. ⇨ *deu* Insekt ⇨ *lat* insectum
- Insel** /'insl/ *sf* (pl Insle, *dim* Inselche) Geog ilha. § *Däst-du gern uff ener Insel wohne?* Você gostaria de morar em uma ilha? ⇨ *gmf* insel ⇨ *lat* insula
- Insëntiv** /insən'ti:f/ *sn* (pl Insëntive) incentivo. § *Sie hod keen insëntiv fun eere Eltre*, ela não tem incentivo dos pais. ⇨ *por* incentivo
- insëntiveere** /insenti've:rə/ *va* (ps hod insëntiveerd) incentivar. § *Sie dud immer sein Kinner insëntiveere*, ela sempre incentiva seus filhos. ⇨ *por* incentivar
- insperre** /'in.ʃpɛrə/ *va* (ps hod ingesperd) trancar, encarcerar, prender. § *Ich muss die Hunn insperre*, lpreciso prender os cães. ⇨ in + sperre
- Inspirazion** /in'spira'tsjo:n/ *sf* (pl Inspirazione) inspiração. § *Was is dein Inspirazion?* Qual é tua inspiração? ⇨ *deu* Inspiration ⇨ *lat* inspiratio
- inspireere** /in'spi're:rə/ *va* (ps hod inspireerd) inspirar. § *Du inspireerst mich*, você me inspira. ⇨ *deu* inspirieren, *por* inspirar ⇨ *lat* inspirare
- inspritze** /'in.ʃpritsə/ *va* (ps hod ingespritzd) injetar. § *De Dokter hod meer etwas ingespritzd*, o medico me injetou algo. ⇨ in + spritze
- Installazion** /in'stala'tsi'o:n/ *sf* (pl Installazione) instalação. § *Die Installazion fum Komputatoer hod zu lang gedauerd*, a instalação do computador demorou demais. ⇨ *deu* Installation ⇨ installieren + -ation
- installeere** /in'ʃta'le:rə/ *va* (ps hod installeerd) instalar. § *Die Maschine werre moie installeerd*, as máquinas serão instaladas amanhã. ⇨ *deu* installieren ⇨ *lat* installare
- Institut** /'inʃtitu't/ *sn* (pl Institut) instituto. § *Er schafft in userem Institut*, ele trabalha no nosso instituto. ⇨ *deu* Institut ⇨ *lat* institutum
- Instituzion** /inʃtitu'tsi'o:n/ *sf* (pl Instrukzion) instituição. § *Die Instituzion hod uns nie gehollef*, a instituição nunca nos ajudou. ⇨ *deu* Institution ⇨ *lat* institutio
- Instrument** /inʃtru'ment/ *sn* (pl Instrumente) instrumento.



- § *Wo host du mein Instrumente hingedun?* Onde você pôs meus instrumentos? Var Strument. ⇐ *deu* Instrument ⇐ *lat* instrumentum
- intelligent** /inteli'kɛnt/ *adj* (*cp* intelligenter, *sp* intelligentest) inteligente. § *Sie is aarich intelligent*, ela é muito inteligente. ⇐ *deu* intelligent ⇐ *lat* intelligens
- Intelligenz** /inteli'kɛnts/ *sf* (*pl* Intelligenze) inteligência. § *Zweifelst-du aan mein Intelligenz?* Você duvida da minha inteligência? ⇐ *deu* Intelligenz ⇐ *lat* intelligentia
- Intênzion** /intens'i'o:n/ *sf* (*pl* Intênzione) intenção, propósito. § *Was sin deine Intênzione?* Quais são tuas intenções? ⇐ *deu* Intention ⇐ *lat* intentio
- intênzionaal** /intensio'nɔ:l/ *adj* intencional. § *Das waar net intênzionaal*, isso não foi intencional. § *Er hod das intênzionaal gemacht*, ele fez isso intencionalmente. ⇐ Intênzion + -aal
- interdentaal** /intɛdɔ'tɔ:l/ *adj* *Ling* interdental [pronunciado com a língua entre os dentes]. § *En interdentaaler Konsonant*, uma consoante interdental. ⇐ inter- + dentaal
- Interess** /intə'res/ *sn* (*pl* Interesse) interesse. § *Sie hod Interess aam Buch gezeichd*, ela mostrou interesse no livro. ⇐ *deu* Interesse ⇐ *fra* interesse
- interessant** /intərə'sant/ *adj* (*cp* interessanter, *sp* ininteressantest) interessante. § *Das waar en interessante Geschicht*, essa foi uma história interessante. ⇐ *deu* interessant ⇐ *fra* intéressant
- interesseere** /intərə'se:rə/ **1.** var (*ps* hod sich interesseerd) interessar-se. § *Ich interesseere mich fer Sproche*, eu me interessei por línguas. | **2.** va (*ps* hod interesserd) interessar. § *Karre interessere mich net*, carros não me interessam. ⇐ *deu* interessieren ⇐ *fra* intéresser
- Interjékzion** /intejek'tsjo:n/ *sf* (*pl* Interjékzione) *Ling* interjeição. ⇐ *deu* Interjektion ⇐ *lat* interjectio
- internazionaal** /intenatsio'nɔ:l/ *adj* internacional. ⇐ inter + nazionaal
- interneere** /intə'ne:rə/ *va* (*ps* hod interneerd) internar. § *Sie hon das Kind im Krankehaus interneerd*, eles internaram a criança no hospital. ⇐ *deu* internieren ⇐ *fra* interner
- Internet** /inte'net/ *sn* internet. § *Ich hon's im Internet gesihn*, eu vi na internet. ⇐ *eng* internet
- interrogativ** /interoka'ti:f/ *adj* (*cp* interrogativer, *sp* interrogativest) interrogativo, relacionado à interrogação. ⇐ *lat* interrogativus
- Interrogativpronome** /interoka'ti:pro'no:mə/ *sn* (*pl* Interrogativpronome) *Ling* pronome interrogativo. ⇐ interrogativ + Pronome
- intervokaalisch** /intevo'ko:lif/ *adj* *Ling* intervocálico. § *En intervokaalischer Konsonant*, uma consoante intervocálica. ⇐ inter- + vokaalisch
- intransitiv** /intransi'ti:f/ *adj* *Ling* intransitivo. § *en intransitives Verreb*, um verbo intransitivo. ⇐ *deu* intransitiv ⇐ *lat* intransitivus
- inventeere** /invɛ'te:rə/ *va* (*ps* hod inventeerd) inventar. § *Bell hod das Tëlefon inventeerd*, Bell inventou o Telefone. § *Meer misse en Ausrett inventeere*, precisamos inventar uma desculpa. ⇐ *por* inventar
- Invërsion** /inversi'o:n/ *sf* (*pl* Invërsione) inversão. ⇐ *deu* Inversion ⇐ *lat* inversio
- invërteere** /inver'te:rə/ *va* (*ps* hod invërteerd) inverter. ⇐ *deu* invertieren, *por* inverter ⇐ *lat* inverto
- investiere** /invɛ'ti:rə/ *va* (*ps* hod investierd) investir. § *Ich hon fiel Geld in die Forschung investierd*, investi muito dinheiro nesta pesquisa. ⇐ *deu* investieren, *por* investir ⇐ *lat* investire
- investigeere** /invɛfti'ke:rə/ *va* (*ps* hod investigeerd) investigar. § *Sie investigeere*, was baseerd is, eles estão investigando o que aconteceu. ⇐ *deu* investigieren, *por* investigar ⇐ *lat* investigare
- inwannre** /'in,vanrə/ *vi* (*ps* hod ingewannerd) mudar-se (para dentro da residência em questão). § *Meer hon gester ingewannerd*, nós nos mudamos ontem. ⇐ in + wannre
- inwatze** /'in,vatsə/ *va* (*ps* hod ingewatzd) lambuzar, melar. § *Sie hod sich ganz ingewatzd*, ela se lambuzou toda. ⇐ in + watze
- inwecke** /'in,vekə/ *va* (*ps* hod ingeweckd) enlatar, fazer conserva de. § *die Feiche inwecke*, fazer conserva com os figos. ⇐ *deu* einwecken ⇐ ein- + Weck + -en ⇐ Johann Weck (1841–1914)
- inweie** /'in,vaiə/ *va* (*ps* hod ingeweid) inaugurar. § *Moie wird die Schuh ingeweid*, amanhã a escola será inaugurada. Sin inaugureere. ⇐ in + weie
- Inweigung** /'in,vaiun/ *sf* (*pl* Inweigunge) inauguração. § *Moie is die Inweigung*, amanhã é a inauguração. ⇐ inweie + -ung
- inwennich** /'in,vɛniç/ *adv* do lado de dentro, por dentro. § *Du musst das inwennich streiche*, você precisa pintar isso por dentro. § *Die Eppel is inwennich ganz faul*, a maçã está toda podre por dentro. Sin innerlich. ⇐ in + -wennich
- inwerts** /'in,vɛrts/ *adv* para dentro, para o interior. § *Sie hon es inwerts gezoh*, eles os puxaram para dentro. § *Inwerts spreche-se noch fiel Hunsrickisch*, para o interior ainda falam muito hunsriqueano. ⇐ in + -werts
- inweuche** /'in,vɔiçə/ *va* (*ps* hod ingeweuchd) pôr de molho. § *Zeich inweuche*, pôr roupa de molho. ⇐ in + weuch + -e
- inwickle** /'in,viklə/ *va* (*ps* hod ingewickeld) enrolar, embrulhar, cobrir ou empacotar ao enrolar algo ao redor. § *de Nennë in Lumpe inwickle*, enrolar o bebê em panos. ⇐ in + wickle
- Inwohner** /'in,vo:nə/ *sm* (*pl* Inwohner, *f* Inwohnerin) habitante, residente. § *Die Statt hod sticker 20.000 Inwohner*, a cidade tem cerca de 20.000 habitantes. ⇐ in + wohne + -er
- inworzle** /'in,vɔtslə/ *vi* (*ps* is ingeworzeld) enraizar. § *De Stock is ingeworzeld*, o arbusto enraizou. ⇐ in + worzle
- inziehe** /'intsi:ə/ *va* (*ps* hod ingezoh) puxar para dentro; recolher, retirar. § *Die Katz ziehd die Kralle in*, o gato recolhe as garras. § *Die Schildkrott zieh de Kopp in*, a tartaruga retrai a cabeça. | **Luft inziehe** *Fisiol* inspirar [puxar ar para dentro dos pulmões]. ⇐ in + ziehe
- io** /'i:o/ *interj* sim. Sin ia. ⇐ *gmf* jā, ijā ⇐ *gmc* jā ⇐ *gmw* \*ja ⇐ *pgm* \*ja
- irriteere** /iri'te:rə/ *va* (*ps* ho irriteerd) irritar. § *Loss noh de Hund se irriteere*, pare de irritar o cachorro. § *Ich hon mich so fiel irriteerd mit so en Gequatsch*, eu me irritei tanto com essa conversa fiada. ⇐ *deu* irritieren, *por* irritar ⇐ *lat* irritare
- Israel** /isra'e:l/ *sn* *Geog NP Rel* Israel. ⇐ *deu* Israel ⇐ *lat* Israel
- Israëlit** /israe'lit/ *sm* (*pl* Israëlitte, *f* Israëlitin) *Rel* israelita, natural de Israel. ⇐ *deu* Israelite ⇐ *lat* Israelita
- Italiaaner** /ita'ljo:ne/ *sm* (*pl* Itajaaner) italiano, natural da Itália. § *Unser Nochber is Italiaaner*, nosso vizinho é italiano. ⇐ Itaje + -aaner
- italiaanisch** /ita'ljo:nif/ *adj* italiano, da Itália. § *Das is italiaanisches Esse*, isso é comida italiana. ⇐ Itaje + -aanisch
- Italiaanisch** /ita'ljo:nif/ *sn* italiano, idioma italiano. § *Er sprechd Italiaanisch*, ele fala italiano. ⇐ italiaanisch
- Italia** /i'ta(:)lia/ *sn* *Geog NP* Itália. § *Er waar schun in Italia*, ele já esteve na Itália. Var Italje. ⇐ *por* Itália



**Italje** /i'ta(:)ljə/ *sn* Geog NP Itália. Var Italia. ⇐ *deu* Italien ⇐ *lat* Italia

**iwër** /'ive/ **1.** *prep* sobre, a respeito de, por. § *Was weest-du iwër das?* O que você sabe sobre isso? § *Er werd bess iwër jede Dreck*, ele fica bravo por qualquer bosta. | **2.** *prep* (+dat) por, durante, através de. § *Meer sin iwër Nacht geblibb*, ficamos durante a noite. § *Iwër dem Feierdaagh sim-mer fett gewaar*, durante o feriado ficamos gordos. | **3.** *adv* além de, mais que. § *Das kost iwër zehñ tausend Réal*, isso custa mais de 10 mil reais. ⇐ *gmf* übbër ⇐ *gmc* ubbiri ⇐ *gmw* \*ubiri ⇐ *pgm* \*ubiri

**iwër-** /'ive/ *pref* super-, hiper-, sobre-. § *Iwërgros*, enorme. § *Iwërscheen*, maravilhoso.

**iwërall** /ivə'ral/ *adv* em todo lugar. § *Meer hon iwërall gesuchd*, procuramos em todo lugar. § *Där muss immer sein Naas iwërall rinstecke*, ele sempre precisa enfiar o nariz em todo lugar. Var ëwërall. ⇐ *iwër* + *all*

**iwërbleive** /'ivə,pləivə/ *vi* (ps hod iwergeblibb) sobrar, restar. § *Is etwas iwergeblibb?* Sobrou algo? § *Es bleib Esse iwër*, vai sobrar comida. ⇐ *iwër* + *bleive*

**iwërdecke** /ive'dekə/ *va* (ps hod iwerdeckd) cobrir, deitar por cima de (de forma a cobrir). § *Du musst die Dosse mit Zucker iwerdecke*, você precisa cobrir os biscoitos com açúcar. § *Die Schnee hod die Beem iwerdeckd*, a neve cobriu as árvores. ⇐ *iwër* + *decke*

**iwërdraan** /ive'trɔ:n/ *va* (ps hod iwerdraa) transmitir, transferir. § *Ratte iwerdraan Krankheede*, ratos transmitem doenças. ⇐ *iwër* + *draan*

**iwërflissich** /'ivə,flisɪç/ *adj* (cp iwerflissicher, sp iwerflissichst) abundante. § *Das Wasser is iwerflissich dart*, a água é abundante lá. ⇐ *iwër* + *flissich*

**Iwërfluss** /'ivə,flus/ *sm* abundância. § *Im Herrebst gebd-s en Iwërfluss fun Frichte*, no outono há abundância de frutas. § *Meer hon Wasser im Iwërfluss*, temos água em abundância. ⇐ *iwër* + *Fluss*

**iwërfresse** /ive'fresə/ *var* (ps hod sich iwerfress) comer demais [especialmente animais]. § *Die Katz hod sich iwerfress*, o gato comeu demais. ⇐ *iwër* + *fresse*

**iwërhaupt** /ive'haupt/ **1.** *adv* (em frases afirmativas) em geral, no total, já, de toda forma, até que, mesmo assim, de fato. § *Das is iwerhaupt so deier*, isso é em geral tão caro. § *Das waar uns iwerhaupt aarich gud*, isso de fato foi muito bom para nós. | **2.** *adv* (em frases negativas) de forma nenhuma, de modo algum. *Er hod es iwerhaupt net gesihn*, ele não o viu de forma nenhuma. *Sin gaar*. | **3.** *adv* (em frases interrogativas) afinal. § *Was is iwerhaupt en Adverreb?* O que é, afinal, um advérbio? ⇐ *iwër* + *haupt*

**iwërkoche** /'iwər,kʰoxə/ *vi* (ps hod iwergekochd) transbordar por fervura [numa panela ou outro recipiente ao fogo]. § *Die Millich is iwergekochd*, o leite ferveu e transbordou. ⇐ *iwër* + *koche*

**iwërlaafe** /'ivə,lə:fə/ *vi* (ps is iwergelaaf) transbordar. § *Das Fessje laafd iwër*, o barril está transbordando. ⇐ *iwër* + *laafe*

**iwërlehe** /'ivə,lə:ə/ **1.** *vi* (ps hod iwergelehd) refletir, pensar a respeito, ponderar. § *Sie lehd iwër*, ela está refletindo. | **2.** *vdr+a* (ps hod sich iwegelehd) refletir sobre, pensar a respeito de. § *Ich hon meer es iwergelehd*, eu pensei a respeito disso. ⇐ *iwër* + *lehe*

**Iwërlehnis** /'ivə,lə:nis/ *sn* (pl Iwërlehnis) reflexão, ponderação. ⇐ *iwërlehe* + *-nis*

**iwërmoie** /'ivə,mɔjə/ *adv* depois de amanhã. § *Iwërmoie faar-ich fort*, depois de amanhã vou embora. ⇐ *iwër* + *moie*

**iwërnachte** /ive'naxtə/ *vi* (ps hod iwernacht) passar a noite, dormir (no lugar). § *Er hod mich ingelaad bei ihm se iwërnachte*, ele me convidou para passar a noite na casa dele. ⇐ *iwër* + *nacht* + *-e*

**iwërs** /'ives/ *prep+art* iwër + *das*.

**iwërsetze** /ive'setsə/ *va* (ps hod iwersetzd) traduzir. § *Ich iwërsetze das Buch*, eu traduzo o livro. ⇐ *iwër* + *setze*

**Iwërsetzter** /'ivə'setsə/ *sm* (pl Iwërsetzter, f Iwërsetzterin) tradutor. § *Er is en Iwërsetzter*, ele é tradutor. ⇐ *iwërsetze* + *-er*

**Iwërsetzung** /'ivə'setsun/ *sf* (pl Iwërsetzunge) tradução. § *Die Iwërsetzung is aarich gud*, a tradução é muito boa. ⇐ *iwërsetze* + *-ung*

**iwërstehn** /'ivə'fte:n/ *va* (ps hod iwerstann) suportar, aguentar. § *Ich kann das iwërstehn*, eu posso suportar isso. ⇐ *iwër* + *stehn*

**iwich** /'iviç/ **1.** *prep* (+dativo) por cima, acima, sobre; além de, depois de. § *Die Lamp hengd iwich de Dische*, a lâmpada está pendurada acima das mesas. § *Unser Haus is iwichem Fluss*, nossa casa fica além do rio. |

**2.** *prep* (+acusativo) por cima. § *Die Katz is iwich die Dische gesprung*, o gato correu por cima das mesas. |

**3.** *prep* (+dativo) durante, enquanto. § *Meer hon Puffmilje gess iwich Télévisong aam gucke*, nós comemos pipica enquanto assistíamos televisão. ⇐ *gmf* übbig ⇐ *übbër* + *-ig*

**iwichem** /'iviçm/ *prep+art* iwich+dem.

**iwichnanner** /'iviç,nanə/ *adv* um por cima do outro. ⇐ *iwich* en *anner*

**iwichnannerfalle** /'iviç,nanə,falə/ *vi* (ps sin iwichnannergefall) cair um por cima do outro. § *Die zweu Kinner sin iwichnannergefall*, as duas crianças caíram uma por cima da outra. ⇐ *iwichnanner* + *falle*

**iwichnannerlehe** /'iviç,nanə,ləjə/ *va* (ps hod iwichnannergelehd) deitar/dispor um por cima do outro. § *Leh die Dicher iwichnanner*, deite as toalhas uma por cima da outra. ⇐ *iwichnanner* + *lehe*

**iwichnannerleie** /'iviç,nanə,ləjə/ *vi* (ps hon iwichnannergeleh) estar deitado/disposto um sobre o outro. § *Die Bretter leie iwichnanner*, as tábuas estão dispostas uma por cima da outra. ⇐ *iwichnanner* + *leie*

**iwichs** /'iviç/ *prep+art* iwich+*das*.

**iwirich** /'ivriç/ *adj* restante, remanescente, que sobra. § *Das iwirich Esse*, a comida restante. ⇐ *gmf* übbërig ⇐ *übbër* + *-ig*

**iwirichbleive** /'ivriç,pləivə/ *vi* (ps is iwirichgeblibb) sobrar, restar. § *Das is iwirichgeblibb*, isto sobrou. § *Das bleibd iwirich*, isso vai sobrar. ⇐ *iwirich* + *bleive*

## J

**J** /je:/ *sn* (pl Js) décima letra do alfabeto hunsriqueano.

**ja** /ja:/ *interj* é, bem. Usada no início de uma frase para indicar hesitação ou ponderação. § *Ja, ich wees es aach net*, bem, eu também não sei. ⇐ *deu* ja ⇐ *gmh* ja, ija ⇐ *gmc* ja ⇐ *gmw* \*ja ⇐ *pgm* \*ja

**jaan** /jɔ:n/ *va* (ps hod gejaad) espantar, enxotar. § *Ich muss die Hinkle ausem Gaarde jaan*, preciso enxotar as galinhas da horta. ⇐ *gmf* jagen ⇐ *gmc* jagon ⇐ *gmw* \*jagōn ⇐ *pgm* \*jakkōnā, \*jagōnā

**jaanre** /'jɔ:nrə/ *vi* (ps hod gejaanerd) uivar, choramingar, ganir; [som de animais inquietos, especialmente cães]. § *De Hund hod die ganz Nacht gejaanerd*, o cachorro

- choramingou a noite toda. ← *gmf* jouneren
- Jacht** /jaxt/ *sf* (pl Jachte) caça. § *Die Jacht is do ferbod*, a caça aqui é proibida. ← *gmf* jaged ← *gmc* jagod ← *gmw* \*jagōpu ← jagōn + -pu ← *pgm* \*jakkōnā, jagōnā
- jachte** /'jaxtə/ *va* (ps hod gejacht) caçar. § *Heit gehm-mer Haase jachte*, hoje vamos caçar lebres. ← Jacht + -e
- Jachthund** /'jaxthunt/ *sm* (pl Jachthunn) cão de caça. ← Jacht + Hund
- Jacke** /jak/ *sm* (pl Jacke, *dim* Jeckche) casaco, jaqueta. § *Heit muss-ma en Jacke aandun*, wal-es kald is, hoje precise-se usar um casaco, pois está frio. ← *gmf* jacke ⇐ *fro* jaque
- Jakob** /'ja:ko:p/ *sm NP* Jacó [nome masculino].
- Jakobsblumm** /'ja:kops.plum/ *sf* (pl Jackobsblumme) zínia (*Zinnia elegans*). ← Jakob + Blumm
- Jammer** /'jamə/ *sm* miséria, necessidade, pesar. § *Was en Jammer!* Que miséria! ← *gmf* jammer ← *gmc* jāmar ← *gmw* \*jāmar ← *pgm* \*jēmaraz
- Jammes** /'jaməs/ *sn* (pl Jammes) Bot taro, inhame, alocásia (*Alocasia* spp., *Colocasia* spp.). ⇐ *deu* Yams ⇐ *por* inhame
- jammre** /'jamrə/ *vi* (ps hod gejammerd) lamentar-se. § *Sie jammerd iwer alles*, ela se lamenta sobre tudo. ← *gmf* jammeren ← jammer + -en
- Jammrerei** /jamrə.raɪ/ *sf* lamentação, choradeira. § *Ich sin die Jammrerei schun leedich*, já estou farto dessa lamentação. ← Jammer + -erei
- Januer** /'ja(:)nue/ *sm* (pl Januer) janeiro. § *Im Januer is-es immer aarich heis*, em janeiro é sempre muito quente. ⇐ *deu* Januar ⇐ *lat* januaris
- jaus** /jaʊs/ *adv* fora, do lado de fora, para fora. § *Er hod sich jaus uff de Stuhl gesetzd*, ele se sentou na cadeira do lado de fora. § *Ich bleive jaus*, eu fico do lado de fora. ← hie + aus
- jawohl** /ja'vo:l/ *interj* claro, com certeza. § *Bist-du froh?* Jawohl! Estás contente? Com certeza! ← ja + wohl
- Jechter** /'jeçtə/ *sm* (pl Jechter, *f* Jechtrin) caçador. § *Ma heerd die Jechter schiese*, pode-se ouvir os caçadores atirando. ← Jachte + -er
- jedeenn** /'je:rə.ɛn/ *pron* cada um, todos, qualquer um. § *Jedeenn hod en Geschenk kried*, cada um ganhou um presente. § *Jedeenn is gud enough*, qualquer um é bom o bastante. ← jede + enn
- jeder** /'je:rə/ *pron* (f jede, n jedes) cada, todo, qualquer. § *Er kried jeder Monat sein Geld*, ele ganha todo mês seu dinheiro. § *Ich hon jedes Buch schun gelesd*, eu já li cada livro. § *Jeder Mensch kann es mache*, qualquer homem pode fazê-lo. § *Du musst jeder Bolo alleen backe*, você precisa assar cada bolo sozinho. ← *gmf* ieweder ← *gmc* ioweder ← *gmw* \*aihwāpar ← *pgm* \*aiwaz \*hwāperaz
- jedesmol** /'je:rəs.mo:(l)/ *adv* toda vez. § *Sie machd es jedesmol*, ela o fez toda vez. § *Jedesmol is-er krank*, toda vez ele está doente. ← jedes + mol
- jeherlich** /'je:ɛliç/ *adv* anualmente. § *Das basseerd jeherlich*, isso acontece anualmente. ← joher + -lich
- Jéhova** /je'ho:va/ *sm Rel* Jeová. | **Jéhova sein Zeier**, testemunhas de Jeová. ⇐ *deu* Jehova ⇐ *hbo* יהוה
- jemmerlich** /'jemeliç/ *adj* (cp jemmerlicher, sp jemmerlichst) miserável, patético. § *En jemmerlicher Mann*, um homem miserável. ← jammer + -lich
- Jërusalem** /je'ru:salm/ *sn Rel NP* Jerusalém. ⇐ *lat* Ierusalem
- Jesses** /'jesəs/ *sm* Jesus; [usado especialmente em interjeições. Para outras situações, costuma-se usar Jesus]. § *Jesses!* Jesus! ← *gmf* Jeses ← *gmc* Jesus? ⇐ *lat* Jesus
- Jesus** /'je:sus/ *sm Rel* Jesus. § *Jesus liebd dich*, Jesus te ama. ⇐ *deu* Jesus ⇐ *lat* Jesus
- jetz** /jɛts/ *adv* agora. § *Jetzt muss-ich fort gehn*, agora preciso ir embora. § *Was host-du jetz?* O que você tem agora? § *Jetzt werd alles besser!* Agora tudo vai melhorar! § *Wo hon-ich jetz die Schlissel geloss?* Agora onde eu deixei as chaves? § *Das is jetz basseerd*, aconteceu agorinha. ← *gmf* iez, jez ← *gmc* iezuo ← *gmw* \*aiwtō ← *pgm* \*aiwaz \*tō
- jimand** /'jimant/ *pron* (d jimandem) alguém. § *Is jimand schun komm?* Já chegou alguém? § *Jimand hod mein Geld gehold*, alguém pegou meu dinheiro. ← *gmf* iemand ← *gmc* ioman ← *gmw* \*aiwmann ← \*aiw + mann
- jin** /jin/ *adv* dentro, do lado de dentro. § *Sie hod sich jin fersteckeld*, ela se escondeu do lado de dentro. § *Meer mache's immer jin*, sempre o fazemos do lado de dentro. ← hie + in
- Jinger** /jɪŋe/ *sm* (pl Jinger, *f* Jingerin) Rel discípulo. § *die zwellef Jinger*, os doze discípulos. ← *gmf* junger, jünger ← jung + -er
- jittisch** /'jitiʃ/ *adj* iídiche. ⇐ *deu* jiddisch ⇐ *eng* Yiddish ⇐ *iídiche* ייִדיש ← *gmh* jüdesch ← jude + -isch ⇐ *lat* judaeus
- Jittisch** /'jitiʃ/ *sn* Ling iídiche. § *Sie spreche Jittisch*, eles falam iídiche. ← jittisch
- jiwe** /'jiwə/ *adv* aqui, deste lado, aqui perto. § *De Hund is jiwe bei meer*, o cachorro está aqui comigo. *Sin dojiwe*. ← hie + iwe(r)
- jo** /jo:/ **1.** *adv* sim. *Sin ia, io*. | **jo dann**, então tá, ok então. | **2.** *adv* bem, pois, também; [partícula de reafirmação]. § *Moie is jo aach en Daagh*, pois amanhã também é um dia. § *Du bist jo aarich mied*, você também está muito cansado. *Sin doch*. ← *gmf* jā, ija ← *gmc* jā ← *gmw* \*ja ← *pgm* \*ja
- Joch** /jox/ *sn* (pl Jecher, *dim* Jechelche) Zoot jugo, canga. § *De Ochs draad das Joch*, o boi carrega o jugo. ← *gmf* joch ← *gmc* joh ← *gmw* \*jok ← *pgm* \*juka
- joche** /'joxə/ *va* (ps hod gejochd) cangar, pôr jugo em. § *Die Ochse sin schun gejochd waar*, os bois já foram cangados. ← Joch + -e
- Johannes** /jo'hanəs/ *sm NP* João [nome masculino].
- Joher** /'jo:ə/ *sn* (pl Johre, Joher) ano. [O plural Johre é usado sem referência a um valor específico, enquanto Joher é usado junto a um número]. § *Das waar en gudes Joher*, este foi um bom ano. § *Er is schun fier-un-sechzich Joher alt*, ele já tem sessenta e quatro anos. § *Das hod fiele Joher gedauerd*, isso durou muitos anos. § *Er zeeld die Johre*, ele conta os anos. ← *gmf* jār ← *gmc* jār ← *gmw* \*jār ← *pgm* \*jēra
- Joherhunnerd** /'jo:ə.hunet/ *sn* (pl Joherhunnerd) século. § *Das hod zweu Joherhunnerd gedauerd*, isso durou dois séculos. ← Joher + Hunnerd
- johle** /'jo:lə/ *vi,a* (ps hod gejoht) gritar [especialmente para chamar a atenção de algo longe ou um grito alto de dor, lamentação ou outro sentimento]. § *Was johlder jetz?* O que ele está gritando agora? ← *gmf* jōlen ← jō + -len ← *onom*
- johrelang** /'jo:rə.laŋ/ *adv* há anos, por anos. § *Sie hod dart johrelang gewohnd*, ela morou lá por anos. § *Ich mache das schun johrelang*, já faço isso há anos. ← joher + lang
- Johreszeit** /'jo:rəs.ʔsajt/ *sf* (pl Jahreszeide) estação do ano. § *En Joher hod fier Jahreszeide*, um ano tem quatro estações. ← Joher + Zeid
- jowe** /'jovə/ *adv* em cima, do lado de cima, na parte de cima. § *Er is jowe*, ele está em cima. *Sin owe*. ← hie + owe
- Juchend** /'juxɛt/ *sf* juventude. § *Ich muss mein Juchend*

leve, preciso viver minha juventude. § *Juchend kamma nie zurickkrien*, a juventude nunca podemos conseguir de volta. ← *gmf juggend* ← *gmc juggund* ← *gmw \*jugunpi* ← *pgm \*jugunpiz*

**Juchendzeit** /'juxɛntʃaɪt/ *sf* (pl Juchendzeide) juventude, adolescência (período da vida). § *In meine Juchendzeit waar-ich immer aarich traurich*, na minha juventude eu sempre fui muito triste. ← Juchend + Zeid

**juckle** /'ju:kəl/ *vi* (ps hod gejuckled) mover-se de forma inquietada; sacudir, chacoalhar, remexer-se. § *Das Kind juckeld uffem Stuhl*, a criança está inquieta na cadeira. § *Das Geld hod in seinem Seckel gejuckeld*, o dinheiro chacoalhava em seu bolso. § *Die zweu Fraae juckle im Saal*, as duas mulheres se remexem no salão. ← *gmf juckelen* ← jucken + -l ← *gmc jucken* ← *gmw \*jukkjan* ← *pgm \*jukjana*

**Juli** /'ju:lil/ *sm* (pl Juli(s)) julho. § *Das is immer so kald in Juli*, é sempre tão frio em julho. ⇐ *deu Juli* ⇐ *lat Julius*

**jung** /jun/ *adj* (cp jinger, sp jingst) jovem. § *Die jung Fraa is fort gang*, a jovem senhora foi embora. § *Sie sin all noch so jung*, eles são todos ainda tão jovens. § **de Jingste**, o mais novo, o caçula. ← *gmf jung* ← *gmc jung* ← *gmw \*jung* ← *pgm \*jungaz*

**Junges** /'juŋəs/ *sn* (pl Junge) filhote [declina como um adjetivo]. § *Die Zipp hod fier Junge kried*, a cadela teve quatro filhotes. § *Die Sau hod en Junges kaputtgetred*, a porca pisoteou um filhote. ← jung

**Juni** /'ju:ni/ *sm* (pl Juni(s)) junho. § *Im Juni wannre-mer ins nei Haus*, em junho nos mudaremos para a casa nova. ⇐ *deu Juni* ⇐ *lat Jünius*

**junne** /'ju:nə/ *adv* embaixo, do lado de baixo, na parte de baixo. § *Sie waare junne*, eles estavam embaixo. *Sin unne*. ← hie + unne

**Jupiter** /'ju:pitə/ *sm* Astron Júpiter. ⇐ *deu Jupiter* ⇐ *lat Jupiter*

# K

**K** /kʰa:/ *sn* (pl Ks) décima primeira letra do alfabeto hunsriqueano.

**Kaader** /'kʰɑ:re/ *sm* (pl Keeder) Veja **Kaarer**.

**Kaaf** /kʰɑ:f/ *sm* (pl Keef) compra. § *Das waar en guder Kaaf*, essa foi uma boa compra. ← *gmf kouf* ← *gmc kouf* ← *gmw \*kaup* ← *pgm \*kaupaz*, kaupō

**kaafe** /'kʰɑ:fə/ *va* (ps hod kaafd) comprar. § *Ich hon meer en neier Kittel kaafd*, comprei um vestido novo para mim. § *Meer misse noch Reis kaafe*, ainda precisamos comprar arroz. ← *gmf koufen* ← *gmc koufon* ← *gmw \*kaupōn* ⇐ *lat caupo*

**Kaafmann** /'kʰɑ:fman/ *sm* (pl Kaafmänner, f Kaaffraa) mercador. § *Er is en Kaafmann*, ele é um mercador. ← kaafe + Mann

**kaal** /kʰɑ:l/ *adj* (cp kaale, sp kaalest) calvo, careca. § *en kaaler Mann*, um homem careca. ← *gmf kal* ← *gmc kal* ← *gmw \*kalw* ← *pgm \*kalwaz*

**Kaarer** /'kʰɑ:re/ *sm* (pl Käärer) Zool gato (macho). § *Die Käärer streide*, os gatos estão brigando. *Var Kaader*. ← *gmf kater*, kader ← *gml kater* ← *gmw \*katarō* ← *pgm \*katarō*

**Kaarl** /'kʰɑ:l/ *sm* NP Carlos [nome masculino]. *Var Karlos*.

**Kaart** /'kʰɑ:t/ *sf* (pl Kaarte) carta, cartão. § *Jetzt ferdeel-ich die Kaarte*, agora vou distribuir as cartas. ⇐ *deu Karte* ⇐ *fra carte*

**kaarte** /'kʰɑ:tə/ *vi* (ps hod gekaart) jogar carta. § *Mein Onkel un mein Grosmitter dun gern kaarte*, meu tio e minha avó gostam de jogar cartas. ← Kaart + -e

**Kabock** /kʰ(h)a'pok/ *sm* (pl Kabock) caboclo, pardo, latino. § *Sie sin Kabock*, eles são caboclos. ⇐ *por caboclo*

**1Kabritt** /kʰ(h)a'pɪt/ *sm* (pl Kabritt) Zool cabrito. § *En Kabritt laafd im Potreer*, um cabrito corre no potreiro. ⇐ *por cabrito*

**2Kabritt** /kʰ(h)a'pɪt/ *sf* (pl Kabritte) Zool cabra. *Sin Gees*, *Ziegh* ⇐ *por cabrita*

**Kabrittebock** /kʰ(h)a'pɪtə'pok/ *sm* (pl Kabrittebeck) Zool bode. *Sin Geesbock*, *Zieghbock*. ← Kabritt + Bock

**Kabrittefus** /kʰ(h)a'pɪtə'fu:s/ *sm* (pl Kabrittefufis) pé-de-cabra. § *Ich hon die Deer mit enem Kabrittefufis abgeroppd*, arranquei a porta com um pé-de-cabra. *Sin Rehufus*. ← Kabritt + Fus

**Kacki** /'kʰaki/ *sm* (pl Kacki) Bot Cul caqui. § *Die Kacki werre jetz zeidich*, os caquis estão ficando maduros agora. ⇐ *por caqui*

**Kackibaam** /'kʰakɪpɑ:m/ *sm* (pl Kackibeem) Bot caquizeiro (*Diospyros kaki*). § *Die Kinner spiele unnichem Kackibaam*, as crianças brincam sob o caquizeiro. ← Kacki + Baam

**Kadett** /kʰ(h)a'tet/ *sm* (pl Kadett) cadete. § *Er is en Kadett*, ele é um cadete. ⇐ *deu Kadett* ⇐ *fra cadet*

**Kaffëin** /kʰafe'i:n/ *sf* cafeína. § *Tee um Kaffi hon fiel Kaffëin*, chimarrão e café têm muita cafeína. ⇐ *por cafeína* (☉ *hrx Kaffi*)

**Kaffi** /'kʰafi/ *sm* (pl Kaffi) Bot Cul café [semente, bebida ou refeição]. § *Ich brauche en bissje Kaffi drinke*, preciso tomar um pouco de café. § *Heit hon-ich Kaffi sped gedrunck*, hoje tomei café tarde. ⇐ *fra café*

**Kaffibohn** /'kʰafi'po:n/ *sf* (pl Kaffibohne) grão de café. ← Kaffi + Bohn

**Kaffifilter** /'kʰafi'fɪltə/ *sm* (pl Kaffifilter) filtro de café. § *De Kaffifilter muss getrockd werre*, o filtro de café precisa ser trocado. ← Kaffi + Filter

**Kaffikann** /'kʰafi'kʰan/ *sf* (pl Kaffiekanne) bule, bule de café. § *Ich muss en neie Kaffikann kaafe*, preciso comprar um bule novo. ← Kaffi + Kann

**Kaffileffelche** /'kʰafi'leʃçə/ *sn* (pl Kaffileffelche) colherzinha de café. ← Kaffi + Leffel

**Kaffimaschin** /'kʰafɪma'ʃi:n/ *sf* (pl Kaffimaschine) cafeteira. § *Sie hod en neie Kaffimaschin kried*, ela ganhou uma nova cafeteira. ← Kaffi + Maschin

**Kaffischnees** /'kʰafi'ʃne:s/ *sf* Geog NP Picada Café [município do Rio Grande do Sul]. § *Mein Parente wohne in Kaffischnees*, meus parentes moram em Picada Café. ← Kaffi + Schnees

**Kaffistock** /'kʰafi'ʃtok/ *sm* (pl Kaffistock) Agric Bot cafeeiro (*Coffea arabica*). ← Kaffi + Stock

**Kaiser** /'kʰaɪsə/ *sm* (pl Kaiser) imperador. § *Do kommd de Kaiser!* Ai vem o imperador! ⇐ *deu Kaiser* ← *gmh keiser* ← *gmo keisar* ← *gmw \*kaisar* ← *pgm \*kaisaraz*

**Kaktus** /'kʰaktus/ *sm* (pl Kakte) Bot Jard cacto. § *Sie hod eere Gaarde foll Kakte*, ela tem o jardim cheio de cactos. ⇐ *deu Kaktus* ⇐ *lat cactus*

**Kalatje** /kʰa'la:tjə/ *sf* (pl Kalatje) Bot Jard caládio (*Caladium spp.*). ⇐ *deu Kaladie* ⇐ *lat caladium*

**kald** /kʰalt/ *adj* (cp keller, sp kellest) frio. § *De Wind is kald*, o vento está frio. § *Du host kalde Henn*, você tem mãos frias. § *De Kaffi is schun kald*, o café já está frio. § *Es is meer kald*, estou com frio. ← *gmf kald* ← *gmc kald* ← *gmw \*kald* ← *pgm \*kaldaz*

**Kalenner** /kʰa'lənə/ *sm* (pl Kalenner) calendário. § *Guck mol uff de Kalenner wann Oostre is*, olhe no calendário quando é a páscoa. ⇐ *deu Kalender* ⇐ *lat calendarius*



- Kalkulatoer** /k<sup>(h)</sup>alkula'to:ɐ/ *sf* (pl Kalkulatore) calculadora. ⇨ *por* calculadora
- Kalleb** /'kʰaləp/ *sn* (pl Kellver, *dim* Kellebche) bezerro, terneiro. § *Das Kalleb saufd zufiel Millich*, o bezerro está tomando leite demais. ⇨ *gmf* kalb ⇨ *gmc* kalb ⇨ *gmf* kalb ⇨ *gmw* \*kalb ⇨ *pgm* \*kalbaz
- Kallik** /'kʰalik/ *sm* cal. § *Kaaf noch en Sack Kallik*, compre mais um saco de cal. ⇨ *gmf* kalk ⇨ *gmc* kalk ⇨ *gmw* \*kalk ⇨ *lat* calx
- Kalmus** /'kʰalmus/ *sm* (pl Kalmuse) *Bot* ácoro (*Acorus calamus*). ⇨ *deu* Kalmus ⇨ *gmh* kalmus ⇨ *lat* calamus
- Kalsaat** /k<sup>(h)</sup>al'sot/ *sf* (pl Kalsaate) calçada. § *Sie spiele uff de Kalsaat*, eles estão brincando na calçada. *Sin Platte*. ⇨ *por* calçada
- Kalsong** /k<sup>(h)</sup>al'son/ *sm* (pl Kalsong) calção. ⇨ *por* Kalsong
- Kalzium** /'kʰaltsium/ *sn* *Quim* cálcio (Ca). § *Kalzium is wichtig fer die Knoche*, cálcio é importante para os ossos. ⇨ *deu* Kalzium ⇨ *lat* calcium
- Kamarong** /k<sup>(h)</sup>ama'rɔŋ/ *sm* (pl Kamarong) *Zool* *Cul* camarão. § *Heit esse-mer Kamarong*, hoje comeremos camarão. ⇨ *por* camarão
- Kambetaa** /k<sup>(h)</sup>ampə'to:l/ *sm* *Bot* camboatá-vermelho (*Cupania vernalis*). ⇨ *por* camboatá
- Kamel** /kʰa'me:l/ *sn* (pl Kameler) *Zool* camelo. § *Host-du schun en Kamel geridd?* Você já montou num camelo? ⇨ *deu* Kamel (⇨ *por* camelo) ⇨ *gmf* kammel ⇨ *grc* κάμηλος
- Kamelje** /kʰa'me:ljə/ *sf* (pl Kamelje) *Bot* camélia (*Camellia* spp.). § *Die Kamelje gehn endlich uff*, as camélias finalmente estão abrindo. ⇨ *deu* Kamelie ⇨ *lat* camelia
- Kamell** /kʰa'mel/ *sf* (pl Kamelle) *Bot* camomila (*Matricaria chamomilla*). § *Sie ernte Kammell*, eles estão colhendo camomila. ⇨ *gmf* kamelle, kamille ⇨ *lat* chamomilla
- Kamelleblumm** /kʰa'melə'plum/ *sf* (pl Kamelleblumme, *dim* Kamelleblimche) *Bot* *Cul* flor de camomila. ⇨ Kamell + Blumm
- Kamiong** /k<sup>(h)</sup>ami'ɔŋ/ *sm* (pl Kamiong) caminhão. § *Sie faard en Kamiong*, ela dirige um caminhão. ⇨ *fra* camion, *por* caminhão
- Kamisett** /k<sup>(h)</sup>ami'set/ *sf* (pl Kamisette) camiseta. § *Was en scheene Kamisett!* Que camiseta linda! ⇨ *por* camiseta
- Kamm** /kʰam/ *sm* (pl Kemm, *dim* Kemmche) pente; *Anat* crista. § *Wo is mein Kamm?* Onde está meu pente? § *De Haan hod en Weh aam Kamm*, o galo está com um ferimento na crista. ⇨ *gmf* kamb ⇨ *gmc* kamb ⇨ *gmw* \*kamb ⇨ *pgm* \*kambaz
- kammasaan** /kʰama'so:n/ *adv* praticamente. § *Das is kammasaan fertich*, está praticamente pronto. ⇨ kann ma saan
- Kamp** /kʰamp/ *sm* (pl Kampe) campo. § *Mein Fraa is in de Kamp gang*, minha mulher foi para o campo. *Sin Feld*. ⇨ *gmf* kamp ⇨ *gmc* kamp ⇨ *gmw* \*kamp ⇨ *lat* campus
- Kampament** /kʰampa'ment/ *sn* (pl Kampamente) acampamento. § *Wo is denne eere Kampament?* Onde é o acampamento eles? ⇨ *por* acampamento
- Kampderner** /'kʰamp'dene/ *spl* *Bot* roseta (*Soliva* sp.); [planta herbácea rasteira que cresce em campos e possui frutos pequenos de pontas afiadas que perfuram a sola do pé]. ⇨ Kamp + Dorn
- Kampfuchs** /'kʰampfuks/ *sm* (pl Kampfuchs) *Zool* graxaim (*Lycalopex* sp.). *Sin Graschaing*. ⇨ Kamp + Fuchs
- kampeere** /kʰam'pe:rə/ *vi* (ps hod kampeerd) acampar. § *Meer hon faarichsjoher im Wald kampeerd*, acampamos na floresta ano passado. ⇨ *deu* kampieren ⇨ *fra* camper
- Kampf** /kampf/ *sm* (pl Kempf) luta, batalha. § *De Kampf gehd weider!* A luta continua! § *Es waar en schlimmer Kampf geghe de Krebs*, foi uma luta dura contra o câncer. § *Meer hon de Kampf gewunn*, vencemos a batalha. ⇨ *deu* Kampf ⇨ *gmh* kampf ⇨ *gmo* kampf ⇨ *gmw* \*kamp ⇨ *lat* campus
- Kamuffel** /kʰa'muf/ *sm* (pl Kamuffel) imbecil, idiota, bobalhão. *Sin Tappes*. ⇨ ?
- Kanaal** /kʰa'no:l/ *sm* (pl Kaneel) canal [para conduzir água]. ⇨ *ita* canale
- Kanal** /k<sup>(h)</sup>a'nal/ *sm* (pl Kanale) canal [de TV]. § *Stell uff anner Kanal*, sintonize em outro canal. ⇨ *por* canal
- kanaliseere** /kʰanali'se:rə/ *va* (ps hod kanaliseerd) canalizar. § *En Fluss kanaliseere*, canalizar um rio. § *Kanaliseer dein Ënerghie*, canalise suas energias. ⇨ *por* canalizar
- Kanariefoghel** /kʰa'na:rjə'fo:x/ *sm* (pl Kanariefoghel) *Zool* canário. ⇨ *deu* Kanarienvogel ⇨ *fra* canari + Vogel
- Kandidatt** /kʰanti'tat/ *sm* (pl Kandidatte) *Pol* candidato. § *Er is Kandidatt fer President*, ele é candidato a presidente. ⇨ *por* candidato
- kandidateere** /kʰantita'te:rə/ *var* (ps hod sich kandidateerd) candidatar(-se). § *Ich hon mich fer Vërëatoer kandidateerd*, candidatei-me a vereador. ⇨ *por* candidatar
- Kanecker** /k<sup>(h)</sup>a'neke/ *sm* (pl Kanecker) caneca, caneco. § *Ich drinke Bier im Kanecker*, tomo cerveja na caneca. ⇨ *por* caneca
- Kanett** /k<sup>(h)</sup>a'net/ *sf* (pl Kanette) caneta. § *Das waar mit Kanett geschribb*, isso foi escrito com caneta. ⇨ *por* caneta
- Kangjott** /kʰan'jot/ *adj* canhoto. § *Ich sin kangjott*, sou canhoto. ⇨ *por* canhoto
- Kanguruh** /kʰan'ku'ru:l/ *sm* (pl Kanguruh) *Zool* canguru. ⇨ *por* canguru
- Kanineche** /kʰa'ni:nçə/ *sn* (pl Kaninche) *Zool* coelho. § *Die Kaninche sin aarich scheen*, os coelhos são muito bonitos. ⇨ *deu* Kaninchen ⇨ *gmh* kaninechen ⇨ *gml* kanīneken ⇨ kanīn + -ken ⇨ *dum* connijn ⇨ *fro* connin, connil
- Kanivett** /k<sup>(h)</sup>ani'vet/ *sm* (pl Kanivett) canivete. § *Er hod en mim Kanivett geschnidd*, ele o cortou com o canivete. ⇨ *por* canivete
- Kann** /kʰan/ *sf* (pl Kanne) jarra. § *Die Kann hod keen Wasser*, a jarra está sem água. ⇨ *gmf* kanne ⇨ *gmc* kanna ⇨ *gmw* \*kanna ⇨ *pgm* \*kannō
- Kanoh** /k<sup>(h)</sup>a'no:l/ *sf* (pl Kanohe) canoa. § *Där iss mit de Kanoh fische gang*, ele foi pescar com a canoa. ⇨ *por* canoa
- Kanon** /k<sup>(h)</sup>an'o:n/ *sf* (pl Kanone) canhão. § *Sie schiese mit de Kanone*, eles estão atirando com os canhões. ⇨ *deu* Kanone ⇨ *ita* cannone
- kanonefoll** /k<sup>(h)</sup>a'no:nəfol/ *adj* podre de bêbado, bebaço. § *Er is immer kanonefoll hemm komm*, ele sempre voltava podre de bêbado para casa. *Sin knill*. ⇨ Kanon + foll
- Kapitaal** /kʰapi'to:l/ *sm* capital [dinheiro e riquezas]. § *Die Gesellschaft hod en groser Kapitaal*, a companhia tem um grande capital. ⇨ *deu* Kapital ⇨ *ita* capitale
- Kapitalisd** /kʰapita'list/ *sm* (pl Kapitalisde, *f* Kapitalisdin) capitalista. § *Seid-der Kapitalisde?* Vocês são capitalistas? ⇨ *deu* Kapitalist ⇨ Kapital + -ist
- kapitalisdisch** /kʰapita'listif/ *adj* (*cp* kapitalisdischer, *sp* kapitalidisch) capitalista. § *en kapitalisdisches Sistem*, um sistema capitalista. ⇨ Kapitalisd + -isch
- Kapitalismus** /kʰapita'lismus/ *sm* *Pol* capitalismo. § *De Kapitalismus is de Äerd eere Krebs*, o capitalismo é o câncer da Terra. ⇨ *deu* Kapitalismus ⇨ Kapital + -ismus
- Kapitel** /kʰa'pitl/ *sn* (pl Kapitel) capítulo. § *Heit hon-ich*



- drei Kapitel geschribb*, hoje escrevi três capítulos. ⇨ *deu* Kapitel ⇨ *lat* capitulum
- Kapp** /kʰap/ *sf* (*pl* Kappe, *dim* Keppche, Kappche) gorro, touca, boné. § *Wer is dār Mann mit de rode Kapp?* Quem é aquele homem com a touca vermelha? ⇨ *gmf* kappe ⇨ *gmc* kappa ⇨ *lat* cappa
- Kappes** /kʰapəs/ *sm Cul Agric* couve, repolho. *Sin* Kraut. ⇨ *gmf* kappez ⇨ *gmc* kabuz, kapuz ⇨ *lat* caputia
- Kappesberrich** /kʰapəs, bəriç/ *sm Geog NP* Salvador do Sul [município do Rio Grande do Sul]. ⇨ Kappes + Berrich
- Kapsel** /kʰaps/ *sf* (*pl* Kapsle) cápsula. § *Nemm enne Kapsel jede fier Stunn in*, tome uma cápsula a cada quatro horas. § *Das waar in ener Kapsel geschickd*, isso foi enviado numa cápsula. ⇨ *deu* Kapsel ⇨ *gmh* kapsel ⇨ *lat* capsula
- Kapunge** /kʰaˈpʊŋkə/ *sm* (*pl* Kapunge) cabungo, latrina; pequena casa de madeira usada como latrina, construída a alguns metros da casa. ⇨ *por* cabungo
- kaputt** /kʰaˈput/ *adj* estragado, quebrado [máquina, utensílio], morto [animal, planta]. § *Die Maschin is kaputt*, a máquina está quebrada. § *De Hund waar kaputt*, o cachorro estava morto. | **fer kaputt**, pra caramba. § *Das is deier fer kaputt!* Isso é caro pra caramba! ⇨ *fra* (être) capot
- kaputtgehn** /kʰaˈput, ke:n/ *vi* (*ps* is kaputtgang) estragar, quebrar, morrer. § *Die Tëlevisong is kaputtgang*, a televisão estragou. § *De Stock gehd kaputt*, o arbusto está morrendo. ⇨ kaputt + gehn
- kaputtliche** /kʰaˈput, laxə/ *var* (*ps* hod sich kaputtgelachd) morrer de rir. § *Wied-er es gesaad hod, hon ich mich kaputtgelachd*, quando ele disse, eu morri de rir. ⇨ kaputt + lache
- kaputtmache** /kʰaˈput, maxə/ *va* (*ps* hod kaputtgemach) estragar, quebrar, matar. § *Ich hon die Kanett kaputtgemach*, eu estraguei a caneta. § *Er hod die Gramme kaputtgemach*, ele matou a grama. ⇨ kaputt + mache
- kaputt Schlaan** /kʰaˈput, ʃlo:n/ *va* (*ps* hod kaputtgeschlaa) matar, abater. § *Host-du die Baratt kaputtgeschlaa?* Você matou a barata? § *Ich schlaan dich noch kaputt!* Eu ainda te mato! *Sin* dodschlaan. ⇨ kaputt + schlaan
- kaputtrede** /kʰaˈput, tre:rə/ *va* (*ps* hod kaputtgetred) matar com um pisão, matar ao pisar em cima. § *Ich hon en Bippche kaputtgetred wal ich 's net gesihn had*, matei um pintinho com um pisão porque não o tinha visto. ⇨ kaputt + rede
- Karaa** /kʰaˈraː/ *sm* (*pl* Karaa) Zool acará, cará (*Geophagus* spp.). § *De Assute is foll Karaa*, o açude está cheio de cará. ⇨ *por* cará
- Kareer** /kʰaˈreː/ *sf* (*pl* Kareere) carreira. § *Das hod sein politische Kareer ruineerd*, isso arruinou sua carreira política. ⇨ *por* carreira
- Karett** /kʰaˈret/ *sf* (*pl* Karette, *dim* Karetche) carreta. ⇨ *por* carreta
- Karfreitach** /kʰaˈfraɪtax/ *sm* (*pl* Kerfreitach) *Rel* Sexta-Feira-Santa. § *Moie is Karfreitach*, amanhã é Sexta-Feira-Santa. ⇨ *gmf* karvr̄itac ⇨ kar + vr̄itac
- Karlos** /kʰalos/ *sm NP* Carlos [nome próprio]. *Var* Kaarl.
- Kaross** /kʰaˈros/ *sf* (*pl* Karosse, *dim* Karossje) carroça. § *Die komme immer mit de Kaross*, eles sempre vêm de carroça. ⇨ *por* carroça
- Karrapatt** /kʰaraˈpat/ *sm* (*pl* Karrapatt) Zool carrapato. *Sin* Zeck. ⇨ *por* carrapato
- Karre** /kʰarə/ *sm* (*pl* Karre, *dim* Karreche) carro, automóvel, veículo. § *Sie hon zweu Karre*, eles têm dois carros. § *Die Karre faare heit zu schnell*, os carros estão indo rápido demais hoje. ⇨ *gmf* karre ⇨ *gmc* karra ⇨ *lat* carrus
- Karreps** /kʰarəps/ *sm* (*pl* Karreps) Zool carpa. ⇨ *gmf* karpe ⇨ *gmc* karmo
- Karres** /kʰarəs/ *sm* (*pl* Karres) *Bot* cará (*Dioscorea* sp.). ⇨ *por* cará
- Kartoffel** /kʰaˈtofl/ *sf* (*pl* Kartoffle, *dim* Kartoffelche) *Bot Agric Cul* batata, batata-inglesa (*Solanum tuberosum*). § *Host-du die Kartoffle schun gekochd?* Você já cozinhou s batatas? § *Heit is Daagh fer Kartoffle se ernte*, hoje é dia para colher batatas. *Sin* Grummbeer. ⇨ Tartuffel ⇨ *ita* tartufolo
- Kartoffelsalaat** /kʰaˈtoflsa, lo:t/ *sm* (*pl* Kartoffelsalaate) *Cul* salada de batata, maionese de batata. § *Heit essemer Fleisch un Kartoffelsalaat*, hoje comeremos carne e salada de batata. ⇨ Kartoffel + Salaat
- Kartoffelsupp** /kʰaˈtofl, sup/ *sf* (*pl* Kartoffelsupp) *Cul* sopa de batata. § *Die Kartoffelsupp is ball fertich*, a sopa de batata está quase pronta. ⇨ Kartoffel + Supp
- Kartusch** /kʰaˈtuʃ/ *sf* (*pl* Kartusche) cartucho. § *Die Kartusch fum Revolver is läer*, o cartucho do revólver está vazio. ⇨ *por* cartuxo
- Karutz** /kʰaˈruʦ/ *sf* (*pl* Karutze) Zool carpa; cará-manteiga. ⇨ *gmf* karutz, karüz ⇨ *dum* karüsse ⇨ *zlw* ?
- Kascheer** /kʰaˈʃeː/ *sm* (*pl* Kascheer, *f* Kascheerin) caixeiro, caixa, balconista [pessoa que trabalha no balcão de um estabelecimento comercial]. ⇨ *por* caixeiro
- Kaschimb** /kʰaˈʃimp/ *sm* (*pl* Kaschimb) caximbo. ⇨ *por* caximbo
- Kaschumbe** /kʰaˈʃumpə/ *spl Med* caxumba. § *Sie hod die Kaschumbe*, ela está com cachumba. ⇨ *por* caxumba
- Kass** /kʰas/ *sf* (*pl* Kasse) caixa (local para guardar dinheiro e fazer pagamentos num estabelecimento). § *do fehld Geld in de Kass*, falta dinheiro no caixa. ⇨ *deu* Kasse ⇨ *ita* cassa
- Kaste** /kʰaftə/ *sm* (*pl* Kaste, Keste, *dim* Kestche) caixa. § *De Kaste waar uff un läer*, a caixa estava aberta e vazia. *Sin* Schachtel. ⇨ *gmh* kaste ⇨ *gmc* kasta ⇨ *gmw* \*kasta ⇨ *pgm* \*kastō
- Katastrof** /kʰataˈtroːf/ *sf* (*pl* Katastrofe) catástrofe. § *Was en Katastrof!* Que catástrofe! ⇨ *deu* Katastrophe ⇨ *lat* catastropha
- Katëaat** /kʰateˈo:t/ *sm* (*pl* Katëaate) cadeado. *Sin* Hengschloss. ⇨ *por* cadeado
- Katee** /kʰaˈteː/ *sf* (*pl* Katëe) cadeia, prisão. § *Er waar schun in de Katee*, ele já esteve na cadeia. *Sin* Prisong. ⇨ *por* cadeia
- Katedraal** /kʰatəˈtroːl/ *sf* (*pl* Katedraale) *Rel* catedral. ⇨ *deu* Kathedrale, *por* catedral ⇨ *lat* (ecclesia) cathedralis
- katolisch** /kʰaˈthoːliʃ/ *adj* católico. § *Sie sin katolisch*, eles são católicos. § *Das is die katolisch Kerrich*, essa é a igreja católica. ⇨ *deu* katholisch ⇨ *lat* catholicus
- Katrin** /kʰatrin/ *sn NP* Catarina [nome feminino].
- katuck** /kʰaˈtuk/ *adj* (*cp* katucker, *sp* katuckest) caduco. § *Sie is en bissje katuck*, ela é um pouco caduca. ⇨ *por* caduco
- Katz** /kʰats/ *sf* (*pl* Katze, *dim* Ketzje) Zool gata, gato; [usado para fêmeas ou de maneira geral para a espécie]. § *Die Katze jachte Meis*, os gatos caçam camundongos. § *Meer hon en schwarze un en graue Katz*, temos um gato preto e um cinza. ⇨ *gmf* katze ⇨ *gmc* kazza ⇨ *gmw* \*katta ⇨ *pgm* \*kattuz
- Katzekralle** /kʰatsə, kralə/ *spl Bot* unha-de-gato (*Dolichandra unguis-cati*). ⇨ Katz + Krall
- Katzeschwenzje** /kʰatsə, ʃvɛn(t)sjə/ *sm* (*pl* Katzeschwenzje) *Bot* Jard rabo-de-gato (*Acalypha hispida*).

← Katz + Schwanz

**kaue** /'kʰaʊə/ *va* (ps hod gekaud) mastigar. § *Was kaust-du?* O que você está mastigando? ← *gmf* kūwen, kiuwen ← *gmc* kiuwan ← *gmw* \*keuwan ← *pgm* \*kewwaną

**kaum** /kʰaʊm/ *adv* mal, muito pouco; há pouco, recentemente, agora mesmo; [usado para indicar algo que ocorreu logo antes, substituindo a construção verbal “acabar de” do português]. § *Meer hon kaum keen Zeid*, mal temos tempo. § *Er had's kaum gess un hod's schun gebroch*, ele tinha acabado de comer e já vomitou. *Sin* graad(2). ← *gmf* kūme ← *gmc* kūmo ← *gmw* kūmo ← *pgm* \*kūmaz

**kauseere** /kʰ(ʰ)aʊːse:rə/ *va* (ps hod kauseerd) causar, ocasionar, acarretar. § *Dein Dummheed hod de Akzident kauseerd*, tua estupidez acarretou o acidente. ⇨ *por* causar

**Kechin** /'kʰeçin/ *sf* (pl Kechine) cozinheira. § *Sie is en gude Kechin*, ela é uma boa cozinheira. ← Koch + -in

**Keefer** /'kʰe:fə/ *sm* (pl Keefer, f Keefrin) comprador. § *Endlich hom-mer en Keefer fers Haus*, finalmente temos um comprador para a casa. ← kaafe + -er

**keem** /'kʰe:m/ *art* nenhum; [masculino e neutro dativo]. § *Gebb das keem Kind*, não de isso a nenhuma criança. *Var* keenem. ← *gmf* keinem ← kein + -em

**keen** /kʰe:n/ *art* nenhum(ns), nenhuma(s); [nominativo e acusativo]. § *Keen Mann un keen Fraa*, nenhum homem e nenhuma mulher. § *Das sin keen Omeise, das sin Wespe*, isso não são formigas, são vespas. § *Ich hon keen Kinner*, eu não tenho filhos. ← *gmh* kein, dehein, nehein ← *gmc* dehein, nihein ← *gmw* \*nehw ain

**keene** /'kʰe:nə/ *art* nenhum; [plural dativo]. § *Sie hellfe keene Leit*, eles não ajudam nenhuma pessoa. ← *gmf* keinen ← kein + -en

**keenem** /'kʰe:nəm/ *art* nenhum; [masculino e neutro dativo]. § *Gebb das keem Kind*, não de isso a nenhuma criança. *Var* keem. ← *gmf* keinem ← kein + -em

**keener** /'kʰe:nəl/ *art* nenhuma; [feminino dativo]. § *Du sollst das keener Fraa saan*, você não deve dizer isso a nenhuma mulher. ← *gmf* keiner ← kein + -er

**Keenich** /'kʰe:niç/ *sm* (pl Keenich) rei. § *De Keenich is gestorreb*, o rei morreu. ← *gmf* könig, künig ← *gmw* \*kuning ← *pgm* \*kuningaz

**Keenich-in-de-Nacht** /'kʰe:niçintə naxt/ *sm* (pl Keenich-in-de-Nacht) *Bot* Jard dama-da-noite (*Epiphyllum oxypetalum*).

**Keenichin** /'kʰe:niçin/ *sf* (pl Keenichine) rainha. § *Sie is die Keenichin fum England*, ela é a rainha da Inglaterra. ← Keenich + -in

**Keenichreich** /'kʰe:niçraıç/ *sn* (pl Keenichreich) reino. § *Seid deer fun annerem Keenichreich?* Vocês são de outro reino? ← Keenich + Reich

**keere** /'kʰe:rə/ *vi,a* (ps hod gekeerd) varrer. § *das Haus keere*, varrer a casa. § *Ich muss noch keere*, ainda preciso varrer. ← *gmf* keren ← *gmc* kerian ← *gmw* \*karrijan ← *pgm* \*karzijaną

**Kees** /kʰe:s/ *sm* (pl Kees) *Cul* queijo. § *Ich esse gern Kees*, eu gosto de comer queijo. ← *gmf* kæse ← *gmc* kāsī ← *gmw* \*kāsī ⇨ *lat* caseus

**Keesbaam** /'kʰe:s.pə:m/ *sm* (pl Keesbeem) *Bot* jaracatiá (*Jaracatia spinosa*). ← Kees + Baam

**Keesschmier** /'kʰe:sfmi:e/ *sf* (pl Keesschmiere) *Cul* Kässchmier, queijo tipo Quark. ← Kees + Schmier

**Kefert** /'kʰe:fət/ *sm* (pl Kefert, dim Kefertche) *Zool* besouro. § *Das Hols is foll Kefert*, a madeira está cheia de besouros. ← *gmf* kefer ← *gmc* kevar ← *gmw* \*kefrō ← *pgm* \*kefrō?

**Keft** /kʰeft/ *sf* (pl Kefte) rego, sulco entre as nádegas. §

*En Ęlefant konnd in eere Keft sich fersteckle*, um elefante poderia se esconder no rego dela. ← *gmf* Kefte? Käfte?

**Keghel** /'kʰe:çl/ *sm* (pl Keghel) pino de boliche; *Geom* cone. ← *gmf* kegel ← ?

**keghle** /'kʰe:çlə/ *vi* (ps hod gekegheld) jogar boliche. § *Heit owend gehm-mer keghle*, hoje à noite vamos jogar boliche. *Sin* Bolisch spiele. ← keghel + -e

**Keghle** /'kʰe:lə/ *sn* boliche, jogo de boliche. § *Is Keghle en Sport?* Boliche é um esporte? *Sin* Bolisch. ← keghle

**Kehler** /'kʰe:lə/ *sm* (pl Kehler, f Kehlerin) carvoeiro, produtor de carvão. § *Kehler hon eere Henn immer schwarz*, carvoeiros têm as mãos sempre pretas. ← *gmf* koler, köler ← kole + -er

**Kehlerei** /'kʰe:ləːraɪ/ *sf* (pl Kehlereie) carvoaria, lugar onde se produz carvão. ← Kehler + -erei

**Keil** /kʰaɪl/ *sm* (pl Keil) cunha. ← *gmf* kīl ← *gmc* kil ← *gmw* \*kīnan ← *pgm* \*kīnaną

**Keim** /kʰaɪm/ *sm* (pl Keim, dim Keimche) *Bot* Agric germe, broto, plântula [pequena planta que se forma logo após a germinação]. § *Ma sihd schun die Keim*, já se vê os brotos. ← *gmf* kīme ← *gmc* kimo ← *gmw* \*kīmō ← *pgm* \*kīmō

**keime** /'kʰaɪmə/ *vi* (ps hod gekeimd) germinar. § *Die Some keime schun*, as sementes já estão germinando. ← *gmf* kīmen ← kīme + -en

**Keld** /kʰelt/ *sf* frio. § *Was en Keld!* Que frio! § *Bei so en Keld loss-ich die Hunn dojinseschlofe*, com um frio desses deixarei os cachorros dormirem aqui dentro. ← *gmf* kelde ← *gmc* keldi ← *gmw* \*kaldī ← *pgm* \*kaldī

**Keller** /'kʰele/ *sm* (pl Keller) porão. § *Ich hon en Hack im Keller*, tenho uma enxada no porão. § *De Keller is foll Ratte*, o porão está cheio de ratos. ← *gmf* keller ← *gmc* kellari ← *gmw* \*kellāri ⇨ *lat* cellārium

**Kellermeisje** /'kʰeleːmaɪsçə/ *sn* (pl Kellermeisje) *Zool* tatuzinho-de-jardim (Isopoda: Oniscidea). § *De Mist is foll Kellermeisje*, o esterco está cheio de tatuzinhos-de-jardim. ← Keller + Maus

**Kellich** /'kʰeliç/ *sm* (pl Kellich) cálice. § *Er hod ausem Kellich gedrunck*, ele bebeu do cálice. ← *gmf* kelch ← *gmc* kellich ← *gmw* \*kalik ⇨ *lat* calix

**Kellichblaat** /'kʰeliç.plə:t/ *sn* (pl Kellichbletter) *Bot* sépala. § *Kellichbletter sin meist grien*, sépalas geralmente são verdes. ← Kellich + Blaat

**kemfe** /'kɛmfə/ *vi* (ps hod gekemfd) lutar, brigar. § *Die zweu dun immer kemfe*, os dois sempre brigam. § *Sie kemfd mit em*, ela luta com ele. ⇨ *deu* kämpfen ← *gmh* kempen ← *gmc* kempān ← *gmw* \*kampiān

**kemme** /'kʰɛmə/ *vi* (ps hod gekemmd) pentear. § *Geh dich mol kemme!* Vai te pentear! ← *gmf* kemben, kemmen ← *gmc* kember ← *gmw* \*kambijān ← *pgm* \*kambijāną

**<sup>1</sup>kenne** /'kʰɛnə/ *va* (ps hod gekennd) conhecer, reconhecer. § *Ich kenne nimmand do*, eu não conheço ninguém aqui. § *Sie hod mich net gekennd*, ela não me reconheceu. § *Där kennd die ganz Welt*, ele conhece o mundo todo. § *Ma kann en nimmi kenne*, não se consegue mais reconhecê-lo. | **kenne lerne**, conhecer, tornar-se conhecido de. § *Ich hon en gester kenne gelernd*, eu o conheci ontem. ← *gmf* kennen ← *gmc* kennan ← *gmw* \*kannijān ← *pgm* \*kannijāną

**<sup>2</sup>kenne** /'kʰɛnə/ **1.** *vauz* (p3 kann, ps konnd, pt kenne, sb kennd) poder, conseguir, ser capaz de, ter permissão de. § *Du kannst das net mache*, você não consegue fazer isso. § *Sie konnd es lese*, ela conseguiu ler. § *Wenn ich das esse kennd*, se eu pudesse comer isso. § *Meer kenne nimmi waarte*, não podemos esperar mais. § *Das kann noch heit rehne*, ainda pode chover

- hoje. § *Jetz kennd-der rinkomme*, agora vocês podem entrar. § *Das kenne die Menner mache!* Isso os homens podem fazer! 2. vi (ps hod gekonnd) conseguir, poder, ser capaz. § *Er hod gekonnd*, ele foi capaz. ← *gmf* können, können ← *gmc* kunnan ← *gmw* \*kunnan ← *pgm* \*kunnana
- Kenntnis** /'kʰɛntnis/ *sf* (pl Kenntnisse) conhecimento. § *Ich had keen Kenntniss fun das*, eu não tinha conhecimento disso. ⇨ *deu* Kenntnis ← kennen + -nis
- keppe** /'kʰɛpə/ *va* (ps hod gekeppd) decapitar. § *Wenn fange-mer aan die Bilioneer se keppe?* Quando começaremos a decapitar os bilionários? ← Kopp + -e
- Kerl** /kʰɛl/ *sm* (pl Kerle) cara, sujeito, homem. § *Wer is dart dār Kerl?* Quem é aquele homem? § *En komischer Kerl springd im Weg*, um cara esquisito está correndo na rua. *Sin Mann*. ← *gmf* kerl ← *gmc* keril ← *gmw* \*karil ← *pgm* \*karilaz
- Kern** /kʰɛn/ *sm* (pl Kerne, dim Kernche) caroço, semente (de frutas). § *Ess net die Kerne fun de Eppel*, não coma as sementes da maçã. § *Die Flaum hod en groser Kern*, a ameixa tem um caroço grande. § *Die Ransche hon zufiele Kerne*, a laranja tem sementes demais. ← *gmf* kerne ← *gmc* kerno ← *gmw* \*kernō ← *pgm* \*kernō
- Kërosen** /kʰɛrə'se:n/ *sn* querosene. ⇨ *por* querosene
- Kerreb** /'kʰɛrɛp/ *sf* (pl Kerrve) kerb, quermesse, festa tradicional que comemora o aniversário da fundação da igreja na cidade. § *Geh-mer heit uff die Kerreb?* Vamos ao kerb hoje? ← *gmf* Kirwe ← kirch + wīhe
- Kerrich** /'kʰɛriç/ *sf* (pl Kerriche) Rel igreja; missa, culto. § *Moie gehm-mer in die Kerrich*, amanhã vamos à igreja. § *Die Kerrich fangd aan*, o culto/a missa está começando. ← *gmf* kirche ← *gmc* kirihha ← *gmw* \*kirika ⇨ *grc* κυριακόν
- Kerrichhof** /'kʰɛriç, hɔ:f/ *sm* (pl Kerrichhof) cemitério. *Sin Friedhof*. ← Kerrich + Hof
- Kerrichhofsilje** /'kʰɛriçs, hɔ:fs, li(:)ljə/ *sf* (pl Kerrichhofsilje) *Bot Jard* lírio-branco, açucena-branca (*Lilium candidum*). ← Kerrichhof + Lilje
- Kerrper** /'kʰɛrpe/ *sm* (pl Kerrper) *Veja Kerrver*. ← *gmf* korper, körper ⇨ *lat* corpor-, corpus
- Kerrver** /'kʰɛrve/ *sm* (pl Kerrver) corpo. § *Das dud meer de ganz Kerrver weh*, meu corpo inteiro está doendo. *Var Kerrper*. ← *gmf* korper, körper ⇨ *lat* corpor-, corpus
- Kerrverdeel** /'kʰɛrve, te:l/ *sm* (pl Kerrverdeeler) *Anat* parte do corpo, órgão. ← Kerrver + Deel
- Kersch** /kʰɛj/ *sf* (pl Kersche) *Bot* cereja. § *Die Kersche sin ganz rod*, as cerejas são bem vermelhas. ← *gmf* kirse ← *gmc* kirsā ← *gmw* \*kirsijā ⇨ *lat* ceresia
- Kerschebaam** /'kʰɛʃə, pɔ:m/ *sm* (pl Kerschebaam) *Bot* cerejeira (*Prunus cerasus*). § *Sie sitze unnichem Kerschebaam*, eles estão sentados sob a cerejeira. ← Kersch + Baam
- Kerz** /kʰɛts/ *sf* (pl Kerze) vela [fonte luminosa]. § *Ich mache en Kerz aan, wal es dunkel werd*, eu acendo uma vela, porque está ficando escuro. ← *gmf* kerze ← *gmc* kerza ← *gmw* \*kerata ⇨ *lat* cerata
- kerze** /'kʰɛtsə/ *va* (ps hod gekerzd) encurtar. § *Die Hosse kerze*, encurtar as calças. *Sin kerzermache*. ← *gmf* kürzen ← kurz + -en
- kerzermache** /'kʰɛtsə, maxə/ *va* (ps hod kerzergemach) encurtar. § *Kannst-du das kerzermache?* Você pode encurtar isso? ← korz + mache
- kerzlich** /'kʰɛtsliç/ *adv* recentemente. § *Kerzlich hon-ich en neies Haus kaafd*, recentemente comprei uma casa nova. ← korz + -lich
- Kessel** /'kʰes/ *sm* (pl Kessel, Kessle) chaleira. § *Das Wasser im Kessel kochd*, a água na chaleira está fervendo. ← *gmf* kezzel ← *gmc* kezzil ← *gmw* \*katil ← *pgm* \*katilaz
- Kett** /kʰet/ *sf* (pl Kette, dim Kettche, Kettelche) corrente. § *Ich heere en Kett rapple*, ouço uma corrente fazendo barulho. ← *gmf* keten ← *gmc* ketina ⇨ *lat* catena
- kette** /'kʰetə/ *va* (ps hod gekett) acorrentar, pôr correntes em. § *Sie hon en gekett, dass-er net sich mesche kennd*, eles o acorrentaram para que ele não pudesse se mexer. ← Kett + -e
- Kettelche** /'kʰetʃə/ *sn* (pl Kettelche) correntinha, pulseira. § *Was en scheenes Kettelche host du aan*, que pulseira linda você está vestindo. ← Kett + -elche
- Kettung** /'kʰetuŋ/ *sf* (pl Kettunge) acorrentamento. ← kette + -ung
- Kich** /kʰiç/ *sf* (pl Kiche) cozinha. § *Er is in de Kich*, ele está na cozinha. § *Nemm das in die Kich*, leve isso para a cozinha. ← *gmf* küchen ← *gmc* kuchina ← *gmw* \*kukinā ⇨ *lat* cocina
- Kichedisch** /'kʰiçə, tiʃ/ *sm* (pl Kichedisch) mesa de cozinha. ← Kich + Disch
- Kicheschrank** /'kʰiçə, ʃraŋk/ *sm* (pl Kicheschrenk) armário de cozinha. ← Kich + Schrank
- Kiel** /kʰi:l/ *sm* (pl Kiel) quilha. ← *gmf* kēl, kil ⇨ *non* kjōl
- kiel** /kʰi:l/ *adj* (*cp* kieler, *sp* kielest) friozinho, fresco. § *Heit is de Wind kiel*, hoje o vento está friozinho. § *Meer suche uns en kieler Platz*, vamos procurar um lugar mais fresco para nós. ← *gmf* küele ← *gmc* kuoli ← *gmw* \*kōl(i) ← *pgm* \*kōluz
- kiele** /'kʰi:lə/ *va* (ps hod gekield) esfriar, refrescar, refrigerar. § *Du musst das noch kiele*, você ainda precisa esfriar isso. ← kiel + -e
- Kieskann** /'kʰi:s, kʰan/ *sf* (pl Kieskanne) *Veja Gieskann*.
- Kilo** /'kʰilo/ *sn* (pl Kilo) quilo, quilograma. § *Ich hon finnef Kilo Zucker kaafd*, comprei cinco quilos de açúcar. *Sin Kilogramm*. ← Kilogramm
- Kilogramm** /'kʰilokram/ *sn* (pl Killogramm) quilograma. *Sin Kilo*. ← kilo- + Gramm
- Kilometer** /'kʰilo, me:tə/ *sm* (pl Kilometer) quilômetro. § *Meer misse noch sticker zehn Kilometer faare*, ainda temos que andar cerca de dez quilômetros. ← kilo- + Meter
- kimmre** /'kʰimrə/ *var* (ps hod sich gekimmerd) preocupar-se; tomar conta, tomar cuidado. § *Ich hon mich gekimmerd*, eu me preocupei. § *Kimmer dich um mein Kind*, tome conta de meu filho. *Sin prëokupeere*. ← *gmf* kumberen ← kumber ⇨ *fro* \*combre
- Kimpel** /'kʰimpl/ *sm* (pl Kimpel, dim Kimpelche) poça, lagoa, fosso (de um riacho), banhado, local junto a um corpo de água corrente onde a água fica parada. § *Die Krotte lehe eere Euer in de Kimpel*, os sapos põem seus ovos na poça. ← *gmf* kumpel ← kump + -el
- Kind** /kʰint/ *sn* (pl Kinner) criança, filho. § *Die Kinner kenne net schlofe*, as crianças não conseguem dormir. § *Ich hon nore een Kind*, eu tenho só um filho. ← *gmf* kind ← *gmc* kind ← *gmw* \*kind ← *pgm* \*kindā
- kindlich** /'kʰintliç/ *adj* (*cp* kindlicher, *sp* kindlichst) infantil, com aspecto de criança. § *En kindliches Lache*, uma risada de criança. ← kind + -lich
- Kindzeit** /'kʰint, ʃsɑt/ *sf* (pl Kindzeide) infância. § *In meiner Kindzeit had-ma blos eenfache Spieldinge*, na minha infância só se tinha brinquedos simples. ← Kind + Zeid
- Kinn** /kʰin/ *sn* (pl Kinn) *Anat* queixo. § *Wie host-du dein Kinn wehgemach?* Como você machucou seu queixo? ← *gmf* kinne ← *gmc* kinni ← *gmw* \*kinnu ← *pgm* \*kinnuz
- Kinnerbettche** /'kʰine, petçə/ *sn* (pl Kinnerbettche) berço.

- Sin Wiegh, Heio.* ← Kind + Bett
- Kinnerhaus** /'kʰine, ha:ʏ/ *sn* (pl Kinnerheiser) creche. ← Kind + Haus
- Kinnerleemung** /'kʰi:ne, le:mʊŋ/ *sf* Med paralisia infantil, poliomielite. ← Kinner + Leemung
- kinnisch** /'kʰiniʃ/ *adj* (cp kinnischer, sp kinnischst) infantil, com comportamento de criança. § *Sei net so kinnisch!* Não seja tão infantil! ← kind + -isch
- Kinstler** /'kʰinʃtlɛ/ *sm* (pl Kinstler, f Kinstlerin) artista. § *Sie wolle Kinstler werre*, eles querem se tornar artistas. ← Kunst + -ler
- kisse** /'kʰisə/ *va* (ps hod gekissd) beijar. § *Die Kinner kisse eere Mutter wann sie schlofe gehn*, as crianças beijam sua mãe quando vão dormir. Var kusse. ← *gmf* küssen, kussen ← *gmc* kussian ← *gmw* \*kussijan ← *pgm* \*kussijana
- Kisse** /'kʰisə/ *sn* (pl Kisse, dim Kissje) travesseiro. § *Ich schlofe immer mit zweu Kisse*, eu durmo sempre com dois travesseiros. ← *gmf* küssen ← *fro* cussin
- Kist** /kʰiʃt/ *sf* (pl Kiste) arca. § *Die Kist is geschloss*, a arca está trancada. ← *gmf* kiste ← *gmc* kista ← *gmw* \*kistu ← *pgm* \*kistō
- Kittel** /'kʰitl/ *sm* (pl Kittel) vestido. § *Sie hod en aarich scheener Kittel aan*, ela está usando um vestido muito bonito. ← *gmf* kittel ← ?
- kitzle** /'kʰitslə/ **1.** *va* (ps hod gekitzeld) fazer cócegas (em alguém). § *Die Mutter kitzeld eeres Kind*, a mãe faz cócegas em se filho. | **2.** *vi* (ps hod gekitzeld) fazer cócegas. § *Das kitzeld!* Isso faz cócegas. § *Es kitzeld meer uffem Kopp*, sinto cócegas na cabeça. ← *gmf* kitzelen ← *gmc* kizzilon ← *gmw* \*kittilōn
- kitzlich** /'kʰitsliç/ *adj* (cp kitzlicher sp kitzlichst) cosquento, sensível a cócegas. § *Ich sin aarich kitzlich*, sou muito cosquento. ← kitzle + -ich
- Klaa** /klo:/ *sf* (pl Klaae) queixa, lamento, reclamação. § *Er hod jeder Daagh en annre Klaa*, todo dia ele tem uma queixa nova. ← *gmf* klage ← *gmc* kлага ← *gmw* \*klaga ← *pgm* \*klagō
- klaae** /'klo:ə/ *va* (ps hod geklaad) Veja klaan.
- Klaaerei** /klo:ə'raɪ/ *sf* queixação, lamentação constante. § *Das Haus is puer Klaaerei jeder Daagh*, essa casa é pura lamentação o dia todo. ← Klaa + -erei
- klaan** /klo:n/ *vi* (ps hod geklaad) lamentar, reclamar, queixar-se. § *Er hod immer etwas se klaan*, ele sempre tem algo para se queixar. § *Ma kann se schun nommol heere klaan*, já pode-se ouvi-la lamentando de novo. Var klaae. ← *gmf* klagen ← *gmc* klagon ← *gmw* \*klagōn ← *pgm* \*klagōna
- klaar** /klo:/ *adj* (cp klaarer, sp klaarest) claro, limpo, sem impurezas, evidente. § *Heit hom-mer en klaarer Himmel*, hoje temos um céu limpo. § *Was du gesaad host is ganz klaar*, o que você disse está bem claro. ← *gmf* klar ⇔ *dum* claer (☉ *fro* cler)
- Klamm** /'klam/ *sf* (pl Klamme) prendedor, grampo. § *Ich brauche meh Klamme fer das Zeich uffsehenge*, preciso de mais prendedores para estender a roupa. ← *gmf* klambe, klampe ← *gmc* klampa ← *gmw* \*klampu ← *pgm* \*klampō
- Klang** /klan/ *sm* (pl Kleng) som, somido. § *Das machd en scheener Klang*, isso faz um som bonito. → klingen
- Klapp** /klap/ *sf* (pl Klappe) cama (informal). § *Er leid in de Klapp*, ele está deitado na cama. *Sin Bett*. → klappe
- klappe** /'klapə/ *vi* (ps hod geklappd) estalar, bater, fazer um som de batida; fechar (com uma batida). § *Die Deer klappd*, a porta está batendo. § *Klapp dein Maul!* Cala a boca! ← *gmf* klappen ⇔ *gml* klappen ← *gmw* \*klappōn ← *pgm* \*klappōna
- Klapperstorrich** /'klape,ʃtɔriç/ *sm* (pl Klappersterrich) Zool cegonha-branca (*Ciconia ciconia*). ← klappre + Storrich
- klappre** /'klapɾə/ *vi,a* (ps hod geklapperd) tinir, bater [produzir o som de dois ou mais objetos colidindo entre si diversas vezes]. § *Loss mol noh die Zeen se klappre*, parte de bater os dentes. § *Die Dellre klappre*, os pratos estão tinindo. ← *gmf* klapperen ← klappen + -r-
- Klarinett** /klari'net/ *sf* (pl Klarinette) clarinete. § *Sie spield die Klarinett*, ela toca clarinete. ⇔ *deu* Klarinette ⇔ *ita* clarinetto
- Klass** /klas/ *sf* (pl Klasse) classe, aula; sala de aula; série, ano escolar. § *Sie is in de dritter Klass*, eles estão na terceira série. § *Die Leerin kommd in die Klass*, a professora entra na sala de aula. ⇔ *deu* Klasse ⇔ *lat* classis
- klatsche** /'klafə/ *vi* (ps hod geklatschd) bater (com uma superfície plana, produzindo um estalo), bater palmas, aplaudir. § *De Reen klatschd ans Fenster*, a chuva bate na janela. § *Beim Danz hon-se fiel geklatschd*, aplaudiram muito durante a dança. ← *onom*
- Klebfrosch** /'kle:pfɔʃ/ *sm* (pl Klebfresch, dim Klebfreschje) Zool perereca. § *En Klebrosch schreud dojaus*, uma perereca está gritando aqui fora. ← kleve + Frosch
- Klee** /kle:/ *sm* Bot Agric alfafa (*Medicago sativa*). § *Heit gehm-mer Klee sense*, hoje vamos ceifar alfafa. ← *gmf* klee ← *gmc* klēo ← *gmw* \*klaiw
- Kleed** /'kle:t/ *sn* (pl Kleeder) traje, vestimenta. § *Du host en scheenes Kleed aan*, você está com um belo traje. ← *gmf* kleid ← *gmc* kleid ← *gmw* \*klaip ← *pgm* \*klaipā
- kleen** /kle:n/ *adj* (cp kleener, sp kleenest) pequeno; baixo. § *Die Tass is zu kleen*, a xícara é muito pequena. § *Sie hon zweu kleene Hunn*, eles tem dois cachorros pequenos. § *Er is noch en kleenes Kind*, ele ainda é uma criança pequena. § *Sie is en kleene Fraa*, ela é uma mulher baixa. ← *gmf* klein ← *gmw* \*klaini ← *pgm* \*klainiz
- Kleer** /'kle:ɐ/ *sm* (pl Kleer, f Kleerin) querelante, requerente, reclamante [num processo]. ← klaan + -er
- Kleid** /'kleit/ *sn* (pl Kleider) traje, vestido; roupas (no plural). § *Was en ekliches Kleid!* Que traje feio! § *Du annre Kleider mol aan*, vista outras roupas! Var Kleed. *Sin Kittel* (vestido), Zeich (roupas). ⇔ *deu* Kleid ← *gmh* kleit ← *gmo* kleid ← *gmw* \*klaip ← *pgm* \*klaipā
- Kleiderschrank** /'klaɪrɛ,ʃʁaŋk/ *sm* (pl Kleiderschrenk) guarda-roupa. ← Kleider + Schrank
- Klecks** /kleks/ *sm* (pl Kleckse) mancha (causada por tinta ou outro material). § *Do is en roder Klecks aan deim Himd*, há uma mancha vermelha na sua camisa. ← *gmf* kleck ← klecken ← *onom*?
- klemme** /'klɛmə/ **1.** *va* (ps hod geklemmd) prender com um grampo ou prender, prensar, prender (uma parte do corpo) ao fechar algo. § *Er hod dem Hund mit de Deer de Schwanz geklemmd*, ele prendeu o rabo do cachorro na porta. § *Ich hon mich de Finger geklemmd*, eu presei o dedo. | **2.** *va* (ps hod geklemmd) furtar, roubar. § *Sie komme rin, fer Bolasche se klemme*, eles entram para roubar bolachas. *Sin schnause, stehle*. ← *gmf* klamben, klāmben ← klabe + -en
- klenn** /klen/ *adj* Veja kleen.
- kleppre** /'klepɾə/ **1.** *vi,a* (ps hod geklepperd) tinir, bater [produzir o som de dois ou mais objetos colidindo entre si diversas vezes], mexer (ovos). § *Das Geld klepperd im Seckel*, o dinheiro está tinindo no bolso. | § *Esst du gern geklepperde Euer?* Você gosta de ovos mexidos? ← *gmf* klāpperen ← klappen + -r-
- Kles** /kle:s/ *spl* Pop testículos. § *Bist-du bees?* *Beis de*



- Hund in die Klees.* Está bravo? Morda o cachorro nos testículos. *Sin Eu, Hode.* ← Klos
- Klett** /klet/ *sf* (pl Klette) *Bot Agric* bardana (*Arctium lappa*), pega-pega (*Desmodium incanum*); [nome dado a plantas cujos frutos se prendem aos pelos ou à roupa]. ← *gmf klette* ← *gmc kletta* ← *gmw \*klīpō* ← *pgm \*klīpō*
- klettre** /'kletrə/ *vi, a* (ps hod geklettert) escalar, trepar. § *De Spitzbub hod die Wand gekletterd*, o ladrão escalou a parede. § *Ich kann gud klettre*, eu sei escalar bem. ← *klette* + -r- ← *gmf kletten?*
- Klettrer** /'kletrə/ *sm* (pl Klettrer, f Klettrin) escalador. § *Du bist en guder Klettrer*, você é um bom escalador. ← *klettre* + -er
- kleve** /'kle:və/ **1.** *va* (ps hod geklebd) colar. § *Ich hon en stick Bapier aan die Wand geklebd*, colei um pedaço de papel na parede. | **2.** *vi* (ps hod geklebd) colar, estar colado. § *En Stick Bapier hod aan de Wand geklebd*, um pedaço de papel estava colado na parede. *Sin bappe.* ← *gmf kleben* ← *gmc kleben* ← *gmw \*klibān* ← *pgm \*klibānā*
- Klickeere** /kli'ke:rə/ *va* (ps hod klickeerd) clicar. ⇨ *por* clicar
- Klient** /kli'ent/ *sm, f* (pl Kl'iente) cliente. § *Sie is unser Kl'ient schun fer drei Joher*, ela já é nossa cliente por três anos. ⇨ *por* cliente
- Klima** /'kli:ma/ *sn* (pl Klimas) *Geog* clima. § *Das Klima is hier so schlecht*, o clima aqui é tão ruim. ⇨ *deu* Klima, *por* clima ⇨ *lat* clima
- klimatisch** /kli'ma:tij/ *adj* *Geog* climático. § *Die klimatische Bedingunge sin aarich komisch*, as condições climáticas estão muito estranhas. ⇨ *deu* klimatisch ← Klima(t) + -isch
- klinge** /'klinjə/ *vi* (ps hod geklung) soar. § *Das klingd gud*, isso soa bem. ← *gmf klingen* ← *gmc klingan* ← *gmw \*klingan* ← *pgm \*klingana*
- Klingel** /'klinjəl/ *sf* (pl Klingle) campainha. § *Drick uff die Klingel*, aperte a campainha. § *Ich hon die Klingel geheerd*, ouvi a campainha. ← *klinge* + -el
- Klo** /klo:/ *sn* (pl Klo) privada, vaso. § *Er setzd uffem Klo*, ele está sentado na privada. ⇨ *deu* Klo ← Klosett ⇨ *eng* closet ← *enm* closet ⇨ *fro* closet
- kloppe** /'klopə/ **1.** *vi* (ps hod gekloppd) bater (em). § *Jimand hod aan die Deer gekloppd*, alguém bateu na porta. | **2.** *va* (ps hod gekloppd) bater, dar batidas em. § *Er kloppd de Deppich*, ele está batendo o tapete. § *Er hod mich gekloppd!* Ele me bateu! § *Die Euer kloppe*, bater os ovos. ← *gmf kloppen* ← *gmc kloppon* ← *gmw \*kloppōn*
- Klopper** /'klope/ *sm* (pl Klopper, f Klopprin) batedor [pessoa que bate ou instrumento para bater]; batedeira. ← *kloppe* + -er
- Klos** /'klo:s/ *sm* (pl Kles, dim Klesje) *Cul* Kloss, Knödel [bolinho de massa cozida típico da culinária alemã]. § *Heit esse-mer Kles*, hoje comeremos Knödel. ← *gmf klōz* ← *gmc klōz* ← *gmw \*klaut* ← *pgm \*klautaz*
- Klotz** /klots/ *sm* (pl Kletz, dim Kletzje) bloco [grande pedaço sólido de algo]. § *Wer hod dār Klotz do im Wegh geloss?* Quem deixou esse bloco no caminho? ← *gmf klotz*, *klotz* ← *gmc klotz* ← *gmw \*klaut* ← *pgm \*klautaz*
- klotzich** /'klotʃiç/ *adj* (cp *klotzicher*, sp *klotzichst*) massudo, batumado [referindo-se à massa de bolos ou pães]; endurecido, compacto [referindo-se à terra ou outro material granuloso]; *Pop* emburrado, carrancudo. § *De Bolo hod net gewachsd un is klotzisch gewaar*, o bolo não cresceu e ficou batumado. § *In so enem klotziche Boddem wachst nicks*, num chão tão duro não vai crescer nada. § *Waromm bist-du so klotzich?* Por que você está tão emburrado? ← *klotz* + -ich
- klugh** /klu:x/ *adj* (cp *kligher*, sp *klighest*) inteligente; esperto. § *Das is en klughes Kind*, ela é uma criança inteligente. ⇨ *deu* klug ← *gmh* kluc ⇨ *gml* klök ← *gmw \*klök* ← *pgm \*klökaz*
- Klughheed, -heid** /'klu:xhe:t, -haɪt/ *sf* (pl Klughheede, -heide) inteligência; esperteza. § *Sein Klughheed is net gros*, a inteligência dele não é grande. ← *klugh* + -heed
- Klumpe** /'klumpə/ *sm* (pl Klumpe) amontoado, aglomerado. § *Ich hon alles dart uff en Klumpe geschmiss*, joguei tudo ali num amontoado. ← *gmf* klumpe ⇨ *gml* klumpe ← *gmw \*klumpō* ← *pgm \*klumpō*
- klumpich** /'klumpiç/ *adj* (cp *klumpicher*, sp *klumpichst*) amontoado, aglomerado, embolotado. § *Das Meel is ganz klumpich*, a farinha está toda embolotada. ← *klumpe* + -ich
- Klutsch** /kluʃtʃ/ *sm* (pl Klutsche, dim Klitsche) cacho [de uvas, bananas etc]. § *Ich hon drei Klutsche Trauve kaafd*, comprei três cachos de uvas. ← *gmf* klutsch, *klutz?*
- Knackbeer** /'knak,pe:ɐ/ *sf* (pl Knackbeere) *Bot* branquilha (*Sebastiania* spp.). *Sin Huppsbeer.* ← *knacke* + Beer
- knacke** /'knakə/ *vi* (ps hod geknackd) estalar. § *Sein ganzer Kerrver hod geknackd wenn-er sich gestreckd hod*, seu corpo todo estalou quando ele se espreguiçou. ← *gmf* knacken ← *onom?*
- Knall** /knal/ *sm* (pl Knall) estrondo, estouro. § *Was waar de Knall wo ich grad geheerd hon?* O que foi o estrondo que acabei de ouvir? | **hohle Knall**, *Veja Knallbichs.* ← *gmf* knall → *knellen* ← *onom?*
- Knallbichs** /'knalpiks/ *sf* (pl Knallbichse) *Folc* “trabuco”, brinquedo infantil feito com um cilindro oco (geralmente de bambu) para o disparo de projéteis (geralmente pequenos frutos). *Sin holle Knall.* ← Knall + Bichs
- knalle** /'knalə/ *vi* (ps hod geknalld) estourar, produzir um estrondo; disparar, atirar, dar tiros. § *Er hod mim Beitsch geknalld*, ele produziu um estrondo com o chicote. § *Meer heere die Kanone knalle*, ouvimos os canhões disparando. ← *knall* + -e
- knapp** /knap/ *adj* (cp *knapper*, sp *kannpest*) escasso. § *Das Wasser werd knapp*, a água está ficando escassa. § *Das Geld is knapp*, o dinheiro é escasso. ← *gmf* knapp ⇨ *gml* knap ← ?
- knappe** /'knapə/ *va* (ps hod geknappd) abocanhar, morder. § *De Hund hod mein Hand geknappd*, o cachorro abocanhou minha mão. ← *onom?*
- Knappheed, -heid** /'knap,he:t, -haɪt/ *sf* (pl Knappheede) escassez. § *Sie leve in Knappheed*, eles vivem na escassez. ← *knapp* + -heed
- Knatsch** /knatʃ/ *sf* (pl Knatsche) gosma, meleca. § *Was is das Knatsch uffem Boddem?* O que é essa meleca no chão? ← *onom*
- knatsche** /'knatʃə/ **1.** *va* (ps hod geknatschd) amassar, esmagar [para transformar numa pasta]. § *Ich knatsche Kartoffle fer Piree se mache*, eu amasso batatas para fazer purê. | **2.** *vi* (ps hod geknatschd) *Pop* futricar. § *Loss mol noh aam Celular se knatsche*, pare de futricar no celular. ← Knatsch + -e
- Knatscherei** /knatʃə'raɪ/ *sf* melequeira, lambança. § *Du host en Knatscherei in de Kich gemach*, você fez uma melequeira na cozinha. ← Knatsch + -erei
- knatschich** /'knatʃiç/ *adj* (cp *knatschicher*, sp *knatschichst*) gosmento, melequento, gelatinoso, viscoso. § *Das Ding is ganz knatschich*, essa coisa

- está toda gosmenta. ← Knatsch + -ig
- Knechel** /'kneçl/ *sm* (*pl* Knechel) tornozelo. § *Mein Knechel dud weh*, meu tornozelo dói. ← *gmf* knöchel ← knoche + -el
- Knecht** /kneçt/ *sm* (*pl* Knecht) empregado, criado. § *Sie hon gude Knecht*, eles tem bons empregados. ← *gmf* knēht ← *gmc* kneht ← *gmw* \*kneht ← *pgm* \*knehtaz
- kneckre** /'knekɾə/ *vi* (*ps* hod gekneckerd) estalar. § *Das Feier kneckerd*, o fogo está estalando. ← *gmf* knäckeren ← knacken + -r-
- Kneip** /knaɪp/ *sf* (*pl* Kneipe) bar, pub. ⇔ *deu* Kneipe ⇔ *nds* Kniepe ← kniepen ← *gml* knīpen ← *gmw* \*knīpan
- kneppe** /'knepe/ *va* (*ps* hod gekneppd) abotoar. § *Er kneppd de Jacke*, ele abotoa o casaco. ← Knopp + -e
- kneppre** /'kneprə/ *va* (*ps* hod geknepperd) mordiscar, roer [dar pequenas mordidas]. § *De Hund knepperd aam Knoche*, o cachorro está mordiscando o osso. ← *gmf* knäpperen ← knappen + -r-
- knicke** /'knikə/ *va* (*ps* hod geknickd) dobrar (um papel), quebrar (um talo). § *Die Kinner hon die Rosestengle geknickd*, as crianças quebraram os talos das rosas. ← *gmf* knicken ← *gmc* knickon ← *gmw* \*knikkon ← *pgm* \*knikkonā
- knicksich** /'kniksiç/ *adj* (*cp* knicksicher, *sp* knicksichst) avarento, pão-duro, que economiza exageradamente. § *Där is knicksich*, ele é pão-duro. ← knicke + -sich
- Knie** /kni:/ *sn* (*pl* Knie) Anat Joelho. § *Mein Knie dud weh!* Meu Joelho dói! § *Das Wasser gehd em bis aan die Knie*, a água vai até os Joelhos dele. ← *gmf* knie ← *gmc* knio ← *gmw* \*knew ← *pgm* \*knewā
- knie** /kni:ə/ *vi* (*ps* hod geknied) ajoelhar-se. § *Ich hon mich uff die Trepp geknied*, me ajoelhei sobre a escada. ← knie + -e
- knill** /knill/ *adj* muito bêbado, podre de bêbado, bebaço. § *De Mann is knill*, o homem está podre de bêbado. *Sin kanonefoll*. ← *gmf* knülle ← ?
- Knipp** /kʰnɪp/ *sm* (*pl* Knipp, *dim* Knippche) nó [em linha, corda, fio]. § *Deer missd en Knipp aam Zwern mache*, vocês precisam fazer um nó na linha. § *Die Woll is foll Knipp*, a lã está cheia de nós. → knippe
- knippe** /'knipe/ *va* (*ps* hod geknippd) amarrar, dar nós em. § *Ich brauche die Zwerne knippe*, preciso dar nós nas linhas. ← *gmf* knüppen ← *gmc* knuppen ← *gmw* ?
- Knippel** /'knɪpl/ *sm* (*pl* Knippel) pedaço de lenha. § *Sie hon sich uff drei Knippel gehockd*, eles se sentaram em três pedaços de lenha. § *Gester hom-mer zweu Knippel gebrennd*, ontem queimamos dois pedaços de lenha. ← *gmf* knüppel ⇔ *gml* knüppel ← knuppe? + -el ← *gmw* \*knoppō ← *pgm* \*knuppō
- Knoche** /'knoxə/ *sm* (*pl* Knoche, *dim* Knechelche) Anat osso. § *Sie hod de Knoche gebroch*, ela quebrou o osso. § *Er is blos Haut un Knoche*, ele é só pele e osso. ← *gmf* knoche ← *gmc* knocho ← *gmw* \*knokō ← *pgm* \*knukō
- knochich** /'knoxɪç/ *adj* (*cp* knochicher, *sp* knochichst) ossudo [com ossos visíveis sob a pele]. § *Dart där Mann is aarich knochich*, aquele homem é muito ossudo. ← Knoche + -ich
- Knopp** /knop/ *sm* (*pl* Knopp, *dim* Knoppche) botão. § *En Knopp fun meiner Jacke is abgefall*, um botão do meu casaco caiu fora. ← *gmf* knoppe ← *gmc* knoppo ← *gmw* \*knoppō ← *pgm* \*knuppō
- Knorvel** /'knɔrvl/ *sm* (*pl* Knorvel, *dim* Knorvelche) Anat cartilagem. § *Er hod en Stick Knorvel fum Knoche abgeschnidd*, ele cortou um pedaço de cartilagem do osso. ← *gmf* knorbel, knorpel? ← *gmw* ?
- knorvlich** /'knɔrvliç/ *adj* cartilaginoso. § *En knorvliches Stick Fleisch*, um pedaço de carne cartilaginosa. ← Knorvel + -ich
- Knorz** /knɔɾs/ *sm* (*pl* Knorz, *dim* Knerzje) nó [em madeira, pequena protuberância endurecida]. § *Das Brett is foll Knorz*, a tábuca é cheia de nós. ← *gmf* knorze ← ?
- knorzich** /'knɔɾsiç/ *adj* (*cp* knorzicher, *sp* knorzichst) cheio de nós. § *En knorzicher Storz*, um toco cheio de nós. ← Knorz + -ig
- Knosb** /knosp/ *sf* (*pl* Knosbe) botão (de flor). § *Die Knosbe gehn jetz uff*, os botões começam agora a abrir. ← *gmf* knosp ← *gmc* ?
- Knupp(e)** /'knup(ə)/ *sm* (*pl* Knuppe, *dim* Knuppche) bolota, calombo, cucuruto. § *Du host en Knuppe uffem Kopp*, você está com um calombo na cabeça. ← *gmf* knuppe ← *gmc* knuppo ← *gmw* \*knuppō?
- knuppich** /'kʰnupiç/ *adj* (*cp* knuppicher, *sp* knuppichst) embolotado, cheio de colombos. § *Das Hols is ganz knuppich*, a madeira é toda cheia de colombos. ← Knuppe + -ich
- Knuttel** /'kʰnutl/ *sm* (*pl* Knuttel, *dim* Knittelche) porção emaranhada [de lã, linha], nó [no cabelo]; bolo, bolinha [porção compacta de algo, como fezes de animais]. § *Du musst de Knuttel uffmache*, você precisa abrir esse nó. § *Die Kaninche hon alles foll Knittelche geloss*, os coelhos deixaram tudo cheio de bolinhas. ← *gmf* knuttel ← knutte + -l-? ← *gmc* knutto ← *gmw* \*knudō?
- knuttel** /'kʰnutlə/ *va* (*ps* hod geknutteld) emaranhar, embolotar, enozar. § *Das Ketzje hod mit de Woll gespield un hod se ganz geknutteld*, o gatinho brincou com a lã e a emaranhou toda. ← Knuttel + -e
- Knuwloch** /'kʰnuvloç/ *sm* (*pl* Knuwloch) *Agric Bot Cul* alho (*Allium sativum*). § *Er stinkd noh Knuwloch*, ele fede a alho. § *Host-du Knuwloch ins Esse gedun?* Você pôs alho na comida? ← *gmf* knubbelouch ← *gmc* klobalouch ← *gmw* \*klubōlauk ← \*klubō + \*lauk
- kobreere** /kʰo'pre:ɾə/ *va+d* (*ps* hod kobreerd) cobrar. § *Du musst das em kobreere*, você precisa cobrar isso dele. ⇔ *por* cobrar
- Koch** /kox/ *sm* (*pl* Kech, *f* Kechin) cozinheiro. § *Mein Fatter is en Koch*, meu pai é cozinheiro. ← *gmf* koch ← *gmc* koh ← *gmw* \*kok ← *pgm* \*kukaz ⇔ *lat* cocus
- Kochbover** /'kʰox.pɔ:ve/ *sf* (*pl* Kochbovre) *Agric Bot Cul* moranga, abobrinha (*Cucurbita pepo* var. *cylindrica*). *Sin* Morange. ← koche + Bover
- Kochdamp** /'kʰox.tamp/ *sm* (*pl* Kochdemp) vapor de cozimento. § *Do waar sofiel Kochdamp in de Kich, dass-ma nicks sihn konnd*, havia tanto vapor do cozimento na cozinha que não se podia ver nada. ← koche + Damp
- koche** /'kʰoxə/ *va* (*ps* hod gekochd) cozinhar. § *Host-du die Kartoffle schun gekochd?* Você já cozinhou as batatas? | **2.** *vi* (*ps* hod gekochd) cozinhar, ferver. § *Das Wasser fangd aan se koche*, a água está começando a ferver. ← *gmf* kochen ← *gmc* kochon ← *gmw* \*kokōn ← *pgm* \*kukōnā
- Kocherei** /kʰoxə'raɪ/ *sf* (*pl* Kochereie) cozimento interminável, ato de cozinhar sem parar. § *Is die Kocherei noch net all?* Esse cozimento todo ainda não terminou? ← koche + -erei
- Kochfraa** /'kʰox.fro:/ *sf* (*pl* Kochfraae) cozinheira. *Sin* Kechin. ← Koch + Fraa
- Kochleffel** /'kʰox.lefl/ *sm* (*pl* Kochleffel) colher de pau. ← Koch + Leffel
- Kochmanjock** /'kʰoxma.njok/ *sm* (*pl* Kochmanjocke) *Bot* aipim, mandioca (*Manihot esculenta*). *Sin* Manjock. ← Koch + Manjock
- Kochove** /'kʰox.o:və/ *sm* (*pl* Kochove) fogão. § *Meer hon en neier Kochove kaafd*, compramos um fogão novo.

- § *Was kochst-du uffem Kochove?* O que você está cozinhando no fogão? ← koche + Ove
- Koffer** /'kʰofe/ *sm* (pl Koffer) baú; cofre. § *Ich hon meim Grosfatter sein Hud im Koffer gefunn*, achei o chapéu do meu avô no baú. ← *gmf* koffer ⇔ *dum* coffer ⇔ *fro* cofre
- <sup>1</sup>Kohl** /kʰo:l/ *sm* *Cul Agric Bot* couve (*Brassica oleracea* var. *acephala*). § *Meer hon Kohl geplanzd*, plantamos couve. § *De Kohl is schun alt*, a couve já está velha. ← *gmf* kôle ← *gmc* kōlo ← *gmw* \*kaulo? ⇔ *lat* caulis
- <sup>2</sup>Kohl** /kʰo:l/ *sf* (pl Kohle) carvão. § *Du bust en bissje meh Kohl brenne*, você precise queimar um pouco mais de carvão. § *Die Kohl is schwarz*, o carvão é preto. ← *gmf* kole ← *gmc* kol ← *gmw* \*kol ← *pgm* \*kula
- Kohleseire** /'kʰo:lə saɪrə/ *sf* *Quim* ácido carbônico (H<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>). ← Kohl + Seire
- Kohlestuft** /'kʰo:lə ʃuft/ *sm* *Quim* carbono (C). ← Kohl + Stuft ⇔ *deu* Kohlenstoff
- Kohlezang** /'kʰo:lə ʃan/ *sf* (pl Kohlezange) pegador de carvão. *Sin Feierzang*. ← Kohl + Zang
- Kohlraab** /kʰo:l'ra:p/ *sf* (pl Kohlraave) *Bot Cul Agric* nabo (*Brassica rapa* subsp. *rapa*). § *Esst-du gern Kohlraave?* Você gosta de comer nabo? ← Kohl + ita rape
- Kokes** /'kʰo:kəs/ *sn* (pl Kokes) *Bot Cul* coco. § *Ich hon en bissje Kokes debei gedun*, eu pus um pouco de coco junto. § *Sie hod en Kokes kaafd*, ela comprou um coco. ⇔ *deu* Kokos ⇔ *por* cocos
- Kokesbaam** /'kʰo:kəs pɑ:m/ *sm* (pl Kokesbeem) *Bot* coqueiro (*Cocus nucifera*). § *Do wachse keen Kokesbeem*, aqui não crescem coqueiros. ← Kokes + Baam
- Kolëra** /'kʰo:ləra/ *sf* *Med* cólera. ⇔ *deu* Cholera ⇔ *lat* cholera
- Kolleg** /kʰo:'le:ç/ *sm* (pl Kolleghe, f Kolleghin) colega. § *Meer waare Kolleghe in de Schul*, éramos colegas na escola. ⇔ *deu* Kolleg ⇔ *lat* collega
- Kolonie** /kʰolo'ni:l/ *sf* (pl Kolonïe) colônia [assentamento de colonos/imigrantes]. § *Ich wohne in de Kolonie*, eu moro na colônia. ⇔ *deu* Kolonie ⇔ *lat* colonia
- Kolonisd** /kʰolo'nist/ *sm* (pl Kolonisd) colono, imigrante. § *Sie sin Kolonisd*, eles são colonos. ⇔ *deu* Kolonist ⇔ *eng* colonist
- Kolonisdedaagh** /kʰolo'nistə tɔ:x/ *sm* (pl Kolonisdedaagh) dia do colono, dia do imigrante (25 de julho). ← Kolonisd + Daagh
- Kolonisdefest** /kʰolo'nistə feft/ *sn* (pl Kolonisdefeste) festa do colono. ← Kolonisd + Fest
- Koloss** /kʰo'los/ *sm* (pl Koloss) colosso. ⇔ *deu* Koloss ⇔ *lat* colossus
- kolossaal** /kʰolo'so:l/ *adj* (cp kolossaaler, sp kolossaalest) colossal, enorme, gigantesco; incrível, fantástico, espetacular. § *Das is kolossaal*, isso é incrível. ← Koloss + -aal
- Kolve** /'kʰolvə/ *sm* (pl Kolve, dim Kolveche) *Bot* espiga, espádice. ← *gmf* kolbe ← *gmc* kolbo ← *gmw* \*kolbō ← *pgm* \*kolbō
- kombineere** /kɔm'bine:rə/ *vi*, a (ps hod kombineerd) combinar. § *Die Hosse un die Schuh kombineere net*, as calças e os sapatos não combinam. § *Meer misse das richtich kombineere*, precisamos combinar isso direito. ⇔ *por* combinar
- Komerss** /kʰo'məs/ *sm* comércio. § *Sie schaffd im Kommers*, ela trabalha no comércio. ⇔ *por* comércio
- komisch** /'kʰo:mif/ *adj* (cp komischer, sp komishest) estranho, esquisito, incomum. § *Sie hod en komisches Gesicht*, ela tem uma cara estranha. § *Das waar aarich komisch*, isso foi muito estranho. § *Waromm sprechd-*
- er so komisch?* Por que ele fala tão esquisito? ⇔ *deu* komisch ⇔ *lat* comicus
- komme** /'kʰɔmə/ *vi* (p3 kommd/kimmd, ps is komm) vir, chegar. § *Wann kommst-du nommol?* Quando você vem de novo? § *Ich komme gleich*, já estou chegando. § *Ich komme fun de Fabrick*, eu estou vindo da fábrica. ← *gmf* komen ← *gmc* kuman, kweman ← *gmw* \*kweman ← *pgm* \*kwemana
- Komme** /'kʰɔmə/ *sn* vinda, chegada. § *Eere Komme hod se all froh gelos*, a vinda dela deixou todos alegres. ← komme
- Kommentario** /kʰ(ʰ)ɔmŋ'ta:ri:ɔ/ *sm* (pl Kommentarios) comentário. ⇔ *por* comentário
- kommenteere** /kʰ(ʰ)ɔmŋ'te:rə/ *va* (ps hod kommenteerd) comentar. § *Willst-du etwas kommenteere?* Quer comentar algo? ⇔ *por* comentar
- Kommunikazion** /kʰ(ʰ)ɔmunika'ʃjo:n/ *sf* (pl Kommunikazione) comunicação. § *Das is en wichtige Kommunikazion*, essa é uma comunicação importante. ⇔ *deu* Kommunikation ⇔ *lat* communicatio
- kummunikeere** /kʰ(ʰ)ɔmuni'ke:rə/ **1.** *va* (ps hod kummunikeerd) comunicar. § *Wer hod das kummunikeerd?* Quem comunicou isto? | **2.** *var* (ps hod sich kummunikeerd) comunicar(-se). § *Meer komunikeere uns gud*, nós nos comunicamos bem. ⇔ *por* comunicar
- Kommunion** /kʰ(ʰ)ɔmu'njo:n/ *sf* (pl Kommunione) *Rel* comunhão [sacramento cristão]. § *Noh de Pretich basteerd die Kommunion*, após o sermão acontece a comunhão. ⇔ *deu* Kommunion ⇔ *lat* communio
- Kommuniteet** /kʰ(ʰ)ɔmuni'te:t/ *sf* (pl Kommuniteete) comunidade. *Sin Gemeind*. ⇔ *deu* Kommunität ⇔ *lat* communitas
- Kompangjeer** /kʰ(ʰ)ɔmpaŋ'je:e/ *sm* (pl Kompangjeere) companheiro. ⇔ *por* companheiro
- Komparativ** /kʰ(ʰ)ɔmpara'ti:f/ *sm* (pl Komparativ) *Ling* comparativo. § *Besser is de Komparativ fun gud*, *besser* é o comparativo de *gud*. ⇔ *deu* Komparativ ⇔ *lat* comparativus
- kompetent** /kʰ(ʰ)ɔmpə'tent/ *adj* (cp kompetenter, sp kompetentest) competente. § *Sie is en kompetente Doktrin*, ela é uma médica competente. ⇔ *deu* kompetent ⇔ *lat* competens
- Kompetenz** /kʰ(ʰ)ɔmpə'tents/ *sf* (pl Kompetenze) competência. § *Sie hod keen Kompetenz!* Ela não tem competência! ⇔ *deu* Kompetenz ⇔ *lat* competentia
- komplikeerd** /kʰ(ʰ)ɔmpli'kʰe:et/ *adj* complicado. § *Das is aarich komplikeerd*, isso é muito complicado. ← komplikeere
- komplikeere** /kʰ(ʰ)ɔmpli'kʰe:rə/ *va* (ps hod komplikeerd) complicar. § *Waromm dust-du immer alles komplikeere?* Por que você sempre complica tudo? ⇔ *por* complicar
- Kompaater** /kʰ(ʰ)ɔm'pɑ:tə/ *sm* (pl Kompaater) compadre. § *Mein Kompaater hod uns gester besughd*, meu compadre nos visitou ontem. ⇔ *por* compadre
- Komputatoer** /kʰ(ʰ)ɔmputa'to:e/ *sm* (pl Komputatore) computador. § *Ich hon zweu Komputatore*, tenho dois computadores. § *Mein Mutter kann en Komputatoer net benutze*, minha mãe não sabe usar um computador. ⇔ *por* computador
- kondeneere** /kʰ(ʰ)ɔntə'ne:rə/ *va* (ps hod kondeneerd) condenar. § *Sie hon en kondeneerd*, eles o condenaram. ⇔ *por* condenar
- Kondizion** /kʰ(ʰ)ɔntitsi'o:n/ *sf* (pl Kondizione) condição. § *Was sin deine Kondizione?* Quais são tuas condições? § *Ich had keen Kondizion fer mitsegehn*, eu não estava em condição de ir junto. ⇔ *deu* Kondition ⇔ *lat* conditio

- konditioneere** /k<sup>(h)</sup>ɔnti'si'o'ne:rə/ va (ps hod konditioneerd) condicionar. § *Sin die Ratte konditioneerd waar?* Os ratos foram condicionados? ⇨ *deu* konditionieren ⇨ *lat* Kondition + -ieren
- Konferenz** /k<sup>(h)</sup>ɔnfə'rents/ sf (pl Konferenze) conferência. § *Machst-du die Konferenz mit?* Vais participar da conferência? ⇨ *deu* Konferenz ⇨ *lat* conferentia
- Konfigurazion** /k<sup>(h)</sup>ɔnfikura'tsi'o:n/ sf (pl Konfigurazione) configuração. ⇨ *por* configuração, *deu* Konfiguration ⇨ *lat* configuratio
- konfigureere** /k<sup>(h)</sup>ɔnfiku're:rə/ va (ps hod konfigureerd) configurar. § *de Komputatoer konfigureere*, configurar o computador. ⇨ *por* configurar
- Konfirmand** /k<sup>(h)</sup>ɔnfir'mant/ sm (pl Konfirmande, f Konfirmandin) *Rel* confirmando, pessoa passando pelo ritual de confirmação. ⇨ *deu* Konfirmand ⇨ *lat* confirmandus
- Konfirmazion** /k<sup>(h)</sup>ɔnfirma'tsi'o:n/ sf (pl Konfirmazione) *Rel* confirmação [ritual evangélico]. § *Moie is sein Konfirmazion*, amanhã é a confirmação dele. ⇨ *deu* Konfirmation ⇨ *lat* confirmatio
- Konflikt** /k<sup>(h)</sup>ɔn'flikt/ sm (pl Konflikt) conflito. § *De Kalt Kriegh waar en Konflikt zwischich Russland und die Fereenichde Staate*, a Guerra Fria foi um conflito entre a Rússia e os Estados Unidos. ⇨ *deu* Konflikt ⇨ *lat* conflictus
- konfus** /k<sup>(h)</sup>ɔn'fu:s/ adj (cp konfuser, sp konfused) confuso. § *Das is zimlich konfus!* Isso é um tanto confuso! ⇨ *fra* confus
- Konjack** /k<sup>(h)</sup>ɔ'o'njak/ sm conhaque. § *Drinkst-du Konjack mit uns?* Você toma conhaque conosco? ⇨ *fra* cognac
- konjugeere** /k<sup>(h)</sup>ɔnju'ke:rə/ va (ps hod konjugeerd) *Ling* conjugar. § *Wie konjugeerd-ma das Verreb?* Como se conjuga o verbo? ⇨ *deu* konjugieren ⇨ *lat* conjugare
- Konjugazion** /k<sup>(h)</sup>ɔnjuka'tsi'o:n/ sf (pl Konjugazione) *Ling* conjugação. § *Die Konjugazion fun de Verrve uff Portugiesisch is aarich komplikeerd*, a conjugação dos verbos em Português é muito complicada. ⇨ *deu* Konjugation ⇨ *lat* conjugatio
- Konjunkzion** /k<sup>(h)</sup>ɔnjunk'tsi'o:n/ sf (pl Konjunkzione) *Ling* conjunção. § *Awer un un sin Konjunkzione*, *awer e un* são conjunções. ⇨ *deu* Konjunktion ⇨ *lat* conjunctio
- Konkrett** /k<sup>(h)</sup>ɔŋ'kret/ sn concreto. § *Das Haus is aus Konkrett*, a casa é de concreto. ⇨ *por* concreto
- Konkrettklotz** /k<sup>(h)</sup>ɔŋ'kret,kloʦ/ sm (pl Konkrettkletz) bloco de concreto. § *Das is mit Konkrettkletz gebaud waar*, isso foi construído com blocos de concreto. ⇨ *lat* Konkrett + Klotz
- Konkurrenz** /k<sup>(h)</sup>ɔŋku'rents/ sf (pl Konkurrenz) concorrência. § *Die Konkurrenz schlofd net*, a concorrência não dorme. ⇨ *deu* Konkurrenz ⇨ *lat* concurrentia
- Konkurs** /k<sup>(h)</sup>ɔŋ'kus/ sm (pl Konkurse) concurso. ⇨ *por* concurso
- Konsequenz** /k<sup>(h)</sup>ɔnsə'kwɛnts/ sf (pl Konsequenze) consequência. § *Das hod schelchte Konsequenze gebrung*, isso trouxe consequências ruins. ⇨ *deu* Konsequenz ⇨ *lat* consequentia
- konsidereere** /k<sup>(h)</sup>ɔnsit'e:rə/ va (ps hod konsidereerd) considerar, levar em conta. § *Meer misse alles konsidereere*, precisamos levar tudo em conta. ⇨ *por* considerar
- Konsonant** /k<sup>(h)</sup>ɔnsɔ'nant/ sm (pl Konsonante) *Ling* consoante. § *Konsonante sin Foneme*, consoantes são fonemas. ⇨ *deu* Konsonant ⇨ *lat* consonans
- konstateere** /k<sup>(h)</sup>ɔnʃta'te:rə/ va (ps hod konstateerd) constatar. § *Host-du es konstateerd?* Você o constatou? ⇨ *por* constatar
- konsulteere** /k<sup>(h)</sup>ɔnsul'te:rə/ va (ps hod konsulteerd) consultar. § *Ich konsulteere en immer*, eu sempre o consulto. § *Ma kann Bicher konsultere*, *fer die Antwort se finne*, pode-se consultar livros para encontrar a resposta. ⇨ *por* consultar
- Konsum** /k<sup>(h)</sup>ɔn'su:m/ sm consumo. ⇨ *deu* Konsum ⇨ *ita* consumo
- konsumiere** /k<sup>(h)</sup>ɔnsu'mi:rə/ va (ps hod konsumierd) consumir. § *Sie hon es ganz konsumierd*, eles o consumiram completamente. ⇨ *deu* konsumieren, *por* consumir ⇨ *lat* consumere
- Kontakt** /k<sup>(h)</sup>ɔn'takt/ sm (pl Kontakte) contato. § *Das kann net mit de Haut in Kontakt komme*, isso não pode entrar em contato com a pele. § *Hod deer zweu noch Kontant?* Vocês dois ainda têm contato? ⇨ *deu* Kontakt ⇨ *lat* Kontaktus
- kontakteere** /k<sup>(h)</sup>ɔntak'te:rə/ va (ps hod kontakteerd) contatar. § *Wie kenne-mer dich kontakteere?* Como podemos te contatar? ⇨ *lat* Kontakt + -eere
- Kontinent** /k<sup>(h)</sup>ɔnti'nent/ sm (pl Kontinente) continente. § *Afrika is en Kontinent*, África é um continente. ⇨ *deu* Kontinent ⇨ *lat* continens
- Konto** /k<sup>(h)</sup>ɔnto/ sm (pl Konto) conto (unidade monetária). § *Das kost drei Konto*, isso custa três contos. ⇨ *por* conto
- Kontrast** /k<sup>(h)</sup>ɔn'traʃt/ sm (pl Kontraste) contraste. ⇨ *deu* Kontrast ⇨ *ita* contrasto
- kontrasteere** /k<sup>(h)</sup>ɔntraʃ'te:rə/ vi (mit) (ps hod kontrasteerd) contrastar. § *Schwarz kontrasteerd mit Weis*, preto contrasta com branco. ⇨ *lat* Kontrast + -eere
- kontrateere** /k<sup>(h)</sup>ɔntra'te:rə/ va (ps hod kontrateerd) contratar. § *Die Firma hod en kontrateerd*, a firma o contratou. ⇨ *por* contratar
- kontribuere** /k<sup>(h)</sup>ɔntripu'i:rə/ vi (mit) (ps hod kontribuierd) contribuir. § *Mim Projekt kontribuere*, contribuir com o projeto. § *Mit zweu hunderd Rêal kontribuere*, contribuir com duzentos reais. *Sin beidraan, helffe*. ⇨ *por* contribuir
- Kontribuzion** /k<sup>(h)</sup>ɔntripu'tsi'o:n/ sf (pl Kontribuzione) contribuição. § *Was is dein Kontribuzion fer das Projekt?* Qual é tua contribuição para o projeto? ⇨ *deu* Kontribution, *por* contribuição ⇨ *lat* contributio
- kontrolleere** /k<sup>(h)</sup>ɔntro'le:rə/ va (ps hod kontrolleerd) controlar. § *Sie kontroleere die Leit*, eles controlam as pessoas. § *Ich muss das Feier kontroleere*, preciso controlar o fogo. ⇨ *deu* kontrollieren, *por* controlar ⇨ *fra* contrôler
- Kontroll** /k<sup>(h)</sup>ɔn'trol/ sf (pl Kontrolle) controle. § *Ich hon kee Kontroll iwer was basseerd*, não tenho controle sobre o que está acontecendo. § *Alles is unnich Kontroll*, tudo está sob controle. ⇨ *deu* Kontrolle ⇨ *fra* contrôle
- kontrovers** /k<sup>(h)</sup>ɔntro'ves/ adj (cp kontroverser, sp kontroverser) controverso. ⇨ *deu* kontrovers ⇨ *lat* controversus
- Kontrovers** /k<sup>(h)</sup>ɔntro'ves/ sf (pl Kontroverse) controvérsia. ⇨ *deu* Kontroverse ⇨ *lat* controversia
- Kontusion** /k<sup>(h)</sup>ɔntusi'o:n/ sf (pl Kontusione) *Med* contusão. ⇨ *deu* Kontusion ⇨ *lat* contusio
- kopieere** /k<sup>(h)</sup>ɔpi'e:rə/ va (ps hod kopieerd) copiar. § *Du host mich kopieerd*, você me copiou. ⇨ *por* copieere
- Kopp** /k<sup>(h)</sup>ɔp/ sm (pl Kepp, dim Keppche) *Anat* cabeça. § *Mein Kopp dud weh*, minha cabeça dói. § *Was hod-er uffem Kopp?* O que ele tem na cabeça? ⇨ *gmf* kopp ⇨ *gmc* kopp ⇨ *lat* cuppa?
- Koppfoer** /k<sup>(h)</sup>ɔp,ho:e/ sn (pl Koppfoer) cabelo. § *Er hod keen Koppfoer*, ele não tem cabelo. ⇨ *lat* Kopp + Hoer
- Koppkranz** /k<sup>(h)</sup>ɔp,kran(t)s/ sm (pl Koppkranz) grinalda, coroa de flores. ⇨ *lat* Kopp + Kranz



- kopplos** /'kʰoplo:s/ *adj* acéfalo, sem cabeça. § *Du laafst doromm wie en kopplose Hinkel*, você está correndo por aí como uma galinha sem cabeça. ← Kopp + -los
- Koppduch** /'kʰoptux/ *sn* (pl Koppdicher) lenço de cabelo, bandana. ← Kopp + Duch
- Koppweh** /'kʰop.ve:/ *sn* (pl Koppweh) dor de cabeça. § *Ich hon nommol Koppweh*, estou com dor de cabeça de novo. ← Kopp + Weh
- Koppziegh** /'kʰoptsi:ç/ *sf* (pl Koppzieghe) fronha. § *Heit wesch-ich die Koppzieghe*, hoje lavarei as fronhas. ← Kopp + Ziegh
- kopuleere** /kʰ(ʰ)opuːle:rə/ *vi* (ps hod kopuleerd) Zool copular, acasalar. ⇨ *deu* kopulieren, *por* copular ⇨ *lat* copulare
- Koraal** /kʰ(ʰ)oːrɑ:l/ *sm* (pl Koraal, *dim* Koraalche) Zoot curral. § *Die Kih sin im Koraal*, as vacas estão no curral. ⇨ *por* curral
- Koraasch** /kʰ(ʰ)oːrɑ:ʃ/ *sf* coragem. § *Do muss-ma Koraasch hon fer sowas se mache*, precisa-se ter coragem para fazer algo assim. *Sin Mud.* ⇨ *fra* courage, *por* coragem
- Korea** /kʰoːre:a/ *sn* (pl Koreas) Geog NP Coreia. ⇨ *deu* Korea
- Korëaaner** /kʰoreːo:nə/ *sm* (pl Korëaaner) coreano, natural da Coreia. ⇨ *deu* Koreaner ← Korea + -aner
- korëaanisch** /kʰoreːo:nɪʃ/ *adj* coreano, da Coreia. ⇨ *deu* koreanisch ← Korea + -anisch
- Korëaanisch** /kʰoreːo:nɪʃ/ *sn* Ling coreano, a língua coreana. ← korëaanisch
- Korn** /kʰɔn/ *sn* (pl Kerner, *dim* Kernche) Agric Cul grão, semente [comestível, especialmente de cereais e leguminosas]. § *Was fer Korn is das?* Que grão é esse? § *Die Kerner sin noch net weuch genug*, os grãos ainda não estão macios o suficiente. ← *gmf* korn ← *gmw* \*korn ← *pgm* \*kurna
- Kornblumm** /'kʰɔnplum/ *sf* (pl Kornblumme, *dim* Kornblimmche) Bot Jard centáurea (*Centaurea* spp.). ← Korn + Blumm
- koronaal** /kʰoroːno:l/ *adj* Ling coronal. ⇨ *deu* koronal ⇨ *lat* coronalis
- Korrae** /kʰ(ʰ)oːre:a/ *sf* (pl Korreas) correia. § *Die Korrae fum Motoer ritschd*, a correia do motor está escorregando. ⇨ *por* correia
- Korreb** /'kʰɔrəp/ *sm* (pl Kerreb, *dim* Kerrebche) cesto, cesta. § *Bring meer de Korreb*, traga-me o cesto. § *Die Kerreb sin foll Ransche*, os cestos estão cheios de laranjas. ← *gmf* korb ← *gmc* korb ← *gmw* \*korb ← *pgm* \*kurbaz
- korrespondeere** /kʰ(ʰ)orəspɔnːte:rə/ *vi* (mit) (ps hod korrespondeerd) corresponder. § *Das hunsrickisch anfenglich D korrespondeerd oft mim deitsche anfengliche T*, o D inicial hunsriqueano corresponde frequentemente ao T inicial alemão. ⇨ *deu* korrespondieren, *por* corresponder ⇨ *lat* con- + respondere
- Korrespondenz** /kʰ(ʰ)orəspɔnːtənts/ *sf* (pl Korrespondenze) correspondência. ⇨ *deu* Korrespondenz ⇨ *lat* correspondentia
- Korrëtoer** /koreːtoːrə/ *sm* (pl Korrëtoere) corredor [parte de uma construção]. § *Ich hon es im Korrëtoer geloss*, deixei no corredor. ⇨ *por* corredor
- korrischiere** /kʰ(ʰ)oriːʃi:rə/ *va* (ps hod korrishierd) corrigir. § *Ich dun es fer dich korrishiere*, vou corrigir para você. ⇨ *por* corrigir
- Korst** /kʰɔʃt/ *sf* (pl Korste, *dim* Kerstche) crosta, casca. § *Das hod en dicke Korst druff*, isso tem uma crosta grossa por cima. § *Willst-du en Kerstche fum Brod esse?* Quer comer uma casquinha do pão? ← *gmf* kurste, kruste ← *gmc* krusta ⇨ *lat* crusta
- korstich** /'kʰɔʃtiç/ *adj* cascudo [com casca ou crosta grossa]. § *Das Brod is zu korstich*, o pão está muito cascudo. ← Korst + -ich
- korz** /kʰɔʃts/ *adj* (cp kerzer, sp kerzest) curto. § *Er hod korze Aarme*, ele tem braços curtos. § *Schneid das net zu korz!* Não corte muito curto! § *Das kennnd kerzer sin*, isso poderia ser mais curto. § *De Daagh waar zu korz*, o dia foi muito curto. ← *gmf* kurz ← *gmc* kurz ← *gmw* \*kurt ⇨ *lat* curtus
- Koschillje** /kʰ(ʰ)oːʃiljə/ *sf* (pl Koschilje) coxilha, pequeno morro. ⇨ *por* coxilha
- koste** /'kʰɔʃtə/ *vi* (ps hod gekost) custar. § *Wiffel kost das?* Quanto custa isso? § *Das kost Geld!* Isso custa dinheiro! § *En Kilo Banann kost \$2,50*, um quilo de bananas custa \$2,50. § *Das hod em en Finger gekost*, isso lhe custou um dedo. ← *gmf* kosten ⇨ *fro* coster
- Koste** /'kʰɔʃtə/ *spl* gastos, despesas, custos. § *Meer hadde grose Koste im Prozess*, tivemos grandes despesas no processo. *Sin Spese.* ← *gmf* kosten, koste ← *gmc* kosta ⇨ *lat* costa
- kotze** /'kʰɔʃtsə/ *vi* (ps hod gekotzd) vomitar. § *Ich muss kotze!* Tenho que vomitar! § *Die Katz hod uff de Deppich gekotzd*, o gato vomitou no tapete. *Sin breche(4).* ← kopze ← koppe + -z- ← *gmf* koppen ← ?
- Kotzbeer** /'kʰɔʃts.peːrə/ *sf* (pl Kotzbeere) Bot arrebentacavalo, mata-cavalo; [plantas herbáceas tóxicas do gênero *Solanum* que crescem em campos e produzem frutos alaranjados]. § *Dart stehn fiele Kotzbeere*, ali há muitos mata-cavalos. ← kotze + Beer
- Kraa** /krɑ:/ *sm* (pl Kraae) colarinho. § *De Kraa is meer zu eng*, o colarinho está muito apertado para mim. ← *gmf* krage ← *gmc* kraga ← *gmw* \*kragā?
- Kraane** /krɑ:n/ *sm* (pl Kraane) torneira. § *Du host de Kraane uffgeloss*, você deixou a torneira aberta. ← *gmf* krane ← *gmc* krano ← *gmw* \*kranō ← *pgm* \*kranō
- Kraanich** /'krɑ:niç/ *sm* (pl Kraanich) Zool grou. ← *gmf* kranech ← *gmc* kranuh ← *gmw* \*kranuk ← *pgm* \*kranō
- Krach** /krax/ *sm* (pl Krech) batida, pancadaria. → krache
- krache** /'kraxəl/ *vi* (ps hod gekrachd) rachar, estalar. § *Das alt Bett krachd*, a cama velha estala. § *Das Eis krachd schun*, o gelo já está rachando. ← *gmf* krachen ← *gmc* krachon ← *gmw* \*krakōn ← *pgm* \*krakōnā
- Krachkraut** /'kraxkrajt/ *sn* Bot maria-gorda, beldroega-grande (*Talinum paniculatum*). ← krache + Kraut
- Krack** /krak/ *sf* (pl Kracke) corvo. *Sin Raab.* ← *gmf* kracke, krake ⇨ *non* krāka?
- krack** /krak/ *adj* craque, habilidoso, expert. [Usado apenas de forma predicativa]. § *Ich sin krack*, um das se mache, já sou expert em fazer isso. ⇨ *por* craque
- Kraft** /kraʃt/ *sf* (pl Krefht) força [física, energia elétrica]. § *Die Kraft is wechgang*, acabou a luz. § *Host-du keen Kraft?* você não tem força? ← *gmf* kraft ← *gmc* kraft ← *gmw* \*krauftz ← *pgm* \*krauftz
- Krall** /kral/ *sf* (pl Kralle) Anat garra. § *Die Katz hod schaarfe Kralle*, o gato tem garras afiadas. § *De Hund hod stumpe Kralle*, o cão tem garras sem fio. ← *gmf* kral ← *gmc* kral ← ?
- Kramm** /'kram/ *sm* cãibra. § *Ich hon de Kramm aam Been*, estou com cãibra na perna. ← *gmf* kramp ← *gmw* krampo ← *gmw* \*krampu ← *pgm* \*krampō
- Krampfoder** /'krampf.oːrə/ *sf* (pl Krampfodre) Med variz. § *Sie hod die Been foll Krampfodre*, ela tem as pernas cheias de varizes. ← *deu* Krampf + Oder
- krank** /kranç/ *adj* (cp krenker, sp krenkest) doente, enfermo. § *Sie sin krank*, eles estão doentes. § *Die kranke Leit sin im Hospital*, as pessoas doentes estão no hospital. ← *gmf* krank ← *gmc* krank ← *gmw* \*krank

- ← *pgm* \*krankaz
- Krankehaus** /'kran̩kə haʊs/ *sn* (*pl* Krankeheiser) hospital. § *Mein Mutter is im Krankehaus*, minha mãe está no hospital. *Sin Hospital, Spitaal*. ← krank + Haus
- Krankeschwesder** /'kran̩kə ʃvestə/ *sf* (*pl* Krankeschwester) enfermeira. § *Die Krankeschwesder hod meer en Spritz gebb*, a enfermeira me deu uma injeção. ← krank + Schwesder
- Krankheed, -heid** /'kran̩khe:t, -haɪt/ *sf* (*pl* Krankheede) Med doença, enfermidade. § *Die Krankheed werd immer schlechter*, a doença está ficando cada vez pior. ← krank + -heed
- Kranz** /kran(t)s/ *sm* (*pl* Krenz, *dim* Krenzje) guirlanda, grinalda. § *Beim Weinachte dum-mer en Kranz an die Wand*, no natal colocamos uma guirlanda na porta. § *Die Braud hod en aarich scheenes Krenzje aan*, a noiva está vestindo uma grinalda muito bonita. ← *gmf* kranz ← *gmc* kranz ← ?
- krass** /kras/ *adv* de maneira rude, com brutalidade, com intensidade. § *Die Ratt hod es krass abgebiss*, o rato mordeu com brutalidade. ← *gmf* krass ⇔ *fro* cras
- kratze** /'kratsə/ **1.** *va* (*ps* hod gekratzd) arranhar, raspar, coçar. § *So dud die Katz dich noch kratze!* Assim o gato ainda vai te arranhar! § *Du musst es en bissje kratze*, você precisa raspar um pouco. § *Ich dun mich de ganz Daagh kratze*, estou me coçando o dia todo. | **2.** *vi* (*ps* hod gekratzd) causar coceira, coçar. § *Das Zeich kratzd uff de Haut*, a roupa coça na pele. § *De Wein kratzd meer im Hals*, o vinho me causa coceira na garganta. ← *gmf* kratzen ← *gmc* krazzon ← *gmw* \*krattōn ← *pgm* \*krattōnā
- kratzele** /'kratslə/ *va* (*ps* hod gekratzeld) coçar de leve. § *Sie hod de Katz de Kopp gekratzeld*, ela coçou a cabeça do gato. ← kratze + -l-
- kraule** /'krau̩lə/ *vi* (*ps* is gekraueled) engatinhar, rastejar, arrastar-se, andar [mover-se próximo ao chão]. § *En Kefert kraueled an de Wand*, um besouro está andando na parede. § *Waromm krauelst-du?* Por que você está engatinhando? § *Die Lagarte kraule im Gaarde*, os lagartos se arrastam no jardim. ← *gmw* krawelen, krabbelen ← krabben + -l- ← *gmf* krabbe ⇔ *fra* krabbe
- Kraut** /kraʊt/ **1.** *sn* *Cul Agric Bot* repolho (*Brassica oleracea* var. *capitata*). § *Das Kraut is scheen disjoher*, o repolho está bonito este ano. § *Esst-du gern Kraut?* Você gosta de comer repolho? | **2.** *sn* (*pl* Kreiter, *dim* Kreiche) planta, erva, verdura. § *Meer esse fiel Sorte Kraut*, comemos vários tipos de ervas. ← *gmf* krūd ← *gmc* krūd ← *gmw* \*krūd ← *pgm* krūda
- Krautstock** /'kraʊt ʃtok/ *sm* (*pl* Krautsteck) pé de repolho. ← Kraut + Stock
- Kravatt** /kra`vat/ *sf* (*pl* Kravatte) gravata. § *Er hod en neie Kravatt kaafd*, ele comprou uma gravata nova. § *Sie hon immer die sellebste Kravatte aan*, eles vestem sempre as mesmas gravatas. ⇔ *fra* cravate
- Krebs** /krep̩s/ *sm* (*pl* Krebs) Zool caranguejo; Med câncer. § *Host-du schun Krebs gess?* Você já comeu caranguejo? § *Er hod Krebs*, ele tem câncer. ← *gmf* krebbez ← *gmc* krebiz ← *gmw* \*krabit ← *pgm* \*krabitaz
- Krebszang** /'krep̩s ʒaŋ/ *sf* (*pl* Krebszange) garra de caranguejo. ← Krebs + Zang
- Kréditt** /kre`tit/ *sm* (*pl* Kréditt) crédito. § *Meer hon Kréditt iver das kried*, nós ganhamos crédito por isso. ⇔ *deu* Kredit ⇔ *ita* credito
- Krees** /kre:s/ *sm* (*pl* Krees) círculo. § *Zeichen en Krees*, desenhe um círculo. § *En Krees hod keen Eck*, um círculo não tem cantos. ← *gmf* kreiz ← *gmc* kreiz ← *gmw* \*krait ← *pgm* \*kraitaz
- kreftich** /'kreftiç/ *adj* (*cp* krefticher, *sp* kreftichst) forte, vigoroso. § *Er is en krefticher Mann gewaar*, ele se tornou um homem vigoroso. ← Kraft + -ich
- Kreh** /kre:/ *sf* (*pl* Krehe) Zool corvo, gralha. § *Die Krehe schreue aam Baam*, os corvos gritam na árvore. ← *gmh* krāe, krāe ← *gmc* krāa ← *gmw* \*krāā ← *gmw* \*krēç
- Krehau** /'kre:au/ *sn* (*pl* Krehau) calo, especialmente no pé. § *Das Krehau dud mich eire*, o calo está me incomodando. ← Kreh + Au
- krehn** /kre:n/ *vi* (*ps* hod gekrehd) gritar (como um corvo, abutre ou galo), cocoricar, crocitar, corvejar. § *De Haan krehd jede Meuend*, o galo canta todas as manhãs. ← *gmf* krāen ← krāe, krāe + -en
- Kreisch** /kraɪʃ/ *sm* (*pl* Kreisch) berro, choro. § *Sie hod en Kreisch geloss*, ela soltou um berro. → kreische
- kreische** /'kraɪʃə/ *vi* (*ps* hod gekreischd) berrar, chorar (escandalosamente), falar alto. § *Waromm dun die Kinner nommol Kreische?* Por que as crianças estão chorando de novo? § *Loss mol noh se kreische!* Pare de berrar! ← *gmf* krīschen ← *gmc* krīskan ← *gmw* \*krīskan ← *pgm* \*krīskanā
- Kreichte-reer-mich-net-aan** /'kraɪtçə re:emɪçnet ɔ:n/ *sn* *Bot* Jard sensitiva, dormideira, dorme-dorme (*Mimosa pudica*).
- Kreiz** /kraɪts/ **1.** *sn* (*pl* Kreiz, *dim* Kreizje) cruz. § *Dart stehd en Kreiz*, ali há uma cruz. | **2.** *sn* (*pl* Kreiz) Anat coluna (vertebral), espinha, costas. § *Es dud meer das Kreiz weh*, minhas costas doem. § *Er hod das Kreiz gebroch*, ele quebrou a coluna. ← *gmf* kriuze ← *gmc* krūzi ⇔ *lat* cruz, cruci-
- kreize** /'kraɪtsə/ *va* (*ps* hod gekreizd) cruzar [braços, pernas]. § *Er hod die Aarme gekreizd*, ele cruzou os braços. § *Sie sitzd dart mit gekreizde Been*, ela está sentada ali de pernas cruzadas. ← Kreiz + -e
- Kreizung** /'kraɪtsuŋ/ *sf* (*pl* Kreizunge) cruzamento. § *Do die Kreizung is gefäärlich*, so bass uff wennst-du dorrichfaarst, este cruzamento é perigoso, então tome cuidado ao atravessar. ← kreize + -ung
- Kreizweh** /'kraɪt(s) ve:/ *sn* (*pl* Kreizweh) dor de coluna. § *Sie hod immer fiel Kreizweh*, ela sempre tem muita dor de coluna. ← Kreiz + Weh
- Krem** /kre:m/ *sf* (*pl* Kreme) creme. § *Ich schmeere die Krem aan die Haut*, eu passo o creme na pele. ⇔ *fra* crème
- Kremp** /krɛmp/ *sf* (*pl* Krempe) aba [de chapéu]. § *De Hud hod en breide Kremp*, o chapéu tem uma aba larga. ⇔ *nds* krempe ← *gmf* krampe ← *gmw* \*krampu ← *pgm* \*krampō
- Krempfe** /'krɛmpfə/ *spl* Med convulsões. § *Er hod die Krempfe*, ele está com convulsões. ⇔ *deu* Krämpfe ← *Krampf* ← *gmh* krampf ← *gmo* krampf ← *gmw* \*krampu ← *pgm* \*krampō
- krenklich** /'krɛŋkliç/ *adj* (*cp* krenklicher, *sp* krenklichst) meio doente, constantemente doente. § *Sie is en krenkliches Kind*, ela é uma criança doente. § *Du sihst krenklich aus*, você parece meio doente. ← krank + -lich
- Kröolin** /kreo`li:n/ *sf* creolina. § *Ich muss Kröolin draanmache*, preciso passar creolina. ⇔ *por* creolina
- Kress** /kres/ *sf* (*pl* Kresse) *Agric Bot* Cul agrião (*Nasturtium* spp.). ← *gmf* kresse ← *gmc* kresso ← *gmw* \*krasjōn
- Kretz** /krɛts/ *sf* coceira. § *Ich hon en Kretz aan meinem Aarem*, estou com uma coceira no braço. *Sin Gebiss*. → kratze
- kriativ** /kria`ti:f/ *adj* (*cp* kriativer, *sp* kriativest) criativo. § *Mein Sohn is aarich kriativ*, meu filho é muito criativo. ⇔ *por* criativo

- Kriativiteet** /kriati'vite:t/ *sf* (pl Kriativiteete) criatividade. § *Du host en grose Kriativiteet*, você tem uma grande criatividade. ⇨ *deu* Kreativität, *por* criatividade ⇨ *eng* creativity
- Kriatoer** /kria'to:e/ *sm* (pl Kriatore) criador; *Rel* Criador, Deus. ⇨ *por* criador
- Kriatuer** /kria'tu:e/ *sf* (pl Kriature) criatura. ⇨ *por* criatura
- Kriazion** /kria'ʒjo:n/ *sf* (pl Kriazione) criação. ⇨ *deu* Kreation, *por* criação ⇨ *lat* creatio
- Krickelmaus** /'krik|maʊs/ *sf* (pl Krickelmeis, *dim* Krickelmeisje) Zool grilo. *Sin* Grill. ⇨ *gmf* krickelmūs?
- krieere** /kri'e:rə/ *va* (ps hod krieerd) criar, produzir. § *Hod Gott de Mensch krieerd order hod de Mensch Gott krieerd?* Deus criou o homem ou o homem criou Deus? ⇨ *por* criar
- Kriegh** /kri:ç/ *sm* (pl Kriegh) guerra. § *Er is im Kriegh umgebrung waar*, ele foi morto na guerra. ⇨ *gmf* krieg ⇨ *gmc* krieg ⇨ *gmw* \*krīg ⇨ *pgm* \*krīgaz
- kriehe** /'kri:ə/ *va* (ps hod kried) *Veja* krien.
- krien** /kri:n/ **1.** *va* (ps hod kried) ganhar, receber, obter, conseguir, levar [surra], ficar com [condição, doença]. § *Sie kried en Blumm fun eerem Mann*, ela ganha uma flor de seu marido. § *Moie kried-der eier Geld*, amanhã vocês ganharão seu dinheiro. § *Sie hod drei Daagh kried fer das se mache*, ela ganhou três dias para fazê-lo. § *Sie krien noch Schlee*, eles ainda levarão uma surra. § *Host-du es kried?* Você conseguiu? § *Du kriest so noch Koppweh*, você vai ficar com dor de cabeça assim. § *De Rock hod en Loch kried!* A saia ficou com um buraco! | **2.** *vaux* (ps hod kried) conseguir, ser capaz de [junto ao participio passado do verbo]. § *Kriest-du das gemach?* Você é capaz de fazer isso? § *Ich hon sein Worte geheerd kried*, consegui ouvir as palavras dele. *Var* kriehe. ⇨ *gmf* krieggen ⇨ krieg + -en
- Krimē** /'krimē/ *sm* (pl Krime) crime. § *Er waar wechem Krimē kondeneerd*, ele foi condenado pelo crime. *Sin* Ferbrech. ⇨ *por* crime
- Kriminaliteet** /kriminali'te:t/ *sf* criminalidade. ⇨ *deu* Kriminalität ⇨ *fra* criminalité
- Krimmel** /'kriml/ *sm* (pl Krimmel, *dim* Krimmelche) farelo, migalha. § *Die Krimmle falle uff de Boddem*, os farelos caem no chão. § *Do is keen Krimmelche iwergeblibb*, não sobrou um farelinho. ⇨ *gmf* krümel ⇨ krume + -el ⇨ *gmc* krumo ⇨ *gmw* \*krumō ⇨ *pgm* \*krumō
- krimmle** /'krimlə/ *va* (ps hod gekrimmeld) esfarelar. § *Sie dud das Brod kimmle*, ela esfarela o pão. ⇨ kimmel + -e
- krimmlich** /'krimliç/ *adj* (cp krimmlicher, *sp* krimmlichst) farelento. § *Das Brod is kimmlich*, o pão está farelento. ⇨ Kimmel + -ich
- Kriol** /kri'o:l/ *sm* (pl Kriol) palheiro, cigarro de palha. ⇨ *por* crioulo
- Kripp** /krip/ *sf* (pl Krippe, *dim* Krippche) manjedoura; presépio. § *Ma muss das Futter fer die Kih in die Kripp dun*, precisa-se colocar a ração para as vacas na manjedoura. § *Sie hon en Kripp unnichem Bingjebeemche*, eles têm um presépio embaixo do pinheirinho. ⇨ *gmf* krippe ⇨ *gmc* krippa ⇨ *gmw* \*kribbja ⇨ *pgm* \*kribjō
- Krippel** /'kripəl/ *sm* (pl Krippel) homem raquítico. ⇨ *gmf* krüppel ⇨ *gml* kröpel ⇨ *gmw* \*krupil ⇨ *pgm* \*krupilaz
- kripplich** /'kripliç/ *adj* (cp kripplicher, *sp* kripplichst) raquítico, franzino, magrelo, desnutrido. § *Er is so kripplich*, *dass de Wind en wechblöse kennd*, ele é tão raquítico que o vento poderia soprá-lo embora. ⇨ Krippel + -ich
- Krisē** /'kri:se/ *sf* (pl Krise) crise. § *Meer geen dorrich en* *ökonomische Krisē*, estamos passando por uma crise econômica. ⇨ *deu* Krise, *por* crise ⇨ *lat* crisis
- Krisskindche** /'kris,kʰintçə/ *sn* *Folc* Mamãe Noel, Papai Noel, Menino Jesus [Figura natalinha que entrega presentes. Originalmente “menino Jesus”, depois associado ao Papai Noel ou à Mamãe Noel]. ⇨ Krist + Kind
- 1<sup>o</sup> Krist** /kriʃt/ *sm* (pl Kriste, *f* Kristin) *Rel* cristão. § *Meer sin Kriste*, somos cristãos. ⇨ *gmf* christen? ⇨ *grc* Χριστιανός
- 2<sup>o</sup> Krist** /kriʃt/ *sm* *NP* Cristo. *Sin* Kristus. ⇨ *gmf* Christe ⇨ *lat* Christus
- Kristall** /kriʃ'tal/ *sm* (pl Kristalle) cristal. § *Das is en scheener Kristall*, este é um belo cristal. ⇨ *gmf* kristal, kristalle ⇨ *lat* crystallus
- Kristedum** /'kriʃtətum/ *sn* cristianismo. ⇨ Krist + -dum
- Kristesdreen** /'kriʃtəs,tre:n/ *sf* (pl Kristesdreene) *Bot* Jard lágrima-de-cristo (*Clerodendrum thomsoniae*). ⇨ Krist + Dreen
- Kristeskron** /'kriʃtəs,kro:n/ *sf* (pl Kristeskron) *Bot* Jard coroa-de-cristo (*Euphorbia milii*). ⇨ Krist + Kron
- Kristus** /'kristus/ *sm* *NP* *Rel* Cristo. *Sin* Krist. ⇨ *deu* Christus ⇨ *lat* Christus
- Kritik** /kri'ti(:)k/ *sf* (pl Kritike) crítica. § *Das bringd fiele Kritike*, isso vai trazer muitas críticas. ⇨ *deu* Kritik ⇨ *fra* critique
- Kritiker** /'kri:tike/ *sm* (pl Kritiker, *f* Kritikerin) crítico, aquele que critica. ⇨ Kritik + -er
- kritisch** /'kri:tiʃ/ *adj* (cp kritischer, *sp* kritisch) crítico. § *Musst-du immer so kritisch sin?* Você tem que ser sempre tão crítico? ⇨ *deu* kritisch ⇨ *fra* critique
- kritisiere** /kri'ti:si:rə/ *va* (ps hod kritisierd) criticar. § *Sie dun immer mich kritisiere*, eles sempre me criticam. ⇨ *deu* kritisieren ⇨ *fra* criticar
- Kriwel** /'krivl/ *sm* (pl Kriwel) giz. § *De Leerer schreibd mim Kriwel*, o professor escreve com o giz. ⇨ *gmf* krübbel?
- Krokodill** /kroko'til/ *sm* (pl Krokodille) Zool crocodilo. § *Do is en Krokodill im Wasser*, há um crocodilo na água. ⇨ *deu* Krokodil ⇨ *lat* crocodilus
- Kron** /'kro:n/ *sf* (pl Krone, *dim* Krenche) coroa. § *De Keenich hod die Kron aan*, o rei está vestindo a coroa. ⇨ *gmf* krōne ⇨ *gmc* \*krōna ⇨ *lat* corona
- Kronedaal** /'kro:nə:to:l/ *sm* *Geog* *NP* Vale Real [município do Rio Grande do Sul]. ⇨ Kron + Daal
- Kronologie** /kronolo'ki:/ *sf* cronologia. § *Du musst en Kronologie mache*, você precisa fazer uma cronologia. ⇨ *deu* Chronologie ⇨ *grc* χρόνος + -λογία
- kronologisch** /krono'lo:kij/ *adj* cronológico. § *kronologische Ordnung*, ordem cronológica. ⇨ Kronologie + -isch
- Kroom** /'kro:m/ *sm* tralhas, coisas. § *Sie ferkaafe alle Sorte Kroom dart*, eles vendem todo tipo de tralha lá. ⇨ *gmf* krām ⇨ *zlw* gramŭ?
- Kropp** /krop/ *sm* (pl Kripp) *Anat* papo. § *Die Hinkle hon de Kropp foll*, as galinhas estão com o papo cheio. § *Er hod en dicker Kropp*, ele tem um papo grosso. ⇨ *gmf* kropp ⇨ *gmc* kropp ⇨ *gmw* \*kropp ⇨ *pgm* \*kruppaz
- krostich** /'kroʃtiç/ *adj* (cp krosticher, *sp* krostichst) bruto; falso, traidor, sacana, mau-caráter, não digno de confiança. § *Krostich Dier!* Desgraçado! § *Sie is en krostiche Fraa*, ela é uma mulher sem caráter. ⇨ *gmf* krustig ⇨ kruste + -ig
- Krostichkeed, -keid** /'kroʃtiçkʰe:t,-kʰaɪt/ *sf* brutalidade. § *Was en Krostichkeed!* Que brutalidade! ⇨ krostich + -keed
- Krott** /krot/ *sf* (pl Krotte, *dim* Krottche) Zool sapo, rã. § *Wann-s zufiel rehnd, komme die Krotte ins Haus*, quando chove demais, os sapos entram na casa. ⇨



*gmf krotte* ← *gmc krotta* ← *gmw \*krodu*  
**Krotteheisje** /'krotə.həɪsɔ/ *sn* (pl Krotteheisje) Bot cogumelo de chapéu. ← Krott + Haus  
**Krugh** /kru:x/ *sm* (pl Krigh) jarro. § *De Krugh is foll Wasser*, o jarro está cheio de água. ← *gmf kruog* ← *gmc kruog* ← *gmw \*krög* ← *pgm \*krogu*  
**krumm** /krum/ *adj* (cp krummer, sp krummest) torto, curvado. § *De Naaghel is krumm gewaar*, o prego ficou torto. § *Sie hod en krumme Naas*, ela tem um nariz curvado. § *Er gehd ganz krumm*, ele anda todo torto/curvado. ← *gmf krumb* ← *gmc krumb* ← *gmw \*krumb* ← *pgm \*krumbaz*  
**krummache** /'krum.maxə/ *va* (ps hod krummgemach) curvar, entortar. § *Du host de Stiel krummgemach!* Você entortou o cabo! ← krumm + mache  
**Krumpel** /'krump/ *sm* (pl Krumpel, dim Krumpelche) dobra, amassado [especialmente em roupas]. § *Das is alles en Krumpel*, está tudo um amassado. ← *gmf krumpel*, *krumbel* ← *krumb* + -el ← *gmc krumb* ← *gmw \*krumb* ← *pgm \*krumbaz*  
**krumplich** /'krumplic/ *adj* (cp krumplicher, sp krumplichst) amarrotado, amassado. § *Das Zeich is ganz krumplich*, a roupa está toda amarrotada. ← Krumpel + -ich  
**krumple** /'krump/ *vi* (ps hod gekrumpeld) amarrotar, amassar. § *Waromm dust-du das Dischdudch so krumple?* Por que você está amarrotando assim a toalha de mesa? ← Krumpel + -e  
**Kruttel** /'krut/ *sm* (pl Kruttel, dim Kruttelche) cacho de cabelo crespo. ← *gmf kruttel?* ← *gmc kruttal?*  
**kruttel** /'krut/ *va* (ps hod gekrutteld) encrespar. § *Er hod die Hoer gekrutteld*, ele encrespou o cabelo. ← *gmf kruttelen* ← *kruttel* + -en  
**kruttlich** /'krutlic/ *adj* (cp kruttlicher, sp kruttlichst) crespo. § *Sie hod kruttliche Hoer*, ela tem cabelo crespo. ← *Kruttel* + -ich  
**krutzle** /'kruts/ *va* (ps hod gekrutzeld) rabiscar, rascunhar. § *Die Kinner hon die Wand ganz gekrutzeld*, as crianças rabiscaram a parede toda. § *Was krutzelst-du dart?* O que você está rascunhando aí? ← *gmf krutzelen*, *krutzelen* ← *kritzen* + -l ← *gmw ?*  
**Kughe** /'khu:x/ *sm* (pl Kughe, dim Kighelche) *Cul* cuca; bolo; [no diminutivo se referindo a bolinhos, porções de massa geralmente fritas]. § *Ich hon en Kughe kaafd*, comprei uma cuca. § *Ich backe Kighelche*, eu frito bolinhos. ← *gmf kuoche* ← *gmc kuocho* ← *gmw \*kōkō* ← *pgm \*kōkō*  
**Kughel** /'khu:ɣ/ *sf* (pl Kughle, dim Kughelche) bola; *Geom* esfera. § *Die Kinner spiele mit de Kughel*, as crianças brincam com a bola. ← *gmf kugel* ← ?  
**Kuh** /'khu:/ *sf* (pl Kih, dim Kihche) *Zool* vaca. § *Die Kuh gebbd Millich*, a vaca dá leite. § *Die Kih sin im Botreer*, as vacas estão no potreiro. ← *gmf kue* ← *gmc kuo* ← *gmw \*kō* ← *pgm \*kūz*  
**Kuhmillich** /'khu:.miliç/ *sf* leite de vaca. § *Ich kann keen Kuhmillich drinke*, não posso beber leite de vaca. ← Kuh + Millich  
**Kuhmist** /'khu:mift/ *sm* esterco de vaca. ← Kuh + Mist  
**Kuhstall** /'khu:.ʃtal/ *sm* (pl Kuhstell) *Zoot* curral [para bovinos]. § *Sie schaffe dart aam Kuhstall*, eles estão trabalhando ali no curral. ← Kuh + Stall  
**Kui** /'khu:/ *sf* (pl Kuie, dim Kuiche) cuia. *Sin Prunkel.* ⇐ *por* cuia  
**Kulinarije** /k<sup>(h)</sup>uli'na:rjə/ *sf* culinária. ⇐ *por* culinária  
**kultiveere** /k<sup>(h)</sup>ulti've:rə/ *va* (ps hod kultiveerd) cultivar. § *Meer kultiveere Oobst*, nós cultivamos frutas. ⇐ *deu* kultivieren, *por* cultivar ⇐ *lat* cultivare  
**Kultiveerung** /k<sup>(h)</sup>ulti've:run/ *sf* (pl Kultiveerunge) cultivo. ← kultiveere + -ung

**Kultuer** /k<sup>(h)</sup>ul'tu:ə/ *sf* (pl Kulture) cultura. § *Unser Kultuer is aarich reich*, nossa cultura é muito rica. § *Die Reiskultuer is gros in unsrem Staat*, a cultura de arroz é grande no nosso estado. ⇐ *deu* Kultuer ⇐ *lat* cultura  
**kulturaal** /k<sup>(h)</sup>ultu'rɔ:l/ *adj* cultural. § *Das is en grose kulturaale Errebschaft*, isso é uma grande herança cultural. ⇐ *por* cultural  
**Kump** /k<sup>(h)</sup>ump/ *sm* (pl Kumpe, Kimp, dim Kimpche) vasilha, cuba. § *En Kump foll Sauer*, uma vasilha cheia de salada. ← *gmf kump* ← *gmc kump* ← *gmw \*kumb* ← *pgm \*kumbaz*  
**Kumpenie** /k<sup>(h)</sup>umpə'ni:/ *sf* companhia. § *Meer hon heit Kumpenie fer in die Statt se gehn*, hoje temos companhia para ir à cidade. ⇐ *fra* compagnie  
**komplett** /k<sup>(h)</sup>um'plet/ *adj* completo. § *Heit is die Familie komplett*, hoje a família está completa. ⇐ *fra* complet  
**Kunne** /'k<sup>(h)</sup>unə/ *sm* (pl Kunne, f Kunnin) cliente, freguês; *pop* cara. § *Er is unser Kunne*, ele é nosso cliente. § *De Kunne is bees gewaar*, o cara ficou bravo. ← *gmf kunde* ← *gmc kundo* ← *gmw \*kunpō*  
**Kunnschaft** /'k<sup>(h)</sup>unʃaft/ *sf* (pl Kunnschafte) clientela. ← Kunne + -schaft  
**Kunst** /k<sup>(h)</sup>unʃt/ *sf* (pl Kinst) arte. § *Das is keen Kunst!* Isso não é arte. ← *gmf kunst* ← *gmc kunst* ← *gmw \*kunnan* ← *pgm \*kunnana*  
**Kupper** /'k<sup>(h)</sup>u:p/ *sn* *Quim* cobre (Cu). § *Das is aus Kupper*, isso é de cobre. ← *gmf kupper* ← *gmc kuppar* ← *gmw \*kuppar* ⇐ *lat* cuprum  
**kupper** /'k<sup>(h)</sup>u:p/ *adj* de cobre, feito de cobre. § *en kupprer Kessel*, uma chaleira de cobre. ← Kupper  
**kupprich** /'kupriç/ *adj* (cp kuppricher, sp kupprichst) acobreado, com cor de cobre. § *Sie hod en scheenes kupriches Hoer*, ela tem um belo cabelo acobreado. ← Kupper + -ich  
**kureere** /k<sup>(h)</sup>u're:rə/ *va* (ps hod kureerd) curar. § *De Dokter hod en kureerd*, o médico o curou. *Sin heele.* ⇐ *por* curar  
**Kurs** /k<sup>(h)</sup>us/ *sm* (pl Kurs) curso. § *De Kurs fangd moie aan*, o curso inicia amanhã. ⇐ *deu* Kurs ⇐ *lat* cursus  
**Kurtiseer** /k<sup>(h)</sup>uti'se:ə/ *sf* (pl Kurtiseere) Bot corticeira (*Erythrina* spp.). § *Meer hon en scheene Kurtiseer im Gaarde*, temos uma bela corticeira no jardim. ⇐ *por* corticeira  
**Kurve** /'k<sup>(h)</sup>urvə/ *sf* (pl Kurve) curva. § *Dart machd die Stros en Kurve*, ali a estrada faz uma curva. ⇐ *deu* Kurve ⇐ *lat* curva  
**Kuss** /k<sup>(h)</sup>us/ *sm* (pl Kiss, Kuss, dim Kussje) beijo. § *Gebb meer en Kuss!* Me dá um beijo! ← *gmf kus*, *kos* ← *gmc kos* ← *gmw \*kos* ← *pgm \*kussaz*  
**kusse** /'k<sup>(h)</sup>usə/ *va* (ps hod gekussd) *Veja kisse.* ← *gmf kussen* ← *kus* + -en  
**Kuvert** /k<sup>(h)</sup>u'vet/ *sn* (pl Kuvert) envelope. § *De Brief is ins Kuvert gedun waar*, a carta foi colocada no envelope. ⇐ *fra* couvert



**L** /el/ *sn* (pl Ls) décima segunda letra do alfabeto hunsriqueano.  
**Laab** /lɔ:p/ *sn* folhagem, folhas, folhiço (especialmente o conjunto de folhas secas caídas no solo). § *Geh mol das Laab wechkeere*, vá varrer as folhas. ← *gmf loub* ← *gmc loub* ← *gmw \*laub* ← *pgm \*laubā*



- <sup>2</sup>Laab** /lɔ:p/ *sn* (pl Laab) *Zoot Cul* coalho [mistura de enzimas para coalhar o leite]. ← *gmf* lab ← *gmc* lab
- Laabmaaghe** /'lɔ:p,mɔ:xə/ *sm* (pl Laabmeeghe) *Zool Anat* abomaso. ← Laab + Maaghe
- Laagh** /'lɔ:x/ *sf* (pl Laaghe) posição, localização; situação. § *Das Haus hod en gude Laagh*, a casa tem uma boa localização. § *Was dääst du mache, wennst-du in meiner Laagh wäärst?* O que você faria se estivesse na minha situação? ← *gmf* lag → ligen
- Laade** /'lɔ:rə/ *sm* (pl Laade, *dim* Laadeche) janela, veneziana. § *Mach die Laade zu, wal das fangd aan se rehne*, feche as janelas, porque está começando a chover. ← *gmf* laden ← *gmc* lado ← *gmw* \*labō? ← *pgm* \*labō
- laade** /'lɔ:rə/ *va* (ps hod gelaad) carregar; abastecer, pôr uma carga em. § *Ich muss die Seck uff de Kamiong laade*, preciso carregar os sacos no caminhão. § *Sie dun de Tratoer mit Mèlone laade*, eles estão carregando o trator com melancias. ← *gmf* laden ← *gmc* ladan ← *gmw* \*hlaban ← *pgm* \*hlabana
- Laader** /'lɔ:rə/ *sm* (pl Laader, *f* Laadrin) carregador, abastecedor [pessoa que põe a carga em algo]. ← laade + -er
- Laadung** /'lɔ:rʊŋ/ *sf* (pl Laadunge) carregamento, abastecimento; carga. § *Sie hon die Laadung feloer wann de Kamiong umgefall is*, eles perderam a carga quando o caminhão tombou. § *De Laadung is schun fertich*, o carregamento já terminou. ← laade + -ung
- Laaf** /lɔ:f/ *sm* (pl Leef) corrida; fluxo, derrame. § *Sie waar mied fun Laaf*, ela estava cansada da corrida. § *De Laaf fun Wasser waar gros*, o fluxo de água estava grande. ← *gmf* louf ← *gmc* louf ← *gmw* \*hlaup ← *pgm* \*hlaupą
- laafe** /'lɔ:fə/ *vi* (ps is gelaaf) correr, andar, caminhar; fluir, escorrer; concorrer. § *Sie laafe doromm*, eles estão andando por aí. § *Laaf mol bissje schneller!* Corra um pouco mais rápido! § *Där laafd immer baafusich*, ele sempre anda descalço. § *Das Wasser laafd*, a água está correndo. § *Das Blut laafd aus de Wund*, o sangue flui do ferimento. § *Die Uhr laafd*, o relógio anda. § *Zu Vêrëatoer se laafe*, concorrer a vereador. ← *gmf* loufan ← *gmc* loufan ← *gmw* \*hlaupan ← *pgm* \*hlaupana
- laam** /lɔ:m/ *adj* (cp laamer, *sp* laamest) manco. § *Nohm Akzident is-er laam waar*, depois do acidente ele ficou manco. ← *gmf* lam ← *gmc* lam ← *gmw* \*lam ← *pgm* \*lamaz
- laamgehn** /'lɔ:mke:n/ *vi* (ps is laamgang) mancar. § *Waromm gehst-du laam?* Por que você está mancando? ← laam + gehn
- laave** /'lɔ:və/ *var* (ps hod sich gelaabd) faltar-se, esbaldar-se. § *Gester im Rëstorant hom-mer uns gelaabd*, ontem no restaurante nós nos fartamos. ← *gmf* laben ← *gmc* labōn ← *gmw* \*labōn
- labiaal** /lapi'ɔ:l/ *adj* *Ling* labial. ⇐ *deu* labial ⇐ *lat* labialis
- läer** /'lɛ:rə/ *adj* (cp läerer, *sp* lärest) vazio. § *Das Dipp is läer*, a panela está vazia. § *Er kommd mit läre Henn*, ele vem de mãos vazias. § *Heit is die Kerrich läer*, hoje a igreja está vazia. ← *gmf* lære ← *gmc* lāri ← *gmw* \*lāri ← *pgm* \*lēziz
- Läerheed, -heid** /'lɛ:rə:he:t, -ha:t/ *sf* vazio. § *Die Läerheed fum Meer is meer scheen*, o vazio do mar me é lindo. ← läer + -heed
- läermache** /'lɛ:rə,maxə/ *va* (ps hod läergemach) esvaziar. § *Mach die Seck läer*, esvazie os sacos. *Sin* läre. ← läer + mache
- lache** /'laxə/ *vi* (ps hod gelachd) rir. § *Waromm dust-du lache?* Por que você está rindo? ← *gmf* lachen ← *gmc* lachan ← *gmw* \*hlahhjan ← *pgm* \*hlahjana
- Lache** /'laxə/ *sn* (pl Lache) riso, risada. § *Sein Lache hod mich nervees geloss*, a risada dele me deixou nervosa. ← lache
- Lagart** /la'kat/ *sm* (pl Lagarte, *dim* Lagartche) *Zool* lagarto. § *En Lagart laafd im Gaarde*, um lagarto está correndo no jardim. | **gellebbackicher Lagart** *Zool* teiú, teju (*Salvator merianae*). ⇐ *por* lagarto
- Lagartisch** /laka'tij/ *sf* (pl Lagartische, *dim* Lagartischje) *Zool* lagartixa, osga. § *Mein Haus is foll Lagartische*, minha casa está cheia de lagartixas. ⇐ *por* lagartixa
- Lagoh** /la'ko:/ *sf* (pl Lagohe) lagoa. § *Im Sommer faaermer aan die Lagoh*, no verão vamos até a lagoa. ⇐ *por* lagoa
- Lamberi** /lampə'ri/ *sm* (pl Lamberi) *Zool* lambari (*Astyanax* spp.) § *Ich hon blos Lamberi gefischd*, só pesquei lambaris. ⇐ *por* lambari
- Lamëntazion** /lamenta'ʃjo:n/ *sf* (pl Lamëntazione) lamentação. ⇐ *por* lamentação
- lamënteere** /lamente're:rə/ *vi,ar* (ps hod (sich) lamënteerd) lamentar(-se). § *Sie dud immer sich lamënteere*, ela está sempre se lamentando. § *Ich lamënteere iwer das*, eu lamento por isso. ⇐ *por* lamentar
- Lamm** /lam/ *sn* (pl Lemmer, *dim* Lemmche) *Zool* cordeiro. § *Das Lamm is krank*, o cordeiro está doente. § *Sie springe wie Lemmche*, eles correm como cordeirinhos. ← *gmf* lamm, lamb ← *gmc* lamb ← *gmw* \*lamb ← *pgm* \*lambaz
- Lamp** /lamp/ *sf* (pl Lampe, *dim* Lempche) lâmpada. § *Die Lamp gehd nimmi aan*, a lâmpada não acende mais. ← *gmh* lampe ⇐ *lat* lampada
- lamsam** /'lamsam/ **1.** *adj* (cp lamsamer, *sp* lamsamst) lento, vagaroso. § *Sie is en lamsame Fraa*, ela é uma mulher lenta. § *De Gaul is lamsam*, o cavalo é lento. | **2.** *adv* devagar, lentamente, vagarosamente. § *Geh mol lamsam!* Vai devagar! § *Er essd immer zu lamsam*, ele sempre come muito devagar. *Var* langsam. ← lang + sam
- Land** /lant/ *sn* (pl Land, *Lenner*, *dim* Lendche) terra [área, porção], localidade, país; canteiro de jardim ou horta [no diminutivo]. § *Noh zwei Daagh im Meer, sim-mer aan Land hinkomm*, depois de dois dias no mar, chegamos a terra. § *Ich hon en Stick Land kaafd*, comprei um pedaço de terra. § *Das is unser Land*, essa é nossa terra. § *In was fer Land lebd-er?* Em que país ele vive? § *Ich hon Bohne ins Lendche geplanzd*, plantei feijão no canteiro. ← *gmf* land ← *gmc* land ← *gmw* \*land ← *pgm* \*landa
- lande** /'lantə/ **1.** *vi* (ps sin geland) aterrissar, pousar; aportar, desembarcar, chegar em terra firme. § *Er is dart geland*, ele aterrissou ali. § *Das is de Platz, wo die Auslenner geland sin*, aqui é o lugar onde os estrangeiros aportaram. | **2.** *va* (ps hod geland) pousar, aterrissar; aportar. § *Er hod das Luftschiif in de Kamp geland*, ele pousou o avião no campo. § *Ich finne keen platz, wo das Schiif lande*, eu não encontro lugar onde aportar o navio. ⇐ *deu* landen ← *gmh* landen ⇐ *gml* landen ← land + -en
- Landkaart** /'lant,kʰɔ:t/ *sf* (pl Landkaarte) *Geog* mapa. § *Hod-der en Landkaart?* Vocês têm um mapa? § *Do waar en grose Landkaart aan de Wand*, havia um grande mapa na parede. ← Land + Kaart
- Landwirtschaft** /'lant,vɛtʃaft/ *sf* (pl Landwirtschafte) agricultura. ← Land + Wertschaft
- landwirtschaftlich** /'lant,vɛtʃaftliç/ *adj* agrário, agricultural. ← Landwirtschaft + -lich

- lang** /lan/ 1. *adj* (cp *lenger*, *sp lengest*) longo, comprido; demorado. § *Sie hod en lange Naas*, ela tem um nariz comprido. § *Sie hon immer lange Rock aan*, elas sempre vestem saias longas. § *Das is drei Meter lang*, isso tem três metros de comprimento. § *Was en langer Daagh!* Que dia longo! § *En lange Aarvet lossd uns mied*, um trabalho demorado nos cansa. | 2. *adv* há tempo, há muito tempo. § *Das dud schun lang blude*, já está sangrando há muito tempo. ← *gmf lang* ← *gmc lang* ← *gmw \*lang* ← *pgm \*langaz*
- lange** /'lanə/ *vi* (*ps hod gelangd*) bastar, chegar, ser o bastante, ser suficiente. § *Das Geld langd net*, o dinheiro é o bastante. ← *gmf langēn* ← *lang* + *-en*
- langsam** /'lansam/ *adj* Veja **lamsam**. ← *lang* + *-sam*
- Langschnees** /'lanʃne:s/ *sf* *Geog NP* Linha Comprida [localidade no município de Salvador do Sul]. ← *Lang* + *Schnees*
- langst** /lanʃt/ *prep* (+dativo) ao lado de, pelo lado de. § *Das gehd langstem Haus*, isso passa pelo lado da casa. § *Er dand langst de Wand*, ele dança ao lado da parede. | 2. *adv* ao lado, pelo lado. § *Sie is meer langst gang*, ela passou ao meu lado. § *Das gehd langst*, isso passa pelo lado. ← *gmf langst* ← *lang* + *-st*
- langstem** /'lanʃtm/ *prep* + *art* *langst* + *dem*.
- langstnanner** /'lanʃt.nanə/ *adv* um ao lado do outro, um pelo lado do outro, lado a lado. § *Die Wegh laafe langstnanner*, as ruas correm lado a lado. § *Meer sin langstnnergelaaf*, nós corremos um pelo lado do outro. ← *langst en anner*
- langweilich** /'lanʃ.waɪlɪç/ *adj* (cp *langweilicher*, *sp langweilichst*) entediante, tedioso, chato. § *Das is zu langweilich!* Isso é muito entediante! § *En langweilicher Mann*, um homem chato. ← *lang* + *Weil* + *-ich*
- Lanz** /lan(t)s/ *sf* (*pl* *Lanze*) lança. § *Er hod en mit ener Lanz umgebrung*, ele o matou com uma lança. ← *gmf lanze* ⇐ *fra lance*
- Lappe** /'lapə/ *sm* (*pl* *Lappe*, *dim* *Leppche*) pelanca, lobo, lóbulo. ← *gmf lappe* ← ?
- lappich** /'lapiç/ *adj* (cp *lappicher*, *sp lappichst*) flácido. § *Seid sie derr gewaar is*, *sin re die Aarem ganz lappich*, desde que ela emagreceu, seus braços estão todos flácidos. ← *Lappe* + *-ich*
- Lappis** /'lapis/ *sm* (*pl* *Lappis*) lápis. § *Ich schreive mim Lappis*, escrevo com o lápis. ⇐ *por* lápis
- Lappohr** /'lap.o:ə/ 1. *sn* (*pl* *Lappohre*) orelha grande e/ou caída; orelha de abano. § *De Bub hod Lappohre*, o menino tem orelhas de abano. | 2. *sm* (*pl* *Lappohre*) *Pop* orelhudo; [também usado como xingamento]. § *Du dummer Lappohr!* Seu orelhudo idiota! ← *Lappe* + *Ohr*
- läre** /'lɛ:rə/ *va* (*ps hod geläerd*) esvaziar. § *Host du die Kaste schun geläerd?* Você já esvaziou as caixas? *Sin läermache*. ← *läer* + *-e*
- Lascheaate** /lafə'ɔ:tə/ *sm* *Geog NP* Lajeado [cidade no Rio Grande do Sul]. ⇐ *por* Lajeado
- Lascheaatesich** /lafə'ɔ:tə.me:siç/ *sm* "língua de Lajeado", o mesmo que hunsriqueano. *Sin Hunsrickisch*. ← *Lascheaate* + *-mesich*
- Lass** /las/ *sm* (*pl* *Lasse*) laço [para capturar gado]. § *Ich hon en mim Lass gefang*, eu o peguei com o laço. ⇐ *por* laço
- Last** /last/ *sf* (*pl* *Laste*) fardo, carga, carregamento, monte. § *en Last Hols*, um fardo de lenha. ← *gmf last* ← *gmc last* ← *gmw \*hlast* ← *pgm \*hlastuz*
- Latein** /la'taɪn/ *sn* *latim*. § *Sie sprecht Latein*, ela fala latim. ← *gmf latin* ⇐ *lat latinum*
- lateinisch** /la'taɪn/ *adj* latino, referente ao latim. § *Die lateinisch Sproch*, a língua latina. ← *Latein* + *-isch*
- Latern** /la'ten/ *sf* (*pl* *Laterne*, *dim* *Laterneche*) lanterna [especialmente uma lanterna antiga com uma chama dentro de um recipiente. Para uma lanterna com lâmpada elétrica, usa-se o termo **Blitzlamp**]. ← *gmf lanterne*, *laterne* ⇐ *lat lanterna*, *laterna*
- Latt** /lat/ *sf* (*pl* *Latte*) sarrafo. § *Sie hod die Latt fum Laade abgeroppd*, ela arrancou o sarrafo da janela. ← *gmf latte* ← *gmc latta* ← *gmw \*lappu* ← *pgm \*lappō*
- Laus** /laʊs/ *sf* (*pl* *Leis*) *Zool* piolho. § *Sie hod de Kopp foll Leis*, ela tem a cabeça cheia de piolhos. ← *gmf lūs* ← *gmc lūs* ← *gmw \*lūs* ← *pgm \*lūs*
- Lausbub** /'laʊs.pu:p/ *sm* (*pl* *Lausbube*) *Pop* pivete, menino que apronta, que incomoda. § *Die Lausbube hon das Fenster nommol ferbroch*, os pivetes quebraram a vidraça de novo. ← *Laus* + *Bub*
- Lausfoghel** /'laʊs.fo:xl/ *sm* (*pl* *Lausfeghel*) *Zool* anu-branco (*Guira guira*). *Sin Getscher*, *Stinkfoghel*. ← *Laus* + *Foghel*
- laustre** /'laʊʃtrə/ *vi,a* (*ps hod gelausterd*) escutar, ouvir; [prestar atenção a um som]. § *Ich laustre das Radio jeder Daagh*, eu escuto radio todo dia. § *Lauster mol!* Escute! ← *gmf lūsteren* ← *gmc lūstaran* ← *gmw \*lūstrijan* ← *pgm \*lūstrijana*
- Laustrer** /'laʊʃtrə/ *sm* (*pl* *Laustrer*, *f* *Laustrin*) ouvinte. § *Die Laustrer hon die Mussik ferlang*, os ouvintes pediram a música. ← *laustre* + *-er*
- laut** /laʊt/ *adj* (cp *lauter*, *sp lautest*) alto, sonoro, barulhento. § *Sprech en bissje lauter*, fale um pouco mais alto. § *Die Mussik is zu laut*, a música está alta demais. *Sin hart* (2). ← *gmf lūd* ← *gmc lūd* ← *gmw \*hlūd* ← *pgm \*hlūdaz*
- Laut** /laʊt/ *sm* (*pl* *Laut*) som, ruído. § *Was fer Laut is das?* Que som é esse? ← *gmf lūd* ← *gmc lūd* ← *gmw \*hlūd* ← *pgm \*hlūdaz*
- lauter** /'laʊtə/ *adv* somente, apenas, meramente, nada mais que. § *Lauter so Dings hod-er im Kopp*, somente coisas assim ele tem na cabeça. ← *gmf lüter* ← *gmc lūtar* ← *gmw \*hlūtr* ← *pgm \*hlūtraz*
- Lavanke** /la'vanʃkə/ *sf* (*pl* *Lavanke*) *Pop* pênis, pau. ⇐ *por* alavanca
- lechle** /'leçlə/ *vi* (*ps hod gelecheld*) sorrir. § *Die Kinner lechle*, as crianças sorriem. § *Sie lecheld nie*, ela nunca sorri. ← *gmf lechelen* ← *lachen* + *-l-*
- Lechle** /'leçlə/ *sn* (*pl* *Lechle*) sorriso. § *Du host so en scheenes Lechle*, você tem um sorriso tão bonito. ← *lechle*
- lecke** /'lekə/ *va* (*ps hod geleckd*) lambem. § *De Hund leckd mich*, o cachorro está me lambendo. § *Ich lecke de Sorvett*, eu lambi o sorvete. ← *gmf lēcken* ← *gmc lekkon* ← *gmw \*likkōn* ← *pgm \*likkōnā*
- Leeb** /le:p/ *sm* (*pl* *Leeve*, *f* *Leevin*, *dim* *Leebche*) *Zool* leão. § *Die Leeve esse Zebras*, os leões comem zebras. § *Ich hon hunger wie en Leeb*, tenho fome de leão. ← *gmf lewe* ← *gmc leo* ⇐ *lat leo*
- Leebmeilche** /'le:p.maɪçə/ *sn* (*pl* *Leebmeilche*) *Bot* *Jard* boca-de-leão (*Antirrhinum majus*). § *Ich hon Leebmeilche in de Gaarde geplanzd*, plantei boca-de-leão no jardim. ← *Leeb* + *Maul*
- Leed** /le:t/ *sn* pesar, dor, pena, sofrimento. § *Es dud meer Leed!* Sinto muito! Desculpa! § *Sie is krank fun sofiel Leed*, ela está doente de tanto pesar. ← *gmf leid* ← *gmc leid* ← *gmw \*laip* ← *pgm \*laipā*
- leede** /'le:rə/ *va* (*ps hod geleed*) guiar, conduzir, levar [especialmente uma pessoa pela mão, como uma criança, um idoso, um cego]. § *Die Mutter hod eere Kinner ins Zimmer geleed*, a mãe levou os filhos para o quarto. § *De Bub leed de blinder Mann*, o menino

- guia o homem cego. ← *gmf* leiden ← *gmc* leiden ← *gmw* \*laidijan ← *pgm* \*laidijana
- leedich** /'le:riç/ *adj* (*cp* leedicher, *sp* ledichst) cansado, farto, de saco cheio. § *Ich sin es schun leedich*, já estou cansado disso. § *Er is alles leedich*, ele está de saco cheio de tudo. ← Leed + -ich
- Leefer** /'le:fe/ 1. *sm* (*pl* Leefer) corredor [aquele que corre]. | 2. *sm* (*pl* Leefer) Zool formiga-correição. § *Bass uff mit de Leefer!* Cuidado com as formigas-correição! ← laafe + -er
- leefich** /'le:fiç/ *adj* no cio. § *Die Kuh is leefich*, a vaca está no cio. ← *gmf* löufig ← ?
- Leet** /'le:t/ *sm* argila. § *Das is aus Leet*, isso é de argila. ← *gmf* lete?
- lëgaal** /le'ko:l/ *adj* legal, permitido pela lei. § *Makongjaferkaaf is schun lëgaal in manniche Lenner*, a venda de maconha já é legal em alguns países. ⇨ *deu* legal ⇨ *lat* legalis
- lëgaliseere** /lekali'se:rə/ *va* (*ps* hod lëgaliseerd) legalizar. § *Meh un meh Lenner lëgaliseere Makongja*, mais e mais países legalizam a maconha. ⇨ *deu* legalisieren ⇨ *fra* légaliser
- Lëgaliseerung** /lekali'se:run/ *sf* (*pl* Lëgaliseerunge) legalização. § *Die Lëgaliseerung fun de Droge is en komplikeertes Tema*, a legalização das drogas é um tema complicado. ← lëgaliseere + -ung
- Lëgaliteet** /lekali'te:t/ *sf* legalidade. ⇨ *deu* Legalität ⇨ *lat* legalitas
- Leem** /le:m/ *sm* lama, barro. § *De Wegh nuff is puer Leem*, o caminho para cima é puro barro. ← *gmf* leime ← *gmc* leimo ← *gmw* \*laimō ← *pgm* \*laimō
- leeme** /'le:mə/ *va* (*ps* hod geleemd) paralisar. § *Die Krankheed hod en geleemd*, a doença o paralisou. ← laam + -e
- Leemung** /'le:mun/ *sf* (*pl* Leemunge) Med paralisia. ← leeme + -ung
- leen** /'le:n/ *adv* sozinho. § *Ich sin ganz leen gang*, eu fui bem sozinho. § *Er kann das leen mache*, ele consegue fazer sozinho. ← alleen
- Leer** /'le:ə/ *sf* (*pl* Leere) ensinamento, ensino. § *Eere Leer is aarich wichtich*, o ensinamento dela é muito importante. Sin Inlernung. ← *gmf* lēre ← *gmc* lēra ← *gmw* \*lairu ← *pgm* \*laizō
- leere** /'le:rə/ 1. *va,i* (*ps* hod geleerd) ensinar. § *Ich leere Geschicht*, eu ensino história. § *Ich leere aan de Schul*, eu ensino na escola. | 2. *va* (*ps* hod geleerd) ensinar (a algo a alguém). § *Mein Fatter leerd mich se fische*, meu pai me ensina a pescar. § *Sie hod mich Wissenschaft geleerd*, ela me ensinou ciência. [O verbo "leere" é de uso muito formal, sendo geralmente substituído por lerne na fala coloquial]. ← *gmf* lēren ← *gmc* lēren ← *gmw* \*lairijan ← *pgm* \*laizijana
- Leerer** /'le:rə/ *sm* (*pl* Leerer(e), *f* Leerin) professor. § *Er is unser Leerer*, ele é nosso professor. ← leere + -er
- Leerin** /'le:rin/ *sf* (*pl* Leerine) professora. § *Die Leerin hod uns das gelernd*, a professora nos ensinou isso. ← Leererin ← Leerer + in
- Leeter** /'le:tə/ *sf* (*pl* Leetre) escada [de mão]. § *Stell die Leeter aan de Baam*, pare a escada na árvore. § *Du fallst noch fun de Leeter und sterbst*, você ainda vai cair da escada e morrer. ← *gmf* leiter ← *gmc* leitara ← *gmw* \*hlaidriju ← *pgm* \*hlaidrijō
- Leevin** /'le:vin/ *sf* (*pl* Leevine) Zool leoa. § *Die Leevin hod zweu Leebche*, a leoa tem três leõesinhos. ← Leeb + -in
- Leffel** /'lefl/ *sm* (*pl* Leffel *dim* Leffelche) colher. § *Meer esse Supp mim Leffel*, comemos sopa com a colher. § *Ich brauche en Leffel Butter*, preciso de uma colher de manteiga. ← *gmf* leffel ← *gmc* leffil ← *gmw* \*lapil ← *pgm* \*lapilaz
- Lëgend** /le'kent/ *sf* (*pl* Lëgende) lenda; legenda. § *De Fillem hod keen Lëgende*, o filme não tem legendas. ⇨ *deu* Legende ← *gmh* legende ⇨ *lat* legenda
- lehe** /'le:ə/ *va* (*ps* hod gelehd) deitar, colocar; pôr, botar (ovos). § *Ich lehe das Kind uffs Bett*, eu deito a criança sobre a cama. § *Leh mol das Buch uff de Schrank*, deite o livro sobre o armário. § *Ich gehn mich en bissje lehe*, vou me deitar um pouco. § *Die Hinkel hod en Eu gelehd*, a galinha pôs um ovo. ← *gmf* legen ← *gmc* leggen ← *gmw* \*laggian ← *pgm* \*lagjana
- Lehn** /le:n/ *sf* (*pl* Lehne) empréstimo. § *Du host en grose Lehn gemacht*, você fez um empréstimo grande. ← *gmf* lēhen ← *gmc* lēhan ← *gmw* \*laihñ ← *pgm* \*laihna
- lehne** /'le:nə/ *va+d* (*ps* hod gelehnd) emprestar. § *Er hod meer Geld gelehnd*, ele me emprestou dinheiro. Sin borriche. ← *gmf* lēhenen ← *gmc* lēhinan ← *gmw* \*laihñijan ← *pgm* \*laihñijana
- Leib** /laɪp/ *sm* (*pl* Leiver) Anat barriga, pança. § *Er had en aarich groser Leib*, ele tinha uma barriga muito grande. ← *gmf* līb ← *gmc* līb ← *gmw* \*līb ← *pgm* \*lībā
- Leibche** /'laɪpçə/ *sn* (*pl* Leibche) sutiã. § *Sie hod keen Leibche aan*, ela não está vestindo sutiã. ← Leib
- Leibschaade** /'laɪpʃo:rə/ *sm* Med hérnia [inguinal ou umbilical]. ← Leib + Schaade
- leicht** /laɪçt/ *adj* (*cp* leichter, *sp* leichtest) leve; fácil. § *Das is en leichter Kaste*, esta é uma caixa leve. § *En Fetter is aarich leicht*, uma pena é muito leve. § *En leichter Wind blosd*, um vento leve está soprando. § *Du host en leichte Aarvet*, você tem um trabalho fácil. § *Das gehd leicht ab*, isso se desprende facilmente. ← *gmf* līht ← *gmc* līht ← *gmw* \*līht ← *pgm* \*līhtaz
- leichte** /'laɪçtə/ *vi* (*ps* hod geleicht) emitir luz, iluminar, brilhar. § *Die Sunn leicht*, o sol ilumina. § *Ich hon en Kerz gehold fer unnichem Disch se leichte*, peguei uma vela para iluminar embaixo da mesa. ← *gmf* liuhten ← *gmc* liuhten ← *gmw* \*liuhtijan ← *pgm* \*liuhtijana
- Leichticheed, -keid** /laɪçtiçh'e:t, -k'h'aɪt/ *sf* facilidade. § *Ich hon das mit Leichticheed geles*, li isso com facilidade. ← leicht + -ich + -keed
- Leichttorrem** /'laɪçt.t'h'ɔrm/ *sm* (*pl* Leichtterrem) farol. ← leichte + Torrem
- leide** /'laɪrə/ *vi* (*ps* hod gelidd) sofrer. § *Die zweu hon zufiel schun gelidd*, os dois já sofreram demais. ← *gmf* līden ← *gmc* līdan ← *gmw* \*līpan ← *pgm* \*līpanā
- leider** /'laɪtə/ *adv* infelizmente. § *Ich hon leider keen Geld*, infelizmente não tenho dinheiro. § *Meer kenne leider net gehn*, infelizmente não podemos ir. § *Leider is-er gestorreb*, infelizmente ele faleceu. ⇨ *deu* leider ← *gmh* leider ← leid + -er
- leie** /'laɪə/ *vi* (*ps* hod geleh) estar deitado, estar posicionado, encontrar-se. § *Ich leie uffem Bett*, estou deitado na cama. § *Er leid im Krankehaus*, ele está no hospital. § *Nohm Wind leie die Miljesteck all uffem Boddem*, depois do vento os pés de milho estão todos deitados no chão. ← *gmf* lijen ← ligen ← *gmc* ligen ← *gmw* \*liggian ← *pgm* \*ligjana
- 1Lein** /laɪn/ *sm* (*pl* Lein) linho. § *Sein Kittel is auf Lein*, o seu vestido é de linho. ← *gmf* līn ← *gmc* līn ← *gmw* \*līn ← *pgm* \*līnā
- 2Lein** /laɪn/ *sf* (*pl* Leine) rédea. § *Loss die Lein net los!* Não solte a rédea! ← *gmf* līne ← *gmc* līna ← *gmw* \*līnā ← *pgm* \*līnō
- Leinduch** /'laɪntux/ *sn* (*pl* Leindicher) lençol. § *Sie weschd die Leindicher*, ela lava os lençóis. Sin Bettuch. ← Lein + Duch
- leis** /laɪs/ *adj* (*cp* leiser, *sp* leigest) silencioso, fraco, calmo,

- discreto, sutil. § *De Wind is heit leis*, o vento hoje está silencioso. § *Sie hod leis gelachd*, ela riu discretamente. ← *gmf* lise ← *gmc* liso
- Leist** /laɪft/ *sf* (pl *Leiste*, *dim* *Leistche*) prateleira [tábua ou peça de madeira presa horizontalmente a uma parede para firmar a estrutura ou servir de suporte a objetos]. § *Stell das uff die Leist*, ponha isso na prateleira. ← *gmf* līste ← *gmc* līsta ← *gmw* \*līstā ← *pgm* \*līstō
- Leit** /laɪt/ *spl* pessoas. § *Die Leit*, *wo dart wohne sin aarich komisch*, as pessoas que moram ali são muito esquisitas. § *Do waare weniche Leit im Fest*, havia poucas pessoas na festa. § *Die Leit dun iwer das schun spreche*, as pessoas já estão falando sobre isso. ← *gmf* liude ← *gmc* liudi ← *gmw* \*liudi ← *pgm* \*liudiz
- Lëkzion** /lek'tsjo:n/ *sf* (pl *Lëkziona*) lição. § *Das waar unser eerste Lëkzion*, essa foi nossa primeira lição. ⇐ *deu* *Lektion* ⇐ *lat* *lectio*
- Leng** /lɛŋ/ *sf* (pl *Lenge*) comprimento. § *Was is die Leng fun de Stros?* Qual é o comprimento da rua? ← *gmf* lenge ← *gmc* lengi ← *gmw* \*langi ← *pgm* \*langī
- lenglich** /'lɛŋliç/ *adj* (cp *lenglicher*, *sp* *lenglichst*) oblongo, alongado. § *De Stock hod lengliche Bletter*, o arbusto tem folhas oblongas. ← *lang* + *-lich*
- lengst** /lɛŋft/ *adv* há muito tempo. § *Das is schun lengst wech*, isso já se foi há muito tempo. ← *lang*
- Lënizion** /lɛnitsi'o:n/ *sf* (pl *Lëniziona*) *Ling* lenição. ⇐ *lat* *lenitio*, *por* lenição
- lenke** /'lɛŋkə/ *va* (ps *hod gelenkd*) guiar, conduzir, dirigir. § *Ich lenke de Karre*, eu dirijo o carro. § *Meer misse das Fieh niwer lenke*, precisamos guiar os animais para lá. *Sin feere*. ← *gmf* lenken ← *gmc* lanca
- Lenkkarett** /'lɛŋkka,ret/ *sf* (pl *Lenkkarett*) carrinho de lombo, carrinho de rolimã. § *Die Kinner faare mim Lenkkarett*, as crianças andam com o carrinho de rolimã. ← *lenke* + *Karett*
- Lëpold** /le'polt/ *sm NP* Leopoldo (nome masculino). | **Sankt Lëpold** *Geog NP* São Leopoldo (cidade do Rio Grande do Sul). § *Meer wohne in Sankt Lëpold*, moramos em São Leopoldo.
- lepsch** /lepʃ/ *adj* (cp *lepscher*, *sp* *lepschest*) insosso, sem sal, sem tempero. § *Das esse is so lepsch*, a comida está tão insossa. ← *gmf* leppisch? ← *lappe* + *-isch*
- lerne** /'lɛnə/ **1.** *vi,a* (ps *hod gelernd*) aprender, estudar. § *Ich lerne Deitsch*, eu estudo Alemão. § *Er hod nicks gelernd*, ele não aprendeu nada. | **2.** *va+a* (ps *hod gelernd*) ensinar. § *Ich lerne dich Deitsch*, eu te ensino Alemão. § *Willst-du mich das lerne?* Você quer me ensinar isso? ← *gmf* lernen ← *gmc* lernan ← *gmw* \*lernan ← *pgm* \*liznana
- lese** /'le:sə/ *vi,a* (ps *hod geles*) ler. § *Ich lese gern*, eu gosto de ler. § *Sie lesd en Buch*, ela lê um livro. § *Das is net so geles*, isso não é lido assim. ← *gmf* lesen ← *gmc* lesan ← *gmw* \*lesan ← *pgm* \*lesana
- Lese** /'le:sə/ *sn* (pl *Lese*) leitura. § *Das is en gudes Lese*, essa é uma boa leitura. ← *lese*
- Leser** /'le:sə/ *sm* (pl *Leser*, *f* *Leserin*) leitor. § *Seine Leser waarte uff sein neies Buch*, os leitores dele esperam pelo seu novo livro. ← *lese* + *-er*
- letst** /letʃt/ *adj* último. § *Das is de letst Daagh dass ich do schaffe*, este é o último que trabalho aqui. § *Das letst Joher waar schwäer*, o último ano foi difícil. § *Er is de letst Mann in de Rei*, ele é o último homem na fila. ⇐ *deu* *letzte* ← *gmh* *lest* + *-t*. ← *gmc* lezzist ← *gmw* \*latist ← *lat* + *ist* ← *pgm* \*lataz
- Letter** /'lete/ *sn* couro. § *Das is aus Letter gemach*, isso é feito de couro. § *De Hund beisd en Stick Letter*, o cachorro está mordendo um pedaço de couro. ← *gmf* letter ← *gmc* lettar ← *gmw* \*leþr ← *pgm* \*leþra
- lettich** /'letiç/ *adj* solteiro. § *Ich sin noch lettich*, eu ainda sou solteiro. ← *gmf* lettig ← *gmc* littig ← *gmw* \*lipig ← *pgm* \*lipugaz
- Lettichkeed, -keid** /'letiç,kʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* solteirice, época de solteiro. § *In meiner Lettichkeed hon-ich fiel gedrunk*, na minha época de solteiro eu bebia muito. ← *lettich* + *-keed*
- leve** /'le:və/ *vi* (ps *hod gelebd*) viver. § *Sie hod immer alleen gelebd*, ela sempre viveu sozinha. § *Lebd-er noch?* Ele ainda vive? § *Leve-se fun Licht?* Eles vivem de luz? ← *gmf* leben ← *gmf* leben ← *gmw* \*libbian ← *pgm* \*libjana
- Leve** /'le:və/ *sn* (pl *Leve*) vida. § *Das Leve kann aarich schwäer sinn*, a vida pode ser muito difícil. ← *Leve*
- levendich** /lə'ventiç/ *adj* vivo, vivente, que está vivo. § *Er dud levendich faule*, ele está apodrecendo vivo. § *Die levendiche Dinger*, as coisas vivas. ← *levend* + *-ich*
- Levesmittel** /'le:vəs,mitl/ *sn* (pl *Levesmittel*) alimento, mantimento. § *Dart kam-ma Levesmittel kaafe*, lá pode-se comprar mantimentos. ← *leve* + *Mittel*
- Lewer** /'leve/ *sf* (pl *Lewre*) *Anat* fígado. § *Er hod-s aan de Lewer*, ele está doente do fígado. § *Esst-du gern Lewer?* Você gosta de comer fígado? ← *gmf* lebber ← *gmc* lebbara ← *gmw* \*libru ← *pgm* \*librō
- Lewerkrebs** /'leve,kreps/ *sm* (pl *Lewerkrebs*) *Med* câncer de fígado. § *Er hod Lewerkrebs kried fun zufiel Alkohol drinke*, ele ganhou cancer de fígado por beber álcool demais. ← *Lewer* + *Krebs*
- Licht** /liçt/ *sn* (pl *Lichter*, *dim* *Lichtche*) luz. § *Geh ausem Licht!* Saia da luz! § *Keen Licht kann rinkomme*, nenhuma luz consegue entrar. § *Machd das Licht aus*, desligue a luz. § *Wasser reflektiert Licht*, água reflete luz. ← *gmf* lieht ← *gmc* liocht ← *gmw* \*leuht ← *pgm* \*leuhta
- Lichteresieb** /'liçtərə,si:pl/ *sm* (pl *Lichterəsieve*) conta de luz, recibo de luz. ← *Licht* + *Resieb*
- Lichtkefert** /'liçt,kʰe:fet/ *sm* (pl *Lichtkefert*) *Zool* vagalume, pirilampo. ← *Licht* + *Kefert*
- lieb** /li:pl/ *adj* (cp *liever*, *sp* *liebst*) querido, amável. § *Sie is en lieve Fraa*, ela é uma mulher querida. § *Er is immer so lieb*, ele é sempre tão amável. ← *gmf* lieb ← *gmc* liob ← *gmw* \*leub ← *pgm* \*leubaz
- Lieb** /li:bl/ *sf* (pl *Lieve*, *dim* *Liebche*) amor. § *Kinner brauche Lieb*, crianças precisam de amor. § *Unser Lieb werd immer stäärker un stäärker*, nosso amor fica sempre mais e mais forte. ← *gmf* liebe ← *gmc* liob ← *gmw* \*leub ← *pgm* \*leuba
- Lied** /li:d/ *sn* (pl *Lieder*, *dim* *Liedche*) canção. § *Sie singe en aarich scheenes Lied*, eles estão cantando uma canção muito bonita. § *Ich kenne das Lied net*, eu não conheço a canção. ← *gmf* lied ← *gmc* liod ← *gmw* \*leup ← *pgm* \*leuþa
- Lieghner** /'li:çne/ *sm* (pl *Lieghner*) *Veja* Lieghner. ⇐ *deu* *Lügner*
- Lieh** /li:/ *sf* (pl *Liehe*) mentira. § *Das waar nore eere eerste Lieh*, essa foi só sua primeira mentira. § *Liehe hon korze Been*, a mentira tem pernas curtas. ← *gmf* lüge ← *gmc* lugi ← *gmw* \*lugi ← *pgm* \*lugiz
- liehe** /'li:ə/ *vi* (ps *hod geloh*) mentir. § *Du dust immer liehe!* Você sempre mente! § *Sie hod meer geloh*, ela mentiu para mim. ← *gmf* liegen ← *gmc* liogan ← *gmw* \*leugan ← *pgm* \*leugana
- Lieherei** /'li:ə,raɪ/ *sf* mentira incessante, mania de mentir. § *Loss mol mit die Lieherei noh!* Pare com toda essa mentira! ← *liehe* + *-erei*
- Liehner** /'li:ne/ *sm* (pl *Liehner*, *f* *Liehnerin*) mentiroso. § *Er is nicks meh wie en Liehner*, ele não é nada mais



- que um mentiroso. Var **Lieghner**. ← *gmf* liegener ← liegen + -er
- Lies** /li:s/ *sf* (*dim* Liesje) Lisa, Lise, apelido de Elisa ou Elisabete. | **fleisches Liesje**, *Bot* maria-sem-vergonha (*Impatiens walleriana*).
- lieve** /'li:və/ *va* (*ps* hod geliebd) amar. § *Ich liebe dich*, eu te amo. § *Sie liebd Schokolade*, ela ama chocolate. ← *gmf* lieben, liuben ← lieb + -en
- liever** /'li:və/ *adv* de preferência, preferivelmente, melhor. § *Ich gehn lieber moie*, eu prefiro ir amanhã. § *Liever bei eich wie bei uns*, melhor com vocês que conosco. ← lieb + -er
- Lieverei** /li:və'raɪ/ *sf* amabilidade, jeito carinhoso de ser. ← Lieb + -erei
- ligeere** /li'ke:rə/ *va* (*ps* hod ligeerd) ligar, fazer uma ligação (telefônica). § *Gester hon-ich dich ligeert awer du waarst net dehemm*, ontem eu te liguei, mas você não estava em casa. ⇐ *por* ligar
- Likidazion** /likitə'si'o:n/ *sf* (*pl* Likidazione) liquidação. § *Do waar en Likidazion gester bei de Loja*, havia uma liquidação ontem na loja. ⇐ *por* liquidação
- Likoer** /li'ko:v/ *sm* (*pl* Likore) licor. § *Drinkst du gern Likoer?* Você gosta de beber licor? ⇐ *por* licor
- lila** /'lilə/ *adj* roxo, lilás. § *De Rock is lila*, a saia é lilás. § *Sie hod en lila Kittel aan*, ela está vestindo um vestido lilás. ⇐ *deu* lila ⇐ *fra* lilas
- Lilje** /'li(:)ljə/ *sf* (*pl* Lilje) *Bot* Jard lírio. § *Sie hod scheene Lilje im Gaarde*, ela tem lírios bonitos no jardim. ← *gmf* lilje ⇐ *lat* lilia
- limiteerd** /limi'te:ət/ *adj* limitado, restrito. § *Er hod en limiteerde Intëlligenz*, ele tem uma inteligência limitada. ← limiteere
- limiteere** /limi'te:rə/ *va* (*ps* hod limiteerd) limitar. § *Meer misse limiteere, was die Kinner aan de Tëlevisong gucke*, precisamos limitar o que as crianças veem na televisão. ⇐ *deu* limitieren, *por* limitar ⇐ *lat* limitar
- Lingjasse** /lin'jasə/ *sf* *Cul* linhaça. § *Sie essd Lingjasse jeder Daagh*, ela come linhaça todo dia. ⇐ *por* linhaça
- Linguisd** /lin'kʏist/ *sm* (*pl* Linguisde, *f* Linguisdin) linguista. § *Linguisde studeere Sproche*, linguistas estudam línguas. ⇐ *deu* Linguist ← *lat* lingua + -ist
- Linguisdik** /lin'kʏistik/ *sf* linguística. § *Ich studeere Linguisdik*, eu estudo linguística. ← Linguisd + -ik
- linguistisch** /lin'kʏistɪʃ/ *adj* linguístico, relacionado à linguística. § *Heit basseerd en linguistische Konferenz in de Universiteet*, hoje está acontecendo uma conferência linguística na universidade. § *Ich hon en linguistische Zweifel*, tenho uma dúvida linguística. ← Linguisd + -isch
- Linje** /'li(:)njə/ *sf* *Geom* (*pl* Linje) linha. § *Das Blaaf hod Linje*, a folha tem linhas. § *Schreib do uff die Linje*, escreva aqui na linha. ← *gmf* linie ⇐ *lat* linea
- links** /'liŋks/ **1.** *adj* esquerdo; ao avesso. § *De links Aarem*, o braço esquerdo. § *Es is weis aan de linkse Seit*, é branco do lado esquerdo. § *Das Himd is links*, a camiseta está ao avesso. | **2.** *adv* para a esquerda, do lado esquerdo. § *Geh mol links*, vá para a esquerda. ← *gmf* link ← ?
- linksmache** /'liŋks,maxə/ *va* (*ps* hod linksgemach) virar ao avesso [roupas]. § *Die Zeich is linksgemach waar*, a roupa foi virada ao avesso. ← links + mache
- Lins** /lɪns/ *sf* (*pl* Linse) *Agric Bot Cul* lentilha. § *Ich koche Linse*, estou cozinhando lentilhas. ← *gmf* linse ← ?
- Linsestock** /'lɪnsə,ʃtok/ *sm* (*pl* Linsesteck) *Agric Bot Cul* lentilheira, pé de lentilha (*Lens culinaris*). ← Linse + Stock
- Lipp** /lip/ *sf* (*pl* Lippe, *dim* Lippche) lábio. § *Sie hod grose rode Lippe*, ela tem lábios grandes e vermelhos. ← *gmf* lippe ← *gmc* lippo ← *gmw* \*lippjō ← *pgm* \*lipjō
- Liquidifikatoer** /likwɪfɪka'to:v/ *sm* (*pl* Liquidifikatore) liquidificador. ⇐ *por* liquidificador
- Lisch** /liʃt/ *sf* (*pl* Lische) lixa. § *Ich muss meer en neie Lisch kaafe*, preciso comprar uma lixa nova para mim. ⇐ *por* lixa
- Lischo** /liʃo/ *sm* (*pl* Lischos) lixo. § *Schmeis das in de Lischo*, jogue isso no lixo. § *Ich muss de Lischo aan de Wegh draan*, preciso levar o lixo para a rua. ⇐ *por* lixo
- List** /liʃt/ *sf* (*pl* Liste) lista. § *Mach en List mit alles, wast-du willst*, faça uma lista com tudo que você quer. ⇐ *deu* Liste ⇐ *ita* lista
- literarisch** /litə'ra:riʃ/ *adj* literário. § *Jeder Monat gebbd-s en literarischer Samstach*, todo mês há um sábado literário. ⇐ *deu* literarisch ⇐ *lat* litterarius
- Literatuer** /litə'ra'tu:v/ *sf* (*pl* Literature) literatura. ⇐ *deu* Literatur ⇐ *lat* litteratura
- Litter** /'lite/ *sm* (*pl* Litter) litro. § *Er hod en ganz Litter Millich gedrunck*, ele bebeu um litro de leite todo. § *Wiffel Litter kamm-ma do rindun?* Quantos litros se pode botar aqui? ⇐ *fra* litre
- liwre** /'livrə/ *va* (*ps* hod geliwerd) fornecer, prover, entregar. § *Die Dinger, wo ich bestelld hon, sin noch net geliwerd waar*, as coisas que eu encomendei ainda não foram entregues. § *Sie liwre uns Millich*, eles nos forneceram leite. ← *gmf* liefern, liveren ⇐ *fro* livrer
- Liwrung** /'livruŋ/ *sf* (*pl* Liwrung) entrega, fornecimento. § *Kannst-du die neie Liwrung rinbringe?* Você pode trazer a nova entrega para dentro? § *Bei de Liwrung is etwas kaputt gang*, durante a entrega algo estragou. ← liwre + -ung
- Lizenz** /li'tsents/ *sf* (*pl* Lizenze) licença. § *Die Lizenz gill nimmi*, a licença não vale mais. ⇐ *deu* Lizenz ⇐ *lat* licentia
- Loch** /lox/ *sn* (*pl* Lecher, *dim* Lechelche) buraco, orifício. § *Er is in en Loch gefall*, ele caiu num buraco. § *De Kaste hod en Loch*, a caixa tem um buraco. § *Das Wasser kommd dorrich en Lechelche raus*, a água está saindo por um furo. ← *gmf* loch ← *gmc* loh ← *gmw* \*lok ← *pgm* \*lika
- Lock** /lok/ *sf* (*pl* Locke, *dim* Leckelche) cacho de cabelo. § *Dein Hoer hod scheene Locke*, teu cabelo tem belos cachos. ← *gmf* locke, lok ← *gmc* loc ← *gmw* \*lokk ← *pgm* \*lukkaz
- lockre** /'lokrə/ *va* (*ps* hod gelockerd) atrair, chamar. § *Sie lockerd die Hinkle*, ela está chamando as galinhas. § *Ich lockre die Ratte mit Milje*, eu atraio os ratos com milho. ← *gmf* lockeren ← locker + -en ← lücke, lugge + -er
- Loerbeer** /'lo:v,pe:v/ *sf* (*pl* Loerbeere) *Bot Cul* araquá. § *Die Fasaunhinkle fresse die Loerbeere*, as araquás estão comendo os araquás. ← *gmf* lörbäre ← *gmc* lörbëri ← *gmw* \*laurbari ← laur + bari ⇐ *lat* laurus
- Loerbeerebaam** /'lo:v,pe:rə,pə:m/ *sm* (*pl* Loerbeerebeem) *Bot* araquizeiro (*Psidium* spp.). ← Loerbeer + Baam
- Loerblaaf** /'lo:v,plə:t/ *sn* (*pl* Loerbletter) *Bot Cul* louro. § *Du mol en bissje Loerblaaf in die Bohne*, ponha um pouco de louro no feijão. ← Loer(beer) + Blaaf
- Loerblaafbaam** /'lo:v,plə:t,pə:m/ *sm* (*pl* Loerblaafbeem) *Bot* loureiro (*Laurus nobilis*). ← Loerblaaf + Baam
- Lohn** /lo:n/ *sm* (*pl* Lehn) salário. § *Host-du dein Lohn schun kried?* Você já ganhou seu salário? ← *gmf* lön ← *gmc* lön ← *gmw* laun ← *pgm* \*launą
- lohne** /'lo:nə/ *var* (*ps* hod sich gelohnd) valer a pena, ser de valor, ter valor. § *Das lohnd sich*, isso vale a pena. ← *gmf* lönen ← *gmc* lönon ← *gmw* \*launōn

- Loja** /'lo:ʃa/ *sf* (pl Lojas) loja. § *Ich hon's in de Loja kaafd*, comprei na loja. ⇨ *por* loja
- Lori** /'lo:ri/ *sn NP* Lori [nome feminino, diminutivo de Eleonora].
- los** /lo:s/ *adj* (cp *loser*, sp *losest*) solto; frouxo. § *Die Geil sin los*, os cavalos estão soltos. § *Sie losse de Hund los*, eles deixam o cachorro solto. § *Er hod en Schraub los*, ele tem um parafuso solto. § *Ich denke das is noch zu los*, acho que isso ainda está muito frouxo. ← *gmf* lōs ← *gmc* lōs ← *gmw* \*laus ← *pgm* \*lausaz
- losbeise** /'lo:s,pa:ʒə/ *va* (ps hod *losgebiss*) afrouxar, soltar com uma mordida. § *De Hund hod en Stick losgebiss*, o cachorro afrouxou um pedaço com uma mordida. ← *los* + *beise*
- losbinne** /'lo:s,pi:nə/ *va* (ps hod *losgebunn*) desamarrar, soltar das amarras. § *Ich binne de Hund los*, eu vou desamarrar o cachorro. ← *los* + *binne*
- losbreche** /'lo:s,pre:çə/ **1.** *va* (ps hod *losgebroch*) soltar com uma quebra, soltar quebrado; § *Ich breche en Stick los*, vou soltar um pedaço quebrando. | **2.** *vi* (ps is *losgebroch*) começar subitamente. § *De Storrem brechd los*, a tempestade começa subitamente. ← *los* + *breche*
- losdrehe** /'lo:s,tre:ə/ *va* (ps hod *losgedrehd*) soltar, afrouxar girando. § *Dreh die Schrauve los*, afrouxe os parafusos. ← *los* + *drehe*
- losgehn** /'lo:s,ke:n/ **1.** *vi* (ps is *losgang*) partir, seguir, ir. § *Dann gehn-ich los*, então vou indo. § *Jetzt gehd-s los!* Agora vai! | **2.** *va* (ps hod *losgang*) livrar-se de, ter saída para, conseguir vender, conseguir empurrar. § *Meer gehn die Euer net los*, não temos saída para os ovos. ← *los* + *gehn*
- loskomme** /'lo:s,k'hɔm/ *vi* (ps is *loskomm*) soltar-se, libertar-se. § *De Hund is nommol loskomm*, o cachorro se soltou de novo. ← *los* + *komme*
- loslosse** /'lo:s,losə/ *va* (ps hod *losgeloss*) soltar [algo que se segura], liberar. § *Loss de Strick net los!* Não solte a corda! ← *los* + *losse*
- losmache** /'lo:s,maxə/ *vt* (ps hod *losgemach*) soltar, afrouxar. § *Mach die Sticker all los*, solte todos os pedaços. ← *los* + *mache*
- losse** /'losə/ *va* (ps hod *geloss*) deixar, permitir, manter; (deixar) ser; largar. § *Loss mich etwas mache*, deixe-me fazer algo. § *Ma kann das so losse*, pode-se deixar isso assim. § *Där dud sich heit opereere losse*, hoje ele vai (se deixar) ser operado. § *Ich losse nichts henge*, eu não deixarei nada pendurado. § *Er kann das Drink net losse*, ele não consegue largar a bebida. ← *gmf* lāzen ← *gmc* lāzan ← *gmw* \*lātan ← *pgm* lētaną
- Lotterie** /lote'ri:/ *sf* (pl Lotterie) loteria. § *Du host in de Lotterie gewunn*, você ganhou na loteria. ⇨ *deu* Lotterie ← *gmh* lotterie ⇨ *dum* loterye ← *lot* + -erye ← *gmw* \*hlauti ← *pgm* \*hlautiz
- love** /'lo:və/ *va* (ps hod *gelobd*) elogiar. § *Sie hon en fiel gelobd*, eles o elogiaram muito. ← *gmf* loben ← *gmc* lobon ← *gmw* \*lobōn ← *pgm* \*lubōną
- Luchs** /luks/ *sm* (pl Luchs) Zool lince. § *Er hod Aue wie en Luchs*, ele tem olhos de lince. ← *gmf* luhs ← *gmc* luhs ← *gmw* \*luhs ← *pgm* \*luhsaz
- Luft** /luft/ *sf* (pl Lift, *dim* Liftche) ar. § *Mach die Deer zu!* *Das kommd en kalde Luft rin!* Fecha a janela! Está entrando um ar frio. § *Ma kann noch net fun de Luft leve*, ainda não se pode viver de ar. | **Luft ziehe**, respirar. § *Er dud keen Luft meh ziehe!* Ele não está mais respirando! Sin Ochtem ziehe [geralmente em contextos mais formais e técnicos]. ← *gmf* luft ← *gmc* luft ← *gmw* \*luftu ← *pgm* \*luftuz
- Luftkarres** /'luft,k'hərəs/ *sm* (pl Luftkarres) Bot cará-do-ar (*Dioscorea bulbifera*). Sin Luftkartoffel. ← *Luft* + *Karres*
- Luftkartoffel** /'luftk'hə,tɔf/ *sf* (pl Luftkartoffle) Bot Agric Cul cará-do-ar (*Dioscorea bulbifera*). Sin Luftkarres. ← *Luft* + *Kartoffel*
- Luftschiff** /'luftʃif/ *sn* (pl Luftschiff, *dim* Luftschiffche) avião, aeronave. § *Host-du schun mit enem Luftschiff gefloh?* Você já andou de avião? Sin Aviong. ← *Luft* + *Schiff*
- Lui** /lu:/ *sm NP* Luís, Luiz [nome masculino]. | **Schwarzer Lui** Zool anu (*Crotophaga ani*).
- Lumpe** /'lumpə/ *sm* (pl Lumpe, *dim* Limpche) pano, trapo. § *Hol en Lumpe un mach das sauver*, pegue um pano e limpe isso. § *Das is aus Lumpe*, isso é de pano. ← *gmf* lumpe?
- Lumpebopp** /'lumpe,pɔp/ *sf* (pl Lumpeboppe) boneca de pano. § *Das Medche spield mit ener Lumpebopp*, a menina brinca com uma boneca de pano. ← *Lumpe* + *Bopp*
- Lumperei** /'lumpəra:/ *sf* confusão, caos, situações ruins, notícias ruins. § *Do is nore Lumperei in de Zeitung*, só há notícias ruins no jornal. ← *Lumpe* + -erei
- Lune** /'lu:nə/ *sm* (pl Lune) pino de uma roda. ← *gmf* lunen ← *gmc* lun ← *gmw* \*lun ← *pgm* \*lunaz
- Lunge** /luŋ/ *sf* (pl Lunge, *dim* Lungche) Anat pulmão. § *Mach die Lunge foll*, encha os pulmões. § *Sie hod's aan de Lunge*, ela está doente dos pulmões. ← *gmf* lunge ← *gmc* lungō ← *gmw* \*lungō ← *pgm* \*lungō
- Lungekrebs** /'luŋə,kreps/ *sm* (pl Lungekrebs) Med câncer de pulmão. § *Eere Mutter hod Lungekrebs*, a mãe dela tem câncer de pulmão. ← *Lung* + *Krebs*
- Lungentzinnung** /'luŋent,tʃinun/ *sf* Med pneumonia. ← *Lung* + *Entzinnung*
- Lupp** /lup/ *sf* (pl Luppe) lupa. § *De Bub guckd die Omeise mit de Lupp*, o menino olha as formigas com a lupa. ⇨ *fra* loupe
- Lust** /luft/ *sf* (pl List) vontade, desejo; apetite. § *Er had Lust fer das se mache*, ele estava com vontade de fazer isso. § *Die Lust is schun wechgang*, a vontade já passou. § *Ich hon Lust noh Schokolaat*, estou com vontade de (comer) chocolate. § *Sie hod keen Lust*, ela está sem apetite. ← *gmf* lust ← *gmc* lust ← *gmw* \*lustu ← *pgm* \*lustuz
- lustich** /'luftiç/ *adj* (cp *lusticher*, sp *lusticherst*) com vontade, desejoso. § *Er guckd mit lustiche Aue*, ele olha com olhos desejosos. § *Sie waare aarich lustich*, eles estavam com muita vontade. ← *lust* + -ich
- lutsche** /'luʦə/ *va* (ps hod *gelutschd*) chupar. § *Die Kinner dun immer Balle lutsche*, as crianças estão sempre chupando bala. § *Loss mol noh de Finger se lutsche!* Pare de chupar o dedo! ← *onom*
- Lutscher** /'luʦə/ *sm* (pl Lutscher) pirulito. § *Das Kind hod immer en Lutscher im Mund*, a criança tem sempre um pirulito na boca. Sin Pirulitt. ⇨ *deu* Lutscher ← *lutschen* + -er
- Luxemborrich** /'luksɐ̃,pɔriç/ *sn* Geog Luxemburgo. § *Sie leve jetz in Luxemborrich*, eles vivem agora em Luxemburgo. ⇨ *deu* Luxemburg
- Luxemborricher** /'luksɐ̃,pɔriçə/ *sm* (pl Luxemborricher, *f* Luxemborricherin) luxemburguês, natural de Luxemburgo. ← *Luxemborrich* + -er
- luxemborrichisch** /'luksɐ̃,pɔriçif/ *adj* luxemburguês, de Luxemburgo. § *In hon in ener luxemborrichische Schul studeerd*, estudei numa escola luxemburguesa. ← *Luxemborrich* + -isch
- Luxemborrichisch** /'luksɐ̃,pɔriçif/ *sn* Ling luxemburguês, língua luxemburguesa. § *Luxemborrichisch is en Dialekt fun Mittledeitsch*, luxemburguês é um dialeto



de alemão central. ← luxemborrich

# M

**M** /ɛm/ *sn* (pl Ms) décima terceira letra do alfabeto hunsriqueano.

**ma** /ma(:)/ *pron* se, alguém, um, nós, a gente; [pronome impessoal]. § *Kamm-ma das mache?* Pode-se fazer isso? § *Ma wees doch gaar nichts*, não se sabe absolutamente nada. ← *gmf* man ← *gmc* man ← *gmw* \*mann ← *pgm* \*mann-

**Maad** /'mɑ:t/ *sf* (pl Meed) criada, empregada num sítio ou fazenda. § *Meer hon en Maad, wo uns hellefd*, temos uma empregada que nos ajuda. ← *gmf* magd ← *gmc* magad ← *gmw* \*magap ← *pgm* \*magaps

**Maaghe** /'mɑ:xə/ *sm* (pl Meeghe) Zool estômago. § *Sie hod en schwacher Maaghe*, ela tem um estômago fraco. § *Er is schlecht aam Maaghe*, ele está mal do estômago. Var Maan. ← *gmf* mage, magen ← *gmc* mago ← *gmw* \*magō ← *pgm* \*magō

**Maaghiefiever** /'mɑ:xə.fi:ve/ *sn* (pl Maaghiefiever) Folclquebrante, mau-olhado, olho gordo. § *Sie hod Maaghiefiever un Abnemme*, ela está com quebrante e mingua. ← Maaghe + Fiever

**maagher** /'mɑ:xə/ *adj* (cp maaghrer, sp maagherst) magro. § *Sie hod en maaghres Gesicht*, ela tem um rosto magro. § *Was fer Sort Fleisch willst-du? Fett odder Maagher?* Que tipo de carne você quer? Gorda ou magra? Sin derr. ← *gmf* mager ← *gmc* magari ← *gmw* \*magr ← *pgm* \*magraz

**Maagheweh** /'mɑ:xə've:/ *sn* (pl Maagheweh) dor de estômago. § *Ich hon Maagheweh*, estou com dor de estômago. ← Maaghe + Weh

**Maai** /'mɑ:i/ *sm* (pl Maai) maio. § *In Maai fangd-s aan kald se werre*, em maio começa a ficar frio. ⇨ *deu* Mai ← *gmf* meie ← *gmc* meio ⇨ *lat* maius

**maaie** /'mɑ:ɪə/ **1.** *vi* fazer uma visita, passear; [raramente usado fora do infinitivo. Muito comumente usado em expressões como *maaie gehn*, *maaie komme*.] § *heit gehm-mer maaie*, hoje vamos passear. | **2.** *vi* (ps hod gemaaid) conversar, papear. § *Sie hon de ganz Daagh gemaaid*, eles passaram o dia inteiro conversando. ← Maai + -e

**Maaikactus** /'mɑ:i.khaktus/ *sm* (pl Maaikakte) Bot Jard flor-de-maio (*Schlumbergera* spp.). ← Maai + Cactus

**Maairon** /'mɑ:iro:n/ *sm* (pl Maairon) Bot Cul manjerona (*Origanum majorana*). § *Host-du Maairon dodebei gedun?* Você pôs manjerona nisso? ← *gmf* majorän ⇨ *lat* majorana

**<sup>1</sup>maale** /'mɑ:lə/ *va* (ps hod gemaal) moer. § *de Weize maale*, moer o trigo. § *Das Fleisch is gemaal waar*, a carne foi moída. ← *gmf* malen ← *gmc* malan ← *gmw* \*malan ← *pgm* \*malana

**<sup>2</sup>maale** /'mɑ:lə/ *vi,a* (ps hod gemaald) pintar, desenhar, ilustrar. § *Das Kind hod en Heisje uffs Papier gemaald*, a criança pintou uma casinha no papel. § *Er hod se gemaald*, ele a pintou. ⇨ *deu* malen ← *gmh* mälen ← *gmo* mälen ← *gmw* \*mäljan ← *pgm* \*mäljana

**Maaler** /'mɑ:lə/ *sm* (pl Maaler, f Maalerin) pintor [artístico]. § *Er is en Maaler*, ele é pintor. ← maale + -er

**Maallappis** /'mɑ:l.lapis/ *sm* (pl Maallappis) lápis-de-cor. § *Sie hod en Kaste Maallappis fer das Kind kaafd*, ela comprou uma caixa de lápis-de-cor para a criança. ←

maale + Lappis

**Maan** /mɑ:n/ *sm* (pl Meen) Veja Maaghe. ← *gmf* mage, magen ← *gmc* mago ← *gmw* \*magō ← *pgm* \*magō

**Maasre** /'mɑ:srə/ *spl* Med sarampo. ← *gmf* maseren, maselen ← *gmc* masala ← *gmw* \*masalu ← *pgm* \*masalō

**mache** /'maxə/ **1.** *va* (p3 machd/michd, ps hod gemacht) fazer. § *Was machst du?* O que você está fazendo? § *Ich mache Brod*, estou fazendo pão. § *Sie mache Feier*, eles estão fazendo fogo. § *Er machd en Gesicht wie en Hund*, ele faz uma cara como de um cachorro. § *Du musst dein Bett mache*, você precisa fazer a cama. | **2.** *vi* (ps hod gemacht) ir. § *Heit mache-mer in die Statt*, hoje vamos para a cidade. § *Meer mache net so weit*, não vamos tão longe. ← *gmf* machen ← *gmc* mahhon ← *gmw* \*makōn

**Macher** /'maxə/ *sm* (pl Macher, f Macherin) fazedor [pessoa que faz]. ← mache + -er

**Macht** /maxt/ *sf* (pl Machte) força, poder. § *Das Gewitter kommd mit Macht*, o temporal vem com força. § *Wer die Macht hod, hod Recht*, tem tem o poder tem razão. ← *gmf* macht ← *gmc* maht ← *gmw* \*mahti ← *pgm* \*mahtiz

**Maschie** /ma'ʃi:/ *sf* (pl Maschie) magia, mágica. ⇨ *fra* magie

**Magnet** /mak'ne:t/ *sm* (pl Magnete) ímã, magneto. ⇨ *deu* Magnet ⇨ *lat* magnes

**magnetisch** /mak'ne:tɪʃ/ *adj* (cp magnetischer, sp magnetisch) Fis magnético. ⇨ *deu* magnetisch ← Magnet + -isch

**Magnëtismus** /makne'tismus/ *sm* Fis magnetismo. ⇨ *deu* Magnetismus ← Magnet + -ismus

**Maio** /'maɪə/ *sf* (pl Maïos) mamãe. Sin Mamai, Mamma, Mutti. ⇨ *por* mãe?

**Mais** /maɪs/ *sm* (pl Mais) Agric Bot Cul milho (*Zea mays*). Sin Milje. ⇨ *deu* Mais ⇨ *spa* maíz

**Majock** /ma'jok/ *sm* (pl Majocke, dim Majockche) Veja Manjock. ⇨ *fra* manioc

**Makack** /ma'kak/ *sn* (pl Makacke) macaco [ferramenta]. § *Ma brauchd en Makack fer en Pnëu se trocke*, precisa-se um macaco para trocar um pneu. ⇨ *por* macaco

**Makongja** /ma'konja/ *sf* maconha. § *Host-du schun mol Makongja gerauchd?* Você já fumou maconha? ⇨ *por* maconha

**Malaria** /ma'la:ria/ *sf* Med malária. § *Sie had Malaria*, ela estava com malária. ⇨ *deu* Malaria, *por* malária ⇨ *ita* malaria

**Malve** /'malvə/ *sf* (pl Malve) Bot Cul malva (*Malva* spp.). § *Malve is gud fer geschwollne Stross*, malva é boa para garganta inchada. ⇨ *deu* Malve ⇨ *lat* malva

**Mamai** /ma'maɪ/ *sf* (pl Mamais) mamãe. Sin Maio, Mamma, Mutti. ⇨ *por* mamãe

**Mamma** /'mama/ *sf* (pl Mammass, dim Mammache) mãe, mamãe. § *Sie is mein Mamma*, ela é minha mãe. § *Wo is die Mamma?* Onde está a mamãe? Sin Maio, Mamai, Mutti. ⇨ *fra* maman

**Mammong** /ma'mɑŋ/ *sm* (pl Mammong, dim Mammongche) Bot Cul mamão. § *Willst-du en Stick Mammong esse?* Quer comer um pedaço de mamão? ⇨ *por* mamão

**Mammongbaam** /ma'mɑŋ.pɑ:m/ *sm* (pl Mammongbeem) Bot mamoeiro (*Carica papaya*). § *Meer hon fiele Mammongbeem im Gaarde*, temos muitos mamoeiros na horta. ← Mammong + Baam

**Mandarin** /manta'ri:n/ *sn* Ling mandarim. ⇨ *deu* Mandarin

**Manga** /'maŋka/ *sf* (pl Mange, Mangas, dim Mangache) Bot Cul manga. § *Sie hod drei Manga benutzd fer die Sies se mache*, ela usou três mangas para fazer o

- doce. ⇐ *por* manga
- Mangabaam** /'maŋka.pɔ:m/ *sm* (*pl* Mangabeem) *Bot* mangueira (*Mangifera indica*); [árvore que dá mangas]. § *De Bub schlof unnichem Mangabaam*, o menino dorme sob a mangueira. ⇐ *Manga* + *Baam*
- Manjock** /ma'njɔk/ *sm* (*pl* Manjocke, *dim* Manjockche) *Agric Bot Cul* mandioca, aipim, macaxeira (*Manihot esculenta*). § *Ich koche heit Manjock*, hoje estou cozinhando aipim. *Var* Majock. ⇐ *fra* manioc
- Mann** /man/ *sm* (*pl* Menner, *dim* Mennche) homem; marido, esposo. § *Ich kenne de Mann net*, não conheço o homem. § *En groser Mann sitzd dart*, um homem alto está sentado ali. § *Dart wohne zweu Menner*, ali moram dois homens. § *Er is mein Mann*, ele é meu marido. ⇐ *gmf* man ⇐ *gmc* man ⇐ *gmw* \*mann ⇐ *pgm* \*mann-
- Mannel** /'man/ *sf* (*pl* Mannel) *Cul* amêndoa; *Anat* amídala, tonsila. ⇐ *gmf* mandel ⇐ *gmc* amandala ⇐ *lat* amygdala
- Mannelbaam** /'man|.pɔ:m/ *sm* (*pl* Mannelbeem) *Bot* amendoeira (*Prunus dulcus*). ⇐ *Mannel* + *Baam*
- Mannelweh** /'man|.ve:/ *sm* *Med* amidalite, tonsilite, inflamação ou dor nas amídalas ou tonsilas. ⇐ *Mannel* + *Weh*
- manniche** /'maniç/ *pron* alguns. § *Manniche Leit*, algumas pessoas. § *Ich sihn manniche Menner dart*, vejo alguns homens ali. ⇐ *gmf* maneg ⇐ *gmc* manag ⇐ *gmw* \*manag ⇐ *pgm* \*managaz
- mannichmol** /'maniç.mo:(l)/ *adv* às vezes, algumas vezes. § *Mannichmol hon-ich Kopfweh*, às vezes tenho dor de cabeça. § *Mannichmol gehd-s net, wie-ma gemennd hod*, às vezes não acontece como se esperava. § *De Onnibus kommd mannichmol friher*, o ônibus algumas vezes vem mais cedo. ⇐ *manniche* + *Mol*
- Manschërikong** /maŋ'feri'kɔŋ/ *sm* *Bot Cul* manjerição (*Ocimum basilicum*). ⇐ *por* manjerição
- Mantel** /'mantl/ *sm* (*pl* Mentel) manta, manto, casaco, sobretudo. § *De Mann hod en groser Mantel aan*, o homem está vestido um manto grande. ⇐ *gmf* mantel ⇐ *gmc* mantal ⇐ *lat* mantellum
- Marelinjemanjock** /marə'linjəma.njɔk/ *sm* (*pl* Marelinjemanjock) *Agric Bot Cul* mandioca-brava (*Manihot esculenta*). *Sin* Fittermanjock, Wildemanjock. ⇐ *por* amarelinha + *Manjock*
- Margarin** /marka'ri:n/ *sf* *Cul* margarina. § *Ich schmeere Margarin aans Brod*, eu passo margarina no pão. ⇐ *por* margarina
- Margerit** /markə'ri:t/ *sf* (*pl* Margerite, *dim* Margeritche) *Bot Jard* margarida (*Bellis perennis*, *Leucanthemum vulgare*). § *Ich hon Margerite geplanzd*, eu plantei margaridas. ⇐ *fra* marguerite
- Marie** /ma'ri:/ *sn NP* Maria [nome feminino].
- markeere** /mar'ke:rə/ *va* (*ps* hod markeerd) marcar. § *Ich hon die Kaste markeerd*, eu marquee as caixas. ⇐ *por* marcar
- Marleen** /ma'le:n/ *sn NP* Marlene [nome feminino].
- Marmell** /ma'mel/ *sf* (*pl* Marmelle) *Bot Cul* marmelo. ⇐ *por* marmelo
- Marmellebaam** /ma'melə.pɔ:m/ *sm* (*pl* Marmellebeem) *Bot* marmeleiro (*Cydonia oblonga*). ⇐ *Marmell* + *Baam*
- Marreck** /ma'rek/ *sf* (*pl* Marrecke) *Zool* marreco, marreca. ⇐ *por* marreca
- Marrich** /'mariç/ *sn* *Anat* medula, tutano. § *Das Marrich produziert Bludzelle*, a medula produz células sanguíneas. ⇐ *gmf* marg ⇐ *gmc* marg ⇐ *gmw* \*marg ⇐ *pgm* \*mazgā
- Mars** /mas/ *sm* *Astron* Marte. ⇐ *deu* Mars ⇐ *lat* Mars
- marscheere** /ma(r)'je:rə/ *vi* (*ps* hod marscheerd) marchar. § *Die Soldaate marscheere*, os soldados marcham. ⇐ *fra* marcher, *por* marchar
- Masch** /maj/ *sm* (*pl* Masch) macho. § *Die Ketzje sin all Masch*, os gatinhos são todos machos. ⇐ *por* macho
- Maschin** /ma'ʃi:n/ *sf* (*pl* Maschine, *dim* Maschinche) máquina. § *Was machd do die Maschin?* O que esta máquina faz? § *Die Maschin is kaputt*, a máquina está quebrada. ⇐ *fra* machine
- Masder** /'maste/ *sm* (*pl* Masder) mestre, pessoa com mestrado. ⇐ *deu* Master ⇐ *eng* master
- Masell** /ma'sel/ *sf* *Bot* macela (*Achyrocline satureioides*). ⇐ *por* macela
- Mask** /majk/ *sf* (*pl* Maske) máscara. § *Sie hod en Mask aan*, ela está usando uma máscara. ⇐ *fra* masque
- Mass** /mas/ *sf* (*pl* Masse) *Fis* massa [porção de matéria]. § *Mass un Gewicht sin net das sellvich Ding in Fisik*, massa e peso não são a mesma coisa em física. ⇐ *gmf* masse ⇐ *gmc* massa ⇐ *lat* massa
- massiv** /ma'si:f/ *adj* (*cp* massiver, *sp* massivest) massivo. § *Das waar an massiver Disch*, era uma mesa massiva. ⇐ *deu* massiv ⇐ *fra* massif
- Matematik** /matəma'ti:k/ *sf* matemática. ⇐ *deu* Mathematik ⇐ *lat* mathematica
- Matematiker** /matə'ma:tikə/ *sm* (*pl* Matematiker, *f* Matematikrin) matemático, profissional da matemática. ⇐ *deu* Mathematiker ⇐ *Mathematik* + -er
- matematisch** /matə'ma:tij/ *adj* matemático, relativo à matemática. § *En matematische Funkzion*, uma função matemática. ⇐ *deu* mathematisch ⇐ *Mathematik* + -isch
- Matëriaal** /materi'ɔ:l/ *sn* (*pl* Matëriaale) material. § *Meer hon keen Matëriaal fer's mache*, não temos material para fazê-lo. ⇐ *por* material
- Materje** /ma'te:rjə/ *sf* (*pl* Materje) *Fis* Quim matéria. § *Die Materje is aus Atome gemach*, a matéria é feita de átomos. ⇐ *deu* Materie ⇐ *gmh* materje ⇐ *lat* materia
- Matrack** /ma'trak/ *sf* (*pl* Matracke) matraca [instrumento musical e sinalizador]. ⇐ *por* Matraca
- Matratz** /ma'trats/ *sf* (*pl* Matratze) colchão. § *Die Matratz is schun alt*, o colchão já está velho. § *Dein Matratz is zu hart*, teu colchão é muito duro. ⇐ *deu* Matratze ⇐ *ita* materazzo
- Matrikla** /ma'trikla/ *sf* (*pl* Matrikle) matrícula. *Var* Matrikula. ⇐ *por* matrícula
- Matrikula** /ma'trikula/ *sf* (*pl* Matrikulas) *Veja* Matrikla.
- matrikuleere** /matriku'le:rə/ *va* (*ps* hod matrikuleerd) matricular. § *Sie hod sein Kinner in die Schul matrikuleerd*, ela matriculou seus filhos na escola. § *Ich matrikuleere mich moie*, eu me matricularéi amanhã. ⇐ *por* matricular
- Matsch** /matʃ/ *sm* lama, barro. § *Die Stros is puer Matsch nohm Rehn*, a rua é pura lama depois da chuva. → matsche
- matsche** /'matʃə/ **1.** *vi* (*ps* hod gematschd) brincar (na água, na lama). § *Die Kinner matsche im Wasser*, as crianças estão brincando na água. *Sin* suttle. | **2.** *va* (*ps* hod gematschd) amassar, esmagar (um alimento para criar uma polpa ou massa). § *Kartoffle matsche*, amassar batatas. *Sin* knatsche. ⇐ *onom?*
- Matt** /mat/ *sm* (*pl* Matte) mate, chimarrão. *Sin* Tee. ⇐ *por* mate
- Mauer** /'maʊə/ *sf* (*pl* Maure, *dim* Mauerche) muro. § *Die Katz hock uff de Mauer*, o gato está sentado sobre o muro. § *Sie hon iwich die Mauer gehuppsd*, eles pularam por cima do muro. ⇐ *gmf* müre ⇐ *gmc* \*mūra ⇐ *lat* murus
- Maul** /maʊl/ *sn* (*pl* Meiler, *dim* Meilche) *Anat* boca [especialmente de animais. Rude se usado com



- peessoas]. § *Die Krott hod en groses Maul*, o sapo tem uma boca grande. § *Die Katz hod etwas im Maul*, o gato tem algo na boca. § *Hall das Maul zu!* Fica com a boca fechada! ← *gmf mül* ← *gmc mül* ← *pgm \*mūla*
- Maulbeer** /'maʏl,pe:ɐ/ *sf* (pl Maulbeere) *Bot Cul* amora. § *Er essd gern Maulbeere*, ele gosta de comer amora. ← *gmf mülbere* ← *gmc mülbēri* ← *gmw \*mōrbari* ← *lat morus* + *bari*
- Maulbeerebaam** /'maʏl,pe:rə,pɔ:m/ *sm* (pl Maulbeere-beem) *Bot* amoreira (*Morus* spp.). § *Die Feghelche hocke uffem Maulbeerebaam*, os passarinhos estão pousados sobre a amoreira. ← *Maulbeer* + *Baam*
- Maulkorreb** /'maʏl,k'hɔrɐp/ *sm* (pl Maulkerreb) focinheira, açaimo. § *De Hund brauchd en Maulkorreb*, o cachorro precisa de uma focinheira. ← *Maul* + *Korreb*
- maure** /'maʏrə/ *vi,a* (ps hod gemauerd) murar, construir muro, cercar com muro, erguer um muro. § *Sie hon de Terreno gemauerd*, eles cercaram o terreno com um muro. ← *Mauer* + *-e*
- Maurer** /'maʏrə/ *sm* (pl Maurer, f Maurin) pedreiro. § *Ich brauche en Maurer fer das se mache*, preciso de um pedreiro para fazer isso. *Sin* *Baumeister*. ← *maure* + *-er*
- Maus** /maʏs/ *sf* (pl Meis, *dim* Meisje) *Zool* camundongo (*Mus musculus*). § *Die Katz hod en Maus gefang*, o gato pegou um camundongo. § *Die Hitt is foll Meis*, o galpão está cheio de camundongos. § *Die Meis fresse mein Milje*, os camundongos comem meu milho. ← *gmf mūs* ← *gmc mūs* ← *gmw mūs* ← *pgm mūs*
- mechde** /'meçtə/ *vauX* gostaria [usado apenas no condicional, sem formas no presente, passado, infinitivo ou participio]. § *Ich mechde fort gehn*, eu gostaria de ir embora. § *Mechst-du etwas drinke?* Gostaria de beber algo? § *Sie mechd etwas frohe*, ela gostaria de perguntar algo. § *Meer mechde deer helffe*, nós gostaríamos de te ajudar. | **mechd...?** será que? § *Mechd dein Mutter komme?* Será que a tua mãe vem? § *Mechd-er das geheerd hon?* Será que ele ouviu isso? § *Mechde-mer heit sterve?* Será que vamos morrer hoje? ← *gmf möchden* ← *mögen*, *mügen* ← *gmc mugan* ← *gmw \*magan*
- mechtich** /'meçtiç/ **1.** *adv* muito, bastante. § *Meine Mutter waar mechtich bees*, minha mãe estava muito brava. § *Wenn ma dart hingehd, muss-ma mechtich uffpasse*, quando se vai lá, é preciso tomar muito cuidado. *Sin* *aarich*, *seer*. | **2.** *adj* (cp *mechticher*, sp *mechtichst*) poderoso; muito, bastante. § *Was is mechticher?* *Gott odder Wissenschaft?* O que é mais poderoso? Deus ou a ciência? § *Sie had mechtich Bang*, ela tinha muito medo. ← *Macht* + *-ich*
- Med** /'me:t/ *sn* (pl *Med*, *dim* *Medche*) moça, donzela; menina [geralmente no diminutivo]. § *Die Med schaffe in de Plantaasch*, as moças estão trabalhando na plantação. § *Das Medche spield mit de Bopp*, a menina brinca com a boneca. → *Medche*
- Mëdalja** /me'ta(:)lja/ *sf* (pl Mëdaljas, Mëdalje) medalha. § *Sie hod en Mëdalja kried*, ela ganhou uma medalha. ⇐ *por* medalha
- Medizin** /meti'tsi:n/ *sf* medicina. § *Sie studeerd Medizin*, ela estuda medicina. ⇐ *deu* *Medizin* ⇐ *lat* *medicina*
- meeghlich** /'me:çliç/ *adj* (cp *meeghlicher*, sp *meeghlichst*) possível. § *Das is aarich meeghlich*, isso é bem possível. § *Das kann net meeghlich sin*, isso não pode ser possível. ← *gmf* *möglich* ← *mögen* + *lich*
- Meeghlichkeed, -keid** /'me:çliç,k'h'e:t, -k'h'aɪt/ *sf* (pl *Meeghlichkeede*) possibilidade, opção. § *Ich hon zweu Meeghlichkeede*, tenho duas possibilidades. ← *meeghlich* + *-keed*
- Meel** /me:l/ *sn* (pl *Meel*) *Cul* farinha [de trigo, milho...]. § *Das Meel is all*, a farinha acabou. § *Du host zufiel Meel benutzd*, você usou farinha demais. ← *gmf* *mel* ← *gmc* *mel* ← *gmw \*melw* ← *pgm \*melwa*
- Meelkefert** /'me:l,k'h'e:fet/ *sm* (pl *Meelkefert*) *Zool* besouro-da-farinha (*Tenebrio molitor*). ← *Meel* + *Kefert*
- Meelsack** /'me:l,sak/ *sm* (pl *Meelseck*) saco de farinha. § *Er leid wie en Meelsack*, ele está deitado (jogado) como um saco de farinha. ← *Meel* + *Sack*
- meelsich** /'me:l:siç/ *adj* (cp *meelsicher*, sp *meelsichst*) farináceo, farinhento, com aspecto de farinha. § *Das is aarich meelsich*, isso é muito farinhento. ← *Meel* + *-sich*
- Meenung** /'me:nun/ *sf* (pl *Meenunge*) *Veja* *Mennung*. ← *gmf* *meinung* ← *meinen* + *-ung*
- 1<sup>o</sup>meer** /'me:ɐ/ *pron* nós; [nominativo]. § *Meer sin deitsch*, nós somos alemães. § *Deer seid graad wie meer*, vocês são exatamente como nós. *Var* *mier*. ← *gmf* *wir* (⊙ <sup>2</sup>*meer*, <sup>1</sup>*deer*, <sup>2</sup>*deer*) ← *gmc* *wir* ← *gmw \*wir* ← *pgm \*wīz*
- 2<sup>o</sup>meer** /'me:ɐ/ *pron* me, para mim; [dativo]. § *Willst-du mit meer gehn?* Quer ir comigo? § *Das is meer waarem*, estou com calor. *Var* *mier*. ← *gmf* *mir* ← *gmw \*mir* ← *pgm \*miz*
- Meer** /'me:ɐ/ *sn* (pl *Meere*) mar. § *Er hod das Meer nie gesihn*, ele nunca viu o mar. § *Das Meer is foll Fisch*, o mar é cheio de peixes. ← *gmf* *mere* ← *gmc* *meri* ← *gmw \*mari* ← *pgm \*mari*
- Meerschweince** /'me:ɐ,ʃvaɪnçə/ *sn* (pl *Meerschweinche*) *Zool* cobaia, porquinho-da-Índia (*Cavia porcellus*). ← *Meer* + *Schwein*
- meerst** /'me:ɐft/ *adv* principalmente, em sua maioria. § *Ich hon meerst Wasser gedrunck*, eu bebi principalmente água. § *Dart waare meerst Fraae*, lá havia em sua maioria mulheres. ← *gmf* *mērest* ← *mēr(e)* + *-st*
- Meerst** /'me:ɐft/ *sn* (pl *Meerst*) a maior parte, a maioria. § *Das Meerst is schun gess waar*, a maioria já foi comida. § *Die Meerst sin schun fort gang*, a maioria já foi embora. ← *gmf* *meist* ← *gmc* *meist* ← *gmw \*maist* ← *pgm \*maistaz*
- meh** /me:/ **1.** *pron* mais. § *Ich hon meh Hoer wie du*, eu tenho mais cabelo que você. § *Das is meh wie scheen*, isso é mais que bonito. § *Ich brauche meh Zeid*, preciso de mais tempo. | **2.** *adv* mais [usado para formar o comparativo]. § *Das is noch meh complikeerd dass ich gedenkd hon*, isso é ainda mais complicado do que eu pensei. | **3.** *adv* mais; [usado em sentenças negativas]. § *Du kannst das net meh mache*, você não pode mais fazer isso. § *Ich kon keen Geduld meh*, não tenho mais paciência. ← *gmf* *mēr(e)* ← *gmc* *mēro* ← *gmw \*mērō* ← *pgm \*mairō*
- mehe** /'me:ə/ *va* (ps hod gemehd) ceifar, cortar (grama, plantações). § *Meer misse die Klee mehe*, precisamos cortar a alfafa. ← *gmf* *meien*, *mæjen* ← *gmc* *māen* ← *gmw \*māan* ← *pgm \*mēana*
- mein** /maɪn/ *pron* meu, minha. § *Mein Mutter wohnd dart owe*, minha mãe mora ali em cima. § *Er hod mein Eppel gess*, ele comeu minha maçã. § *In meiner Zeid waar das annerst*, no meu tempo era diferente. § *Die Katz hock uff meim Karre*, o gato está sentado sobre meu carro. ← *gmf* *mīn* ← *gmc* *mīn* ← *gmw \*mīn* ← *pgm \*mīnaz*
- meist** /maɪft/ **1.** *adj* maioria, maior parte de. § *Die meiste Buve spiele gern Fussball*, a maioria dos meninos gosta de jogar futebol. § *Das meist Wasser is drecklich*, a maior parte da água está suja. | **2.** *adv* geralmente, frequentemente, em sua maioria. § *Sie bringd meist en Geschenk wenn sie kommd*, ela geralmente traz um

presente quando vem. § *Im September dud-s meist fiel rehne*, em setembro geralmente chove muito. ⇨ *deu* maist ← *gmh* meist ← *gmo* meist ← *gmw* \*maist ← *pgm* \*maistaz

**Meister** /'maɪstɐ/ *sm* (pl Meister, f Meistrin) mestre. § *So werdst-du noch en Meister*, assim você ainda vai se tornar um mestre. ⇨ *deu* Meister ← *gmh* meister ← *gmo* meistar ⇨ *lat* maester

**Meisterstick** /'maɪstɛʃtɪk/ *sn* (pl Meisterstick) obra-prima. § *Das is mein Meisterstick*, essa é minha obra-prima. ← Meister + Stick

**Mekanik** /me'ka(:)nik/ *sf* mecânica. § *Heit lerne-se Mekanik*, hoje eles estão aprendendo mecânica. ⇨ *deu* Mechanik (☛ *por* mecânica) ⇨ *lat* mechanica

**mekanisch** /me'ka(:)niʃ/ *adj* mecânico. § *Das is en mekanischer Aarem*, esse é um braço mecânico. ← Mekanik + -isch

**mëljoreere** /mɛljo're:rə/ *vi* (ps hod mëljoreerd) melhorar. § *Sin bessre, besser werre*. ⇨ *por* melhorar

**melle** /'melə/ **1.** *va* (ps hod gemelld) apresentar, reportar, relatar, informar, declarar, enviar (uma mensagem). § *Ich hon nichs se melle*, não tenho nada a relatar. § *Wem soll-ich das melle?* A quem devo informar isso?

**2.** *var* (ps hod sich gemelld) apresentar-se. § *Wer das gemach hod solld sich melle*, quem fez isso deve se apresentar. ← *gmf* melden ← *gmc* meldon ← *gmw* \*melpōn ← *pgm* \*melpōnā

**mellke** /'melkə/ *va* (ps hod gemollek) ordenhar. § *Jede Meuend mellekd sie die Kih*, toda manhã ela ordenha as vacas. ← *gmf* melken ← *gmc* melkan ← *gmw* \*melkan ← *pgm* \*melkana

**Mellke** /'melkə/ *sn* (pl Mellke) Zoot ordenha. ← melke

**Mellker** /'melkɛr/ *sm* (pl Mellker, f Mellkrin) ordenhador. ← melke + -er

**Mellkmaschin** /'melkma.ʃi:n/ *sf* (pl Mellkmaschine) Zoot ordenhadeira mecânica. ← melke + Maschin

**Melodie** /melo'ti:/ *sf* (pl Melodie) Mus melodia. § *Heerst-du die Melodie?* Você está ouvindo a melodia? ⇨ *deu* Melodie ← *gmh* mēlodie ⇨ *lat* melodia

**mëlodisch** /me'lo:tɪʃ/ *adj* (cp mëlodischer, sp mëlodischt) melódico. ⇨ *deu* melodisch ← Melodie + -isch

**Mëlon** /me'lo:n/ *sf* (pl Mëlone) Agric Bot Cul melancia, melão. § *Heit esse-mer Mëlon*, hoje comeremos melancia. ⇨ *ita* melone

**Memm** /mem/ *sf* (pl Memme, dim Memmche) seio, mama, peito. § *Sie hod scheene Memme*, ela tem seios lindos. ← *gmf* memme ← *gmo* memmi, mammi?

**menge** /'mɛŋə/ *va* (ps hod gemengd) misturar. ← *gmf* mengen ← *gmc* mengen ← *gmw* \*mangijan ← *pgm* \*mangijana

**Mëningitis** /meniŋ'kitis/ *sf* Med meningite. ⇨ *deu* Meningitis

**menne** /'mɛnə/ *va* (ps hod gemennd) querer dizer, pensar, achar, ser da opinião de que. § *Was mennst-du?* Qual a sua opinião? § *Er is net so gud, wie-ma mennd*, ele não é tão bom como se pensa. § *Ich menne, dass-se Hunger hon*, acho que eles estão com fome. § *Sin denke*. ← *gmf* meinen ← *gmc* meinen ← *gmw* \*mainijan ← *pgm* \*mainijana

**mennlich** /'mɛnliç/ *adj* (cp mennlicher, sp mennlichst) masculino. § *Er is aarich mennlich*, ele é muito masculino. § *En mennliche Stimm*, uma voz masculina. § *En mennlicher Naame*, um nome masculino. ← Mann + -lich

**Mennung** /'mɛnʊŋ/ *sf* (pl Mennunge) opinião. § *Ich hon em die Mennung gesaad*, eu lhe disse a (minha) opinião. *Var Meenung*. ← menne + -ung

**Mënsaasch** /mɛn'so:ʃ/ *sf* (pl Mënsaasche) mensagem. §

*Ich hon en Mënsaasch fun ihm kried*, eu recebi uma mensagem dele. ⇨ *por* mensagem

**Mensch** /mɛnʃ/ *sm* (pl Mensche) ser humano, homem, pessoa. § *Keen Mensch konnd do leve*, nenhum ser humano poderia viver aqui. § *Mensche sin dumm*, humanos são estúpidos. | **Mensches Kinner!** *interj* Meu Deus! Jesus! [*Lit* Filho do Homem!]. ← *gmf* mensche ← *gmw* \*mannisk ← *pgm* \*manniskaz

**Menschheed, -heid** /'mɛnʃ,he:t, -haɪt/ *sf* humanidade. § *Die Menschheed lerd nie*, a humanidade nunca aprende. ← Mensch + -heed

**menschlich** /'mɛnʃliç/ *adj* (cp menschlicher, sp menschlichst) humano. § *Ich hon en menschliches Gesicht gesihn*, eu vi um rosto humano. § *Das menschliches Leve is kurz*, a vida humana é curta. ← Mensch + -lich

**Menz** /mɛn(t)s/ *sf* (pl Menze) Bot Cul menta, hortelã (*Mentha* spp.). § *De Balle is aus Menz*, a bala é de menta. ← *gmf* minz ← *gmc* minza ← *gmw* \*minta ⇨ *lat* menta

**Meppes** /'mɛpəs/ *sm* (pl Meppes, dim Meppesje) cachoro, especialmente pequeno e roliço; nome comum para cachorros pequenos; pessoa pequena e gorducha. ⇨ *nld* mops?

**Meppi** /'mɛpi/ *sm* (pl Meppi, dim Meppche) cachoro, especialmente pequeno e roliço; nome comum para cachorros pequenos. § *De Meppi faard immer mit uns*, o cachorro sempre anda (de carro) conosco. *Var Meppes*.

**1mer** /mɛ/ *pron* nós; [nominativo]. § *Heit bleive-mer do*, hoje ficaremos aqui. § *Sim-mer schun fertich?* Já estamos prontos? ← meer

**2mer** /mɛ/ *pron* me, para mim; [dativo]. § *Gebb mer en Kuss*, me dê um beijo. ← meer

**Mërkaat** /mɛr'kɔ:t/ *sm* (pl Mërkaate) mercado. § *Ich hon's im Mërkaat kaafd*, comprei no mercado. ⇨ *por* mercado

**Mërkuer** /mɛr'ku:ɐ/ *sm* Astron Mercúrio. ⇨ *deu* Merkuer ⇨ *lat* Mercurius

**merrke** /'mɛrkə/ *va* (ps hod gemerrekd) perceber, notar, dar-se conta. § *Host-du etwas komisch gemerrekd?* Você notou algo estranho? § *Ich merrke immer, wenn-er liehd*, eu sempre percebo quando ele mente. ← *gmf* merken ← *gmc* merken ← *gmw* \*markijan ← *pgm* \*marijana

**merrklich** /'mɛrkliç/ *adj* (cp merrklicher, sp merrklichst) perceptível, notável. § *De Rock had en merrklicher Fleck*, a saia tinha uma mancha perceptível. § *Die Daagh werre merrklich kerzer*, os dias estão ficando notavelmente mais curtos. ← merrke + -lich

**Merz** /mɛɪts/ *sm* (pl Merz) março. § *In Merz is-es nimmi so waarem*, em março não é mais tão quente. ⇨ *deu* März ← *gmh* merze ← *gmc* merzi ← *gmw* \*marti ⇨ *lat* martius

**mesche** /'mɛʃə/ **1.** *va* (ps hod gemesched) mexer. § *Ich muss die Millich en bissje meh mesche*, preciso mexer o leite um pouco mais. | **2.** *va* (ps hod gemesched) mover, mexer. § *Ich hon mich gemesched*, eu me mexi. | **3.** *vi* (aan) (ps hod gemesched) mexer, futricar, fuçar. § *Mesch aan das net!* Não mexa nisso! ⇨ *por* mexer (☛ *hrx* mische)

**mesich** /'mɛ:siç/ *adj* (cp mesicher, sp mesichst) moderado, médio. § *Die Pein waar mesich*, a dor era moderada. ← *gmf* mæzig ← mäs + -ig

**-mesich** /'mɛ:siç/ *suf* do tipo de, tal como. § *Maschinemesich*, como uma máquina. § *Sie machd nore maschinemesiche Bewehunge*, ela só faz movimentos de máquina. ← mesich

**mësopotamisch** /mesopo'ta:mɪʃ/ *adj* Geog mesopotâmico, da Mesopotâmia. ← Mësopotamje + -isch

- Mēsopotamje** /mesopo'ta:mjə/ *sn* Geog NP Mesopotâmia. ⇨ *deu* Mesopotamien ⇨ *lat* Mesopotamia
- Mess** /mes/ *sf* (pl Messe) missa. § *Sie gehn jeder Sunntach in die Mess*, eles são todo domingo à missa. § *Die Mess fangd jetz aan*, a missa começa agora. ⇨ *gmf* messe ⇨ *gmc* missa ⇨ *lat* missa
- Messdiener** /'mes:ti:na/ *sm* (pl Messdiener, f Messdienerin) coroinha; Pop puxa-saco. § *Ich waar en Messdiener in unsrer Kerrich*, eu fui um coroinha na nossa igreja. § *Was en Messdiener!* Que puxa-saco! ⇨ Mess + Diener
- messe** /'mesə/ *va* (ps hod gemessd) medir. § *Du musst die Leng messe*, você precisa medir o comprimento. ⇨ *gmf* mezzen ⇨ *gmc* mezzan ⇨ *gmw* \*metan ⇨ *pgm* \*metana
- <sup>1</sup>Messer** /'mesə/ *sn* (pl Messre, dim Messerche) faca. § *Ich schneide mim Messer*, eu corto com a faca. § *Das Messer is schaaref*, a faca é afiada. ⇨ *gmf* mezzar ⇨ *gmc* mezzisahs ⇨ *gmw* \*matisahs ⇨ \*mati + \*sahs
- <sup>2</sup>Messer** /'mesə/ *sm* (pl Messer) medidor. § *De Messer is ferkeerd*, o medidor está errado. ⇨ messe + -er
- Messung** /'mesun/ *sf* (pl Messunge) medida, medição. ⇨ messe + -ung
- Mëttal** /me'tal/ *sn* (pl Mëttal) Quim metal. § *Blei is en Mëttal*, chumbo é um metal. § *Was fer Mëttal is das?* Que metal é esse? § *Das is aus Mëttal*, isso é de metal. ⇨ *deu* Metall ⇨ *lat* metallum
- mëtallisch** /me'taliʃ/ *adj* metálico. § *Das is en mëtallischer Kaste*, isso é uma caixa metálica. § *Das schmeckd en bissje mëtallisch*, isso está com um gosto um pouco metálico. ⇨ Mëttal + -isch
- Meter** /'me:te/ *sm* (pl Meter) metro. § *Das is drei Meter lang*, isso tem três metros de comprimento. § *Du musst noch zweu hunnerd Meter gehn*, você ainda precisa andar duzentos metros. § *En Meter is net genugh*, um metro não é suficiente. ⇨ *deu* Meter ⇨ *fra* mètre
- Meterstick** /'me:te.ʃtik/ *sn* (pl Meterstick(er)) régua. § *Das Meterstick hod zwanzich Zëntimeter*, a régua tem vinte centímetros. *Sin Regua*. ⇨ Meter + Stick
- Mëtod** /me'to:d/ *sf* (pl Mëtode) método. ⇨ *deu* Methode ⇨ *fra* méthode
- mëtodisch** /me'to:riʃ/ *adj* (cp mëtodischer, sp mëtodischt) metódico. § *Sie waar en aarich mëtodische Fraa*, ela era uma mulher muito metódica. ⇨ Mëtod + -isch
- Meuend** /mɔɪ̯nt/ *sm* (pl Meuend) manhã. § *Heit hom-mer en scheener Meuend*, hoje temos uma bela manhã. § *Gester Meuend hod-s gerehd*, ontem de manhã choveu. ⇨ *gmf* morgen(d) ⇨ *gmc* morgan ⇨ *gmw* \*murgan ⇨ *pgm* \*murganz
- meuends** /mɔɪ̯nts/ *adv* pela manhã, durante a manhã. § *Meuends gehn die Kinner in die Schul*, pela manhã as crianças vão à escola. ⇨ meuend + -s
- Meuendsstern** /'mɔɪ̯nts.ʃten/ *sm* Astron estrela-d'alva, estrela matutina, Vênus. ⇨ Meuend + Stern
- Mevel** /'me:v/ *sm* (pl Mevel) mobília. ⇨ *deu* Möbel ⇨ *fra* meuble
- Mëxikaaner** /meksi'kɔ:nə/ *sm* (pl Mëxikaaner, f Mëxikaanerin) mexicano, natural do México. ⇨ *deu* Mexikaner ⇨ Mexiko + -aner
- mëxikaanisch** /meksi'kɔ:nɪʃ/ *adj* mexicano, do México. § *Esst-du gern mëxikaanisches Esse?* Você gosta de comida mexicana? ⇨ *deu* mexikanisch ⇨ Mexiko + -anisch
- Mexiko** /'meksiko/ *sn* Geog NP México. ⇨ *deu* Mexiko ⇨ *spa* México
- mich** /miç/ *pron* me, mim; [acusativo]. § *Sihst-du mich?* Você me vê? § *Er hod das fer mich gesaad*, ele disse isso para mim. ⇨ *gmf* mih ⇨ *gmc* mih ⇨ *gmw* \*mek ⇨ *pgm* \*mek
- Michel** /'miç/ *sm* NP Rel Miguel [nome masculino e um dos arcanjos].
- Mick** /mik/ *sf* (pl Micke, dim Mickche) Zool mosca. § *Die Micke hocke aan de Wand*, as moscas estão pousadas na parede. § *Spinne esse Micke*, aranhas comem moscas. ⇨ *gmf* mücke ⇨ *gmc* mucka ⇨ *gmw* \*muggju ⇨ *pgm* \*mugjō
- Mickeflatsch** /'mikə.ʃlats/ *sm* (pl Mickeflatsch) mata-moscas. ⇨ Mick + Flatsch
- mied** /mi:t/ *adj* (cp mieder, sp miedest) cansado; § *Ich sin zu mied*, eu estou muito cansado. § *En mieder Mann setzd sich*, um homem cansado se senta. | **mied werre**, cansar-se, ficar cansado. ⇨ *gmf* müede ⇨ *gmc* muodi ⇨ *gmw* \*mōpī ⇨ *pgm* \*mōpjaz
- Mied** /mi:t/ *sf* (pl Miede) aluguel. § *Host-du schun die Mied bezaald?* Você já pagou o aluguel? ⇨ *gmf* miede ⇨ *gmc* miada ⇨ *gmw* \*mirdu ⇨ *pgm* \*mizdō
- miede** /'mi:rə/ *va* (ps hod gemied) alugar, pagar pelo uso de. § *Ich hon en Karre gemied*, aluguei um carro. ⇨ mied + -e
- Miedichkeed, -keid** /'mi:riçʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* cansaço. ⇨ mied + -ich + -keed
- miedmache** /'mi:t.maxə/ *va* (ps hod miedgemach) cansar. § *Du host mich miedgemach!* Você me cansou! ⇨ mied + mache
- Mienz** /'mi:n̩ts/ *sf* (pl Mienze, dim Mienzje) Inf gato, bichano. § *Die Mienze schreue*, os gatos gritam. § *Was en scheenes Mienzje*, que gatinho lindo. ⇨ *gmf* mieze, mietze ⇨ *onom*
- <sup>1</sup>mier** /'mi:ɐ/ *pron* Veja <sup>1</sup>meer.
- <sup>2</sup>mier** /'mi:ɐ/ *pron* Veja <sup>2</sup>meer.
- Mih** /mi:/ *sf* (pl Mihe) esforço, dificuldade, trabalho. § *Du brauchst en bissje meh Mih*, você precisa de um pouco mais de esforço. ⇨ *gmf* müehe ⇨ *gmc* muohi
- Mihl** /mi:l/ *sf* (pl Mihle, dim Mihilche) moinho. § *Er schaffd aan de Mihl*, ele trabalha no moinho. § *Die Mihl maald lamsam*, o moinho mói devagar. ⇨ *gmf* müle ⇨ *gmc* muli ⇨ *gmw* \*mulin ⇨ *pgm* \*mulinaz
- Mihlraat** /'mil.rə:t/ *sn* (pl Mihlretter) roda de moinho. ⇨ Mihl + Raat
- Mikrofon** /mikro'fo:n/ *sn* (pl Mikrofone) microfone. § *Sie hod aam Mikrofon gesung*, ela cantou no microfone. ⇨ *deu* Mikrofon ⇨ *fra* microphone
- mil** /mil/ *sn* mil [em preços]. § *Das kost drei mil*, isso custa três mil. ⇨ *por* mil
- Militeer** /mili'te:ɐ/ *sn* forças armadas, exército. § *Wenn-er im Militeer waar*, quando ele estava nas forças armadas. *Sin Heer*. ⇨ *deu* Militär ⇨ *fra* militaire
- Militeerdiktatuer** /mili'te:etikta.tu:ɐ/ *sf* (pl Militeerdiktature) Pol ditadura militar. ⇨ Militeer + Diktatuer
- Militeerdinst** /mili'te:ɐ.tɪnʃt/ *sm* (pl Militeerdinst) serviço militar. § *Militeerdinst is obligatorisch*, o serviço militar é obrigatório. ⇨ Militeer + Dinst
- militeerisch** /mili'te:riʃ/ *adj* (cp militeerischer, sp militeerisch) militar. § *Er had en militeerische Ausbilung*, ele teve uma educação militar. ⇨ Militeer + -isch
- Milje** /'mi(:)ljə/ *sm* (pl Milje) Agric Bot Cul milho (Zea mays). § *Ich koche Milje*, estou cozinhando milho. § *Die Hinkle esse gern Milje*, as galinhas gostam de comer milho. *Sin Mais*. ⇨ *por* milho
- Miljebrod** /'mi(:)ljə.pro:t/ *sn* (pl Miljebrod) Cul pão de milho. § *Ich backe en Miljebrod*, estou assando um pão de milho. ⇨ Milje + Brod
- Miljehitt** /'mi(:)ljə.hit/ *sf* (pl Miljehitte) paiol. § *Die Seck sin in de Miljehitt*, os sacos estão no paiol. ⇨ Milje + Hitt



- Miljekolve** /'mi(:)ljə k'olvə/ *sm* (pl Miljekolve) espiga de milho. § *Wiffel Miljekolve koche-mer heit?* Quantas espigas de milho cozinharemos hoje? ← Milje + Kolve
- Miljemeel** /'mi(:)ljə me:l/ *sn* (pl Miljemeel) *Cul* farinha de milho, fubá. § *Polent is mit Miljemeel gemach*, polenta é feita com farinha de milho. ← Milje + Meel
- Miljestick** /'mi(:)ljə ,ftik/ *sn* (pl Miljesticker) milharal. ← Milje + Stick
- Miljestock** /'mi(:)ljə ,ftok/ *sm* (pl Miljesteck) *Agric Bot* pé de milho (*Zea mays*). § *Er roppd die Miljesteck aus*, ele está arrancando os pés de milho. ← Milje + Stock
- Miljestorz** /'mi(:)ljə ,ftots/ *sn* (pl Miljestorze) sabugo de milho. § *Schmeis die Miljestorze wech*, jogue fora os sabugos de milho. ← Milje + Storz
- mill** /mil/ *adj* (cp miller, sp millest) brando, ameno, suave, fraco. § *Das Esse hod en miller Geschmack*, a comida tem um gosto suave. § *De Sommer hier is immer mill*, o verão aqui é sempre ameno. ← *gmf* milde ← *gmc* mildi ← *gmw* \*mildt ← *pgm* \*mildijaz
- Milldau** /'militaʊ/ *sm* *Agric* mildio, fungo causado em folhas de hortaliças; pulgões [pela semelhança visual]. § *De Salaat hod Milldau aan*, a alface está com mildio. ☞ *deu* Mehltau ← *gmf* milidou ← *gmc* milidou ← *gmw* \*milidaw ← *pgm* \*milidawwaz ← \*mili + \*dawwaz
- Milleb** /'miləp/ *sf* (pl Millve) *Zool* ácaro. § *Millve sin aarich kleene Diere*, ácaros são animais muito pequenos. ← *gmf* milwe ← *gmc* miliwa ← *gmw* \*miliwu?
- Miller** /'mile/ *sm* (pl Miller, f Millerin) moleiro. § *De Miller streid mim Becker*, o moleiro está brigando com o padeiro. ← *gmf* müller ← *gmc* mulināri ← *gmw* \*mulljāri ← *pgm* \*muljāriaz
- Millich** /'miliç/ *sf* (pl Milliche) leite. § *Die Millich is sauer*, o leite está azedo. § *Die Millich hod iwergekochd*, o leite transbordou. § *Die Kuh gebbd wenigh Millich*, a vaca dá pouco leite. ← *gmf* milch ← *gmc* miluh ← *gmw* \*meluk ← *pgm* \*meluks
- Millichdries** /'miliç ,tri:s/ *sf* (pl Millichdriese) *Anat* glândula mamária. Sin *Brustdries*. ← Millich + Dries
- Millichflasch** /'miliç ,flaʃ/ *sf* (pl Millichflasche) garrafa de leite; mamadeira. § *Gebb dem Nenné die Millichflasch*, dê a mamadeira ao bebê. ← Millich + Flasch
- Millichkaffi** /'miliç ,k'afi/ *sm* (pl Millichkaffi) café com leite. § *Drinkst-du Millichkaffi?* Você bebe café com leite? ← Millich + Kaffi
- Millichkennche** /'miliç ,k'ɛnçə/ *sn* (pl Millichkennche) *Bot* Jard copo-de-leite (*Zantedeschia aethiopica*). ← Millich + Kann
- Millichkocher** /'miliç ,k'oxə/ *sm* (pl Millichkocher) leiteira. § *De Millichkocher stehd uffem Ove*, a leiteira está sobre o fogão. ← Millich + Kocher
- Millichkrem** /'miliç ,kre:m/ *sf* (pl Millichkreme) creme de leite. ← Millich + Krem
- Millichkuh** /'miliç ,k'hu:/ *sf* (pl Millichkih) vaca leiteira. § *Meer hon dreisich Millichkih*, temos trinta vacas leiteiras. ← Millich + Kuh
- Millichseire** /'miliç ,sairə/ *sf* *Quim* ácido láctico. ← Millich + Seire
- Millichsies** /'miliç ,si:s/ *sf* (pl Millichsiese) *Cul* mingau de leite, doce feito com leite. § *Ich liebe Millichsies mit Äerdbeere*, amo mingau de leite com morangos. ← Millich + Sies
- Millichsupp** /'miliç ,sup/ *sf* (pl Millichsuppe) *Cul* sopa de leite. ← Millich + Supp
- Milligramm** /'mili ,kram/ *sn* (pl Milligramm) miligrama. ← milli- + Gramm
- Millilitter** /'mili ,lite/ *sm* (pl Millilitter) mililitro. ← milli- + Litter
- Millimeter** /'mili ,me:te/ *sm* (pl Millimeter) milímetro. § *Das Mickche waar finnef Millimeter lang*, a mosquinha tinha cinco milímetros de comprimento. ← milli- + Meter
- Million** /mi'ljo:n/ *sf* (pl Millione) milhão. § *In do där Statt wohne zweu Millione Leit*, nesta cidade moram dois milhões de pessoas. ⇨ *deu* Million ⇨ *ita* milione
- Millioneer** /milio'ne:v/ *sm* (pl Milioneer, f Milioneerin) milionário. ← Million + -eer
- Mils** /mils/ *sf* (pl Milse) *Anat* baço. § *Em dud die Mils weh*, ele está com dor no baço. ← *gmf* milze ← *gmc* milzi ← *gmw* \*miltī ← *pgm* \*miltija
- mim** /mim/ *prep+art* mit+dem.
- Mineraal** /minə'ro:l/ *sn* (pl Mineraale) *Geol* mineral. § *Manniche Mineraale sin wichtich fer die Gesundheit*, alguns minerais são importantes para a saúde. ⇨ *deu* Mineral ⇨ *lat* minerale
- mineraalisch** /minə'ro:lij/ *adj* *Geol* mineral. ← mineraal + -isch
- Mineraalwasser** /minə'ro:l ,vase/ *sn* água mineral. § *Ich drinke Mineraalwasser*, eu bebo água mineral. ← Mineraal + Wasser
- Minister** /mi'niʃte/ *sm* (pl Minister) *Pol* ministro. § *Er is en Minister*, ele é um ministro. ⇨ *deu* Minister ⇨ *fra* ministre
- Ministerjum** /mini'ʃte:rjum/ *sn* (pl Ministerje) ministério. ⇨ *deu* Ministerium ⇨ *lat* ministerium
- Mintruus** /min'tru:s/ *sn* *Veja* Mistruus. ⇨ *por* mentruz
- Minutt** /mi'nut/ *sf* (pl Minute) minuto. § *Meer hon nore zehn Minute*, nós só temos dez minutos. § *Es dauerd noch dreisich Minute*, ainda vai demorar trinta minutos. ⇨ *deu* Minute ⇨ *lat* minuta
- mische** /'miʃə/ *va* (ps hod gemischd) misturar, embaralhar. § *Där mischd die Kaarte*, ele está embaralhando as cartas. § *Meer mische immer Kartoffelsalaat mit grienem Salaat*, sempre misturamos salada de batata com salada verde. ← *gmf* mischen ← *gmc* misken ← *gmw* \*miskian ← *pgm* \*miskijana
- Mischirick** /miji'rik/ *sf* (pl Mischiricke) *Bot* pixirica. ⇨ *por* pixirica (☞ *por* mexirica)
- Mischirickestock** /miji'rikə ,ftok/ *sm* (pl Mischirickestock) *Bot* pixirica, pé de pixirica (*Leandra australis*). ← Mischirick + Stock
- Mischung** /'miʃuŋ/ *sf* (pl Mischunge) mistura, mistura. § *Meer spreche en Mischung fun Hunsrickisch un Brésiliaanisch*, falamos uma mistura de hunsriqueano e português (brasileiro). ← mische + -ung
- Missbrauch** /'mis ,prauχ/ *sm* (pl Missbreich) abuso. § *Das waar en Missbrauch fun seim Macht*, isso foi um abuso de seu poder. ⇨ *deu* Missbrauch ← miss- + Brauch
- missbrauche** /'mis ,prauχə/ *va* (ps hod missbrauchd) abusar de. § *Sie missbrauche unser Gied*, eles abusam de nossa bondade. § *Er hod mich missbrauchd*, ele abusou de mim. ⇨ *deu* missbrauchen ← miss- + brauchen
- Missbraucher** /'mis ,prauχə/ *sm* (pl Missbraucher, f Missbraucherin) abusar. § *Er waar en oozicher Missbraucher*, ele era um abusador asqueroso. ← missbrauche + -er
- missbreichlich** /'mis ,praɪçliç/ *adj* abusivo. § *Sie waar in ener missbreichliche Beziehung*, ela estava num relacionamento abusivo. ← Missbrauch + -lich
- misse** /'misə/ *vaux* (p3 muss, ps musst, pt gemusst, sb misst) precisar, ter de, dever; § *Ich muss das mache*, eu tenho de fazer isso. § *Du musst uffbasse*, você precisa tomar cuidado. § *Meer musste gehn*, nós precisavamos ir. ← *gmf* müezen ← *gmc* muozan ← *gmw* \*mōtan ← *pgm* \*mōtana
- Mission** /'misi'o:n/ *sf* (pl Missione) missão. § *Das is mein Mission*, essa é minha missão. ⇨ *deu* Mission ⇨ *lat* missio
- Mist** /miʃt/ *sm* esterco. § *Ich nemme de Mist in de Gaarde*,



- eu levo o esterco para a horta. ← *gmf* mist ← *gmc* mist  
← *gmw* \*mistu ← *pgm* \*mihstuz
- Mistgawel** /'miʃt,kav/ *sf* (pl *Mistgawle*) forçado, garfão. § *Er waar mit ener Mistgawel umgebrung*, ele foi morto com um garfão. ← Mist + Gawel
- Mistkefert** /'miʃt,kʰe:fet/ *sm* (pl *Mistkefert*) Zool besouro-do-esterco, besouro-rola-bosta. Sin Scheiskefert. ← Mist + Kefert
- Mistruus** /miʃ'tru:s/ *sn* Bot mastruço, mastruz, mentruz (*Dysphania ambrosioides*). Var Mintruus. ⇐ por mastruz
- mit** /mit/ **1.** *prep* (+dativo) com, junto de, com o uso de. § *Ich schreive mit enem Lappis*, eu escrevo com um lápis. § *Er lachd mim ganze Gesicht*, ele ri com o rosto todo. § *Komm mit meer*, vem comigo. § *Mit uns is alles gud*, conosco está tudo bem. | **2.** *adv* junto. § *Sie gehd mit*, ela vai junto. ← *gmf* mid ← *gmc* midi ← *gmw* \*midi ← *pgm* \*midi
- mitbringe** /'mit,brinjə/ *va* (ps hod mitgebrung) trazer junto [especialmente como algo adicional, como um presente]. § *Sie is fun seiner Mamma zurickkomm un hod en Tëlevisong mitgebrung*, ela voltou da sua mãe e trouxe uma televisão junto. § *Was host-du mitgebrung?* O que você trouxe junto? ← mit + bringe
- mitdrinke** /'mit,triŋkə/ **1.** *va* (ps hod mitgedrunk) beber junto [beber com a bebida]. § *Ich hon en Kerneche mitgedrunk*, bebi uma semente junto. | **2.** *vi,a* (ps hod mitgedrunk) beber junto [acompanhar alguém na bebida]. § *Drink mol en Glaas Bier mit!* Beba um copo de cerveja junto! ← mit + drinke
- mitdun** /'mit,tu:n/ *va* (ps hod mitgedun) colocar junto, pôr junto. § *Ich hon Peffer mitgedun*, coloquei pimenta junto. ← mit + dun
- mitesse** /'mit,esə/ **1.** *va* (ps hod mitgess) comer junto [consumir com o alimento]. § *Sie hod die Knoche mitgess*, ela comeu os ossos junto. | **2.** *vi,a* (ps hod mitgess) comer junto [acompanhar alguém na refeição]. § *Sie hon mitgess*, eles comeram junto. ← mit + esse
- mitfaare** /'mit,fə:rə/ *vi* (ps is mitgefaar) ir junto, acompanhar (de carro). § *Faarest-du mit?* Você vai junto? ← mit + faare
- mitgehn** /'mit,ke:n/ *vi* (ps is mitgang) ir junto, acompanhar. § *Sie gehd mit in die Schul*, ela vai junto para a escola. ← mit + gehn
- mitgewe** /'mit,kevə/ *va* (ps hod mitgebb) dar junto, entregar junto [com outra coisa]. § *Er hod die Katze mitgebb*, ele deu os gatos junto. ← mit + gewe
- Mitglied** /'mit,kli:t/ *sn* (pl *Mitglieder*) membro [de um grupo], integrante. § *Meer sin Mitglieder fun de Gesellschaf*, nós somos membros da sociedade. ← mit + Glied
- mithellfe** /'mit,helfə/ *vd* (ps hod mitgeholf) ajudar, auxiliar, assistir (em uma tarefa). § *Er konnt seiner Mutter net mithellfe*, ele não pôde ajudar sua mãe. § *Hellfst-du uns mit?* Você nos ajuda? ← mit + hellfe
- mitkomme** /'mit,kʰɔmə/ *vi* (ps is mitkomm) vir junto. § *Die Tante is mitkomm*, a tia veio junto. ← mit + komme
- mitkrien** /'mit,kri:n/ *va* (ps hod mitkried) ganhar junto. § *Host-du etwas mitkried?* Você ganhou algo junto? ← mit + krien
- mitlaafe** /'mit,lə:fə/ *vi* (ps is mitgelaaf) correr junto. § *De Hund is mitgelaaf*, o cão correu junto. ← mit + laafe
- mitmache** /'mit,maxə/ *va* (ps hod mitgemach) participar. § *Sie will net mitmache*, ela não quer participar. § *Ich mache das Fest mit*, eu participo da festa. Sin barticipere. ← mit + mache
- mitnanner** /'mit,nanə/ *adv* um com o outro, juntos. § *Sie sin mitnanner*, eles estão um com o outro. § *Meer spreche mitnanner*, nós conversamos um com o outro. Sin zusammer, mitsammer. ← mit en anner
- mitnemme** /'mit,nəmə/ *va* (ps hod mitgenomm) levar junto, levar consigo. § *Meer misse das mitnemme*, precisamos levar isso junto. ← mit + nemme
- mitsammer** /'mit,samə/ *adv* juntos. § *Meer sin mitsammer in die Schul gang*, nós íamos juntos à escola/éramos colegas de escola. § *Sie mache alles mitsammer*, eles fazem tudo juntos. Sin zusammer, mitnanner, beisammer. ← *gmf* midsamene ← mid + samene
- mitschicke** /'mit,ʃikə/ *va* (ps hod mitgeschickd) enviar junto, enviar em anexo [numa carta, num pedido]. § *Ich schicke de Artikel mit*, estou enviando o artigo em anexo. ← mit + schicke
- mitschleppe** /'mit,ʃlepə/ *va* (ps hod mitgeschleppd) arrastar junto, carregar junto. § *Das Kind schleppd immer das Karreche mit*, a criança sempre arrasta o carrinho junto. ← mit + schleppe
- mitsinge** /'mit,sinjə/ *va* (ps hod mitgesung) cantar junto, acompanhar [na canção]. § *Sing das Lied mit!* Cante junto a canção! ← mit + singe
- mitspiele** /'mit,ʃpi:lə/ *vi* (ps hod mitgespield) brincar junto. § *Meer hon immer mitgespield*, nós sempre brincávamos junto. ← mit + spiele
- Mittach** /'mitax/ *sm* (pl *Mittach*) meio-dia; tarde. § *Is-es ball Mittach?* Já é quase meio-dia? § *Heit Mittach gehm-mer maaie*, hoje à tarde vamos passear. ← *gmf* mittedag ← mitte + dag
- Mittachesse** /'mitax,esə/ *sn* (pl *Mittachesse*) almoço. § *Had-der schun Mittachesse?* Vocês já almoçaram? § *Das Mittachesse is do immer zu schlecht*, o almoço aqui é sempre muito ruim. ← Mittach + Esse
- mittachs** /'mitaxs/ *adv* ao meio-dia, à tarde. § *Mittachs gehd-er immer schlofe*, à tarde ele sempre vai dormir. ← Mittach + -s
- Mittachsblimmche** /'mitaxs,plimçə/ *sn* (pl *Mittachsblimmche*) Bot Jard onze-horas (*Portulaca grandiflora*). § *De Gaarde waar foll Mittachsblimmche*, o jardim estava cheio de onze-horas. ← Mittach + Blumm
- Mitte** /'mitə/ *sf* (pl *Mitte*) meio, interior, região mediana. § *in de Mitte*, no meio. § *Sie hod sich in die Mitte gestann*, ela se parou no meio. ← *gmf* mitte ← *gmc* mitti ← *gmw* \*middjā ← *pgm* \*midjō
- mitte** /'mitə/ *adv* no meio. § *Mitte im Wegh is en Mann*, no meio da rua há um homem. § *Scheid das mitte dorrich*, corte isso pelo meio. ← mitte
- Mittel** /'mittl/ *sn* (pl *Mittle*) meio, via, produto, recurso. § *Ich hon net die Mittle, fer das se mache*, eu não tenho os meios para fazer isso. ← *gmf* mittel ← *gmc* mittil ← *gmw* \*midl ← *pgm* \*midlā
- mittel-** /'mittl/ *pref* central, do meio, médio. ← *gmf* mittel ← *gmc* mittil ← *gmw* \*midl ← *pgm* \*midlā
- mitteldeitsch** /'mittl,taiʃ/ *adj* alemão central, relativo aos dialetos do alto alemão central. § *Hunsrickisch is en mitteldeitsches Dialekt*, hunsriqueano é um dialeto alemão central. ⇐ *deu* mitteldeutsch ← mittel- + deutsch
- Mitteldeitsch** /'mittl,taiʃ/ *sn* Ling alemão central, conjunto de dialetos do alto alemão. ← Mitteldeitsch
- mittelst** /'mittlʃt/ *adj* mediano, que se encontra no meio. § *Das is unser mittelstes Kind*, esse é nosso filho do meio. § *De mittelst Kaste is läer*, a caixa do meio está vazia. ← *gmf* mittelst ← mittel + -st
- Mittelfinger** /'mittl,fiŋə/ *sm* (pl *Mittelfinger*) Anat dedo do meio, dedo médio. § *Er hod meer de Mittelfinger gezeichd*, ele me mostrou o dedo do meio. ← mittel- +

Finfer

**Mittwoch** /'mitvɔx/ *sm* quarta-feira. § *Aam Mittwoch gehn-ich mein Hoer schneide*, na quarta-feira vou cortar meu cabelo. ← *gmf* mittewoche ← *mitte* + *woche*

**mittwochs** /'mitvɔxs/ *adv* às quartas-feiras, às quartas. § *Mittwochs lerne die Kinner English*, às quartas as crianças estudam inglês. ← *Mittwoch* + *-s*

**mitziehe** /'mitʰsi:ə/ *va* (ps *hod mitgezoh*) puxar junto. § *De Hund ziehd die Kett mit*, o cão puxa a corrente junto. ← *mit* + *ziehe*

**Mitz** /mɪts/ *sf* (pl *Mitze*, *dim* *Mitzje*) gorro, capuz. § *Die Medche hod en Mitz uffem Kopp*, a menina tem um gorro na cabeça. ⇐ *deu* Mütze ← *gmh* almuz, almüze? ⇐ *lat* almutia

**Modelo** /mo'te(:)l/ *sm* (pl *Modelos*) modelo. § *Das is en neier Modelo*, é um modelo novo. ⇐ *por* modelo

**modern** /mo'tən/ *adj* (cp *moderner*, *sp* *modernest*) moderno. § *Sie hod en moderener Kittel aan*, ela está vestindo um vestido moderno. ⇐ *fra* moderne

**Mogno** /'mo:kno/ *sn* mogno. § *Unser Schrank is aus Mogno*, nosso armário é de mogno. ⇐ *por* mogno

**Mognobaam** /'mo:kno.pɔ:m/ *sm* (pl *Mognobeem*) *Bot* mogno, acaju (*Swietenia* spp.). ← *Mogno* + *Baam*

**moie** /'moɪə/ *adv* amanhã. § *Moie is Freitach*, amanhã é sexta-feira. § *Moie bleiv-ich dehemm*, amanhã ficarei em casa. | **moie frih**, amanhã de manhã. § *Moie frih geh-mer schaffe*, amanhã de manhã vamos trabalhar. ← *gmf* morgen ← *gmc* morgon ← *gmw* \*murgan ← *pgm* \*murganaz

**Mok** /mo:k/ *sf* (pl *Moke*) *Zoot* porca com filhotes, porca que já foi mãe. § *Wie fiel Ditze hod en Mok?* Quantas tetas tem uma porca? ← *gmf* moke? ← ?

**Mol** /mo:(l)/ **1.** *sn* (pl *Mol*) vez, ocasião. § *Das letste Mol, wo-ich dat waar, waar-er zu fett*, na última vez que eu estive lá, ele estava muito gordo. ← *gmf* māl ← *gmw* \*māl ← *pgm* \*mēlā

**mol** /mo:(l)/ **1.** *adv* vez [usado especialmente junto a números]. § *Meer mache das immer zweu mol*, nós o fazemos sempre duas vezes. | **2.** *adv* mesmo, vez [usado como ênfase em frases negativas e imperativas]. § *Komm mol her*, vem cá! § *Sie will net mol esse*, ela nem mesmo quer comer. | **3.** *adv* por acaso [usado em interrogativas para indicar que aquele que pergunta precisa do que foi pedido]. § *Host-du mol en Canett?* Por acaso você tem uma caneta? | **4.** *adv* uma vez [Indica um momento indefinido no tempo]. § *Es waar mol en...* Era uma vez um(a)... ← *Mol*

**Molke** /'molkə/ *spl* soro (do leite). ← *gmf* molken ⇐ *gml* molken ← *gmw* \*mulknu ← *pgm* \*mulknō

**Moll** /mol/ *sf* (pl *Molle*) *Zool* salamandra. ← *gmf* molle ← *gmc* molo ← *gmw* \*mulō ← *pgm* \*mulō

**Mollekopp** /'molə.kʰop/ *sm* (pl *Mollekepp*) *Zool* girino. § *Die Bach is foll Mollekepp*, o riacho está cheio de girinos. ← *Molle* + *Kopp*

**Moment** /mo'mənt/ *sm* (pl *Momente*, *dim* *Momentche*) momento. § *Setz dich en Moment*, sente-se um momento. § *Nore en Moment!* Só um momento! ⇐ *fra* moment

**Mompelaate** /mɔmpə'lɔ:tə/ *sm* (pl *Mompelaate*) *Zool* mão-pelada (*Procyon cancrivorus*). ⇐ *por* mão-pelada

**Monarkie** /monar'ki:/ *sf* (pl *Monarkie*) monarquia. § *Das Spanie is en Monarkie*, a Espanha é uma monarquia. ⇐ *deu* Monarchie (C *por* monarquia) ⇐ *lat* monarchia

**Monat** /'mo:nat/ *sm* (pl *Monat*, *Monate*) mês. [O plural *Monate* é usado sem referência a um valor específico, enquanto *Monat* é usado junto a um número] § *Das*

*dauerd drei Monat*, isso dura três meses. § *En Monat is net genugh Zeid fer das se mache*, um mês não é tempo suficiente para fazer isso. § *Die letst Monate waare besser*, os últimos meses foram melhores. ← *gmf* mǎnōd ← *gmc* mǎnōd ← *gmw* \*mǎnōp ← *pgm* \*mēnōps

**monatlich** /'mo:natliç/ **1.** *adj* mensal. § *Das waar schun en monatliches Fest*, essa já foi uma festa mensal. | **2.** *adv* mensalmente. § *Das Fest basseerd monatlich*, a festa acontece mensalmente. ← *monat* + *-lich*

**Mond** /mo:nt/ *sm* (pl *Mone*) *Astron* lua. § *De Mond is so gros heit Ovend*, a lua está tão grande hoje à noite. § *De Mond scheind so scheen*, a lua brilha tão linda. ← *gmf* mōn/mǎnōd ← *gmc* māno/mǎnōd ← *gmw* \*mǎnō/\*mǎnōp ← *pgm* \*mēnō/\*mēnōps

**Moneschein** /'mo:nə.ʃaɪn/ *sm* (pl *Moneschein*) brilho da lua, luz da lua. ← *Mond* + *Schein*

**Montach** /'mo:ntax/ *sm* (pl *Montach*) segunda-feira. § *Aam Montach fange-mer aan se schaffe*, na segunda começaremos a trabalhar. ← *gmf* mōndag ← *gmw* \*mǎnidag ← *pgm* \*mēniniz dagaz

**montachs** /'mo:ntaxs/ *adv* às segundas-feiras, em segundas. § *Sie bleibd montachs immer bei seiner Mutter*, ela fica em segunda sempre na sua mãe. ← *montach* + *-s*

**monteere** /mon'te:rə/ *va* (ps *hod monteerd*) montar [juntar partes de uma estrutura]. § *Ich hon de Schrank monteerd*, eu montei o armário. ⇐ *por* montar

**Moos** /mo:s/ *sn* (pl *Moos*) *Bot* musgo; barba-de-pau, barba-de-velho. ← *gmf* mos ← *gmc* mos ← *gmw* \*mos ← *pgm* \*musa

**Morange** /mo'range/ *sm* (pl *Morange*) *Bot Cul Agric* moranga, abóbora-moranga (*Cucurbita pepo* var. *pepo*). *Sin* Kochbover. ⇐ *por* moranga

**Mos** /mo:s/ *sn* (pl *Mos*) medida; moderação. § *Ich benutze zweu Mos Meel fer jedes Mos Zucker*, eu uso duas medidas de farinha para cada medida de açúcar. § *Drink mit Mos!* Beba com moderação! ← *gmf* mǎz ← *gmc* mǎz ← *gmw* \*mātu ← *pgm* \*mētō

**Moschje** /'moʃjə/ *sn* (pl *Moschje*) mochinho, banquinho, banqueta. § *De Mann sitzd uffem Moschje*, o homem está sentado no mochinho. ⇐ *por* mochinho

**Mose(s)** /'mo:sə(s)/ *sm NP Rel* Moisés. § *Mose hod das Rod Meer gedeeld*, Moisés dividiu o Mar Vermelho. ⇐ *deu* Mose, Moses ⇐ *lat* Moses

**Mote** /'mo:tə/ *sf* (pl *Mote*) moda, tendência. § *Ma muss mit de Mote gehn*, precisa-se ir com a moda. ⇐ *por* moda

**Motoer** /mo'to:ə/ *sm* (pl *Motore*, *dim* *Motoerche*) motor. § *De Motoer is aan*, o motor está ligado. § *Das funkzioneerd ohne Motoer*, isso funciona sem motor. ⇐ *deu* Motor ⇐ *lat* motor

**Motoerraat** /mo'to:ə.rɔ:t/ *sn* (*Motoerretter*) motocicleta. § *Ich hon meer em Motoerraat kaafd*, comprei uma motocicleta. ← *Motoer* + *Raat*

**motze** /'mɔtsə/ *vi* (ps *hod gemotzd*) resmungar, ralhar, lamentar, reclamar; estar bravo, estar de mau humor, estar irritado. § *Er motzd schun seid gester*, ele já está resmungando desde ontem. § *Fer was dud-er jetz motze?* Por que ele eestá de mau humor agora? *Var mutze*. ← *gmf* motzen ← ?

**motzich** /'mɔtsiç/ *adj* (cp *motzicher*, *sp* *motzichst*) emburrado, cabeçudo, amarrado (rosto). § *motziches Gesicht*, cara amarrada. ← *motze* + *-ich*

**Motzkopp** /'mɔts.kʰop/ **1.** *sm* (pl *Motzkopp*) pessoa emburrada, pessoa cabeçuda; | **2.** *sm* (pl *Motzkopp*) *Bot* *Jard* cravo-de-defunto, tagetes (*Tagetes* spp.). ← *Motz* + *Kopp*

**Moviment** /movi'ment/ *sn* (pl Movimento) movimento, movimentação [conjunto de coisas se movendo, condição de movimentação]. § *Sie sitzd jeder Daagh in de Area un guckd das Moviment uff de Stros*, ela senta todo dia na área e olha o movimento na rua. ⇨ *por* movimento

**Mud** /mu:t/ *sm* coragem, bravura; vontade, ânimo. § *Host-du keen Mud fer das se mache?* Você não tem coragem para fazer isso? § *Meer hon keen Mud*, não temos ânimo. ← *gmf* muod ← *gmc* muod ← *gmw* \*mōd ← *pgm* \*mōdaz

**mudich** /'mu:riç/ *adj* (cp mudicher, sp mudichst) corajoso, bravo. § *Er is en mudicher Mann*, ele é um homem corajoso. ← Mud + -ich

**mudlos** /'mu:tlo:s/ *adj* (cp mudloser, sp mudlosest) desanimado, abatido. § *Ich waar aarich mudlos gester*, eu estava muito desanimado ontem. § *Er is mudlos aankomm*, ele chegou abatido. ← Mud + -los

**Mule** /'mu:l/ *sm* (pl Mule, dim Mulche) mula. § *De Mule will net gehn*, a mula não quer andar. ⇨ *por* mula

**Mulejohre** /'mu:lə'jo:rə/ *spl* anos de adolescência, anos rebeldes. ← Mule + Joher

**Mulewegh** /'mu:lə've:ç/ *sm* Geog NP Picada das Mulas [localidade de Estância Velha]. ← Mule + Wegh

**Mult** /mult/ *sf* (pl Multe) multa. § *Ich brauche die Mult bezaale*, preciso pagar a multa. ⇨ *por* multa

**multeere** /mul'te:rə/ *va* (ps hod multeed) multar. § *Die Puliss hod mich multeed*, a polícia me multou. ⇨ *por* multar

**Multiplikazion** /multiplika'tsjo:n/ *sf* (pl Multiplikazione) Mat multiplicação. ⇨ *deu* Multiplikation ⇨ *lat* multiplicatio

**multiplikeere** /multipli'ke:rə/ *va* (ps hod multiplikeerd) Mat multiplicar. § *Ich multiplikeere zweu mit ellef*, eu multiplico dois por onze. ⇨ *por* multiplicar

**Mulunguh** /mulun'ku:l/ *sm* Bot mulungu (*Erythrina* spp.). ⇨ *por* mulungu

**Mund** /munt/ *sm* (pl Munde, Minner, dim Mundche) Anat boca. § *Sie hod en scheener roder Mund*, ela tem uma bela boca vermelha. § *Was host-du im Mund?* O que você tem na boca? Sin Maul. ← *gmf* mund ← *gmc* mund ← *gmw* \*munþ ← *pgm* \*munþaz

**Mundaart** /'munt.ɔ:t/ *sf* (pl Mundaarte) Ling dialeto. Sin Dialekt. ← Mund + Aart

**Munddich** /'munt.tuχ/ *sn* (pl Munddicher) guardanapo. § *Ich brauche en Munddich*, preciso de um guardanapo. Sin Guardanapp. ← Mund + Duch

**Mundfeil** /'muntfa:il/ *sf* (pl Mundfeile) Med afta. § *Sie had en Mundfeil*, ela estava com uma afta. ← Mund + Feil

**Munizipp** /muni'tsip/ *sm* (pl Munizippe) município. § *Das geheerd dem Munizipp*, isso pertence ao município. ⇨ *por* município

**munizippaal** /muni'tsi'pɔ:l/ *adj* municipal. § *Do is de munizippaaler Friedhof*, aqui é o cemitério municipal. ⇨ *por* municipal

**munter** /'munte/ *adj* (cp muntrer, sp munterst) bem-disposto, alegre, vivaz. § *Sie is immer so munter*, ela está sempre tão bem-disposta. ⇨ *deu* munter ← *gmh* munter ← *gmo* muntar ← *gmw* \*mundr ← *pgm* \*mundraz

**mursch** /muʃ/ *adj* (cp murscher, sp murschest) murcho. § *De Salaat is ganz mursch*, a alface está toda murcha. ⇨ *por* murcho

**Muschel** /'muʃ/ *sf* (pl Muschle) Zool mexilhão. § *Host-du schun mol Muschel gess?* Você alguma vez já comeu mexilhão? ← *gmf* muschel ← *gmc* muskula ← *gmw* \*muskula ⇨ *lat* musculus

**Musëum** /mu'seʊm/ *sn* (pl Musëe) museu. ⇨ *lat* museum

**Muskaatnuss** /mus'ko:t.nus/ *sf* (pl Muskaatnuss) Cul noz-

moscada. ⇨ *deu* Muskatnuss < *fra* noix muscat

**Muskaatnussbaam** /mus'ko:t.nus.pɔ:m/ *sm* (pl Muskaatnussbeem) Bot moscadeira (*Myristica fragrans*). ← Muskaatnuss + Baam

**Muskel** /'muʃk/ *sm* (pl Muskle) Anat músculo. § *Er hod grose Muskle*, ele tem músculos grandes. § *Meer dud de Muskel aam Hals wee*, me dói o músculo no pescoço. ⇨ *deu* Muskel ⇨ *lat* musculus

**Muskitt** /muʃ'kit/ *sm* (pl Muskitte) Zool mosquito. § *Die Muskitte losse mich net schlofe*, os mosquitos não me deixam dormir. ⇨ *por* mosquito

**Mussik** /'musik/ *sf* (pl Mussike) música, peça musical. § *Ich laustre Mussik*, estou ouvindo música. § *Sie spiele Mussik*, eles tocam música. § *Die Mussik is zu hart*, a música está muito alta. ← *gmf* musike ⇨ *lat* musica

**mussikaalisch** /musi'ko:liʃ/ *adj* (cp mussikaalischer, sp mussikaalisch) musical. ⇨ *deu* musikalisch ⇨ *lat* musicalis

**Mussikant** /musi'kʰant/ *sm* (pl Mussikante, f Mussikantin) músico. § *Sie sin Mussikante*, eles são músicos. ⇨ *deu* Musikant ⇨ *lat* musicans

**Mussikinstrument** /'musikinstru.ment/ *sn* (pl Mussikinstrumente) instrumento musical. § *Spielst-du en Mus-sikinstrument?* Você toca um instrumento musical? ← Mussik + Instrument

**Muster** /'muʃtə/ *sn* (pl Muster) padrão, modelo; exemplo; amostra. § *Ich sihn en Muster dart*, consigo ver um padrão ali. § *Du bist en Muster fer uns*, você é um exemplo para nós. § *Wiffel Muster host-du kried?* Quantas amostras você conseguiu? ⇨ *deu* Muster ⇨ *ita* mostra

**Musterreider** /'muʃtə.ra:re/ *sm* (pl Musterreider, f Musterreiderin) caixeiro viajante; representante comercial. ← Muster + Reider

**Mutter** /'mute/ **1.** *sf* (pl Mitter, dim Mutterche) mãe. § *Sie is mein Mutter*, ela é minha mãe. § *Mein Mutter is schun gestorreb*, minha mãe já faleceu. § *Die Mutter nemmd das Kind in de Aarme*, a mãe leva a criança nos braços. Sin Mamma. | **2.** *sf* (pl Mitter) Anat útero. § *Sie hod 's aan de Mutter*, ela está doente do útero. § *De Nenné is noch in de Mutter*, o bebê ainda está no útero. | **3.** *sf* (pl Mitter, dim Mitterche) porca [de parafuso, mais usado no diminutivo]. § *Ich brauche noch en Mitterche fer do die Schraub*, ainda preciso de uma porca para esse parafuso. ← *gmf* mutter ← *gmc* muoder, motter ← *gmw* \*mōder, moder ← *pgm* \*mōdēr

**Mutti** /'muti/ *sf* mamãe [forma carinhosa de Mutter]. Sin Mamma, Mamai, Maio. § *Mutti, ich liebe dich!* Mamãe, eu te amo! ← Mutter

**Muttersproch** /'mute.ʃprox/ *sf* (pl Muttersproche) língua nativa, língua materna. § *Deitsch is mein Muttersproch*, o alemão é minha língua materna. ← Mutter + Sproch

**Mutuck** /mu'tuk/ *sf* (pl Mutucke) Zool mutuca (moscas da família Tabanidae). ⇨ *por* mutuca

**Mutung** /mu'tun/ *sm* (pl Mutung) Zool mutum (*Crax* sp.). ⇨ *por* mutum

**mutze** /'mutsə/ *vi* (ps hod gemutzd) Veja motze. ← *gmf* motzen ← ?

# N

**N** /en/ *sn* (pl Ns) décima quarta letra do alfabeto hunsriqueano.



- Naaghel** /'nɑ:x/ *sm* (pl Neeghel, *dim* Neeghelche) *Anat* unha; prego. § *Ich muss mein Neghel abschneide*, preciso cortar minhas unhas. § *Sie hod lange Neeghel*, ela tem unhas compridas. § *Das Kind hod in en Naaghel getred*, a criança pisou num prego. § *Heng das aan de Naaghel*, pendure isso no prego. *Var Naal.* ← *gmf* nagel ← *gmc* nagal ← *gmw*\*nagl ← *pgm*\*naglaz
- naaghle** /'nɑ:xlə/ *va* (ps *hod* genaagheld) pregar. § *Er naagheld die Bretter aan die Wand*, ele prega as tábuas na parede. *Var naale.* ← *gmf* nagelen ← *nagel* + -en
- Naal** /'nɑ:l/ *sm* (pl Neel, *dim* Neelche) *sm* *Veja Naaghele.* ← *gmf* nagel ← *gmc* nagal ← *gmw*\*nagl ← *pgm*\*naglaz
- naale** /'nɑ:lə/ *va* (ps *god* genaald) *Veja naaghle.* ← *gmf* nagelen ← *nagel* + -en
- Naame** /'nɑ:me/ *sm* (pl Naame) nome. § *Mein Naame is Peter*, meu nome é Pedro. § *Du musst de Katz en Naame gewe*, você precisa dar um nome ao gato. ← *gmf* name ← *gmc* namo ← *gmw*\*namō ← *pgm*\*namō
- naamelos** /'nɑ:mə.lo:s/ *adj* anônimo, sem nome. § *En naameloser Brief*, uma carta anônima. ← Naame + -los
- Naas** /nɑ:s/ *sf* (pl Naase, Nees, *dim* Neesje) *Anat* nariz. § *Er butzd sich die Naas*, ele assoa o nariz. § *De Mann had en aarich grose Naas*, o homem tinha um nariz muito grande. § *Die Naas laafd meer de ganzer Daagh*, meu nariz está escorrendo o dia inteiro. ← *gmf* nase ← *gmc* nasa ← *gmw*\*nasu ← *pgm*\*nasō
- Naaselaaf** /'nɑ:sə.lo:f/ *sm* *Med* coriza, corrimento nasal. ← Naas + Laaf
- Naashorn** /'nɑ:shɔ:n/ *sn* (pl Naasherner) *Zool* rinoceronte. § *Das Naashorn is aarich gros*, o rinoceronte é muito grande. ← Naas + Horn
- Naasloch** /'nɑ:s.lox/ *sn* (pl Naaslecher) *Anat* narina. § *Die Gripp lossd mich immer mit die Naaslecher ferstoppd*, a gripe sempre me deixa com as narinas entupidas. ← Naas + Loch
- Naast** /nɑ:ft/ *sm* (pl Nest, *dim* Nestche) galho, ramo. § *De Wind hod en Naast fum Baam abgebroch*, o vento quebrou um galho da árvore. § *De Mann hockd uffem Naast*, o homem está sentado no galho. ← *gmf* (n)ast ← *gmc* ast ← *gmw*\*ast ← *pgm*\*astaz
- Naasweis** /'nɑ:s.vaɪs/ *sm,f* (pl Naasweis) curioso, intrometido, abelhudo, bisbilhoteiro, pessoa que quer saber de tudo. § *Was will dār alt Naasweis schun nommol?* O que esse velho bisbilhoteiro quer de novo? ← *gmf* nasewise ← *nase* + *wise*
- naasweisich** /'nɑ:s.vaɪsɪç/ *adj* (cp *naasweisicher*, *sp* *naasweisichst*) curioso, abelhudo, bisbilhoteiro, intrometido. § *Meer sin naasweisich uff das Geschenk*, estamos curiosos sobre o presente. § *Sei mol net so naasweisich!* Não seja tão intrometido! ← Naasweis + -ich
- nachmol(e)** /nax'mo:l(ə)/ *adv* de novo. [Variação de *nommol* usada quase unicamente em interjeições onde possui uma função mais de intensidade que literal]. § *Mein Gott nachmol!* Meu Deus, de novo! § *Busche nachmol!* Puxa vida! ← *nochmol* ← *noch* + *mol*
- Nacht** /naxt/ *sf* (pl Necht) noite. § *Die Nacht is kald*, a noite está fria. § *Ich hon letste Nacht studeerd*, eu estudei na noite passada. § *Wiffel Necht bleibst-du?* Quantas noites você vai ficar? § *De Hund belld Daagh un Nacht*, o cachorro late dia e noite. ← *gmf* nacht ← *gmc* naht ← *gmw*\*naht ← *pgm*\*nahts
- nachts** /naxts/ *adv* à noite, durante as noites. § *Nachts schlofe-mer*, à noite dormimos. § *Nachts werd alles ruhich*, à noite fica tudo quieto. § *Sie schaffe nachts*, eles trabalham à noite. ← *nacht* + -s
- nack-** /nak/ *pref* nu, desnudo. ← *gmf* naked ← *gmc* nackud ← *gmw*\*nakwad ← *pgm*\*nakwadaz
- Nackhals** /'nak.hals/ *sm* (pl Nackhels) *Zoot* pescoço-pelado [variedade de galinha sem penas no pescoço]. § *Meer hon zehn Nackhels kaafd*, compramos dez pescoços-pelados. ← *nack-* + *Hals*
- nackich** /'nakiç/ *adj* pelado, nu, desnudo. § *Ich schlofe nackich*, eu durmo pelado. § *En nackicher Mann waar aam Laade*, um homem pelado estava na janela. ← *gmf* nackdig ← *nacked* + -ig ← *gmc* nackud ← *gmw*\*nakwad ← *pgm*\*nakwadaz
- Nackschneck** /'nak.ʃnek/ *sf* (pl Nackschnecke) *Zool* lesma. ← *nack-* + *Schneck*
- Nafta** /'nafta/ *sf* (pl Naftas) nafta; gasolina. ⇔ *deu* Naphtha ⇔ *lat* naphtha
- namoreere** /namo're:rə/ *vi,a* (ps *hod* namoreerd) namorar. § *Meer dun namoreere*, nós estamos namorando. § *Dust-du en namoreere?* Você está namorando com ele? ⇔ *por* namorar
- Nasaal** /na'so:l/ *sm* (pl Nasaale) *Ling* nasal, consoante pronunciada com ar saindo pelo nariz. § *De eerst Konsonant in Mann is en Nasaal*, a primeira consoante em *Mann* é uma nasal. ⇔ *deu* nasal, *por* nasal ⇔ *lat* nasalis
- nass** /nas/ *adj* (cp *nasser*, *sp* *nassést*) molhado. § *Du bist ganz nass!* Você está todo molhado! § *Du mol die nasse Hosse aus!* Tire essas calças molhadas! ← *gmf* naz ← *gmc* naz ← *gmw*\*nat ← *pgm*\*nataz
- nassmache** /'nasmaxə/ *va* (ps *hod* nassgemach) molhar. § *So machst-du dich noch nass*, assim você ainda vai se molhar! § *Mach das nass*, molhe isso. ← *nass* + *mache*
- nateerlich** /na'te:eliç/ *adv* *Veja natierlich.*
- natierlich** /na'tieliç/ *adv* naturalmente, claro, com razão. § *Natierlich is-er mied*, claro que ele está cansado. § *Das waar natierlich so*, isso era naturalmente assim. *Var nateerlich.* ← *Natuer* + -lich
- nativ** /na'ti:f/ *adj* nativo. § *En native Aart*, uma espécie nativa. ⇔ *deu* nativ ⇔ *lat* nativus
- Natuer** /na'tu:e/ *sf* natureza. § *Die Natuer is scheen*, a natureza é linda. § *Ich lieve die Natuer*, eu amo a natureza. ← *gmf* nature ⇔ *lat* natura
- naturaal** /natu'ro:l/ *adj* (cp *naturaaler*, *sp* *naturaalest*) natural. ⇔ *por* natural
- Nauel** /'naʊl/ *sm* (pl Nauel) *Veja Nawel.* ← *gmf* nabbel ← *gmc* nabbalo ← *gmw*\*nabalō ← *pgm*\*nabalō
- naus** /naʊs/ *adv* (lá) para fora. § *Loss de Hund nausgehn*, deixe o cachorro sair. ← *hinaus* ← *hin* + *aus*
- Nawel** /'naʊl/ *sm* (pl Nawel) *Anat* umbigo. § *Sie had so en korze Bluse aan dass eer de Nawel net zugedeckd waar*, ela vestia uma blusa tão curta que nem lhe deixava o umbigo coberto. *Var Nauel.* ← *gmf* nabbel ← *gmc* nabbalo ← *gmw*\*nabalō ← *pgm*\*nabalō
- Nazion** /na'tsjo:n/ *sf* (pl Nazione) nação. § *Das is en Simbol fun unsere Nazione*, isso é um símbolo da nossa nação. ⇔ *deu* Nation ⇔ *lat* natio
- nazonaal** /na'tsjo'nɑ:l/ *adj* nacional. § *Die nazonaal Sproch fun Brasil is Portugiesisch*, a língua nacional do Brasil é o português. ⇔ *deu* national ← *Nation* + -al
- Nazi** /'na:tsi/ *sm* (pl Nazi) nazista, seguidor do nazismo. § *Hitler waar en Nazi*, Hitler era um nazista. ⇔ *deu* Nazi ← *Nationalsozialismus* ← *national* + *Sozialismus*
- nazisdisch** /na'tsistiʃ/ *adj* nazista. § *Sie hon nazisdische Idée*, eles têm ideias nazistas. ← *Nazi* + -isch
- Nazismus** /na'tsismus/ *sm* Nazismo. ← *Nazi* + -ismus
- nedich** /'ne:riç/ *adj* (cp *nedicher*, *sp* *nedichst*) necessário. § *Is das alles nedich?* Isso tudo é necessário? *Sin*



- nodwennich.** ← *gmf* nœdig ← *gmc* nōdag ← *gmw* \*naudag ← *pgm* \*naudagaz
- nee** /ne:/ *adv* não [usado em resposta a perguntas]. § *Bist-du mied?* Nee, Você está cansado? Não. ← *gmf* nēn ⇐ *gml* nēn ← ne ēn ← *gmw* \*ne ← *pgm* \*ne
- neechst** /ne:kft/ **1.** *adj* próximo, seguinte. § *In wohne im neechste Haus*, eu moro na próxima casa. § *Neechste Woch gehm-mer fische*, semana que vem vamos pescar. | **2.** *adv* quase. § *Neechst is-er kaputtgefaar waar*, quase que ele morreu atropelado. § *Meer sin neechst fertich*, estamos quase prontos. ← *gmf* næhst ← nāh + -st ← *gmc* nāh ← *gmw* \*nāhw ← *pgm* \*nāhw ← \*nēhwaz
- neere** /'ne:rə/ *vt* (ps hod geneerd) alimentar. § *die Leit neere*, alimentar as pessoas. ← *gmf* neren ← *gmc* nerien ← *gmw* \*narian ← *pgm* \*nazjana
- Nëgazion** /nekatsi'o:n/ *sf* (pl Nëgazione) Ling negação. ⇐ *deu* negation ⇐ *lat* negatio
- nëgeere** /ne'ke:rə/ *va* (ps hod nëgeerd) negar. § *En Atëisd nëgeerd die Existenz fun Getter*, um ateu nega a existência de deuses. ⇐ *deu* negieren, *por* negar ⇐ *lat* negare
- Negher** /'ne:çə/ *sm* (pl Negher) negro, pessoa de pele negra [termo com teor racista]. ⇐ *fra* nègre
- nëgosieere** /nekosi'e:rə/ *vi,a* (ps hod nëgossieerd) negociar. § *De Mann hod mit meer de Ferkaaf nëgosieerd*, o homem negociou a venda comigo. ⇐ *por* negociar
- Neh** /ne:/ *f* (pl Nehe) proximidade. | **in de Neh**, de perto. § *Ich sihn nore in de Neh*, eu só vejo de perto. | **in de Neh fun**, nas proximidades de, próximo a, perto de. § *Ente wohne in de Neh fun Wasser*, patos moram perto da água. ← *gmf* næhe ← *gmc* nāhi ← *gmw* \*nāhwī ← \*nāhw + -ī ← *pgm* \*nēhwaz
- nehe** /'ne:ə/ *vi,a* (ps hod genehd) costurar. § *Kannst-du meer das Himd nehe?* Você pode costurar a camisa para mim? § *Sie hod nie gelernd se nehe*, ela nunca aprendeu a costurar. ← *gmf* næen ← *gmc* nājen ← *gmw* \*nāen ← *pgm* \*nēana
- Nehe** /'ne:ə/ *sn* (pl Nehe) costura. § *Das Nehe is ganz schlecht*, a costura é bem ruim. § *Do gehd das Nehe dorrich*, a costura passa aqui. ← nehe
- Nehmaschin** /'ne:ma'ʃi:n/ *sf* (pl Nehmaschine) máquina de costura. § *Sie schaffd graad aan de Nehmaschin*, ela está trabalhando na máquina de costura. ← nehe + Maschin
- Nehter** /'ne:te/ *sm* (pl Nehter, f Nehterin) costureiro. § *Sie is en Nehterin*, ela é costureira. ← nehe + -er (☺ Notel)
- nei** /næ:/ *adj* (cp neier, sp neiest) novo. § *Sie hod en neier Kittel aan*, ela está usando um vestido novo. § *Das is mein neies Buch*, este é meu novo livro. § *Das is noch wie nei*, ainda é como se fosse novo. § *Er hod en neies Schetzje*, ele tem uma namorada nova. ← *gmf* niuwe ← *gmc* niuwi ← *gmw* \*niwi ← *pgm* \*niwjaz
- neiaartich** /'næ:ɔ:tiç/ *adj* (cp neiaarticher, sp neiaartichst) inovador. ← nei + -aartich
- Neichkeed, -keid** /'næ:ɔ:khe:t, -khe:t/ *sf* (pl Neichkeede) notícia, novidade. § *Ich gewede deer die Neichkeed*, eu te darei a notícia. § *Host-du keen Neichkeede?* Você não tem novidades? ← nei + -ich + -keed
- Neid** /næ:t/ *sm* inveja; ciúmes. § *Neid hon*, ter inveja. § *Dem guckd de Neid aus de Aue raus*, a inveja é visível nos olhos dele. ← *gmf* nīd ← *gmc* nīd ← *gmw* \*nīp ← *pgm* \*nīpa
- neidisch** /'næ:riʃ/ *adj* (cp neidischer, sp neidisch) invejoso. § *Sie is aarich neidisch*, ela é muito invejosa. ← Neid + -isch
- neigierich** /'næ:ki:riç/ *adj* (cp neigiericher, sp neigierichst) curioso. § *Ich sin neigierich iwer das*, estou curioso sobre isso. ← *gmf* niugirig ← niuwe + girig ← gir + -ig ← *gmc* giri ← *gmw* \*gir? ← *pgm* \*girnī?
- Neijoher** /'næ:jo:ə/ *sn* (pl Neijohre) ano-novo. § *Glicklich Neijoher!* Feliz ano-novo! § *Aam Neijoher werr-er immer besoff*, no ano-novo ele sempre fica bêbado. ← nei + Joher
- Neimond** /'næ:mo:nt/ *sm* (pl Neimonde) Astron lua nova. § *Heit is Neimond*, hoje é lua nova. ← nei + Mond
- nein** /næ:n/ *num* nove. § *Sie hon nein Kinner*, eles têm nove filhos. § *Is-es schun nein Uher?* Já são nove horas? ← *gmf* niun ← *gmc* niun ← *gmw* \*neun ← *pgm* \*newun
- neint** /næ:nt/ *adj* nono. § *Das is unser neintes Bier*, essa é nossa nona cerveja. ← *gmf* niunte ← *gmc* niundo ← *gmw* \*neundō ← *pgm* \*newundō
- neinzen** /'næ:nʒn/ *num* dezenove. § *Er is neinzen Joher alt*, ele tem dezenove anos de idade. ← *gmf* niunzehen ← *gmc* niunzehun ← *gmw* \*neuntehun ← *pgm* \*newuntehun
- neinzich** /'næ:nʒiç/ *num* noventa. § *Das wiehd neinzich Kilo*, isso pesa noventa quilos. ← *gmf* niunzig ← *gmc* niunzig ← *gmw* \*neuntig ← *pgm* \*newun-tigiwiz
- Neischnees** /'næ:ʃne:s/ *sf* Geog NP Linha Nova [município do Rio Grande do Sul]. ← nei + Schnees
- Nelke** /'nelkə/ *sf* (pl Nelke) Bot Jard cravo (*Dianthus* spp.). § *Die Nelke sin aarich scheen*, os cravos estão muito bonitos. § *Sin Graasblumm*. ← *gmf* negelken ⇐ *gml* nēgelken ← nāgel + -ken ← *gmw* \*nagl ← *pgm* \*naglaz
- nemme** /'nemə/ *va* (ps hod genom) levar; tomar. § *Sie nemmd die Kinner in die Schul*, ela leva as crianças para a escolar. § *Sie nemmd en aan de Ohre*, ela o leva pelas orelhas. § *Er nemmd die Hinkel unnichem Aarem*. Ele leva a galinha embaixo do braço. § *Willst es net nemme?* Es is billich! Não quer levá-lo? Está barato! § *Das nemmd en Stunn*, isso vai levar uma hora. § *Sie hod en Pill genom*, ela tomou um comprimido. ← *gmf* nemen ← *gmc* neman ← *gmw* \*neman ← *pgm* \*nemana
- nenne** /'nenə/ *va* (ps hod gennent) chamar, denominar. § *Wie nennd-ma das Dier?* Como chama-se esse animal? § *Ich nenne mein Kind Peter*, eu chamo meu filho de Pedro. § *Sie hod eere Mann beim Naame genend*, ela chamou o marido pelo nome. ← *gmf* nennen ← *gmc* nemnen ← *gmw* \*namnijan ← *pgm* \*namnijana
- Nennë** /'nənə/ *sn* (pl Nennë(s)) bebê, nenê. § *Das Nennë kreischd*, o bebê está chorando. ⇐ *por* nenê
- Nëptun** /nep'tu:n/ *sm* Astron Netuno. ⇐ *deu* Neptun ⇐ *lat* Neptunus
- Nerrev** /'nərəf/ *sm* (pl Nerrve) Anat nervo. § *Das gehd meer uff die Nerrve*, isso me dá nos nervos. § *De Dokter hod en Nerrev gedroff*, o médico atingiu um nervo. ⇐ *fra* nerv
- Nerrvedokter** /'nərə'tokte/ *sm* (pl Nerrvedokter, f Nerrvedoktrin) Med neurologista. ← Nerrev + Dokter
- nerrvees** /'nərə've:s/ *adj* (cp nerrveeser, sp nerrveesest) nervoso. § *Sei net so nerrvees*, não seja tão nervoso. ⇐ *fra* nerveux
- net** /net/ **1.** *adv* não. § *Ich weese das net*, eu não sei isso. § *Bist-du net mid?* Tu não estás cansado? § *Net so fiel, danke scheen*. Não tanto assim, obrigado. | **2.** *adv* nem. § *De Schlissel is net mit meer, net mit deer*, a chave não está nem comigo, nem contigo. § *Net ich un net du kenne das mache*, nem eu e nem você podemos fazer isso. ← *gmf* niht ← *gmc* niowiht ← *gmw* \*ne \*aiw \*wiht
- Netz** /nets/ *sn* (pl Netz, dim Netzje) rede. § *Sie fange Fisch*

- mim Netz*, eles pegam peixe com a rede. § *De Schmetterling waar mim Netz gefang*, a borboleta foi pega com a rede. § *Das Netz loss die Muskitte wech*, a rede deixa os mosquitos longe. ← *gmf nezze* ← *gmc nezzi* ← *gmw \*natti* ← *pgm \*natija*
- Netzel** /'neʦl/ *sf* (pl Netze) Bot urtiga. ← *gmf nezzel* ← *gmc nezzila* ← *gmw \*natilā* ← *pgm \*natilō*
- neve** /'ne:və/ *adv* ao lado, junto, próximo. § *Mein Fatter is dart neve*, meu pai está ali ao lado. § *Neve waar en Kerrich*, ao lado havia uma igreja. ← *gmf neben* ← *gmc in ebani* ← *gmw \*in ebni*
- nevedraan** /,ne:və'trɔ:n/ **1.** *adv* do lado, na lateral. § *Das Haus hod en Schornster nevedraan*, a casa tem uma chaminé do lado. | **2.** *adv* além disso, adicionalmente. § *Nevedraan is das noch basseerd*, além disso ainda aconteceu isso. Sin *dodebei*. ← neve + draan
- nevenaus** /,ne:və'naʊs/ *adv* (lá) para fora pela lateral. § *Die Leit gehn nevenaus*, as pessoas são indo para fora pela lateral. ← neve + aus
- nevenin** /,ne:və'nin/ *adv* (lá) para dentro pela lateral. § *Die Biene fliehe nevenin*, as abelhas voam para dentro pela lateral. ← neve + nin
- nevenuff** /,ne:və'nuf/ *adv* (lá) para cima pela lateral. § *Sie gehn de Berrich nevenuff*, eles sobem a montanha pela lateral. ← neve + uff
- nevenunner** /,ne:və'nunə/ *adv* (lá) para baixo pela lateral. § *Sie sin de Berrich nevenunner gefall*, eles caíram da montanha pela lateral. ← neve + nunner
- neverin** /,ne:və'rin/ *adv* (aqui) para dentro pela lateral. § *Das Wasser laafd neverin*, a água corre para dentro pela lateral. ← neve + rin
- neveraus** /,ne:və'raʊs/ *adv* (aqui) para fora pela lateral. § *Die Leit komme neveraus*, as pessoas estão vindo para fora pela lateral. ← neve + raus
- neveromm** /,ne:və'rɔm/ *adv* pelo lado, em volta pela lateral. § *Sie springe neveromm*, eles correm em volta pela lateral. ← neve + romm
- neveruff** /,ne:və'ruf/ *adv* (aqui) para cima pela lateral. § *Meer komme de Berrich immer neveruff*, nós sempre viemos para cima da montanha pela lateral. ← neve + ruff
- neverunner** /,ne:və'rune/ *adv* (aqui) para baixo pela lateral. § *Du kannst neverunner komme*, você pode vir para baixo pela lateral. ← neve + runner
- nevich** /'ne:viç/ **1.** *prep* (+dativo) próximo a, junto a, ao lado de. § *Nevichem Haus stehd en groser Baam*, ao lado da casa há uma árvore grande. § *Das Wasser laafd newich de Stros*, a água corre ao lado da estrada. | **2.** *prep* (+acusativo) ao lado de, para o lado de, para junto de. § *Die Hinkel hod das Eu nevich das Nist gelehd*, a galinha pôs o ovo ao lado do ninho. § *Das Wasser laafd newichs Haus*, a água escorre para o lado da casa. ← *gmf nebig* ← *neben* + -ig
- nevichem** /'ne:viçm/ *prep* + *art* nevich + dem.
- nevichnanner** /,ne:viç'nane/ *adv* um ao lado do outro, lado a lado. § *Sie wohne nevichnanner*, eles moram um ao lado do outro. ← nevich en anner
- nevichs** /'ne:viçs/ *prep* + *art* nevich + das.
- Newel** /'nevəl/ *sm* (pl Newel) névoa, neblina, nevoeiro, cerração. § *Heit hom-mer fiel Newel*, hoje temos muita neblina. § *De Newel is dick*, o nevoeiro está denso. ← *gmf nebbel* ← *gmc nebbul* ← *gmw \*nebul* ← *pgm \*nebulaz*
- newlich** /'nevliç/ *adj* (cp newlicher, sp newlichst) enevoadado. § *Draus is-es alles newlich*, lá fora está tudo enevoadado. ← Newel + -ich
- nichs** /niks/ *pron* nada. § *Nichs kann mich halle*, nada pode me deter. § *Sie hod nichs gess*, ela não comeu nada. § *Ich hon nichs se dun mit das*, não tenho nada a ver com isso. ← *gmf nihts* ← *niht* + -s
- nichter** /'niçtə/ *adj* sóbrio. § *Is-er heit nichter?* Ele está sóbrio hoje? § *Do is keen nichtertr Mann*, não há nenhum homem sóbrio. ← *gmf nüechtern* ← *gmc nuohtarn* ← *gmw \*nōktum* ⇐ *lat \*nocturnus*
- 1Nickel** /'nikl/ **1.** sn Quim níquel (Ni). § *Das is aus Nickel*, isso é de níquel. | **2.** sn (pl Nickle) moeda. § *Ich hon en Nickel gefunn*, encontrei uma moeda. § *Er hod de Seckel foll Nickle*, ele tem o bolso cheio de moedas. ← <sup>2</sup>Nickel
- 2Nickel** /'nikl/ *sm* NP Nicolas, Nicolau [nome masculino].
- nitter** /'nite/ *adj* (cp nittre, sp nitterst) baixo. § *Die Wolke sin nitter*, as nuvens estão baixas. § *De Stuhl is nitter*, a cadeira é baixa. ← *gmf nitter* ← *gmc nitter* ← *gmw \*niþer* ← *pgm \*niþer*
- Nitterlande** /'nite,lantə/ *spl* Geog Países Baixos, Holanda. ← *deu* Niederlande ← *nieder* + Lande
- Nitterlender** /'nite,lentə/ *sm* (pl Nitterlender, f Nitterlendrin) holandês, natural da Holanda ou dos Países Baixos. ← Nitterland + -er
- nitterlendisch** /'nite,lentij/ *adj* holandês, dos países baixos. ← Nitterlande + -isch
- Nitterlendisch** /'nite,lentij/ *sn* Ling holandês, língua holandesa. ← nitterlendisch
- nie** /ni:/ *adv* nunca. § *Ich hon das nie gesihn*, eu nunca vi isso. § *Du sollst das nie mache*, você nunca deve fazer isso. § *Nie meh*, nunca mais. ← *gmf nie* ← *gmc nio* ← *gmw \*ne \*aiw*
- Nier** /'ni:/ *sf* (pl Niere) Anat rim. § *Meer dun die Niere weh*, me doem os rins. § *Er hod blos een Nier*, ele só tem um rim. ← *gmf niere* ← *gmc niore* ← *gmw \*neurō* ← *pgm \*neurō*
- Nieresteen** /'ni:rə,ʃte:n/ *sn* (pl Nieresteen) Med pedra nos rins, cálculo renal. § *Sie had Nieresteen*, ela tem pedras nos rins. ← Nier + Steen
- niese** /'ni:sə/ *vi* (ps hod geniesd) espirrar. § *Ich losse net noh se niese*, eu não paro de espirrar. ← *gmf niesen* ← *gmc niosan* ← *gmw \*hneusan* ← *pgm \*hneusanā*
- Niese** /'ni:sə/ *sn* (pl Niese) espirro. ← niese
- nimmand** /'nimant/ *pron* ninguém. § *Ich kenne nimmand*, não conheço ninguém. § *Das kannd nimmand mache*, isso ninguém consegue fazer. § *Do waar nimmad dart*, não havia ninguém lá. ← *gmf nieman*, niemand ← *gmc nioman* ← *gmw \*ne \*aiw \*mann*
- nimmi** /'nimi/ *adv* nunca mais, não mais. § *Ich komme do nimmi hin*, eu não venho mais aqui. § *Sie hod en nimmi gesihn*, ela nunca mais o viu. § *Meer hon schun lang nimmi so gelachd*, já fazia tempo que não ríamos mais assim. ← *gmf nimmer* ← *n-* + immer
- nin** /nin/ *adv* (lá) para dentro. § *Loss de Hund nin*, deixe o cachorro (ir) para dentro. § *Is-er ningang?* Ele entrou? ← hin + in
- Nist** /'nist/ *sn* (pl Nister, dim Nistische) ninho. § *Die Hinkel hockd im Nist*, a galinha está sentada no ninho. § *Die Amschel hon en Nist uffem Baam*, os sabiás têm um ninho na árvore. ← *gmf nest* ← *gmc nest* ← *gmw \*nest* ← *pgm \*nestā*
- nitzlich** /'niʦliç/ *adj* (cp nitzlicher, sp nitzlichst) útil. § *Kih sin nitzliche Diere*, vacas são animais úteis. § *En Komputatoer is aarich nitzlich*, um computador é muito útil. ← *gmf nützlich* ← *gmc nuzzilīh* ← *gmw \*nutulik* ← \*nutu + \*-līk
- niwer** /'niwə/ *adv* para lá, até lá. § *Sie sin niwergang*, eles foram para lá. ← hin + iwer
- no** /no:/ *interj* ora, oh, olha só, bem [indica um leve grau

de surpresa ou dúvida]. § *No, do is etwas kommissch*, ora, há algo estranho. § *No, das is so scheen, dasst-du en bissje bei meer komm bist*, oh, é tão legal que você veio me visitar um pouco. ← *gmf nā*

**Noa** /'no:a(:)/ *sm NP Rel* Noé. ⇔ *hbo nā*

**noch** /nox/ *adv* ainda, mais. § *Ich hon noch Schlof*, eu ainda tenho sono. § *Do is noch Zeid*, ainda há tempo. § *Willst-du noch etwas?* Queres mais alguma coisa? ← *gmf noch* ← *gmc noh* ← *gmw \*noh* ← *pgm \*nuh*

**Nochber** /'noxpal/ *sm (pl)* Nochber, *f* Nochbersch, Nochbrin) vizinho. § *Er streid immer mim Nochber*, ele sempre briga com o vizinho. § *Die Nochbersch is aarich aarem*, a vizinha é muito pobre. § *Meer hon gude Nochber*, temos bons vizinhos. ← *gmf nāchbüre* ← *gmc nāhgibürō* ← *\*nāhwagabürō* ← *pgm \*nēhwagabürō*

**Nochberschleit** /'noxpajlajt/ *spl* vizinhos, vizinhança. § *Die Nochberschleit sprechd iwer uns*, a vizinhança está falando da gente. ← *Nochber + Leit*

**Nod** /no:t/ *sf (pl)* Ned) necessidade. § *Sie sin immer in Nod*, eles estão sempre em necessidade. ← *gmf nōd* ← *gmc nōd* ← *gmw \*naud* ← *pgm \*naudiz*

**nodwennich** /'no:t,venɨç/ *adj (cp)* notwennicher, *sp* notwennichst) necessário, essencial. § *Das is net nodwennich*, isso não é necessário. § *En nodwenniches Ding*, uma coisa necessária. ← *Nod + wennich*

**Nodwennichkeed, -keid** /'no:t,venɨç<sup>h</sup>e:t, -k<sup>h</sup>aɨt/ *sf (pl)* Notwennichkeede) necessidade, algo necessário. § *Komputatore sin heitdaaghs en Nodwennichkeed*, computadores são hoje em dia uma necessidade. ← *nodwennich + -keed*

**noghde** /'no:xtə/ *adj* depois. § *Meer kenne das noghde mache*, podemos fazer isso depois. *Sin nohher*. ← *gmf nāhdem* ← *nāh + dem*

**noh** /no:/ **1.** *prep (+dativo)* depois, depois de; atrás de, seguindo; para, na direção de, em direção a; sobre, a respeito de; seguindo, de acordo com. § *Noh de Nacht kommd die Sunn*, depois da noite vem o Sol. § *Sie guckd noh meer*, ela está olhando para mim. § *Ich faare noh Arschentina*, eu vou à Argentina. § *De Hund laafd noh de Fraa*, o cachorro corre atrás da mulher. § *Er hod noh deer gefroh*, ele perguntou sobre você. § *Noh Einstein, alles is rēlativ*, segundo Einstein, tudo é relativo. | **2.** *adv* depois; atrás. § *Noh brauchd-ma nimmi 's mache*, depois não se precisa mais fazê-lo. § *Noh kommd en Kind*, atrás vem uma criança. ← *gmf nāh* ← *gmc n\_ah* ← *gmw \*nāh* ← *pgm \*nēhw*

**nohbringe** /'no:prɨŋə/ *va (ps)* hod nohgebrung) trazer junto, trazer consigo [como algo destinado a um uso no caminho ou no destino]. § *Bring de Scherrem noh!* Traga o guarda-chuva! ← *noh + bringe*

**nohdenke** /'no:teŋkə/ *vi (iwer)* (ps) hod nohgedenk) pensar, refletir. § *Iwer was denkst du noh?* Sobre o que você pensa? § *Ich muss nohdenke*, preciso refletir. ← *noh + denke*

**Nohdisch** /'no:tɨʃ/ *sm (pl)* Nohdisch) sobremesa. § *Was hom-mer heit fer Nohdisch?* O que temos hoje de sobremesa? ← *noh + Disch*

**nohfaare** /'no:fə:rə/ *vd (ps)* is nohgefaar) seguir, ir (de carro) atrás de. § *Ich sin dem Taxi nohgefaar*, eu segui o Táxi. ← *noh + faare*

**nohgehn** /'no:ke:n/ *vd (ps)* is nohgang) seguir, ir (a pé) atrás de. § *Die Kinner gehn de Kuh noh*, as crianças estão seguindo a vaca. ← *noh + gehn*

**nohgucke** /'no:kukə/ *vi,a (ps)* hod nohgeguck) investigar usando a visão, tomar conta, dar uma

olhada, conferir, pesquisar. § *Guck mol noh*, ob das stimmd, dá uma olhada se isso está certo. § *Meer misse nohgucke gehn*, precisamos ir conferir. § *Kannst du das Kind bissje nohgucke?* Você pode tomar conta da criança um pouco? ← *noh + hucke*

**nohher** /no:'hɛɐ̯/ *adv* depois, mais tarde. § *Nohher gehmmer fort*, depois vamos embora. § *Ich gucke das nohher*, eu vejo isso depois. *Sin noghde*. ← *noh + her*

**nohkomme** /'no:k<sup>h</sup>ɔmə/ *vd (ps)* is nohkomm) seguir, vir atrás de; dar conta de, vencer [uma atividade]. § *Sie kommd seinem Mann immer noh*, ela sempre vem atrás do marido. § *Er kommd de Aarvet nimmi noh*, ele não dá mais conta do trabalho. ← *noh + komme*

**Nohkommer** /'no:k<sup>h</sup>ɔmə/ *sm (pl)* Nohkommer, *f* Nohkommerin) descendente. § *Meer sin seine Nohkommer*, nós somos descendentes dele. ← *nohkomme + -er*

**nohlaafe** /'no:lɔ:fə/ *vd (ps)* is nohgelaaf) correr atrás de. § *Sie laafd em noh*, ela corre atrás dele. ← *noh + laafe*

**nohlese** /'no:le:sə/ *va (ps)* hod nohgeles) ler, acompanhar [no papel, o que está sendo lido em voz alta]. § *In de Schul muss-ma immer nohlese was die Leerin forlesd*, na escola sempre temos que acompanhar (lendo) o que a professora lê em voz alta. ← *noh + lese*

**nohlosse** /'no:losə/ *vi,a (ps)* hod nohgeloss) parar [uma atividade]. § *Loss mol noh!* Pare! § *Ich losse noh das se mache*, vou parar de fazer isso. § *Sie hod nohgeloss se singe*, ela parou de cantar. ← *noh + losse*

**nohm** /no:m/ *prep+art* noh+dem.

**nohmache** /'no:maxə/ *va (pl)* hod nohgemach) imitar. § *Er machd alles noh*, ele imita tudo. § *De Papegei machd noh was meer spreche*, o papagaio imita o que falamos. § *Waromm dust-du meer das nohmache?* Porque você está me imitando? ← *noh + mache*

**Nohmittach** /,no:'mitax/ *sm (pl)* Nohmittach) tarde [período após o meio-dia]. § *De Nohmittach waar aarich kald*, a tarde foi muito fria. ← *noh + Mittach*

**nohmittachs** /,no:'mitaxs/ *adv* à tarde, durante as tardes. § *Nohmittachs gehd-se immer maaie*, à tarde ela sempre vai passear. ← *Nohmittach + -s*

**nohnanner** /'no:nane/ *adv* um atrás do outro, um perseguindo o outro. § *Sie sin nohnanner*, eles estão um atrás do outro. ← *noh en anner*

**noja** /no:'ja:/ *interj* pois é, enfim. ← *gmf nā ja*

**Nominativ** /nomina'ti:f/ *sm (pl)* Nominative) *Ling* nominativo. § *Ich is im Nominativ un mich is im Akkusativ*, *ich* é no nominativo e *mich* é no acusativo. ⇔ *deu* Nominativ ⇔ *lat* nominativus

**nommol** /'nɔmo:(l)/ *adv* novamente, de novo, outra vez. § *Gehst-du nommol mitt?* Você vai junto de novo? § *Schun nommol?* Outra vez? *Sin wieder*. ← *nohchol* ← *noch + mol*

**Nord-** /nɔt/ *pref* do norte, boreal, setentrional. ← *gmf nord* ← *gmc nord* ← *gmw \*norþ* ← *pgm \*nurþrą*

**Nordamerika** /nɔta'me:rika/ *sn Geog NP* América do Norte. ← *Nord-* + *Amerika*

**Nordamerikaaner** /nɔtaməri'kɔ:ne/ *sm (pl)* Nordamerikaaner) norte-americano, natural da América do Norte. ← *Nordamerika + -aaner*

**nordamerikaanisch** /nɔtaməri'kɔ:nɨʃ/ *adj* norte-americano. ← *Nordamerika + -aanisch*

**Norde** /'nɔtə/ *sm Geog* norte. § *De Karre faard noh Norde*, o carro segue para o norte. § *Im Norde rehnd-s*, no norte está chovendo. ← *gmf norde* ← *gmc nord* ← *gmw \*norþ* ← *pgm \*nurþrą*

**Nordhawich** /'nɔt,haviç/ *sm (pl)* Nordhawich) *Zool* açor



(*Accipiter gentilis*). ← Nord- + Hawich

**Nordkorea** /nɔtk'hɔ're:al/ *sn* Geog NP Coreia do Norte. ← Nord- + Korea

**Nordkorëaaner** /nɔtk'hɔrɛ:'ɔ:nɛ/ *sm* (pl Nordkorëaaner) norte-coreano, natural da Coreia do Norte. ← Nordkorea + -aaner

**nordkorëaanisch** /nɔtk'hɔrɛ:'ɔ:nɪʃ/ *adj* norte-coreano. ← Nordkorea + -aanisch

**nordlich** /'nɔtliç/ *adj* (cp nordlicher, sp nordlichst) do norte, nortenho, setentrional, boreal. ← Norde + -lich

**nore** /'no:rɛ/ *adv* somente, apenas, só. § *Ich hon nore en Brod fer se esse*, eu só tenho um pão para comer. § *Du kennst nore eenmol das mache*, você poderia fazer isso apenas uma vez. *Var nuer, nure.* ← *gmf* nuore ← *gmw* \*ne wāri

**normaal** /nɔr'mɔ:l/ *adj* (cp normaaler, sp normaalest) normal. § *Das is net normaal*, isso não é normal. § *Er is en normaaler Mensch*, ele é um ser humano normal. ⇐ *deu* normal, *por* normal ⇐ *lat* normalis

**Not** /no:t/ *sf* (pl Note) nota [musical, escolar etc]. § *Sie hod en schlechte Not in de Schul kried*, ela recebeu uma nota ruim na escola. § *Er kenn die Note*, ele conhece as notas. ← *gmf* nôte ⇐ *lat* nota

**Notel** /'no:t/ *sf* (pl Nottle, dim Notelche) agulha; Bot acícula, agulha. § *Ich kann de Zwern net dorrich die Notel mache*, não consigo passar a linha pela agulha. § *Ich hon mich mit de Notel gestoch*, me furei com a agulhei. § *De Boddem waar foll Nottle fun de Bingjebeem*, o chão estava cheios de acículas dos pinheiros. ← *gmf* nādele ← *gmc* nādala ← *gmw* \*nāplu ← *pgm* \*nēplo

**Notiz** /no'ti:ʃs/ *sf* (pl Notize) nota, anotação. § *Was stehd uff de Notiz?* O que diz na nota? ⇐ *deu* Notiz ⇐ *lat* notitia

**November** /,no:vɛmpɛ/ *sm* (pl November) novembro. § *In November werr-er drei Joher alt*, em novembro ele completará três anos. ⇐ *deu* November ⇐ *lat* november

**Nu** /nu:/ *sn* “agora”. | **in em Nu**, imediatamente, sem perder tempo [o uso é limitado a esta expressão]. ← *gmf* nuo ← *gmc* nuo ← *gmw* \*nū ← *pgm* \*nu

**nuer** /'nu:e/ *adv* Veja nore. ← *gmf* nuore ← *gmw* \*ne wāri

**nuff** /nuf/ *adv* (lá) para cima, acima. § *Guck mol nuff*, olhe (lá) para cima. § *Meer misse nuffgehn*, precisamos ir lá para cima. § *Er is die Trepp nuffgesprung*, ele correu escada acima. ← *hin* + uff

**null** /nul/ *num* zero. § *Das is kleener wie null*, isso é menor que zero. ⇐ *deu* null ← *Null* ⇐ *ita* nulla

**numereere** /numɛ're:rɛ/ *va* (ps hod numereerd) numerar. § *Host-du die Dinger schun numereerd?* Você já numerou as coisas? ⇐ *deu* numerieren ⇐ *lat* numerare

**Numeraal** /numɛ'ro:l/ *sn* (pl Numeraale) Ling numeral. § *Enns, zwei, drei sin Numeraale*, um, dois, três são numerais. ⇐ *deu* Numerale ⇐ *lat* numeral

**Nummer** /'numɛ/ *sf* (pl Nummre) número [referindo-se a identificação, código, como número de Telefone, da casa, da carteira de identidade]. § *Was is dein Nummer?* Qual é o teu número? *Var Numro.* ⇐ *deu* Nummer ⇐ *ita* numero

**Numro** /'numro:/ *sn* (pl Numros) número. § *Wer is Numro eens?* Quem é o número um? *Var Nummer.* ⇐ *ita* numero, *por* número

**nunner** /'nune/ *adv* (lá) para baixo. § *Schmeis mol das nunner*, jogue isso (lá) para baixo. ← *hin* + unner

**nunze** /'nunʃɛ/ *vi* (ps hod geunzd) dormir, cochilar, tirar uma soneca. § *Nohm Esse gehn-ich immer nunze*, depois de comer eu sempre vou tirar uma soneca. ← *gmf* nunzen, *lunzen* ← ?

**nure** /'nu:rɛ/ *adv* Veja nore. ← *gmf* nuore ← *gmw* \*ne wāri

**Nuss** /nus/ *sf* (pl Niss, dim Nissje) Bot Cul amendoim; noz. § *Esst-du gern Niss?* Você gosta de comer amendoim? ← *gmf* nuzz ← *gmc* nuz ← *gmw* \*hnut ← *pgm* \*hnuts

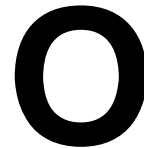
**Nussbaam** /'nus,pɔ:m/ *sm* (pl Nussbeem) Bot nogueira. § *Die Eichhernche laafe uffem Nussbaam*, os esquilos estão correndo na nogueira. ← Nuss + Baam

**Nutel** /'nu:t/ *sf* (pl Nutle) Cul macarrão, fio de macarrão. [Geralmente usado no plural]. § *Heit esse-mer Nutle*, hoje comeremos macarrão. ⇐ *deu* Nudel ← ?

**Nutelsupp** /'nu:t/ *sup/ sf* (pl Nutelsuppe) Cul sopa de macarrão. § *Gester hom-mer Nutelsupp gess*, ontem comemos sopa de macarrão. ← Nutel + Supp

**Nutz** /nuʃ/ *sm* (pl Nutze) utilidade, benefício, uso. § *Das is ohne nutz*, isso é inútil. § *Das Ding hod keen praktischer Nutz*, essa coisa não tem utilidade prática. ← *gmf* nutze ← *gmc* nuz ← *gmw* \*nutu ← *pgm* \*nutō

**nutze** /'nuʃɛ/ *vi,a* (ps hod genutzd) servir (para), ser útil (para). § *Das nutzd meer net*, isso não me serve. § *Was nutzd das?* Para que isso serve? ← *gmf* nuzzen ← *gmc* nuzzon ← *gmw* nutōn ← *pgm* \*nutōnā



**O** /o:/ *sn* (pl Os) décima quinta letra do alfabeto hunsriqueano.

**ob** /o:p/ **1.** *conj* se (2ps obst) [introduzindo pergunta indireta]. § *Ich will mol frohe, ob-der es honn*, quero perguntar se vocês o têm. § *Meer sihn, ob-er kommd*, veremos se ele vem. § *Er wees net, obst-du es kried host*, ele não sabe se você o recebeu. | **2.** *conj* antes que (2ps obst). § *Meer gehn, ob-s aanfangd se rehne*, nós vamos antes que comece a chover. § *Geh ob-ich bees werd*, vá antes que eu fique bravo. *Sin eb.* ← *gmf* obe ← *gmc* oba ← *gmw* \*(j)abe ← *pgm* \*jabai

**Objekt** /op'jekt/ *sn* (pl Objekte) objeto. ⇐ *deu* Objekt ⇐ *lat* objectum

**obligatorisch** /oplɪka'to:rɪʃ/ *adj* obrigatório, mandatário, compulsório. § *Weele is obligatorisch*, votar é obrigatório. ⇐ *deu* obligatorisch ⇐ *lat* obligatorius

**obwohl** /o:p'vo:l/ *conj* apesar de. § *Obwohl es kald is, sim-mer maie gang*, apesar de estar frio, fomos passear. ← *ob* + wohl

**Ochs** /oks/ *sm* (pl Ochse, dim Echsje) Zool boi. § *Ochse laafe lamsam*, bois andam devagar. ← *gmf* ochse ← *gmc* ohso ← *gmw* \*ohsu ← *pgm* \*ohsō

**Ochsewaan** /'oksɛ,vɔ:n/ *sm* (pl Ochsewaan) carroça de bois, carroça puxada por bois. ← Ochs + Waan

**Ochtem** /'oxʈɪ/ *sm* Fisiol respiração. § *Hall dein Ochtem!* Segure a respiração! | **Ochtem ziehe**, respirar. *Sin Luft ziehe* [geralmente em contextos mais informais]. | **Ochtem inziehe**, inspirar. | **Ochtem ausziehe**, expirar.

← *gmf* ādem ← *gmc* ādum ← *gmw* \*āpm ← *pgm* \*ēpmaz

**odder** /'ore/ *conj* ou. § *Willst-du do das odder dart das?* Você quer isto ou aquilo? § *Meer kenne gehn odder bleive*, podemos ir ou ficar. § *la odder nee?* Sim ou não? § *Alles odder nichs*, tudo ou nada. § *Jede Meuend drinke-mer Kaffi odder Tee*, toda manhã tomamos café ou chá. § *Odder mein Schwester odder mein Mutter komme mich hole*, ou minha irmã ou minha mãe vêm me buscar. ← *gmf* oder ← *gmc* odar ← *gmw* \*āpau ← *pgm* \*ēfpau



- Oder** /'o:re/ *sf* (pl *Odre*) *Anat* vaso sanguíneo, veia. § *Sie is so weis, dass-mer eere Odre all sihn kenne*, ela é tão branca que podemos ter todas as suas veias. ← *gmf* āder ← *gmc* ādar ← *gmw* ābra ← *pgm* \*ēprō
- Offert** /o'fet/ *sf* (pl *Offerte*) oferta. § *Waar das en gude Offert?* Foi uma boa oferta? *Sin* Aangebod. ⇐ *fra* offerte
- offiziaal** /ofitsi'ɔ:l/ *adj* (cp *offiziaaler*, *sp* *offiziaalest*) oficial. § *en* *offiziaales Dokument*, um document oficial. ⇐ *por* oficial (☛ *deu* *offiziell* ⇐ *fra* *oficiel*)
- oft** /oft/ *adv* (cp *efter*) frequentemente, com frequência. § *Er gehd oft dart hin*, ele vai lá com frequência. | **wie oft?** com que frequência? § *Wie oft drinkst-du Wasser?* Com que frequência você bebe água? *Sin* haufich. ← *gmf* ofte ← *gmc* ofta ← *gmw* \*ofta ← *pgm* \*ufta
- Oher** /'o:ɐ/ *sn* (pl *Ohre*, *dim* *Oherche*) *Anat* orelha. § *De Hund hod lange Ohre*, o cachorro tem orelhas compridas. § *Die Kinner wesche nie die Ohre*, as crianças nunca lavam as orelhas. § *Sie hod sein Oher wehgemach*, ela machucou a orelha dele. | **hinnich de Ohre hon**, ser sapeca, ser malandro. § *Sie hod es hinnich de Ohre*, ela é malandra. ← *gmf* öre ← *gmc* öra ← *gmw* \*aurā ← *pgm* \*ausō
- Oherring** /'o:eriŋ/ *sm* (pl *Ohering*) brinco. § *Sie hod scheene Ohering aan*, ela está usando belos brincos. *Var* Ohring. ← *Oher* + *Ring*
- ohne** /'o:nə/ *prep* (+acusativo) sem. § *Ohne Rehn kamma 's net planze*, sem chuva não se pode plantá-lo. § *Das esse is ohne Sals*, a comida está sem sal. § *Ich wolld blos een Nacht ohne das Barulje*, eu só queria uma noite sem este barulho. ← *gmf* āne ← *gmc* āna ← *gmw* \*ānu ← *pgm* \*ēnō
- Ohreweh** /'o:rə:ve:/ *sn* (pl *Ohreweh*) dor de ouvido. § *Das Kind hod Ohreweh*, a criança está com dor de ouvido. ← *Oher* + *Weh*
- Ohring** /'o:riŋ/ *sm* (pl *Ohring*) *Veja* Ohering. ← *Oher* + *RIng*
- Oi** /oi/ *interj* oi. § *Oi, alles gud?* Oi, tudo bem? ⇐ *por* oi
- Ojee** /o:'je:/ *interj* puxa [indica pesar ou preocupação]. § *Ojee, awer das werd nommol besser*, puxa, mas vai melhorar de novo.
- Oktover** /ok'to:ve/ *sm* (pl *Oktover*) outubro. § *Mein Gebordsdaagh is in Oktover*, meu aniversário é em outubro. ← *gmf* octōber ⇐ *lat* *october*
- Oktoverkaktus** /ok'to:ve:k'aktus/ *sm* (pl *Oktoverkakte*) *Bot* *Jard* flor-de-outubro, flor-de-seda (*Hatiora* spp.). ← *Oktover*+ *Kaktus*
- Oliv** /o'li:f/ *sf* (pl *Olive*) *Cul* oliva, azeitona. *Sin* Asëitona. ⇐ *lat* *oliva*
- Olivebaam** /o'li:və:pɔ:m/ *sm* (pl *Olivebeem*) *Bot* oliveira (*Olea europaea*). *Sin* Eelbaam. ← *Oliv* + *Baam*
- Oliveeel** /o'li:və:e:l/ *sn* azeite de oliva. ← *Oliv* + *Eel*
- Oma** /'o:ma/ *sf* avó, vovó. § *Die Oma besughd uns heit*, a vovó está nos visitando hoje. *Sin* Grosmutter, Wowo. ← *Omama* ← *Grosmamma* ← *gros* + *Mamma*
- Omeis** /'o:maɪs/ *sf* (pl *Omeise*, *dim* *Omeisje*) *Zool* formiga. § *Mein Gaarde is foll Omeise*, meu jardim está cheio de formigas. *Var* Omez. ← *gmf* āmeize (☛ *deu* *Ameise*) ← *gmc* āmeiza ← *gmw* āmaitijā ← *pgm* \*ēmaitijō
- Omeisebäer** /'o:maɪsə:pɛ:/ *sm* (pl *Omeisebäre*) *Zool* tamanduá. § *Omeisebäre esse Omeise*, tamanduás comem formigas. ← *Omeis* + *Bäer*
- Omeisenist** /'o:maɪsə:nɪft/ *sn* (pl *Omeisenister*) formigueiro. § *Do waar en Omeisenist im Roher*, havia um formigueiro dentro do cano. ← *Omeis* + *Nist*
- Omeiseseire** /'o:maɪsə:sairə/ *sf* *Quim* ácido fórmico. ← *Omeis* + *Seire*
- Omelett** /ome'let/ *sn* (pl *Omelett*) *Cul* omelete. § *Ich mache deer en Omelett*, eu te farei um omelete. ⇐ *fra* *Omelett*
- Omez** /'ɔ:mæts/ *sf* (pl *Omeze*) *Veja* Omeis. ← *gmf* āmeize ← *gmc* āmeiza ← *gmw* āmaitijā ← *pgm* \*ēmaitijō
- Onkel** /'ɔŋkl/ *sm* (pl *Onkel*) tio. § *Ich hon drei Onkel*, tenho três tios. § *De Peter Onkel is gestorreb*, o tio Pedro morreu. ⇐ *fra* *oncle*
- Onnibus** /'ɔnɪpus/ *sm* (pl *Onnibus*) ônibus. § *De Onnibus faard um sechs Uhr fort*, o ônibus parte às 6 horas. § *Meer sin mim Onnibus komm*, viemos de ônibus. *Sin* Buss. ⇐ *por* ônibus
- Oobst** /o:pft/ *sn* *Cul* *Agric* fruta, frutas. § *Ma muss fiel Oobst esse*, precisa-se comer muitas frutas. § *Meer gehn jetz Oobst breche*, vamos colher frutas. ← *gmf* obez ← *gmc* obez ← *gmw* \*obati ← *pgm* \*ubatjā
- Oobstbaam** /'o:pft:pɔ:m/ *sm* (pl *Oobstbeem*) *Agric* árvore frutífera. § *Meer hon fiele Oobstbeem*, temos muitas árvores frutíferas. ← *Oobst* + *Baam*
- Oobstgaarde** /'o:pft:kɔ:təl/ *sm* (pl *Oobstgäärde*) *Agric* pomar. § *Mein Eltre sin im Oobstgaarde*, meus pais estão no pomar. ← *Oobst* + *Gaarde*
- Ool** /o:l/ *sm* (pl *Eel*, *Ool*) *Zool* muçum; enguia. § *Meer hon en Ool gefang*, pegamos um muçum. ← *gmf* āl ← *gmc* āl ← *gmw* \*āl ← *pgm* \*ēlaz
- Oostre** /'o:ftre/ *sn* (pl *Oostre*) *Rel* páscoa [geralmente usado no plural]. § *In Oostre gehm-mer unser Groseltre besughe*, na páscoa vamos visitar nossos avós. § *Glicklich Oostre*, feliz páscoa. ← *gmf* Österen ← *gmc* östarün ← *gmw* \*Austrā ← *pgm* \*Austrō
- Oostreblumm** /'o:ftre:plum/ *sf* (pl *Oostreblumme*) *Bot* crisântemo (*Chrysanthemum* spp.). § *Die Oostreblumme sin schun uff*, os crisântemos já estão abertos. *Sin* Pingstebumm. ← *Oostre* + *Blumm*
- Oostreeu** /'o:ftre:ɔ:/ *sn* (pl *Oostreeuer*) ovo de páscoa. ← *Oostre* + *Eu*
- Oostrehaas** /'o:ftre:hɔ:s/ *sm* (pl *Oostrehaase*) coelhinho da páscoa. § *De Oostrehaas bringd deer en Geschenk*, o coelhinho da páscoa te trará um presente. ← *Oostre* + *Haas*
- Ooz** /o:ts/ *sn* (pl *Ooze*) carniça. § *Das Ooz stinkd*, a carniça fede. ← *gmf* āz ← *gmc* āz ← *gmw* \*āt ← *pgm* \*ētā
- Oozfoghel** /'o:ts:fo:xl/ *sm* (pl *Oozfeghel*) *Zool* urubu, abutre. § *Die Oozfeghel fliehe doromm*, os urubus estão voando por aí. § *En Oozfoghel essd Ooz*, um urubu come carniça. ← *Ooz* + *Foghel*
- oozich** /'o:tsiç/ *adj* (cp *oozicher*, *sp* *oozichst*) pútrido; asqueroso, nojento. ← *Ooz* + *-ich*
- Opa** /'o:pa/ *sm* avô, vovô. § *De Opa will schlofe*, o vovô quer dormir. *Sin* Grosfatter, Wowo. ← *Opapa* ← *Grosbappa* ← *Gros* + *Bappa*
- Operazion** /opə'ɔsjɔ:n/ *sf* (pl *Operazione*) operação [médica, matemática, militar etc]. § *Sie hod en Operazion im Hospital gemach*, ela fez uma operação no hospital. § *Die Operazion is zu complikeerd*, a operação é complicada demais. ⇐ *deu* *Operation* ⇐ *lat* *operatio*
- opereere** /opə're:rə/ *va* (ps *hod opereerd*) operar. § *De Dokter hod mich opereerd*, o médico me operou. § *Kannst-du die Maschin opereere?* Você sabe operar a máquina? ⇐ *deu* *operieren*, *por* *operar* ⇐ *lat* *operare*
- Opfer** /'opfe/ *sn* (pl *Opfer*) oferenda, oferta, sacrifício (algo oferecido a uma divindade). § *Die Gette wolle en Opfer*, os deuses querem um sacrifício. ⇐ *deu* *Opfer* ← *gmh* *opfer* → *opferen*
- opfre** /'opfrə/ *va* (ps *hod geopferd*) oferecer, sacrificar. § *Was opferst-du fer dein Gott?* O que você oferece a

- seu deus? ⇐ *deu* opfern ⇐ *gmh* opferen ⇐ *lat* offero
- Opfrung** /'opfruŋ/ *sf* (pl Opfrunge) oferecimento, sacrifício (ato de oferecer algo a uma divindade). § *Do is wo die Opfrung basseerd*, aqui é onde ocorre o sacrifício. ⇐ *opfre* + -ung
- Optik** /'optik/ *sf* (pl Optike) Fis ótica; ótica (lente por onde a luz sai). ⇐ *deu* Optik ⇐ *lat* optica
- optisch** /'optiʃ/ *adj* óptico. § *Brille sin optische Gereed*, óculos são dispositivos ópticos. ⇐ *Optik* + -isch
- Opzion** /'opzi'o:n/ *sf* (pl Opzione) opção. § *Was sin die Opzione?* Quais são as opções? ⇐ *deu* Option ⇐ *lat* optio
- opzionaal** /'opzjo'nɔ:l/ *adj* opcional. ⇐ *deu* optional ⇐ *Option* + -al
- Order** /'otɐ/ *sf* (pl Ordre) recado, ordem, mensagem, notícia. § *Ich hon en Order kried*, recebi um recado. § *En Order schicke*, mandar um recado. ⇐ *fra* ordre
- ordne** /'otnɐ/ *vt* (ps hod geordend) ordenar, organizar, arranjar. § *Ich ordne de Tisch*, eu estou organizando a mesa. § *Kannst-du die Blumme ordne?* Você pode arranjar as flores? ⇐ *gmf* ordene ⇐ *lat* ordinare
- Ordnung** /'otnuŋ/ *sf* (pl Ordnunge) ordem, arranjo, organização, disposição. § *etwas in Ordnung mache*, deixar algo em ordem, organizar algo. § *Das hod keen Ordnung*, isso não tem ordem. ⇐ *ordne* + -ung
- Orgaan** /or'ko:n/ *sn* (pl Orgaane) órgão. ⇐ *deu* Organ ⇐ *lat* organum
- orgaanisch** /or'ko:nɪʃ/ *adj* Quim orgânico. ⇐ *deu* organisch ⇐ *lat* organicus
- Organisatoer** /orkanisa'to:e/ *sm* (pl Organisatore, f Organisatorin) organizador. ⇐ *por* organizador
- organiseere** /orkani'se:rɐ/ *va* (ps hod organiseerd) organizar. § *Meer misse das Fest organiseere*, precisamos organizar a festa. ⇐ *deu* organisieren ⇐ *fra* organiser
- Organismus** /orka'nismus/ *sm* (pl Organisme) Biol organismo. ⇐ *deu* Organismus ⇐ *Organ* + -ismus
- oriënteere** /oriŋ'te:rɐ/ *va* (ps hod oriëteerd) orientar. § *Sie hod mich oriëteerd*, ela me orientou. ⇐ *fra* orienter
- Oriënteerung** /oriŋ'te:ruŋ/ *sf* (pl Oriënteerunge) orientação. § *Lees die Oriënteerunge*, leia as orientações. ⇐ *oriënteere* + -ung
- originaal** /oriki'nɔ:l/ *adj* (cp originaaler, sp originaalest) original. Var **orischinaal**. ⇐ *deu* original ⇐ *lat* originalis
- orischinaal** /orɪʃi'nɔ:l/ *adj* (cp orischinaaler, sp orischinaalest) original. § *Das is ganz orischinaal*, isso é bem original. Var **originaal**. ⇐ *por* original
- Ort** /ɔt/ *sm* (pl Orte) local, lugar. § *Es waar aam richtiche Ort*, estava no local correto. Sin **Platz**. ⇐ *gmf* ord ⇐ *gmc* ord ⇐ *gmw* \*ord ⇐ *pgm* \*uzdaz
- Ortografie** /'otokra'fi:/ *sf* (pl Ortografie) Ling ortografia. § *Hunsrick hod kee offiziële Ortografie*, o hunsriqueano não tem uma ortografia oficial. ⇐ *deu* Orthographie ⇐ *lat* orthographia
- ortografisch** /'otɔ'kra:fɪʃ/ *adj* Ling ortográfico. § *en ortografischer Fehler*, um erro ortográfico. ⇐ *Ortografie* + -isch
- Ost-** /ɔft/ *pref* do leste, oriental. ⇐ *gmf* öst ⇐ *gmc* öst ⇐ *gmw* \*aust ⇐ *pgm* \*austrā
- Oste** /'ɔftɐ/ *sm* Geog leste. § *Wo is Oste?* Onde é o leste? § *Die Sunn gehd immer im Oste uff*, o sol sempre se levanta no leste. ⇐ *gmf* öste ⇐ *gmc* öst ⇐ *gmw* \*aust ⇐ *pgm* \*austrā
- Ove** /'o:vɐ/ *sm* (pl Ove, dim Oveche) fogão, fogão. § *Sie is de ganzer Daagh aam Ove*, ela fica o dia inteiro no fogão. § *Unser Ove is schun alt*, nosso fogão já é velho. § *Was backst-du im Ove?* O que você está assando no forno? ⇐ *gmf* oven ⇐ *gmc* ofan ⇐ *gmw* \*ofn ⇐ *pgm* \*ufnaz, \*uhnaz
- Ovend** /'o:vnt, o:mt/ *sm* (pl Ovend) noite, anoitecer. § *Es is schun Ovend*, já é noite. | **heit Ovend**, hoje à noite; § *heid Ovend for Nacht*, hoje à tardinha. | **gester Ovend**, ontem à noite; | **moie Ovend**, amanhã à noite. ⇐ *gmf* āabend ⇐ *gmc* āband ⇐ *gmw* \*ēbanþ ⇐ *pgm* \*ēbanþs
- Ovendesse** /'o:vnt,e:sɐ/ *sn* (pl Ovendesse) jantar. § *Das Ovendesse waar sped*, o jantar foi tarde. ⇐ *Ovend* + *Esse*
- Ovendrod** /'o:vnt,ro:t/ *sn* vermelho no céu ao anoitecer. ⇐ *Ovend* + *rod*
- ovends** /'o:vnts, o:mts/ *adv* à noite. § *Ovends sin-ich immer dehemm*, à noite estou sempre em casa. ⇐ *ovend* + -s
- owe** /'ovɐ/ *adv* acima, em cima; lá, lá longe. § *Seid deer schun owe geweest?* Vocês já estiveram em cima? § *Owe uffem Dach*, (lá) em cima no telhado. § *De Kaste muss-ma owe uffmache*, a caixa precisa ser aberta em cima. Sin **jowe**. § *Guck owe*, olhe acima. Var **uve**. ⇐ *gmf* obben ⇐ *gmc* obbana ⇐ *gmw* \*obbar ⇐ *pgm* \*uber
- owedraan** /'ovɐ,tro:n/ *adv* em cima, na parte de cima. § *Die Kerrich hod en Kreiz owedraan*, a igreja tem uma cruz na parte de cima. ⇐ *owe* + *draan*
- owedraus** /'ovɐ,traʊs/ *adv* em cima fora, na parte de cima do lado de fora. § *Die Feghelche hocke owedraus*, os passarinhos estão sentados em cima do lado de fora. ⇐ *owe* + *draus*
- owedrin** /'ovɐ,trin/ *adv* em cima dentro, na parte de cima do lado de dentro. § *Die Katz schlofd owedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de cima. ⇐ *owe* + *drin*
- owedruff** /'ovɐ,tru:f/ *adv* em cima, no topo. § *Die Katz hockd owedruff*, o gato está sentado no topo. ⇐ *owe* + *druft*
- owehin** /'ovɐ,hi:n/ *adv* para a parte de cima, (lá) para cima. § *Spring owehin*, corra lá para cima. ⇐ *owe* + *hin*
- owenaus** /'ovɐ,naʊs/ *adv* (lá) para fora pela parte de cima. § *Das is owenaus gefloh*, voou para fora por cima. ⇐ *owe* + *naus*
- owenin** /'ovɐ,nin/ *adv* (lá) para dentro pela parte de cima. § *Die Biene fliehe owenin*, as abelhas voam para dentro por cima. ⇐ *owe* + *nin*
- Owerdeitsch** /'ovɐ,taiʃ/ *sn* Ling alto alemão superior, conjunto de dialetos do alto alemão falados no sul da Alemanha, na Áustria e na Suíça. ⇐ *deu* Oberdeutsch ⇐ *ober* + *Deutsch*
- oweraus** /'ovɐ,raʊs/ *adv* (aqui) para fora pela parte de cima. § *Das Wasser kommd oweraus*, a água está saindo pela parte de cima. ⇐ *owe* + *raus*
- owerin** /'ovɐ,rin/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de cima. § *Sie komme owerin*, eles entram por cima. ⇐ *owe* + *rin*
- oweromm** /'ovɐ,rɔm/ *adv* por cima, em volta na parte de cima. § *Das is hoorich oweromm*, é peludo por cima. ⇐ *owe* + *romm*
- owich** /'oviç/ *prep* (+dativo) acima, sobre. § *Er wohnd owich unsrem Haus*, ele mora acima da nossa casa. ⇐ *owe* + -ich
- Ozëaan** /'o:ʔseo:n/ *sm* (pl Ozëaan) Geog oceano. ⇐ *deu* Ozean ⇐ *lat* oceanus

# P

**P** /p<sup>h</sup>e:/ *sn* (pl Ps) décima sexta letra do alfabeto hunsriqueano.

**Paapst** /'p<sup>h</sup>ɔ:pft/ *sm* (pl Peepst) *Rel* papa. § *De neier Paapst is fun Arsentina*, o novo papa é da Argentina. ⇐ *deu* Papst ⇐ *fra* papes

**Paar** /p<sup>h</sup>ɔ:/ **1.** *sn* (pl Paar, *dim* Päärche) casal, par. § *En scheenes Paar*, um belo casal; § *En Paar Strimp*, um par de meias. | **2.** *sn* pouco, pequena quantidade. § *Gebb meer Paar Wasser*, dê-me um pouco de água. § *Ich will en Paar*, eu quero um pouco. ⇐ *gmf* par ⇐ *lat* par

**paare** /'p<sup>h</sup>ɔ:rə/ **1.** *va* (ps *hod* gepaard) parear. § *In eerem Êxpêriment hon-se Licht mit enem Schall gepaard*, em seu experiment eles parearam luz com um som. | **2.** *var* (ps *hod* sich gepaard) Zool acasalar, copular. § *Die Diere paare sich*, os animais acasalam. ⇐ Paar + -e

**paarmol** /'p<sup>h</sup>ɔ:mo:(l)/ *adv* algumas vezes. § *Meer hon das schun paarmol kaafd*, já compramos isso algumas vezes. ⇐ Paar + -mool

**Paarung** /'p<sup>h</sup>ɔ:run/ *sf* (pl Paarunge) pareamento; Zool acasalamento, cópula. ⇐ paare + -ung

**Paater** /'p<sup>h</sup>ɔ:tə/ *sm* (pl Paater) padre. § *De Paater hod die Mess gehall*, o padre conduziu a missa. ⇐ *deu* Pater ⇐ *lat* pater

**Paatersack** /'p<sup>h</sup>ɔ:tə sak/ *sm* (pl Paaterseck) *Bot* paina-de-seda, saco-de-velho, saco-de-padre (*Asclepias physocarpa*). ⇐ Paater + Sack

**Pack** /p<sup>h</sup>ak/ *sm* (pl Peck, *dim* Peckche) pacote; presente (no diminutivo). § *Ich hon en Pack Zickre kaafd*, comprei um pacote de cigarros. § *Das Kind nemmd en Peckche*, a criança leva um pacotinho. § *Sie hod en Peckche kried*, ela ganhou um presente. ⇐ *gmf* pack ⇐ *gml* pack ⇐ *gmw* pakkō ⇐ *pgm* pakkō

**packe** /'p<sup>h</sup>akə/ *va* (ps *hod* gepackd) arrumar, empacotar, [guardar em bolsas, malas etc]; aguentar, suportar [ter forças para]. § *Ich muss das alles packe*, eu preciso empacotar tudo isso. § *Ich packe das nimmi se draan*, eu não estou mais aguentando carregar isso. § *Packst-du's? Você aguenta?* ⇐ *gmf* packen ⇐ *gml* packen ⇐ -en

**padroniseere** /p<sup>h</sup>(at)roni'se:rə/ *va* (ps *hod* padroniseerd) padronizar. § *Meer misse die Schrift padroniseere*, precisamos padronizar a escrita. ⇐ *por* padronizar

**pakatuer** /p<sup>h</sup>(a)ka'tu:ə/ *adj* empacado. § *De Mule is pakatuer*, a mula está empacada. ⇐ *por* empacadura?

**palataal** /p<sup>h</sup>(a)la'to:l/ *adj* Ling palatal, pronunciado com o dorso da língua tocando o palato duro. § *En palataaler Konsonant*, uma consoante palatal. ⇐ *deu* palatal ⇐ Palatum + -al

**palataliseere** /p<sup>h</sup>(a)latali'se:rə/ *va* (ps *hod* palataliseerd) Ling palatalizar. § *De Vokaal "i" palataliseerd Konsonante aarich oft*, a vogal "i" palataliza consoantes muito frequentemente. ⇐ *por* palatalizar

**Palataliseerung** /p<sup>h</sup>(a)latali'se:run/ *sf* (pl Palataliseerung) Ling palatalização. § *Pataliseerung is en fonetischer Prozess*, palatalização é um processo fonético. ⇐ palataliseere + -ung

**Palatum** /p<sup>h</sup>(a)la:tum/ *sn* (pl Palate) *Anat* palato. ⇐ *deu* Palatum ⇐ *lat* palatum

**Palästina** /pale'ʃti:na/ *sn* Geog NP Palestina. ⇐ *por*

Palestina

**Paljass** /p<sup>h</sup>(a)'ljəs/ *sm* (pl Paljasse) palhaço. § *Die Kinner hon Bang fum Paljass*, as crianças têm medo do palhaço. ⇐ *por* palhaço

**Palitt** /p<sup>h</sup>(a)'lit/ *sm* (pl Palitt, *dim* Palittche) palito. § *Ich mache die Zeen sauver mit enem Palitt*, eu limpo os dentes com um palito. ⇐ *por* palitar

**Pallem** /'p<sup>h</sup>aləm/ *sf* (pl Pallme) *Bot* palmeira. § *Was fer Sort Pallem is das?* Que tipo de palmeira é essa? *Sin Pallmebaam*. ⇐ *gmf* palme ⇐ *lat* palma

**Pallmebaam** /'p<sup>h</sup>almə'pɔ:m/ *sm* (pl Pallmebeem) *Bot* palmeira. § *Die Pallmebeem do sin aarich hogh*, as palmeiras aqui são muito altas. *Sin Pallem*. ⇐ Pallem + Baam

**Palme** /'p<sup>h</sup>almə/ *sm* (pl Palme) *Rel* ramo, palma, ramo de buxo (*Buxus sempervirens*) usado no ritual do Domingo de Ramos. ⇐ *gmf* palme ⇐ *lat* palma

**Palmesontach** /'p<sup>h</sup>almə'sɔntax/ *sm* *Rel* Domingo de Ramos. ⇐ Palme + Sonntach

**Palmestock** /'p<sup>h</sup>almə'ʃtok/ *sm* (pl Palmestock) *Bot* buxo (*Buxus sempervirens*). ⇐ Palme + Stock

**Palz** /p<sup>h</sup>alts/ *sm* Geog NP Palatinado, região da Alemanha. ⇐ *gmf* palenz, palez ⇐ *gmc* pfallinza ⇐ *gmw* \*palanti? ⇐ *lat* palatia, palantia

**Pann** /p<sup>h</sup>an/ *sf* (pl Panne) frigideira. § *Ich brode's in de Pann*, eu os frito na frigideira. ⇐ *gmf* panne ⇐ *gmc* panna ⇐ *gmw* \*pannā ⇐ *pgm* \*pannō ⇐ *lat* panna

**Panz** /p<sup>h</sup>an(t)s/ *sm* (pl Penz, *dim* Penzje) *Anat* barriga. § *De Mann hod en dicke Panz*, o homem tem uma barriga grande. § *Die Katz is weis aam Panz*, o gato é branco na barriga. ⇐ *gmf* panz ⇐ *fro* pance

**Panzweh** /'p<sup>h</sup>an(t)s've:/ *sn* (pl Panzweh) dor de barriga. § *Ich hon fiel Panzweh*, tenho muita dor de barriga. *Sin Bauchweh*. ⇐ Panz + Weh

**Papai** /p<sup>h</sup>(a)'paɪ/ *sm* (pl Papais) papai. *Sin Bappa, Baio*. ⇐ *por* papai

**Papelong** /p<sup>h</sup>(a)pə'lɔŋ/ *sm* (pl Papelong) papelão. § *Ich brauche em Stick Papelong*, preciso de um pedaço de papelão. ⇐ *por* papelão

**Papier** /p<sup>h</sup>(a)'pi:ə/ *sn* (pl Papiere) papel. § *Gebb meer mein Papiere*, dê-me meus papéis. ⇐ *gmf* papier ⇐ *lat* papyrus

**Paradies** /para'ti:s/ *sn* (pl Paradiese) *Rel* paraíso. ⇐ *deu* Paradies ⇐ *gmh* paradīse ⇐ *lat* paradisus

**Paranaa** /p<sup>h</sup>(a)'ra:nɔ:/ *sm* Geog NP Paraná. § *Sie wohne im Paranaa*, eles moram no Paraná. ⇐ *por* Paraná

**Parent** /p<sup>h</sup>(a)'rɛnt/ *sm* (pl Parente) parente. § *Er is mein Parent*, ele é meu parente. § *Sie hod keen Parente in de Statt*, ela não tem parentes na cidade. ⇐ *por* parente

**Paresitt** /p<sup>h</sup>(a)rə'sit/ *sf* (pl Paresitte) *Bot* orquídea. § *Die Paresitte hon scheene Blumme*, as orquídeas têm flores bonitas. ⇐ *por* parasita

**parseleere** /p<sup>h</sup>(a)sə'le:rə/ *va* (ps *hod* parseleerd) parcelar. § *Kann-ich das parseleere?* Posso parcelar isso? ⇐ *por* parcelar

**Parsérie** /p<sup>h</sup>ase'ri:/ *sf* (pl Parsérie) parceria. § *Meer hon en Parsérie aangebot*, começamos uma parceria. ⇐ *por* parceria

**parsiaal** /p<sup>h</sup>asi'ɔ:l/ *adj* (cp *parsialer*, *sp* *parsialest*) parcial. § *En parsiaale Ennrung*, uma mudança parcial. ⇐ *por* parcial

**Partileer** /p<sup>h</sup>(a)ti'le:ə/ *sf* (pl Partileere) prateleira. § *Die Partileere sin foll Gleeser*, as prateleiras estão cheias de copos. ⇐ *por* prateleira

**partisipeere** /p<sup>h</sup>(a)ti'si:pə:rə/ *vi* (ps *hod* partisipeerd) participar. § *Kann-ich partisipeere?* Posso participar? *Sin mitmache*. ⇐ *por* participar



- partikulaar** /p<sup>(h)</sup>atiku'lo:/ *adj* particular. § *Ich hon en partikulaare Leerer*, tenho um professor particular. § *De Dokter is partikulaar*, o médico é particular. ⇨ *por* particular
- Partikel** /p<sup>h</sup>a'thi:k/ *sf* (*pl* Partikle) *Fís Ling* partícula. § *Die Präposition "zu" is en Partikel*, a preposição "zu" é uma partícula. § *Elektrone sin subatomische Partikle*, elétrons são partículas subatômicas. ⇨ *deu* Partikel ⇨ *lat* partícula
- Partizip** /p<sup>h</sup>ati'tsip/ *sn* (*pl* Partizipe) *Ling* participio. ⇨ *deu* Partizip ⇨ *lat* participium
- Pasda** /p<sup>(h)</sup>asta/ *sf* (*pl* Pasde) pasta (substância ou mistura pastosa). ⇨ *por* pasta, *deu* Pasta ⇨ *lat* pasta
- Pasdet** /p<sup>(h)</sup>as'te:t/ *sf* (*pl* Pasdete, *dim* Pasdetche) *Cul* pastel. § *Sie hod en Pasdet gess*, ela comeu um pastel. ⇨ *deu* Pastete (⇨ *por* pastel) ⇨ *gmh* pastete ⇨ *dum* pastede ⇨ *fro* pastée
- Pass** /p<sup>h</sup>as/ *sm* (*pl* Pess) passo, caminho, passagem; passe; passaporte. § *Meer sin dorrichem Pass zwischich die Berrich gang*, fomos pelo passo entre as montanhas. § *Du host frei Pass*, você tem passe livre. § *Hod-der eier Pass mit eich?* Você têm seu passaporte consigo? ⇨ *fra* pas
- Passascheer** /pasa'je:e/ *sm* (*pl* Passascheere) passageiro. ⇨ *por* passageiro
- Passient** /p<sup>(h)</sup>asi'ent/ *sm* (*pl* Passiente) *Med* paciente. § *Drei Passiente waarte im Hospital*, três pacientes esperam no hospital. ⇨ *por* paciente
- Passwort** /p<sup>h</sup>asvot/ *sn* (*pl* Passwörter) senha. § *Das Passwort is ferkeerd, fersugh es nommol*, a senha está errada, tente novamente. ⇨ *Pass* + *Wort*
- Patent** /p<sup>(h)</sup>a'tent/ *sf* (*pl* Patente) banheiro, privada. § *Er is in de Patent*, ele está no banheiro. ⇨ *por* patente
- Patt** /p<sup>h</sup>at/ *sm* (*pl* Patte) padrinho. § *Er is mein Patt*, ele é meu padrinho. *Var Patti*. ⇨ *gmf* pate ⇨ *lat* pater spiritualis
- Patti** /p<sup>h</sup>ati/ *sm* (*pl* Patte) *Veja* *Patt*. ⇨ *gmf* pate ⇨ *lat* pater spiritualis
- Paul** /p<sup>h</sup>aul/ *sm* *NP* Paulo [nome masculino]. | **Sankt Paul**, *Rel* São Paulo.
- Pausa** /p<sup>(h)</sup>ausa/ *sf* (*pl* Pause) pausa. § *Ich muss en Pausa mache*, preciso fazer uma pausa. ⇨ *por* pausa
- pauseere** /p<sup>(h)</sup>au'se:rə/ *va* (*ps* *hod* pauseerd) pausar. § *Kannst-du die Mussik en bissje pauseere?* Você pode pausar a música um pouco? ⇨ *por* pausar
- Peffer** /p<sup>h</sup>efe/ *sm* (*pl* Peffer) *Bot Cul* pimenta. § *Das Esse hod zufiel Peffer*, a comida está com pimenta demais. ⇨ *gmf* peffer ⇨ *gmc* peffar ⇨ *gmw* \*piper, \*peper ⇨ *lat* piper
- Peffermenz** /p<sup>h</sup>efemēn(t)s/ *sf* (*pl* Peffermenze) *Bot* hortelã-pimenta, hortelã. ⇨ *Peffer* + *Menz*
- Pefferschod** /p<sup>h</sup>efe.fo:t/ *sf* (*pl* Pefferschode, *dim* Pefferschodche) *Cul Bot* pimentão, pimenta (*Capsicum* spp.). ⇨ *Peffer* + *Schod*
- Peif** /p<sup>h</sup>aif/ *sf* (*pl* Peife) cachimbo. § *De Mann gehd mit de Peif im Mund*, o homem vai com o cachimbo na boca. ⇨ *gmf* pife ⇨ *gmc* pīfa ⇨ *gmw* \*pīpā ⇨ *pgm* \*pīpō
- peife** /p<sup>h</sup>aifə/ *vi* (*ps* *hod* gepiff) assobiar. § *Er loss net noh se peife*, ele não para de assobiar. ⇨ *gmf* pīfen ⇨ *gmc* pīfan ⇨ *gmw* \*pīpan ⇨ *lat* pipare
- Peil** /p<sup>h</sup>aɪl/ *sm* (*pl* Peil) flecha. § *Sie hod en Peil geschoss*, ela atirou uma flecha. ⇨ *gmf* pīl ⇨ *gmc* pīl ⇨ *gmw* \*pīl ⇨ *lat* pilum
- Peiler** /p<sup>h</sup>aɪle/ *sm* (*pl* Peiler) *Arquit* pilar. § *De Dach waar uff fier Peiler*, o telhado estava sobre quatro pilares. ⇨ *gmf* pīler ⇨ *gmc* pīlāri ⇨ *gmw* \*pīlāri ⇨ *lat* pilare
- Pein** /p<sup>h</sup>aɪn/ *sf* (*pl* Peine) dor, sofrimento. § *Ich hon sofiel Pein aam Been*, sinto tanta dor na perna. § *Das waar*
- ohne Pein*, foi sem dor. ⇨ *gmf* pīne ⇨ *gmc* pīna ⇨ *lat* poena
- peinlich** /p<sup>h</sup>aɪnliç/ *adj* (*cp* peinlicher, *sp* peinlichst) doloroso, sofrido. ⇨ *pein* + *-lich*
- pelzisch** /p<sup>h</sup>elʃisç/ *adj* palatino, referente à região de Palatinado, na Alemanha. ⇨ *Palz* + *-isch*
- Përgunt** /per'kunt/ *sf* (*pl* Përgunte) pergunta. § *Ich hon dein Përgunt net ferstann*, não entendi tua pergunta. *Sin Froh*. ⇨ *por* pergunta
- Perl** /p<sup>h</sup>el/ *sf* (*pl* Perle) pérola. § *Perle sin deier*, pérolas são caras. ⇨ *gmf* perle ⇨ *gmc* perala ⇨ *lat* perla
- Perlhinkel** /p<sup>h</sup>el,hiŋkl/ *sf* (*pl* Perlhinkle) *Zool* galinha-d'Angola (*Numida meleagris*). ⇨ *Perl* + *Hinkel*
- Perlkett** /p<sup>h</sup>el,khet/ *sf* (*pl* Perlkette) colar de pérolas. § *Sie hod en grose Perlkett aan*, ela está usando um grande colar de pérolas. ⇨ *Perl* + *Kett*
- Perlsteckche** /p<sup>h</sup>el,ʃtekçə/ *sn* (*pl* Perlsteckche) *Bot* pérola-verde (*Senecio rowleyanus*). ⇨ *Perl* + *Stock*
- Penis** /p<sup>h</sup>e:nɪs/ *sm* (*pl* Penis) *Anat* pênis. § *Die meiste Fraae hon keen Penis*, a maioria das mulheres não possui pênis. *Sin Pop Pippes*, *Spatz*. ⇨ *deu* Penis ⇨ *lat* penis
- Persch** /p<sup>h</sup>ɛʃ/ *sf* (*pl* Persche) *Bot* pêssego. § *Die Persche sin ganz sies*, os pêssegos estão bem doces. ⇨ *gmf* persich ⇨ *gmc* persih ⇨ *lat* persica
- Perschebaam** /p<sup>h</sup>ɛʃə.pɔ:m/ *sm* (*pl* Perschebeem) *Bot* pessegueiro (*Prunus pérsica*). § *De Perschebaam is foll*, o pessegueiro está carregado. ⇨ *Persch* + *Baam*
- Perschekreichte** /p<sup>h</sup>ɛʃə.kraɪçtə/ *sn* (*pl* Perschekreichte) *Bot* lúcia-lima, cidreira (*Aloysia citriodora*). § *Perschekreichte hod en gudes Geruch*, lúcia-lima tem um cheiro bom. ⇨ *Persch* + *Kraut*
- persenlich** /p<sup>h</sup>ɛ'se:nliç/ **1.** *adj* pessoal, íntimo, próprio. § *Ich hon en persenliche Inlaadung fum Leerer kried*, recebi um convite pessoal do professor. | **2.** *adv* pessoalmente, em pessoa. § *Ich muss persenlich gehen*, preciso ir pessoalmente. ⇨ *gmf* persēnlich ⇨ *persōn* + *-lich*
- Persenlichkeed, -keid** /p<sup>h</sup>ɛ'se:nliçhɛ:t, -khaɪt/ *sf* (*pl* Persenlichkeede) personalidade. § *Eere Persenlichkeed hod sich ganz geennerd*, a personalidade dela mudou completamente. ⇨ *persenlich* + *-keed*
- Person** /p<sup>h</sup>ɛ'so:n/ *sf* (*pl* Persone) pessoa. § *Ich will en Zimmer fer zweu Persone*, quero um quarto para duas pessoas. ⇨ *gmf* persōn ⇨ *lat* persona
- personaal** /p<sup>h</sup>ɛ'so'nɔ:l/ *adj* pessoal, relativo às pessoas, individual. § *Das is mein personaaler Komputatoer*, este é meu computador pessoal. ⇨ *Person* + *-aal*
- Personaalpronome** /p<sup>h</sup>ɛ'so'nɔ:lpro.no:m/ *sn* (*pl* Personaalpronome) *Ling* pronome pessoal. ⇨ *personaal* + *Pronome*
- përsuadiere** /p<sup>h</sup>ɛ'sua'ti:rə/ *va* (*ps* *hod* përsuadierd) persuadir. § *Meer misse en përsuadiere*, precisamos persuadi-lo. ⇨ *por* persuadir
- Përuck** /p<sup>h</sup>e'rʊk/ *sf* (*pl* Përucke) peruca. § *Sie hod en Përuck aan*, ela está usando uma peruca. ⇨ *por* peruca
- Pest** /p<sup>h</sup>ɛʃt/ *sf* peste. § *Er hod die Pest*, ele está com a peste. § *Sie stinkd wie die Pest*, ela fede como a peste. ⇨ *lat* pestis
- Peter** /p<sup>h</sup>e:tə/ *sm* *NP* Pedro [nome masculino].
- Petersilje** /p<sup>h</sup>e:tə'si(:)ljə/ *sf* *Bot Cul* salsa, salsinha. § *Du musst en bissje meh Petersilje debei dun*, você precise colocar um pouco mais de salsa. ⇨ *gmf* petersilie ⇨ *gmc* petersilia ⇨ *lat* petrosilium
- Pëtizion** /p<sup>h</sup>eti'tʃi:ɔ:n/ *sf* (*pl* Pëtizione) petição, abaixo-assinado. ⇨ *deu* Petition ⇨ *lat* petitio
- Pëtropolis** /p<sup>h</sup>e'tro:plɪs/ *sf* *Geog NP* Petrópolis. | **Nei**

- Pëtropolis**, Nova Petrópolis. ⇐ *por* Petrópolis
- Pëtunje** /pʰeˈtu:njə/ *sf* (*pl* Pëtunje) *Bot* Jard petúnia (*Petunia* spp.). ⇐ *deu* Petunie ⇐ *lat* Petunia
- petze** /pʰeʦə/ *va* (*ps* hod gepetzd) beliscar; morder, picar [formigas, besouros]. § *Sie hod eere Bruderche gepetzd*, ela beliscou seu irmãozinho. § *Die Omeise petze mich*, as formigas estão me picando. ⇐ *gmf* petzen ⇐ *gmw* ?
- Petzert** /pʰeʦət/ *sm* (*pl* Petzert) *Zool* formiga-lava-pés (*Solenopsis* spp.). § *Bass uff mit de Petzert!* Cuidado com as formigas-lava-pés! *Sln* Petzomeis. ⇐ petze + -ert
- Petzomeis** /pʰeʦoːmaɪs/ *sf* (*pl* Petzomeise) *Zool* formiga-lava-pés (*Solenopsis* spp.). § *Die Petzomeise sin aan em*, as formigas lava-pés o estão atacando. *Sin* Petzert. ⇐ petze + Omeis
- Piano** /pʰiˈa(:)no/ *sm* (*pl* Pianos) *Mus* piano. § *Er spield Piano*, ele toca piano. ⇐ *por* piano
- picke** /pʰikə/ *va* (*ps* hod gepickd) bicar, picar. § *Die Hingel hod mich gepickd*, a galinha me bicou. ⇐ *onom*
- Picker** /pʰike/ *sm* (*pl* Picker) bicador, picador. ⇐ picke + -er
- Picknick** /pʰiknik/ *sn* (*pl* Picknicke) piquenique. § *Heit mache-mer en Picknick*, hoje vamos fazer um piquenique. ⇐ *por* piquenique
- Piff** /pʰif/ *sm* (*pl* Piff) assobio. § *Ich hon en Piff geheerd*, ouvi um assobio. ⇐ peife
- piffich** /pʰifiç/ *adj* experto, astuto, artiloso, malandro. § *En pifficher Mann*, um homem astuto. ⇐ Piff + -ig
- Pikaat** /pʰiˈka:t/ *sf* (*pl* Pikaate) picada, trilha, caminho aberto pelo mato. *Sin* Schnees. ⇐ *por* picada
- Pikarett** /pʰiˈkaːret/ *sf* (*pl* Pikarette) picareta. § *Brech mol das mit de Pikarett*, quebre isso com a picareta. ⇐ *por* picareta
- Pikolee** /pʰiˈkoːleː/ *sm* (*pl* Pikolee) picolé. § *Vaam-mer en Pikolee lutsche gehn?* Vamos chupar um picolé? ⇐ *por* picolé
- Pill** /pʰil/ *sf* (*pl* Pille) *Med* pílula, comprimido. § *Nemm mol en Pill*, tome um comprimido. ⇐ *deu* Pille ⇐ *lat* pilla
- Pilott** /pʰiˈlot/ *sm* (*pl* Pilotte, *f* Pilottin) piloto. ⇐ *deu* pilot ⇐ *nld* piloot ⇐ *fra* pilote
- Pimentong** /pʰimənˈtɔŋ/ *sm* (*pl* Pimentong) *Bot* *Cul* pimentão. § *Ich dun immer Pimentong planze*, eu sempre planto pimentão. *Sin* Pefferschod. ⇐ *por* pimentão
- Pingoling** /pʰiŋkoˈliŋ/ *sm* (*pl* Pingoling) *Inf* pênis, pinto. ⇐ *por* pingolim
- Pingste** /pʰiŋʃtə/ *sm* *Rel* pentecostes. ⇐ *gmf* pingesten ⇐ *gmc* pfingesten ⇐ *gmw* \*pintekesten ⇐ *lat* pentecoste
- Pingsteblum** /pʰiŋʃtəˈblum/ *sf* (*pl* Pingteblumme) *Bot* crisântemo (*Chrysanthemum* spp.). *Sin* Oostreblumm. ⇐ Pingste+ Blumm
- Pinguin** /pʰiŋkuˈi:n/ *sm* (*pl* Pinguin) *Zool* pinguim. ⇐ *deu* Pinguin, *por* pinguim ⇐ *nld* pinguin
- Pinick** /pʰiˈnik/ *sm* (*pl* Pinicke, *dim* Pinickche) penico. § *ausem Pinick pisse*, mijar fora do penico. ⇐ *por* penico
- Piree** /pʰiˈreː/ *sn* *Cul* purê. § *Heit mach-ich en Piree*, hoje farei um purê. ⇐ *fra* purée
- Pirulitt** /pʰiˈruːlit/ *sm* (*pl* Pirulitte, *dim* Pirulittche) pirulito. § *Das Kind lutsche en Pirulitt*, a criança chupa um pirulito. *Sin* Lutscher. ⇐ *por* pirulito
- Pisin** /pʰiˈsi:n/ *sf* (*pl* Pisine) piscina. § *Sie schwimme in de Pisin*, eles nadam na piscina. ⇐ *por* piscina
- piskeere** /pʰiˈsːkeːrə/ *vi* (*ps* hod piskeerd) piscar. § *Das Licht piskeerd*, a luz está piscando. ⇐ *por* piscar
- Piss** /pʰis/ *sm* mijo. § *Sein Piss waar ganz gelleb*, o mijo dele estava bem amarelo. → pisse
- pisse** /pʰisə/ *vi* (*ps* hod gepissd) mijar. § *De Kaarer pissd immer im Haus*, o gato sempre mijar dentro da casa. § *Ich muss pisse*, preciso mijar. ⇐ *gmf* pissen ⇐ *dum* pissen ⇐ *fro* pissen
- Pissguri** /pʰiskuˈriː/ *sm* (*pl* Pissguri) pirralho, guri pequeno. ⇐ pisse + Guri
- Pistoll** /pʰiˈjʃˈtol/ *sf* (*pl* Pistolle) pistola. § *Er hod en mit de Pistoll geschuss*, ele lhe deu um tiro com a pistola. ⇐ *fra* pistole
- Pitange** /pʰiˈtaŋkə/ *sf* (*pl* Pitange) *Bot* pitanga. § *Die Amschle fresse die Pitange*, os sabiás estão comendo as pitangas. ⇐ *por* pitanga
- Pitangebaam** /pʰiˈtaŋkəˌpo:m/ *sm* (*pl* Pitangebeem) *Bot* pitangueira (*Eugenia uniflora*). ⇐ Pitange + Baam
- Pitt** /pʰit/ *sm* *NP* apelido para Peter.
- pitzle** /pʰiʦlə/ **1.** *vi* (*ps* hod gepitzeld) formigar. § *Meine Finger pitzle*, meus dedos estão formigando. | **2.** *vi* (*aan*) (*ps* hod gepitzeld) beliscar (comida), comer uma porção pequena. § *Ich pitzle aan das nore*, só vou beliscar (a comida). ⇐ *gmf* pitzelen? ⇐ ?
- Pizza** /pʰiʦsa/ *sf* (*pl* Pizzas) *Cul* pizza. § *Meer hon en Pizza bestelld*, encomendamos uma pizza. ⇐ *ita* pizza
- Plaan** /plo:n/ *sm* (*pl* Pleen) plano, projeto. § *Meer brauche en annrer Plaan*, precisamos de outro plano. ⇐ *fra* plan
- plaane** /plo:nə/ *va* (*ps* hod geplaand) planejar. § *Meer plaane die Rees*, nós planejamos a viagem. *Var* pleene. ⇐ plan + -e
- Placke** /plakə/ *sm* (*pl* Placke) mancha. § *De Kittel hod en groser Placke*, o vestido está com uma mancha grande. ⇐ *gmf* placke ⇐ *gmc* placka ⇐ *gmw* \*placka ⇐ *pgm* \*plagga
- plackich** /plakiç/ *adj* (*cp* plackicher, *sp* plackichst) manchado. § *De Oobst is plackich*, as frutas estão manchadas. § *Sie hod en plackiches Gesicht*, ela tem um rosto manchado. ⇐ Placke + -ich
- Planarje** /plaˈna:rjə/ *sf* (*pl* Planarje) *Zool* planária. § *Planarje sin Plattwerrem*, planárias são platelmintos. ⇐ *deu* Planarie ⇐ *lat* planaria
- Planet** /plaˈne:t/ *sm* (*pl* Planete) *Anat* planeta. § *Die Äerd is en Planet*, a terra é um planeta. ⇐ *deu* Planet ⇐ *lat* planeta
- Plantaasch** /planˈto:ʃ/ *sf* (*pl* Plantaasche) *Agric* plantação, roça. § *Sie schaffe im Plantaasch*, eles estão trabalhando na roça. *Sin* Ross. ⇐ *fra* plantage
- Planz** /plan(t)s/ *sf* (*pl* Planze, *dim* Plenzje) *Bot* planta. § *Die Planze sin grien*, as plantas são verdes. § *Sie hod die Plenzje geroppd*, ela arrancou as plantinhas. *Var* Flanz. ⇐ *gmf* Planze ⇐ *lat* planta
- planze** /ˈplan(t)sə/ *vi,a* (*ps* hod geplanzd) plantar. § *Was dun-se dart planze?* O que estão plantando ali? § *Ich planze Blumme*, eu planto flores. *Var* flanze. ⇐ planz + -e
- Planzniss** /planʦˈnis/ *sm* (*pl* Planzniss) *Zool* saci, peixe-frito (*Tapera naevia*). ⇐ planze + Niss
- Planzung** /ˈplanʦʊŋ/ *sf* (*pl* Planzunge) plantio. ⇐ planze + -ung
- Plasdik** /ˈplastik/ *sn* plástico. § *Sie hod en Stick Plasdik geschlickd*, ela engoliu um pedaço de plástico. § *Das is aus Plasdik*, isso é de plástico. ⇐ *por* plástico
- platt** /plat/ *adj* (*cp* platter, *sp* plattest) achatado, chato. § *Er hod en platter Kopp*, ele tem uma cabeça chata. § *Das is ganz platt*, isso é bem achatado. *Sin* Flach. ⇐ *gmf* plat ⇐ *fro* plat
- 1°Platt** /plat/ *sf* (*pl* Platte) placa, laje. | **die Platte**, a calçada. § *Die Leit gehn uff de Platte*, as pessoas andam sobre a calçada. ⇐ platt
- 2°Platt** /plat/ *sn* baixo alemão; por extensão, uma



- variedade de alemão local que não é o padrão. § *Sprechst-du Platt?* Você fala o dialeto (a variedade local)? ← Platt(deitsch)
- Plattdeitsch** /'plat,tai̯tʃ/ *sn* Ling baixo alemão, baixosaxão. < *deu* Plattdeutsch ← platt + Deutsch
- plattdricke** /'plat,tri:kə/ *va* (ps hod plattgedrickd) achatar, amassar até ficar chato. § *Sie hon mein Hud plattgedrickd*, eles amassaram meu chapéu. ← platt + dricke
- plattmache** /'plat,maxə/ *va* (ps hod plattgemach) achatar. § *Ich hon's plattgemach*, eu o achatei. ← platt + mache
- Plattworrem** /'plat,vɔ̯rɪm/ *sm* (pl Platwerrem) Zool platelminto. § *De Bandworrem is en Plattworrem*, a tênia é um platelminto. ← platt + worrem
- Platz** /'plɑ̯ts/ *sm* (pl Pletz) lugar. § *Do is keen Platz meh fer sich hinsesetze*, não há mais lugar para se sentar. § *Was en scheener Platz!* Que lugar bonito! ← *gmf* plaz ⇔ *fro* place
- platze** /'plɑ̯tsə/ *vi* (ps hod geplatzd) estourar, explodir, romper por pressão interna. § *Die Kughel hod geplatzd*, a bola estourou. ← *gmf* blätzen, plätzen ← *gmc* plätzen ← *gmw* \*plattian ← *pgm* \*platjana
- Platzmëlon** /'plɑ̯tsmɛ'lo:n/ *sf* (pl Platzmëlone) Bot melão-de-neve. Sin Schneegummer. ← platze + Mëlon
- plausivel** /'plau'si:v/ *adj* (cp plausivler, sp plausivelst) plausível. ⇔ *por* plausível
- Plazenta** /'plɑ̯tsɛntə/ *sf* (pl Plazente) Anat placenta. Sin Butz. ⇔ *deu* Plazenta ⇔ *lat* placenta
- pleene** /'ple:nə/ *va* (ps hod gepleend) planejar. § *Ich hon etwas gepleend*, eu planejei algo. Var plaane. ← plaan + -e
- Plëseer** /'ple'se:ə/ *sn* (pl Plëseere) prazer. § *Das waar en Plëseer!* Foi um prazer! Sin Fergnighe, Spass. ⇔ *fra* plaisir
- plette** /'pletə/ *vi, a* (ps hod geplett) passar (roupa). § *Zeich plette*, passar roupa. § *Heit muss-ich noch plette*, hoje ainda preciso passar roupa. ← platt + -e
- Plettdischje** /'plet,tɪʃjə/ *sn* (pl Plettdischje) tábuca de passar. ← plette + Disch
- Pletteise** /'plet,ɛisə/ *sn* (pl Pletteise) ferro de passar. § *Ich hon mich aam Pletteise gebrennd*, me queimei no ferro de passar. ← plette + Eise
- pletzlich** /'pletʃliç/ **1.** *adj* súbito. § *Sein pletzlicher Dod hod alles geennerd*, sua morte súbita mudou tudo. | **2.** *adv* de repente, subitamente. § *Das is pletzlich basseerd*, isso aconteceu de repente. § *Pletzlich is-er gestorreb*, subitamente ele morreu. ← *gmf* plötzlich, plotzlich ← Plotz + -lich ← *onom*
- plicke** /'plikə/ *va* (ps hod geplickd) colher, apanhar do pé. § *Sie plickd die Bohne*, ela colhe os feijões. Sin breche (3). ← *gmf* plücken, plucken ← *gmc* plukkan ← *gmw* \*plukkan ⇔ *lat* piluccare
- Plosiv** /'plo'si:f/ *sm* (pl Plosive) Ling plosiva, oclusiva. § *De Konsonant "B" is en Plosiv*, a consoante "B" é uma plosiva. ⇔ *deu* Plosiv ⇔ *eng* plosive ← explosive
- plotze** /'plotsə/ *vi* (ps is geplotzd) cair ao chão com um som abafado [dito especialmente de frutas caindo das árvores]. § *Die Eppele plotze schun*, as maçãs já estão caindo do pé. ← *gmf* plotzen ← Plotz ← *onom*?
- Plugh** /'plu:x/ *sm* (pl Pligh) Agric arado. ← *gmf* pluog ← *gmc* pluog ← *gmw* \*plōg ← *pgm* \*plōgaz
- Pluraal** /'plu:'ro:l/ *sm* (pl Pluraale) Ling plural. § *Beem is de Pluraal fun Baam*, árvores é o plural de árvore. ⇔ *deu* Plural ⇔ *lat* pluralis
- Plutong** /'plu'tɔ̯ŋ/ *sm* Astron Plutão. ⇔ *por* Plutão
- Pnëu** /'pneʊ/ *sn* (pl Pnëus) pneu. § *Die Pnëus sin läer*, os pneus estão vazios. ⇔ *por* pneu
- Pock** /'pɔk/ *sf* (pl Pocke) Med pústula. ← *gmf* pocke ⇔ *gml* pocke ← *gmw* \*pock ← *gmw* \*pukkaz
- Pocke** /'pɔkə/ *spl* Med varíola. Sin Schwarzepocke. ← Pock
- Pol** /'pɔ:l/ *sm* (pl Pole) Fis Astron Geog polo. § *En Magnet hod zweu Pole*, um ímã tem dois polos. ⇔ *deu* Pol ⇔ *lat* polus
- Polack** /'pɔ'o'lak/ *sm* (pl Polacke) polonês, polaco, da Polônia. § *Die Polacke wohne do owe*, os poloneses moram aí em cima. ⇔ *por* polaco
- Pole** /'pɔ:lə/ *sn* Geog NP Polônia. § *Sie komme aus Pole*, eles vêm da Polônia. ⇔ *deu* Polen ⇔ *zlw* pole
- Polent** /'pɔ'o'lent/ *sf* Cul (pl Polente) polenta. § *heit hommer nore Polent fer se esse*, hoje só temos polenta para comer. ⇔ *por* polenta
- poliere** /'pɔ'o'li:rə/ *va* (ps hod polierd) polir, lustrear. § *Du musst deine Schuh poliere*, você precise lustrear os sapatos. § *Silver muss polierd werre*, prata precisa ser polida. ⇔ *fra* polir, *por* polir
- Politik** /'pɔ'o'li:ki/ *sf* política. § *Deer ferstehd nicks iwer Politik*, vocês não entendem nada de política. ⇔ *fra* politique
- Politiker** /'pɔ'o'li:tike/ *sm* (pl Politiker, f Politikrin) político. § *Er is Politiker*, ele é político. ← Politik + -er
- politisch** /'pɔ'o'li:tɪʃ/ *adj* (cp politischer, sp politischest) político. § *Die politische Situation waar aarich schlecht*, a situação política era muito ruim. ⇔ *deu* politisch ⇔ *fra* politique
- polnisch** /'pɔ'o'lnɪʃ/ *adj* polonês, da Polônia. § *Das is en polnisches Lied*, essa é uma música polonesa. ⇔ *deu* polinisch ← Polen + -isch
- Polster** /'pɔ'ɔlʃtɛ/ *sm* (pl Polster) almofada; parte almofadada de um objeto. § *Dem Stuhl sein Polster*, a almofada da cadeira. ⇔ *deu* Polster ← *gmh* polster, bolster ← *gmw* \*bolstr ← *pgm* \*bulstraz
- polstre** /'pɔ'ɔlʃtrə/ *va* (ps hod gepolsterd) acolchoar, almofadar, forrar com uma camada macia e espessa. § *en Stuhl polstre*, acolchoar uma cadeira. ← Polster + -e
- Polstrung** /'pɔ'ɔlʃtrʊŋ/ *sf* (pl Polstrunge) acolchoamento. § *Die Polstrung fum Sofá dauerd drei Daagh*, o acolchoamento do sofá vai levar três dias. ← polstre + -ung
- poluiere** /'pɔ'ɔlu'i:rə/ *va* (ps hod poluierd) poluir. § *Fiele Fabricke poluiere die Gewesser*, muitas fábricas poluem os corpos d'água. ⇔ *por* poluir
- Poluizion** /'poluitsi'o:n/ *sf* (pl Poluizione) poluição. ⇔ *por* poluição
- Pomata** /'pɔ'o'ma:ta/ *sf* (pl Pomate, Pomatas) Med pomada. § *Du mol en bissje Pomata druff*, ponha um pouco de pomada em cima. ⇔ *por* pomada
- Populazion** /'popula'ʃʃjo:n/ *sf* (pl Populazione) Geog Biol população. § *Die Populazion fun unsre Statt wachsd schnell*, a população da nossa cidade cresce rápido. ⇔ *deu* Population ⇔ *lat* populatio
- populeer** /'popu'le:ə/ *adj* (cp populeerer, sp populeerst) popular. § *Sie is en populeere Sengerin*, ela é uma cantora popular. ⇔ *deu* populär ⇔ *lat* popularis
- Portugal** /'pɔ'o'rtu'ka(:)l/ *sn* Geog NP Portugal. ⇔ *por* Portugal
- Portugees** /'pɔ'o'rtu'ke:s/ *sm* (pl Portugeese, f Portugeesin) Veja Portugies. ⇔ *por* português
- portugeesisch** /'pɔ'o'rtu'ke:sɪʃ/ *adj* Veja portugiesisch. ← Portugees + -isch
- Portugeesisch** /'pɔ'o'rtu'ke:sɪʃ/ *sn* Veja Portugiesisch. ← portugeesisch
- Portugies** /'pɔ'o'rtu'ki:s/ *sm* (pl Portugiese, f Portugiesin) português, natural de Portugal. Var Portugees. ⇔ *deu*



- Portugiesische ← Portugal + -iese
- portugiesisch** /p<sup>(h)</sup>ortu'ki:sif/ *adj* português, de Portugal. Var portugeesisch. ← Portugies + -isch
- Portugiesisch** /p<sup>(h)</sup>ortu'ki:sif/ *sn* português, língua portuguesa. § *Sie spreche nore Portugiesisch*, eles falam apenas português. Var Portugeesisch. ← portugiesisch
- Porzellaan** /p<sup>(h)</sup>otsəl'lo:n/ *sn* (pl Porzellaan) porcelana. ⇨ *deu* Porzellan ⇨ *ita* porcellana
- posdeere** /p<sup>(h)</sup>os'te:rə/ *va* (ps hod posdeerd) postar. § *Ich hon das aans Facebook posdeerd*, posteí isso no Facebook. ⇨ *por* postar
- Posizion** /p<sup>(h)</sup>osi'tsjo:n/ *sf* (pl Posizione) posição. § *In was fer Posizion willst-du es mache?* Em que posição você quer fazer? § *Sein politische Posizion lossd mich traurich*, a posição política dele me deixa triste. ⇨ *deu* Position ⇨ *lat* positio
- Possdeantes** /p<sup>(h)</sup>ostə'antəs/ *sn* Geog NP Poço das Antas [município o Rio Grande do Sul]. ⇨ *por* Poço das Antas
- possessiv** /p<sup>(h)</sup>osə'si:f/ *adj* (cp possessiver, sp possessivest) possessivo, relativo à posse. ⇨ *lat* possessivus
- Possessivpronome** /p<sup>(h)</sup>osə'si:fpro.no:məl/ *sn* (pl Possessivpronome) Ling pronome possessivo. ← possessiv + Pronome
- Post** /p<sup>(h)</sup>oft/ *sf* (pl Poste) correios. § *Kannst-du meer do där Brief in die Post nemme?* Podes levar esta carta aos correios para mim? ⇨ *deu* Post ⇨ *ita* posta
- Poste** /p<sup>(h)</sup>oftə/ *sm* (pl Poste) poste. § *En Poste is umgefall*, um poste caiu. ⇨ *gmf* poste ⇨ *gmw* \*postu ⇨ *lat* postis
- Potreer** /p<sup>(h)</sup>o'tre:r/ *sm* (pl Potreere) potreiro [pequeno pasto onde se mantém animais, geralmente junto a um córrego]. § *Die Kinner spiele im Potreer*, as crianças estão brincando no potreiro. ⇨ *por* potreiro
- Praia** /'praia/ *sf* (pl Praias) praia. § *Moie faare-mer aan die Praia*, amanhã vamos para a praia. § *Mein Eltre wohne aan de Praia*, meus pais moram na praia. ⇨ *por* praia
- praale** /'prɑ:lə/ *var* (ps hod sich gepraald) gabar-se. § *Er dud sich immer praale*, ele sempre está se gabando. ⇨ *gmf* pralen ⇨ *gml* prälen
- praktisch** /'praktif/ *adj* (cp praktischer, sp praktisch) prático. § *Das is aarich praktisch*, isso é muito prático. ⇨ *deu* praktisch ⇨ *lat* practicus
- pratikeere** /prati'ke:rə/ *vi,a* (ps hod pratikeerd) praticar. § *Du musst meh pratikeere*, você precisa praticar mais. § *Sie hon de Danz pratikeerd*, eles praticaram a dança. Sin ieve. ⇨ *por* praticar
- Pratsch** /pratʃ/ *sf* lama, gosma. § *Ich sin in en Pratsch getreed*, pisei numa gosma. § *De Gaarde is puer Pratsch nohm Rehn*, o jardim está pura lama depois da chuva. ⇨ *onom?*
- pratschich** /'pratʃiç/ *adj* (cp pratschicher, sp pratschichst) gosmento, lamento, enlameado. § *De Boddem is pratschich*, o chão está enlameado. ⇨ Pratsch + -ich
- Präfekt** /pre'fekt/ *sm* (pl Präfekt, f Präfektin) Pol prefeito. § *Er is de Präfekt*, ele é o prefeito. ⇨ *deu* Präfekt ⇨ *lat* praefectus
- Prägiss** /pre'kis/ *sf* preguiça. § *Ich hon heit so en Prägiss*, estou com tanta preguiça hoje. Sin Faulheed. ⇨ *por* preguiça
- Preis** /praɪs/ *sm* (pl Preis) preço; prêmio. § *Was is de Preis fun das?* Qual é o preço disso? § *Sie hod de eerst Preis kried*, ela ganhou o primeiro prêmio. ⇨ *gmf* prīs ⇨ *fra* prix
- prémieere** /premi'e:rə/ *va* (ps hod prémieerd) premiar. ⇨ *por* premiar
- pröokupeere** /preoku'pe:re/ *var* (ps hod sich preokupeerd) preocupar-se. § *Ich hon mich präokupeerd*, eu me preocupei. Sin kimmre. ⇨ *por* preocupar
- präpareere** /prepa're:rə/ *va* (ps hod präpareerd) preparar. § *Sie dun das Fest präpareere*, eles estão preparando a festa. ⇨ *por* preparar
- Präposizion** /preposi'tsjo:n/ *sf* (pl Präposizione) Ling preposição. § *“Fun”, “mit” un “bei” sin Präposizione*, “fun”, “mit” e “bei” são preposições. ⇨ *deu* Präposition ⇨ *lat* praepositio
- präsenteeere** /prezn'te:rə/ *va* (ps hod präsenteeerd) apresentar. § *Du kannst dich jetzt präsenteeere*, você pode se apresentar agora. § *Ich will etwas präsenteeere*, quero apresentar algo. Sin Forstelle. ⇨ *deu* präsentieren ⇨ *gmh* präsentieren ⇨ *fro* présenter
- Präsenz** /pre'sənts/ *sf* (pl Präsenze) presença. § *Sie hod es in Präsenz fun Leit gemach*, ela o fez na presença de pessoas. ⇨ *fra* présence
- Präsərvazion** /presə'ʃsjo:n/ *sf* (pl Präsərvazione) preservação. § *Die Präsərvazion fun de Natuer is en wichtiges Tema*, a preservação da natureza é um assunto importante. ⇨ *por* preservação
- präsərveere** /presə've:rə/ *va* (ps hod präsərveerd) preservar. § *Meer misse unser Sproch präsərveere*, precisamos preservar nossa língua. ⇨ *por* preservar
- Präsident** /presi'tənt/ *sm* Pol (pl Präsident, f Präsidentin) presidente. § *Meer hon en schlechter Präsident*, temos um presidente ruim. ⇨ *fra* président, *por* presidente
- Preso** /'pre:so/ *sm* (pl Presos, f Presa) preso, detido (pela polícia). § *Wiffel Presos sin do?* Quantos presos há?
- preso** /'pre:so/ *adv* preso, detido. | **preso gehn**, ir preso. § *Er is preso gang*, ele foi preso. | **preso werre**, ser preso. § *Sie sin preso waar*, eles foram presos.
- Press** /pres/ *sf* (pl Presse) prensa, espremedor; imprensa. § *En junger Kerl is in do där Press dodferdrickd waar*, um rapaz morreu esmagado nesta prensa. § *Die Press liehd iwer die politische Situazion*, a imprensa mente sobre a situação política. → presse
- presse** /'presə/ *va* (ps hod gepressd) pressionar. § *Das Kind pressd sein Gesicht geghem Fenster*, a criança pressiona o rosto contra a vidraça. ⇨ *gmf* pressen ⇨ *lat* pressare
- Pretich** /'pre:tiç/ *sf* (pl Pretiche) sermão. § *Das waar en scheene Pretich*, foi um belo sermão. ⇨ *gmf* predige ⇨ *gmc* prediga ⇨ *lat* predica
- Prävənzion** /prevents'i'o:n/ *sf* (pl Prävənzione) prevenção. ⇨ *deu* Prävention ⇨ *fra* prévention
- priefe** /'pri:fə/ *va* (ps hod gepriefd) verificar, examinar, conferir, provar. § *Meer misse die Papiere noch priefe*, ainda precisamos examinar os papéis. § *Prief de Brief*, verifique a carta. ⇨ *gmf* prüeven ⇨ *fra* prover
- Priefung** /'pri:fun/ *sf* (pl Priefunge) prova, teste, exame. § *Moie hom-mer en Priefung*, amanhã temos uma prova. ⇨ priefe + -ung
- Priester** /'pri:ftə/ *sm* (pl Priester) Rel padre. § *Do is en neier Priester in de Kerrich*, há um padre novo na igreja. ⇨ *gmf* priester ⇨ *gmc* priester, prëstar ⇨ *fro* prestre
- Prim** /pri:m/ *sm,f* (pl Prime) primo. § *Paul is mein Prim*, Paulo é meu primo. ⇨ *por* primo
- Primat** /pri'ma:t/ *sm* (pl Primata) Zool primata. § *Mensche sin Primata*, humanos são primatas. ⇨ *deu* Primat ⇨ *lat* primas
- Prinz** /prin(t)s/ *sm* (pl Prinze) príncipe. § *Er denkd, er is en Prinz*, ele pensa que é um príncipe. ⇨ *gmf* prinze ⇨ *fro* prince
- Prinzessin** /prin'tsesin/ *sf* (pl Prinzessine) princesa. § *Sie*

- danze wie Prinzessine, elas dançam como princesas. ⇨ *deu* Prinzessin ⇨ *fra* princesse + -in
- Prinzip** /prin'tsi:p/ *sn* (*pl* Prinzipje) princípio, convicção, fundamento [assim como no português, mais usado no plural]. § *Das gehd geghe mein Prinzipje*, isso vai contra os meus princípios. ⇨ *deu* Prinzip ⇨ *lat* principium
- Prisioneer** /prisi'ne:ə/ *sm* (*pl* Prisioneer, *f* Prisioneerin) prisioneiro. ⇨ *por* prisioneiro
- Prisong** /pri'son/ *sf* (*pl* Prisonge) prisão. § *Er is in de Prisong*, ele está na prisão. *Sin Katee*. ⇨ *por* prisão
- Privileg** /privi'le:k/ *sn* (*pl* Privileg) privilégio. § *Er hod Privileg, wal-er reich is*, ele tem privilégios porque é rico. ⇨ *deu* Privileg ⇨ *gmh* privilege ⇨ *lat* privilegium
- Problem** /pro'ple:m/ *sn* (*pl* Problem) problema. § *Sie hod fiele Problem*, ela tem muitos problemas. ⇨ *deu* Problem ⇨ *lat* problema
- problematisch** /proplə'ma:tɪʃ/ *adj* (*cp* problematischer, *sp* problematisch) problemático. § *Das is aarich problematisch*, isso é muito problemático. ⇨ *deu* problematisch ⇨ *Problem* + -atisch
- produziere** /protu'tsi:rə/ *va* (*ps* hod produzierd) produzir. § *Do die Fabrick produzierd Komputatore*, esta fábrica produz computadores. ⇨ *deu* produzieren, *por* produzir ⇨ *lat* producere
- Profeet** /pro'fe:t/ *sm* (*pl* Profeete, *f* Profeetin) *Rel* profeta. ⇨ *deu* Prophet ⇨ *lat* propheta
- Profession** /profesi'o:n/ *sf* (*pl* Professione) profissão. § *Ich hon jetzt en neie Profession*, tenho agora uma nova profissão. *Sin Beruf*. ⇨ *fra* profession
- profezeie** /profə'tsazə/ *va* (*ps* hod profezeid) profetizar. § *Sie denke, dass-er das profezeied hod*, eles acham que ele profetizou isso. ⇨ *gmf* prophezien ⇨ *fro* prophetie
- Profezeiung** /profə'tsaiʊŋ/ *sf* (*pl* Profezeiunge) profecia. § *Iwer so en Profezeiung konnde-se nore lache*, sobre uma profecia assim eles só puderam rir. ⇨ *profezeie* + -ung
- Projekt** /pro'jekt/ *sn* (*pl* Projekt) projeto. § *Meer schaffe mitsammer aam Projekt*, estamos trabalhando juntos no projeto. ⇨ *deu* Projekt ⇨ *lat* projectum
- Promossong** /promo'son/ *sf* (*pl* Promossonge) promoção, oferta. § *Heit hod de Supermärkaate gude Promossonge*, hoje o supermercado está com boas promoções. ⇨ *por* promoção
- Pronome** /pro'no:mə/ *sn* (*pl* Pronome) pronome. ⇨ *deu* Pronomen ⇨ *lat* pronomen
- pronunsieere** /pronunsi'e:rə/ *va* (*ps* hod pronunsieerd) pronunciar. § *Wie pronunsieerd-ma das?* Como se pronuncia isso? *Sin ausspreche*. ⇨ *por* pronunciar
- Protëin** /prote'i:n/ *sf* (*pl* Protëine) *Quim Biol* proteína. ⇨ *deu* Protein ⇨ *gre* πρωτεϊός
- Protz** /protʃ/ *sm* (*pl* Protze) cena, escândalo. § *Was en Protz nore fer en Spritz se krien!* Que escândalo só para ganhar uma injeção! ⇨ *deu* Protz ⇨ *gmf* broz?
- protze** /'protʃə/ *vi* (*ps* hod geprotzd) fazer cena, fazer escândalo, chamar atenção, protestar. § *Wenn-ich mein Sohn etwas ferlange, dud-er immer protze*, quando peço algo a meu filho, ele sempre faz um escândalo. ⇨ *protz* + -e
- Provagand** /prova'kant/ *sf* (*pl* Provagande) propaganda, comercial. § *Sie guckd gern die Provagande*, ela gosta de assistir aos comerciais. § *Die Provagand is net interessant*, a propaganda não é interessante. ⇨ *deu* Propaganda, *por* propaganda ⇨ *lat* propaganda
- provocke** /pro'vokə/ *va* (*ps* hod provockd) provocar. *Var provockeere*. ⇨ *por* provocar
- provokantisch** /provo'kantɪʃ/ *adj* (*cp* provokantischer, *sp* provokantisch) provocante. § *Sie hod en provokantisches Zeich aan*, ela está usando roupas provocantes. ⇨ *por* provocante
- provockeere** /provo'ke:rə/ *va* (*ps* hod provockeerd) provocar. § *Er hod mich provockeerd*, ele me provocou. *Var provocke*. ⇨ *por* provocar
- Prozent** /pro'tsent/ *sm* por cento. § *Heit is-es zehn Prozent billicher*, hoje está dez por cento mais barato. ⇨ *deu* Prozent ⇨ *ita* per cento
- Prozess** /pro'tses/ *sm* (*pl* Prozess) processo. § *So kried-er noch en Prozess*, assim ele ainda vai levar um processo. § *De Prozess is schun all*, o processo já terminou. ⇨ *gmf* process ⇨ *lat* processus
- prozesseere** /protsə'se:rə/ *va* (*ps* hod prozesseerd) processar [abrir um processo contra]. § *Sie hod die Firma prozesseerd*, ela processou a firma. ⇨ *por* processar (☛ *hrx* Prozess)
- Prunkel** /'pruŋk/ *sf* (*pl* Prunkle) cuia, porongo. § *Fill mol die Prunkel mit Wasser*, encha a cuia com água. § *Meer drinke Tee in de Prunkel*, bebemos chimarrão na cuia. *Sin Kui*. ⇨ *por* porongo
- Psikolog** /psiko'lo:k/ *sm* (*pl* Psychologe, *f* Psychologin) psicólogo. § *Mein Mann is en Psycholog*, meu marido é psicólogo. ⇨ *deu* Psychologe (☛ *por* psicólogo) ⇨ *grc* ψυχῆ + -λόγος
- Psikologie** /psikolo'çil/ *sf* (*pl* Psychologie) psicologia. § *Sie studeerd Psychologie*, ela estuda psicologia. ⇨ *deu* Psychologie (☛ *por* psicologia) ⇨ *grc* ψυχῆ + -λογία
- psikologisch** /psiko'lo:kɪʃ/ *adj* (*cp* psikologischer, *sp* psikologischt) psicológico. § *Sie hod psikologische Problem*, ela tem problemas psicológicos. ⇨ *Psychologie* + -isch
- Publikazion** /publikatsi'o:n/ *sf* (*pl* Publikazione) publicação. § *Eere Kanal hod drei hunderd Publikazione*, o canal deles têm trezentas publicações. ⇨ *deu* Publikation ⇨ *lat* publicatio
- publikeere** /publi'ke:rə/ *va* (*ps* hod publikeerd) publicar. § *Er hod drei Bicher publikeerd*, ele publicou três livros. ⇨ *por* publicar
- Publikum** /'pu:plikum/ *sn* público, audiência. § *Das Publikum hod gelachd*, o público riu. ⇨ *deu* Publikum ⇨ *lat* publicum
- puer** /'pu:ə/ **1.** *adj* (*cp* purer, *sp* purest) puro [inteiramente formado de uma substância, ou primariamente dela, sem adição de outras coisas]. § *Das is puer Wasser*, isso é pura água. § *Das Esse is puer Sals!* A comida está pura sal! § *Drinkst-du die Millich puer?* Você bebe o leite puro? ⇨ *gmf* pur ⇨ *lat* purus
- <sup>1</sup>Puff** /pʰuf/ *sm* (*pl* Puff) estouro. § *Ich hon en Puff geheerd*, ouvi um estouro. ⇨ *onom*
- <sup>2</sup>Puff** /pʰuf/ *sf* (*pl* Puffe) prostíbulo, puteiro. § *De Mann gehd in die Puff*, o homem vai ao puteiro. ⇨ *deu* Puff ⇨ *onom*
- puffe** /'pʰufə/ *va* (*ps* hod gepuffd) estourar [especialmene ao submeter algo a altas temperaturas]. § *Ich puffe die Kerner*, estou estourando os grãos. ⇨ *Puff* + -e
- Puffmilje** /'pʰuf.mi(:)ljə/ *sm* (*pl* Puffmilje) *Cul* pipoca. § *Ich mache uns Puffmilje*, farei pipocas para nós. ⇨ *puffe* + *Milje*
- Puhl** /pʰu:l/ *sm* (*pl* Puhl, Pihl, *dim* Pihlche) poça, laguinho. § *Do is en Grott im Phul*, há um sapo no laguinho. ⇨ *gmf* puol ⇨ *gmc* puol ⇨ *gmw* \*pōl ⇨ *pgm* \*pōlaz
- <sup>1</sup>Puliss** /pʰu'lis/ *sf* polícia. § *Die Puliss hod en gefang*, a polícia o pegou. ⇨ *fra* police
- <sup>2</sup>Puliss** /pu'lis/ *sm* (*pl* Pulisse) policial. § *Er is en Puliss*, ele é um policial. ⇨ <sup>1</sup>Puliss



**Puls** /pʰuls/ *sm* (*pl* Puls) pulso [batida regular]. § *Loss mich dein Puls speere*, deixe-me sentir seu pulso. ← *gmf* puls ⇐ *lat* pulsus

**Pulver** /'pʰulve/ *sn* (*pl* Pulver) pólvora; pó. § *Sie brauche Pulver fer se schiese*, eles precisam de pólvora para atirar. ← *gmf* pulver ⇐ *lat* pulveris

**Pump** /'pʰump/ *sf* (*pl* Pumpe, *dim* Pumpche) bomba [de puxar algo, especialmente água]. § *Meer misse die Pump sauvermache*, precisamos limpar a bomba. § *Do kommd keen Wasser meh aus de Pump*, não sei mais água da bomba. ← *gmf* pumpe ⇐ *gml* pumpe, pompe ⇐ *dum* pompe ← ?

**pumpe** /'pʰumpel/ *va* (*ps* hod gepumpd) bombear. § *Meer pumpe Wasser ausem Brunne*, estamos bombeando água para fora do poço. ← Pump + -e

**Punkt** /pʰʊŋkt/ *sm* (*pl* Punkt) ponto. § *Do waar en schwarz Punkt uffem Duch*, havia um ponto preto no pano. § *Meer misse do där Punkt diskutiere*, precisamos discutir esse ponto. ⇐ *deu* Punkt ⇐ *lat* punctus

**Pupill** /pʰu'pil/ *sf* (*pl* Pupille) Anat pupila. Sin Aueloch. ⇐ *deu* Pupille, por pupila ⇐ *fra* pupille

**Pusch** /pʰuʃ/ *sm* (*pl* Pisch) matagal, moitas, mato. Sin Putsch. ← *gmf* putsch, butsch, busch ← *gmc* busc ← *gmw* \*busk ← *pgm* \*buskaz

**Putsch** /pʰuʃ/ *sm* (*pl* Pitsch, *dim* Pitschje) moita, pé [de uma planta que forma moitas]. § *Er hod sich in en Putsch fersteckeld*, ele se escondeu numa moita. § *Ropp das Putsch ab*, arranque a moita. Sin Busch. ← *gmf* putsch, butsch, busch ← *gmc* busc ← *gmw* \*busk ← *pgm* \*buskaz

**putschich** /'pʰuʃiç/ *adj* (*cp* putschicher, *sp* putschichst) que forma moita. § *Das is en putschiche Planz*, é uma planta que forma moitas. ← putsch + -ich

**Puttel** /'pʰutl/ *sm* (*pl* Puttel, *dim* Puttelche) poça. § *De Hund springd in de Puttel*, o cão corre para dentro da poça. § *De Boddem is foll Puttel*, o chão está cheio de poças. ← *gmf* puttel ← putt + -l- ← *gmc* putt ← *gmw* \*pudd ← *pgm* \*puddaz

**Putting** /'pʰutiŋ/ *sm* (*pl* Putting) *Cul* pudim. § *Ich esse gern Putting*, eu gosto de comer pudim. ⇐ *deu* Pudding, por pudim ⇐ *eng* pudding

**puttle** /'pʰutl̩/ *var* (*ps* hod sich geputteld) banhar-se numa poça, pular numa poça [especialmente referindo-se a aves]. § *Die Feghelche puttle sich*, os passarinhos estão se banhando na poça. ← Puttel + -e

**Puups** /'pʰu:ps/ *sm* (*pl* Puups) peido, pum. § *Jimand hod en Puups geloss*, alguém soltou um pum. Sin Forz. → puupse

**puupse** /'pʰu:ps̩/ *vi* (*ps* hod gepuupsd) peidar, soltar pum. § *Er lossd net noh se puupse*, ele não para de peidar. Sin forze. ← *gmf* pupsen ← pupen + -s- ⇐ *gml* pupen ← *onom*?

# Q

**Q** /kʰu:/ *sn* (*pl* Qs) décima sétima letra do alfabeto hunsriqueano.

**quaakse** /'kwɑ:ks̩/ *vi* (*ps* hod gequaaksd) gemer. § *Er hod so komisch gequaaksd*, ele gemeu tão estranhamente. ← *gmf* kwaksen ← kwaken + -s- ⇐ *dum* kwaken ← *gmw* \*kwakan ← *pgm* \*kwakana

**quacke** /'kwak̩/ *vi* (*ps* hod gequakd) grasnar. § *Die*

*Marreck quackd*, a marreca grasna. ← *gmf* kwaken, kwacken ⇐ *dum* kwaken ← *gmw* \*kwakan ← *pgm* \*kwakana

**quackse** /'kwaks̩/ *vi* (*ps* hod gequacksd) coachar. § *Die Grotte quackse*, os sapos coacham. ← *gmf* kwacksen ← kwacken + -s- ⇐ *dum* kwaken ← *gmw* \*kwakan ← *pgm* \*kwakana

**Qualiteet** /kwali'te:t/ *sf* (*pl* Qualiteete) qualidade. § *Das hod die beste Qualiteet*, isso tem a melhor qualidade. ⇐ *deu* Qualität ⇐ *lat* qualitas

**Quantie** /kwan'ti:/ *sf* quantia. § *Sie hod en grose Quantie kaafd*, ela comprou uma grande quantia. ⇐ *por* quantia

**Quarz** /kwats/ *sm* (*pl* Quarz) *Geol* quartzo. § *Glaas is aus Quarz*, vidro é feito de quartzo. ⇐ *deu* Quarz ← *gmh* twarz ⇐ *zlw* twardy

**quatrigh** /'kwatʁiç/ *adj* (*cp* quatricher, *sp* quatrighst) preguiçoso. ← Quatti + -rich

**quatsch** /'kwatʃ̩/ *vi* (*ps* hod gequatschd) tagarelar, fofocar, papear [falar besteira ou falar em momentos inapropriados]. § *Sie dun de ganzer Daagh quatsche*, eles tagarelam o dia inteiro. ← *gmf* onom?

**Quatscher** /'kwatʃ̩/ *sm* (*pl* Quatscher, *f* Quatscherin) tagarela. § *Er is en Quatscher*, ele é um tagarela. ← quatsche + -er

**Quatscherei** /kwatʃ̩'raɪ/ *sf* tagarelice. § *Die Quatscherei kommd mol nie aam Enn*, a tagarelice nunca chega ao fim. ← quatsche + -erei

**Quatschack** /'kwats'sak/ *sm* (*pl* Quatschseck) *Pop* fofoqueiro. § *Sie sin zeu Quatschseck!* Eles são dois fofoqueiros! ← quatsche + Sack

**Quatti** /'kwati/ *sm* (*pl* Quatti) *Zool* quati (*Nasua nasua*); *Pop* preguiça. § *Ich hon de Quatti*, estou com preguiça. ⇐ *por* quati

**Queck** /kwek/ *sf* (*pl* Quecke) *Bot* grama-trigo, grama-canina, grama-francesa (*Elymus repens*). ← *gmf* quecke ← *gmc* quecka? ← *gmw* \*kweka?

**Quecksilver** /'kwek'silve/ *sn* *Quim* mercúrio (Hg). ← *gmf* queksilber ← *gmc* quecsilbar ← *gmw* \*kwik ← *pgm* \*kwikwaz

**queer** /kwe:ɐ/ *adv* obliquamente, diagonalmente, atravessado. § *Das is queer druffgebappd*, isso está colado diagonalmente em cima. ← *gmf* twer, quer ← *gmc* twer ← *gmw* \*pwerh ← *pgm* \*pwerhaz

**Queher** /'kwe:ɐ/ *sn* (*pl* Queher) *Veja* Geweher. ← *gmf* gewer ← *gmc* giwerida ← *gmw* \*gawerida

**quele** /'kwe:l̩/ *va* (*ps* hod gequeld) judiar de, atormentar, torturar, acossar. § *Das Kind queld die Katz*, a criança judia do gato. ← *gmf* quelen ← *gmc* quelan ← *gmw* \*kwelan ← *pgm* \*kwelana

**Queler** /'kwe:l̩/ *sm* (*pl* Queler, *f* Quelerin) judiador, torturador. § *Er is en dummer Queler*, ele é um judiador imbecil. ← quele + -er

**Quelerei** /kwe:l̩'raɪ/ *sf* judiação, tortura. § *Loss mol noh mit de Quelerei*, pare com a judiação. ← quele + -erei

**Quell** /kwel/ *sf* (*pl* Quelle) fonte, nascente. § *Die Quell kommd ausem Berrich*, a fonte vem da montanha. § *Sie baate sich aan de Quell*, eles se banham na fonte. § *Was is die Quell fun de Geschicht?* Qual é a fonte da história? ← *gmf* quelle ← *gmc* quella ← *gmw* \*kwellā ← *pgm* \*kwellō

**quieke** /'kwi:k̩/ *vi* (*ps* hod gequiekd) *Veja* quiekse. ← *gmf* quieken ← *onom*?

**quiekse** /'kwi:ks̩/ *vi* (*ps* hod gequiekds) guinchar (como um porco). § *Die Sau quiekds*, a porca está guinchando. ← quieke + -s-

**Quitsch** /kwitʃ̩/ *sm* (*pl* Quitsch) guincho, rangido, som agudo de dois objetos em atrito, como de um sapato molhado ou uma porta mal lubrificada. § *En harter*



*Quitsch hod mich geweckd*, um rangido alto me acordou. → *quitsche*

**quitsche** /'kwɪʃə/ *vi* (ps hod gequitschd) guinchar, ranger. § *Seine Schuh dun immer quitsche*, os sapatos dele estão sempre guinchando. § *De Schockelstuhl quitschd aarich laut*, a cadeira de balanço range bem alto. ← *gmf quitschen* ← *onom?*

# R

**R** /ɛr/ *sn* (pl Rs) décima oitava letra do alfabeto hunsriqueano.

**<sup>1</sup>Raab** /rɔ:p/ *sm* (pl Raave) Zool corvo. § *Heerst-du die Raave schreue?* Está ouvindo os corvos gritarem? *Var Raaf*. Sin **Krack**. ← *gmf rabe* ← *gmc raban* ← *gmw \*hrabn* ← *pgm \*hrabnaz*

**<sup>2</sup>Raab** /rɔ:p/ *sm* (pl Raave) roubo. § *Er is weche Raab in die Katee geschickd waar*, ele foi mandado para a cadeia por roubo. ← *gmf roub* ← *gmc roub* ← *gmw \*raub* ← *pgm \*raubaz*

**Raabfoghel** /'rɔ:p,fo:xl/ *sm* (pl Raabfeghel) Zool ave de rapina. § *De Aadler is en Raabfoghel*, a águia é uma ave de rapina. ← <sup>2</sup>Raab + Foghel

**Raaf** /rɔ:f/ *sm* (pl Raafe) *Veja Raab*. ← *gmf rabe* ← *gmc raban* ← *gmw \*hrabn* ← *pgm \*hrabnaz*

**Raam** /rɔ:m/ *sm* Cul nata, creme. § *Ich schmeere Raam aan das Brod*, eu passo nata no pão. § *Die Millich hod fiel Raam*, o leite tem muita nata. ← *gmf roum* ← *gmc roum* ← *gmw \*raum* ← *pgm \*raumaz*

**Raame** /'rɔ:məl/ *sm* (pl Raame) moldura, armação. § *Das Bild hod en scheener Raame*, a figura tem uma bela moldura. *Var Raume*. ← *gmf rame* ← *gmc rama* ← *gmw \*ramu* ← *pgm \*ramō*

**raase** /'rɔ:sə/ *vi* (ps hod geraasd) enfurecer-se, estar furioso. § *Er raasd wie en Leeb*, ele está furioso como um leão. ⇐ *deu rasen* ← *gmh rāsen* ← *gmo rāson* ← *gmw \*rāsōn* ← *pgm \*rēsōnā*

**raasend** /'rɔ:snt/ *adj* (cp raasener, sp raasener) furioso, enraivecido. § *De raasener Mann hod en gehaud*, o homem enraivecido o bateu. ← *raase*

**Raat** /rɔ:t/ *sn* (pl Retter, dim Reetche) roda. § *En Schuppkarreche hod blos een Raat*, um carrinho de mão tem só uma roda. § *Die Retter falle fum Karre ab*, as rodas estão caindo do carro. ← *gmf rad* ← *gmw \*rap* ← *pgm \*rapā*

**Raate** /'rɔ:təl/ *sm* (pl Raate) roda (conjunto de pessoas sentadas numa roda). § *Sie setze in enem Raate*, eles se sentam numa roda. ⇐ *por* roda

**raave** /'rɔ:vəl/ *va* (ps hod geraabd) roubar. § *Jimand hod eere Tasch geraabd*, alguém roubou a bolsa dela. ← *gmf rouben* ← *gmc roubon* ← *gmw \*raubōn* ← *pgm \*raubōnā*

**Racker** /'rake/ *sm* (pl Racker) pivete, criança arruaceira, malcriada. Sin **Fletscher**. ← *gmf racker* ⇐ *gml racker*

**rackre** /'rakrəl/ *vi* (ps hod gerackerd) trabalhar duro, fazer um trabalho cansativo. § *Ich hon de ganz Daagh gerackerd*, trabalhei duro o dia todo. ← *Racker* + -e

**rackse** /'raksəl/ *vi,a* (ps hod geracksd) limar, lixar; *Vulg foder*, trepar. § *die Seh rackse*, limar a serra. § *Sie hon die ganz Nacht geracksd*, eles foderam a noite toda. ← *onom?*

**Radialisd** /'ratia'list/ *sm* (pl Radialisde, f Radialisdin) radialista. ⇐ *por* radialista

**Radio** /'ra:tiɔ/ *sn* (pl Radios) rádio. § *Ich heere Radio*, estou ouvindo rádio. § *Das Radio is kaputt*, o rádio está quebrado. ⇐ *por* rádio

**Radiostazion** /'ra:tiɔftsi,o:n/ *sf* (pl Radiostazione) estação de rádio. ← *Radio* + *Stazion*

**raffe** /'rafəl/ *va* (ps hod gerafd) *Veja reffe*. ← *gmf raffē* ← *gmc raffon* ← *gmw \*hrapōn* ← *pgm \*hrapōnā*

**Rand** /rant/ *sm* (pl Renner) borda, beira, margem, aba. § *De Beem aam Rand sin immer greeser*, as árvores na borda são sempre maiores. § *Er is bis aan de Rand geschwumm*, ele nadou até a margem. ← *gmf rand* ← *gmc rand* ← *gmw \*rand* ← *pgm \*randaz*

**Rang** /ran/ *sf* (pl Range) cipó, trepadeira. § *Die Range hon alles zugemach*, os cipós fecharam tudo. ← *gmf ranke* ← *gmc ranca* ← *gmw \*hrankā?*

**Rangel** /'ranəl/ *sm* (pl Rangel) Bot gavinha. ← *Rang* + -el  
**rangle** /'ranləl/ *var* (ps hod sich gerangeld) enrolar-se, trepar, subir [uma planta trepadeira]. § *De Trauvestock rangeld sich aan de Zaun*, a videira trepa na cerca. ← *Rangel* + -e

**Ransch** /ranʃ/ *sf* (pl Ransche) Bot laranja. § *Die Ransche werre faul*, as laranjas vão apodrecer. § *Ich esse gern Ransche*, eu gosto de comer laranja. ⇐ *fra* orange

**Ranschebaam** /'ranʃə,pɔ:m/ *sm* (pl Ranschebeem) Bot laranjeira. § *Die Ranschebeem bliehe schun*, as laranjeiras já estão florindo. ← *Ransch* + *Baam*

**ranschegelleb** /'ranʃə,keləp/ *adj* laranja. § *Die Gellebrieve sin ranschegelleb*, as cenouras são laranjas. ← *Ransch* + *gelleb*

**ranzich** /'ran(t)siç/ *adj* (cp ranzicher, sp ranzichst) rançoso; ranzinza. § *De Butter is ranzich*, a manteiga está rançosa. § *En ranziche Fraa*, uma mulher ranzinza. ⇐ *nld ransig* ⇐ *fra* rance

**rappe** /'rapəl/ *va* (ps hod gerappd) ralar. § *Ich rappe die Kartoffle*, eu ralo as batatas. § *Die Gellebrieve misse gerappd werre*, as cenouras precisam ser raladas. ⇐ *fra* râper

**Rappeise** /'rap,ai:səl/ *sn* (pl Rappeise) ralador. § *Ich benutze en Rappeise*, eu uso um ralador. ← *rappe* + *Eise*

**Rappeture** /rape,tu:rəl/ *sf* (pl Rappeture) rapadura. § *En Stick Rappeture esse*, comer um pedaço de rapadura. ⇐ *por* rapadura

**rapple** /'rapləl/ *vi* (ps hod gerappeld) chocalhar [fazer som de objetos colidindo frequentemente contra uma superfície]. § *Die Deller rapple*, os pratos chocalham. § *Das Geld rappeld im Seckel*, o dinheiro chocalha no bolso. ← *gmf rappelen* ← *rappen* + -l- ⇐ *non* hrapa ← *pgm \*hrapanā*

**Raspe** /'raspəl/ *sm* (pl Rasple) raspa. → *rasple*

**rasple** /'raspləl/ *va* (ps hod graspeld) raspar, ralar. § *Kannst-du meer die Zitron rasple?* Podes raspar o limão para mim? ← *gmf raspelen* ← *raspen* + -l- ← *gmc raspon* ← *gmw \*hraspōn* ← *pgm \*hraspōnā*

**Rass** /ras/ *sf* (pl Rasse) raça. § *Die Hunn sin net fun de sellviche Rass*, os cães não são da mesma raça. ⇐ *fra* race

**Rassismus** /ra'sismus/ *sm* (pl Rassisme) racismo. ⇐ *deu* Rasmus ← *Rasse* + -ismus

**Rassong** /ra'son/ *sf* (pl Rassonge) ração (para animais). ⇐ *por* Ração

**Ratau** /ra'tau/ *sm* confusão, bagunça, barulho. § *Sie mache en Ratau dart unne*, eles estão fazendo uma confusão lá embaixo. ⇐ *deu* Radau ← ?

**ratsche** /'ratʃəl/ *vi* (ps hod geratschd) falar, fofocar. § *Sie dud gern ratsche*, ela gosta de fofocar. ← *gmf ratzen*, *retschen* ← *onom?*

**Ratt** /rat/ *sf* (pl Ratte, dim Rattche) Zool rato (*Rattus* sp.).

- § *Die Ratte fresse die Milje*, os ratos estão comendo o milho. § *Die Katz hod en Ratt gefang*, o gato pegou um rato. ← *gmf ratte* ← *gmc ratta* ← *gmw rattu* ← *pgm \*rattō*
- Rattefall** /'ratəˌfal/ *sf* (pl Rattefalle) ratoeira. § *Meer misse Rattefalle hindun*, precisamos colocar ratoeiras. ← Ratt + Fall
- Rattegift** /'ratəkɪft/ *sn* (pl Rattegifte) veneno para rato. § *Sie hod Rattegift gess un is gestorreb*, ela comeu veneno para rato e morreu. ← Ratt + Gift
- Rattenist** /'ratənɪst/ *sn* (pl Rattenister) ninho de rato. § *Do waar en Rattenist im Keller*, havia um ninho de rato no porão. ← Ratt + Fall
- Ratteschwanz** /'ratəˌʃvan(t)s/ *sm* (pl Ratteschwenz) chicote rabo-de-tatu (feito de tiras trançadas). ← Ratt + Schwanz
- rau** /raʊ/ *adj* (cp rauer, sp raust) áspero, rigoroso. § *Mein Haut is rau*, minha pele está áspera. § *Ich hon mich aan de raue Wand wehgemach*, me machuquei na parede áspera. ← *gmf rûch* ← *gmc rûh* ← *gmw \*rûhw* ← *pgm \*rûhwaz*
- Rauheed, -heid** /'raʊhe:t, -haɪt/ *sf* aspereza. ← rau + -heed
- Raub** /raʊp/ *sf* (pl Rauve, dim Raubche) Zool lagarta. § *En Raub werd en Daagh en Schmetterling*, uma lagarta se tornará um dia uma borboleta. ← *gmf rûpe*, *rûbe* ⇔ *gml rûpe* ← *gmw \*rûpu* ← *pgm \*rûpō*
- Rauch** /raʊx/ *sm* (pl Rauch) fumaça. § *Das riechd noh Rauch*, isso cheira a fumaça. Sin Damp. ⇔ *deu Rauch* ← *gmh rouch* ← *gmo rouh* ← *gmw \*rauki* ← *pgm \*raukiz*
- rauche** /'raʊxəl/ *vi,a* (ps hod gerauchd) fumar. § *Er rauchd zufiel*, ele fuma demais. ⇔ *deu rauchen* ← *gmh rouchen* ← *rouch* + *-en* ← *gmc rouh* ← *gmw \*rauki* ← *pgm \*raukiz*
- Raucher** /'raʊxəl/ *sm* (pl Raucher, f Raucherin) fumante. § *Bist-du en Raucher?* Você é fumante? ← rauche + *-er*
- raulich** /'raʊliç/ *adj* (cp raulicher, sp raulichst) ruim, mal. § *Das Wetter is heit raulich*, o tempo hoje está ruim. § *Wenn in aan das denke werd-s meer raulich*, quando penso isso, fico mal. Sin schlecht. ← rau + *-lich*
- Raum** /raʊm/ *sm* (pl Reim) espaço. § *Do is keen Raum fer sich se mesche*, não há lugar para se mexer. § *Mach mol Raum!* Abram espaço! ← *gmf rûm* ← *gmc rûm* ← *gmw \*rûm* ← *pgm \*rûmā*
- raume** /'raʊmə/ *va* (ps hod geraumd) arrumar, organizar de forma a fazer espaço. § *Das Zeich in de Schrank raume*, arrumar as roupas no armário. ← *gmf rûmen* ← *gmc rûmen* ← *gmw \*rûmijan* ← *pgm \*rûmijana*
- Raume** /'raʊmə/ *sm* (pl Raume) Veja Raame. ← *gmf rame* (☉ *hrx Raum?*) ← *gmc rama* ← *gmw \*ramu* ← *pgm \*ramō*
- raus** /raʊs/ *adv* (aqui) para fora. § *Das feghelche guckd raus*, o passarinho está olhando para fora. ← *her* + *aus*
- rausche** /'raʊʃəl/ *vi* (ps hod gerauschd) chiar, farfalhar, crepitar. § *Ma heerd schun das Wasser rausche in de Bach*, já se pode ouvir a água chiando no riacho. ← *gmf rûschen* ← *gmc rûskon* ← *gmw \*rûskōn* ← *pgm \*rûskōnā*
- Raut** /raʊt/ *sf* (pl Raute) Bot arruda (*Ruta graveolens*). Sin Arrute. ← *gmf rûte* ← *gmc rûta* ⇔ *lat ruta*
- re** /rə/ *pron* para ela. [feminino dativo não-enfático]. § *Gebb-re mol en bissje Wasser*, dê a ela um pouco de água. ← *gmf ire* ← *gmc iro* ← *gmw \*hiro* ← *pgm \*hezōi*
- rëaghiere** /reaˈçi:rəl/ *iv* (ps hod rëaghierd) reagir. § *Wie hod-er rëaghierd?* Como ele reagiu? § *Die Stuff rëaghiere mitnanner*, as substância reagem uma com a outra. ⇔ *deu reagieren*, *por reagir* ⇔ *lat reagere*
- Rëaktion** /reakˈtʃion/ *sf* (pl Rëaktion) reação. § *Was waar die Rëaktion fun de Leit?* Qual foi a reação das pessoas? § *En chemische Rëaktion*, uma reação química. ⇔ *deu Reaktion* ⇔ *lat reactio*
- Réal** /reˈa:l/ *sm* (pl Réal) real [moeda do Brasil]. § *Das kost zweu Réal*, isso custa dois reais. ⇔ *por real*
- rëaliseere** /realiˈse:rəl/ *va* (ps hod rëaliseerd) realizar. § *Sie hod eere Draum rëaliseerd*, ela realizou seu sonho. ⇔ *por realizar*
- Reb** /re:p/ *sf* (pl Reve, dim Rebche) vinha, videira; gavinha. ← *gmf rebe* ← *gmc reba* ← *gmw \*rebā* ← *pgm \*rebō*
- Rebhinkel** /'re:pˌhɪnk/ *sf* (pl Rebhinkle) Zool perdiz (*Perdiz* sp.). Sin Feldhinkel. ← Reb + Hinkel
- rëbokeere** /repoˈke:rəl/ *va* (ps hod rëbokeerd) rebocar. § *Meer misse die Wand rëbokeere*, nós precisamos rebocar a parede. Sin ferspeise. ⇔ *por rebocar*
- Rechel** /'reç/ *sm* (pl Rechel) ancinho. § *Sie ziehe das Heim mim Rechel*, eles puxam o feno com o ancinho. ← *gmf rêchel* ← *rêche* + *-l* ← *gmc recho* ← *gmw \*rekō* ← *pgm \*rekō*
- rechne** /'reçnə/ *vi,a* (ps hod gerechend) calcular, computar. § *Er kann es net rechne*, ele não consegue calculá-lo. ← *gmf rechenen* ← *gmc rehhanon* ← *gmw \*rekanōn* ← *pgm \*rekanōnā*
- Rechner** /'reçne/ *sm* (pl Rechner, f Rechnerin) contador, calculador. ← *rechne* + *-er*
- Rechnung** /'reçnuŋ/ *sf* (pl Rechnunge) cálculo, conta; conta [documento com itens ou serviços e o valor cobrado por eles]. § *Die Rechnung stimmd net*, a conta não está certa. § *Ich bezaale die Rechnung*, eu pago a conta. ← *rechne* + *-ung*
- recht** /reçt/ *adj* (cp rechter, sp rechtst) correto, certo, legal, apropriado, de acordo com o padrão. § *Das is meer recht*, isso me é certo. § *Das is das recht Ding se dun*, essa é a coisa adequada a fazer. ← *gmf recht* ← *gmc reht* ← *gmw \*reht* ← *pgm \*rehtaz*
- Recht** /reçt/ *sn* (pl Recht) direito, privilégio; razão, certeza. § *Ich kenne meine Recht*, eu conheço meus direitos. § *Sie hod das Recht, das se mache*, ela tem o direito de fazer isso. | **Recht hon**, ter razão, estar certo. § *Du host Recht*, você tem razão. | **Rechd gewē**, dar razão. § *Ich gewē deer Recht*, eu te dou razão. ← *gmf recht* ← *gmc reht* ← *gmw \*reht* ← *pgm \*rehtā*
- rechter** /'reçte/ *adv* preferivelmente, de preferência, antes. § *Ich dād rechter das mache*, eu preferiria fazer isso/eu de preferência faria isso. § *Rechter heit wie moie*, antes hoje que amanhã. ← *recht* + *-er*
- rechts** /reçts/ **1.** *adj* direito; correto, certo [contrário ao avesso]. § *De rechts Aarem*, o braço direito. § *Die rechts Seit*, o lado certo, o lado direito. | **2.** *adv* para a direita. § *Geh mol rechts*, vá para a direita. § *Ich biehe das rechts*, eu curvo isso para a direita. ← *recht* + *-s*
- rechtsmache** /'reçtsˌmaxəl/ *va* (ps hod rechtsgemach) endireitar [algo virado do avesso]. § *Das Zeich rechtsmache*, endireitar a roupa. ← *rechts* + *mache*
- recke** /'rekəl/ **1.** *va* (ps hod gereckd) esticar, espichar. § *Ma kann se immer sihn eere Hals recke fer spikuleere was basseerd*, sempre se pode vê-la espichar o pescoço para espiar o que está acontecendo. § *Helf meer das Letterstick se recke*, ajude-me a esticar esse pedaço de couro. | **2.** *var* (ps hod sich gereckd) espreguiçar-se, alongar-se. § *Die Katz reckd sich*, o gato está se espreguiçando. ← *gmf recken* ← *gmc recken* ← *gmw \*rakkjan* ← *pgm \*rakkjana*
- Redle** /'re:tlə/ *spl* Med rubeola. Sin Rodepocke. ← *gmf rôdel* ← *rod* + *-el*
- Reef** /re:f/ *sm* (pl Reef) aro, anel [armação de metal que prende estruturas de madeira como rodas e barris]. § *De Reef fum Raat*, o aro (de metal) da roda. ← *gmf reif*

← *gmc* reif ← *gmw* \*raip ← *pgm* \*raipaz  
**reere** /re:rə/ *va* (ps hod gereerd) mexer, misturar [uma massa, um líquido, especialmente em movimentos circulares]. § *Ich reere die Millich*, eu mexo o leite. § *Du musst das schneller reere*, você precisa mexer isso mais depressa. ← *gmf* rüeren ← *gmc* ruoren ← *gmw* \*ruorijan ← *pgm* \*rözijana  
**Rees** /re:s/ *sf* (pl Reese) viagem. § *Letster Monat hommer en Rees gemach*, mês passado fizemos uma viagem. § *Willst-du mit meer uff en Rees gehn?* Você quer ir comigo numa viagem? ← *gmf* reise ← *gmc* reisa ← *gmw* \*raisu ← *pgm* \*raisō  
**reese** /re:sə/ *vi* (ps hod gereesd) viajar. § *Wann gehm-er reese?* Quando vamos viajar? *Sin* reise. ← *gmf* reisen ← *gmc* reison ← *gmw* \*raisōn ← *pgm* \*raisōna  
**Reestasch** /re:s,tʰaʃ/ *sf* (pl Reestasche) mala. § *Sie hon mein Reestasch ferloer*, eles perderam minha mala. ← Rees + Tasch  
**reeste** /re:stə/ *va* (ps hod gereest) torrar. § *Ich reeste Niss*, estou torrando amendoim. ← *gmf* ræsten ← *gmc* rōsten ← *gmw* \*raustijan ← *pgm* \*raustijana  
**Reever** /re:ve/ *sm* (pl Reeveer) ladrão, assaltante, alguém que rouba. § *De Mann waar en Reeveer*, o homem era um ladrão. *Sin* Spitzbub. ← *gmf* rōuber ← *gmc* rouberi ← *gmw* \*raubari ← \*rabōn + -ari  
**Rēferenz** /refə'rɛnts/ *sf* (pl Rēferenze) referência. § *Host-du die Rēferenze gelesd?* Você leu as referências? ⇨ *deu* Referenz ⇨ *fra* référence  
**reffe** /refə/ *va* (ps hod gereffd) juntar, coletar. § *Reff das wo uffem Boddem leid*, junte o que está no chão. § *Ich reffe die Eppele*, eu coletei as maçãs. *Var* raffe. ← *gmf* reffen ← *gmc* raffon ← *gmw* \*hrapōn ← *pgm* \*hrapōna  
**rēfletiere** /reflɛ'ti:rə/ *va* (ps hod rēfletierd) refletir. § *En Spieghel rēfletierd Licht*, um espelho refletiu luz. ⇨ *por* refletir  
**rēflexiv** /reflɛ'ksi:f/ *adj* *Ling* reflexivo. ⇨ *deu* reflexiv ⇨ *lat* reflexivus  
**Reforma** /re'fɔrma/ *sf* (pl Reformas) reforma. § *Sie mache en Reforma*, eles estão fazendo uma reforma. *Sin* Rēforrem. ⇨ *por* reforma  
**rēformeere** /refor'me:rə/ *va* (ps hod rēformeerd) reformar. § *Meer rēformeere unser Haus*, estamos reformando nossa casa. ⇨ *fra* reformer  
**Rēforrem** /re'fɔrɪ/ *sf* (pl Rēforreme) reforma. *Sin* Reforma. ⇨ *fra* réforme  
**reghe** /re:çə/ *va* (ps hod gereghd) *Veja* rehe. ← *gmf* regen ← *ragen* ← *gmc* ragen  
**Reghel** /re:çl/ *sf* (pl Reghle) regra. § *Kannst-du net die Reghle lerne?* Você não consegue aprender as regras? ← *gmf* regele ← *gmc* \*regula ⇨ *lat* regula  
**rēghiere** /re'çi:rə/ *va* (pl hod rēghierd) *Pol* governar. § *Er will das Land rēghiere*, ele quer governar o país. *Sin* guvérneere. ⇨ *deu* regieren ⇨ *fra* reger  
**Rēghierung** /re'çi:ruŋ/ *sf* (pl Rēghierung) *Pol* governo. ⇨ *deu* Regierung ← regieren + -ung  
**Rēghion** /reçi'o:n/ *sf* (pl Rēghione) região. § *Das wachsd net in unsrer Rēghion*, isso não cresce na nossa região. ⇨ *deu* Region ⇨ *lat* regio  
**reghne** /re:çnə/ *vi* (ps hod gereghend) *Veja* rehne. ← *gmf* regenen ← regen + -en  
**Regua** /re:kua/ *sf* (pl Reguas) régua. *Sin* Meterstick. ⇨ *por* régua  
**rēgulaar** /reku'la:/ *va* (*cp* rēgulaarer, *sp* rēgulaarest) regular. § *en regulaares Verreb*, um verbo regular. ⇨ *por* regular  
**rēguleere** /reku'le:rə/ *va* (ps hod rēguleerd) regular. § *Host-du die Uher schun rēguleerd?* Você já regulou o relógio? ⇨ *por* regular

**Reh** /re:/ *sn* (pl Rehe, *dim* Rehche) *Zool* veado, cervo. § *Er springd wie en Reh*, ele corre como um veado. ← *gmf* rē, rēch ← *gmc* rēh ← *gmw* \*raih ← *pgm* \*raihā  
**Rehfus** /re:fu:s/ *sm* (pl Rehfis) pé-de-cabra. *Sin* Kabrittefus. ← Reh + Fus  
**rehe** /re:ə/ *va* (ps hod gerehd) mover, mexer. § *Er kann sein Ohre rehe*, ele consegue mexer as orelhas. § *Reh dich mol!* Mexa-se! *Var* reghe. *Sin* bewehe. ← *gmf* regen ← ragen ← *gmc* ragen  
**Rehn** /re:n/ *sm* chuva. § *Meer misse form Rehn hemmkomme*, precisamos chegar em casa antes da chuva. § *Do kommd keen Rehn*, não vai vir chuva. § *Es gebd Rehn*, vai chover. ← *gmf* regen ← *gmc* regan ← *gmw* \*regn ← *pgm* \*regna  
**Rehnblimmche** /re:n,plimçə/ *sn* (pl Rehnblimmche) *Bot* calíandra (*Calliandra* spp.). ← Rehn + Blumm  
**Rehnbohe** /re:n,po:ə/ *sm* (pl Rehnbohe) arco-íris. § *Wiffel Forrve hod en Rehnbohe?* Quantas cores tem um arco-íris? ← Rehn + Bohe  
**rehne** /re:nə/ *vi* (ps hod gerehd) chover. § *Das hod aangefang se rehne*, começou a chover. § *Jetzt rehnd-s schun nommol*, agora já está chovendo de novo. § *Heit hod-s de ganz Daagh gerehd*, hoje choveu o dia inteiro. *Var* reghe. ← *gmf* regenen ← regen + -en  
**rehnich** /re:niç/ *adj* (*cp* rehnicher, *sp* rehnichst) chuvoso. § *Heit hom-mer en rehniches Wetter*, hoje temos tempo chuvoso. ← Rehn + -ich  
**Rehnscherrem** /re:n,ʃɛrɪ/ *sm* (pl Rehnscherreme) guarda-chuva. § *Hol deer en Rehnscherrem*, pegue um guarda-chuva. § *Mein Rehnscherrem is kaputt*, meu guarda-chuva está quebrado. ← Rehn + Scherrem  
**Rehnsppinn** /re:nʃpin/ *sf* (pl Rehnsppinne) *Zool* aranha-de-parede, aranha-mural (*Selenops* sp.). § *Ma soll keen Rehnsppinn kaputtmache*, não deve-se matar uma aranha-de-parede. ← Rehn + Spinn  
**Rehnwasser** /re:n,vase/ *sn* água da chuva. § *Meer mache es sauer mit Rehnwasser*, nós o limpamos com água da chuva. ← Rehn + Wasser  
**1Rei** /ra:/ *sf* (pl Reie) fila, série, sequência, ordem. § *In die Rei mache*, fazer na ordem. § *in de Rei bleive*, ficar na fila. § *aan de Rei sin*, estar na vez, ser o próximo a ser atendido. | **en Rei fun**, uma série de, vários. § *En Rei fun Bicher fer se lese*, uma série de livros para ler. § *En Rei fun Gelechenheede*, várias oportunidades. | **in die Rei stelle**, deixar em ordem, pôr nos eixos. § *Meer misse das Projekt nommol in die Rei stelle*, precisamos pôr o projeto de volta nos eixos. ← *gmf* rīhe ← *gmc* rīha ← *gmw* \*rīgā ← *pgm* \*rīgō  
**2Rei** /ra:/ *sf* arrependimento, remorso. § *Sie hod Rei kried*, ela ficou com remorso. ← *gmf* riuwe ← *gmc* riuwa ← *gmw* \*hreuwu ← *pgm* \*hrewwō  
**reich** /ra:ç/ *adj* (*cp* reicher, *sp* reichst) rico. § *Er is en reicher Mann*, ele é um homem rico. § *Meer sin net reich*, não somos ricos. ← *gmf* rīche ← *gmc* rīhi ← *gmw* \*rīkī ← *pgm* \*rīkijaz  
**Reich** /ra:ɪ/ *sn* (pl Reich) império; reino, nação, território. Usado principalmente em compostos como Eesterreich, Frankreich, Himmelreich, Keenichreich, remisches Reich. ← *gmf* rīche ← *gmc* rīhi ← *gmw* \*rīkī ← *pgm* \*rīkijaz  
**Reichdum** /'ra:ɪçtʊm/ *sm* riqueza. ← reich + -dum  
**reiche** /'ra:ɪçə/ **1.** *va* (ps hod gereichd) alcançar. § *Ich reiche die Eppele net*, eu não alcanço as maçãs. | **2.** *va+d* alcançar, passar. § *Kannst-du meer das Sals reiche?* Você pode me passar o sal? ⇨ *deu* reichen ← *gmf* reichen ← *gmc* reihhen ← *gmw* \*raikijan ← *pgm* \*raikijana



**reiche** /'raɪçrəl/ *va* (ps hod gereicherd) defumar. § *Meer reiche Fleisch*, nós defumamos carne. ⇐ *deu räuchern* ⇐ *rauchen* + *-er*

**Reichweid** /'raɪçvaɪt/ *sf* (pl Reichweide) alcance. § *Das soll net in de Reichweid fun Kinner bleive*, isso não deve ficar ao alcance de crianças. ⇐ *reiche* + *Weid*

**reide** /'raɪrəl/ **1.** *vi* (ps is geridd) montar, cavalgar, andar [a cavalo ou outro animal]. § *Er reid gud*, ele monta bem. | **2.** *va* (ps hod geridd) montar, conduzir [um cavalo ou outro animal]. § *Ich reide en Gaul*, eu monto um cavalo. § *Er hod en Stier geridd*, ele montou um touro. ⇐ *gmf rīden* ⇐ *gmc rīdan* ⇐ *gmw \*rīdan* ⇐ *pgm \*rīdana*

**Reider** /'raɪrəl/ *sm* (pl Reider, f Reiderin) montador, cavalgador. ⇐ *reide* + *-er*

**reie** /'raɪəl/ *va* (ps hod gereid) causar remorso, provocar arrependimento [sempre impessoal]. § *Es reid mich*, me causa remorso, sinto muito. ⇐ *gmf riuwen* ⇐ *riuwe* + *-en*

**reif** /'raɪf/ *adj* (cp reifer, sp reifest) maduro. § *En reife Ransch*, uma laranja madura. § *Die Mēlone sin noch net reif*, as melancias ainda não estão maduras. *Sin zeidich*. ⇐ *gmf rīfe* ⇐ *gmc rīfi* ⇐ *gmw \*rīpī* ⇐ *pgm \*rīpijaz*

**Reif** /'raɪf/ *sm* (pl Reif) geada. § *Heit meunt waar fiel Reif im Potreer*, hoje de manhã havia muita geada no potreiro. ⇐ *gmf rīfe*

**reife** /'raɪfəl/ *vi* (ps hod gereifd) gear. § *Gester hod-s gereifd*, ontem geou. ⇐ *Reif* + *-e*

**rein** /'raɪn/ *adj* (cp reiner, sp reinest) puro, limpo. § *Sein Herz is rein*, o coração dele é puro. § *Die Luft is net rein*, o ar não está limpo. § *Ich brauche reine Luft*, preciso de ar puro. ⇐ *deu rein* ⇐ *gmh reine* ⇐ *gmo reini* ⇐ *gmw \*hrainī* ⇐ *pgm \*hrainiz*

**Reinheed, -heid** /'raɪnhe:t/ *sf* (pl Reinheede) pureza. ⇐ *rein* + *-heed*

**Reis** /'raɪs/ *sm* *Agric Bot Cul* arroz. § *Ich koche Reis*, estou cozinhando arroz. § *Sie esse Bohn un Reis*, eles estão comendo feijão e arroz. ⇐ *gmf rīs* ⇐ *lat risum*

**1reise** /'raɪsəl/ *vi* (ps sin gereisd) mover-se, mudar-se, viajar. § *Moie gehm-er reise*, amanhã vamos viajar. *Var reese*. ⇐ *deu reisen* ⇐ *gmh reisen* ⇐ *gmc reison* ⇐ *gmw \*raisōn* ⇐ *pgm \*raisōna*

**2reise** /'raɪsəl/ **1.** *va* (ps hod geriss) rasgar. § *Ich hon das Blaas geriss*, eu rasguei a folha. § *So reist-du das noch*, assim você ainda vai rasgar isso. | **2.** *vi* (ps is geriss) rasgar(-se). § *Das Blaas is geriss*, a folha rasgou. § *So dud das noch reise*, assim isso vai acabar rasgando. ⇐ *gmf rīzen* ⇐ *gmc rīzan* ⇐ *gmw \*hrītan* ⇐ *pgm \*hrītana*

**reive** /'raɪvəl/ *va* (ps hod geribb) esfregar, massagear. § *Die Henn reive*, esfregar as mãos. § *Sie reibd sein Haut mit Eel*, ela massageia a pele com óleo. ⇐ *gmf rīben* ⇐ *gmc rīban* ⇐ *gmw \*wriban* ⇐ *pgm \*wribana*

**Rēkapitulazion** /'rekapitulatsi'o:n/ *sf* (pl Rēkapitulazione) recapitulação. ⇐ *deu rekaputulation* ⇐ *lat recapitulatio*

**rēkapituleere** /'rekapitu'le:rəl/ *va* (ps hod rēkapituleerd) recapitular, revisar. ⇐ *deu rekapitulieren* ⇐ *lat recapitulare*

**rēklameere** /'reklam'e:rəl/ *vi* (ps hod rēklameerd) reclamar. § *Sie rēklameerd iwer alles*, ela reclama de tudo. ⇐ *deu reklamieren*, *por* reclamar ⇐ *lat reclamare*

**rēkupēereere** /'rekupe're:rəl/ *va* (ps hod rēkupēereerd) recuperar. § *Sie hod sich schun rēkupēereerd*, ela já se recuperou. § *Host-du das Geld rēkupēereerd?* Você recuperou o dinheiro? ⇐ *por* recuperar

**Rēkus** /'re'ku:s/ *sf* (pl Rēkuse) recusa. ⇐ *por* recusa

**rēkuseere** /'reku'se:rəl/ *va, i* (ps hod rēkuseerd) recusar-se.

§ *Ich rēkuseere*, *das se mache*, eu me recuso a fazer isso. § *Du kannst das net rēkuseere*, você não pode recusar isso. ⇐ *por* recusar

**rēlativ** /'rela'ti:f/ *adj* (cp rēlativer, sp rēlativest) relativo. § *Alles is rēlativ*, tudo é relativo. § *Een Hoer uffem Kopp is rēlativ wenig*, *en Hoer in de Supp is rēlativ fiel*, um cabelo na cabeça é relativamente pouco, um cabelo na sopa é relativamente muito. ⇐ *deu relativ* ⇐ *lat relativus*

**Rēlativpronome** /'rela'ti:pro.no:məl/ *sn* (pl Rēlativpronome) *Ling* pronome relativo. ⇐ *rēlativ* + *Pronome*

**rēlighiees** /'reliç'i'e:s/ *adj* (cp rēlighieeser, sp rēlighieesest) religioso. § *Mein Fatter is en aarich rēlighieeser Mann*, meu pai é um homem muito religioso. § *Die Reghierung solld keen rēlighieeser Influss aannemme*, o governo não deve receber influência religiosa. ⇐ *deu religjös* ⇐ *lat religiosus*

**Rēlighion** /'reli'çjon/ *sf* (pl Rēlighione) religião. § *Was is dein Rēlighion?* Qual é tua religião? § *Ich hon keen Rēlighion*, eu não tenho religião. ⇐ *deu Religion* ⇐ *lat religio*

**Rellje** /'reljəl/ *sm* (pl Rellje) Zoot relho. § *Er haud de Gaul mim Rellje*, ele bate no cavalo com o relho. ⇐ *por* relho

**Remédio** /'re'me:tiəl/ *sm* (pl Remédios) remédio. § *Was fer Remédio musst-du kaafe?* Que remédio você precisa comprar? *Sin Heelmittel, Sach*. ⇐ *por* remédio

**Remer** /'re:me/ *sm* (pl Remer, f Remerin) romano, natural de Roma. ⇐ *Rom* + *-er*

**remisch** /'re:mij/ *adj* romano, de Roma. | **Remisches Reich**, Império Romano. ⇐ *Rom* + *-isch*

**Rēmorrss** /'re'mos/ *sm* remorso. § *Sie hod Rēmorrss*, ela está com remorso. ⇐ *por* remorso

**renne** /'renəl/ **1.** *vi* (aan) (ps hod gerennd) bater, colidir, acertar. § *Ich hon aan die Eck gerennd*, eu bati no canto. | **2.** *va* (ps hod gerennd) bater, acertar. § *Ich hon mein Kopp aan die Wand gerennd*, bati minha cabeça na parede. § *Du host mich ins Au gerennd*, você me acertou no olho. ⇐ *gmf rennen* ⇐ *gmc rennan* ⇐ *gmw \*rannijan* ⇐ *pgm \*rannijna*

**rēpareere** /'repa're:rəl/ *va* (ps hod rēpareerd) reparar, consertar. ⇐ *por* reparar

**repple** /'repləl/ *var* (ps hod sich gereppeld) arrumar-se, preparar-se [para uma atividade]. § *Meer misse uns repple un fortgehn*, precisamos nos arrumar e ir embora. ⇐ *gmf reppelen* ⇐ *rappen* + *-el-* ⇐ *gmw* ?

**rēpresenteere** /'reprəsən'te:rəl/ *va* (ps hod rēpresenteerd) representar. § *Ich hon en rēpresenteerd*, eu o representei. ⇐ *por* representar

**Rēproduktion** /'reprodukti'si'o:n/ *sf* (pl Rēproduktione) reprodução. § *Das is en Rēproduktion fum Orischinaale*, esta é uma reprodução do original. § *Meer studeere die Rēproduktion fun Fischwerrem*, estamos estudando a reprodução de minhocas. ⇐ *deu Reproduktion*

**rēproduktiv** /'reproduk'ti:f/ *adj* reprodutivo. § *Die rēproduktive Recht fun alle Mensche selde rēspekteerd werre*, os direitos reprodutivos de todos os humanos deveriam ser respeitados. ⇐ *deu reproduktiv*, *por* reprodutivo

**rēproduziere** /'reputu'tsi:rəl/ *va* (ps hod rēproduzied) reproduzir. § *Vaam-mer mol fersughe se rēproduziere*, *was gester basseerd is*, vamos tentar reproduzir o que aconteceu ontem. § *Kannst-du das Orischnaal rēproduziere?* Você consegue reproduzir o original? | **2.** *var* (ps hod sich rēproduzied) *Biol* reproduzir-se. § *Baktērje rēproduziere sich aarich schneel*, bactérias se reproduzem muito rápido. ⇐ *deu reproduzieren* ⇐ *re-* +

- produzieren
- Rëputazion** /reputatsi'o:n/ *sf* (pl Rëputazione) reputação. § *Er hod keen gud Rëputazion*, ele não tem boa reputação. ⇐ *fra* réputation
- Rëschent** /re'ʃent/ *sm* (pl Rëschente, *f* Rëschentin) regente, maestro, condutor de coral ou orquestra. ⇐ *por* regente
- Rëschimm** /re'ʃim/ *sm* (pl Rëschimm) regime. ⇐ *por* regime
- rëschisdreere** /refʃs.tre:rə/ *va* (ps hod rëschisdreerd) registrar. § *Meer misse das alles rëschisdreere*, precisamos registrar tudo isso. ⇐ *por* registrar
- Rëschisder** /re'ʃiste/ *sm* (pl Rëchisdre) registro. § *Host-du en Rëschisder gemach?* Você fez um registro? ⇐ *por* registro
- rësërveere** /reser've:rə/ *va* (ps hod rësërveerd) reservar. § *Ich hon deer en Platz rësërveerd*, reservei um lugar para você. ⇐ *deu* reservieren, *por* reservar ⇐ *fra* réserver
- Rësfriaat** /resfri'o:t/ *sm* (pl Rësfriaate) *Med* resfriado. § *Rësfriaat is oft en mille Krankheed*, resfriado geralmente é uma doença branda. *Sin Schnuppe*. ⇐ *por* resfriado
- Resieb** /rə'si:p/ *sm* (pl Resieve) recibo. § *Kannst-du meer en Resieb gewe?* Você pode me dar um recibo? ⇐ *por* recibo
- rësolveere** /resol've:rə/ *va* (ps hod rësolveerd) resolver. § *Kannst-du das Problem rësolveere?* Você consegue resolver o problema? ⇐ *por* resolver
- Rëspekt** /re'ʃpekt/ *sm* respeito. § *Hod-der keen Rëspekt?* Vocês não têm respeito? ⇐ *deu* Respekt ⇐ *fra* respect
- rëspëkteere** /refpek'te:rə/ *va* (ps hod rëspëkteerd) respeitar. § *Ich rëspëkteere dich*, eu te respeito. ⇐ Rëspekt + -eere
- Rest** /rest/ *sm* (pl Rester) resto. § *Geb dem Fieh de Rest*, dê o resto aos animais. ⇐ *gmf* reste ⇐ *ita* resto
- Rëstorant** /resto'rant/ *sn* (pl Rëstorante) restaurante. § *heit gehm-mer in enem Rëstorant esse*, hoje vamos comer em um restaurante. *Sin Esshaus*. ⇐ *fra* restaurant
- rëstrinschiere** /restri'nʃi:rə/ *va* (ps hod rëstrinschierd) restringir. § *Meer rëstrinschiere se*, nós os restringimos. ⇐ *por* restringir
- Rësultaat** /resul'to:t/ *sm* (pl Rësultaate) resultado. § *Das hod keen Rësultaat gebb*, isso não deu resultado. ⇐ *fra* résultat, *por* resultado
- Rëtiss** /re'tis/ *sm* (pl Rëtiss, *dim* Rëtissje) *Bot* rabanete [mais usado no diminutivo]. § *Ich hon Rettisje geernt*, colhi rabanetes. ⇐ *nld* radijs ⇐ *fra* radice
- Rett** /ret/ *sf* (pl Rette) fala, discurso. ⇐ *gmf* rette ⇐ *gmc* redia ⇐ *gmw* \*reþjā ⇐ *pgm* \*raþjō
- rette** /'retə/ *vt* (ps hod gerett) salvar, resgatar. § *Jimand muss en rette*, alguém precisa salvá-lo. § *Er hod se gerett*, ele a salvou. ⇐ *gmf* retten ⇐ *gmc* retten ⇐ *gmw* \*hraddjan ⇐ *pgm* \*hradjanā
- Retter** /'rete/ *sm* (pl Retter, *f* Rettrin) salvador. § *Du bist unser Retter*, você é nosso salvador. ⇐ *rette* + -er
- Retterschlissel** /'rete.ʃlis/ *sm* (pl Retterschlissel) chave de roda. ⇐ *Raat* + Schlissel
- Rettung** /'retuŋ/ *sf* (pl Rettunge) salvação, resgate. § *Do kommd keen Rettung*, não virá resgate. ⇐ *rette* + -ung
- rëtuer** /re'tu:v/ *adv* de volta. § *In eener Stunn waar-er schun rëtuer*, em uma hora ele já estava de volta. § *Ich gehn rëtuer*, eu vou voltar. *Sin zurick*. ⇐ *fra* retour
- Rëunion** /reu'ŋjo:n/ *sf* (pl Rëunione) reunião. § *Meer waare in de Rëunion*, estávamos na reunião. ⇐ *fra* réunion
- rëvolteere** /revol'te:rə/ *va* (ps hod rëvolteerd) revoltar. § *Ich hon mich rëvolteerd wenn-ich das gesihn hon*, eu me revoltei quando vi isso. ⇐ *por* revoltar
- Rëvolver** /re'volve/ *sm* (pl Rëvolver) revólver. § *Was machst-du mit enem Rëvolver?* O que você faz com um revolver? ⇐ *deu* Revolver, *por* revólver ⇐ *eng* revolver
- Rëvolverpikaat** /re'volvep<sup>(h)</sup>i.ko:t/ *sf* *Geog NP* Picada do Revólver [localidade em Venâncio Aires, Rio Grande do Sul]. ⇐ Rëvolver + Pikaat
- rëzent** /re'tsənt/ *adj* (cp rëzenter, *sp* rëzentest) recente. § *Das is en rëzentes Buch*, esse é um livro recente. § *Das is rëzent basseerd*, isso aconteceu recentemente. ⇐ *deu* rezent ⇐ *ita* recens
- Rëzept** /re'tsept/ *sn* (pl Rëzept) receita. § *Kannst-du meer das Rëzept fum Bolo gewe?* Você pode me dar a receita do bolo? § *Du brauchst en Rëzept fer das se kaafe*, você precisa de receita para comprar isso. ⇐ *deu* Rezept ⇐ *lat* receptus
- Richel** /'riçl/ *sm* (pl Richel, *dim* Richelche) ferrolho, tranca, tramela. § *Das Haus waar so alt, dass-es nore Deere mit Richel had*, a casa era tão velha que só tinha portas com ferrolhos. *Var Rihl*. ⇐ *gmf* riggel ⇐ *gmc* riggil ⇐ *gmw* \*rigel?
- richt** /riçt/ **1.** *adj* (cp richter, *sp* richtest) reto; § *Die Bretter sin net richt*, as tábuas não são retas. § *Das bleibd richt*, isso fica reto. *Sin graad(1)* | **2.** *adv* direto, diretamente. § *Sie sin richt hemmkomm*, eles vieram diretamente para casa. ⇐ *gmf* richt, recht ⇐ *gmc* reht ⇐ *gmw* \*reht ⇐ *pgm* \*rehtaz
- richte** /'riçtə/ *va* (ps hod gericht) direcionar; julgar. § *Nimmand richt dich*, ninguém está te julgando. ⇐ *gmf* richten ⇐ *gmc* rihten ⇐ *gmw* \*rihtjan ⇐ *pgm* \*rihtjana
- Richter** /'riçte/ *sm* (pl Richter, *f* Richtrin) juiz. § *Mein Fatter is en benkannte Richter*, meu pai é um juiz conhecido. ⇐ *richte* + -er
- richtmache** /'riçt.maxə/ *va* (ps hod richtgemach) endireitar, fazer ficar reto. § *Mach de Drood richt*, endireite o arame. ⇐ *richt* + *mache*
- richtich** /'riçtiç/ *adj* (cp richticher, *sp* richtichst) certo, exato, correto, direito. § *Das is richtich*, isso é correto. § *Du host das richtich Ding kaafd*, você comprou a coisa certa. ⇐ *gmf* richtig ⇐ *recht*, *richt* + -ig
- Richtichkeed, -keid** /'riçtiçk<sup>h</sup>e:t, -k<sup>h</sup>ait/ *sf* (pl Richtichkeede) exatidão. ⇐ *richtich* + -keed
- Richtung** /'riçtuŋ/ *sf* (pl Richtunge) direção. § *Geh weider in do die Richtung*, siga nesta direção. ⇐ *richte* + -ung
- Ricke** /'rikə/ *sm* (pl Ricke) *Anat* costas, dorso. § *Du schnorrickst wennst-du uffem Ricke schlofst*, você ronca quando dorme de costas. § *Sie hod en krummer Ricke*, ela tem as costas curvadas. ⇐ *gmf* rücke ⇐ *gmc* rucki ⇐ *gmw* \*hrugi ⇐ *pgm* \*hrugjaz
- ricke** /'rikə/ *va* (ps hod gerickd) mover, empurrar. § *Rick de Disch an die Wand*, move a mesa para a parede. ⇐ *gmf* rücken ⇐ *gmc* rucken ⇐ *gmw* \*rukkijan ⇐ *pgm* \*rukkijana
- Rieb** /ri:p/ *sf* (pl Rieve) *Cul* raiz comestível (como nabo, beterraba, cenoura). ⇐ *gmf* rüebe ⇐ *gmc* ruoba ⇐ *gmw* \*rōbā ⇐ *pgm* \*rōbō
- rieche** /'ri:çə/ **1.** *vi* (noh) (ps hod geroch) cheirar, ter cheiro, ter odor, estar com cheiro. § *Noh etwas rieche*, cheirar a algo. § *Ich rieche noh Damp*, eu cheiro a fumaça. | **2.** *vi* (aan) (ps hod geroch) cheirar, detectar o cheiro, perceber o cheiro, sentir o cheiro. § *Aan etwas rieche*, cheirar algo. § *Ich rieche aan Damp*, estou sentindo cheiro de fumaça. | **3.** *va* (ps hod geroch) cheirar, procurar pelo cheiro. § *Riech mol das*, cheire isso. ⇐ *gmf* riechen ⇐ *gmc* riochan ⇐ *gmw* \*reukan ⇐ *pgm* \*reukana

- Riechseif** /'ri:ç,asɪf/ *sf* (pl Riechseife) sabonete. *Sin Sabonett*. ← rieche + Seif
- Riechwasser** /'ri:ç,vasɛ/ *sn* perfume. ← rieche + Wasser
- Rieme** /'ri:mə/ *sm* (pl Rieme, *dim* Riemche) tira. § *En Rieme Letter*, uma tira de couro. § *Er hod es mit enem Riemche gebunn*, ele o amarrô com uma tirinha. ← *gmf* rieme ← *gmc* rioma ← *gmw* \*reumō ← *pgm* \*reumō
- Riemeschlapp** /'ri:mə,ʃlap/ *sm* (pl Riemeschlapp) chinelo de dedo. *Sin Zeheschlapp*. ← Rieme + Schlapp
- Rihl** /ri:l/ *sm* (pl Rihl, *im* Rihliche) *Veja* Richel. ← *gmf* rigel ⇐ *gmh* rigel ← *gmc* rigil ← *gmw* rigel?
- rin** /rin/ *adv* para dentro (em direção a quem fala). § *Loss de Hund rin*, deixe o cachorro entrar. | **rin un raus**, para dentro e para fora. § *Sie laafd de ganz Daagh rin un raus*, ela está o dia inteiro corredo para dentro e para fora. ← her + in
- Rind** /rint/ *sn* (pl Rinner, *dim* Rindche) Zoot novilha. § *Die Rinner saufe noch Millich*, as novilhas ainda bebem leite. ← *gmf* rind ← *gmc* rind ← *gmw* \*hrinþ ← *pgm* \*hrinþaz
- Rindfieh** /'rintfi:/ *sn* gado bovino. § *Meer ziehe Rindfieh*, nós criamos gado bovino. ← Rind + Fieh
- Rindfleisch** /'rintflaɪʃ/ *sn* *Cul* carne bovina. § *Ich esse gern Rindfleisch*, eu gosto de comer carne bovina. ← Rind + Fleisch
- Ring** /rin/ *sm* (pl Ring, *dim* Ringche) anel. § *Er hod re en Ring gebb*, ele deu um anel a ela. § *Das is en scheener Ring*, este é um belo anel. § *De Ring is aus Gold*, o anel é de ouro. ← *gmf* ring ← *gmc* ring ← *gmw* \*hring ← *pgm* \*hringaz
- Ringfinger** /'rin,fiŋɛ/ *sm* (pl Ringfinger) *Anat* dedo anelar. ← Ring + Finger
- Rio** /'ri:ol/ *sf* (pl Rios) rio. § *Meer sin aan die Rio gang*, fomos ao rio. *Sin Fluss*. ⇐ *por* rio
- Ripp** /rip/ *sf* (pl Rippe, *dim* Rippche) *Anat* costela. § *Er hod en Ripp ferbroch*, ele quebrou uma costela. § *Ich haue dich uff die Rippe*, vou te dar uma surra nas costelas! ← *gmf* rippe, ribbe ← *gmc* rippa, ribba ← *gmw* \*ribi ← *pgm* \*ribja
- riskeere** /ris'ke:rə/ *va* (ps hod riskeerd) arriscar. § *Ich kann das net riskeere*, não posso arriscar isso. ⇐ *fra* risquer
- Riss** /ris/ *sm* (pl Riss, *dim* Rissje) rasgo, fenda, fissura, fresta. § *De Rock hod en Riss*, a saia tem um rasgo. § *Do waar en Riss in de Wand*, havia uma fenda na parede. ← *gmf* rizz ← *gmc* riz ← *gmw* \*rit
- Ritschbaan** /'ritʃ,po:n/ *sf* (pl Ritschbaane) escorregador [brinquedo em parquinhos]. § *Die Kinner spiele uff de Ritschbaan*, as crianças brincam no escorregador. ← rische + Baan
- ritsche** /'ritʃə/ *vi* (ps hod geritschd) deslizar, escorregar. § *Das is so fettich, dass meer die Finger ritsche*, isso é tão gorduroso que meus dedos deslizam. § *Mein Fis ritsche uffem Boddem*, meus pés escorregam no chão. ← *gmf* rüttschen, rützen ← *onom*
- ritschich** /'ritʃiç/ *adj* (cp ritschicher, sp ritschichst) escorregadio. § *De Boddem is ganz ritschich*, o chão é bem escorregadio. ← ritsche + -ich
- Ritter** /'rite/ *sm* (pl Ritter, *f* Ritterin) cavaleiro [guerreiro a cavalo, especialmente na idade média]. ← *gmf* ritter ← *gmc* rittari ← rīdan ← *gmw* \*rīdan ← *pgm* \*rīdana
- Ritterspoer** /'rite,ʃpo:(e)/ *sm* *Bot* esporinha-de-jardim (*Consolida ajacis*). ← Ritter + Spore
- Ritz** /rɪts/ *sf* (pl Ritze) junta, dobradiça. § *Die Ritz is steif*, a dobradiça está dura. ← *gmf* ritze ← ritzen ← *gmc* rizen ← *gmw* \*rittjan ← *pgm* \*ritjana
- Ritzeel** /'rɪts,e:l/ *sn* (pl Ritzeel) óleo lubrificante. ← Ritz + Eel
- riwer** /'rive/ *adv* para cá, até aqui. § *Meer hon's riwergebrung*, nós trouxemos para cá. § *Ich sin fun driwe riwerkomm*, eu vim de lá até aqui. | **riwer un niwer**, para cá e para lá. § *Die Nochberschleid gehn fiel riwer un niwer*, os vizinhos andam muito para lá e para cá. ← her + iwer
- riwle** /'rivlə/ *va* (ps hod geriweld) esfarelar; esfregar [de leve, especialmente com os dedos]. § *Brod riwle*, esfarelar pão. § *Die Aue riwle*, esfregar os olhos. ← *gmf* ribeln? ← *gmf* ribelen ← rīben + -l- ← *gmc* rīban ← *gmw* \*wīban ← *pgm* \*wībana
- Rizens** /'ri:(:)'tsəns/ *sm* *Bot* rícino, mamona (*Ricinus communis*). ⇐ *deu* Rizinus ⇐ *lat* ricinus
- Rizenseel** /'ri:(:)'tsəns,e:l/ *sn* óleo de rícino. ← Rizens + Eel
- Robert** /'ro:bet/ *sm* *NP* Roberto [nome masculino].
- Rock** /rok/ *sm* (pl Reck, *dim* Reckche, Reckelche) saia; vestido. § *Sie hod immer en langer Rock aan*, ela está sempre vestindo uma saia longa. § *Er hengd immer aan eerem Rock*, ele está sempre pendurado na saia dela. ← *gmf* rock ← *gmc* rock ← *gmw* \*rokk ← *pgm* \*rukkaz
- Rocke** /'rokə/ *sm* *Bot Agric* centeio. ← *gmf* rocke ← *gmc* rocko ← *gmw* \*roggu ← *pgm* \*roggō
- Rockeäer** /'rokə,ɛ:ə/ *sf* (pl Rockeäre) espiga de centeio. ← Rocke + Äer
- Rockeplanz** /'rokə,plantʃ/ *sm* (pl Rockeplanze) *Bot Agric* pé de centeio (*Secale cereale*). ← Rocke + Stock
- Rod** /ro:t/ **1.** *sm* (pl Red) conselho. § *Das is en guder Rod*, esse é um bom conselho. § *Wer frohd kried en Rod*, quem pergunta ganha um conselho. | **2.** *sm* aconselhamento. § *Ich suche Rod*, procuro aconselhamento.
- rod** /ro:t/ *adj* (cp roder, reder; sp rodest, redest) vermelho. § *Die Blumme sin rod*, as flores são vermelhas. § *Sie hod en rode Naas*, ela tem um nariz vermelho. § *Sein Aue Sin ganz rod*, os olhos dele estão todos vermelhos. | **Rodes Meer**, *Geog NP* Mar Vermelho. ← *gmf* rōd ← *gmc* rōd ← *gmw* \*raud ← *pgm* \*raudaz
- rode** /'ro:rə/ **1.** *vd* (ps hod gerod) aconselhar. § *Ich rode deer das se dun*, eu te aconselho a fazer isso. § *Kannst-du meer rode?* Você pode me aconselhar? | **2.** *va* (ps hod gerod) adivinhar. § *Ich hon es gerod*, eu adivinhei. § *Das rodst-du net*, isso você não vai adivinhar. § *Loss mich rode*, deixe-me adivinhar. ← *gmf* rāden ← *gmc* radan ← *gmw* \*rādan ← *pgm* \*rēdana
- Rodepocke** /'ro:rə,phokə/ *spl* *Med* rubéola. *Sin Redle*. ← rod + Pocke
- Rodomee** /'ro:to'me:/ *sn* *Geog NP* Arroio do Meio (município do Rio Grande do Sul). ⇐ *por* Arroio do Meio
- Rodrieb** /'ro:t,ri:p/ *sf* (pl Rodrieve) *Bot* beterraba (*Beta vulgaris*). § *Sie essd keen Rodrieve*, ela não come beterraba. ← rod + Rieb
- rodsam** /'ro:tsam/ *adj* (cp rodsamer, sp rodsamest) aconselhável. § *Heit is net rodsam se drinke*, hoje não é aconselhável beber. ← rode + -sam
- Rodwein** /'ro:tvain/ *sm* (pl Rodwein) vinho tinto. § *Ich hon en Flasch Rodwein kaafd*, comprei uma garrafa de vinho tinto. ← rod + Wein
- roh** /ro:/ *adj* cru. § *Das Fleisch is noch roh*, a carne ainda está crua. § *Rohe Frichte sin gud fer die Gesundheed se halle*, frutas cruas são boas para manter a saúde. ← *gmf* rō ← *gmc* rō ← *gmw* \*hrau ← *pgm* \*hrawaz
- Roher** /'ro:ə/ *sn* (pl Rohre) cano. § *Das Roher is ferstoppd*, o cano está entupido. § *Das Wasser laafd dorrich de Rohre*, a água corre através dos canos. ← *gmf* rōr ← *gmc* rōr ← *gmw* \*raur ← *pgm* \*rauza
- Roll** /rol/ *sf* (pl Rolle) rolo. § *Sie bringd en Roll Papier mit*,



- ela traz um rolo de papel consigo. § *Meer hon schun zweu Rolle benutzd*, já usamos dois rolos. ← *gmf rolle* ⇐ *fro rolle*
- Rom** /ro:m/ *sn* Geog NP Roma. ← *gmf Rōme* ⇐ *lat Roma*
- romantik** /ro'mantik/ *adj* (*cp* romantiker, *sp* romantikst) *Veja romantisch.* ⇐ *fra romantique*, *por* romântico
- romantisch** /ro'mantif/ *adj* (*cp* romantischer, *sp* romantischt) romântico. § *Das is en romantike Geschicht*, essa é uma história romântica. *Var romantik.* ⇐ *deu* romantisch ⇐ *fra* romantique
- romm** /rom/ *adv* em volta, dando meia volta, virando; passado. § *ums Eck romm*, virando a esquina. § *Sihst-du romm?* Você vê em volta? § *Das is schun romm*, isso já é passado. ← *gmf* her umbe
- rommdrehe** /'rɔm,tre:ə/ *va* (*ps* hod rommgedrehd) girar, virar; inverter. § *Sich rommdrehe*, girar (em torno de si mesmo), virar-se. § *de Schlissel rommdrehe*, girar a chave. § *Dreh de Stuhl romm*, vire a cadeira (para o outro lado). ← *romm* + *drehe*
- rommfaare** /'rɔm,fɔ:rə/ *vi* (*ps* is rommgefaar) dar a volta (de carro). § *Ich sin dart rommgefaar*, eu dei a volta ali. ← *romm* + *faare*
- rommfalle** /'rɔm,falə/ *vi* (*ps* is rommgefall) cair (virado), cair de cabeça para baixo. § *So losst-du das noch rommfalle*, assim você vai deixar isso cair. ← *romm* + *falle*
- rommgehn** /'rɔm,ke:n/ **1.** *vi* (*ps* is rommgang) dar meia volta, dar a volta. § *Ich sin dann rommgang*, então eu dei meia volta. § *Meer gehn ums Haus romm*, nós vamos dar a volta na casa. | **2.** *vi* (*ps* is rommgang) passar, ficar para trás, se tornar passado. § *Das gehd gleich nommol romm*, isso logo vai passar de novo. ← *romm* + *gehn*
- rommgucke** /'rɔm,kukə/ *vi* (*ps* hod rommgeguckd) olhar para trás. § *Geh fort un guck net romm!* Vá embora e não olhe para trás! ← *romm* + *gucke*
- rommhalle** /'rɔm,halə/ *va* (*ps* hod rommgehall) segurar virado, segurar invertido. § *Hall das Blaaf romm*, segure a folha invertida. ← *romm* + *halle*
- rommhenge** /'rɔm,hɛŋ(k)ə/ *va* (*ps* hod rommgehong) pendurar virado, virar (algo pendurado) para o outro lado. § *Heng das Bild romm*, *ich will es net sihn*, vire esse quadro para o outro lado, eu não quero vê-lo. ← *romm* + *henge*
- rommlaafe** /'rɔm,lɔ:fə/ *vi* (*ps* is rommgelaaf) correr em volta. § *Ums Haus rommlaafe*, correr em volta da casa. ← *romm* + *laafe*
- rommlehe** /'rɔm,le:ə/ *va* (*ps* hod rommgelehd) deitar do outro lado, virar para o outro lado [invertendo a posição das superfícies]. § *Leh die Matratz romm*, vire o colchão. ← *romm* + *lehe*
- rommschaffe** /'rɔm,ʃafə/ **1.** *va* (*ps* hod rommgeschaff) dar um jeito em, resolver. § *Meer misse das rommschaffe*, precisamos dar um jeito nisso. | **2.** *var* (*ps* hod sich rommgeschaff) virar-se, encontrar uma solução para uma situação, um problema. § *Meer hon uns rommgechaff*, nós nos viramos. *Sin vireere.* ← *romm* + *schaffe*
- rommwenzle** /'rɔm,ven(t)slə/ *va* (*ps* hod romgewenzeld) rolar para o outro lado, virar (rolando para o outro lado). § *Jede Nacht wenzeld-er sich fiele mol im Bett romm*, toda noite ele se vira várias vezes na cama. ← *romm* + *wenzle*
- roppe** /'ropə/ *va* (*ps* hod geroppd) arrancar, puxar com força. § *Ich roppe en Fetter fun de Hinkel*, eu arranco uma pena da galinha. ← *gmf* roppen ← *gmc* roppon ← *gmw* \*roppōn ← *pgm* \*ruppōnā
- Ros** /ro:s/ **1.** *sf* (*pl* Rose, *dim* Rosje) Bot rosa. § *Die Rose rieche aarich gud*, as rosas cheiram muito bem. | **2.** *sf* erisipela. § *Sie hod die Ros*, ela está com erisipela. ← *gmf* rōse ← *gmc* rōsa ⇐ *lat* rosa
- Rosanē** /ro'sa(:)ne/ *sn* NP Rosane [nome feminino].
- rosch** /roʃ/ *adj* (*cp* roscher, *sp* roschest) roxo, púrpura. § *Sie hod die Wand rosch gestreichd*, ela pintou a parede de roxo. ⇐ *por* roxo
- Rosell** /ro'sel/ *sf* (*pl* Roselle) Bot Cul hibisco, rosélia, vinagreira (*Hibiscus sabdariffa*). ⇐ *deu* Roselle
- roserod** /'ro:zə,ro:t/ *adj* (*cp* roseroder, *sp* roserodest) rosa, cor-de-rosa. § *Sie hod en roserode Rock aan*, ela está vestindo uma saia rosa. ← *Ros* + *rodd*
- Rosestock** /'ro:sə,ʃtok/ *sm* (*pl* Rosestock) Bot roseira (*Rosa* spp.). § *Die Rosestock sin foll Rose*, as roseiras estão cheias de rosas. ← *Ros* + *Stock*
- Roski** /'roski/ *sm* (*pl* Roske) Cul rosca, rosca-de-polvilho. ⇐ *por* rosca
- Rosmarein** /'ro:smaraɪn/ *sm* Bot Cul alecrim (*Rosmarinus officinalis*). § *Du en bissje Rosmarein debei*, ponha um pouco de alecrim junto. ← *gmf* rōsmarīn ⇐ *lat* ros marinus
- Ross** /ros/ *sf* (*pl* Rosse) roça. § *Sie schaffe in de Ross*, eles estão trabalhando na roça. *Sin Plantaasch.* ⇐ *por* roça
- Rost** /roft/ *sm* (*pl* Rost) ferrugem. § *Das is schun puer Rost*, isso já é ferrugem pura. § *De Rost hod es gefress*, a ferrugem o consumiu. ← *gmf* rost ← *gmc* rost ← *gmw* \*rost ← *pgm* \*rustaz
- roste** /'roftə/ *vi* (*ps* hod gerost) enferrujar, ficar enferrujado. § *Loss das net roste*, não deixe isso enferrujar. ← *gmf* rosten ← *rost* + *-en*
- rostich** /'roftiç/ *adj* (*cp* rosticher, *sp* rostichst) enferrujado, coberto de ferrugem. § *Die rostich Kett leid uffem Boddem*, a corrente enferrujada está no chão. ← *rost* + *-ich*
- Rotazion** /rotatsi'o:n/ *sf* (*pl* Rotazione) Fis Geog Astron rotação. § *De Aerd eere Rotazion kauseerd de Daagh*, a rotação da Terra causa o dia. ⇐ *deu* Rotation ⇐ *lat* rotatio
- rotisch** /'ro:tif/ *adj* Ling rótico, relacionado à letra R. § *Die meiste Sproche hon wenichstens een rotischer Konsonant*, a maioria das línguas tem pelo menos uma consoante rótica. ⇐ *deu* rhotisch ⇐ *eng* rhotic
- Rotz** /rots/ *sm* ranho, catarro. § *Er hod so die Gripp, dass em de Rotz net nohlossd rausselaafe*, ele está com tanta gripe que o ranho não para de escorrer para fora. ← *gmf* rotz ← *gmc* roz ← *gmw* \*hruttun ← *pgm* \*hruttōn
- rotzich** /'rotsiç/ *adj* (*cp* rotzicher, *sp* rotzichst) ranhento. § *En rotziches Kind*, uma criança ranhenta. ← *Rotz* + *-ich*
- Rotzleffel** /'rots,lefl/ *sm* (*pl* Rotzleffel) Vulg ranhento [como um xingamento]. § *Du Rotzleffel!* Seu ranhento! ← *Rotz* + *Leffel*
- Rotznaas** /'rots,nɔ:s/ *sf* (*pl* Rotznaase) nariz ranhento. § *Mach mol dein Rotznaas sauber!* Limpe seu nariz ranhento! ← *Rotz* + *Nass*
- Rover** /'ro:ve/ *sm* (*pl* Rover) arroba. § *Wiffel kost en Rover?* Quanto custa uma arroba? ⇐ *por* arroba
- Rud** /ru:t/ *sf* (*pl* Rude, *dim* Ridche) vara. § *Mein Mutter hod mich mit de Rud gehaud*, minha mãe me bateu com a vara. ← *gmf* ruode ← *gmc* ruoda ← *gmw* \*rōdu ← *pgm* \*rōdō
- Ruf** /ru:f/ *sm* (*pl* Ruf) chamado. § *Sie hod de Ruf geheerd*, ela ouviu o chamado. ← *gmf* ruof ← *gmc* ruof ← *gmw* \*hrōp ← *pgm* \*hrōpaz
- rufe** /'ru:fə/ *va* (*p3* rufd, rīfd, *ps* hod gerufd) chamar. § *Ruf dein Fatter!* Chame teu pai! § *Er rufd sein Bruder*, ele chama seu irmão. § *Meer misse en Dokter rufe*,

precisamos chamar um médico. ← *gmf* ruofen ← *gmc* ruofan ← *gmw* \*hrōpan ← *pgm* \*hrōpanā

**ruff** /'ruf/ *adv* (aqui) para cima. § *Er kommd ruff*, ele vem para cima/sobe. | **ruff un runner**, para cima e para baixo. § *Er loss net noh ruff un runner se laafe*, ele não para de correr para cima e para baixo. ← her + uff

**Rufnaame** /'ru:f, nɔ:mə/ *sm* (pl Rufnaame) nome pelo qual a pessoa é chamada. ← rufe + Naame

**Ruh** /ru:/ *sf* paz, calma. § *Loss mich in Ruh!* Me deixe em paz! § *Ich hon keen Ruh!* Não tenho paz! ← *gmf* ruowe ← *gmc* ruowa ← *gmw* \*rōua ← *pgm* \*rōwō

**ruhe** /'ru:ə/ *vi* (ps hod geruhd) descansar. § *Ich brauche en bissje se ruhe*, preciso descansar um pouco. ← *gmf* ruowen ← ruowe + -en

**ruhich** /'ru:ɪç/ *adj* (cp ruhicher, sp ruhichst) quieto, silencioso, em paz, calmo. § *Do waar alles ruhich*, estava tudo silencioso. § *Sei mol ruhich!* Fique quieto! ← Ruh + ich

<sup>1</sup>**Ruin** /ru'in/ *sm* ruína, queda. § *En schlechter Entschluss kann ma in de Ruin dreive*, uma decisão ruim pode levar à ruína. ⇨ *deu* Ruin ⇨ *fra* ruine

<sup>2</sup>**Ruin** /ru'in/ *sf* (pl Ruine) ruína, resto de uma construção. § *Zwischich de Ruine hod noch en hogher Torrem gestann*, entre as ruínas uma torre alta ainda estava de pé. ⇨ *deu* Ruine ⇨ *lat* ruina

**ruineere** /ru'i:ne:rəl/ *va* (ps hod ruineerd) arruinar. § *Du host mein Plaan ruineerd*, você arruinou meu plano. ⇨ *fra* ruiner

**Rummel** /'rumpl/ *sm* Veja Rumpel.

**Rumpel** /'rump/ *sm* bagunça. § *Was en Rumpel!* Que bagunça! *Var Rummel*. → ruple

**Rumpelzimmer** /'rump,ʰtsime/ *sn* (pl Rumpelzimmer) despensa, depósito. § *Die Blecher sin im Rumpelzimmer*, as latas estão na despensa. ← Rumpel + Zimmer

**ruple** /'ruple/ *vi* (ps hod gerumpeld) ribombar, fazer uma série de sons altos e graves, como de coisas rolando. § *De Karre rumpeld uffem Wegh*, o carro fazer barulho na estrada. ← *gmf* rumpelen, rummelen

**rund** /rund/ *adj* (cp runder, sp rundest) redondo. § *Sie sitze an enem runde Disch*, eles estão sentados a uma mesa redonda. § *Er hod en rundes Gesicht*, ele tem um rosto redondo. ← *gmf* runt ← *fro* ront

**runderomm** /'rundə,ʀɔm/ *adv* ao redor, em volta. § *Sie laafe runderomm*, eles correm ao redor. ← rund + romm

**Runkelche** /'runʰkɪçə/ *sn* (pl Runkelche) *Bot* ranúnculo (*Ranunculus* sp.). ← Runkel + -che ⇨ *fra* renoncule?

**runner** /'rune/ *adv* (aqui) para baixo. § *Er kommd runner*, ele vem para baixo/desce. § *Das falld noch runner*, isso ainda vai cair (aqui para baixo). ← her + unner

**runnerdun** /'rune,du:n/ *va* (ps hod runnergedun) pôr para baixo, abaixar. § *Du mol das runner!* Abaixar isso! ← runner + dun

<sup>1</sup>**Russ** /rus/ *sm* fuligem; *Pop* catarro. § *Meer misse de Russ im Schornster nommol abmache*, precisamos remover de novo a fuligem da chaminé. § *Mein Brust is foll Russ*, meu peito está cheio de catarro. ← *gmf* ruoz ← *gmc* ruoz ← *gmw* \*hröt ← *pgm* \*hrötaz

<sup>2</sup>**Russ** /rus/ *sm* (pl Russe, f Russin) russo, natural da Rússia. ← *gmf* ruz ⇨ *zlw* rusi

**russisch** /'rusiʃ/ *adj* (cp russischer, sp russischt) russo, da Rússia. ← Russ + -isch

**Russisch** /'rusiʃ/ *sn* *Ling* russo, língua russa. ← russisch

**Russland** /'ruslant/ *sn* *Geog NP* Rússia. ← Russ + Land

**ruttel** /'rutlə/ *va* (ps hod gerutteld) mexer, revirar (uma mistura, um amontoado). § *Wo meh meer de Dreck rutteld*, wo meh stinkd-er, quanto mais se revira a

sujeira, mas ela fede. ← *gmf* ruttelen?

# S

**S** /es/ *sn* (pl Ss) décima nona letra do alfabeto hunsriqueano.

**s** /s/ **1.** *pron* ele, ela; [nominativo e acusativo neutro reduzido]. § *Gester hod-s gerehnd*, ontem choveu. § *Du host's gesihn*, você o viu. | **2.** *art* o, a; [nominativo e acusativo neutro reduzido]. § *Heit kamma 's Geld hole*, hoje podemos pegar o dinheiro. § 's *Marie sprechd mit meer*, a Maria está falando comigo. ← *gmf* êz ← *gmc* iz ← *gmw* \*it ← *pgm* \*it

**Saal** /so:l/ *sm* (pl Seel, dim Seelche) salão; sala, sala de estar [no diminutivo]. § *De Saal waar aarich foll*, o salão estava bem cheio. § *Sie sitze im Seelche un gucke Televisong*, eles estão sentados na sala vendo TV. *Sin Stubb* (sala de estar). ← *gmf* sal ← *gmc* sal ← *gmw* \*sali ← *pgm* \*saliz

**saan** /'so:n/ *va+d* (p3 saad/seed; ps saad; pt gesaad) dizer. § *Saa etwas!* Diga algo! § *Sie will deer etwas saan*, ela quer te dizer algo. § *Sie saad, du wäärst bees*, ela disse que você está bravo. § *Ich hon nicks se saan*, não tenho nada a dizer. ← *gmf* sagen ← *gmc* sagen ← *gmw* \*saggjan ← *pgm* \*sagjana

**Saarich** /'sɔ:ɪç/ *sm* (pl Säärich) caixão. § *Sie hon ihm en deirer Saarich kaafd*, eles compraram um caixão caro para ele. *Var Sarrich*. ← *gmf* sarg ← *gmc* sarug ← *gmw* \*sark ⇨ *lat* sarcophagus

**Sabonett** /sapo'net/ *sm* (pl Sabonett) sabonete. *Sin Riechseif*. ⇨ *por* sabonete

**Sacada** /sa'ka:ta/ *sf* (pl Sacadas) sacada. § *Sie stehd dart in de Sacada*, ela está parada ali na sacada. § *Ich hon mein Sacada foll Blumme*, tenho minha sacada cheia de flores. ⇨ *por* sacada

**Sach** /sax/ *sf* (pl Sache) objeto, coisa; remédio. § *Was machst-du mit meine Sache?* O que você está fazendo com minhas coisas? § *Meer misse die alte Sache im Keller raume*, precisamos arrumar as coisas velhas no porão. § *Ich muss mein Sache nemme*, preciso tomar meus remédios. ← *gmf* sache ← *gmc* sahha ← *gmw* \*saku ← *pgm* \*sakō

**Sack** /sak/ *sm* (pl Seck, dim Seckche) saco. § *Er hod en Ratt mim Sack gefang*, ele pegou um rato com o saco. § *Ich will en Sack Milje*, quero um saco de milho. | **Sack fille** *Pop* encher o saco. § *Loss noh meer Sack se fille!* Pare de me encher o saco! ← *gmf* sak ← *gmh* sac ← *gmw* \*sakku ← *pgm* \*sakkuz

**Sacola** /sa'kola/ *sf* (pl Sacolas, dim Sacolache) sacola. § *Was draad-se in de Sacola?* O que ela leva na sacola? ⇨ *por* sacola

**Safran** /'safran/ *sm* (pl Safran) *Bot Cul* açafraão (*Crocus sativus*) [tanto a planta quanto o tempero]. ← *gmf* safrān, safran ⇨ *fra* safran

**Saft** /saft/ *sm* (pl Seft) sumo, suco, fluido; *Bot* seiva. ← *gmf* saft, saf ← *gmc* saf ← *gmw* \*sap ← *pgm* \*sapa

**Sagu** /'sa(:)ku/ *sm* *Cul* sagu. § *Esst-du gem Sagu?* Você gosta de comer sagu? ⇨ *por* sagu

**Sakrament** /sakra'ment/ *sn* (pl Sakramente) *Rel* sacramento. § *Was sin die sieve Sakramente?* Quais são os sete sacramentos? ← *gmf* sakrament ⇨ *lat* sacramentum

**Sakrifiss** /sakri'fis/ *sm* (pl Sakrifiss) sacrifício. ⇨ *por*

sacrifício

**Salaat** /sa'la:t/ *sm* (pl Salaate) *Bot Cul* salada; alface (*Lactuca sativa*). § *Was fer Salaat esse-mer heit?* Que salada comeremos hoje? § *Ich hon Salaat geplanzd*, plantei alface. ← *gmf* salat ⇐ *ita* salata

**Salleb** /'sələp/ *sf* (pl Sallve) *Med* pomada. § *Ich hon Salleb uff die Wund geschmeerd*, passei pomada na ferida. ← *gmf* salbe ← *gmc* salba ← *gmw* \*salbu ← *pgm* \*salbō

**Salong** /sa'lon/ *sm* (pl Salong) salão. § *Sie sin im Salong*, eles estão no salão. *Sin Saal*. ⇐ *fra* salon, *por* salão

**Sals** /sals/ *sn* (pl Salse) *Cul* *Quim* sal. § *Du musst meh Sals ins Esse dun*, você precisa colocar mais sal na comida. § *Das is puer Sals!* Isso está puro sal! ← *gmf* salz ← *gmc* salz ← *gmw* \*salt ← *pgm* \*salta

**salse** /'salsə/ *va* (ps hod gesalsd) salgar. § *Die Supp is net gesalsd waar*, a sopa não foi salgada. § *Ich muss das Esse salse*, preciso salgar a comida. ← *gmf* salzen ← *gmc* salzan ← *gmw* \*saltan ← *pgm* \*saltana

**salsich** /'salsiç/ *adj* (cp salsicher, sp sals1ichst) salgado. § *Das Fleisch is meer zu salsich*, a carne está muito salgada para mim. § *Das schmeckd salsich*, isso tem gosto salgado. ← Sals + -ich

**Salsseire** /'sals,saɪrə/ *sf* *Quim* ácido clorídrico (HCl·H<sub>2</sub>O). ← *deu* Salzsäure ← Salz + Säure

**Salswasser** /'sals,vasə/ *sn* água salgada. ← Sals + Wasser

**Salvatoer** /salva'to:ɐ/ *sm* *Geog NP* Salvador das Missões [município do Rio Grande do Sul]. ⇐ *por* salvador

**salveere** /sal've:rə/ *va* (ps hod salveerd) salvar, guardar (um arquivo). § *Du musst die Arquivos in en Pendrive salveere*, você precisa salvar os arquivos num Pendrive. ⇐ *por* salvar

**Salveerung** /sal've:ruŋ/ *sf* (pl Salveerunge) salvamento. § *automatische Salveerung*, salvamento automático. ← salveere + -ung

**sammer-** /'same/ *pref* junto. ← *gmf* sammer, sammen, samene ← *gmc* samana ← *gmw* \*saman ← *pgm* \*samana

**sammerbinne** /'same,pi:nə/ *va* (ps hod sammergebunn) amarrar junto. § *Du musst das alles sammerbinne*, você precisa amarrar tudo isso junto. ← sammer + binne

**sammerdricke** /'same,tri:kə/ *va* (ps hod sammergedrickd) amassar, esmagar. § *Sie drickd en Kughel sammer*, ela está esmagando uma bola. ← sammer + dricke

**sammerfaare** /'same,fɑ:rə/ *va* (ps hod sammergefaar) atropelar. § *Ich hon jimand sammergefaar*, atropeliei alguém. ← sammer + faare

**sammerfalle** /'same,falə/ *vi* (ps is sammergefall) colapsar; coincidir, cair na mesma data; desmaiar. § *Das Haus is sammergefall*, a casa colapsou; § *Eere Gebordsdaach un de Kolonisededaagh falle sammer*, o aniversário dela e o dia do colono coincidem. § *Er is sammergefall*, ele desmaiou. ← sammer + falle

**sammerkrien** /'sama,kri:n/ *va* (ps hod sammerkried) conseguir juntar. § *Ich hon die Kinner sammerkried*, consegui juntar as crianças. ← sammer + krien

**sammerpresse** /'same,presə/ *va* (ps hod sammergepressd) prensar. § *Stroh sammerpresse*, prensar palha. ← sammer + presse

**sammerrechne** /'same,reçnə/ *va* (ps hod sammergerechend) adicionar, somar. § *Ich hon die Zaale sammergerechend*, eu somei os números. ← sammer + rechne

**sammersetze** /'same,setsə/ *va* (ps hod sammergesetzd) juntar. § *Die Kinner setze Buchstaave sammer*, *fer Werter se bilde*, as crianças juntam letras para formar

palavras. ← sammer + setze

**sammertrede** /'same,tre:rə/ *va* (ps hod sammergetred) pisotear. § *Die Leit sin sammergetred waar*, as pessoas foram pisoteadas. ← sammer + trede

**sammle** /'samlə/ *va* (ps hod gesammelt) juntar, reunir, coletar. § *Geld sammle*, juntar dinheiro. § *Das Eichhernche sammeld Baamniss*, o esquilo junta nozes. ← *gmf* samelen ← *gmc* samalon ← *gmw* \*samlōn ← *pgm* \*samnōna

**Sammlung** /'samluŋ/ *sf* (pl Sammlunge) coleção, acervo; coleta. § *Er hod en scheene Sammlung*, ele tem uma bela coleção. § *Die Bibliothek hod en Sammlung fun drei tausend Bicher*, a biblioteca tem um acervo de três mil livros. § *Die Sammlung waar schwach disjoher*, a coleta foi fraca este ano. ← sammle + -ung

**Samstach** /'samftax/ *sm* sábado. § *Moie is endlich Samstach*, amanhã finalmente é sábado. ← *gmf* samezdag ← *gmo* sambazdag ← *gmw* \*sambat \*dag ⇐ *gótico* sambatō ⇐ *grego bizantino* \*σάββατον

**samstachs** /'samftaxs/ *adv* aos sábados, em sábados. § *Samstachs bleive-se immer dehemm*, aos sábados eles sempre ficam em casa. ← Samstach + -s

**Sand** /sant/ *sm* (pl Sand, Send) *Geol* areia. § *De Sand waar nass*, a areia estava molhada. § *De Boddem is foll Sand*, o chão está cheio de areia. § *Sie spiele im Sand*, eles estão brincando na areia. ← *gmf* sand ← *gmc* sand ← *gmw* \*sand ← *pgm* \*sandaz, \*samdaz

**Sandaalja** /san'to:lja/ *sf* (pl Sandaaljas) sandália. § *Ich hon meer neie Sandaaljas kaafd*, comprei sandálias novas para mim. ⇐ *por* sandália

**sandich** /'santiç/ *adj* (cp sandicher, sp sandichst) arenoso, com areia. § *Unser Grund is zu sandich*, nosso solo é muito arenoso. ← Sand + -ich

**Sandfloh** /'sant,flø:/ *sm* (pl Sandfleh) *Zool* bicho-de-pé. ← Sand + Floh

**Sandsteen** /'sant,ʃte:n/ *sm* (pl Sandsteen) *Geol* arenito. ← Sand + Steen

**Sanduisch** /santu'ij/ *sm* (pl Sanduische) sanduíche. ⇐ *por* sanduíche

**Sanē** /'sanə/ *sn NP* Zane [diminutivo de Rosane, usado como apelido].

**Sankt** /sɑŋkt/ *adj* *Rel* santo, são [usado apenas em nomes de santos]. *Sankt Peter un Sankt Paul*, São Pedro e São Paulo. ← *gmf* sankt ⇐ *lat* sanctus

**Santeritte** /'santə,ritə/ *sf* (pl Santeritte) *Bot* gladiolo, palma-de-Santa-Rita (*Gladiolus* sp.). ⇐ *por* (palma-de) Santa-Rita

**Sardin** /sa'ti:n/ *sf* (pl Sardine) sardinha. § *Sie hon Sardine gefischd*, eles pescaram sardinhas. ⇐ *fra* sardine

**Sarrich** /'sariç/ *sm* (pl Serrich) *Veja Saarich*. ← *gmf* sarg ← *gmw* \*sark ← *gmc* sarug ⇐ *lat* sarcophagus

**Satanaas** /sata'no:s/ *sm* *Rel NP* Satanás. ⇐ *por* Satanás

**Satellit** /satə'li:t/ *sm* (pl Satellit) *Astron* satélite. § *De Mond is en Satellit fun de Äerd*, a Lua é um satélite da Terra. ⇐ *deu* Satellit ⇐ *lat* satelles

**Satorn** /sa'tɔ:n/ *sm* *Astron* Saturno. ⇐ *deu* Saturn ⇐ *lat* Saturnus

**satt** /sat/ *adj* (cp satter, sp sattest) saciado, cheio, satisfeito. § *Nee, danke schein, ich sin schun satt*, não, obrigado, já estou satisfeito. ← *gmf* sad ← *gmc* sad ← *gmw* \*sad ← *pgm* \*sadaz

**Sattel** /'satl/ *sm* (pl Settel) *Zoot* sela. § *De Gaul hod keen Sattel*, o cavalo está sem sela. ← *gmf* sattel ← *gmc* sattal ← *gmw* \*sadul ← *pgm* \*sadulaz

**sattesse** /'sat,esə/ *var* (ps hod sich sattgess) saciar-se, comer até ficar cheio. ← satt + esse

**sattfresse** /'sat,fresə/ *var* (ps hod sich sattgefress) comer até ficar cheio, saciar-se [especialmente referindo-se



- a animais]. ← satt + esse
- sattle** /'satlə/ *va* (ps hod gesatteld) selar, pôr sela em. § *De Gaul sattle*, selar o cavalo. ← Sattel + -e
- Satz** /sɑts/ *sm* (pl Setz) *Ling* frase, sentença. § *Där kann keen Satz schreive*, ele não consegue escrever frase nenhuma. → setze
- Sau** /sau/ *sf* (pl Sei) *Zool* porca. § *Die Sau hod nein Witzje*, a porca tem nove leitões. ← *gmf* sū ← *gmc* sū ← *gmw* \*sū ← *pgm* \*sūz
- Saudistel** /'sau,tɪftl/ *sf* (pl Saudistele) *Bot* serralha (*Sonchus oleraceus*). ← Sau + Distel
- sauer** /'sau̯e/ *adj* (cp saurer, sp sauerst) azedo, ácido, acre; carrancudo, amarrado. § *Die Zitron is aarich sauer*, o limão é muito azedo. § *En saures Gesicht*, uma cara amarrada. ← *gmf* sūr ← *gmw* \*sūr ← *pgm* \*sūraz
- Sauer** /'sau̯e/ *sn* (pl Saure) *Cul* salada. § *Heit ess-ich nore Sauer*, hoje só comerei salada. ← sauer
- Sauerklee** /'sau̯e,kle:/ *sm* *Bot* azedinha, trevo (*Oxalis* spp.). Sin Sauerkraut. ← sauer + Kleel
- Sauerkraut** /'sau̯e,kraʊt/ *sn* *Bot* azedinha, trevo (*Oxalis* spp.). Sin Sauerklee. ← sauer + Kraut
- saufe** /'sau̯fə/ *vi,a* (ps hod gesoff) beber [especialmente referindo-se a animais]; *Pop* beber (álcool). § *De Ochs saufd Wasser*, o boi bebe água. ← *gmf* sūfen ← *gmc* sūfan ← *gmw* \*sūpan ← *pgm* \*sūpana
- Saufe** /'sau̯fə/ *sn* lavagem. § *Gebb dem Schwein das Saufe*, dê a lavagem ao porco. ← saufe
- Sauferei** /sau̯fə're:/ *sf* bebedeira. § *Er lossd nie noh mit de Sauferei*, ele nunca para com a bebedeira. ← saufe + -erei
- sauver** /'sau̯və/ *adj* (cp sauver, sp sauvrest) limpo. § *Sin dein Henn sauver?* Tuas mãos estão limpas? ← *gmf* sūber ← *gmc* \*sūbar ⇐ *lat* sobrius
- Sauverheed, -heid** /'sau̯vehe:t, -hajt/ *sf* limpeza. ← sauver + -heed
- sauvermake** /'sau̯və,maxə/ *va* (ps hod sauvergemach) limpar. § *Sie machd das Haus sauver*, ela limpa a casa. ← sauver + mache
- Saxofon** /sakso'fo:n/ *sn* (pl Saxofon) *Mus* saxofone. § *Ich spiele Saxofon*, eu toco saxofone. ⇐ *deu* Saxophon ⇐ *fra* saxophone
- schaad** /ʃɑ:t/ *adj* penoso, triste. § *Das is awer schaad!* Mas que penal! § *Schaad!* Que pena! ← Schaade
- Schaade** /'ʃɑ:rə/ *sm* (pl Scheede) dano, ferimento, injúria. § *Sie hon keen Schaade*, eles não estão feridos. ← *gmf* schade ← *gmc* scado ← *gmw* \*skapō ← *pgm* \*skapō
- schaadmache** /'ʃɑ:t,maxə/ *va* (ps hod schaadgemach) machucar, judiar, causar dor a. § *Du host mich schaadgemach*, você me machucou. ← schaad + mache
- <sup>1</sup>**Schaal** /ʃɑ:l/ *sm* (pl Schaal, dim Scheelche), cachecol, xale. § *Du mol dein Schaal aan*, vista seu cachecol. ⇐ *deu* Schal ⇐ *eng* shawl ⇐ *per* شال
- <sup>2</sup>**Schaal** /ʃɑ:l/ *sf* (pl Schaale) casca, cortiça. § *De Baam hod en dicke Schaal*, a árvore tem uma casca grossa. ← *gmf* schale ← *gmc* skala ← *gmw* \*skalu ← *pgm* \*skalō
- Schaam** /ʃɑ:m/ *sf* vergonha. § *Mein Schaam waar gros*, minha vergonha foi grande. ← *gmf* schame ← *gmw* skama ← *gmw* \*skamu ← *pgm* \*skamō
- schaamhaft** /'ʃɑ:m,haft/ *adj* (cp schamhafter, sp schamhaftest) envergonhado, acanhado. § *Er waar ganz schamhaft*, ele estava todo envergonhado. ← scham + -haft
- Schaard** /'ʃɑ:t/ *sf* (pl Schaarde) entalhe, irregularidade (numa superfície de corte). § *De Fakong is ferrost un foll Schaarde*, o facão está enferrujado e cheio de entalhes. ← *gmf* scharde ← *gmc* scard ← *gmw* \*skard
- ← *pgm* \*skarda
- schaaref** /'ʃɑ:rəf/ *adj* (cp schäärfer, sp schäärffst) afiado; forte, muito salgado, muito azedo [em relação à comida]. § *Das Messer is aarich schaaref*, a faca é muito afiada. § *Das Esse is zu schaaref!* A comida está muito salgada! ← *gmf* scharf ← *gmc* scarf ← *gmw* \*skarp ← *pgm* \*skarpaz
- Schäärfe** /'ʃɑ:rəf/ *sf* (pl Schäärfe) fio, corte, acuidade. § *Das Messer hod keen Schäärfe*, a faca não tem fio. ← *gmf* schärfe ← scharf + -e
- schaarefmache** /'ʃərəf,maxə/ *va* (ps hod schaaarefgemach) afiar. § *Mach mol das Messer schaaref*, afie a faca. Sin schäärfe. ← schaaaref + mache
- schäärfe** /'ʃɑ:rəf/ *va* (ps hod geschäärfd) afiar. § *Das Messer schäärfe*, afiar a faca. Sin schaarefmache. ← schaaaref + -e
- Schabutikaab** /ʃaputi'kɑ:p/ *sf* (pl Schabutikaave) *Bot* jabuticaba. Sin Schwarzebeer. ⇐ *por* jabuticaba
- Schabutikaabbaam** /ʃaputi'kɑ:p,pɑ:m/ *sm* (pl Schabutikaabbeem) *Bot* jabuticabeira (*Myrciaria* spp.). Sin Schwarzebeerebaam. ← Schabutikaab + Baam
- Schach** /ʃax/ *sn* xadrez. § *Schach spiele*, jogar xadrez. ← *gmf* schach ⇐ *per* شطرنج
- Schachtel** /'ʃaxtl/ *sf* (pl Schachtle) caixa. § *Was is in de Schachtel?* O que há na caixa? Sin Kaste. ⇐ *deu* Schachtel ⇐ *ita* scatola
- Schäer** /'ʃɑ:e/ *sf* (pl Schäre) tesoura. § *Ich hon es mit de Schäer dorrichgeschnidd*, cortei ao meio com a tesoura. ← *gmf* schære ← *gmc* scāri ← *gmw* skāri ← *skeran* ← *gmw* \*skeraŋa
- Schaffdaagh** /'ʃaf,tɑ:x/ *sm* (pl Schaffdaagh) dia útil, dia de trabalho. § *Heit is keen Schaffdaagh*, hoje não é dia útil. ← schaff + Daagh
- schaffe** /'ʃafə/ **1.** *vi* (ps hod geschaff) trabalhar. § *Wo schaffst-du?* Onde você trabalha? § *Sie schaffd die ganz Nacht*, ela trabalha a noite inteira. | **2.** *va* (ps hod geschaff) solucionar, resolver, aprontar. § *Er hod's geschaff*, ele resolveu. § *Kannst-du es bis moie frih schaffe?* Você consegue aprontar até amanhã de manhã. ← *gmf* schaffen ← *gmc* scaffen ← *gmw* \*skappjan ← *pgm* \*skapjana
- Schaffzeich** /'ʃaf,tʃaɪç/ *sn* (pl Schaffzeich) roupa de trabalho, uniforme de trabalho. ← schaffe + Zeich
- Schakaree** /ʃaka're:/ *sm* (pl Schakaree) *Zool* jacaré. ⇐ *por* jacaré
- Schakett** /ʃa'ket/ *sf* (pl Schakette) jaqueta. § *Sie hod en neie Schakett kried*, ela ganhou uma jaqueta nova. ⇐ *por* jaqueta
- Schakoh** /ʃa'ko:/ *sm* NP Jacó [nome masculino].
- Schakrakack** /ʃakra'kak/ *sf* (pl Schakrakacke) *Zool* aracuã (*Ortalis* spp.). Sin Fasaunhinkel. ← *onom?*
- Schall** /ʃal/ *sm* (pl Schell, Schall) som. § *Schall bewehd sich schnell*, o som se propaga rápido. ← *gmf* schal ← *gmc* scal ← *gmw* \*skal ← *pgm* \*skalaz?
- schalle** /'ʃalə/ *vi* (ps hod geschalld) soar. ← schall + -e
- Schallplatt** /'ʃal,plat/ *sf* (pl Schallplatte) disco de vinil. ← Schall + Platt
- Schampu** /ʃam'pu/ *sn* (pl Schampus) xampu. § *Was fer Schampu benutzst-du?* Que xampu você usa? ⇐ *por* xampu
- Schann** /ʃan/ *sf* desgraça. § *Was en Schann!* Que desgraça! ← *gmf* schande ← *gmc* scanda ← *gmw* \*skandu ← *pgm* \*skandō
- Schaoh** /ʃa'o:/ *sm* (pl Schaoh) *Zool* jaó (*Crypturellus undulatus*). ⇐ *por* jaó
- Schaponees** /ʃapo'ne:s/ *sm,f* (pl Schaponeese) japonês, natual o Japão. § *Sie sin Schaponeese*, eles são japoneses. ⇐ *por* japonês

- schaponeesisch** /ʃapo'ne:sɪʃ/ *adj* japonês, do Japão. § *Das is en schaponeesischer Karre*, esse é um carro japonês. ← Schaponees + -isch
- Schaponeesisch** /ʃapo'ne:sɪʃ/ *sn* japonês, língua japonesa. ← schaponeesisch
- Schapong** /ʃa'pɔŋ/ *sn* Geog NP Japão. § *Er wohnd in Schapong*, ele mora no Japão. ⇐ *por* Japão
- Schapongtraub** /ʃa'pɔŋ,traʊp/ *sf* (pl Schapongtraube) Bot uva-do-Japão (*Hovenia dulcis*). ← Schapong + Traub
- Scharack** /ʃa'ral/ *sf* (pl Scharacke) Zool jararaca. § *En Scharack hod en gebiss*, uma jararaca o mordeu. ⇐ *por* jararaca
- Scharackspinn** /ʃa'rak,ʃpin/ *sf* (pl Scharackspinne) Zool aranha-armadeira (*Phoneutria* spp.). Sin Hupsspinn. ← Scharack + Spinn
- Schäreschliffer** /'ʃɛ:rə,ʃlɪfɐ/ **1.** *sm* (pl Schäreschliffer, f Schäreschliffirin) amolador [pessoa que trabalha afiando instrumentos, especialmente antigos amoladores ambulantes]. | **2.** *sm* (pl Schäreschliffer) Zool tesourinha (*Tyrannus savana*). ← Schäer + Schliffer
- Scharke** /'ʃarkɐ/ *sm* Cul charque. § *Schmeck mol de Scharke*, experimente o charque. ⇐ *por* charque
- Scharutt** /ʃa'rut/ *sm* (pl Scharutte, dim Scharuttche) charuto. § *Där rauchd blos Scharutt*, ele só fuma charuto. ⇐ *por* charuto
- Schasmin** /ʃas'mi:n/ *sm* (pl Schasmin) Bot jasmim. § *Die Schasmin rieche gud*, os jasmims cheiram bem. ⇐ *fra* jasmim
- Schatte** /'ʃatɐ/ *sm* (pl Schatte) sombra. § *Die Marie planzd Batatte un die Gret leid im Schatte*, a Maria planta batata-doce e a Greta está deitada na sombra. § *De Baam gebbd en scheene grose Schatte*, a árvore dá uma sombra bem grande. ← *gmf* schatte ← *gmc* scatto ← *gmw*\*skadu ← *pgm*\*skadwaz
- schattich** /'ʃatɪç/ *adj* (cp schatticher, sp schattichst) sombreado, com sombra. § *Sie sitzd immer in en schattiches Eck*, ela está sempre sentada em um canto sombreado. ← Schatte + -ich
- Schatz** /ʃaʦ/ *sm* (pl Schetz, dim Schetzje) tesouro; namorado, namorada [mais usado no diminutivo]. § *Gesundheed is de greser Schatz*, saúde é o maior tesouro. § *Sie is mein Schetzje*, ela é minha namorada. § *Host-du en Schetzje?* Você tem namorado? ← *gmf* schatz ← *gmc* skaz ← *gmw*\*skatt ← *pgm*\*skattaz
- Schaukel** /'ʃaʊkl/ *sf* (pl Schaukle) balanço. Sin Gapp. Var Schockel. ⇐ *deu* Schaukel ⇐ *nds* Schukel, Shuckel → schuckeln ← *gmf* schocken + -l ← *gmw*\*skukkōn ← *pgm*\*skukkōnā
- Schaum** /ʃaʊm/ *sm* (pl Scheim) espuma. § *Ich will mein Bier ohne Schaum*, quero minha cerveja sem espuma. § *Do is en komischer Schaum iwichem Wasser*, há uma espuma estranha sobre a água. ← *gmf* schūm ← *gmc* scūm ← *gmw*\*skūm ← *pgm*\*skūmaz
- schaumich** /'ʃaʊmɪç/ *adj* (cp schaumicher, sp schaumichst) espumoso, coberto de espuma. § *Das Wasser is ganz schaumich*, a água está cheia de espuma. ← Schaum + -ich
- Schaumleffel** /'ʃaʊm,lefl/ *sm* (pl Schaumleffel) escumadeira. § *Ich benutze en Schmauleffel fer Euer se backe*, eu uso uma escumadeira para fritar ovos. ← Schaum + Leffel
- schaure** /'ʃaʊrɐ/ *va* (ps hod geschauerd) Veja scheire.
- Schawernack** /'ʃavɛnak/ *sm* (pl Schawernack) travessura, peça, trote, pegadinha. ← *gmf* schabernack ← ?
- Scheck** /'ʃɛk/ *sm* (pl Sheck, f Scheck) animal malhado [com padrão de cor com manchas]. § *Bring mol die Scheck*, traga a malhada. → scheckich
- scheckich** /'ʃɛkɪç/ *adj* (cp scheckicher, sp scheckichst) malhado, manchado [cuja coloração inclui manchas de cores diferentes]. § *En scheckicher Rock*, um vestido malhado. § *Die Kuh is scheckich*, a vaca é malhada. ← *gmf* scheckig ← schecke + -ig ⇐ *fro* eschec
- Scheed** /ʃe:t/ *sf* (pl Scheede) baina; Anat vagina. § *Das Messer is in de Scheed*, a faca está na baina. ← *gmf* scheide ← *gmc* sceida ← *gmw*\*skaipiju ← *pgm*\*skaipiz
- scheede** /'ʃe:rə/ *va* (ps hod gescheed) separar. § *Wie scheed-ma Gold fun Quecksilver?* Como se separa ouro de mercúrio? ← *gmh* scheiden ← *gmc* sceidan ← *gmw*\*skaiþan ← *pgm*\*skaiþanā
- scheele** /'ʃe:lə/ *va* (ps hod gescheeld) descascar. § *Ich scheele die Kartoffle*, eu descasco as batatas. ← Schaal + -e
- Scheels** /ʃe:ls/ *sf* (pl Scheele) casca [de frutas, sementes, ovos]. § *Du musst die Scheels eerst abmache*, você precisa tirar a casca primeiro. ← *gmf* schäles? ← schale + -es?
- scheeme** /'ʃe:mə/ *var* (ps hod sich gescheemd) envergonhar-se, sentir vergonha. § *Scheemst-du dich net?* Você não tem vergonha? ← *gmf* schemen ← *gmc* scamen ← *gmw* skamēn ← *pgm*\*skamānā
- scheen** /ʃe:n/ **1.** *adj* (cp scheener, sp scheenest) belo, lindo, bonito; bom, agradável, satisfatório. § *Sie is en scheene Fraa*, ela é uma mulher bonita. § *Wie scheen is dein Gaarde!* Que lindo é o teu jardim! § *Das waar awer mol scheen*, isso foi bonito! § *Heit hom-mer en scheenes Wetter*, hoje temos tempo bom. | **2.** *adv* belamente, bem, satisfatoriamente. § *Das waar scheen gebaud*, isso foi bem construído. § *Sie singd scheen*, ela canta belamente. ← *gmf* schœne ← *gmc* scōni ← *gmw*\*skaunī ← *pgm*\*skauniz
- Scheenheed, -heid** /'ʃe:nhe:t, -haɪt/ *sf* (pl Scheenheede) beleza. § *Eere Scheenheed is schun fergang*, a beleza dela já se foi. ← scheen + -heed
- scheenmache** /'ʃe:n,maxɐ/ *va* (ps hod scheengemach) embelezar. § *Sie hod sich scheengemach fer in das Fest se gehn*, ela se embelezou para ir à festa. ← scheen + mache
- scheere** /'ʃe:rɐ/ *va* (ps hod geschoer) tosar, tosquiar, barbear [especialmente com uma tesoura]. § *En Schof scheere*, tosquiar uma ovelha. § *Er hod de Baart geschoer*, ele fez a barba. ← *gmf* schēren ← *gmc* scēran ← *gmw*\*skēran ← *pgm*\*skēranā
- Scheerer** /'ʃe:rɐ/ *sm* (pl Scheerer, Scheerin) tosqueador, tosador. ← scheere + -er
- Schefer** /'ʃe:fɐ/ *sm* (pl Schefer, f Schefrin) pastor. § *De Schefer feerd die Schof*, o pastor conduz as ovelhas. ← *gmf* schēfer ← *gmc* scāfari ← *gmw*\*skāparī ← \*skāp + -ari
- Scheff** /ʃɛf/ *sm* (pl Scheff, f Scheffin) chefe. § *Wer is dein Scheff?* Quem é teu chefe? ⇐ *fra* chef
- schei** /ʃaɪ/ *adj* (cp scheier, sp scheist) tímido, acanhado. § *Där is ganz schei*, ele é bem tímido. Sin schichter. ← *gmf* schiuhe ← *gmc* skiuh ← *gmw*\*skeuh ← *pgm*\*skeuhaz
- Schei** /ʃaɪ/ *sf* timidez, acanhamento. Sin Schichterheed. ← *gmf* schiuhe ← schiuhe + -e
- Scheib** /ʃaɪp/ *sf* (pl Scheive, dim Scheibche) fatia. § *Schneid en Scheib fum Brod fer mich*, corte uma fatia do pão para mim. ← *gmf* schībe ← *gmc* scība ← *gmw*\*skība?
- Scheich** /ʃaɪç/ *sf* (pl Scheiche) espantalho, figura para afugentar. → scheiche
- scheiche** /'ʃaɪçɐ/ *va* (ps hod gescheichd) espantar, afugentar. § *Scheich die Hinkle in de Stall*, afugente as

- galinhas para dentro do galinheiro. ← *gmf* schiuhen ← *gmc* siuhan ← *gmw* \*skiuhan ← *gmw* \*skeuhaz
- scheide** /'ʃaɪrə/ *va* (ps hod geschied) *Veja* scheede. ⇐ *deu* scheiden ← *gmh* scheiden ← *gmo* sceidan ← *gmw* \*skaɪpan ← *pgm* \*skaɪpana
- Schein** /ʃaɪn/ *sm* (pl Schein) brilho. § *Ich hon en komische Schein aam Himmel gesihn*, vi um brilho estranho no céu. ← *gmf* schīn ← *gmh* scīn ← *gmw* skīn → skīnan
- scheine** /'ʃaɪnə/ *vi* (ps hod gescheind) brilhar; § *De Mond scheind*, a lua brilha. § *Die Sunn scheind dorrick die Wollke*, o sol brilha através das nuvens. ← *gmf* schīnen ← *gmc* scīnan ← *gmw* \*skīnan ← *pgm* \*skīnana
- scheire** /'ʃaɪrə/ *va* (ps hod gescheierd) esfregar, escovar, arear, limpar ou polir esfregando fortemente com uma escova. § *Das Gescherr scheire*, arear a louça/as panelas. § *Die Trepp scheire*, escovar/limpar a escada. *Var* schaure. ← *gmf* schiuren ⇐ *fro* escurer?
- Scheis** /ʃaɪs/ *sf* merda. § *Das riechd noh Scheis*, isso cheira a merda. ← *gmf* schīze ← *gmc* scīzi ← *gmw* \*skīti ← *pgm* \*skītiz
- Scheisdreck** /'ʃaɪs.trek/ *sm* *Pop* merda, sujeira de merda; [muito usado como uma expressão de raiva ou frustração]. § *Scheisdreck! Merda!* ← Scheis + Drek
- scheise** /'ʃaɪsə/ *vi* (ps hod geschiss) cagar. § *Unser Katz scheisd immer in de Kich*, nosso gato sempre caga na cozinha. ← *gmf* schīzen ← *gmc* scīzan ← *gmw* \*skītan ← *pgm* \*skītana
- Scheiskefert** /'ʃaɪs.kʰe:fet/ *sm* (pl Scheiskefert) *Zool* besouro-do-estercó, besouro-rola-bosta. *Sin* Mistkefert. ← Mist + Kefert
- scheke** /'ʃe:kə/ *vi* (ps hod geschekd) chegar, bastar, ser o bastante, ser o suficiente. § *Das schekd schun!* Já chega! *Sin* lange. ⇐ *por* chegar
- Schell** /ʃel/ *sf* (pl Schelle) sininho, campainha. § *Heerst-du dem Bellsnickel sein Schell?* Estás ouvindo o sininho do Papai Noel? ← *gmf* schelle ← *gmc* scella ← *gmw* \*skellā ← *pgm* \*skellō
- schelle** /'ʃelə/ **1.** *va* (ps hod geschelld) tocar, fazer soar (uma campainha). § *Ich schelle die Klingel*, eu toco a campainha. | **2.** *vi* (ps hod geschelld) tocar, soar (uma campainha). § *Das Têlêfon schelld*, o Telefone está tocando. ← *gmf* schellen ← *gmc* scellan ← *gmw* \*skellan ← *pgm* \*skellana
- schenke** /'ʃɛŋkə/ *va+d* (ps hod geschenkd) presentear, dar de presente. § *Sie hod meer en Buch geschenkd*, ela me presenteou com um livro. ← *gmf* schenken ← *gmc* scenken ← *gmw* \*skankijan ← *pgm* \*skankijana
- Schenker** /'ʃɛŋkə/ *sm* (pl Schenker, f Schenkrin) presenteador. ← schenke + -er
- schenne** /'ʃɛnə/ *va* (ps hod geschennd) xingar, insultar; dar bronca. § *Waromm dust-du mich schenne?* Por que você está me xingando? ← *gmf* schenden ← *gmf* scenden ← *gmw* \*skandian ← *pgm* \*skandijana
- schepp** /'ʃep/ *adj* (*cp* schepper, *sp* scheppest) torto, oblíquo, inclinado. § *en scheppe Naas*, um nariz torto. § *Das is aarich schepp*, isso está muito torto. § *Sie gehd ganz schepp*, ela anda toda torta. | **schepp gucke**, olhar de viés, olhar torto. ← *gmf* schep ← *gmc* scōp ← *gmw* \*skaib ← *pgm* \*skaibaz
- scheppe** /'ʃepə/ *va* (ps hod geschepp) pegar com um recipiente (pá, colher, copo), servir. § *Sich scheppe*, servir-se (na hora de comer). § *Ich scheppe meer en bissje meh Supp*, eu vou me servir de um pouco mais de sopa. ← *gmf* schōppen ← *gmc* scoppon ← *gmw* skoppōn ← *pgm* skuppōna
- Scheppleffel** /'sep.lef/ *sm* (pl Scheppleffel) concha [utensílio para servir comida]. § *De Scheppleffel hengd beim Schaumleffel*, a concha está pendurada junto à
- escumadeira. § *Ma scheppd Supp mim Scheppleffel*, serve-se sopa com a concha. ← scheppe + Leffel
- Schërent** /'ʃe.rɛnt/ *sm* (pl Schërente) gerente. § *Ich will mim Schërent spreche*, quero falar com o gerente. *Var* Gërent. *Sin* Ferwalter. ⇐ *por* gerente
- scherre** /'ʃɛrə/ *vi,a* (ps hod gescherd) ciscar, cavocar, arranhar o solo com os pés ou um instrumento. § *Die Hinkel scher d im Sand*, a galinha cisca na areia. § *De Hund scher d*, o cachorro está cavocando. ← *gmf* scherrēn ← *gmc* scerran ← *gmw* \*skerran ← *pgm* \*skerrana
- Scherrem** /'ʃɛrm/ *sm* (pl Scherrme) guarda-chuva, sombrinha. § *Nemm en Scherrem mit deer mit*, leve um guarda-chuva com você. *Sin* Rehnscherrem. ← *gmf* schirm, scherm ← *gmc* skirm, skerm ← *gmw* \*skirmī ← *pgm* \*skirmiz
- Scherremspinn** /'ʃɛrmʃpin/ *sf* (pl Scherremspinne) *Zool* aranha-de-jardim (*Argiope* spp.). ← Scherrem + Spinn
- Scherrpra** /'ʃɛrpra/ *sf* (pl Scherrpre, Scherrpras) *Bot* gérbera (*Gerbera* spp.). ⇐ *por* gérbera
- Scherz** /ʃɛts/ *sf* (pl Scherze, *dim* Scherzje) avental. § *Sie hod immer die selvich alt Scherz aan*, ela está sempre usando o mesmo avental velho. ← *gmf* schürze ⇐ *gml* schörte? ← *gmw* \*skurtijā ← *pgm* \*skurtijō
- Schicht** /ʃɪçt/ *sf* (pl Schichte) camada. § *De Bolo hod finnef Schichte*, o bolo tem cinco camadas. → schichte
- schichte** /'ʃɪçtə/ *va* (ps hod geschicht) sobrepor, deitar um sobre o outro, deitar em camadas. § *Fer en Bolaschetorte se mache schicht-ma Bolasche mit Krem debei*, para fazer uma torta de bolacha sobrepõe-se bolachas com creme junto. ← *gmf* schichten ⇐ *gml* schichten ← *gmw* \*skiftijan ← *pgm* \*skiftijana
- schichter** /'ʃɪçtə/ *adj* (*cp* schichtrer, *sp* schichtrest) tímido, acanhado. § *Er is aarich schichter*, ele é muito tímido. ← *gmf* schüchter ⇐ *gml* schüchter ← *gmw* ?
- Shichterheed, -heid** /'ʃɪçte:he:t, -haɪt/ *sf* timidez, acanhamento. *Sin* Schei. ← schichter + -heed
- schicke** /'ʃɪkə/ **1.** *va+d* (ps hod geschickd) enviar, despachar. § *Ich hon deer was geschickd*, te envie uma coisa. | **2.** *var* (ps hod sich geschickd) comportar-se. § *Schick dich!* Comporte-se! | **3.** *vi,a* (ps hod geschickd) mandar dar ordens. § *Ich schicke dich, das se mache*, te mando fazer isso. § *In de Schul schickd die Diretora*, na escola a diretora manda. ← *gmf* schicken ← *gmc* skikken ← *gmw* \*skikkijan ← *pgm* \*skikkijana
- schidde** /'ʃɪrə/ *va* (ps hod geschudd) derramar. § *Millich in de Kaffi schidde*, derramar leite no café. ← *gmf* schüdden ← *gmc* skudden ← *gmw* \*skuddjan ← *pgm* \*skudjana
- Schien** /'ʃi:n/ *sf* (pl Schiene) trilho [de trem, de gaveta etc]. § *De Zugh faard uff de Schiene*, o trem corre sobre os trilhos. § *Du die Schupplatt in die Schien*, ponha a gaveta no trilho. ← *gmf* schine ← *gmc* skina ← *gmw* \*skinu ← *pgm* \*skinō
- Schienbeen** /'ʃi:n.pe:n/ *sn* (pl Schienbeen) *Anat* canela [parte da perna]. § *Er hod sein Schienbeen wehgemach*, ele machucou a canela. ← Schien + Been
- schiese** /'ʃi:sə/ *vi,a* (ps hod geschoss) atirar, disparar, dar tiros. § *Ich hon jimand schiese geheerd*, eu ouvi alguém dando tiros. § *Er hod en aan de Kopp geschoss*, ele lhe deu um tiro na cabeça. § *Wo dun-se jetz schiese?* Onde estão atirando agora? ← *gmf* schiezen ← *gmc* skiozan ← *gmw* \*skeutan ← *pgm* \*skeutana
- Schieser** /'ʃi:sə/ *sm* (pl Schieser, f Schieserin) atirador, disparador. § *De Schieser hod de Präsident dodgeschoss*, o atirador matou o presidente com um



- tiro. ← schiese + -er
- Schieserei** /ʃi:sə'raɪ/ *sf* (pl Schiesereie) tiros, mania de atirar, disparos incessantes. § *Heerd-der die Schieserei?* Estão ouvindo os tiros? § *Loss mol noh mit de Schieserei*, pare com essa mania de atirar. ← schiese + -erei
- Schiff** /ʃif/ *sn* (pl Schiff, Schiffer) navio. § *Sie sin mit enem Schiff komm*, eles vieram de barco. § *Die Schiff faare nore im Fluss*, os navios só andam no rio. ← *gmf schiff* ← *gmc skif* ← *gmw\*skip* ← *pgm\*skipa*
- Schild** /ʃilt/ **1.** *sm* (pl Schild) escudo; § *De Schild hod en geschitzd*, o escudo o protegeu. | **2.** *sn* (pl Schild) placa [de sinalização]. § *Was stehd uffem Schild?* O que diz na placa? ← *gmf schild* ← *gmc skild* ← *gmw\*skeldu* ← *pgm\*skelduz*
- Schildkrott** /'ʃilt krot/ *sf* (pl Schildkrotte) Zool tartaruga, cágado. § *Die Schildkrotte esse die Fisch*, as tartarugas estão comendo os peixes. ← Schild + Krott
- Schiler** /'ʃi:lɐ/ *sm* (pl Schiler, f Schilerin) aluno. § *Ich waar immer en guder Schiler*, sempre fui um bom aluno. ← *gmf schüeler* ← *gmc skuolari* ← *gmw\*skōlari* ⇐ *lat scholaris*
- Schillep** /'ʃilɐp/ *sf* (pl Schillpe) caspa [raramente usado no singular]. § *Er hod de Kopp foll Schillpe*, ele tem a cabeça cheia de caspa. ← *gmf schülpe* ← ?
- Schiller** /'ʃilɐ/ *sf* (pl Schillre) Anat ombro. § *Das Bubche sitzd uff dem Fatter seine Schillre*, o menino se senta nos ombros do pai. § *Mein Schiller dud weh*, meu ombro está doendo. ← *gmf schülder* ← *gmc skuldera* ← *gmw\*skuldru* ← *pgm\*skuldru*
- Schimarong** /ʃima'ɔŋ/ *sm* (pl Schimarong) chimarrão. *Sin Tee*. ⇐ *por* chimarrão
- Schimmel** /'ʃiml/ *sm* (pl Schimmel) cavalo branco. § *Meer hon en Schimmel*, temos um cavalo branco. ← *gmf schimmel* ← *gmc skimbal* ← *gmw\*skimbal?*
- Schin** /ʃi:n/ *sf* (pl Schine) *Vulg* puta, prostituta. ⇐ *por* china
- Schinnel** /'ʃinl/ *sf* (pl Schinnle) telha de madeira. § *Unser Haus is mit Schinnle gedeckd*, nossa casa é coberta com telhas de madeira. ← *gmf schindel* ← *gmc scindula* ⇐ *lat scindula*
- Schipp** /'ʃip/ *sf* (pl Schippe, dim Schippche) pá. § *Die Schipp is gebroch*, a pá quebrou. § *drei Schippe Grund uff de Saarich schmeise*, jogar três pás de terra sobre o caixão. ← *gmf schüppe* ← *gmc skuppia* ← *gmw\*skuppju* ← *pgm\*skupjō*
- Schippkapp** /'ʃip.kʰap/ *sf* (pl Schippkappe) boné, quepe. ← Schipp + Kapp
- Schiraff** /ʃi'raf/ *sf* (pl Schiraffe) Zool girafa. § *Schiraffe sin aarich gros*, girafas são muito grandes. ⇐ *por* girafa
- Schisse** /'ʃisɐ/ *spl* diarreia, caganeira. § *Er hod die Schisse kried*, ele ficou com diarreia. *Var<sup>2</sup>Schisser*. → *scheise*
- Schissel** /'ʃisl/ *sf* (pl Schissle) bacia, tigela. § *Die Schissel is foll Wasser*, a bacia está cheia de água. § *Hol en Schissel fer die Millich rinsedun*, pegue uma tigela para colocar o leite dentro. ← *gmf schüzzel* ← *gmc skuzel* ← *gmw\*skutel* ⇐ *lat scutella*
- <sup>1</sup>Schisser** /'ʃisɐ/ *sm* (pl Schisser, f Schisserin) cagador, aquele que caga. ← *gmf schizzer* ← *gmc skizari* ← *gmw\*skitār?*
- <sup>2</sup>Schisser** /'ʃisɐ/ *spl* *Veja Schisse*.
- schittle** /'ʃitlɐ/ *va* (ps hod geschitteld) sacudir, balançar, agitar. § *Schitteld de Baam fer die Beere runnersefalle*, sacudam a árvore para que as frutinhas caiam. § *De Hund hod die Ratt geschitteld bis se dod waar*, o cachorro sacudiu o rato até que estivesse morto. § *Das Kind hod de Kopp geschitteld*, a criança balançou a cabeça. § *Du musst die Flasch eerst schittle*, você precisa sacudir a garrafa primeiro. ← *gmf schüddelen* ← *schüdden* + -el-
- Schitz** /ʃits/ *sm* (pl Schitze, f Schitzin, f pl Schitzine) arqueiro, disparador; *Astron* sagitário. ← *gmf schütze* ← *gmc skuzzo* ← *gmw\*skuttjan* ← *pgm\*skutjana*
- schitze** /'ʃitsɐ/ *vt* (ps hod geschitzd) proteger. § *Ich dun dich schitze*, eu te protejo. ← *gmf schützen* ← *gmc skuzzen* ← *gmw\*skuttjan* ← *pgm\*skutjana*
- Schlaa** /ʃlo:/ *sm* (pl Schlee) batida, colisão, acerto; *Med* derrame (cerebral). § *Schlee krien*, levar uma surra. § *Ich gewe dich noch en Schlaa aans Oher*, vou te dar um tapa na orelha. § *Host-du de Schlaa geheerd?* Você ouviu a batida? § *Er hod en Schlaa gehad*, ele teve um derrame. *Var Schlaagh*. ← *gmf slag* ← *gmc slag* ← *gmw\*slagi* ← *pgm\*slagiz*
- Schlaagh** /ʃlo:x/ *sm* (pl Schleegh) *Veja Schlaa*. ← *gmf slag* ← *gmc slag* ← *gmw\*slagi* ← *pgm\*slagiz*
- schlaan** /ʃlo:n/ **1.** *va* (ps hod geschlaa) bater, surrar. § *Ich dun dich an die Ohre schlaan!* Vou te dar uma surra nas orelhas. | **2.** *vi* (ps hod geschlaa) bater [sinal acústico, como de relógio ou sino]. § *Die Uher hod graad acht geschlaa*, o relógio acabou de bater oito (horas). ← *gmf slahen* ← *gmc slahan* ← *gmw\*slahan* ← *pgm\*slahana*
- schlachte** /'ʃlaxtɐ/ *va* (ps hod geschlacht) abater, matar [um animal para obter carne ou outros recursos]. § *Sie hon gester en Schwein geschlacht*, eles abateram um porco ontem. ← *gmf slahten* ← *gmc slahton* ← *gmw\*slahtōn* ← *pgm\*slahtōna*
- Schlachtere** /'ʃlaxtɐ'raɪ/ *sf* Zoot abatedouro. § *Sie schaffe in de Schlachtere*, eles trabalham no abatedouro. *Sin Schlachthaus*. ← *schlachte* + -erei
- Schlachthaus** /'ʃlaxt.haʊs/ *sn* (pl Schlachtheiser) Zoot abatedouro. *Sin Schlachtere*. ← *schlachte* + Haus
- Schlachtmesser** /'ʃlaxt.mesɐ/ *sn* (pl Schlachtmesser) Zoot faca de abater. ← *schlachte* + Messer
- Schlachtung** /'ʃlaxtuŋ/ *sf* (pl Schlachtunge) Zoot abate, matança. ← *schlachte* + -ung
- Schlamp** /ʃlamp/ *sf* (pl Schlampe) mulher desleixada, suja; vadia, vagabunda, mulher promíscua. § *Sie is en Schlamp un bleibd en Schlamp solang se lebd*, ela é uma vadia e continuará uma vadia enquanto viver. ← *gmf slampe* ⇐ *gml slampe* ← ?
- Schlang** /ʃlan/ *sf* (pl Schlange) Zool serpente, cobra. § *En Schlang hod en gebiss*, uma cobra o mordeu. ← *gmf slange* ← *gmc slango* ← *gmw\*slangō* ← *pgm\*slangō*
- Schlangebiss** /'ʃlanɐ.pis/ *sm* (pl Schlangebiss) mordida de cobra, picada de cobra. § *Sie hod en Schlangebiss aam Been*, ela tem uma picada de cobra na perna. ← Schlang + Biss
- Schlangefresser** /'ʃlanɐ.fresɐ/ *sm* (pl Schlangefresser) Zool acauã (*Herpetotheres cachinnans*). ← Schlang + Fresser
- Schlangegift** /'ʃlanɐ.kift/ *sn* (pl Schlangegifte) veneno de cobra. § *Schlangegift is aarich gefäärlich*, veneno de cobra é muito perigoso. ← Schlang + Gift
- Schlangehaut** /'ʃlanɐ.haʊt/ *sf* (pl Schlangeheit) pele de cobra. § *Do waar en Schlangehaut im Potreer*, havia uma pele de cobra no poteiro. ← Schlang + Haut
- Schlank** /ʃlan:k/ *adj* (cp schlanker, sp schlankest) esbelto, magro. § *Sie is schlank un er is dick*, ela é esbelta e ele é gordo. ← *gmh slank* ← *gmc slank?*
- Schlapp** /ʃlap/ *sm* (pl Schlappe, dim Schleppche) chinelo. § *Die Schlappe sin ganz dreckich*, os chinelos estão totalmente sujos. § *Ich dun die Schlappe aan*, eu visto os chinelos. ← *gmf slapp* ⇐ *gml slap* ← *gmw slap* ← *pgm\*slapaz?*
- schlau** /ʃlaʊ/ *adj* (cp schlauer, sp schlauest) esperto, ágil,

- inteligente. § *Er is en schlauer Kerl*, ele é um cara espero. ← *gmf* slū ⇐ *gml* slu ← *gmw* \*slōg, \*slūg? ← *pgm* \*slōgiz
- schlecht** /ʃlɛçt/ 1. *adj* (*cp* schlechter, *sp* schlechtest) ruim, mau, mal; estragado. § *Sie is en schlechte Fraa*, ela é uma mulher má. § *Ich waar gester aarich schlecht*, eu estava muito mal ontem. § *Du host schlechte Zeen*, você tem dentes ruins. § *Das Wetter is heit schlecht*, o tempo hoje está ruim. § *Die Millich is schun schlecht*, o leite já está estragado. | 2. *adv* mal, errado. § *Das waar schlecht gemacht*, isso foi mal feito. § *Er lesd schlecht*, ele lê mal. § *Ich hon mich schlecht hinge-hockd*, me sentei de maneira errada. ← *gmf* sleht ← *gmc* sleht ← *gmw* \*sliht, \*sleht ← *pgm* \*slihtaz
- Schlechtichkeed, -keid** /ʃlɛçtɪçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* (*pl* Schlechtichkeede) maldade, ruindade, caráter de não ser bom. ← schlecht + -ichkeed
- Schleh** /ʃle:/ *sf* (*pl* Schlehe) abrunho, fruto semelhante a uma pequena ameixa. ← *gmf* slēhe ← *gmc* slēha ← *gmw* \*slaihā ← *pgm* \*slaihō
- Schlehdorn** /ʃle:tɔn/ *sm* (*pl* Schlehderner) *Bot* abrunheiro (*Prunus spinosa*). ← Schleh + Dorn
- Schleier** /ʃlɛjə/ *sm* (*pl* Schleier) véu. § *Die Braud hod en aarich lange Schleier*, a noiva tem um véu muito longo. ⇐ *deu* Schleier ← *gmf* sleier, sleiger ← ?
- schleife** /ʃlɛɪfə/ *va* (*ps* hod geschliff) amolar, afiar com uma mó. § *Sie schleifd das Messer*, ela está afiando a faca. ← *gmf* schlifen ← *gmc* slīfan ← *gmw* \*slīpan ← *pgm* \*slīpanā
- Schleifmaschine** /ʃlɛɪfˌmaʃi:n/ *sf* (*pl* Schleifmaschine) esmeril [máquina para afiar]. *Sin* Ēsmeril.
- Schleifsteen** /ʃlɛɪfˌʃte:n/ *sm* (*pl* Schleifsteen) mó, pedra de amolar. ← schleife + Steen
- Schleim** /ʃlɛɪm/ *sm* (*pl* Schleim) muco. § *Sein Naas waar foll Schleim*, o nariz dele estava cheio de muco. § *Schnecke hon fiel Schleim aam Kerrver*, lesmas têm muito muco no corpo. ← *gmf* slīm ← *gmc* slīm ← *gmw* \*slīm ← *pgm* \*slīmaz
- schleimich** /ʃlɛɪmɪç/ *adj* (*cps* schleimicher, *sp* schleimichst) viscoso, pegajoso, coberto de muco. § *Schnecke sin schleimich*, lesmas são pegajosas. ← Schleim + -ich
- schleppe** /ʃlepə/ *va* (*ps* hod geschleppd) arrastar, carregar algo com dificuldade. § *Die Kinner schleppe de Sack*, as crianças arrastam o saco. § *Er hod sich geschleppd*, ele se arrastou. § *Die alt Fraa muss de ganz Daagh das Kind schleppe*, a velha precisa ficar arrastando a criança o dia todo. ← *gmf* slepen ⇐ *gml* slēpen ← *gmw* \*sleupan ← *pgm* \*sleupanā
- Schlepperei** /ʃlepəˌrɛɪ/ *sf* (*pl* Schleppereie) arrastamento interminável e cansativo. § *Ich sin die Schlepperei schun leedich*, já estou farto desse arrastamento. ← schleppe + -erei
- Schleppert** /ʃlepɛt/ *sm* (*pl* Schleppert) *Zool* formiga-cortadeira (*Atta* spp., *Acromyrmex* spp.). ← schleppe + -ert
- Schleppgraas** /ʃlepˌkrɔ:s/ *sn* *Bot* grama-forquilha (*Paspalum notatum*). ← schleppe + Graas
- schlicke** /ʃlikə/ *va* (*ps* hod geschlickd) engolir. § *Du musst's lamsamer schlicke*, você precisa engolir mais devagar. ← *gmf* schlucken, schlücken ← *gmc* ?
- schlickse** /ʃliksə/ *vi* (*ps* hod geschlicksd) soluçar. § *Er dud immer schlickse*, ele está sempre soluçando. § *Was kann ich mache fer nohlose se schlickse?* O que posso fazer para parar de soluçar? ← *gmf* schlucksen, schlücksen ← schlucken + -s-?
- Schlickser** /ʃliksɛ/ *sm* (*pl* Schlickser) soluço. § *Was is gud geghe Schlickser?* O que é bom contra soluço? ← schlickse + -er
- schliese** /ʃli:sə/ *va* (*ps* hod geschloss) trancar, chavar; fechar (um acordo, etc). § *Host-du die Deer geschloss?* Você trancou a porta? § *Sie schliese immer de Doer*, eles sempre trancam o portão. *Hodder en Acordo geschloss?* Vocês fecharam acordo? ← *gmf* schliezen ← *gmc* sliozan ← *gmw* \*sleutan ← *pgm* \*sleutana
- schlieslich** /ʃli:sliç/ *adv* finalmente, por fim, afinal. § *Schlieslich sim-mer hemmgang*, por fim fomos pra casa. ← schliese + -lich
- Schliesung** /ʃli:sun/ *sf* (*pl* Schliesunge) fechamento, conclusão. § *Das waar en gude Schliesung*, essa foi uma boa conclusão. ← schliese + -ung
- Schliffer** /ʃlɪfɛ/ *sm* (*pl* Schliffer, *f* Schliffrin) amolador, afiador, pessoa que afia instrumentos usando uma mó. ← *gmf* schliffer, schlifer ← schlifen + -er
- schlimm** /ʃlim/ *adj* (*cp* schlimmer, *sp* schlimmest) ruim, complicado, difícil, não bom. § *Das is net so schlimm!* Não é tão difícil! § *Das waar aarich schlimm*, isso foi bem ruim. ← *gmf* slimb ← *gmc* slimb ← *gmw* \*slimb ← *pgm* \*slimbaz
- Schlüssel** /ʃlɪs/ *sm* (*pl* Schlissel) chave. § *Ich finne de Schlissel net*, não encontro a chave. § *Do där Schlissel machd die Deer net uff*, essa chave não abre a porta. ← *gmf* slüzzel ← *gmc* sluzil ← *gmw* \*slutil ← *pgm* \*slutilaz
- Schlitz** /ʃlɪts/ *sm* (*pl* Schlitze) fenda, corte, incisão, rasgo; braguilha; *Pop* vulva, vagina. § *Dein Rock hod en Schlitz*, tua saia está com um rasgo. § *Mach en Schlitz do uff*, abra uma fenda aqui. § *De Schlitz aan deine Hosse stehd uff*, tua braguilha está aberta. ← *gmf* slitz ← *gmc* sliz ← *gmw* \*slitt?
- Schliwer** /ʃli:vɛ/ *sm* (*pl* Schliwer) farpa, lasca, felpa, estilhaço. § *Ich hon en Schliwer in die Hand kried*, fiquei com uma farpa na mão. ← *gmf* sliver, schiver ← *gmc* skivaro ← *gmw* ?
- Schlocker** /ʃlo:kɛ/ *sm* (*pl* Schlocker) coitado, pessoa em péssimo estado. § *Aarmer Schlocker!* Pobre coitado! ← ?
- Schlof** /ʃlo:f/ *sm* (*pl* Schlefche) sono. § *Ich hon keen Schlof*, estou sem sono. ← *gmf* slāf ← *gmc* slāf ← *gmw* \*slāp ← *pgm* \*slēpaz
- schlofe** /ʃlo:fə/ *vi* (*ps* hod geschlof) dormir. § *Ich hon gester nicks geschlof*, não dormi nada ontem. § *Mein Mutter dud noch schlofe*, minha mãe ainda está dormindo. § *Schlof gud!* Dorme bem! ← *gmf* slāfen ← *gmc* slāfan ← *gmw* \*slāpan ← *pgm* slēpanā
- Schlofkopp** /ʃlo:fˌkʰop/ *sm* (*pl* Schlofkepp) dorminhoco. § *De Schlofkopp is noch net uffgestieh*, o dorminhoco ainda não levantou. ← Schlof + Kopp
- schloflos** /ʃlo:flo:s/ *adj* insone, sem sono. § *Heit sin-ich schloflos*, hoje estou insone. ← Schlof + Los
- schlofrich** /ʃlo:friç/ *adj* sonolento. § *Sie sin immer mied un schlofrich*, eles estão sempre cansados e sonolentos. ← Schlof + -rich
- Schlofrock** /ʃlo:frok/ *sm* (*pl* Schlofreck) camisola. § *Mein Schlofrock is schun aarich alt un foll Lecher*, minha camisola já está muito velha e cheia de buracos. ← Schlof + Rock
- Schlofzeich** /ʃlo:fʃaɪç/ *sn* (*pl* Schlofzeich) pijama. § *Sie is mim Schlofzeich in de Mërkaate gang*, ela foi de pijama no mercado. ← Schlof + Zeich
- Schlofzimmer** /ʃlo:fʃsime/ *sn* (*pl* Schlofzimmer) quarto de dormir. ← Schlof + Zimmer
- Schlopp** /ʃlop/ *sm* (*pl* Schlepp) laço, tope; armadilha com laço de corda. § *Das Medche hod en Schlopp aam Hoer*, a menina tem um laço no cabelo. § *Er hod en Haas mim Schlopp gefang*, ele pegou um coelho com

- a armadilha. → schluppe
- Schlos** /ʃlo:s/ *sf* (*pl* Schlose) pedra de granizo [usado quase unicamente no plural]. | **Schlose**, granizo. § *Die Schlose waare so dick wie Hinkelseuer*, o granizo era grosso como ovos de galinha. ← *gmf* slōze ← *gmc* slōzo ← *gmw* \*slautō ← *pgm* \*slautō
- schlose** /'ʃlo:sə/ *vi* (*ps* hod geschlosd) chover granizo. § *Es dud schlose*, está chovendo granizo. ← Schlos + -e
- Schloss** /'ʃlos/ *sn* (*pl* Schlessen) fechadura. § *Das Schloss is kaputt*, a fechadura está quebrada. § *De Schlissel is im Schloss*, a chave está na fechadura. ← *gmf* sloz ← *gmc* sloz ← *gmw* \*slot ← *pgm* \*sluta
- Schlott** /'ʃlot/ *sf* (*pl* Schlotte) caule ou folha tubular de certas plantas, como da cebola; cebolinha. § *Ich hon en Paar Schlotte abgeschnidd*, cortei um punhado de folhas (de cebolinha). ← Schalott ⇐ *fra* échalote
- Schluck** /'ʃluk/ *sm* (*pl* Schlick, *dim* Schlickche) gole. § *Drink mol nore een Schluck*, beba só um gole. → schlicke
- schluppe** /'ʃlupə/ *vi* (*ps* hod geschluppd) escorregar, mover-se com habilidade por uma abertura, em certa direção. § *Die Maus schluppd ins Loch*, o camundongo escorregou para dentro do buraco. § *Die Bippche schluppe unich die Gluck*, os pintinhos correm para baixo da galinha. ← *gmf* sluppen ← *gmc* sluppen ← *gmw* \*sluppjan ← *pgm* \*slupjana
- Schluss** /'ʃlus/ *sm* (*pl* Schliss) fim, final, encerramento, conclusão. § *Was hod dich zu do dem Schluss gefeerd?* O que te levou a esta conclusão? | **Schluss mache**, concluir, finalizar. § *Vaam-mer fer heit Schluss mache*, vamos concluir por hoje. → schliese
- schmaal** /'ʃma:l/ *adj* (*cp* schmaaler, *sp* schmaalest) estreito, fino. § *Sie hod schmaale Lippe*, ela tem lábios finos. § *Das Roher is schmaal*, o cano é estreito. § *Was en schmaaler Weg*, que caminho estreito. ← *gmf* smal ← *gmc* smal ← *gmw* \*smal ← *pgm* \*smalaz
- Schmals** /'ʃmals/ *sn* (*pl* Schmals) banha, graxa. § *Ich hon das in Schmals gebrod*, fritei isso em banha. § *Sie hod mich en Eimer foll Schmals gebb*, ela me deu um balde cheio de banha. ← *gmf* smalz ← *gmc* smalz ← *gmw* \*smalt ← *smeltan* ← *pgm* \*smeltana
- schmalsich** /'ʃmalsiç/ *adj* (*cp* schmalsicher, *sp* schmalsichst) gorduroso, engordurado, melado de banha. ← Schmals + -ich
- schmecke** /'ʃmekə/ **1.** *vi* (*ps* hod geschmeckd) ter gosto. § *Das schmeckd gud*, isso tem gosto bom. § *Es schmeckd noh Knuwloch*, tem gosto de alho. | **2.** *va* (*ps* hod geschmekd) experimentar, sentir o gosto, provar. § *Schmeck mol das*, prove isto. § *Ich hon etwas komisch geschmeckd*, eu senti um gosto estranho. ← *gmf* smecken ← *gmc* smecken ← *gmw* \*smakkijan ← *pgm* \*smakkijana
- schmeere** /'ʃme:rə/ *va* (*ps* hod geschmeerd) lambuzar, untar, espalhar em, passar em (no pão, biscoito, etc.). § *Meer hon das Brod mit Butter geschmeerd*, nós passamos manteiga no pão. § *Du musst das aan die Haut schmeere*, você precisa passar isso na pele. ← *gmf* smirwen ← *gmc* smirwen ← *gmw* \*smirwijan ← *pgm* \*smirwijana
- schmeerich** /'ʃme:riç/ *adj* (*cp* schmeericher, *sp* schmeerichst) sujo, embaçado, opaco, engordurado. § *S Fenster is ganz schmeerich*, a vidraça está toda suja. § *Ich sihn alles schmeerich*, vejo tudo embaçado. ← schmeere + -ich
- Schmeez** /'ʃme:ts/ *sf* (*pl* Schmeeze) Zool mosca-varejeira (Calliphoridae). *Sin* Schmeezmick. ← *gmf* smeize?
- Schmeezmick** /'ʃme:ts\_mik/ *sf* (*pl* Schmeezmicke) Zool mosca-varejeira (Calliphoridae). *Sin* Schmeez. ← Schmeez + Micke
- schmeichle** /'ʃma:çlə/ *vd* (*ps* hod geschmeicheld) lisonjear, paparicar. § *Er schmeicheld em*, ele o paparica. ⇐ *deu* schmeicheln ← *gmh* smeichelen ← *smeichen* + -l- ← *gmo* smeichan ← *gmw* \*smaikijan ← *pgm* \*smaikijana
- schmeise** /'ʃma:isə/ *va* (*ps* hod geschmiss) jogar, lançar. § *Sie hod meer en Steen geschmiss*, ela me jogou uma pedra. § *Schmeis das ins Loch*, jogue isso no buraco. ← *gmf* smizen ← *gmc* smizan ← *gmw* \*smitan ← *pgm* \*smītana
- schmelze** /'ʃmeltzə/ **1.** *va* (*ps* hod geschmolz) derreter, fundir. § *Die Sunn schmelzd de Schnee*, o sol derrete a neve. | **2.** *vi* (*ps* is geschmolz) derreter, fundir. § *Das is schun geschmolz*, já derreteu. § *Das Eis schmelz ausem Eisschrank*, o gelo derrete fora da geladeira. ← *gmf* smelzen ← *gmc* smelzan ← *gmw* \*smeltan ← *pgm* \*smeltana
- Schmetterling** /'ʃmeteliŋ/ *sm* (*pl* Schmetterling, *dim* Schmetterlingche) Zool borboleta. § *En blauer Schmetterling is in meinem Gaarde heit meuend gefloh*, uma borboleta azul estava voando no meu jardim hoje de manhã. ← Schmetter + -ling ← Schmetten ⇐ *tcheco* smetana
- Schmier** /'ʃmi:ɐ/ *sf* (*pl* Schmiere) Cul chimia [massa pastosa de polpa de frutas cozidas em açúcar, similar a uma geleia]. § *Heit esse-mer nore Brod mit Schmier*, hoje só comeremos pão com chimia. → schmeere
- Schmitt** /'ʃmit/ *sm* (*pl* Schmitt, *f* Schmittin) ferreiro. § *Mein Onkel is en Schmitt*, meu tio é ferreiro. ← *gmf* smit ← *gmc* smid ← *gmw* \*smiþ ← *pgm* \*smiþaz
- Schmuck** /'ʃmuk/ *sm* (*pl* Schmuck) enfeite; joia. § *De Weinachtsbaam is foll Schmuck*, a árvore de natal está cheia de enfeites. ← *gmf* smuk ⇐ *gml* smuk ← *gmw* \*smeugan ← *pgm* \*smeugana
- Schmuckel** /'ʃmukəl/ *sm* contrabando. → schmuckle
- schmuckle** /'ʃmuklə/ *va* (*ps* hod geschmuckeld) contrabandar. § *Sie schmuckle Zeich un Zicke*, eles contrabandeariam roupas e cigarros. ⇐ *nld* smuggeln ← *dum* smūken ← *gmw* \*smeugan ← *pgm* \*smeugana
- Schmuckler** /'ʃmuklə/ *sm* (*pl* Schmuckler, *f* Schmucklerin) contrabandista. ← schmuckle + -er
- schmuse** /'ʃmu:sə/ *vi* (*ps* hod geschmusd) trocar carícias. § *Die Schetzje schmuse wenn die Eltre net mit denne sin*, os namorados trocam carícias quando os pais não estão com eles. ⇐ *iídiche* שמועסן (shmuesn) ← *hbo* שמועס
- Schmutz** /'ʃmutz/ *sm* (*pl* Schmutz, *dim* Schmutzje) *Inf* beijo. § *Gebb meer en Schmutz!* Me dá um beijo! ← *gmf* smutz, smuz? ← *onom*?
- Schmutz** /'ʃmutz/ *sm* sujeira. *Sin* Dreck. ← *gmf* smuz ← *gmc* smuz ← *gmw* \*smutt?
- schmutzich** /'ʃmutsiç/ *adj* (*cp* schmutzicher, *sp* schmutzichst) sujo, manchado, borrado, seboso. § *Mein Brille sin schmutzich*, meus óculos estão sujos. ← Schmutz + -ich
- Schnall** /'ʃnal/ *sf* (*pl* Schnalle) fivela. § *Ich hon die Schnall fum Gertel ferloer*, perdi a fivela do cinto. § *De Schuh hod en scheene Schnall*, o sapato tem uma bela fivela. ← *gmf* snalle ← *snel*
- schnalle** /'ʃnalə/ *va* (*ps* hod geschnalld) afivelar. § *Du musst de Gertel schnalle*, você precisa afivelar o cinto. ← Schnell + -e
- Schnaps** /'ʃnaps/ *sm* (*pl* Schneps, *dim* Schnepsje) cachaça. § *Er hod de Kopp nommo foll Schnaps*, ele está de novo com a cabeça cheia de cachaça. § *Drinkst-du gern Schnapps?* Você gosta de beber cachaça? ← *gmf* snapps ⇐ *gml* snapps ← *snappen* ← *gmw* \*snappōn



- ← *pgm* \*snappōna
- Schnapsbrennerei** /'ʃnapsbrɛnə'raɪ/ *sf* (pl Schnapsbrennereie) alambique, cachaçaria. § *Meer schaffe in de Schnapsbrennerei*, trabalhamos no alambique. ← Schnaps + Brennerei
- Schnapskopp** /'ʃnapsk'ɔp/ *sm* (pl Schnapskepp) Pop pingüço, cachaceiro. § *Er is en Schnapskopp*, ele é um pingüço. ← Schnaps + Kopp
- Schnauel** /'ʃnaʊl/ *sm* (pl Schnëuel) *Veja Schnawel.* ← *gmf* snabbel ← *gmc* snabbul ← *gmw* \*snabul ← *pgm* \*snabulaz
- Schnaus** /'ʃnaʊs/ *sf* (pl Schnause, *dim* Schneisje) Anat focinho. § *De Hund hod die Schnaus ins Loch gedun*, o cachorro pôs o focinho no buraco. ← *gmf* snūze ⇔ *gml* snūte ← *gml* snūt ← *pgm* \*snütaz
- schnause** /'ʃnaʊsə/ *vi,a* (ps hod geschnausd) roubar, furtar. [Mais usado com animais.] *Veja stehle, klemme.* § *Die Katz hod 's Fleisch geschnausd*, o gato roubou a carne. § *De Hund huppsd uff de Disch fer se schnause*, o cachorro pula em cima da mesa para roubar. ← Schnaus + -e
- Schnawel** /'ʃnavl/ *sm* (pl Schnewel) Anat bico. § *De Storrich hod en groser Schnawel*, a cegonha tem um bico grande. *Var Schnauel.* ← *gmf* snabbel ← *gmc* snabuul ← *gmw* \*snabul ← *pgm* \*snabulaz
- Schneck** /ʃnek/ *sf* (pl Schnecke, *dim* Schneckche) Zool lesma, caracol, caramujo. § *Die Schnecke hon alles im Gaarde gess*, as lesmas comeram tudo na horta. ← *gmf* snekke ← *gmc* snekko ← *gmw* \*sneggō ← *pgm* \*sneggō
- Schneckehaus** /'ʃnekə'haʊs/ *sn* (pl Schneckeheiser, *dim* Schneckeheisje) concha de caracol. § *Das Kind spield mit enem Schneckehaus*, a criança brinca com uma concha de caracol. ← Schneck + Haus
- Schnee** /ʃne:/ *sm* neve. § *Do hier gebbd-s keen Schnee*, por aqui não ocorre neve. § *De Schnee hod alles zugedeckd*, a neve cobriu tudo. ← *gmf* snē ← *gmc* snēo ← *gmw* \*snaiw ← *pgm* \*snaiwaz
- schñee** /'ʃne:ə/ *vi* (ps hod geschneed) nevar. § *Heit schneed-s*, hoje está nevando. § *Gester hod-s geschneed*, ontem nevou. ← Schnee + -e
- Schneeflock** /'ʃne:flok/ *sf* (pl Schneeflocke) floco de neve. ← Schnee + Flock
- Schneegummer** /'ʃne:kume/ *sf* (pl Schneegummre) Bot melão-de-neve. § *Die Schneegummre sin schun zeidich*, os melões-de-neve já estão maduros. *Sin Platzmēlon.* ← Schnee + Gummer
- Schneemann** /'ʃne:man/ *sm* (pl Schneemenner, *dim* Schneemennche) boneco de neve. § *Willst-du en Schneemann mache?* Quer fazer um boneco de neve? ← Schnee + Mann
- Schnees** /ʃne:s/ 1. *sf* (pl Schneese) picada, trilha, caminho aberto pelo mato. [No Rio Grande do Sul, o termo é muito usado para se referir a determinadas localidades rurais, como Picada Café (Kaffischnees)]. § *Meer kenne dorrich die Schnees gehn*, nós podemos passar pela picada. § *Ich wohne in de Schnees*, moro na picada. *Sin Pikaat.* | 2. *sf* Geog NP São José do Hortêncio [município do Rio Grande do Sul]. ← *gmf* sneize ← *gmc* ?
- Schneid** /ʃnaɪt/ *sf* (pl Schneide) fio, borda afiada, lado afiado de um instrumento. § *Die Ax hod en gude Schneid*, o machado tem um bom fio. ← *gmf* snīde → snīden
- schneide** /'ʃnaɪrə/ *va* (ps hod geschnidd) cortar; Zoot castrar. § *in Sticker schneide*, cortar em pedaços. § *Ich schneide das Fleisch*, eu estou cortando a carne. § *Bass uff odder dust-du dich noch schneide!* Cuidado ou tu ainda vais te cortar! § *Moie gehd-er das Hoer schneide*, amanhã ele vai cortar o cabelo. § *De Ochs is gester geschnidd waar*, o boi foi castrado ontem. ← *gmf* snīden ← *gmc* snīdan ← *gmw* \*snīpan ← *pgm* \*snīpana
- Schneider** /'ʃnaɪrə/ 1. *sm* (pl Schneider, *f* Schneidrin) alfaiate. § *De Schneider machd en Paar Hosse*, o alfaiate está fazendo um par de calças. | 2. *sm* (pl Schneider) cortador. | 3. *sm* (pl Schneider) Zool libélula. § *Die Schneider fliehe uffem Wasser*, as libélulas voam sobre a água. *Sin Wasserschneider.* ← schneide + -er
- schneidich** /'ʃnaɪriç/ *adj* (cp schneidicher, sp schneidichst) cortante. § *En schneidicher Wind*, um vento cortante. ← schneide + -ich
- Schneidmihl** /'ʃnaɪt.mi:l/ *sf* (pl Schneidmihle) serraria. ← schneide + Muhl
- schneke** /'ʃne:kə/ *vi* (ps hod geschnekd) ser enjoado para comer, selecionar demais o que come à mesa, comer só do melhor, comer porcarias. § *Schnekst-du schun nommol?* Já estás comendo porcarias de novo? ← *gmf* snöuken ← ?
- schnekich** /'ʃne:kɪç/ *adj* (cp schnekicher, sp schnekichst) fresco, enjoado, que é seletivo demais sobre o que come à mesa. § *Heitdaaghs sin die Kinner zu schnekich!* Hoje em dia as crianças são muito enjoadas para comer. ← schneke + -ich
- schnell** /ʃnel/ 1. *adj* (cp schneller, sp schnelllest) rápido, ligeiro. § *De Mann is schnell*, o homem é rápido. § *Das is en schneller Hund*, é um cão rápido. 2. *adv* rápido, rapidamente, depressa. § *Geh mol schnell!* Vai rápido! § *Das is schnell basseerd*, isso aconteceu rápido. ← *gmf* snel ← *gmw* \*snel ← *pgm* \*snelaz
- Schnellichkeed, -keid** /'ʃneliçk'he:t, -k'haɪt/ *sf* rapidez. ← schnell + -ichked
- schneppe** /'ʃnepə/ *vi* (ps hod geschneppd) intrometer-se, bisbilhotar, fuxicar. § *Er dud immer doromm schneppe*, ele está sempre bisbilhotando por aí. ← *gmf* snäppen, snappen ← *gmc* snappōn ← *gmw* \*snappōn ← *pgm* \*snappōna
- schneppich** /'ʃnepiç/ *adj* (cp schneppicher, sp schneppichst) intrometido, curioso, bisbilhoteiro, abelhudo. § *Die Kinner sin schneppich*, as crianças são bisbilhoteiras. ← schneppe + -ich
- Schneppichkeed, -keid** /'ʃnepiçk'he:t, -k'haɪt/ *sf* abelhudice, curiosidade. ← schneppich + -keed
- Schnidd** /ʃnit/ *sm* (pl Schnidd, *dim* Schniddche) corte. § *Er hod en Schnidd aam Aarem*, ele tem um corte no braço. § *Du musst do en Schnidd mache*, você precisa fazer um corte aqui. → schneide
- schnippse** /'ʃnipsə/ *vi* (ps hod geschnippsd) choramingar; ranger. § *Loss mol noh se schnippse!* Pare de choramingar! § *Die Deer schnippsd schun nommol*, a porta está rangendo de novo. ← *gmf* schnüpsen? ← schnüppen + -s-?
- Schnips** /ʃnips/ *sm* (pl Schnipse, *dim* Schnipselche) retalho, pedaço pequeno cortad. § *De Disch waar foll Schnipselche*, a mesa estava cheia de retalhinhos. § *Wer hod das Papier in kleene Schnipse geschnidd?* Quem cortou o papel em pedaços pequenos? ← *gmf* snippes ← snippen ← *onom*?
- Schniss** /ʃnis/ *sf* (pl Schnisse, *dim* Schnissje) focinho, fuça, boca. § *Das Schwein hod etwas in de Schniss*, o porco tem algo na boca. § *Ich gewe deer uff die Schniss!* Vou te dar um tapa na boca. § *Hall dein Schniss zu!* Cale a boca! ← *gmf* snüsse ← *gmc* snüz ← *gmw* \*snüt ← *pgm* \*snütaz
- Schnok** /ʃno:k/ *sf* (pl Schnoke) Zool mosquinha. § *Die*

- Frichte sin foll Schnoke*, as frutas estão cheias de mosquinhas. ← *gmf* snāke ← *gmc* snāko ← *gmw* \*snākō ← ?
- Schnorres** /'ʃnɔrəs/ *sm* (*pl* Schnerres, Schnorres, *dim* Schnerresje) *Anat* bigode. § *Er hod en dicke Schnorres*, ele tem um bigode grosso. § *Das Kind hod de Katz eere Schnorres abgeschnidd*, a criança cortou o bigode do gato. ← *gml* snurres ⇐ *nds* snurre ← ?
- schnorrikse** /'ʃnɔriksə/ *vi* (*ps* hod geschnorriksd) roncar. § *Er dud immer schnorrikse*, ele sempre ronca. ← *gmf* snarchsen ← *snarchen* + -s- ← *gmw* \*snarkōn ← *pgm* \*snarkōnā
- Schnorrikse** /'ʃnɔriksə/ *sn* ronco. § *Heerst-du sein Schnorrikse?* Você ouve o ronco dele? ← *schnorrikse*
- Schnuer** /'ʃnu:ɐ/ *sf* (*pl* Schniere, *dim* Schnierche) corda, barbante, linha. § *Do die Schnuer is staarik*, essa corda é forte. § *Wer hod die Schnuer geschnidd?* Quem cortou a corda? ← *gmf* snuor ← *gmc* snuor ← *gmw* \*snōro ← *pgm* \*snōrō
- schnuffle** /'ʃnuflə/ *vi* (*ps* hod geschnuffeld) fungar; farejar. § *Ich schnuffle wall-ich de Schnuppe hon*, estou fungando porque estou resfriado. § *Die Katz schnuffeld doromm*, o gato está farejando por aí. ← *snuffelen* ← *snuffen* + -l- ← ?
- Schnuppe** /'ʃnupə/ *sm* (*pl* Schnuppe) coriza; resfriado. § *Ich hon de Schnuppe*, estou com coriza/resfriado. *Sin Rēsfrīaat*. ← *gmf* snuppe ← *snūben* ← ?
- Schnut** /'ʃnu:t/ *sf* (*pl* Schnute, *dim* Schnutche) boca [especialmente de animais; grosseiro para ser usado com humanos]; bico (arredondamento dos lábios). § *Wer hod die Schnut uffgemach?* Quem abriu a boca? *Sin Maul, Schniss*. ⇐ *nds* snute ← *gml* snūte ← *gmw* snūt ← *pgm* \*snūtaz
- Shock** /ʃok/ *sm* (*pl* Shock) choque. § *De Shock waar zu gros fer ihn*, o choque foi grande demais para ele. | **élektrischer Shock**, choque elétrico. ⇐ *fra* choc
- Schockel** /'sokl/ *sf* (*pl* Schockle) balanço. § *Die Kinner spiele mit de Shockel*, as crianças brincam com o balanço. *Sin Gapp, Schaukel*. ⇐ *nds* Schuckel, Schockel → *schuckeln* ← *gml* schocken + -l- ← *gmc* schockon ← *gmw* \*skukkōn ← *pgm* \*skukkōnāz
- Schockelstuhl** /'ʃokl̩,ʃtu:l/ *sm* (*pl* Schockelstiihl) cadeira de balanço. § *Die alt Fraa sitzd uffem Schockelstuhl*, a velha está sentada na cadeira de balanço. ← Schockel + Stuhl
- schockle** /'ʃoklə/ *va* (*ps* hod geshockeld) balançar. § *Die Fraa schockeld sich hin un her uffem Schockelstuhl*, a mulher se balança de lá para cá na cadeira de balanço. § *Sie dud das Kind schlofe schockle*, ela está balançando a criança para dormir. ⇐ *nds* schuckeln ← *gml* schocken + -l- ← *gmw* \*skukkōn ← *pgm* \*skukkōnāz
- Schod** /ʃo:t/ *sf* (*pl* Schode, *dim* Schodche) vagem, fruto seco. § *Die Schode waare läer*, as vagens estavam vazias. § *Do sin meist zweu Niss in ener Schod*, geralmente há dois amendoins em uma vagem. ← *gmf* schōde ← *gmc* scōda?
- Schof** /'ʃo:f/ *sn* (*pl* Schof, *dim* Schefche) Zool ovelha, carneiro. § *Die Schof werre geschoer*, as ovelhas são tosqueadas. ← *gmf* schāf ← *gmc* scāf ← *gmw* \*skāp ← *pgm* \*skēpā
- Schofbock** /'ʃo:f,pok/ *sm* (*pl* Schofbeck) Zool carneiro. § *Do där Schofbock is bees*, este carneiro é bravo. ← Schof + Bock
- Schoffleisch** /'ʃo:f,flaɪʃ/ *sn* *Cul* carne de ovelha/carneiro. ← Schof + Fleisch
- Schofmillich** /'ʃo:f,miliç/ *sf* *Cul* leite de ovelha. ← Schof + Millich
- Schofschäer** /'ʃo:f,ʃɛɪə/ *sf* (*pl* Schofschäre) tesoura de tosquia. ← Schof + Schäer
- Schokolaat** /ʃoko'lo:t/ *sf* (*pl* Schokolaate) *Cul* chocolate. § *Sie essd zufiel Schokolaat*, ela come chocolate demais. ⇐ *fra* chocolat, *por* chocolate
- Schokolaatemillich** /ʃoko'lo:tə,miliç/ *sf* (*pl* Schokolaate-millich) achocolatado. § *Ich drinke gern Schokolaate-millich*, gosto de beber achocolatado. ← Schokolaat + Millich
- schon** /ʃon/ *adv* *Veja schun*. ← *gmf* schōne ← *gmc* skōni ← \*skaunī ← *pgm* \*skauniz
- schone** /'ʃo:nə/ *va* (*ps* hod geschond) proteger, cuidar de; poupar, guardar, não usar demais. § *Du musst en schone*, você precisa cuidar dele. § *Ich schone mein Aanzugh*, eu poupo meu terno. ← *gmf* schōnen ← *gmc* skōnan? ← *gmw* skaunan? ← skauni ← *pgm* \*skauniz
- 1Schopp** /ʃop/ *sm* (*pl* Schopp, *dim* Schoppche) paiol, galpão [pequena construção de madeira para depositar ferramentas, veículos ou outros itens]. § *De Tratoer is im Schopp*, o trator está no galpão. ← *gmf* schoppe ← *gmc* skoppa ← *gmw* \*skoppa ← *pgm* \*skupp-
- 2Schopp** /ʃop/ *sm* (*pl* Schoppe) chope. § *Vaam-mer en Schopp drinke?* Vamos tomar um chope? ← *gmf* schoppe ⇐ *gml* schōpe, schoppe ← *gmw* \*skap ← *pgm* \*skapā
- Schorenster** /'ʃɔnstɛr/ *sm* (*pl* Schornster) chaminé. § *De Damp kommd ausem Schornster*, a fumaça sai da chaminé. § *Das Haus hod drei Schornster*, a casa tem três chaminés. ← *gmf* schorenstein ← schoren + stein ← schēren ← *gmc* skeran ← *gmw* \*skēran ← *pgm* \*skēranā
- Schorsch** /ʃɔʃ/ *sm* *NP* Jorge, George [nome masculino]. § *Wo wohnd de Schorsch?* Onde mora o Jorge? ⇐ *fra* George(s)
- Schos** /ʃo:s/ *sm* (*pl* Sches, *dim* Schesje) *Anat* colo, regaço. § *Setz uff mein Schos*, senta no meu colo. § *Sie hod immer en Buch uff eerem Schos*, ela sempre tem um livro no colo. ← *gmf* schoz ← *gmc* skoz ← *gmw* \*skaut ← *pgm* \*skautaz
- Schotter** /'ʃotɛr/ *sm* (*pl* Schotter) Zool inhambu, nambu (*Crypturellus* sp.). ← *gmf* schotter ← ?
- 1Schrank** /ʃranʃ/ *sm* (*pl* Schrenk, *dim* Schrenkche) armário. § *Die Himde sin im Schrank*, as camisas estão no armário. § *Unser Schrank bassd net ins Zimmer*, nosso armário não cabe no quarto. § *Du die Dippe ins Schrenkche*, ponha as painéis no armário. ← *gmf* schrank ← *gmc* skrank ← *gmw* \*skrank ← *pgm* \*skrankaz
- 2Schrank** /ʃrank/ *sf* (*pl* Schranke) cancela, portão, barreira para impedir a passagem. § *Die Karre waarte hinnich de Schrank*, os carros esperam atrás da cancela. § *Die Schranke sin noch zu*, os portões ainda estão fechados. ← *gmf* schranke ← *gmc* ?
- schrappe** /'ʃrapəl/ *va* (*ps* hod geschrappd) raspar. § *Du musst 's Dipp schrappe*, você precisa raspar a panela. ← *gmf* schrappen ← *gmc* skrappon ← *gmw* \*skrapōn ← *pgm* \*skrapōnā
- Schraub** /'ʃraʊp/ *sf* (*pl* Schraube, *dim* Schreibche) parafuso. § *Ich brauche sieve Schraube fer das zusemache*, preciso de sete parafusos para fechar isso. ← *gmf* schrūbe ← ?
- schraube** /'ʃraʊvə/ *va* (*ps* hod geschraubd) parafusar. § *die Deer schraube*, parafusar a porta. ← Schraub + -e
- Schreck** /ʃrɛk/ *sm* (*pl* Schrek) susto. § *Was en Schreck!* Que susto! → schrecke
- schrecke** /'ʃrɛkə/ *va* (*ps* hod geschrock) assustar, causar medo. § *Das schreckd mich gaar net*, isso não me assusta de forma alguma. § *Eere Gesicht schreckd uns*, o rosto dela nos assusta. ← *gmf* schrecken ← *gmc*

- skreckon ← *gmw* \*skrikkon ← *pgm* \*skrikkōna
- schrecklich** /'ʃrɛkliç/ *adj* (*cp* schrecklicher, *sp* schrecklichst) assustador, repulsivo, horrível. § *Das is awer en schrecklicher Platz*, mas é um lugar horrível. § *Er hod etwas schrecklich gemacht*, ele fez algo assustador. ← schrecke + -lich
- schreh** /'ʃrɛ:/ *adj* (*cp* schreher, *sp* schrehest) oblíquo, transverso, torto, que não está reto ou alinhado. § *Das Bild hengd en bissje schreh*, a imagem está pendurada um pouco torta. § *De Wegh gehd schreh*, a estrada vai oblíqua. § *Er guckd uns schreh*, ele nos olha torto. ← *gmf* schrege ← schregen ← *gmw* ?
- Schreibdisch** /'ʃrɛɪptiʃ/ *sm* (*pl* Schreibdische) escrivaninha. ← schreibe + Disch
- Schreibmaschin** /'ʃrɛɪpmɑ ʃi:n/ *sf* (*pl* Schreibmaschine) máquina de escrever. § *Sie sitzd de ganz Daagh bei de Schreibmaschin*, ela passa o dia todo sentada na máquina de escrever. ← schreibe + Maschin
- schreive** /'ʃrɛɪvə/ *va* (*ps* hod geschribb) escrever. § *Ich schreive en Buch*, eu estou escrevendo um livro. § *Was is dart geschribb?* O que está escrito ali? ← *gmf* schrīben ← *gmc* skrīban ← *gmw* \*skrīban ← *pgm* \*skrībanā
- Schreiver** /'ʃrɛɪvɛ/ *sm* (*pl* Schreiver, *f* Schreivrin) escrivão, escritor. § *Er is en Schreiver*, ele é escrivão/escritor. ← schreibe + -er
- Schreiverei** /'ʃrɛɪvə'raɪ/ **1.** *sf* (*pl* Schreiverei) escritório. § *Sie schaffd in de Schreiverei*, ela trabalha no escritório. | **2.** *sf* (*pl* Schreiverei) escreveção, ato de escrever demais, de ficar o tempo inteiro escrevendo. § *Er loss die Schreiverei nie noh*, ele nunca para com a escreveção. ← schreibe + -erei
- schrenke** /'ʃrɛŋkə/ *va* (*ps* hod geschrenkd) entrecruzar, alternar, curvar os dentes (de uma serra) para lados alternados. § *Ich schrenke die Seh*, eu curvo os dentes da serra. ← *gmf* schränken ← schranke + -en
- Schreu** /ʃrɔɪ/ *sm* (*pl* Schreu) grito. § *Meer hon en Schreu geheerd*, ouvimos um grito. § *Eere Schreu hod mich ferschrock*, o grito dela me assustou. → schreue
- schreue** /'ʃrɔɪə/ *vi* (*ps* hod geschreud) gritar. § *Loss mol noh se schreue!* Para de gritar! § *Wer hod geschreud?* Quem gritou? § *Die Katze schreue die ganz Nacht*, os gatos gritam a noite toda. ← schraaie ← *gmf* schrīen ← *gmc* skrīan ← *gmw* \*skrīan ← *pgm* \*skrīana
- Schreurei** /'ʃrɔɪə'raɪ/ *sf* gritaria. § *Die Schreurei loss nie noh*, a gritaria nunca para. ← schreue + -erei
- Schrift** /ʃrɪft/ *sf* (*pl* Schrifte) escrita, letra. § *Ich kann sein Schrift net lese*, eu não consigo ler a letra dele. § *Die arabisch Schrift is komisch*, a escrita árabe é estranha. ← *gmf* schrift ← *gmc* skrift ← *gmw* \*skript ⇔ *lat* scriptum
- Schritt** /ʃrɪt/ *sm* (*pl* Schritte, *dim* Schritche) passo. § *Mit em grose Schritt kannst-du iwich die Bach gehn*, com um passo grande você pode passar por cima do riacho. § *Sie hod drei Schritte gebb*, ela deu três passos. ← *gmf* schritt ← *gmc* skritti ← *gmw* \*skripi ← *pgm* \*skripiz
- schroh** /ʃrɔ:/ *adj* (*cp* schroher, *sp* schrotest, schrehest) difícil, duro, complicado, grosseiro. § *Das waar schroh*, isso foi duro. § *Das waa schroh geschnidd*, isso foi cortado de forma grosseira. ← *gmf* schräh? schräg?
- Schrumpel** /'ʃrʊmp/ *sf* (*pl* Schrumple) ruga, dobra. § *Die alt Fraa hod Schrumple im Gesicht*, a velha tem rugas na testa. § *Das Himd hod en grose Schrumpele*, a camisa tem uma grande ruga. ← *gmf* schrumpele ← schrumpe + -l- ← ?
- schrumple** /'ʃrʊmplə/ *vi* (*ps* is geschrumpled) enrugar-se, murchar. § *Die Epple schrumple*, wann-se alt werre, as maçãs se enrugam quando envelhecem. ← Schrumpele + -e
- schrumplich** /'ʃrʊmplic/ *adj* (*cp* schrumpilcher, *sp* schrumplichst) enrugado, amarrotado. § *Dein Zeich is ganz schrumplich*, tua roupa é toda amarrotada. § *Er hod en schrumpliche Haut*, ele tem a pele enrugada. ← Schrumpele + -ich
- Schuh** /ʃu:/ *sm* (*pl* Schuh, *dim* Schuhche) sapato. § *Sie hod rode Schuh aan*, ela está usando sapatos vermelhos. § *Die Schuh basse ihm net*, os sapatos não servem nele. ← *gmf* schuo ← *gmc* skuoh ← *gmw* skōh ← *pgm* \*skōhaz
- Schuhbennel** /'ʃu:pɛn/ *sm* (*pl* Schuhbennle) cadarço. § *Er kann die Schuhbennle noch net binne*, ele ainda não sabe amarrar os cadarços. ← Schuh + Bennel
- Schuhfabrick** /'ʃu:fa.prik/ *sf* (*pl* Schuhfabricke) fábrica de calçados, indústria de calçados. § *Do waare fiele Schuhfabricke in meiner Statt*, havia muitas fábricas de calçados na minha cidade. ← Schuh + Fabrick
- Schuhleffel** /'ʃu:lɛf/ *sm* (*pl* Schuhleffel) calçadeira. ← Schuh + Leffel
- Schuhmacher** /'ʃu:maxe/ *sm* (*pl* Schuhmacher, *f* Schuhmacherin) sapateiro. § *Mein Fatter is en Schuhmacher*, meu pai é sapateiro. Sin Schuster. ← Schuh + Macher
- Schukrutt** /ʃu'krut/ *sn* Cul chucrute. § *Sie essd zufiel Schukrutt*, ela come chucrute demais. Sin Stinkkraut. ⇔ *fra* choucroute
- Schul** /ʃu:l/ *sf* (*pl* Schule) escola, colégio; aula. § *Ich gehn in die Schul*, eu vou para a escola. § *Es is en kleene Schul*, é uma escola pequena. § *Die Schul fangd aan*, a aula está começando. § *Gester waar keen Schul*, ontem não teve aula. ← *gmf* schuole ← *gmc* skuola ← *gmw* skōla ⇔ *lat* schola
- Schuld** /ʃult/ *sf* (*pl* Schulle) culpa; dívida, débito. § *die Schuld abbezaale*, pagar a dívida. § *Das waar mein Schuld*, isso foi minha culpa. § *Er is foll Schulle*, ele está cheio de culpa. ← *gmf* schuld ← *gmc* skuld ← *gmw* \*skuldi ← *pgm* \*skuldiz
- Schuletasch** /'ʃu:lɛ'tʰaʃ/ *sf* (*pl* Schuletasche) mochila. ← Schul + Tasch
- Schuljoher** /'ʃu:l.jo:ɐ/ *sn* (*pl* Schuljohre) ano escolar. § *Das Schuljoher fangd im Februer aan*, o ano escolar começa em fevereiro. ← Schul + Joher
- Schullep** /'ʃulɛp/ *sf* (*pl* Schullpe) Anatescama. Sin<sup>2</sup>Schupp. ← *gmf* schulpe ← ?
- schullich** /'ʃulic/ *adj* (*cp* schullicher, *sp* schullichst) em débito, em dívida; culpado. § *Was sin-ich schullich?* O que eu devo? § *Er is schullich*, ele é culpado. ← *gmf* schuldig ← schuld + -ig
- schun** /ʃun/ *adv* já; § *Ich sin schun mied*, eu já estou cansado. § *Schun nommol!* Já de novo! | **schun mol** *adv* já, antes, alguma vez. § *Host-du das schun mol gemacht?* Você já fez isso? § *Seid-der schun mol dat hingefaar?* Vocês foram até lá antes? § *Ich hon se schun mol gesihn*, eu já a vi antes. Var schon. ← *gmf* schōne, schuone ← *gmc* skōn ← \*skaunī ← *pgm* \*skauniz
- Schundiaa** /ʃunt'i:ɔ:/ *sm* (*pl* Schundiaa) Zool jundiá (*Rhambdia quelen*). ⇔ *por* jundiá
- Schupett** /ʃu'pet/ *sf* (*pl* Schupette) chupeta. ⇔ *por* chupeta
- Schuping** /ʃu'pin/ *sm* (*pl* Schuping) Zool vira-bosta, chupim (*Molothrus bonariensis*). Sin Faulenzer. ⇔ *por* chupim
- <sup>1</sup>Schupp** /ʃup/ *sm* (*pl* Schuppe) empurrão. § *Er hod meer en Schupp gebb*, ele me deu um empurrão. § *Sie brauchd en Schupp fer etwas aanfange se mache*, ela precisa de um empurrão para começar a fazer algo. ← *gmf* schub, schup → schieben, schiuben ← *gmc* skioban ← *gmw* \*skeuban ← *pgm* \*skeubana
- <sup>2</sup>Schupp** /ʃup/ *sf* (*pl* Schuppe) Anat escama. § *Do dār Fisch*



- hod keen Schuppe*, esse peixe não tem escamas. ← *gmf* schuppe ← *gmc* skuobba ← *gmw* \*skōbba
- schuppe** /'ʃupə/ *va* (ps *hod geschuppd*) empurrar. § *Ich muss de Kaste niwerschuppe*, tenho de empurrar essa caixa para lá. § *Sie hod en geschuppd*, ela o empurrou. ← *gmf* schupen, schuben ← *schub* + -en
- Schuppkarre** /'ʃup.kʰarə/ *sm* (pl *Schuppkarre*, *dim* *Schuppkarreche*) carrinho de mão. § *Ich draan die Steen mim Schuppkarre nuff*, eu vou levar as pedras lá para cima com o carrinho de mão. ← *schuppe* + *Karre*
- Schupplatt** /'ʃuplat/ *sf* (pl *Schupplatte*) gaveta. § *Die Strimp sin in de Schupplatt*, as meias estão na gaveta. § *Mach die Schupplatt uff*, abra a gaveta. ← *gmf* schuplade ← *schupen* + *lade* ← *gmc* lada ← *gmw* \*laba?
- Schurnalisd** /ʃurnaˈlist/ *sm* (pl *Schurnalisde*, *f* *Schurnalisdin*) jornalista. § *Sie is Schurnalisdin*, ela é jornalista. § *Die Schurnalisde sin dojaus*, os jornalistas estão aí fora. ⇨ *fra* *journaliste*, *por* *jornalista*
- Schurnall** /ʃurˈnal/ *sm* (pl *Schurnalle*) jornal. *Sin Zeitung*. ⇨ *fra* *journal*
- Schurraske** /ʃuˈraskə/ *sn* churrasco. *Sin Spissfleisch*. ⇨ *por* *churrasco*
- Schuschu** /'ʃuʃu, ʃu'ʃu/ *sm* (pl *Schuchus*) *Bot Cul* chuchu. ⇨ *por* *chuchu*
- Schuschub** /ʃu'ʃu:p/ *sf* (pl *Schuschuve*) *Cul* jujuba. ⇨ *por* *jujuba*
- Schuschubbaam** /ʃu'ʃu:p.pɔ:m/ *sm* (pl *Schuschubbeem*) *Bot* jujubeira (*Ziziphus jujuba*). ← *Schuschub* + *Baam*
- Schuss** /ʃus/ *sm* (pl *Schiss*) tiro. § *Ich hon en Schuss geheerd*, ouvi um tiro. § *Er hod em en Schuss gebb*, ele lhe deu um tiro. ← *gmf* schuz ← *gmc* skuz ← *gmw* \*skuti ← *pgm* \*skutiz
- Schussbloder** /'ʃusˌplo:re/ *sf* (pl *Schussblodre*) terçol, inflamação na pálpebra. ← *Schuss* + *Bloder*
- Schuster** /'ʃuʃte/ *sm* (pl *Schuster*, *f* *Schustrin*) sapateiro. *Sin Schuhmacher*. ← *gmf* schuochsütære ← *schuoch*, *schuo* + *sütære* ⇨ *lat* *sutor*
- Schutz** /ʃuʃts/ *sm* proteção, abrigo. § *Meer misse Schutz suche*, precisamos procurar abrigo. § *Sie brauche Schutz*, eles precisam de proteção. ← *gmf* schutz → *schützen* ← *gmc* skuzzen ← *gmw* \*skuttjan ← *pgm* \*skutjana
- schutze** /'ʃuʃtə/ *vi,a* (ps *hod geschutzd*) chutar. § *Du host en geschutzd*, você o chutou. § *Schutz die Kughel*, chute a bola. ⇨ *por* *chutar*
- Schutzengel** /'ʃuʃt.ɛŋl/ *sm* (pl *Schutzengel*) *Folc* anjo da guarda. § *Mein Stuzengel hod mich geschitzd*, meu anjo da guarda me protegeu. ← *Schutz* + *Engel*
- Schwaadem** /'ʃvɑ:ɾm/ *sm* (pl *Schwaadem*) vapor. § *Die Kich is foll Schwaadem*, a cozinha está cheia de vapor. ← *gmf* schwaden ← *gmc* swada ← *gmw* \*swapū ← *pgm* \*swapō
- Schwaademaad** /'ʃvɑ:ɾm.pɔ:t/ (pl *Schwaademaad*) banho de vapor [técnica que consiste em preencher uma bacia com água quente e chá, geralmente eucalipto, e posicionar a cabeça sobre o recipiente, cobrindo-a com uma toalha, para respirar o vapor de forma a desobstruir as vias nasais]. ← *Schwaadem* + *Baad*
- Schwaan** /ʃvɑ:n/ *sm* (pl *Schween*, *dim* *Schweenche*) *Zool* cisne (*Cygnus* sp.). ← *gmf* swan ← *gmc* swan ← *gmw* \*swan ← *pgm* \*swanaz
- Schwaarem** /'ʃvɑ:ɾm/ *sm* (pl *Schwäärem*) enxame, cardume. § *En Schwaarem fliehd ums Haus*, um enxame está voando em torno da casa. ← *gmf* swarm ← *gmc* swarm ← *gmw* \*swarm ← *pgm* \*swarmaz
- Schwaart** /ʃvɑ:t/ *sf* (pl *Schwaarte*, *sim* *Schwäärtche*) *Cul* pele de porco [especialmente como alimento]. § *Ich hon en Stick Schwaart gess*, comi um pedaço de pele de porco. ← *gmf* schwarde ← *gmc* swarda ← *gmw* \*swardu ← *pgm* \*swarduz
- schwaarte** /'ʃvɑ:tə/ *va* (ps *hod geschwaart*) surrar, bater, dar uma surra em. § *Mein Mutter hod mich geschwaart*, minha mãe me deu uma surra. ← *Schwaart* + -e
- schwach** /'ʃvax/ *adj* (cp *schwecher*, sp *schwechest*) fraco. § *De Mann is alt un schwach*, o homem é velho e fraco. § *Das Kind hod schwache glieder*, a criança tem membros fracos. § *Das Licht is schwach*, a luz está fraca. § *Das Feuer brennd schwach*, o fogo queima fraco. ← *gmf* swach ← *gmc* swah ← *gmw* \*swak ← *pgm* \*swakaz
- Schwachheed, -heid** /'ʃvaxhe:t, -hɑ:t/ *sf* (pl *Schwachheede*) fraqueza. § *Eere Schwachheed is merrlich*, a fraqueza dela é visível. ← *schwach* + -heed
- schwäer** /'ʃvɛ:ɐ/ *adj* (cp *schwärer*, sp *schwärest*) pesado; difícil. § *En schwärer Steen*, uma pedra pesada. § *De Sack is zu schwäer*, o saco é pesado demais. § *Das waar schwäer se mache*, isso foi difícil de fazer. ← *gmf* swær ← *gmc* swär ← *gmw* \*swär ← *pgm* \*swëraz
- Schwalleb** /'ʃvaləp/ *sf* (pl *Schwallve*) *Zool* andorinha. § *Die Schwallve hocke uffem Dach*, as andorinhas estão pousadas no telhado. *Var Schwallme*. ← *gmf* swalwe ← *gmc* swalwa ← *gmw* \*swalwā ← *pgm* \*swalwō
- Schwallme** /'ʃvalmɐ/ *sm* (pl *Schwallme*) *Veja Schwalleb*.
- Schwamm** /ʃvam/ *sm* (pl *Schwämm*) *Bot* cogumelo. § *Die Schwämm wachse aam Baam*, os cogumelos estão crescendo na árvore. *Sin Krotteheisje*. ← *gmf* swambe ← *gmc* swamb ← *gmw* \*swamb ← *pgm* \*swambaz
- schwanger** /'ʃvanɐ/ *adj* grávida. § *Sie is schwanger*, ela está grávida. § *En schwangre Fraa*, uma mulher grávida. ← *gmf* swanger ← *gmc* swangar ← *gmw* \*swangr
- schwannett** /ʃvaˈnet/ *conj* senão, caso. § *Du musst das drinke, schwannett werst-du krank*, você precisa beber isso, senão vai ficar doente. *Sin sunst, wennett*. ← *sunst* + *wannett*
- Schwanz** /ʃvan(t)s/ *sm* (pl *Schwenz*, *dim* *Schwenzje*) *Anat* rabo, cauda. § *Das Kind hod dem Hund sein Schwanz gezoh*, a criança puxou o rabo do cachorro. ← *gmf* swanz → *swanzen* ← *swanken*? ← *gmw* ?
- Schwanzrieme** /'ʃvants.ri:mə/ *sm* (pl *Schwanzrieme*) *Pop* “tira do rabo”, “fio dental”, condição em que a calcinha escorrega das nádegas para dentro do suco entre elas. ← *Schwanz* + *Rieme*
- schwarz** /ʃvats/ *adj* (cp *schwerzer*, sp *schwerzest*) preto, negro. § *Ich hon en schwarze Katz*, eu tenho um gato preto. § *Die Kohl is schwarz*, o carvão é preto. ← *gmf* swarz ← *gmc* swarz ← *gmw* \*swart ← *pgm* \*swartz
- Schwarzbier** /'ʃvats.pi:ɐ/ *sn* (pl *Schwarzbiere*) cerveja preta. § *Drinkst-du gern Schwarzbier?* Você gosta de beber cerveja preta? ← *schwarz* + *Bier*
- Schwarzebeer** /'ʃvatsə.pe:ɐ/ *sf* (pl *Schwarzebeere*) *Bot* jaboticaba. *Sin Schabuticaab*. ← *schwarz* + *Beer*
- Schwarzebeerebaam** /'ʃvatsə.pe:rə.pɔ:m/ *sm* (pl *Schwarzebeerebeem*) *Bot* jaboticabeira (*Myrciaria* spp.). *Sin Schabuticaabbaam*. ← *Schwarzebeer* + *Baam*
- Schwarzbrod** /'ʃvats.pro:t/ *sn* (pl *Schwarzbrod*) pão preto, pão de centeio. ← *schwarz* + *Brod*
- Schwarzherz** /'ʃvats.hɛts/ *sn* (pl *Schwarzherze*) *Bot* timbaúva (*Enterolobium timbouva*). ← *schwarz* + *Herz*
- Schwarzepallme** /,ʃvatsəˈphalm/ *sf* (pl *Schwarzepallme*) *Bot* tucum (*Bactris setosa*). ← *Schwarz* + *Palme*
- schweere** /'ʃvɛ:rə/ *vi,a* (ps *hod geschwoer*) jurar. § *Ich*

*schweere bei Gott*, eu juro por Deus. § *Er schweerd, dass-er nichs gesihn hod*, ele jura que não viu nada. ← *gmf sweren* ← *gmc sweren* ← *gmw \*swarjan* ← *pgm \*swarjana*

**Schwert** /'ʃve:ət/ *sn* (*pl* Schweerter) espada. § *Er kemfd mit enem Schwert*, ele luta com uma espada. ← *gmf swerd* ← *gmc swerd* ← *gmw \*swerd* ← *pgm \*swerda*

**Schwees** /ʃve:s/ *sm* Fisiol suor. § *De Schwees hod em fum Kopp gedrippsd*, o suor lhe pingava da cabeça. ← *gmf schweiz* ← *gmc sweiz* ← *gmw \*swait* ← *pgm \*swaitaz*

**Schweesbienche** /'ʃve:s,pi:nçə/ *sn* (*pl* Schweesbienche) abelha-mirim, mandaguari, tubiba (*Scaptotrigona* sp.). ← Schwees + Bien

**Schweesdries** /'ʃve:s,tri:s/ *sf* (*pl* Schweesdriese) Anat glândula sudorípara. ← Schwees + Dries

**Schwefel** /'ʃve:fl/ *sm* Quim enxofre (S). § *Schwefel is gelleb*, enxofre é amarelo. § *Das riechd noh Schwefel*, isso tem cheiro de enxofre. ← *gmf swevel* ← *gmc sweval* ← *gmw \*swebl* ← *pgm \*sweblaz*

**Schwefelseire** /'ʃve:fl,saɪrə/ *sf* Quim ácido sulfúrico (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>). ← Schwefel + Seire

**Schwehrin** /'ʃve:rin/ *sf* (*pl* Schwehrine) cunhada. § *Mein Schwehrin wohnd mit uns*, minha cunhada mora conosco. ← Schwoher + -in

**Schwein** /ʃvaɪn/ *sn* (*pl* Schwein, *dim* Schweinche) Zool porco. § *Die Schwein esse alle Sorte Dings*, porcos comem topo tipo de coisa. § *Sie schlachte en Schwein*, estão abatendo um porco. ← *gmf swīn* ← *gmc swīn* ← *gmw \*swīn* ← *pgm \*swīna*

**Schweinefleisch** /'ʃvaɪnə,flaɪf/ *sn* Cul carne de porco. § *Ich esse Schweinefleisch net gern*, eu não gosto de comer carne de porco. ← Schwein + Fleisch

**Schweinefus** /'ʃvaɪnə, fu:s/ *sm* (*pl* Schweinefis) Cul pé de porco. § *Heit Ovend koch-ich Schweinefis*, hoje à noite cozinharei pés de porco. ← Schwein + Fus

**Schweinerei** /ʃvaɪnə'raɪ/ *sf* porquice, porcaria. § *Was en Schweinerei!* Que porquice! ← Schwein + -erei

**Schweineripp** /'ʃvaɪnə,rip/ *sf* (*pl* Schweinerippe, *dim* Schweinerippche) Cul costela de porco. ← Schwein + Ripp

**Schweinestall** /'ʃvaɪnə,ʃtal/ *sm* (*pl* Schweinestall) Zoot chiqueiro. § *De Schweinestall stinkd*, o chiqueiro fede. ← Schwein + Stall

**Schweinnickel** /'ʃvaɪn,nɪkl/ *sn* (*pl* Schweinnickle) Pop porcalhão [pessoa que vive suja ou tem pouca higiene]. § *Geh dich mol baate, du Schweinnickle!* Vai tomar um banho, seu porcalhão! ← Schwein + Nickel

**schweinsich** /'ʃvaɪnsɪç/ *adj* (*cp* schweinsicher, *sp* schweinsichst) sujo, depravado, pervertido, imoral (especialmente em contexto sexual). § *Er is en schweinsicher Mann*, ele é um homem depravado. ← schwein + -s- + -ich

**Schweiz** /ʃvaɪts/ *sf* Geog NP Suíça. § *Sie wohne in de Schweiz*, eles moram na Suíça. ← *gmf Swiz* ← *gmw \*Swīt* ⇐ *lat* Suittes

**Schweizer** /'ʃvaɪtsə/ *sm* (*pl* Schweizer, *f* Schweizrin) suíço, natural da Suíça. ← Schweiz + -er

**schwelle** /'ʃvelə/ *vi* (*ps* is geschwoll) inchar, inflar. § *Mein Hand is geschwoll*, minha mão está inchada. § *Die Wund schwelld*, a ferida está inflamando. ← *gmf swellen* ← *gmc swellan* ← *gmw \*swellan* ← *pgm \*swellana*

**Schwellung** /'ʃveluŋ/ *sf* (*pl* Schwellunge) inchaço. § *Sie hod en Schwellung aam Hals*, ela tem um inchaço no pescoço. ← schwelle + -ung

**Schwesder** /'ʃvestə/ **1.** *sf* (*pl* Schwesdre) irmã. § *Mein Schwesder is elter wie ich*, minha irmã é mais velha

que eu. § *Ich hon zweu Schwesdre*, tenho duas irmãs. | **2.** *sf* (*pl* Schwesdre) irmã, freira. § *Mein Tochter will en Schwesder werre*, minha filha quer virar freira. ← *gmf swester* (⇐ *deu* Schwester) ← *gmc swester* ← *gmw \*swestēr* ← *pgm \*swestēr*

**schwetze** /'ʃvetsə/ *va,i* (*ps* hod geschwetzd) falar, conversar. § *Meer hon geschwetzd*, nós conversamos. § *Schwetzst-du Deitsch?* Falas alemão? *Sin spreche, ferzeele.* [Usado em SC e no ES, não presente no hunsriqueano do RS]. ← *gmf swetzen* ← swaz + -en

**schwieghe-** *pref* indica parentesco por casamento. ← *gmf swiger* ← *gmc swiger* ← *gmw \*swegru* ← *pgm \*swegrō*

**Schwiegheerdochter** /'ʃvi:çə,tɔxtə/ *sf* (*pl* Schwiegheerdechter) nora. § *Mein Schwiegheerdochter is krank*, minha nora está doente. ← schwieghe- + Dochter

**Schwiegheerfatter** /'ʃvi:çə,fate/ *sm* (*pl* Schwiegheerfetter) sogro. § *Ich mache en besugh fer mein Schwiegheerfatter*, eu faço uma visita a meu sogro. ← schwieghe- + Fatter

**Schwiegheermutter** /'ʃvi:çə,mute/ *sf* (*pl* Schwiegheermutter) sogra. § *Dein Schwiegheermutter hassd dich*, tua sogra te odeia. ← schwieghe- + Mutter

**Schwiegheerohn** /'ʃvi:çə,so:n/ *sm* (*pl* Schwiegheerohn) genro. § *Eere Schwiegheerohn is gestorreb*, o genro dela morreu. ← schwieghe- + Sohn

**schwierich** /'ʃvi:riç/ *adj* (*cp* schwiericher, *sp* schwierichst) difícil, complicado, desafiador. § *Is Deitsch schwierig?* Alemão é difícil? ← *gmf swirig* ← swer + -ig ← *gmc swero* ← *gmw \*swerō* ← *pgm \*swerō*

**Schwierichkeed, -keid** /'ʃvi:riç,khe:t, -k'h'aɪt/ *sf* (*pl* Schwierichkeede) dificuldade, complicação. § *Do waarre paar Schwierichkeede*, houve algumas dificuldades. ← schwierig + -keed

**schwimme** /'ʃvimə/ **1.** *vi* (*ps* hod/is geschwumm) nadar; boiar. § *Die Fisch schwimme*, os peixes nadam. § *Kannst-du schwimme?* Sabes nadar? | **2.** *vi* (*ps* is geschwumm) flutuar, boiar. § *Die Kughel is dorrichs Wasser geschwumm*, a bola boiou pela água. ← *gmf swimmen* ← *gmc sweimmen* ← *gmw \*swimman* ← *pgm \*swimmana*

**Schwimmer** /'ʃvime/ *sm* (*pl* Schwimmer, *f* Schwimmerin) nadador. ← schwimme + -er

**schwinne** /'ʃvinə/ *vi* (*ps* hod geschwunn) diminuir, enfraquecer, reduzir-se. § *Das Hols is drei Zēntimeter geschwunn*, a madeira diminuiu três centímetros. ← *gmf swinden* ← *gmc swindan* ← *gmw \*swindan* ← *pgm \*swindana*

**Schwinnel** /'ʃvinl/ *sm* tontura. § *Ich hon en Schwinnel kried*, me deu uma tontura. → schwinnle

**schwinnle** /'ʃvinlə/ *vd* (*ps* hod geschwinneld) dar tontura. § *Es hod meer geschwinneld*, fiquei tonto, me deu uma tontura. ← *gmf swindelen* ← swinden + -l- ← *gmc swindan* ← *gmw \*swindan* ← *pgm \*swindana*

**Schwinnsucht** /'ʃvin,suxt/ *sf* Med tuberculose. § *Er hod die Schwinnsucht*, ele está com tuberculose. ← schwinne + Sucht

**Schwitz** /'ʃvits/ *sf* suador, ato de suar. § *Ich hon pletzlich en Schwitz kried*, de repente tive um suador. → schwitze

**schwitze** /'ʃvitsə/ *vi* (*ps* hod geschwitzd) suar. § *Er schwitzd wie en Schwein*, ele está suando feito um porco. ← *gmf switzen* ← *gmc switzen* ← *gmw \*swittjan* ← *pgm \*swittjana*

**Schwoher** /'ʃvo:ə/ *sm* (*pl* Schweher) cunhado. § *Er is mein Schwoher*, ele é meu cunhado. ← *gmf swāger* ← *gmc swāgar* ← *gmw \*swāgr* ← *pgm \*swēgraz*

**Schwuer** /'ʃvu:ə/ *sm* (*pl* Schwier) juramento. § *en*

- Schwuer halle*, manter um juramento. ← *gmf swuor* ← *gmc swuor* ← *gmw \*swōr* ← *pgm \*swōraz*
- <sup>1</sup>se** /sə/ *pron* ela [nominativo e acusativo feminino reduzido]. § *Hod-se dich gesihn?* Ela te viu? § *Host-du se gesihn?* Você a viu? ← *sie*
- <sup>2</sup>se** /sə/ *pron* eles, elas [nominativo e acusativo plural reduzido]. § *Host-du se gesihn?* Você os viu? § *Hon-se uns gesihn?* Eles nos viram? § *Wenn-se net fort gehn, muss-ma se fortjaan*, se eles não forem embora, teremos que expulsá-los. ← *sie*
- <sup>3</sup>se** /sə/ *conj* para, a. § *Sie hod aangebot se brille*, ela começou a chorar. § *Ich hon nichts se ferkaafe*, não tenho nada para vender. | **fer se**, para, com o intuito de. § *Ich brauche Zeid fer se schlofe*, eu preciso de tempo para dormir. ← *gmf ze* ← *gmw \*ta* ← *pgm \*ta*
- sechlich** /'seçliç/ *adj* relativo a objetos; *Ling* neutro. § *En sechlicher Naame*, um nome neutro. § *Das sechlich Geschlecht*, o gênero neutro. ← *Sach* + *-lich*
- sechs** /seks/ *num* seis. § *Sie hon sechs Kinner*, eles têm seis filhos. § *Jetz is-es sechs Uher*, agora são seis horas. ← *gmf sechs* ← *gmc sehs* ← *gmw \*sehs* ← *pgm \*sehs*
- Sechseck** /'seks ek/ *sn Geom* (*pl* Sechseck) hexágono. ← *Sechs* + *Eck*
- sechseckich** /seks 'ekiç/ *adj* hexagonal. ← *sechseck* + *-ich*
- sechst** /sekst/ *adj* sexto. § *Aam sechste Daagh hod-er es fertich kried*, no sexto dia ele conseguiu terminá-lo. ← *gmf sechste* ← *gmc sehsto* ← *gmw \*sehstō* ← *pgm \*sehstō*
- sechzen** /'seçtsn/ *num* dezesseis. § *Sie is sechzen Joher alt*, ela tem dezesseis anos. ← *gmf sechzehen* ← *gmc sechzehun* ← *gmw \*sehsetehun* ← *pgm \*sehsetehun*
- sechzich** /'seçtsiç/ *num* sessenta. § *En Stunn hod sechzich Minutte*, uma hora tem sessenta minutos. ← *gmf sechszig* ← *gmc sehszig* ← *gmw \*sehstig* ← *pgm \*sehs-tigiwiz*
- Seckel** /'sek|/ *sm* (*pl* Seckle, *dim* Seckelche) bolso. § *Er hod das Geld in de Seckel gedun*, ele pôs o dinheiro no bolso. § *Er gehd mit de Henn in de Seckle*, ele anda com as mãos nos bolsos. § *De Seckel waar läer*, o bolso estava vazio. ← *Sack* + *-el*
- See** /se:/ *sm* (*pl* See) lago. § *Die Entche schwimme uffem See*, os patinhos nadam no lago. ← *gmf sēe* ← *gmc sēo* ← *gmw \*saiwi* ← *pgm \*saiwiz*
- Seef** /se:f/ *sf* (*pl* Seefe) *Veja Seif*. ← *gmf seife* ← *gmc seifa* ← *gmw \*saipā* ← *pgm \*saipō*
- Seel** /se:l/ *sf* (*pl* Seele) alma. § *Es dud in de Seel weh*, isso dói na alma. § *Mein Seel is rein*, minha alma é pura. ← *gmf sēle* ← *gmc sēula* ← *gmw \*saiwalu* ← *pgm \*saiwalō*
- Seelche** /se:lçə/ *sn* (*pl* Seelche) *Veja Saal*.
- seer** /'se:ə/ *adv* muito. § *Das is seer scheen*, isso é muito bonito. *Sin aarich, mechtich*. ← *gmw sēr* ← *gmw \*sair* ← *pgm \*sairaz*
- Seffer** /'sefe/ *sm* (*pl* Seffer) bebum, pinguço, pessoa que bebe muito. § *Er is en Seffer*, ele é um bêbado. *Var Siffer*. ← *gmf süffer* ← *sufen*, *süfer* + *-er* ← *gmc süffan* ← *gmw \*sūpan* ← *pgm \*sūpanā*
- sefried** /sə'fri:t/ *adj-n* (*comp* sefriedner, *sup* sefriedenst) contente, satisfeito. § *Sei zufried mit was du host*, esteja satisfeito com o que tem. *Var zufried*. ← *se* + *Friede*
- Seghe** /'se:çə/ *sm* (*pl* Seghe) *Rel* bênção. § *Ich will dein Seghe*, quero tua bênção. ← *gmf segen* ← *gmc segan* ⇐ *lat signum*
- seghne** /'se:çnə/ *va* (*ps* hod geseghend) *Rel* abençoar. § *Er hod mich geseghend*, ele me abençoou. ← *gmf segenen* ← *gmc seganon* ← *gmw \*siganon* ⇐ *lat signare*
- Seghner** /'se:çnə/ *sm* (*pl* Seghner, *f* Seghnerin) *Rel* abençoador. ← *seghne* + *-er*
- seguderletst** /səkure'letft/ *conj* no fim das contas, ao final, eventualmente, por fim. § *Seguderletst hom-mer de Schlissel gefun*, no fim das contas encontramos a chave. *Var zuguderletst*. ← *se* + *guder* + *letst*
- Seh** /se:/ *sf* (*pl* Sehe) serra. § *Die Seh is schaaref*, a serra é afiada. § *Er hod die Seh im Wald geloss*, ele deixou a serra na floresta. ← *gmf säge* ← *gmc saga* ← *gmw \*sagu* ← *gmw \*sagō*
- <sup>1</sup>sehe** /'se:ə/ *vi,a* (*ps* hod gesehd) serrar. § *Er hod das Brett gesehd*, ele serrou a tábuca. § *Sie sehe Hols*, eles serram madeira. ← *gmf segen*, *sagen* ← *säge* + *-en*
- <sup>2</sup>sehe** /'se:ə/ *vi,a* (*ps* hod gesehd) semear. § *Ich hon Gellebrieve gesehd*, semeei cenouras. ← *gmf sæjen* ← *gmc säen* ← *gmw \*sāan* ← *pgm \*sēana*
- Sehl** /se:l/ *sn* (*pl* Sehl) vela (de barco). § *De Schiff hod scheene blaue Sehl*, o navio tem belas velas azuis. ← *gmf sēgel* ← *gmc segal* ← *gmw \*segl* ← *pgm \*seglā*
- sehle** /'se:lə/ *vi* (*ps* hod gesehd) deslizar, velejar, navegar. § *Ich mechde um die Welt sehle*, eu gostaria de velejar ao redor do mundo. ← *gmf sēgelen* ← *sēgel* + *-en*
- Sei** /sa:|/ *sf* (*pl* Seie, *dim* Seiche) coador, peneira, filtro. § *Loss die Millich dorrich die Sei laafe*, deixe o leite passar pelo coador. → *seie*
- seid** /sa:|t/ *prep* (+dativo) desde. § *Seid gester is-er krank*, desde ontem ele está doente. § *Seid dār Zeid kann-ich nimmi das esse*, desde esse tempo não consigo mais comer isso. § *Seid wann wohnd-der do?* Desde quando vocês moram aqui? ← *gmf sīd* ← *gmc sīd* ← *gmw \*sīp* ← *pgm \*sīpaz*
- Seid** /sa:|t/ *sf* seda. § *Das Himd is aus Seid*, a camisa é de seda. § *Das glenzd wie Seid*, isso brilha como seda. ← *gmf sīde* ← *gmc sīda* ← *lat sīda*
- seie** /'sa:ə/ *va* (*ps* hod geseid) coar, peneirar, filtrar. § *Ma muss das Wasser seie*, precisa-se filtrar a água. § *Das Meel is schun geseid*, a farinha já está peneirada. ← *gmf sīhen* ← *gmc sīhan* ← *gmw \*sīhwan* ← *pgm \*sīhwanā*
- Seif** /sa:|f/ *sf* (*pl* Seife) sabão. § *die Henn mit Seif wesche*, lavar as mãos com sabão. § *Do is meer Seif in die Aue gespritzd*, espirrou sabão nos meus olhos. ⇐ *deu Seife* ← *gmh seife* ← *gmo seifa* ← *gmw \*saipā* ← *pgm \*saipō*
- Seikraut** /'sa:|kra:|t/ *sn* *Bot* caruru (*Amaranthus* spp.). ← *Sal* + *Kraut*
- sein** /sa:|n/ *pron* seu, sua, dele [masculino e neutro, coloquialmente também feminino]. § *Was is sein Naame?* Qual é o nome dele? § *Sein Fatter is gestorreb*, o pai dele faleceu. ← *gmf sīn* ← *gmc sīn* ← *gmw \*sīn* ← *pgm \*sīnaz*
- Seire** /'sa:|rə/ *sf* (*pl* Seire) *Quim* ácido. § *Seire reaghierd mit Mētal*, ácido reage com metal. ← *gmf siure* ← *sūr* + *-e*
- Seit** /sa:|t/ *sf* (*pl* Seite) lado; página. § *Was fer Seit is besser?* Que lado é melhor? § *Das dud meer aan de Seit weh*, está me doendo do lado. § *Eere rechts Seit is blau un de links Seit is braun*, o lado direito dela é azul e o esquerdo é marrom. ← *gmf sīde* ← *gmc sīda* ← *gmw \*sīdā* ← *pgm \*sīdō*
- Seitestich** /'sa:|tə'ftiç/ *sm* (*pl* Seitestich) dor lateral, cáibra no diafragma. ← *Seit* + *Stich*
- Sēkund** /se'kunt/ *sf* (*pl* Sēkunde) segundo. § *En Minutt hod sechzich Sēkunde*, um minuto tem sessenta segundos. ⇐ *deu Sekunde* ⇐ *lat secundum*
- seld** /'seltə/ *adj* (*cp* seldner, *sp* seldenst) raro. § *Er hod en seldne Krankheed*, ele tem uma doença rara. ← *gmf selden* ← *gmc seldan* ← *gmw \*seldan* ← *pgm*



- \*seldana
- seldemol** /'seltə.mo:(l)/ *adv* raramente, raras vezes. § *Meer gehn seldemol niwer*, nós raramente vamos para lá. ← selde + mol
- selich** /'se.liç/ *adj* (*cp* selicher, *sp* selichst) abençoado, alegre, feliz. § *in de seliche Zeide*, na infância, nos tempos abençoados. ← *gmf* sælig ← *gmc* sǎlig ← *gmw* \*sǎlig ← \*sǎli + -g ← *pgm* \*sǎliz
- sellebst** /'seləpʃt/ *pron* mesmo, a si mesmo. § *Ich hon mich sellebst geschnidd*, eu cortei a mim mesmo. § *Du sellebst musst das mache*, você mesmo precisa fazer isso. ← *gmf* selbst ← *gmc* selb ← *gmw* \*selb ← *pgm* \*selbaz
- sellebstennich** /seləpʃ'teniç/ *adj* independente, autossuficiente. § *Sie sin schun sellebstennich*, eles já são independentes. ← sellebst + stennich
- sellver** /'selvə/ *adv* por si mesmo, sozinho, por si só, por conta. § *alles sellver mache*, fazer tudo por si só. ← *gmf* selber ← selbe + -er ← *gmc* selb ← *gmw* \*selb ← *pgm* \*selbaz
- sellvich** /'selviç/ *adj* o mesmo, igual. § *Das is de sellvich Mann wo gester do waar*, este é o mesmo homem que estava aqui ontem. ← *gmf* selbig ← selbe + -ig ← *gmc* selb ← *gmw* \*selb ← *pgm* \*selbaz
- Sëminaar** /semi'no:/ *sn* (*pl* Sëminaare) *Rel* seminário. ⇐ *deu* Seminar ⇐ *lat* seminarium
- Sëmit** /se'mi:t/ *sm* (*pl* Sëmite, *f* Sëmitin) semita. ⇐ *deu* Semit ⇐ *fra* sémite
- sëmitisch** /se:'mitiʃ/ *adj* *Ling* semítico. ← Sëmit + -isch
- Sënatoer** /sena'to:ə/ *sm* (*pl* Sënatoere) *Pol* senador. ⇐ *deu* Senator ⇐ *lat* senator
- Senger** /'sɛŋə/ *sm* (*pl* Senger, *f* Sengerin) cantor. § *Er is en guder Senger*, ele é um bom cantor. ← *gmf* senger ← *gmc* sangāri ← *gmw* \*sangāri ← sang + -āri ← *pgm* \*sangwaz
- Sens** /sɛns/ *sf* (*pl* Sense) *Agric* gadanha. ← *gmf* sense ← *gmc* segansa ← segisna ← *gmw* \*segisnu
- sense** /'sɛnsə/ *va* (*ps* hod gesensd) ceifar. ← Sens + -e
- sëpareere** /sepa're:rə/ *va* (*ps* hod sëpareerd) separar. *Sin trenne*. ⇐ *deu* separieren, separar ⇐ *lat* separare
- Sepsis** /'sepsis/ *sf* *Med* sepse. ⇐ *deu* Sepsis ⇐ *lat* sepsis
- September** /,se:p'tɛmpəl/ *sm* (*pl* September) setembro. § *Im September rehnd's immer fiel*, em setembro sempre chove muito. ⇐ *deu* September ⇐ *lat* September
- Sëquenz** /se'kwɛnts/ *sf* (*pl* Sëquenze) sequência. ⇐ *deu* Sequenz ⇐ *fra* sequence
- Sëreesch** /se're:ʃ/ *sf* (*pl* Sëreesche) *Bot* cereja-do-Rio-Grande. ⇐ *por* cereja
- Sëreeschbaam** /se're:ʃ.pɔ:m/ *sm* (*pl* Sëreeschbeem) cerejeira-do-Rio-Grande (*Eugenia involucrata*). ← Sëreesch + Baam
- serraaner** /sə'ro:nə/ *adj* serrano, da Serra Gaúcha. ⇐ *por* serrano
- Sërvett** /ser'vet/ *sm* (*pl* Servett) *Veja* Sorvett. ⇐ *por* sorvete
- sërviere** /ser'vi:rə/ *va* (*ps* hod hod servierd) servir (algo a alguém). § *Kannst-du mich en bissje meh Bier sërviere?* Você pode me servir um pouco mais de cerveja? ⇐ *por* servir, *fra* servir
- Sërviss** /ser'vis/ *sm* (*pl* Sërviss) serviço. § *Wie fiel kobreerst-du fer de Sërviss se mache?* Quanto você cobra para fazer o serviço? ⇐ *por* serviço
- Settekavalo** /'setəkə.valo/ *sm* (*pl* Settekavalo) *Bot* açoita-cavalo (*Luehea divaricata*). ⇐ *por* açoita-cavalo
- setze** /'setsə/ **1.** *va* (*ps* hod gesetzd) dispor, posicionar, assentar, colocar, sentar. § *Ich setze ihn uff de Disch*, eu o sento sobre a mesa. | **2.** *var* (*ps* hod sich gesetzd) sentar-se, assentar-se. § *Heit setze-mer uns uff de Disch*, hoje nos sentaremos em cima da mesa. ← *gmf* setzen ← *gmc* sezzen ← *gmw* sattjan ← *pgm* satjana
- Sex** /seks/ *sm* sexo [atividade sexual]. § *Wie oft machst du Sex?* Com que frequência você faz sexo? ⇐ *por* sexo, *eng* sex
- sexuaal** /seksu'ɔ:l/ *adj* (*cp* sexuaaler, *sp* sexuallest) sexual. § *Host-du sexuaale Fantasie?* Você tem fantasias sexuais? ⇐ *por* sexual
- Sexualiteet** /seksuali'te:t/ *sf* (*pl* Sexualiteete) sexualidade. § *In Mensche hod die Sexualiteet net nore en rëproduktive Funkzion, sonder aach en soziaale Funkzion*, em humanos a sexualidade não tem só função reprodutiva, mas também social. ← sexuaal + -iteet
- sibt** /'sipt/ *adj* sétimo. § *Samstach is de sibt Daagh in de Woch*, sábado é o sétimo dia na semana. ← *gmf* sibte, sibente ← *gmc* sibunto ← *gmw* \*sebuntu ← *pgm* \*sebuntō
- sibzen** /'sipsn/ *num* dezessete. § *Das hod sibzen Joher gedauerd*, isso demorou dezessete anos. ← *gmf* sibzehen, sibenzehen ← *gmc* sibunzehun ← *gmw* \*sebuntehun ← *pgm* \*sebuntehun
- sibzich** /'sipsiç/ *num* setenta. § *Mein Gros Mutter is sibzich Joher alt*, minha avó tem setenta anos. ← *gmf* sibenzig ← *gmc* sibunzig ← *gmw* \*sebun-tig ← *pgm* \*sebun-tigiwiz
- sich** /siç/ *pron* se, si. § *Sie hod sich geschnidd*, ela se cortou. § *Er setzd sich hin*, ele se senta. ← *gmf* sich ← *gmc* sih ← *gmw* \*sik ← *pgm* \*sik
- Sichel** /'siç/ *sf* (*pl* Sichle, *dim* Sichelche) foice. § *Sie schneide das Graas mit de Sichel*, eles cortam o capim com a foice. ← *gmf* sichel ← *gmc* sihhila ← *gmw* \*sikilō ⇐ *lat* sicilis
- sicher** /'siçə/ **1.** *adj* (*cp* sicherer, *sp* sicherst) certo, seguro. § *Ich sin net aarich sicher*, eu não estou bem certo. § *Bist-du sicher?* Tem certeza? | **2.** *adv* certamente, com certeza. § *Sie dud sicher nommol komme*, ela certamente virá de novo. ← *gmf* sicher ← *gmc* sihhur ← *gmw* \*sikur ⇐ *lat* securus
- Sicherheed, -heid** /'siçəhe:t, -ha:t/ *sf* certeza, segurança. ← sicher + -heed
- sicherlich** /'siçəliç/ *adv* certamente, seguramente. § *Is-es woer? Sicherlich!* É verdade? Certamente! *Sin gewiss*. ← sicher + -lich
- Sicht** /siçt/ *sf* (*pl* Sichte) visão, vista. § *Do is keen Enn in Sicht*, não há fim à vista. § *Ich festehn dein Sicht*, entendo sua visão. § *Die Mauer hod unser Sicht ferhinnerd*, o muro impediu nossa visão. ← *gmf* siht ← *gmw* \*sihti ← *pgm* \*sihtiz
- 1sie** /si:/ *pron* ela, a; [feminino nominativo e acusativo]. § *Sie is mein Mutter*, ela é minha mãe. § *Kennst-du sie?* Você a conhece? *Sin die*. ← *gmf* sie ← *gmc* siu ← *gmw* \*sī ← *pgm* \*sī
- 2sie** /si:/ *pron* eles, elas, os, as; [plural nominativo e acusativo]. . § *Sie sin mied*, eles estão cansados. § *Wer sin sie?* Quem são eles? ← *gmf* sie
- Sied-** *prep* sulino, meridional, austral.
- Siedafrika** /si:t'afrika/ *sn* *Geog NP* África do Sul. ← Sied- + Afrika
- Siedafrikaaner** /si:tafri'ko:nə/ *sm* (*pl* Siedafrikaaner) sul-africano, natural da África do Sul. ← Siedafrika + -aaner
- siedafrikaanisch** /si:tafri'ko:nij/ *adj* sul-africano, da África do Sul. ← Siedafrika + -aanisch
- Siedamerika** /si:ta'me:rika/ *sn* *Geog NP* América do Sul. ← Sied- + Amerika
- Siedamerikaaner** /si:taməri'ko:nə/ *sm* (*pl* Siedamerikaaner) sul-americano, natural da América do Sul. ← Siedamerika + -aaner

- siedamerikanisch** /si:taməri'kɔ:nɪʃ/ *adj* sul-americano, da América do Sul. ← Siedamerika + -aanisch
- Siedbrasil** /si:tpra'sil/ *sm* Geog NP sul do Brasil. § *De Riograndense Hunsrickisch werd im Siedbrasil gesproch*, o Hunsriqueano Riograndense é falado no sul do Brasil. ← Sied- + Brasil
- Siede** /'si:rə/ *sm* Geog sul. § *Im Siede is-es kald*, no sul é frio. ← *gmf* süden, siuden ⇐ *gml* süden ← *gmw* \*sunþr ⇐ *pgm* \*sunþra
- Siedkorea** /si:tk'hɔ're:a/ *sn* Geog NP Coreia do Sul. ← Sied- + Korea
- Siedkorëaaner** /si:tk'hɔ're:'ɔ:ne/ *sm* (pl Siedkorëaaner) sul-coreano, natural da Coreia do Sul. ← Siedkorea + -aaner
- siedkorëaanisch** /si:tk'hɔ're:'ɔ:nɪʃ/ *adj* sul-coreano, da Coreia do Sul. ← Siedkorea + -aanisch
- siedlich** /'si:dliç/ *adj* (cp *siedlicher*, sp *siedlichst*) sulino, meridional, austral. ← Siede + -lich
- sies** /si:s/ *adj* (cp *sieser*, sp *siesest*) doce. § *Die Schokolaat is aarich sies*, o chocolate é muito doce. § *So sies wie Zucker*, tão doce quanto açúcar. ← *gmf* süez ← *gmc* suozī ← *gmw* \*swōti ← *pgm* \*swōtuz
- Sies** /si:s/ *sf* (pl Siese) *Cul* doce, sobremesa. § *Was fer Sies machst-du heit?* Que doce você fará hoje? ← *sies*
- Siesichkeed, -keid** /'si:siç'hɛ:t, -k'hɑ:ɪt/ *sf* doçura. ← *sies* + -ich + -keed
- Sieskartoffel** /'si:sk'hɑ'tɔf/ *sf* (pl Sieskartoffle) *Bot* batata-doce. ← Sies + Kartoffel
- Siesransch** /'si:s'ranʃ/ *sf* (pl Siesransche) *Agric* laranja-lima, laranja-do-céu. ← Sies + Ransch
- Siegh** /'si:ç/ *sm* (pl Sieghe) vitória. § *De Siegh is unser*, a vitória é nossa. ← *gmf* sigē ← *gmc* sigu ← *gmw* \*seg, \*sig ← *pgm* \*segaz
- sieve** /'si:vəl/ *num* sete. § *Das sin schun sieve Uher*, já são sete horas. § *Die Woch hod sieve Daagh*, a semana tem sete dias. ← *gmf* siben ← *gmc* sibun ← *gmw* \*sebun ← *pgm* \*sebun
- Siffer** /'sife/ *sm* (pl Siffer) *Veja* *Seffer*. ← *gmf* süffer ← *sufen*, süfer + -er ← *gmc* süffan ← *gmw* \*sūpan ← *pgm* \*sūpana
- sihn** /si:n/ *va* (ps *saa*, hod *gesihn*) ver, enxergar. § *Ich sin en Haus uffem Berrich*, eu vejo uma casa na montanha. § *Sihst-du 's?* Você está vendo? § *Er kann net sihn*, ele não consegue enxergar. § *Ich hon sowas nie gesihn*, nunca vi algo assim. ← *gmf* sēhen ← *gmc* sehan ← *gmw* \*sehwan ← *pgm* \*sehwanā
- Silleb** /'siləp/ *sf* (pl Sillve) sílaba. § *Die Wort "Scherrem" hod zwei Sillve*, a palavra "Scherrem" tem duas sílabas. ← *gmf* silbe ⇐ *lat* syllaba
- sillvisch** /'silviʃ/ *adj* *Ling* silábico, que funciona como núcleo de uma sílaba. ← Silleb + -isch
- Silver** /'silve/ *sn* *Quim* prata (Ag). § *Das sihd aus wie Silver*, isso parece prata. ← *gmf* silber ← *gmc* silbar ← *gmw* \*silubr ← *pgm* \*silubrā
- silver** /'silve/ *adj* de prata. § *En silvre Gawel*, um garfo de prata. ← *gmf* silberen ← *gmc* silbarin ← *gmw* \*silubrīn ← *pgm* \*silubrīnaz
- Silverbletter** /'silve'plete/ *spl* *Bot* planta-alumínio (*Pilea cadierei*). ← Silver + Bletter
- silvrich** /'silvriç/ *adj* prateado. § *Das hod en silvriche Forreb*, isso tem uma cor prateada. ← Silver + -ich
- Simbol** /'simpɔl/ *sn* (pl Simbol) símbolo. § *Was en komisches Simbol*, que símbolo estranho. § *Was bedeid do das Simbol?* O que esse símbolo significa? ⇐ *deu* Symbol ⇐ *lat* symbolum
- simbolisch** /sim'pɔ:lɪʃ/ *adj* (cp *simbolischer*, sp *simbolischt*) simbólico. § *en simbolische Attitut*, uma atitude simbólica. ← Simbol + -isch
- Siment** /si'ment/ *sm* cimento. § *Ich will drei Kilo Siment kaafe*, quero comprar três quilos de cimento. ⇐ *por* cemento
- Simplifikazion** /simplifika'tsjo:n/ *sf* (pl Simplifikazione) simplificação. ⇐ *por* simplificação
- simplifikeere** /simplifi'ke:rə/ *va* (ps *hod simplifikeerd*) simplificar. § *Ich hon das simplifikeerd*, eu simplifiquei isso. *Sin* *eenfacher mache*. ⇐ *por* simplificar
- sin** /sin/ **1.** *vi* (p3 *is*, ps *waar*, pt *gewees(t)*, *geween*, sb *wäär*) ser, estar. § *Ich sin en Mann*, eu sou um homem. § *Deer seid zu mied*, vocês estão cansados demais. | **2.** *vau*x forma o perfeito da maioria dos verbos intransitivos. § *Ich sin fortgang*, eu fui embora. | **do sin** haver, existir. § *Do is etwas komisch*, há algo estranho. ← *gmf* sīn, sīn
- Sinaal** /si'no:l/ *sm* (pl Sinaale) sinal. § *De Sinaal waar zu*, o sinal estava fechado. | **Sinaal mache**, fazer sinal, acenar, sinalizar. ⇐ *por* sinal
- Sinamom** /sina'mo:m/ *sm* (pl Sinamom) *Bot* cinamomo (*Melia azedarach*). ⇐ *por* cinamomo
- Sind** /sint/ *sf* (pl Sinne) *Rel* pecado. § *Das is en Sind*, isso é pecado. ← *gmf* sūnde ← *gmc* sūnda ← *gmw* \*sundiju ← *pgm* \*sundijō
- Sindikatt** /sindi'kat/ *sm* (pl Sindikatte) sindicato. ⇐ *por* sindicato
- Sinfonie** /sinfo'ni:/ *sf* (pl Sinfonie) sinfonia. § *Was en scheene Sinfonie!* Que bela sinfonia! ⇐ *deu* Symphonie, *por* sinfonia ⇐ *lat* symphonia
- sinfonisch** /sin'fo:nɪʃ/ *adj* (cp *sinfonischer*, sp *sinfonischt*) sinfônico. ← Sinfonie + -isch
- singe** /'siŋə/ *vi, a* (ps *hod gesung*) cantar. § *Sie kann scheen singe*, ela sabe cantar bem. § *Die Mutter singd fer eere Kinner*, a mãe canta para seus filhos. § *De Senger hod drei Lieder gesung*, o cantor cantou três canções. § *Die Amschle singe*, os sabiás cantam. ← *gmf* singen ← *gmc* singan ← *gmw* \*singwan ← *pgm* \*singwanā
- sinke** /'siŋkə/ *vi* (ps *is gesunk*) afundar. § *Blei sinkd im Wasser*, chumbo afunda na água. § *De Schiff is gesunk*, o navio afundou. ← *gmf* sinken ← *gmc* sinkan ← *gmw* \*sinkwan ← *pgm* \*sinkwanā
- Singulaar** /siŋku'la:/ *sn* (pl Singulaar) *Ling* singular. § *Das Singulaar fun Beem is Baam*, o singular de árvores é árvore. ⇐ *deu* Singular ⇐ *lat* singular
- Sinn** /sin/ *sm* (pl Sinn) sentido, lógica, senso; *Biol* sentido, capacidade de sentir um estímulo; *Ling* sentido, significado. § *Das hod keen Sinn*, isso não tem sentido. § *Sie hod en guder Sinn fer Humoer*, ela tem bom senso de humor. § *Oft saad-ma, das Mensche finnef Sinne hon*, frequentemente diz-se que humanos têm cinco sentidos. § *Das Wort hod zweu Sinn*, a palavra tem dois sentidos. ← *gmf* sin ← *gmc* sin ← *gmw* \*sinn ← *pgm* \*sinnaz
- Sinner** /'sine/ *sm* (pl Sinner, f Sinnerin) pecador. ← Sind + -er
- sinnich** /'siniç/ *adj* (cp *sinnicher*, sp *sinnichst*) significativo, lógico, que tem sentido ou lógica. § *Das is das sinnichst Ding se mache*, essa e a coisa mais lógica a se fazer. § *Was-er gesaad hod siehd sinnich aus*, o que ele disse parece ter sentido. ← Sinn + -ich
- sinnlos** /'sinlo:s/ *adj* (cp *sinnloser*, sp *sinnlosest*) absurdo, sem sentido. § *Was en sinnlose Geschicht!* Que história absurda! ← Sinn + -los
- Sinnlosichkeed, -keid** /'sinlo:siç'hɛ:t, -k'hɑ:ɪt/ *sf* absurdéz, absurdidade. ← sinnlos + -ich + -keed
- Sinonim** /si'no:nim/ *sn* (pl Sinonime) *Ling* sinônimo. ⇐ *por* sinônimo



- Sintflud** /'sint flu:t/ *sf* (pl Sintflude) *Rel* Dilúvio. ← *gmf* sintvluod ← *gmc* sinfluod ← *sin-* + *fluod*
- Sinusitt** /sinu'sit/ *sf* *Med* sinusite. ⇐ *por* sinusite
- Sirer** /'si:re/ *sm* (pl Sirer, f Sireerin) sírio, natural da Síria. ⇐ *deu* Syrer ← Syrien + -er
- Síria** /'si:ri:al/ *sn* *Geog NP* Síria. *Var* Sirje. ⇐ *por* Síria
- sirisch** /'si:ri:f/ *adj* sírio, da Síria. ⇐ *deu* syrisch ← Syrien + -isch
- Sirje** /'si:rjə/ *sn* *Geog NP* Síria. *Var* Síria. ⇐ *deu* Syrien ⇐ *lat* Syria
- Sirup** /'si(:)rup/ *sm* (pl Sirup) *Cul* melado, xarope. § *Ich esse brod mit Sirup*, estou comendo pão com melado. ← *gmf* sirup ⇐ *lat* sirupus
- Sistem** /sis'te:m/ *sn* (pl Sistem) sistema. § *Das Sistem funkzioneerd gud*, o sistema funciona bem. ⇐ *deu* System ⇐ *lat* systema
- sitze** /'sitsə/ *vi* (ps hod gesitzd/gesoss) estar sentado. § *Sie hod dart gesitzd*, ela estava sentada ali. § *Meer sitze uffem Dach*, nós estamos sentados no telhado. ← *gmf* sitzen ← *gmc* sizzen ← *gmw* \*sittjan ← *pgm* \*sitjana
- Situazion** /situatsi'o:n/ *sf* (pl Situazione) situação. § *In där Situazion häd-ich dassellebst gemach*, nesta situação eu teria feito o mesmo. ⇐ *deu* Situation ⇐ *fra* situation
- Skelett** /'ʃke'let/ *sn* (pl Skelett) esqueleto. ⇐ *deu* Skelett ⇐ *grc* σκελετός
- Sklav** /'ʃkla:f/ *sm* (pl Sklave, f Sklavin) escravo. ⇐ *deu* Sklave ← *gmh* sklave ⇐ *lat* sclavus
- Sklaverei** /'ʃkla:və'ra:ɪ/ *sf* escravidão. ← Sklav + -erei
- Skorpion** /'ʃkorp'i'o:n/ *sm* (pl Skorpion) *Zool* escorpião. § *En Skorpion hot en geangeld*, um escorpião o ferrou. ⇐ *deu* Skorpion ⇐ *lat* scorpio
- so** /so:/ 1. *conj* assim, desta forma, então. § *So sim-mer fort gang*, assim fomos embora. § *So wennst-du willst, kannst-du 's esse*, então se você quiser, você pode comê-lo. | 2. *adv* assim, desta maneira, deste jeito. § *Ich brauche en Stick so gros*, eu preciso de um pedaço assim grande. § *Mach mol das so*, faça deste jeito. | 3. *adv* tão, tanto. § *Där ist so gros wie ich*, ele é tão alto quanto eu. | 4. *interj* então, bem. § *So, vaam-mer hemmgehn*, então, vamos pra casa! ← *gmf* sō ← *gmc* sō ← *gmw* \*swā ← *pgm* \*swa
- soball** /so'pal/ *conj* assim, tão logo [praticamente restrito à construção *soball wie*]. § *Soball wie ich fertich sihn, gehn-ich fort*, assim que eu estiver pronto, vou embora. ← *so* + *ball*
- Soda** /'so:ta/ *sn* soda, soda cáustica. § *Meer misse die Platte mit Soda sauvermache*, precisamos limpar as lajes com soda. ⇐ *deu* Soda, *por* soda ⇐ *ita* soda
- Sodbrenne** /'so:t.prenə/ *sn* (pl Sodbrenne) *Med* Fisiol azia. ← *gmf* sode brennen ← *gmc* sōd ← *gmw* \*sauþi ← *pgm* \*saubiz
- Sofá** /so'fa:/ *sn* (pl Sofás) sofá. § *Meer sitze im Sofá*, estamos sentados no sofá. ⇐ *por* sofá
- sofiel** /so'fi:l/ *pron* tanto. § *Ich wees sofiel wie du*, eu sei tanto quanto você. § *Er hod uff sofiel Glick net gewaart*, ele não esperava por tanta sorte. ← *so* + *fiel*
- sogaar** /so'ko:/ *adv* mesmo, até mesmo. § *Er kommd sogaar wenn-s rehne dud*, ele vem mesmo se estiver chovendo. ← *so* + *gaar*
- Sohl** /so:l/ *sf* (pl Sohle) sola (de sapato), planta (do pé). § *Die Sohl is fum Schuh abgefall*, a sola se desprendeu do sapato. § *Du musst dein Sohle in die Heh dun*, você precisa colocar as plantas do pé para cima. ← *gmf* sole ← *gmc* sola ← *gmw* \*sola ⇐ *lat* sola
- Sohn** /so:n/ *sm* (pl Sohn) filho. § *Mein Sohn wohnd nimmi mit uns*, meu filho não mora mais conosco. § *Sie hon drei Sehn un zweu Dechter*, eles têm três filhos e duas
- filhas. ← *gmf* sun ← *gmc* sun ← *gmw* \*sunu ← *pgm* \*sunuz
- Soja** /'so:ja/ *sf* (pl Soje) *Bot Cul* soja. § *Ich hon Soja in die Sos gedun*, pus soja no molho. ⇐ *por* soja
- solang** /so'lan/ *conj* enquanto [geralmente seguido de *wie*]. § *Solang wie meer do bleive, dud-er nichs saan*, enquanto ficarmos aqui ele não falará nada. ← *so* + *lang*
- Soldaat** /sol'to:t/ *sm* (pl Soldaate) soldado. ⇐ *deu* Soldat ⇐ *ita* soldato
- solle** /'solə/ *vaux* (ps solld, sb selld) dever, ter de, ser obrigado a. § *Du sollst das mache*, você deve fazer isso. § *Er selld das mache*, ele deveria fazer isso. § *Jimand selld deer hellfe*, alguém deveria te ajudar. ← *gmf* sollen ← *gmc* skulan ← *gmw* \*skulan ← *pgm* \*skulana
- Some** /'so:mə/ *sm* (pl Some) semente. § *Ich hon fiele Sorte Some kaafd*, comprei muitos tipos de semente. § *Die Feghelche esse die Some*, os passarinhos comem as sementes. ← *gmf* sāme ← *gmc* sāmo ← *gmw* \*sāmō ← *pgm* \*sēmō
- Sommer** /'sɔmɐ/ *sm* (pl Sommer) verão. § *Im Sommer is-es immer zu heis*, no verão é sempre muito quente. § *De Sommer fangd heit aan*, o verão começa hoje. *Var* Summer. ← *gmf* sumer ← *gmc* sumar ← *gmw* \*sumar ← *pgm* \*sumaraz
- Sommerdierche** /'sɔmɐ.ti:ɛçə/ *sn* (pl Sommerdierche) *Zool* cigarra. § *Die Sommerdierche fange frih aan se schreue*, as cigarras começam a gritar cedo. ← Sommer + Dier
- Sommerferje** /'sɔmɐ.fe:rjə/ *spl* férias de verão. § *Die Sommerferje daure zweu Monate*, as férias de verão duram dois meses. ← Sommer + Ferje
- Sommerschnees** /'sɔmɐ.ʃne:s/ *sf* *Geog NP* Picada Verão [localidade em Morro Reuter, Rio Grande do Sul]. ← Sommer + Schnees
- sonder** /'sɔntə/ *conj* mas, mas sim. [Usado para dar a alternativa a uma negativa]. § *Ich sin keen Wever, sonder Schneider*, eu não sou um tecelão, mas sim um alfaiate. ⇐ *deu* sonder(n) ← *gmh* sunder ← *gmc* sundar ← *gmw* \*sundr ← *pgm* \*sundraz
- Sonn** /sɔn/ *sf* (pl Sonne) *Veja* Sunn. ← *gmf* sunne ← *gmc* sunna ← *gmw* \*sunnā ← *pgm* \*sunnō
- Sonneblumm** /'sɔnə.plum/ *sf* (pl Sonneblumme) *Veja* Sunneblumm. ← Sonn + Blumm
- Sonnehitz** /'sɔnə.hits/ *sf* *Veja* Sunnehitz. ← Sonn + Hitz
- Sonnlicht** /'sɔnə.liçt/ *sn* *Veja* Sunnelicht. ← Sonn + Licht
- sonnich** /'sɔniç/ *adj* *Veja* sunnich. ← Sonn + -ich
- Sonntach** /'sɔntax/ *sm* (pl Sonntach) *Veja* Sunntach. ← *gmf* sunnendag ← *gmc* sunnondag ← *gmw* \*sunnōn dag ← *pgm* \*sunnōniz dagaz
- sonntachs** /'sɔntaxs/ *adv* *Veja* sunntachs. ← Sonntach + -s
- sonoriseere** /sonori'se:rə/ *va* (ps hod sonoriseerd) *Ling* sonorizar, tornar sonoro. ⇐ *por* sonorizar
- Sonoriseerung** /sonori'se:run/ *sf* (pl Sonoriseerunge) *Ling* sonorização. ← sonoriseere + -ung
- sonst** /sɔnʃt/ *conj* *Veja* sunst. ← *gmf* sunst ← *gmc* sus
- sonstwas** /'sɔnʃtvas/ *pron* *Veja* sunstwas. ← sonst + was
- Soot** /so:t/ *sf* sementeira. § *Heit fange-mer die Soot aan*, hoje começamos a sementeira. ← *gmf* sād ← *gmc* sād ← *gmw* \*sādi ← *gmw* \*sēdiz
- Sorrich** /'sɔriç/ *sf* (pl Sorriche) preocupação, angústia. § *sich Sorrich mache*, preocupar-se, ficar angustiado. § *Er hod schwäre Sorrich*, ele está com uma angústia profunda. ← *gmf* sorge ← *gmc* sorga ← *gmw* \*sorgu ← *pgm* \*surgō
- sorriche** /'sɔriçə/ *var* (um) (ps hod sich gesorrichd)



- preocupar-se. § *Ich hon mich um dich gesorrichd*, preocupe-me com você. § *Du brauchst dich net sorrliche*, não precisas ficar preocupado. ← *gmf sorgen* ← *gmc sorgan* ← *gmw \*sorgān* ← *pgm \*surgāna*
- Sort** /sot/ *sf* (pl Sorte) tipo, sorte, espécie. § *Das is en gude Sort Eppel*, isso é um tipo bom de maçã. § *Was fer Sort willst-du?* Que tipo você quer? ← *gmf sorte* ⇐ *gml sorte* ⇐ *fro sorte*
- Sorvett** /sor'vet/ *sm* (pl Sorvett) *Cul* sorvete. § *Willst-du en bissje Sorvett esse?* Quero comer um pouco de sorvete? var *Sërvett*. ⇐ *por sorvete*
- Sos** /so:s/ *sf* (pl Sose) *Cul* molho. § *Sie machd en gudes Sos fer mit Nutle se esse*, ela faz um molho bom para comer com macarrão. ⇐ *fra sauce*
- sowas** /'so:vas/ *pron* algo assim. § *Sowas had-ich nie gesihn*, algo assim eu nunca tinha visto. *Sin so etwas*. ← *so + was*
- soweid** /so'vaɪt/ **1.** *conj* até onde. § *Soweid ich wees, is nichs basseerd*, até onde eu saiba, não aconteceu nada. | **2.** *adv* até o momento, até então, até onde consta. § *Ich sin soweid fertich*, até onde consta estou pronto. § *Es gehd em soweid gud*, até o momento vai tudo bem com ele. ← *so + weid*
- sowie** /so'vi:/ **1.** *conj* (2ps *sowiest*, 3pm *sowied*) assim que. § *Sowie-ich fertich sin, komm-ich*, assim que eu estiver pronto, eu venho. *Sin soball*. | **2.** *conj* bem como, além de. § *Do waare Brësiliaaner, Itäljaaner sowie Schaponeese*, havia brasileiros, italianos, bem como japoneses. ← *so + wie*
- sowohl** /so'vo:l/ *conj* tanto. | **sowohl... wie**, tanto... quanto, tanto... como. § *Sowohl sie wie er*, tanto ela quanto ele. § *Ich spreche sowohl Deutsch wie Portugiesisch*, eu falo tanto alemão como português. ← *so + wohl*
- sozial** /sotsi'ɔ:l/ *adj* (cp *soziaaler*, *sp* *soziaalest*) social. § *Katze sin soziaale Diere*, gatos são animais sociais. § *Aarmut is en soziaales Problem*, pobreza é um problema social. ⇐ *deu sozial* ⇐ *lat social*
- Sozietet** /sotsiə'te:t/ *sf* (pl Sozietete) sociedade. *Sin Gesellschaft*. ⇐ *deu Sozietät* ⇐ *lat societas*
- Spaad** /ʃpɑ:t/ *sf* (pl Spaade) pá de corte. § *Er hod mit de Spaad en Loch uffgegraabd*, ele escavou um buraco com a pá de corte. ← *gmf spade* ⇐ *gml spade* ← *gmw \*spadō* ← *pgm \*spadō*
- spaare** /ʃpɑ:rə/ *vi, a* (ps *hod gespaad*) economizar, poupar. § *Geld spaare*, economizar dinheiro. § *Ma muss Wasser spaare*, precisa-se economizar água. ← *gmf sparen* ← *gmc sparān* ← *gmw \*sparān* ← *pgm \*sparāna*
- spaarsam** /ʃpɑ:sam/ *adj* (cp *spaarsamer*, *sp* *spaarsamst*) econômico, que causa economia. § *En spaarsamer Karre*, um carro econômico. ← *spaare + -sam*
- Spald** /ʃpalt/ *sf* (pl Spalle) rachadura, fresta, rasgo [abertura alongada e fina numa superfície]. ← *gmf spald* ← *gmc spald?*
- spanisch** /'ʃpa(:)nij/ *adj* espanhol, relativo à Espanha. ← *Spanje + -isch*
- Spanisch** /'ʃpa(:)nij/ *sn* espanhol, língua espanhola. § *Sprehd-se Spanisch?* Ela fala espanhol? ← *spanisch*
- Spanje** /'ʃpa(:)njəl/ *sn NP* Espanha. § *Sie wohne jetz in Spanje*, eles moram agora na Espanha. ⇐ *deu Spanien* ⇐ *lat Hispania*
- Spannseh** /'ʃpan,se:/ *sf* (pl Spannsehe) serra de arco, serra de corda. ← *spanne + Seh*
- spanne** /'ʃpanə/ *va* (ps *hod gespannd*) expandir, esticar, estender, manter firme com tensão. § *Spann das Bettduch*, estenda o lençol. § *De Drood is gespann*, o arame está esticado. ← *gmf spannen* ← *gmc spannan*
- ← *gmw \*spannan* ← *pgm \*spannana*
- Sparre** /'ʃparə/ *sm* (pl Sparre) caibro, viga. § *En Sparre fum Dach is ferbroch*, uma viga do telhado está quebrada. | **Sparre reise** *Pop* falar fiado, jogar conversa fora. § *Meer dun Sparre reise*, estamos jogando conversa fora. ← *gmf sparre* ← *gmc sparro* ← *gmw \*sparru* ← *pgm \*sparrō*
- Sparrenaaghel** /'ʃparə,nɔ:xl/ *sm* (pl Sparreneeghel) prego de caibro, prego grande. ← *Sparre + Naaghel*
- Spass** /ʃpas/ *sm* (pl Spess, *dim* Spessje) diversão, prazer; piada. § *Gester hade-mer Spass*, ontem nos divertimos. § *Loss mich deer en Spessje ferzeele*, deixe-me te contar uma piada. ⇐ *ita spasso*
- spassich** /'ʃpasiç/ *adj* (cp *spassicher*, *sp* *spassichst*) engraçado, cômico, hilário. § *En spassiches Gesicht*, uma cara engraçada. § *Das waar spassich*, isso foi hilário. ← *spass + -ich*
- Spatz** /ʃpats/ **1.** *sm* (pl Spatze, *dim* Spetzje) Zool pardal. § *De Spatz hockd aam Laade*, o pardal está pousado na janela. *Sin Spatzfoghel*. | **2.** *sm* (pl Spatze, *dim* Spetzje) *Pop* pênis, pinto [em meninos, mais usado no diminutivo]. § *De Bubche spield mit seinem Spetzje*, o menino está brincando com seu pinto. *Sin Bippes, Penis*. ← *gmf spaz* ← *spar* ← *gmc sparo* ← *gmw \*sparwō* ← *pgm \*sparwō*
- Spatzberrich** /'ʃpats,periç/ *sm Geog NP* Morro Tico Tico [localidade em Bom Princípio]. ← *Spatz + Berrich*
- Spatzfoghel** /'ʃpats,fo:xl/ *sm* (pl Spatzfeghel) Zool pardal. *Sin Spatz*. ← *Spatz + Foghel*
- Spauz** /ʃpaʊts/ *sm* Fisiol escarro, catarro. *Sin Sputz*. ← *gmf spūz* ← *gmc spūz* ← *gmw \*spūtt?* ← *pgm \*spūttaz?*
- Speck** /ʃpek/ *sm* (pl Speck) gordura animal, especialmente quando junto aos músculos ou à carne do animal vivo ou abatido. § *Sie hod fiel Speck aam Panz*, ela tem muita gordura na barriga. § *Das Fleisch hod zufiel Speck*, a carne tem gordura demais. ← *gmf speck* ← *gmc spek* ← *gmw \*spik* ← *pgm \*spika*
- Speckhof** /'ʃpek,ho:f/ *sm Geog NP* Boa Vista do Herval [localidade de Santa Maria do Herval, Rio Grande do Sul]. ← *Speck + Hof*
- speckich** /'ʃpekiç/ *adj* (cp *speckicher*, *sp* *speckichst*) gorduroso, com muita gordura, especialmente em relação a tecido adiposo na carne. § *Das Fleisch is zu speckich*, a carne está muito gordurosa. ← *speck + -ich*
- Speckkopp** /'ʃpek,kʰop/ *sm* (pl Speckkepp) Zool cará-manteiga (*Geophagus brasiliensis*). ← *Speck + Kopp*
- Speckmaus** /'ʃpekmaʊs/ *sf* (pl Speckmeis) Zool morcego. § *Das alt Haus is foll Speckmeis*, a casa velha está cheia de morcegos. § *Die Speckmaus essd Amesche*, o morcego está comendo nêsperas. ← *Speck + Maus*
- sped** /ʃpet/ *adj* (cp *speder*, *sp* *spedest*) tarde; atrasado. § *Das is schun sped*, já é tarde. § *Ich sin sped uffgestih*, levantei tarde. § *Er is immer sped*, ele está sempre atrasado. § *Sie sin sped komm*, eles vieram tarde. ← *gmf spæde* ← *gmw \*spadi?*
- speere** /'ʃpe:rə/ *va* (ps *hod gespeerd*) sentir, perceber. § *Ich hon etwas komisch gespeerd*, eu senti algo estranho. § *Ich speere meine Been net*, não sinto minhas pernas. ← *gmf spüren* ← *gmc spurren* ← *gmw \*spurrjan* ← *pgm \*spurjana*
- Speich** /'ʃpaɪçə/ *sf* (pl Speiche) raio (de uma roda). ⇐ *deu Speiche* ← *gmh speiche* ← *gmo speihha* ← *gmw \*spaikā* ← *pgm \*spaiķō*
- Speicher** /'ʃpaɪçə/ *sm* (pl Speicher) sótão. § *De Speicher is foll Spinnweb*, o sótão está cheio de teia de aranha. ← *gmf spīcher* ← *gmw \*spīkārī* ⇐ *lat spīcārīum*
- Speis** /ʃpaɪs/ *sm* reboco [massa para rebocar paredes]. §

- Du musst en bissje Speis do draandun, você precisa colocar um pouco de reboco aqui.* ← *gmf* spīse?
- Spengel** /ʃpɛŋj/ *sf* (*pl* Spengle) alfinete. § *Ich hon das Papier mit drei Spengle festgemach*, eu fixei o papel com três alfinetes. *Sin* Stecknotel. ← *gmf* spengel ← *spange* + -l ← *gmc* spanga ← *gmw* \*spangu ← *pgm* \*spangō
- sperre** /'ʃpɛrə/ *vi+a* (*ps* hod gesperd) trancar, prender, fechar num recipiente ou cômodo. § *Ich sperre dich mit de Hinkle*, eu vou te prender com as galinhas. ← *gmf* sperren ← *gmc* sperran ← *gmw* \*sperran? ← *pgm* \*sperrana?
- Spese** /'ʃpe:sə/ *spl* despesas. § *Meer kenne net mit sofiële Spese*, não podemos com tantas despesas. ⇨ *por* despesas
- Spetz** /ʃpɛts/ *sm* (*pl* Spetz, *dim* Spetzche) *Pop* pênis. *Var* Spatz. *Sin* Bippes. → Spetzche ← Spatz
- Spëzialisd** /ʃpɛtsia'list/ *sm* (*pl* Spëzialisde) especialista. § *Meer solld immer die Mennung fun enem Spëzialisd suche*, deveríamos sempre procurar a opinião de um especialista. § *Sie is en Spëzialisd fer Stammzelle*, ela é especialista em células-tronco. ⇨ *deu* Spezialist ⇨ *fra* spécialiste
- spëzifisch** /ʃpe'tsi:fɪʃ/ *adj* (*cp* spëzifischer, *sp* spëzifischt) específico. § *Das is en ganz spëzifische Froh*, essa é uma pergunta bem específica. § *Kannst-du spëzifischer sin?* Podes ser mais específico? ⇨ *deu* spezifisch ⇨ *fra* spécifique, *lat* specificus
- Spiegel** /'ʃpi:çj/ *sm* (*pl* Spiegel, *dim* Spiegelche) espelho. § *Sie stehd immer forrichem Spiegel*, ela está sempre na frente do espelho. § *Ich hon de Spiegel ferbroch*, quebrei o espelho. ← *gmf* spiegel ← *gmc* \*spëgal ⇨ *lat* spegulum
- Spiel** /ʃpi:l/ *sn* (*pl* Spiel) brincadeira, jogo, peça. § *Ich hon en neies Spiel gelernd*, aprendi um jogo novo. ← *gmf* spil ← *gmc* spil ← *gmw* spil
- Spielding(s)** /'ʃpi:ltɪŋ(s)/ *sn* (*pl* Spieldinger, Spieldinge) brinquedo. § *Du dein Spieldinge wech*, guarde seus brinquedos. § *Sie hod zweu Spieldinger*, ela tem dois brinquedos. ← Spiel + Ding
- <sup>1</sup>spiele** /'ʃpi:lə/ **1.** *vi* (*ps* hod gespield) brincar, jogar. § *Die Kinner spiele*, as crianças brincam. | **2.** *va* realizar, tocar (um instrumento), jogar. § *Peter spield Piano*, Pedro toca piano. ← Spiel + -e
- <sup>2</sup>spiele** /'ʃpi:lə/ *va* (*ps* hod gespield) lavar, enxaguar, limpar com água; § *Gescherr spiele*, lavar louça. ← *gmf* spüelen ← *gmc* spuolen ← *gmw* \*spōlijan ← *pgm* \*spōlijana
- Spieler** /'ʃpi:lɛ/ *sm* (*pl* Spieler, *f* Spielerin) jogador. § *Die Spieler mache sich fertich*, os jogadores estão se preparando. ← spiele + -er
- Spielkaart** /'ʃpi:l,kʰɔ:t/ *sf* (*pl* Spielkaarte) carta de baralho. ← Spiel + Kaart
- spikuleere** /ʃpiku'le:rə/ *vi,a* (*ps* hod spikuleerd) espionar, xeretar. § *Ich hon en bissje spikuleerd un sie waare aam schlofe*, espiei um pouquinho e eles estavam dormindo. ⇨ *deu* spekulieren ⇨ *lat* speculare
- Spinaat** /ʃpi'nɔ:t/ *sm* (*pl* Spinaat) *Bot* espinafre. § *Ich hon en Deel Spinaat in die Supp gedun*, pus um pedaço de espinafre na sopa. ⇨ *deu* Spinat ⇨ *ita* spinace
- Spingje** /ʃpinjə/ *sf* (*pl* Spingje) *Med* espinha [inflamação em glândula sebácea]. § *Er hod 's Gesicht foll Spingje*, ele tem o rosto cheio de espinhas. ⇨ *por* espinha
- Spinn** /ʃpin/ *sf* (*pl* Spinne, *dim* Spinnche) *Zool* aranha. § *Das Haus is foll Spinne*, a casa está cheia de aranhas. § *Bass uff mit de Spinn*, cuidado com a aranha. | **Hooriche Spinn** *Zool* caranguejeira. ← *gmf* spinne → spinnen
- spinne** /'ʃpinə/ *vi,a* (*ps* hod gespunn) fiar, tear, tecer. § *Die alt Fraa spinnd*, a velha está fiando. ← *gmf* spinnen ← *gmc* spinnan ← *gmw* \*spinnan ← *pgm* \*spinnana
- Spinnebeer** /'ʃpinə,pɛ:v/ *sf* (*pl* Spinnebeere) *Bot* maracujá-azul, maracujá-do-mato, maracujá-fedido (*Passiflora caerulea*). ← Spinn + Beer
- Spinnel** /'ʃpinl/ *sf* (*pl* Spinnle) fuso (de fiar). ← *gmf* spinnel ← *gmc* spinnil ← *gmw* \*spinnil ← *pgm* \*spinnilu
- Spinneweb** /'ʃpinə,vɛp/ *sf* (*pl* Spinneweve) teia de aranha. § *Ich sin dorrich en Spinneweb gang*, passei por uma teia de aranha. § *De Schmetterling is in die Spinneweb gefall*, a borboleta caiu na teia de aranha. ← *gmf* spinnen webe ← *gmc* webi ← *gmw* \*wabi ← *pgm* \*wabja
- Spinnraat** /'ʃpin,rɔ:t/ *sn* (*pl* Spinnretter) roda de fiar. ← spinne + Raat
- Spiritismus** /ʃpɪrɪ'tɪsmʊs/ *sm* espiritismo. § *De Spiritismus is en Doktrin fun Allan Kardec krieerd*, o espiritismo é uma doutrina criada por Allan Kardec. ⇨ *deu* Spiritismus ⇨ *lat* spiritus + -ismus
- Spiss** /ʃpɪs/ *sm* (*pl* Spiss, *dim* Spissje) espeto. § *Heit essemer Fleisch aam Spiss*, hoje comeremos carne no espeto. ← *gmf* spiz ← *gmc* spiz ← *gmw* \*spitu ← *pgm* \*spituz
- spisse** /'ʃpɪsə/ *va* (*ps* hod gespiss) espetar, atravessar com um espeto, pôr no espeto. § *Host-du schun das Fleisch gespiss?* Já espetaste a carne? ← spiss + -e
- Spissfleisch** /'ʃpɪsflɛɪʃ/ *sn* churrasco, carne no espeto. *Sin* Schurraske. ← Spiss + Fleisch
- Spitaal** /ʃpi'tɔ:l/ *sn* (*pl* Spiteeler) hospital. *Sin* Krankehaus, Hospital. ← *gmf* spital, hospital ⇨ *lat* hospitale
- Spitz** /ʃpɪts/ *sf* (*pl* Spitze, *dim* Spitzje) ponta, cúspide; renda (de tecido). § *Das Messer is mit de Spitz uff mein Fus gefall*, a faca caiu com a ponta no meu pé. § *De Stern hod finnef Spitze*, a estrela tem cinco pontas. § *Die Spitz fum Kittel is ganz dreckich*, a renda do vestido está toda suja. ← *gmf* spitze ← *gmc* spitzi ← *gmw* \*spitti ← *pgm* \*spitjaz
- spitz** /ʃpɪts/ **1.** *adj* (*cp* spitzer, *sp* spitzest) pontudo, afiado. § *en spitze Naas*, um nariz pontudo. | **2.** *adj* (*cp* spitzer, *sp* spitzest) apertado, financeiramente complicado, com dinheir escasso. § *Das Dings is spitz gebb un jetz misse-mer spaare*, as coisas ficaram apertadas e agora precisamos poupar. ← Spitz
- Spitzbub** /'ʃpɪtspu:p/ *sm* (*pl* Spitzbube) ladrão. § *En Spitzbub hod alles mitgenomm*, um ladrão levou tudo consigo. *Sin* Reever. ← spitze + Bub
- Spitzbuverei** /'ʃpɪtspuvə'ra:/ *sf* roubaheira. ← Spitzbub + -erei
- spitze** /'ʃpɪtsə/ **1.** *va* (*ps* hod gespitzd) apontar, espichar, fazer ter forma pontuda. § *die Ohre spitze*, espichar as orelhas. | **2.** *vi* (*ps* hod gespitzd) espreitar, observar às escondidas. § *Er hod dorrich de Laade gespitzd*, ele espreitou pela janela. ← Spitz + -e
- spitzich** /'ʃpɪtsɪç/ *adj* (*cp* spitzicher, *sp* spitzichst) pontudo. § *Die Kuh hod spitziche Herner*, a vaca tem chifres pontudos. § *Das Messer is spitzich*, a faca é pontuda. *Sin* spitz. ← Spitz + -ich
- Spitzkopp** /'ʃpɪtskʰop/ *sm* *Geog NP* morro no município de Ivoti. ← Spitz + Kopp
- Spoer** /'ʃpo:v/ *sf* (*pl* Spore) pegada. § *De Hund hod das Haus foll Spore geloss*, o cachorro deixou a casa cheia de pegadas. ← *gmf* spor ← *gmc* spor ← *gmw* \*spur ← *pgm* \*spura
- Spoon** /ʃpo:n/ *sm* (*pl* Speen, *dim* Speenche) graveto, galho [mais usado no diminutivo]. § *Holl mol Paar Speenche fer das Feier aansemache*, pegue alguns gravetos para acender o fogo. ← *gmf* spān ← *gmc* spān

- ← *gmw* \*spānu ← *pgm* \*spēnuz
- Spore** /'ʃpo:rə/ *sm* (*pl* Spore) espora. § *Dem Gaul die Spore gewe*, bater as esporas no cavalo. ← *gmf* spore ← *gmc* sporo ← *gmw* \*sporō ← *pgm* \*sporō
- Sport** /ʃpot/ *sm* (*pl* Sporte) esporte. § *Was fer Sort Sporte is das?* Que tipo de esporte é esse? ⇨ *deu* Sport ⇨ *eng* sport ← *enm* sporte ← *disport* ⇨ *fro* desport
- Spott** /ʃpot/ *sm* zombaria, deboche, achincalhação. § *Was en eklicher Spott*, que deboche feio. ← *gmf* spot ← *gmc* spot ← ?
- spreche** /'ʃpreçə/ **1.** *va* (*ps* hod *gespruch*) falar, dizer. § *Ich spreche Deitsch*, eu falo Alemão. § *Du musst die Worte spreche*, você precisa falar as palavras. | **2.** *vi* (*ps* hod *gespruch*) falar, conversar. § *Sprech mit meer*, fala comigo. § *Er hod scheen *gespruch**, ele falou bonito. § *De Bappegei is en Foghel, wo spreche kann*, o papagaio é uma ave que sabe falar. § *Gester hommer iwer das *gespruch**, ontem falamos sobre isso. ← *gmf* sprēchen ← *gmc* sprehhan ← *gmw* \*sprekan ← *pgm* \*sprekana
- Sprecher** /'ʃpreçə/ *sm* (*pl* Sprecher, *f* Sprecherin) falante. § *Hunsrickisch hod drei Millione Sprecher in Brasil*, o hunsriqueano tem três milhões de falantes no Brasil. ← *spreche* + -er
- Sprecherei** /'ʃpreçə'raɪ/ *sf* (*pl* Sprechereie) falação. § *Do is en Sprecherei de ganz Daagh doromm*, há uma falação por aí o dia todo. ← *spreche* + -erei
- springe** /'ʃprɪŋə/ **1.** *vi* (*ps* hod *gesprung*) correr, saltar. § *De Hund springd im Gaarde*, o cachorro está correndo no jardim. § *Du musst springe odder gehn-se fort ohne dich*, você tem que correr ou vão embora sem você. | **2.** *va* (*ps* hod *gesprung*) montar, trepar com [referindo-se ao animal macho no acasalamento]. § *De Stier springd die Kuh*, o touro está montando a vaca. ← *gmf* springen ← *gmc* springan ← *gmw* \*springan ← *pgm* \*springana
- Spritz** /'ʃprɪts/ *sf* (*pl* Spritze) injeção, seringa. § *De Dokter hod meer en Spritz gebb*, o médico me deu uma injeção. § *Fill mol die Spritz mit Wasser*, encha a seringa com água. → *spritze*
- Spritzbier** /'ʃprɪts.bi:ə/ *sn* (*pl* Spritzbiere) refrigerante caseiro. § *Wemm-ma zufiel Zitrone hod, machd mein Fatter Spritzbier*, quando temos limões demais, meu pai faz refrigerante caseiro. ← *spritze* + Bier
- spritze** /'ʃprɪtsə/ **1.** *vi* (*ps* hod *gespritzd*) esguichar, espirrar. § *Das Wasser spritzd aan mein Gesicht*, a água está espirrando no meu rosto. | **2.** *va* (*ps* hod *gespritzd*) esguichar, borrifar; *Med* injetar. § *Ich spritze Gift fer die Omeise kaputtsemache*, estou borrifando veneno para matar as formigas. ← *gmf* sprützen ← *gmc* spriozan ← *gmw* \*spreutan ← *pgm* \*spreutana
- Sproch** /'ʃprox/ *sf* (*pl* Sproche) língua, idioma, linguagem. § *Ich lerne gern Sproche*, eu gosto de aprender línguas. § *Wiefiel Sproche sprechst-du?* Quantas línguas você fala? § *Die deitsch Sproch is komplikeerd*, a língua alemã é complicada. ← *gmh* sprāche ← *gmc* sprāha ← *gmw* \*sprāka ← *pgm* \*sprēkijō
- Spross** /'ʃpros/ *sm* (*pl* Spross) Bot broto. § *De Baam hod neie Spross*, a árvore está com brotos novos. ← *gmf* sprooze ← *gmc* sprozzo ← *gmw* \*sprotō ← *pgm* \*sprotō
- Sprossachs** /'ʃpros.aks/ *sf* (*pl* Sprossachse) Bot caule. § *Die meist Planze hon Worzel, Sprossachs un Bletter*, a maioria das plantas possui raiz, caule e folhas. ← Spross + Achs
- Spruch** /'ʃprux/ *sm* (*pl* Sprich, *dim* Sprichelche) fala, dito, ditado, mote, provérbio, coisa dita, coisa a se dizer; sentença, veredito. § *Das is mein Spruch!* Essa é a minha fala! § *"Aarvet machd frei"* waar en nazisdischer Spruch, "O trabalho liberta" era um ditado nazista. § *Er hod en Spruch fer jede Fall*, ele tem algo a dizer para cada situação. § *Was is dem Richter sein Spruch?* Qual é o veredito do juiz? ← *gmf* spruch ← *gmc* spruh ← *gmw* \*spruki ← *pgm* \*sprukiz
- Sprung** /'ʃprun/ *sm* (*pl* Spring) salto, investida. § *En Sprung mache*, dar uma investida/um salto. → *springe*
- Spuck** /'ʃpuk/ *sf* cuspe, saliva. § *Er hod's mit Spuck nassgemach*, ele molhou com cuspe. → *spucke*
- spucke** /'ʃpukə/ *vi,a* (*ps* hod *gespuckd*) cuspir. § *Du sollst net uff de Boddem spucke*, você não deve cuspir no chão. § *Er hod Blut *gespuckd**, ele cuspiu sangue. ← *gmf* spucken ← *gmc* spuckan ← *gmw* \*spuggan? ← \*spīwan ← *pgm* \*spīwana
- Spul** /ʃpu:l/ *sf* (*pl* Spule) carretel. § *Ich hon drei Spule Zwern kaafd*, comprei três carretéis de linha. § *Die Spul is läer*, o carretel está vazio. ← *gmf* spuole ← *gmc* spuola ← *gmw* \*spōlā ← *pgm* \*spōlō
- Spulett** /ʃpu:let/ *sf* (*pl* Spulette) espoleta; *Pop* buceta. § *Die Spulette krache schun*, as espoletas já estão estalando. § *Sie hod em eere Spulett gezeichd*, ela lhe mostrou sua buceta. ⇨ *por* espoleta
- Spulworrem** /'ʃpu:l.vɔrm/ *sm* (*pl* Spulwerrem) Zool lombriga (*Ascaris lumbricoides*). § *Er hod Spulwerrem*, ele está com lombrigas. ← Spul + Worrem
- Sputz** /'ʃputs/ *sm* *Fisiol* catarro, escarro. *Sin Spauz*. ← *gmf* sputz ← *gmc* spuzz ← *gmw* \*spütt? ← *pgm* \*spüttaz?
- Staab** /ʃto:p/ *sm* (*pl* Staab) poeira, pó. § *De Schrank is foll Staab*, o armário está cheio de poeira. ← *gmf* stoub
- Staabkaffi** /'ʃto:p.kʰafil/ *sm* café em pó. ← Staab + Kaffi
- Staal** /ʃto:l/ **1.** *sm* *Quim* aço. § *Das is aus Staal*, isso é de aço. | **2.** *sm* (*pl* Steel) chaira, afiador de facas. § *Ich brauche de Staal fer das Messer se schäärfe*, preciso da chaira para afiar a faca. ← *gmf* stahel ← *gmc* stahal ← *gmw* \*stahl ← *pgm* \*stahla
- Staalhaarveter** /'ʃto:l.ɔ:rvete/ *sm* (*pl* Staalhaarveter, *f* Staalhaarvetrin) aceiro, pessoa que trabalha com aço. ← Staal + Aarveter
- Staar** /ʃto:l/ *sf* (*pl* Staare) *Med* rigidez corporal; olhar vidrado, olhar fixo. § *Sie hod mich mit ener Staar geguckd*, ela me olhou com um olhar vidrado. ← *gmf* stare → *staren* ← *gmc* staran ← *gmw* \*starān ← *pgm* \*starāna
- Stäärek** /'ʃte:rək/ *sf* (*pl* Stäärke) força. § *Gott is unser Stäärek*, Deus é nossa força. *Sin Sterrik* (2). ← *gmf* sterke ← *gmc* sterki ← *gmw* starki ← *starku* + -i
- staarik** /'ʃto:rik/ *adj* (*cp* stäärker, *sp* stäärkest) forte. § *Er is aarich staarik*, ele é muito forte. § *Ich sin stäärker wie du*, sou mais forte que você. § *De Kaffii is heit staarik*, o café hoje está forte. *Var starrik*. ← *gmf* stark ← *gmc* stark ← *gmw* \*starku ← *pgm* \*starkuz
- Staarkramm** /'ʃto:kram/ *sm* *Med* tétano. § *Er is fun Staarkramm gestorreb*, ele morreu de tétano. ← Staar + Kramm
- Staat** /'ʃto:t/ *sm* (*pl* Staate) *Pol* estado. § *Du musst zehn Prozent fer de Staat gewe*, você precisa dar dez por cento para o estado. § *In was fer Staat wohnst-du?* Em que estado você mora? § *Brasil hod sechs un zwanzich Staate*, o Brasil tem vinte e seis estados. ← *gmf* stat ← *dum* staet ⇨ *fro* estat
- Staatua** /'ʃto:tua/ *sf* (*pl* Staatue) estátua. § *Die Staatua hod keen Kopp*, a estátua não tem cabeça. ⇨ *deu* Statue, *por* estátua
- staave** /'ʃtovə/ *vi* (*ps* hod *gestaabd*) emitir poeira, soltar poeira. § *Das Hei staabd*, o feno solta poeira. ← *gmf* stouben ← *stoub* + -en
- staavich** /'ʃto:viç/ *adj* (*cp* staavicher, *sp* staavichst) poeirento, empoeirado. § *De Wegh is zu staavich*, a



- rua está muito poeirenta. § *Ich hon en altes staaviches Buch gefunn*, encontrei um livro velho e empoeirado. ← Staab + -ich
- Stachel** /'ʃtaxl/ *sm* (pl Stachle) espinho, farpa; *Bot* acúleo. § *Er hod en Stachel im Finger*, ele tem uma farpa no dedo. § *Rose hon keen Derner, sonder Stachle*, rosas não têm espinhos, mas acúleos. ← *gmf* stachel?
- Stacheldier** /'ʃtaxl,ti:ə/ *sn* (pl Stacheldiere) *Zool* porco-espinho. § *En Stacheldier is sammergefaar waar*, um porco-espinho foi atropelado. ← Stachel + Dier
- Stacheldrood** /'ʃtaxl,tro:t/ *sm* (pl Stacheldreed) arame farpado. § *Meer misse dorrich de Stacheldrood gehn*, precisamos passar pelo arame farpado. ← Stachel + Drood
- Stachelzaun** /'ʃtaxlʃtsaʊn/ *sm* (pl Stachelzein) cerca de arame farpado. § *Sie hon es mit Stachelzaun gegrenzd*, eles o cercaram com cerca de arame farpado. ← Stachel + Zaun
- stachle** /'ʃtaxlə/ *va* (ps hod gestacheld) espetar, ferroar. § *Die Derner hon mich ganz gestacheld*, os espinhos me espetaram todo. ← Stachel + -e
- stachlich** /'ʃtaxliç/ *adj* (cp stachlicher, sp stachlichst) espinhento, cheio de farpas ou espinhos; *Bot* aculeado, com acúleos. § *En Stacheldier is stachlich*, um porco-espinho é espinhento. ← Stachel + -ich
- Stall** /ʃtal/ *sm* (pl Stell, dim Stellche) *Zoot* curral, estábulo, viveiro, local onde animais são criados. § *Die Diere sin im Stall*, os animais estão no curral. ← *gmf* stal ← *gmc* stal ← *gmw* \*stal ← *pgm* \*stallaz
- Stamm** /ʃtam/ *dim* (pl Stämm, dim Stämmche) *Bot* caule, tronco. § *De Baam hod en dicker Stamm*, a árvore tem um tronco grosso. ← *gmf* stam ← *gmw* \*stam ← *pgm* \*stamnaz
- Stammzell** /'ʃtam,ʃsel/ *sf* (pl Stammzelle) *Biol* célula-tronco. § *Sie hod en Tratement mit Stammzelle gemach*, ela fez um tratamento com células-tronco. ← Stamm + Zell
- stamme** /'ʃtamə/ *vi* (ps hod gestammd) descender, vir (de um lugar), ser (de uma época). § *Du stammst fun Darwin*, você descende de Darwin. § *Ich stamme aus ener deitsche Familje*, venho de uma família alemã. § *Er stammd aus Russland*, ele vem da Rússia. § *Do dār Stuhl stammd ausem 17. Joherhunnerd*, esta cadeira é do século XVII. ← stam + -e
- stampe** /'ʃtampə/ *vi* (ps hod gestampd) pisotear, pisar firme, bater pé; amassar, moer com pilão. § *Stamp net im Haus!* Não bata pé dentro de casa! § *Das Kind waar bees un hod dorrich das Wasser gestampd*, a criança estava brava e pisoteou através da água. § *Kaffi stampe*, moer feijão. ← *gmf* stampen ← *gmc* stampon ← *gmw* \*stampōn ← *pgm* \*stampōna
- Stamper** /'ʃtampe/ *sm* (pl Stamper) pilão. ← stampe + -er
- Stand** /ʃtant/ **1.** *sm* (pl Stenn) baía, divisória individual para animais num curral, estábulo etc. § *In was fer Stand is de Gaul?* Em qual baía está o cavalo? | **2.** *sm* ato de ficar em pé, parado, capacidade de ficar em pé. | **fester Stand**, firmeza, equilíbrio (em pé). § *Ma hod keen fester Stand uff de Brick*, não temos firmeza sobre a ponte. ← *gmf* stand ← *gmc* stand ← *gmw* stand ← standan ← *pgm* \*standana
- Stang** /ʃtar/ *sf* (pl Stange, dim Stengelche) cano, poste, pau. § *Er hod de Gaul aan die Stang gebunn*, ele amarrou o cavalo no poste. ← *gmf* stange ← *gmc* stanga ← *gmw* \*stangu ← *pgm* \*stangō
- Stanz** /ʃtantʃ/ **1.** *sf* (pl Stanze) estância. | **Alte Stanz** *Geog NP*, Estância Velha [município do Rio Grande do Sul]. ⇐ *por* estância
- starrik** /'ʃtarik/ *adj* (cp sterrker, sp sterrkest) *Veja* **staarik**. ← *gmf* stark ← *gmc* stark ← *gmw* \*starku ← *pgm* \*starkuz
- Statiss** /ʃta'tis/ *sf* (pl Statische) *Bot* estatice (*Limonium* spp.). ⇐ *fra* statice
- Statt** /ʃtat/ *sf* (pl Stett, dim Stettche) cidade. § *Meer wohne in de Statt*, moramos na cidade. § *Das in en grose Statt*, essa é uma cidade grande. ← *gmf* statt ← *gmc* stat ← *gmw* \*stadi ← *pgm* \*stadiz
- statts** /ʃtats/ **1.** *prep* (+dativo) em vez de. § *Statts em Glaas Wein, drink-ich heit en Flasch Bier*, em vez de um copo de vinho, vou tomar hoje uma garrafa de cerveja. *Sin* **enstatt**(1). | **2.** *conj* em vez de [introduz uma sentença com verbo contendo infinitivo precedido de se]. § *Dust-du schlofe, statts die Aarvet se mache?* Você está dormindo em vez de fazer o trabalho? *Sin* **enstatt**(2). ← *gmf* stat ← *gmc* stat ← *gmw* \*stadi ← *pgm* \*stadiz
- Statuett** /ʃtatu'et/ *sf* (pl Statuette) estatueta. ⇐ *por* estatueta
- Stazion** /ʃta'tʃio:n/ *sf* (pl Stazione) estação [estabelecimento]. § *Meer gehn zu die Stazion*, nós vamos à estação. ← *gmf* staziōn ⇐ *lat* statio
- steche** /'ʃteçə/ *va* (ps hod gestoch) cravar, enfiar, perfurar, espetar, penetrar, ferroar. § *Ma stechd das Esse mit de Gawel*, espeta-se a comida com o garfo. § *Sie hod en Messer in sein Brust gestoch*, ela cravou uma faca no peito dele. § *Die Derner steche mich*, os espinhos estão me perfurando. ← *gmf* stechen ← *gmc* \*stehhan ← *gmw* \*stikan ← *pgm* \*stikana
- stecke** /'ʃtekə/ *va* (ps hod gesteckd) enfiar, colocar. § *Das Geld in de Sack stecke*, enfiar o dinheiro no saco. § *Sie steckd die Henn in die Seckle*, ela coloca as mãos nos bolso. ← *gmf* stecken ← *gmc* steckan ← *gmw* \*stikkan ← \*stikan ← *pgm* \*stikana
- Steckebohn** /'ʃtekə.po:n/ *sf* (pl Steckebohne) *Bot* Cul feijão-verde, feijão-de-vagem. § *Esst-du gern Steckebohne?* Você gosta de comer feijão-de-vagem? ← Stock + Bohn
- Stecknotel** /'ʃtek.no:tl/ *sf* (pl Stecknotle) alfinete. *Sin* Spengel. ← stecke + Notel
- Steen** /ʃte:n/ *sm* (pl Steen, dim Steenche) pedra; peça (de jogo). § *en Steen werrfe*, jogar uma pedra. § *Das is hart wie en Steen*, isso é duro como uma pedra. § *De Wegh is foll Steen*, o caminho está cheio de pedras. § *Wiffel Steen hod-ma in Dominó?* Quantas peças tempos num dominó? ← *gmf* stein ← *gmc* stein ← *gmw* \*stain ← *pgm* \*stainaz
- Steenboddem** /'ʃte:n.porɪ/ *sm* (pl Steenbeddem) chão de pedra. § *De Zimmer had en Steenboddem*, o quarto tinha um chão de pedra. ← Steen + Boddem
- Steenhaus** /'ʃte:n.haʏs/ *sn* (pl Steenheiser, dim Steenheisje) casa de pedra. ← Steen + Haus
- steenich** /'ʃte:niç/ *adj* (cp steenicher, sp steenichst) empedrado, cheio de pedras. § *En steenicher Wegh*, um caminho cheio de pedras. ← steen + -ich
- steere** /'ʃte:rə/ *va* (ps hod gesteerd) atrapalhar, incomodar, interferir em. § *Ich will dich net steere*, não quero te atrapalhar. ← *gmf* stören ← *gmc* stören ← *gmw* \*staurijan ← *pgm* \*staurijana
- stehle** /'ʃte:lə/ *vi,a* (ps hod gestohl) roubar, furtar. § *Du sollst net stehle*, você não deve roubar. § *Sie hon mein Karre gestohl*, roubaram meu carro. ← *gmf* stelen ← *gmc* stelan ← *gmw* \*stelan ← *pgm* \*stelana
- stehn** /ʃte:n/ *vi* (ps hod gestann) estar parado, estar em pé; dizer, estar escrito. § *Dart stehd-er*, lá está ele (parado). § *Ich kann uff meine Fis nimmi stehn*, não

- consigo mais ficar parado nos meus pés. § *Was stehd uffem Buch?* O que diz no livro? ← *gmf stēn* ← *gmc stēn* ← *gmw \*stān* ← *pgm \*stāna*
- stehnableive** /'ʃtɛ:n.plaɪvə/ *vi* (*ps* hod stehngeblibb) ficar parado, ficar em pé. § *Bleib mol dart stehn!* Fique parado aí! § *En lärer Sack bleibd net stehn*, um saco vazio não fica em pé. ← *stehn* + *bleive*
- steie** /'ʃtɛ:ə/ **1.** *vi* (*ps* is gestieh) subir, ascender. § *De Damp steid in die Heh*, a fumaça sobe para o alto. § *Ich steie uff de Dach*, eu subo no telhado. | **2.** *vi* (*ps* is gestieh) (in) entrar, subir, embarcar. § *Ich steie in de Onnibus*, eu subo no ônibus. | **3.** *vi* (*ps* is gestieh) (aus) sair, descer, desembarcar. § *Er steid ausem Auto*, ele sai do carro. ← *gmf stīgen* ← *gmc stīgan* ← *gmw \*stīgan* ← *pgm \*stīgana*
- Steier** /'ʃtɛ:ə/ *sf* (*pl* Steire) imposto. § *Die Steire sin uffgeschlaa*, os impostos subiram. ← *gmw stiure* ← *gmc stiura* ← *gmw \*steuru*
- steif** /'ʃtɛ:ɪf/ *adj* (*cp* steifer, *sp* steifest) firme, rígido, duro, grosso, de consistência firme. § *De Krem is zu steif gewaar*, o creme ficou muito grosso. § *De Kerver waar schun ganz steif*, o corpo há estava todo rígido. § *Er sitzd dart mim Hals ganz steif*, ele está sentado ali com o pescoço todo duro. ← *gmf stīf* ← *gmc stīf* ← *gmw \*stīf* ← *pgm \*stīfaz*
- Steigung** /'ʃtɛ:ɪŋ/ *sf* (*pl* Steiunge) subida, aclave, declive; Mat declive. *Sin Aanstieh*. ← *steie* + *-ung*
- steil** /'ʃtɛ:ɪl/ *adj* (*cp* steiler, *sp* steilest) íngreme; reto, vertical. § *De Wegh is aarich steil*, a rua é muito íngreme. § *De Foghel fliehd steil nuff*, o pássaro voa reto para cima. ⇨ *deu steil* ← *gmh steil*, *steigel* ← *gmc steigil* ← *gmw \*staigil* ← *pgm \*staigilaz*
- stelle** /'ʃtɛ:lə/ **1.** *va* (*ps* hod gestelld) colocar, posicionar, parar, pôr (especialmente em posição vertical, em pé). § *Ich stelle es uffem Disch*, eu vou colocá-lo sobre a mesa. *Sin dun*(2). | **2.** *var* (*ps* hod sich gestelld) parar, ficar em pé, pôr-se de pé. § *Das Kind stelltd sich uff de Stuhl*, a criança fica em pé sobre a cadeira. ← *gmf stellen* ← *gmc stellen* ← *gmw \*stalljan*
- Stellmacher** /'ʃtɛl.maxə/ *sm* (*pl* Stellmacher, *f* Stellmacherin) fabricante de rodas e carroças. ← (Ge)stell + Macher
- Stellmacherei** /'ʃtɛl.maxə'raɪ/ *sf* (*pl* Stellmacherei) oficina de fabricante de rodas e carroças. ← Stellmacher + *-erei*
- Stels** /'ʃtɛ:l/ *sf* (*pl* Stelse) perna de pau. § *Die Kinner spiele mit de Stelse*, as crianças estão brincando com as pernas de pau. ← *gmf stelze* ← *gmc stelza* ← *gmw \*stelti* ← *pgm \*steltijon*
- Stempel** /'ʃtɛmp/ *sm* (*pl* Stempel) carimbo; selo. § *Do waar keen Stempel aam Papier*, não havia carimbo no papel. § *Das Kuvert had finnef Stempel*, o envelope tinha cinco selos. ← *gmf stempel* ← *stampen*
- Stengel** /'ʃtɛŋ/ *sm* (*pl* Stengle, *dim* Stengelche) caule, talo, haste. § *Die Blumm is aam Stengel abgebroch waar*, a flor foi quebrada no talo. § *Die Kersche hon keen Stengelche*, as cerejas estão sem talinho. ← *gmf stengel* ← *gmc stengil* ← *gmw \*stangil* ← \*stangu + *-il*
- stenglich** /'ʃtɛŋliç/ *adj* (*cp* stenglicher, *sp* stenglichst) comprido, com talos e hastes muito longos, não-cheio [referindo-se à condição de uma planta que não se desenvolveu corretamente pelas condições desfavoráveis]. § *Die Tomattesteck sin stenglich waar*, os tomateiros ficaram compridos. ← *Stengel* + *-ich*
- stennich** /'ʃtɛniç/ *adv* (*cp* stennicher, *sp* stennichst) constantemente, permanentemente, sempre. § *Ich hon stennich Zaanweh*, estou sempre com dor de
- dente. § *Ma muss die Kinner stennich uffbasse*, precisamos tomar conta das crianças constantemente. ← *Stand* + *-ich*
- Stapp** /'ʃtɛp/ *sn* (*pl* Steppe) estepe (pneu de reserva). ⇨ *por* estepe
- 1° Stern** /'ʃtɛ:n/ *sm* (*pl* Stern, *dim* Sternche) *Astron* estrela. § *Die Stern glenze*, as estrelas brilham. § *Die Sunn is en Stern*, o sol é uma estrela. ← *gmf sterne* ← *gmc sterno* ← *gmw \*sternō* ← *pgm \*sternō*
- 2° Stern** /'ʃtɛ:n/ *sf* (*pl* Sterne) *Anat* testa. § *Sie hod en grose Stern*, ela tem uma testa grande. § *Sein Stern is ganz schrumplich*, a testa dele é toda enrugada. ← *gmf stirne* ← *gmc stirna* ← *gmw \*stirniju* ← *pgm \*stirniō*
- Sternelicht** /'ʃtɛnɛliç/ *sn* luz das estrelas. § *Ich sin dich unnichem Sternelicht*, te vejo sob a luz das estrelas. ← **1° Stern** + *Licht*
- Sterrefall** /'ʃtɛrɛfal/ *sm* (*pl* Sterrefall) falecimento. ← *sterve* + *Fall*
- Sterrik** /'ʃtɛrik/ **1.** *sf* (*pl* Sterrke) *Cul* polvilho, amido; *Quim* amido. | **2.** *sf* (*pl* Sterrke) força. *Sin Stäärek*. ← *gmf sterke* ← *gmc sterki* ← *gmw starki* ← *starku* + *-i*
- Sterrikdoss** /'ʃtɛrik.tos/ *sm* (*pl* Sterrikdoss) *Cul* biscoito de polvilho. ← *Sterrik* + *Doss*
- sterrve** /'ʃtɛrvə/ *vi* 2Bb (*ps* is gestorreb) morrer, falecer. § *Du kannst so sterrve!* Você pode morrer assim! § *Sie sin gestorreb*, eles morreram. § *Er is aam sterrve*, ele está morrendo. § *Sie will sterrve*, ela quer morrer. ← *gmf sterben* ← *gmc sterban* ← *gmw \*sterban* ← *pgm \*sterbana*
- sterrvlich** /'ʃtɛrvliç/ *adj* mortal, que pode morrer. § *Meer sin sterrvlich*, somos mortais. ← *sterve* + *-lich*
- sterze** /'ʃtɛtsə/ *vi* (*ps* is gesterzd) cair subitamente, levar um tombo, tropeçar. § *Sie is gesterzd*, ela levou um tombo. ← *gmf stürzen* ← *gmc sturzen* ← *gmw \*sturtijan* ← *pgm \*sturtijana*
- Stetter** /'ʃtɛtɛ/ *sm* (*pl* Stetter, *f* Stettrin) morador de cidade, de área urbana. ← *Statt* + *-er*
- Stich** /'ʃtiç/ *sm* (*pl* Stich) punhalada, penetração; fisgada, pontada. § *Er hod en Stich kried*, ele levou uma punhalada. § *Ich hon en Stich aam Been gespeerd*, senti uma fisgada na perna. | (**jimand**) **in Stich losse**, deixar (alguém) na mão. § *Gester host-du mich in Stich geloss*, ontem você me deixou na mão. ← *gmf stich* ← *gmc stih* ← *gmw \*stiki* ← *pgm \*stikiz*
- Stick** /'ʃtik/ **1.** *sn* (*pl* Stick(er), *dim* Stickche, Stichelche) pedaço, porção. § *en Stick Brod*, um pedaço de pão. § *en Stick Land*, uma porçã de terra. § *Sie hod zweu Sticker Kughe gess*, ela comeu dois pedaços de cuca. | **2.** *sn* (*pl* Stick) usado junto a um número para indicar a quantidade de determinada coisa. § *Dann waare drei Stick komm*, então vieram três. § *Wiefiel Tomate willst-du?* *Fier Stick*. Quantos tomates você quer? Quatro. ← *gmf stücke* ← *gmc stucki* ← *gmw \*stukki* ← *pgm \*stukkijā*
- sticke** /'ʃtikə/ *vi,a* (*ps* hod gestickd) bordar. § *Ich hon sein Naame aans Taschdich gestickd*, bordei o nome dele no lenço. § *Sie stickd gern*, ela gosta de bordar. ← *gmf sticken* ← *gmc stickan* ← *gmw \*stikkan*? ← \*stiki?
- sticker** /'ʃtike/ *adv* aproximadamente, cerca de. § *Ich will sticker zwanzich Eppele*, eu quero cerca de vinte maçãs. ← *Stick*
- stickich** /'ʃtikich/ *adj* (*cp* stickicher, *sp* stickichst) abafado. § *Heit is die Luft zu stickich*, hoje o ar está abafado demais. § *Sie waare in enem stickiche Zimmer*, eles estavam num quarto abafado. ← *gmf stickig*, *erstickig* ← *ersticken* ← *ver-/er-* + *sticken*
- Sticknotel** /'ʃtik.no.tl/ *sf* (*pl* Sticknotle) agulha de bordado. ← *sticke* + *Notel*

- stief-** /ʃti:f/ *pref* indica parentesco vindo do casamento dos pais. ← *gmf* stief- ← *gmc* stiof- ← *gmw* \*steup- ← *pgm* \*steupa
- Stiefbruder** /'ʃti:f.pru:re/ *sm* (*pl* Stiefbruder) irmão postiço [filho do padrasto ou da madrasta]. ← stief- + Bruder
- Stiefdochter** /'ʃti:f.toxtə/ *sf* (*pl* Stiefdechter) enteada. ← stief- + Tochter
- Stiefelre** /'ʃti:f.ɛltrə/ *spl* padrasto e madrasta. ← stief- + Eltre
- Stieffatter** /'ʃti:f.fate/ *sm* (*pl* Stieffetter) padrasto. § *Mein Stieffatter guckd mich komisch*, meu padrasto me olha estranho. ← stief- + Fatter
- Stiefgeschwider** /'ʃti:fkə.ʃvɪstə/ *spl* irmãos postiços [filhos do padrasto ou da madrasta]. ← stief- + Geschwider
- Stiefkind** /'ʃti:f.khɪnt/ *sn* (*pl* Stiefkinner) enteado, enteada [criança filha do cônjuge apenas]. ← stief + Kind
- Stiefmutter** /'ʃti:f.mute/ *sf* (*pl* Stieffmitter) madrasta. § *Mein Stiefmutter hod mich net gern*, minha madrasta não gosta de mim. ← stief- + Mutter
- Stiefmutterche** /'ʃti:f.muteçə/ *sn* (*pl* Stiefmutterche) amor-perfeito (*Viola tricolor* e *Viola wittrockiana*). ← Stiefmutter
- Stiefschwesder** /'ʃti:f.ʃvestə/ *sf* (*pl* Stiefschwesdre) irmã postiça [filha da madrasta ou do padrasto]. ← stief- + Schwesder
- Stiefsohn** /'sti:f.so:n/ *sm* (*pl* Stiefsehn) enteado. ← stief- + Sohn
- Stiel** /ʃti:l/ *sm* (*pl* Stiel, *dim* Stielche) cabo, haste (de um instrumento). § *Die Ax hod keen Stiel*, o machado está sem cabo. ← *gmf* stil ⇐ *lat* stilus
- Stier** /'ʃti:ə/ *sm* (*pl* Stier, *dim* Stierche) Zool touro. § *De Stier is bees, bass uff!* O touro é bravo, cuidado! ← *gmw* stier ← *gmc* stior ← *gmw* \*steur ← *pgm* \*steuraz
- Stieve** /'ʃti:vəl/ *sm* (*pl* Stieve) teimosia, mau-humor. § *Er hod nommol de Stieve*, ele está de mau-humor de novo. ← *gmf* stiebe ← *gmc* stiob ← *gmw* \*steub?
- stievich** /'ʃti:viç/ *adj* (*cp* stievicher, *sp* stievichst) teimoso, bravo, irritado, chateado, emburrado. § *Heit is-er stievich*, hoje ele está irritado. | **Stievich dickkoppich**, teimoso e cabeça-dura, irritado e não querendo dar o braço a torcer. ← Stieve + -ich
- Stift** /'ʃtɪft/ *sm* (*pl* Stift) pino; caneta. § *Er hod's mit enem Stift festgemach*, ele o prendeu com um pino. § *Deer misse die Stift rinkloppe*, vocês precisam martelar os pinos. § *Das waar mit enem Stift gescrīb*, isso foi escrito com uma caneta. ← *gmf* stift ← *gmw* \*stip? ⇐ *inc* \*stīp?
- Stigma** /'ʃtikma/ *sn* (*pl* Stigme) estigma, marca de infâmia. ⇐ *deu* Stigma ⇐ *lat* stigma
- still** /ʃtil/ *adj* (*cp* stiller, *sp* stillest) quieto, parado. § *Bleib mol still!* Fique quieto! § *Sie sin ganz still*, eles estão bem quietos. ← *gmf* still ← *gmc* stilli ← *gmw* \*stillī ← *pgm* \*stilliz?
- stillhalle** /'ʃtil.halə/ *vi,a* (*ps* hod stillgehall) parar, estacionar [a partir de um estado de movimentação]. § *Dart hon-se stillgehall*, ali eles pararam. § *Wo halle-mer still?* Onde vamos estacionar? ← still + halle
- Stimm** /'ʃtim/ *sf* (*pl* Stimme) voz; voto. § *Ich hon dich aan de Stimm gekennnd*, te reconheci pela voz. § *Sie hod en scheene Stimm*, ela tem uma voz bonita. § *Er hod drei tausend Stimme gemach*, ele fez três mil votos. ← *gmf* stimme ← *gmc* stimna ← *gmw* \*stemnu ← *pgm* \*stebnō
- stimme** /'ʃtimə/ *vi* (*ps* hod gestimmd) estar certo, ser verdade, estar em ordem, fechar, fazer sentido. § *Die Rechnung stimmd net*, a conta não está fechando. § *Das stimmd*, isso está certo, isso faz sentido. ← *gmf* stimmen ← *gmc* stimnan ← *gmw* \*stimmōn ← *pgm* \*stimmōna
- stimmhaft** /'ʃtimhaft/ *adj* (*cp* stimmhafter, *sp* stimmhaftest) *Ling* sonoro, com voz. § *M is en stimmhafter Konsonant*, M é uma consoante sonora. ← Stimm + -haft
- stimmlos** /'ʃtimlo:s/ *adj* *Ling* surdo, sem voz. § *F is en stimmloser Konsonant*, F é uma consoante surda. ← Stimm + los
- Stinkdier** /'ʃtɪŋk.ti:ə/ *sn* (*pl* Stinkdiere) Zool gambá (*Didelphis albiventris*). § *En Stinkdier is uffem Dach*, um gambá está no telhado. ← stinke + Dier
- stinke** /'ʃtɪŋkə/ *vi* (*ps* hod gestunk) feder, cheirar mal. § *Er stinkd noh Ooz*, ele fede a carniça. § *Das hod zufiel gestunk*, isso fedia demais. ← *gmf* stinken ← *gmc* stinkan ← *gmw* \*stinkwan ← *pgm* \*stinkwana
- stinkich** /'ʃtɪŋkiç/ *adj* (*cp* stinkicher, *sp* stinkichst) fedido, fedorento. § *Du dein stinkiche Fis wech!* Ponha teus pés fedidos longe. § *Sie is stinkich wie en alte Zipp*, ela é fedida como uma cadela velha. ← stinke + -ich
- Stinkfoghel** /'ʃtɪŋk.fo:x/ *sm* (*pl* Stinkfeghel) Zool anu-branco (*Guira guira*). Sin Getscher, Lausfoghel. ← stinke + Foghel
- Stinkkefert** /'ʃtɪŋk.kʰe:fet/ *sm* (*pl* Stinkkefert) Zool maria-fedida, fede-fede (*Nezara viridula*). Sin Stinkwanz. ← stinke + Kefert
- Stinkkraut** /'ʃtɪŋkkraʊt/ *sn* *Cul* chucrute. Sin Schukrutt. ← stinke + Kraut
- Stinkwanz** /'ʃtɪŋkvants/ *sf* (*pl* Stinkwanze) Zool maria-fedida, fede-fede (*Nezara viridula*). Sin Stinkkefert. ← stinke + Wanz
- Stiritzel** /'ʃti:ri:tsl/ *sf* (*pl* Stiritzle) Bot estrelízia, helicônia (*Strelitzia* spp.; *Heliconia* spp.). ⇐ *deu* Strelitzie ⇐ *lat* Strelitzia
- stitze** /'ʃtitsə/ *va* (*ps* hod gestizd) apoiar, suportar, sustentar; confirmar, corroborar; basear(-se). § *Sie hod de Aarem uff de Disch gestizd*, ela apoiou o braço sobre a mesa. § *Die Rësultaate fun unsrer Forschung stitze die faariche Studie net*, os resultados da nossa pesquisa não corroboram os estudos anteriores. § *Sie stitzd sich uff ener neie Tëorie*, ela se baseia numa nova teoria. ⇐ *deu* stützen ← *gmh* stützen ⇐ *gml* stütten ← *gmw* \*stuttijan ← *pgm* \*stuttijana
- Stiwel** /'ʃtiv/ *sm* (*pl* Stiwle, *dim* Stiwelche) bota. § *Er hod en Paar alte Stiwle aan*, ele está usando um par de botas velhas. ← *gmf* stivel ⇐ *fro* estivel
- Stock** /ʃtok/ **1.** *sm* (*pl* Steck, *dim* Steckche) pau, tronco; arbusto, pé. § *Er hod mich mit enem Stock gehaud*, ele me bateu com um pau. § *Host-du de Stock abgeroppd?* Você arrancou o arbusto? § *Do waare fiele kleene Steckche im Gaarde*, havia um monte de pezinhos pequenos na horta. | **2.** *sm* (*pl* Steck) andar, piso. § *Ich wohne im zehnte Stock*, moro no décimo andar. ← *gmf* stok ← *gmc* stok ← *gmw* \*stokk ← *pgm* \*stukkaz
- Stoft** /ʃtoft/ *sm* (*pl* Stoft) Veja Stuft. ⇐ *nld* stof ← *dum* stoffe ⇐ *fro* estoffe
- Stolper** /'ʃtolpe/ *sm* (*pl* Stolper) tropeço. § *En Stolper mache*, levar um tropeço. → stolpre
- stolpre** /'ʃtolprə/ *vi* (*ps* is gestolperd) tropeçar. § *Sie is gestolperd*, ela tropeçou. § *Er dud immer stolpre*, ele sempre tropeça. ← *gmf* stolperen ← stolpen + -r- ← ?
- stols** /ʃtols/ *adj* (*cp* stolser, *sp* stolsest) orgulhoso. § *Ich waar ganz stols*, eu estava todo orgulhoso. § *Ich sin en stolser Fatter*, eu sou um pai orgulhoso. § *Er waar stols uff sein Sohn*, ele estava orgulhoso do filho. ← *gmf* stolz ← *gmc* stolz ← *gmw* \*stolt ← *pgm* \*stultaz



- stoppe** /'ʃtɔpə/ *va* (ps hod gestoppd) encher, enfiar (algo dentro de algo). § *En Lumpe ins Roher stoppe*, enfiar um pano no cano. ← *gmf stoppen* ← *gmc stoppon* ← *gmw \*stuppōn* ← *pgm \*stuppōna*
- Stoppert** /'ʃtɔpət/ *sm* (pl Stoppert) rolha. § *Die Flasche sin mit Stoppert zugemach*, as garrafas estão fechadas com rolhas. ← stoppe + -ert
- Storrem** /'ʃtɔrɪm/ *sm* (pl Sterrem) ventania, tempestade. [Storrem costuma se referir a uma tempestade com ventos fortes, mas geralmente sem muitos raios. Neste último caso é chamada de *Gewitter*.] § *En Storrem fangd aan*, está começando uma ventania. ← *gmf sturm* ← *gmc sturm* ← *gmw \*sturm* ← *pgm \*sturmaz*
- Storremhud** /'ʃtɔrɪm hu:t/ *sm* (pl Storremhied) *Bot* acônito (*Aconitum* spp.). ← Storrem + Hud
- Storrich** /'ʃtɔrɪç/ *sm* (pl Sterrich) *Zool* cegonha. § *En Storrich bringd die Nennës*, uma cegonha traz os bebês. ← *gmf storch* ← *gmc storch* ← *gmw \*stork* ← *pgm \*sturkaz*
- Stottere** /'ʃtɔtə'raɪ/ *sf* (pl Stottereie) gagueira. ← stotre + -erei
- stotre** /'ʃtɔtrə/ *vi* (ps hod gestotterd) gaguejar. § *Er waar so nêrvees, dass-er gestotterd hod*, ele estava tão nervoso que gaguejou. § *Ich hon en Bruder, wo stotterd*, tenho um irmão que gagueja. ← *gmf stotteren* ← stotten + -er- ⇨ *nds stöten* ← *gmw \*stautan* ← *pgm \*stautana*
- Stottrer** /'ʃtɔtrə/ *sm* (pl Stottrer) gago. ← stotre + -er
- <sup>1</sup>Storz** /'ʃtɔrts/ **1.** *sm* (pl Sterz) queda, tropeço, tropico, tombo. § *en Storz mache*, levar um tombo. ← *gmf sturz* → stürzen
- <sup>2</sup>Storz** /'ʃtɔrts/ *sm* (pl Storze, *dim* Sterzje) toco, [resto de uma árvore cortada que continua na terra, base de um galho cortado que continua na árvore]; pino, protuberância [em objetos, geralmente usado no diminutivo]. § *Die Kinner sitze uff enem Storz*, as crianças estão sentadas no toco. § *Ich hon die Tasch aan de Storz gehong*, pendurei a bolsa no toco. § *Do das Sterzje kommd do rin*, esse pino entra aqui. ← *gmf storz?*, *sturz?* ← *gmc ?*
- storzich** /'ʃtɔrsiç/ *adj* (*cp* storzicher, *sp* storzichst) cheio de protuberâncias e calombos. § *En storzicher Naast*, um galho cheio de protuberâncias. ← Storz + ich
- Stos** /'ʃtɔ:s/ *sm* (pl Stees, *dim* Steesje) empurrão, cutucão; rajada (de vento); pilha, monte, amontoado. § *Er hod meer en Stos gebb*, ele me deu um cutucão. § *En Stos Wind hod es umgeschmiss*, uma rajada de vento o derrubou. § *Do sin nommol Ratte im Stos Milje*, há ratos de novo na pilha de milho. ← *gmf stöz* ← *gmc stöz* ← *gmw \*stauti* ← *pgm \*stautiz*
- stose** /'ʃtɔ:sə/ *vi,a* (ps hod gestos) bater, colidir, acertar. § *Du kannst em ins Au stose!* Você pode acertá-lo no olho! § *Sie hod sich de Mund uff enem Steen gestos*, ela bateu a boca numa pedra. ← *gmf stözen* ← *gmc stözan* ← *gmw \*stautan* ← *pgm \*stautana*
- strack** /'ʃtrak/ *adj* (*cp* stracker, *sp* strackest) rígido, rijo, duro, esticado, reto. § *Mein Hals is strack gewaar wechem Wind*, meu pescoço ficou rígido por causa do vento. § *Sie hod en ganz strackes Hoer*, ela tem um cabelo bem duro. ← *gmf strack* ← *gmc strak* ← *gmw \*strakk* ← *pgm \*strakkaz*
- stramm** /'ʃtram/ *adj* rígido, tesos; enérgico; intenso, forte; áspero (no comportamento). § *Sein Muskle waare stramm*, os músculos dele estavam tesos. § *Sie hon en stramme Leerin*, eles têm uma professora rígida. § *Das riechd aarich stramm*, isso cheira muito forte. § *Er hod en strammer Gang*, ele tem um andar enérgico. ← *gmf stramm* ⇨ *gml stram*
- Strampel** /'ʃtrampəl/ *sm* (pl Strampel, *dim* Strampelche) perna, especialmente curta e grossa, como perna de bebê. → strample
- Strampelmann** /'ʃtrampəl man/ *sm* (pl Strampelmenner, *dim* Strampelmenne) boneco de madeira com membros que balançam, presos por arames; pessoa que não para quieta. ← Strampel + Mann
- strample** /'ʃtrampəl/ *vi* *Veja* **stremple**. ← *gmf strampelen*, *strepelen* ← strampen + -l- ← ?
- Strauch** /'ʃtrauç/ *sm* (pl Streicher, *dim* Streiche) arbusto. § *Im Frihling werre die Streicher un die Beem nommol grien*, na primavera os arbustos e as árvores voltam a ficar verdes. ← *gmf strüch* ← *gmc strüh* ← *gmw \*strük?*
- strau** /'ʃtrauə/ *va* (ps hod gestraud) espalhar, dispersar; salpicar, borrifar. § *Das Glaas straud das Licht*, o vidro dispersa a luz. § *Sie strau de Boddem mit Sand*, eles salpicam o chão com areia. ← *gmf ströuwen*, *strouwen* ← *gmc strouwen* ← *gmw \*strauwan* ← *pgm \*strauwana*
- <sup>1</sup>Straus** /'ʃtrau:s/ *sm* (pl Streis, *dim* Streisje) buquê, ramalhete. § *En Straus Blumme*, um ramalhete de flores. ← *gmf strüz* ← *gmc strüz* ← *gmw \*strüt?* ← *pgm \*strütaz?*
- <sup>2</sup>Straus** /'ʃtrau:s/ *sm* (pl Straus) *Zool* avestruz. § *De Straus is de grest Foghel uff de Äerd*, o avestruz é a maior ave da Terra. ← *gmf strüz* ⇨ *ita struzzo*
- Strausfoghel** /'ʃtrau:s fo:xl/ *sm* (pl Strausfeghel) *Zool* pavão (*Pavo cristatus*). ← <sup>1</sup>Straus + Foghel
- Streck** /'ʃtrek/ *sf* (pl Strecke) trecho, trajeto. § *Das is en scheene Streck fer se gehn*, esse é um belo trajeto para caminhar. § *Du brauchst nore en korze Streck se gehn*, você só precisa andar um trecho curto. ← strecke
- strecke** /'ʃtrekə/ **1.** *va* (ps hod gestreckd) esticar, espichar, estirar. § *Die Been strecke*, esticar as pernas. § *De Zwern strecke*, espichar a linha. | **2.** *var* (ps hod sich gestreckd) espreguiçar-se. § *Das Kind hod sich gestreckd un is uffgestieh*, a criança se espreguiçou e levantou. ← *gmf strecken* ← *gmc strecken* ← *gmw \*strakjan* ← *pgm \*strakjana*
- streiche** /'ʃtraɪçə/ *vi,a* (ps hod gestrich) passar a mão; pintar. § *das Haus streiche*, pintar a casa. ← *gmf strichen* ← *gmc strīhhan* ← *gmw \*strīkan* ← *pgm \*strīkana*
- Streicher** /'ʃtraɪçə/ *sm* (pl Streicher, *f* Streicherin) pintor (de paredes, etc). ← streiche + -er
- streichle** /'ʃtraɪçlə/ *va* (ps hod gestreicheld) acariciar. § *Das Kind streicheld die Katz*, a criança acaricia o gato. ← *gmf strīchelen* ← strīchen + -l-
- Streichle** /'ʃtraɪçlə/ *sn* (pl Streichle) carícia, carinho. ← streichle
- Streid** /'ʃtraɪt/ *sm* (pl Streid) briga, luta, disputa. § *Er hod de Streid aangefang*, ele começou a briga. ← *gmf strīd* ← *gmc strīd* ← *gmw \*strīd* ← *pgm \*strīdaz*
- streide** /'ʃtraɪrə/ *vi* (ps hod gestridd) brigar, lutar, disputar. § *Die Kinner streide*, as crianças estão brigando. § *Die Hunn streide*, os cães estão brigando. § *Sie hon um das Geld gestridd*, eles brigaram por causa do dinheiro. ← *gmf strīden* ← *gmc strīdan* ← *gmw \*strīdan* ← *pgm \*strīdana*
- Streidhaan** /'ʃtraɪt hɔ:n/ *sm* (pl Streidheen) galo de briga. ← Streid + Haan
- Streidhinkel** /'ʃtraɪt hɪŋkl/ *sf* (pl Streidhinkle) galinha de briga. ← Streid + Hinkel
- Streife** /'ʃtraɪfə/ *sm* (pl Streife, *dim* Streifche) listra. § *En Zebra hod schwarze un weise Streife*, uma zebra tem listras brancas e pretas. ← *gmf strīfen* ← *gmc strīfo?*
- stremple** /'ʃtrɛmpəl/ *vi* (ps hod gestrempeld) balançar as pernas no ar. § *Die Kinner sitze uffem Disch un strempel*, as crianças estão sentadas na mesa e

- balançando as pernas. *Var* strample. ← *gmf* strampelen, strempelen ← strampen + -l- ← *gmc* strampan ← *gmw* \*strampan?
- streng** /'ftrɛŋ/ *adj* (*cp* strenger, *sp* strengst) rígido, severo, rigoroso. § *Ich hon en strenger Leerer*, tenho um professor rigoroso. ← *gmf* strenge ← *gmc* strengi ← *gmw* \*strangi ← *pgm* \*strangijaz
- Strich** /'ftriç/ **1.** *sm* (*pl* Strich, *dim* Strichelche) risco, traço, linha. § *Du musst en Strich dorrich die Wort mache*, você precisa fazer um risco sobre a palavra. § *Er hod es mit finnef Strich gezeichend*, ele o desenhou com cinco traços. | **2.** *sm* (*pl* Strich) Zoot teta [de um animal com úbere, como vaca ou cabra]. § *Die Kuh gebbd Millich aan de fier Strich*, a vaca está dando leite nas quatro tetas. ← *gmf* strich ← *gmw* \*strikt ← *pgm* \*striktiz
- Strick** /'ftrik/ *sm* (*pl* Strick) corda. § *Die Kuh aam Strick feere*, guiar a vaca na corda. § *Er hod de Strick aam Hals*, ele está com a corda no pescoço. ← *gmf* strick ← *gmw* \*strikk?
- stricke** /'ftrikə/ *vi,a* (*ps* hod gestrickd) tricotar, entrelaçar cordas. § *Sie strickd en Strump*, ela está tricotando uma meia. ← strick + -e
- Stricknotel** /'ftrik, no:tɪ/ *sf* (*pl* Notle, *dim* Notelche) agulha de tricô. § *Er is mit ener Stricknotel umbgebrung waar*, ele foi morto com uma agulha de tricô. ← stricke + Notel
- striezich** /'ftri:tsiç/ *adj* (*cp* striezicher, *sp* striezichst) petulante, ousado. § *Was en striezicher Ker!* Que cara petulante! ← *gmf* striezich ← striezen + -ig ← ?
- Stritz** /'ftri:ts/ *sf* (*pl* Stritze, *dim* Stritzje) menina, moça [muitas vezes com um sentido inferiorizador ou provocativo, "pirralha"]. § *So en Stritz will schun heirate*, uma pirralha dessas já quer se casar. | **striezichs Stritzje**, menina sapeca, menina levada. ← Spritz?
- Stritzreckche** /'ftri:ts, rekçə/ *sn* (*pl* Stritzreckche) *Veja* Stritzreckelche.
- Stritzreckelche** /'ftri:ts, rekçə/ *sn* (*pl* Stritzreckelche) minissaia. *Var* Stritzreckche. ← Stritz + Rock
- <sup>1</sup>Strof** /'ftrɔ:f/ *sf* (*pl* Strofe) castigo, punição. § *Sie krien eere Strof*, eles vão receber seu castigo. ← *gmf* strāfe ← strāfen
- <sup>2</sup>Strof** /'ftrɔ:f/ *sf* (*pl* Strofe) estrofe. § *Ich dun nore een Strof singe*, vou cantar só uma estrofe. ⇐ *deu* Strophe ⇐ *lat* stropha
- strofe** /'ftrɔ:fə/ *va* (*ps* hod gestroft) punir, castigar. § *Du strofst mich*, você me castiga. § *Er is gestrof waar*, ele foi castigado. ← *gmf* strāfen ← *gmc* strāfon ← *gmw* \*strāpōn ← *pgm* \*strāpōnā
- Stroh** /'ftrɔ:/ *sn* palha. § *Die Heiser sin mit Stroh gedeckd*, as casas são cobertas com palhas. § *De Hund leid uffem Stroh*, o cachorro está deitado sobre a palha. ← *gmf* strō ← *gmc* strō ← *gmw* \*strau ← *pgm* \*strawā
- Strohblumm** /'ftrɔ:.plum/ *sf* (*pl* Strohblumme) *Bot* sempre-viva, flor-de-palha (*Xerochrysum bracteatum*). ← Stroh + Blumm
- Strohhud** /'ftrɔ:.hu:t/ *sm* (*pl* Strohhied) chapéu de palha. § *Er hod immer en Strohhud uffem Kopp*, ele sempre tem um chapéu de palha na cabeça. ← Stroh + Hud
- Strohsack** /'ftrɔ:sak/ *sm* (*pl* Strohsack) colchão [especialmente colchões antigos forrados com palha]. ← Stroh + Sack
- Strohstuhl** /'ftrɔ:.ftu:l/ *sm* (*pl* Strohstihl) cadeira de palha. ← Strh + Stuhl
- Strohwitfraa** /'ftrɔ:.vit, fro:/ *sf* (*pl* Strohwitfraae) mulher separada, divorciada. § *Ich sin en Strohwitfraa*, sou divorciada. ← Stroh + Witfraa
- Strohwitmann** /'ftrɔ:.vit, man/ *sm* (*pl* Strohwitmänner) homem separado, divorciado. § *Er is en Strohwitmann*,
- ele é divorciado. ← Stroh + Witmann
- Strolle** /'ftrɔ:lə/ *sm* (*pl* Strolle) tolete, porção alongada de fezes. § *Er is in en Strolle getrehd*, ele pisou em um tolete. ← *gmf* strolen?
- Strom** /'ftrɔ:m/ *sm* (*pl* Strem) corrente, correnteza; energia (elétrica). § *Er schwimmd geghe de Strom*, ele nada contra a correnteza. § *De Strom is abgang*, a energia acabou. ← *gmf* ström ← *gmc* ström ← *gmw* \*strau ← *pgm* \*strauaz
- strome** /'ftrɔ:mə/ *vi* (*ps* hod gestromd) correr, ter correnteza. § *Das Wasser stromd*, a água tem correnteza. ← Strom + -e
- Stros** /'ftrɔ:s/ *sf* (*pl* Strose, *dim* Strosje) rua, estrada. § *de Stros nohgehn*, seguir a estrada. § *Das leid uff de Stros*, isso está (deitado) na rua. § *Die Stros is aarich weid*, a estrada é muito larga. ← *gmf* strāze ← *gmc* strāza ← *gmw* \*strātu ⇐ *lat* strata
- Strosedaub** /'ftrɔ:sə, taup/ *sf* (*pl* Strosedaube) Zool pombo doméstico (*Columba livia domestica*). § *De Platz is foll Strosedaube*, o lugar é cheio de pombos. ← Stros + Daub
- Stroselamp** /'ftrɔ:sə, lamp/ *sf* (*pl* Stroselampe) lâmpada de rua, lâmpada de iluminação pública. ← Stros + Lamp
- Stross** /'ftrɔ:s/ *sf* (*pl* Strosse) Anat garganta. § *Mein Stross dud weh*, minha garganta dói. § *De Leeb beisd die Zebra aan die Stross*, o leão morde a zebra na garganta. ← *gmf* strozze ← *gmc* strozza ← *gmw* \*strotu ← *pgm* \*strutō
- strosse** /'ftrɔ:sə/ *va* (*ps* hod gestrossd) estrangular, enforcar. § *Er hod se gestrossd*, ele a estrangulou. ← Stross + -e
- Strud** /'ftru:t/ *sf* (*pl* Strude) Zool égua. § *Die Strud hod gester en Geilche kried*, a égua pariu um potro ontem. ← *gmf* struode, stuode ← *gmc* stūod ← *gmw* \*stōd ← *pgm* \*stōdā
- Strudel** /'ftru:r/ *sm* (*pl* Strudel) redemoinho, turbilhão na água; *Cul* estrúdel. § *Heit mach-ich en Strudel*, hoje farei um estrúdel. ← *gmf* strudel ← *gmc* strudeln ← stredan ← *gmw* \*strepan ← *pgm* \*strepanā
- Strument** /'ftru:'ment/ *sn* (*pl* Strumente) *Veja* Instrument. ⇐ *deu* Instrument ⇐ *lat* instrumentum
- Strump** /'ftrump/ *sm* (*pl* Strimp, *dim* Strimpche) meia. § *Sie hod en Strump ferloer*, ela perdeu uma meia. § *Du hast en Loch im Strump*, você está com um buraco na meia. § *Mein Strimp sin nass*, minhas meias estão molhadas. ← *gmf* strump ← *gmc* strump ← *gmw* \*strump ← *pgm* \*strumpaz
- Strumphoss** /'ftrump, hos/ *sf* (*pl* Strumphosse) meia-calça. § *Sie hod dunkle Strumphosse aan*, ela está usando meia-calça escura.
- Struppert** /'ftrupet/ *sm* (*pl* Struppert) moleque, pivete, menino arruaceiro. § *Ich fanger där Struppert noch*, ainda pego esse pivete. *Sin* Fletscher. ← struppich?
- struppich** /'ftrupiç/ *adj* (*cp* struppicher, *sp* struppichst) descabelado. § *De Wind hod se ganz struppich geloss*, o vento a deixou toda descabelada. ← *gmf* struppig ⇐ *gmc* strubbich
- Struz** /'ftru:ts/ *sf* (*pl* Struze, *dim* Strizje) jato, esguicho. § *En Struz Wasser is aus de Wand rausgelaaf*, um jato de água escorreu da parede. | **en Struz mache**, mijar. ← *gmf* struoze?
- Stubb** /'ftup/ *sf* (*pl* Stiwe, *dim* Stibbche) cômodo, sala; sala de estar. § *Das Haus hod sechs Stuwe*, a casa tem seis cômodos. § *Meer sitze in de Stubb*, estamos sentados na sala. *Sin* Zimmer, Seelche. ← *gmf* stubbe ← *gmw* \*stubu ← *pgm* \*stübō
- studeere** /'ftu:'te:rə/ *vi,a* (*ps* hod studeerd) estudar. § *Sie hod de ganz Daagh studeerd*, ela estudou o dia todo.

- ← *gmf* studieren ⇐ *lat* studere
- Student** /ʃtuˈtɛnt/ *sm* (*pl* Studierende, *f* Studentin) estudante [especialmente de ensino superior]. ← *gmf* student ⇐ *lat* studens
- Studio** /ˈʃtuːtiol/ *sn* (*pl* Studios) estúdio. § *De Kunstler schaffd in seinem Studio*, o artista trabalha em seu estúdio. ⇐ *deu* Studio ⇐ *ita* studio
- Studium** /ˈʃtuːtium/ *sn* (*pl* Studie) estudo. ← *gmf* studium ⇐ *lat* studium
- Stuft** /ʃtuft/ **1.** *sm* (*pl* Stuft) *Quim* material, matéria, substância, elemento. § *Sie hon Grund gess wal en Stuft denne gefehld hod*, eles comiam terra porque lhes faltava uma substância. | **2.** *sm* (*pl* Stuft, *dim* Stiffche) tecido. § *Ich hon en Stick Stuft kaafd fer en Kittel se mache*, comprei um pedaço de tecido para fazer um vestido. *Var* Stoft. ⇐ *nld* stof ← *dum* stoffe ⇐ *fro* estoffe
- Stuhl** /ʃtu:l/ *sm* (*pl* Stihl, *dim* Stihlche) cadeira. § *Sie sitzd uffem Stuhl*, ela está sentada na cadeira. § *En Disch mit sechs Stihl*, uma mesa com seis cadeiras. ← *gmf* stuol ← *gmc* stuol ← *gmw* \*stōl ← *pgm* \*stōlaz
- Stuhlgang** /ˈʃtu:l,kan/ *sm* *Med* defecação; fezes. ← Stuhl + Gang
- stumm** /ʃtum/ *adj* (*cp* stummer, *sp* stummest) mudo. § *Er is stumm*, ele é mudo. ← *gmf* stumm ← *gmc* stumm ← *gmw* \*stumm ← *pgm* \*stummaz
- Stummheed, -heid** /ʃtumhe:t, -haɪt/ *sf* mudez. ← stumm + -heed
- stump** /ʃtʌmp/ *adj* (*cp* stumper, *sp* stumpest) cego, sem fio, que não corta. § *Das Messer is stump*, a faca está cega. ← *gmf* stump ← *gmc* stump ← *gmw* \*stump ← *pgm* \*stumpaz
- Stunn** /ʃtʌn/ *sf* (*pl* Stunne, Stunn) hora. [O plural Stunne é usado sem referência a um valor específico, enquanto Stunn é usado junto a um número]. § *Ich hon en Stunn geschlof*, dormi uma hora. § *Sie schaffe acht Stunn*, eles trabalham oito horas. § *Wieviel Stunn dauerd das?* Quantas horas isso vai durar? § *Er zeeld die Stunne*, ele conta as horas. ← *gmf* stunde ← *gmc* stunda ← *gmw* \*stundu ← *pgm* \*stundō
- stunneweis** /ˈʃtʌnə,vaɪs/ *adv* por horas, horas a fio. § *Er kann stunneweis laafe ohne miedsewerre*, ele pode correr horas a fio sem ficar cansado. ← Stunn + Weis
- stuppe** /ˈʃtʌpə/ *va* (*ps* hod gestuppd) cutucar. § *Er hod mich gestuppd*, ele me cutucou. ← *gmf* stuppen ← *gmc* \*stuppen?
- stupreere** /ʃtuˈpre:rə/ *va* (*ps* hod stupreerd) estuprar. § *De Mann hod die Fraa stupreerd*, o homem estuprou a mulher. ⇐ *por* estuprar
- subatomisch** /supaˈto:mɪʃ/ *adj* *Fis* *Quim* subatômico. § *en subatomische Partikel*, uma partícula subatômica. ⇐ *por* subatômico
- Subjekt** /supˈjekt/ *sn* (*pl* Subjekte) *Ling* sujeito. ⇐ *deu* Subjekt ⇐ *lat* subjectum
- Subsidjum** /supˈsi:(:)tium/ *sn* (*pl* Subsidge) subsídio. ⇐ *deu* Subsidium ⇐ *lat* subsidium
- Substantiv** /supʃtanˈti:f/ *sn* (*pl* Substantive) *Ling* substantivo. § *Naame sin Substantive*, nomes são substantivos. ⇐ *deu* Substantiv ⇐ *lat* substantivum
- substituere** /supʃtituˈi:rə/ *va* (*ps* hod substituierd) substituir. § *Kenne Bakterje de Fosfer in eere DNA dorrich Arsen substituere?* Bactérias conseguem substituir o fósforo em seu DNA por arsênio? *Sin ersetze*. ⇐ *deu* substituieren, *por* substituir ⇐ *lat* substituere
- subtraiere** /suptraˈi:rə/ *va* (*ps* hod subtraierd) *Mat* subtrair. § *Sie subtraierd zehn fun zweu-un-zwanzich*, ela subtrai dez de vinte e dois. ⇐ *deu* subtrahieren, *por* subtrair
- ⇐ *lat* subtrahere
- Subtrakzion** /suptrakˈʃjo:n/ *sf* (*pl* Subtrakzione) *Mat* subtração. § *Subtrakzion is en mathematische Funkzion*, subtração é uma função matemática. ⇐ *deu* Subtraktion
- suche** /ˈsuxə/ *va* (*ps* hod gesuchd) procurar. § *Ich suche mein Schlissel*, eu procuro minha chave. § *Er suchd en Fraa*, ele está procurando uma esposa. ← *gmf* suochen ← *gmc* suohhen ← *gmw* \*sōkijan ← *pgm* \*sōkijana
- Sucht** /suxt/ *sf* (*pl* Sicht) vício; doença [especialmente em compostos]. § *Saufe un Rauche sin Sicht*, fumar e beber são vícios. ← *gmf* suht ← *gmc* suht ← *gmw* \*suhti ← *pgm* \*suhtiz
- suckle** /ˈsuklə/ *va* (*ps* hod gesuckeld) sugar. § *Blud suckle*, sugar sangue. § *Das Hemmesje suckeld Millich*, o bezerro suga leite. ← *gmf* suckelen ⇐ sügen + -l- ← *gmc* sūgan ← *gmw* \*sūgan ← *pgm* \*sūgana
- Suco** /ˈsu:(:)ko/ *sm* (*pl* Sucos) suco. § *Vaam-mer en Suco drinke?* Vamos beber um suco? ⇐ *por* suco
- Sukzess** /sukˈʃses/ *sm* (*pl* Sukzess) sucesso. ⇐ *fra* succès
- Summer** /ˈsume/ *sm* *Veja* Sommer. ← *gmf* sumer ← *gmc* sumar ← *gmw* \*sumar ← *pgm* \*sumaraz
- Sump** /sʌmp/ *sm* (*pl* Sump) pântano, banhado. § *De Sump is foll Krotte*, o pântano está cheio de sapos. § *Die Kinner spiele im Sump*, as crianças brincam no banhado. ← *gmf* sump ← *gmc* sump ← *gmw* \*sump ← *pgm* \*sumpaz
- Sumppenzje** /ˈsʌmp,phɛntʃjə/ *sn* (*pl* Sumppenzje) Zool barrigudinho (*Phaloceros* spp.). ← Sump + Panz
- Sunn** /sun/ *sf* (*pl* Sonne, *dim* Sunnche) *Astron* sol. § *Die Sunn scheind*, o sol brilha. § *Die Sunn brennd meer uff de Buckel*, o sol me queima nas costas. § *Die Sunn kommd heit net raus*, o sol não vai sair hoje. § *Heit scheind die Sunn, moie rehnd-s*, hoje o sol brilha, amanhã chove. § *Meer sitze in de Sunn*, nós estamos sentados no sol. § *Die Sunn kommd dorrich de Laade rin*, o sol está entrando pela janela. *Var* Sonn. ← *gmf* sunne ← *gmc* sunna ← *gmw* \*sunnā ← *pgm* \*sunnō
- Sunneblumm** /ˈsunə,plʌm/ *sf* (*pl* Sunneblumme) Bot girassol (*Helianthus annuus*). *Var* Sonneblumm. ← Sunn + Blumm
- Sunnehitz** /ˈsunə,hiʃt/ *sf* calor do sol. *Var* Sunnehitz. ← Sunn + Hitz
- Sunnelicht** /ˈsunə,liçt/ *sn* luz do sol. § *Mach de Laade uff fer das Sunnelicht rinsekomme*, abra a janela para que a luz do sol entre. *Var* Sunnelicht. ← Sunn + Licht
- sunnich** /ˈsuniç/ *adj* ensolarado. § *En sunnicher Daagh*, um dia ensolarado. *Var* sunnich. ← Sunn + -ich
- Suntach** /ˈsuntax/ *sm* domingo. § *Suntach gehm-mer in de Cinema*, domingo vamos ao cinema. *Var* Sontach. ← *gmf* sunnendag ← *gmc* sunnondag ← *gmw* \*sunnōn dag ← *pgm* \*sunnōniz dagaz
- sunntachs** /ˈsuntaxs/ *adv* aos domingos, em domingos. § *Sunntachs bleive-mer dehemm*, em domingos ficamos em casa. *Var* sunntachs. ← Sunntach + -s
- sunst** /sunʃt/ **1.** *adv* senão, de outra maneira. § *Sei mol ruhich, sunst gew-ich deer en Flatsch*, fique quieto ou te dou um tapa. *Var* sonst. *Sin schwannet, wennet*. | **2.** *adv* mais, outra coisa, além. § *Wer kommd sunst noch?* Quem mais ainda vem? § *Host-du sunst nicks fer se mache?* Você não tem mais nada para fazer? ← *gmf* sunst ← *gmc* sus ← *gmw* \*sus
- sunstwas** /ˈsunʃtvas/ *pron* algo mais, alguma outra coisa. § *Du kannst meer sunstwas zeele*, você pode me contar alguma outra coisa. § *Hod-er sunstwas fer se zeiche?* Ele tem algo mais para mostrar? *Var* sonstwas. ← sunst + was



**supereere** /supə're:rə/ *va* (ps hod supereerd) superar. § *En guder Schiler is där, wo sein Leerer supereerd*, um bom aluno é aquele que supera seu professor. ⇐ *por* superar

**Superlativ** /supela'ti:f/ *sm* (pl Superlativ) *Ling* superlativo. § *"Best" is de Superlativ fun "gud"*, "Best" é o superlativo de "gud". ⇐ *deu* Superlativ ⇐ *lat* superlativus

**Supermärkaate** /supemer'kø:tə/ *sm* (pl Supermärkaate) supermercado. ⇐ *por* supermercado

**Supp** /sup/ *sf* (pl Suppe, *dim* Suppche) *Cul* sopa. § *Ich muss die Supp reere*, tenho que misturar a sopa. § *Heit hon-ich Supp gess*, hoje tomei sopa. ⇐ *gmf* suppe ⇐ *gml* suppe ⇐ *gmw* \*suppā ⇐ *pgm* \*suppō

**Surrilje** /su'ri:(j)ə/ *sm* (pl Surrilje) *Zool* zorrilho (*Conepatus chinga*). ⇐ *por* zorrilho

**Suttel** /'sutl/ *sm* (pl Suttle) poça, água parada, lama. ⇐ *gmf* suddel ⇐ *sudde* + -el ⇐ *gml* sudde

**suttle** /'sutlə/ *vi,a* (ps hod gesutteld) brincar na água, molhar, borrifar, esparrinhar, salpicar, espirrar água com a mão. § *Das Feghelche hod im Wasser gesutteld*, o passarinho brincou na água. § *Du host dich ganz gesutteld*, você se molhou todo. ⇐ Suttel + -e

# T

**T** /tʰe:/ *sn* (pl Ts) vigésima letra do alfabeto hunsriqueano.

**Tack** /tʰak/ *sm* (pl Tacke) tempo, batida, ritmo (em música). ⇐ *fra* tact

**Takt** /tʰakt/ *sm* *Fisiol* tato. ⇐ *deu* Takt ⇐ *fra* tact

**Talent** /tʰa'lent/ *sn* (pl Talent) talento. § *Er hod keen Talent*, ele não tem talento. ⇐ *deu* Talent ⇐ *lat* talentum

**Tamburin** /tʰampu'ri:n/ *sn* (pl Tamburin) *Mus* pandeiro, tamborim. ⇐ *por* tamborim

**Tante** /tʰantə/ *sf* (pl Tante) tia. § *Mein Tante wohnd dort*, minha tia mora ali. § *Die Tante Anna gehd niwer mit uns*, a tia Anna vai para lá com a gente. ⇐ *fra* Tante

**Tappes** /tʰapəs/ *sm* (pl Tappes) idiota, bobalhão, babaca. § *Där is awer mol en Tappes*, mas ele é mesmo um idiota. *Sin Dussel, Kamuffel, Topert.* ⇐ *gmf* tappes, tappe ⇐ *onom?*

**tappisch** /tʰapif/ *adj* (*cp* tappischer, *sp* tappischt) abobalhado, abestalhado. § *Er is tappisch wie en junger Hund*, ele é abobalhado como um cachorro jovem. § *Was en tappischer Mensch*, que pessoa abestalhada! ⇐ Tappes + -isch

**Tarif** /tʰa'ri:f/ *sm* (pl Tarife) tarifa, taxa. ⇐ *fra* tarif

**Tasch** /tʰaʃ/ *sf* (pl Tasche, *dim* Teschje) bolsa. § *Die Schlüssel sin in meiner Tasch*, as chaves estão na minha bolsa. § *Sie nemmd immer eere grose Tasch mit*, ela sempre leva sua bolsa grande junto. ⇐ *gmf* tasche ⇐ *ita* tasca

**Taschdich** /tʰaftux/ *sn* (pl Taschdicher) lenço. § *Er hod die Naas mim Taschdich sauvorgemach*, ele limpou o nariz com o lenço. ⇐ Tasch + Duch

**tascheere** /tʰa'je:rə/ *va* (*als*) (ps hod tascheerd) tachar. § *Er hod mich als dumm tascheerd*, ele me tachou de idiota. ⇐ *port* taxar

**Taschuh** /tʰaʃ'u:ə/ *sf* (pl Taschuhre) relógio de bolso. ⇐ Tasche + Uher

**Tass** /tʰas/ *sf* (pl Tasse) xícara. § *Ich will en Tass Kaffi drinke*, eu quero tomar uma xícara de café. § *Sie hod die Tass ferbroch*, ela quebrou a xícara. ⇐ *fra* Tasse

**Tattu** /tʰatʉ/ *sm* (pl Tattus) *Zool* tatu (*Dasypus* sp.). § *Die*

*Tattus esse Insekte un Fishwerrem*, os tatus comem insetos e minhocas. ⇐ *por* tatu

**tausend** /tʰaʉsnt/ *num* mil. § *Do waare zweu tausend Leit dart*, havia duas mil pessoas lá. ⇐ *gmf* tūsend ⇐ *gmc* dūsunt ⇐ *gmw* \*pūsundi ⇐ *pgm* \*pūsundī

**Tausendfus** /tʰaʉsnt fu:s/ *sm* (pl Tausendfis) *Zool* mil-pés, piolho-de-cobra, gongo. ⇐ tausend + Fus

**Taxi** /tʰaksi/ *sm* (pl Taxis) táxi. § *Ruf mol en Taxi!* Chame um táxi! ⇐ *port* táxi

**Tee** /tʰe:/ *sm* (pl Tee) chá; *Folc* chimarrão, mate; erva-mate. § *Vaam-mer en Tee drinke?* Vamos tomar um chimarrão? § *Was fer Sort Tee is das?* Que tipo de chá é esse? § *Ich muss nommol Tee kaafe*, preciso comprar erva-mate de novo. ⇐ *deu* Tee ⇐ *min nan* 茶 (té)

**Teedokter** /tʰe:toktə/ *sm* (pl Teedoktre, *f* Teedoktrin) curandeiro. ⇐ Tee + Dokter

**Teekann** /tʰe:kʰan/ *sf* (pl Teekanne) bule, bule de chá. ⇐ Tee + Kann

**Teeleffel** /tʰe:lefl/ *sm* (pl Teeleffel) colher de chá. ⇐ Tee + Leffel

**Teepump** /tʰe:pʰump/ *sf* (pl Teempumpe) bomba de chimarrão. § *Die Teepump is ferstoppd*, a bomba de chimarrão está entupida. ⇐ Tee + Pump

**Teewald** /tʰe:valt/ *sm* *Geog NP* Santa Maria do Herval [município do Rio Grande do Sul]. ⇐ Tee + Wald

**Tëknologie** /tʰeknolo'ki:/ *sf* (pl Tëknologie) tecnologia. § *Das is en neie Tëknologie*, essa é uma nova tecnologia. ⇐ *deu* Technologie (☛ *por* tecnologia) ⇐ *grc* τεχνολογία

**Tëlefon** /tʰ(ʰ)elə'fo:n/ *sn* (pl Tëlefone) telefone. § *Do is jimand aam Tëlefon*, há alguém no Telefone. ⇐ *deu* Telefon ⇐ *fra* téléphone

**tëlefoneere** /tʰ(ʰ)eləfo'ne:rə/ *vi,d* (ps hod tëlefoneerd) telefonar. § *Ich hon dem Dokter tëlefoneerd*, telefonei para o médico. ⇐ *por* telefonar

**Tëlegramm** /tʰ(ʰ)elə'kram/ *sn* (pl Tëlegramm) telegrama. § *Sie hod em en Tëlegramm geschickd*, ela lhe enviou um telegrama. ⇐ *deu* Telegramm ⇐ *eng* telegram

**Tëlevisong** /tʰ(ʰ)eləvi'sɔŋ/ *sf* (pl Tëlevisonge) televisão, televisor. § *Tëlevisong gucke*, ver televisão. § *Sie hod en neie Tëlevisong kaafd*, ela comprou uma TV nova. ⇐ *por* televisão

**Tema** /tʰe:mal/ *sn* (pl Teme) tema, assunto. § *Ich interesseere mich fer das Tema*, eu me interesseo pelo tema. ⇐ *deu* Thema ⇐ *lat* thema

**Tempel** /tʰempl/ *sm* (pl Tempel) *Rel* templo. § *Sie gehn zum Tempel fer se bede*, eles vão ao templo para orar. ⇐ *gmf* tempel ⇐ *lat* templum

**Tëmpëratur** /tʰempera'tu:e/ *sf* (pl Tëmpërature) temperatura. § *Was is die Tëmpëratur jetz?* Qual é a temperatura agora? ⇐ *deu* Temperatur ⇐ *lat* temperatura

**tëndeere** /tʰen'te:rə/ *vd* (zu) (ps hod tëndeerd) tender (a). § *Das griene Blaate tendeed zu gelleb*, a folha amarela tende a verde. § *Das tëndeerd zu eerst gess se werre*, isso tende a ser comida primeiro. ⇐ *deu* tendieren ⇐ *fra* tendre

**Tëndenz** /tem'tents/ *sf* (pl Tëndenz) tendência. § *Was en scheene Tëndenz!* Que bela tendência! ⇐ *deu* Tendenz ⇐ *fra* tendance

**Tenent** /tʰ(ʰ)ə'nent/ *sm* (pl Tenente) tenente. ⇐ *por* tenente

**Tenis** /tʰ(ʰ)ə'nis/ *sm* (pl Tennis) tênis. § *Er hod neie Tennis kaafd*, ele comprou tênis novos. ⇐ *por* tênis

**Tëorie** /tʰeo'ri:/ *sf* (pl Tëorie) teoria. ⇐ *deu* Theorie ⇐ *lat* theoria

**terfe** /tʰefə/ *vauX* (ps torfd, *sb* terfd) poder, ter permissão

- de. § *Terf-ich mit gehn?* Posso ir junto? § *Du terfst das net mache*, você não tem permissão para fazer isso. Var *derfe*. ← *gmf* dürfen, durfen ← *gmc* durfan ← *gmw* \*þurban ← *pgm* \*þurbana
- Terreno** /tʰe're:nol/ *sm* (pl Terrenos) terreno. § *Meer hon en Terreno kaafd*, compramos um terreno. ⇨ *por* terreno
- Terres** /tʰerəs/ *sn NP* Teresa (nome feminino).
- Terrorismus** /tʰero'ri:smus/ *sm* terrorismo. ⇨ *deu* Terrorismus ← Terror + -ismus
- Testement** /tʰe:ftə,mənt/ *sn* (pl Testemente) testamento. § *Er hod sein Testement gemach*, ele fez seu testamento. § *Das Nei Testement lese*, ler o Novo Testamento. ⇨ *deu* Testament ⇨ *lat* testamentum
- Tétragraf** /tʰetra'kra:f/ *sm* (pl Tétragrafe) *Ling* tetrágrafo. § *TSCH is en Tétragraf in Hunsrick*, TSCH é um tetrágrafo em hunsriqueano. ⇨ *deu* Tetragraph ⇨ *grc* τέτταρες + γράφω
- Text** /tʰekst/ *sm* (pl Texte) texto. § *Ich lese en Text*, estou lendo um texto. ← *gmf* text ⇨ *lat* textus
- Tickutick** /tʰiku'tik/ *sm* (pl Tickutick) *Zool* tico-tico (*Zonotrichia capensis*). § *Die Tickutick esse Some*, os tico-ticos comem sementes. ⇨ *por* tico-tico
- Tiger** /tʰi:çel/ *sm* (pl Tiger) tigre (*Panthera tigris*); onça (*Panthera onca*). § *En Tiger hod en umgebrung*, um tigre o matou. ← *gmf* tiger, tigerdier ← *gmc* tigridor ⇨ *lat* tigris
- Tigherlilje** /tʰi:çə,li(:)ljə/ *sf* (pl Tigherlilje) *Bot* Jard lírio-tigrado (*Lillium* spp.). ← Tiger + Lilje
- Tilltappes** /tʰil,tʰapəs/ *sm* (pl Tilltappes) idiota, bobalhão; *Folcl* tilltappes [suposto animal que crianças mais velhas levam as mais novas para caçar, para fazê-las de idiotas]. § *Meer gehn Tilltappes jachte*, vamos caçar tilltappes. ← Till/Dill + Tappes ← *gmf* Till/Dill ← *gmw* Dill ← Dieter/Dietrich
- Tim** /tʰi:m/ *sn* (pl Tims, Time) time, equipe. ⇨ *por* time
- Tirol** /tʰi'ro:l/ *sn Geog NP* Tirol. § *Ich hon schun in Tirol gewohnd*, já morei no Tirol. ⇨ *deu* Tirol
- Tiroler** /tʰi'ro:le/ *sm* (pl Tiroler, f Tirolerin) tirolês, natural do Tirol. § *Seid-der Tiroler?* Vocês são tiroleses? ← Tirol + -er
- tirolisch** /tʰi'ro:lij/ *adj* tirolês, do tirol. § *Das is en tirolische Rêzept*, essa é uma receita tirolesa. ← Tirol + -isch
- Tint** /tʰint/ *sf* (pl Tinte) tinta [líquido escuro usado para escrever]. § *Ich hon blos Stift mit blauer Tint*, só tenho caneta com tinta azul. ← *gmf* tinte, tincte ← *gmc* tincta ⇨ *lat* tincta
- Tintebeer** /tʰintə,pe:ɐ/ *sf* (pl Tintebeere) *Bot* maria-pretinha (*Solanum americanum*). § *Sin Tintebeere giftich odder net?* Marias-pretinhas são venenosas ou não? ← Tint + Beer
- Tomatt** /tʰ(h)o'mat/ *sf* (pl Tomatte) *Bot* tomate. § *Die Tomatte sin aarich rod*, os tomates estão bem vermelhos. ⇨ *fra* tomate, *por* tomate
- Tomattesos** /tʰ(h)o'matə,so:s/ *sf* (pl Tomattesose) *Cul* molho de tomate. § *Heit esse-mer Nutle mit Tomattesos*, hoje comeremos macarrão com molho de tomate. ← Tomatt + Sos
- Tomattestock** /tʰ(h)o'matə,ʃtok/ *sm* (pl Tomattestock) *Bot* tomateiro (*Solanum lycopersicum*). § *Die Tomattestock henge foll Tomatte*, os tomateiros estão cheios de tomates. ← Tomatt + Stock
- Tomattesupp** /tʰ(h)o'matə,sup/ *sf* (pl Tomattesuppe) *Cul* sopa de tomate. ← Tomatt + Supp
- Ton** /tʰo:n/ *sm* (pl Ton) tom. § *De Mussikant hod de Ton geennerd*, o músico alterou o tom. § *De Rock hod drei Ton Rod*, a saia tem três tons de vermelho. ← *gmf* tön
- ⇨ *lat* tonus
- Tonell** /tʰo'nel/ *sm* (pl Tonell) tonel. ⇨ *por* tonel
- tonisch** /tʰo:nij/ *adj Ling* tônico. § *die tonische Silleb*, a sílaba tônica. ← Ton + -isch
- Topert** /tʰo:pət/ *sm* (pl Topert) idiota, bobalhão, babaca. *Sin Tappes*. ← *gmf* täper(t), talper? ⇨ *húngaro* talpas
- Torrem** /tʰɔrm/ *sm* (pl Terrem) torre. § *Das is en hoher Torrem*, essa é uma torre alta. ← *gmf* turm, turn ⇨ *fro* tor
- Torrkell** /tʰɔ:rk/ *sm* (pl Torrkell) burro, imbecil, tonto. § *Du Torrkell!* Seu imbecil! → torrkle
- torrkle** /tʰɔrkle/ *vi* (*ps* is getorrkeld) cambalear, andar de forma instável, como ao se estar bêbado ou tonto. § *De Mann is die ganz Nacht riwer un niwer getorrkeld*, o homem cambaleou a noite toda de cá pra lá. ← *gmf* torkelen ⇨ *lat* torculare
- Torte** /tʰɔtəl/ *sm* (pl Torte) *Cul* torta. § *Ich hon en Torte gemach*, fiz uma torta. § *Sie essd gern Torte*, ela gosta de comer torta. ⇨ *por* Torta, *deu* Torte ⇨ *ita* torta
- trachte** /tʰraxtəl/ *vi* (*ps* hod getracht) esforçar-se, batalhar, buscar. § *Meer misse trachte immer besser se werre*, precisamos buscar nos tornarmos sempre melhores. ← *gmf* trahten ← *gmc* trahton ← *gmw* \*trakton ⇨ *lat* tractare
- Traira** /tra'i:ra/ *sf* (pl Traire) *Zool* traíra (*Hoplias* spp.). § *Sie hon fiele Traire gefischd*, eles pescaram muitas traíras. ⇨ *por* traíra
- trample** /tʰrəmplə/ *vi* (*ps* hod getrampeld) pisar, pisotear, correr. ← *gmf* trampelen ← trampen + -l- ← *gmc* trampen ← *gmw* \*trampan ← *pgm* \*trampana
- trankeere** /traŋ'ke:rə/ *va* (*ps* hod trankeerd) trancar, emperrar. § *De Unfall hod die Stros trankeerd*, o acidente trancou a estrada. § *Die Maschin is trankeerd*, a máquina está emperrada. ⇨ *por* trancar
- Transformazion** /transforma'tsjo:n/ *sf* (pl Transformazione) transformação. § *Das waar en scheene Transformazion*, essa foi uma bela transformação. ⇨ *deu* Transformation ⇨ *lat* transformatio
- transformeere** /transforme:rə/ *va* (*ps* hod transformeerd) transformar. § *Die Hex hod en in en Frosch transformeerd*, a bruxa o transformou numa rã. ⇨ *deu* transformieren ⇨ *lat* transformare
- transitiv** /transi'ti:f/ *adj Ling* transitivo. § *"Gewe" is en transitives Verreb*, "gewe" é um verbo transitivo. ⇨ *deu* transitiv ⇨ *lat* transitivus
- Transkripzion** /transkrip'tsjo:n/ *sf* (pl Transkripzione) *Ling Biol* transcrição. § *fonetische Transkripzion*, transcrição fonética. ⇨ *deu* Transkription ⇨ *lat* transcriptio
- Transplante** /trans'plante/ *sm* (pl Transplante) *Med* transplante. § *Er brauchd en Transplant*, ele precisa de um transplante. ⇨ *por* transplante
- transplanteere** /transplan'te:rə/ *va* (*ps* hod transplanteerd) transplantar (um órgão). § *Die Doktre transplanteere en Herz*, os médicos estão transplantando um coração. ⇨ *por* transplantar
- 1Trapp** /trap/ *sm* trote (forma de andar do cavallo). → trappe
- 2Trapp** /trap/ *sf* (pl Trappe) *Zool* abetarda (Otididae). ← *gmf* trappe ⇨ *pol* drop?
- trappe** /'trapə/ *vi* (*ps* is getrappd) trotar. § *De Gaul is uff de Stros getrappd*, o cavalo troteou na estrada. ← *gmf* drabben, drappen ← *gmc* drabbon ← *gmw* \*þrabōn ← *pgm* \*þrabōna
- Tratament** /trata'mənt/ *sn* (pl Tratamente) tratamento. § *Er is dorrich en langes Tratament gang*, ele passou por um longo tratamento. ⇨ *por* tratamento
- Tratoer** /tra'to:ɐ/ *sm* (pl Tratore) trator. § *Er faard en*

*Tratoer*, ele dirige um trator. ⇐ *por* trator

**Traub** /traʊp/ *sf* (pl Trauve, *dim* Treibche) *Agric Bot Cul* uva. § *Die Trauve sin zeidich*, as uvas estão maduras. ⇐ *gmf* trübe, drübe ⇐ *gmc* drüba ⇐ *gmw* \*prübu ⇐ *pgm* \*prübō

**traue** /'traʊə/ *vd* (ps hod getraud) confiar, ter confiança em. § *Er traud meer net*, ele não confia em mim. ⇐ *gmf* trūwen ⇐ *gmc* trūwan ⇐ *gmw* \*trūwan ⇐ *pgm* \*trūwānā

**Trauer** /'traʊɐ/ *sf* luto. § *Eere Trauer dud meer Leed*, sinto muito pelo luto deles. ⇐ *gmf* trüere, drüere ⇐ drüren ⇐ *gmc* drüren ⇐ *gmw* \*drürijan ⇐ *pgm* \*drūsijana

**traurich** /'traʊriç/ *adj* (cp trauricher, sp traurichst) triste. § *Sie is traurich*, ela está triste. § *Er machd en trauriches Gesicht*, ele faz uma cara triste. ⇐ *gmf* trüurig, drüurig ⇐ *gmc* drürag ⇐ *gmw* \*dreurag ⇐ *pgm* \*dreuzagaz

**Traurichkeed, -keid** /'traʊriçk<sup>h</sup>e:t, -k<sup>h</sup>a:t/ *sf* (pl Traurichkeede) tristeza. § *Ich hon sein Traurichkeed gespeerd*, eu senti a tristeza dele. ⇐ traurich + -keed

**Trauegrist** /'traʊvə k<sup>h</sup>ri:ft/ *sn* (pl Trauegriste) parreira [estrutura na qual videiras se apoiam]. ⇐ Traub + Grist

**Trauestock** /'traʊvə ʃtok/ *sm* (pl Trauesteck) *Agric Bot* videira (*Vitis vinifera*). ⇐ Traub + Stock

**trede** /'tre:rə/ *vi* (ps is getred) pisar; chutar. § *in die Scheis trede*, pisar na merda. § *hart trede*, pisar firme. § *Ich hon in en Naaghel getred*, pisei num prego. § *Ich dreere em in de Aasch!* Vou chutá-lo na bunda. ⇐ *gmf* treden ⇐ *gmc* tredan ⇐ *gmw* \*tredan ⇐ *pgm* \*trudana

**treeste** /'tre:ʃtə/ *va* (ps hod gestreest) consolar. § *Sie treest en*, ela o consola. ⇐ *gmf* trösten ⇐ tröst + -en

**trei** /traɪ/ *adj* (cp treier, sp treist) fiel, leal. § *Er is en treier Freund*, ele é um amigo fiel. ⇐ *gmf* triuwe ⇐ *gmc* triuwi ⇐ *gmw* \*triuwī ⇐ *pgm* \*triuwiz

**Trei** /traɪ/ *sf* lealdade, fidelidade. § *Du host mein Trei*, você tem minha lealdade. ⇐ *gmf* triuwe ⇐ *gmc* triuwa ⇐ *gmw* \*treuwu ⇐ *pg* \*trewwō

**Trema** /'tre:mal/ *sn* (pl Tremere) *Ling* tremã. ⇐ *deu* Tremã ⇐ *grc* τρημα

**trenne** /'trenə/ *va* (ps hod getrennd) separar. § *Nichs kann se trenne*, nada pode separá-los. *Sin* separeere, ausnannerbringe. ⇐ *gmf* trennen ⇐ *gmc* trennen ⇐ *gmw* \*trannijan ⇐ *pgm* \*trannijana

**Trennung** /'trenun/ *sf* (pl Trennung) separação. ⇐ trenne + -ung

**Trepp** /trep/ *sf* (pl Treppe, *dim* Treppche) escada, escadaria. § *Sie sitzd uff de Trepp*, ela está sentada na escada. § *Geh mol die Trepp nuff*, suba as escadas. § *Er is fun de Trepp runnergefall*, ele caiu das escadas. ⇐ *gmf* treppe, trappe ⇐ *gmc* \*trappa

**trieb** /tri:p/ *adj* (cp triever, sp trievest) turvo; nublado. § *De Himmel is trieb*, o céu está nublado. § *Die Rio hod trieves Wasser*, o rio tem água turva. ⇐ *gmf* trüebe ⇐ *gmc* druobi ⇐ *gmw* \*dröbī ⇐ *pgm* \*dröbuz

**trieve** /'tri:və/ *va* (ps hod getriebd) turvar, nublar. § *de Himmel triebd sich*, o céu está ficando nublado. ⇐ trieb + -e

**Trigraf** /tri:kra:f/ *sm* (pl Trigrife) *Ling* trígrafo. § *SCH is en Trigraf in Hunsrick*, SCH é um dígrafo em hunsriqueano. ⇐ *deu* Trigraph ⇐ *grc* τρι- + γράφω

**Trilje** /tri:(j)lɐ/ *sm* (pl Trilje) trilho, trilha, caminho. § *Sie hon en Trilje do uffgemach*, eles abriram um trilho aqui. ⇐ *por* trilho, trilha

**Triniteet** /trini:'te:t/ *sf* *Rel* trindade. ⇐ *deu* Trinität ⇐ *lat* trinitas

**Tritt** /trit/ *sm* (pl Tritt, *dim* Trittche) pisão, pisada. § *Er hod en schwärer Tritt*, ele tem uma pisada forte. ⇐ *gmc* tridd ⇐ treden

**trocke** /'trokə/ *va* (ps hod getrockd) trocar, substituir. § *Kann-ich das trocke?* Posso trocar isso? *Var* trucke. ⇐

*por* trocar

**Trock** /trok/ *sm* troco (valor adicional num pagamento que precisa ser devolvido a quem paga). § *Ich hon keen Trock*, não tenho troco.

**Tron** /tro:n/ *sm* (pl Tron) trono. § *Dem Keenich sein Tron waar aus Gold*, o trono do rei era de ouro. ⇐ *gmf* trōn ⇐ *fro* tron

**Troost** /tro:ʃt/ *sm* consolação, consolo. § *Sie find gaar keen Troost*, ela não encontra consolação alguma. ⇐ *gmf* tröst ⇐ *gmc* trōst ⇐ *gmw* \*traust ⇐ *pgm* \*traustā

**trotz** /tro:ʃts/ *prep* (+dativo) apesar de, a despeito de. § *Trotz dem Rehn, sim-mer maaie gang*, apesar da chuva, fomos passear. ⇐ *deu* trotz ⇐ *Trotz* ⇐ *gmh* traz ⇐ ?

**trotzdem** /'tro:ʃtm/ *conj* apesar disso, não obstante. § *Meer hon alles gemachd, wied-er ferlangd hod. Trotzdem hod-er uns geschennd*, fizemos tudo como ele pediu. Não obstante ele nos xingou. ⇐ *deu* trotzdem ⇐ *zum* Trotz dem ⇐ *gmf* traz ⇐ ?

**trucke** /'trukə/ *va* (ps hod getruckd) *Veja* trocke. ⇐ *por* trocar

**Trupp** /trup/ *sm* (pl Truppe) pequeno grupo, trupe. § *Dort kommd en Trupp*, lá vem um grupo. ⇐ *por* trupe

**Tschau** /ʃʃaʊ/ *interj* tchau. ⇐ *por* tchau

**Tuer** /'tu:ɐ/ *sf* (pl Ture) tour, volta, passeio. § *Vaam-mer mol en Tuer dorrich die Statt mache?* Vamos fazer um tour pela cidade? ⇐ *fra* tour

**Tumoer** /t<sup>h</sup>u'mo:er/ *sm* (pl Tumore) *Med* tumor. § *Sie hod en Tumoer aam Aarem*, ela tem um tumor no braço. *Sin* Gewechs. ⇐ *por* tumor

**Tumult** /t<sup>h</sup>u'mult/ *sm* (pl Tumulte) tumulto. ⇐ *por* tumulto

**tunke** /'tʰuŋkə/ *va* (ps hod getunkd) mergulhar, afundar (algo num líquido). § *Die Bolasche in die Millich tunke*, mergulhar as bolachas no leite. ⇐ *gmf* dunken ⇐ *gmc* dunken ⇐ *gmw* \*punkijan ⇐ *pgm* \*punkijana

**tupp** /tʰup/ *adj* quite, resolvido, empatado, com a dívida paga. § *Meer sin tupp*, estamos quites. ⇐ ?

**ture** /'tʰrə/ *vi* (ps hod getuerd) turistar, fazer um tour, dar um passeio, viajar a turismo, fazer turismo. § *Meer hon fiel getuerd*, fizemos muito turismo. ⇐ *Tuer* + -e

**tusche** /'tʰuʃə/ *va* (ps hod getuschd) bater, surrar. § *Soll-ich deer en Paar tusche?* Vou ter que dar uma surra? ⇐ *fra* toucher

# U

**U** /u:/ *sn* (pl Us) vigésima primeira letra do alfabeto hunsriqueano.

**uer-** /'u:ɐ/ *pref* antigo, primordial, original. ⇐ *gmf* ur- ⇐ *gmc* ur- ⇐ *gmw* \*ur- ⇐ *pgm* \*uz-

**Uerenkel** /'u:ɐ.ɛŋkl/ *sm* (pl Uerenkel) bisneto. § *Ich hon sieve Uerenkel*, tenho sete bisnetos. ⇐ *uer-* + *Enkel*

**Uerenkelin** /'u:ɐ.ɛŋkəlin/ *sf* (pl Uerenkeline) bisneta. § *Sie is mein Uerenkelin*, ela é minha bisneta. ⇐ *uer-* + *Enkelin*

**Uerenkelkind** /'u:ɐ.ɛŋkl.k<sup>h</sup>int/ *sn* (pl Uerenkelkinner) bisneto [de forma geral, de qualquer gênero]. § *Host du schun Uerenkelkinner?* Você já tem bisnetos? ⇐ *uer-* + *Enkelind*

**Uergroseltre** /'u:ɐ.kro:s.ɛltrə/ *spl* bisavós [no geral, de todos os gêneros]. § *Mein Uergroseltre sin schun gestorreb*, meus bisavós já faleceram. ⇐ *uer-* + *Groseltre*



- Uergrosfater** /'u:ɐ.kro:s.fate/ *sm* (pl Uergrosfetter) bisavô. § *Eere Uergrosfater waar aus China*, o bisavô dela era da China. Sin <sup>1</sup>Uerwowo. ← uer- + Grosfater
- Uergrosmutter** /'u:a.kro:s.mute/ *sf* (pl Uergrosmitter) bisavô. § *Ich wohne mit meiner Uergrosmutter*, moro com minha bisavô. Sin <sup>2</sup>Uerwowo. ← uer- + Grosmutter
- Uerinwohner** /'u:ɐ.in.vo:ne/ *sm* (pl Uerinwohner, f Uerinwohnerin) aborígine, nativo, integrante do povo original de um local. ← uer- + Inwohner
- Uersach** /'u:ɐ.sax/ *sf* (pl Uersache) razão, motivo, causa. § *Das is keen Uersach fer das net se mache!* Isso não é motivo para não fazer isso! Sin Grund(2). ← uer- + Sach
- Uersprung** /'u:ɐ.ʃpruŋ/ *sm* (pl Uerspring) origem. ← uer- + Sprung
- uerspringlich** /'u:ɐ.ʃprinliç/ *adj* (cp uerspringlicher, sp uerspringlichst) original. § *Das is en uerspringliches Lied*, esta é uma canção original. ← uersprung + -lich
- Uerwald** /'u:ɐ.valt/ *sm* (pl Uerwelder) floresta, selva, floresta tropical. § *Do sin fiele Aarte Feghel im Uerwald*, há muitas espécies de aves na floresta tropical. ← uer- + Wald
- <sup>1</sup>**Uerwowo** /'u:ɐ.vovo/ *sm* (pl Uerwowos) bisavô. § *Er is mein Uerwowo*, ele é meu bisavô. Sin Uergrosfater. ← uer- + Wowo
- <sup>2</sup>**Uerwowo** /'u:ɐ.vovo/ *sf* (pl Uerwowos) bisavô. § *Sie is mein Uerwowo*, ela é minha bisavô. Sin Uergrosmutter. ← uer- + Wowo
- <sup>1</sup>**uff** /uf/ **1.** *prep* (+dativo) sobre, em cima [indicando posição]. § *Das Buch leid uffem Disch*, o livro está (deitado) sobre a mesa. | **2.** *prep* (+acusativo) sobre, em cima; indicando direção do movimento. § *Er lehd das Buch uff de Disch*, ele deita o livro sobre a mesa. ← *gmf uf* ← *gmc uf* ← *gmw \*upp* ← *pgm \*upp*
- <sup>2</sup>**uff** /uf/ **1.** *adj-n* aberto § *Die Deer is uff*, a porta está aberta. § *En uffne Deer*, uma porta aberta. | **2.** *adv* abertamente. § *Meer hon uff dodriwer gesproch*, falamos abertamente sobre isso. ← *gmf uf* ← *gmc uf* ← *gmw \*upp* ← *pgm \*upp*
- uffbasse** /'uf.pasə/ *vi* (ps hod uffgebassd) tomar cuidado, ficar atento, cuidar, tomar conta. § *Bass uff!* Tome cuidado! § *Ich basse uff dich uff*, eu cuido de você. § *Er soll mit seinem Geld uffbasse*, ele deve tomar cuidado com seu dinheiro. ← uff + basse
- uffbaue** /'uf.paʊə/ *va* (ps hod uffgebaut) erguer (uma construção), montar (uma barraca, tenda). § *en Haus uffbaue*, erguer uma casa. ← uff + baue
- uffbeise** /'uf.paɪsə/ *va* (ps hod uffgebiss) abrir com mordidas, morder para abrir. § *die Nuss uffbeise*, abrir o amendoim (com uma mordida). ← uff + beise
- uffbinne** /'uf.pi:nə/ *va* (ps hod uffgebunn) desamarrar, abrir algo amarrado. § *de Sack uffbinne*, abrir o saco (ao desamarrá-lo). ← uff + binne
- uffbleive** /'uf.plaɪvə/ *vi* (ps is uffgeblibb) ficar aberto, permanecer aberto. § *Die Deer is uffgeblibb*, a porta ficou aberta. ← uff + bleive
- uffbliehe** /'uf.pli:ə/ *vi* (ps hod uffgebliehd) desabrochar, abrir (uma floração). § *Die Rose hon uffgebliehd*, as rosas desabrocharam. ← uff + bliehe
- uffblose** /'uf.plo:sə/ **1.** *va* (ps hod uffgeblos) abrir com sopra, encher (de ar com sopros). § *en Balong uffblose*, encher um balão. | **2.** *var* (ps hod sich uffgeblos) gabar-se, exhibir-se, ser arrogante. § *Er blosd sich immer so fiel uff*, eles sempre fica se gabando tanto. ← uff + blose
- uffbreche** /'uf.preçə/ *va* (ps hod uffgebroch) abrir quebrando, abrir algo com uma quebra; arrombar. § *Sie hod die Baamniss uffgebroch*, ela quebrou as nozes. § *die Deer uffbreche*, arrombar a porta. ← uff + breche
- uffbutze** /'uf.ʔutsə/ *va* (ps hod uffgebutzd) limpar do chão com um pano, remover do chão com um pano. § *Ich butze das Wasser uff*, eu vou limpar a água do chão. ← uff + butze
- Uffbutzlumpe** /'uf.ʔuts.lumpə/ *sm* (pl Uffbutzlumpe) pano de chão. ← uffbutze + Lumpe
- uffdecke** /'uf.tekə/ *va* (ps hod uffgedeckd) descobrir, abrir (descobrimdo), remover a cobertura de. § *Sie hod mich uffgedeckd*, ela me descobriu. ← uff + decke
- uffdichte** /'uf.tiçtə/ *va* (ps hod uffgedicht) criar, inventar, compor (uma história). ← uff + dicte
- uffdrehe** /'uf.dre:ə/ *va* (ps hod uffgedrehd) abrir [um registro, torneira, recipiente com tampa de girar] ao girar um mecanismo. § *De Kraane uffdrehe*, abrir a torneira. ← uff + drehe
- uffdricke** /'uf.drikə/ *va* (ps hod uffgedrickd) espremer, abrir apertando. ← uff + dricke
- uffem** /'ufm/ *prep+art* uff + dem.
- ufffalle** /'uf.falə/ *vi* (ps is uffgefall) chamar a atenção, destacar-se. § *Das is meer uffgefall*, isso me chamou a atenção. ← uff + falle
- ufffresse** /'uf.fresə/ *va* (ps hod uffgefress) comer até não sobrar nada, devorar. ← uff + fresse
- Uffgaab** /'uf.kə:p/ *sf* (pl Uffgaave) tarefa, dever. → uffgewe
- uffgeblos** /'ufkə.plo:s/ *adj-n* convencido, arrogante, exibido. § *Was en uffgeblosner Mensch*, que pessoa arrogante. Sin ingebild. ← uffblose
- uffgehn** /'uf.ke:n/ *vi* (ps is uffgang) abrir(-se). § *Die Deer is uffgang*, a porta se abriu. ← uff + gehn
- uffgereghd** /'ufkə.re:çt/ *adj* (cp uffgereghder, sp uffgereghdest) *Veja uffgerehd*. ← uffreghe
- uffgerehd** /'ufkə.re:t/ *adj* (cp uffgerehder, sp uffgerehdst) desesperado, nervoso. § *Ich waar uffgerehd*, eu estava desesperado. *Var uffgereghd*. ← uffrehe
- Uffgewachsner** /'ufkə.vaksnə/ *sm* (pl Uffgewachsner) adulto. Sin Grosgewachsner. ← uff + gewachsd + -er
- uffgewe** /'uf.gevə/ *va* (ps hod uffgebb) abandonar, desistir, abdicar. § *etwas uffgewe*, abandonar algo, desistir de algo. § *Ich hon die Schul uffgebb*, eu abandonei a escola. § *de Tron uffgewe*, abdicar do trono. ← uff + gewe
- Uffgewe** /'uf.kevə/ *sn* (pl Uffgewe) abandono. § *Das Uffgewe fun Kinner basseerd heitdaaghs noch*, o abandono de crianças ainda acontece hoje em dia. ← uffgewe
- uffgraave** /'uf.krə:və/ *va* (ps hod uffgegraabd) escavar, abrir cavando. § *en Loch uffgraave*, escavar um buraco. ← uff + graave
- uffhalle** /'uf.halə/ *va* (ps hod uffgehall) manter aberto, segurar aberto; conter, segurar, interromper, parar algo em andamento. § *de Sack uffhalle*, segurar o saco aberto. § *Ich kann die Aue nimmi uffhalle*, eu não consigo mais manter os olhos abertos. § *etwas uffhalle*, conter algo, parar algo. ← uff + halle
- uffhenge** /'uf.həŋgə/ *va* (ps hod uffgehong) pendurar, estender; enforcar. § *Zeich uffhenge*, estender roupa. § *Er hod sich uffgehong*, ele se enforcou. ← uff + henge
- uffhetze** /'uf.hetsə/ *va* (ps hod uffgehetzd) incitar, pôr (uma pessoa contra a outra). § *Die Mutter hetzd de Sohn geghe de Fatter uff*, a mãe põe o filho contra o pai. ← uff + hetze
- uffheve** /'uf.he:və/ *va* (ps hod uffgehob) levantar, erguer. § *Er hebd keen Hand uff*, ele não ergue uma mão. ← uff + heve

- uffhon** /'uf,hɔn/ *va* (ps had uff) usar na cabeça. § *Sie hod en Hidche uff*, ela está usando um chapeuzinho. ← uff + hon
- uffkneppe** /'uf,knepə/ *va* (ps hod uffgekneppd) desabotoar. § *de Aanzugh uffkneppe*, desabotoar o paletó. ← uff + kneppe
- uffkrien** /'uf,kri:n/ *va* (ps hod uffkried) conseguir abrir. § *Ich krien de Kaste net uff*, não consigo abrir a caixa. ← uff + krien
- ufflaade** /'uf,lɔ:rə/ *va* (ps hod uffgelaad) carregar [carga em um veículo]. § *die Seck ufflaade*, carregar os sacos. ← uff + laade
- ufflosse** /'uf,losə/ *va* (ps hod uffgeloss) deixar aberto. § *Loss die Deer uff!* Deixe a porta aberta! ← uff + losse
- uffmache** /'uf,maxə/ *va* (ps hod uffgemach) abrir. § *die Deer uffmache*, abrir a porta. § *Ich mache das Haus uff*, eu abro a casa. ← uff + mache
- Uffmacher** /'uf,maxə/ *sm* (pl Uffmacher) abridor, intrumento para abrir. Sin Abridor. ← uffmache + -er
- uffmol** /uf,mo:(l)/ *adv* de uma vez, de repente. § *Uffmol waar-er do*, de repente ele estava aqui. Sin uff eenmol. ← uff + mol
- uffmuntre** /'uf,muntrə/ *va* (ps hod uffgemunterd) alegrar, agradar, animar. § *Was kann-ich mache fer dich uffsemuntre?* O que posso fazer para te animar? ← uff + munter + -e
- uffnanner** /'uf,nanə/ *adv* um sobre o outro, um para cima do outro. ← uff en anner
- uffnannerbappe** /'uf,nanə,papə/ *va* (ps hod uffnannergebappd) colar um sobre o outro. § *Bapp die Bletter uffnanner*, cole as folhas uma sobre a outra. ← uffnanner + bappe
- uffnannergehn** /'uf,nanə,ke:n/ *vi* (ps sin uffnannergang) ir um para cima do outro, avançar um sobre o outro. § *Die zweu Menner sin uffnannergang*, os dois homens avançaram um sobre o outro. ← uffnanner + gehn
- uffnannerlehe** /'uf,nanə,le:ə/ *va* (ps hod uffnannergelehd) deitar um sobre o outro, colocar um sobre o outro. § *Ich hon die Papiere uffnannergelehd*, deitei os papéis um sobre o outro. ← uffnanner + gehn
- uffplatze** /'uf,plɔtsə/ *vi* (ps is uffgeplatzd) estourar, abrir com um estouro. § *Die Schneegummer is uffgeplatzd*, o melão-de-neve estourou. ← uff + platze
- uffraume** /'uf,rəʊmə/ *va* (ps hod uffgeraumd) arrumar, limpar. § *das Zimmer uffraume*, arrumar o quarto. ← uff + raume
- uffreere** /'uf,re:rə/ *va* (ps hod uffgereerd) misturar, mexer [uma mistura, de forma a trazer o que está no fundo para cima de maneira a homogeneizar]. § *die Supp uffreere*, misturar a sopa. ← uff + reere
- uffrefffe** /'uf,refə/ *va* (ps hod uffgereffd) juntar, ajuntar, coletar, erguer. § *Du must uffrefffe, was uff de Boddem gefall is*, você precisa ajuntar o que caiu no chão. ← uff + reffe
- uffreghe** /'uf,re:çə/ *var* (ps hod sich uffgereghd) Veja uffrehe. ← uff + reghe
- uffrehe** /'uf,re:ə/ *va* (ps hod sich uffgerehd) desesperar, deixar nervoso. § *Du host mich uffgerehd!* Você me desesperou! § *Ich rehe mich uff, wennst-du lang dauerst fer hemmsekemme*, eu me desespero quando você demora para voltar para casa. ← uff + rehe
- uffreise** /'uf,rɔisə/ **1.** *va* (ps hod uffgeriss) abrir com um rasgo, abrir rasgando. § *Ich reise de Sack uff*, eu rasgo o saco. | **2.** *vi* (ps is uffgeriss) abrir-se com um rasgo, rasgar-se. § *De Sack is uffgeriss*, o saco rasgou. ← uff + reise
- uffs** /ufs/ *prep+art* uff+das.
- uffschlaan** /'uf,ʃlɔ:n/ **1.** *va* (ps hod uffgeschlaa) arrebentar, abrir com pauladas. § *Ich hon das uffgeschlaa*, eu abri isso (com golpes). | **2.** *vi* (ps sin uffgeschlaa) aumentar (o valor), ficar mais caro. § *Die Tomatte sin uffgeschlaa*, os tomates ficaram mais caros. ← uff + schlaan
- uffschliese** /'uf,ʃli:sə/ *va* (ps hod uffgeschloss) destrancar, deschavear, abrir algo chaveado. § *Sie hod die Deer uffgeschloss*, ela destrancou a porta. ← uff + schliese
- uffschneide** /'uf,ʃnaɪrə/ *va* (ps hod uffgeschnidd) cortar, abrir cortando. § *de Sack uffschneide*, abrir o saco [cortando]. ← uff + schneide
- uffschreive** /'uf,ʃraɪvə/ *va* (ps hod uffgeschribb) anotar. § *Ich schreive etwas uff*, estou anotando algo. ← uff + schreive
- uffschwelle** /'uf,ʃvelə/ *vi* (ps is uffgeschwoll) inflamar. § *Sein Au is uffgeschwoll*, o olho dele está inflamado. ← uff + schwelle
- uffsetze** /'uf,setsə/ *va* (ps hod uffgesetzd) pôr em cima, pôr na cabeça; compor, escrever, desenvolver, criar pela escrita. § *Dann hod-er de Hud uffgesetzd un is fortgang*, então ele pôs o chapéu na cabeça e foi embora. § *Ich setze en scheene Geschicht uff*, estou escrevendo uma bela história. § *Ich setze en Lied uff*, estou compondo uma canção. ← uff + setze
- uffspanne** /'uf,ʃpanə/ *va* (ps hod uffgespannd) abrir (um guarda-chuva, etc) ao estender. § *Du musst de Scherrem uffspanne*, você precisa abrir o guarda-chuva. ← uff + spanne
- uffstehn** /'uf,ʃte:n/ **1.** *vi* (ps hod uffgestann) estar aberto, manter-se aberto. § *Die Deer stehd uff*, a porta está aberta. | **2.** *vi* (ps is uffgestann) levantar-se, pôr-se de pé. § *Steh mol uff!* Levante-se! Sin uffsteie. ← uff + stehn
- uffsteie** /'uf,ʃtaɪə/ *vi* (ps is uffgestieh) levantar-se, pôr-se de pé. § *Ich sin frih uffgestieh*, levantei cedo. Sin uffstehn. ← uff + steie
- uffstelle** /'uf,ʃtelə/ **1.** *va* (ps hod uffgestelld) levantar, pôr em pé; *Cul* pôr para cozinhar ou ferver. § *De Stuhl is umgefall, stell en nommol uff*, a cadeira caiu, ponha-a em pé de novo. § *Ich muss Wasser uffstelle fer de Tee se mache*, tenho que colocar água para ferver para fazer o chá. | **2.** *var* (ps hod sich uffgestelld) candidatar-se. § *Ich stelle mich huff*, eu me candidato. ← uff + stelle
- uffstose** /'uf,ʃto:sə/ *vi* (ps hod uffgestos) arrotar. § *Er hod uffgestos*, ele arrotou. ← uff + stose
- uffsuche** /'uf,suxə/ *va* (ps hod uffgesuchd) procurar por, ir em busca de. § *Ich hon en nie uffgesuchd*, eu nunca fui em busca dele. ← uff + suche
- uffwache** /'uf,vaxə/ *vi* (ps is uffgewachd) acordar, despertar. § *Ich sin net uffgewachd*, eu não acordei. § *Sin wach werre, wachgehn*. ← uff + wache
- uffwachse** /'uf,vaksə/ *vi* (ps is uffgewachsd) crescer [passar da infância para a fase adulta]. § *Ich sin in do dem Haus uffgewachsd*, eu cresci nesta casa. Sin groswachse. ← uff + wachse
- uffwesche** /'uf,vɛʃə/ *va* (ps hod uffgeweschd) lavar [o chão de]. § *Die Kich uffwesche*, lavar (o chão d) a cozinha. ← uff + wesche
- uffziehe** /'uf,ʃzi:ə/ **1.** *va* (ps hod uffgezoh) abrir puxando, puxar para abrir. § *en Schupplatt uffziehe*, abrir uma gaveta. | **2.** *va* (ps hod uffgezoh) criar [cuidar de uma pessoa ou animal enquanto passa da infância para a fase adulta]. § *Mein Gros Mutter hod mich uffgezoh*, minha avó me criou. ← uff + ziehe
- Uher** /'u:ə/ **1.** *sf* (pl Uher, dim Uherche) relógio. § *Die Uher is stehn geblibb*, o relógio parou. § *Ich hon en neie*

- Uher kaafd*, comprei um relógio novo. | **2.** *sf* hora, horas [para indicar o tempo no relógio]. § *Es is schun acht Uher*, já são oito horas. § *Wiefiel Uher is-es?* Que horas são? ← *gmf* ūre ⇐ *gml* ūre ⇐ *dum* ure ⇐ *lat* hora
- Uhermacher** /'u:ɐ.maxə/ *sm* (*pl* Uhermacher, *f* Uhermacherin) relojoeiro. ← Uher + Macher
- Uherzeit** /'u:ɐ.ʦaɪt/ *sf* (*pl* Uherzeide) hora, horas [como mostrada no relógio]. § *Kannst-du meer die Uherzeit saan?* Você pode me dizer as horas? § *Die Uher zeichd die Uherzeit*, o relógio mostra as horas. ← Uher + Zeit
- ui** /uɪ/ *interj* ui, ai [expressando susto ou surpresa]. § *Ui, wie kald!* Ui, que frio!
- um** /um/ **1.** *prep* (+acusativo) em torno, em volta; à, às [referindo-se ao tempo]. § *Ums Haus*, em volta da casa. § *Ich hon mich en Duch um de Kopp gebunn*, amarrei uma toalha em volta da cabeça. § *Um acht Uher*, às oito horas. | **2.** *adv* cerca de, aproximadamente. § *Das kost um zweu hunderd Rëal*, isso custa cerca de duzentos reais. *Sin sticker*. | **3.** *adv* caído. § *De Baam is um*, a árvore está caída. ← *gmf* umbe ← *gmc* umbi ← *gmw* \*umbi ← *pgm* \*umbi
- umbringe** /'um.priŋə/ *va* (*ps* hod umgebrung) matar. § *Ich hon en umgebrung*, eu o matei. § *Sie bringe sich noch um*, eles ainda vão se matar. *Sin dodmache*. ← um + bringe
- umfalle** /'um.falə/ *vi* (*ps* hod umgefall) tombar, cair [passando de posição vertical para horizontal]. § *Do där Baam dud gleich umfalle*, esta árvore vai cair logo. ← um + falle
- umfasse** /um'fasə/ *va* (*ps* hod umfassd) abranger, cobrir, compreender, englobar, abarcar. § *De Kurs umfassd Informations- un Kommunikazionstëknologie*, o curso abrange tecnologias da informação e da comunicação. ← um + fasse
- umfassend** /um'fasnt/ *adj* abrangente, compreensivo. § *Die Institution brauchd en umfassene Rëforrem*, a instituição precisa de uma reforma abrangente. ← umfassen
- Umfassung** /um'fasuŋ/ *sf* (*pl* Umfassunge) abrangência, compreensão, alcance. § *Was is de Forschung eere Umfassung?* Qual é a abrangência do estudo? ← umfasse + -ung
- umgewe** /'um.kevə/ *va* (*ps* hod umgebb) rodear, envolver. § *Gebb dem Kind en Handuch fer sich se drockne*, envolva a criança com uma toalha para que se seque. ← um + gewe
- Umgewung** /um'kevun/ *sf* (*pl* Umgewunge) ambiente, arredores. ← umgewe + -ung
- umhacke** /'um.hakə/ *va* (*ps* hod umgehackd) derrubar com golpes [usando machado, facão]. § *En Baam umhacke*, derrubar uma árvore. ← um + hacke
- umkomme** /'um.kʰomə/ *vi* (*ps* is umkomm) morrer, ser morto, perder a vida. § *Er is umkomm*, ele morreu. ← um + komme
- umlehe** /'um.le:ə/ *va* (*ps* hod umgelehd) deitar [passar algo de uma posição vertical para uma horizontal]. § *Leh das Brett um*, deite a tábua. ← um + lehe
- umnanner** /'um.nanə/ *adv* um em volta do outro, um ao redor do outro. § *Die Schlange leie umnanner*, as cobras estão deitadas uma em volta do outra. ← um en anner
- ums** /ums/ *prep+art* um+das.
- umschmeise** /'um.ʃmaɪsə/ *va* (*ps* hod umgeschmiss) derrubar [empurrar algo para passar de posição vertical para horizontal]. § *Sie hod das Schrenkche umgeschmiss*, ela derrubou o armariozinho. ← um + schmeise
- umsonst** /um'sonft/ *adv* de graça, grátis; em vão. § *Das is umsonst*, isso é de graça. § *Was-mer gemach hon waar umsonst*, o que fizemos foi em vão. ← um + sonst
- Umstand** /'umftant/ *sm* (*pl* Umstenn) circunstância, situação, condição. § *Die Umstenn sind net gud*, as circunstâncias não são boas. § *Was machst-du in so enem Umstand?* O que você faz em uma situação assim? ← um + Stand
- un-** /un/ *pref* in-, des-. Cria formas negativas.
- un** /un/ *conj* e. § *Draus is-es kald un nass*, lá fora está frio e molhado. § *Ich kaafe Eppele un Bananne*, compro maçãs e bananas. § *Er waar so lang in de Schul un hod nicks gelernd*, ele estava a tanto tempo na escola e não aprendeu nada. § *Un was mache-mer heit?* E o que faremos hoje? § *Zweu un zweu sin fier*, dois e dois são quatro. ← *gmf* unde ← *gmc* undi ← *gmw* \*andi ← *pgm* \*andi
- unakzentueerd** /unaktsentu'e:ət/ *adj* *Ling* não acentuado, átono. ← un- + akzentueerd
- unaspireerd** /unaʃpi're:ət/ *adj* *Ling* não aspirado. § *En unaspireerder Konsonant*, uma consoante não aspirada. ← un- + aspireerd
- unbekannt** /'unpə.kʰat/ *adj* (*cp* unbekannter, *sp* unbekanntest) desconhecido, não familiar. § *Das is meer unbekannt*, isso não me é familiar. ← un- + bekannt
- unbestimmt** /'unpə.ʃtimt/ *adj* (*cp* unbestimmder, *sp* unbestimmdest) indefinido, indeterminado. ← un- + bestimmt
- uneherlich** /un'e:eliç/ *adj* (*cp* uneherlicher, *sp* uneherlichst) desonesto. § *Er is en uneherlicher Mann*, ele é um homem desonesto. ← un- + eherlich
- Uneherlichkeed, -keid** /un'e:eliçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* desonestidade. ← uneherlich + -keed
- uneve** /'un.e:və/ *adj-n* irregular, acidentado, não-plano. § *Unevenes Land*, terreno acidentado. ← un- + eve
- unfähig** /'un.fe:iç/ *adj* (*cp* unfähicher, *sp* unfähichst) incapaz, inábil. § *Sie sin unfähich*, eles são incapazes. ← un- + fähich
- Unfähigkeed, -keid** /'un.fe:hiçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* incapacidade, inabilidade. ← unfähich + -keed
- Unfall** /'unfal/ *sm* (*pl* Unfell) acidente, fatalidade. § *Er hod en Unfall gehad*, ele teve um acidente. *Sin Akzident*. ← un- + Fall
- unferhoffd** /'unfe.hoft/ **1.** *adj* (*cp* unferhoffder, *sp* unferhoffdest) inesperado. § *Die Kriegh waar unferhoffd*, a guerra foi inesperada. | **2.** *adv* inesperadamente, por acaso. § *En Mann, wo unferhoffd dart dorrichgang is, hod alles gesihn*, um homem, que por acaso passava ali, viu tudo. ← un + ferhoffe + -d
- unferscheemd** /'unfe.ʃe:mt/ *adj* (*cp* unerscheemder, *sp* unferscheemdest) descarado, acintoso. § *Du bist awer mol en unferscheemder Kerl*, mas você é um cara descarado! ← un- + ferscheemd
- Unferscheemdheed, -heid** /'unfe.ʃe:mthe:t, -haɪt/ *sf* descaramento, acinte, desfaçatez. § *So en Unferscheemdheed had-ich nie gesihn*, uma desfaçatez dessas eu nunca tinha visto. ← unferscheemd + -heed
- unferweert** /'unfe.ve:ət/ *adj* sem valor. § *en unferweertter Mann*, um homem sem valor. ← un- + ferweert
- ungedullich** /'unkə.tuliç/ *adj* (*cp* ungedullicher, *sp* ungedullichst) impaciente. § *Sie is aarich ungedullich*, ela é muito impaciente. ← un- + gedullich
- Ungeduld** /'unkə.tult/ *sf* impaciência. § *Dein Ungeduld is en Problem*, tua impaciência é um problema. ← un- +



Geduld

**ungeenerd** /'unkə.ɛnet/ *adj* inalterado. § *Sie sin ungeenerd geblibb*, eles permaneceram inalterados. ← un- + genenerd ← enner

**ungefäer** /'unkə.fæ:ɐ/ **1.** *adj* aproximado. § *Das waar ungefäer*, isso foi aproximado. | **2.** *adv* aproximadamente, mais ou menos, de certa forma, meio que. § *Es kann so ungefäer stimme*, isso pode de certa forma fazer sentido. ← gmf āne geværi

**ungefäärlich** /'unkə.fæ:liç/ *adj* (cp *ungefäärlicher*, sp *ungefäärlichst*) inofensivo. § *De Hund is ungefäärlich*, o cão é inofensivo. ← un- + gefäärlich

**ungellend** /'un.kelnt/ *adj* inválido. § *en ungellenes Argument*, um argumento inválido. ← un- + gellend

**ungeschicklich** /'unkə.ʃikliç/ *adj* (cp *ungeschicklicher*, sp *ungeschicklichst*) sem talento, inábil, incapaz; desordenado. § *en ungeschlicklicher Mann*, um homem sem talento. § *Sein Hoer waar ganz ungeschicklich*, o cabelo dele estava bem desordenado. ← un- + geschicklich

**ungesund** /'unkə.sunt/ *adj* insalubre, não saudável. § *Das is ungesund*, isso não é saudável. ← un- + gesund

**ungewöhnlich** /'unkə.ve:nliç/ *adj* (cp *ungewöhnlicher*, sp *ungewöhnlichst*) incomum, anormal. § *Sie wohne in enem ungewöhnliche Haus*, eles moram em uma casa incomum. ← un- + gewöhnlich

**unglaablich** /'un.klɔ:plic/ *adj* (cp *unglaablicher*, sp *unglaablichst*) incrível, inacreditável. § *Das is ungläublich!* Isso é inacreditável! ← un- + glaave + -lich

**unglaavich** /'un.klɔ:vich/ *adj* (cp *unglaavicher*, sp *unglaavichst*) incrédulo. § *Waromm bist-du immer so unglavich?* Por que você é sempre tão incrédulo? ← un- + glaave + -ich

**Unglick** /'unklick/ *sn* azar, má sorte. § *Was en Unglick!* Que azar! ← un- + Glick

**unglicklich** /'unklikliç/ *adj* (cp *unglicklicher*, sp *unglicklichst*) triste, infeliz, deprimido, azarado. § *Sie waar unglücklich*, ela foi azarada. ← Unglick + -lich

**Universum** /uni've(r)sum/ *sn* (pl *Universe*) *Astron* universo. § *Wie gros is das Universum?* Quanto grande é o universo? ⇐ *deu* *Universum* ⇐ *lat* *universum*

**Unkraut** /'unkraʊt/ *sn* (pl *Unkreiter*) erva-daninha, inço. § *Ich muss das Unkraut roppe*, tenho que arrancar as ervas daninhas. ← un- + Kraut

**unmeeglich** /'un.me:çliç/ *adj* (cp *unmeeglicher*, sp *unmeeglichst*) impossível. § *Das is unmeeglich!* Isso é impossível! ← un- + meeglich

**unne** /'unə/ *adv* abaixo, (lá) embaixo, na parte de baixo. § *Unne is-es noch keller*, embaixo está ainda mais frio. § *Die Leit fun unne sin komisch*, as pessoas de baixo são estranhas. § *Sie sin unne*, eles estão (lá) embaixo. § *Unne is etwas geschribb*, abaixo está escrito algo. ← gmf *unden* ← *under* ← *gmc* *undar* ← *gmw* \**undar* ← *pgm* \**under*

**unnedich** /'un.ne:riç/ *adj* desnecessário; em vão. § *Das waar unnedich*, isso foi desnecessário. ← un- + nedich

**unnedraan** /'unə.trɔ:n/ *adv* embaixo, na parte de baixo. § *Unnedraan waar en groses Loch*, embaixo havia um grande buraco. ← unne- + draan

**unnedrin** /'unə.trin/ *adv* embaixo dentro, na parte de baixo do lado de dentro. § *Die Katz schlofd unnedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de baixo. ← unne- + drinn

**unnedrunner** /'unə.trunə/ *adv* embaixo, por baixo. § *Ich hon nicks unnedrunner aan*, não estou vestindo nada por baixo. ← unne- + drunner

**unnehin** /'unə.hi:n/ *adv* para a parte de baixo, (lá) para

baixo. § *Geh unnehin*, vá lá para baixo. ← unne- + hin

**unnenaus** /'unə.nays/ *adv* (lá) para fora pela parte de baixo. § *Die Ratt is unnenaus gesprung*, o rato correu para fora pela parte de baixo. ← unne- + naus

**unnenin** /'unə.nin/ *adv* (lá) para dentro pela parte de baixo. § *Die Ratt is unnenin gesprung*, o rato correu para dentro pela parte de baixo. ← unne- + nin

**unner-** /'unə/ *pref* sub-, hipo-, abaixo, para baixo. ← *gmf* *under* ← *gmc* *undar* ← *gmw* \**undar* ← *pgm* \**under*

**unneraus** /'unə.raʊs/ *adv* (aqui) para fora pela parte de baixo. § *Die Ratt is unneraus gesprung*, o rato correu aqui para fora pela parte de baixo. ← unne- + raus

**unnerdricke** /,unə'tri:kə/ *va* (pl *hod unnerdrickd*) oprimir, suprimir. § *Die reiche Leit unnerdricke die aarme Leit*, as pessoas ricas oprimem as pessoas pobres. ← unner- + dricke

**Unnerdrickung** /,unə'tri:kʊŋ/ *sf* (pl *Unnerdrickunge*) opressão. ← unnerdicke + -ung

**Unnergang** /'unekɑŋ/ *sm* (pl *Unnergeng*) queda, declínio, ruína, perdição. § *Das Drinke waar sein Unnergang*, beber foi sua ruína. ← unner- + Gang

**unnergehn** /'unə.ke:n/ *vi* (ps *is unnergang*) cair, declinar; pôr-se [o sol]; afundar [uma embarcação]. § *De Schiff is unnergang*, o barco afundou. § *De Ferdinst gehd unner*, o lucro está caindo. ← unner- + gehn

**unnerhalle** /'unə.halə/ *va* (ps *hod unnergehall*) manter. ← unner- + halle

**Unnerhoss** /'unə.hos/ *sf* (pl *Unnerhosse*) cueca, roupa de baixo. § *Er hod neie unnerhosse kaafd*, ele comprou cuecas novas. ← unner- + Hoss

**unnerin** /'unə.rin/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de baixo. § *Die Ratte springe unnerin*, os ratos estão correndo (aqui) para dentro por baixo. ← unne- + rin

**unneromm** /'unə.rɔm/ *adv* por baixo, em volta na parte de baixo. § *Die Omeise laafe unneromm*, as formigas correm em volta por baixo. ← unne- + romm

**unnerscheede** /unə'ʃe:rə/ *va* (ps *hod unnerscheed*) diferenciar, distinguir. § *Där kann die zweu net unnerscheede*, ele não consegue distinguir os dois. ← unner + scheede

**Unnerschitt** /'unafit/ *sm* (pl *Unnerschitte*) diferença. § *Was is die Unnerschitt zwischich Krotte un Fresch?* Qual é a diferença entre sapos e rãs? ← unnerscheede

**unnerschittlich** /'unafitliç/ *adj* (cp *unnerschittlicher*, sp *unnderschittlichst*) diferente, variante, distinto. § *Das sin unnerschittliche Dinger*, isso são coisas diferentes. ← Unnerschitt + -lich

**unnerschreive** /,unə'ʃraivə/ *va* (ps *hod unnerschribb*) assinar. § *Sie unnerschreive de Dokument*, eles assinam o documento. ← unner- + schreive

**Unnerschrift** /'unə.ʃrift/ *sf* (pl *Unnerschifte*) assinatura. § *Das is mein Unnerschrift*, essa é minha assinatura. ← unner- + Schrift

**unnerschwimme** /'unə.ʃvimə/ *va* (ps *is unnergeschwumm*) mergulhar. ← unner + schwimme

**unnersuche** /'unə'suxə/ *va* (ps *hod unnersuchd*) examinar, investigar. § *De Dokter hod mich unnersuchd*, o médico me examinou. *Sin examineere, investigeere.* ← unner- + suche

**Unnersuchung** /,unə'suxʊŋ/ *sf* (pl *Unnersuchunge*) investigação, exame. § *En wissenschaftliche Unnersuchung*, uma investigação científica. ← unnersuche + -ung

**unnerwegh** /,unə've:/ *adv* no caminho, para lá. [Usado apenas na expressão *unnerwegh losse*]. | **unnerwegh losse**, deixar para lá, deixar em paz, deixar para trás, desistir de. § *Loss das unnerwegh*, deixa isso pra lá.

← unner + Wegh

**unnerweghs** /,unə've:çs/ *adv* no caminho, a caminho. § *Meer sin unnerweghs*, estamos a caminho. § *Unnerweghs hon-se iwer das Wetter ferzeeld*, a caminho eles conversaram sobre o tempo. ← unner + Wegh + -s

**unnerzeichne** /,unə'tsa:ɪçnə/ *va* (ps hod unnerzeichend) assinar (contratar um serviço). § *Ich hon die Zeitung unnerzeichend*, assinei o jornal. ← unner- + zeichne

**Unnerzeichnung** /,unə'tsa:ɪçnunj/ *sf* (pl Unnerzeichnunge) assinatura (contratação de serviço). ← unnerzeichne + -ung

**unnich** /'uniç/ **1.** *prep* (+dativo) embaixo de, sob [indicando posição]; no meio de [um grupo]. § *Er wohnd unnich de Schul*, ele mora embaixo da escola. § *Die Katz is unnichem Disch*, o gato está embaixo da mesa. § *Willst-du das unnich de ganze Leit mache?* Você quer fazer isso no meio de todas as pessoas? | **2.** *prep* (+acusativo) sob, para baixo de; indicando direção do movimento. § *Das Wasser laafd unnichs Haus*, a água corre para baixo da casa. § *Das Buch falld unnich de Disch*, o livro cai embaixo da mesa. ← *gmf* undig ← *under* + -ig ← *gmc* undar ← *gmw* \*undar ← *pgm* \*under

**unnichem** /'uniçm/ *prep* + *art* unnich + *dem*.

**unnichnanner** /'uniç,nanə/ *adv* um embaixo do outro, um por baixo do outro. § *Sie laafe unnichnanner*, eles correm um para baixo do outro. ← unnig en anner

**unrecht** /'unreçt/ *adj* (cp unreicher, sp unrechtst) errado, inapropriado, inadequado. § *Das is zu unrecht*, isso é muito errado. ← un- + recht

**unrein** /'unra:ɪn/ *adj* (cp unreiner, sp unreinest) impuro. ← un + rein

**Unreinheed, -heid** /'unra:ɪnhe:t, -ha:ɪt/ *sf* impureza. ← unrein + -heed

**Unruh** /'unru:/ *sf* inquietação. § *Er had en Unruh aan sich*, ele estava com uma inquietação em si. ← un- + Ruh.

**unruhich** /'un.ru:iç/ *adj* (cp unruhicher, sp unruhichst) inquieto. § *Die Kinner waare unruhich*, as crianças estavam inquietas. ← un- + ruhich

**uns** /uns/ *pron* nos, para nós; acusativo e dativo. § *Gebb uns en bissje Wasser*, nos dê um pouco de água. § *Sie hod uns gesihn*, ela nos viu. § *Er hod es fer uns gesaad*, ele nos disse. § *Meer dun uns baade*, estamos nos banhando. ← *gmf* uns ← *gmc* uns ← *gmw* \*uns ← *pgm* \*uns

**Unschuld** /'unfult/ *sf* inocência. § *Ma kann eere Unschuld in de Aue sihn*, pode-se ver sua inocência nos olhos. ← un- + Schuld

**unschullich** /un'fultʃ/ *adj* (cp unschullicher, sp unschullichst) inocente. § *Meer sin unschullich!* Somos inocentes! ← Unschuld + -ich

**unser** /'unse/ *pron* nosso. § *Unser Fatter wohnd mit uns*, nosso pai mora conosco. § *Gebb das unsrem Kind*, dê isso ao nosso filho. ← *gmf* unser ← *gmc* unser ← *gmw* \*unsēr ← *pgm* \*unseraz

**unsicher** /'un.ʃiçə/ *adj* (cp unsicherer, sp unsicherst) incerto, inseguro. § *Das is unsicher*, isso é incerto. ← un- + sicher

**unwarscheinlich** /'unva.ʃa:ɪnliç/ *adj* improvável. § *Das is meeghlich, wenn aach unwarscheinlich*, isto é possível, mesmo que improvável. ← un- + warscheinlich

**Unwetter** /'un.ve:tə/ *sn* (pl Unwetter) tempo ruim. § *Wechem Unwetter sim-mer net maaie gang*, devido ao tempo ruim não fomos passear. ← un- + Wetter

**unzufried** /un'tsu'fri:t/ *adj-n* (comp unzufriedner, sup unzufrierenst) insatisfeito. § *Unzufriedne Leit sin immer bees*, pessoas insatisfeitas estão sempre

bravas. ← un- + zufried

**unzugenglich** /'untsu.kənliç/ *adj* (cp unzugenlicher, sp unzugenlichst) inacessível. § *A estrada estava inacessível*, die Stros waar unzugenglich. ← un- + zugenglich

**Uranus** /'u:ranus/ *sm* Astron Urano. ⇔ *deu* Uranus ⇔ *lat* Uranus

**Urin** /u'ri:n/ *sm* (pl Urin) Fisiol urina. ⇔ *deu* Urin ⇔ *lat* urina

**urineere** /uri'ne:rə/ *vi* (ps hod urineerd) urinar. ← Urin + -eere

**usw** /un so: 'va:ɪrə/ *abrev* etc. Veja (un so) *weider*.

**uve** /'u:və/ *adv* Veja *owe*. ← *gmf* uben ← *gmc* obana ← *gmw* \*obār ← *pgm* \*uber

**Uvula** /'u:vula/ *sf* (pl Uvule) Anat Ling úvula. ⇔ *deu* Uvula, por úvula ⇔ *lat* uvula

**uvulaar** /uvu'lo:/ *adj* Ling uvular. ← Uvula + -ar

## V

**V** /ve:/ *sn* (pl Vs) décima segunda letra do alfabeto hunsriqueano.

**vaam-mer** /'vɑ:mə/ *adv* vamos [usado junto ao infinitivo para formar o imperativo da primeira pessoa do plural]. § *Vaam-mer etwas esse*, vamos comer algo. § *Vaam-mer gehn?* Vamos indo? *Sin wollmer*. ← vaam + meer ⇔ *por* vamos

**vaammol** /'vɑ:mo:l/ *adv* vamos ← vaammer mol.

**Vaas** /vɑ:s/ *sf* (pl Vaase) Jard vaso de flor. § *Ich planze die Lilje in en Vaas*, eu planta o lírio em um vaso. ⇔ *fra* vase

**Vanille** /va'nilə/ *sf* Cul baunilha. ⇔ *deu* Vanille ⇔ *fra* vanille

**Variazion** /varia'tsjo:n/ *sf* (pl Variazione) variação. ← *gmf* Variation ⇔ *lat* variatio

**varieere** /vari'e:rə/ *vi* (ps hod varieerd) variar. § *Die Tēmpertuer varieerd fun meuends bis nachts*, a temperatura varia de de manhã até de noite. ⇔ *deu* variieren, *por* variar ⇔ *lat* variare

**Variēteet** /varie'te:t/ *sf* (pl Variēteete) variedade. ⇔ *deu* Varietät ⇔ *lat* varieties

**Vaso** /'va:so/ *sm* (pl Vasos) vaso de flor; vaso-sanitário, privada. § *Sie will nie de Vaso sauvermache*, ela nunca quer limpar o vaso. ⇔ *por* vaso

**Vēgētazion** /vekətatsi'o:n/ *sf* (pl Vēgētazione) Bot Geog vegetação. ⇔ *deu* Vegetation ⇔ *lat* vegetatio

**Vēhikel** /ve'(h):k/ *sn* (pl Vēhikel, Vēhikle) veículo. ⇔ *deu* Vehikel ⇔ *lat* vehiculum

**vēlaar** /ve'lo:/ *adj* Ling velar, pronunciado com o dorso da língua tocando o palato mole. § *En vēlaarer Konsonant*, uma consoante velar. ← Velum + -ar

**Velorio** /və'lorjo/ *sm* (pl Velorios) velório. § *Meinem Fatter sein Velorio waar gester*, o velório do meu pai foi ontem. ⇔ *por* velório

**Velum** /'ve:lum/ *sn* (pl Vele) véu, palato mole. ⇔ *deu* Velum ⇔ *lat* velum

**Vend** /vent/ *sf* (pl Vende) venda, feira, mercado. § *Ich gehn in die Vend Zwiwle kaafe*, vou à venda comprar cebolas. ⇔ *por* venda

**Vēntil** /ven'ti:l/ *sm* (pl Vēntil) válvula. § *Dreh de Vēntil zu*, feche a válvula. ⇔ *deu* Ventil ⇔ *lat* ventile

**Venting** /'ventinj/ *sn* (pl Venting) vintém (antiga moeda brasileira que valia 20 réis). ⇔ *por* vintém

**Venus** /'ve:nus/ *sf* Astron Vênus. ⇔ *deu* Venus, *por* Venus ⇔ *lat* Venus

**Vërëatoer** /vɛrɛaːtoːɐ/ *sm* (pl Vërëatoer) vereador. § *Er is Vërëatoer schun seid zwanzich Joher*, ele já é vereador há vinte anos. ⇨ *por* vereador

**vërfikeere** /vɛrifiˈkɛ:rɐ/ *va* (ps hod vërfikeerd) verificar. § *Kannst-du das vërfikeere?* Você pode verificar isso? *Sin priefe*. ⇨ *por* verificar

**Verreb** /ˈvɛrɛp/ *sn* (pl Verrve) *Ling* verbo. § *Uff Englisch jedes Wort kann en Verreb sin*, em inglês qualquer palavra pode ser um verbo. ⇨ *deu* Verb ⇨ *lat* Verbum

**Vërsion** /vɛrsiˈo:n/ *sf* (pl Vërsione) versão. § *Das hod zweu Vërsione*, isso tem duas versões. ⇨ *fra* version

**viascheere** /viaˈʃe:rɐ/ *vi* (ps hod viascheerd) viajar. *Sin reese*. ⇨ *por* viajar

**Vibrant** /viˈprant/ *sm* (pl Vibrante) *Ling* vibrante. ⇨ *deu* Vibrant ⇨ *lat* vibrans

**vibreere** /viˈpre:rɐ/ *vi* (ps hod vibreerd) vibrar. § *De Celular vibreerd*, o celular está vibrando. ⇨ *deu* vibrieren, *por* vibrar ⇨ *lat* vibrare

**Vidëo** /ˈvi:teol/ *sn* (pl Vidëos) vídeo. § *Host-du das nei Vidëo schun geguckd*, já assististe o novo vídeo? ⇨ *por* vídeo

**Viëtnam** /vietˈnam/ *sn* *Geog NP* Vietnã. ⇨ *deu* Vietnam ⇨ *vietnamita* Việt Nam

**Viëtnamees** /vietnamˈe:s/ *sm* (pl Viëtnameese, *f* Viëtnameesin) vietnamita, natural do Vietnã. § *Mein Nachbar is Viëtnamees*, meu vizinho é vietnamês. ⇨ *deu* Vietnamese

**viëtnameesisch** /vietnaˈme:sɪʃ/ *adj* vietnamita, do Vietnã. ⇨ Viëtnamees + -isch

**Viëtnameesisch** /vietnaˈme:sɪʃ/ *sn* *Ling* vietnamita, língua vietnamita. ⇨ viëtnameesisch

**violent** /vioˈlɛnt/ *adj* (cp violenter, *sp* violentest) violento. § *Er is zu violent*, ele é violento demais. ⇨ *fra* violent, *por* violento

**Violin** /vioˈli:n/ *sf* (pl Violine) *Mus* violino. § *Mein Fatter spield Violin*, meu pai toca violino. ⇨ *deu* Violine ⇨ *ita* violino

**vireere** /viˈre:rɐ/ *vr* (ps hod sich vireerd) virar-se, resolver uma situação, um problema. § *Ich hon mich endlich vireerd fer das fertichsemache*, eu finalmente me virei para terminar isso. *Sin rommschaffe (2)*. ⇨ *por* virar

**Virus** /ˈvi:rus/ *sm* (pl Vire) *Biol Med* vírus. § *Is die Krankheed fun Vire kauseerd?* A doença é causada por vírus? ⇨ *por* vírus, *deu* Virus ⇨ *lat* virus

**Vokaal** /voˈka:l/ *sm* (pl Vokaale) *Ling* vogal. § *Deutsch hod lange un korze Vokaale*, o alemão tem vogais longas e curtas. ⇨ *deu* Vokal ⇨ *lat* (littera) vocalis

**vokaalisch** /voˈka:lɪʃ/ *adj* (cp vokaalischer, *sp* vokaalischst) *Ling* vocálico. ⇨ Vokaal + -isch

**Vulva** /ˈvulva/ *sf* (pl Vulve) *Anat* vulva. § *Manniche Menner hon Vulve*, alguns homens possuem vulva. ⇨ *deu* Vulva, *por* vulva ⇨ *lat* vulva

# W

**W** /ˈtopfve:/ *sn* (pl Ws) vigésima terceira letra do alfabeto hunsriqueano.

**Waal** /vo:l/ *sf* (pl Waale) escolha; eleição. § *Die waal is schun romm*, a eleição já passou. ⇨ *gmf* wale ⇨ *gmc* wala ⇨ *gmw* \*walu ⇨ *pgm* \*wala

**Waalisch** /ˈvo:lɪʃ/ *sm* (pl Waalisch) *Zool* baleia. § *Waalisch sin die greste Diere uff de Äerd*, baleias são os maiores animais na Terra. ⇨ *gmf* wal visch ⇨ *gmc*

wal ⇨ *gmw* hwal ⇨ *pgm* \*hwalaz

**Waan** /vo:n/ *sm* (pl Ween) carroça, carreta. § *Die Ochse ziehe de Waan*, os bois puxam a carroça. ⇨ *gmf* wagen ⇨ *gmc* wagan ⇨ *gmw* \*wagn ⇨ *pgm* \*wagnaz

**Waanraat** /ˈvo:n,rɔ:t/ *sn* (pl Waanretter) roda de carroça. ⇨ Waan + Raat

**Waar** /vo:l/ *sf* (pl Waare) mercadoria, produto, item. (Usado especialmente no plural). § *Sie ferkaafe gude Waare*, eles vendem boas mercadorias. § *Das sind die Waare, wo ich brauche*, esses são os produtos que eu preciso. ⇨ *gmf* ware ⇨ *gmc* wara ⇨ *gmw* \*waru ⇨ *pgm* \*warō

**waar** /vo:l/ *vi* *Veja sin*. ⇨ *gmf* war ⇨ *gmc* war ⇨ *gmw* \*was ⇨ *pgm* \*was

**waarem** /ˈvo:rm/ *adj* (cp wäärmer, *sp* wääremst) quente, morno [temperatura um pouco alta]; quente [que aquece ou mantém aquecido]. § *en waarmer Daagh*, um dia quente. § *Die Luft is waarem*, o ar está quente. § *Heit muss-ma waarme Zeich aandun*, hoje precisasse vestir roupas quentes. ⇨ *gmf* warm ⇨ *gmc* warm ⇨ *gmw* \*warm ⇨ *pgm* \*warmaz

**Wäärem** /ˈvɛ:rm/ *sf* *Fis* calor. § *En heiser Kerrwer lossd Wäärem los*, um corpo quente libera calor. ⇨ *gmf* werme ⇨ *gmc* wermi ⇨ *gmw* \*warmī ⇨ warm + -ī

**wäärme** /ˈvɛ:rmɐ/ *va* (ps hod gewääremd) esquentar, aquecer. § *Ich dun mich aam Ove wäärme*, estou me aquecendo no fogão. ⇨ *gmf* wermen ⇨ *gmc* wermen ⇨ *gmw* \*warmijan ⇨ *pgm* \*warmijana

**waarte** /ˈvo:tɐ/ **1.** *vi* (uff) (ps hod gewaart) esperar (por), aguardar. § *Ich waarte schun zweu Stunne uff dich*, eu já estou esperando duas horas por você. § *Wart nore en bissje meh*, espere só mais um pouco! ⇨ *gmf* warden ⇨ *gmc* warden ⇨ *gmw* \*wardēn ⇨ *pgm* \*wardāna

**Waarte** /ˈvo:tɐ/ *sn* (pl Waarte) espera. § *Das Waarte dauerd zu lang*, a espera está durando muito. ⇨ waarte

**Waarz** /vo:ʃ/ *sf* (pl Waarze, *dim* Wäärzje) *Med* verruga. § *Dār hod die Henn foll Waarze*, ele tem as mãos cheias de verrugas. ⇨ *gmf* warze ⇨ *gmc* warza ⇨ *gmw* \*wartā ⇨ *pgm* \*wartō

**waarzich** /ˈvo:ʃɪç/ *adj* (cp waarzicher, *sp* waarzichst) verrucoso, verrugento. § *Dem sein Henn sin ganz waarzich*, as mãos dele são todas verrugentas. ⇨ Waarz + -ich

**wach** /vax/ *adj* acordado, desperto. § *Jimand is noch wach*, alguém ainda está acordado. § *Ich waar die ganz Nacht wach*, eu estive acordado a noite toda. | **wach werre**, acordar, despertar. § *Ich werre immer frih wach*, eu sempre acordo cedo. *Sin uffwache, wachgehn*. → Wach

**Wach** /vax/ *sf* (pl Wache) vigília. | **Wache halle**, manter vigília, ficar vigiando. § *Jimand muss Wach halle*, alguém precisa ficar de vigília. ⇨ *gmf* wache ⇨ *gmc* wahha ⇨ *gmw* \*waku ⇨ *pgm* \*wakō

**wachbleive** /ˈvax,plai:vɐ/ *vi* (ps is wachgeblibb) ficar acordado. § *Ich sin wachgeblibb*, eu fiquei acordado. ⇨ wach + bleive

**wache** /ˈvaxɐ/ *vi* (hod gewachd) vigiar, tomar conta, olhar, observar. § *Sie saan, dass Gott alles wachd*, dizem que deus vigia tudo. ⇨ *gmf* wachen ⇨ *gmc* wahhan ⇨ *gmw* \*wakān ⇨ *pgm* \*wakāna

**wachgehn** /ˈvax,ke:n/ *vi* (ps is wachgang) acordar, despertar. *Sin uffwache, wach werre*. ⇨ wach + gehn

**wachleie** /ˈvax,lai:ɐ/ *vi* (ps hod wachgeleh) estar deitado acordado, estar deitado sem conseguir dormir. § *Ich leie die ganz Nacht wach*, eu fico deitado acordado a noite toda. ⇨ wach + leie

**Wachs** /vaks/ *sn* (pl Wachs) cera. § *Kerze sin aus Wachs*,



velas são de cera. § *Das fergehd wie Wachs*, isso se desmancha como cera. ← *gmf wach* ← *gmc wach* ← *gmw \*wach* ← *pgm \*wahsa*

**Wachsblumm** /'vaks,plum/ *sf* (pl Wachsblumme) *Bot Jard flor-de-cera (Hoya carnosá)*. ← Wachs + Blumm

**1wachse** /'vaksəl/ *vi* (ps is gewachsd) crescer. § *Die Kinner wachse schnell*, as crianças estão crescendo rápido. § *De Graas is scheen gewachsd*, o capim cresceu bonito. ← *gmf wahsen* ← *gmc wahsan* ← *gmw \*wahsan* ← *pgm \*wahsijana*

**2wachse** /'vaksəl/ *va* (ps hod gewachsd) encerrar. § *Sie wachsd de Boddem jede Woch*, ela encera o chão toda semana. *Sin wiche*. ← Wachs + -e

**wackel** /'vacklə/ *vi,a* (ps hod gewackeld) sacudir, balançar, mover [por estar instável nos eixos]. § *De Stuhl wackeld*, a cadeira balança. § *Er hod die Deer gewackeld*, ele balançou a porta. ← *gmf wackelen* ← *wacken* + -l- ← *gmc wagon* ← *gmw \*wagōn* ← *pgm \*wagōna*

**wacklich** /'vackliç/ *adj* (cp wacklicher, sp wacklichst) que sacode, que balança, solto [por estar instável em seus suportes]. § *En wacklicher Stuhl*, uma cadeira solta. ← *wackel* + -ich

**Waff** /vaf/ *sf* (pl Waffe) arma. § *Du kannst keen Waffe mitnemme*, você não pode levar armas junto. § *Gebb meer die Waff*, dê-me a arma. ← *gmf waffe* ← *gmc wāfan* ← *gmw \*wāpn* ← *pgm \*wēpnā*

**Waffel** /'vaf/ *sf* (pl Waffle) *Cul waffel*, gofre [espécie de panqueca doce feita em prensa]. § *Ich mache heit Paar Waffle*, farei alguns waffles hoje. ← *gmf wafel* ⇐ *dum wafel* ← *gmw \*wābilu* ← *pgm \*wēbilō*

**wal** /val/ *conj* (2ps walst) porque. *Var we!*. § *Ich zittre wal-es kald is*, eu estou tremendo porque está frio. § *Sie is bees, walst-du se fergess hod*, ela está brava porque você a esqueceu. § *Waromm kommd-er net? Wal-er krank is*, por que ele não vem? Porque ele está doente. ← *weil* ← *gmf wīle* ← *gmc wīla* ← *gmw \*hwīlu* ← *pgm \*hwīlō*

**Wald** /valt/ *sm* (pl Welder, dim Weldche) mata, floresta; bosque. § *Die Welfef leve im Wald*, os lobos vivem na floresta. § *Die Kinner spiele im Weldche*, as crianças brincam no bosque. ← *gmf wald* ← *gmc wald* ← *gmw \*walpu* ← *pgm \*walpuz*

**Waldfegehche** /'valt,fe:çlçə/ *sn* (pl Waldfegehche) *Zool cambacica (Coereba flaveola)*. *Sin Gellebpenzje*. ← Wald + Fegehche

**Waldkamelje** /'valtk'hə,me:ljə/ *sf* (pl Waldkamelje) *Bot Jard manacá-de-cheiro, manacá-de-jardim, primavera (Brunfelsia pauciflora)*. ← Wald + Kamelje

**walke** /'valkə/ *va* (ps hod gewallekd) pisoar, apisoar, batanar [bater fibras, especialmente de lã, para formar feltro]. ← *gmf walken* ← *gmc walkan* ← *gmw \*walkan* ← *pgm \*walkana*

**Wallke** /'valkə/ *sn* pisoagem, pisoamento, batanagem. ← *walke*

**Wallkemihl** /'valkə,mi:l/ *sf* (pl Wallkemihle) *carrião, moinho usado para pisoagem*. ← *walke* + *Mihl*

**Walker** /'valkə/ *sm* (pl Walker, f Walkkrin) *pisoeiro, pisoador*. ← *walke* + -er

**Wals** /vals/ *sf* (pl Walse) cilindro, rolo. § *De Wals machd die Stros platt*, o cilindro achata a estrada. ← *gmf walze* ← *gmc walza* ← *gmw \*walzu* ← *pgm \*waltō*

**walse** /'valsəl/ *vi,a* (pl hod gewalsd) rolar, trabalhar com rolo. ← *wals* + -e

**walte** /'valtə/ *va,i* (ps hod gewalt) reinar, governar, mandar. § *Gott walt's*, Deus reina. ⇐ *deu walten* ← *gmh walten* ← *gmo waltan* ← *gmw \*waldan* ← *pgm \*waldana*

**Walter** /'valte/ *sm NP* Walter, Valter (nome masculino).

**Walze** /valts/ *sm* (pl Walze) *Folcl valsa*. § *en Walze danze*, dançar a valsa. ⇐ *deu Walzer* ← *walzen* ← *walze* ← *gmh walze* ← *gmo walza* ← *gmw \*walzu* ← *pgm \*waltō*

**Wand** /vant/ *sf* (pl Wenn) *parede*. § *Die Wand is weis*, a parede é branca. § *Das Bild hengd aan de Wand*, a figura está pendurada na parede. ← *gmf wand* ← *gmc wand* ← *gmw \*wand* ← *pgm \*wanduz*

**wann** /van/ *adv* quando. § *Wann gehm-mer fort?* Quando vamos embora? § *Wann is-es fertich?* Quando estará pronto? | **wann un dann**, vez ou outra, de vez em quando. § *Das basseerd nore wann un dann*, isso só acontece de vez em quando. *Sin ab un zu*. ← *gmf wanne* ← *gmc wanna* ← *gmw \*hwannā* ← *pgm \*hwan*

**wannet** /van'net/ *conj* *Veja wendet*. | **sunst wannet** *Veja schwannet*. ← *wann* + *net*

**wannre** /'vanrə/ *vi* (ps hod gewannerd) mudar-se, mudar de residência, mudar de posição estabelecida. § *Wann dud-der wannre?* Quando vocês vão se mudar? ← *gmf wanderen* ← *gmc wandaron* ← *gmw \*wandrōn* ← *pgm \*wandrōna*

**Wanz** /vants/ *sf* (pl Wanze) *Zool percevejo [inseto]*. ← *gmf wands*, *wandlus* ← *wand* + *lūs*

**wäre** /'vɛ:rə/ *vi* (ps hod gewäerd) durar, demorar, levar (tempo). § *Wie lang wäerd das noch?* Quanto tempo isso ainda vai levar? *Sin daure*. ← *gmf wère* ← *gmc weran* ← *gmw \*werān* ← *pgm \*wezāna*

**wärend** /'vɛ:rnt/ **1.** *conj* enquanto. § *Wärend meer dart waare, hom-mer zufiel gess*, enquanto estávamos lá, comemos demais. | **2.** *prep* (+dativo) durante. § *Wärend dem Winter is es meer immer zu kald*, durante o inverno é sempre muito frio para mim. ← *wäre*

**waromm** /va'rɔm/ *adv* por que, por quê. § *Waromm machst-du das?* Por que você faz isso? § *Waromm net?* Por que não? *Var faromm, warumm*. ← *gmf wārumme*, *wārumbe* ← *wār* + *umbe*

**warscheinlich** /va'ʃaɪnliç/ **1.** *adj* provável. § *Das is die warscheinlich Uersach*, essa é a causa provável. | **2.** *adv* provavelmente. § *Sie dud warscheinlich dart bleive*, ela provavelmente vai ficar ali. | **3.** *interj* *capaz!* [adaptado do falar gaúcho, significando "de maneira nenhuma"]. § *Hinnr-ich? Warscheinlich!* Estou atrapalhando? *Capaz!* ← *gmf wārschīnlich* (*wār* + *schīnen* + *lich*) < *dum* *waarschijnlik* < *fro* *vraisemblable*

**Warscheinlichkeed, -keid** /va'ʃaɪnliç'hɛ:t, -k'hɛ:t/ *sf* probabilidade. § *Die Warscheinlichkeed is sticker fifzich Prozent*, a probabilidade é de cerca de cinquenta por cento. ← *warscheinlich* + *-keed*

**warumm** /va'rʊm/ *adv* *Veja waromm*. ← *gmf wārumme*, *wārumbe* ← *wār* + *umbe*

**was** /vas/ **1.** *pron* o que [interrogativo]. § *Was machst-du?* O que você está fazendo? § *Was is das?* O que é isso? § *Mit was schreibst-du?* Com o que você está escrevendo? § *Ich wees net, was se saan*, não sei o que dizer. | **was fer** qual, que tipo. § *Was fer Schuh willst-du aandun?* Que sapato você quer usar? | **2.** *pron* (2ps wast) que, o que [demonstrativo]. § *Was-ich net esse, essd de Hund*, o que eu não como, o cachorro come. § *Ich wees, wast-du willst*, eu sei o que você quer. *Var wat*. | **3.** *pron* algo, alguma coisa. § *Noch was?* Mais alguma coisa? § *Gester is was basseerd*, ontem aconteceu algo. *Sin etwas*. ← *gmf waz* ← *gmc waz* ← *gmw \*hwat* ← *pgm \*hwat*

**wasche** /'vafə/ *va* (ps hod gewaschd) *Veja wesche*. ← *gmf waschen* ← *gmc waskan* ← *gmw \*waskan* ← *pgm \*waskana*

**Wasser** /'vase/ *sn* (pl Wassre) água. § *Ich drinke en Glaas Wasser*, eu bebo um copo de água. § *Es is ins Wasser gefall*, caiu na água. § *Die Fisch leve im*

- Wasser, os peixes vivem na água. ← *gmw wazzer* ← *gmc wazzar* ← *gmw \*watar* ← *pgm \*watōr*
- Wasserbrod** /'vasa.pro:t/ *sn* (pl Wasserbrod) pão francês. ← Wasser + Brod
- Wasserdamp** /'vase.tamp/ *sm* (pl Wasserdemp) vapor, vapor de água. *Sin Schwadem.* ← Wasser + Damp
- Wasserfall** /'vasefal/ **1.** *sm* (pl Wasserfell) cascata, catarata, queda d'água, cachoeira. § *Meer baate uns aam Wasserfall*, estamos nos banhando na cascata. | **2.** *sm* *Geog NP* Cachoeira do Sul [município do Rio Grande do Sul]. § *Meer wohne in Wasserfall*, moramos em Cachoeira do Sul. ← Wasser + Fall
- Wasserhinkel** /'vase.hiŋkl/ *sf* (pl Wasserhinkle) Zool saracura. § *Die Wasserhinkle schreue aan de Bach*, as saracuras estão gritando no arroio. ← Wasser + Hinkel
- Wasserkress** /'vase.kres/ *sf* (pl Wasserkresse) *Agric Bot* agrião, agrião-d'água (*Nasturtium officinale*). § *Ich esse gern Wasserkress*, eu gosto de comer agrião. ← Wasser + Kress
- Wasserloch** /'vase.lox/ *sn* (pl Wasserlecher) ralo. § *Mach das Wasserloch zu*, feche o ralo! ← Wasser + Loch
- Wassermihl** /'vase.mi:l/ *sf* (pl Wassermihle) moinho d'água. ← Wasser + Muhl
- Wasserpocke** /'vase.phokə/ *spl* *Med* catapora. § *Sie hod Wasserpocke*, ela está com catapora. ← Wasser + Pocke
- Wasserpump** /'vase.phump/ *sf* (pl Wasserpumpe) bomba d'água. § *De Brunne hod en Wasserpump*, o poço tem uma bomba d'água. ← Wasser + Pump
- Wasserraat** /'vase.ro:t/ *sn* (pl Wasserretter) roda d'água. ← Wasser + Raat
- Wasserratt** /'vase.rat/ *sf* (pl Wasseratte) Zool ratão-dobanhado (*Myocastor coypus*). ← Wasser + Ratt
- Wasserresieb** /'vasarə.si:p/ *sm* (pl Wasserresieve) conta de água, recibo de água. ← Wasser + Resieb
- Wasserrosje** /'vase.ro:sjə/ *sn* (pl Wasserrosje) alface-d'água (*Pistia stratiotes*). ← Wasser + Ros
- Wasserschneck** /'vase.ʃnek/ *sf* (pl Wasserschnecke) Zool caramujo, gastrópode aquático. § *De Assute is foll Wasserschnecke*, o açude está cheio de caramujos. ← Wasser + Schneck
- Wasserschneider** /'vase.ʃnaɪrə/ *sm* (pl Wasserschneider) Zool libélula. *Sin Schneider.* ← Wasser + Schneider
- Wasserstros** /'vase.ʃtro:s/ *sf* (pl Wasserstrose) hidrovia, curso d'água navegável. ← Wasser + Stros
- Wasseruher** /'vase.u:ə/ *sf* (pl Wasseruhre) medidor de água [que controla o consumo de água]. ← Wasser + Uher
- wassrich** /'vasriç/ *adj* (*cp* wassricher, *sp* wassrichst) aguado. § *Die Supp is wassrich*, a sopa está aguada. ← Wasser + -ich
- wat** /vat/ *pron* *Veja was.* ← *gmf* wat ← *gmc* wat ← *gmw* \*hwat ← *pgm* \*hwat
- Watt** /vat/ *sf* (pl Watte) algodão. § *Sich Watt in die Ohre stoppe*, enfiar algodão nos ouvidos. *Sin Algodong.* ⇐ *nld* watten ⇐ *fra* ouate
- Wattbaam** /'vat.pə:m/ *sm* (pl Wattbeem) Bot algodoeiro (*Gossypium* spp.). ← Watt + Baam
- watze** /'vatsə/ *va* (*ps* hod gewatzd) lambuzar, melar, fazer lambança em, sujar durante uma atividade. § *Ich hon alles gewatzd*, eu fiz uma lambança em tudo. ← *gmf* wätzen ← *gmc* wazzan ← *gmw* \*wattan?
- Watzerei** /vatsə'raɪ/ *sf* lambança, melação. ← watze + -erei
- Wawau** /va'vaʊ/ *sm* (pl Wawau, *dim* Wawauche) *Inf* cachorro, cão. § *De Wawau belld*, o cachorro late. ← *onom?*
- wech** /veç/ *adv* longe, embora, fora. § *Wech! Fora! Sai!* § *Ich sin net weid wech*, não estou muito longe. [Muito usado como prefixo separável de verbos]. ← *gmf* enweg ← *inweg* ← *in* + *weg*
- wechbleive** /'veç.plaɪvə/ *vi* (*ps* is wechgeblibb) ficar longe, ficar distante. § *Bleib wech!* Fique longe! ← wech + bleive
- wechblose** /'veç.plo:sə/ *va* (*ps* hod wechgeblos) soprar para longe, soprar embora. § *Sie hod de Staab fum Laade wechgeblos*, ela soprou a poeira da janela. ← wech + blose
- wechdun** /'veçtu:n/ *va* (*ps* hod wechgedun) guardar, pôr em um local longe [de onde está]. § *Jetzt misse-mer alles nommol wechdun*, agora precisamos guardar tudo de novo. § *Ich hon das Esse wechgedun*, eu guardei a comida. ← wech + dun
- weche** /'veçə/ *prep* (+dativo) por, por causa de. § *Er lachd weche nicks*, ele ri por nada. § *Meer sin dehemm geblibb wechem schlechte Wetter*, nós ficamos em casa por causa do tempo ruim. § *Weche was?* Por qual razão, por que motivo? ← *gmf* von ... wegen ← *weg*
- wechem** /'veçm/ *prep+art* weche+dem.
- wechfaare** /'veç.fə:rə/ *vi* (*ps* is wechgefaar) ir embora (de carro). § *Die zweu sin wechgefaar*, os dois foram embora. ← wech + faare
- wechfliehe** /'veç.fli:ə/ *vi* (*ps* is wechgefloh) voar embora. § *Das Feghelche is wechgefloh*, o passarinho voou embora. ← wech + fliehe
- wechgehn** /'veçke:n/ *vi* (*ps* is wechgang) ir embora, desaparecer, sumir, afastar-se. § *Geh mol wech!* Sai daqui! Suma! Desapareça! Afaste-se! *Sin fortgehn.* ← wech + gehn
- wechgewe** /'veç.kevə/ *va* (*ps* hod wechgebb) dar adiante, passar adiante, passar para outro, abandonar. § *Ich hon das wechgebb*, eu dei isso adiante. ← wech + gewe
- wechgucke** /'veç.kukə/ *vi* (*ps* hod wechgeguckd) olhar para longe, desviar o olhar. § *Sie wolld das Zeich ausdun un hod mich ferlangd*, wechsegucke, ela queria tirar a roupa e me pediu para desviar o olhar. ← wech + gucke
- wechhenge** /'veç.hɛŋ(k)ə/ *va* (*ps* hod wechgehong) pendurar em outro lugar, pendurar longe. § *Heng mol de Jacke wech*, pendure a jaqueta longe. ← wech + henge
- wechjaan** /'veç.jə:n/ *va* (*ps* hod wechgejaad) espantar, expulsar. § *Ich hon se wechgejaad*, eu os expulsei. *Sin fortjaan.* ← wech + jaan
- wechlache** /'veç.laxə/ *var* (*ps* hod sich wechgelachd) morrer de rir, se acabar rindo, cair na gargalhada. § *Wenn-er uns das gezeeld hod*, hom-mer uns wechgelachd, quando ele nos contou, caímos na gargalhada. ← wech + lache
- wechkeere** /'veç.kʰerə/ *va* (*ps* hod wechgekeerd) varrer embora, varrer para longe. § *Du host die Bletter wechgekeerd*, você varreu as folhas para longe. ← wech + keere
- wechnemme** /'veç.nɛmə/ *va* (*ps* hod wechgenomm) levar embora, levar para longe. § *Sie hon unser Kind wechgenomm*, eles levaram nosso filho embora. ← wech + nemme
- wechschaffe** /'veç.ʃafə/ *va* (*ps* hod wechgesachaff) livrar-se de, liquidar, remover. § *Schaff se wech*, livre-se deles. ← wech + schaffe
- wechschicke** /'veç.ʃikə/ *va* (*ps* hod wechgeschickd) mandar embora, enviar para longe, despachar. *Sin*

- fortschicke.** ← wech + schicke
- wechschmeise** /'veç.ʃmaɪsə/ *va* (ps hod wechgeschmiss) jogar fora. § *Schmeis das eklich Zeich wech!* Joga essa roupa feia fora! ← wech + schmeise
- wechsle** /'vekslə/ *va* (ps hod gewechseld) trocar, mudar. § *die Forreb wechsle*, trocar a cor. § *Wechsel mol de Canal*, troque de canal. ← *gmf* wëhslen ← *gmc* wehsalon ← *gmw* \*wihslōn ← *pgm* \*wihslōnā
- wechstelle** /'veç.ʃtelə/ *va* (ps hod wechgestell'd) pôr longe, pôr em outro lugar. § *Kannst-du die Flasche wechstelle?* Você pode pôr as garrafas em outro lugar? ← wech + stelle
- Weck** /vek/ *sm* (pl Weck, *dim* Weckche) *Cul* pãozinho, especialmente doce [mais usado no diminutivo]. § *Ich hon Paar weckche kaafd*, comprei uns pãezinhos. ← *gmf* wecke ← *gmc* wecki ← *gmw* \*waggi ← *pgm* \*wagjaz
- wecke** /'vekə/ *va* (ps hod geweck'd) acordar, despertar. § *Weck mich frih*, acorde-me cedo. § *Du musst dein Fatter wecke*, você precisa acordar seu pai. ← *gmf* wecken ← *gmc* wecken ← *gmw* \*wakkjan ← *pgm* \*wakjana
- Wecker** /'vekə/ *sm* (pl Wecker) despertador. § *De Wecker hod heit net geschelld*, o despertador não tocou hoje. ← wecke + -er
- weele** /'ve:lə/ *vi, a* (ps hod geweeld) escolher; *Pol* votar. § *Heit gehm-mer weele*, hoje vamos votar. ← *gmf* welen, wellen ← *gmc* wellen ← *gmw* \*walljan ← *pgm* \*waljana
- Weeler** /'ve:lə/ *sm* (pl Weeler, *f* Weelerin) *Pol* eleitor. ← weele + -er
- weert** /'ve:ət/ *adj* (cp weerter, *sp* weertest) valioso, de valor. | **etwas weert sin**, valer algo. § *Das is keen Forz weert*, ele não vale um peido. ← *gmf* wert, werd ← *gmc* werd ← *gmw* \*werþ ← *pgm* \*werþaz
- Weert** /'ve:ət/ *sm* valor. § *Das hod keen Weert*, isso não tem valor. § *Was is de Weert fum Reis?* Qual é o valor do arroz? ← *gmf* wert, werd ← *gmc* werd ← *gmw* \*werþ ← *pgm* \*werþaz
- weertfoll** /'ve:ət'fol/ *adj* (cp weertfoller, *sp* weertfollest) valioso. § *Das is en aarich weertfoller Schmuck*, esta é uma joia muito cara. ← Wert + foll
- Wegh** /ve:ç/ *sm* (pl Wegh, *dim* Weghelche) caminho, estrada, percurso. § *De Wegh is lang*, o caminho é longo. § *Sie is uffem Wegh*, ela está a caminho. ← *gmf* weg ← *gmc* weg ← *gmw* \*weg ← *pgm* \*wegaz
- Weh** /ve:/ *sn* (pl Weh) ferida, ferimento, machucado. § *Sie hod en Weh aam Kopp*, ela tem uma ferida na cabeça. ← *gmf* we ← *gmc* wē ← *gmw* \*wai ← *pgm* \*wai
- weh** /ve:/ *adv* dolorosamente, em dor. ← Weh
- wehdun** /'ve:to:n/ *vi* (ps hod wehgedun) doer. § *Das dud weh!* Isso doi! § *Die Wund hod aarich wehgedun*, a ferida doía muito. ← weh + dun
- wehmache** /'ve:maxə/ *vi, d* (ps hod wehgemach) ferir, machucar. § *Du host meer aam Aarem wehgemach*, você me feriu no braço. § *Das machd em weh*, isso o machuca. ← weh + mache
- wehn** /ve:n/ *vi* (ps hod gewehnd) ventar, soprar (o vento). § *De Wind wehd*, o vento sopra. ← *gmf* wēen ← *gmc* wāen ← *gmw* \*wāan ← *pgm* \*wēana
- Wei** /vaɪ/ *sf* (pl Weie) *Rel* consagração. ← *gmf* wīhe ← *gmc* wīhi ← *gmw* \*wīh ← *pgm* \*wīhaz
- Weib** /vaɪp/ *sn* (pl Weiver) mulher, dona [geralmente com caráter inferiorizador, especialmente no singular]. § *Die alte Weiver basse alles uff*, as velhotas prestam atenção em tudo. ← *gmf* wīb ← *gmc* wīb ← *gmw* \*wīb ← *pgm* \*wībā
- weiblich** /'vaɪpliç/ *adj* (cp weiblicher, *sp* weiblichst) *Ling* feminino. § *en weiblicher Naame*, um nome feminino. ← weib + -lich
- weid** /vaɪt/ *adj* (cp weider, *sp* weidest) amplo, largo; distante, longe. § *Sie hod weide Hosse aan*, ela está vestindo calças largas. § *Die Stros is aarich weid*, a estrada é bem larga. § *Ich sihn net weid*, não consigo ver longe. § *Sie sin so weid fun do*, eles estão tão distantes daqui. ← *gmf* wīd ← *gmc* wīd ← *gmw* \*wīd ← *pgm* \*wīdaz
- 1Weid** /vaɪt/ *sf* (pl Weide) amplidão, extensão, distância, largura. § *Russland hod en grose Weid*, a Rússia tem uma grande extensão. ← *gmf* wīde ← *gmc* wīdi ← *gmw* wīdī ← \*wīd + -i
- 2Weid** /vaɪt/ *sf* (pl Weide) *Bot* vime (*Salix* spp.). ← *gmf* wīde ← *gmc* wīda ← *gmw* \*wīpiu ← *pgm* \*wīpijō
- weider** /'vaɪrə/ *adv* continuamente, sem interrupção; continuar; em frente. § *Er dud's weider mache*, ele continua fazendo. § *Meer misse weider gehn*, precisamos ir em frente. | **un so weider**, et cetera, assim por diante. § *Ich hon Millich, Obst, Gemies un so weider kaafd*, comprei leite, frutas, verduras et cetera. ← weid + -er
- Weidkorreb** /'vaɪdt k'hɔrəp/ *sm* (pl Weidkerreb) cesto de vime. ← Weid + Korreb
- weie** /'vaɪə/ *va* (ps hod geweid) *Rel* consagrar. ← *gmf* wīhen ← *gmc* wīhen ← *gmw* \*wīhijan ← *pgm* \*wīhijana
- Weier** /'vaɪrə/ *sm* (pl Weier) açude. *Sin* *Assute*. ← *gmf* wīwer ← *gmc* \*wīwāri ⇐ *lat* vivarium
- Weil** /vaɪl/ *sf* (pl Weile, *dim* Weilche) tempo, momento, instante [porção indefinida de tempo]. § *Das dauerd noch en Weil*, isso ainda vai durar um tempo. § *Waart blos noch en Weilche*, espera só mais um momentinho. § *Er is graad for enem Weilche wechgang*, ele acabou de ir embora, faz um instante. ← *gmf* wīle ← *gmc* wīla ← *gmw* \*hwīlu ← *pgm* \*hwīlō
- Wein** /vaɪn/ *sm* (pl Wein, *dim* Weinche) vinho. § *Ich drinke keen Wein*, eu não bebo vinho. § *De Wein is schun sauer*, o vinho já está azedo. § *Er drinkd en Glaas Wein jede Daagh*, ele bebe um copo de vinho todo dia. ← *gmf* wīn ← *gmc* wīn ← *gmw* \*wīn ⇐ *lat* vinum
- Weinachte** /'vaɪnaxət/ *sn* (pl Weinachte) *Rel* *Folcl* natal. § *Heit is Weinachte*, hoje é natal. § *Im Weinachte honse gestridd*, no natal eles brigaram. ← wīhenachten ← ze den wīhen nahten
- Weinachtsbaam** /'vaɪnaxts.pɔ:m/ *sm* (pl Weinachtsbeem) *Rel* *Folcl* árvore de natal. ← Weinachte + Baam
- Weinachtsgeschenk** /'vaɪnaxtskə.ʃɛŋk/ *sn* (pl Weinachtsgeschenke) presente de natal. ← Weinachte + Geschenk
- Weinachtsshan** /'vaɪnaxts.hɔ:n/ *sm* (pl Weinachtsheen) *Zool* peru (*Meleagris gallopavo*). *Sin* *Biru*. ← Weinachte + Haan
- Weinachtskughel** /'vaɪnaxts.k'hʊ:xl/ *sf* (pl Weinachtskughe) *Bot* *Jard* lírio-de-sangue (*Scadoxus multiflorus*). ← Weinachte + Kughel
- Weinachtsovend** /'vaɪnaxts.o:vnt/ *sm* noite de natal [noite de 24 a 25 de dezembro]. ← Weinachte + Ovend
- Weinessich** /'vaɪn.esiç/ *sm* vinagre de vinho. ← Wein + Essich
- Weinflasch** /'vaɪn.flasç/ *sf* (pl Weinflasche) garrafa de vinho. ← Wein + Flasch
- Weinglaas** /'waɪnklo:s/ *sn* (pl Weingleeser) taça. ← Wein + Glaas
- weinrod** /'vaɪnro:t/ *adj* (cp weinroder, weinreder; *sp* weinrodest, weinredest) roxo, vinho. § *En weinroder Kittel*, um vestido roxo. ← wein + rod
- 1weis** /vaɪs/ *adj* (cp weiser; *sp* weisest) branco. § *Die Wollke sin weis*, as nuvens são brancas. § *Er hod en weises Himd aan*, ele está vestindo uma camisa branca. ← *gmf* wīz ← *gmc* wīz ← *gmw* \*hwīt ← *pgm*



\*hwītaꝥ

**<sup>2</sup>weis** /vaɪs/ *adj* (*cp* weiser, *sp* weisest) sábio. § *Er is ganz weis*, ele é bem sábio. [Raramente usado, provavelmente pela homofonia com <sup>1</sup>weis]. *Sin klugh, wissend.* ← *gmf* wīse ← *gmc* wīs ← *gmw* \*wīs ← *pgm* \*wīsaz

**Weis** /vaɪs/ *sf* (*pl* Weise) modo, maneira. ← *gmf* wīse ← *gmc* wīsa ← *gmw* \*wīs ← *pgm* \*wīsaz

**Weisamschel** /'vaɪs,amʃl/ *sf* (*pl* Weisamschle) Zool sabiá-poca, sabiá-branco (*Turdus amaurochalinus*). ← *weis* + *Amschel*

**Weisbier** /'vaɪs,pi:ə/ *sn* (*pl* Weisbier) cerveja de trigo. ← *gmf* weizebier ← *weize* + *bier*

**Weisbrod** /'vaɪs,pro:t/ *sn* (*pl* Weisbrod) pão branco. ← *weis* + *Brod*

**weise** /'vaɪsə/ **1.** *vi* (*uff*) (*ps* hod gewiss) mostrar, apontar. § *Uff mich weise*, apontar para mim. | **2.** *va* (*ps* hod gewiss) apontar, indicar. § *Sie hod's Haus gewiss*, ela indicou a casa. § *Weis mol, wo es is*, mostre onde é. ← *gmf* wīsen ← *gmc* wīsen ← *gmw* \*wīsijan ← *pgm* \*wīsijana

**Weisheed, -heid** /'vaɪs,he:t, -haɪt/ *sf* (*pl* Weisheede) sabedoria. ← <sup>2</sup>weis + -heed

**Weiskopp** /'vaɪs,kʰop/ *sm* (*pl* Weiskopp) *Pop* cabeça-branca, pessoa com cabelos brancos ou loiros muito claros. ← *weis* + *Kopp*

**Weiswein** /'vaɪsvaɪn/ *sm* (*pl* Weiswein) vinho branco. ← *weis* + *Wein*

**Weize** /'vaɪtsə/ *sm* *Agric Bot Cul* trigo. § *Ich ernde Weize*, estou colhendo trigo. § *Brod is aus Weize gemach*, pão é feito de trigo. ⇐ *deu* Weizen ← *gmh* weize ← *gmc* weizi ← *gmw* \*hwaitī ← *pgm* \*hwaitijaz

**Weizeäer** /'vaɪtsə'ɛ:ə/ *sf* (*pl* Weizeäre) espiga de trigo. ← *Weize* + *Äer*

**Weizebrod** /'vaɪtsə,pro:t/ *sn* (*pl* Weizebrod) pão de trigo. ← *Weize* + *Brod*

**Weizemeel** /'vaɪtsə,me:l/ *sn* (*pl* Weizemeel) *Cul* farinha de trigo. ← *Weize* + *Meel*

**Weizeplanz** /'vaɪtsə,plantʃ/ *sf* (*pl* Weizeplanze) *Agric Bot* pé de trigo (*Triticum aestivum*). ← *Weize* + *Planz*

**wel** /vel/ *conj* (*2ps* welst) *Veja wal.* ← *gmf* wīle ← *gmc* wīla ← *gmw* \*hwīlu ← *pgm* \*hwīlō

**Well** /vel/ *sf* (*pl* Welle) onda. § *Ma kann net geghe die Welle schwimme*, não se pode nadar contra as ondas. § *Die Welle sin zu gros*, as ondas estão muito grandes. ← *gmf* welle ← *gmc* wellan

**wellich** /'velɪç/ *adj* (*cp* wellicher; *sp* wellichst) murcho, seco [plantas]. § *Die Plenzje sin all wellich*, as plantinhas estão todas murchas. § *Die Trauwe werre wellich*, as uvas estão murchando. ← *gmf* welch ← *gmc* welh ← *gmw* \*walk, \*wlak?

**welwe** /'velvə/ *va* (*ps* hod gewellebd) *Arquit* abobadar, arquear. § *de Dach welwe*, abobadar o telhado. ← *gmf* welben ← *gmc* welban ← *gmw* \*hwelban ← *pgm* \*hwelbana

**Welt** /velt/ *sf* (*pl* Welte) mundo. § *Ich will die Welt kenne*, quero conhecer o mundo. § *Die Welt is gros*, o mundo é grande. | **uff die Welt komme**, nascer, vir ao mundo. ← *gmf* welt, werlt ← *gmc* werald ← *gmw* \*weraldi ← *pgm* \*weraldiz

**Weltkriegh** /'velt,kri:ç/ *sm* (*pl* Weltkriegh) Guerra Mundial. § *De Eerst Weltkriegh*, a Primeira Guerra Mundial. ← *Welt* + *Kriegh*

**wem** /ve:m, vɛm/ *pron* para quem, a quem [forma no dativo de *wer*]. § *Wem gebbst-du das?* A quem você dá isso? | **wem sein**, de quem. § *Wem sein Heft is das?* De quem é esse caderno? ← *gmf* wem ← *gmc* wem ← *gmw* \*hwamm? ← *pgm* \*hwammai

**wenich** /'ve:niç/ **1.** *adj* pouco; [não é declinado no singular]. § *Das hod wenich effekt*, isso tem pouco efeito. § *Do sin weniche Leit*, há poucas pessoas. | **2.** *adv* pouco. § *Sie essd noch wenich*, ela ainda come pouco. § *Das is wenich praktisch*, isso é pouco prático. | **3.** *pron* (*pl* weniche) pouco. § *Weniche sin komm*, poucos vieram. § *Wenich is basserd*, pouco aconteceu. ← *gmf* weinig ← *gmc* weinag ← *gmw* \*wainag ← *pgm* \*wainagaz

**wenicher** /'ve:niçə/ *adj* menos. § *Er muss wenicher Bier drinke*, ele precisa beber menos cerveja. § *Heit sin wenicher Leit komm*, hoje vieram menos pessoas. ← *wenich* + -er

**Wenichkeed, -keid** /'ve:niç'hɛ:t/ *sf* (*pl* Weenichkeede) pouquidade, paucidade, penúria, qualidade do que é pouco. ← *wenich* + -keed

**wenichstens** /'ve:niç'tɪns/ *adv* ao menos, pelo menos. § *Wenichstens dum-mer noch leve*, ao menos ainda estamos vivos. § *Du musst wenichstens das mache*, você precisa fazer pelo menos isso. ← *wenichst* + -ens

**wenn** /vɛn/ **1.** *conj* (*2ps* wennst) quando. § *Ich here Musik, wenn-ich aam Wegh gehn*, eu ouço música quando ando na rua. | **2.** *conj* (*2sp* wennst) se. § *Wenn-ich reich wäär, dä-d-ich meer en groses Haus kaafe*, se eu fosse rico, eu compraria uma grande casa para mim. |

**wenn aach** *conj* mesmo que, apesar de. § *Meer gehn maaie, wenn-es aach rehnd*, vamos passear mesmo que chova. | **wenn doch** *conj* mesmo que, apesar de. § *Sie wolld es kaafe, wenn-se doch keen Geld häd*, ela quis comprá-lo, apesar de não ter dinheiro/mesmo que não tivesse dinheiro. § *Wenn-es doch rehnd, werd-s net kald*, mesmo que chova, não ficará frio. ← *gmf* wenn ← *gmc* wanne ← *gmw* \*hwannē ← *pgm* \*hwannē

**wenne** /'venə/ *va* (*ps* hod gewennd) virar (para o outro lado), revirar. § *Hellef meer, das se wenne*, ajude-me a virar isso. § *Host-du schun das Fleisch gewennd odder willst-du nore een Seid brode?* Você já virou a carne ou só quer assar de um lado? § *Wenn mol das Blaaf un les weider*, vire a folha e continue lendo. § *Mein Maaghe wennd sich wenn-ich aan das denke*, meu estômago se revira quando penso nisso. ← *gmf* wenden ← *gmw* \*wandian ← *pgm* \*wanijana

**wennett** /vɛn'net/ *conj* senão, caso contrário. *Sin schwannett.* ← *wenn* + *nett*

**wenzle** /'vɛn(t)slə/ *va* (*ps* hod gewenzeld) rolar. § *De Hund hod sich aam Boddem gewenzeld*, o cachorro rolou no chão. § *Ich wenzle die Rohre*, eu rolo os canos. ← *gmf* welzen ← *gmc* walzen ← *gmw* \*waltijan ← *pgm* \*waltijana

**wer** /'vɛl/ *pron* quem; [nominativo e acusativo]. § *Wer kommd dart?* Quem vem lá? § *Wer sihst-du?* Quem tu estás vendo? § *Ich wees net, wer das gemach hod*, não sei quem fez isso. *Veja também wem.* ← *gmf* wer ← *gmc* wer ← *gmw* \*hwar ← *pgm* \*hwaz

**Werd** /vɛt/ *sf* dignidade. § *Wo is dein Werd?* Onde está tua dignidade? ← *gmf* wirde ← *gmc* wirti ← *gmw* \*wirþi ← \*wirþijan ← *pgm* \*wirþijana

**werdich** /'vɛtiç/ *adj* (*cp* werdicher, *sp* werdichst) digno. § *Du bist meer net werdich*, você não é digno de mim. § *Sie waar en werdiche Fraa*, ela era uma mulher digna. ← *Werd* + -ich

**werklich** /'verkliç/ **1.** *adj* (*cp* werklicher, *sp* werklichst) real. § *Das waar werklich*, isso foi real. § *Im werkliche Leve is-er ganz dumm*, na vida real ele é completamente idiota. | **2.** *adv* realmente, de verdade, mesmo. § *Ich sin werklich mied*, eu estou realmente cansado. § *Werklich woer?* Verdade mesmo? *Sin ferhaftich.* ←

werrke + -lich

- Werklichkeed, -keid** /'verkliçk<sup>h</sup>e:t, -k<sup>h</sup>a:t/ *sf* (*pl* Werklichkeede) realidade. ← werklich + -keed
- Wermut** /'vɛrmut/ *sm* (*pl* Wermut) *Bot* losna, absinto (*Artemisia absinthium*). *Sin* Elsch, Bittreelsch. ← *gmf* wërmuode ← *gmc* wermuod ← *gmw* \*wermōd ← *pgm* \*wermōdaz
- werre** /'vɛrə/ **1.** *vl* (*ps* is gewaar) tornar-se, ficar. § *Er werd bees*, ele está ficando zangado. § *Sie is traurich gewaar*, ela ficou triste. | **2.** *vauX* (*ps* is waar) [usado com o participio do verbo principal para formar a voz passiva]. § *Das Buch werd geles*, o livro é lido. § *Die Bicher sin geles waar*, os livros foram lidos. *Sin* gewe (3). | **3.** *vauX* (*ps* sin gewaar) ir [forma o futuro]. § *Es werd rehne*, vai chover. § *Sie werre net komme*, eles não virão. ← *gmf* wërden ← *gmc* werdan ← *gmw* \*werþan ← *pgm* \*werþana
- werrfe** /'vɛrfə/ *va* (*ps* hod geworref) arremessar, lançar, jogar, atirar. § *en Steen werrfe*, jogar uma pedra. § *Sie hod meer en Schlapp aan die Rippe geworref*, ela metirou um chinelo nas costelas. ← *gmw* wërfe ← *gmc* werfan ← *gmw* \*werpan ← *pgm* \*werpana
- Werrfel** /'vɛrfəl/ *sm* (*pl* Werrfel) dado (obeto para jogos). ← *gmf* würfel ← *gmc* wurfil ← *gmw* \*wurpil ← *pgm* \*wurpilaz
- werrfle** /'vɛrflə/ **1.** *vi* (*ps* hod gewerrfeld) jogar dados. § *Er gewinnd immer wenn-er werrfeld*, ele sempre ganha quando joga dados. | **2.** *va* (*ps* hod gewerrfeld) rolar [um valor no dado]. § *Ich hon en zweu gewerrfeld*, rolei um dois. ← Werrfel + -e
- Werrick** /'vɛrik/ *sn* (*pl* Werrick) trabalho, obra. § *Was en scheenes Werrick!* Que obra linda! ← *gmf* werk ← *gmc* werk ← *gmw* \*werk ← *pgm* \*wera
- werrke** /'vɛrkə/ *vi* (*ps* hod gewerrekd) funcionar, dar certo, ser eficiente, fazer efeito, agir. § *Die Idee hod gewerrekd*, a ideia funcionou. *Sin* funkzionaere. ← *gmf* wirken ← *gmc* wirken ← *gmw* \*wirkijan ← *pgm* \*wirkijana
- Werrvel** /'vɛrvəl/ *sm* (*pl* Werrvel) vórtice, redemoinho; *Anat* vértebra; nós dos dedos. § *Das Wasser machd en Werrvel*, a água faz um redemoinho. § *Wiffel Werrvel hom-mer im Kreiz?* Quantas vértebras temos na coluna? ← *gmf* wirbel ← *gmc* wirbil ← *gmw* \*hwirbil ← *pgm* \*hwirbilaz
- Werrveldier** /'vɛrvɛlːtiːə/ *sn* (*pl* Werrveldiere) *Zool* vertebrado. § *Feghel sin Werrveldiere*, aves são vertebrados. ← Werrvel + Dier
- Wertach** /'vɛtax/ *sm* (*pl* Wertach) dia útil, dia da semana. § *Das dauerd drei Wertach*, isso dura três dias úteis. ← *gmf* werkdag ← werk + dag
- wertachs** /'vɛtax/ *adv* em dias úteis. § *Die Bank is nore wertachs uff*, o banco só está aberto em dias úteis. ← Wertach + -s
- Werterbuch** /'vɛtɛpux/ *sn* (*pl* Werterbicher) dicionário. § *Ich hon en Werterbuch kaafd*, comprei um dicionário. § *Das Wort is net im Werterbuch*, a palavra não está no dicionário. ← Wort + Buch
- Wertschaft** /'vɛtʃaft/ *sf* (*pl* Wertschafte) trabalhadeira, transtorno. § *Was en Wertschaft!* Que trabalhadeira! ← *gmf* wirtschafft ← wirt + -schaft ← *gmc* wirtschafft ← *gmw* \*werdu ← *pgm* \*werduz
- Wesch** /vɛʃ/ *sf* (*pl* Wesche) lavagem, ato de lavar. → wesche
- Weschbäer** /'vɛʃˌpɛːə/ *sm* (*pl* Weschbäre) *Zool* guaxinim, mão-pelada (*Procyon* spp.). ← wesche + Bäer
- wesche** /'vɛʃə/ *va* (*ps* hod geweschd) lavar. § *de Kerrver wesche*, lavar o corpo. § *Geh die Henn wesche, ebst-du esst*, vá lavar as mãos antes de comer. *Var* wasche. ← *gmf* waschen ← *gmc* waskan ← *gmw* \*waskan ← *pgm* \*waskana

- Wescherei** /vɛʃə'raɪ/ *sf* (*pl* Weschereie) lavanderia [como estabelecimento]. § *Ich muss das Zeich im Wescherei hole gehn*, preciso ir pegar as roupas na lavanderia. ← wesche + -erei
- Weschklamm** /'vɛʃklam/ *sf* (*pl* Weschklamme) prendedor de roupa. § *Ich brauche meh Weschklamme*, preciso de mais prendedores. ← wesche + Klamm
- Weschlumpe** /'vɛʃˌlumpə/ *sm* (*pl* Weschlumpe) toalinha, pano para lavar ou tomar banho. ← wesche + Lumpe
- Weschmaschin** /'vɛʃmaːʃiːn/ *sf* (*pl* Weschmaschine) máquina de lavar, lavadora de roupa. § *Die Weschmaschin is kaputtgang*, a máquina de lavar estragou. ← wesche + Maschin
- Weschplatz** /'vɛʃplats/ *sm* (*pl* Weschpletz) área de serviço, lavanderia [como cômodo da casa]. § *Sie is im Weschplatz*, ela está na lavanderia. ← wesche + Platz
- Wesp** /vɛʃp/ *sf* (*pl* Wespe, *dim* Weschpche) *Zool* vespa. § *Die Wespe hon en Nist aam Laade*, as vespas têm um ninho na janela. ← *gmf* wespe ⇔ *gml* wespe ← *gmw* \*waspu, wapsu?
- Wespenist** /'vɛʃpɛːnist/ *sn* (*pl* Wespenister) vespeiro, ninho de vespas. § *Do waar en Wespenist aan die Wand*, havia um vespeiro na parede. ← Wesp + Nist
- West** /vɛʃt/ *sn* (*pl* Weste) colete. ⇔ *fra* veste
- west-** /vɛʃt/ *pref* ocidental, do oeste. ← *gmf* west ← *gmc* west ← *gmw* \*westr ← *pgm* \*westra
- Weste** /vɛʃtə/ *sm* *Geog* oeste. § *Die Bach laafd nohm Weste*, o riacho corre para o oeste. ← *gmf* west ← *gmc* west ← *gmw* \*westr ← *pgm* \*westra
- westgërmanisch** /ˌvɛʃtɛrˈmɑːnɪʃ/ *adj* *Ling* germânico ocidental, relativo às línguas germânicas ocidentais (alemão, holandês, frisio, inglês...). § *Deutsch is en westgërmanische Sproch*, o alemão é uma língua germânica ocidental. ← west- + gërmanisch
- Wett** /vɛt/ *sf* (*pl* Wette) aposta. § *en Wett mache*, fazer uma aposta. ← *gmf* wette ← *gmc* wetti ← *gmw* \*wadi ← *pgm* \*wadja
- wette** /'vɛtə/ *vi* (*ps* hod gewett) apostar. § *um etwas wette*, apostar em algo. § *Ich wette zweu hunnerd um die zweu*, eu aposto duzentos nos dois. ← *gmf* wetten ← *gmc* wetton ← *gmw* \*waddjōn ← *pgm* \*wadjōna
- Wetter** /'vɛtə/ *sn* (*pl* Wetter) tempo [meteorologia]. § *Das Wetter is scheen*, o tempo está bonito/bom. § *Wie is das Wetter heit?* Como está o tempo hoje? ← *gmf* wetter ← *gmc* wettar ← *gmw* \*wedr ← *pgm* \*wedra
- weuch** /'vɔɪç/ *adj* (*cp* weucher, *sp* weuchst) macio, mole. § *En weuches Kisse*, um travesseiro macio. § *Fisch-werrem sin weuch*, minhocas são moles. ← waaich ⇔ *deu* weich ← *gmh* weich ← *gmc* weih ← *gmw* \*waikw ← *pgm* \*waikwaz
- weuchmache** /'vɔɪçˌmaxə/ *va* (*ps* hod weuchgemach) amolecer, amaciar. § *das Fleisch weuchmache*, amaciar a carne. ← weuch + mache
- weve** /'vɛːvəl/ *vi* (*ps* hod gewebt) tecer. § *Das waar scheen gewebd waar*, isso foi belamente tecido. § *Sie webd*, ela tece. ← *gmf* weben ← *gmc* weban ← *gmw* \*weban ← *pgm* \*webana
- Wever** /'vɛːvəl/ *sm* (*pl* Wever, *f* Wevrin) tecelão. ← weve + -er
- Wichs** /viks/ *sm* (*pl* Wichs) surra. § *Wichs krien*, levar uma surra. *Sin* Husche.
- wichse** /'viksə/ *va* (*ps* hod gewichsd) encerrar. § *Sie wichsd de Boddem*, ela está encerrando o chão. *Sin* <sup>2</sup>Wachse. ← *gmf* wichsen, wechsen ← wach + -en
- wichtich** /'viçtiç/ *adj* (*cp* wichticher, *sp* wichtichst) importante. § *Das is aarich wichtich*, isso é muito importante. § *En wichticher Daagh*, um dia importante.

- § *Das is en wichtiches Buch fer ihn*, esse é um livro importante para ele. ← (Ge)wicht + -ich
- Wichtichkeed, -keid** /'viçtiç,khe:t, -kha:t/ *sf* (pl Wichtichkeede) importância. § *Das hod keen grose Wichtichkeed*, isso não tem muita importância. ← wichtich + -keed
- Wick** /vik/ *sf* (pl Wicke) Bot ervilhaca (*Vicia* sp.). [Raramente usado no singular]. § *Das Fieh essd die Wicke*, os animais comem a ervilhaca. ← *gmf* wicke ⇐ *lat* vicia
- wickle** /'viklə/ *va* (ps hod gewickeld) enrolar. § *die Hoer wickle*, enrolar os cabelos. § *en Strick um de Baam wickle*, enrolar uma corda em torno da árvore. ← *gmf* wickelen ← wicken + -el- ⇐ *gml* wiken? ← *gmw* \*wikan ← *pgm* \*wikanā
- widich** /'vi:riç/ *adj* Med rábido, raivoso, com raiva. ← Wud + -ich
- wie** /vi:/ **1.** *adv* como, quão. § *Wie schreibd-ma das? Como se escreve isso? § Wie alt bist-du? Qual a tua idade? [Lit Quão velho é você?]* § *Ich wees net wie ma dart hin kommd*, eu não sei como se chega ali. | **2.** *prep* como, tal qual. § *Sie brilld wie en Kind*, ela chora como uma criança. | **3.** *conj* que [comparativa]. § *Er is schun greser wie ich*, ele já é maior que eu. *Sin als.* | **4.** *conj* (2ps wiest, 3pm wied) quando, enquanto. § *Wie-ich en Kind waar*, quando eu era criança. § *Wiest-du dort geschaffst host*, quando você trabalhava lá. § *Wied-er aarem waar*, quando ele era pobre. *Sin als.* ← *gmf* wie ← *gmc* wio ← *gmw* \*hweu, \*hwē ← *pgm* \*hwaiwa, \*hwē
- wieder** /'vi:re/ *adv* novamente, de novo, outra vez. § *Sie hod's wieder gemach*, ela o fez de novo. § *Schun wieder!* Já de novo! *Sin nommol.* ← *gmf* wider ← *gmc* widar ← *gmw* \*wijr ← *pgm* \*wijrā
- wiefiel** /'vi:fi:l/ *adv* quanto, quantos. § *Wiefiel Leit waare dort?* Quantas pessoas havia lá? § *Wiefiel kost das?* Quanto isso custa? *Var wiffel.* ← wie + fiel
- Wiegh** /vi:ç/ *sf* (pl Wieghe) berço. § *Mein Tochter schlofd noch in de Wiegh*, minha filha ainda dorme no berço. § *Afrika is die Wiegh fun de Menschheed*, a África é o berço da humanidade. ← *gmf* wige ← *gmc* wiga
- wiehe** /'vi:ə/ **1.** *va* (ps hod gewoh) pesar. § *die Kerner wiehe*, pesar os grãos. § *Host-du es schun gewoh?* Você já o pesou? | **2.** *vi* (ps hod gewoh) pesar, ter certo peso. § *Wieffel wiehd das?* Quanto isso pesa? § *De Kaste wiehd drei Kilo*, a caixa pesa três quilos. ← *gmf* wegen ← *gmc* wegan ← *gmw* \*wegan ← *pgm* \*weganā
- wieso** /vi:'so:/ *adv* como assim? por quê? § *Wieso bist-du net dehemm?* Como assim você não está em casa? ← wie + so
- wiest** /vi:ft/ *adj* (cp wiester, sp wiestest) malvado, mau. § *Meer hon en wieste Leerer*, temos um professor malvado. § *Waromm bist-du so wiest?* Por que você é tão mau? ← *gmw* wüest ← *gmc* wuosti ← *gmw* \*wōstī ← *pgm* \*wōstijaz
- wiffel** /'vifl/ *adv* quanto, quantos. § *Wiffel kost das?* Quanto isso custa? § *Wiffel Kinner sin komm?* Quantas crianças vieram? *Var wiefiel.* ← wie fiel
- wiffelmol** /'vifl,mo:(l)/ *adv* quantas vezes. § *Wiffelmol muss-ich das deer saan?* Quantas vezes tenho que te dizer isso? ← wiffel + mol
- wild** /vilt/ *adj* (cp wilder, sp wildest) selvagem, natural. § *Wilde Diere*, animais selvagens. ← *gmf* wilde ← *gmc* wildi ← *gmw* \*wilpī ← *pgm* \*wilbijaz
- Wildeannas** /'viltə,anas/ *sf* (pl Wildeannase) Bot gravatá (*Bromelia antiacantha*). ← wild + Annas
- Wildelilje** /'viltə,li:(:ljə/ *sf* (pl Wildelilje) Bot lírio-da-chuva (*Zephyranthes* spp.). ← wild + Lilje
- Wildemanjock** /'viltəma,njok/ *sm* (pl Wildemanjocke) *Agric Bot Cul* mandioca-brava (*Manihot esculenta*). *Sin Marelinjemanjock, Fittermanjock.* ← wild + Manjock
- Wille** /'vilə/ *sm* (pl Wille) vontade, disposição. § *Ich had keen Wille*, eu estava sem vontade. § *Er hod en staarker Wille*, ele tem uma forte disposição. ← *gmf* wille ← *gmc* willo ← *gmw* \*willjō ← *pgm* \*wiljō
- Willibald** /'vilipalt/ *sm* NP Willibaldo [nome masculino].
- willich** /'viliç/ *adj* (cp willicher, sp willichst) disposto. § *En williches Kind*, uma criança disposta. § *Bist-du net willich se hellfe?* Você não está disposto a ajudar? ← Wille + -ich
- Willkomm** /vil'kʰom/ *sm* (pl Willkommen) acolhimento, acolhida, recepção. § *Ich hon en waarmeder Willkomm kried, wie-ich aankomm sin*, tive uma acolhida calorosa ao chegar. ← willkomm
- willkomm** /vil'kʰom/ *adj-n* bem-vindo. § *Deer seid willkomm*, vocês são bem-vindos. ← *gmf* willekomen ← *gmc* willekommen ← *gmw* \*willikumō ← *pgm* \*wiljakumō
- Wimper** /'vimpe/ *sf* (pl Wimpere) Anat cílio. § *En Wimper is meer ins Au gefall*, caiu um cílio no meu olho. ← *gmf* wintbra(we) ← *gmc* wintbrāwa
- 1°Wind** /vint/ *sm* (pl Wind) vento. § *De Wind is waarem*, o vento está quente. § *Do kommd en kalder Wind rin*, está entrando um vento frio. ← *gmf* wind ← *gmc* wind ← *gmw* \*wind ← *pgm* \*windaz
- 2°Wind** /'vint/ *sf* (pl Winne) roldana. ← *gmf* winde ← *gmc* winda ← *widan* ← *gmw* \*widan ← *pgm* \*windanā
- windich** /'vintiç/ *adj* (cp windicher, sp windichst) ventoso, com vento. § *Heit is-es windich*, hoje está ventoso. ← wind + -ich
- Winddrilles** /'vint,tri:ləs/ *sm* (pl Winddrilles) cata-vento. ← Wind + Drilles
- Windmihl** /'vint,mi:l/ *sf* (pl Windmihle) moinho de vento. ← Wind + Mihl
- winge** /'viŋ(k)ə/ *vi* (ps hod gewung) abanar, acenar. § *Er hod uns gewung*, ele acentou para nós. ← *gmf* winken, wingen ← *gmc* winken ← *gmw* \*winkijan ← *pgm* \*winkijana
- Wink** /viŋk/ *sm* (pl Wink) aceno, abano. § *Ruf mich mit enem Wink*, chame-me com um aceno. ← *gmf* wink → winken
- Winnel** /'vinl/ *sf* (pl Winnle) fralda. § *Das Kind hod noch Winnle aan*, a criança ainda veste fraldas. § *die Winnle trocke*, trocar as fraldas. ← *gmf* windel ← *gmc* \*windila
- winsche** /'vinçə/ *va* (ps hod gewinschd) desejar, querer, aspirar. § *Ich winsche deer Glick*, te desejo sorte. ← *gmf* wünschen ← *gmc* wunskēn ← *gmw* \*wunskijan ← *pgm* \*wunskijana
- Winter** /'vinte/ *sm* (pl Winter) inverno. § *Im Winter werd-s aarich kald*, no inverno fica muito frio. § *Es rehnd immer zufiel im Winter*, sempre chove demais no inverno. ← *gmf* winter ← *gmc* wintar ← *gmw* \*wintru ← *pgm* \*wintruz
- Winterschnees** /'vinte,ʃne:s/ *sf* Geog NP Bom Princípio [município do Rio Grande do Sul]. ← Winter + Schnees
- wische** /'viçə/ *vi,a* (ps hod gewischd) esfregar [a mão, um pano... sobre algo para limpar, secar, apagar]. § *mit enem Lumpe iwich de Disch wische*, esfregar por cima da mesa com um pano. ← *gmf* wischen ← *gmc* wisken ← *gmw* \*wiskijan ← *pgm* \*wiskijana
- wisse** /'visə/ *vi,a* (p3 weesd, ps wusst; pt gewusst) saber. § *Ich wees, wost-du bist*, eu sei onde você está. § *Er weesd fun das*, ele sabe sobre isso. § *Was weest-du?* O que você sabe? § *Deer wissd, dass-ich aarem sin*, vocês sabem que eu sou pobre. § *Meer wisse sein Naame*, nós sabemos o nome dele. ← *gmf* wizen ← *gmc* wizzan ← *gmw* \*witan ← *pgm* \*witana
- Wissel** /'visl/ *sn* (pl Wissel, dim Wisselche) Zool doninha



- (*Mustela* spp.). ← *gmf* wisele ← *gmc* wisula ← *gmw* \*wisulā ← *pgm* \*wisulō
- wissend** /'visn̩/ *adj* (*cp* wissener, *sp* wissenst) sábio. § *En wissene Fraa*, uma mulher sábia. *Sin* <sup>2</sup>*weis*. ← *wisse*
- Wissenschaft** /'visn̩ʃaft/ *sf* (*pl* Wissenschafte) ciência. § *Ich lese gern iwer Wissenschaft*, eu gosto de ler sobre ciência. ← *deu* Wissenschaft ← *wissen* + -schaft
- Wissenschaftler** /'visn̩ʃaftlɛr/ *sm* (*pl* Wissenschaftler, *f* Wissenschaftlerin) cientista. § *Mein Fatter is en Wissenschaftler*, meu pai é um cientista. ← Wissenschaft + -ler
- wissenschaftlich** /'visn̩ʃaftliç/ *adj* (*cp* wissenschaftlicher, *sp* wissenschaftlichst) científico. § *Das is en wissenschaftliches Buch*, isso é um livro científico. ← Wissenschaft + -lich
- Witfraa** /'vit̩froː/ *sf* (*pl* Witfraae) viúva. § *Dār hod en Witfraa geheirat*, ele casou com uma viúva. ← *gmf* widewe vrouwe ← *gmc* widuwa ← *gmw* \*widuwā ← *pgm* \*widuwō
- Witmann** /'vit̩man/ *sm* (*pl* Witmänner) viúvo. § *Ich sin schun lang en Witmann*, já sou viúvo há tempo. ← *gmf* widewer mann ← *widewe* + -er
- witter** /'vite/ *adv* *contra* (algo). § *Hol mol das witter*, segure isso *contra* (algo). ← *gmf* witter ← *gmc* wittar ← *gmw* \*wiþr ← *pgm* \*wiþrā
- witterspreche** /vite'ʃpreçə/ *va* (*ps* hod wittersproch) contradizer. § *Er hod sich wittersproch*, ele se contradisse. ← *witter-* + *spreche*
- wittersprichlich** /'vite'ʃpriçliç/ *adj* (*cp* wittersprichlicher, *sp* wittersprichlichst) contraditório, conflitante. § *Er hod wittersprichliche Informazione beigebung*, ele apresentou informações contraditórias. ← *witterspreche* + -lich
- Witterspruch** /'viteʃpruç/ *sm* (*pl* Wittersprich) contradição. § *Das is en Witterspruch*, isso é uma contradição. ← *witter-* + *Spruch*
- wittich** /'vitiç/ *prep* (+acusativo) *contra* [exercendo força física]; § *Der Stuhl stehd wittich die Wand*, a cadeira está *contra* a parede. § *En Mickche is wittich mich gefloh*, uma mosquinha *voou contra* mim. ← *gmf* wittig ← *witter* + -ig
- wittichnanner** /'vitiç.nanə/ *adv* *um contra* o outro [exercendo força física *um contra* o outro]. § *Sie sin wittichnanner*, eles estão *um contra* o outro. ← *wittich* en *anner*
- wittichnannerdricke** /'vitiç.nanə.trikə/ *va* (*ps* hod wittichnannergedrickd) apertar *um contra* o outro. § *Sie drickd eere Finger wittichnanner*, ela apertou seus dedos *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *dricke*
- wittichnannerfaare** /'vitiç.nanə.fəːrə/ *vi* (*ps* sin wittichnannergefaar) ir *um contra* o outro, dirigir *um contra* o outro (e colidir). § *Die Karre sin wittichnanner gefaar*, os carros foram *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *faare*
- wittichnannerfliehe** /'vitiç.nanə.fli:hə/ *vi* (*ps* sin wittichnannergefloh) voar *um contra* o outro (e colidir). § *Die Luftschiif sin wittichnannergefloh*, os aviões voaram *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *fliehe*
- wittichnannerhalle** /'vitiç.nanə.halə/ *va* (*ps* hod wittichnannergehalla) segurar *um contra* o outro. § *Ich halle die Bicher wittichnanner*, eu seguro os livros *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *halle*
- wittichnannerhaue** /'vitiç.nanə.haʊə/ *va* (*ps* hod wittichnannergehaud) bater *um contra* o outro. § *De Bub hod die Gleeser wittichnannergehaud*, o garoto bateu os copos *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *haue*
- wittichnannerlehe** /'vitiç.nanə.leːə/ *va* (*ps* hod wittichnannergelehd) deitar *um contra* o outro, apoiar *um contra* o outro. § *Ich hon die Bretter wittichnannergelehd*, apoiei as tábuas *uma contra* a outra. ← *wittichnanner* + *lehe*
- wittichnannerleie** /'vitiç.nanə.laɪə/ *vi* (*ps* hon wittichnannergeleh) estar apoiado *um contra* o outro, estar deitado *um contra* o outro. § *Die Kisse leie wittichnanner*, os travesseiros estão deitados *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *leie*
- wittichnannerrenne** /'vitiç.nanə.rənə/ *vi* (*ps* sin wittichnannergerennnd) colidir *um contra* o outro, bater *um contra* o outro. § *Meer sin wittichnannergerennnd*, nós colidimos *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *renne*
- wittichnannerstehn** /'vitiç.nanə.ʃteːn/ *vi* (*ps* hon wittichnannergestann) estar parado *um contra* o outro, estar apoiado *um contra* o outro. § *Die Gleeser stehn wittichnanner*, os copos estão apoiados *um contra* o outro. ← *wittichnanner* + *stehn*
- wittichnannerstelle** /'vitiç.nanə.ʃtelə/ *va* (*ps* hod wittichnannergestellnd) apoiar *um contra* o outro, parar *um contra* o outro. § *Sie hod die Disch wittichnannergestellnd*, ela parou as mesas *uma contra* a outra. ← *wittichnanner* + *stelle*
- Witz** /vits/ *sm* (*pl* Witz) piada, brincadeira. § *en Witz mache*, fazer uma brincadeira. § *Dār ferstehd keen Witz*, ele não entende nenhuma piada. ← *gmf* witz ← *gmc* wizzi ← *gmw* \*witi ← *pgm* \*witjā
- 1wo** /voː/ **1.** *adv* onde [interrogativo]. § *Wo bist-du?* Onde você está? § *Wo wohnd-er?* Onde ele mora? § *Wo gehm-mer hin?* Para onde vamos? | **2.** *adv* (*2ps* wost, *3pm* wod) onde [relativo]. § *Ich waarte dich, wo mein Fatter wohnd*, eu te esperarei onde meu pai mora. § *Wo Damp is, is aach Feier*, onde há fumaça, há fogo. § *Ich setze mich, wost-du gezeichd host*, eu me sentarei onde você mostrou. § *Ich kann sihn, wod-er waar*, posso ver onde ele estava. | **3.** *adv* quando, em que [relativo]. § *In denne Zeid, wo alles deirer waar*, naqueles tempos quando tudo era mais caro. | **4.** *conj* quanto mais... mais... § *Wo greser, wo besser*, quanto maior, melhor. § *Wo speder du kommst, wo meh Leit dust-du finne*, quanto mais tarde você vier, mais pessoas você vai encontrar. ← *gmf* wā, wār ← *gmc* wār ← *gmw* \*hwār ← *pgm* \*hwēr, hwār
- 2wo** /voː/ *pron* (*2ps* wost, *3pm* wod) que [relativo]. § *De Mann, wost-du sihst, is mein Fatter*, o homem que você vê é meu pai. § *Die Fraa, wo uns gerufd hod, sihd aarich bees aus*, a mulher que nos chamou parece bem brava. § *Das is das Haus, wo-mer geguckd hon*, essa é a casa que nós olhamos. § *Das Buch, wod-er gelesd hod, is uff Englisch*, o livro que ele leu é em inglês. ← *gmf* wā, wār ← *gmc* wār ← *gmw* \*hwār ← *pgm* \*hwēr, hwār
- Woch** /vox/ *sf* (*pl* Woche) semana. § *Das dauerd drei Woche*, isso dura três semanas. § *Die Woch gehd lamsam*, a semana passa devagar. *Var* *Wuch*. ← *gmf* woche ← *gmc* wohha ← *gmw* \*wikā ← *pgm* \*wikō
- Wocheenn** /'voχænn/ *sn* (*pl* Wocheenne(r)) fim de semana, final de semana. § *Was machst-du aam Wocheenn?* O que você vai fazer no fim de semana? *Var* *Wucheenn*. ← *Woch* + *Enn*
- wodorrich** /vo'tɔriç/ *adv* *por onde*, *pelo qual*, através do qual, através de que. § *Wodorrich host-du es gesihn?* *Por onde* você viu? § *Das is die Bach wodorrich die Schlang komm is*, este é o riacho *por onde* a cobra veio. ← *wo* + *dorrich*
- woer** /'voːe/ *adj* (*cp* worer, *sp* woerst) verdadeiro. § *Das is net woer*, isso não é verdade. § *Die Geshicht is woer*, a história é verdadeira. ← *gmf* wār ← *gmc* wār ← *gmw*

\*wār ← *pgm* \*wēraz

**Woerheed, -heid** /'vo:ɐhe:t, -hɑ:t/ *sf* verdade. § *Ich hon em die Woerheed gesaad*, eu lhe disse a verdade. ← woer + -heed

**Woh** /vo:/ *sf* (*pl* Wohe, *dim* Wohche) balança. § *Stell dich uff die Woh fer se sihn wiefiel du wiehst*, suba na balança para ver quanto você pesa. § *Sie hod das Fleisch uff die Woh gelehd*, ela deitou a carne na balança. ← *gmf* wāge ← *gmc* wāga ← *gmw* \*wāgu ← *pgm* \*wēgō

**wohin** /vo'hi:n/ *adv* para onde. § *Wohin gehm-mer moie?* Para onde vamos amanhã? ← wo + hin

**wohl** /vo:l/ *adv* provavelmente, possivelmente, parece que; [indica uma suposição baseada em evidências ou raciocínio]. § *Er is wohl schun gang*, ele provavelmente já foi. § *Sie is wohl krank waar*, parece que ela ficou doente. ← *gmf* wol, wole ← *gmc* wola ← *gmw* \*wal? ← *pgm* \*wela

**wohne** /'vo:nə/ *vi* (*ps* hod gewohnd) morar, residir. § *Ich wohne ganz alleen*, eu moro completamente só. § *Er wohnd in dort dem alte Haus*, ele mora naquela casa velha. § *Willst-du mit uns wohne?* Quer morar conosco? § *Deer wohnd noch mit eire Eltre*, vocês ainda moram com seus pais. ← *gmf* wonen ← *gmc* wonen ← *gmw* \*wunān ← *pgm* \*wunānā

**Wohnung** /'vo:nun/ *sf* (*pl* Wohnunge) habitação, moradia, residência. ← wohne + -ung

**Wohnplatz** /'vo:n,plɑ:t/ *sm* (*pl* Wohnpletz) moradia, lugar para morar. ← wohne + Platz

**Wollef** /'voləf/ *sm* (*pl* Wellef) Zool lobo. § *Er is hungrich wie en Wollef*, ele está faminto como um lobo. ← *gmf* wolf ← *gmc* wolf ← *gmw* \*wulf ← *pgm* \*wulfaz

**Woll** /vol/ *sf* (*pl* Wolle) lã. § *Australie exporteerd fiel Woll*, a Austrália exporta muita lã. § *De Jacke is aus Woll*, o casaco é de lã. § *Woll kommd fun Schof*, a lã vem de ovelhas. ← *gmf* wolle ← *gmc* wolla ← *gmw* \*wullu ← *pgm* \*wullō

**wolle** /'volə/ **1.** *va* (*ps* wolld, *pt* gewolld, *sb* wolld) querer, desejar. § *Ich will etwas fer se esse*, eu quero algo para comer. § *Was willst-du?* O que você quer? § *Meer wolle Kaffi*, queremos café. § *Er machd, was-er will*, ele faz o que quer. | **2.** *vau* (*ps* wolld, *pt* wolle, *sb* wolld) querer. § *Ich will schlofe*, eu quero dormir. § *Wolld-der mitgehn?* Querem ir junto? § *Sie wolle das kaafe*, eles querem comprar isso. ← *gmf* wollen ← *gmc* wollen ← *gmw* \*willjan, \*walljan ← *pgm* \*wiljana, \*waljana

**Wollek** /'volk/ *sf* (*pl* Wollke, *dim* Wollkche) nuvem. § *De Himmel hengd foll Wollke*, o céu está cheio de nuvens. § *Do hengd en dicke Wollek*, há uma nuvem espessa no céu. § *Die Wolle werre dunkel*, as nuvens estão escurecendo. ← *gmf* wolken ← *gmc* wolkan ← *gmw* \*wulkan ← *pgm* \*wulkanā

**wollich** /'voliç/ *adj* (*cp* wollicher, *sp* wollichst) lanoso, com aspect de lã. § *en wollicher Hund*, um cão lanoso. ← Woll + -ich

**wollmer** /'volmɛ/ *adv* vamos [contração de *wollen mer*, usado junto ao infinitivo para formar o imperativo da primeira pessoa do plural]. § *Wollmer etwas esse*, vamos comer algo. § *Wollmer gehn?* Vamos indo? *Sin vaam-mer.*

**Wollschlapp** /'vol,ʃlap/ *sm* (*pl* Wollschlapp) chinelo de lã, pantufa. ← Woll + Schlapp

**Wollstrump** /'vol,ʃtrump/ *sm* (*pl* Wollstrimp) meia de lã. ← Woll + Strump

**Wollzeich** /'vol,tʃaɪç/ *sn* (*pl* Wollzeich) roupa de lã. ← Woll + Zeich

**womit** /vo'mit/ *adv* com que, com o quê, com o qual. § *Womit mache-mer das?* Com o que faremos isso? §

*Das is das Messer, womit er sie umgebrung hod*, esta é a faca com que ele a matou. ← wo + mit

**woromm** /vo'rɔm/ *adv* por onde. § *Woromm laafst-du?* Por onde você anda? ← wo + romm

**Worrem** /'vɔrɪm/ *sm* (*pl* Werrem, *dim* Werremche) Zool verme. § *Sie hon de Panz foll Werrem*, eles estão com a barriga cheia de vermes. ← *gmf* wurm ← *gmw* wurm ← *gmw* \*wurmi ← *pgm* \*wurmiz

**Worst** /vɔft/ *sf* (*pl* Werst, *dim* Werstche) Cul linguíça. § *Ich hon en Worst kaafd*, comprei uma linguíça. § *Esst-du gern Worst?* Você gosta de comer linguíça? ← *gmf* wurst ← *gmc* wurst ← *gmw* \*wursti ← *pgm* \*wurstiz

**Worstmaschin** /'vɔftma,ʃi:n/ *sf* (*pl* Worstmaschine) máquina de fazer linguíça. ← Worst + Maschin

**Wort** /'vɔt/ *sn* (*pl* Werter, Worte) palavra. § *Wie schreibd-ma das Wort*, como se escreve essa palavra? § *Sie hod die Worte gesproch*, ela disse as palavras. § *Wiefiel Werter host-du geschribb?* Quantas palavras você escreveu? [O plural *Werter* refere-se a um plural contável, enquanto *Worte* funciona mais como um coletivo]. | **freches Wort**, palavrão. § *Die sollt keen freche Werter saan*, você não deve falar palavrões. ← *gmf* word ← *gmc* word ← *gmw* \*wurd ← *pgm* \*wurdā

**Wortschatz** /'vɔtʃɑ:t/ *sm* (*pl* Wortschetz) vocabulário. § *En kleenes Kind hod en kleener Wortschatz*, uma criança pequena tem um vocabulário pequeno. ← Wort + Schatz

**Worzel** /'vɔtsl/ *sf* (*pl* Worzle, *dim* Werzelche) Bot raiz. § *Die Planz hod en lange Worzel*, a planta tem uma raiz longa. § *Ma kann de Worzel aach esse*, também se pode comer a raiz. ← *gmf* wurzel ← *gmc* wurzala ← *gmw* \*wurtwalu ← *pgm* \*wurtwaluz

**worzlich** /'vɔtsliç/ *adj* (*cp* worzlicher, *sp* worzlichst) raizento, cheio de raízes. § *De Grund is worzlich*, o solo está cheio de raízes. ← Worzel + -ich

**worzle** /'vɔtslə/ *vi* (*ps* is geworzeld) produzir raízes. § *De Schuschu worzeld schun*, o chuchu já está criando raízes. ← Worzel + -e

**1°Wowo** /'vovɔ/ *sm* (*pl* Wowos) avô, vovô. § *Er is mein Wowo*, ele é meu avô. *Sin Grosfatter, Opa.* ⇔ por vovô

**2°Wowo** /'vovol/ *sf* (*pl* Wowos) avó, vovó. § *Sie is mein Wowo*, ela é minha avó. *Sin Grosmutter, Oma.* ⇔ por vovó

**Wuch** /vux/ *sf* (*pl* Wuche) Veja *Woch*.

**Wucheenn** /'vuxə,ɛn/ *sn* (*pl* Wucheenne(r)) Veja *Wocheenn*.

**Wuchs** /vuks/ *sm* (*pl* Wichs) crescimento. § *Bambus hod en schneller Wuchs*, bamboo tem um crescimento rápido. → wachse

**Wud** /vu:t/ *sf* raiva, fúria. § *Ich hon so en Wud kried!* Fiquei com tanta raiva! ← *gmf* wuod ← *gmc* wuod ← *gmw* wōd ← *pgm* \*wōdaz

**wudich** /'vu:tiç/ *adj* (*cp* wudicher, *sp* wudichst) com raiva, raivoso, furioso, bravo. § *Sie werre wudich*, eles estão ficando com raiva. ← Wud + -ich

**Wudkrankheed** /'vu:t,kranʃke:t/ *sf* Med raiva, hidrofobia. ← Wud + Krankheed

**wuhle** /'vu:lə/ *vi* (*ps* hod gewuhl) cavocar, revirar, chafurdar na terra, na lama. § *Die Schwein wuhle im Dreck*, os porcos chafurdam na sujeira. ← *gmf* woulen ← *gmc* woulen ← *gmw* \*wōlijān ← *pgm* \*wōlijānā

**wund** /vunt/ *adj* (*cp* wunder, *sp* wundest) ferido, machucado. § *Er is ganz wund waar*, ele ficou todo ferido. ← *gmf* wund ← *gmc* wund ← *gmw* \*wund ← *pgm* \*wundaz

**Wund** /vunt/ *sf* (*pl* Wunde) Med ferimento, machucado, ferida, lesão. § *Die Wund is geschwoll*, o ferimento

está inchado. § *Die Diere dun immer eere Wund lecke*, os animais sempre lambem suas feridas. ⇐ *deu* Wunde  
 ← *gmh* wunde ← *gmc* wunda ← *gmw* \*wundu ← *pgm* \*wundō

**Wunner** /'vunə/ *sn* (pl Wunner) surpresa; milagre. § *Nore en Wunner kann uns helfe*, só um milagre pode nos ajudar. § *Fer sein Wunner waar das Geld noch dart*, para sua surpresa o dinheiro ainda estava lá. ← *gmf* wunder ← *gmc* wundar ← *gmw* \*wundr ← *pgm* \*wundrā

**wunnerscheen** /'vunə.ʃe:n/ *adj* (cp wunnerscheener, *sp* wunnerscheenest) maravilhoso, lindo. § *Das is wunnerscheen!* Isso é maravilhoso! ← Wunner + scheen

**Wunsch** /vunʃ/ *sm* (pl Wunsch) desejo, aspiração. § *Was is dein Wunsch?* Qual é teu desejo? ← *gmf* wunsch ← *gmc* wunsk ← *gmw* \*wunsku ← *pgm* \*wunskō

**Wuppes** /'vupəs/ *sm* (pl Wuppse) surra, golpe. § *Wuppes krien*, levar uma surra. Sin Husche, Wichs. ← onom?

**Wutz** /vuts/ *sf* (pl Wutze, *dim* Witzje) *Inf* porco; leitão, porquinho [quando usado no diminutivo]. § *Guck mol, en Wutz!* Olha, um porco! § *Die Sau hod nein Witzje*, a porca tem nove leitões. ← onom

# X

**X** /eks/ *sn* (pl Xs) vigésima quarta letra do alfabeto hunsriqueano.

# Z

**Z** /tset/ *sn* (pl Zs) vigésima quinta e última letra do alfabeto hunsriqueano.

**Zaal** /tso:l/ *sf* (pl Zaale) *Mat* número [indicando um valor. Ao se referir a um número como um código de referência, usa-se Nummer, Numro]. § *en grose Zaal*, um grande número. § *Die Zaale liehe net*, os números não mentem. ← *gmf* zal ← *gmc* zala ← *gmw* \*talu ← *pgm* \*talō

**zaam** /tso:m/ *adj* (cp zaamer, *sp* zaamest) domesticado, dócil, manso. § *die Katz is zaam*, o gato é manso. § *en zaames Dier*, um animal domesticado. ← *gmf* zam ← *gmc* zam ← *gmw* \*tam ← *pgm* \*tamaz

**zaame** /tso:mə/ *va* (ps hod gezaamd) domesticar, tornar dócil, domar, amansar. § *Er kann de Hund net zaame*, ele não consegue domar o cachorro. ← zaam + -e

**Zaan** /tso:n/ *sm* (pl Zeen, *dim* Zeenche) *Anat* dente. § *Sein Zeen falle ab*, os dentes dele estão caindo. § *Sie hod en Zaan geroppd*, ela arrancou um dente. ← *gmf* zan, zand ← *gmc* zand ← *gmw* \*tanþ ← *pgm* \*tanþs

**Zaanaarz** /tso:noz/ *sm* (pl Zaanäärz) dentista. § *Ich gehn zum Zaanaarz*, vou ao dentista. ← Zaan + Aarz

**Zaanberst** /tso:n.pest/ *sf* (pl Zaanberste, *dim* Zaanberstche) escova de dentes. § *Ich brauche en neie Zaanberst*, preciso de uma escova de dentes nova. ← Zaan + Berst

**Zaanpasda** /tso:n.pasta/ *sf* (pl Zaanpasde) pasta de dente, creme dental. § *Die Zaanpasda is all*, acabou a pasta de dente. ← Zaan + Pasda

**Zaanweh** /tso:n.ve:/ *sn* (pl Zaanweh) dor de dente. § *Ich hon Zaanweh*, estou com dor de dente. ← Zaan + Weh

**zaart** /tso:t/ *adj* (cp zaarter, *sp* zaartest) macio, tenro, gentil, agradável ao toque. § *Die Bluse sin ganz zaart*, as blusas são bem macias. § *Katze hon en zaartes Hoer*, gatos têm um pelo macio. ← *gmf* zard ← *gmc* zard ← *gmw* \*tard ← *pgm* \*tardaz

**zaartmache** /tso:t.maxə/ *vd* (ps hod zaartgemach) acariciar, fazer carinho [especialmente em animais]. § *Ich mache de Katz zaart*, faço carinho no gato. § *Das Kind machd dem Hund zaart*, a criança acaricia o cachorro. ← zaart + mache

**zackre** /tsakrə/ *vi,a* (ps hod gezackerd) arar, lavrar, abrir (sulcos) com o arado. § *Heit gehm-mer in die Plantaasch zackre*, hoje vamos à lavoura arar. § *Er zackerd das Land*, ele ara a terra. ← *gmf* zeackeren ← ze Acker

**Zang** /tsaŋ/ *sf* (pl Zange) alicate, torquês. § *Ich hon es mit de Zang geroppd*, arranquei com o alicate. ← *gmf* zange ← *gmc* zanga ← *gmw* \*tangā ← *pgm* \*tangō

**zanke** /tsaŋkə/ *vi* (ps hod gezankd) brigar. § *Hod-der gezankd?* Vocês brigaram? Sin streide. ← *gmf* zanken ← zan?

**Zaum** /tsaʊm/ *sm* (pl Zeim) *Zoot* rédea, brida. § *De Gaul hod de Zaum aan*, o cavalo está usando a rédea. ⇐ *deu* Zaum ← *gmh* zoum ← *gmo* zoum ← *gmw* \*taum ← *pgm* \*taumaz

**Zaun** /tsaʊn/ *sm* (pl Zein, *dim* Zaunche) cerca. § *Do is en Zaun ums Haus*, há uma cerca em torno da casa. § *Ich hon die Lumpe uff die Zaun gehong*, pendurei os panos sobre a cerca. ← *gmf* zūn ← *gmc* zūn ← *gmw* \*tūn ← *pgm* \*tūnā

**Zaunschluppertche** /tsaʊn.ʃlupetçə/ *sf* (ps Zaunschluppertche) *Zool* corruíra (*Troglodytes aedon*). ← Zaun + schluppe + -ert + -che

**zB** /tsu:m 'paʃpi:l/ *abrev* p. ex. Veja (zum) Beispiel.

**Zebra** /tse:pral/ *sf* (pl Zebras) *Zool* zebra. § *Zebras leve in Afrika*, zebras vivem na África. ⇐ *deu* Zebra ⇐ *lat* zebra

**Zech** /tseç/ *sf* (pl Zeche) conta [valor gasto e pago]. § *Ich bezaale die Zech alleen*, eu vou pagar a conta sozinho. Sin Rechnung. ← *gmf* zeche → zechen

**zeche** /tseçə/ *vi* (ps hod gezechd) beber demais, se embebedar. § *Sie hon gezechd*, eles beberam demais. ← *gmf* zechen ← ziehen

**Zecherei** /tseçə'ra:/ *sf* bebedeira, farra. ← zeche + -erei

**Zeck** /tsek/ *sf* (pl Zecke, *dim* Zeckche) *Zool* carrapato. § *De Hund is foll Zecke*, o cachorro está cheio de carrapatos. Sin Karrapatt. ← *gmf* zecke ← *gmc* zecko ← *gmw* \*tikō ← *pgm* \*tikō

**Zeder** /tse:re/ *sf* (pl Zedre) *Bot* cedro (*Cedrus* spp.). ← *gmf* zēder ← *gmc* cēdar ⇐ *lat* cedrus

**zeele** /tse:lə/ *va* (ps hod gezeeld) contar, falar, dizer. § *Zeel meer, was basseerd is*, conte-me o que aconteceu. § *Ich zeele bis zehn*, eu conto até dez. § *Was host-du em gezeeld?* O que você lhe falou? ← *gmf* zellen, zelen ← *gmc* zellan ← *gmw* \*taljan ← *pgm* \*taljana

**Zeelung** /tse:lun/ *sf* (pl Zeelunge) contagem. § *Die zeelung is ferkeerd*, a contagem está cerrada. ← zeele + -ung

**zeh** /tse:/ *adj* (cp zeher, *sp* zehest) duro, rígido, teso, borrachudo, borrachento, firme [com textura como couro]. § *Das Fleisch is zu zeh!* A carne está muito dura! ← *gmf* zæhe ← *gmc* zāhi ← *gmw* \*tāhī ← *pgm* \*tanhuz

**Zeh** /tse:/ *sf* (pl Zehe, *dim* Zehche) *Anat* dedo do pé. § *Ich hon das kleen Zehche wittich die Wand gerennnd*, bati o dedinho do pé contra a parede. § *Die Zehe dun meer*



- weh, os meus dedos do pé doem. ← gmf zēhe ← gmc zēha ← gmw \*taihā ← pgm \*taihwō
- Zehenaaghel** /'tse:ə.nɔ:xl/ sm (pl Zeheneeghel) Anat unha do pé. § *Du musst die Zeheneeghel schneide*, você precisa cortar as unhas dos pés. ← Zeh + Naaghel
- Zeheschlapp** /'tse:ə.ʃlap/ sm (pl Zeheschlapp) chinelo de dedo. Sin *Riemeschlapp*. ← Zeh + Schlapp
- zahn** /tse:n/ num dez. § *Mein Tochter is zehn Joher alt*, minha filha tem dez anos. ← gmf zehen ← gmc zehan ← gmw \*tehun ← pgm \*tehun
- zehnt** /tse:nt/ adj décimo. § *Aam zehnte Daagh is es basseerd*, no décimo dia aconteceu. ← gmf zehente ← gmc zehanto ← gmw \*tehundō ← pgm \*tehundō
- Zeich** /tʃaɪç/ sn (pl Zeich, dim Zeichje) roupa(s). § *Sie wesche Zeich*, eles estão lavando roupa. § *Sie hod schwarzes Zeich aan*, ela está com roupa preta. Sin *Kleider*. ← gmf ziug ← gmc ziug ← gmw \*tiugi ← pgm \*tiugija
- Zeiche** /'tʃaɪçə/ sn (pl Zeiche) sinal, marca. § *Do waar en kleenes Zeiche aam Blaaf*, havia um pequeno sinal da folha. § *Sie hod en Zeiche mim Lappis uff de Buch gemach*, ela fez uma marca com o lápis sobre o livro. § *Er hod se en Zeiche gebb, fer en in Ruh se losse*, ele deu um sinal para ela deixá-lo em paz. ⇨ deu Zeichen ← gmh zeichen ← zeihhan ← pgm \*taikn ← pgm \*taikna
- zeiche** /'tʃaɪçəl/ 1. va (ps hod gezeichd) mostrar, apontar, indicar, demonstrar. § *De Leerer hod es gud gezeichd*, o professor o demonstrou bem. § *De Schild zeichd de Wegh*, a placa indica o caminho. | 2. va+d (ps hod gezeichd) mostrar, indicar. § *Zeich mol meer deine Hand*, me mostre a sua mão. § *Sie hod uns gezeichd, wo-s waar*, ela nos mostrou onde era. ⇨ deu zeigen ← gmh zeigen ← gmc zeigon ← zeihan ← gmw \*taikjan ← pgm \*taikjana
- Zeichfinger** /'tʃaɪçə.ʃɪŋə/ sm (pl Zeichfinger) Anat dedo indicador. ← zeiche + Finger
- Zeicher** /tʃaɪçə/ sm (pl Zeicher) ponteiro (do relógio). § *En Uher hod meist drei Zeicher*, um relógio geralmente tem três ponteiros. ← zeiche + -er
- zeichne** /'tʃaɪçnə/ va (ps hod gezeichend) desenhar, copiar. § *Das Medche hod en Heisje gezeichend*, a menina desenhou uma casinha. ⇨ deu zeichnen ← Zeichen + -en
- Zeichnung** /'tʃaɪçnung/ sf (pl Zeichnung) desenho. § *Was en scheene Zeichnung!* Que desenho bonito! ← zeichne + -ung
- Zeid** /tʃaɪt/ sf (pl Zeide, dim Zeidche) tempo. § *Ich hon keen Zeid*, eu não tenho tempo. § *Dein Zeid werd all*, teu tempo está acabando. § *Die Zeid gehd schnell dorrich*, o tempo passa rápido. | **bei dār Zeid**, naquele tempo, nesse tempo, naquela época. | **du liebe Zeid!** Minha nossa! Meu Deus! ← gmf zīd ← gmc zīd ← gmw \*tīdi ← pgm \*tīdz
- zeidich** /'tʃaɪriç/ adj (cp zeidicher, sp zeidichst) maduro, pronto para ser colhido ou comido. § *Die Trauve sin schun zeidich*, as uvas já estão maduras. ← Zeid + -ich
- zeidlich** /'tʃaɪtliç/ 1. adj temporal, sazonal. § *Ma find immer kleene zeidliche Unnerschitte*, sempre se encontra pequenas diferenças temporais. | 2. adv de tempos em tempos. § *Sie komme zeidlich en Besugh mache*, eles vêm fazer uma visita de tempos em tempos. ← Zeid + -lich
- Zeidung** /'tʃaɪruŋ/ sf (pl Zeidung) jornal. § *Ich lese gern die Zeidung*, gosto de ler o jornal. § *Er draad die Zeidung unnichem Aarem*, ele leva o jornal embaixo do braço. Sin *Schurnal*. ← gmf zīdunge < dum tīdunge ← tīden + -inge ← gmw \*tīdōn ← pgm \*tīdōna
- Zeihe** /tʃaɪə/ sm (pl Zeihe, f Zeihin) testemunha. → zeihe
- zeihe** /tʃaɪə/ va (ps hod gezeihd) testemunhar, declarar. § *Er hod geghe seim eichne Sohn gezeihd*, ele testemunhou contra seu próprio filho. ← gmf ziugen ← ziug + -en ← gmc ziug ← gmw \*tiugi ← pgm \*tiugija
- Zell** /tʃel/ sf (pl Zelle) cela; Biol célula. § *Do waare acht Menner mit ihm in de Zell*, havia oito homens com ele na cela. § *Alle Organisme hon Zelle*, todos os organismos têm células. ← gmf zelle ⇨ lat cella
- Zellrie** /'tʃelri:/ sm Bot Cul aipo, ache, salsão (*Apium graveolens*). ⇨ fra céleri
- Zëntimeter** /'tʃenti.me:te/ sm (pl Zëntimeter) centímetro. § *Meiner is zwanzich Zëntimeter lang*, o meu tem vinte centímetros de comprimento. ⇨ deu Zentimeter ⇨ fra centimètre
- zentraal** /'tʃn'tro:l/ adj (cp zentraaler, sp zentraalest) central. § *Das is de zentraale Punkt*, esse é o ponto central. ⇨ deu zentral ⇨ lat centralis
- Zentrum** /'tʃentrum/ sn (pl Zentre) centro. § *Er wohnd im Zentrum fun de Statt*, ele mora no centro da cidade. ⇨ deu Zentrum ⇨ lat centrum
- Zettel** /'tsetl/ sm (pl Zettel) pedaço de papel, bilhete; etiqueta. § *Sie hod uff en Zettel geschribb, was-se brauchd*, ela escreveu num pedaço de papel o que precisa. § *Was stehd uffem Zettel?* O que está escrito na etiqueta? ← gmf zedel, zedele ⇨ ita cedola
- Zicker** /'tʃila/ sf (pl Zickre) cigarro. § *Sie hod Zickre kaafd*, ela comprou cigarros. ⇨ deu Zigarre ⇨ spa cigarro
- 1Ziegh** /tʃi:çl/ sf (pl Zieghe) Zool cabra. § *Ich ziehe Zieghe*, eu crio cabras. Sin *Gees*, <sup>2</sup>*Kabritt*. ← gmf zige ← gmc ziga ← gmw \*tigā ← pgm \*tigō
- 2Ziegh** /tʃi:çl/ sf (pl Zieghe) roupa de cama, cobertas. § *Unnich de Zieghe*, embaixo das cobertas. ← gmf zieche, ziege → ziehen?
- Zieghebock** /'tʃi:çə.pok/ sm (pl Zieghebeck) Zool bode. Sin *Geesbock*, *Kabrittebock*. ← Ziegh + Bock
- Zieghel** /'tʃi:çl/ sf (pl Zieghle) telha. § *Das Wasser is dorrich die Zieghle gelaaf*, a água passou pelas telhas. § *Er hod en Zieghel ferbroch*, ele quebrou uma telha. ← gmf ziegel ← gmc ziegala ← gmw \*tigulā ← pgm \*tigulō ⇨ lat tegula
- ziehe** /'tʃi:ə/ 1. va (ps hod gezoh) puxar; § *Muss-ich die Deer ziehe odder schuppe?* Devo puxar ou empurrar a porta? § *Er hod eere Hoer gezoh*, ele puxou o cabelo dela. Sin *busche*. | 2. va (ps hod gezoh) criar (animais); cultivar (plantas). § *Ich ziehe Hinkle*, eu crio galinhas. ← gmf ziehen ← gmc ziohan ← gmw \*teuhan ← pgm teuhana
- Ziel** /tʃi:l/ sm (pl Ziel) objetivo, alvo, meta. § *Sie hod keen Ziel im Leve*, ela não tem objetivo na vida. § *Was is unser Ziel?* Qual é nossa meta? ← gmf zil ← gmc zil ← gmw \*til ← pgm \*tilā
- Zigeiner** /tʃi:kəɪnə/ sm (pl Zigeiner, f Zigeinerin) cigano. ← gmf Cigāunār ← grc Τσιγάνοι
- Zilli** /'tʃili/ sn NP apelido para Cecilia.
- zimlich** /'tʃimliç/ 1. adj considerável, razoável. § *Ich mache's mit zimlicher Sicherheed*, eu o faço com considerável certeza. § *Du host en zimliche Antwort gebb*, você deu uma resposta razoável. | 2. adv consideravelmente, razoavelmente. § *Es gehd meer zimlich gud*, vou consideravelmente bem. § *Das is zimlich deier*, isso é consideravelmente caro. ← gmf zimelich ← gmc zimilīh ← zēman + -līh ← gmw \*temān?
- Zimmer** /'tʃime/ sn (pl Zimmer, Zimmre) quarto; cômodo. § *Ich hon das Geld in meinem Zimmer*, tenho o dinheiro no meu quarto. § *Die Zimmer sin kleen*, os quartos são pequenos. ← gmf zimber ← gmc zimbar ← gmw \*timbr ← pgm \*timbra

- Zimmermann** /'tsimeman/ *sm* (pl Zimmermänner, f Zimmerfrau) carpinteiro. ← Zimmer + Mann
- Zimmet** /'tsimet/ *sm* Cul canela. § *Host-du Zimmet debei gedun?* Você colocou canela junto? § *Ich muss Zimmet kaafe*, preciso comprar canela. ← *gmf* zimet ← zinemīn, zinment ⇐ *lat* cinnamon
- Zimmetbaam** /'tsimet,pɔ:m/ *sm* (pl Zimmetbeem) Bot caneleira, árvore de canela. ← Zimmet + Baam
- Zimmetdoss** /'tsimet,tos/ *sm* (pl Zimmetdoss) Cul biscoito de canela. ← Zimmet + Doss
- Zink** /'tsiŋk/ *sn* Quim zinco (Zn). § *De Dach is aus Zink*, o telhado é de zinco. ⇐ *deu* Zink ← Zinke? ← *gmh* zink ← *gmo* zint ← *gmw* \*tind ← *pgm* \*tindaz
- Zinn** /'tsin/ *sn* Quim estanho (Sn). § *Bronz is mit Kupper un Zinn gemach*, bronze é feito de cobre e estanho. ← *gmf* zin ← *gmc* zin ← *gmw* \*tin ← *pgm* \*tinā
- zinne** /'tsinə/ *va* (ps gezinnd) acender, pôr fogo em; iluminar. § *Zinn meer mol*, ilumine para mim. § *Er zinnd die Zicker*, ele acende o cigarro. ← *gmf* zünden ← *gmc* zunden ← *gmw* \*tandijan ← *pgm* \*tandijana
- Zinner** /'tsine/ *sm* (pl Zinner) acendedor, isqueiro. ← zinne + -er
- Zinnung** /'tsinun/ *sf* (pl Zinnunge) ignição, acendimento. § *automatische Zinnung*, acendimento automático. ← zinne + -ung
- Zins** /'tsins/ *sm* (pl Zinse) juro; [mais usado no plural]. § *Die Zinse sin hogh*, os juros são altos. ← *gmf* zins ← *gmc* zins ⇐ *lat* census
- Zipp** /'tsip/ *sf* (pl Zippe, dim Zippche) cadela, cachorra. § *Die Zipp is schun alt*, a cachorra já é velha. ← *gmf* zippe, \*zibbe ← *gmc* \*zibba ← *gmw* \*tibā ← *pgm* \*tibō
- Zitron** /'tsi'tro:n/ *sf* (pl Zitrone) Bot Cul limão. § *Die Zitron is sauer*, o limão está azedo. § *Das sihd aus wie wennst-du en Zitron gelutschd häst*, parece até que você chupou um limão. ⇐ *fra* citron
- Zitronkalipt** /'tsi'tro:nəka,lpit/ *sm* Bot eucalipto-limão (*Corymbia citriodora*). ← Zitronëkalipt ← Zitron + Eukalipt
- Zitroneseire** /'tsi'tro:nə,sairə/ *sf* Quim ácido cítrico. ← Zitron + Seire
- Zitronwasser** /'tsi'tro:nə,vase/ *sn* limonada. ← Zitron + Wasser
- zittre** /'tsitrə/ *vi* (ps hod gezitterd) tremer, sacudir, vibrar. § *Seine Been zittre*, as pernas dele tremem. § *Meer zittre wal-s kald is*, estamos tremendo porque está frio. ← *gmf* zitteren ← *gmc* zittarōn ← *gmw* \*titrōn ← *pgm* \*titrōna
- zittrich** /'tsitriç/ *adj* (cp zittricher, sp zittrichst) trêmulo, vibrante. § *Waromm bist-du so zittricht?* Por que você está tão trêmulo? ← zittre + -ich
- Zoolog** /'tsoo'lo:k/ *sm* (pl Zoologe, f Zoologin) zoólogo. § *En Zoolog studeerd Diere*, um zoólogo estuda animais. ⇐ *deu* Zoologe ⇐ *grc* ζῷον + -λόγος
- Zoologie** /'tsoolo'ki:/ *sf* zoologia. § *Die Zoologie is en Wissenschaft*, a zoologia é uma ciência. ⇐ *deu* Zoologie ⇐ *fra* zoologie
- zoologisch** /'tsoo'lo:kiç/ *adj* zoológico. ← Zoologie + -isch
- Zopp** /'tsop/ *sm* (pl Zepp, dim Zeppche) trança. § *De Zopp leid iwwich de Schiller*, a trança está deitada sobre o ombro. § *Sie hod zweu lange Zepp*, ela tem duas tranças longas. ← *gmf* zopp ← *gmc* zopp ← *gmw* \*topp ← *pgm* \*tuppaz
- 1zu** /'tsu:/ **1.** *adv* (cp zuner, sp zunest) fechado. § *Die Deer waar zu*, a porta estava fechada. § *Die Deer gehd immer zuner*, a porta fica cada vez mais fechada. | **2.** *adj-n* (cp zuner, sp zunest) fechado. § *En zuune Deer*, uma porta fechada. ← *gmf* zuo ← *gmc* zuo ← *gmw* \*tō ← *pgm* \*tō
- 2zu** /'tsu:/ *adv* demais, muito, excessivamente. § *Du springst zu schnell*, tu corres rápido demais. § *Das hod zu lang gedauerd*, demorou demais. ← *gmf* zuo ← *gmc* zuo ← *gmw* \*tō ← *pgm* \*tō
- 3zu** /'tsu:/ *prep* (+dativo) para, a, “de”. § *Er hod zu seiner Mutter gesprung*, ele correu para sua mãe. § *Sie gehd zu Fus*, ela vai a pé. ← *gmf* zuo ← *gmw* \*tō ← *pgm* \*tō
- zubappe** /'tsu:.papə/ *va* (ps hod zugebappd) colar, fechar colando. § *Host-du dein Maul zugebappd?* Você colou a sua boca? ← zu + bappe
- zubaue** /'tsu:.paɪə/ *va* (ps hod zugebaud) fechar [com uma construção]. § *Sie hon die Stros mit ener Mauer zugebaud*, eles fecharam a estrada com um muro. ← zu + baue
- zubinne** /'tsu:.pinə/ *va* (ps hod zugebunn) amarrar, fechar amarrando. § *de Sack zubinne*, amarrar o saco. ← zu + binne
- zubleive** /'tsu:.plɪɪvə/ *vi* (ps is zugeblibb) ficar fechado. § *Die Deer is zugeblibb*, a porta ficou fechada. ← zu + bleive
- Zucker** /'tsuke/ *sm* (pl Zuckre) Cul açúcar. § *Ich drinke Kaffii mit Zucker*, eu bebo café com açúcar. § *Zufiel Zucker is net gud fer die Zeen*, açúcar demais não faz bem para os dentes. ← *gmf* zucker ← *gmc* zuckar ⇐ *lat* zucarum
- Zuckerbrod** /'tsuke,pro:t/ *sn* (pl Zuckerbrod) pão doce, pão de açúcar. ← Zucker + Brod
- Zuckerdus** /'tsuke,tu:s/ *sf* (pl Zuckerduse) açucareiro, recipiente para açúcar. ← Zucker + Dus
- Zuckerkrankheed, -heid** /'tsuke,kraŋkhe:t,-hait/ *sf* Med diabetes. § *Mein Mutter hod Zuckerkrankheed*, minha mãe tem diabetes. ← Zucker + Krankheed
- Zuckermëlon** /'tsukeme,lo:n/ *sf* (pl Zuckermëlone) Bot melão. § *Die Zuckermëlone sin endlich zeidich*, os melões finalmente estão maduros. ← Zucker + Mëlon
- Zuckerschod** /'tsuke,ʃo:t/ *sf* (pl Zuckerschode) Bot ingá; Pop prostituta, puta. § *Die Kinner esse Zuckerschod*, as crianças estão comendo ingá. § *Sie is en Zuckerschod*, ela é uma puta. ← Zucker + Schod
- Zuckerschodebaam** /'tsuke,ʃo:tə,pɔ:m/ *sm* (pl Zuckerschodebeem) Bot ingazeiro (*Inga* spp.). ← Zuckerschod + Baam
- Zuckerstang** /'tsuke,ʃtaŋ/ *sf* (pl Zuckerstange) Bot cana-de-açúcar. Sin Zuckrer. ← Zucker + Stang
- zuckre** /'tsukre/ *va* (ps hod gezuckerd) açucarar, adocicar, acrescentar açúcar a. § *Du musst das noch zuckre*, você ainda precisa adocicar isso. ← Zucker + -e
- Zuckrer** /'tsukre/ *sm* (pl Zuckrer) Bot cana-de-açúcar. Sin zuckerstang. ← zuckre + -er
- zuckrich** /'tsukriç/ *adj* (ps zuckricher, cp zuckrichst) açucarado; com aspecto doce e farinhento. § *zuckriches Wasser*, água açucarada. § *die Mëlon is schun zuckrich*, a melancia já está açucarada. ← Zucker + -ich
- zudecke** /'tsu:.teke/ *va* (ps hod zugedeckd) cobrir, tapar, tampar, fechar (cobrindo). § *en Dipp zudecke*, tampar uma panela. ← zu + decke
- zudrehe** /'tsu:.dre:ə/ *va* (ps hod zuggedrehd) fechar [registro, torneira, recipiente] girando um mecanismo. § *Dreh de Kraane zu!* Feche a torneira! ← zu + drehe
- Zufall** /'tsu:.fal/ *sm* (pl Zufell) acaso, sorte, chance. § *De Zufall dud mich schitze*, o acaso vai me proteger. ← zu + Fall
- zufellich** /'tsu:.feliç/ *adv* por acaso, ao caso. § *Nichs baseerd zufellich*, nada acontece ao acaso. § *Host-du zufellich mein Hund gesihn?* Por acaso você viu meu cachorro? ← Zufall + -ich

- zufiel** /ʔsu'fi:l/ *adv* demais, excessivamente, demasiadamente. § *Du host zufiel Wasser ins Esse gedun*, você pôs água demais na comida. § *Dem is nicks zufiel*, para ele nada é demais. ← zu + fiel
- zufried** /ʔsu'fri:t/ *adj-n* Veja sefried. ← zu + Friede
- Zugang** /ʔsu:kan/ *sm* (pl *Zugeng*) acesso, entrada. § *Ich will Zugang hon*, quero ter acesso. ← zu + Gang
- zugänglich** /ʔsu:kənliç/ *adj* (cp *zugenglicher*, sp *zugenlichst*) acessível. § *zungenlicher Platz*, lugar acessível. ← Zugang + -lich
- Zugänglichkeed**, -keid /ʔsu:kənliç'h'e:t, -k'h'ɑ:t/ *sf* acessibilidade. ← *zungenglich* + -keed
- zugehn** /ʔsu:ke:n/ *vi* (ps *is* *zugang*) fechar(-se). § *Die Deer is zugang*, a porta fechou. § *Die Loja is zugang*, a loja fechou. ← zu + gehn
- zugewe** /ʔsu:ke:və/ *va* (ps *hod* *zugebb*) admitir. § *Er hod alles zugebb*, ele admitiu tudo. ← zu + gewe
- Zugh** /ʔsu:x/ *sm* (pl *Zigh*) trem. § *De Zugh faard schun fort*, o trem já está partindo. ← *gmf* *zug* ← *gmc* *zug* ← *gmw* *tugi* ← *pgm* \**tugiz*
- Zughbaan** /ʔsu:x.pə:n/ *sf* (pl *Zughbaane*) trilho do trem, linha do trem. § *Bass uff, wennst-du dorrich die Zughbaan gehst*, cuidado quando você for cruzar a linha do trem. ← Zugh + Baan
- zugraave** /ʔsu:krə:və/ *va* (ps *hod* *zugegraabd*) fechar (com terra), enterrar. § *en Loch zugraave*, fechar um buraco. ← zu + graave
- zuguderletst** /ʔsukura'letʃt/ *conj* Veja seguderletst. ← zu + guder + letst
- zuhalle** /ʔsu:haə/ *va* (ps *hod* *zugehall*) manter fechado, segurar fechado. § *Hall die Deer zu!* Matenha a porta fechada! ← zu + halle
- zukinflich** /ʔsu:k'ɪnftliç/ *adj* futuro. § *Das is sein zukinfliche Fraa*, essa é sua futura esposa. ← *Zukunft* + -ich
- zukneppe** /ʔsu:kne:pə/ *va* (ps *hod* *zugekneppd*) abotoar, fechar com botões. § *de Aanzugh zukneppe*, abotoar o terno. ← zu + kneppe
- zukrien** /ʔsu:kri:n/ *va* (ps *hod* *zukried*) conseguir fechar. § *Host-du de Kaste zukried?* Você conseguiu fechar a caixa? ← zu + krien
- Zukunft** /ʔsu:kunʃt/ *sf* (pl *Zukunft*) futuro. ← *gmf* *zuokunft* ← *gmc* *zuokumft* ← *zuo* + *kweman*, *kuman*
- zuletst** /zu'letʃt/ *adv* por fim, por último. § *Zuletst hod-er 's ferstann*, por fim ele entendeu. § *Er is zuletst komm*, ele veio por último. *Sin* deletst. ← zu + letst
- zulosse** /ʔsu:losə/ *va* (ps *hod* *zugeloss*) deixar fechado. § *Heit muss-ma die Laade zulosse*, hoje precisa-se deixar as janelas fechadas. ← zu + losse
- zum** /ʔsu:m/ *prep+art* *zu+dem*.
- zumache** /ʔsu:ma:xə/ *va* (ps *hod* *zugemach*) fechar. § *Mach die Deer zu!* Feche a porta! ← zu + mache
- zumude** /ʔsu:mu:rə/ *va* (ps *hod* *zugemud*) exigir, esperar, pedir, requisitar. § *Waromm host-du ihm sowas zugemud?* Por que você exigiu algo assim dele? § *Ich mude denne nicks zu*, não espero nada deles. ← zu + Mud + -e
- Zunaam** /ʔsu:nə:m/ *sf* (pl *Zunaame*) aumento, crescimento, acréscimo. ⇔ *deu* *Zunahme* → *zunehmen*
- zunemme** /ʔsu:nemə/ *vi* (ps *hod* *zugenomm*) crescer, aumentar; ganhar peso, engordar. § *De Mond nemmd zu*, a lua está crescendo. § *Die Kinner nemme zu*, as crianças estão crescendo. § *Ich hon nommol en Kilo zugenomm*, engordei de novo um quilo. | **zunemmends Licht** *Astron* lua crescente. ← zu + nemme
- Zung** /ʔsun/ *sf* (pl *Zunge*, *dim* *Zingelche*) *Anat* língua. § *de* *Zung zeiche*, mostrar a língua. § *Ich hon die Zung ferbrennd*, queimei a língua. ← *gmf* *zunge* ← *gmc* *zunga* ← *gmw* \**tungā* ← *pgm* \**tungō*
- zurick** /ʔsu'rik/ *adv* de volta. § *Mein Fatter is schun zurick*, meu pai já está de volta. *Sin* rëtuer. ← *gmf* *zuorücke* ← *zuo* + *rücke*
- zurickbezaale** /ʔsu'rikpə'ʔsɔ:lə/ *va+d* (ps *hod* *zurickbezaald*) pagar de volta, devolver dinheiro pego emprestado. § *Kannst-du es meer bis moie Ovend zurickbezaale?* Você pode me pagar de volta até amanhã de noite? ← *zurick* + *bezaale*
- zurickbringe** /ʔsu'rik,prinjə/ *va* (ps *hod* *zurickgebrung*) trazer de volta. § *Er hod es zurickbegrung*, ele o trouxe de volta. ← *zurick* + *bringe*
- zurickdraan** /ʔsu'rik,drɔ:n/ *va* (ps *hod* *zurickgedraa*) levar de volta, carregar de volta. § *Ich muss alles zurickdraan*, preciso carregar tudo de volta. ← *zurick* + *draan*
- zurickfaare** /ʔsu'rik,fə:rə/ *vi* (ps *is* *zurickgefaar*) dirigir de volta, voltar [de carro]. § *Sie sin zurickgefaar*, eles dirigiram de volta. ← *zurick* + *faare*
- zurickgehn** /ʔsu'rik,ke:n/ *vi* (ps *is* *zurickgang*) voltar, ir de volta. § *Wie-mer dort waare sim-mer zurickgang*, quando estávamos lá, voltamos. ← *zurick* + *gehn*
- zurickgewe** /ʔsu'rik,ke:və/ *va+d* (ps *hod* *zurickgebb*) devolver. § *Gebb meer das Geld zurick!* Devolva-me o dinheiro! ← *zurick* + *gewe*
- zurickkomme** /ʔsu'rik,k'ɔ:mə/ *vi* (ps *is* *zurickkomm*) voltar, vir de volta. § *Sie sin schun zurickkomm*, eles já voltaram. ← *zurick* + *komme*
- zuricklaafe** /ʔsu'rik,lə:fə/ *vi* (ps *is* *zurickgelaaf*) correr de volta. § *Wie-se de Hund gesihn honn, sin-se zurickgelaaf*, quando viram o cachorro, correram de volta. ← *zurick* + *laafe*
- zuricknemme** /ʔsu'rik,nemə/ *va* (ps *hod* *zurickgenomm*) levar de volta, devolver. § *Ich nemme das Zeich zurick*, eu vou levar a roupa de volta. ← *zurick* + *nemme*
- zurickrufe** /ʔsu'rik,ru:fə/ *va* (ps *hod* *zurickgerufd*) chamar de volta. § *Waromm host-du en zurickgerufd?* Por que você o chamou de volta? ← *zurick* + *rufe*
- zurickschicke** /ʔsu'rik,ʃikə/ *va+d* (ps *hod* *zurickgeschickd*) mandar de volta, enviar de volta, retornar. § *Ich hon de Pack zurickgeschickd*, eu mandei o pacote de volta. ← *zurick* + *schicke*
- zurickschmeise** /ʔsu'rik,ʃma:isə/ *va* (ps *hod* *zurickgeschmiss*) jogar de volta. § *Schmeis es zurick!* Jogue de volta! ← *zurick* + *schmeise*
- zurickstelle** /ʔsu'rik,ʃtelə/ *va* (ps *hod* *zurickgestelld*) colocar de volta. § *Du kannst-es zurickstelle*, você pode colocar de volta. ← *zurick* + *stelle*
- zurickziehe** /ʔsu'rik,ʔsi:ə/ *va* (ps *hod* *zurickgezoh*) puxar de volta. § *Ich hon 's nunnergeschmiss un jetzt zieh-ich 's zurick*, eu o joguei lá para baixo e agora estou puxando de volta. ← *zurick* + *stelle*
- zusammer** /ʔsu:samə/ *adv* junto, juntos. § *Heit geh-mer zusammer hemm*, hoje vamos juntos para casa. *Sin* mitnanner. ← *gmf* *zuosamene* ← *zuo* + *samene*
- zuserre** /ʔsu:ʃerə/ *va* (ps *hod* *zugescherd*) enterrar, cobrir ciscando, cobrir com solo ou outro material usando os pés. § *Die Katz scherd eere Scheis zu*, o gato enterra sua merda. ← *zu* + *scherre*
- zusiht** /ʔsu:si:n/ **1.** *vd* (ps *hod* *zugesihn*) observar. § *Sih de Leit uffem Wegh zu*, observe as pessoas na rua. § *Sih zu, wie das komisch is*, observe como isso é estranho. | **2.** *va* (ps *hod* *zugesihn*) certificar-se, garantir (que algo aconteça). § *Sih zu, dass-se kommd*, certifique-se de que ela venha. § *Ich siht zu, dass-ich*



*das mache*, eu garanto que farei isso. ← zu + sihn  
**zustimme** /'tsu:ʃtimə/ vi (mit) (ps hod zugestimmt) concordar. § *Ich stimme mit deer zu*, eu concordo contigo. ← zu + stimme  
**Zustimmung** /'tsu:ʃtimun/ sf (pl Zustimmung) acordo, aprovação, consentimento. ← zustimme + -ung  
**zuwachse** /'tsu,vaksə/ vi (ps is zugewachsd) fechar, crescer de forma a fechar [referindo-se a vegetação]. § *De Wald is zugewachsd*, o mato fechou. ← zu + wachse  
**Zwack** /'tsvak/ sm (pl Zwacke, dim Zweckelche) forquilha, ramo com bifurcação.  
**zwanzich** /'tsvantsiç/ num vinte. § *Unser Fatter hod zwanzich Joher dart geschaffd*, nosso pai trabalhou vinte anos lá. ← gmf zweinzig ← gmc zweinzug, zweizig ← gmw \*twaintigw ← pgm \*twai tigiwiz  
**Zweck** /'tsvek/ sm (pl Zweck) propósito, sentido, intenção. § *All die Wertschaft had keen Zweck*, toda essa trabalhadeira não teve propósito. ← gmf zweck ← gmc zvec ← gmw ?  
**zwei** /'tsvaɪ/ num Veja zweu. ⇔ deu zwei ← gmh zwei ← gmw \*twai ← pgm \*twai  
**Zweifel** /'tsvaɪfl/ sm (pl Zweifel) dúvida. § *Ich hon keene Zweifel meh*, não tenho mais dúvidas. ← gmf zwivel ← gmc zwifal ← gmw \*twifl ← pgm \*twiflaz  
**zweifle** /'tsvaɪfle/ vi (aan) (ps hod gezweifeld) duvidar (de). § *Ich zweifle aan seiner Geschicht*, duvido da história dele. Sin duvideere. ← gmf zwīvelen ← zwīvel + -en  
**Zweiraat** /'tsvaɪ, rɔ:t/ sn (pl Zweiretter) Veja Zweuraat.  
**zwellef** /'tsveləf/ num doze. § *Die zwellef Apostel*, os doze apóstolos. ← gmf zwelf, zwelef ← gmc zwelif ← gmw \*twalif ← pgm \*twalif  
**zwelleft** /'tsveləft/ adj décimo segundo. ← gmf zwelfte ← gmc zwelifto ← gmw \*twaliftō ← pgm \*twaliftō  
**Zwern** /'tsvɛn/ sm (pl Zwern) linha [de costura]. § *Ich muss das mit weisem Zwern flicke*, preciso costurar isso com linha branca. ← gmf zwirn ← gmc \*zwirn ← gmw \*twirn ← pgm \*twirnaz  
**zwerrich** /'tsvɛriç/ adj (cp zwerricher, sp zwerrichst) oblíquo, diagonal. § *De Wegh gehd zwerrich*, a rua vai diagonalmente. § *En zwerriche Linje*, uma linha diagonal. ← gmf twerch ← gmc dwerah ← gmw \*pwerh ← pgm \*pwerhaz  
**Zwerrichsack** /'tsvɛriç, sak/ sm (pl Zwerrichseck) alforje, saco de garupa, saco com abertura no meio usado para transportar o conteúdo de maneira equilibrada sobre os ombros. § *Was hod-er im Zwerrichsack?* O que ele tem no alforje? ← zwerrich + Sack  
**zwett** /'tsvet/ adj segundo. § *Aam zwette Daagh waar-schun all*, no segundo dia já tinha terminado. ← gmf zweite ← zwei + -te  
**zweu** /'tsvoɪ/ num dois. § *Meer hon zweu Kinner*, temos dois filhos. § *Zweu Fraae hon mich gesihn*, duas mulheres me viram. ← zwaai ← gmf zwei, \*zwei ← gmc zwei, \*zwei ← gmw \*twai ← pgm \*twai  
**Zweuraat** /'tsvoɪ, rɔ:t/ sn (pl Zweuretter) bicicleta. § *Ich kann en Zweuraat net faare*, não sei andar de bicicleta. Var Zweiraat. Sin Bisiklett. ← zweu + Raat  
**Zwieback** /'tsvi:pak/ sm (pl Zwieback) Cul wieback, torrada de forno [pão fatiado torrado no forno até ficar crocante]. ⇔ deu Zwieback ← ita biscotto  
**Zwilling** /'tsviliŋ/ sm (pl Zwilling) gêmeo. § *Sie hon Zwilling kried*, eles tiveram gêmeos. § *Meer sin Zwilling*, somos gêmeos. ← gmf zwilling, zwinling ← gmc zwiniling ← gmw \*twiniling ← pgm \*twinilingaz  
**zwinge** /'tsviŋə/ va (ps hod gezwung) forçar, obrigar. § *Meer hon se net gezwung se bleive*, nós não os

forçamos a ficar. ← gmf twingen ← gmc dwingan ← gmw \*pwingan ← pgm \*pwingana  
**zwischich** /'tsviʃiç/ 1. prep (+dativo) entre, no meio, em meio. § *Die Katz leid zwischich de Kaste*, o gato está entre as caixas. | 2. prep (+acusativo) entre, pelo meio. § *Die Katz springd zwischich die Kaste*, o gato corre pelo meio das caixas. ← gmf zwischig ← zwische + -ig ← gmc zuiski ← gmw \*twisk ← pgm \*twiskaz  
**Zwiwel** /'tsvivl/ sf (pl Zwiwle, dim Zwiwelche) Bot Cul cebola (*Allium cepa*). § *Heit hom-mer die Zwiwle geernd*, hoje colhemos as cebolas. § *Du sollst net zufiel Zwiwel debei dun*, você não deve colocar cebola demais. ← gmf zibbel ← gmc zwibollo ⇔ lat cepulla  
**Zwiwelgriens** /'tsvivl, kri:ns/ sn Bot Cul cebolinha. § *Du en bissje Zwiwelgriens in die Supp*, ponha um pouco de cebolinha na sopa. ← Zwiwel + Griens